

ACADEMIA
DE ȘTIINȚE
SOCIALE ȘI
POLITICE A
REPUBLICII
SOCIALISTE
ROMÂNIA



DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA

B. ȚARA ROMÂNEASCĂ
VOLUMUL XI

EDITURA
ACADEMIEI
REPUBLICII
SOCIALISTE
ROMÂNIA

ROMANIAE
DOCUMENTA **B** HISTORICA
ȚARA
ROMÂNEASCĂ

VOL. XI

ACADEMIA DE ȘTIINȚE SOCIALE ȘI POLITICE
A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
SECȚIA DE ISTORIE ȘI ARHEOLOGIE

DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA

COMITETUL DE REDACȚIE

MIHAI BERZA, CONSTANTIN CIHODARU,
DAMASCHIN MIOC, FRANCISC PALL,
ȘTEFAN PASCU și ȘTEFAN ȘTEFĂNESCU

EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

ACADEMIA DE ȘTIINȚE SOCIALE ȘI POLITICE
A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
INSTITUTUL DE ISTORIE „NICOLAE IORGA“

B.ȚARA ROMÂNEASCĂ
VOLUMUL XI

(1593—1600)

DOMNIA LUI MIHAI VITEAZUL

VOLUM ÎNTOCMIT
DE

DAMASCHIN MIOC ȘTEFAN ȘTEFĂNESCU

MARIETA ADAM
CONSTANTIN BĂLAN
MARIA BĂLAN
SAȘA CARACAȘ
RUXANDRA CĂMĂRĂȘESCU
OLIMPIA DIACONESCU
CORALIA FOTINO

EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA
București, 1975

CUVÎNT ÎNAINTE

Volumul de față apare cu prilejul împlinirii a 375 de ani de la prima Unire politică a țărilor române. Moment memorabil în istoria țării, Unirea de la 1600 sub sceptrul lui Mihai Viteazul a Țării Românești, Transilvaniei și Moldovei este sărbătorită, pe baza unei hotărâri de stat, în întreaga țară. Instituții științifice în frunte cu cele două Academii — Academia R. S. România și Academia de Științe Sociale și Politice — așezăminte culturale, reviste de specialitate, de istorie, reviste de cultură, în general, presa, radioul și televiziunea aduc omagiul lor în făptuitorului actului de la 1600, lui Mihai Vodă Viteazul.

Echipa de specialiști în publicarea izvoarelor medievale din Institutul de istorie „N. Iorga” a înțeles să participe la marea sărbătoare a țării, tipărind într-un volum — al XI-lea din seria B. a colecției Documenta Romaniae Historica — toate documentele interne păstrate în fondurile arhivistice de stat referitoare la domnia lui Mihai Viteazul.

Documentele cuprinse în acest volum scot în relief mobilurile care au dus la ridicarea lui Mihai Viteazul împotriva turcilor. Progresul ce tindea să cuprindă viața social-economică și culturală a țării, marcat de lărgirea rețelei de orașe și târguri ca și de creșterea importanței lor ca promotoare a unui nou suflu de civilizație era în mare măsură compromis de creșterea cuantumului de obligații impuse Țării Românești de Poarta otomană.

Antrenată în tot mai mare măsură în circuitul pieței, mica gospodărie țărănească, ce definise structura social-economică a țării și-i asigurase tăria militară, făcea mari eforturi să supraviețuiască în lupta cu forța banilor, întărită de puterea politică și militară otomană. Sub povara dărilor, înmulțite excesiv, mulți țărani liberi și chiar sate întregi de moșneni se năruie, pământurile lor sînt înghițite de marile domenii laice sau ecleziastice și ei cad în dependență față de boierii, puternici ai zilei, și față de mănăstiri, devin vecini sau rumâni. Perioada premergătoare instalării pe tronul Țării Românești a lui Mihai Viteazul, ca și cea a domniei lui e caracterizată prin formarea sau creșterea latifundurilor. Beneficiari ai acestui proces sînt stăpînitorii locali — cum o dovedește și documentul din 4 august 1599 ce se publică pentru prima dată — dar și elemente străine, reprezentanți ai intereselor turcești, care, contrar prevederilor mai vechilor înțelegeri ale țării cu Poarta, se instalează în țară, generînd repetate revolte ale boierimii pămîntene. Prin insurecția antiotomană din toamna anului 1594, condusă de Mihai Viteazul, parte din pămînturile căpătate de elementele turcești în Țara

Românească au trecut pe seama domniei sau altor stăpînitori locali. Într-unul din documente citim că moșiile lui Ala Bei Turcul de la Mocești și Mircești au trecut în stăpînirea domniei „cînd au ridicat Mihai vodă goana și e-a taeat pă turci“.

Paralel cu extinderea marilor domenii și odată cu aceasta a creșterii numărului de țărani dependenți, vecini sau rumâni, a avut loc și un proces de agravare a situației acestora. Mulți dintre ei au ajuns să piardă orice drept asupra pămîntului pe care-l lucrau. Stăpînii au căutat să dispună de ei după bunul plac, să le interzică strămutarea, să-i lase zălog, să-i dea de zestre, să-i împartă. Țăranii dependenți împărțeau tot mai mult soarta robilor, alături de care, aproape în permanență, încep să fie amintiți în documente.

Scăderea în a doua jumătate a secolului al XVI-lea a numărului de țărani liberi și agravarea situației țăranilor dependenți a făcut să slăbească potențialul militar al Țării Românești. Alături de perfecționarea tehnicii militare — concretizată în folosirea pe scară largă a armelor de foc, ceea ce presupunea pentru oșteni o pregătire specială — schimbările în situația țărănimii au contribuit la înlocuirea în tot mai mare măsură a oastei de țară cu oastea de mercenari. În cazul oastei lui Mihai, dacă pînă în 1597 ponderea o avea oastea de țară, hotărîtă să-și urmeze domnul cu orice sacrificiu, în dorința de înlăturare a dominației turcești, văzută ca fiind cauza principală a stîrbirii vechilor libertăți, după 1597, din cauza pierderilor suferite în luptele cu turcii, centrul de greutate al tăriei militare a lui Mihai Viteazul se deplasează spre oastea de mercenari, chemați sub steagurile domnului prin adevărate manifeste atrăgătoare, prin condițiile pe care le cuprindeau, pentru cei obișnuși să lupte pentru bani. Sumele mari de bani care le necesita întreținerea oastei de mercenari, adăugate atîtor alte obligații ale țării, au secătuit vistieria și au contribuit la creșterea excesivă a fiscalității.

Din conjugarea interesului fiscal al statului cu cel al boierilor, dornici de a-și crea latifundii și mari venituri pe seama muncii țăranilor, a rezultat — în condițiile marii fluctuații de populație de la sfîrșitul secolului al XVI-lea, generată de abuzurile administrației, ale stăpînitorilor de pămînt și de invaziile străine — decretarea legării de glie a țăranilor. Prin Asezămîntul care-i poartă numele, Mihai Viteazul, legalizînd fixarea de glie a țăranilor dependenți, a creat baza juridică pentru sporirea pretențiilor feudalilor asupra pămîntului și muncii țăranilor, a adus la discreția feudalilor cea mai mare parte a populației țării. În hotărîrea luată, impusă de împrejurările istorice, domnul român va fi ținut seama de modelul legislativ din acele țări de la est de Elba în care s-a aplicat legarea de glie a țăranilor.

Hotărîrea lui Mihai de a desprinde Țara Românească din sistemul politico-economic otoman și creșterea planurilor lui pe măsura victoriilor realizate a impus boierimii eforturi pe care nu era dispusă să le facă, obișnuită fiind să tuteleze domniile nevrednice, să nu asculte dispoziții autoritare. Un conflict acut s-a deschis între domn și o parte a boierimii; au căzut unele capete răzvrătite, iar alți boieri uneltitori și-au găsit salvarea pîribegînd în țările vecine. Aici caută să obțină sprijin străin împotriva domnului, țes intrigi care să-i slăbească puterea și să-i aducă prăbușirea. Între nemulțumiții din țară și cei pîribegiți se mențin legături și împreună acționează pentru înlăturarea lui Mihai, a cărui autoritate, interpretată de ei ca o adevărată „tiranie“, devenea de neîndurat. Edificatoare în acest sens este scrisoarea din 5 septembrie <1599> prin care un grup însemnat de mari boieri rămași în țară se adresează celor pîribegiți în Moldova în frunte cu Dan vistierul și Vintilă clucerul cerîndu-le să meargă la regele Poloniei, la

cancelarul Ian Zamoiski și oriunde găsesc de cuviință pentru a-l scoate din domnie pe Mihai și a-l aduce pe tronul Țării Românești pe Simion Movilă, fratele domnului Moldovei, Ieremia Movilă. Au invocat ca argument, printre altele, comunitatea de credință și de limbă a muntenilor și moldovenilor — „căci că săntem toți de o lege și de o limbă“.

Sabia lui Mihai a făcut inoperante, pentru moment, uneltirile boierilor, obligați să-și însoțească, nu fără teamă, domnul în împlinirea îndrăznețului său gând. Întărindu-și oastea și desfășurând o largă pregătire politică și diplomatică ce avea drept scop să legitimizeze acțiunea militară, Mihai Viteazul a întreprins în toamna anului 1599 campania de cucerire a Transilvaniei. Victoria de la Șelimbăr din 18/28 octombrie 1599 deschidea eroului de la Călugăreni calea stăpînirii Transilvaniei. La 1 noiembrie (s. n.) Mihai intra triumfal în Alba-Iulia, devenind — spun documentele — „crai al Ardealului“. În vederea consolidării stăpînirii sale în Transilvania, Mihai Viteazul, pe lângă angajarea unei intense corespondențe diplomatice cu conducătorii de state vecine, care trebuiau liniștiți în temerile lor, provocate de strălucitul succes militar al domnului român, a luat măsuri pentru o nouă administrare a Transilvaniei în care rosturi importante erau conferite boierilor din Țara Românească. Pe lângă limbile latină și maghiară s-a introdus în acte și limba slavă ca și limba română, limba celor mulți, spre indignarea nobilimii privilegiate. O evidență fiscală amănunțită a fost pusă în aplicare — o dovedește atât de importantul Catastih al țării Ardealului, cuprinzând dările, repartizate pe județe, ale ocnelor și taxele vamale din 13 <noiembrie> 1599 — scopul ei fiind obținerea banilor atât de trebuitori întreținerii oștii și ducerii mai departe a gândului ce pusesese stăpînire pe Mihai.

Prin înlăturarea amenințărilor făcute la adresa domnitorului român de fostul principe al Transilvaniei Andrei Báthory și care sînt descrise în emoționanta scrisoare din 20 decembrie 1599, merită să-l deruteze pe Ieremia Movilă, Mihai a pus în aplicare un mai vechi proiect al său de cucerire a Moldovei. În urma unei campanii, rămasă celebră prin rapiditatea desfășurării ei, Mihai unea, în luna mai a anului 1600, Moldova cu Țara Românească și Transilvania. Actul avea să fie însoțit, ca și în cazul Transilvaniei de măsuri de întărire a stăpînirii lui în provincia românească de la est de Carpați. Au fost confirmate averile celor dovediți credincioși noului domnitor, au fost confiscate moșiile celor fugiți peste hotar, și care au refuzat să se întoarcă în țară, s-a procedat la alegerea unor noi înalți prelați și la numirea de noi dregători în slujbele importante, care au prestat jurămint de credință lui Mihai.

Prin stringerea la un loc, sub aceeași conducere a țărilor române, se realiza un important program politic ce avea să fie validat de istorie.

Mîndru de fapta sa și hotărît să nu renunțe cu nici un preț la ceea ce clădise cu sacrificiu, Mihai Viteazul a adăugat titlului său de „domn al Țării Românești și Ardealului“ și pe cel de domn „a toată țara Moldovei“.

Expresie a gândului nutrit și a satisfacției realizării lui este și consemnarea lapidară, proprie oșteanului, făcută de Mihai Viteazul pe un protocol din iulie 1600: „Și hotaru Ardealului; pohta ce-am pohtit, Moldova, Țara Românească“.

Înscrierea numelui celor trei țări românești în sigiliul aplicat pe actele emise de cancelaria sa din Moldova este încă o dovadă că Mihai gîndea să asigure durabilitate operei realizate. Pentru aceasta era nevoie însă de timp și Mihai nu l-a avut: nori amenințători s-au ridicat din toate părțile, întunecînd seninul creației Viteazului. Mai multe acte cuprinse în acest volum reflectă eforturile

depuse de Mihai pentru a face față dificultăților ce se iviseră, dramatismul situațiilor în care el se afla încolțit de dușmani.

Sacrificiul lui, intrat în conștiința posterității, a întărit voința poporului român de a învinge, iar Unirea țărilor române, realizată pentru puțin timp de el, a slujit ca imbold în lupta de emancipare de sub dominația străină și pentru unitate națională. „De la 1600 — scria N. Iorga — nici un român n-a mai gândit unirea fără uriașa lui personalitate, fără paloșul sau securea lui ridicată spre cerul dreptății, fără chipul lui de curată și desăvârșită poezie tragică”.

★

Intocmirea lucrării de față a necesitat un mare volum de muncă. Dorința autorilor de a-l vedea tipărit în zilele de aducere aminte a strălucitei fapte a lui Mihai Viteazul și timpul puțin de care dispuneau a născut un efort neobișnuit în condiții normale de muncă și care a fost depus de fiecare în parte cu o forță de dăruire exemplară. O dată mai mult spiritul de echipă s-a manifestat în tot ce are el frumos și rezultatul a fost realizarea într-un timp record a acestui bun științific, închinat memoriei marelui înaintaș. La reușita întreprinderii noastre au concurat deopotrivă Editura Academiei R. S. România și muncitorii tipografi spre care îndreptăm, la capăt de muncă, un gând de grațitudine.

ȘTEFAN ȘTEFĂNESCU

P R E F A Ț Ă

Volumul al XI-lea al seriei B. din colecția DOCUMENTA ROMANIAE HISTORICA cuprinde în primul rând documentele interne ale Țării Românești din domnia lui Mihai Viteazul. Lor li s-au adăugat și câteva documente din Transilvania și din Moldova, emise din cancelaria lui Mihai ca domn al celor trei țări române, sau acte ale unor dregători ai săi, date în Transilvania sau în Moldova. Pentru o ilustrare cât mai cuprinzătoare și exactă a celor șapte ani de domnie, s-au introdus în volum și câteva extrase din documente ulterioare, cu date despre unele fapte mai importante ale domniei lui Mihai, despre care documentele contemporane care se mai păstrează și care se publică în prima parte a volumului nu pomenesc nimic.

Sînt în total 426 documente autentice ; din ele 49 sînt inedite, iar 186 cu textul slav publicat tot acum pentru întâia dată. Li se adaugă 12 extrase din documentele ulterioare și 7 documente îndoielnice sau false.

După forma în care s-au păstrat, sînt 252 documente originale slave, 21 copii slave, 102 traduceri mai vechi, 36 originale românești, 6 copii după documente românești, 2 acte originale în limba polonă, un act original și o copie în limba greacă, un act original în limba maghiară și 4 rezumate românești.

Predomină actele emise din cancelaria domnească, ele fiind în număr de 346 (81%) ; urmează zapisele, în număr de 35, apoi 30 de acte ale marilor dregători ai lui Mihai (din acestea, 11 sînt date de marele ban al Craiovei), 9 de la înalții prelați ai bisericii din cele trei țări, 3 de la județi și pîrgari și 3 însemnări de vistierie.

După materialul pe care au fost scrise cele 292 documente originale autentice, 82 sînt pe pergament și 210 pe hîrtie.

Actele volumului au fost culese din următoarele fonduri : 245 de la Arhivele Statului din București, 105 de la Biblioteca Academiei Republicii Socialiste România, 32 sînt date după publicații, cîte 6 de la Arhivele Statului din Cluj, Craiova și Sibiu, la fel și de la Muzeul de istorie a municipiului București, 4 de la Biblioteca centrală de stat, cîte 2 de la Arhivele Statului din Viena, Institutul de istorie „Nicolae Iorga“, Muzeul Olteniei din Craiova, Muzeul

de istorie din Ploiești și Biblioteca Patriarhiei, cîte unul de la Arhivele Statului din Brașov, Arhivele Statului din Chișinău, Biblioteca națională din Sofia, Muzeul Gorjului din Tîrgu Jiu, Muzeul militar central și Muzeul din Sf. Gheorghe.

Toate documentele au fost transcrise și traduse după principiile adoptate de colecție.

În anexă se prezintă și 20 de fotocopii ale unor documente din volum pentru ilustrarea grafiei. Între ele și unele autografe Mihai Viteazul.

PRESCURTĂRI—BIBLIOGRAFIE

- Așzământul. Atanasiu.* = *Așzământul sfintelor mănăstiri...* București, [1741].
= Atanasiu, Victor, *Mihai Viteazul. Campanii*. Cu prefață de prof. univ. dr. docent Ion Ionașcu, [București], 1972.
- Barbu.* = Barbu, Eugen, *Mihai Viteazul. Chipuri și documente*, Craiova, [1943].
- Bălan și Cernovodeanu, Doc. inedite.* = Bălan, C., și P. Cernovodeanu, *Documente inedite slavo-române din Țara Românească din veacurile al XVI-lea și al XVII-lea*, în „Romanoslavica”, XI (1965).
= Bălașa, D., și D. Buzatu, *Un hrisov inedit de la Mihai Viteazul*, în „Mitropolia Olteniei”, XXI (1969), nr. 1—2.
- Bălașa și Buzatu.* = Bălașa, D., și N. Cartoian, *Pagini de veche scriere românească culese de ...* [București], 1921.
- Bianu și Cartoian, Scriere românească.* = Bianu, I., și N. Cartoian, *Album de paleografie românească*, București, 1926.
- Bianu și Cartoian, Album.* = Bogdan, Damian, P., *Patru acte muntene din anii 1593—1630 aflate în Arhiva Fundației Culturale M. Kogălniceanu*, în „Arhiva românească”, III (1939).
= Bogdan, Damian, P., *Despre jurători și două răvașe din secolul XVI*, în „Revista arhivelor”, III (1939), nr. 8, partea a 2-a.
- Bogdan.* = Bogdan, Ioan, *Patru documente de la Mihai Viteazul ca domn al Țării Românești, al Ardealului și al Moldovei*, în vol. *Prinos lui D. A. Sturdza la împlinirea celor șaptezeci de ani*, București, 1903.
- Bogdan, Răvașe.* = Cartoian N., *Istoria literaturii române vechi*, I. *De la origini pînă la epoca lui Matei Basarab și Vasile Lupu*, București, 1940.
- Bogdan, Mihai Viteazul.* = Cazacu, Boris, *Pagini de limbă și literatură română veche*, texte alese, prefață și note de ... București, 1964.
- Cartoian.* = *Călători străini despre Țările Române*, vol., IV, București, 1972, ed. Maria Holban, M. M. Alexandrescu-Dersca Bulgaru și P. Cernovodeanu.
- Cazacu, Pagini de lit. rom.* = Cernovodeanu, P., L. L. Demény și Lucia Dumitrescu, *Documente românești din secolele XVI—XVII în Arhivele Statului din Sfântul Gheorghe*, în „Aluta”, 1970.
- Călători străini, IV.* = Ciobanu, Ștefan, *Istoria literaturii române vechi*, I, Academia Română, Studii și cercetări, București, 1947.
- Cernovodeanu, Doc. rom.* = Cipariu, Tim., *Documente istorice*, în „Arhiva pentru filologie și istorie”, I (1867).
- Ciobanu, Ist. lit. rom.* = Ghibănescu, Gh., *Documente slavo-române*, în „Teodor Codrescu”, Iași I (1916); III (1934); V (1935).
- Cipariu, Doc. ist.*
- Codrescu, I, III, V.*

- Crestomație.* = *Crestomație romanică*, vol. I, București, 1962, vol-
intocmit sub conducerea Acad. Iorgu Iordan.
- Crețulescu, *M-rea Neamțu.* = Crețulescu, Narcis, *Documentele mândstirii Neamțu*,
în „Arhiva” Societății științifice și literare din Iași,
XXIV (1913), nr. 5–6.
- Diaconescu, *Întregiri.* = Diaconescu, Olimpia, *Întregiri documentare la istoria*
secolelor XV–XVI, în vol. Studii și materiale de
istorie medie, VII, București, 1974.
- Dicț. geogr.*, IV. = *Marele dicționar geografic al României*, vol., IV, Bu-
curești, 1901.
- DIR, A.* = *Documente privind istoria României*, veac. XVI,
A, Moldova, vol. IV (1591–1600), București, 1952.
- DIR, B, XVI-V; DIR, B; DIR, B, XVII-I, II.* = *Documente privind istoria României*, veacul XVI, B.
Țara Românească, vol. V (1581–1590); vol. VI
(1591–1600); veacul XVII. vol. I (1601–1610);
vol. II (1611–1615), București, 1951–1953.
- Documente.* = *Documente din Basarabia* adunate de P. S. Visarion
Puiu, Ștefan Berechet, Const. Tomescu, Ștefan Ciobanu,
vol. I, Chișinău, 1928.
- Donat, *Mihai Viteazul.* = Donat, Ion, *Satele lui Mihai Viteazul în vol. Studii*
și materiale de istorie medie, IV, București, 1960.
- Enciclopedia, I.* = *Enciclopedia României*, vol. I, București 1938.
- Filitti, *Cercetări și doc.* = Filitti, Ioan, C., *Cercetări și documente privitoare la*
istoria Principatelor Române, București, 1935.
- Filitti, *Cîteva documente.* = Filitti, Ioan, C., *Cîteva documente* (ca urmare a „Cer-
cetări și documente”, 1935), București, 1936.
- Filitti, *Hrisoave.* = Filitti, Ioan, C., *Hrisoave și cărți vechi*, în „Arhiva”,
Societății științifice și literare din Iași, XXVII (1916),
nr. 1–2.
- Florescu — Pleșa — Kretzulescu,
Doc. arh. part. = *Materiale din arhive particulare. Documente în posesia*
lui G. D. Florescu și Dan Pleșa. Documente în posesia
lui Nicolae Em. Kretzulescu, în vol. *Studii și materiale*
de istorie medie, V, București, 1962.
- Florescu și Pleșa, *Condica*
Văcăreștilor. = Florescu, George și Dan Pleșa, *Condica Văcăreștilor.*
Copii de documente, regeste și mențiuni publicate de...
în „Studii”, Revistă de istorie, XIX (1966), nr. 5.
- Georgescu, *Un doc. inedit.* = Georgescu, Magdalena, *Un document muntenesc inedit*
din secolul al XVI-lea, în „Limba română”, XXIII
(1974), nr. 3.
- Gheorghiu.* = Gheorghiu, Aurel, I., *Golgota. Pagini din istoria bise-*
riciei române, în „Glasul bisericii”, XXI (1962), nr. 1–2.
- Ghibănescu, *Surete, I, VI.* = Ghibănescu, Gh., *Surete și izvoare (Documente slavo-*
române), vol. I, VI, Iași, 1909.
- Giurescu, *Studii.* = Giurescu, Constantin, *Studii de istorie socială. Vechi-*
mea rumâniei în Țara Românească și legătura lui Mihai
Viteazul. Despre rumâni. Despre boieri, ed. a II-a,
București, 1943.
- Giurescu.* = Giurescu, Constantin, C., *Istoria românilor*, ed. a IV-a,
vol. II/1, București, 1943.
- Grecianu, *Genealogiile, I, II*
și Supl. = Grecianu, Ștefan, D., *Genealogiile documentate ale*
familiilor boierești, ed. Paul Șt. Grecianu, vol. I–II,
București, 1913–1916 și Suplimentul, [vol. III].
- Hasdeu.* = Hasdeu, B., Petriceicu, *Documente inedite în limbi*
străine, în „Arhiva istorică a României”, I (1864),
nr. 15.
- Hasdeu, *Cuvente.* = Hasdeu, B., Petriceicu, *Cuvente den bătrîni între*
1550–1600. Studiu paleografico-lingvistic de ... cu
observațiuni filologice de Hugo Schuchardt, tom. I,
București, 1878.

- Hasdeu, *Etymologicum*, III. = Hasdeu, B., Petriceicu, *Etymologicum magnum romanianae. Dicționarul limbei istorice și poporane a românilor*, tom. III, București, 1893.
- Hasdeu, *Limba română*. = Hasdeu, B., P., *Limba română vorbită între anii 1560–1600*, în „Columna lui Traian”, VIII (1877), tom. II.
- Hurmuzaki — Iorga, *Documente*, XII, XIV, XV. = Hurmuzaki, Eudoxiu de, și N. Iorga, *Documente privitoare la istoria românilor*, vol. XII, XIV și XV, București, 1903–1915.
- Ionașcu. = Ionașcu, I., *Documente privitoare la Oltenia și Jud. Olt, comunicate de...* în „Arhivele Olteniei”, XIV (1935), nr. 77–78.
- Ionașcu, *Anuarul*. = Ionașcu, Ioan, *Anuarul Șc. Normale „Preda Buzescu”, din Slatina*, pe anii 1927–1930, Craiova, 1930.
- Ionașcu, *Doc. din Olt*. = Ionașcu, I., *Biserici, chipuri și documente din Olt*, Craiova, 1934.
- Ionașcu, *Doc. Morunglavlu*. = Ionașcu, I., *Documentele moșiilor Schitului Șerbănești-Morunglavlu din Vilcea*, transcrise de ... în „Arhivele Olteniei”, XVII (1938), nr. 97–100.
- Ionașcu, *Mihai Viteazul*. = Ionașcu, Ion, *Mihai Viteazul și unitatea politică a Țărilor Române*, în vol. *Unitate și continuitate în istoria poporului român*, București, 1968.
- Ionescu-Nișcov. = Ionescu-Nișcov, Tr., *Documente slavo-române în Biblioteca Națională din Sofia*, în „Romanoslavica”, VIII (1963).
- Iorga. = Iorga, N., *Legături cu Meteorele. Anexa I*.
- Iorga, *Acte rom.* = Iorga, N., *Acte românești din Ardeal privitoare în cea mai mare parte la legăturile secuilor cu Moldova (G. Scrisori istorice)*, în „Buletinul Comisiei istorice a României”, II (1916).
- Iorga, *Cîteva documente*. = Iorga, N., *Cîteva documente de cea mai veche limbă românească (sec. al XV-lea și al XVI-lea)*, în „Analele Academiei Române”, Memoriile Secțiunii literare, seria a II-a, tom. XXVIII (1905–1906).
- Iorga, *Doc. argeșene*. = Iorga, N., *Documente argeșene*, în „Revista istorică”, VIII (1922).
- Iorga, *Doc. geografice*. = Iorga, N., *Documente geografice*, în „Buletinul Societății geografice române”, XX (1899), trim. IV.
- Iorga, *Doc. Mihai Viteazul*. = Iorga, N., *Documente nouă în mare parte românești privitoare la Petru Schiopul și Mihai Viteazul*, în „Analele Academiei Române”, Memoriile Secțiunii Istorice, seria a II-a, tom. XX (1898).
- Iorga, *Doc. rom.* = Iorga, N., *Documente românești din Arhivele Bistriței (Scrisori domnești și scrisori private)*, partea I, București, 1899.
- Iorga, *Doc. urlăfene*. = Iorga, N., *Documente urlăfene*, în „Buletinul Comisiei istorice a României”, V (1927).
- Iorga, *Ist. Mihai Viteazul*, = Iorga, N., *Istoria lui Mihai Viteazul* vol. I, București, 1935.
- Iorga, *Ist. rom.*, V. = Iorga, N., *Istoria românilor. Vitejii*, vol. V, București, 1937.
- Iorga, *Legături cu Meteorele*. = Iorga, N., *Legături descoperite de d. M. Beza, cu mândsirile Meteorele din Tesalia. Cu o notă despre Nicolae voda Petrașcu, fiul lui Mihai Viteazul*, în „Analele Academiei Române”, Memoriile Secțiunii Istorice, Seria a III-a, tom. XVI (1934–1935), cu *Anexa I*.
- Iorga, *St. și doc.* = Iorga, N., *Studii și documente, privitoare la istoria românilor*, vol. IV, V, IX și XVI, București, 1902, 1903, 1905, 1909.
- Iorga, *Un vechi răvaș*. = Iorga, N., *Un vechiu răvaș și o inscripție de demult*, în „Convorbiri literare”, XXXIV (1900), nr. 4.

- Ist. lit. rom.*, I. — *Istoria literaturii române, I, Folclorul, literatura română în perioada feudală (1400—1780)*, sub redacția Acad. Al. Rosetti, București, 1964.
- Ist. României*, II. — *Istoria României*, vol. II, București 1962.
- Ist. Rom. Compendiu.* — Constantinescu, Miron, Constantin Daicoviciu, Ștefan Pascu, *Istoria României. Compendiu*, București, 1969.
- Kretzulescu. — Kretzulescu Em. E., *Lămuriri și întregiri cu privire la familia lui Mihai vodă Viteazul (sept. 1593—8 aug. 1601)*, București 1909. [Extras din „Revista pentru istorie, arheologie și filologie”, X (1909)].
- Lupaș, *Acte.* — Lupaș, I., *Acte și documente istorice 1538—1600*, Cluj, 1925.
- Lupaș, *Alte documente.* — Lupaș, I., *Alte documente din timpul lui Mihai Viteazul*, în „Anuarul Institutului de istorie Națională”, Cluj, III (1924—1925).
- Lupaș, *Doc. ist.* — Lupaș, I., *Documente istorice transilvane*, vol. I, (1599—1699), Cluj, 1940.
- Lupaș, *Fragment.* — Lupaș, Ioan, *Fragment din jurământul arhieresc făcut de Anastasie Crimca, în calitate de episcop al Rădăușilor, la 19 iunie 1600 lui Mihai Viteazul și fiului său Nicolae Pătrașcu*, în „Mitropolia Moldovei și Sucevei”, XXXVII (1961), nr. 1—2.
- Lupaș, *Scrisori românești.* — Lupaș, I., *Patru scrisori românești din timpul stăpînirii ardelenne a lui Mihai Viteazul*, în vol. *Studii, conferințe și comunicări istorice*, București, 1928.
- Lupaș, *Un saluconduct.* — Lupaș, I., *Un saluconduct al marelui logofăt Teodosie pentru nobilul Ioan Olasi*, în „Anuarul Institutului de Istorie Națională”, Cluj, III (1924—1925).
- Melhisedec. — Melhisedec, Pr., *Un hrisov vechiu*, în „Foiletonul Zimbrului”, IV (1855).
- Metes, *Mihai Viteazul.* — Metes, Șt., *Mihai Viteazul și orașul Cluj*, în „Revista arhivelor”, I (1924—1926), nr. 1—3.
- Metes, *Mihai Viteazul-Cluj.* — Metes, Ștefan, *Mihai Viteazul și orașul Cluj*, în „Patria”, Cluj, VII (1925), nr. 171.
- Metes, *Românii din Cluj.* — Metes, Ștefan, *Domni și boieri din Țările Române în orașul Cluj și românii din Cluj*, Cluj, 1935.
- Mihail, *Doc. inedite.* — Mihail, P., *Documente inedite ale cancelariei moldovenești din veacul al XVI-lea (Din Arhiva Metocului Sf. Mormânt din Constantinopol)*, în „Studii” — Revistă de istorie, XVII (1964), nr. 2.
- Mihailovici, *Mărturie.* — Mihailovici, Paul, *Mărturie românești din Bulgaria și Grecia 1468—1866*, Chișinău, 1933 [Extras din „Revista Societății istorico-arheologice bisericești din Chișinău”, XXIII (1933)].
- Miletič — Agura. — Miletič, L., și D. Agura, *Дакo-ромънскa и тѣхната славянска писменостъ*, în „Sbornic” — Sofia, IX (1893).
- Mohov. — Mohov, N., A., E. M. Russev, P. G. Dmitriev, D. M. Dragnev și P. V. Sovietov (Chișinău), *Documente din Arhivele sovietice privitoare la istoria medievală a Moldovei și Țării Românești*, în „Studii” — Revistă de istorie, XII (1959), nr. 3.
- Nandriș. — Nandriș, Grigore, *Documente slavo-române din mănăstirile Muntelui Athos publicate de ...*, București, 1936.
- Năsturel. — Năsturel, P. V., *Istoricul leagănului Năsturelilor. Hărâști, Hierăști, Fierăști sud Elhov (Ilfov)*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie”, X (1909).
- Năsturel, *Originea.* — Năsturel, P., V., *Originea boerilor Năstureli. Studiu istorico genealogic*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie”, X (1909).
- Nicolaescu, *Doc. slavo-rom.* — Nicolaescu, Șt., *Documente slavo-române cu privire la relațiile Țării Românești și Moldovei cu Ardealul în sec. XV și XVI*, București, 1905.

- Nicolaescu, *Hrisovul*. = Nicolaescu, St., *Hrisovul lui Mihai Vodă Viteazul pentru proprietățile sale din județul Romanași dat în Tîrgoviște la 6 septembrie 1598*, în „Arhivele Olteniei”, X (1931), nr. 54–55.
- Nicolaescu, *Mihai Viteazul*. = Nicolaescu, St., *Documente de la Mihai vodă Viteazul ca domn al Țării Românești, al Ardealului și al Moldovei – 1600. Texte originale însoțite de traduceri și adnotațiuni istorice*, București, 1916. [Extras din „Revista pentru istorie, arheologie și filologie”, XII (1911), tom. I].
- Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*. = Nicolăescu-Plopșor, C., S., *Monografia județului Dolj*, în „Oltenia” V și VIII (1944).
- N[icolăescu]-Plopșor, *O răzvrătire ?* = N[icolăescu]-Plopșor, *O răzvrătire a ȧranilor în timpul domniei lui Mihai Viteazul ?*, în „Arhivele Olteniei”, VIII (1929).
- N[icolăescu]-Plopșor, *Un document*. = N[icolăescu]-Plopșor, C., S., *Un document de la Mihai Viteazul*, în „Oltenia”, II (1941).
- Nistor, *Mihai Viteazul*. = Nistor, Ion, I., *Domnia lui Mihai Viteazul în Transilvania 1 noiembrie 1599 – 19 august 1601*, în „Analele Academiei Române”, Memoriile Secțiunii Istorice, Seria a III-a, tom. XXVIII (1945–1946).
- Panaiteescu, *Doc. Mihai Viteazul*. = Panaiteescu, P., P., *Documente privitoare la istoria lui Mihai Viteazul, publicate de...*, București, 1936.
- Panaiteescu, *Doc. slavo-rom.* = Panaiteescu, Petre, P., *Documente slavo-române din Sibiu (1470–1653)*, Academia Română, Studii și cercetări, XXXII, București, 1938.
- Panaiteescu, *Mihai Viteazul*. = Panaiteescu, P., P., *Mihai Viteazul*, București, 1936.
- Pascu, *Ist. medie*. = Pascu, Ștefan, *Istoria medie a României (secolele X–XVI)*, București, 1966.
- Pascu și Hanga, *Crestomație, II*. = Pascu, Ștefan și Vladimir Hanga, *Crestomație pentru studiul istoriei statului și Dreptului R.P.R.*, II (Feudalismul I), București, 1958.
- Popovici, *Mihai Vodă*. = Popovici, George, *Mihai Vodă și moșnenii din Sularul. O încercare interpretativă* în „Convorbiri literare”, XX (1887), nr. 12.
- Potra, *Doc. București*. = Potra, George, *Documente privitoare la istoria orașului București (1594–1821)*, București, 1961.
- Pușcariu. = Pușcariu, Sextil, *Istoria literaturii române. Epoca veche*, ed. a II-a, Sibiu, 1930.
- Regleanu. = Regleanu, M., G., *O condică de moșteni Dimbovițeni: Dragodăneștii, Cîndestii și Aninișanii*, în „Revista arhivelor”, V (1942), nr. 1.
- Rosetti, *Lettres roumaines*. = Rosetti, Alexandre, *Lettres roumaines de la fin du XVI-e et du début du XVII-e siècle tirées des Archives de Bistritza (Transylvanie)*, București, 1926.
- Rosetti, *Scrisori românești*. = Rosetti, Al., *Scrisori românești din Arhivele Bistriței (1592–1638)*, București, 1944.
- Sacerdoțeanu, *Acte*. = Sacerdoțeanu, A., *Acte fără pecete*, în „Hrisovul”, I (1941).
- Sacerdoțeanu, *Diplomatică românească*. = Sacerdoțeanu, Aurelian, *O chestie de diplomatică românească „tot satul cu tot hotarul”*, în „Arhivele Olteniei”, IX (1930).
- Sacerdoțeanu, *Facsimile*. = Sacerdoțeanu, Aurelian, *Culegere de facsimile pentru Școala de arhivistică. Seria română*, fasc. I (nr. 1–18), București, 1942.
- Sacerdoțeanu, *Hrisovul*. = Sacerdoțeanu, A., *Hrisovul și sigiliul lui Mihai Viteazul din 27 iulie 1600*, în „Revista arhivelor”, IV (1940), nr. 1.
- Sacerdoțeanu, *Marula*. = Sacerdoțeanu, Aurelian, *Marula nu e fiica lui Mihai Viteazul*, în „Hrisovul”, I (1941).
- Sacerdoțeanu, *Sigiliul lui Mihai Viteazul*. = Sacerdoțeanu, A., *Iarși sigiliul lui Mihai Viteazul*, în „Revista arhivelor”, VI (1944–1945), nr. 2.
- Simache, *Brebu*. = Simache, N., I., *Complexul arhitectural din comuna Brebu*, Ploiești.

- Simonescu. = Simonescu, Dan, *Cea mai veche colecție tipărită de documente românești*, în „Mitropolia Olteniei”, XXII (1970), nr. 5–8.
- Soveja, Doc. Mihai Viteazul. = Soveja, Maria, *Documente inedite de la Mihai Viteazul*, în „Revista arhivelor” LII (1975), vol. XXXVII, nr. 2.
- Stănică. = Stănică, Vitalie, *Date noi despre documentele româno-slave păstrate în Biblioteca Națională din Sofia*, în „Studii”, Revistă de istorie, XXI (1968) nr. 5.
- Stănică și Popescu. = Stănică, V., și M. Popescu, *Documente inedite slavo-române din Țara Românească de la sfârșitul secolului al XVI-lea*, în „Studii”, Revistă de istorie, XIV (1961), nr. 1.
- Sturza-Săucești și Gonța. = Sturza-Săucești, Marcel și Alexandru I. Gonța, *Tricolorul românesc simbol al unității naționale sub Mihai Viteazul*, în „Revista arhivelor”, XI (1968), nr. 2.
- Sulică, Relațiile. = Sulică, N., *Relațiile lui Mihai Viteazul cu orașul Tîrgu Mureș*, Tîrgu Mureș, [1929].
- Szádeczky, Levelek. = Szádeczky, Lajos, *Levelek Erdély történetéhez 1599–1601 években*, în „Történelmi Tar”, 1883.
- Szádeczky, Mihály Vajda. = Szádeczky, Lajos, *Erdély és Mihály Vajda története 1595–1601*, Timișoara, 1893.
- Ștefănescu, Michel le Brave. = Ștefănescu, Șt., *Michel le Brave „Restitutor Daciae”*, în „Revue Roumaine d'histoire”, tom. VII (1968), nr. 6.
- Ștefănescu, Știri noi. = Ștefănescu, Șt., *Știri noi cu privire la domnia lui Mihai Viteazul*, în vol. *Studii și materiale de istorie medie*, V, București, 1962.
- Ștefănescu, Țara Rom. = Ștefănescu, Șt., *Țara Românească de la Basarab I „Intemeietorul” pînă la Mihai Viteazul*, București, 1970.
- Ștefănescu, Un document. = Ștefănescu, Șt., *Un document recent descoperit privitor la recrutarea mercenarilor de către Mihai Viteazul*, în „Romanoslavica”, V (1962).
- Ștefulescu, Doc. slavo-rom. = Ștefulescu, Alexandru, *Documente slavo-române relative la Gorj (1406–1665)*, Tîrgu Jiu, 1908.
- Ștefulescu, Strîmba. = Ștefulescu, Alexandru, *Strîmba*, Tîrgu Jiu, 1906.
- Ștefulescu, Tismana. = Ștefulescu, Alexandru, *Mîndstirea Tismana*, București, 1909.
- Tesauru, I. = Papiu, Ilarian, A., *Hrisoave domnești acum mai întîi date la lumină*, în *Tesauru de monumente istorice*, I, București, 1862.
- Tocilescu. = Tocilescu, Gr., G., *Documente inedite privitoare la istoria română*, în „Revista pentru istorie, arheologie și filologie”, I (1883), vol. II; fasc. 2; II (1884), vol. I, fasc. 1; II (1885), vol. IV.
- Tocilescu, Doc. ist. I, II. = Tocilescu, Gr., G., *Documente istorice inedite*, în „Foaia Societății Românismul”, I (1870), nr. 8–9 și 10–11; II (1871), nr. 2–5.
- Unirea românilor. = Sacerdoteanu, A., și Emil Vîrtosu, *Unirea românilor, 1599–1859–1918*, în „Arhivele Bucureștilor”, nr. IV, 1938.
- Veress, Documente, VI. = Veress, Andrei, *Documente privitoare la istoria Ardealului, Moldovei și Țării Românești*, vol. VI. *Acte și scrisori (1600–1601)*, București, 1933.
- Vlădăianu. = Vlădăianu, Ion, *Boierii din Cernaia*, în „Arhivele Olteniei”, XIX (1940), nr. 107–112. în [Anexa] *Documente privind boierii din Cernaia, ibidem.*
- Vlădăianu, Lupu Mehedințeanu. = Vlădăianu, Ion, I., *Marele paharnic Lupu Mehedințeanu*, în „Arhivele Olteniei”, XVIII (1939), nr. 104–106 în [Anexa] *Doc. privitoare la Lupu Mehedințeanu, ibidem.*
- Xenopol. = Xenopol, A., D., *Țăranii sub Mihai Viteazul. Cu prilejul unui nou document*, în „Convorbiri literare”, XX (1886).

REZUMATELE DOCUMENTELOR

- 1 — <1593 octombrie — 1599 octombrie>. Mihai Viteazul întărește lui Udriște pitarul ocină și moară la Bătești.
- 2 — <1593 octombrie — 1594 septembrie 12>. Mihai Viteazul întărește lui Dragotă ocină la Lupoia, Larga și Stirci.
- 3 — <1593> octombrie 2, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Staico ocină la Găujanii de pe Mostiște, precum și înfrățirea cu Gașpar.
- 4 — 1593 (7101) octombrie 8. Stoian Pleșcotă cumpără ocini, livadă și seliște la Bălteni și Lumnic.
- 5 — 1593 (7101) octombrie 25, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Nicula din Glogova părți în Baia și Gostești, precum și un țigan.
- 6 — <1593> octombrie 29. Mihai Viteazul împuternicește pe egumenul Serghie de la m-rea Tismana să ia din satul Obedinul găleata și toate dăjdiile.
- 7 — 1593 (7102) octombrie 30, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Radoslav postelnicul și soției lui, Leanca, ocină în Dimiiani, în urma unei judecăți.
- 8 — <1593> noiembrie 9. Mihai Viteazul întărește m-rii Sf. Nicolae din București parte din satul Grozăvești, dăruit de Mitrea vornicul și soția sa Neaga.
- 9 — <1593> noiembrie 10. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna satul Perișorul, în urma unei judecăți.
- 10 — 1593 (7101) noiembrie 17. Mihai Viteazul întărește lui Moga spătarul ocină în Rădulești de pe Prahova, în urma unei judecăți.
- 11 — 1593 (7102) noiembrie 23, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Voinea, lui Oprea și Stancăi ocină cu vad de moară la Pătirlage.
- 12 — 1593 (7102) decembrie 2. Mihai Viteazul întărește lui Radu, fost mare spătar, moșie în satul Cioroiul.
- 13 — <1593> decembrie 4. Mihai Viteazul împuternicește pe Dumitru din Căldărușani să întorcă niște griu, porci și brinză; și 300 de aspri cu care a plătit niște cai furați.
- 14 — 1593 (7102) decembrie 7, *București*. Mihai Viteazul întărește Calei și lui Baciul ocine în Neagomirești, Vițichești, o vie și o țigancă.
- 15 — 1593 (7102) decembrie 7, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Căzan și altora ocine, vii și ogoare la Topliceani, Buholești, Jideni și în alte sate.
- 16 — 1593 (7102) decembrie 14. Mihai Viteazul întărește lui Tatul și lui Mihăilă ocină la Bășinești.
- 17 — 1593 (7102) decembrie 20, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Detco logofătul țigănci.
- 18 — 1593 (7102) decembrie 20, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Duca vii, ogoare, vetre de casă în Olteni, Puturoșani, Sîmbotin ș.a.
- 19 — <1593> decembrie 24, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Pătru din Fărcășești jumătate din satele Toplița de la Jilț, Pitulații de la Jilț și Călugăreni, în urma unei judecăți.
- 20 — <1593> decembrie 28. Mihai Viteazul întărește lui Manea, lui Oprea și lui Sas părți dintr-un vad de moară la Văcărești, în urma unei judecăți.
- 21 — 1594 (7102) ianuarie 4, *București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Tismana toate satele pe care le-a avut încă de la întemeierea ei, daniile de la Dan voievod și Mircea cel Bătrîn.

- 22 – <1594–1599> *ianuarie 5*. Mihai Viteazul scutește țigani m-rii Bistrița de munci la ocele de sare, numai să lucreze la mănăstire.
- 23 – <1594–1599> *ianuarie 9*. Mihai Viteazul împuternicește m-rea Argeș să țină judecățile și vama din orașul Argeș.
- 24 – 1594 (7102) *ianuarie 14, București*. Mihai Viteazul întărește lui Oprea și altora ocine în Groși și în Pereni, pe care ei s-au înfrățit.
- 25 – <1594–1599> *ianuarie 14*. Mihai Viteazul poruncește slugilor domnești să lase în pace pe Mihai Grecul și alții din Tîrșor pentru niște sipete și săbii ferecate, dulămi și altele, luate de la ei de Borcea logofătul și aduse domnului.
- 26 – <1594> *ianuarie 31*. Mihai Viteazul întărește lui Udriște paharnicul și lui Radu postelnicul mori pe Buzău.
- 27 – 1594 (7102) *februarie 4, București*. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru, logofătul din Stoiceani, satul Gănești și ocine în Titoi, mori la Gănești, precum și țigani.
- 28 – 1594 (7102) *februarie 19, București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna satul Cornățelul, jumătate fiind dania sa.
- 29 – 1594 (7102) *februarie 20, București*. Mihai Viteazul dăruiește m-rii Coșuna o vie la Smîrdeșteș și una la Priseaca.
- 30 – 1594 (7102) *februarie 20, București*. Mihai Viteazul întărește lui Pîrvul logofătul ocină la Sălătruc.
- 31 – 1594 (7102) *februarie 25, București*. Mihai Viteazul întărește lui Stanciul din Rătești și fraților lui o moară.
- 32 – <1594> *februarie 25*. Mihai Viteazul împuternicește pe Velica din Beleți să împartă cu sora ei Buna cele trei ogoare rămase de la tatăl lor.
- 33 – 1594 (7102) *martie 4*. Mihai Viteazul întărește lui Pătru Văcărescul și altora satul Hlemna.
- 34 – <1594–1599> *martie 8*. Mihai Viteazul întărește m-rii Argeș vama orașului Argeș și dreptul de a judeca în oraș.
- 35 – 1594 (7102) *martie 12, București*. Mihai Viteazul întărește lui Radoslav și lui Dobrin ocină la Nucet.
- 36 – 1594 (7102) *martie 26*. Popa Anghel dăruiește nepotului său Anghel din Olănești o moșie la Sărăcinești.
- 37 – 1594 (7102) *martie 26, București*. Mihai Viteazul întărește lui Dobrin și fratelui său Mardarie ocină în Grădiștea din Deal.
- 38 – 1594 (7102) *martie 26, București*. Mihai Viteazul poruncește lui Nan banul de la Ocna Mare și cetașilor săi să dea în continuare la m-rea Tîsmana merticul obișnuit de sare.
- 39 – 1594 (7102) *martie 30*. Andrei și Petriman vind popii Gherghe din Săcuiani o curătură la Vadul lui Bădici.
- 40 – 1594 (7102) *aprilie 3, București*. Mihai Viteazul întărește lui Stănilă postelnicul ocine în Vîlcănești, Braloștița și Salcea, în urma unor judecăți.
- 41 – <1594–1599> *aprilie 3*. Mihai Viteazul întărește din nou m-rii Argeș vama orașului Argeș și dreptul de judecată în oraș.
- 42 – 1594 (7102) *aprilie 12, București*. Mihai Viteazul întărește lui Nan gramaticul ocină în satul Birzeștii lui Homocea.
- 43 – <1594–1599> *aprilie 26*. Mihai Viteazul scutește de oaste pe Mihai Grecul din Tîrșor.
- 44 – 1594 (7102) *aprilie 27*. Mihai Viteazul întărește lui Stanciul și altora ocine și vie în Simbotin.
- 45 – 1594 (7102) *aprilie 27*. Mihai Viteazul întărește m-rii Stănești un obroc anual de grîu, brînză și sare.
- 46 – <1594> *mai 2, București*. Mihai Viteazul întărește lui Stamate din București și fiului său Gherghe ocină la Brobodiți.
- 47 – <1594> *mai 3, București*. Mihai Viteazul întărește lui Oancea din Rîmnicească, o casă, o vie și ogoare în Voinigești.
- 48 – 1594 (7102) *mai 8, București*. Mihai Viteazul întărește Bisericii Domnești din București și rudelor popii Neagul prăvălii în București.
- 49 – 1594 (7102) *mai 15, București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Cotlomuz de la Athos bălțile de la Romolef, Fîntinele, Suhaia ș.a., în urma unei judecăți.
- 50 – 1594 (7102) *mai 16, București*. Mihai Viteazul întărește lui Sarchiz ocină în Bujoreni, în urma unei judecăți.
- 51 – <1594> *mai 16, București*. Mihai Viteazul întărește popii Pîrvan și altora ocine în Elhovețul de Sus și în Gogoși, în urma unei judecăți.
- 52 – <1594> *mai 19, București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Blagoveștenia de lângă Buzău satul Rătunda, care se numește Groșăneasca de la Meteleu.

- 53 — 1594 (7102) mai 22, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Pătru și fraților lui ocine în Plopeni și în Măcsăneni.
- 54 — 1594 (7102) mai 27. Mihai Viteazul întărește Stoianei și Neagăi moșie la Măciucești, în urma unei judecăți.
- 55 — 1594 (7102) mai 27, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Radu, fost mare spătar, părți în satele Orlești și Dobrușa.
- 56 — 1594 (7102) mai 28, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Mihalcea, fost mare ban, satul Orlești.
- 57 — <1594> mai 28. Mihai Viteazul împuternicește pe Radu postelnicul și Udriște, paharnicul din Bucșani, să țină un vad de moară din Buzău.
- 58 — <1594> mai 28. Mihai Viteazul întărește lui Dobrin și altora moșie în satul Nucet.
- 59 — 1594 (7102) iunie 3, *București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Blagoveștenia de lângă Buzău mori pe apa Buzăului.
- 60 — 1594 (7102) iunie 5, *București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna satul Radvanul, dăruit de Daniil călugărul.
- 61 — 1594 (7102) iunie 6. Mihai Viteazul întărește lui Dobre al doilea logofăt niște țigani.
- 62 — 1594 (7102) iunie 8, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Radul ocină la Merișani, precum și țigani.
- 63 — 1594 (7102) iunie 10, *București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna satele Perișorul, Saca, Cîrna, Ciutura și Stejarul, precum și mori și țigani.
- 64 — <1594—1599> iunie 14. Mihai Viteazul scutește de oaste pe Mihai din Tîrșor.
- 65 — <1594> iunie 15, *București*. Mihai Viteazul întărește popii Tudoran din Cîmpulung ocine și vii în Țigănești.
- 66 — 1594 (7102) iunie 18. Iacov banul vinde lui Nicola slugerul ocină în Sărățeni.
- 67 — 1594 (7102) iunie 18, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Necula vătahul ocină la Tătariul, un vad de moară și loc de grădină la Cojocești, precum și țigani, în urma unor judecăți.
- 68 — 1594 (7102) iunie 21, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Dărădan ocină în Stoenesti.
- 69 — 1594 (7102) iunie 23. Balea logofătul și soția sa Stanca vind partea lor de moșie din Bucșani lui Andrei marele logofăt.
- 70 — <1594 iunie, după 23>, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Andrei, marele logofăt, moșie în satul Bucșani.
- 71 — 1594 (7102) iunie 28, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Costea ocină la Strimtul.
- 72 — 1594 (7102) iulie 1, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Necula o jumătate de moară și două vii la Corcova.
- 73 — 1594 (7102) iulie 5, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Radul al doilea paharnic ocină în Jirovul de Jos și în Cernaia.
- 74 — 1594 (7102) iulie 7, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Udriște din Bucșani un vad de moară pe Buzău.
- 75 — 1594 (7102) iulie 8. Voilă și Stana dau toată moșia lor din Toplița ginerelei lor Dragotă Titoianu.
- 76 — 1594 (7102) iulie 16, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Miho banul și lui Hranita logofătul ocine în Grădiștenii din Vale și în Grădiștenii din Coastă.
- 77 — 1594 (7102) iulie 22, *București*. Mihai Viteazul întărește lui David spătarul ocină în Urzica.
- 78 — <1594> august 3. Mihai Viteazul întărește lui Stănilă postelnicul satele Vilcănești, Ciomăgești, Calopăr, Salcea și altele, pe care s-a înfrățit cu verii săi primari, Neagoe și Moisi.
- 79 — <1594> august 5. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșune niște țigani și un sat.
- 80 — <1594> august 7. Mihai Viteazul împuternicește m-re-a Tismana să ia vamă de pește din balta de la Bistrița.
- 81 — <1594> august 9. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna satul Săcuiul.
- 82 — <1594> august 17. Stan, soția lui Voica și fiul lor Neagoe vind partea lor de ocină din Strimba lui Stoica al doilea logofăt.
- 83 — 1594 (7102) august 17, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Sirbu marele stolnic și fratelui său, popa Stan din Cerneți, jumătate din satul Bistrița, precum și țigani.
- 84 — 1594 (7102) august 23, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Pătru, al doilea armaș, jumătate din satul Vălari, ocină în Doicești și mai multe sălașe de țigani.
- 85 — <1594> august 24, *București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Sf. Nicolae din București ocină la Vlădeni.
- 86 — 1594 (7102) august 29, *București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Glavacioc părți în satele Caracal, Betejani, Comoșteni și altele, mori, vii și țigani, în urma unei judecăți.

- 87 — 1594 (7103) septembrie 6, București. Mihai Viteazul întărește lui Daba și fratelui său Dobre ocină în Dîlga de Sus, în urma unor judecăți.
- 88 — 1594 (7103) septembrie 6, București. Mihai Viteazul întărește lui Staico ocină la Blăjoiu de Sus și Blăjoiu de Jos, pe care s-a înfrățit cu Stan.
- 89 — <1594> septembrie 7. Mihai Viteazul întărește lui Negrea și fraților lui ocine la Arși.
- 90 — <1594> septembrie 9. Mihai Viteazul împuternicește pe Tatul postelnicul să-și țină viile și ocina de la Răzvad.
- 91 — 1594 (7103) septembrie 12, București. Mihai Viteazul întărește lui Dobrișan și frațele său Tudoran ocină în Hulubești.
- 92 — <1594> septembrie 21. Mihai Viteazul întărește jupaniței Anca ocină în Poiana, cu vecini, precum și o țigancă.
- 93 — 1594 (7103) septembrie 26, București. Mihai Viteazul întărește Episcopiei de Buzău ocină în Cîrpești, în urma unei judecăți.
- 94 — <1594 septembrie 26 — 1597 februarie>. Mihai Viteazul întărește lui Drăgan ocine în Trăstieni, precum și țigani, în urma unor judecăți.
- 95 — <1594 septembrie 26 — 1595 februarie>. Mihai Viteazul întărește lui Stoica și altora ocină în Trestenic, în urma unei judecăți.
- 96 — <1594> octombrie 1. Mihai Viteazul dăruiește m-rii Blagoveștenia din Buzău și lui Udriște din Tîrgoviște trei roate de moară, pe care să le stăpînească împreună.
- 97 — 1594 (7103) octombrie 2, București. Mihai Viteazul întărește popii Pirvan și fraților lui, Radul și Andreico, ocină în Elhovețul de Sus, în urma unei judecăți.
- 98 — 1594 (7103) octombrie 4, București. Mihai Viteazul întărește popii Stanciul ocine în Corcova.
- 99 — 1594 (7103) octombrie 5. Răvaș de jurătorii lui Bragă și ai lui Pătru din Furești.
- 100 — <1594—1599> octombrie 24. Mihai Viteazul împuternicește pe sătenii din Jegălia să întoarcă banii lui Nedelco din Argeș, fiind ei mai volnici să aibă moșie în sat.
- 101 — 1594 (7103) octombrie 31, București. Mihai Viteazul întărește lui Lupul și lui Radul ocină în Ujăști, Bădeni și Băiculești.
- 102 — 1594 (7103) <decembrie>, București. Mihai Viteazul întărește lui Stoica al doilea logofăt și jupaniței lui, Dochia, mai mulți țigani.
- 103 — 1594 (7103) decembrie 13, București. Mihai Viteazul întărește lui Stoica al doilea logofăt ocine în Groși, Șerbești, Stejarul și Strimba, precum și mai mulți țigani.
- 104 — 1594 (7103) decembrie 14, București. Mihai Viteazul întărește Episcopiei de Buzău ocină în Cîrpești, în urma unei judecăți.
- 105 — <1594—1599> decembrie 28. Costandin vinde lui Nenciul călugărul un pogon de loc și jumătate de stinjen de ocină la Scăiani.
- 106 — <1595—1596> ianuarie. Mihai Viteazul împuternicește pe egumenul Serghie de la m-rea Tismana ca, împreună cu Radul comisul, să hotărînicească moșile mănăstirii.
- 107 — 1595 (7103) februarie 12, București. Mihai Viteazul întărește lui Teodosie, marele vistier, satul Runcul.
- 108 — <1595> februarie 14. Mihai Viteazul întărește fraților Buzeschi satul Plenița.
- 109 — <1595—1596> februarie 20. Ivan, marele vornic, întărește jupaniței Voica o moară la Negești, în urma unei judecăți.
- 110 — 1595 (7103) martie 10, București. Mihai Viteazul întărește lui Radul, fost mare comis, satul Placico.
- 111 — <1595—1596> martie 16. Mihai Viteazul întărește lui Hristodor diaconul și fratelui său Dimitru satul Piscani, în urma unei judecăți.
- 112 — 1595 (7103) martie 17, București. Mihai Viteazul întărește lui Bădilă și fratelui său Albu moșia Prundeni.
- 113 — <1595> martie 29, București. Mihai Viteazul întărește lui Dobrotă și altora moșie în Bălegoși și în Grabicina.
- 114 — <1595> aprilie 18. Mihai Viteazul împuternicește m-rea Vieroș să-și țină satul Poenari.
- 115 — 1595 (7103) aprilie 29, București. Mihai Viteazul dăruiește m-rii Sf. Nicolae din București ocine la Cîmpenii de la Ciorogîrla și la Buciumeni.
- 116 — 1595 (7103) mai 4, București. Mihai Viteazul întărește jupanului Calotă clucerul ocine în Drevești.
- 117 — <1595—1599> mai 15. Mihai Viteazul împuternicește m-rea Vieroș să-și stăpînească satele Căpăținenii și Poenarii.
- 118 — 1595 (7103) mai 20, București. Mihai Viteazul întărește lui Radul și lui Neagul ocine în Stăncești.

- 119 — 1595 (7103) mai 26, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Dragomir ocine în Rusinești și în Mărgăritești.
- 120 — 1595 (7103) iunie 3, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Ursu, fraților lui și fiilor lui moșie și vie în Dealul Bobului și la Urlați.
- 121 — 1595 (7103) iunie 5. Mihai Viteazul întărește m-rii de la Cepturoaia satul Răbegii, dăruit de Radul marele clucer.
- 122 — 1595 (7103) <iunie 5 — iulie 24>, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Cirstian logofătul ocine la Brănești și un vad de moară pe apa Prahovei.
- 123 — 1595 (7103) iunie 7, *București*. Mihai Viteazul întărește din nou m-rii de la Cepturoaia satul Răbegii.
- 124 — 1595 (7103) iunie 12, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Radul și fiului său Neagoe ocine în Săcuiani și jumătate dintr-o moară.
- 125 — 1595 (7103) iunie 12, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Nica al doilea vistier satul Corcova.
- 126 — <1595> iunie 14. Mihai Viteazul întărește înfrățirea dintre Dragomir și soția sa, Rada din Fiiani, pe toate ocinele lor.
- 127 — 1595 (7103) iunie 16. Popa Ștefan mărturisește că Voica, mama lui Stan, după moartea lui, a împărțit ocina Istroesei cu Oncea și cu Radul.
- 128 — <1595> iunie 18. Mihai Viteazul întărește Radei din Fiiani toate averile rămase de la soțul ei Năvrăp.
- 129 — 1595 (7103) iulie 2, *București*. Mihai Viteazul întărește jupanului Calotă marele spătar ocine în satul Codreni.
- 130 — <1595> iulie 4, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Stoica al doilea logofăt și jupanșii lui, Dochia, ocine în satele Piarseca și Strîmba.
- 131 — 1595 (7103) iulie 5, *București*. Mihai Viteazul întărește lui Radul, marele clucer, satele Curățeștii lui Bratul și Curățeștii lui Voicilă, care s-au vindut din cauza sărăciei.
- 132 — <1595> iulie 13. Coci marele ban al Craiovei întărește m-rii Coșuna părți în satele Cioroiași și Sulari.
- 133 — 1595 (7103) iulie 24, *București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Vieroș satele Urșii și Bărcuța, jud. Dolj, în urma unei judecăți.
- 134 — 1595 (7103) august 11. Mihai Viteazul întărește lui Bunea logofătul părți de moșie la Bărcănești.
- 135 — <1595 septembrie 1 — 1596 august 31> 7104. Drăgoi cu fratele său și cu nepoții săi vind lui Arbănaș ocină la Glodeni.
- 136 — <1595 septembrie 1 — 1596 august 31> 7104. Mihnea cu fratele său Drăgoi și cu nepotul său Radul vind lui Arbănaș ocină la Glodeni.
- 137 — 1595 (7104) septembrie 15, *Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Radul armașul satul Cosacul și ocină la Svodia.
- 138 — <1595—1596> noiembrie 3. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna satul Radovanul, jud. Dolj.
- 139 — 1595 (7104) noiembrie 12, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul dăruiește lui Ivan, marele vornic, satul Șărpățeștii cu balta Criva pentru credincioasă slujbă și singe vărsat în luptele cu turcii. Îi mai dăruiește și o parte de moșie din satul Tihulești, fost al lui Ianache postelnicul, care s-a hiclenit.
- 140 — <1595—1596> noiembrie 22. Mihai Viteazul imputernicește pe Socol postelnicul să aleagă moșia m-rii Bucovățul pe care o are în satul Cioroiașul, de către cea a celorlalți săteni.
- 141 — 1595 (7104) decembrie 2. Mihai Viteazul întărește lui Necula logofătul moșie. în satul Stănimir, precum și niște țigani.
- 142 — 1595 (7104) decembrie 28, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește Mitropoliei din Tîrgoviște satul Lungii, dăruit de Mitrea vornicul și soția sa Neaga.
- 143 — <1595> decembrie 29. Eftimie mitropolitul întărește lui Dragomir și soției sale, Rada din Fiiani, o moară, ocine și vite.
- 144 — 1595 (7104) decembrie 30. Mihai Viteazul întărește m-rii de călugărițe, Turbatele, satul Bătiești, dăruit de doamna Stanca, soția domnului.
- 145 — 1596 (7104) ianuarie 7, *Gherghița*. Mihai Viteazul întărește m-rii Tismana ocine și vii la Vrabeți și Broșteni.
- 146 — 1596 (7104) <ianuarie 7 — august 31>. Mihai Viteazul întărește lui Mihalcea, fost mare ban, satul Moșăștii Pistrui, care i s-a vindut din cauza sărăciei și a nevoilor.
- 147 — 1596 (7104) <ianuarie 7 — iulie 25>, *Gherghița*. Mihai Viteazul întărește popii Dumitru și popii Pătru moșie și vii în satul Radovanul, deoarece ei nu și-au vindut părțile m-rii Coșuna, ca alți săteni.

148 — <1596> *ianuarie 9, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Stanciul din Rătești un vad de moară în satul Plătica, precum și jumătate de moară, în urma unei judecăți.

149 — 1596 (7104) *ianuarie 20*. Mihai Viteazul întărește jupinsei Rada o moșie la Vălenii Magului și mai multe vii.

150 — 1596 (7104) *ianuarie 22, <Pitești>*. Județul, pîrgarii, pîrcălabii și oamenii buni din orașul Pitești hotărâsc ca Stanciul să stăpînească în pace partea sa de moară pe care o zălogise la m-rea Vieroș, deoarece și-a plătit datoria față de mănăstire.

151 — 1596 (7104) *februarie 1*. Mihai Viteazul își întărește satul Sulariul, pe care îl cumpără cu 40 000 aspri.

152 — <1596> *februarie 7*. Calotă marele ban al Craiovei întărește m-rii Coșuna moșie în satul Radovanul, în urma unei judecăți.

153 — <1596> *februarie 16, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna moșie în satul Radovanul.

154 — 1596 (7104) *februarie 19, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Necula logofătul moșie în Stănimirul de Sus.

155 — 1596 (7104) *martie*. Mihai Viteazul întărește lui Dobrișan și lui Tudoran, postelnicii, ocină în Hulubești, în urma unei judecăți.

156 — 1596 (7104) *martie 5*. Stan vinde fratelui său Vilcul logofătul partea sa de ocină din Foești.

157 — <După 1596 martie>. Andreico din Ogrăzeni mărturisește că în pîra pe care a avut-o cu Dobrișan și Tudoran pentru o moșie la Hulubești, el trebuia să dea și cărțile de moșie, dar a fost prădat.

158 — 1596 (7104) <aprilie>, *Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Oprea ocine și vecini în Stănești, cumpărați pe vreme de foamete.

159 — 1596 (7104) *aprilie 10, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește m-rii din Olteni jumătate din satul Olteni, în urma unei judecăți.

160 — 1596 (7104) *aprilie 13*. Mihai Viteazul fixează regulile pentru alegerea egumenilor și pentru judecarea călugărilor de la m-rea Cozia.

161 — 1596 (7104) *aprilie 14, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește m-rii Vieroș ocină în Izvorani și lui Radul marele clucer ocină în Dobrușa, în urma schimbului pe care l-au făcut între ei.

162 — 1596 (7104) *aprilie 16, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Jipa din Buzău, un țigan cu doi copii.

163 — 1596 (7104) *aprilie 23, Dobroței*. Megiașii din Dobroței mărturisesc că Cireșco din Pupezeni a dat zestre fiicei sale Stanca 10 stînjeni de moșie în Dobroței.

164 — 1596 (7104) *aprilie 30, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Necula și rudelor sale ocină în Șerbănești de la Olt, cumpărată de la Giura, pe care l-au plătit de datoria ce o avea la un gelep.

165 — 1596 (7104) *mai 4, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește jupanului Udrea, marele armaș, satul Lupșanul.

166 — <1596> *mai 7*. Pătru, fost mare spătar, vinde logofeților Vădislav, Pătru, Drăgoi, Lumotă și Balul partea sa de moșie din Osica.

167 — 1596 (7104) *mai 14, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru ocine în Rădăcinești și în Pereni.

168 — <1596—1597> *mai <după 14>*. Mihai Viteazul poruncește lui Cirstea și altora să nu-l tulbure pe Dumitru din Rădăcinești pentru moșia pe care o are în sat.

169 — 1596 (7104) *mai 15, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Sîrbu, fost mare stolnic, și fratelui său popa Stan din Cerneți moșie la Tintava.

170 — 1596 (7104) *mai 27, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește fraților Buzești satul Plenița, în urma unei judecăți.

171 — <1596> *mai 28, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Stan logofătul din Săvești ocină în satul Botenii de Sus.

172 — 1596 (7104) *mai 31, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Vădislav, logofătul din Fălcoi, ocine în Osica, Popești, Coteana, Fălcoi și Cunește.

173 — 1596 (7104) *iunie 3, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește fraților Buzești satul Bontenii și ocine în Groșani și în Corbeni.

174 — <1596> *iunie 3*. Mihai Viteazul întărește lui Lupul și fraților săi moșie în Bîrlui.

175 — 1596 (7104) *iunie 8*. Mihai Viteazul întărește lui Radul, al doilea paharnic, ocine în Jirov, Cernaia, Cotoruia și Valea Bună, precum și o țigancă.

176 — 1596 (7104) *iunie 15, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește din nou fraților Buzești satul Plenița, precum și Selișteea Păstăia, în urma unei judecăți.

177 – 1596 (7104) *iunie 19, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Dragomir marele stolnic și lui Pîrvul postelnicul satul Ciocoveni, precum și țigani. Boierii își pierduseră cărțile de moșie cînd au venit „păgîinii tătari” de „au intrat în Țara Românească și au făcut mare rău și jaf”.

178 – 1596 (7104) *iunie 20, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Stanca satul Corbi și 12 sălașe de țigani.

179 – 1596 (7104) *iunie 23, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Tudoran postelnicul moșie în Gabrov.

180 – 1596 (7104) *iulie 6, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Stan și altora ocină în Comanca și în Muereasca.

181 – <1596> *iulie 7, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii Golgota ocina și vecinii din jur, pe care îi scutește de dări și slujbe, numai să păzească mănăstirea de făcătorii de rele, „căci au venit tilharii de au jefuit și au stricat sfînta mănăstire”.

182 – 1596 (7104) *iulie 18, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Pîrvul postelnicul ocină și vecini în satul Ciocoveni, în urma unor judecăți.

183 – 1596 (7104) *iulie 19, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Pîrvul postelnicul satul Mirzâneștii și un sălaș de țigani, deoarece acesta și-a pierdut cărțile de moșie cînd „păgîinii tătari au intrat în Țara Românească și au făcut ei mari răutăți și robie și pradă și foc la toți vlahii și mulți boieri”.

184 – 1596 (7104) *iulie 24, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Dobre din Costești ocină la Virful Negru.

185 – 1596 (7104) *iulie 25, Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Neagoe și fratelui său Gherghie ocină în satul Timburești.

186 – 1596 (7104) *iulie 29, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Tatul, lui Moș și lui Iovan moșie în Radovanul, deoarece ei nu și-au vindut părțile m-rii Coșuna, ca alți săteni.

187 – 1596 (7104) *august, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Oprea ocine în Călinești și în Sărăcinești.

188 – <1596> *august 6, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii Tismana un sălaș de țigani, dăruit de Barbul postelnicul.

189 – 1596 (7104) *august 7, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupanului Mihalcea fost mare ban satele Călugărenii lui Manea și Călugărenii Stoicăi, care s-au vindut „de mare sărăcie și de nevoie”.

190 – 1596 (7104) *august 9, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Barbul clucerul moșii la Drăgoieni, Săscioara, Vădeni, Bălănești și Preajba.

191 – 1596 (7104) *august 10, București*. Mihai Viteazul întărește lui Pîrvul logofătul ocină în Sălătruc.

192 – 1596 (7104) *august 12, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul dăruiește lui Lupul al doilea paharnic satul Ponorăul pentru credincioasă slujbă și singe vărsat. De asemenea îi întărește ocine în Timna, Lacu și Cernaia, precum și țigani.

193 – 1596 (7104) *august 13, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Nica al doilea vistier satul Corcova, care i s-a vindut.

194 – 1596 (7104) *august 17, Tîrgoviște*. Barbul postelnicul și fiii săi, Danciul și Hamza din Tîrgul Gilortului, dăruiesc m-rii Tismana un sălaș de țigani.

195 – <1596> *august 17, București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Sf. Ecaterina din București ocină în Bolintin, dăruită de Ivașcu fost mare vornic.

196 – 1596 (7104) *august 20, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește popii Frățican și fiului său Baico ocină în Brebu, deoarece și-a pierdut cărțile de moșie, „cînd blestemații de turci i-au robit fiii și fiicele și pe preoteasa lui”.

197 – 1596 (7104) *august 31, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Nica al doilea vistier ocine în Uriți și în Brăgăreștii de Cîmpie.

198 – <1596> *august 31, Tîrgoviște*. Manta marele ban al Craiovei întărește m-rii Coșuna două funii de moșie în Radovanul.

199 – <1596> *august 31, Tîrgoviște*. Manta marele ban al Craiovei întărește m-rii Coșuna o funie de moșie în Radovanul.

200 – 1596 (7105) <*septembrie 1 – 23*>, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Radul, fost mare comis, satul Bădești, în urma unor judecăți.

201 – <1596> *septembrie 4, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul împuternicește m-rea Coșuna să țină satul Radovanul, chiar și părțile sătenilor care au primit numai jumătate din prețul ocinelor lor.

202 – 1596 (7104) *septembrie 5, Tîrgoviște*. Manta marele ban al Craiovei întărește m-rii Coșuna de lingă Craiova moșie în Radovanul, în urma unor judecăți avute înaintea lui Calotă banul și a lui Mihai Viteazul.

- 203 – 1596 (7105) <septembrie 5 – 23>, *Gherghița*. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna de lângă Craiova tot satul Radovanul, în urma unor judecăți avute înaintea lui Calotă banul și a lui Manta banul.
- 204 – 1596 (7104) septembrie 8, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Pirvu logofăt ocine în Mlaca Muntelui.
- 205 – 1596 (7105) septembrie 23, *Gherghița*. Mihai Viteazul întărește lui Minea, fiul lui Tatomir, moșie în Radovanul, deoarece el nu și-a vindut ocina, ca alți săteni.
- 206 – <1596–1599> septembrie 26. Mihai Viteazul întărește m-rii Vieroș satul Poenari, în urma întocmirii cu egumenul m-rii Iezer.
- 207 – 1596 (7105) septembrie 28, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui David postelnicul și jupaniței lui, Maria, satul Recica Dabului, în urma unor judecăți cu călugării de la m-rea Xenofont, <din Muntele Athos>.
- 208 – 1596 (7105) <septembrie 28 – decembrie 31>, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Tatul moșie în Mocirla, în urma unei judecăți.
- 209 – 1596 (7105) septembrie 28. Eftimie mitropolitul Ungrovlahiei întărește m-rii Glavacioc ocine în Comoșteni și Sadova, satul Frumușei și șase sălașe de țigani, în urma unei judecăți.
- 210 – <1596 octombrie – 1599 septembrie> 3. Mihai Viteazul hotărăște, în urma unei judecăți, ca m-rile Vieroș și Iezer să stăpînească împreună satele Poenari și Căpățineni.
- 211 – 1597 (7105) ianuarie 11. Mihai Viteazul întărește lui Duca și fiului său Gherghe ocină în Olteni și înfrățirea cu Gherghe al Ratei.
- 212 – 1597 (7105) ianuarie 11, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Mihai negustorul din Tîrșor ocină în Popești.
- 213 – <1597 ianuarie 11–1599 august 4>. Mihai Viteazul întărește lui Stoica marele vistier satul Piatra.
- 214 – <1597 ianuarie – 1599 decembrie> 16. Mihai Viteazul întărește jupaniței Neaga vorniceasa, soția lui Mitrea fost mare vornic, o parte din satul Grojdibrod și țiganii, din averile peste care fusese înfrățită.
- 215 – 1597 (7105) ianuarie 17, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Barbu clucer satul Drăgoieni și ocine în Vădeni și Piștești.
- 216 – 1597 (7105) ianuarie 18, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Stoica logofăt ocină în Berislăvești, ogoare, fâlc de loc, vii, livadă și un vad de moară.
- 217 – 1597 (7105) ianuarie 21, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește Episcopiei de Buzău satele Pojorîți, Stănulești și Găvănești, care se vinduseră domnului.
- 218 – 1597 (7105) februarie 3, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Stan și Stancăi ocine în Măicănești și o vie.
- 219 – 1597 (7105) martie 23, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Mihai paharnicul și jupaniței lui, Frujina, satul Brătiești, jumătate căpătat ca zestre, iar altă jumătate dăruită de domn.
- 220 – 1597 (7105) aprilie 1. Mihai Viteazul întărește Stancăi din Bogdănești ocina soțului ei Barbu, cu pomat, heleșteu și moară, în urma unei judecăți.
- 221 – 1597 (7105) aprilie 5, *București*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Cheajna ocină în Săruleștii de Sus, pe care o lasă, după moartea ei, fratelui său Badea.
- 222 – <1597> aprilie 7. Mihai Viteazul scutește satul Vîrvorul de vinăriciul domnesc, ca să dea vinărici la m-rea Coșuna.
- 223 – 1597 (7105) aprilie 14, *Argeș*. Mihai Viteazul întărește lui Necula negustorul vetre de casă cu pivniță în orașul Argeș, o moară cu două roți, livezi la Cerbureni ș.a.
- 224 – 1597 (7105) aprilie 25, *Strejești*. Mihai Viteazul întărește Episcopiei de Rîmnic, în urma unei judecăți, ocina Cornetul din Voinigești, dăruită de boierii din Drăgoești.
- 225 – 1597 (7105) <aprilie> 30, *Cepturoaia*. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna, în urma judecății cu Necula, 30 de funii de ocină cumpărate la Radovanul, sat pentru care călugării au plătit și zece năpăști de bir.
- 226 – 1597 (7105) mai 1. Mihai Viteazul împuternicește pe Anghel logofătul din Sărăcinești să întoarcă banii orașenilor care au cumpărat moșie în Bunești și să stăpînească el ocina.
- 227 – 1597 (7105) mai 6. Șerban marele paharnic adeverează că ocina sa din Izvorani, pe care a vindut-o lui Mihai Viteazul și a fost dăruită m-rii Argeș a vindut-o de bunăvoia sa.
- 228 – 1597 (7105) mai 11, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul dăruiește m-rii Argeș ocine la Izvorani cumpărate de la Șerban marele paharnic și de la Muja și-i întărește morile dăruite de Neagoie Basarab voievod.
- 229 – 1597 (7105) mai 20, *Ploiești*. Mihai Viteazul întărește lui Ștefan postelnic ocine la Siliște, Frijăreni și la Călugăreni, precum și un sălaș de țigani.

230 – 1597 (7105) mai 31. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru logofăt ocine la Căldărușanii de Sus, în urma unor judecăți.

231 – 1597 (7105) iunie 3, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Neacșul ocine la Neagra.

232 – 1597 (7105) iunie 3, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru ocină la Pereni și o vie în dealul Rădăcineștilor.

233 – 1597 (7105) iunie 5, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Vilcul logofăt ocine în Foeștii de Sus, cumpărate „pe vreme de foamete”.

234. <1597–1599> iunie 10, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul vinde lui Iane și lui Tudor, nepoții lui Mihalcea banul, două vaduri de moară la apa Rîmnicului Sărat, pentru slujba „care au slujit-o ei cu mare greutate țării”.

235 – 1597 (7105) iunie 14, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Selivestru călugărul de la Brezoi niște fâlcii de loc pentru stupină.

236. 1597 (7105) iunie 15. Șase boieri hotărâsc ca David postelnicul să întoarcă jupaniței Stanca din Brîncoveni asprii datorăți de Danciul vornicul și Radul postelnicul, și să stăpînească jumătate din sate, cu țigani, vii și mori, din averea Brîncovenilor.

237 – 1597 (7105) iunie 15, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Teodosie marele logofăt satele: Băiași, Turcinești și Gârdești, cu rumâni.

238 – 1597 (7105) iunie 20, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Radu al lui Nenul moșii în: Policiori, Joseni, Păcăleni, Pădure, Trestia, Micșani.

239 – 1597 (7105) iunie 21, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Vilcan partea de moșie din Gabrov a cumnatului său Iane Pandichiu, căruia, după moartea lui și după robirea de către tătari a soției sale Voica, i-a plătit birurile „pînă la vremea rumpătorii”.

240 – 1597 (7105) iunie 21, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Vilcu logofăt moșii în Gabrov cumpărate de la Oancea logofăt și de la Vilcan în vreme de foamete, „după robirea turcilor, cînd au robît și au prădat Țara Rumânească”.

241 – 1597 (7105) iunie 22, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Vîlsan din orașul Tîrgu Jiu ocină în Ceseni, cu pometul de la o stupină.

242 – 1597 (7105) iunie 25. Miclea, fiul Bălțațului, vinde lui Gligore din Urșești moșie în Bălțați.

243 – 1597 (7105) iunie 25, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Oprea, Șteful, Dobrii și Stanei moșii în Tîrcovul lui Bitlan.

244 – 1597 (7105) iunie 26. Mihai Viteazul cheamă slujitorii la oaste stabilind leafa ce o va da călărașilor, pedestriilor, iuzașilor și căpitanilor și cere tuturor domnilor, vameșilor și ispravnicilor de la schele să-i lase să vină ca să slujească în armata sa.

245 – 1597 (7105) iunie 27, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Badea postelnicul din Greci ocine în Liseni și țigani.

246 – 1597 (7105) iunie 30, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Oprea postelnicul satul Pieriia, dobîndit pentru credincioasă slujbă de la doamna Stanca.

247 – 1597 (7105) iulie 1, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește Mitropoliei satul Lungii, dăruit de Neaga vorniceasă a lui Mitrea fost mare vornic, în urma întocmirii acesteia cu vlădica Eftimie.

248 – <1597> iulie 1. Mihai Viteazul hotărâște ca vecinii din Groșani să dea birul la Tismana, deoarece acolo se aflau „în vremea creșterii” pe răboj.

249 – 1597 (7105) iulie 3. Jupan Nan din Buneștii de Jos cumpără mai multe fâlcii de loc pe care le dăruiește mării Sf. Ioan Gură de Aur din Ocnele Mari.

250 – 1597 (7105) iulie 6, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Tatul postelnic ocină și via la Răzvad, cu rumâni, în urma unor judecăți.

251 – 1597 (7105) iulie 20. Muja postelnicul dă mărturie pentru ocina din Borăscu, cumpărată de jupineasa Samfira de la nepoții lui și pentru partea ce a luat-o din Ohaba în schimbul moșiei sale din Borăscu.

252 – 1597 (7105) iulie 20, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Brașov ocină în Bărbuleți.

253 – 1597 (7105) iulie 30, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Maria și ginerelei ei Voico logofăt ocină la Grădiștea de Jos, în urma unei judecăți cu Drăghici spătarul.

254 – 1597 (7105) august 14, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Beciul cu frații lui și lui Necula ocine în Frăsinetul de Jos și în Frăsinetul de Mijloc.

255 – <1597> august 16. Mihai Viteazul împuternicește pe Luca Frîncul să țină satul Stănești, luat de la Tudoran postelnicul pentru o datorie de 10 000 aspri.

256 – 1597 (7105) august 27, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru banul satul Brăniștarii din Măgură și ocine la Grădiștea din Vale, Gălășești și Uzgani.

257 – <1597 septembrie 1–1598 august 31> 7106, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii Valea Mare ocină în satul Valea Mare, cu vie, pomet, cu doi vecini din Izvorani și un vad de moară pe Argeș, dăruite de jupanița Neacșa.

258 – <1597 septembrie 1–1598 august 31> 7106, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Tudoran ocină în Vernești cu vie.

259 – <1597 septembrie 1–1598 august 31> 7106, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Voicu moșii în Voinigești, vii, livadă și un vad de moară, după cumpărăturile în întocmirea făcută cu Pană.

260 – 1597 (7106) septembrie 3, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Dobra a lui Dobrișan postelnic ocină în Hulubești peste care s-a înfrățit cu Tudoran pitarul și s-a întocmit, ca moșia să nu rămână prădalnică după moartea lor.

261 – 1597 (7106) septembrie 6, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Stanciu logofăt ocine la Bumbeshi și Clocotici, în urma unei judecăți.

262 – 1597 (7106) septembrie 20, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Dragomir și lui Băncilă moșii cumpărate la Șcheii de la Potoc, Dragodănești, Voinești și Cindești.

263 – 1597 (7106) septembrie 27, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește mamei sale, doamna Teodora, satele: Studina lui Măsteac, Studina Barbului, Crușovul, Frâsinetul de Cîmpie, Studenița Hameiului, ca să le stăpînească cit va fi în viață, iar apoi să le țină fiica domnului, Florica.

264 – 1597 (7106) septembrie 28, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Manea, Dragomir, Mircea ș.a. ocine în Vernești, Bănceștii Javrei, Cirlomănești, Mălureni și Zorești, cu vii.

265 – 1597 (7106) octombrie 5, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii Stănești jumătăți de sate și sate la Ciumești, Cırnești, Fillași, Gura Dîlgăi ș.a. și țigani.

266 – 1597 (7106) octombrie 6, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Radul Buzescu marele clucer și fraților săi Preda marele postelnic și Stroe marele stolnic satul Plenița și siliștea Păstaia, în urma unor judecăți.

267 – 1597 (7106) noiembrie 3, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Fătul din Mărăcineni ocină și trei pogoane de vie nedajnice.

268 – 1597 (7106) decembrie 3, *Tîrgoviște*. Județul Chirfote și 12 pîrgari din orașul Tîrgoviște întăresc m-rii Gorgota, stricată și arsă de turci, ocină în Tîrgoviște, dăruită de Pătrașcu cel Bun și Mihai Viteazul.

269 – 1597 (7106) decembrie 3, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii Gorgota, stricată și arsă de turci, ocină în orașul Tîrgoviște, dăruită de Pătrașcu cel Bun voievod.

270 – 1597 (7106) decembrie 13, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește Mitropoliei (din Tîrgoviște), ocină în Săcueni, cumpărată de vlădica Eftimie de la Staico vâtaful.

271 – 1598 (7106) ianuarie 18, *Caracal*. Mihai Viteazul întărește lui Ghinea ocină în Voinigești.

272 – 1598 (7106) ianuarie 25, *Grădiște*. Mihai Viteazul întărește lui Badea postelnicul ocine în Liseni.

273 – 1598 (7106) februarie 12. Jupanița Stanca a lui Danciu, fost mare vornic, Calotă banul cu jupanița lui, Calea și frații lor dăruiesc slugii lor, Alexie jumătate de ocină la Arvăteasca, pentru slujbă credincioasă în „țări străine și cu singe vărsat“.

274 – <1598> februarie 24, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Radu (Buzescu) marele clucer și fraților săi, Preda marele postelnic și Stroe marele stolnic, satele Turcești, Matiești, Berbești ș.a. cu vecini, ale căror biruri le-au plătit.

275 – 1598 (7106) februarie 25, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește popii Tudoran din Cîmpulung ocină la Țigănești, ogoare, vii, livezi și locuri de casă.

276 – 1598 (7106) februarie 27, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Anca și fiilor ei ocini la Drăcești și vii la Birzești.

277 – 1598 (7106) martie 9. Mihai Viteazul întărește lui Pătru postelnic moșie în Corbi.

278 – 1598 (7106) martie 24. Mihai Viteazul întărește lui Mihai, mare portar, ocine la Căscioare și Blagodești și țigani.

279 – 1598 (7106) martie 25. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna moșie în Radovanul în urma unor judecăți cu popa Oprea.

280 – 1598 (7106) aprilie 5, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește slugii domnești Chirfote din Tîrgoviște ocină în Lazuri cu vaduri de moară.

281 – 1598 (7106) aprilie 24, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Sas, Oprea, Stanciu și Drăgoi ocine în Văcăreștii de Jos, cu vaduri de moară și în Birzeștii de Sus, în urma unei judecăți.

282 – 1598 (7106) aprilie 27, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește popii Vlaicu, lui Feticul și lui Călin ocine, livezi, grădină și vaduri de moară la Bătiești și Cîrcinov, cumpărate „pe vreme de foamete“.

- 283 — 1598 (7106) mai 3, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește popii Vladul și popii Stoica, fiul său, moșii în Căzănești și Dărmănești, vie și crivine.
- 284 — 1598 (7106) mai 7, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Pirvu logofătul ocină în Pereni, în urma unei judecăți.
- 285 — 1598 (7106) mai 10, *Tîrgșor*. Mihai Viteazul întărește lui Mihai din orașul Tîrgșor ocine în Fisticii Radului și din dealul cu vii.
- 286 — 1598 (7106) mai 20, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Șteful, slujitor domnesc, așezat la „roșii aleși”, a patra parte din ocinele de la Frijurenii, Ghitioara, Măgureni și Vlădenii, cu țigani, după întocmirea jupaniței Maria, soția sa.
- 287 — 1598 (7106) mai 20, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul dăruiește lui Tudoran pitarul, pentru credincioasă slujbă, satul Iașii, cumpărat mai înainte de domn de la megiașii.
- 288 — 1598 (7106) mai 23, *Craiova*. Pană marele ban al Craiovei întărește m-rii Coșuna moșii cumpărate în Radovanul.
- 289 — 1598 (7106) mai 23, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Alexie din Vlădila, sluga lui Calotă fost mare ban, jumătate de ocină în Arvăteasca și țigani dăruită pentru credincioasă slujbă de Danciu fost mare vornic și rudele sale.
- 290 — 1598 (7106) mai 23, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Jipa de la Buzău și fiului său Radu moșii la Vernești, cu vii.
- 291 — 1598 (7106) mai 26, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Gherghe din Brăgărești moșii în Brăgărești și Bordenii, cu vaduri de moară.
- 292 — 1598 (7106) mai 27, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul dăruiește Episcopiei din Buzău satele Pojoriți, Stănulești, Găvăneștii de Sus, Găvăneștii de Jos și Periați, cu vecini, cumpărate mai înainte de domn.
- 293 — 1598 (7106) mai 28, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Hira din orașul Buzău ocină în Vernești, cu vii.
- 294 — 1598 (7106) mai 30, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii Coșuna moșii în satul Radovanul, cumpărate de la megiași.
- 295 — 1598 (7106) iunie 1, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Manea ocină în Stănești, în urma întocmirii cu unchiul său Lupul.
- 296 — 1598 (7106) iunie 4, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Coman logofătul ocine în Olteni, cu vii, cumpărate cu aspri și cu o dulamă de grana.
- 297 — 1598 (7106) iunie 5, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Drăgan, lui Nan și lui Voicilă moșii în Urlați și în Dobromireasca.
- 298 — 1598 (7106) iunie 6, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Calotă fost mare ban, în urma unor judecăți, jumătate din satul Coteana.
- 299 — 1598 (7106) iunie 8, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Stoica, Nan și nepoților lor, Stan și Vlădislav ș.a. ocine în Popești, cu vetre de casă.
- 300 — 1598 (7106) iunie 20. Mihai Viteazul întărește lui Stanciu logofătul și lui Balea spătarul jumătate din satele Clocotici și Bumbesți, în urma unei judecăți.
- 301 — 1598 (7106) iunie 22. Mihai Viteazul poruncește unor megieși să aleagă ocina lui Dumitru banul din Mogoșești.
- 302 — 1598 (7106) iunie 22. Mihai Viteazul poruncește unor megieși să aleagă ocina lui Dumitru banul din Mogoșești.
- 303 — 1598 (7106) iunie 28. Mihai Viteazul întărește lui Nica vistier satul Corcova, cu rumâni, mori și vii.
- 304 — 1598 (7106) iunie 28, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Stănilă din Rătișoiești și lui Vladul din Izvor ocine în Gîrbovi și în Izvor, deoarece și-au pierdut cărțile „cînd au jefuit haiducii de peste munți acele marginii”.
- 305 — 1598 (7106) iulie 4. Mihai Viteazul întărește lui Mihai din Tîrgșor și lui Ion logofătul ocine la Rogozești și Scăeni, cu vii, grădini și livezi și parte dintr-o moară, vindute din cauza birului și „pe vreme de nevoie”.
- 306 — 1598 (7106) iulie 5, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul imputernicește m-rea Cozia să-și țină vecinii și țiganii din Ulița pe vechiul hotar de la moara de postav, iar vecinii să nu plătească bir cu orașenii din Rîmnic, ci „cu țara”.
- 307 — 1598 (7106) iulie 12, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Giurcă și lui Bran moșii în Hăești și vii în dealul Racoșilor, pentru că le-au „arsu cărțile cele vechi”.
- 308 — 1598 (7106) iulie 17, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Balaci postelnicul ocină în satul Urdari, cu vii, în urma unor judecăți.
- 309 — 1598 (7106) iulie 21, *Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Mareș din Călina ocină în Călina și o țigancă.
- 310 — 1598 (7106) iulie 28, *Tîrgoviște*. Andrei călugărul, fost ban, vinde lui Pătru Oncescu și fiilor săi satul Cîrtojani, jud. Vlașca.

311 – 1598 (7106) *august 21*. Udrea marele armaș lasă părți din averile sale, sate, vii și țigani, dacă va pieri în război, m-rii Panaghia și soției sale Mușă – dacă nu se va mărita sau nu va muri – altfel moșiile ce-i revin ei vor fi împărțite fratelui lui, Badea, surorii sale, Grajdana și mănăstirii.

312 – 1598 (7106) *august 29*. Jupîneasa Stana și David postelnicul dăruiesc m-rii Gura Motrului satul Scăești în schimbul siliștei Buicești, rămasă pustie, pe care ei o reiau și o vînd lui Preda clucерul.

313 – 1598 (7107) *septembrie 1, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Teodosie mare logofăt satele: Slătioara, Folești și Popeștii de la Otăsău, care au fost cneji și s-au vîndut acestuia de bunăvoia lor.

314 – 1598 (7107) *septembrie 6, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul își întărește stăpînirea peste 23 de sate din ju.l. Romanați, pe care le-a cumpărat cînd era boier, „din truda și din slujba pe care am slujit-o domnia mea”.

315 – 1598 (7107) *septembrie 9*. Jipa din Tălpășești dă lui Stoica marele vistier un țigan pentru că „m-a scos de la bir în 4 ani”.

316 – 1598 (7107) *septembrie 9, Caracal*. Mihai Viteazul întărește lui Bălan părți de moșie în Rădinești.

317 – 1598 (7107) *noiembrie 11, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru banul ocine în Grădiștea din Vale și Grădiștea din Coastă, cu vii.

318 – 1599 (7107) *ianuarie 13*. Teodosie marele logofăt cu frații și nepoții săi vînd lui Stoica marele vistier satul Bîlta, cu vii și grădini.

319 – 1599 (7107) *ianuarie 13, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui David postelnicul ocină în Izvorani, și țigani.

320 – 1599 (7107) *ianuarie 14, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Rada, fiica lui Ștefan portarul, ocină și mori pe apa Colentinei, în urma unei judecăți cu m-rea Stelea.

321 – 1599 (7107) *ianuarie 15, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Maria și ginerelui ei Voico ocină în Grădiștea din Vale, cu doi vecini.

322 – 1599 (7107) *ianuarie 15, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupaniței Maria și ginerelui ei Voico logofătul ocină în Grădiștea din Vale, cu vecini, răscumpărată de la vărul lor Lăudat.

323 – 1599 (7107) *februarie 13*. Dragomir spătarul dăruiește m-rii Tismana metohul Mișina.

324 – 1599 (7107) *martie 7, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Moga paharnicul, lui Stoica și jupanițelor lor, Dobra și Moma, moșia lui Muja, din Bărbătești, pentru că i-au purtat de grijă „la boala lui cea cumplită”.

325 – 1599 (7107) *martie 30, București*. Mihai Viteazul întărește egumenului Theodosie de la schitul Sf. Troiță moșii în Tihulești și Moșești.

326 – <Cca. 1599 – 1600> *aprilie 12*. Călugărița Maria, înfrățită cu Drăghici și cu Giurgiu, lasă după moartea ei moșii și țigani Dragnei și lui Dima postelnicul, care i-au purtat de grijă 20 de ani.

327 – 1599 (7107) *aprilie 16, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii de la Cepturoaia satele, moșiile și țiganii de la Crucea, Puleni, Purani, Rogojani, Căluul ș.a. dăruite de Radu <Buzescu> marele clucer, cu frații săi ș.a.

328 – 1599 (7107) *aprilie 21, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Tudoran pitarul parte de moară la Vlădești și un țigan.

329 – 1599 (7107) *mai 18, București*. Mihai Viteazul întărește lui Badea postelnicul ocine în Liseni.

330 – <1599> *mai 22*. Mihai Viteazul întărește m-rii Vieroș, în urma unei judecăți, satul Dobrușa, dăruit de Danciu vornic.

331 – 1599 (7107) *iunie 13, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru banul ocine cu vecini în Grădiștea din Vale și Grădiștea din Coastă, în urma unei judecăți.

332 – 1599 (7107) *iunie 17*. Eftimie mitropolitul Ungrovlahiei întărește întocmirea dintre Dragomir și soția sa Rada din Fieni, privind averile lor și ocina din Pietroșița.

333 – 1599 (7107) *iunie 17, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește popii Nan, lui Manea, Stan și altor megieși satul Văleni, în urma judecății cu călugărul Iasof de la m-rea Cutlumuz și cu satul Mîzgani, care le cotropise hotarele.

334 – 1599 (7107) *iunie 30, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește Episcopiei de Rîmnic satele și sălașele de țigani dăruite de monahia Maria din Drăgășani.

335 – 1599 (7107) *iulie 15, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește m-rii Ostrov satul Tăistrenii de lângă Olteț, care s-a vîndut în rumânie.

336 – 1599 (7107) *august*. Șerban marele paharnic vinde lui Stan Grama din Bălteni satul Halmăjul, pe care acesta îl dă de zestre fiicei sale.

- 337 — 1599 (7107) *august 4, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Stoica marele vistier satele Piersica, Bordușanii, Mierlarii și altele din județul Ialcița, precum și satele Găureni, Bîlta, Petreștii și altele din județul Gorj.
- 338 — 1599 (7107) *august 17, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește jupanului Dumitru banul ocine la Grădiștea din Vale, în urma unei judecăți.
- 339 — 1599 (7107) *august 28, București*. Mihai Viteazul întărește m-rii Simcetra de la Athos mănăstirea pe care el o zidește în București (Mihai Vodă).
- 340 — 1599 (7107) *august 29, Tîrgoviște*. Mihai Viteazul întărește lui Dumitru și jupaniței lui, Catalina, ocine în Rovinari și în Ursoaia.
- 341 — (1599) *septembrie 5*. Dumitru marele vornic, Teodosie marele logofăt, Radul marele clucer, Stroe marele stolnic, Preda marele postelnic și alți mari dregători scriu lui Dan vistierul și lui Vintilă clucerul, fugiți în Polonia, despre stările din Țara Românească, plîngindu-se de politica lui Mihai Viteazul.
- 342 — 1599 (7107) *septembrie 9*. Calotă marele ban al Craiovei întărește lui Cirstea și lui Vladul moșie în Hlemna.
- 343 — 1599 (7108) *septembrie 19*. Calotă marele ban al Craiovei întărește m-rii Coșuna moșii în Hlemna.
- 344 — 1599 (7108) *septembrie 22*. Mihai Viteazul întărește lui Neagul logofătul și lui Badea postelnicul ocină în Zăncaga, în urma unei judecăți.
- 345 — (1599 *după octombrie 28 — 1600 martie 21*). Calotă marele ban cumpără pe seama domnului 100 de săbii de la Sibiu.
- 346 — (Cca. 1599 *noiembrie — 1600 septembrie*). Calotă marele ban al Craiovei scrie sibienilor despre cumpărăturile pe care le au de făcut la Sibiu niște cazaci din oastea lui Mihai Viteazul.
- 347 — (1599 *noiembrie—1600*). Catastiful de venituri din Transilvania intrate în mina lui Dumitrache vistierul, precum și de lefite plătite mercenarilor din oastea lui Mihai Viteazul.
- 348 — 1599 (7108) (noiembrie)13. Catastif de dările din Transilvania, precum și de vămi și ocne.
- 349 — 1599 (7107) *noiembrie 26, Făgăraș*. Chitanța lui Badea stolnicul și Iane cmisul, pircălabii de Făgăraș, pentru 110 teancuri de postav roșu.
- 350 — (1599 *decembrie—1600 august*) 7108. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Mihai marele portar și lui Ivan logofătul ocină și baltă la Blagodești.
- 351 — 1599 (7108) *decembrie 15*. Popa Stan și stolnicul Sîrbul lasă m-rii Tismana ocină la Bistrița, jumătate din satul Erghevița și tot satul Tintava.
- 352 — 1599 (7108) *decembrie 18*. Mitropolitul Eftimie dăruiește popii Tudoran o seliște cu casă în Bărbătești.
- 353 — (1599) *decembrie 20, Alba-Iulia*. Mihai Viteazul scrie lui Ieremia Movilă, domnul Moldovei, despre împrejurările cuceririi Transilvaniei.
- 354 — 1599 (7107) *decembrie 28, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Vilcu logofătul moșii în Zirna.
- 355 — (1600) Preda marele postelnic scrie sibienilor despre uciderea unui om al său la Sibiu și despre niște săbii cumpărate acolo.
- 356 — (1600). Vlădica Ioan de Alba-Iulia scrie sibienilor despre un fecior din Rășinari căsătorit cu o rudă.
- 357 — (1600—1601). Fragment dintr-un catastif de localități din Transilvania.
- 358 — 1600 (7108) (ianuarie-mai), *Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Nicoară ocină în Boteni.
- 359 — 1600 (7108) (ianuarie-august), *Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește Mitropoliei din Tîrgoviște ocină la Săcuiani.
- 360 — 1600 (7108) *ianuarie 13, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Lupul căpitanul ocină cu vecini în Boldești, în urma unei judecăți.
- 361 — (1600) *ianuarie 14, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Radul logofătul ocine în Purcărenii de Sus ce se numește și Părășești.
- 362 — 1600 (7108) *ianuarie 15*. Neagoe și fratele său Stan cumpără de la Calcea și soția sa Dobra ocină și vie în Cîndești.
- 363 — 1600 (7108) *ianuarie 26, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Calotă marele ban al Craiovei un loc de casă în Tîrgoviște.
- 364 — (1600) *februarie 5*. Mihai Viteazul, domn al Transilvaniei, întărește orașului Rîșnov muntele Baiul.
- 365 — (1600) *februarie 24*. Bărcan marele vistier adevărește că bistrițenii au dat lui Calmadi căpitanul 76 bucăți de caragiu.

- 366 — <1600> februarie 25. Nicolae Pătrașcu voievod întărește m-rii Vieroș balta Bistrețului și Grindurile.
- 367 — 1600 (7108) martie 21, Alba-Iulia. Mihai Viteazul, domn al Transilvaniei și al Țării Românești întărește lui Pîrvul logofătul satul Morăștii care i s-au vîndut vecini acestuia.
- 368 — 1600 (7108) martie 25, Alba-Iulia. Mihai Viteazul voievod și domn al Transilvaniei întărește jupaniței Maria lui Chirca comisul satul Dobricenii, care i s-au vîndut vecini acestuia.
- 369 — <1600> aprilie 5. Bărcan vistierul adeverește că locuitorii Clujului s-au plătit de dajde.
- 370 — <1600> aprilie 13. Mihai Viteazul voievod al Transilvaniei poruncește lui Dumitru marele vornic din Țara Românească să cerceteze o plîngere a lui Oprea din Cordun și Undreiaș din Corcova împotriva lui Nica vistierul.
- 371 — 1600 (7108) aprilie 14, Alba-Iulia. Jupanițele Samfira și Velica, fiucele lui Ivan Noroceă vornicul și Ștefan, nepotul lui, dăruiesc m-rii Golgota ocină în satul Răzvad.
- 372 — 1600 (7108) aprilie 20, Făgăraș. Mihai Viteazul voievod și domn al Transilvaniei întărește lui Straoa, lui Cazan și lui Brateș satul Sărata, în urma unei judecăți.
- 373 — <1600> mai 1. Teodosie marele logofăt scutește pe Olasi Ianoș din Alba-Iulia de a merge în solie la turci.
- 374 — 1600 (7108) mai 4. Nicolae Pătrașcu voievod al Țării Românești întărește mai multora satul Jegălia.
- 375 — <1600> mai 10, <Tabăra de la Hotin>. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești și al Transilvaniei scrie unor prelați și unor boieri moldoveni refugiați la Hotin să-i predea cetatea.
- 376 — 1600 (7108) mai 15. Staico și Stroe vînd lui Oprea din Creața moșie cu rumâni în Tomșani.
- 377 — 1600 (7108) mai 15, Tirgoviște. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Stanciu și lui Buzea ocină și vie în Fisticii.
- 378 — 1600 (7108) mai 16, Tirgoviște. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Oancea vornicul din Mihăiești ocină și vecini la Golești.
- 379 — <1600> mai 24, Suceava. Udrea marele hatman și pîrcălab al Sucevei adeverește că a primit din Bistrița făină și piine.
- 380 — 1600 (7108) mai 24, Tirgoviște. Nicolae Pătrașcu voievod dăruiește lui Tudoran pitarul satul Iașii pentru dreaptă și credincioasă slujbă.
- 381 — 1600 (7108) mai 26. Mitropolitul Eftimie hotărăște ca m-rea Vieroșul să nu aibă dreptul de a vinde morile pe care le-a dăruit m-rii Stoica pribeagul.
- 382 — 1600 (7108) mai 27, Iași. Mihai Viteazul voievod, domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei împuternicește pe călugării de la m-rea Neamț să-și apere hotarul, riul Bistrița cu toate riurile și izvoarele sale.
- 383 — 1600 mai 29, Suceava. Ioan Capturi, pîrcălab al cetății Suceava, jură credință lui Mihai Viteazul și fiului său Pătrașcu.
- 384 — 1600 (7108) mai 29, Iași. Mihai Viteazul împuternicește pe călugării m-rii Agapia să-și stăpînească hotarul lor din Negrești.
- 385 — <1600> iunie 1, Iași. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește m-rii Coșuna satul Radovanul.
- 386 — 1600 (7108) iunie 2, Suceava. Înalții prelați ai bisericii ortodoxe întruniți în sinod în Moldova hotărăsc, cu împuternicirea lui Mihai Viteazul, hirotonisirea unor noi episcopi, și caterisirea celor fugiți în Polonia.
- 387 — 1600 (7108) iunie 2. Mihai Viteazul întărește m-rii Agapia un loc de prisacă și un loc de moară pe Jijia.
- 388 — 1600 (7108) iunie 5, Iași. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești al Transilvaniei și al Țării Moldovei dăruiește m-rii Sf. Sava din Iași case în Iași.
- 389 — 1600 (7108) iunie 7, Iași. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește m-rii Sf. Sava o casă și două prăvălii în Iași.
- 390 — <După 1600 iunie 8>. Adevărîța lui Marcu logofătul pentru niște găleți de grîu aduse de la Sighișoara.
- 391 — 1600 (7108) iunie 9, Tirgoviște. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Manea și altora ocină și moară la Cîndești.
- 392 — <1600> iunie 11, Tirgoviște. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Ion logofătul din Tîrșor moșii în Spatnic și în Scăiani.
- 393 — 1600 (7108) iunie 15. Filotei, ales episcop de Roman, făgăduiește credință și supunere față de Mihai Viteazul, față de fiul său Nicolae Pătrașcu și față de Dionisie, mitropolitul Moldovei.
- 394 — 1600 (7108) iunie 15, Tirgoviște. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Vlad moșii în Zărneștii de Jos.

- 395 — 1600 (7108) *ianie 16, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Mănăilă și altora ocine la Zărnești și la Negoști.
- 396 — 1600 (7108) *ianie 17, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Dima postelnicul și jupanitei lui, Drăgana, toate satele și țiganiu lui Drăghici și Giurgiu postelnicii și ale călugăriței Maria, cu care Drăgana se înfrățise.
- 397 — 1600 (7108) *ianie 19*. Anastasie, episcop nou ales la Rădăuți, făgăduiește credință și supunere lui Mihai Viteazul, fiului său Nicolae Pătrașcu și mitropolitului Moldovei, Dionisie.
- 398 — 1600 (7108) *ianie 20, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește popii Dara moșie la Bărbătești.
- 399 — 1600 (7108) *ianie 23, Iași*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește m-rii Pîngărați satele Siliște, Bilăeștii și Ivăneștii.
- 400 — 1600 (7108) *ianie 25, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Radul, fost mare clucer, ocine în Strezești, Orlești și Dobrușa, precum și țigani.
- 401 — 1600 (7108) *ianie 3, Iași*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei împuternicește pe călugării de la m-rea Secul să-și stăpînească finațul ce-l au în aria cea veche.
- 402 — 1600 (7108) *ianie 6, Alba-Iulia*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește logofetilor Ianiu și Preda ocine în Mihăilești.
- 403 — 1600 (7108) *ianie 6, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Vlad și lui Fătuicu ocine în Brănești.
- 404 — 1600 (7108) *ianie 7, Suceava*. Udrea hatmanul și pircălabul Sucevei scrie lui Stanislav hatman al Poloniei referitor la ciocnirile ce au loc la margine, la granița între cele două țări.
- 405 — 1600 (7108) *ianie 9, Tîrgoviște*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește m-rii Coșuna satul Radovanul, în urma unei judecăți.
- 406 — 1600 (7108) *ianie 16, Alba-Iulia*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei, întărește lui Dragomir și altora părți din satul Mîndra, în urma unei judecăți.
- 407 — 1600 (7108) *ianie 27, Iași*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește m-rii Bistrița desetina de albine de la toți vecinii din satele mănăstirii.
- 408 — 1600 (7108) *ianie 29, Iași*. Mihai Viteazul voievod, și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește m-rii Bistrița satul Mogești.
- 409 — <1600> *ianie 29*. Nicolae Pătrașcu voievod poruncește călugărilor de la m-rea Vieroș să lase în pace pe Gherghina din Pitești și să-i întoarcă tot ce au luat de la ea.
- 410 — <1600 *ianie sfîrșit?*>. Autograf al lui Mihai Viteazul în legătură cu dorința sa de a uni Țara Românească, Moldova și Transilvania.
- 411 — <1600 *după august 7*>. Adevărurile lui Teodosie logofătul pentru banii luați de la orașul Cluj ca dajde și dați în vistierie.
- 412 — 1600 (7108) *august 8, Alba-Iulia*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește din nou m-rii Coșuna satul Radovanul, în urma unei judecăți.
- 413 — <1600 *după august 12*>. Chitanța lui Bărcan vistierul pentru banii luați de la orașul Tîrgu-Mureș și dați leafă lui Maroti.
- 414 — 1600 (7108) *august 17, Alba-Iulia*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei întărește m-rii Neamț o moară pe Jijia și o seliște numită Sevcăuți, pe Cracău.
- 415 — <1600> *septembrie 2, Sebeșul Săsesc*. Nica vistierul scrie sibienilor, reproșându-le lipsa de credință față de Mihai Viteazul.
- 416 — 1600 (7108) *septembrie 5*. Județul și pîrgarii din Rîmnic întăresc lui Ghinea din Rîmnic o vie cu case și o siliște, în Bujoreni.
- 417 — <1600> *septembrie 15*. Nicolae Pătrașcu voievod întărește lui Pîrvul logofătul ocină în Pereni.
- 418 — 1600 (7108) *septembrie 26, Gura Teleajenului*. Mihai Viteazul voievod și domn al Țării Românești, al Transilvaniei și al Moldovei despăgubește pe Antonie Grama cu satele Flocești, Budenii, Hărăștii, Scroviștea și Curta, recunoscînd că l-a prădat și l-a închis în Brașov pe nedrept.
- 419 — <Cca. 1600 *octombrie—1601 mai?*>. Cocrișel scrie părinților săi să-l anunțe pe Mogîldea vornicul să-l scoată din temnița în care se află la sași.
- 420 — <1600—1601> *octombrie 27*. Duma din Cațavei vinde lui Radu Hirsescu și lui Mihai mai multe moșii.

421 — <1600 noiembrie—1601 decembrie>. Stanca dă popii Anghel din Sărăcinești partea de moșie a tatălui ei, popa Radul din Cacova.

422 — <1600> decembrie 4, *Tîrgoviște*. Neaga, jupîneasă lui Mitrea vornicul, dăruiește lui Dumitrachi Chiriță marele postelnic jumătate din satul Grozăvești în plata celor 2000.

423 — 1600 (7109) decembrie 5, *Tîrgoviște*. Simion Movilă voievod împuternicește m-rea Sf. Nicolae din sus de orașul București să stăpînească satul Grozăvești, poruncind rumânilor să asculte de egumen.

424 — <1600> decembrie <8>. Simion Movilă voievod întărește Mitropoliei satul Lungii, dăruit de jupanița Neaga vorniceasa.

425 — 1600 (7109) decembrie 16, *Tîrgoviște*. Simion Movilă voievod împuternicește m-rea Tismana să-și stăpînească morile de la Tîrgu-Jiu, dăruite de Mihai Viteazul.

426 — 1600 (7109) decembrie 21. Preda marele ban al Craiovei, soția lui Catalina și fiica lor, Mara, dăruiesc m-rii Stănești satul Balomirești.

EXTRASE DIN DOCUMENTE ULTERIOARE PRIVIND DOMNIA LUI MIHAI VITEAZUL

A. <1594 noiembrie după 13—decembrie>. Moșiile lui Ala Bei Turcul de la Mocești și Mircești trec în stăpînirea domniei în vremea cînd Mihai Viteazul a ridicat „goana și e-a tăeat pã turcii”.

B. <Cca. 1595 octombrie—1598>. Mihai Viteazul cumpără și dăruiește, apoi, satul Colu-nești lui Grama fost al doilea armaș, pentru credincioasă slujbă în luptele cu Șinan pașa.

C. <Cca. 1596—1600>. Mihai Viteazul dăruiește Episcopiei din Rîmnic satul Băilești rămas de la ruda sa Iane <fost> mare ban.

D. <1596 după iunie 3—1600 august>. Mihai Viteazul cumpără jumătate din satul Gropșani, pe care o dă în schimb pentru Vlădeni, jud. Ialomița, lui Preda <Buzescu>, întărind ulterioar, din scaunul Transilvaniei, stăpînirea acestuia peste partea de sat amintită.

E. <Cca. 1598—1600>. Boierii și slujitorii din Țara Românească relevă că în urma legămintului făcut cu imperialii, în domnia lui Mihai Viteazul, au luptat pentru creștini „cu mare cheltuială și robii și arsuri și sînge vărsat”.

F. <Cca. 1598—1600>. Mihai Viteazul cumpără satul Zăvoiu, care, după ce domnul a cucerit Transilvania, a fost dăruit de fiul său, Nicolae Pătrașco voievodul Țării Românești, lui Radu logofăt din Boari, pentru „dreaptă slujbă”.

G. <Cca. 1599 octombrie 28—1600>. Mihai Viteazul împrumută de la m-rea Cozia 20 000 de aspri și 20 de cîntare de plumb, pentru care lăcașul va primi în schimb satul Vișina.

H. <1599 noiembrie—1600 august>. Mihai Viteazul întărește din scaunul de la Alba Iulia lui Stoica <Rîioșanul> satul Loloești, în urma judecății cu sătenii de acolo.

I. <1599 noiembrie—1600 august>. Biserica din Șcheii Brașovului, sprijinită de Mihai Viteazul, primește apoi ca danie de la familia voievodului satul Micșenești, jud. Ilfov.

J. <1600 octombrie sfîrșit—noiembrie>. Mihai Viteazul cumpără cu bani din lefile lăsate de oșteni, cu voia lor, satul Costești pe care-l scutește de bir și-l dăruiește m-rii Bistrița, unde voievodul și însoțitorii săi au stat înainte de „ieșirea lui din țară”.

K. <1600 octombrie sfîrșit—noiembrie>. Mihai Viteazul, după înfrîngerea suferită la <Gura> Teleajenului, trimite pe Panait banul din Hotărani la moștenii din Întorsura de Sus, care se vinduseră mai înainte voievodului, cerindu-le să se răscumpere din rumânie cu 40 000 de aspri.

L. <1600 octombrie sfîrșit—noiembrie>. Mihai Viteazul, după înfrîngerea suferită la Gura Teleajenului, se împrumută cu 67 000 de aspri și un cal bun de la Preda <Buzescu>, acesta primind apoi în schimb satul Izbiceni.

DOCUMENTE ÎNDOIELNICE ȘI FALSURI

I. 1592 (7100). Mihai voievod volnicește pe popa Dumitru din Bîrsești să țină moșia din Ciocîrla pentru că a plătit pe Simion de bir; ș.a.

II. 1594 (7103) octombrie 7. Mihai Viteazul voievod întărește m-rii Banu satul Groșani cumpărat de Andronie <fost mare> vistier, de la cnezii de acolo, cărora le-a plătit birurile.

III. 1596 (7104) iulie 7, București. Mihai Viteazul voievod întărește m-rii Banu satul Albești cumpărat de Andronie < fost mare > vistier de la moștenii de acolo, cărora le-a plătit birurile.

IV. 1596 (7104) iulie 8, București. Mihai Viteazul voievod întărește m-rii Banu satul Albeștii Rătundului cumpărat de Andronie < fost mare > vistier de la moștenii de acolo.

V. <1596 septembrie—1597 august > 12, 7105. Mihai Viteazul voievod întărește lui Radu vornicul moșii în Merișani, Păpușarii lui Zlatco și Negoști.

VI. 1598 (7106) august 21. Udrea mare armaș lasă satele și averile sale fratelui lui, Badea, surorii lor Grăjdana și m-rii Panaghia.

VII. 1600 (7108) aprilie 5. Moșnenii din Rătunda dau egumenului Ignatie de la m-rea Banu Buzău, ocină îndoit, în schimbul moșiei cumpărate de la ei și dăruite mănăstirii de Andronie < fost mare > vistier.

RÉSUMÉS DES DOCUMENTS

1. <Octobre 1593—octobre 1599>. Le voïévide Michel le Brave confirme au « pitar » Udriște des terres et un moulin à Bâtești.
2. <Octobre 1593—12 septembre 1594>. Le voïévide Michel le Brave confirme à Dragotă des terres à Lupoia, Larga et Stirci.
3. 2 octobre <1593>, Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme à Staico des terres à Găujanii sur la Mostiște et l'affrèrissement avec Gașpar.
4. 8 octobre 1593 (7101). Stoian Pleșcotă achète des terres, un verger et un ancien emplacement de village à Bălteni et à Lumnic.
5. 25 octobre 1593 (7101), Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme à Nicula de Glogova des parts à Baia et à Gostești, ainsi qu'un tzigane.
6. 25 octobre <1593>. Le voïévide Michel le Brave autorise l'hégoumène Serghie du monastère de Tismana à percevoir le boisseau en céréales et toutes les contributions dues par le village d'Obedin.
7. 30 octobre 1593 (7102), Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme au « postelnic » Radoslav et à son épouse, Leanca, une terre à Dimiiiani, après jugement.
8. 9 novembre <1593>. Le voïévide Michel le Brave confirme au monastère Saint Nicolas de Bucarest, une part du village de Grozăvești, don du « vornic » Mitrea et de son épouse Neaga.
9. 10 novembre <1593>. Le voïévide Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna le village de Perișorul, après jugement.
10. 17 novembre 1593 (7101). Le voïévide Michel le Brave confirme au spathaire Moga des terres à Rădulești sur la Prahova, après jugement.
11. 23 novembre 1593 (7102), Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme à Voinea, à Oprea et à Stanca des terres avec gué pour moulin à Pătirlage.
12. 2 décembre 1593 (7102). Le voïévide Michel le Brave confirme à Radu, ancien grand spathaire, des parts dans le village de Cioroiul.
13. 4 décembre <1593>. Le voïévide Michel le Brave autorise Dumitru de Căldărușani à récupérer du blé, des porcs et du fromage et 300 aspres pour se dédommager des sommes qu'il avait payées pour des chevaux volés.
14. 7 décembre 1593 (7102), Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme à Calea et à Baciul des terres à Neagomirești, à Vișichești, un vignoble et une tzigane.
15. 7 décembre 1593 (7102), Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme à Căzan et d'autres des terres, des vignobles et des champs à Topliceani, à Buholești, à Jideni et dans d'autres villages.
16. 14 décembre 1593 (7102). Le voïévide Michel le Brave confirme à Tatul et à Mihăilă des terres à Bășinești.
17. 20 décembre 1593 (7102), Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme au logothète Detco des tziganes.
18. 20 décembre 1593 (7102), Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme à Duca des vignobles, des champs, des emplacements de maison à Olteni, à Puturoșani, à Sîmbotin et autres.
19. 24 décembre <1593>, Bucarest. Le voïévide Michel le Brave confirme à Pătru de Fărcăsești la moitié des villages de Toplița de la Jilț, de Pitulații de la Jilț et de Călugăreni, après jugement.

20. 28 décembre (1593). Le voïévode Michel le Brave confirme à Manea, à Oprea et à Sas des parts d'un gué de moulin à Văcărești, après jugement.
21. 4 janvier 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Tismana tous les villages qu'il a possédé dès sa fondation, donations des voïévodas Dan et Mircea le Vieux.
22. 5 janvier (1594—1599). Le voïévode Michel le Brave exempte les tziganes du monastère de Bistrița du travail aux mines de sel à condition qu'ils travaillent au monastère.
23. 9 janvier (1594—1599). Le voïévode Michel le Brave autorise le monastère d'Argeș à exercer le droit de jugement et à percevoir les droits de douane de la ville d'Argeș.
24. 14 janvier 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Oprea et d'autres des parts à Groși et à Pereni pour lesquelles ils se sont affrérés.
25. 14 janvier (1594—1599). Le voïévode Michel le Brave ordonne à ses gens de ne plus importuner Mihai le Grec et autres de Tîrșor pour des coffres et sabres plaqués, des houppelandes et autres pris à ceux-ci par le logothète Borcea et remis au prince.
26. 31 janvier (1594). Le voïévode Michel le Brave confirme à l'échanson Udriște et au « postelnic » Radu des moulins sur le Buzău.
27. 4 février 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Dumitru de Stoiceni le village de Gănești et des terres à Titoi, des moulins à Gănești, ainsi que des tziganes.
28. 19 février 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna le village de Cornățelul, dont la moitié est la donation du prince.
29. 20 février 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave fait don au monastère de Coșuna d'un vignoble à Smîrdeșteț et d'un autre à Priseaca.
30. 20 février 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Pirvul des terres à Sălătruc.
31. 25 février 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Stanciul de Rătești et à ses frères un moulin.
32. 25 février (1594). Le voïévode Michel le Brave autorise Velica de Beleți à partager avec sa soeur Buna les trois champs hérités de leur père.
33. 4 mars 1594 (7102). Le voïévode Michel le Brave confirme à Pătru Văcărescul et d'autres le village de Hleamna.
34. 8 mars (1594—1599). Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère d'Argeș les droits de douane de la ville d'Argeș et le droit de jugement dans la ville.
35. 12 mars 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Radoslav et à Dobrin des terres à Nucet.
36. 2 mars 1594 (7102). Le prêtre Anghel fait don de terres à Sărăcinești à son neveu Anghel d'Olănești.
37. 26 mars 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Dobrin et à son frère Mardarie des terres à Grădiștea din Deal.
38. 26 mars 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave ordonne au « ban » Nan d'Ocna Mare et à ses gens de continuer à verser au monastère de Tismana la redevance courante en sel.
39. 30 mars 1594 (7102). Andrei et Petriman vendent au prêtre Gherghé de Săcuieni une terre défrichée à Vadul lui Bădici.
40. 3 avril 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Stănilă des terres à Vilcănești, à Braloștița et à Salcea, après jugements.
41. 3 avril (1594—1599). Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère d'Argeș les droits de douane de la ville d'Argeș et le droit de jugement dans la ville.
42. 12 avril 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au scribe Nan des terres dans le village de Birzești lui Homocea.
43. 26 avril (1594—1599). Le voïévode Michel le Brave exempte des obligations militaires Mihai le Grec de Tîrșor.
44. 27 avril 1594, (7102). Le voïévode Michel le Brave confirme à Stanciul et d'autres des terres et des vignobles à Simbotin.
45. 27 avril 1594 (7102). Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Stănești une redevance annuelle en blé, fromage et sel.
46. 2 mai (1594), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Stamate de Bucarest et à son fils Gherghé des terres à Brobodiți.
47. 3 mai (1594), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Oancea de Râmnic une maison, un vignoble et des champs à Voinigești.
48. 8 mai 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'Eglise Princières de Bucarest et à des parents du prêtre Neagul, des boutiques à Bucarest.

49. 15 mai 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Cotlomuz, du mont Athos, les étangs de Romoleț, Fintinele, Suhaiia et autres, après jugement.
50. 16 mai 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Sarchiz une terre à Bujoreni, après jugement.
51. 16 mai <1594>, Bucarest. La voïévode Michel le Brave confirme au prêtre Pirvan et d'autres des terres à Elhovețul de Sus et à Gogoși, après jugement.
52. 19 mai <1594>, Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère Blagoveștenia des alentours de Buzău, le village de Rătunda dénommé Groșăneasca de la Meteleu.
53. 22 mai 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Pătru et à ses frères des terres à Plopeni et à Măcsăneni.
54. 27 mai 1594 (7102). Le voïévode Michel le Brave confirme à Stoiana et à Neaga des terres à Măciucești, après jugement.
55. 27 mai 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'ancien grand spathaire Radu des parts dans les villages d'Orlești et de Dobrușa.
56. 28 mai 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Mihalcea ancien grad « ban », le village d'Orlești.
57. 28 mai <1594>. Le voïévode Michel le Brave autorise le « postelnic » Radu et l'échanson Udriște de Bucșani à exploiter un gué de moulin de Buzău.
58. 28 mai <1594>. Le voïévode Michel le Brave confirme à Dobrin et d'autres des terres dans le village de Nucet.
59. 3 juin 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Blagoveștenia des alentours de Buzău, des moulins sur la rivière de Buzău.
60. 5 juin 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna le village de Radovanul, don du moine Daniil.
61. 6 juin 1594 (7102). Le voïévode Michel le Brave confirme à Dobre, second logothète, des tziganes.
62. 8 juin 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Radul une terre à Merișani, ainsi que des tziganes.
63. 10 juin 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna les villages de Perișorul, Saca, Cîrna, Ciutura et Stejarul, ainsi que des moulins et des tziganes.
64. 14 juin <1594—1599>. Le voïévode Michel le Brave exempte des obligations militaires Mihai de Tîrșor.
65. 15 juin <1594>, Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au prêtre Tudoran de Cimpulung des terres et des vignobles à Țigănești.
66. 18 juin 1594 (7102). Le « ban » Iacov vend au « sluger » Nicola une terre à Sărățeni.
67. 18 juin 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au « vâtaf » Necula une terre à Tătariul, un gué de moulin et un emplacement de jardin à Cojoccești, ainsi que des tziganes, après jugements.
68. 21 juin 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Dărădan une terre à Stoenesti.
69. 23 juin 1594 (7102). Le logothète Balea et son épouse Stanca vendent leur part de terres de Bucșani au grand logothète Andrei.
70. <Après le 23 juin 1594>, Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au grand logothète Andrei des terres dans le village de Bucșani.
71. 28 juin 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Coștea une terre à Strimțul.
72. 1^{er} juillet 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Necula une moitié de moulin et deux vignes à Corcova.
73. 5 juillet 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au second échanson Radul une terre à Jirovul de Jos et à Cernaia.
74. 7 juillet (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme à Udriște de Bucșani un gué de moulin sur la rivière de Buzău.
75. 8 juillet 1594 (7102). Voilă et Stana font don de toutes leurs terres de Toplița à leur gendre Dragotă Titoianu.
76. 16 juillet 1594 (7102). Bucarest. La voïévode Michel le Brave confirme au « ban » Miho et au logothète Hranita des terres à Grădiștenii din Vale et à Grădiștenii din Coastă.
77. 22 juillet 1594 (7102), Bucarest. Le voïévode Michel le Brave confirme au spathaire David une terre à Urzica.

78. 3 août <1594>. Le voïevode Michel le Brave confirme au « postelnic » Stănilă les villages de Vilcănești, Ciomăgești, Calopăr, Salcea et autres, pour lesquels il s'est affréré avec ses cousins Neagoe et Moisi.

79. 5 août <1594>. Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna des tziganes et un village.

80. 7 août <1594>. Le voïevode Michel le Brave autorise le monastère de Tismana à toucher au prélèvement sur le poisson pêché dans l'étang de Bistrița.

81. 9 août <1594>. Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna le village de Săcuiul.

82. 17 août <1594>. Stan, son épouse Voica et leur fils Neagoe vendent leur part de terre de Strimba à Stoica, second logothète.

83. 17 août 1594 (7102), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au grand sé-néchal Sirbu et à son frère, le prêtre Stan de Cerneți, une moitié du village de Bistrița, ainsi que des tziganes.

84. 23 août 1594 (7102), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au second prévôt Pătru la moitié du village de Vălarul, une terre à Doicești et plusieurs familles de tziganes.

85. 24 août <1594>, Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère Saint Nicolas de Bucarest une terre à Vlădeni.

86. 29 août 1594 (7102), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère Glavacioc des parts dans les villages de Caracal, Betejani, Comoșteni et autres, des moulins, des vignobles et des tziganes, après jugement.

87. 6 septembre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Daba et à son frère Dobre une terre à Dilga de Sus, après jugements.

88. 6 septembre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Staico une terre à Blăjoiu de Sus et à Blăjoiu de Jos, pour laquelle il s'est affréré avec Stan.

89. 7 septembre <1594>. Le voïevode Michel le Brave confirme à Negra et à ses frères des terres à Arși.

90. 9 septembre <1594>. Le voïevode Michel le Brave autorise le « postelnic » Tatul à conserver ses vignobles et sa terre de Răzvad.

91. 12 septembre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Dobrișan et à son frère Tudoran une terre à Hulubești.

92. 21 septembre <1594>. Le voïevode Michel le Brave confirme à la « jupanitza » Anca une terre à Poiana, avec serfs, ainsi qu'une tzigane.

93. 26 septembre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à l'évêché de Buzău une terre à Cîrpești, après jugement.

94. <26 septembre 1594—26 février 1597>. Le voïevode Michel le Brave confirme à Drăgan des terres à Trăstieni, ainsi que des tziganes, après jugements.

95. <26 septembre 1594—26 février 1595>. Le voïevode Michel le Brave confirme à Stoica et d'autres une terre à Trestenic, après jugement.

96. 1^{er} octobre <1594>. Le voïevode Michel le Brave fait don au monastère Blagoveștenia de Buzău et à Udriște de Tîrgoviște de trois roues de moulin qu'ils exploitent en commun.

97. 2 octobre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au prêtre Pîrvan et à ses frères Radul et Andreico une terre à Elhovețul de Sus, après jugement.

98. 4 octobre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au prêtre Stan-ciul des terres à Corcova.

99. 5 octobre 1594 (7103). Nomination des cojureurs dans le procès de Bragă et Pătru de Furești.

100. 24 octobre <1594—1599>. Le voïevode Michel le Brave autorise les villageois de Jegălia à retourner l'argent à Nedelco d'Argeș, ceux-ci étant plus légitimés à posséder des terres dans le village.

101. 31 octobre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Lupul et à Radul une terre à Ujăști, à Bădeni et à Băiculești.

102. <Décembre> 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au second logothète Stoica et à sa « jupanitza » Dochia plusieurs tziganes.

103. 13 décembre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au second logothète Stoica des terres à Groși, à Șerbești, à Stejarul et à Strimba, ainsi que plusieurs tziganes.

104. 14 décembre 1594 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à l'évêché de Buzău une terre à Cîrpești, après jugement.

105. 28 décembre <1594—1599>. Costandin vend à Nenciul le moine un « pogon » (ancienne mesure) de terre et un demi « stînjîn » de terre à Scăiani.

106. Janvier <1595—1596>. Le voïevode Michel le Brave charge l'hégoumène Serghie du monastère de Tismana d'établir avec l'écuyer Radul les limites des domaines du monastère.

107. 12 février 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au grand trésorier Teodosie le village de Runcul.
108. 14 février <1595>. Le voïevode Michel le Brave confirme aux frères Buzescu le village de Plenița.
109. 20 février <1595—1596>. Le grand « vornic » Ivan confirme à la « joupانيتza » Voica un moulin à Negești, après jugement.
110. 10 mars 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à l'ancien grand écuyer Radul le village de Placico.
111. 16 mars <1595—1596>. Le voïevode Michel le Brave confirme au diacre Hristodor et à son frère Dimitru le village de Piscani, après jugement.
112. 17 mars 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Bădilă et à son frère Albu la terre de Prundeni.
113. 29 mars <1595>, Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Dobrotă et d'autres une terre à Bălegoși et à Grabicina.
114. 18 avril <1595>. Le voïevode Michel le Brave autorise le monastère de Vieroș à conserver son village de Poenari.
115. 29 avril 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave fait don au monastère Saint Nicolas de Bucarest de terres à Cîmpenii de la Ciorogirla et à Buciumeni.
116. 4 mai 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au « joupان » Calotă « clucer », des terres à Drevești.
117. 15 mai <1595—1599>. Le voïevode Michel le Brave autorise le monastère de Vieroș à conserver ses villages de Căpățineni et Poenari.
118. 20 mai 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Radul et à Neagul des terres à Stăncești.
119. 26 mai 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Dragomir des terres à Rusinești et à Mărgăritești.
120. 3 juin 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Ursu, à ses frères et à ses fils une terre et un vignoble à Dealul Bobului et à Urlați.
121. 5 juin 1595 (7103). Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère de Cepturoaia le village de Răbegii, donation du grand « clucer » Radul.
122. <5 juin—24 juillet> 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au logothète Cîrstian des terres à Brănești et un gué de moulin sur la rivière de Prahova.
123. 7 juin 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à nouveau au monastère de Cepturoaia le village de Răbegii.
124. 12 juin 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Radul et à son fils Neagoe des terres à Săcuiani et la moitié d'un moulin.
125. 12 juin 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au second trésorier le village de Corcova.
126. 14 juin <1595>. Le voïevode Michel le Brave confirme l'affrèrissement de Dragomir avec son épouse Rada de Fiiani, pour toutes leurs terres.
127. 16 juin 1595 (7103). Le prêtre Ștefan déclare que Voica, la mère de Stan a partagé, après la mort de celui-ci, la terre d'Istroesei avec Oncea et Radul.
128. 18 juin <1595>. Le voïevode Michel le Brave confirme à Rada de Fiiani tous les biens hérités de son époux Năvrap.
129. 2 juillet 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au « joupان » Calotă, grand spathaire, des terres dans le village de Codreni.
130. 4 juillet <1595>, Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme à Stoica, second logothète et à sa « joupانيتza » Dochia, des terres dans les villages de Piarseca et Strîmba.
131. 5 juillet 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au grand « clucer » Radul les villages de Curățeștii lui Bratul et Curățeștii lui Voicilă, qui se sont vendus pour cause d'adversités et misère.
132. 13 juillet <1595>. Le grand « ban » de Craiova, Coci, confirme au monastère de Coșuna des parts dans les villages de Cioroiași et Sulari.
133. 24 juillet 1595 (7103), Bucarest. Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère de Vieroș les villages de Urișii et Bărcuța, district de Dolj, après jugement.
134. 11 août 1595 (7103). Le voïevode Michel le Brave confirme au logothète Bunea des parts de terre à Bărcănești.
135. <1^{er} septembre 1595—31 août 1596> 7104. Drăgoi avec son frère et ses neveux vendent à Arbănaș une terre à Glodeni.
136. <1^{er} septembre 1595—31 août 1596>, 7104. Mihnea avec son frère Drăgoi et son neveu Radul vendent à Arbănaș une terre à Glodeni.

137. 15 septembre 1595 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme au prévôt Radul le village de Cosacul et une terre à Svodia.
138. 3 novembre <1595–1596>. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna le village de Radovanul, district de Dolj.
139. 12 novembre 1595 (7104), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave fait don au grand « vornic » Ivan, du village de Șărpăteștii avec l'étang de Criva pour avoir fidèlement servi dans les combats contre les Turcs, ainsi que d'une part de terre à Tihulești, confisquée au « postelnic » Ianache, coupable de trahison.
140. 22 novembre <1595–1596>. Le voïévode Michel le Brave charge le « postelnic » Socol de délimiter les terres du monastère de Bucovățul qu'il possède dans le village de Cioroiășul, de celle des autres villageois.
141. 2 décembre 1595 (7104). Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Necula une terre dans le village de Stănimir, ainsi que des tziganes.
142. 28 décembre 1595 (7104), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la Métropole de Tîrgoviște le village de Lungii, donation du « vornic » Mitrea et de son épouse Neaga.
143. 29 décembre <1595>. Le métropolite Eftimie confirme à Dragomir et à son épouse Rada de Fiiani un moulin, des terres et du bétail.
144. 30 décembre 1595 (7104). Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de religieuses Turbatele le village de Bătiești, donation de la princesse Stanca, épouse du prince.
145. 7 janvier 1596 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Tismana des terres et vignobles à Vrabeți et à Broșteni.
146. <7 janvier–31 août> 1596 (7104). Le voïévode Michel le Brave confirme à l'ancien grand « ban » Mihalcea le village de Moșăștii Pistruii, vendu pour cause d'adversités et misère.
147. <7 janvier–25 juillet> 1596 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme au prêtre Dumitru et au prêtre Pătru une terre et des vignobles dans le village de Radovanul, vu qu'ils n'ont pas vendu leurs parts au monastère de Coșuna, ainsi que l'ont fait d'autres villageois.
148. 9 janvier <1596>, *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Stanciul de Rătești un gué de moulin dans le village de Plătica, ainsi qu'une moitié de moulin, après jugement.
149. 20 janvier 1596 (7104). Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupانيتza » Rada une terre à Vălenii Magului et plusieurs vignes.
150. 22 janvier 1596 (7104), <Pitești>. Le maire, les échevins, les « pircălabi » et les honnêtes gens de la ville de Pitești décident que Stanciul possède en toute tranquillité sa part de moulin qu'il avait donnée en nantissement au monastère de Vieroș, vu qu'il s'est acquitté de sa dette envers le monastère.
151. 1^{er} février 1596 (7104). Le voïévode Michel le Brave se confirme le village de Sulariul, qu'il achète pour la somme de 40 000 aspres.
152. 7 février <1596>. Le grand « ban » de Craiova Calotă confirme au monastère de Coșuna une terre dans le village de Radovanul, après jugement.
153. 16 février <1596>, *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna une terre dans le village de Radovanul.
154. 19 février 1596 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Necula des terres à Stănimirul de Sus.
155. Mars 1596 (7104). Le voïévode Michel le Brave confirme à Dobrișan et au « postelnic » Tudoran une terre à Hulubești, après jugement.
156. 5 mars 1596 (7104). Stan vend à son frère le logothète Vilcul sa part de terre de Foești.
157. <Après mars 1596>. Andreico de Ogrăzeni déclare après la perte de son procès avec Dobrișan et Tudoran pour une terre à Hulubești, ne pouvoir remettre les actes de propriété, car ils lui ont été volés.
158. <Avril> 1596 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Oprea des terres et des serfs à Stănești, achetés par temps de famine.
159. 10 avril 1596 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère d'Olteni la moitié du village d'Olteni, après jugement.
160. 13 avril 1596 (7104). Le voïévode Michel le Brave établit les normes d'élection des hégoumènes et de jugement des moines du monastère de Cozia.
161. 14 avril 1596 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Vieroș une terre à Izvorani et au grand « clucer » Radul une terre à Dobrușa après l'échange effectué entre eux.
162. 16 avril 1596 (7104), *Gherghița*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Jipa de Buzău, un tzigane avec deux enfants.

163. 23 avril 1596 (7104), Dobroței. Les paysans libres de Dobroței déclarent que Ciresco de Pupezeni a donné en dot à sa fille Stanca 10 « stinjeni » de terre à Dobroței.

164. 30 avril 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme à Necula et à ses parents une terre à Șerbănești de la Olt, achetée à Giura, dont ils ont acquitté la dette qu'il avait contractée envers un marchand turc de moutons.

165. 4 mai 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme au « joupan » Udrea, grand prévôt, le village de Lupșanul.

166. 7 mai <1596>. Le grand spathaire Pătru vend aux logothètes Vădislav, Pătru, Drăgoi, Lumotă et Radul sa part de terre d'Osica.

167. 14 mai 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme à Dumitru des terres à Rădăcinești et à Pereni.

168. <Après le 14> mai <1596–1597>. Le voïevode Michel le Brave ordonne à Cirstea et d'autres de ne pas empiéter sur les droits de Dumitru de Rădăcinești concernant la terre qu'il possède dans le village.

169. 15 mai 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme à l'ancien grand sénéchal et à son frère le prêtre Stan de Cerneți une terre à Tintava.

170. 27 mai 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme aux frères Buzescu le village de Plenița, après jugement.

171. 28 mai <1596>, Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme au logothète Stan de Săvești une terre dans le village de Botenii de Sus.

172. 31 mai 1596 (7104), Tîrgoviște. Le voïevode Michel le Brave confirme au logothète Vădislav de Fălcoi des terres à Osica, à Popești, à Coteana, à Fălcoi et à Cunește.

173. 3 juin 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme aux frères Buzescu le village de Bontenii et des terres à Groșani et à Corbeni.

174. 3 juin <1596>. Le voïevode Michel le Brave confirme à Lupul et à ses frères une terre à Bîrlui.

175. 8 juin 1596 (7104). Le voïevode Michel le Brave confirme au second échanson Radul des terres à Jirov, à Cernaia, à Cotoruia et à Valea Bună ainsi qu'une țigane.

176. 31 juin 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme à nouveau aux frères Buzescu le village de Plenița, ainsi que l'ancien emplacement de village de Păstaia, après jugement.

177. 19 juin 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme au grand sénéchal Dragomir et au « postelnic » Pîrvul le village de Ciocoveni, ainsi que des țiganes. Les boyards avaient perdu les actes de propriété de la terre lorsque les Tatars ont « envahi la Valachie qu'ils ont mis à sang et à feu ».

178. 20 juin 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme à la « joupanitza » Stanca le village de Corbi et 12 familles de țiganes.

179. 23 juin 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme au « postelnic » Tudoran une terre à Gabrov.

180. 6 juillet 1596 (7104). Le voïevode Michel le Brave confirme à Stan et à d'autres une terre à Comanca et à Muereasca.

181. 7 juillet <1596>, Tîrgoviște. Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère de Golgota la terre et les serfs des alentours qu'il exempte de contributions et corvées, à condition qu'ils protègent le monastère contre les malfaiteurs, « car des brigands sont venus et ils ont pillé et endommagé le saint monastère ».

182. 18 juillet 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme au « postelnic » Pîrvul une terre et des serfs dans le village de Ciocoveni, après jugements.

183. 19 juillet 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme au « postelnic » Pîrvul le village de Mirzâneștii et une famille de țiganes, car celui-ci a perdu les actes de propriété de la terre lorsque « les païens Tatars ont envahi la Valachie qu'ils ont mise à sang et à feu, pillé et asservi tous les Vlaques et de nombreux boyards ».

184. 24 juillet 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme à Dobre de Costești une terre à Virful Negru.

185. 25 juillet 1596 (7104), Gherghița. Le voïevode Michel le Brave confirme à Neagoe et à son frère Gherghe une terre dans le village de Timburești.

186. 29 juillet 1596 (7104), Tîrgoviște. Le voïevode Michel le Brave confirme à Tatul, à Moș et à Iovan une terre à Radovanul, car ils n'ont pas vendu leurs parts au monastère de Coșuna, ainsi que l'ont fait d'autres villageois.

187. Août 1596 (7104), Tîrgoviște. Le voïevode Michel le Brave confirme à Oprea des terres à Călinești et à Sărăcinești.

188. 6 août <1596>, Tîrgoviște. Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère de Tismana une famille de țiganes, don du « postelnic » Barbul.

189. 7 août 1596 (7104), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme au « joupau » Mihalcea, ancien grand « ban », les villages de Călugărenii lui Manea et de Călugărenii Stoicăi, qui se sont vendus « pour cause d'adversités et de misère ».
190. 9 août 1596 (7104), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme au « clucer » Barbul des terres à Drăgoieni, à Sâscioara, à Vădeni, à Bălănești et à Preajba.
191. 10 août 1596 (7104), *Bucarest*. Le voïévide Michel le Brave confirme au logothète Pîrvul une terre à Sălătruc.
192. 12 août 1596 (7104). Le voïévide Michel le Brave fait don au second échanson Lupul du village de Ponorălu pour avoir fidèlement servi jusqu'au sacrifice de sang. Il lui confirme aussi des terres à Timna, à Lacu et à Cernaia, ainsi que des tziganes.
193. 13 août 1596 (7104). Le voïévide Michel le Brave confirme au second trésorier Nica le village de Corcova, qui s'est vendu à celui-ci.
194. 17 août 1596 (7104). Le « postelnic » Barbul et ses fils, Danciul et Hamza de Tirgul Gilortului font don au monastère de Tismana d'une famille de tziganes.
195. 17 août <1596>, *Bucarest*. Le voïévide Michel le Brave confirme au monastère Sainte-Catherine de Bucarest une terre à Bolintin, donation de Ivașcu, ancien grand « vornic ».
196. 20 août 1596 (7104), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme au prêtre Frățican et à son fils Baico une terre à Brebu, car il a perdu les actes de propriété de la terre « lorsque les maudits Turcs ont pris en captivité ses fils et ses filles de même que son épouse ».
197. 31 août 1596 (7104). Le voïévide Michel le Brave confirme au second trésorier Nica des terres à Uriți et à Brăgăreștii de Cimpie.
198. 31 août <1596>. Le grand « ban » de Craiova confirme au monastère de Coșuna deux « funii » (ancienne mesure) de terre à Radovanul.
199. 31 août <1596>. Le grand « ban » de Craiova, Manta confirme au monastère de Coșuna une « funie » de terre à Radovanul.
200. <1^{er}—23 septembre> 1596 (7105), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Radul, ancien grand écuyer, le village de Bădești, après jugements.
201. 4 septembre <1596>. Le voïévide Michel le Brave autorise le monastère de Coșuna à conserver le village de Radovanul et encore même les parts des villageois qui ont reçu seulement la moitié du prix de leurs terres.
202. 5 septembre 1596 (7104). Le grand « ban » de Craiova, Manta confirme au monastère de Coșuna, près de Craiova, une terre à Radovanul, après jugements rendus par le « ban » Calotă et par le voïévide Michel le Brave.
203. <5 septembre—23> 1596 (7105), *Gherghița*. Le voïévide Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna, près de Craiova, tout le village de Radovanul, après jugements rendus par le « ban » Calotă et par le « ban » Manta.
204. 8 septembre 1596 (7104), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme au logothète Pîrvu des terres à Mlaca Muntelui.
205. 23 septembre 1596 (7105), *Gherghița*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Minea, fils de Tatomir, une terre à Radovanul, car il n'a pas vendu sa terre, ainsi que l'ont fait d'autres villageois.
206. 26 septembre <1596—1599>. Le voïévide Michel le Brave confirme au monastère de Vieroș le village de Poenari, après arrangement avec l'hégoumène du monastère de Iezer.
207. 28 septembre 1596 (7105), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme au « postelnic » David et à sa « joupانيتza », Maria, le village de Recica Dabului, après jugements avec les moines du monastère de Xenophont du mont Athos.
208. <28 septembre—31 décembre> 1596 (7105), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Tatul une terre à Mocirla, après jugement.
209. 28 septembre 1596 (7105). Le métropolitain de Valachie Eftimie confirme au monastère de Glavacioc des terres à Comoșteni et à Sadova, le village de Frumușeii et six familles de tziganes, après jugement.
210. <Octobre 1596—septembre 1599> 3. Le voïévide Michel le Brave confirme, après jugement, aux monastères de Vieroș et de Iezer de posséder ensemble les villages de Poenari et de Căpățineni.
211. 11 janvier 1597 (7105). Le voïévide Michel le Brave confirme à Duca et à son fils Gherghie une terre à Olteni et l'affranchissement avec Gherghie, fils de Rata.
212. 11 janvier 1597 (7105), *Tirgoviste*. Le voïévide Michel le Brave confirme au marchand Mihai de Tirgșor une terre à Popești.
213. <11 janvier 1597—4 août 1599>. Le voïévide Michel le Brave confirme au grand trésorier Stoica le village de Piatra.
214. <Janvier 1597—décembre 1599> 16. Le voïévide Michel le Brave confirme à la « joupانيتza » Neaga « vorniceasa », l'épouse de Mitrea, ancien grand « vornic », une part du village de Grojdibrod et des tziganes, biens pour lesquels elle avait été affranchée.

215. 17 janvier 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « clucur » Barbu le village de Drăgoieni et des terres à Vădeni et à Piștești.
216. 18 janvier 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Stoica une terre à Berislăvești, des champs, des « fălci » (ancienne mesure) de terre, des vignes, un verger et un gué de moulin.
217. 21 janvier 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'évêché de Buzău les villages de Pojoriți, de Stănulești et de Găvănești, qui s'étaient vendus au voïévode.
218. 3 février 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Stan et à Stanca des terres à Măicănești et un vignoble.
219. 23 mars 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'échanson Mihai et à sa « joupانيتza », Frujina, le village de Brătiești, moitié reçu en dot et l'autre moitié, donation du voïévode.
220. 1^{er} avril 1597 (7105). Le voïévode Michel le Brave confirme à Stanca de Bogdănești la terre de son époux Barbu, avec verger, étang et moulin, après jugement.
221. 5 avril 1597 (7105), *Bucarest*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupانيتza » Cheajna une terre à Sărulești de Sus, qu'elle lègue, après sa mort à son frère.
222. 7 avril <1597>. Le voïévode Michel le Brave exempte la village de Virvorul de la dime due au voïévode sur le vin, au profit du monastère de Coșuna.
223. 14 avril 1597 (7105), *Argeș*. Le voïévode Michel le Brave confirme au marchand Necula des emplacements de maison à cave dans la ville d'Argeș, un moulin à deux roues, des vergers à Cerbureni et autres.
224. 25 avril 1597 (7105), *Strejești*. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'évêché de Rîmnîc, après jugement, la terre de Cornetul de Voinigești, donation des boyards de Drăgoești.
225. 30 <avril> 1597 (7105), *Cepturoaia*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna, après jugement avec Necula, 30 « funii » de terre achetées à Radovanul, village pour lequel les moines ont aussi payé dix fois la taille.
226. 1^{er} mai 1597 (7105) Le voïévode Michel le Brave autorise le logothète Anghel de Sărăcinești à retourner l'argent aux citadins qui ont acheté des terres à Bunești, en conservant lui-même la possession.
227. 6 mai 1597 (7105). Le grand échanson Șerban confirme qu'il a vendu de son plein gré sa terre d'Izvorani, à Michelle le Brave, qui en a fait don au monastère d'Argeș.
228. 11 mai 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave fait don au monastère d'Argeș de terres à Izvorani achetées au grand échanson Șerban et à Muja et lui confirme les moulins, donation du voïévode Neagoe Basarab.
229. 20 mai 1597 (7105), *Ploiești*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Șteful des terres à Siliște, à Frijăreni et à Călugăreni, ainsi qu'une famille de tziganes.
230. 31 mai 1597 (7105). Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Dumitru des terres à Căldărușanii de Sus, après jugements.
231. 3 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Neacșul des terres à Neagra.
232. 3 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Dumitru une terre à Pereni et un vignoble sur la colline de Rădăcinești.
233. 5 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Vîlcul une terre à Foeștii de Sus, achetée « par temps de famine ».
234. 10 juin <1597-1599>, *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave vend à Iane et à Tudor, les neveux du « ban » Mihalcea deux gués de moulin sur la rivière de Rîmnîcul Sărat pour « avoir vaillamment, servi le pays ».
235. 14 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au moine Selivestru de Brezoi plusieurs « fălci » de terre pour rucher.
236. 15 juin 1597 (7105). Six boyards décident que le « postelnic » David restitue à la « joupانيتza » Stanca de Brîncoveni la somme d'aspres due par son mari le « vornic » Danciul et le « postelnic » Radu et qu'elle garde la possession d'une moitié de villages avec tziganes, vignobles et moulin qui lui reviennent de droit de Brîncoveni.
237. 15 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au grand logothète Teodosie les villages de Băiași, de Turcinești et de Gârdești, avec serfs.
238. 20 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Radu, fils de Nenul, des terres à Policiori, à Joseni, à Păcăleni, à Podure, à Testia et à Micșani.
239. <Avant 21 juin> 1596 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Vilcan la part de terres de Gabrov appartenant à son beau-frère Iane Pandichiu, au compte duquel, après sa mort et la prise en captivité par les Tatars de son épouse Voica, il a payé la taille « jusqu'au moment de l'encochement »

240. 21 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Vilcu des terres à Gabrov achetées au logothète Oancea et à Vilcan par temps de famine, « après la venue des Turcs, lorsqu'ils ont asservi et pillé la Valachie ».

241. 22 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Vîlsan de la ville de Tîrgu Jiu une terre à Ceseni, avec le verger d'un rucher.

242. 25 juin 1597 (7105), Miclea, fils de Bălțatul, vend à Gligore de Ursești des terres à Bălțați.

243. 25 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Oprea, à Șteful, à Dobra et à Stana des terres à Tîrcovul lui Bitlan.

244. 26 juin 1597 (7105). Le voïévode Michel le Brave fait appeler sous les armes, en fixant la solde qu'il remettra aux cavaliers, aux fantassins, aux « iuzbași » et aux capitaines et demande à tous les boyards, douaniers et administrateurs des « schele » (points de frontière) de permettre à ceux-ci qu'ils viennent servir dans son armée.

245. 27 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Badea de Greci des terres à Liseni et des tziganes.

246. 30 juin 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Oprea le village de Pierîia, donation de la princesse Stanca pour fidèle service.

247. 1^{er} juillet 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la Métropole le village de Lungii, donation de Neaga, épouse de Mitrea, ancien grand « vornic », après arrangement de celle-ci avec l'évêque Eftimie.

248. 1^{er} juillet <1597>. Le voïévode Michel le Brave décide que les serfs de Groșani versent la taille à Tismana, vu que c'est là qu'ils se trouvaient « au moment de l'encoche » sur la taille.

249. 3 juillet 1597 (7105). Le « joupan » Nan de Buneștii de Jos achète plusieurs « fălci » de terre, dont il fait don au monastère Saint Jean Chrysostome d'Ocnele Mari.

250. 6 juillet 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Tatul une terre et des vignes à Răzvad, avec serfs, après jugements.

251. 20 juillet 1597 (7105). Le « postelnic » Muja fait une déclaration pour la terre de Borâscu achetée par la « joupanitza » Samfira à ses neveux et pour la part qu'elle a prise à Ohaba en échange de ses terres de Borâscu.

252. 20 juillet 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Brașov une terre à Bărbuleți.

253. 30 juillet 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupanitza » Maria et à son gendre le logothète Voico une terre à Grădiștea de Jos, après jugement avec le spathaire Drăghici.

254. 14 août 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Beciul et à ses frères, de même qu'à Necula des terres à Frâsinetul de Jos et à Frâsinetul de Mijloc.

255. 16 août <1597>. Le voïévode Michel le Brave autorise Luca Frîncul à conserver la possession du village de Stănești, pris au « postelnic » Tudoran pour une dette se montant à 10 000 aspres.

256. 27 août 1597 (7105), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « ban » Dumitru le village de Brăniștarii din Măgură et des terres à Grădiștea din Vale, à Gălăești et à Uzgani.

257. <1^{er} septembre 1597—31 août 1598> 7106, *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Valea Mare une terre dans le village de Valea Mare avec vignoble, verger, deux serfs d'Izvorani et un gué de moulin sur l'Argeș, donation de la « joupanitza » Neacșa.

258. <1^{er} septembre 1597—31 août 1598> 7106, *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Tudoran une terre à Vernești avec vigne.

259. <1^{er} septembre 1597—31 août 1598> 7106, *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Voicu des terres à Voinigești, des vignes, un verger et un gué de moulin, après achat et arrangement avec Pană.

260. 3 septembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupanitza » Dobra, épouse du « postelnic » Dobrișan, une terre à Hulubești pour laquelle elle s'est affrèée avec le « pitar » Tudoran, ayant conclu un arrangement selon lequel la terre ne soit pas « prădalică » (soumise au retrait princier), après leur mort.

261. 6 septembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Stanciu des terres à Bumbeshi et Clocotici, après jugement.

262. 20 septembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Dragomir et à Băncilă des terres achetées à Șcheii de la Potoc, à Dragodănești, à Voinești et à Cindești.

263. 27 septembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à sa mère, la princesse Teodora, les villages de Studina lui Măsteac, Studina Barbului, Crușovul,

Frăsinetul de Cimpie, Studenița Hameiului, qui demeurent en sa possession tant qu'elle vivra et puis qu'ils soient transmis à la fille du voïévode, Florica.

264. 28 septembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Manea, à Dragomir, à Mircea et d'autres des terres à Vernești, à Bănțești Javrei, à Cirlomănești, à Mălureni et à Zorești, avec vignobles.

265. 5 octobre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Stănești des moitiés de villages et des villages à Ciumești, à Cîrnești, à Filiași, à Gura Dilgăi et autres, ainsi que des tziganes.

266. 6 octobre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au grand « clucer » Radul Buzescu et à ses frères, le grand « postelnic » Preda et le grand sénéchal Stroe, le village de Plenița et l'ancien emplacement de village de Păstaia, après jugements.

267. 3 novembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Fătul de Mărăcineni une terre et trois « pogons » de vignoble exempts de contribution.

268. 3 décembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le maire Chirfote et 12 échevins de la ville de Tîrgoviște confirment au monastère de Gorgota détruit et incendié par les Turcs, une terre à Tîrgoviște, donation de Pătrașcu le Bon et du voïévode Michel le Brave.

269. 3 décembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Gorgota, détruit et incendié par les Turcs, une terre dans la ville de Tîrgoviște, donation du voïévode Pătrașcu le Bon.

270. 13 décembre 1597 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la Métropole (de Tîrgoviște), une terre à Săcueni achetée par l'évêque Eftimie au « vâtaf » Staico.

271. 18 janvier 1598 (7106), *Caracal*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Ghinea une terre à Voinigesti.

272. 25 janvier 1598 (7106), *Grădiște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Badea des terres à Liseni.

273. 12 février 1598 (7106). La « joupانيتza » Stanca, épouse de l'ancien grand « vornic » Stanciu, le « ban » Calotă avec sa « joupانيتza » Calea et leurs frères font don à leur serviteur, Alexie d'une terre à Arvâteasca, pour avoir fidèlement servi en « pays étrangers jusqu'au sacrifice de sang ».

274. 24 février (1598), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au grand « clucer » Radu (Buzescu) et à ses frères, le grand « postelnic » Preda et le grand sénéchal Stroe, les villages de Turcești, de Matiești, de Berbești et autres avec des serfs dont ils ont payé la taille.

275. 25 février 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au prêtre Tudoran de Cimpulung une terre à Țigănești, des champs, des vignobles, des vergers et des emplacements de maison.

276. 27 février 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupانيتza » Anca et à ses fils des terres à Drăcești et des vignobles à Birzești.

277. 9 mars 1598 (7106). Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Pătru des terres à Corbi.

278. 24 mars 1598 (7106). Le voïévode Michel le Brave confirme au grand portier Mihu des terres à Căscioare et à Blagodești et des tziganes.

279. 25 mars 1598 (7106). Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna des terres à Radovanul, après jugements avec le prêtre Oprea.

280. 5 avril 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Chirfote de Tîrgoviște, homme de cour, une terre à Lazuri, avec gués de moulin.

281. 24 avril 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Sas, à Oprea, à Stanciul et à Drăgoi des terres à Văcăreștii de Jos avec gués de moulin et à Birzeștii de Sus, après jugement.

282. 27 avril 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au prêtre Vlaicu, à Feticul et à Călin des terres, des vergers, un jardin et des gués de moulin à Bătiești et à Cîrcinov, vendus « par temps de famine ».

283. 3 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au prêtre Vladul et à son fils, le prêtre Stoica, des terres à Căzănești et à Dărmănești et un vignoble.

284. 7 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Pîrvu une terre à Pereni, après jugement.

285. 10 mai 1598 (7106), *Tîrgșor*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Mihai de la ville de Tîrgșor des terres à Fisticii Radului et sur la colline à vignobles.

286. 20 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Șteful, homme de cour, servant dans le corps de « roșii aleși » (unité de cavalerie légère), le quart des terres de Frijureni, de Ghitioara, de Măgureni et de Vlădeni, avec tziganes, conformément à l'arrangement de la « joupانيتza » Maria, son épouse.

287. 20 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme au « pitar » Tudoran, pour fidèle service, le village de Iașii, auparavant acheté par le voïévide aux paysans libres.
288. 23 mai 1598 (7106), *Craiova*. Le grand « ban » de Craiova, Pană, confirme au monastère de Coșuna des terres achetées à Radovanul.
289. 23 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Alexie de Vlădila, serviteur de Calotă, ancien grand « ban », une terre à Arvăteasca et des tziganes, donation du grand « vornic » Danciu et de ses parents, pour fidèle service.
290. 23 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Jipa de Buzău et à son fils Radu, des terres à Vernești avec vignobles.
291. 26 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Gherghede Brăgărești des terres à Brăgărești, à Bordeni, avec gués de moulin.
292. 27 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave fait don à l'évêché de Buzău des villages de Pojoriți, Stănulești, Găvăneștii de Sus, Găvăneștii de Jos et Periați, avec serfs, auparavant asservi par le voïévide.
293. 28 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Hira de la ville de Buzău une terre à Vernești, avec vignobles.
294. 30 mai 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme au monastère de Coșuna des terres dans le village de Radovanul, achetées aux paysans libres.
295. 1^{er} juin 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Manea une terre à Stănești, après arrangement avec son oncle Lupul.
296. 4 juin 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme au logothète Coman une terre à Olteni, avec vignobles achetés pour une certaine somme d'aspres et une houpelande de velours.
297. 5 juin 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Drăgan, à Nan et à Voicilă des terres à Urlați et à Dobromireasca.
298. 6 juin 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à l'ancien grand « ban » Calotă, après jugements, la moitié du village de Coteana.
299. 8 juin 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Stoica, à Nan et à leurs neveux Stan, Vladislav et autres des terres à Popești, avec emplacements de maison.
300. 20 juin 1598 (7106). Le voïévide Michel le Brave confirme au logothète Stanciu et au spathaire Balea la moitié des villages de Clocotici et de Bumbesti, après jugement.
301. 22 juin 1598 (7106). Le voïévide Michel le Brave ordonne à des arpenteurs de délimiter la terre du « ban » Dumitru de Mogoșești.
302. 22 juin 1598 (7106). Le voïévide Michel le Brave ordonne à des arpenteurs de délimiter la terre du « ban » Dumitru de Mogoșești.
303. 28 juin 1598 (7106). Le voïévide Michel le Brave confirme au trésorier Nica le village de Corcova, avec serfs, moulins et vignobles.
304. 28 juin 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Stănilă de Rătivoești et à Vladul d'Izvor des terres à Gîrbovi et à Izvor, car ils ont perdu leurs actes de possession « lors du pillage dans ces lieux des „haidoucs“ d'au-delà des montagnes ».
305. 4 juillet 1598 (7106). Le voïévide Michel le Brave confirme à Mihai de Tîrgșor et au logothète Ion des terres à Rogozești et à Scăeni, avec vignobles, jardins et vergers et une part de moulin, vendus pour qu'on puisse payer la taille et « par temps d'adversités ».
306. 5 juillet 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave autorise le monastère de Cozia à conserver la possession des serfs et des tziganes d'Ulița sur l'ancienne limite du moulin à foulon et que les serfs ne paient pas la taille avec les citadins de Rîmnic, mais « avec le pays ».
307. 12 juillet 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Giurcă et à Bran des terres à Hăești et des vignobles sur la colline de Racoți, vu que « leurs anciens actes de possession ont été brûlés ».
308. 17 juillet 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme au « postelnic » Balaci une terre dans le village d'Urdari, avec vignobles, après jugements.
309. 21 juillet 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Le voïévide Michel le Brave confirme à Mareș de Călina une terre à Călina et une tzigane.
310. 28 juillet 1598 (7106), *Tîrgoviște*. Andrei le moine, ancien « ban », vend à Pătru Oncescu et à ses fils le village de Cîrtojani, district de Vlașca.
311. 21 août 1598 (7106). Le grand prévôt Udrea, lègue des parts de ses biens, villages, vignobles et tziganes, s'il péra à la guerre, au monastère de Panaghia, à son épouse Mușa — si elle ne convolera pas en secondes noces ou si elle vivra — au cas contraire, les terres qui lui reviennent seront partagées entre son frère Badea, sa sœur Grăjdana et le monastère.

312. 29 août 1598 (7106). La « joupانيتza » Stana et le « postelnic » David font don au monastère de Gura Motrului du village de Scăești, en échange de l'ancien emplacement de village de Buicești demeuré désert, qu'ils reprennent et vendent au « clucer » Preda.

313. 1^{er} septembre 1598 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au grand logothète Teodosie les villages de Slătioara, de Folești et de Popeștii de la Otăsău, dont les habitants ont été knèzes et se sont vendus de leur plein gré à celui-ci.

314. 6 septembre 1598 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme sa possession sur 23 villages du district de Romanași, qu'il a achetés lorsqu'il était boyard. « <du gain obtenu > par ma peine et de mon travail ».

315. 9 septembre 1598 (7107). Jipa de Tâlpășești fait don d'un tzigane au grand trésorier Stoica. « pour m'avoir exempté de la taille pendant 4 années ».

316. 9 septembre 1598 (7107), *Caracal*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Bălan des parts de terre à Rădinești.

317. 11 novembre 1598 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « ban » Dumitru des terres à Grădiștea din Vale et à Grădiștea din Coastă, avec vignobles.

318. 13 janvier 1599 (7107). Le grand logothète Teodosie avec son frère et ses neveux vendent au grand trésorier Stoica, le village de Bîlta, avec vignobles et jardins.

319. 13 janvier 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » David une terre à Izvorani et des tziganes.

320. 14 janvier 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupانيتza » Rada, fille du portier Ștefan une terre et des moulins sur la rivière de Colentina, après jugement avec le monastère de Stelea.

321. 15 janvier 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupانيتza » Maria et à son gendre Voico une terre à Grădiștea din Vale, avec deux serfs.

322. 15 janvier 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à la « joupانيتza » Maria et à son gendre le logothète Voico une terre à Grădiștea din Vale, avec serfs, rachetée à leur cousin Lăudat.

323. 13 février 1599 (7107), <Șomănești>. Le spathaire Dragomir fait don au monastère de Tismana du « metoh » de Mișina.

324. 7 mars 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'échanson Moga, à Stoica et à leurs « joupانيتze » Dobra et Moma les terres de Muja, de Bărbătești, pour lui avoir prodigué des soins « lors de sa terrible maladie ».

325. 30 mars 1599 (7107). *Bucarest*. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'hégoumène Theodosie du skite La Sainte Trinité, des terres à Tihulești et à Moșești.

326. 12 avril <environ 1599–1600>. La religieuse Maria, affrérée avec Drăghici et avec Giurgiu, lègue après sa mort ses terres et ses tziganes à Dragnea et au « postelnic » Dima, qui ont pris soin d'elle vingt ans durant.

327. 16 avril 1599 (7107), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Cepturoaia les villages, les terres et les tziganes de Crucea, Puleni, Rogojani, Căluuiul et autres, donations de Radu <Buzescu> grand « clucer », avec ses frères et autres.

328. 21 avril 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « pitar » Tudoran une part de moulin à Vlădești et un tzigane.

329. 18 mai 1599 (7107). *Bucarest*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « postelnic » Badea des terres à Liseni.

330. 22 mai <1599>. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Vieroș, après jugement, le village de Dobrușa, donation du « vornic » Danciu.

331. 13 juin 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « ban » Dumitru des terres avec serfs à Grădiștea din Vale et à Grădiștea din Coastă, après jugement.

332. 17 juin 1599 (7107). Eftimie, le métropolitain de Valachie, confirme l'arrangement conclu entre Dragomir et son épouse Rada de Fieni, en ce qui concerne leurs biens et la terre de Pietroșița.

333. 17 juin 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au prêtre Nan, à Manea, à Stan et à d'autres voisins le village de Văleni, après jugement avec le moine Iasof du monastère Cutlumuz et avec le village de Mîzgani, qui avaient empiété sur leur terre.

334. 30 juin 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à l'évêché de Rîmnic les villages et les familles de tziganes, donation de la religieuse Maria de Drăgășani.

335. 15 juillet 1599 (7107). *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère d'Ostrov le village de Tăistrenii des alentours d'Olteț, qui s'est vendu en conditions de servage.

336. Août 1599 (7107). Le grand échanson Șerban vend à Stan Grama de Bălteni le village de Halmăjul, que celui-ci constitue en dot à sa fille.

337. 4 août 1599 (7107), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au grand trésorier Stoica les villages de Piersica, Bordușanii, Mierlarii et autres du district de Ialomița, ainsi que les villages de Găurenii, Bîlta, Petreștii et autres du district de Gorj.

338. 17 août 1599 (7107), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme au « joup-an » Dumitru le « ban » des terres à Grădiștea din Vale, après jugement.

339. 28 août 1599 (7107), *Bucarest*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Simopetra du mont Athos le monastère qu'il fait bâtir à Bucarest (Mihai Vodă).

340. 29 août 1599 (7107), *Tîrgoviște*. Le voïévode Michel le Brave confirme à Dumitru et à sa « joupantiza » Catalina des terres à Rovinari et à Ursoaia.

341. 5 septembre <1599>. Le grand « vornic » Dumitru, le grand logothète Teodosie, le grand « clucer » Radul, le grand sénéchal Stroe, le grand « postelnic » Preda et autres grands dignitaires écrivent au trésorier Dan et au « clucer » Vintilă qui se sont enfuis en Pologne, sur les états de choses de Valachie, en critiquant la politique de Michel le Brave.

342. 9 septembre 1599 (7108). Le grand « ban » de Craiova, Calotă confirme à Cîrstea et à Vladul une terre à Hlemna.

343. 19 septembre 1599 (7108). Le grand « ban » de Craiova, Calotă confirme au monastère de Coșuna des terres à Hlemna.

344. 22 septembre 1599 (7108). Le voïévode Michel le Brave confirme au logothète Neagul et au « postelnic » Badea une terre à Zănoaga, après jugement.

345. <Après le 28 octobre 1599 – 21 mars 1600>. Le grand « ban » Calotă achète au compte du voïévode une centaine de sabres à Sibiu.

346. <Environ novembre 1599 – septembre 1600>. Le grand « ban » de Craiova, Calotă écrit aux habitants de Sibiu au sujet des achats que seront chargés de faire dans leur ville des Cosaques de l'armée de Michel le Brave.

347. <Novembre 1599 – 1600>. Le livre consignait les revenus de Transylvanie que le trésorier Dumitrache a fait siens, ainsi que le montant des soldes payées aux mercenaires de l'armée de Michel le Brave.

348. 13 <novembre> 1599 (7108). Livre consignait les impôts de Transylvanie, ainsi que les revenus provenant des douanes et de l'exploitation de salines.

349. 26 novembre 1599 (7107), *Făgăraș*. Le reçu du « stolnic » Badea et de l'écuyer Iane, « pircălabi » de Făgăraș pour 110 ballots de drap rouge.

350. <Décembre 1599 – août 1600> 7108. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au grand portier Mihui et au logothète Ivan une terre et un étang à Blagodești.

351. 15 décembre 1599 (7108). Le prêtre Stan, le „stolnic” Sirbul et leurs épouses font don au monastère de Tismana d'une terre à Bistrița, de la moitié du village d'Erghevița et de tout le village de Tintava.

352. 18 décembre 1599 (7108). Le métropolitain Eftimie fait don au prêtre Tudoran d'un ancien emplacement de village avec maison à Bărbătești.

353. 20 décembre <1599>, *Alba-Iulia*. Le voïévode Michel le Brave écrit à Ieremia Movilă, prince de Moldavie, sur les circonstances de la conquête de la Transylvanie.

354. 28 décembre 1599 (7107), *Tîrgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au logothète Vilcu des terres à Zîrna.

355. <1600>. Le grand « postelnic » Preda écrit aux habitants de Sibiu sur l'assassinat d'un homme à lui à Sibiu et sur des sabres achetés dans la ville.

356. <1600>. L'évêque Ioan d'Alba Iulia écrit aux habitants de Sibiu au sujet d'un jeune homme de Rășinari marié à une parente.

357. <1600 – 1601>. Fragment d'un livre consignait des localités de Transylvanie.

358. <Janvier – mai> 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme à Nicoară une terre à Boteni.

359. <Janvier – août> 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme à la Métropole de Tîrgoviște une terre à Săcuiani.

360. 13 janvier 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au capitaine Lupul une terre avec serfs à Boldești, après jugement.

361. 14 janvier <1600>, *Tîrgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au logothète Radul des terres à Purcărenii de Sus, dénommé aussi Părășești.

362. 15 janvier 1600 (7108). Neagoe et son frère Stan achètent à Calcea et à son épouse Dobra une terre et un vignoble à Cîndești.

363. 26 janvier 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au grand « ban » de Craiova Calotă un emplacement de maison à Tîrgoviște.

364. 5 février <1600>. Le voïévode Michel le Brave, prince de Transylvanie, confirme à la ville de Rîșnov le mont de Baiul.

365. 24 février <1600>. Le grand trésorier Bărcan confirme que les habitants de Bistrița ont remis au capitaine Calmadi 76 morceaux de drap grossier.

366. 25 février <1600>. Le voïevode Nicolae Pătrașcu confirme au monastère de Vieroș l'étang de Bistrețul et de Grinduri.
367. 21 mars 1600 (7108), *Alba-Iulia*. Le voïevode Michel le Brave, prince de Transylvanie et de Valachie, confirme au logothète Pirvul le village de Morăștii dont les habitants se sont vendus en tant que serfs à celui-ci.
368. 25 mars 1600 (7108), *Alba-Iulia*. Le voïevode Michel le Brave, prince de Transylvanie, confirme à la « joupانيتza » Maria, épouse de l'écuyer Chirca, le village de Dobricenii, dont les habitants se sont vendus en tant que serfs à celui-ci.
369. 5 avril <1600>. Le trésorier Bărcan confirme que les habitants de Cluj se sont acquittés de leurs contributions.
370. 13 avril <1600>. Le voïevode Michel le Brave, prince de Transylvanie, ordonne au grand « vornic » Dumitru de Valachie d'examiner une plainte de Oprea de Cordun et de Undreiaș de Corcova contre le trésorier Nica.
371. 14 avril 1600 (7108), *Alba-Iulia*. Les « joupانيتze » Samfira et Velica, filles du « vornic » Ivan Noroceă, et Ștefan, le neveu de celui-ci, font don au monastère de Golgota d'une terre dans le village de Răzvad.
372. 20 avril 1600 (7108), *Făgăraș*. Michel le Brave, prince de Transylvanie confirme à Straoa, à Cazan et à Brateș le village de Sărata, après jugement.
373. 1^{er} mai <1600>. Le grand logothète Teodosie exempte Olasi Ianoș d'Alba Iulia de se rendre chez les Turcs en tant que messenger.
374. 4 mai 1600 (7108). Nicolae Pătrașcu, voïevode de Valachie, confirme à plusieurs le village de Jegălia.
375. 10 mai <1600>, <*Tabăra de la Hotin*>. Michel le Brave, voïevode et prince de Valachie et de Transylvanie écrit à des prélats et à des boyards moldaves qui s'étaient réfugiés à Hotin de lui livrer la forteresse.
376. 15 mai 1600 (7108). Staico et Stroe vendent à Oprea de Creața des terres avec serfs à Tomsani.
377. 15 mai 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïevode Nicolae Pătrașcu confirme à Stanciu et à Buzea une terre et un vignoble à Fistic.
378. 16 mai 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïevode Nicolae Pătrașcu confirme au « vornic » Oancea de Mihăiești une terre et des serfs à Golești.
379. 24 mai <1600>, *Suceava*. Le grand hetman et commandant de la forteresse de Suceava confirme qu'il a reçu de Bistrița de la farine et du pain.
380. 24 mai 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïevode Nicolae Pătrașcu fait don au « pitar » Tudoran du village de Iași, pour juste et fidèle service.
381. 26 mai 1600 (7108). Le métropolitaine Eftimie décide que le monastère de Vieroșul ne soit pas autorisé à vendre les moulins dont Stoica l'errant a fait don au monastère.
382. 27 mai 1600 (7108), *Jassy*. Michel le Brave, voïevode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie, autorise les moines du monastère de Neamț à défendre les limites de leur domaine, la rivière de Bistrița, avec toutes ses cours d'eaux et ses sources.
383. 29 mai 1600, *Suceava*. Ioan Capturi, commandant de la forteresse de Suceava prête serment de foi à Michel le Brave et à son fils Pătrașcu.
384. 29 mai 1600 (7108), *Jassy*. Le voïevode Michel le Brave autorise les moines du monastère d'Agapia à exercer leur droit de possession sur le domaine de Negrești.
385. 1^{er} juin <1600>, *Jassy*. Michel le Brave, voïevode et prince de Transylvanie et de Moldavie, confirme au monastère de Coșuna le village de Radovanul.
386. 2 juin 1600 (7108), *Suceava*. Les hauts prélats de l'Eglise orthodoxe réunis en synode en Moldavie, à la demande de Michel le Brave, décident l'ordination de nouveaux évêques et l'excommunication de ceux qui se sont enfuis en Pologne.
387. 2 juin 1600 (7108). Le voïevode Michel le Brave confirme au monastère d'Agapia un emplacement de rucher et un emplacement de moulin sur la Jijia.
388. 5 juin 1600 (7108), *Jassy*. Michel le Brave, voïevode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie fait don au monastère Sf. Sava de Jassy de maisons dans la même ville.
389. 7 juin 1600 (7108), *Jassy*. Michel le Brave, voïevode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme au monastère Sf. Sava une maison et deux boutiques à Jassy.
390. <Après le 8 juin 1600>. Le reçu du logothète Marcu pour deux boisseaux de blé amenés de Sighișoara.
391. 9 juin 1600 (7108), *Tîrgoviște*. Le voïevode Nicolae Pătrașcu confirme à Manea et d'autres une terre et un moulin à Cindești.
392. 11 juin <1600>, *Tîrgoviște*. Le voïevode Nicolae Pătrașcu confirme au logothète Ion de Tîrșori des terres à Spatnic et à Scăiani.

393. 15 juin 1600 (7108). Filotei, élu évêque de Roman, fait serment de foi et d'hommage à Michel le Brave, au fils de celui-ci Nicolae Pătrașcu et à Dionisie, métropolitte de Moldavie.
394. 15 juin 1600 (7108), *Tirgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme à Vlad des terres à Zărneștii de Jos.
395. 16 juin 1600 (7108), *Tirgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme à Mănăilă et d'autres des terres à Zărnești et à Negoești.
396. 17 juin 1600 (7108), *Tirgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au « postelnic » Dima et à sa « joupanitza » Drăgana tous les villages et les tziganes des « postelnici » Drăghici et Giurgiu et de la religieuse Maria avec lesquels Drăgana s'était affréré.
397. 19 juin 1600 (7108). Anastasie, évêque nouvellement élu à Rădăuți prête serment de foi et soumission à Michel le Brave, au fils de celui-ci Nicolae Pătrașcu et au métropolitte de Moldavie, Dionisie.
398. 20 juin 1600 (7108), *Tirgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au prêtre Dara une terre à Bărbătești.
399. 23 juin 1600 (7108), *Jassy*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme au monastère de Pingărați les villages de Silișteea, Bilăeștii et Ivăneștii.
400. 25 juin 1600 (7108), *Tirgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme à Radul, ancien grand « clucer » des terres à Strezești, à Orlești et à Dobrușa, ainsi que des tziganes.
401. 3 juillet 1600 (7108), *Jassy*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie autorise les moines du monastère de Secul à exercer leur droit de possession sur le prés de l'ancienne aire.
402. 6 juillet 1600 (7108), *Alba-Iulia*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme aux logothètes Ianu et Preda des terres à Mănăilești.
403. 6 juillet 1600 (7108), *Tirgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme à Vlad et à Fătuicu des terres à Brănești.
404. 7 juillet 1600 (7108), *Suceava*. Udrea, hetman et commandant de la forteresse de Suceava écrit à Stanislav, hetman de Pologne, au sujet des conflits enregistrés aux confins, à la frontière entre les deux pays.
405. 9 juillet 1600 (7108), *Tirgoviște*. Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au monastère de Coșuna, le village de Radovanul, après jugement.
406. 16 juillet 1600 (7108), *Alba-Iulia*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme à Dragomir et d'autres des parts du village de Mîndra, après jugement.
407. 27 juillet 1600 (7108), *Jassy*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme au monastère de Bistrița la dixième part de la production de miel obtenue par tous les serfs des villages du monastère.
408. 29 juillet 1600 (7108), *Jassy*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme au monastère de Bistrița le village de Mogești.
409. 29 juillet (1600). Le voïévode Nicolae Pătrașcu ordonne aux moines du monastère de Vieroș de ne plus empiéter sur les droits de Gherghina de Pitești et de lui rendre tous les biens qu'ils lui ont pris.
410. (Fin juillet ? 1600). Autographe de Michel le Brave relativement à son désir d'unir la Valachie, la Moldavie et la Transylvanie.
411. (Après le 7 août 1600). Les reçus du logothète Teodosie pour les sommes d'argent perçues dans la ville de Cluj en tant que contributions et versées à la trésorerie.
412. 8 août 1600 (7108), *Alba Iulia*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme à nouveau au monastère de Coșuna le village de Radovanul, après jugement.
413. (Après le 12 août 1600). Le reçu du trésorier Bărcan pour les sommes d'argent perçues dans la ville de Tirgu-Mureș et versées en tant que gages à Maroti.
414. 17 août 1600 (7108), *Alba-Iulia*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie confirme au monastère de Neamț un moulin sur la Jijia et un emplacement d'ancien village dénommé Sevcăuți, sur le Cracău.
415. 2 septembre (1600), *Sebeșul Săsesc*. Le trésorier Nica écrit aux habitants de Sibiu, leur reprochant le manque de fidélité à Michel le Brave.
416. 5 septembre 1600 (7108). Le maire et les échevins de Rîmnîc confirment à Ghinea de Rîmnîc un vignoble avec maisons et un emplacement d'ancien village à Bujoreni.
417. 15 septembre (1600). Le voïévode Nicolae Pătrașcu confirme au logothète Pîrvul une terre à Pereni.
418. 26 septembre 1600 (7108), *Gura Teleajenului*. Michel le Brave, voïévode et prince de Valachie, de Transylvanie et de Moldavie, dédommage Antonie Grama par l'octroi des vil-

lages de Floceștii, de Budenii, de Hărăștii, de Scroviștea et de Curta, en reconnaissant qu'il l'a spolié et emprisonné à Brașov.

419. *« Environ octobre 1600—mai 1601 ? »*. Cocrișel écrit à ses parents qu'ils annoncent le « vornic » Mogildea pour qu'il le fasse relâcher de la prison où il se trouve enfermé chez les Saxons.

420. *27 octobre <1600—1601>*. Duma de Cașavei vend à Radu Hirsescu et à Mihai plusieurs terres.

421. *<Novembre 1600—décembre 1601>*. Stanca fait don au prêtre Anghel de Sărăcinești de la part de terres de son père, le prêtre Radul de Cacova.

422. *4 décembre <1600>, Tîrgoviște*. La « joupanitza » Neaga, épouse du « vornic » Mitrea, fait don au grand « postelnic » Dumitrachi Chiriță de la moitié du village de Grozăvești.

423. *5 décembre 1600 (7109), Tîrgoviște*. Le voïévode Simion Movilă autorise le monastère Saint Nicolas de l'amont de la ville de Bucarest à exercer son droit de possession sur le village de Grozăvești, ordonnant aux serfs d'obéir à l'hégoumène.

424. *<8> décembre <1600>*. Le voïévode Simion Movilă confirme à la Métropole le village de Lungii, donation de la « joupanitza » Neaga « vorniceasa ».

425. *16 décembre 1600 (7109), Tîrgoviște*. Le voïévode Simion Movilă autorise le monastère de Tismana à exercer son droit de possession sur les moulins de Tîrgu-Jiu, donations de Michel le Brave.

426. *21 décembre 1600 (7109)*. Le grand « ban » de Craiova Preda, son épouse Catalina et leur fille Mara, font don au monastère de Stănești du village de Balomirești.

EXTRAITS DE DOCUMENTS ULTÉRIEURS CONCERNANT LE RÈGNE DE MICHEL LE BRAVE

A. *<Après le 13 novembre 1594 — décembre>*. Les terres de Ala Bei le Turc de Mocești et Mircești passent en possession princière au temps où Michel le Brave « a chassé et tué les Turcs ».

B. *<Environ octobre 1595—1598>*. Michel le Brave achète et puis fait don du village de Colunești à Grama, ancien second prévôt, pour avoir fidèlement servi dans les combats contre Sinan pacha.

C. *<Environ 1596—1600>*. Michel le Brave fait don à l'Evêché de Rîmnîc du village de Băilești hérité de son parent Iane <ancien> grand « ban ».

D. *<Après le 3 juin 1596—août 1600>*. Michel le Brave achète la moitié du village de Gropșani, qu'il offre à Preda <Buzescu>, en échange de celui de Vlădeni, district de Ialomița, confirmant ultérieurement, de sa résidence de Transylvanie, la possession de celui-ci pour la partie de village mentionnée.

E. *<Environ 1598—1600>*. Les boyards et les hommes de cour de Valachie relèvent que par suite du serment fait aux impériaux, sous le règne de Michel le Brave, ils ont lutté pour les chrétiens, « à grands frais, exposés à l'esclavage et aux incendies et versant leur sang ».

F. *<Environ 1598—1600>*. Michel le Brave achète le village de Zăvoiu, qui, après la conquête de la Transylvanie par le prince, a été offert par son fils, Nicolae Pătrașcu, voïévode de Valachie, au logothète Radu de Boari, pour « justes services ».

G. *<Environ 28 octobre 1599—1600>*. Michel le Brave emprunte au monastère de Cozia 20 000 aspres et 20 balances de plomb, en échange du village de Vișina.

H. *<Novembre 1599—août 1600>*. Michel le Brave confirme de sa résidence d'Alba Iulia à Stoica <Rîioșanul> le village de Loloești, après jugement avec les habitants.

I. *<Novembre 1599—août 1600>*. L'église de Schei de Brașov, aidée par Michel le Brave, reçoit par la suite de la part de la famille du voïévode le village de Micșenești, district d'Ilfov.

J. *<Fin octobre—novembre 1600>*. Michel le Brave achète avec l'argent provenant de la paie des soldats, avec leur consentement, le village de Costești qu'il exempte de la taille et l'offre au monastère de Bistrița, où le voïévode et ses compagnons ont séjourné « avant de quitter le pays ».

K. *<Fin octobre—novembre 1600>*. Michel le Brave, après la défaite subie à Gura Teleajenului, envoie le « ban » Panait de Hotărani chez les « moșteni » (paysans libres) de Întorsura de Sus, qui s'étaient vendus auparavant au voïévode, en leur demandant de se racheter pour la somme de 40 000 aspres.

L. *<Fin octobre—novembre 1600>*. Après la défaite subie à Gura Teleajenului, Michel le Brave emprunte 67 000 aspres et un cheval à Preda <Buzescu>, en échange du village d'Izbiceni.

DOCUMENTS DOUTEUX ET FAUX

I. 1592 (7100). Le voïévode Michel le Brave autorise le prêtre Dumitru de Bîrsești à conserver la possession du domaine de Ciocîrla pour avoir payé la taille au compte de Simion.

II. 7 octobre 1594 (7103). Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Banu le village de Groșani acheté par Andronie <ancien grand> trésorier, aux cnèzes de l'endroit, au compte desquels il a payé la taille.

III. 7 juillet 1596 (7104), *Bucarest*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Banu le village d'Albești acheté par Andronie <ancien grand> trésorier aux «moșteni» (paysans libres) de l'endroit, au compte desquels il a payé la taille.

IV. 8 juillet 1596 (7104), *Bucarest*. Le voïévode Michel le Brave confirme au monastère de Banu le village d'Albeștii Râtundului acheté par Andronie <ancien grand> trésorier aux «moșteni» de l'endroit.

V. <Septembre 1596 – août 1597> 12, 7105. Le voïévode Michel le Brave confirme au «vornic» Radu des terres à Merișani, Păpușarii lui Zlatco et Negoști.

VI. 21 août 1598 (7106). Le grand prévôt Udrea lègue ses villages et ses biens à son frère, Badea, à leur sœur Grăjdana et au monastère de Panaghia.

VII. 5 avril 1600 (7108). Les paysans libres de Rătunda donnent à l'hégoumène Ignatie du monastère de Banu Buzău, deux fois plus de terres, en échange du domaine que leur a acheté Andronic <ancien grand> trésorier et dont celui-ci a fait don au monastère.

† Милостію вожію, Іо Мнѣхана воєвода и господинъ въсоі зѣмле Уггоро-влахійскоі, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми болѣрим господство ми жѣпан Удрище питар и синьвѣ им, илице Богъ прѣпѣстит, іакоже да им ест ученѣ с село Бѣтвци, дѣл Драгомир вт Къзънѣци, п<о>ниже покѣпна болѣрим господство ми Удрище питар негов дѣл за вчинъ вт пол и вт вод и вт Липов и вт глав до глав, вт на Драгомир за хѣѣн аспри готови, али половин, а дрѣга половин Драгомир вн дѣл болѣрим господство ми, шком им, за неговъ > добро волѣ. И с тѣм, Драгомир продад негов дѣл за вчинъ шком си Удрище питар по тѣх аспри више рѣх и по един кон добро.

И пак покѣпна болѣрим господство ми Удрище питар една воденеца със мѣсто и със брод за Уѣо аспри и една дѣланецъ със един вѣчен вт на жѣпанѣца Биша и вт на синъ вго, на име Сѣана вт Коинѣци, за х аспри <готови>.

<И продадохом сію люді више реченіи неговѣ дѣл за <вчинъ> и воденецъ болѣрим господство ми Удрище питар за неговъ < добро волѣ > и със ѣзнаніе въсѣм мѣгѣши и братъи вт горъ > и вт дол и вт кръстѣ <мѣсто и вт прѣд > господство ми.

<Его радѣ, > дадохом господство ми болѣрим...

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Udrește pitarul și fiilor lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în satul Bătești, partea lui Dragomir din Căzănești, pentru că a cumpărat boierul domniei mele Udrește pitarul partea lui de ocină, din cîmp și din apă și din Lipov și din cap pînă în cap, de la Dragomir, pentru 3 550 aspri gata, însă jumătate, iar pe cealaltă jumătate Dragomir a dat-o boierului domniei mele, unchiului său, de a lui bunăvoie. Iar întru aceasta, Dragomir a vîndut partea lui de ocină unchiului său Udrește pitarul, pe acei aspri mai sus-zîși și pe un cal bun.

Și iar a cumpărat boierul domniei mele Udrește pitarul o moară cu locul și cu vadul, pentru 770 aspri și o delniță cu un vecin, de la jupanîța Vișa și de la fiul ei, anume Oana din Voinești, pentru 500 aspri gata.

Și au vîndut acei oameni mai sus-zîși părțile lor de ocină și mori boierului domniei mele Udrește pitarul, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor

megiașilor și fraților din sus și din jos și dimprejurul (locului și dinaintea) domniei mele.

⟨De aceea⟩, am dat domnia mea boierului domniei mele...

Bibl. Acad., CXL/97. Orig., hirtie, șters și rupt (ii lipsește sfîrșitul).
Datat din domnia lui Mihai Viteazul în Țara Românească.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 78—79.

2

⟨1593 octombrie—1594 septembrie 12⟩.

† ⟨Милостꙋю божию, Ію Михаѳа воєзкода и господинь вѣсое земле Ѣггровладинское, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дакатꙋ господство ꙗко сѣ повелѣниѣ господства ми Драготѣвъꙋ вт ѡспоѣ и децем его, варе елици им Богѡ приѡстѣит, ꙗкоже да им ест ꙗчинѡ ѡ ѡспоѣ, дел... вареꙋ елика се хтит изврати, вт полѣ и ѡ горѣ, по рѣка, дорѣ ѡ Фѡрка Поенецѣвѣ и вт Дѣлаѡ Рошѣн дорѣ <... , понеже ест покѡпѣна Драготѣ втꙋ Стоѣана, дѣщѣра Бѣкатѣвѣ за х аспри готовѣ. И пак покѡпѣна Драготѣ единѣ нѣ вт ѡспѣю, вт села за... Стан вт Мѣн... за ѡ аспри готовѣ. И пак покѡпѣна Драготѣ ѡ нѣ на Владимѣнци Гросѣюв, вт над... за м аспри <готовѣ. И пак покѡпѣна Драготѣꙋ вт ѡвдат Брѣвѣлѣсѣв за ѡ аспри готовѣ. И пак покѡпѣна Ярмана, жѣна Драготѣвѣ, ѡчинѡ ѡ Ларга, дел Бѣн... и вт седалище селоѡ и сѣс перѣколю за хѡв аспри готовѣ. И пак покѡпѣнѣх Ярмана една виноградаꙋ вт над... И пак покѡпѣнѣ Ярмана ѡ нѣ вт над Б... вт Фрѣцѣлоѡв за х аспри готовѣ. И пак покѡпѣна Ярмана ѡ нѣ вт над Б... ⟩

⟨И пак да ест Драготѣвъꙋ ѡчинѡ ѡ Стрѣчи, дел Фрѣнкѡлаѡвѣ вѣсах и сѣс лозѣ и сѣс седалище селоѡ, ꙗнеже ю ест дал Фрѣнкѡла сѣю више речѣна ꙗчинѡ вѣсаꙋ, понеже къда се ест прилѣчна Фрѣнкѡлаѡвѣ вѣрѣме за сѣмрѣт, а шѣром си Драготѣ, ѡн ест сѣбжал и сѣтворѣна ест ꙗпомѣне. И на сѣмрѣти его не вѣстал вт ꙋ Фрѣнкѡла нѣже синоѡв, нѣже братѣх, нѣже жѣна. И сице ест вѣстал и так-мѣна Фрѣнкѡла. И по сѣмрѣтѣ емѡ, ꙗкомате емѡ вѣси да сѣтꙋ Драготѣвѣ. ⟩

И коѣ чѣловѣк хокѣт да ꙗразорѣт сѣе тѣкмежѣꙋ да вѣдет проклетꙋ за тѣх втѣци, ꙗнеже вѣ Нѣкенꙋ.

⟨Бого радѣ, дадох и господство ми Драготѣвъꙋ и жѣна емѡ Ярмана, ꙗкоже да им сѣт више речѣне ѡчинѣ и виноградаѣ вѣ шѣлѣсѣ, ем и синоѡв ем и вѣнокѡм и прѣвѣнѣчетѡм ꙗни вт когоже непѡтѣкѡвенѣно, по вѣрѣзѣмо господства миꙋ. ⟩

Бѣже и сѣдетѣлѣю поставѣлѣнал господство ми: жѣпан Мѣтѣрѣкѣ велики дворѣник и жѣпан Яндрѣю велики ѡлѣгѡфѣт и Дѣсѣмитѣраке вѣл спѣтар и Пѣнѣгрѣтѣѣ вѣл вѣстѣтар и Сѣрѣѣла вѣл столѣник и Пѣнѣꙋ вѣл комис и Мѣнта вѣл пѣхарѣник и жѣпан ꙗКѡчиꙋ велики постѣлѣник. Исправѣник, Яндрѣю велики ѡлѣгѡфѣт.

И аз, Яндрѣю неписѣх, мѣсеца...

† Ію Михаѳа вѣвѣвѣда, ꙗмилѡстꙋю божию, господиньꙋ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui (și preabunului) Petrașco voievod. Dă) domnia (mea această poruncă a domniei mele lui Dragotă) din Lupoae și copiilor lui, oricâti Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie (ocină în Lupoae, partea ... ori)cât se va alege, din câmp și din munte, pe rîu pînă la Furca Poeniței și din Dealul Roșii pînă (<..., pentru că a cumpărat Dragotă de la) Stoiana, fiica lui Bucată pentru

2

600 aspri gata. Și iar a cumpărat Dragotă un ogor din Lupeiu din sat pentru ... de la Stan din Mii ... pe 70 aspri gata. Și iar a cumpărat Dragotă un ogor la Fintîna lui Groseiu, de la ... pentru 40 aspri <gata. Și iar a cumpărat Dragotă> de la Lăudat al Bărbulesei pentru 800 aspri gata.

Și iar a cumpărat Armana, femeia lui Dragotă, ocină în Larga, partea Evei ... și din vatra satului și cu grădină, pentru 1800 aspri gata. Și iar a cumpărat Armana o vie de la <... Și iar a cumpărat> Armana 6 ogoare de la Frățiloae pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat Armana 6 ogoare de la V...

<Și iar să-i fie lui Dragotă> moșie în Stîrci, toată partea lui Frîncul și cu via și cu vatra de sat, pentru că i-a dat Frîncul această mai sus-zisă <ocină toată>, deoarece cînd i s-a întîmplat lui Frîncul vreme de moarte, iar cumnatul său, Dragotă, el i-a slujit și i-a făcut <pomenile. Și la moartea lui n-a rămas din> Frîncul nici fii, nici frați, nici nevastă. Și astfel a lăsat și a întocmit Frîncul. Iar după moartea lui <și averile lui toate să fie> ale lui Dragotă. Iar care om va vrea să <strice această tocmeală>, să fie blestemat de 318 părinți <de la Nicheia>.

<De aceea, am dat și domnia mea lui Dragotă> și nevastei lui Armana, ca să le fie mai sus-zisele moșii și vii de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților <și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele>.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Du<mitrache mare spătar și Pangratie mare vistier și Sîrbul mare stolnic și Pană> mare comis și Manta mare paharnic și jupan <Coci> mare postelnic. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Andrei, am scris, luna...

† Io Mihail voievod <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Muz. de ist. a municipiului București, nr. 25 342. Orig., perg., șters și rupt, lipsind o treime din el, pecete timbrată. O copie cu traducere la Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 76.

Datat după divan.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 81–82.

† Мнѡстїю вождїю, Іѡ Мнѡхана воєвода и господинѡ въсон зѣмлѣ Сѣг-гррволахѡнскон, синѡ великаго и прѣдобраго Іѡ Петрашко воєвода. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми Станков със синови си, елнци емѡ Богъ даст, такоже да мѡ ест вчинѡ с Гъвжани вт по Мостице дел жѡпан Станков внѣ вел постелник и мати его Марїен и жѡпаници его Фѣвжинѣк вт полю и вт водѡ и вт седаанце и вт по въс хотар, понеже сїе внше речѣна вчинѡ вѣла ест за дѣдїнѡ внше речѣним волѣри, анѡ сѣт помнѡвалн по слѡвѡ им, по Станко, радї права и вѣрна слѡвжѣс, что им ест послѡжна. И видѣх господство ми и книга им, како сѣт дали и помнѡвалн по слѡвѡ им, по Станко, вт ннхном добром волю.

И потом, Станко прїидѣ прѣд господства ми, терѣ сложн и даде и побрати по жѡпан Гашпар със половинѡ вт сїе внше речѣна вчинѡ вт Гъвжани вт по въс мѣсто, а жѡпан Гашпар радї братствѣс даровал ест по Станко със її волови и

мнозехъ бирове ест платна жѣпанъ Гашпаръ Станковъ, терѣ келтовала х̃д̃ х̃ї̃ аспри. И а дрѣга половина шт сѣи више реченѣ шт Гъвжани, а Станко ю ест продаа жѣпанѣ Гашпаровъ за х̃к̃ аспри. И побрати и продаде Станко шт неговъ добромъ волю и съсъ знаніе въсемъ мѣгѣашомъ и шт предъ господства ми.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми жѣпанѣ Гашпаровъ, іакоже да мѣ ест сѣи више речена вчинѣ и вхъдѣс емаѣ и синоземъ и внокомъ и прѣвнечетомъ и не шт ко-гоже непоколѣбимѣ, по врнземо господства ми.

Сѣже и свидѣтелѣ поставелѣхъ и господство ми: жѣпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Андрей велики логофетъ и жѣпанъ Андронъ велики вистѣтаръ и Дѣ-митраке спатаръ и Радѣ комисъ и Манта пѣхарникъ и жѣпанъ Кочи вѣа постелникъ. И исправникъ, Андрей велики логофетъ.

И исписахъ азъ, Манко, с градѣ Бѣскѣрци мѣсеца вхътомерѣї̃ ẽ дьни, в лѣт̃ х̃зрд̃.

† Іу Мѣхана ввевѣда, милостѣжъ божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Staico cu fiii săi, cîți Dumnezeu fi va da, ca să-i fie ocină în Găujanii de pe Mostiște partea jupanului Staico fost mare postelnic și a mamei lui, Mariei și a jupaniței lui, Frujinei, din cîmp și din apă și din vatră și de peste tot hotarul, pentru că această ocină mai sus-zisă a fost de moștenire a boierilor mai sus-ziși, ci au miluit pe sluga lor, pe Staico, pentru dreapta și credincioasa slujbă pe care le-a slujit-o. Și am văzut domnia mea și cartea lor, cum au dat și au miluit pe sluga lor, pe Staico, de a lor bunăvoie.

Iar apoi, Staico a venit înaintea domniei mele de a dăruit și a dat și a înfrățit pe jupan Gașpar cu jumătate din această mai sus-zisă ocină din Găo-jani, de peste tot locul, iar jupan Gașpar pentru frăție l-a dăruit pe Staico cu 15 boi și a plătit multe biruri jupan Gașpar lui Staico, de a cheltuit 11 000 aspri. Iar cealaltă jumătate din această mai sus-zisă, din Găojani, iar Staico a vîndut-o jupanului Gașpar pentru 20 000 aspri. Și a înfrățit și a vîndut Staico de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Gașpar, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină și ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus și domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și jupan Androne mare vistier și Dumitrache spătar și Radul comis și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și исправникъ, Andreiu mare logofăt.

Și am scris eu, Manco, în cetatea București luna octombrie 2 zile, în anul 7104 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., CXVI/13. Orig., hîrtie (31 × 21), pecete timbrată.

Cu o traducere modernă.

Văleatul greșit; divanul corespunde anului 1593, cu excepția lui Radu mare comis. EDIȚII. Trad. DIR, B, 189.

† Да се зне какоѣ есе покѣпна Стоѣан Пашкотѣ вт Крива вт Жѣтнѣан вт Крива негова дѣла вт Лѣмник и вт Балтѣне, негова дѣла <вт> Лѣмник вѣсаѣ, половинѣс ѡжа, за хѣрн аспри бѣнци. И пакѣ се покѣпна Стоѣан Пашкотѣ вт Крива една вчинна Цѣрковиц вт дощери Стонокѣ вт Цѣроц, вт Бѣлѣдал, ннхном дѣла вѣсаѣ вт Лѣмник, колико вчиннѣс> бѣла кѣпна вт Кѣцлатѣ Цѣрбан вт Смилавци и пакн цю ест Стонокѣ една ѡжа за хѣт аспри бѣнци. И пак есе покѣпна Стоѣан Пашкотѣ една вчинна <вт> Радослав вт Балта и вт Драгомир и вт Дѣмитърѣс вт Балтѣ негова дѣла вт Лѣмник една ѡжа за хѣт аспри бѣнци. И пак есе покѣпна Стоѣан Пашкотѣ вт Крива една лѣкадѣ вт Данчюлов порѣдрѣс, за ѣ аспри. И пакн ест покѣпна Стоѣан Пашкотѣ вт Крива една сѣлнца вт Сталовѣс вѣташ за ѣ аспри, вт Лѣмник.

И потом, днговаа Стоѣан Пашкотѣ е втнше прѣд Мнѣхана конвода есе бѣла донѣсна по Радѣла портар, кад есе бѣла хотарѣ вт дрѣвога хотарѣ изволеннѣ хотар вт Бараве Кокора на вѣрѣс, з горнѣ, по стара хотар, по кѣдѣ се имати се камен за стари лѣдн, по кѣдѣ се раздѣли мѣца и по нгрѣаница до сѣрѣнѣс вѣ ѡ хотар Каваницѣ хотар з Цѣркан, по кѣдѣ имате камен з трѣ мѣсто, а потом се врати по кѣдѣ сѣ раздѣлю вт Дѣцѣраци кѣрѣстѣ по вѣрѣс до... з малѣла> Качѣр, по... сѣе сѣ хотарѣ Рѣспѣтѣрок, по кѣдѣ сѣ ра... вѣса код хотарѣ тога вчинна да мѣ ест вѣрно и шѣвннн и мирно вт дрѣвога негови и синови его и вѣднѣк его и вѣднѣчитом, и вт сѣан и вт поля и вт лѣкадѣ и вт вода и вт шѣмн и вт по вѣсаѣ хотар.

Мартѣрѣе бѣ болевн по кѣдѣ сѣ ннѣ встали бѣлѣс бѣ болевн по нме: Мѣргѣла вт Сѣкѣрѣнѣци, Лѣпадат вт там.

† Писаѣ вктѣмерѣе н дѣнн, лѣтѣ хѣра.

† Радѣла портар
Мѣргѣла вт Сѣкѣрѣнѣци
и Лѣпѣдатѣ вт там
и Бѣлѣачн вт Каваницѣ
и Нанѣ вт Чѣш
и Филип вт Горѣновѣнца

и Нѣгрѣ вт Прѣнншор
и Фѣцѣло вт Тѣлина
и Дан вт там
и Марко вт Дѣцѣраци
и Зѣрѣла вт там
и Дѣвѣрон вт Рѣспѣтѣра

Писаннѣ логофѣт Нѣвѣнѣш, синѣ попа Драгѣла.

† Să se știe că a cumpărat Stoian Pleșcotă din Criva de la Jătian din Criva, partea lui din Lumnic și din Băltene, partea lui <din> Lumnic toată, jumătate de funie, pentru 1 150 aspri bani. Și iar a cumpărat Stoian Pleșcotă din Criva o ocină, Țăroveț, de la fiica lui Stoica din Țeroț, de la Vlădaia, toată partea ei din Lumnic, cât a cumpărat de la Cuțlat Șterban din Smilești și iar ce-a fost a lui Stoica, o funie, pentru 2 300 aspri bani. Și iar a cumpărat Stoian Pleșcotă o ocină, <de la> Radoslav din Balta și de la Dragomir și de la Dumitru din Baltă, partea lor din Lumnic, o funie, pentru 2 300 aspri bani. Și iar a cumpărat Stoian Pleșcotă din Criva o livadă de la Danciul lângă rfu pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Stoian Pleșcotă din Criva o seliște din Lumnic de la Stalu vâtaș, pentru 200 aspri.

Iar apoi, s-a ridicat Stoian Pleșcotă și a mers înaintea lui Mihail voievod și a adus pe Radul portar, când s-a hotărnicit de către alte hotare, hotar slobod: de la Barave Cocora la vîrf, în sus, pe vechiul hotar, pe unde se află pietrele

de la oameni bătrâni, pe unde se împarte pământul și pe locul de joc pînă la înființarea cu hotarul Căzăneștilor, hotarul în Giurcan pe unde se află piatră în trei locuri, iar apoi se întoarce pe unde se desparte de Degerați, crucea pe vîrf pînă ... în malul Caciur ... toate sînt hotarele Rupturei pe unde sînt ... toată lîngă hotarele acelei ocine, să-i fie credincioasă și ohabnică și în pace de alții, lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților și din sat și din cîmp și din livadă și din apă și din pădure și de peste tot hotarul.

Martorii 12 boieri pe unde au lăsat ei semnele, 12 boieri anume: Murgul din Severinești, Lăpădat de acolo.

Octombrie 8 zile, anul 7101 <1593>.

Radul portar, Murgul din Severinești și Lăpădat de acolo și Bălaci din Căzănești și Nan din Ciuși și Filip din Gorunovița și Negre din Prunișor și Frățilă din Tîmna și Dan de acolo și Marco din Degerați și Ursul de acolo și Dobroi din Ruptura.

Scrierea logofătului Ivănaș, fiul popii Dragul.

Bibl. Acad., CXXXII/94. Orig., hîrtie (30 × 20) rupt, 11 peceți aplicate în dreptul iscăliturilor.

S-a admis stilul de la ianuarie, căci în octombrie 1592 nu domnea încă Mihai Viteazul.

EDIȚII. Slav și trad. *Tocilescu*, 385–388. Trad. *DIR*, B, 80–81. Facs. *Ibidem*, 442.

5

1593 (7101) octombrie 25, București.

† Многостіюю вожію, Їу М<и>¹хана во<е>вода¹и господинъ въсю земле Уггроволахискою, синь великаго и прѣдобраго, поконнаго Їу Петрашко коевода. Дават господства ми сїю повѣланїю господства ми Никсале, синь Лацков вт Глагога и със синовн им, елицѣ Богъ прѣпѣстит, такоже да мѣ ест вчинѣ вт половинно вт село вт Бага и вт жилище вт на Гостици а третаго дѣло вт по въсем хотаром, понижє ест покѣпна Никсала вт на Мара, дѣщєра Дѣмитров вт Борьци за хѣхї аспри готовн. И потом, пак покѣпна Никсала вт дрѣгн половина за село вт Бага, пак а третаго дѣло за вчинѣ и вт жилище вт Гостици вт на Дѣмитра, сестра Марєв, за хѣ аспри готовн.

И пак покѣпна Никсала єдин лав вт на хотаров Рѣтєєв вт на Рѣдѣканюла вт Чичєлю[за] за хѣх аспри готовн.

И пак покѣпна Никсала єдин ациган по имє Радѣл вт над Панюла постєлник вт Борьскєла за ѣ аспри готовн.

И потом, вни єст продадох сїю дѣлн за вчинѣ и ациган вт нїхнов добро волю и със знанїє въсєхком мєрїашом вт крѣстѣ мєсташ вншє, вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Єго ради, дадох и господство ми Никсале, такоже да мѣ ест вчинѣ въ вхлє, ним и синовн им и вншком и прѣвнѣчетєм и нїх вт кожедє нїпоколѣвнємо, порнємо господства ми.

Єнжє и свєдєтєлє поставлѣєм господства ми: жѣпан Митрє велики дворник и жѣпан Андрѣю велики лаврѣфєт и жѣпан <Пан>¹гратїє вєл внстїар и Пана вєл комис и жѣпан Єрѣєла вєл столник и жѣпан Дѣмитракїта вєлнн спатар и жѣпан Мантє вєл пєхарник и жѣпан Кочю вєл постєлник. И <исправник>¹, Андрѣю велики лаврѣфєт.

6

Исписа аз, Тѣдорѣ лѣтѣ, мѣсеца вхтомерѣ кѣ дни въ настоа граду
Бѣскрици, вт ѿдама дв ннѣ текше, въ лѣт хъра.

† Іу Мнѣхана воевода, мноостію божію господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Nicula, fiul lui Lațco din Glogova și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină din jumătate de sat din Baia și din jiliștea de la Gostești a treia parte de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Nicula de la Mara, fiica lui Dumitru din Borăști, pentru 15 000 aspri gata. Iar apoi, iarăși a cumpărat Necula din cealaltă jumătate de sat din Baia iarăși a treia parte de ocină și din jiliștea de la Gostești de la Dumitra, sora Marei, pentru 8 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat Nicula un laz din hotarul Rătezei, de la Răducanul din Ciceliu pentru 1 600 aspri gata.

Și iar a cumpărat Nicula un țigan, anume Radul, de la Naniul postelnic din Borăscul pentru 900 aspri gata.

Iar apoi, ei au vîndut aceste părți de ocină și țiganul de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor care au fost împrejurul locului din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Nicula, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitre mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și jupan <Pan>¹gratie mare vistier și Pană mare comis și jupan Sîrbul mare stolnic și jupan Dumitrache mare spătar și jupan Mante mare paharnic și jupan Cociu mare postelnic. Și <ispravnic>¹, Andreiu mare logofăt.

Am scris eu, Tudoru logofăt, în luna octombrie 25 zile în cetatea de scaun București, de la Adam pînă acum curgători, în anul 7101 <1593>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., CIX/2. Orig., perg. (25 × 34), pecete timbrată. Cu o copie și două traduceri.

S-a admis stilul de la ianuarie, căci în octombrie 1592 nu domnea încă Mihai Vi-teazul.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 81–82.

¹ Loc rupt.

† Мноостію божію, Іу Мнѣхана воевода и господннѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господство ми частнѣшию втцѣ ерѣмен Герге вт свѣтомѣ манастир глаголими Тисмана, якоже да ест колѣн със сію книгѣ господство ми да възимает вт сѣа вт ѿвѣднн кѣбѣа и въсаѣ дажебо свѣтомѣ манастир, и ннѣто да не смѣет поксѣтити бантоваті нан запрѣтити нан да скочити пред сію книгѣ господство ми, ерѣ тог чѣловѣкъ зло кѣт патити вт кѣ господство ми.

И ти, Бодине и Берчо, ако мо ви се мнит криво, да прѣидете стонти
лицѣ ѡ господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Писа Дръгою, мѣсеца вхѣтоврѣ кѹ дъни.

† Іу Мѣхана ввекѣда, милостію вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului părinte egumen Serghie de la sfânta mănăstire numită Tismana, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să ia din sat din Obedin găleata și toate dădiile sfintei mănăstiri și nimeni să nu îndrăznească să se încumete să tulbure sau să oprească sau să treacă peste această carte a domniei mele, căci acel om păți-va rău de la domnia mea.

Iar tu, Bodine și Bercio, dacă vi se pare strîmb, să veniți să stați de față la domnia mea. Altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Drăgoiu, luna octombrie 29 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 551 (m-rea Tismana, XCII/15). Orig., hirtie (29,5 × 20), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere ibidem, ms. 330, f. 260 v.

Datat după pecete, care poartă data 7101 <1593>.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 82. Facs. Ibidem, 443.

7

1593 (7102) octombrie 30, București.

† Милостію вожію, Іу Мѣхана воевода и господинь въсое земле Уггро-влахнское, синь великаго и прѣдобраго Петрашко воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми сльг господства ми Радославов постѣлник и жинев емѣ, на име Дѣнка и със синови си, варе елицем Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ ѡ Димитрии, дела вачом си Зорек въсаѣ, вт посвѣдї, вт полю и вт водѣ и вт сѣх и вт шгм, вт по въс хотаром, варе колника се хтет изврат.

И потом, имал ест Радослав постѣлник и със жена емѣ, Дѣнка, прѣніе със жена Станков, на име Мѣша. И сице прѣше Мѣша прѣд господства ми како ест платил нѣкое вноже Зорек. И ѡ тем, господства ми дал съм нѣкое мѣгнаши да гледает что ест келтовад Мѣша по тем вчинѣ и извранил ест како да мѣ изменит аспри Ѳн и да дрѣжит въсаѣ дела Зорек; али мѣгнаши, на име Нѣкшѣ ватах вт Доброци и <Сто>ника и Фѣра вт Дѣмидии и Бладѣл и Бока и Добре и вт Доброци, пакї поп Нѣниюл и Бонилѣ.

Бего радї дадох и господство ми сльг господства ми Радославов постѣлник и жинев емѣ, Дѣнка, такоже да мѣ ест въ вчинѣ и въ вхѣб и не вт ко-гоже непоколѣнимо, поризмо господства ми.

Сеже и седетелие поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Андриу вел ливгѣет и Андрионїе вистинар и Панѣ комис и Шанта пѣхарник и жѣпан Кочи велики постѣлник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

8

И аз, Сѡпрѣ, еже ю написахъ въ столни граду Бѣкѣрѣци, 8 мѣсца октом-
врѣ 7 дни и тѣхцагоже лѣтомъ, шт Ядама до сего писанїе, в лѣт хзрѣ.

† Іо Мѡхана квевода, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele lui Radoslav postelnic și soției lui, anume Leanca și cu fiii săi, oricîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Dimiiani, partea tatălui său Zorea toată, de pretutindenii, din cîmp și din apă și din uscat și din pădure, de peste tot hotarul, oricît se va alege.

Iar apoi, a avut Radoslav postelnic și cu soția lui, Leanca, pîră cu soția lui Staico, anume Mușa. Și așa pîra Mușa înaintea domniei mele, că a plătit niște biruri ale lui Zorea. Iar întru aceasta, domnia mea am dat niște megiași să cerceteze ce a cheltuit Mușa pe acea ocină și s-a ales ca să întoarcă 750 aspri și să țină toată partea lui Zorea; iar megiașii, anume: Neacșul vătaful din Dobroței și <Sto>¹ica și Fiera din Dămiiani și Vladul și Boca și Dobre și din Dobroței iarăși popa Nenciul și Voicilă.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele lui Radoslav postelnicul și soției lui, Leanca, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Andronie vistier și Pană comis și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Oprea, care am scris în cetatea de scaun București, în luna octombrie 30 zile și ani curgători de la Adam pînă la această scriere, în anul 7102 <1593>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., MDXXXIV/49. Orig., hirtie (31 × 21), pecete timbrată.

¹ Loc rupt.

† Милостїю божїю, Іо Мѡхана квевода и господинь. Дават господство ми свѣтѣн монастыри храм свѣтого архїерарха и чудотворца Николае Мирли-
кїискїи, такоже да дрѣжит село Грозъевцїи, елика бити дел жупанѣ Митрек двор-
ник и водїнице и със вѣс хотар и шт вод и шт по сѣх и шт гор, елико бити, вѣс да
дрѣжит свѣта монастыр, понеже прїидет жупан Митрѣ дворник кѣпно съ жѣ-
паница его Нѣга прѣд господства ми и сице свѣдѣтелствовад сами си како
сѣт дали шни за им добра волѣ того село свѣтѣн монастыри, терѣ се сѣт пи-
сали 8 свѣтомѣ помѣник и родїтели им.

Тем радѣ, дадох и господство ми свѣтѣн монастыри да дрѣжит того
више писано село и ништо да не бантоват. Тон говорим господство ми. Инако
да нѣст, прѣд повѣлнїе господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Пис Татъа, мѣсеца ноимврѣ 9 дъни.

† Іу Мнѣхана крѣкѣда, милостѣа божѣю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea sfintei mănăstiri hramul sfântului arhierarh și făcător de minuni Nicolae al Mira Lichiei, ca să stăpînească satul Grozăveștii, cît va fi partea jupanului Mitrea vornicul și morile și cu tot hotarul și din apă și de pe uscat și din deal, cît va fi, tot să stăpînească sfînta mănăstire, pentru că a venit jupan Mitrea vornicul împreună cu jupanița lui Neaga înaintea domniei mele și așa au mărturisit ei singuri, că ei au dat de a lor bunăvoie acel sat sfintei mănăstiri, de s-au scris în sfîntul pomelnic și părinții lor.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri să stăpînească acel sat mai sus-scris și nimeni să nu tulbure. Aceasta spunem domnia mea. Altfel să nu fie, înaintea poruncii domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Tatul, luna noiembrie 9 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 513 (m-rea Mihai Vodă, XV/2). Orig., hîrtie (31 × 21), pecete inelară aplicată în ceară roșie. Cu două traduceri, una din 1775, cealaltă din 1912.

Datat după Mitrea vornic.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 82–83.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnă a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voivod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeiești mănăstiri ce să chiamă Coșuna, unde iaste hramul sfântului arhireu și făcătoriu de minuni Nicolae al Mirelor de la Nicheia, metohul sfintei mănăstiri ce să chiamă Varlaamu, unde iaste hramul Dumineca Tutolor Sfinților, ca să fie satul Perișorul cu tot hotaru, pentru că acest sat fost-au de moștenire lu Matei, fratele lu Vîlsan den Caracal, care l-au cumpărat jupan Stepan biv vel clucer, jumătate din sat din Perișor, încă din zilele răposatului Io Alixandru voivod, de la jupîneasa Marga, fata lui Matei, dreptu 8 000 de aspri de argint gata și pe un lighean de Brașov, care au fost prețul lui 4 000 de aspri și 6 cai albi, prețul lor 3 000 de aspri și o dulamă înblănită, prețul ei 4 500 de aspri și le-au vîndut jupîneasa Marga de a ei bunăvoe și cu știrea tutolor megiașilor dinprejurul locului. Și iar să fie sfîntei mănăstiri ce s-au zis mai sus și altă jumătate din satul Perișorul, partea lui Vîlsan toată, pentru că au fost cumpărat jupan Stepan biv vel clucer, iar în zilele lui Alixandru voivod, de la feciori lui Vîlsan, anume Danciul și Radul pe un zăbun de zarpa, prețul lui 100 de florințu și o ghiordie înblănită cu jder, prețul ei 3 000 de aspri și o abăioră de sîrmă, 2 500 de aspri și un cal bun turcesc, prețul lui 50 de florințu. Încă au făcut părtaș pe jupan Stepan biv vel clucer, feciorii lui Vîlsan, pe acea jumătate de sat

Фрѣсина и синѣ еи Стопка шт нѣхомѣ добро волю и имаѣ и свидѣтели. Я гос-подство ми гледаѣ и сѣдиѣ по правдѣ и по законѣ и със вѣснѣ чѣститими пра-вители господства ми и дадох господство ми Могов спатар да донесит свидѣ-тели да свидѣтаствѣет пред господство ми. И донесоѣ Мого спатар свидѣтели, на име: Никѣлачѣ шт Спѣтѣни и Радослав шт Стоборѣщи и Марко шт Тополо-вѣни и Ника и Герге шт Бѣкѣрѣщи и Кѣзан ѡв Рѣсип<ни>чи и ешеже мнози болѣри да свидѣтаствѣет пред господство ми със нѣхни дѣше, како ест продад Фрѣсина и синѣ еи Стопка шт нѣхомѣ добро волю и със ѣзнанѣ вѣсѣм мегѣа-шомѣ шт гор и шт дол.

Тем радѣ, дадох и господство ми Могже спатар, такоже да мѣ ест шчинѣ въ шѣбѣ, имѣ и вѣнком и превѣчетом и ни шт когоже непоколѣнимо, поризомѣ господства ми.

Еже жебѣ свидѣтели поставѣем господства ми: жѣпан Митрѣ великѣ дворник и жѣпан Яндрѣ великѣ лѣгѣшѣт и жѣпан Пангратѣ великѣ вѣстѣар и жѣпан Манта великѣ пѣхарник и жѣпан Тѣдори великѣ сѣлжер и жѣпан Хаса-наке великѣ ключер и жѣпан Драгомѣр великѣ столник и жѣпан Кѣчи великѣ пос-телник. Исправник, Яндрѣ великѣ лѣгѣшѣт.

Пис аз, Крѣчюн, мѣсеца ноемврѣе 57 дѣни, шт Ядама до сѣго писанѣ те-кѣщим лѣтом, въ лѣтѣ хѣрѣ.

† Я Мѣхана кѣвѣвѣда, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, lui Moga spătarul și cu fiii săi, ciți Dumnezeu fi va da, ca să-i fie ocină în sat la Răduleștii de pe Prahova, lângă Gherghița, partea lui Stoica, fiul lui Stoica Mățilescul, partea lui toată, oricât se va alege din câmp și din pădure și din apă și din balta Măiei și din hotar pînă în hotar, toată. Însă să se știe de peste tot satul partea lui, fără ceea ce a vîndut mai înainte, a patra parte, pentru că a cum-părat boierul domniei mele, Moga spătarul, în zilele lui Io Alexandru voievod de la Frusina și de la fiul ei, Stoica, fiul lui Stoica Mățilescul, pentru 20 000 aspri gata.

Iar apoi, a avut pîră boierul domniei mele Moga spătarul, cu Frusina și cu fiul ei Stoica, înaintea domniei mele. Și așa pîrau Frusina și fiul ei, Stoica, că n-au vîndut de a lor bunăvoie, ci au vîndut fără voia lor și le-a dat acei aspri mai sus-scriși cu sila. Iar Moga spătarul, el s-a plîns înaintea domniei mele că n-a cumpărat cu silnicie, ci au vîndut Frusina și fiul ei Stoica, de a lor bunăvoie. Și au avut și martori. Iar domnia mea am cercetat și am jude-cat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Moga spătarul să aducă martori să mărturisească înaintea domniei mele. Și a adus Moga spătar martori anumē: Neculcea din Spăteni și Radoslav din Stoborăști și Marco din Topoloveni și Nica și Gherghe din București și Căzan din Răsip<ni>ci și încă mulți boieri, să mărturisească înaintea domniei mele cu sufletele lor, că au vîndut Frusina și fiul ei, Stoica, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos.

Pentru aceea, am dat și domnia mea lui Moga spătarul, ca să-i fie ocină de ohabă lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și jupan Pangratie mare vistier și jupan Manta mare paharnic și jupan Tudori mare suljer și jupan Hasanache mare clucer și jupan Dragomir mare stolnic și jupan Cuci mare postelnic. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, luna noiembrie 17 zile, de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7101 <1593>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., DCCXI/3. Orig., perg. (35 × 37), pecete timbrată cu legenda: „сїю печатъ Іу Мнѣхана воєвода гедь Елашкоє“. (Această pecete a lui Io Mihail voievod, domn al Țării Românești). Traducere de la mijlocul sec. XIX, ibidem, DCCXI/68, cu data zilei 31.

S-a admis stilul de la ianuarie; data de 1593 noiembrie 17 corespunde și cu divanul.

11

1 93 (7102) noiembrie 23, București.

† Милостїю <божїю>, Іу Мнѣхана воєвода и господинь въсоє <земли>¹ Згррррволаѣискои, синъ великаго и прѣдобраго, поконнаго Пятрашко воєвода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми саззем господства ми Боннєк и сѧ братом си Сѡпрєк и сѧс синовим им, елицем Богъ припсѣтитъ, такоже да мѧ ест вчинѧ ѡ Пятрѣлацє вт дѣла за вчинѧ Станкє, синѧ Бладдоулов вт по въсѡм хотаром, вт поля и вт шѡмѧ и вт водѧ и вт сѣдалище сѣлѡв. Или да си дрѣжєт Боннєк и сѧ брат си Сѡпрєк вт над по въсаѣ вчинѧ двѣа дѣла, а Стан, синѧ Бладдоулов да си дрѣжєт тѣчїю един дѣла, понеже ю ест покѡпил саззи господства ми Боннєк и сѧ братом си Сѡпрєк вт над Стан, синѧ Бладдоулов, за ѣ волови, цѣнѧ ест им хѣрѣ аспри и за...¹ краве сѧс млеко, цѣнѧ им ѡ аспри.

И пак покѡпил саззи господства ми <Боннєк>¹ и сѧ братом си Сѡпрєк вт над един бродѧ за воденицѧ Драгомировк, синѧ Стоикѡв, вт село а третаго дѣла, вѣре кѡдѣ се хокит вѣрѣшит...¹ за сѧ аспри готови.

И пак да мѧ ест саззем господства ми Боннєк и брат си Сѡпрєк¹ вт дѣла за вчинѧ Юбек вт по въсѡм хотаром вѣре велика се хтет изврат, вт поля и вт шѡмѧ и вт водѧ и вт сѣдалище сѣлѡв, да си дрѣжєт¹ чѣтири дѣла, понеже ю ест покѡпил саззи господства ми Боннєк и брат си Сѡпрєк вт на Ю<бел>¹ за хѣс аспри готови, а Бѡрѣк да си дрѣжєт дѣла Юбек за вчинѧ, а петаго дѣла. И ещєже ест покѡпил сїє више речени вчинє вт прѣжде вѣрѣме, вт дѣни Мнѣхѡв воєвода.

И пак да мѧ ест Станкѡв, сестра Сѡпрєк...¹ Илєѡандрєв и синовим еи вчинѧ ѡ Пятрѣлацє вт дѣла матерєем си Илєѡандрєв за вчинѧ половинѧ, вт по въсѡм хотаром, вѣре <коли>¹ се хтет изврат, вт поля и вт шѡмѧ и вт водѧ, понеже ю ест стара и права вчинѧ и зѣ дѣдинѧ им и на матерєем си Илєѡандра.

И продающе сїи именити людїє сїѣже по више сѣт писанє вчинє за ниѣномѧ добро волѣ и сѧс знанїє в сѣм мїрѣташом вт вкрєстѣ мѣстѡвє, вт гѡр и вт двѣ и вт прѣд господства ми.

Бєго радї, ладѡх и господства ми саззем господства ми Боннєк и сѧ брат си Сѡпрєк и Станкѡв, сестра Сѡпрєк, екоже да мѧ ест сїѣже по више сѣт писанє вчинє <зѣ дѣдинѧ> и вѣ хѣб им и синовим им и внѣком им и прѣвѣнѣчетом им и не вт когождѡ нїпоколѣбимо, по ознѡмо господства ми.

Бєже вѣо и свѣдетѣлїє поставлѣем господства ми: жѡпан Мнѣрѣ велики двѡник и жѡпан Илєѡандрїю велики лѡгѡфѣт и Илєѡандрїк вел вистѣтар и Дѡмитрѣкѣ

ВѢ СПАГАДЪ И ПАНЖ ВѢ КЪМИС И ДРАГОМИР ВѢ СТОЛНИКЪ И...¹ ВѢ ПЕХАРНИКЪ И ЖЪПАН
КОЧЕ ВѢЛИКИ ПОСТЕЛНИКЪ. И ИСПРАВНИКЪ, ЯНДРЕЮ ВѢЛИКИ ЛЮБОВЪФЕТЪ.

И азъ, МѢШАТЪ ПИСЕЦЪ, ЕЖЕ Ю НАПИСАХЪ ВЪ СТОЛНИ ГРАДУ СЪ БЪСКВРЩИ МѢСЦА
НОМЪРЪЕ КЪ, ВЪ ТЕКЪЩИМЪ ЛѢТЪИМЪ УТЪ ЯДАМА ДАМЪ СЕГО ПИСАНІЕ, ВЪ ЛѢТЪ ХЪРЪ.
† Ю МИХАИЛА КЪВѢКЪДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ ГОСПОДИНЪ.

† Din mila <lui Dumnezeu>, Io Mihail voievod și domn a toată <țara>¹
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod.
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, lui
Voinea și cu fratele său Oprea și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le
fie ocină la Pătirlage, din partea de ocină a lui Stan, fiul lui Vladul, de peste
tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului. Însă să stă-
pînească Voinea și cu fratele său Oprea două părți de peste toată ocina, iar
Stan, fiul lui Vladul, să stăpînească numai o parte, pentru că au cumpărat-o
slugile domniei mele Voinea și cu fratele său Oprea de la Stan, fiul lui Vladul,
pentru 10 boi, prețul lor este 3 500 aspri și pentru ...¹ vaci cu lapte, prețul
lor 800 aspri.

Și iarăși au cumpărat slugile domniei mele Voinea și cu fratele său
Oprea dintr-un vad de moară al lui Dragomir, fiul lui Stoica din sat, a treia
parte, oriunde s-ar afla ...¹, pentru 280 aspri gata.

Și iarăși să le fie slugilor domniei mele, lui Voinea și fratelui său Oprea,
din partea de ocină a lui Iuba, oricît se va alege de peste tot hotarul, din cîmp
și din pădure și din apă și din vatra satului să-și stăpînească patru părți,
pentru că au cumpărat slugile domniei mele Voinea și fratele său Oprea de la
Iuba pentru 2 200 aspri gata, iar Udrea să stăpînească partea de ocină a lui
Iuba, a cincea parte. Și încă au cumpărat aceste mai sus-zise ocine dinainte
vreme, din zilele lui Mihnea voievod.

Și iarăși să-i fie Stancăi, sora lui Oprea ...¹ Alexandrei, și fiilor ei,
ocină la Pătirlage, din partea de ocină a mamei lor, Alexandra jumătate,
de peste tot hotarul oricît se va alege, din cîmp și din pădure și din apă, pentru
că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire ei și mamei sale, Alexandra.

Și au vîndut acești numiți oameni aceste mai sus-scrise ocine, de a lor
bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului, din sus și din jos
și dinainte domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugilor domniei mele, lui Voinea și
fratelui său Oprea și Stancăi, sora lui Oprea, ca să le fie aceste mai sus-scrise
ocine <de moștenire> și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților
lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și
jupan Andreiu mare logofăt și Andronic mare vistier și Dumitrache mare
spătar și Pană mare comis și Dragomir mare stolnic și ...¹ mare paharnic
și jupan Coce mare postelnic. Și ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Și eu, Mușat pisețul, care am scris-o în cetatea de scaun în București
luna noiembrie 23, în cursul anilor de la Adam pînă la această scriere, în anul
7102 <1593>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu domn.

Arh. St. Buc., ms. nr. 1232, f. 350. Copie din 1910. Cu o traducere.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 84–85.

¹ Loc rupt în orig. (menț. copistului).

Cu mila lui Dumnezeu, Eu Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voivod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele cinstitului dregătorului domnii mele jupîn Radului ce au fost mare spătar și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să fie lui moșie în Cioroi parte lui Miroslav vistier din Rîhov, toată, veri cîtă să va alege du preste tot hotarul, pentru că au cumpărat-o cinstitul dregătorul domnii mele ce s-au zisū mai sus de la jupînul Miroslav vistier și de la jupîneasa lui Calea, drept 7 000 de aspri gata, iar jupînul Miroslav vistiierul, el au cumpăratu cu acești mai sus-zisī aspri o parte dă moșie dă Bărcești de la Chirco. Însă această mai sus-zisă moșie din Cioroiul, el au fost schimbatū mai dinainte vreme, încă în zilele răposatului Pătru voivod, Miroslav vistier cu Radul spătar de i-au datū jupîn Miroslav vistier partea lui din Cioroiul jupînului Radu spătar, iar jupîn Radul spătar, el au dat jupînului Miroslav vistier partea lui din Boldești și de pestre toată.

Iar cîndu au fost în zilele Mihniī voivod, ei au fost schimbatū, de au luat jupînul Radul spătar partea lui din Boldești, ca să fie la mîna lui, iar Miroslav vistier să ție partea lui din Cioroiul. Iar după aceia, Miroslav vistier, el au vîndut partea lui din Cioroiul Radului spătar toată, drept 7 000 de aspri gata, încă în zilele Mihniī voivod. Iar după aceia, Radul spătar, el au dat partea lui din Boldești Hierăi logofăt și jupînesei lui, Stanei. Așa s-au tocmitū jupan Radul spătar și cu jupîn Miroslav vistier și cu Hiera logofăt, de a lor bunăvoie și cu știre tuturor boiarilor și dinnaîntea domnii mele.

Drept aceia, am datū și domnia mea jupîn Radului spătar, ca să-i fie lui această moșie din Cioroi parte lui Miroslav vistier vercîtă să va alege moșie ohabnecă, lui și feciorilor și nepoților și strănepoților și de nimeni să fie clătitu, preste zisa domnii mele.

Că iată și mărturii am pusū domniia mea: jupîn Mitre vel vornec, jupîn Andrei vel logofăt i Pangratic vel vistier, Dumitru vel spătar i Pano vel comis i Sîrbul stolnic ¹ i Manta vel păharnic i Coce vel postelnic. Ispravnic, Mitre vel vornic.

Dichemvrie 2 dni, leat 7102 <1593>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Călui, nr. 722, f. 209. Traducere. Alte traduceri ibidem, m-rea Călui, XIII/6 și S. I., nr. 1514.

EDIȚII. Greceanu, *Genealogiile*, II, 243–244; Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VII, 192–194; *DIR*, B, 85–86.

¹ În acest timp mare stolnic era Dragomir.

† Милостію божією, Їу Мнѣхана воевода и господинь. Дават господство ми сію повеленію господство ми слѣгѣ господство ми на име Дѣмитрѣш ѡт Кѣладѣрѣшани, іакоже да ест волен сѣс сію книгѣ господство ми да покориши жито ѡт на Єнмлетрѣш ѡт Бѣрѣш и ѡт на Пѣтрѣш и Пѣрѣюл и Нѣкшѣл и Боннѣ и Єльчнѣл и Дѣмитрѣш и Прѣвѣл, али ѡт на вѣснѣх людѣе гдѣ хокет шѣрѣтал за тѣх жито и да позратиши кѣ за сѣфни ѡт кѣ вѣснѣх селози и една пѣтинѣ

за сирини и да повратише ѡт на Радѹла ѡт село една пѣтинѣ за срдѣ и да повратише ѡт на Иѡн и ѡт на Пентин аспри ѣ, понеже ере бие ѡкрад Иѡн и Пентин нѣкое кони ѡт на нѣкое сгрн. Таже сазга господство ми еже више писан, ѡн бие гледат теѣ кони, а ѡн бие изгвбна теѣ аспри.

Таже <господство ми> съм гледал и сдѣла по правдѣ и по законѣ и дал господство ми сазгѣ господство ми више писан, <такоже да ест> волен със сѣю книгѣ господство ми да повратише въсьеѣ правѣ комате докле <ед>ин влас за глѣкѣ. И ниѣто да не смѣет покѣснт бантоватѣ пред сѣю книгѣ господство ми, <ере> а того чловекъ зло хокет патит ѡт къ господство ми. И комѣ се мнит крив, да <ор>идѣ за тон лице пред господство ми. Инако да нѣст, по реч господство ми.

Исправник, Митрѣ дворник.

Пис дикемв:ѣ А дѣни.

† Іѡ Михаил виевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, anume Dumitru din Căldurușani, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să întoarcă grîul de la Simpetru din Bărbuș și de la Pătru și Pîrciul și Neacșul și Voinea și Slăvilă și Dumitru și Pîrvul, însă de la toți oamenii, unde va afla de acel grîu și să întoarcă 20 de porci de la toate satele și o puțină de brînză și să întoarcă de la Radul din sat o puțină de urdă și să întoarcă de la Ion și de la Pentin 300 aspri, pentru că au furat Ion și Pentin niște cai de la niște unguri. Deci sluga domniei mele, care s-a scris mai sus, el a căutat acei cai, iar el a pierdut acei aspri.

Deci <domnia mea> am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și am dat domnia mea slugii domniei mele mai sus-scrise, <ca să fie> volnic cu această carte a domniei mele să întoarcă toate dreptele averi, pînă la un fir de păr din cap.

Și nimeni să nu cuteze să încerce să tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele, <căci> acel om rău va păți de la domnia mea. Iar cui i se va părea strîmb, să vie pentru aceasta de față înaintea domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea vornic.

Scris în decembrie 4 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XXI/233. Orig., hîrtie (30,5 × 20,5) rupt, pecete timbrată, căzută.

Datat după ispravnic.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 86–87. Facs. *Ibidem*, 444.

<† Милостію божію, Іѡ Михаил воевода и господинѣ въсон> земле Згр-рореклаѣинскон, синѣ великаго и прѣдобраго, поконнаго Пет<рашко> воевода. Дават господство ми сѣю покелѣнїе господства ми Калек и със <синови си, ваци на Богъ даст, і.коже> да им ест ѡчинѣ с Нѣромирѣци дела вацим си Бладѹлакѣ.

său Vladul această mai sus-zisă ocină și averi fiicei lui ... popa Vladul împreună cu ... din Bîrzești.

Și iarăși după aceea ... în Piscul cu Goruni în Gruitul To ... și a dat pentru ... culeț, pentru 40 aspri gata.

Și iarăși să-i fie <... Ba>ciul de la Moma ... loc în Valea Dalei ... și a lăsat singură Moma cu blestem, să nu aibă nimeni din fiii ei voie, nici din alte rude ... să strice această întocmire, acel om să fie blestemat de 318 sfinți părinți care sînt în cetatea Nicheii. Și <... Ba>ciul aspri gata.

Și iar <a cumpărat Ba>ciul de la Negoiu 2 locuri <... unul> la Bîrzasca, iar altul la Păr, pentru 100 aspri gata.

Și <iar să le fie ...> părțile lor de ocină, însă un loc la Obîrșia Brezlei, oricît se va alege, pînă în Valea Ulmului ... ocină de la Dragomir, fratele său, 2 delnițe în sat ... grădină și cu gardurile dimprejur ... este a lui Dragomir de cumpăratură de la Boba și ... pe din două, pentru aspri 500 gata ... 3 locuri, însă să se știe ... loc de curătură de la Stan partea lui Voicul din Pleș pentru ... cal, prețul lui 900 aspri.

Și au vîndut <acești oameni ale lor> ocine, locuri și case și averi, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților lor și cu știrea <tuturor megiașilor dimprejurul locului, din sus și din jos și dinaintea> domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea Calei și lui Baciul și fratelui ei ... mai sus-zisele ocine, ca să le fie de moștenire, <lor și fiilor lor și nepoților și> stră-nepoților lor și de nimeni neatins și neclintit niciodată, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem <domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan> Andrei mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrachi mare <spătar> și Pană mare comis și Dragomir mare stolnic și Manta mare paharnic <și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare lo>gofăt.

Și eu, Mușat scriitorul, care am scris în cetatea de scaun București, luna decembrie 7 zile și de la facerea lumii pînă acum în anul 7102 <1593>. <† Io Mihail> voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., XXIX bis/12. Orig., perg., rupt, lipsește o treime din stînga, pecete timbrată căzută.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 87–88.

15

1593 (7102) decembrie 7, București.

† Милостію вожію, Іу Мнѣхана ковода и господинѣ въсон земли Згггггв-влахїнское, синѣ великаго и предобраго Іу Петрашко ководаѣ. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми Къзанок със синови, елицем Богъ припѣстна, ежеже да ест една винограда ѡ Топлчани, понеже ест ю покѣпна шт на Ханм за ѣ аспри готови. И пак поѣспна Къзан ѣ ние ѡ Топлчѣни, ѣ ние на валѣ, дрѣга ние на дѣл, на хотар, шт на Неделѣ шт Топлчѣни за ѣ аспри готови. И пак покѣпна Къзан една дела за шѣм на хотар, дожи пѣт, шт на Еланкѣ шт Рѣдѣвѣщи, за ѣ аспри готови. И пак покѣпн Къзан една дела за шѣм въ-сах Ялеблов, еже ест вил шт код лозїе, за ѣ аспри готови. И пак покѣпн Къзан дела за шѣм а Неделѣ шт код лозїе Къзанок, въсах, за ѣ аспри готови.

И пак да ест Драголеѣ ѡ пашин за шчинѣ ѡ Бѣхоловци, шт кодѣ дожи глѣкѣ шчинѣ, понеже ест вил дал дѣдам си теѣ ѡ пашин за шчинѣ Драголеѣ и Радѣр .

на смъртъ ѿ. И кое чловець хо ю смѣет да възнамълетъ теѣ ѿ пашин за шчинѣ
шт на Драголе и шт на Рада, како га ест биа штасина ест и на смъртъ ѿ, и
и да ест проклет за тѣѣ штеце еже въ Некни.

И пак да ест Стоикъвъ ѿ погон <за виноградъ и> ѿ пашин за шчинѣ ѣ
Тѣѣ и едно место за кѣке, колко хокет ложитъ загражден, понеже ест биа дал
Черника Стоикъвъ, тѣѣ ест помнашедал радѣ Богъ, да вѣти поменъ, али <тан
погон <и> место за кѣке и теѣ ѿ пашин ѣ Жидѣни. И потомъ, прѣити Черника
сам предъ господство ми, тѣѣ да неговѣ дело за шчинѣ въсаѣ колко штал ѣ
Жидѣни Стоикъвъ по... ва и шт воденице его въс шт еодѣ дори Коцакоѣ,
якоже да прихранитъ и гомнашедал и да чинише въсаѣ поменеде на смъртъ ѿ его.

И пак покѣпни Мънкѣ единъ место за виноградъ и... шт на Стана Мънкѣ
за ѣ аспри готови. И пак покѣпни Мънкѣ шчинѣ ѣ Жидѣни шт на Стана шт по-
ловинѣ а третаго діла за ѣ аспри. И пак покѣпни Мънкѣ шчинѣ ѣ Жидѣни шт
половинѣ а третаго діла шт Костѣ за ѣ аспри готови. И пак да ест Мъ-
нкѣ ѿ погон за виноградъ шт код лозѣѣ Гръгъвъ, понеже ест биа дал тогъ погон
Мънкѣ <а>неписанъ Мънкѣ къаа еѣ ест венчалъ.

И пак да се знаѣтъ Стоика колико кѣтованѣ със алаѣмъшари по шчина
шт на Черника, къда ест биа дал Стоикъвъ: иѣ едѣре за вино и рѣ аспри готови.
И дал Стоика Черникъвъ ѣ резе и една зѣрни гашѣѣ и една зѣри за папѣцѣ и една
шапкъ. И дал Стоика и попекѣ рѣ аспри алаѣмъш.

И пак покѣпни Драгъла ѿ погон за лозѣѣ и единъ розоръ ѣ Жидѣни шт на
Рада Дѣмитревъ за тѣѣ аспри готови. И пак покѣпни Драгъла ѿ место за кѣке
и ѿ погон за виноградъ ѣ Жидѣни шт на Мънкѣ за ѣ аспри готови.

И покѣпни Микѣла ѿ лозѣѣ и единъ погонъ ѣ Бъръци шт на Манѣ за тѣѣ аспри
готови. И пак покѣпни Микѣла и Станѣюла шчинѣ шт на Стана шт Бъръци
и единъ никъ и със шчина варѣ елика се хтитъ избрати за ѣ аспри готови.

И пак покѣпни Мѣшатъ шчинѣ ѣ Гръбови и лозѣѣ със место шт на Гѣпрѣ
Пѣшкарѣла <за> ѣ аспри. И пак покѣпни Мѣшатъ една лозѣѣ със место шт на Янка,
шѣрамъ си, за една крава със млеко и за ѣ аспри.

И пак покѣпни Мънкѣла дело за шчинѣ Станѣкъ шт Квротѣни половина
шт по въс место за ѣ аспри. И пак покѣпни Мънкѣла ѿ лозѣѣ на село... шт
на Шербанъ, за рѣ аспри. И пак покѣпни Мънкѣла ѿ нива ѣ Бѣвѣни шт на Рада
за пѣ аспри.

И продадохъ теѣ люде еже више речени теѣ шчинѣ за нишномъ добо волю
със знанѣ въсѣ мѣрѣшомъ шт гоу и шт долъ и шт предъ господства ми.

Его радѣ, дадохъ и господства ми теѣ люде еже више речени, якоже да
мѣ ест шчинѣ въ шхаѣш на, синокомъ <и евокомъ и> прѣвочитомъ и мѣ шт коже
непосолебниш, порезаѣ господство ми.

Еже свидѣлаю постаѣлемъ господства ми: жѣпанъ Митрѣ велъ деорникъ и
жѣпанъ Андрею велъ ашѣфетъ и Дѣмитраки спатаръ и Панѣратѣѣ вистѣпръ и Панѣ
комисъ и Драгомиръ столникъ и Манѣта пѣхарникъ и жѣпанъ Коци велъ постѣлникъ. Ис-
правникъ, Митрѣ велъ дволи:

Писа Бадѣ, въ настоленъ градъ Бѣкѣрѣци мѣсеца декемвръѣ ѣ дни, текѣ-
цимъ лѣтомъ шт Ядана до нишѣ, хѣрѣ.

† Іw Мухана кѣкѣда, мѣлостѣю кожѣю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această
poruncă a domniei mele lui Căzan cu fiii, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i

fie o vie în Topliceani, pentru că a cumpărat-o de la Haim pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan 2 ogoare în Topliceani, un ogor în vale, alt ogor în deal, la hotar, de la Nedelea din Topliceani pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan o parte de pădure la hotar, pînă la drum, de la Vlaicul din Răducești pentru 80 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan o parte din pădure a lui Albul, toată, care a fost lîngă vie, pentru 80 aspri gata. Și iar a cumpărat Căzan partea lui Nedelea, de pădure, de lîngă via lui Căzan, toată, pentru 80 aspri gata.

Și iar să-i fie Dragolei 9 pași de ocină în Buholești, din apă pînă în capul ocinei, pentru că i-a dat bunica sa acei 9 pași de ocină Dragolei și Radei la moartea ei. Iar care om va cuteza să ia acei 9 pași de ocină de la Dragole și de la Rada, cum a întocmit și la moartea ei, el să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia.

Și iar să-i fie lui Stoica un pogon <de vie și> 5 pași de ocină la Tufe și un loc de casă, cît va putea îngrădi, pentru că i-a dat Cernica lui Stoica, de l-a miluit pentru Dumnezeu, să-i fie pomană, însă <acel> pogon <și> loc de casă și acei 5 pași în Jideni. Iar după aceea, a venit Cernica singur înaintea domniei mele, de i-a dat lui Stoica partea lui de ocină toată, cît a rămas în Jideni ... și din morile lui tot, din apă pînă la Coțacoe ca să-l hrănească și să-l miluiască și să-i facă toate pomenile la moartea lui. .

Și iar a cumpărat Mînea un loc de vie și ... de la Stanul al lui Mînea pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat Mînea ocină în Jideni de la Stan, din jumătate a treia parte pentru 700 aspri gata. Și iar a cumpărat Mînea ocină în Jideni, din jumătate a treia parte, de la Costea pentru 400 aspri gata. Și iar să-i fie lui Mînea un pogon de vie de lîngă via lui Oargă, pentru că a dat Mînea acel pogon nepotului său, lui Mînea, cînd l-a cununat.

Și iar să se știe cîtă cheltuială <a avut> Stoica cu aldămașarii pe ocina de la Cernica, cînd i-a dat lui Stoica: 18 vedre de vin și 180 aspri gata. Și a dat Stoica lui Cernica 3 zăvoare și o pereche de pantaloni și o pereche de papuci și o șapcă. Și a dat Stoica și pentru popi 100 aspri aldămaș.

Și iar a cumpărat Dragul un pogon de vie și un răzor în Jideni de la Radul al lui Dumitru pentru 337 aspri gata. Și iar a cumpărat Dragul un loc de casă și un pogon de vie în Jideni de la Mînea cu 200 aspri gata.

Și a cumpărat Micul o vie și un pogon în Bărăști de la Manea, pentru 350 aspri gata. Și iar au cumpărat Micul și Stanciul ocină de la Stana din Bărăști și un ogor și cu ocina, oricît se va alege, pentru 600 aspri gata.

Și iar a cumpărat Mușat ocină în Gîrbovi și vie cu loc de la Oprea Pușcarul <pentru> 270 aspri. Și iar a cumpărat Mușat o vie cu loc de la Anca, cumnata sa, pentru o vacă cu lapte și pentru 10 aspri.

Și iar a cumpărat Mănăilă partea de ocină a Stancăi din Curoteni, jumătate de peste tot locul, pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat Mănăilă o vie în satul ... de la Șerban, pentru 100 aspri. Și iar a cumpărat Mănăilă un ogor în Băbeni de la Radul pentru 80 aspri.

Și au vîndut acei oameni care s-au zis mai sus aceste ocine de bunăvoia lor, cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea acelor oameni, care s-au zis mai sus, ca să le fie ocine de ohabă lor, fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Dumitrachi spătar și Pangratie vistier și Pană comis

și Dragomir stolnic și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Badea, în cetatea de scaun București luna decembrie 7 zile, ani curgători de la Adam pînă acum 7102 <1593>.

† Io Mihaile voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LXXII/9. Orig., perg. (29 × 48), rupt, pecete timbrată, cu legenda: „Сѣю печа . . . Миханъ воивода и <гспднъ> Влашкоѣ“ (Această pecete... a lui Mihaile voievod și domn al Țării Românești).

O traducere din sec. XVIII la Arh. St. Buc., S.I. nr. 1515.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 88–90. Slav și trad., Bogdan, 2–8.

16

1593 (7102) decembrie 14.

† Милостію божію, Їу Миханъ ковода и господинъ въсое земле Ъггров-влахѣ<нескоѣ>¹, синъ великого и прѣдозраго Пѣтрашкѣ ковода. Дават господства ми сѣе повеаѣниѣ господства ми Татѣло: със братом си Миханъ и със синѣни им, илицем господа Богъ дастъ, такоже да мѣ ест една воден<ни>¹ци в Бѣшиници, занеже похѣпна Миханъ и Татѣла вт над Дан за хак за аспри готови. И пак похѣпна Татѣла и Миханъ един розорѣ в полю Бѣшиници вт на Ок...¹ в ѿ за аспри готови. И пак похѣпна Татѣла и Миханъ два Димев за вчинѣ вт Бѣшиници въсех вт по въс хотѣла и вт гора и <вт>² шѣм и вт вод и вт по въсех али вт Бѣла<г>¹ѣр вт Спѣ<н>²текѣтѣр дорн тееск Рошинѣлоз, занеже сѣт похѣпна Миханъ и Татѣла <с>¹ѣе више реченъ вчинѣ вт Дима за рѣ за аспри. И продадѣх а теѣ имене за люде теѣ вчин<е>¹ и водиници еже више рѣх за своимъ доб<ро>¹ волѣ, със знаніе въсем мегѣпашом вкр<ъ>¹сте местов вт гор и вт доа и вт през господства ми.

Сего радѣ, дадѣх и госпо<дства> ми Татѣлов и Миханѣв, такоже да мѣ ест вчинѣ и водни ниѣ, им, въ шѣб им и синѣни им и вносом и презно.етом и не вт кожеже непоколебимо, по <в>¹резмо господства ми.

Сѣе еже сведетеле поставленѣ и господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Ын<р>ю вели и аш<о>фет и Пангратне вистниар и Дѣлитраке спатар и Драгомѣр столник и Панъ комисѣла и Манта пѣхарник, Ко.е велики постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

И пис аз, Нѣнюа, мѣсеца де<кем>брѣ дѣ дѣни и вт Ыдама до нине текошаго лѣт х<р>стѣ.

† Їу Миханъ ковода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihaile voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Pătra cu voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Tatul cu fratele său Mihaile și cu fiii lor, cîți le va da domnul Dumnezeu, ca să le fie o moară la Bășinești, pentru că au cumpărat-o Mihaile și Tatul de la Dan, pentru 1 020 de aspri gata. Și iar a cumpărat Tatul și Mihaile un răzor în cîmpul Bășinești de la Oc...¹ pentru 70 aspri gata. Și iar a cumpărat Tatul și Mihaile partea lui Dima din ocina de la Bășinești, toată de peste tot hotarul și din munte și <din>² pădure și din apă și de peste tot, însă de la Bulgăr, de la Spîntecătură, pînă la teascul lui Roșiu, pentru că au cumpărat Mihaile și Tatul această mai

21

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul marelui> și preabunului, <răposatului Io> Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă <a domniei mele slugii domniei mele> Detco logofătul, cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie o țigancă <anume Rada și cu> o fiică, anume ... ¹, pentru că a cumpărat-o de la Voinea și de la fiul <lui, Stanciul din Novaci> pentru 1 100 aspri gata. Și au vîndut Voinea și fiul lui, Stanciul, <de a lor bunăvoie> și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și martorii, <cînd au vîndut Voinea și fiul lui>, Stanciul slugii domniei mele mai sus-scrite aceste țigănci, boierii anume: Dragomir <logofătul din Balaci și fiul lui, Badea logofătul> și Liica din Drăgășani și Badea și Dan din Zmeorani de Jos.

De aceea, am dat și <domnia mea slugii domniei mele> Detco logofătul, ca să-i fie aceste țigănci de ohabă fiilor, nepoților și <strănepoților lui și> de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem <domnia mea:> jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt <și Dumitrache mare spătar> și Pangratie mare vistier și Pană mare comis și Dragomir mare stolnic și Manta <mare paharnic și Coci> mare postelnic. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Am scris eu, Badea, <în cetatea de scaun București> luna decembrie 20 zile și de la Adam pînă acum cursul anilor <în anul 7102 (1593)>

† Io Mihail voievod <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Bibl. Acad., CXXVIII/213. Orig., hirtie, rupt, îi lipsește o treime, pecete timbrată, căzută. O traducere la Arh. St. Buc., ms. 172, f. 16, după care s-au făcut completările. EDIȚII. Trad. DIR, B, 91.

¹ Loc alb.

† Милостію вожію, Іу Мнхана воівода и господинь вѣсоє землє Ёггрово-владіинское, синь великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воівода. Дават господство ми сїю повеленїє господства ми Дѣкѣє със синози си, елицим Богъ припсстит, такоже да мѣ ест єдна винограда ѡ чина Ѡатѣнило, понеже ю ест покѣпи Дѣка ѡт нї Станчула и ѡт братѣ си Стонка ѡ х̄ аспри готѡ и. И паки покѣпи Дѣка и дрѡзи виноградаѣ ѡт дрѡзи людіє на ние Дѣмитрѣ Стерпѣла и ѡт на Пѣтрѣ Явѣ ѡ ѡ аспри готѡви. И променише тѣхъ виноградаѣ със ѡтѣѣ владіцѣ Мнхана, тѣре даде виноградаѣ радї виноградаѣ.

И паки <покѣпи>¹ Дѣка єдин ние ѡ Полю Ѡатѣниларѣ ѡт на Дѣмитрѣ ватахъ ѡт ѡ аспри готѡви. И паки покѣпи Дѣка ѡ Полю Ѡатѣниларѣ ѡт на Стѣниларѣ ѡт Бѣжора и дѣе ние ѡ х̄ аспри готѡви. И паки покѣпи Дѣка єдин ние ѡт на Станчула Моашев ѡт ѡ аспри готѡви. И паки покѣпи Дѣка єдна седалище ѡт кѣке ѡ село Ѡатѣни ѡт на Станка ѡт ѡ аспри. И паки покѣпи Дѣка дѣе ние ѡ Полю Ѡатѣниларѣ ѡт на Станчула Моашев ѡт ѡ аспри готѡви. И даде и харисал ест Станчула Дѣкѣє єдна седалище ѡт кѣке ѡ село Ѡатѣни. И паки покѣпи Дѣка єдна ние ѡт на Стонка Моашев ѡт ѡ аспри готѡви. И паки покѣпи Дѣка єдин ние ѡт на Стрѡє, синь Тѣре, ѡт ѡ аспри. И паки покѣпи Дѣка єдна седалище ѡт на...¹, синь

Дѣмитроу с Ѡатѣни за р̄н аспри. И пакѣ покѣпни Дѣска една седалище с Ѡатѣни за кѣке вт надъ Янка, мати Станюолоу, за р̄н аспри. И пакѣ покѣпни Дѣска един ник с Полю Ѡатѣнилоу вт на Ѡпрѣ, синѣ Гаркевоаез, за р̄о аспри. И пак покѣпни Дѣска две никѣ вт Бача за с̄ аспри.

И пак покѣпни Дѣска две никѣ с Таба вт Станчула Могошез за х̄ аспри готови. И пакѣ покѣпни Дѣска един ник вт на Радѣ Цѣрѣв за с̄ аспри. И пакѣ покѣпни Дѣска един ник с Таба вт на Стонка Могошез за р̄н аспри готови. И пакѣ покѣпни Дѣска вт на Станюла Дръмою две никѣ за р̄ аспри. И пакѣ покѣпни Дѣска една винограда с Псторожани вт на Дръгич и вт на Дѣмитроу Бѣлъческѣ за х̄ аспри. И пакѣ покѣпни Дѣска една винограда вт на Шерѣ за ҃ аспри. И пак покѣпни Дѣска [и пак покѣпни Дѣска] едно мѣстѣ за кѣке с поала лозѣк вт Аѣпше за п̄ аспри готови. И пак покѣпни Дѣска едно мѣсто вт Шерѣ за м̄ аспри.

И пак да ест Дѣскѣз вчинѣ с Симеотин деа Татомирѣз и Тѣдорѣз и Кръстѣз и Іунов и Грозавѣз и Станюолоу вт Дѣецѣн, али вт дол вале Гѣмевотинилоу и вт полю и вт шѣмѣз и вт села, дожи вт водѣ Ѡатѣлоу за х̄ат аспри готови. И пакѣ покѣпни Дѣска вчинѣ с Симеотин вт Биша, сестра Радѣлоу, трѣтаго деа вт по вѣсѣе хотарѣа, за ҃ аспри готови. И пак покѣпни Дѣска вчинѣ с Симеотин вт вале с дол вѣса и с Ѡаметѣ д̄ фѣлчи за мѣсто вт на Нѣгоѣ за х̄ аспри. И пак покѣпни Дѣска вчинѣ с Ѡаметѣ г̄ фѣлчи за мѣсто вт Стан и вт Митрѣ за р̄н аспри готови. И продадоше сѣе више речѣни проданици за своѣм добро колау и сѣе знанѣе вѣсем мегниаѣшом вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Бѣго радѣ, дадох Дѣскѣз, ѣкоже да мѣ ест вчинѣ вѣ шѣаѣс, емѣ и синози емѣ и ензком и прѣвѣнчетом и ни вт корѣже непоколѣбимѣ, по шризмѣ господства ми.

Бѣже и свѣдетѣлѣ поставѣлѣем господства ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Янѣю велики логофѣт и Дѣмитраѣн спатар и Яндрѣнѣ вистѣтар и Панѣ столник² и Манѣа пѣхѣжник и жѣпан Коѣн велики постѣлник. Испѣзник, Яндрѣю велики логофѣт.

Пис аз, Братѣа, вѣ стол градѣ Бѣкѣрѣци мѣсеца декемврѣѣ ҃ дѣни, а вт Ядама до села, вѣ лѣт хѣрѣ.

† Іу Мѣхѣла кѣвѣвада, ми юстѣю вѣжѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Duca cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie o vie în ocina Oltenilor, pentru că a cumpărat-o Duca de la Stanciul și de la fratele său Stoica pentru 1 000 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca și alte vie de la alți oameni, anume Dumitru Sterpul și de la Pătru Avae, pentru 800 aspri gata. Și a schimbat acele vie cu părintele vlădica Mihail, de a dat vie pentru vie.

Și iar <a cumpărat>¹ Duca un ogor în Cîmpul Oltenilor de la Dumitru vătaful pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca în Cîmpul Oltenilor de la Stănilă din Bujorani două ogoare pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca un ogor de la Stanciul al Moașei pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca o vatră de casă în satul Olteni de la Stanca pentru 300 aspri. Și iar a cumpărat Duca două ogoare în Cîmpul Oltenilor de la Stanciul al lui Mogoș pentru 350 aspri gata. Și a dat și a dăruit Stanciul lui Duca o vatră de casă în satul Olteni. Și iar a cumpărat Duca un ogor de la Stoica al lui Mogoș,

pentru 120 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca un ogor de la Stroe, fiul lui Tere, pentru 130 aspri. Și iar a cumpărat Duca o vatră de la ...¹ fiul lui Dumitru, în Olteni, pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Duca o vatră de casă în Olteni de la Anca, mama lui Stanciul, pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat Duca un ogor în Cîmpul Oltenilor de la Oprea, fiul Sarchezoei, pentru 170 aspri. Și iar a cumpărat Duca două ogoare de la Vancea, pentru 200 aspri.

Și iar a cumpărat Duca două ogoare în Taba de la Stanciul al lui Mogoș, pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca un ogor de la Radul al lui Țăra pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat Duca un ogor în Taba de la Stoica al lui Mogoș pentru 150 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca de la Stanciul Dîrmoiu două ogoare pentru 100 aspri.

Și iar a cumpărat Duca o vie la Putoroșani de la Drăghici și de la Dumitru Vilcescul pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat Duca o vie de la Șerbu pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat Duca un loc de casă în poala viei de la Lupșe pentru 80 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca un loc de la Șerbu pentru 40 aspri.

Și iar să-i fie lui Duca ocină în Simbotin partea lui Tatomir și a lui Tudor și a lui Cîrstea și a lui Ion și a lui Grozav și a lui Stanciul din Dăești, însă din jos de valea Sîmbotinului și din cîmp și din pădure și din sat, pînă în apa Oltului, pentru 1 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca ocină la Simbotin de la Vișa, sora lui Radul, a treia parte de peste tot hotarul, pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Duca ocină în Simbotin, din vale în jos, toată, și în Ulmet 4 fâlcii de loc de la Neagoe pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat Duca ocină la Ulmet 3 fâlcii de loc de la Stan și de la Mitrea pentru 150 aspri gata. Și au vîndut acești mai sus-ziși vînzători de a lor bună-voie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, i-am dat lui Duca, ca să-i fie ocina de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Dumitrachi spătar și Andronie vistier și Pană stolnic² și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Am scris eu, Bratul, în cetatea de scaun București luna decembrie 20 zile, iar dela Adam pînă acum, în anul 7102 (1593).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1517 (Ep. Rimnic, XXXIV 30). Orig., perg. (53 × 40), pecete timbrată cu legenda: † Сію печать Ію Мнѣань воєвод и гнѣ Елешкѣ († Această pecete a lui Io Mihail voievod și domn al Țării Românești). Cu trei traduceri: una din 1785, cealaltă din 1886, iar a treia la Bibl Acad., Arhiva Ghenadie Enăceanu, nr. IV, f. 538–540 (datat 1592).
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 92–93.

¹ Loc rupt.

² În acest timp Pană era mare comis.

† Милостію вожію, Іу Михаѣл воевода и господинъ въсон земли Бургундскои, синъ великаго и прѣдобраго, покойноу Петрашко воеводу. Дават господство ми сію по великію господства ми Пятръ вт Фръкъшеци и съ синовѣ си, елице емѣ Богъ даст, такоже да им ест села Топаница вт Жилц половино и Питѣлаци вт Жилц половино, вт по въс хотаром, понеже им сѣт стаѣ и праве учини и за дѣдинѣ, али достиганіе сѣт вт дѣдинѣ, при дѣди, вт дѣни покойноу Влада воеводу.

И потомъ, къда ест съда, въ дѣни господства ми, а Пятръ втори арманш вт Фръкъшеци, он ест имал прѣд господства ми радѣ сію две више писани, али тѣчю по над половино, със Иван вт Брсоаи и със Станчула вт Нѣгомири и четом си емѣ. И сице ест съпрели они прѣд господства ми, како сѣт покъпили деѣс си емѣ вт деѣс Пятроз вт Фръкъшеци Топаница и Питѣлаци въси. И ѣ темъ, господство ми гледахом и сѣдихъ съ въси правителѣемъ господства ми и виѣхъ господство ми и пролетохъ стара книга покойнаго Влада воеводу Пятроз вт Фръкъшеци и книга Радѣла воеводу Иваноз вт Брсоаи и Станчулов вт Нѣгомири и четом си. И тако елицестѣетъ господства ми две две книгехъ старехъ въ дѣни господства ми и напредъ въсѣмъ колѣриномъ господства ми и изнандохъ и истинствозахъ господство ми како нѣст продали дѣди Пятроз вт Фръкъшеци нише дела ихъ вт Топаница и вт Питѣлаци половино на дѣди Иваноз вт Брсоаи и Станчулов вт Нѣгомири и на четом си, ниже съмъ веѣтаа господство ми деѣс Пятроз вт Фръкъшеци писани въ книга емѣ, анѣ съдръжили и притеснили они въ силост имъ. Такождеже встали сѣ Иоан вт Брсоаи и Станчула вт Нѣгомири и съ четом си вт закола вт прѣд господства ми, како по много метехъ да не иматъ въ половино вт сію више речени сѣа.

И пакъ покъпи Пятръ вт Фръкъшеци половино за село вт Къльбъргѣни вт Стѣнѣц вт Кърпенишъ за хѣв аспри готови. И пакъ покъпи Пятръ вт Фръкъшеци учини въ село Къльбъргѣни вт делъ Ангеловъ третаго дела, али вт Стѣнѣцъ за хѣс аспри готови. И покъпи ест таа учини и вт Ангел и вт анеѣгѣмъ си Кръчию.

И велѣге и хотаре да се знаетъ: вт хотаромъ Брдаромъ, по из горю хотар, до хотаромъ малѣзи, ѣ Жилци и по мал из горъ, до ѣберѣша Палѣлоз и до хотарѣа Брътеюловѣ и из дол, по стаю хотар, по вода Жилю.

И пакъ кѣпи Пятръ вт Фръкъшеци вт Дѣмитръ вт Голѣчѣни една дѣланица на Стѣжаръ за хѣс аспри. И пакъ кѣпи Пятръ вт Фръкъшеци една дѣланица ѣ Дѣдѣниши вт Мѣжа вт Брдарѣ за хѣ аспри.

И пакъ кѣпи Пятръ вт Фръкъшеци единъ ациган на име Ранга вт Ярка вт Красна за хѣс аспри готови.

Сега радѣ, дадохъ и господство ми Пятръ, такоже да им ест селахъ и учини и ацигани хѣаб и синовомъ и внокомъ его и прѣквѣчетомъ и ни вт когоже непоколѣбимомъ, по речъ господства ми.

Сеже ѣбо и сѣдѣтелине поставлюхъ господство ми: жупанъ Митръ велъ дворникъ и жупанъ Андрею велъ логофетъ и Дѣмитръкѣ спатаръ и Пангратѣе вистигаръ и Панжъ комисъ и Драгомиръ столаникъ и Манта пѣхарникъ и Кочи постѣланикъ. Исправникъ, Андрею велъ логофетъ.

Исписахъ азъ, Дръжичи логофетъ вт Балачъ, въ настоа граду Бѣкѣрѣци мѣсеца декемвриѣ кѣдъ дѣни, вт Ядама до нише истекѣшимъ лѣтомъ, въ лѣт хѣргъ.

† Іу Михаѣл воевода, милостію вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Pătru din Fărcășești și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satele Toplița de la Jilți jumătate și Pitulații de la Jilți jumătate, de peste tot hotarul, pentru că îi sînt vechi și drepte ocine și de moștenire, însă sînt dobîndite din moși, strămoși, din zilele răposatului Vlad voievod.

Iar apoi, cînd a fost acum în zilele domniei mele, iar Pătru al doilea armaș din Fărcășești, el a avut pîră înaintea domniei mele pentru aceste două sate mai sus-scrise, însă numai pe jumătate, cu Ivan din Ursoaia și cu Stanciul din Neagomiri și cu ceata lor. Și așa au pîrit ei înaintea domniei mele, că au cumpărat bunicul lor de la bunicul lui Pătru din Fărcășești Toplița și Pitulații toți. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat cu toți dregătorii domniei mele și am văzut domnia mea și am citit cartea veche a răposatului Vlad voievod a lui Pătru din Fărcășești și cartea lui Radul voievod a lui Ivan din Ursoaia și a lui Stanciul din Neagomiri și a cetei lor. Și așa am pus față în față domnia mea amîndouă cărțile vechi în divanul domniei mele și înaintea tuturor boierilor domniei mele și am aflat și am adevărit domnia mea că n-au vîndut bunicii lui Pătru din Fărcășești părțile lor din Toplița și din Pitulați, jumătate, bunicilor lui Ivan din Ursoaie și ai lui Stanciul din Neagomiri și ai cetelor lor, nici n-am aflat domnia mea pe bunicul lui Pătru din Fărcășești scris în cartea lui, ci au stăpînit și au crotopit ei cu sila. De asemenea, au rămas Ioan din Ursoaia și Stanciul din Neagomiri și cu ceata lor de lege dinaintea domniei mele, ca mai mult amestec să nu aibă în jumătate din aceste mai sus-zise sate.

Și iar a cumpărat Pătru din Fărcășești jumătate de sat din Călugăreni de la Stănuț din Cărpeniș pentru 4 800 aspri gata. Și iar a cumpărat Pătru din Fărcășești ocină în satul Călugăreni din partea lui Anghel a treia parte, însă de la Stănuț, pentru 2 200 aspri gata. Și a cumpărat acele ocine și de la Anghel și de la nepotul său Crăciun.

Și semnele și hotarele să se știe: din hotarul Urdarilor, pe hotarul de sus, pînă în hotarul malului, în Jilți și pe mal în sus, la Obîrșia Plopului și pînă în hotarul Brăteiului și din jos, pe vechiul hotar, pe apa Jiului.

Și iar a cumpărat Pătru din Fărcășești de la Dumitru din Copăceni o delniță la Stăjar pentru 1 200 aspri. Și iar a cumpărat Pătru din Fărcășești o delniță la Dudiești de la Muja din Urdari pentru 1 000 aspri.

Și iar a cumpărat Pătru din Fărcășești un țigan, anume Ranga, de la Arca din Crasna pentru 1 200 aspri gata.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Pătru, ca să-i fie satele și ocinele și țiganii, ohabă și fiilor și nepoților lui și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Dumitrache spătar și Pangratie vistier și Pană comis și Dragomir stolnic și Manta paharnic și Coci postelnic, Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Am scris eu, Drăghici logofătul din Balaci, în cetatea de scaun București, luna decembrie 24 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7103 (1594).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 555 (m-rea Tismana, LXXXVII/4). Orig., perg. (32 × 26,5), pecete timbrată.

Văleatul greșit. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 93–94.

20

<1593> decembrie 28.

† Милостію боژیю, Іу Михаїла воєвода и гєсподина. Дават госпо ство ми сію повелѣніє господства ми шевєши людіє, на име Манѣ и Ѡпрѣ и Ѡас шт Бѣкѣрєци, такоже да мє ест єдин брод шт водєницє и сѣс водєницє, занєже сію више рєчєнє брод ест нєговє за дѣдїнє, нє воисали сє сѣт тєх више рєчєни людіє тєрє сѣт сѣтворили сїє водєницє, како да мє ест шт три и да пєст шт сїє више рєчєна водєницє 8 т.и.

И потом, єдин шт нїх, на име Ѡас, шн ест пришеа пєд господства ми и сицє сѣпрїше по Манѣ и по Ѡпрѣ пєд господства ми, како имат шчинє нанмнога шт Манѣ и шт Ѡпрѣ, вє да мє дават и шт водєницє четвєрѣтаго дєло. И господство ми глєдах и сѣдїх по правдє и по законє и дадох господство ми мєгїю нїх д мєгїаши добри и старїи, на име Пѣдєрє шт Ѡѣкєгани и Михаїо шт Бєбєци и Ѡпрѣ шт Дѣткон и Радослаз постєлнїх шт варош господства ми, шт Бѣкѣрєци, да нї штєсмит и да нї сѣдїт, како хощєт нантї сѣс нїхнє дѣше, али Манѣ и Ѡпрѣ да носит ѣ людіє, а Ѡас дрѣзи ѣ людіє. Таже 8 тем, шни донєсоше тєх д мєгїаши пєд господства ми и вѣспрашах нї сѣм господство ми. И тєх д мєгїаши сицє свєдєствоєт и штєсмили сѣт и истинствоєзєт сѣс нїхнє дѣше пєд господства ми, како докле хощєт бити тот више рєчєнє брод и хощєт дрѣжати сїє више рєчєна водєницє по три, како ш сѣт сѣтворили шни шт нанпрѣждє, тако да дрѣжит и да пєст Ѡпрѣ и Манѣ єдна дєла, а Драгана сѣс Дєбрѣ¹ дрѣго дєло и Ѡас дрѣго дєло. И шт врѣмє єже сє хощєт исхѣбнтї тот брод и водєницє, шни да сє сѣтворит во єницє комождє како хощєт имат шчинє. Таже такождє сѣдїх и господство ми како сѣт штєсмили тєх д мєгїаши, сицє да бєдє сѣдїли и шт господство ми. И штєшє Ѡас шт закон шт пєд госпо ства ми. Инако да нѣст, по рѣч господства ми.

Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писах Нѣнюа, мѣсєца дєкємєрїє кї дєни.

† Іу Михаїла воєвода, мїлостїю боژیю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni, anume Manea și Oprea și Sas din Văcărești, ca să le fie un vad de moară și cu moara, pentru că acest mai sus-zis vad este al lor de moștenire, ci s-au învoit acei mai sus-zii oameni de au făcut această moară, ca să le fie din trei și să se hrănească din această mai sus-zisă moară în trei.

Iar apoi, unul din ei, anume Sas, el a venit înaintea domniei mele și așa a pîrît pe Manea și pe Oprea înaintea domniei mele că are ocină mai

multă decît Manea și decît Oprea, ci să i se dea și din moară a patra parte. Iar domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și am dat domnia mea între ei 4 megiași buni și bătrîni, anume Pădure din Săcuiani și Mihaiu din Bobești și Oprea din Dătcoi și Radoslav postelnicul din orașul domniei mele, din București, ca să-i întocmească și să-i judece, cum vor găsi cu sufletele lor. Însă Manea și Oprea să poarte 2 oameni, iar Sas alți 2 oameni. Deci întru aceasta, ei au adus acei 4 megiași înaintea domniei mele și i-am întreat domnia mea. Iar acei 4 megiași așa au mărturisit și au întocmit și au adevărit cu sufletele lor înaintea domniei mele ca pînă va fi acel mai sus-zis vad și vor ține această mai sus-zisă moară în trei, cum o au făcut ei mai dinainte, așa să stăpînească și să se hrănească, Oprea și Manea o parte, iar Drăgana cu Dobrea ¹ altă parte și Sas altă parte. Iar din vremea în care se va strica acel vad și moara, ei să-și facă moară fiecare cum va avea ocină. Deci de asemenea am judecat și domnia mea, cum au întocmit cei 4 megiași, așa să fie judecați și de către domnia mea. Și a rămas Sas de lege dinaintea domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Neniul, luna decembrie 28 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XL/84. Orig., hirtie (31 × 21,5), pecete timbrată, căzută.

Datat după ispravnic.

EDIȚII, Trad. *DIR*, B, 94–95, Facs. *Idem*, 445.

¹ Gasajul: „ЕДНА ДЕЛА ... ДОБРѢ“ („o parte ... Dobrea“). scris din nou peste un text răzuit.

† Мило:тїю бо:жїею, Ым Мїхана воєвода и господинѣ въсове землє Зггровла-хїискоє, синѣ великаго и прѣдобраго, псконнаго Пїтѣашко воєвода. Дает господство ми сїю повелѣнїе господства ми свѣткою бо:жествѣнїю монастыр глаголеми Тисмѣна, надеже ест храмъ свєпнїю грѣсвѣтїе матере наше Богородице; и прѣвою повѣрѣженїю, такоже да мѣ ест село зовемаго Жарко:цїн и сєлицѣ Станчїцѣ на влатѣ Бїстрїцек и Бресница и шѣкѣ Бѣро:нїча и Пїрїнїец и Петровїца и Брѣвїца и село Жидо:цїца и съ Потокѣм и среднї вѣрѣ надъ Дѣнавъ вѣс, „на гїотѣ“ и шт всемъ вѣрѣшѣци до:ходѣк и Дѣнава шт Гѣрѣхо:е Паденїе до Горнїко Мостїцѣ и Голєма Бодїца, по шєою странѣ и съ шрѣшїемъ, съ лїеадѣми и съ Бахїена сїлицѣ и водїнїце з Бїстрїци и Бїстрїца съ вѣсїмъ хота:гомъ. До зде свѣрѣшає се хрїстовѣла Мїр-чек воєводѣ стараго.

И шт зде, починает се хрїстовѣла Радѣлоз воєводѣ, синѣ Владѣлоз воєвода. И пакъ повѣрѣждаемъ господство ми, такоже да мѣ ест села Команскїи Бродъ съсѣ Того:номъ и Тисмѣна, по шєою страна и вє Дїгачїшко и Рѣшїшко и влатѣ Бїстрїц шт Того:лда до Брѣваго Грѣла, гїше і овачїце и села Хѣрсо:за и съсѣ Сѣлчїшоромъ и село Чѣвѣтїи и Знїгѣрїи и Дѣшѣцїи и село Трѣшѣцїи и Пїз-тѣра и хѣстаръ Шѣвїднїшлов ¹ и Лошцїнна и Жарко:ница съсѣ Того:номъ и Сѣшїца и село Нохосєлци и и на Блатнїце сєло Пестїчєко и село Сого:юла и село Жидо-цїца и Брѣвїца и Бїстрїци и Сѣховїца сєлѣх и Чаро:вец и Бахїна и село Сако-вец; ешеже бїл покѣпїл Нїкодїм шт стараго Дан воєвода и Фаскашѣцїи и Братѣцїи.

Iar de aici începe hrISOVUL lui Radul voievod, fiul lui Vlad voievod. Și iarăși întărește domnia mea, ca să-i fie satele Vadul Comanilor cu Toporna și Tismana pe amîndouă părțile și a fost Ligăsească și Rușească și balta Bistreț, de la Topolița pînă la Bîrzogîrla, mai sus de Covacița și satul Hîrsova și cu Sălcișorul și satul Ceurii și Ungureii și Dușeștii și satul Trufeștii și Piatra și hotarul Obedinului ¹ și Ploștina și Jarcovița cu Toporna și Sușița și satul Novoselți și la Blatnița, satul Pesticovo și satul Sogoiuna și satul Jidoșița și Virbița și Bistrița și Elhovița toată și Țaroveț și Bahna și satul Sacoveț; încă a cumpărat Nicodim de la Dan voievod cel Bătrîn și Farcașeștii și Bratieștii.

Pentru că a venit egumenul Serghie și cu toți călugării de la sfînta mănăstire Tismana, care s-a zis mai sus, înaintea domniei mele și așa au spus și au mărturisit înaintea domniei mele că au trimis un călugăr de la sfînta mănăstire cu amîndouă acele hrISOAVE dinainte vreme, înaintea lui Alixandru voievod, fiul lui Bogdan voievod, pentru o pîră. Deci, în acel drum, niște oameni răufăcători, tîlhari, ei l-au întîlnit pe acel călugăr; deci l-au prins și l-au chinuit și l-au despuiat și i-au luat atunci amîndouă peceteșile de la amîndouă hrISOAVELE. Deci întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptatea și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregători din divanul domniei mele și am citit domnia mea amîndouă hrISOAVELE și am văzut domnia mea și am aflat că s-au rupt acele peceteșile de pe amîndouă acele hrISOAVE de către acei oameni făcători de rele și tîlhari. Și încă sînt vechi și bătrîne și pătate. Deci, de vreme ce am văzut domnia mea așa, iar domnia mea am înnoit și am întărit, ca să le fie de credincioasă mărturie amîndouă hrISOAVELE.

Pentru <aceasta>, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri Tismana, ca să-i fie acele sate ce sînt mai sus-scrise cu tot hotarul de întărire sfintei, dumnezeieștii mănăstiri, iar călugărilor de hrană.

Iar de aici, după plecarea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpînitor al Țării Românești și va citi și va cinsti și va înnoi această carte a domniei mele și judecată a domniei mele și mai ales va întări sfînta mănăstire, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească cu trupul aici, iar sufletul lui în vecii vecilor. Iar cine va călca și va strica și va nimici judecata domniei mele și va strica pomana domnilor bătrîni, pe acela domnul Dumnezeu să-l nimicească și să-i lovească trupul său aici, iar sufletul în vecii vecilor și să aibă parte și petrecere cu Iuda și cu Arie și cu alții, care au strigat asupra lui Hristos Dumnezeul nostru: „răstignește-l, răstignește-l, și sîngele lui asupra noastră și asupra copiilor noștri“.

Iată dar și martori punem domnia mea pe cinstiții dregători: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrache mare spătar și Pană mare comis și Sîrbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Coce mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și am scris deci eu, Mușat scriitorul, în cetatea de scaun, în București, luna ianuarie 4 zile, cursul anilor de la Adam pînă la această scriere, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu domn.
Io Mihail vodă <m.p.>

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1520 (m-rea Tismana III/7). Orig., perg. (51 × 38), pecete timbrată. Cu două traduceri, din 1839 și 1846. Copii în ms. 329, f. 81 și 335, f. 50–52. EDIȚII. Trad. Ștefulescu, *Tismana*, 287–289; *DIR*, B, 95–97.

¹ Corectat ulterior în: „Podenilor“.

22

<1594—1599> ianuarie 5.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ. Дават господства ми сїе повеленїе господства ми свѣтомѣ монастыр глаголими Ёнструца, іакоже да им сѣт неговн ацигани мирни и слободїи шт къ вѣсем слѣзем господства ми и шт къмѣраш шт Бѣлика Ёкна и шт глобники и вѣсех, нѣ тѣчею да работает свѣтомѣ монастыр, понеже и сим простиа сам господства ми.

Тем радї, нихто да нѣ смѣет покѣснн бантовати, ниже къмѣраш, ниже армаш, ниже глобник, понеже тог челоєикъ зло кет патити шт къ господства ми. Тоє голоґим господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Писах аз, Думитрѣ, мѣсца гинарїе, 5 днь.

† Іу Мнѣхана воевода, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Bistrița, ca să-i fie țiganii în pace și slobozi de către toate slugile domniei mele și de cămărașul de la Ocna Mare și de globnici și de toți, numai să lucreze sfintele mănăstiri, pentru că i-am iertat însumi domnia mea.

De aceea, nimeni să nu se încumete să încerce să tulbure, nici cămăraș, nici armaș, nici globnic, pentru că acel om rău va păți de la domnia mea. Aceasta spunem domnia mea. Altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

Am scris, eu, Dumitru, luna ianuarie, 5 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1521 (m-rea Bistrița, IV n. /379). Orig., hîrtie (20 × 30,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1796; alte traduceri ibidem, ms. 194, f. 384 și 713, f. 712.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul, pînă la 1599. În ianuarie 1600 Mihai era în Transilvania și lăsase în locul său în țară pe fiul său Nicolae.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 97. Facs. *Ibidem*, 446.

23

<1594—1599> ianuarie 9.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ. Дават господство ми сїю повеленїе господства ми свѣтомѣ, божественомѣ монастырѣ иже се воземаго Ырѣґиш и ест хрѣамс чинскію ѣспанію прѣсвѣтога владичацъ наше Богородицѣ, присно дѣєни Марїѣ, іакоже да ест вгґменок шт свѣта монастыр иже ест

32

више писана волеа със сѣю книгъ господство ми да дѣлжитъ създавати и да
сзвѣстѣ вама въ каюшъ господство ми, въ Ирѣгеш, како естъ създа и въ преже
времѣ, на дрѣвни господари, такожде съм даа и господство ми да вѣсти помож-
ни на сѣкта монастыр.

Тем радѣ, никто да не смѣетъ вантозати предъ сѣю книгъ господство ми,
ерехъ тогъ чловекъъ зло хохитъ патити въ къ господство ми. Инако да не естъ, по
речъ господство ми.

И исправникъ, самъ речъ господство ми.

Писъ мѣсеца генаріе ѿ дѣни.

† Іу Мухана ввекшда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea
această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri care se numește
Argeș și este hramul cinstitei uspenii a preasfintei stăpînei noastre, născă-
toare de Dumnezeu, pururea fecioară Maria, ca să fie volnic egumenul de la
sfînta mănăstire care este mai sus-scrisă, cu această carte a domniei mele, să
țină judecățile și să ia vama din orașul domniei mele, din Argeș, cum au luat
și dinainte vreme la alți domni, tot așa am dat și domnia mea, să fie ajutor
la sfînta mănăstire.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească să tulbure înaintea acestei cărți
a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie,
după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Scris în luna ianuarie 9 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1522 (Ep. Argeș, LXIX/76). Orig., hirtie (30,5 × 20), pecete
timbrată, căzută. Cu o traducere din 1914.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul pînă în 1599. În ianuarie 1600 Mihai era în
Transilvania și lăsase în scaun în locul lui pe fiul său Nicolae.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 97–98. Facs. *Ibidem*, 447.

† Милостію божію, Іу Мухана ввекшда и господинь въ тои землѣ Згг-
розлахінскою, сань великаго и прѣдозраго, поколчаго Петрашо ковоца. Даватъ
господство ми сѣю повелкниѣ господства ми ѿпрѣк, синь попекъ Іаѣ и със синозимъ
емъ и Радѣлоз, мѣжъ Маріекъ, дѣцлара попекъ Костезъ въ Гроши и със синозимъ
емъ, влицемъ Богъ припѣститъ, такоже да естъ имъ вчинъ съ Гроши въсахъ дела за
вчинъ Маріекъ еже више рѣхъ, въ по въсомъ хотаромъ, вадѣ влика се хтѣта избрати
въ полю и въ шѣмъ и въ водѣ и въ седалниши селоз и въ виноградѣ и въ
планенъ, понеже ю естъ старі и прѣза вчинъ и за дѣдинъ Маріекъ. Я потомъ, прѣиде
сама Маріита предъ господства ми, терѣ естъ даа сѣта по више естъ речена негова
вчинъ мѣжемъ ен, Радѣлоз и съсомъ си, ѿпрѣк, за негова довою волю.

Я а потомъ, мѣжъ ен Радѣл и съсомъ си ѿпрѣк, они естъ повратили по Дѣмитро
и по вратомъ си Шѣре въ Рѣдѣчи ещи надъ по въсахъ сѣтаже по више естъ речена
вчина, по третѣго дела, за негова добримъ волюхъ.

<И> пак да мѣ ест Дѣмитроу и братом си Шере учини ѿ Перѣни въсах дела за учини Івашкоу лѣгѣшетѣа ѿт Бошоара, вѣже велика се хтетъ избрати ѿт по въсом хотаром, ѿт полю и ѿт шѣмѣ и ѿт водаѣ и ѿт седалище селоу, занею ест даа Івашкоу лѣгѣшетѣа за негозом добром волѣ радї дѣших неговѣ ѿттрѣци именем им, Радѣла и Стопка, ꙗкоже да бѣдет их по<мѣнѣ>¹ въ безконечнїа вѣка. <И> побратилн сѣт и да<рова>¹ли сїа именити людї сїа по више ест речени учини за нехном добро волю и със ѡзнанїе въскѣм мегѣшом ѿт вкрѣстѣ мѣстом и със ѡзнанїе въскѣм братїем им и ѿт пред господства ми.

Его радї, дадох и <господство>¹ ми Ѣпрек и Радѣлок и Дѣмитроу и братом си Шере<ова>, ꙗкоже да ест им сїѣже по више сѣт писане учини бити им учини въ вѣдѣ им и синовим им и вѣском им и прѣвѣтом им и не ѿт когождо непотѣкновеномѣ и непоколѣвимо николнже, порнзмо господства ми.

Еже ѡбо и свидѣтелїе поставлѣем почтенем правителїе господства ми: жѣпан Митроѣ велики дворник и жѣпан Андрею велики лѣгѣшетѣ и Пангратїе вел вистѣр и Дѣмитраки вел спатар и Панж вел комис и Срѣбѣла вел столник и Манта вел пѣхарник и жѣпан Коче велики постелник. И исправник, Андрею велики лѣгѣшетѣ.

И аз ѡбо, Мѣшат писец, еже ю написах въ стол градѣ Бѣкѣрци, мѣсеца генарїе дїи днн, въ текѣшим лѣтом ѿт Ідама до ннѣ, въ лѣт хѣрѣ.

† Іу Мнѣхана вѣвѣда, милостїю божїю господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea, fiul popii Ilie și cu fiii lui și lui Radul, bărbatul Mariei, fiica popii Costea din Groși și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să le fie ocină în Groși, toate părțile de ocină ale Mariei, care s-a zis mai sus, de peste tot hotarul, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului și din vii și din munte, pentru că îi este Mariei veche și dreaptă ocină și de moștenire. Iar apoi, a venit însăși Maria înaintea domniei mele, de a dat această ocină a ei, care este mai sus-zisă bărbatului ei, lui Radul și unchiului ei Oprea, de a ei bunăvoie.

Iar după aceea, bărbatul ei Radul și unchiul ei Oprea, ei au înfrățit pe Dumitru și pe fratele său Șerbu din Rădăcinești pe toată această ocină mai sus-zisă, pe a treia parte, de a lor bunăvoie.

<Și> iar să-i fie lui Dumitru și fratelui său Șerbu ocină la Pereani, toate părțile de ocină ale lui Ivașco logofătul din Boișoara, oricît se va alege de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului, pentru că a dat Ivașco logofătul de a lui bunăvoie, pentru sufletele copiilor săi, numele lor Radul și Stoica, ca să le fie pomână în veacurile nesfîrșite. <Și> au înfrățit și au dăruit acești numiți oameni aceste ocine mai sus-zise de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și cu știrea tuturor fraților lor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și <domnia>¹ mea lui Oprea și lui Radul și lui Dumitru și fratelui său Șerbu, ca să le fie aceste ocine mai sus-scrite să le fie ocine de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neatins și neclintit niciodată, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem cinstiții dregători ai domniei mele: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrachi mare spătar și Pană mare comis și Sirbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Coce mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Mușat scriitorul, care am scris în cetatea de scaun București, luna ianuarie 14 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., CXXII/4. Orig., hirtie (31 × 22), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1900.

EDIȚII. Trad. *DIR*, *B*, 98–99.

¹ Loc rupt.

25

<1594–1599> ianuarie 14.

† Милостію божію, Їу Михаїл воевода и господинь. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми ввемзи людіе, на име Михаю Грек и Дѣмитрѣ и Бѣзѣ, синови Петрикѣ червен шт варош шт Тръшор, іакоже да ест ѡ мирно и слободно за нѣкое сипѣте и сабїи шковане, понеже пришеа ест Борча логофетѣа и звинала ест теѣ ѣ сипѣте шт Михаю Грекѣа и една сабїе шкованѣ шт Дѣмитрѣ и шт Бѣзѣ и дал ест Борча логофетѣа теѣ сипѣте и сабїи ѡ рѣкъ го.подство ми¹. И по много бантованїе шт съда напред да не имат шт нитко шт сабзи господства ми.

И да се знает что ест била ѡ сипѣте: един козер бѣло и един чолтар червен и една скорца и дѣ двѣлами за кофтирїе и един зѣбѣн за кофтирїе и ѣ двѣлами червени със синцифѣс и един фръѣ със цинтѣ сребрене и със пресинї галбенѣ и шалкарї². И вѣзла Борча логофет теѣ сипѣте и сабїи шковане и дал ѡ рѣкъ господство ми. И по м ого бантов нїе да не имат шт нитко, ере то тога зло кет п.тити шт къ господство ми. Инако да нѣст, по реч господство ми.

И испразник, сам реч господства ми.

Лис гинарїе дѣ дни.

† Їу Михаїл воевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni, anume Mihaiu Grecul și Dumitru și Buzea, fiii lui Petrică roșul din oraș din Tîrșor, ca să fie în pace și slobozi de niște sipete și săbii ferecate, pentru că a venit Borcea logofătul și a luat acele 2 sipete de la Mihaiu Grecul și o sabie ferecată de la Dumitru și de la Buzea și a dat Borcea logofătul acele sipete și săbii în mîna domniei mele¹. Și mai mult tulburare de acum înainte să nu aibă de la nimeni din slugile domniei mele.

Și să se știe ce a fost în sipete: un covor alb și un cioltar roșu și o scoarță și 4 dulămi de coftirie și un zăbun de coftirie și 2 dulămi roșii cu singif și un frîu cu ținte de argint și cu prășină galbenă și șalvari². Și a luat Borcea logofăt

acele sipete și săbii ferecate și le-a dat în mîna domniei mele. Și mai mult tulburare să nu aibă de la nimeni, căci acela rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Scris în ianuarie 14 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXCVII/46). Orig., hirtie (30×20), pecete aplicată.
Datat din domnia lui Mihai Viteazul în Țara Românească.
EDIȚII. Trad. *DIR*, *B*, 99. Facs. *Ibidem*, 448.

¹ Cuvintele „domniei mele” s-au scris peste „Mihai voievod”.

² „Șalvari” scris deasupra rîndului.

26

<1594> ianuarie 31.

<† Милостію божію, Іу Миха>ил коєвода и го:подинъ. Дават господства ми сію повеленію господства ми волѣриному господства ми <по име Удриште бие пехарникъ шт> Бѣкъшани и Радѣлаше постелник, іакоже да им ест нѣкое воданица на Бѣзевъ, <еже сѣтъ повнше шт воданице> штцѣ пискѣшѣ, занеже ест била помилвала похоннаго <родітелъ господства ми Петрашко коєвода по> волѣринимъ господства ми иже више рѣхъ със сію воданица.

Тем радѣ <дадохъ и господство ми бо>лѣринимъ господства ми Удриште бие пехарникъ и Радѣлаше постелник <іакоже да им ест сѣ> бротъ за воданица више рѣхъ въ шхавѣ. И ништо да не сметъ <бантовати предъ> сію книгѣ господства ми. Я кому се мнитъ крико, шн да стонтъ <лицѣ предъ го:подства ми>. Тонъ го:водни, инако да нест, по рѣи господства ми.

Исправник, сам рѣи господства ми.

<Пис> гетарѣ ла дъни.

<† Іу Миха>ил коєвода, милостію божію го:подинъ.

† <Din mila lui Dumnezeu, Io Miha>il voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, <nume Udriște paharnic din> Bucșani și lui Radul postelnicul, ca să le fie niște mori la Buzău, care sînt mai sus de morile părintelui episcop, pentru că i-a miluit răposatul părinte al domniei mele Petrașco voievod pe boierii domniei mele care s-au zis mai sus cu aceste mori.

Pentru aceasta am dat și domnia mea boierilor domniei mele ... Udriște fost paharnic și lui Radul postelnicul, ca să le fie acest vad de moară mai sus-zis de ohabă. Și nimeni să nu îndrăznească să tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Iar cui i se va părea strîmb, el să stea de față înaintea domniei mele. Aceasta spunem și altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

<Scris> ianuarie 31 zile.

<† Io Mihail> voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1523 (m-rea Banu XLII/2). Orig., hirtie, rupt, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII, după care s-au făcut completările.
Datat după actul din 28 mai 1594.
EDIȚII. Trad. *DIR*, *B*, 99–100. Facs. *Ibidem*, 449.

† Минаостію вожіюю, Іу Михаиl воевода и <го:подинъ> въсоу землѣ Угг-
роклахїнскою, синз вє:нс го и прѣдобраго Пет, ашко воеводѣ. Дакат господстао
ми <сїю> повелѣніе господствѣ ми слѣзъ господст. а ми Дѣмитрѣ лугвфет шт
Стоицани и със синовим емѣ, елицеже Богъ припсетит, такоже да мѣ ест селѣа
Гънеции въс, със въсом хот.ром, шт посвѣдї шт полю и ѣ шѣмѣ и лодѣ със
водинице и със сѣданище селѣа, понеже ю ест по:зпна слѣга господства ми Дѣ-
митрѣ лугвфетга шт над теѣ сѣлѣан по име: шт над Степан със братїем си
делове им вє:сѣх и шт га синовим, на име <Микѣл> и Данчул за хѣт аспри
готови. И била ест тѣе учинѣ биринка. Таже била келтоза слѣга господства ми
Дѣмитрѣ лугвфет и по много спензѣ докле еїѣ ест извѣдла шт бир.

И пак покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет шт на дѣщирѣв
Чоинѣв, али шт на Рада дѣл еи за учинѣ въсаѣ и със покѣпенїе шт сѣла шт
на Стоика и шт на Мога и шт на Бояслав и ешеже и със покѣпенїе шт над
село Фъзрещи, за хѣт аспри готови и шт на Іузна въса дѣл еи за учинѣ шт
Гънеци и със покѣпенїе шт на Стоика и шт Мога и шт Бояслав и шт на Пъ-
дѣре, за хѣт аспри готови.

И пак покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет учинѣ ѣ Гънеци шт
над дѣщирѣм Търѣславѣ, на име Самфїра и Стана и <Кръчюн> и Манѣ въсѣх
делове им за учинѣ шт посвѣдї, шт по въсом хотаром, за хѣт аспри готови.
И пак покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет дѣла Прѣвонлар въса и със
покѣпенїе <шт Фъзрещи шт на> синози Пърѣонлар, шт на Соаре и дѣла Манѣк
и иноцим им за хѣт аспри готови и дѣла Іуноз за хѣт аспри готови. И пак
покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет учинѣ ѣ Гънеци дѣла Пѣтроз
въса и със водиницѣ и сѣс къша шт Пѣтрѣ и шт на синозим им на име Дѣпѣл
и Стѣниѣл и Кръстїан за хѣт аспри готови. И били сѣт дали сїнѣх аспри ѣ
би о:е и ѣ дажевом им. И пак покѣпи ест слѣга господств. а ми Дѣмитрѣ луг-
вфет въса дѣла Змѣславѣ³ за учинѣ за ѣ аспри готови, али и със покѣпенїе
шт Гънеци и със дѣла емѣ за водиницѣ. И пак покѣпи слѣга господства ми
Дѣмитрѣ лугвфет дѣла за учинѣ Данов въса за ѣ аспри готови. И пак покѣпи
слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет въса дѣла Дикѣв за учинѣ за ѣ аспри
готови и дѣла за учинѣ <Даниюлов за сїн аспри готови> и дѣла за учинѣ Стоикѣв
въса за <сїн> аспри готови. И пак покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет
<шт на Драготѣ дѣл Микѣлоз> за учинѣ въса за ѣ аспри готови, <понеже била
дѣжно> Микѣл Драготѣ със многи аспри, <раді не:тозе бирове. Таже> ест продад
Драготѣ Дѣмитрѣ лугвфет ради теѣх аспри, еже сѣт по више ре:ени, такоже да
мѣ ест учинѣ въ штѣчѣстѣе. Ако не хожет бити емѣ въ сѣмїенїе, а Дѣмитрѣ
лугвфет да сѣнидет шт на Драготѣ учинѣ ради учинѣ.

И пак покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет въса дѣла за учинѣ
Нанчулов шт Чютѣра за ѣ аспри готови. И пак покѣпи слѣга господства ми
Дѣмитрѣ лугвфет въса дѣла Бладулов за учинѣ шт на синозим емѣ, шт на
Стоика и шт на Стѣнкѣца и шт жена емѣ Беланка, за ѣ аспри готови. И пак
покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет дѣла за учинѣ въса шт на Стоика
Чюкѣл⁴ за сѣ аспри готови.

И пак покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет ѣ нїе шт на Радул
шт Титон, али шт на дѣла Драготѣв въ Гънеци, за сѣм аспри готови. И пак
покѣпи слѣга господства ми Дѣмитрѣ лугвфет шт на Соаре и шт синѣ емѣ
Прѣвѣл ѣ учина Титонлар, шт дрѣм дорн ѣ дѣла Дѣликѣши за ѣ аспри. И пак

покъсни савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шт на РадѸла шт Титон една ливаде еже биа Ышнок и братїем емѸ за един талер. Ыко нѣст бити емѸ въ съ-
лиренїе тав ливаде више рѣх, а савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет да с-
знимае шт над РадѸла дрѸга, ливаде радї ливаде.

И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шчинѸ с Титон дела за шчинѸ Тѣтїю и синѸ емѸ Ѡпрѣк, делове им въскѸ шт посвѸдї, шт по въсом хота;ом и със подгорїи с дѣла и със виноградаѸ и с седалище с село и със брод за водїницеѸ за хаѢ аспри готови.

И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шт на Радомир Ѣ фѸлчи за рн аспри готови. И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет водїнице шт Гънеци, али в водїнице, дела ДраготѸв <и НекѸлек> за Ѣ аспри готови и дела МикѸлоз и дела НегрѸлаше шт Черника за <Ѣ> аспри готови <и дела ПѸтрѸс> и дела <Данов> за Ѣ аспри готови и дела ѠтонкѸв за Ѹ аспри готови и дела ЗмѸшлов за Ѹ аспри готови и дела Годе и дела Ышнок и невоцим им за Ѣ аспри готови и дела ѠтонкѸв за рѢ аспри готови.

И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет Ѣ челѣди за ацигани, на име Ѡпрѣ със циганкам си и със синовим им и КѸрки със циганкам си и със синовим им за хѢѸ аспри готови. И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет един ациган <на име> ПѸтрѸс . . . шт Бае, за ха аспри готови. И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шт на ДенкѸ РѸѸла шт Попаци един ациган на име РадѸла за пет кони, понеже еже ест биа Ѹкрал РадѸла циг. и теѸ пет кони по више сѸт писани, шт над Дан шт Полещи; таже га ест дал сама ДрѸгѸлоде стопанї Ѣ <кони. . . .> а савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет, шн га ест покѸпила <тан ациган, за> теѸ пет кони по више писани. И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шт на ДрѸгѸлоде и шт на синѸ ен Ѡпрѣ . . . за хаѢ аспри готови. И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шт . . . Ѣ ацигани на име . . . алаѸтарюа със синовим си и със циганкам си Драгина и Бинтиль за . . . И пак покѸпи савга господства ми <ДамитрѸ лаврѸфет> . . . циганкам Ѡтана и шт . . . си Хамза . . . И пак <покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет> . . . ѸбѸлицов за Ѣ аспри готови и радї един <циган> . . . ест биа Ѹкрал един кон шт . . . таже га . . . искѸпила савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет . . . шт КравѸка и скѸпила ест радї една дѸлаамѸ, что ест биа Ѹкрал със Ѣ <аспри готови>. И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шт на . . . шт ЗѸтрѣки, на име ТѸдожа^б, за Ѣ аспри.

И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет къша БѸникнов шт КравѸка със мѣстов и със . . . праваїи и със градїи шт на вет БѸниканов и шт на синѸ емѸ, Ыпостол, за ха аспри готови.

И пак покѸпи савга господства ми ДамитрѸ лаврѸфет шт на ДраготѸ шт Гънеци една кѸкю за Ѣ аспри готови.

И продадох сїи именити людїе теѸ по више сѸт писани шчине и виноградаї и водїнице и кѸкю и челѣдї за цигани за ниѸном доб,о голю и със Ѹзнанїе въскѸ мегїашом шт шкрѸстѸ мѣстов и шт пред господство ми.

Сего радї, дадох и господства ми савгѸ господства ми ДамитрѸ лаврѸфет, таже да мѸ ест сїиѸ по више сѸт писани шчине и винограде и водїнице и кѸкюѸ и сѸлаше за ацигани бити им въ шѸабѸ и синовим им и невокомѸ им и рѣкѸнѸчетом им и не шт кожеже непоколѣвимо, поризмо господства ми.

Ежеже Ѹбо и свѣдитеїе поставлѣем господства ми: жѸпан Митрѣ велики дворник и жѸпан ЫндрѸю велики лаврѸфет и <Пангратїе> вистїѸр и ДамитраѸв

спата) и Панъ комис и Бръбѣла столник и Манта пѣхарник и жѣпан Коче велики постелник. Исправник, Яндрею велики лѣтѣѣт.

И аз, еже ю списахъ, Мѣшат писецъ, въ столни градѣ в Бѣкереци, мѣсеца Феврваріа 7 дѣни, въ текжцимъ лѣтомъ отъ Ядама до сего писаніе, въ лѣтъ хрѣ.

† Іw Михаила крѣкѣда, мѣлостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihaile voievod și <domn> a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea <această> poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Dumitru logofătul din Stoiceani, și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie tot satul Găneștii, cu tot hotarul de pretutindenii, din cîmp și în pădure și apa cu morile și cu vatra satului, pentru că l-a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la acești săteni, anume: de la Steian cu frații săi părțile lor toate și de la fiii anume <Micul> și Danciul pentru 2 300 aspri gata. Și a fost acea ocină birnică. Apoi a cheltuit sluga domniei mele Dumitru logofătul și mai multă cheltuială pînă ce a scos-o de la bir.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la fiicele lui Ciochină, însă de la Rada toată partea ei de ocină și cu cumpărătura din sat de la Stoica și de la Moga și de la Voislav și încă și cumpărătura de la satul Făurești pentru 1 700 aspri gata și de la Ioana toată partea ei de ocină din Gănești și cu cumpărătura de la Stoica și de la Moga și de la Voislav și de la Pădure pentru 1 200 aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul ocină în Gănești de la fiicele lui Tîrziul, anume Samfira și Stana și <Crăciun> și Manea, toate părțile lor de ocină de pretutindenii, de peste tot hotarul, pentru 1 750 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul toată partea Pîrvoilor și cu cumpărătura <din Făurești de la> fiii Pîrvoilor, de la Soare și partea lui Manea și a nepoților lui pentru 1 300 aspri gata și partea lui Ion pentru 3 600¹ aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul ocină în Gănești toată partea lui Pătru și cu moara și cu casa de la Pătru și de la fiii lui, anume Lupul și Stănilă și Cîrstiian pentru 1 000² aspri gata. Și au dat acei aspri la birurile și la dăjdiile lor. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul toată partea lui Zmeul³ de ocină pentru 400 aspri gata, însă și cu cumpărătura din Gănești și cu partea lui de moară. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul toată partea de ocină a lui Dan pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul toată partea Dicăi de ocină pentru 400 aspri gata și partea de ocină <a lui Danciul pentru 250 aspri gata> și toată partea de ocină a lui Stoica pentru <250> aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul <de la Dragotă partea lui Micul> de ocină, toată, pentru 800 aspri gata, <pentru că a fost dator> Micul lui Dragotă mulți aspri <pentru birurile lui. Apoi> a vîndut Dragotă lui Dumitru logofătul pentru acei aspri care sînt mai sus-zîși, ca să-i fie ocină de moștenire. Dacă nu-i va fi cu pace, iar Dumitru logofătul să ia de la Dragotă ocină pentru ocină.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul toată partea de ocină a lui Nanciul din Ciutura pentru 700 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul toată partea de ocină a lui Vladul de la fiii lui, de la Stoica și de la Stăncuța, și de la femeia lui, Velica, pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul toată partea de ocină de la Stoica Ciuchel⁴ pentru 270 aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul 3 ogoare de la Radul din Titoi, însă din partea lui Dragotă din Gănești, pentru 240 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la Soare și de la fiul lui, Pîrvul, în ocina Titoilor, din drum pînă în deal, 4 livezi pentru 420 aspri. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la Radul din Titoi o livadă, care a fost a lui Ion și a fraților lui, pentru un taler. Dacă nu-i va fi cu pace acea livadă mai sus-zisă, iar sluga domniei mele Dumitru logofătul să ia de la Radul alta, livadă pentru livadă.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul ocină în Titoi partea de ocină a lui Tetiu și a fiului lui, Oprea, toate părțile lor de pretutindeni, de peste tot hotarul și cu podgorie în deal și cu vie și în vatră în sat și cu vad de moară pentru 1 500 aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la Radomir 3 fălci pentru 150 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul mori în Gănești, însă 2 mori, partea lui Dragotă (și a lui Necula) pentru 500 aspri gata și, partea lui Micul și partea lui Negrul de la Cernica pentru <500> aspri gata (și partea lui Pătru) și partea (lui Dan) pentru 400 aspri gata și partea lui Stoica pentru 270 aspri gata și partea lui Zmeul pentru 200 aspri gata și partea lui Soare și partea lui Ion și a nepoților lor pentru 500 aspri gata și partea lui Stoica pentru 160 aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul 3 sălașe de țigani, anume Oprea cu țiganca sa și cu fiii lui și Curchi cu țiganca sa și cu fiii lui pentru 5 700 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul un țigan (anume) Pătru ... din Baia pentru 1 000 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la Dencă Răul din Popești un țigan anume Radul, pentru cinci cai, pentru că a furat Radul țiganul acei cinci cai care sînt mai sus-scriși de la Dan din Popești; apoi a dat însăși Drăguloae stăpîna 5 cai ..., iar sluga domniei mele Dumitru logofătul, el a cumpărat (pe acel țigan pentru) acei cinci cai mai sus-scriși. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la Drăguloae și de la fiul ei, Oprea ... pentru 1 500 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la ... 3 țigani, anume ... lăutarul cu fiii săi și cu țiganca sa Drăghina și Vintilă pentru ... Și iar a cumpărat sluga domniei mele (Dumitru logofătul ...) țiganca Stana și de la ... său Hamza ... Și iar (a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul ...) pentru 700 aspri gata și pentru un (țigan) ... a furat un cal de la ... ; apoi ... l-a răscumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul ... din Craiova și l-a răscumpărat pentru o dulamă, pe care a furat-o, cu 300 (aspri gata). Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la ... din Zătreni, anume Tudora,⁵ pentru 500 aspri.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul casa lui Buican din Craiova, cu loc și cu ... prăvălii și cu grădină, de la ginerele lui Buican și de la fiul lui, Apostol, pentru 4 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru logofătul de la Dragotă din Gănești o casă pentru 400 aspri gata.

Și au vîndut acești numiți oameni aceste mai sus-scrise ocine și vii și mori și case și sălașe de țigani de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele Dumitru logofătul, ca să-i fie aceste mai sus-scrise ocine și vii și mori și case și sălașe de țigani să-i fie de ohabă și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Îată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și <Pangratie> vistier și Dumitrachi spătar și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coce mare postelnic. Ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Și eu care am scris, Mușat pișeu, în cetatea de scaun, în București luna februarie 4 zile, în cursul anilor de la Adam pînă la această scriere, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Craiova CCXVI/1. Orig., perg. (51 × 36), rupt, pecete timbrată stricată. Completările s-au făcut după doc. din 9 sept. 1612, în aceeași arhivă, CCVI/3.

¹ Cifră retușată: inițial a fost $\tilde{\chi}$ (600).

² Pasajul: „w Ilx p8 . . . x 4 ” (de la Pătru ... 1 000) șters cu o linie.

³ Pasajul: „вѣка дѣла змеѣла” (tcată partea lui Zmeul) șters cu o linie.

⁴ Cuvînt scris cu altă cerneală.

⁵ Cuvînt adăugat ulterior.

Cu mila lui Dumnezeu, Eu Mihail voievod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeștii mănăstiri ce să chiamă Coșuna dă lingă Craiova, unde iaste hramul sfințului arhiereu, făcătorul de minuni Nicolaie al Mirilichiei, ca să-i fie lui satul Cornățelul tot, cu tot hotarul, din cîmpu, din pădure și din apă. Pentru că <au fost> acest sat de moștenire al Marcii postelnic din Șătoaia. Iar după aceia, Marce postelnic, el au fost miluit pre o slugă a lui, anume Stan Visul, pentru bună și credincioasă slujbă care i-au slujit-o prin țări striene. Și au stăpînită Stan Visul acestă sată în pacea din zilele raposatului Pătru voievod, feciorul Mircei voievod pîn în zilele bătrînelui, răposatului Alixandru voievod.

Iar într-aceia, Stan Visul, el au vîndut jumătate dintru acestă sată Cornățel lui Stan logofăt din ... ¹, iar ceialtă jumătate de sat, el au vîndut-o jupînelui Stepan clucer. Și au stăpînit-o Stan logofăt și jupîn Stepan aceilantă jumătate de sată amîndoi dinpreună pîn s-au întînplat lui Stepan clucer de i-au dat domnia sa Alixandru voievod de l-au pus mare ban Craiovei. Deci, cîndu au venit la scaunul Craiovei, iar el au cugetat întru sine bun cuget al lui Dumnezeu, iar cu vrere lui Dumnezeu să facă această sfîntă dumne-

zească mănăstire ce s-au zis mai sus și au dat și au pus la sfînta mănăstire a lui părți toate.

Iar într-aceia, Stepan ū clucer, el s-au tocmit ū Stan logofăt și au făcut schimbu, de au dat ū Stepan clucer lui Stan logofăt satul Dragomireștii pentru această jumătate de sat ū den Cornățel; și au dat ū lui Stepan clucer tot satul Cornățelul.

Iar după aceia, lui Stan i s-au întîmplat moarte, iar feciorul lui, Hamza logofăt, l-au apucat pribegia. Deci călugării, ei tot au stăpînit ū satul Cornățelul deplin pîn-acum în zilele domnii mele, cîndu m-au dăruit ū domnul Dumnezeu cu domnia și cu stegul în Țara Rumânească. Și am șazut însum domnia mea în scaunul domnii mele. Iar sluga domnii mele Hamza logofăt, iar el n-au stăpînit satul Dragomireștii cu înpăcare și cu odihnă, ci s-au luat satul lui de la mîna lui, precum era de moștenire.

Iar după aceia, Hamza logofăt, sluga domnii mele, el au avut pîră cu călugării de la sfînta mănăstire înaintea domnii mele pentru satul Cornățelul, însă pentru jumătate de sat. Iar într-acia, domnia mea am căutat și am judecat ū pre dreptate și pre lege lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregătorii domnii mele și am văzut și am cetit însum și carte lui Stepan clucer de schimbare, cum că au schimbat ū Stan logofăt, tatăl al lui Hamza logofăt, de au dat ū Stan logofăt jumătate de sat din Cornățel lui Stepan clucer, iar Stepan clucer au dat satul Dragomireștii lui Stan logofăt și l-au luat de la dînsul. Deci s-au sculat să ia această slugă a domnii mele jumătate din sat ū din Cornățel și au rămas călugării de lege dinnaintea domnii mele.

Iar într-aceia, domnia mea, dacă am văzut că încă s-au luat jumătate de sat ū de la sfînta mănăstire și au lipsit sfînta mănăstire de hrană, iar domnia mea am luat ace jumătate de sat de la sluga domnii mele Hamza logofăt de am dat-o și am adaos iar la sfînta mănăstire, pentru sufletul domnii mele și a părinților domnii mele, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire, iar călugărilor celor ce lăcuesc ū într-înșia, întru hrană, iar domnii mele vécinică poménire. Și am dat însum domnia mea slugii domnii mele Hamza logofăt 7 000 de aspi, de am cumpărat-o de la dînsul și l-am dat sfintei mănăstiri, ca să fie sat de moștenire și ohabnic și de niméni să fie clătît, peste zisa domnii mele.

Că iată și mărturie am pus domnia mea: jupan Mitre marele vornic, jupan Andrei marele logofăt i jupan Pangratie vistiar și Dumitrache spătar și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și Coce marele postelnic. Și Andrei marele logofăt, ispravnic.

Și eu, Marco, am scris în scaunul Bucureștilor februarie 19 dni, leat 7102 <1594>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 349 v-350 v. Traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*. VIII, 1-3; *DJR*, B, 101-102.

¹ Loc alb.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voivod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului și milostivului, răposatului Pătrașco voivod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeștii mănăstiri ce să chiiamă Coșuna, de lîngă Craiova, unde iaste hramul sfîntului făcătoriu de minuni Nicolae al Mirilichiei, ca să-i fie 2 vii, una la

satul Smîrdeşteul, iar alta la satul Priseaca. Pentru că această mai sus-numită vie din Smîrdăşteş a fost dreaptă vie a lui Dragomir din Smîrdeşteş. Deci însumi o am cumpărat domniia mea de la Dragomir drept 7 000 de aspri gata. Iar céialaltă vie au fost făcută de domniia mea, iar locul aceştii vii l-am cumpărat domniia mea de la Tatomir şi de la vecinii lui şi de la toţi fraţii lui drept 4 500 de aspri gata, încă mai denainte vréme, când am fost domniia mea vel ban în Craiova.

Iar după acéia, când s-au întîmplat domniei méle prebegie de la Craiova, am trimes însumi domniia mea de am chemat părinţii călugări de la sfînta mănăstire ce s-au numit mai sus, de am dat şi am adaos domniia mea acéste vii ce s-au zis mai sus la sfînta mănăstire şi am făcut domniia mea şi atuncea cartea domniei méle sfintei mănăstiri, ca să stăpînească acéste vii pînă voiî veni domniia mea din prebegie.

Iar după acéia, s-au întîmplat domniei méle de m-au miluit domnul Dumnezeu şi cinstitul împărat cu domniia şi cu steagul în Ţara Rumânească şi am venit însumi domniia mea în scaunul domnii méle în Bucureşti. Am cugetat domniia mea din Bucureşti, ca să miluescu şi să întărescu sfînta mănăstire cu ce ne-au dat noao domnul, ca să dăm casei lui Dumnezeu. Şi iar am chemat domniia mea pre părinţii călugări de la sfînta mănăstire ce s-au zis mai sus, de am dat domniia mea şi am adaos aceste mai sus-zise vii la sfînta mănăstire, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire, iar călugărilor ce lăcuescu într-însa de hrană, iar domniei méle pururea pomenire şi părinţilor domniei méle.

Şi încă şi mare blestem am lăsat domniia mea, după mérgerea domniei méle de aicea, iar pe cine va alége domnul Dumnezeu să fie stăpîn Ţării Rumâneşti sau din rodul inimii, fiii domniei méle, sau din alte neamuri şi va vrea de va cinsti cartea domnii méle şi de o va înnoi şi o va întări, pre acesta domnul Dumnezeu să cinstească trupul lui aicea, iar sufletul lui în veacul ce va să fie şi să stea de-a dreapta. Iar cine va strica şi va călca pomana domniei méle, pre acesta domnul Dumnezeu să bată aicea trupul lui, iar sufletul lui în veacul ce va să fie şi să aibă odihnă cū Iuda şi cu Ariia şi cu alţii carii au strigat la Hristos Dumnezeu: „Ia-l, ia-l, răstignéşte-l pre el, sîngele lui asupra noastră şi a feciorilor noştri” şi să fie proklet de 318 sfînţi părinţi carii ce au fost în Nicheia.

Că iată şi mărturii am pus domniia mea: jupan Mitrea vel vornic şi Andrei logofăt şi Pangrat vistiar i Dumitrache spatar i Manta păharnic i Sirbul stolnic i Coci vel postelnic. Şi cu <ispravnic> Andreiu logofăt.

Şi am scris Hamza logofăt în scaunul cetăţii Bucureştii februarie 20 dni, leat 7102 <1594>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 722, f. 301–302. Traducere.
EDIȚII. *DJR*, B, 102–103.

† Милостію божію, Їу Михаиl воевода и господинъ въсон земли
Бѣлорускѣи, синъ великаго и поконнаго Їу Петрушко воевода. Дават господ-
ство ми сѣ повелѣніе господства ми слѣдъ господства ми Прѣдлокъ ливчѣет
и със синови си, влицнъ емѣ Богъ даст, такоже да мѣ встъ учиниъ в Бѣлорускѣи,

дела Дмитроу и Шреку в Дънищци вѣсахъ, вара велика се хтетъ изврати вт полю и вт шѣма и вт вода и вт седалище селоу и вт посежде, вт по вѣс хотаюм, понеже сѣтъ пришли вше речени болѣри сами предъ господства ми, тере сѣтъ дади и промѣнни със вше реченаго савга господства ми, жѣпан Прѣвѣла лавгѣтетъ негова дела вѣсахъ вт Гѣльѣтрск, да естъ Прѣвѣлок лавгѣтетъ, а савга господства ми Прѣвѣла лавгѣтетъ, вш естъ дади негова дела вт село Герѣни вѣсахъ Дмитроу и Шреку в Дънищци, вѣаче наипаче дела что естъ вшла Дмитроу и Станчулоу вт Рѣдѣни. И промѣнни сѣтъ сѣе вше речени болѣри със с. вга господства ми Прѣвѣла лавгѣтетъ вт нижномъ добро волю и със знаніе вѣскѣм мегѣашом вт вкрѣст мѣсто и из гор и из дол и вт предъ господства ми.

Вего радѣ, дадохъ и господство ми савгѣ господства ми Прѣвѣлок лавгѣтетъ, вѣкоже да мѣ естъ вше речена вчинѣ вт Гѣльѣтрск въ шѣвѣ емѣ и синоком емѣ и вѣском и превзчетѣ емѣ и ни вт когѣже непокобѣнмо, поризмо господства ми.

Сеже и сѣдѣтеѣе поставлехъ господства ми: жѣпан Шитрѣ велики дворник и жѣпан Андрей велики лавгѣтетъ и жѣпан Дмитраки велики спатар и жѣпан Пангратіе велики вистигар и жѣпан Пана велики комис и жѣпан Ерѣвѣла вел столник и жѣпан Манта велики пѣхарник и жѣпан Кочи велики постелник. И исправник, Ян рѣю велики лавгѣтетъ.

И азъ, Станъ, написахъ въ стол градѣ Бѣскѣрици мѣсеца февраліе к̄ дѣни, текѣшимъ лѣтомъ вт Ядама, въ лѣтъ х̄р̄з̄.

† Іу Мѣхана вѣвѣвѣда, милостію божію господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Pîrvul logofătul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Sălătruc toată partea lui Dumitru și a lui Șărbu din Dăngești, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului și de pretutindenii și de peste tot hotarul, pentru că au venit boierii mai sus-zii singuri înaintea domniei mele, de au dat și au schimbat cu mai sus-zisa slugă a domniei mele, jupan Pîrvul logofătul, toată partea lor din Sălătruc, ca să-i fie lui Pîrvul logofătul, iar sluga domniei mele Pîrvul logofătul, el a dat toată partea lui din satul Pereni lui Dumitru și lui Șărbu din Dăngești, însă mai ales partea care au fost a lui Dumitru și a lui Stanciul din Rudeni. Și au schimbat acești boieri mai sus-zii cu sluga domniei mele Pîrvul logofătul de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Pîrvul logofătul, ca să-i fie ocina mai sus-zisă de la Sălătruc de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și jupan Dumitrachi mare spătar și jupan Pangratie mare vistier și jupan Pană mare comis și jupan Sîrbul mare stolnic și jupan Manta mare paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Stan, am scris în cetatea de scaun București luna februarie 20 zile, cursul anilor de la Adam, în anul 7102 (1594).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 524 (Mitrop. T. Rom., CLVII/12). Orig., hirtie (31×20,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere de la sfârșitul sec. XVIII; altă traducere ibidem, ms. 133, f. 11v-12.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 104. Facs. *Ibidem*, 450.

31

1594 (7102) februarie 25, București.

† Милостію божією, Іу <Михаил воевода и господинъ> въсое земле Бгггро-влахійскою, синь великаго и прѣдобрата, поконнаго Петрашко воеводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе го-подства ми с<л>гъз господства ми Станчюлов вт Рѣтерн и със братіем емѣ, именем Манѣ и Добромир и със синови си, елицем Богъ припѣститъ, іакоже да ест им една в<о>дѣницъ...> Ізеве, занеже мѣ ест им за дѣдинѣ.

И потом, имаа ест Станчюл и братіе емѣ више рѣх, Манѣ и Добромир, прѣд Ілѣѣандрѣ вое<о>да вт Спахѣла и...> вт Главѣла радї тѣе водѣницъ. И сице ест съпрѣла Спахѣла како мѣ ест покѣпила вт надъ въс село Гѣрацѣни за х<д>ѣ аспри. И ѣ тем, <Ілѣѣандрѣ вое<о>да глѣдаа ест и сѣдла по правѣс и по закон божію и съ къ нѣ частителіе прѣзентеліи вт диваном господствѣ емѣ и ест даа им ѣ мерѣиши добри людїе вт шкрѣста мѣсток по рѣваш, бити им токмѣаници, како хтет върѣтах по правѣс със нишнем дѣших, сице да нѣ ѣ-таклннті. Таже къ том, <тѣх ѣ мерѣи>ши, шни сѣт глѣдааи и истинствовааи нѣ ест, како ест вил того бродѣ за водѣницъ више рѣх за дндѣнс Станчюлов и братіем емѣ, еже више рѣх и нѣст вил <плати Спахѣла> тѣх аспри х<д>ѣ по тѣе водѣницъ како ест река въ прѣд Ілѣѣандрѣ вое<о>дѣ, анѣ ест даа тѣчїю цѣ<ѣ> аспри. И шстал ест Спахѣла тогдѣа вт законъ вт прѣд Ілѣѣандрѣ вое<о>дѣ. И даст сѣт тѣх ѣ мерѣиши със нишнем дѣших да бѣдет Станчюл и съ братіе емѣ волннці да нѣ метнѣет тѣх <цѣ> аспри еже ест даа Спахѣла гвадѣ, занеже мѣ ест того брод за водѣ<н>ницъ Станчюлов и братіем емѣ еже више сѣт речени. И вист ѣ междо а две водѣ<н>нице Станчюлов, а Станчюл и съ братіем си нѣст вил дааи т чїю цѣ аспри <г> рѣка Спахѣлов, анѣ ест мо дасте х<д>ѣ аспри, радї работ что ест <сѣтворит ѣ> того брої, вт прѣд Ілѣѣандрѣ вое<о>дѣ и гвѣла ест и рѣвашѣла за тѣх ѣ мерѣиши Станчюл съ братіем си вт на <...>. И шстал ест Спахѣла вт сѣ кденїе и вт закон вт прѣд Ілѣѣандрѣ вое<о>дѣ. <Гвѣ>че <да се> знает како ест даа Станчюл сам половин вт тѣ<х> аспри, <а Манѣ и Добромир дааи сѣт дрѣга половина за аспри. Таже Станчюл и съ братіем си> да дрѣжет половина вт надъ тѣе водѣницѣ, а Манѣ> и Добромир да дрѣжит дрѣга половина, како ест <даа> и аспри.

И а потом, пак покѣпила Станчюл шчинѣ ѣ Бадѣла Гѣрї еже... половина вт по въсом хотѣром, вѣре вѣнка се хтет извѣрати вт полю и вт шѣмѣ и вт водѣ и със кѣпованїе Нѣгѣлоз вт на Го... кѣпила Нѣгѣла вт на Нора. Или да се знает, ѣ даѣгѣ вт Лопат<н>а дорн ѣ Гола Бѣлѣканов, занеже ю ест покѣпила Станчюл вт Нѣгѣла за <...> аспри. И пак покѣпи Станчюл вт дѣла за шчинѣ Бѣлѣсѣз вт Б<...>лѣв сежени кѣ за рѣ аспри, али ѣ даѣг вт вода Лопатнен.

И продадоше сѣю именовани людіе сѣаже по вѣше сѣт речене учине за нѣхном добромъ колѣхъ и съсъ знаніе въсѣмъ братіемъ имъ и съсъ знаніемъ мегіашимъ и мѣтѣмъ мѣстоу, мѣтѣмъ и мѣтѣмъ дола и мѣтѣмъ предъ господства мѣтѣмъ.

Сего радѣ, дадохъ и господство мѣтѣмъ Станюковъ сѣаже по вѣше сѣт речени учине, какоже <да сѣт> сѣаже, емѣ и синовимъ емѣ и ивѣскомъ емѣ и пѣвѣнчитомъ емѣ и не мѣтѣмъ кождо непоколѣбимо, порямо господства мѣтѣмъ.

Сеже сео и сведѣтелѣе поставѣемъ господство мѣтѣмъ: жѣпанъ Митѣръ велики дворникъ и жѣпанъ Андрей велики мѣтѣмъ и Андрей велъ вѣстѣаръ и Дмитѣръ велики спатаръ и Панъ велики колѣсникъ и Ерѣва велъ столникъ и Манѣ велъ пѣхарникъ и жѣпанъ Кочи велики постѣлникъ. И испразникъ, Андрей велики мѣтѣмъ.

И азъ, Мѣшатъ, исписахъ въ столъ градѣмъ въ Бѣвѣрѣ, мѣтѣмъ февѣрѣ не дѣни въ текѣшимъ мѣтѣмъ мѣтѣмъ до нѣмъ, въ мѣтѣмъ мѣтѣмъ.

† Іу Мѣхана вѣвѣда, милостію божію господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io <Mihail voievod și domn> a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii <domniei mele> lui Stanciul din Rătești și cu frații lui, anume Manea și Dobromir și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie o moară ... pentru că este a lor de moștenire.

Iar apoi, Stanciul și frații lui mai sus-ziși, Manea și Dobromir au avut pîră înaintea lui Alexandru voievod <de la Spahiul și> de la Slavul pentru acea moară. Și așa a pîrît Spahiul că a cumpărat de la tot satul Sărății cu 4 500 aspri. Iar întru aceea, <Alexandru voievod> a cercetat și a judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregători din divanul domniei lui și le-a dat 6 megiași oameni buni din jurul locului, pe răvaș, să le fie tocmelnici, cum vor găsi după dreptate cu sufletele lor, așa să-i întocmească. Deci, întru aceea, <acei 6> megiași, ei au cercetat și au adevărit că acel vad de moară mai sus-ziș a fost de moștenire al lui Stanciul și al fraților lui, care sînt mai sus-ziși și nu a <plătit Spahiul> acei 4 500 aspri pe acea moară, cum a spus înaintea lui Alexandru voievod, ci a dat numai 9<60> aspri. Și a rămas Spahiul atunci <de lege> dinaintea lui Alexandru voievod. Și au dat acei 6 megiași cu sufletele lor, să fie volnici Stanciul și cu frații lui să lepede înapoi acei <960 aspri, pe care> i-a dat Spahiul pentru că este acel vad de moară al lui Stanciul și al fraților lui, care sînt mai sus-ziși. Și a fost în mijlocul a două mori ale lui Stanciul. Iar Stanciul și cu frații săi nu au dat numai 960 aspri <în> mîna lui Spahiul, ci i-au dat 1 700 aspri dinaintea lui Alexandru voievod pentru munca ce a <făcut la> acel vad. Și au luat Stanciul cu frații săi și răvașul pentru acei 6 megiași de la <... și a rămas Spahiul> de judecată și de lege dinaintea lui Alexandru voievod. Însă să se știe că a dat Stanciul singur jumătate din acei aspri, <iar Manea și Dobromir au dat cealaltă jumătate de aspri. Deci Stanciul și cu frații săi> să țină jumătate din acea <moară, iar Manea> și Dobromir să țină cealaltă jumătate, cum au dat și asprii.

Iar apoi, iar a cumpărat Stanciul ocină la Vadul Sării, care ... jumătate de peste tot hotarul, oricît se va alege, din cîmp și din pădure și din apă și cu cumpărătura lui Neagul de la So ... pentru că a cumpărat Neagul de la Nora. Însă să se știe, în lung de la Lopatna pînă la Sarea lui Vîlcan; pentru că a cumpărat Stanciul de la Neagul cu <... aspri. și> iar a cumpărat Stanciul

din partea de ocină a Bălăsei din B ... stînjeni 24 pentru 100 aspri, însă în lung de la apa Lopatnei.

Și au vîndut acești numiți oameni aceste ocine care sînt mai sus-zise, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților lor și cu știrea megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stanciul aceste mai sus-zise ocine, ca să-i fie ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori <punem> domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Andronie mare vistier și Dumitrachi mare <spătar și Pană mare> comis și Sîrbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Mușat <am scris> în cetatea de scaun în București, luna februarie 25 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., XXII/5. Orig., hirtie (35,5 × 27), rupt, pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 104–106.

32

<1594> februarie 25.

† Милостію божію, Іу Михаїла воєвода и господинь. Дават господство ми сїю повѣленіе господства ми шваю женѣ на име Веліка шт Бѣлѣци, іакоже да ест воілна със сїе книг господства ми да раздѣлѣ¹нти се три ниве ѡ две със сест¹рѣм си, на име Бѣна, понеже мѡ <ест>¹ била дрѣжат един бащѣм си тѣх три ниве докле мѡ ест били жиє. Я кѣда ест ѡморна, на съморѣть им, а шн ест штазна със клетѣш, іакоже да раздѣлѣнти се неговѣ дѣщере тѣх ѣ ниве ѡ две, іакоже нѣкѣе сестре. Я акомѣ се мнит криє, да принидет лицѣ пред господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, Митрѣ лѣа дволник.

Пис мѣсеца февралье, кѣ дѣни.

† Іу Михаїла воєвода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestei femei, anume Velica din Beleți, ca să fie volnică cu această carte a domniei mele să-și împartă trei ogoare în <două cu sora> ¹ sa, anume Buna, pentru că a stăpînit singur tatăl lor aceste trei ogoare, cît a fost în viață. Iar cînd a murit, la moartea lui, el a lăsat cu blestem ca să-și împartă fiicele lui aceste 3 ogoare în două, ca niște surori.

Iar cui i se pare strîmb, să vină de față înaintea domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

S-a scris luna februarie 25 zile.

† Io Mihail voievod, din mila Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., DCXLI/31. Orig., hirtie (30,5 × 20,5), pecete aplicată, căzută. Datat după Mitrea mare vornic.

¹ Loc rupt.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voivod și domnă a toată Țara Rumânească. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Pătru Văcărescul și lui Dan și Dragolei și lui Stan și Cozmei și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să-i fie lui moșie la satul Hlemna, du preste tot hotarul.

Însă să știe hotarul: din apa Jiului, pre Valea Pietroei pînă la cale Brestei și pre Piscul Sărbătoarei, pre Drumul cel Bătrîn pînă la gura pîrailor, pre Calea Diului, pînă la Piscul Rumânilor și pînă în apa Jiului.

Pentru că aceasta mai sus-zisă moșie au fost de baștină a banului Pîrvul și a Barbului banul ot Craiova, ce au fost miluit pre aceste slugi ce s-au zis mai sus cu această moșie încă mai dinainte vremé, din zilile lui Basarab voivod, pentru dreptă și credincioasă slujbă ce au slujit și cu vărsare dă sînge. Și de atunci tot au stăpînit pînă acum și au fost tot în pace cu această moșie care să chiamă Hlemna și n-au avut de către nimeni nici o bîntuială nicicum. Ci după aceia, am văzut domnia mea bătrîne cărți de la alți răposați domni, carte răposatului Basarab voivod, veche și stricată și spartă și carte răposatului Pătru voivod, fratele domniei sale. Așăjdere înoim și am întărit acele cărți cu această carte a domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Pătru Văcărescu și lui Dan și Dragoli și lu Stan și Cozmei, ca să le fie lor moșie ohamnică, fiilor lor și nepoților și de către nimeni să nu să teamă, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domniea <mea>: Dumitru vel vornic i jupan i jupan ... ¹.

Martie 4 dni, leat 7102 <1594>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 367. Traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 3—4; *DIR*, B, 106.

¹ Loc alb.

† Милостію божією, Іо Михаїл воєвода и господинь. Дават господство ми сію повеленіє господства ми свѣтєю, божественіюм монастырѣмъ въ Ирѣшѣ, идеже мѣ ест храмъ успеніє прѣчистѣю Богородици, такоже да сѣтъ волнеци кааггерн дрѣжати се свѣденіє и вѣзмати се вамъ что ест вѣс доходоу варошѣ, понеже сѣмъ далъ господства ми и помиловахомъ свѣта монастырѣ, како ест била далъ и вът Михаїлѣ воєводѣ.

И вѣхъ, банимъ вът свѣдство Ирѣшѣ, вът вѣрѣме еже хохетъ видѣти сію книгу господства ми, а вѣхъ да вѣн варошѣмъ вът варошѣ, нища метѣхъ да не имате със варошѣ, тѣчю да вѣн свѣдѣти хора, а варошѣ мирнѣ да га вставите, понеже тако ест заповѣдъ господства ми. Инако да нѣст, по речъ господства ми.

Исправникъ, самъ речъ господства ми.

Писа Герге, мѣсеца мартѣя 8 дани.

† Іо Михаїла воєвода, милостію божією господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri de la Argeș, unde este hramul uspenia preacuratei născătoarei de Dumnezeu, ca să fie volnici călugării să-și țină judecata și să-și ia vama cât este tot venitul orașului; pentru că am dat domnia mea și am miluit sfânta mănăstire, cum a fost dat și de Mihnea voievod.

Iar voi, banilor din județul Argeș, din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, voi să vă feriți de oraș, niciun amestec să nu aveți cu orașul, numai să judecați țara, iar orașul să-l lăsați în pace, pentru că așa este porunca domniei mele. Altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

A scris Gherghe, luna martie 8 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 525 (Ep. Argeș, LXIX/4). Orig., hirtie (20,5 × 14,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1910; altă traducere ibidem, Ep. Argeș, LXIX/8, cu data noiembrie 8.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul în Țara Românească.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 107. Facs. *Ibidem*, 451.

35

1594 (7102) martie 12, București.

București, 12 martie 7102 <1594>. Mihai vodă pentru Radoslav și Dobrin, cărora li dă ocină la Nucet, cumpărată de la Dobrea, soția Cerbului, „drept 10 000 de aspri, încă din zilele lui Mihnea voievod“.

Cuvinte: Dobrei.

Boieri: Mitrea vel dvornic, Andrei vel logofăt, Pancratie vistier, Dumitrachi spătar, Sîrbul stolnic, Pana comis, Manta păharnic, Cuci vel postelnic.

După Iorga, *St. și doc.*, XVI, 139 (Rezumat după un act cu pecete ruptă și monogramă, comunicat de D. Simionescu-Rîmniceanu).

36

1594 (7102) martie 26.

† БѢ ИМѢ УЩА И СИНА И СВѢТАГО ДСХА, АМИН.

Adecă eu erei popa Anghelū făcut-am aceasta a mea scrisoare ca să fie de mare credință la mîna nepotu-miu Anghelū din Olănești cumū să să știe că nefăcîndu eu coconi de trupul miu și nerămîindu nime de noi, nici frate, nici nime, fără numui de nepotu-miu Anghelū dinū Olănești, socotit-am dintru inima mea și am datū toată partea mea de moșie denū Sărăcinești, oare cîtă să va afla de peste tot hotarul și cu cumpărătura ce am cumpăratū, ca să-i fie moșieia lui și ficiorilorū lui, nepo[po]șilorū, strenepoșilorū, ca să-mî fie și mie poméană și părintilorū mie. Și am datu și cărțile de moșie la mîna nepotu-miu, lu Anghelu, denaintea părintelui episcopului Teofil și a mulți boiari.

Iară cine să va scula; oricarele dinū neamul nostru, să nu aibă treabă cu această moșie, ci o-m datū nepotu-miu, lu Anghelū, și să fie afurisitū și anatima de 318 sveati otți ije sut vă Nechiia și să aibă parte cu Iuda și cu

Ariia la un loc. Semnele și pietrele să putrezească, iară trupul aceluia să stea tamu pînă în <jude>cată.

Și pentru credința mii-*amu* pus mai jos iscălitura să să creaze și pecete.

Пис мѣсеца мартѣ к̄с̄ дъни, въ лѣт х̄зрѣ.

† Erei popa Anghelū

† Teofilu episcop Ribniceschi

Șteful postelnic mărturie

Radul Horghescul mărturie

Voico cel bătrîn mărturie ot Ribnic

Eu popa Iano mărturie ¹

Bibl. Acad., CLXXXVIII/11. Orig., hirtie (30 × 21), rupt. Cu o copie chirilică defectuoasă, din sec. XIX.

EDIȚII. Codrescu, V, 130–131; DIR, B, 107–108.

¹ Semnăturile sînt autografe.

37

1594 (7102) martie 26, București.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воевода и господинъ въсон земли Ёггроо-владѣиинское, синъ великаго и грѣдобраго Петръшко воевода. Дават господства ми сѣю повелѣніе господства ми Добрен със братом се Мардарѣе вт Гръдѣще вт Дѣла и със синове его, влицем Богъ даст, іакоже да мѣ <ест> вчинъ з село, ваѣ велика се хтит <из>врат негов деа, понеже ест Добренов и Мардарѣе покопиа вчинъ вт над Нѣкша вт сел деа свсе положин; дла аспри готови тн аспри по свеже хотарѣа до хотар по полѣ и по въскѣх место.

И пак покопиа Добрен и [и] Мардарѣе вчинъ деа Стоикъе и Станчулов вт Бозиани и вт Пешечина въси деа негов до Колнекѣа Попеа, ваѣ велика се хтит <из>врат негов деа дла аспри готови хн аспри. И пак покопиа Добрен и Мардарѣе вчинъ з Пешечина вт на з Станчул, синъ Стоинъе вт вчин половин до Колнекѣа Попеа хотарѣа. Дла аспри готов тн аспри. И продаа теѣ людѣ что ест више писани добро колѣ прѣд чет и прѣд въсѣ мегѣаши и дрѣзи знаніе.

Его радѣ и дадох господства ми Добренов и Мардарѣеа и със синове его, іакоже да мо ест въ вчинъ и въ шѣае им и синове им веноком и прѣвночетом и но когоже непотекновенъ, по реч господства ми.

Сеже сведѣтели поставаѣим господства ми: жупан Митрѣ велики дворник и жупан Яндрѣю велики ливѣфет и Пингратѣе велики вистѣар и Думитраки велики спатар и жупан Пинъ велики комис и Ерѣвѣа велики столник и Манта велики пѣхарник и Строе велики ага и жупан Кучи велики постелник. И исправник, Митрѣ велики дворник.

Пис аз, Радул, на стол град Букѣрѣши вт Ядама текеца въ лѣт х̄зрѣ лѣт, мѣсеца мартѣ к̄с̄ дъни.

† Іу Мнѣхана воевода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dobren cu fratele său Mardarie din Gârdești din

Deal și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie ocină în sat, oricît se va alege partea lor, pentru că au cumpărat Dobrin și Mardarie de la Neacșa din sat, partea ei jumătate; au dat 350 aspri, pe tot hotarul pînă la hotar, pe cîmp și pe tot locul.

Și iar au cumpărat Dobren și Mardarie ocină partea lui Stoica și a lui Stanciul din Boziani și ocină din Peșecina toată partea lor pînă la Colnicul Popii, oricît se va alege partea lor; au dat aspri gata 650. Și iar au cumpărat Dobren și Mardarie ocină la Peșecina de la Stanciul, fiul lui Stoină, jumătate din ocină; hotarul pînă la Colnicul Popii. Au dat asprii gata 350. Și au vîndut acei oameni, care sînt mai sus-scriși, de a lor bunăvoie înaintea cetii și înaintea tuturor megieșilor și cu știrea altora.

Pentru aceasta am dat și domnia mea lui Dobren și lui Mardarie și cu fiii lor ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins după porunca domniei mele.

Îată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrachi mare spătar și jupan Pană mare comis și Sirbul mare stolnic și Manta mare paharnic și Stroe mare agă și jupan Cucu mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Radul, în cetatea de scaun București, de la Adam cursul <anilor>, în anul 7102 <1594> luna martie 26 zile.

† Io Mihaîl voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După Florescu — Pleșa — Kretzulescu, *Doc. arh. part.*, 629—630. Orig., hirtie (31 × 21,5), pecete așlcată, stricată.

† Милостію божію, Їу Мнѣхана воєвода и господинь. Пишет господство ми болѣринг господство ми Нан бан със дрѣжини си шт на Белкѣ Бѣкна и по сих ви говорим господство ми, како шт време нже хокети видѣти сѣе книгѣ господство ми, а виже да гледате, теже да давати мертик свѣтломѣ монастыр Тисманѣна шт сван, како ест бан и шт наипрежде време. Ница да им запрѣтите, ниже да ви се мнит есе хокю го.подство ми прифатити тех мертиче с разавга господство ми, понеже не сим продав а господство ми мертичи свѣти мон стир, таже да их не владет. Тое ви го орим господство ми, инако да нѣст, по реч господство ми.

Исправник, сам реч господство ми.

Писах азъ, Дмитръз, мѣсеца мартіе кѣ дни.

† Їу Мнѣхана воєвода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihaîl voievod și domn. Scrie domnia mea boierului domniei mele Nan banul cu cetașii săi de la Ocna Mare și după aceasta vă spun domnia mea, ca din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să căutați să dați merticul de sare al sfintei mănăstiri Tismana, cum a fost și mai dinainte vreme. Nimic să nu le opriți,

nici să vi se pară că domnia mea voi apuca acele mertice în seama domniei mele, pentru că nu am vîndut domnia mea merticele sfintei mănăstiri, deci nu i le tulburăți.

Aceasta vă spune domnia mea, altfel să nu fie, după spusa domniei mele. Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Am scris eu, Dumitru, luna martie 29 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXXX/142. Orig., hirtie (25,5 × 19), pecete timbrată, căzută. Trad. la Arh. St. Buc., ms. 329, f. 128.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul în Țara Românească.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 108. Facs. *Ibidem*, 452.

39

1594 (7102) martie 30.

Scris-am eu, Andrei și eu, Petriman, feciorii Vladului lu Bobe, acest al nostru zapis, să fie la mîna popei lui Gherghe ot Săcuiani, cum să știe că i-am vîndut partea noastră de curătură dă în sus, la Vadul lui Bădici. Și o am vîndut de a noastră bunăvoe pre bani gata 240, să-i fie lui moșie stătătoare în veci, lui și feciorilor lui.

Și s-au întîmplat la tocmeala noastră mulți oameni buni: Stancul postelnicul și Stanciul postelnicul și Stoian i brat Necula i brat Dragomir.

Și pentru credință mi-am pus și degetul.

Și s-au scris în luna lui martie 30 dni, vă leat 7102 <1594>.

Eu Andrei.

Petriman.

Arh. St. Buc., Concica Mitrop. Ț. Rom., nr. 134, f. 121. Traducere. Altă traducere ibidem, ms. 127, f. 129v—130, cu văleatul 7100 <1592>.

EDIȚII. *DIR*, B, 108—109.

40

1594 (7102) aprilie 3, București.

† Многостїюю кожїю, Іѡ Михаїл воєвода и господинъ вѣсон землє Згрррр-владїинокє, синъ великаго и посоннаго Іѡ Петрашко воєвода. Дават господство ми сїе повеленїе господства ми болѣрннє господства ми жєпан Стѣннїа постелник и сїе синози си, банци емє Богъ даст, іакоже да емє ест учинє з Балкѣнєщи и з Бралошица и з Салачє, дела теткам си жєпанницєк Капаєн вѣсах, варє банка сє хтєт изєрати шт поля и шт шємє и шт полєдє, понеже емє ест стєла и праза учинє и дѣдїнє емє шт тетка си жєпанницєк Капаєн. Таже жєпанница Капає, она сини шт тѣло ен н: сѣтворнїа ест сѣс муж ен Калотъ постелник, анє на сѣмрѣт ен вєстїнїа ест вѣсах дела ен шт Балкѣнєщи и з Бралошица и з Салачє анєсєшм си Дємитрєз и Стѣннїа постелници, понеже ен ешт вѣ место сини, іакоже да имат полєнєз вѣ слѣд ен. Я Калотъ постелник нѣст нмаа ни єдин рїєот сѣ: дела жєпанници емє Капаєн.

Я потом, Калотъ постелник, рїдї велико стрїх и нєждє єже нмїа ест при дїни Янїданєр; воєвода, он ест даї вѣсєх коматєх и сєла емє Драгомироз дворник. Я з тем, Драгомироз дворник, радї тєс сєла Калотѣз постелник, что ест

вѣла емѹ поклонѣти, а ѡн прѣтеснѣла ест и дела жѹпанѣцѣв Каплѣв ѡт Вѣлкѣнѣци и ѡт Бралощица и ѡт Салчѣ.

И потомъ, кѣда ест вѣла при дѣни Михнѣз коевода, а болѣрѣни господствѣ ми Дѣмитрѣз и Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣнѣци, ѡни паднѣли сѹт прѣдъ господствѣ емѹ, терѣ се сѹт жаловали како мѹ нѹ дрѣжитъ дѣдѣнѣ нѹ дела жѹпанѣцѣв Раплѣз више рѣхъ Драгомир дворникъ ѡ силостъ его. И ѡ темъ, Михнѣз коевода въспрашала ест Драгомир дворникъ пошто радѣ не даватъ дѣдѣнѣзъ имъ на рѣкѣзъ имъ, а Драгомир дворникъ тако рекълѣ ест прѣдъ Михнѣз коевода, занеже спенжалъ ест дѣжнозенѣнѣ радѣ Калотѣв постѣлѣникъ хѣзъ аспри; таже да нѹ даватъ аспри ѡ рѣкѣзъ емѹ и да нѹ дрѣжитъ дѣдѣнѣзъ имъ. И ѡ темъ, взѣла ест Дѣмитрѣз и Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣнѣци хѣзъ аспри ѡт ѹбѣлѣпи със камѣтѣ, терѣ нѹ ест далъ ѡ рѣкѣзъ Драгомиро: дворникъ ѡт прѣдъ Михнѣз коевода. Таже въ томъ, Михнѣз коевода сътворила нѹ ест книгѹ за ѡчинѣнѣ на дѣдѣнѣзъ нѹ, надъ дела жѹпанѣцѣв Каплѣв, тетка си. И встала ест Драгомир дворникъ ѡт законъ ѡт прѣдъ Михнѣз коевода.

И потомъ, кѣда ест вѣла при дѣни Михнѣз коевода втораго рѣдѣ, по съмрѣтъ Драгомироз дворникъ, а Пѣтрѣз спатаръ не встала ест како ест ѡстрола ваща емѹ Драгомир дворникъ, анѣ послала ест със многоѹ хѣлаѣ и рекълѣ ере хѹкетъ поставитъ по Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ ѡ раженѣзъ и не иматъ ни едно работъ съсъ тѣхъ ѡчинѣнѣ; и встала ест въ томъ страхъ рѣдѣ Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ.

И потомъ, кѣда ест вѣла при дѣни Шефана коевода, а Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ жаловахъ прѣдъ господствѣ емѹ, како ест и по више рѣхъ и како мѹ дрѣжитъ Пѣтрѣз спатаръ дѣдѣнѣзъ емѹ ѡ силостъ его, дела теткамъ си Раплѣз више рѣченѣ. И съпрѣли се сѹтъ лицѣ прѣдъ Шефана коевода. Таже въ томъ, Пѣтрѣз спатаръ, ѡнъ зложила ест по Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ вѣ болѣри да заклетъ, како нѣстъ поклонѣти теткамъ си Каплѣ ващѣ емѹ Драгомир дворникъ и поставила ест сожокъ дѣнѣ на рождѣство Богородѣци. И Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ, ѡнъ ест дошелъ съсъ тѣхъ вѣ болѣри и нпрѣдъ сорокъ дѣнѣ съсѣ вѣ неделѣ да заклетъ. Таже ѡ темъ, Пѣтрѣз спатаръ, аще видѣла ест ере стонтъ Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ съсъ законъ заклетѣти, а ѡнъ бежала ест на станѣ и не въсхѹщѣла ест заклетѣти, анѣ сѣдѣла ест Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ съсъ тѣхъ вѣ болѣри вѣ неделѣ пѣлно. И ѡ темъ, Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ далъ ест знанѣе господствѣ емѹ, ере ест една неделѣ ѡтъ кѣда стонтъ съсъ законъ заклетѣти и не въсхѹщѣтъ Пѣтрѣз заклетѣти нѹ. И ѡ темъ, господствѣ емѹ послала ест Дрѣвѣничъ постѣлѣникъ на Пѣтрѣз спатаръ да прѣидѣтъ заклетѣти нѹ тѣхъ вѣ болѣри; аще възможитъ, ѡнъ да възметѣ къ болѣри. И ѡнъ не въсхѹщѣтъ прѣити. И втораго рѣдѣ послала ест Добрѣ дворникъ, пакъ не въсхѹщѣтъ прѣити. И третаго рѣдѣ Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ пакъ не въсхѹщѣтъ прѣити, анѣ бѣгала ест. И ѡ темъ, господствѣ емѹ видѣла ест визѣмѣ радѣ чинѣнѣ ест Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ да не можитъ заклетѣти. И господствѣ емѹ прѣвозна ест Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ съсъ тѣхъ вѣ болѣри и далъ ест ѡнѣ визѣла полтаръ, терѣ нѹ ест заклетѣла тѣхъ вѣ болѣри на црѣковъ надъ свѣтоа еѹангѣлѣе, како нѣстъ поклонѣти теткамъ си Каплѣ Драгомироз дворникъ. И встала ест Пѣтрѣз спатаръ ѡтъ законъ ѡт прѣдъ Шефана коевода.

И потомъ, кѣда ест вѣла съда, при ѹни господствѣ ми, а Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ пакъ стѣла ест съпрѣити се за лицѣ съсъ Пѣтрѣз спатаръ прѣдъ господствѣ ми. И сицѣ ест рекълѣ Пѣтрѣз спатаръ къ господствѣ ми, како не знаѣтъ кѣда ест вѣла тѣхъ вѣ болѣри Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ. Таже извадѣнѣ сѹтъ ѡба двѣ книгѣ имъ за дѣдѣнѣзъ и за поклонѣнѣе и прѣнтѣла нѹ съмъ господствѣ ми. Таже видѣхѹмъ книгѣзъ вѣлатъ господствѣ ми Пѣтрѣз коевода, за встанѣе и книгѣзъ Михнѣз коевода, пакъ за встанѣе и како нѣстъ поклонѣти жѹпанѣца Каплѣ дела емѹ Драгомироз дворникъ и книгѣзъ Шефана коевода како ест заклетѣла Стѣнѣнѣлѣ постѣлѣникъ съсъ вѣ болѣри. И истинствѣвахъ господствѣ ми съсъ къси прѣвѣнѣтѣе господствѣ ми, како

не имат Пѣтръ спатар ни едно работъ със тѣхъ шчинѣ. И а потомъ, заклеа ест Стѣннилъ постеланик и предъ господства ми със тѣхъ вѣ колѣри. Таже Пѣтръ спатар, шн ест даа книгѣ емъ Стѣннилъвъ постеланик, книгъ Ялѣксандръ воевода и Михнѣк воевода и заклеа се ест предъ господства ми наа свѣто евангеліе, како не имат другъ книгъ съкрѣена.

Таже дадохъ и господство ми Стѣннилъвъ постеланик, изкоже да мѣ ест шчинъ въ шхабѣ, емъ и синозомъ емъ и ен-комъ емъ и ни шт короже непохолѣвимо, по речъ господства ми. Яше нѣкогда извадитъ Пѣтръ спатар нѣка книга, лѣжна да стоитъ предъ сіѣмъ книгѣмъ господства ми.

И ещъ же и закланнѣе поставихъ господство ми: кого хожетъ риздратѣ сѣе сужденіе и книгъ господства ми, да ест трѣкаетъ за тѣмъ шт.ци еже сѣтъ въ Никенѣ.

Еже и сведетеліе поставихъ господство ми: жупанъ Митѣкъ велъ дворникъ и жупанъ Яндрѣкъ велъ лѣгѣшѣтъ и Пангратіе вистѣтаръ и Джмѣтъ, акѣ спатаръ и Еръвза столаникъ и Панъ комисъ и Манта пѣхадникъ и Кочи велъ постеланик. Исправникъ, Яндрѣкъ велъ лѣгѣшѣтъ.

И азъ, Станъ, исписахъ въ настоани градѣ Бѣкѣрѣци мѣсеца апрѣлѣ 7 дѣни, текѣшимъ лѣтомъ штъ Ядама, въ лѣто хърѣ.

† Іѣ Мѣхана кѣвѣвѣда, милостію кожію господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Stănilă postelnicul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Vîlcănești și în Braloșțița și în Salce, toată partea mătușii sale a jupaniței Caplea, oricît se va alege din cîmp și din pădure și de pretutindeni, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și moștenire de la mătușa sa jupanița Caplea. Deci, jupanița Caplea, ea fii din trupul ei n-a făcut cu soțul ei Calotă postelnicul, ci la moartea ei a lăsat toată partea ei din Vîlcănești și în Braloșțița și în Salce nepoșilor săi Dumitru și Stănilă postelnicii, pentru că ei i-au fost în loc de fii, ca să aibă pomană în urma ei. Iar Calotă postelnic n-a avut nici o treabă cu partea jupaniței lui, Caplea.

Iar apoi, Calotă postelnic, pentru mare frică și nevoie ce a avut în zilele lui Alexandru voievod, el a dat toate averile și satele sale lui Dragomir vornicul. Iar întru aceasta, Dragomir vornicul, pentru acele sate ale lui Calotă postelnic, care i-au fost închinat, iar el a cotropit și partea jupaniței Caplea din Vîlcănești și din Braloșțița și în Salce.

Iar apoi, cînd a fost în zilele lui Mihnea voievod, iar boierii domniei mele Dumitru și Stănilă postelnici, ei au căzut înaintea domniei lui, de s-au jeluit că Dragomir vornicul le ține cu sila dedina lor, partea jupaniței Caplea mai sus-zisă. Iar întru aceasta, Mihnea voievod a întreat pe Dragomir vornicul, pentru ce nu le dă dedina lor la mîna lor, iar Dragomir vornicul așa a zis înaintea lui Mihnea voievod că a cheltuit pentru datoria lui Calotă postelnicul 7 000 aspri; deci, să-i dea asprii la mîna lui și să-și stăpînească dedina lor. Iar întru aceasta, Dumitru și Stănilă postelnici au luat 7 000 aspri de la gelepi cu camătă, de i-au dat în mîna lui Dragomir vornicul dinaintea lui Mihnea voievod. Deci, întru aceasta, Mihnea voievod le-a făcut carte de ocină pe dedina lor, pe partea jupaniței Caplea, mătușa lor. Și a rămas Dragomir vornicul de lege dinaintea lui Mihnea voievod.

Iar apoi, cînd a fost în zilele lui Mihnea voievod, în al doilea rînd, după moartea lui Dragomir vornicul, iar Pătru spătarul n-a lăsat cum a rînduit tatăl său Dragomir vornicul, ci a trimis cu multă fală și a zis că-l va pune pe Stănilă postelnicul în țeapă și nu are nici o treabă cu acele ocine; și la aceasta, a lăsat Stănilă postelnicul din cauza acestei frici.

Iar apoi, cînd a fost în zilele lui Ștefan voievod, iar Stănilă postelnicul s-a jeluît înaintea domniei lui, cum s-a zis și mai sus și că îi ține Pătru spătar dedina lui cu sila, partea mătușii sale Caplea, mai sus-zise. Și s-au pîrît de față înaintea lui Ștefan voievod. Deci, întru aceasta, Pătru spătarul, el a pus pe Stănilă postelnicul să jure cu 12 boieri că n-a închinat mătușa sa Caplea tatălui lui, lui Dragomir vornicul și a pus soroc ziua la nașterea născătoarei de Dumnezeu. Iar Stănilă postelnicul, el a venit cu acei 12 boieri cu 2 săptămîni înainte de ziua sorocului, ca să jure. Deci întru aceasta, Pătru spătarul, dacă a văzut că sta Stănilă postelnic cu legea să jure, iar el a fugit acasă și n-a vrut să jure, ci a șezut Stănilă postelnicul cu acei 12 boieri o săptămîină întregă. Iar întru aceasta, Stănilă postelnicul a dat știre domniei lui, că este o săptămîină de cînd stă cu legea să jure și nu vrea Pătru să-i jure. Iar întru aceasta, domnia lui a trimis pe Drăghici postelnicul la Pătru spătar, să vină să-i jure pe acei 12 boieri; dacă poate, el să ia 24 de boieri. Iar el n-a vrut să vină. Și a doua oară a trimis pe Dobre vornic și iar n-a vrut să vină. Și a treia oară pe Stan portar și iar n-a vrut să vină, ci a fugit. Iar întru aceasta, domnia lui a văzut că din cauza pizmei a făcut ca Stănilă postelnicul să nu poată să jure. Iar domnia lui a chemat pe Stănilă postelnicul cu acei 12 boieri și a dat pe Iane fost mare portar, de i-a jurat pe acei 12 boieri la biserică, pe sfînta evanghelie, că n-a închinat mătușa sa Caplea lui Dragomir vornicul. Și a rămas Pătru spătar de lege dinaintea lui Ștefan voievod.

Iar apoi, cînd a fost acum, în zilele domniei mele, iar Stănilă postelnicul iar a stat să se pîrască de față cu Pătru spătarul înaintea domniei mele. Și așa a zis Pătru spătarul către domnia mea că n-a știut cînd au jurat acei 12 boieri ai lui Stănilă postelnicul. Deci au scos amîndouă cărțile lor de moștenire și de închinare și le-am citit domnia mea. Deci am văzut cartea fratelui domniei mele Petru voievod, de rămas și cartea lui Mihnea voievod, iar de rămas și că n-a închinat jupanița Caplea partea ei lui Dragomir vornicul și cartea lui Ștefan voievod că a jurat Stănilă postelnicul cu 12 boieri. Și am adevărit domnia mea cu toți dregătorii domniei mele că nu are Pătru spătarul nici o treabă cu acele ocine. Și după aceea, a jurat Stănilă postelnicul și înaintea domniei mele cu acei 12 boieri. Deci Pătru spătarul, el a dat cărțile sale lui Stănilă postelnicul, cartea lui Alexandru voievod și a lui Mihnea voievod și s-a jurat înaintea domniei mele pe sfînta evanghelie că nu are altă carte ascunsă.

Deci am dat domnia mea lui Stănilă postelnicul, ca să-i fie ocina de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele. Dacă va scoate cîndva Pătru spătarul vre o carte, să stea mincinoasă înaintea acestei cărți a domniei mele.

Și încă și blestem am pus domnia mea: cine va rupe această judecată și carte a domniei mele, să fie de trei ori blestemat de 318 părinți care sînt la Nicheia.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pangratie vistier și Dumitrachi spătar și Sîrbul stolnic

și Pană comis și Manta paharnic și Coci mare postelnic. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Stan, am scris în cetatea de scaun București luna aprilie 3 zile, ani curgători de la Adam, în anul 7102 (1594).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu domn.

Bibl. Acad., CCI/9. Orig., hirtie (43 × 28,5), pecete timbrată.

EDIȚII. Slav și trad. *Codrescu*, III, 113–118. Trad. *DIR*, B, 109–111.

41

<1594–1599> aprilie 3.

† Милостію божію, Їв Миѡана воевода и господина. Дават господства ми сїю повелѣніе господства ми свѣтан божественнимъ монастырѡмъ нарецаимъ шт Ѳргеш, идиже мѡ ест храмъ успеніе прѣсвѣтїи Богородици, якоже да сѡт волници кѡлагъримъ свѣтїи монастыръ със сїю книгѡмъ господства ми да дрѡжетъ сѡжденїе что ест вна прѣжде врѣме и вѡма карошов.

Сего радї, съмъ господства ми видна книге шт наа дрѡзи господински прѣжде врѣме миловаа по свѣта мѡнастир и темъ радї дадох и господства ми свѣте мѡнастир да дрѡжетъ сѡжденїе и вама карошов.

И а ви, вани ѡ сѡдствомъ Ѳргеш, шт врѣме еже ѡкет видїте сїю книгѡмъ господства ми и а ви да ви кареше шт карош, ница метѣх да не имате със карош, тѣчїю да ви сѡдїте ѡра, а карош мижно да га штавите, понеже такѡ ест заповѣдї господства ми. Инако да нѣст, по речъ господства ми.

Исправник, самъ речъ господства ми.

Писъ мѣсеца апрїлїе 3 дѡни; писахъ азъ, Радулъ.

† Їв Миѡана воевода, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite de la Argeș, unde este hramul uspenia preasfintei născătoare de Dumnezeu, ca să fie volnici călugării sfintei mănăstiri cu această carte a domniei mele să țină judecata ce a fost înainte vreme și vama orașului.

Pentru aceasta, am văzut domnia mea cărți de la alți domni dinainte vreme, care au miluit sfinta mănăstire și de aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri să țină judecata și vama orașului.

Iar voi, banii județului Argeș, din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să vă feriți de oraș, nici un amestec să nu aveți cu orașul, voi să judecați numai țara, iar orașul să-l lăsați în pace, pentru că așa este porunca domniei mele. Altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

Scris în luna aprilie 3 zile; am scris eu, Radul.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1526 (Ep. Argeș, XLIV/11). Orig., hirtie (35 × 29), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1912.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul în Țara Românească.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 111. Facs. *Ibidem*, 453.

† Милостію божію, Іу Мухана воевода и господинъ вѣсон землѣ Уггровоу-владѣтинскоѣ, синъ великаго и прѣдобраго, поконнаго Іу Петрашко воевода. Дават господство ми сѣю пожеланію господство ми сазгъ господство ми Нан граматик вт Бръзещи и със синови ем, елице ем Богъ даст, такоже да им ест шчилъ з село Бръзещинъ Ломочек, али дѣла теткам си Янка вт вѣсах, вѣсе еанка се хтѣт избрати. Занеже ю ест змрѣл теткам си Янка и вт тѣло ен сини вѣст шстал, анъ <т.ч>ію ю ест шстал три анеѣи, двѣ дѣщере и а синъ на имѣ Ялвза и дѣще на имѣ Яна и Мадѣа, сино и Станок. Таже прилзчна се им сѣмрѣтъ, тере сѣт змрѣл вѣси и шстал ест дома им и шчина им по трагъ им със бир, а вѣст се шврѣтала никтоже вт сѣродниці Янкѣ да дрѣжи кѣке и шчина и да платит и бирза, развѣ сазга господства ми више писан, Нан граматик, анекю Янкѣ за сѣстрѣ, тере ест платилъ бирза и сѣтворил ест помѣнел им вѣс по редо, такоже едним мрѣтви, със много терот и неволѣ. Я кѣда ест стоал сазга господство ми Нан граматик да помѣнит тѣх мрѣтви и да платит бирза им, а он ест имал и друг браточед на имѣ Мирча, па: анекю Янкѣ за сѣстрѣ. Таже вѣпраша ю ест сазга господство ми Нан граматик по тог браточед, можетли поменит и он тѣх мрѣтви кѣпно и да платит бирза и да дрѣжет и шчинъ или не? Я он никакоже не вѣсхошет да се зложет, ниже да поменит, ниже да платит бирза, ниже и трѣбѣет им шчинъ, анъ метнла се ест Мирча и за помѣнъ и за бир и за шчинъ и реклѣ ест Мирча ере не и трѣбѣет, ниже да сѣтворит помѣнъ ниже да дрѣжит шчинъ. Я сазга господство ми више писан, Нан граматик, он ю ест сѣтворил помѣнел им и платил ест бирза им със много тежко и неволѣ вѣ един годин.

Я кѣда ест вѣпраша Нан граматик по Мирча, браточед ем, они сѣт вна мнози людѣи и добри и старі тогда и вт год и вт дол, ищеже и по имѣ ест вна: Нан катах и Радза и Станчул и Янггелъ вт Бръзещи и вт Сталпѣни, поп Станко и Радзкон и Якоз¹, и вт Горни Сталпѣни, Бладѣ. И кѣтотал ест Нан граматик дскле ест платил бирза аспри хгѣи² али развѣ помѣне.

Сего радѣ, дадох и господство ми сазгъ господство ми Нан граматик тав више речена шчинъ, такоже да им ест шчинъ вѣ шхабѣ им и синоком емъ и вѣсколже и прѣвнчетом емъ, и не вт кождо непоколѣвнимо, поризмо господство ми.

Сеже збо и свидѣлѣе поставлѣх господство ми: жѣпан Митрѣ вел двоужник и Яндрен вел лшгвѣт и Пангратѣ вел вистѣтар и Дамитраке вел спатар и Срѣвза вел столник и Панъ вел колнис и Манта вел пѣхарник и Кочи вел постелник. И исправник, Яндрею вел лшгвѣт.

И аз, Параскива лшгвѣт, еже ю начрѣтах вѣ столни граду Бѣкрещи мѣсеца апрѣлѣ вѣ дѣни и вт Ядама до нинѣ, вѣ лѣто хѣрѣ.

† Іу Мухана воевода, мил стію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Nan gramaticul din Birzești, și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în satul Birzeștii lui Homocea, însă partea mătușii sale Ancăi, toată, oricît se va alege. Pentru că a murit mătușa sa Anca și din trupul ei fii n-au rămas,

ci numai i-au rămas trei nepoți, două fete și un băiat anume Albul, și fetele anume Ana și Maria, fiii lui Stan. Apoi li s-a întâmplat lor moarte, de au murit toți, și a rămas casa lor și ocina lor pe urma lor cu bir și nu s-a aflat nimeni din rudele Ancăi să țină casele și ocina și să plătească și birul, în afara slugii domniei mele mai sus-scris, Nan gramaticul, nepot de soră al Ancăi, de a plătit birul și a făcut pomenile lor toate după rînduială, ca unor morți, cu multă greutate și nevoie. Și cînd a stat sluga domniei mele Nan gramaticul să pomenească pe acei morți și să plătească birul lor, iar el a avut și un alt văr, anume Mircea, tot nepot de soră al Ancăi. Deci l-a întreat sluga domniei mele Nan gramaticul pe acel văr: poate și el să pomenească împreună pe acei morți și să plătească birul și să stăpînească și ocina sau nu? Iar el nicicum n-a vrut să se alătore, nici să pomenească, nici să plătească birul, nici i-a trebuit lui ocina, ci s-a lepădat Mircea și de pomană și de bir și de ocină și a spus Mircea că nu-i trebuie nici să facă pomană, nici să stăpînească ocină. Iar sluga domniei mele mai sus-scris, Nan gramaticul, el le-a făcut pomenile lor și le-a plătit birul lor cu multă greutate și nevoie într-un an.

Iar cînd a întreat Nan gramaticul pe Mircea vărul său, au fost atunci mulți oameni și buni și bătrîni și din sus și din jos, încă și anume au fost: Nan vătahul și Radul și Stanciul și Anghel din Bîrzești și din Stîlpeni, popa Staico și Răducoi și Iacov ¹ și din Stîlpenii de Sus, Vlade. Și a cheltuit Nan gramaticul pînă ce a plătit birul aspri 3 650 ², însă în afară de pomeni.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele Nan gramaticul aceea mai sus-zisă ocină, ca să-i fie ocină de ohabă lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și Andrei mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrache mare spătar și Sîrbul mare stolnic și Pană mare comis și Manta mare paharnic și Coci mare postelnic. Și ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Și eu, Paraschiva logofătul, care o am scris în cetatea de scaun București, luna aprilie 12 zile și de la Adam pînă acum, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XL/76. Orig., hirtie (36 × 25), rupt, pecete timbrată cu legenda: „† М. Б. Іω Μιχαηλ βοєвода в хѣрѣ“ († Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod, în 7102).

Un extras dintr-un orig. rom. nedatat de la Bibl. Acad., XI/55 menționează fragmentar documentul, cuprinzînd și alte relații asupra satului (vezi și *DIR*, B, XVII, IV, 304–305).

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 112–113.

¹ Cuvînt scris cu altă cerneală între rînduri.

² Cifrele, la fel.

† Многостію кожюю, Іω Михаηλ βοєвода и господинѣ. Дават господства ми сїю повеленїе господства ми сѣмъ грек, на име Михаю шт варш шт Тръшвр, какоже да ест мирно и слободно зл конскз, понижє ере на сѣзжеѣ господства ми.

Тем радѹ, съм господства ми простил по Михаю Грък. Тем радѹ и ништо да не смет по<к>сит бантоз.ти прѣд сѹю кннѣз господства ми, езе тор чьловекъ зло хокет патит шт къ господства ми. Инако да нѣст, по рѣн господства ми.

И исправник, съм рѣч господства ми.

Пис мѣсеца априлѣ кѣ дни.

† Іу Михаила везьшда, милостъ божѣ господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui grec, anume Mihai din oraș din Tîrșor, ca să fie în pace și slobod de oaste, pentru că este în slujba domniei mele.

De aceea, l-am iertat domnia mea pe Mihail Grecul. Pentru aceasta nimeni să nu cuteze să încerce să-l tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Scris în luna aprilie 26 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., СХСVI/177. Orig., hirtie (30 × 20), pecete aplicată, căzută.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul în Țara Rcmânească.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 113. Facs. *Ibiem*, 454.

† Милостію божію, Іу Михаїла воевода и господинъ вьсѹю земле Угрѹ-влахескѹи, синѹ великаго Патрашко воевод. Дават господство ми сѹю повелении господства ми Стонк в и сас синоним его Бака и сас Бякъса, синѹ Станчюлѹз, такоже да им ест шчинѹ з село Симботин, вьсах, варѣ елика съ хтѣт извѣят шт шзма и шт кода и шт поля и шт садлице сьлов, пониже сѹю шчинѹ, шна ест дѣдинѹ им шт дѣди дѣдѹи снѹ. Тем радѹ да ест им шчинѹ вѣ шхаб.

И пак покѹпи Стонка и Станчюл шчинѹ з село Симботин, дела Бякъсѹлѹз вьсах, по вьс хотаром и сьс плаюл за виногр дѹ.

И пак покѹпи Стонка ѿ шгоз за кзпст шт над і рчюи за ѿ аспри готови.

И пак покѹпи Станчюл ѿ сѣлице шт над Бякъса и шт над Бяксѹи з і ѿ аспри готови.

И п к покѹпи Станчюл ѿ плаю за виногр дѹ шт над Нѣкъш за ѿ аспри готови. И пак покѹпи Станчюл и <Ст>онка ѿ виногр дѹ шт над Аспъндѣ шт Брълѣци <за>¹ ѿ аспри готови. И пак покѹпи Станчюл ѿ <вин>оградѹ шт над Радѹл шт Картію з і ѿ аспри готови.

И п к покѹпи Станчюл шт над Мънѣск ѿ ни.е за...¹ готови. И п ки покѹпи Станчюл ѿ ник шт над...¹ з і ѿ аспри готови. И пак покѹпи Станчюл...¹ шгоз <шт>¹ над Дънилъ за ѿ аспри готови. И пак едно место за кѹи аспри готови и шт над Дънилъ еднѹ <сѣ>¹ли.е за ѿ аспри готови.

И продадоше сѹю людѹи више рѣх шчинѣ наменитим людѹи шт нишним добро волѣ <и>¹ сьс зн нѹю вьсѣми стари и добри мѣриши шт кръст местом, шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

БЕГО РАДІ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ, ТАКОЖЕ ДА НИМ ЕСТ УЧИНЕ ВЪ ШУАБ СИ-
НО: НИМ ЕГО И ВЪЗКОМ И ПРЕВЪЗЧЕТОМ И ШТ НИКОГОЖЕ НЕПОКОЛЕБИХМО, ПО ШРИЗМО
ГОСПОДСТВА МИ.

БЕЖЕ И СВЕДЕТЕЛЮ ГОСТАВЛЕЕМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЕПАН Митрѣ велики дворник
и ЖЕПАН Яндасю велики лшгвѣт и Яндронне вистіар и Демитраки спатар и [и]
Сирьса столник и Пана комис и Манта пехарник и Кочи велики постелник. И
исправник, Ян рею велики лшгвѣт.

Писа Хамза мѣсеца априлѣ кѣ дни, шт Ядала до нинѣ, въ лет *396.

† Іѡ МИХАИЛА БЖЕКУДА, МИЛОСТІА БОЖІЮ ГОСПОДИН .

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a
domniei mele lui Stoica și cu fiii lui, Baca și cu Vîlcul, fiul lui Stanciul, ca
să le fie ocină în satul Simbotin, toată, oricît se va alege din pădure și din
apă și din cîmp și din vatra satului, pentru că această ocină, ea le este de-
dină din moși strămoși. De aceea, să le fie ocină de ohabă.

Și iar au cumpărat Stoica și Stanciul ocină în satul Simbotin, partea
lui Vîlcul, toată, peste tot hotarul și cu plaiul de vie.

Și iar a cumpărat Stoica un ogor de varză de la Crăciun pentru 50
aspri gata.

Și iar a cumpărat Stanciul o seliște de la Vîlcul și de la Vîlsan pentru
190 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stanciul un plai de vie de la Neacșa pentru 140
aspri gata. Și iar au cumpărat Stanciul și <St>¹oica o vie de la Lupîndea
din Bîrleşti <pentru>¹ 200 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul o vie de
la Radul din Cartiu pentru 150 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stanciul de la Măneasa 2 ogoare pentru ... ¹ gata.
Și iar a cumpărat Stanciul un ogor de la ... ¹ pentru 60 aspri gata. Și iar a
cumpărat St<anciul>¹ ogor <de la>¹ Dănilă pentru 30 aspri gata. Și iar un
loc pentru 28 aspri gata. Și de la Dănilă o seliște pentru 50 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni mai sus-spusele ocine numiților oameni de a
lor bunăvoie <și>¹ cu știrea tuturor bătrînilor și bunilor megiași din jurul
locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să fie ocine de ohabă fiilor
lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei
mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan
Andrieu mare logofăt și Andronie vistier și Dumitrachi spătar și Sîrbul stol-
nic și Pana comis și Manta paharnic și Coci mare postelnic. Și ispravnic,
Andrei mare logofăt.

A scris Hamza luna aprilie 27 zile, de la Adam pînă acum, în anul
7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., A. N. Orig., hirtie, pecete timbrată, căzută.

¹ Loc rupt.

Милостію божію, Іѡ Михаѡа ѡеѡод и господиѡъ въсои земли Угровлахискоѡ, синѡъ великаго и прѣдобрата Пѣтрашко ѡеѡод. Дават господство ми сїю повеленїю господства ми свѣтѣи божественни монастыр господства ми Стѣнѣци, иже ест храм прѣсвѣтѣи владичице наше Богородице, прѣсно дѣви Марїѡ, иже да мѡ ест шрок ѡт господства ми кѣѡан сї и д мѡх и кола за сола д, заниже ю сѡм даа и помилѡѡла господство ми ради дѡша дѣдїѡи и прѣдѣдїѡи господства ми и радї дѡша родителїѡе господства ми и радї дѡше господства ми, иже да ест свѣтѣи монастыр више писана зкрѣпленїѡе и помїѡѡанїѡе и господства ми въспомїнанїѡе и чедим господства ми въ вѣки вѣком, амин. И ендѣхом господство ми и книг инѣм господари старем, како ест даа и помилѡѡла господствѣи им сїа свѣта божественна монастыр више писана, иже да мѡ ест сїѡе више ест писан шрок.

Ето ради, дадох и господство ми свѣтѣи и божественнаго <монастыря> въ шх в, дѣдинѡъ въ вѣки иже, амин.

Еже свѣдѣтелѡе пост вѣкѡм господство ми: жупан Митрѣ вѡа двоѡник и жѡпан <Андрїѡ>¹ вѡа логофѡт и Андрїѡ² вистїѡар и Дамитраке спатар и Гърѡѡла столник и Пана комис и Манта пѣхарник и жупан Кочѣ вѡа гостѡаник. И исправник, Андрїѡ вѡа логофѡт.

И писах аз, по малим граматик Іѡн, мѣсеца априлїѡе кѡъ дѡни, въ лѣт хѡрѡ.

Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri a domniei mele, Stănești, unde este hramul preasfintei stăpîne a noastre, născătoare de Dumnezeu, pururea fecioară Maria, ca să-i fie obroc de la domnia mea 12 găleți și 4 burdufe și 4 care de sare, pentru că am dat și am miluit domnia mea pentru sufletul moșilor și strămoșilor domniei mele și pentru sufletul părinților domniei mele și pentru sufletul domniei mele, ca să fie sfintei mănăstiri mai sus-scrise întărire și miluire și domniei mele pomenire și copiilor domniei mele, în vecii vecilor, amin. Și am văzut domnia mea și cărțile altor domni bătrâni, cum au dat și au miluit domnia lor această sfântă, dumnezeiască mănăstire mai sus-scrisă, ca să-i fie acest obroc mai sus-scris.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii <mănăstiri> de ohabă, dedină în veci, amin.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan <Andrei>¹ mare logofăt și Andrei² vistier și Dumitrache spătar și Sîrbul stolnic și Pana comis și Manta paharnic și jupan Cocea mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și am scris eu, micul gramatic Ion, luna aprilie 27, în anul 7102 <1594>.

Arh. St. Buc., Condica m-rilor Șegarcea și Stănești, nr. 725, f. 14. Copie.
EDIȚII, Trad. DIR. II, 114.

¹ Loc alb.

² Probabil în loc de: „Andronie”.

† Милостію божією, Іу Михаѣла вшеведѣа и господинѣ въсое земли Уггров-влахїнскоє, синѣ великаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми Стаматѣв вт Бѣкврати и със синѣ емѣ на имѣ Герге и със синовим им, лицемъ Богѣ припѣститѣ, іакоже да ест имъ вчинѣ въ Брободици дела Шарбѣв и дела Татомиров, вѣск за братъ ен, вт една водїницѣ третѣаго дела, със мѣсто, понеже ю ест покѣпила Стаматѣв вт Шарба и вт Татомир, али със велтованїа за хѣ аспри готови. И пакъ покѣпи Стаматѣв вт Татомир въсаѣ дела емѣ за вчинѣ вт Брободици, али дела емѣ вт вчинѣ вт средѣ, вѣре великї се хѣтетѣ избратъ вт по въсомъ хотаромъ, за хѣ аспри готови. И пакъ покѣпи Стаматѣв вт Рада, дѣщери Стоикѣв, въсаѣ дела ен за вчинѣ, али въ полю н сежени, вѣре великї хѣкетъ се избрахъ вт по въсомъ хотаромъ и въ еода със бродъ за водїницѣ и със бранище за хѣр аспри готови.

И продадоше сїихъ именити людїе, еже сѣт по више писани, сїѣже по више речене вчинѣ вт нїхномъ добри волнѣ и със знанїе въскм мѣрїишомъ вт вкрѣстѣ мѣстоз, вт горъ и вт издолъ и вт прѣдъ господства ми.

Сего радї, дадохъ и господство ми Стаматѣв и съ синѣ емѣ Герге сїѣже по више сѣт речене вчинѣ и еодїницѣ със бранище, іакоже да ест имъ вчинѣ въ вхѣвѣ, имъ и синовимъ имъ и вѣнскомъ имъ и прѣвѣнцетомъ имъ и вт когождо непоколѣбнѣмо, поризмо господства ми.

Сеже ебо и свидѣтелїе поставѣлемъ господство ми: жѣпанъ Митрѣ великї дворникъ и жѣпанъ Андрей великї лѣтѣшетъ и Пангратїе велъ вистїаръ и Дѣмитраки велъ спатаръ и Пана велъ комисъ и Грѣбѣлъ велъ столникъ и Манѣа велъ гѣхарникъ и жѣпанъ Іуече великї постѣланникъ. И исправникъ, Андрей великї лѣтѣшетъ.

И азъ, Мѣшатъ даскалъ, еже ю написѣхъ, въ столни градѣ въ Бѣкврати, мѣсеца маѣо вѣ дни, въ текѣшїмъ лѣтомъ вт Іадама до нинѣ, въ лѣтѣ хѣрѣ.

† Іу Михаѣла вшеведѣа, милостію божією господинѣ.

Пѣдѣрѣ логошетъ <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stamate din București și cu fiul lui, anume Gherghe și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Brobodiți, partea Șarbei și partea lui Tatomir, nepotul ei de frate, dintr-o moară a treia parte, cu loc, pentru că a cumpărat Stamate de la Șarba și de la Tatomir, însă cu cheltuiala, pentru 4 000 aspri gata. Și iar a cumpărat Stamate de la Tatomir toată partea lui de ocină din Brobodiți, însă partea lui de ocină din mijloc, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru 700 aspri gata. Și iar a cumpărat Stamate de la Rada, fiica lui Stoica, toată partea ei de ocină, însă în cîmp 50 stînjeni, oricît se va alege de peste tot hotarul și în apă, cu vad de moară și cu braniște pentru 1 100 aspri gata.

Și au vîndut acești numiți oameni, care sînt mai sus-scriși, aceste mai sus-zise ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stamate și cu fiul lui, Gherghe, aceste mai sus-zise ocine și mori cu braniște, ca să le fie ocine de ohabă, lor

și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrachi mare spătar și Pană mare comis și Sîrbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Cuce mare postelnic. Și ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Și eu, Mușat dascălul, care am scris în cetatea de scaun, în București luna mai 2 zile, în anii curgători de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1 418, nr. 1. Orig., perg. (23 × 35), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII, f. 4.

Văleatul greșit. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. Potra, *Doc. București*, 82–83.

47

<1594> mai 3, București.

† Милостїю божїею, Іѡ Михаїл воевода и господинъ вѣсомъ землѣ Сѣрр-рoвлaхїнскoе, синъ великаго и пѣдобрааго, поконнаго Петрашко воеводѣ. Даватъ господство ми сїе позелѣнїе господства ми Ѡанчевъ вт Рѣмникъ и със синови си, елицемъ Богъ припѣститъ, іакоже да мѣ естъ вчинѣ в Бонницецїи, али една кѣке в село със вѣсомъ мѣстовъ ен вколо, колико се сплетил, понеже ю естъ покѣпил Ѡанчѣ вт Хота и вт бр.тол си Манѣ, синови Ботоекъ, за хѣ аспри готови. И пакъ покѣпил естъ Ѡанчѣ вт Костѣ катаѣ вт Бонницеци една виноградаѣ на гора и в ниде в горъ полю за Ѡ аспри готови. И пакъ покѣпи Ѡанчѣ вт Манѣ Дo-врицекъ вт Токѣвѣни в ниде, пакъ в горъ полю за тѣк аспри готови. И ешеже сѣтъ покѣпене сїю више речени вчинѣ и тае винограда вт наипѣжде врѣме, при дѣни Михаїл воеводѣ.

И продали сѣтъ сїиѣ именовити людїе еже сѣтъ по више писанѣ вчинѣ и винограда за ни сїемъ дозїи в колиѣ и със взнанїе вѣскѣмъ братїемъ имъ и със взнанїе вѣскѣмъ мѣ.їашомъ вт вкрѣстѣ мѣстозъ вт горъ и вт долъ и вт предъ господства ми.

Сега радї, дадоѣ и господство ми Ѡанчевъ сїаже по више сѣтъ писанѣ вчинѣ и тае винограда, іакоже да мѣ естъ вчинѣ вѣ вхѣсї емѣ и синови емѣ и вѣсколѣ емѣ и пѣбенїетомѣ емѣ и не вт когождо непоколѣбимо николиже, по ризмо господства ми.

Сеже сео и сѣдетелїе поставлѣемъ господство ми: жѣпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Андрею велики лѣгѣшетъ и Пангратїе вистїаръ и Дѣмитраки спатаръ и Пана комисъ и Срѣбѣлъ столникъ и Манта пѣхарникъ и жѣпанъ Козѣ велики постелникъ. И и пѣзникъ, Андрею велъ лѣгѣшетъ.

Пис азъ, Мѣшатъ даскалъ, вѣ столъ градоѣ в Бѣкѣрци, мѣсеца май в дѣни, вѣ текѣшїемъ лѣтомъ вт Іама до нинѣ, вѣ лѣтѣ хѣрѣ.

† Іѡ Михаїл воевода, милостїю божїю господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oancea din Rîmnic și cu

fiii săi, câți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Voinigești, însă o casă în sat cu tot locul ei împrejur, cât s-a îngrădit, pentru că a cumpărat-o Oancea de la Hota și de la fratele său Manea, fiii lui Botoe, pentru 1 000 aspri gata. Și iar a cumpărat Oancea de la Costea vătaful din Voinigești o vie pe deal și două ogoare în cîmpul de sus pentru 700 aspri gata. Și iar a cumpărat Oancea de la Manea al Dobriței din Toxobeni 3 ogoare, iarăși în cîmpul de sus, pentru 320 aspri gata. Și aceste mai sus-zise ocine și acea vie sînt cumpărate încă de mai înainte vreme, din zilele lui Mihnea voievod.

Și au vîndut acești numiți oameni ocinele și via, care sînt mai sus-scrite, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților lor și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului, de sus și de jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Oancea aceste mai sus-scrite ocine și acea vie, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit niciodată, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Pangratie vistier și Dumitrachi spătar și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coce mare postelnic. Și ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Am scris eu, Mușat dascălul, în cetatea de scaun în București, luna mai 3 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1558 (Mitrop. Ț. Rcm., CLVIII/1). Orig., hîrtie (31×21,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere ibidem, ms. 133, f. 43.

Data greșită. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 114–115. Facs. *Ibidem*, 455.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voievod. Dat-am domniia mea această carte a domniei mele sfintei și dumnezeieștii Bisericii Domnești din curtea domniei mele ca să-i fie 4 prăvălii, acelea care sînt lîngă prăvăliile Sfintei Troițe de la Tichigii. Pentru că aceste prăvălii și încă și cu alte 4 prăvălii au fost făcute de răposatul bătrînul Alexandru voievod și au fost miluit cu aceste mai sus-zise 8 prăvălii sfînta Biserică Domnească, dar pre acea vreme au fost eclisiarh la sfînta biserică popa Neagul cel bătrîn. Însă acest preot au fost slujît și de mai nainte vreme la mulți trecuți domni bătrîni. Întru aceia, răposatul Alexandru voievod au miluit sfînta biserică cu aceste 8 prăvălii însă să fie la mîna popi Neagului pînă cînd va fi el viu, cu sufletu. Apoi popa Neagul, el nu ș-au făcut cărți ca să le ție numai în viața lui, ci ș-au făcut cărți ca să fie ale lui de baștină.

După aceia, popi Neagului întîmplîndu-i-să moarte, feciori, odrasle din trupul lui n-au rămas nimenea, ci au rămas acele prăvălii pe mînile altor oameni din partea rudeniilor lui. Deci domniia mea am socotit împreună cu preasfințitul părintele nostru chir vlădica Mihail mitropolitul și împreună cu toți cinstiții boerii domniei mele, cu eclisiarhul și cu preoții cari slujăscu la sfînta biserică, ei alt venit de nicăiri nu au și totdeauna slujăscu și pome-

nescu la sfântul jărtfenic pre toți răposații domni trecuți. Și din popa Neagul feciori n-au rămas din trupul lui, însă așa am socotit că și acest mai sus-zis preot Neagul eclisiarh el încă au fost preot socotit și cinstit de către toți domni trecuți și pentru slujba ce au slujit mai denainte.

Pentru aceia, am socotit și am ales că nu să cade a fi nici lui fără pomană, ci am dat domnia mea și am miluit dintru acele 8 prăvălii să fie la sfânta biserică de hrană eclisiarșilor și preoților carii să vor întîmpla slujitori la sfânta biserică ca și ei să aibă pentru ce pomeni la sfânta próscomidie. Iar celelalte 4 prăvălii domnia mea le-am lăsat și le-am dat la rudele popi Neagului, ca să-i fie lui pomană să-l pomenească pre el pentru slujba lui ce au slujit mai nainte. Așa am tocmit și am dat domnia mea.

Drept aceia, am dat domnia mea sfintei bisericii domniei méle, ca să-i fie mai sus-zisele prăvălii ohabnice nemișcate și rudeniilor popi Neagului așăj-derea celelalte 4 prăvălii. Și încă am întărit și am pecetluit acest așăzămînt al domniei méle împreună cu prea sfîntitul părintele nostru vlădica Mihail și am legat cu mare blestem și cu grăabnică afurisanie, ca oricine s-ar ispiti a strica și a le lua, aceluia să-i strice Dumnezeu trupul lui și în veacul viitoriu sufletul lui și să fie blestemat de 318 sfinți părinți de la Nicheia.

Iată și mărturii: jupîn Mitrea vel dvornicu, jupîn Andrei vel logofăt, jupan Pangrat vel vistiar, jupan Dumitru vel spătar, jupan Pană vel comis, jupan Sîrbul vel stolnic, jupan Manta vel paharnic, jupan Cuci vel postelnic. Ispravnic, însumi domnia mea am zis.

Și am scris eu, Dan ot Buzău, în orașul Bucureștii, mai 8 zile, leat 7102 <1594>.

Bibl. Acad., ms. rom. 403, f. 17 v. Copie după traducere. Altă copie ibidem, ms. 907, f. 25.

EDIȚII. Potra, *Doc. Bucureștii*, 81–82.

† Милостію божією, Іу Михаил воевода и господинъ вьсон земле ѿггеросквал-хи>скою, синъ великаго и прѣдобраго Петрашкова воевода. Дават господство ми сѣю позелѣніе господства ми свѣтлю божестаномъ монастыр зовемаго Котломъса, идеже мѣ ест храм свѣтлю прѣвѣрженіе господа Бога и спаса ншиног Іусеса Христа, ѡкоже да мѣ ест влатове шт на села Ромолец и Фънтънѣле и Ѧбухае и Биншоара и Гъкънеба със вапе и със вьсо доходох. Или да се знает вь<лег>и: шт на Мостъ Фидо>слоб даже до Ѧкири хотар, със вьса краєца, със вьскъ грале, покъдѣ глаголетъ стари книге. Понеже сѣт старе и праве влате за дѣдѣно свѣтомъ монастыр више рѣх шт на Бьсараво воевод.

И вь том, каавгери шт свѣта монастыр више писана имаше преніе пред господства ми със волѣрино господства ми Радул вистітар по влато шт на Ромолец, занеже ест виа покъпила волѣрино господства ми Радул вистітар село Ромолецѣа 8 дъни Мухнев воевода. И нѣст виа имал село Ромолец влато ница. И а волѣрино господства ми Радул вистітар вьсхотѣл дръжати и влата свѣтомъ монастыр шт код село Ромолец. И 8 тем, господство ми гледа и сѣдихомъ прав и п> закон, със вьскѣми почтѣнными правителю господства ми и видѣхом и прочитихом господство ми и книге Басарабѣ воевода и книге инним стари господажи

ѡт наипрежде врѣме. Таже разсмѣхом и изнандохом господство ми сѣло добро како ест сѣе више речени блатове въскъ свѣтомѣ монасѣ ир, а болѣрино господства ми Радѹла вистѣар ѡн нѣст имаа ни едно метѣхъ съсъ теѣхъ блати, ниже имаа ест село Ромолецъ ница блато, нѣ сътъ вѣса свѣтомѣ монастырѣ дааи и помиловааи ѡт Басарабѣс ковода, такоже да ма ест ема вѣчное въспоминанѣе.

Сего радѣ, встал ест болѣрино господства ми, Радѹла вистѣар, ѡт закон и ѡт свѣженѣе ѡт предъ господства ми, понеже сътъ свѣдетелствѣла въси болѣри за хоро и въсахъ <дворъ и въсихъ мѣгѣа>шкѣи, такоже сътъ вна блатове въскъ свѣтомѣ монастырѣ, а болѣрино господства ми Радѹла вистѣар не иматъ ница метѣхъ въ теѣхъ блати више речени.

<Сего радѣ дадохъ и господство ми свѣтомѣ монастырѣ, такоже да ма ест вчинѣ въ шѣабъ <въ вѣки и ѡт никогоже> непоколѣвими, по речъ господства ми.

Сже свѣдетелю поставлѣхомъ господство ми: жѣпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Андрею велики логофѣтъ и Панъгратѣ вистѣар и Дѣмитраки спатаръ и Панъ комисъ и Грѣбѣла столникъ и Манѣа пѣхарникъ и жѣпанъ Кѣчи велики постелникъ. И исправникъ, Андрею велики логофѣтъ.

И азъ, Герге граматикъ, еже написахомъ въ столъ граду Бѣскреши мѣсеца майѣ 11 дѣни, въ тѣсѣцаго лѣтомъ ѡтъ Идѣла до нинѣ, въ лѣтъ 396.

† Іѡ Мѣхѣла вѣвѣда, мѣлаостѣю божѣю господнѣа.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Cotlomuz, unde este hramul sfînta preobrajanie a domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-i fie bălțile de la satul Romoleț și Fîntînele și Suhaea și Viișoara și Căcăneul cu vama și cu tot venitul. Însă să se știe semnele: de la Podul Fiștovului pînă la hotarul Sichiarei, cu toată marginea, cu toate gîrlele, pe unde spun cărțile vechi. Pentru că sînt vechi și drepte bălți de moștenire ale sfintei mănăstiri mai sus-zise de la Basarab voievod.

Iar întru aceea, călugării de la sfînta mănăstire mai sus-scrisă au avut pîră înaintea domniei mele cu boierul domniei mele Radul vistierul pentru balta de la Romoleț, pentru că a cumpărat boierul domniei mele Radul vistierul satul Romolețul în zilele lui Mihnea voievod. Și n-a avut satul Romoleț nici o baltă. Iar boierul domniei mele Radul vistierul a vrut să stăpînească și balta sfintei mănăstiri de lîngă satul Romoleț. Iar întru aceea, domnia mea am cercetat și am judecat drept și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut și am citit domnia mea și cărțile lui Basarab voievod și cărțile altor domni bătrîni de mai înainte vreme. Astfel am înțeles și am aflat domnia mea foarte bine că toate aceste bălți mai sus-zise sînt ale sfintei mănăstiri, iar boierul domniei mele Radul vistierul, el nu a avut nici un amestec cu aceste bălți, nici nu au avut satul Romoleț nici o baltă, ci toate sînt ale sfintei mănăstiri, date și miluite de Basarab voievod, ca să-i fie veșnică pomenire.

De aceea, a rămas boierul domniei mele, Radul vistierul, de lege și de judecată dinaintea domniei mele, pentru că au mărturisit toți boierii de țară și toată <curtea și toți megiașii că au fost bălțile> toate ale sfintei mănăstiri,

iar boierul <domniei mele Radul vistierul> nu are nici un amestec în acele bălți mai sus-zise.

<Pentru aceasta>, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie ocină de ohabă <în veci și de nimeni> neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare <vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pan>gratie vistier și Dumitrachi spătar și <Pană> comis și Sîrbul stolnic și Mantha paharnic și jupan Cuci mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Gherghe gramaticul, care am scris în cetatea de scaun București luna mai 15 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., Fotografii, XXVII/30. Fotocopie după un orig. slav, aflător la m-reaua Cutlumus de la Athcs. Traducere la Arh. St. Buc., S. I., nr. 1527, după care s-au făcut completările.

EDIȚII. Slav și trad. *Nandriș*, 79–81. Trad. *DIR*, B, 115–116.

50

1594 (7102) mai 16, București.

† Милостїю божію, Іу Мїхана коєвода и господинъ въсое земле Уггровлажїнское, синъ великаго и прѣмилостиваго, поконнаго Іу Петрашко коєвода. Дават господства ми сїю повелѣнїю господства ми Гаркизов и със синози емъ, елицеже Богъ даст, такоже да мѣ ест емъ учинъ с Божьрѣни, дела емъ въсахъ, каре елика се хтитъ извератъ за покъпенїе, понеже сѣт емъ стара и права учина за покъпенїе, ещеже при днѣе поконнаго родителю господства ми Петрашко коєвода.

И потомъ, Гаркизъ, више писъ, он ест имал пренїе прѣд господства ми със Строе и със Стонка и със Хамза и сице съпрели прѣд господства ми техъ чьловеци више речено по Гаркизъ, како ест зло чьловекъ и да нхъ мѣтнит емъ аспрїи что хокютъ бити да ест по сїе учинъ и да изведитъ отъ село. И въ томъ, господства ми гледал и сѣдї по правдѣ и по законѣ и със въснхъ правителїе господства ми и дадохъ господство ми Гаркизовъ с̃ мегниши, да съгледаетъ како хокю нантї със нїхнїмъ дѣше. И донесла ест Гаркизъ техъ мегниши прѣд господства ми. И свидѣтелстветъ прѣд господства ми и заклеа ест како ест Гаркизъ добро чьловекъ и нѣст еїу имал ни една вино, анъ ест поставилъ нѣпастъ по добро правостїю.

Сего радї, дадохъ и господство ми Гаркизовъ више речено, такоже да мѣ ест емъ учинъ, дѣдинъ, ухаежъ, емъ и синови емъ и енскомъ и прѣвнѣчедомъ и не отъ коже непоколебимъ, по измъ господства ми.

Сеже свидѣтелїю поставлѣемъ господства ми: жѣпанъ Митрѣ велики двирникъ и жѣпанъ Андрей велики логѣфетъ и Пангратїе вистїпаръ и Дѣмитраки спатаръ и Панжъ комисъ и Ерѣва столникъ и Манта пѣхарникъ и жѣпанъ Кочи великї постелникъ. И испразникъ, Митрѣ велики двирникъ.

И азъ, Нѣгоє граматникъ, начертахъ въ днѣнїи граду Божьрѣцї мѣсеца маю сї днїи и <отъ> Ядама до ннѣ, сего писанїе, текѣщаго лѣтомъ, въ лѣто хзрѣ.

† Іу Мїхайл коєвода, милостїю божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preamiliostivului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Sarchiz și cu fiii lui, cîți Dumnezeu fi va da, ca să-i fie ocină la Bujoreni partea lui de cum-părătură toată, oricît se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de cum-părătură, încă din zilele răposatului părinte al domniei mele Petrașco voievod.

Iar apoi Sarchiz, mai sus-scris, el a avut pîră înaintea domniei mele cu Stroe și cu Stoica și cu Hamza. Și așa pîrau înaintea domniei mele acei oameni mai sus-zîși pe Sarchiz că este om rău și să-i întoarcă asprii, cîți vor fi să fie pe această ocină și să-l scoată din sat. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți dregătorii domniei mele și am dat domnia mea lui Sarchiz 6 megiași, să cerceteze cum vor afla cu sufletul lor. Și a adus Sarchiz pe acei megiași înaintea domniei mele. Și au mărturisit înaintea domniei mele și au jurat că Sarchiz este om bun și n-a avut nici o vină, ci i-au pus năpastă avînd bună dreptate.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Sarchiz mai sus-zis, ca să-i fie lui ocină, dedină, ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Pangratie vistier și Dumitrachi spătar și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Neagoe gramaticul, am scris în minunata cetate București luna mai 16 zile și <de la> Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 528 (Ep. Rimnic, XXXIV/17).

Orig., perg. (42 × 33), pecete timbrată. Cu o traducere din 1782. Altă traducere la Bibl. Acad., Arh. Ghenadie Enăceanu, nr. IV, f. 543–544.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 116–117. Facs. *Ibidem*, 456.

51

<1594> mai 16, București.

† Милостію божію, Їв Михаїл воєвода и господинъ вѣсое земле Ун-гро-влахискоє, синъ великаго и предобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сію позеленіє господства ми Радѣлок със синовн си, лицемъ Божь прѣпостит, іакоже да мѣ ест учинѣ ѡ Горъ Бѣлѣховецѣх, понеже мѣ ест стара и права учинѣ за дѣ-динѣ, али една ѡжа пѣлозино надъ вѣсомъ хотаромъ. Пѣк а потомъ, Бладѣул, онъ ест бил даа и повратна по вратомъ си Радѣул по тѣхъ половинъ ѡтъ ѡбже ѡтъ покойнаго Миучеа воєвода, понеже Бладѣул, онъ синовн си не имат, нѣ ест даа за добромъ волю. Я Радѣул, онъ ест продаа неговн сколицн и комати за прѣккю тѣре ест платна бирѣа вратомъ си Бладѣуловъ.

Пѣк а потомѣ, Бладѣул, онъ ест бил и продаа тѣхъ половинъ за учинѣ днѣ-сѣшмъ си Кръстѣпанѣв, дѣщирѣ Радѣуловъ. Я Радѣул, онъ не се ѡбнѣетъ за учинѣ, нѣ ест продаа единъ циганъ его за хѣс аспри, тѣре ест даа аспри дѣщирѣомъ си Кръс-тѣпанѣв, тѣре ест повратна колико ест даа ѡздано.

Гаже а къда ест съда, а анемси Радѹлов, на име попа Прѣван и Шани и Андрико, они имаше пѣнѣ със синоди Кръстѹпанев, със Марко и със Владѹл, како имати над тѣх половино за шчинѣ више речено. И господство ми виде съм книги поконнаго Мирчек конвода и поконнаго Петрѣ конвода како ест повратил Радѹл асприн Кръстѹпанев. И гледали съм редѣ по правдо със вѣскми честитими правителю господства ми и дадох господство ми Маркоз и Владѹлов ѣ мегѹпашн дозри шт кръсть мѣсто, да гледати им редѣ по праз със нѹхними дѣше како хокет бити. И такожде, е съ дали със нѹхними дѣше шт пред господства ми, како ест вил повратил Радѹл асприн Кръстѹпанев еджеже тогда на рѣк ин.

И пак да ест полех една вѣкатъ за мѣсто в Гогоши, понеже мѣ ест дал чата его лише речени за нѹхним добро болю, със взынѹи вѣсом мегѹпашн шт кръсть и шт пред господство ми.

Его радѹ дадох и господство ми попев Прѣван със братем си и Шаниев със братем си и Андрикоз със братем си, такоже да им ест више речена шчинѣ вѣ шхабѣ им и синовим им и вѣском им и не шт кѣгоже непокобѣнмо, по рѣзмо господства ми.

Еже сведѹтелѣм поставаем господства ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Андриѹ велики логофет и Ангѣлаки спатар¹ и Пангратие вистѹтар и Ерѣбѣл столник и Пана комис и [и] Манта пѣхарник и жѣпан Кочи велики постѣлник. И испразник, Митрѣ велики дворник.

Писах аз, аспѣл, в град Бѣкѣрици, мѣсеца маи ѣ дѣни, вѣ лѣт 797.

† Іѹ Михаил вѣвекѹда, милостѹю вѣжѹю господина.

Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Elhovețul de Sus, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de moștenire, însă o jumătate funie, peste tot hotarul. Iar apoi, Vladul, el a dat și a înfrățit pe fratele său Radul pe acea jumătate de funie pe <vremea> răposatului Mircea voievod, pentru că Vladul, el nu a avut fii, ci a dat de bunăvoie. Iar Radul a vîndut sculele sale și averea de zestre de a plătit birul fratelui său Vladul.

Iar apoi, Vladul a vîndut acea jumătate de ocină nepoatei sale, Cîrstianei, fiica lui Radul. Iar Radul, el nu s-a îndurat de ocină ci a vîndut un țigan al său pentru 1 200 aspri, de i-a dat fiicei sale, Cîrstianeii asprii, de i-a întors înapoi cît a dat.

Deci cînd este acum, iar nepoții lui Radul, anume popa Pîrvan și Șain și Andreico, ei au avut pîră cu fiii Cîrstianeii, cu Marco și cu Vladul, că au pe acea mai sus-zisă jumătate de ocină. Iar domnia mea am văzut cartea răposatului Mircea voievod și a răposatului Petru voievod, că a întors Radul Cîrstianeii asprii. Și am cercetat rîndul după dreptate, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Marco și lui Vladul 6 megiași buni dimprejurul locului, să le cerceteze rîndul după dreptate, cu sufletele lor, cum va fi. Și de asemenea au dat cu sufletele lor dinaintea domniei mele că Radul a întors asprii Cîrstianeii în mîinile ei, încă de atunci.

Și iarăși să-i fie popii o bucată de loc la Gogoși, pentru că i-a dat-o ceata lui mai sus-zisă, de a lor bunăvoie cu știrea tuturor megiașilor dimprejur și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea popii Pîrvan cu frații săi și lui Șain cu frații săi și lui Andreico cu frații săi, ca să le fie mai sus-zisa ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Anghelachi spătar ¹ și Pangratie vistier și Sirbul stolnic și Pană comis și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Lupul, în cetatea București, luna mai 16 zile în anul 7103 <1595>).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1560 (m-rea Radu Vodă, XLVI/2). Orig., perg. (40 × 28), pecete timbrată. Cu două traduceri din 1901.

Data greșită. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 117–118. Facs. *Ibidem*, 457.

¹ În acest timp mare spătar era Dumitrache.

52

<1594> mai 19, București.

† Милостію божією, Їу Михаїла коєвода и господин. въсое земле Згрро-влахїнское, син. великаго и прѣдобраго Їу Петрашкова коєвода. Дават господство мї сїю похѣленію господства ми сѣктѣи божествѣнѣи монастыр еже из доло код варош господство ми Бѣзѣв, идеже ест храм Благовѣщеніемъ прѣсвѣтѣи, чистнѣи и прѣблагословеніе владѣициѣ наше Богородицѣ и приснодѣвицѣ Марїа, такоже да мѣ ест село Рѣтѣнда еже се зовет Грошнѣска въ Метелев, ани сежени сн.

Понеже сїе учинѣ еїу ест за дѣдинѣ Мѣндескѣлов. Янѣ къда ест бил въ дни покойнаго Ялєандра коєвода Стараго а нѣкое люді еже сѣт бил вчини ѣ се-го више реченѣ село на имѣ: Радѣла и Їван и Стан и Станча и Манѣ и Воинѣ и Дѣвѣцѣ и попа Стопа и Борчѣ и Стпрѣ и н Стпрѣ и Крѣстѣ сн въснх уни сѣт похѣпил теѣ сн сежени въ къ Крѣстїан Мѣндескѣла. И видѣла господство ми и прочетѣа книгѣ Ялєандра коєвода за похѣпеніе.

Я потом, више речени людіе, уни дрѣжали сѣт сїе учинѣ въ въсѣ миреніе и без мѣвѣ до идеже достезѣа и ест вѣрѣме за неколю и за сирѣтствѣ; билн сѣт притеснене за дажбе и за велицї бїрове зрѣчени за нѣпастен. Таже, къда ест бил нинѣ, въ дни господство ми а Радѣла и Їван и Стан и сѣс въса више речена чет имѣ, уни прїидет пред господство ми и пред въсн почтеноми правителн господство ми, ани вел диван господство ми, тере сѣт продали и поклонили теѣ сн сежени на почтенаго правїтелѣ господство ми жѣпан Яндроник вистїар. Яни рѣе сежени вн похѣпила жѣпан Яндроник вистїар въ ко више речени людіе за хсвоѣ аспри, ани сеженѣ по нѣ аспри. Я потомѣ дрѣзѣи рѣе сежени Радѣла и Їван и Стан сѣс въса чет им уни сѣт дали и поклонили за него добро хотѣніе въ диван господство ми на више реченаго правїтелѣ господство ми.

Я въ теѣ господство ми въпроснх ихъ въси да не како покланѣ ест таа учинѣ за нѣкаа страх и силост; таже къда хѣкет бит по нѣколици д ни, а уни да вратит, и да рекѣт како сѣт поклонили за неколѣ. Я уни въснх сведѣтелствозали пред господства ми како не имат дрѣзѣа силост развѣ дажбе и имат ѣ бирове ѣ село имѣ, тере плацѣет уни напастви. Яни сїе люді и уни еце сѣт

притестнени и стѣргени със вѣрове имъ и не можетъ шни носити даже и бирове със князи, а нѣ хощетъ да сѣтъ вечини, како сѣтъ билн и шт прѣжде. ꙗ въ тѣхъ, господство ми, радїи много, прака и вѣрна сажжесъ, еже послажна естъ господства ми жѣпан Андроникъ вистїаръ, а господство ми шскъ ѡѣла съмъ колици бирове сѣтъ билн велици бирове; въ сеже поставилъ съмъ да платити със сирн кои сѣтъ на безъ нищї. И тѣхъ ѡ напастнї а господство ми съмъ штметалъ за къс <шт> катастихъ господство ми. ꙗнъ съмотрна съмъ господство ми колици бирове и напастнї шскъ ѡѣла господство ми штъ единъ лѣтъ колико естъ таже наша сѣ злегчени въ единъ лѣтъ по много штъ хѣ аспри. Сице съмъ шскъ ѡѣла имъ господство ми сїи аспри въ снїхъ и шскъ ѡѣла радїи колѣ и моленїе више реченато правїтеа господства ми. ꙗ потомъ правїтеа господство ми жѣпанъ Андроникъ вистїаръ, шн естъ да и помилова сїе више речена шчинѣ на више речена свѣта монастыръ, шкоже да нѣ естъ сѣтѣнї и божествѣнї монастыръ въ шкрѣпенїе, иноцїмъ въ пїщѣ, а правїтеа господства ми бити вѣчное въспоминанїе.

Сего радїи, дадохъ и господство ми свѣтѣнї божествѣнї монастыръ, шкоже да сѣтъ село Рѣтунда еже се зоветъ Грошнѣнскаимъ шхажъ свѣтѣнї монастыръ.

Сего радїи и свидѣтелїе поставажемъ господство ми: жѣпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Андрею велики логофетъ и жѣпанъ Пангратї велики вистїаръ и жѣпанъ Демитрѣ велики спатаръ и жѣпанъ Панъ велики комисъ и жѣпанъ Манта велики пѣхарникъ и жѣпанъ Гръбѣла велики столникъ и жѣпанъ Кочи велики постѣланникъ. И исправникъ, Андрею велики логофетъ.

И написахъ азъ, Еонко логофетъ, синъ Фїерѣвъ логофетъ, въ дикнїи градъ Бѣскѣрещї мѣсеца маю ѡї дни и штъ ꙗдама до сего писанїе текшїи лѣтъ, въ лѣтъ хѣрг.

† ꙗ Михаилъ ввезшда, мношїю божїю господнїю.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri din jos, lângă orașul domniei mele Buzău, unde este hramul Blagoveștenia preasfintei, curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare și pururea fecioară Maria, ca să-i fie satul Rătunda, care se cheamă Groșăneasca de la Meteleu, însă 250 stînjeni.

Pentru că această ocină a fost de moștenire a lui Măndescul. Iar cînd a fost în zilele răposatului Alexandru voievod cel Bătrîn, iar niște oameni care au fost vecini în acest mai sus-zis sat, anume: Radul și Ivan și Stan și Oancea și Manea și Voinea și Dabugea și popa Stoia și Borcea și Oprea și Cîrstea, aceștia toți au cumpărat acei 250 stînjeni de la Cîrstian Măndescul. Și a văzut domnia mea și a citit cartea de cumpărătură a lui Alexandru voievod.

Iar apoi, mai sus-zișii oameni au ținut această ocină tot în pace și fără ceartă, pînă ce i-a ajuns vreme de nevoie și de sărăcie; au fost cotropiți de dăjdii și de biruri mari, îngreuiți de năpăști. Astfel, cînd a fost acum, în zilele domniei mele, iar Radul și Ivan și Stan și cu toată ceata lor mai sus-zisă ei au venit înaintea domniei mele și înaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele, însă în marele divan al domniei mele, de au vîndut și au închinat acei 250 stînjeni cinstitului dregător al domniei mele jupan Andronic vistierul. Însă 125 stînjeni, jupan Andronic vistierul i-a cumpărat de la mai sus-zișii oameni pentru 6 875 aspri, însă stînjenul cîte 55 aspri. Iar apoi,

ceilalți 125 stînjeni, Radul și Ivan și Stan cu toată ceata lor, ei i-au dat și i-au închinat de a lor bunăvoie din divanul domniei mele mai sus-zisului dregător al domniei mele.

Iar la aceasta, domnia mea i-am întrebat pe ei toți, dacă nu cumva închină acea ocină din pricina vreunei frici și sile; astfel, cînd va fi peste cîteva zile, iar ei să se întoarcă și să spună că au închinat de nevoie. Iar ei toți au mărturisit înaintea domniei mele că nu au altă silă în afară de dăjdi și în satul lor ei au 7 biruri, de plătesc ei năpăști. Însă acești oameni, ei încă sînt cotropiți și îngreunați cu birurile lor și nu pot ei să ducă dăjdiile și birurile cu cnezii, ci vor să fie vecini, cum au fost și dinainte. Iar la aceasta, domnia mea pentru multă, dreaptă și credincioasă slujbă care mi-a slujit domniei mele jupan Andronic vistierul, iar domnia mea i-am scăzut cîte biruri au fost biruri mari; i-am așezat pe toți să plătească cu săracii care sînt la cei fără nimic. Și acele 7 năpăști, iar domnia mea le-am scos cu totul din catastihul domniei mele. Însă am socotit domnia mea cîte biruri și năpăști le-am scăzut domnia mea dintr-un an, cîte sînt; deci s-au aflat ușurați într-un an cu mai mult de 10 000 aspri. Astfel le-am scăzut domnia mea acești aspri toți; le-am scăzut pentru voia și ruga mai sus-zisului dregător al domniei mele. Iar apoi, dregătorul domniei mele, jupan Andronic vistierul, el a dat și a miluit această mai sus-zisă ocină la mai sus-zisa sfîntă mănăstire, ca să-i fie sfintei, dumnezeieștii mănăstiri spre întărire, călugărilor pentru hrană, iar dregătorului domniei mele să-i fie veșnică pomenire.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri, ca să-i fie satul Rătunda, ce se cheamă Groșăneasca, de ohabă sfintei mănăstiri.

De aceea și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și jupan Pangratie mare vistier și jupan Dumitru mare spătar și jupan Pană mare comis și jupan Manta mare paharnic și jupan Sîrbul mare stolnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Și am scris eu, Voico logofătul, fiul lui Fiera logofătul, în minunata cetate București luna mai 19 zile și de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 561 (m-rea Banu, IX/5). Orig., perg. (23,5 × 37,5), pecete timbrată cu legenda: „Милостію божию, Іу Мнѣхана воєвода“ (Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod). Cu o traducere din 1767. Altă traducere ibidem, ms. 196, f. 99–100 și o copie slavă ms. 186, f. 48–49.

Data greșită. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 118–119.

† Милостію божию, Іу Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсон земле Бѣгрово-кларѣиско, синъ великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣю повелѣнію господства ми Пѣтрѣк и вратом си, Бѣдѣхѣк и Банчюлов и със синовѣе, елици им <Богъ> даст, такоже да им ест учинѣнъ в Плопѣни покѣпеніе, али вт дела Стожкѣк вт Бунаеци дѣе вже вт по вѣск хотаром, вѣре еанка се хтит изврати, понеже мѣ ест покѣпна Пѣтрѣк и със вратом си Бѣдѣхѣ

и Банчула вт Стонка вт Бонлащѣи за хѣт аспри готови и една крава със млеко. И пакѣ покъпна Пѣтрѣс и братом си Бѣдѣхѣ и Банчула вчинѣс вт Стан вт села една ѡже за вчинѣс вт по вѣск хотаром за хѣ аспри.

И пакѣ дал Стонка вѣтом си Некѣлек вчинѣс ѡ Плопѣни дела дедом си Дрѣгоюз вѣскѣх, елика се хти<т> изврати, прекею вѣ место комате.

И пакѣ покъпна Пѣтрѣс със братом си вчинѣс ѡ Мѣксѣнѣни вт дела Сѣпрек една ѡже на Белциуг, ѡ маа Стретолоз, елика се хти<т> изврати, за сѣ аспри. И пакѣ покъпна Пѣтрѣс със братом си вчинѣс вт Хасан вт Мѣксѣнѣни една ѡже ѡ Белциуг, за сѣ аспри.

И продадоꝝ више речени именити людѣ вчинѣс вт сконѣх добро колѣ и със знанѣе вѣскѣх мергешом.

Тем радѣ, дадох и господство ми Пѣтрѣк и братом си, Бѣдѣхѣк и Белчулоз, сѣю више речене вчинѣс, якоже да им ест вѣ шѣабѣ и им и синогом им и енѣкѣм и прѣвѣнчетом и не вт когоже непоколѣвимо, поризачи господство ми.

Сеже сзедителю постазѣкѣм: жѣпан Митрѣк велики дворник и жѣпан Индрѣю велики лѣтѣфѣт и Пангрѣтѣе вистѣтар и Панѣ комис и Сѣрвѣла столник и Манта пѣхарник и жѣпан Кочи велики постелник. Исправник, Митрѣк велики дворник.

Писа Ботѣк мѣсеца маи кѣ дѣни вѣ настолни град ѡ Бѣскѣрѣци, текѣшим лѣтом вт Идама до нинѣ хѣрѣ.

† Іѣ Мисѣна вѣвѣвѣда, милѣстѣю божѣю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Pătru și fraților săi lui Buduha și lui Banciul și cu fiii, cîți <Dumnezeu> le va da, ca să le fie ocină în Plopeni, cumpărată, însă din partea lui Stoica din Voilești două funii, de peste tot hotarul, oricît se va alege, pentru că a cumpărat-o Pătru și cu frații săi Buduha și Banciul de la Stoica din Voilești pentru 2 300 aspri gata și o vacă cu lapte. Și iar a cumpărat Pătru și frații săi Buduha și Banciul ocină de la Stan din sat o funie de ocină de peste tot hotarul, pentru 1 000 aspri.

Și iar a dat Stoica ginerelui său, lui Necula, ocină în Plopeni, toată partea bunicului său, a lui Drăgoiu, oricît se va alege, zestre în loc de averi.

Și iar a cumpărat Pătru cu frații săi ocină în Măcsăneni din partea lui Oprea o funie, la Belciug, în malul Stretului, oricît se va alege, pentru 230 aspri. Și iar a cumpărat Pătru cu frații săi ocină de la Hasan din Măcsăneni o funie, în Belciug, pentru 230 aspri.

Și au vîndut mai sus-zîșii numiți oameni ocinile de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor.

De aceea, am dat și domnia mea lui Pătru și cu frații săi Buduha și Banciul aceste mai sus-zise ocine, ca să le fie de ohabă și lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Pangratie vistier și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Botea, luna mai 22 zile în cetatea de scaun în București, ani curgători de la Adam pînă acum 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.
<Pe verso, mai nou, rom.:> „Dat-am moșului Costin bani gata, însă pe moșie ot Plopeni taleri 12.“

Bibl. Acad., CVIII/39, Orig., perg. (24 × 30), pecete timbrată, căzută.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 119–120. Facs. *Ibidem*, 458.

54

1594 (7102) mai 27.

Moșia Obidiții i Măciuceștii ot sud Slam Rîmnecu. Hrisovul răposatului Mihail voevod.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco vodă. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele Stoiannei și Neagăi și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie lor moșie la Măciucești, partea Iarciului toată, oricîtă să va alége, pentru că iaste al lor bătrînă și direaptă moșie cumpărată de tatăl lor Manea, încă din zilele lui Basarabbă voevod. Iar după acéia Stoianna și Neaga au avut pîră înaintea răposatului Pătrașco voevod pentru această mai sus-zisă moșie, cu frate-său Șarban și așa pîrîia Șarban pre surorile lui, Stoianna și Neaga, cum că nu au cumpărat tată-său Manea această mai sus-zisă moșie, ce o au cumpărat Șarban. Într-acéia Pătrașco voevod au judecat după dreptate și după lége și au dat Stoiannei și Neagăi 12 boiari de au jurat cum că iaste cumpărată această mai sus-zisă moșie de tată său Manea.

Iar după acéia, Stoianna și Neaga iar nu au putut să să odihnească de Șarban ci iar s-au pîrît și înaintea lui Pătru¹ voevod feciorul Mircii voevod, cum că nu au cumpărat tată-său Manea această mai sus-zisă moșie, ci o au cumpărat Șarban. Iar Pătru voevod așajderea au dat Stoiannii și Neagăi iar 12 boieri ca să jure cum că o au cumpărat tatăl lor Manea.

Iar după acéia, cînd au fost acum, în zilele domnii mele, iarăși nu au putut să să odihnească feciorii Stoiannii și ai Neagăi, anume Finta cu frații lui și Dragomir cu frații lui, ci iar au avut pîră înaintea domnii mele cu Guțul, feciorul lui Șarban și așa pîrîia Guțul cu frații lui pe Finta și pe Dragomir cum că nu au cumpărat moșul lor Manea această mai sus-zisă moșie, nici au jurat cu acei 12 boieri.

Întru acéia domniia mea am căutat și am judecat după dreptate și am văzut singur domniia mea și cartea lui Pătrașco voevod și cartea lui Pătru voevod cum că au jurat cu acei 12 boieri. Drept acéia domniia mea încă am dat de au adus dentru acei 12 boieri 6 boieri de au mărturisit înaintea domnii mele cum că au jurat. Și au rămas Guțul de lége dinnaintea domnii mele.

Și iar să fie lui Dragomir cu frații lui moșie la Măciucești din partea Oltenească a patra parte, partea popei din Mihăești, toată, pentru că o au cumpărat Dragomir și frații lui, de la popa, drept 500 aspri. Și o au vîndut ei de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor den sus și den jos și dinnaintea domnii mele.

Pentru aceasta am dat și domniia mea acestor mai sus-ziși oameni, ca să le fie lor moșie stătătoare și ohabnică, lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată dar și mărturii am pus domnia mea: pe jupan Mitrea dvornic i jupan Andrei vel logofăt i Dumitru spatari i Andronie vistier i Pană comis i Sîrbul stolnic i Manta păharnic i Coci postelnic. Și ispravnic Mitrea vel vornic.

Și am scris, Vasilie logofăt, la luna lui mai 27 dni, leat 7102 <1594>.

Bibl. Acad., MCD/105. Traducere din a doua jumătate a sec. al XVIII-lea. Altă traducere ibidem, MLXXXV/45, cu unele omisiuni și greșeli.

¹ Întii s-a scris „Pătrașco” și apoi s-a corectat.

55

1594 (7102) mai 27, București.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ въсою земле Ѹдгг-
роздахѣнское, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство
ми сію повекаѣніе господства ми почтеномѣ волѣринѣ господства ми жѣпан Радѣл
внѣше вел спатар и със синѣзим, елицем Богѣ припѣстит, іакоже да мѣ ест селѣ
Орлешии, али дела сини Лѣдатов лугѣфет, на име Радѣл и Тѣдор и Драгомир,
половина, понеже ест покѣпила почтеномѣ волѣринѣ господства ми жѣпан Радѣл
внѣ еел спатар ит Радѣл и ит Тѣдор и ит Драгомир дела им въсаѣ за хѣ аспри
готови.

И пак да мѣ ест почтеномѣ волѣринѣ господства ми жѣпан Радѣл внѣ вел
спатар село Добрѣша, али дела сини Лѣдатов лугѣфет, Радѣл и Тѣдор и Дра-
гомир, дела им въсаѣ, вѣре елика се хтит изврат ит по въскѣх хотаром, понеже
ест покѣпила почтеномѣ волѣринѣ господства ми жѣпан Радѣл внѣ вел спатар ит
Радѣл и ит Тѣдор и ит Драгомир за хѣ аспри готови.

И продадоше ми за ниѣномѣ добромѣ колѣк и със ѣзнаніе въсим мѣгнѣ-
шомѣ ит около место и ит прѣд господства ми.

Сего радѣ да о; и господства ми волѣринѣ господства ми жѣпан Радѣл
внѣ вел спатар, іакоже да мѣ ест сѣе ичине више речени, ичине въ хѣаб емѣ и
синѣзим и вѣнѣшомѣ и прѣвѣночетомѣ и не ит кожеже непотѣкновеніе, поризмѣ
господства ми.

Сеже сео постазим господства ми сѣедѣтеле: жѣпан Митрѣ велики дворник
и жѣпан Андрею вел лугѣфет и жѣпан Пангратіе вел вистітар и жѣпан Дѣмн-
трашко вел спатар и жѣпан Пана вел комис и жѣпан Гѣрѣла вел столник и жѣпан
Манта вел пѣхарник и жѣпан Іочи еел постѣлник. Исправник, Андрею вел лугѣфет.

Исписаѣ аз, Нан лугѣфет, въ настола днеко граду Бѣсѣрѣци мѣсеца маи
кѣ дѣни, ит Падма до ниѣ писаніе текѣшим лѣтом, въ лѣт хѣрѣ.

† Іу Мнѣхана воєвода, милостіа божіа господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această
poruncă a domniei mele cinstitului boier al domniei mele jupan Radul fost
mare spătar și cu fiii lui, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Orleștii,
însă partea fiilor lui Lăudat logofătul, anume Radul și Tudor și Dragomir,
jumătate, pentru că a cumpărat cinstitul boier al domniei mele jupan Radul

fost mare spătar de la Radul și de la Tudor și de la Dragomir, părțile lor toate pentru 6 000 aspri gata.

Și iar să-i fie cinstitului boier al domniei mele jupan Radul fost mare spătar satul Dobrușa, însă partea fiilor lui Lăudat logofătul, Radul și Tudor și Dragomir, partea lor toată, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat cinstitul boier al domniei mele jupan Radul fost mare spătar de la Radul și de la Tudor și de la Dragomir pentru 10 200 aspri gata.

Și au vîndut ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupanului Radul fost mare spătar, ca să-i fie aceste ocine mai sus-zise, ocine de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar punem martori domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și jupan Pangratie mare vistier și jupan Dumitrașco mare spătar și jupan Pană mare comis și jupan Sîrbul mare stolnic și jupan Manta mare paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Am scris eu, Nan logofăt, în minunata cetate de scaun București luna mai 27 zile, de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 530 (Ep. Rimnic, LXXV/3). Orig., perg. (30 × 49,5), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. al XVIII-lea; alte traduceri ibidem, ms. 707 f. 257v – 258 și din 1786, la Bibl. Acad., CMLXXVI/172 cu data 25 mai. EDITION. Trad. *DIR*, B, 120–121.

56

1594 (7102) mai 28, București.

† Милостію божію, Ію Михаїл воєвода и господинь въсон земли Згг-ррозладхинское, синь великаго и прѣдобраго покойнаго Петрашко воєвода. Дават господства ми сію поклєніе господства ми почтеномъ властелекомъ господства ми жьпан Михалчѣ вѣше великин бан и със синови им елице им господъ Богъ припѣстит, такоже да им ест село Сърлещи, али ест дела Могъвъ въсах и дела Татъловъ въсах и дела Къптаровъ въсах и дела Авшевъ въсах и дела Балкъловъ въсах, вари елика се хтет изврати вт по въсем хотар. Заниже того више речено село вни сѣт вѣжал вт прѣжде ерѣме, въ дьни Плиздандръ воєвода, въсихъ приз Авнак, въ Търское Земли, радѣ вврѣла еже ест за харачъ чьститомъ царю, а више реченъ правителю господства ми, жьпан Михалчѣ бан, вни ест платил на Плиздандръ воєвода того село по въсихъ лодѣ вт вврѣи и вт въсѣхъ дажевоє.

И ециже и людѣ поставлѣем по име комождъ великомъ ест вил вврѣла на име: вт Сърлещи Могъвъ, Балкъл аспри ѱ готови и Хоцѣл аспри Ѱ и Авраам аспри хѣс и Драгош аспри хѣс и Марин аспри ѱ и Строе аспри хѣс и и Строе Ѱ аспри и Пюка Ѱ и Шерѣ Ѱ аспри и Фръциналъ хѣс аспри и Стан ѱ аспри; и вт Сърлещи Татълов, Сѣта аспри Ѱ, Бєркъ хѣс аспри и Лазар аспри хѣс...¹ и Тѣдор хѣс аспри и Тоадєр хѣс аспри и Фръциналъ Ѱ аспри; и вт Сърлещи Къптаров, Бладул хѣс аспри и Никоаръ ѱ аспри и Калин ѱ аспри и Нѣгослав Ѱ аспри; и

wt Ѡрлециѣи Аспшевз, Бокѣл хѣс аспри и Циган хѣс аспри и Калин ѿ аспри...¹ Цикѣл хѣс аспри и Гѣцюл хѣс и Врѣчюн хѣс аспри; и wt Ѡрлециѣи Балкѣлов, Балкѣл аспри хѣт и Балнка хѣс аспри и Дрѣкѣл аспри хѣс.

И пакн платѣл почтѣном прызитѣлю господства ми жѣпан Мнхѣлчѣ бан въ ино бирове въ дѣни господства ми, терѣ ест дал на бир за поклон и за корама, али пласѣ Могѣв аспри хѣхѣп. И пак дал за кѣбали и за килѣ аспри хѣсѣс готови. И пакн ест дал почтѣнѣм болѣринолм господства ми еже више рѣх, жѣпан бнѣ вел бан <въ> дѣни господства ми на бир и <на> поклон и на корама, терѣ ест дал и платил пласѣ Татѣлов аспри хнѣн готови. И <пакн> ест <пла>тил за кѣбалоѣ и за килѣ аспри хѣт готови. И пакн ест дал почтѣномѣ болѣринолм господства ми еже више рѣчено жѣпан Мнхѣлчѣ бнѣ вел бан, на бир за поклон и за корама, терѣ ест дал и платил пласѣ Кѣптарѣв аспри хѣвѣ, аспри готови. И пакн ест дал за кѣбали и за килѣ аспри хѣам готови. И пакн ест дал почтѣнѣм болѣринолм господства ми еже ест више рѣх, жѣпан Мнхѣлчѣ бан въ дѣни господства ми, терѣ ест платил на бир за поклон и за корама пласѣ Аспшевз хнѣн аспри готови. И пак дал на кѣбалоѣ и на килѣ аспри хѣск готови. И пакн дал ест почтѣномѣ болѣринолм више рѣх, жѣпан Мнхѣлчѣ бнѣ вел бан, въ дѣни господства ми, на бир за поклон и за корама, терѣ ест дал и платил пласѣ Балкѣлов аспри хѣл готови. И пакн ест дал и платил за кѣбалоѣ и за килѣ аспри хѣтѣ готови. И пакн дал и платил почтѣномѣ болѣринолм господства ми жѣпан Мнхѣлчѣ бнѣ вел бан въ дѣни господства ми, терѣ ест дал дрѣгѣ бирѣ, что ест събирѣл Нѣкѣлѣ постѣлник, терѣ ест дал и платил пласѣ Могѣв аспри хѣѣо готови. И пакн дал почтѣномѣ болѣринолм господства ми еже ест више рѣчено, терѣ ест дал и платил бирѣл wt пласѣ Татѣлов аспри хѣвѣл готови. И пакн дал почтѣномѣ болѣринолм господства ми еже ест више рѣчено, терѣ ест дал и платил за бир Ѡрлециѣи Кѣптарѣв аспри хѣтѣ готови. И пакн дал почтѣномѣ господства ми болѣринолм господства ми еже ест више рѣченолм, терѣ ест дал и платил бирѣл wt Ѡрлециѣи Аспшевз аспри хѣвѣл готови. И пакн платил почтѣномѣ болѣринолм господства ми еже више рѣчено, терѣ ест дал и платил бирѣл wt Ѡрлециѣи Балкѣлов аспри хѣѣ готови.

И видѣл сам господства ми книга Янѣандрѣ воѣвода и разѣмѣх господства ми и вѣрѣет сам господства ми како мѣ ест дал и платил почтѣнѣм болѣринолм господства ми жѣпан Мнхѣлчѣ бнѣ вел бан, терѣ ест дал тот аспри въ рѣцѣ им, еже ест више писано.

Гѣго радѣ, дадох господства ми жѣпан Мнхѣлчѣ бнѣ вел бан, такоже да им ест wt села Ѡрлециѣи вчинѣ въ вѣвѣ им и синози им и вноком и прѣвѣнчитом и не ѣ коже непотѣкновѣно, поризмо господства ми.

Еже ѣбо и свѣдетѣлѣ поставѣлѣм господство ми: жѣпан Мнтрѣ велики дворник и жѣпан Яндрѣю велики логоѣт и жѣпан Пангрѣтѣ велики вистѣлар и жѣпан Дѣмнтрашко велики спатар и жѣпан Пана велики колмс и Сирѣлѣ вел столник и жѣпан Манѣта велики пѣхарник и жѣпан Еочи велики постѣлник. И исправник, жѣпан Яндрѣю велики логѣѣт.

Писах аз, Радул логѣѣт, мѣсеца маи кнѣ дѣнѣ, въ настоли град Бѣкѣрѣци, текѣши лѣтом wt Ядама, въ лѣто хѣрѣ.

† Iw Мнхѣла вѣвѣлда, милостѣю вожѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului vlastelin al dom-

niei mele jupan Mihalcea fost mare ban și cu fiii lui, cîți domnul Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Orlești, însă toată partea lui Moga și toată partea lui Tatul și toată partea lui Căptar și toată partea lui Lupșa și toată partea lui Balcul, oricît se va alege de peste tot hotarul. Pentru că acest sat mai sus-zis, mai înainte vreme, în zilele lui Alixandru voievod, ei au fugit toți peste Dunăre, în Țara Turcească, pentru birul care este de haraci al cinstului împărat, iar mai sus-zisul dregător al domniei mele, jupan Mihalcea banul, el a plătit la Alixandru voievod acel sat, pe toți oamenii, de biruri și de toate dăjdiile.

Și încă și oamenii i-am pus, anume fiecăruia cît i-a fost birul: din Orleștii lui Moga, Balcul 700 aspri gata și Hoțul aspri 500 și Avram aspri 1 200 și Dragoș aspri 1 200 și Marin aspri 700 și Stroe aspri 1 200 și alt Stroe 500 aspri și Gioca 500 și Șerb 500 aspri și Frățilă 1 200 aspri și Stan 700 aspri; și din Orleștii lui Tatul, Ota aspri 500, Bercă 1 200 aspri și Lazar aspri 1 200...¹ și Tudor 1 200 aspri și Toader 1 200 aspri și Frățilă 500 aspri; și din Orleștii lui Căptar, Vladul 1 200 aspri și Nicoară 700 aspri și Calin 700 aspri și Neagoslav 500 aspri; și din Orleștii lui Lupșa, Bocul 1 200 aspri și Țigan 1 200 aspri și Calin 500 aspri ...¹ Țicul 1 200 aspri și Găgiul 1 200 și Crăciun 1 200 aspri; și din Orleștii lui Balcul, Balcul aspri 1 300 și Balica 1 200 aspri și Dreaoa aspri 1 200.

Și iar a plătit cinstitul dregător al domniei mele jupan Mihalcea banul la alte biruri în zilele domniei mele, de a dat la birul de poclon și la corama, însă plasa lui Moga aspri 11 080. Și iar a dat pentru găleți și pentru chile 4 206 aspri gata. Și iar a dat cinstitul boier al domniei mele, care s-a zis mai sus, jupanul fost mare ban, <în> zilele domniei mele, la birul de poclon și la corama, de a dat și a plătit plasa lui Tatul, 8 450 aspri gata. Și iar a plătit pentru găleți și pentru chile 3 300 aspri gata. Și iar a dat cinstitul boier al domniei mele, care s-a zis mai sus, jupan Mihalcea fost mare ban, la birul de poclon și pentru corama, de a dat și a plătit plasa lui Căptar aspri 3 870, aspri gata. Și iar a dat pentru găleți și pentru chile 1 240 aspri gata. Și iar a dat cinstitul boier al domniei mele, care s-a zis mai sus, jupan Mihalcea banul, în zilele domniei mele, de a plătit la birul de poclon și la corama plasa lui Lupșa 8 450, aspri gata. Și iar a dat la găleți și la chile 3 220 aspri gata. Și iar a dat cinstitul boier mai sus-zis, Mihalcea fost mare ban, în zilele domniei mele, la birul de poclon și la coramă, de a dat și a plătit plasa lui Balcul 4 030 aspri gata. Și iar a dat și a plătit pentru găleți și pentru chile 1 360 aspri gata. Și iar a dat și a plătit cinstitul boier al domniei mele, jupan Mihalcea fost mare ban, în zilele domniei mele, de a dat alt bir, pe care l-a adunat Neacșul postelnicul, de a dat și a plătit plasa lui Moga 3 770 aspri gata. Și iar a dat cinstitul boier al domniei mele, care este mai sus-zis, de a dat și a plătit birul din plasa lui Tatul 2 860 aspri gata. Și iar a dat cinstitul boier al domniei mele, care s-a zis mai sus, de a dat și a plătit de bir Orleștii lui Căptar, 1 390 aspri gata. Și iar a dat cinstitul boier al domniei mele care este mai sus-zis, de a dat și a plătit birul din Orleștii lui Lupșa, 2 880 aspri gata. Și iar a plătit cinstitu boier al domniei mele, care este mai sus-zis, de a dat și a plătit birul din Orleștii lui Balcul, aspri 1 500 gata.

Și am văzut domnia mea cartea lui Alixandru voievod și am înțeles domnia mea și am crezut domnia mea că a dat și a plătit cinstitul boier al domniei mele, jupan Mihalcea fost mare ban, de a dat asprii în mîinile lor, care s-au scris mai sus.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Mihalcea fost mare ban, ca să-i fie din satul Orleștii ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și jupan Pangratie mare vistier și jupan Dumitrașco mare spătar și jupan Pană mare comis și Sîrbul mare stolnic și jupan Manta mare paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, jupan Andreiu mare logofăt.

Am scris eu, Radul logofăt, luna mai 28 zile în cetatea de scaun Bucu-rești, ani curgători de la Adam, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., L/12. Orig., perg. (34 × 43), pecete timbrată, căzută.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 121–123.

¹ Loc răzuit.

57

<1594> mai 28.

<† Милостію божію, Іу> Миѡана коєкода и господинь. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми боєрнини <господства ми жѡпан Радѡла постелник и жѡпан> Ѣдрище пѣхарник шт Бѡкшани, екоже да сѣт волници със сію книгѡ господства ми <да дрѣжит єдин брод за воденицѡ> шт Бѡзеѡ, еже вѣу за дѣдѣнѡ сѣе водѣнице сконим.

Тем радѣ и ви, <калѡгерѣи, шт вѣрѣме еже> кет видити сію книгѡ господства ми, а ви да гледате да даватѣ сваѡ брашна <еже ѡкет> вѣвел шт кѣда прѣнде вам и дрѣге книге господства ми и словеси, да штаянтѣ <им сѣе воденицѡ иже више рѣѡ и със> ница да не запрѣтитѣ, ере веле срамот ѡкет патит шт <кѡ господства ми. И> ниѡто да нѣ смент бантовати прѣд сію книгѡ господства ми. Инако <да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, > Митрѣ велики дворник.

<Пис мѣсеца> ман кѣ дѣни.

<† Іу Миѡана> вшекшда, милостію божію господинь.

<† Din mila lui Dumnezeu, Io> Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor <domniei mele jupan Radul postelnic și jupan> Udriște paharnic din Bucșani, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele <să țină un vad de moară> din Buzău, care au fost aceste mori de moștenire ale lor.

Pentru aceasta și voi, <călugării, din vremea ce> veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să căutați să dați toată făina pe care <veți fi> luat-o, de când v-a venit vouă și alte cărți și cuvinte ale domniei mele să le lăsați <lor această moară mai sus-zisă și cu> nimic să nu împiedicați, căci mare rușine veți păți de la <domnia mea. Și> nimeni să nu îndrăznească să tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel <să nu fie, după spusa domniei mele.

Снѣ же додохъ и помиловахъ господство ми сѣа свѣта монастыръ съсъ техъ ѿ колеси за водѣницѣ и еще ствердихъ и запечетавахъ господство ми сѣе милостивнѣе еже къ свѣта монастыръ съ великими клетвами и съ страшными заповѣдями: кого помилаетъ и скрѣпитъ свѣта монастыръ, томъ господъ Богъ да помилаетъ душего и да скрѣпитъ и раститъ вдрасла тѣло емѣ. Я кого покѣснѣти си възети и разорити помѣнѣ сѣа въ свѣта монастыръ, томъ господъ Богъ и прѣчиста его матеръ да и разоритъ въ нинѣшнѣмъ вѣкѣ тѣло емѣ, а въ вѣдѣщемъ душѣ его. И да естъ проклетъ въ тѣхъ вѣдѣхъ иже къ Некѣе и честъ емѣ да естъ съсъ Исѣа и съсъ Прѣта.

Се же и сведѣтелѣе: жупанъ Митрѣ великѣи дворникъ и жупанъ Андрею великѣи логофетъ и жупанъ Кесаръ бивъ великѣи логофетъ и жупанъ Демитрѣ бивъ велъ логофетъ и жупанъ Мирославъ логофетъ и жупанъ Пангратѣе вистѣтаръ и жупанъ Демитрѣе спатаръ и жупанъ Панъ великѣи колникъ и жупанъ Гьрвѣа велъ столоникъ и жупанъ Манта велъ пехарникъ и жупанъ Квчи велъ постѣлникъ. И исправникъ, Андрею велъ логофетъ.

И азъ, Данъ Бузъевски, исписахъ въ Бвксрѣци мѣсеца юнѣе 7 дѣни, въ Ядама двъ селѣ теченѣ лѣтомъ, въ лѣтѣ хърѣ.

† Я Мѣхана ввекъвада, милостиво божию господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri, care este din jos lângă orașul domniei mele Buzău, unde este hramul blagoveștenia preasfintei și curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre, născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria, ca să-i fie niște mori pe apa Buzăului, pe ocina orașului, însă 9 roți de moară. Pentru că aceste mori au fost domnești încă dinainte vreme, din zilele altor domni bătrîni, însă am dat și am miluit domnia mea sfînta mănăstire mai sus-zisă cu aceste mori, ca să fie sfîntei mănăstiri de întărire, iar călugărilor, de hrană, iar domniei mele veșnică pomenire.

Însă de asemenea am aflat și domnia mea în alte sfînte mănăstiri unde au dat și au miluit alți domni bătrîni, care au fost înaintea noastră, cu ocine și cu mai multă milă. Iar la aceasta, domnia mea nu am îndrăznit să iau și să stric pomana lor. Astfel dar și după plecarea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpînitor al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau, după păcatele noastre, și din alt neam, vă rog în numele lui Dumnezeu și pentru sprijinul preacuratei, să nu luați, nici să stricați această făgăduială a domniei mele cea către sfînta mănăstire, ci urmați învățătura: „cel ce-și strînge sieși temei bun, se îndreaptă spre primirea vieții veșnice. Nimic nu am adus în lumea de față, precum nu putem lua nimic, dar pomana rămîne fără sfîrșit, iar lumea aceasta se stinge ca fumul și ca umbra și ca visul.“

Așadar, am dat și am miluit domnia mea această sfîntă mănăstire cu acele 9 roți de moară și încă am întărit și am pecetluit domnia mea această miluire cea către sfînta mănăstire cu mare blestem și cu cumplite opreliști: cine va milui și va întări sfînta mănăstire, aceluia domnul Dumnezeu să-i miluiască sufletul lui și să-l întărească și să-i crească odrasla trupului său. Iar cine va încerca să ia și să strice această pomană de la sfînta mănăstire, pe acela domnul Dumnezeu și preacurata lui maică să-i nimicească în veacul

de acum trupul său, iar în cel viitor sufletul său. Și să fie blestemat de 318 părinți cei din Nicheia și partea lui să fie cu Iuda și cu Arie.

Iată și martori: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și jupan Chesar fost mare logofăt și jupan Dumitru fost mare logofăt și jupan Miroslov logofăt și jupan Pangratie vistier și jupan Dumitru spătar și jupan Pană mare comis și jupan Sîrbul mare stolnic și jupan Manta mare paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Dan Buzoianul, am scris în București luna iunie 3 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 532 (m-rea Banu, XXXVII/2). Orig., perg. (39 × 29), pecete timbrată. Cu o traducere din 1742. Copie slavă, ibidem, ms. 186, f. 49v—50 și traducere ms. 196, f. 51.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 123—125. Facs. *Ibidem*, 460.

60

1594 (7102) iunie 5, București.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri ce să numește Coșuna, unde iaste hramul sfintului făcătoriu de minuni Nicolae, de lângă Craiova, ca să fie moșie în Radovanul, funiia lui Toader toată și a Neagului și funiia Vladului și funiia popei lui Stănislav și a Oprii Arcanul funie 1 și jumătate de funie a Jitei și a lui Șarban funie 1 și a lui Stoian funie 1 și a Dumului funie 1 și a Mircei funie 1 și a lui Iovan funie 1 și a lui Mihăilă funie 1 și Deșul funie 1 și Raciul funie 1 și a popei Oprii funie 1 și a Nicomii funie 1 și jumătate și a popei lui Stănislav o jumătate de funie și Coziianul funie 1 și Gruia funie 1 și Stroe funie 1 și a lui Baico funie 1 și a lui Nicoară funie 1 și Baiciul cu Șteful funie 1 și Dragul funie jumătate și a lui Bogdan funie 1 și a Stanciului funie 1 și Gligul funie 1 i pol și Tudor funie jumătate și Liciul funie 1 și Tatul funie 1 și Cunie funie 1 și Radul funie 1 și Boica funie pol și Molmocă funie pol și Ivul funie 1 și Moja Cherii toate părțile lui.

Însă să să știe și semnele aceștii mai sus-numite moșii: din Lacul Vițelului pe Viian Calea cea Bătrînă pînă în Lacul Geamănului, la Rîpa Roșie și din Rîpa Roșie pe padina Fîntînelor trece la țarmurile Tîrnavei, pre țarmurile Tîrnavei în sus, pînă în Lacul cu Cîrligele și din Lacul cu Cîrligele pînă la obîrșia Poenii Boții, deci pe cale în sus, pînă în Fîntîna Grecilor, iar la Lacul Calului și în Lacul Dobrei, iar la Lacul Vițelului.

Pentru că această mai sus-numită moșie au fost moștenitoare acestor oameni ce s-au zis mai sus, ci au fost vîndut ei aceste moșii lui Daniil călugărul de a lor bunăvoe, drept 24 000 de aspri. Și au fost scos lor și 10 oameni de năpăști din vistieria domniei mele de bir pentru sfînta mănăstire ce s-au zis mai sus și să fie rumâni sfintei mănăstiri. Iar după acéia, Daniil călugărul, el au fost cumpărat singur acest sat ce s-au zis mai sus, Radovanul, și l-au dat sfintei mănăstiri, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire și călugărilor de hrană, iar lui Daniil călugărul vecinică pomenire.

Și au vîndut acești oameni ce s-au zis mai sus de a lor bunăvöe și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domnii mäle.

Drept acéia, am dat și domniia mea sfintei mänăstiri ce s-au zis mai sus, ca sä-i fie acesta mai sus-numitul sat Radovanul ohamnic și de nime-neä sä fie neclätit, preste zisa domniei mele.

Că iată și märturii am pus domniia mea: jupan Mitrea vel vornic i jupan Andreiu vel logofät și Pangratie vistier și Dumitrașco spatar și Panä comis și Sîrbul stolnic și Manta päharnic i jupan Corea vel postelnic. Și cu <ispravnic>, Andreiu vel logofät.

S-au scris în scaunul cetätii Bucureștilor iunie 5 dni, leat 7102 <1594>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucoväșu, nr. 722, f. 306v—307v. Traducere.
EDIȚII. Nicoläescu-Ploșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 4—6; *DIR*, B, 125—126.

61

1594 (7102) iunie 6.

<† Милостiю божiю, Iw> Миx на кождо и господинь въсое земле Угърро-влахиское, синь великаго <и прѣдобраго Петрашко> в>ождоу. Дав т господство ми сiю повелѣниѣ господства ми болѣринь господства ми Добрек <биз втори дворник и със> нах синови, еланцем Богъ д'ст, ѣкоже да мѣ ест един ациган на име Недникъ <и със ациганкам си и със> дедам си, занже ю ест купиä болѣрин господства ми више писан сiе више писани <ацигани шт на Франца> шт Пленниці за хѣф аспри. И кѣтовал ест докле нх ест извадил <шт Угърское земле> аспри хн. И паки покупи болѣрин господства ми Добре биз втори <дворник един ациг н> на име Рядул Грѣлов и със ациганкам си и със чедом си и със дъщерев им <шт на . . .> за хѣщ аспри готовн¹. И кѣтовал ест паки докле нх ест извадил <шт Угърское Земле> аспри шп.

И продадоше шт сзониä добро им колѣ и със знаниѣ <въсѣм мегнишом шт> шкрѣстниим, шт гор и шт дол и шт прѣд господства ми.

Бого радi, дiдох и <господство ми, ѣкоже да им сѣт ациганiи шхабич, им и синовом им и вiшком и прѣвизчетом им и шт никогож>де непоколѣбнмо, поризмо господства ми.

Бже оубѣ и скедетелiе <поставлѣем господство ми:> жупан Митрѣ велики дворник и жупан Андриу велики <логофет и Андронiе вистiтар> и Димитру спатар и Панъ комис и Манта пѣхарник и жупан Кочи <велики постелник. Исправник>, Митрѣ велики дворник.

Писах аз, Братосни, въ мѣсеца <юнiе 5 дни>, текѣшагоже лѣтом шт Ядама до сего писаниѣ, въ лѣто хрѣ.

<† Iw Миxана вшевѣда>, милостiю божiю господинь.

<† Din mila lui Dumnezeu, Io> Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui <și preabunului Petrașco> voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele lui Dobre <fost al doilea vornic și cu> fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să fie un țigan, anume Nedeico <și cu țiganka sa și cu> copiii săi, pentru că a cumpărat boierul domniei mele mai sus-scris acești mai sus-scriși <țigani de la Franța>

din Plenița pentru 1 500 aspri. Și a cheltuit pînă ce i-a scos <din Țara Ungurească> 650 aspri. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Dobre fost al doilea <vornic un țigan>, anume Radul al lui Greul și cu țiganka sa și cu copiii săi și cu fiicele sale <de la...> pentru 1 950 aspri gata ¹. Și iar a cheltuit pînă ce i-a scos <din Țara Ungurească> 780 aspri.

Și au vîndut de a lor bunăvoie și cu știrea <tuturor megiașilor din> jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și <domnia mea, ca să-i fie țiganii ohabnici, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni> neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori <punem domnia mea:> jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare <logofăt și Andronie vistier> și Dumitru spătar și Pană comis și Manta paharnic și jupan Coci <mare postelnic. Ispravnic>, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Bratosin, în luna <iunie 6 zile>, ani curgători de la Adam pînă la această scriere, în anul 7102 <1594>.

<† Io Mihail voievod,> din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., MCCXLV/115. Orig., hîrtie, rupt, îi lipsește o pătrime, pecete timbrată. O traducere la Arh. St. Buc., A. N., CXIII/4, după care s-au făcut completările. EDIȚII. Trad. *DJR, B*, 126—127.

¹ Pasajul: „на нѣ Радѹл ... гата“ („anume Radul ... gata“) s-a șters și s-a scris deasupra mai tirziu: „acesta s-au scos, că au jurat cu 12 boiari Dumitrașco ot Sp[r]iněni căpitan“

† Милостію вожію, Іу Михаїл воєвода и господинъ вѣсон землє Зггровлахи́нское, синѣ великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повелѣнію господства ми слѣдѣ господства ми, на имє Радѹл със синокви емѣ, елице емѣ Богѣ даст, екоже да мѣ ест учинѣ ѿ Меришани ѿ дол хотар, дел Маргѣв вѣсах, карє елика се хтѣт избрат ѿт сѣдалище и ѿт полю със ливезилє и ѿт шѣма и ѿт вода и ѿт посежде, занеже ю ест покѣпна Радѹл ѿт Марга, за с аспри. И пак да мѣ ест Радѹлов учинѣ ѿ Меришани ѿ дол хотар, дел Ёпрєв вѣсах брат Маргѣв и ѿт сѣдалище и ѿт полю <със>¹ ливезилє и ѿт шѣма и ѿт вода и ѿт посежде, занеже ю ест покѣпна Радѹл ѿт Ёпрѣ, брат Маргѣв, за с аспри готови.

И пак покѣпнѣх Радѹл една ациганкѣ, на имє Марга, със дѣщєра ен, на имє...² ѿт Барєва и ѿт синѣ <емѣ, н>¹а имє Радѹл ѿт Блѣдиал, за ѿ аспри. И пакн покѣпнѣх Радѹл една ациганкѣ, на имє Стопана, ѿт Гла<в>а, дѣщєра Дрѣгичов ѿт Столини, за хн аспри. И пакн покѣпнѣ Радѹл єдин ациган, на имє Б<олє>, ѿт Бабакн, синѣ Стоикѣв ѿт Мѣничици, за хѣ аспри. И пакн покѣпнѣх Радѹл єдин ациган, на имє Бладѹл, ѿт Мѣша, дѣщєра Дрѣгичов ѿт Знгѣри. за ѿн аспри. И пакн покѣпнѣ Радѹл една ациганкѣ, на имє Ёана, ѿт Балѣ ѿт Крѣчюнѣни, за ѿ аспри.

И продадоше сїє више речени людїє именетелїє сїє више речени учини и ацигани ѿни ѿт ниҳнє добрє волю. И покѣпнѣх Радѹл сїє више речени учини и ацигани със знанїє вѣсем мѣгѹашом ѿт шкрѣстѣ место и ѿт прѣд господства ми.

Его радѣ, дадохъ и господство ми Радѣловъ, такоже да мѣ естъ учинѣ,
вѣдѣвъ, емѣ и синови емѣ и вѣскомъ и прѣвнотетомъ и не вѣтъ когоже непоколѣбнѣмо,
<по ре>¹чъ господства ми.

Сеже сео и свидѣтелю поставѣлемъ господство ми: жупанъ Митрѣ велики двор-
никъ и жупанъ Андрѣю велики¹ логѣфетъ и Андроніе вистітаръ и Думитръ спатаръ
и Панѣ комисъ и Ерѣвѣа столникъ и Манта пѣхарникъ и жупанъ Кочи велики постел-
никъ. Исправникъ, Митрѣ велъ дворникъ.

Исписахъ Бладула логѣфетъ, мѣсеца юніе ѿ дѣни, въ граду Бѣкѣрѣши,
въ лѣтѣ хѣрѣ.

† Іу Мѣхана вѣвѣвѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea
această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, anume Radul cu fiii
săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Merișani în hotarul de jos,
partea Margăi toată, oricît se va alege din vatră și din cîmpul cu livezile și
din pădure și din apă și de pretutindenii, pentru că a cumpărat Radul de la
Marga pentru 200 aspri. Și iar să-i fie lui Radul ocină la Merișani în hota-
rul de jos, partea lui Oprea, fratele Margăi, toată și din vatră și din cîmp
și <cu>¹ livezile și din pădure și din apă și de pretutindenii, pentru că a cum-
părat Radul de la Oprea, fratele Margăi, pentru 200 aspri gata.

Și iar a cumpărat Radul o țigancă, anume Maria, cu fiica ei anume...²
de la Barbul și de la fiul <lui>¹, anume Radul din Vlădila, pentru 800 aspri.
Și iar a cumpărat Radul o țigancă, anume Stoiana, de la Slava, fiica lui
Drăghici din Stolnici pentru 650 aspri. Și iar a cumpărat Radul un țigan,
anume Bole, de la Babachi, fiul lui Stoica din Mănicești, pentru 1 000 aspri.
Și iar a cumpărat Radul un țigan, anume Vladul, de la Mușă, fiica lui Dră-
ghici din Ungurei, pentru 850 aspri. Și iar a cumpărat Radul o țigancă, anume
Oana, de la Balea din Crăciunănei, pentru 700 aspri.

Și au vîndut acești oameni mai sus-ziși numiți, aceste ocine mai sus-zise
și țigani, ei de a lor bunăvoie. Și a cumpărat Radul aceste ocine mai sus-zise
și țigani, cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei
mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Radul, ca să-i fie ocină,
ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit <după
zisa>¹ domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și
jupan Andrei <mare>¹ logofăt și Andronie vistier și Dumitru spătar și Pană
comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Isprav-
nic, Mitrea mare vornic.

Am scris Vladul logofăt, luna iunie 8 zile în cetatea București, în anul
7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 533 (Mitrop. Ț. Rom., CXXXVI/1). Orig., hîrtie (44 × 28,5),
pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere ibidem, ms.
129, f. 135.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 127–128. Facs. *Ibidem*, 461.

¹ Loc rupt.

² Loc alb.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voivod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele sfintei mănăstiri ce să chiiamă Coșuna, ca să-i fie satul anume Perișorul tot, cu tot hotariu și Sacă toată cu tot hotaru și Cîrna toată cu tot hotariul și cu balta și la Ciutura, ce iaste partea lui și la Stejar partea Florei vătafu și țigani. Pentru că acest mai sus-zis sat și țigani au fost de moștenire și de cumpărătoare de la jupan Pîrvul biv vel logofăt, care au dat și au adaos aceste mai sus-zise sate și țigani la sfînta mănăstire ce s-au zis mai sus, ca să fie lui și părinților lui vecinică pomenire, iar călugărilor de hrană și de îmbrăcăminte.

Iar după ce s-au întîmplat Pîrvului logofăt de au pribegit cu Mihnea vodă și întîmplîndu-i-se și vrîme de moarte, de au murit la Țarigrad, iar acestu mai sus satu zisu și țigani, s-au apucat mulți boiari de dînșii, ca să-i ia de la sfînta mănăstire. Iar după aceasta, călugări s-au dus la Țarigrad înaintea jupanului Iane biv vel ban, de au mărturisit cu mulți boiari care au fost la moartea Pîrvului logofăt, acolo la Țarigrad, cum au datu Pîrvul logofăt toate acele sate și țigani și mori și toate părțile lui, ca să fie la sfînta mănăstire. Și au făcut carte și au trimis-o la Ștefan vodă, ca să lase și să facă hrisov domnescu sfintei mănăstiri pe acêste mai sus-zise sate și țigani și pe toate părțile lui, Pîrvului logofăt, cum au lăsat și au rînduit la moartea lui, cu limba lui, iar altu nimic mestece să n-aibă pre părțile lui. Și i-au făcut și carte Ștefan vodă.

Apoi au fost rămas Pîrvul logofăt 40 000 de aspri, birul lui în țară, cîndu au pribegit Mihnea vodă. Și viind Ștefan vodă în țară și au apucat catastișele lu Mihnea vodă și au aflat de acești bani ce am zis mai sus, birul lui, neplătît. Apoi, într-acéia, Ștefan vodă și cu Scurtul aga, ei m-au apucat pe domnia mea atuncea, cînd am fost vel agă la Ștefan vodă, cum să plătescū domnia mea acești mai sus-zisi bani și să țiu satele și țigani și morile și toate părțile Pîrvului logofăt și cu tot venitul. Și am plătit domnia mea 40 000 de aspri tot gata și am luat domnia mea toate satele și țigani pentru acei bani ce am plătit domnia mea.

După aceia, călugării de la mănăstire, ei au venit la domnia mea de atuncea de la Ștefan vodă, de au plătit acești bani, 40 000, gata, în mîinile domnii mele. Și am lăsat domnia mea să fie la sfînta mănăstire toate satele și țigani și toate părțile Pîrvului logofăt, cum au datu și au adaos Pîrvul logofăt pentru sufletul lui și al părinților lui, ca să le fie pomenire în vécii. Așijderea am dat și am lăsat și domnia mea, ca să fie precum iaste mai sus-zis.

Și iar au rămas Pîrvul logofăt Predei spătar dator de nește telegarii 40 000 de aspri. Și iar călugării de la sfînta mănăstire și acei 40 000 de aspri ce s-au zis mai sus i-au plătit. Și de cătră niște rumâni din Perișor, dreptu 15 boi, pentru acei boi ce i-au fost luat birari pentru birul Pîrvului logofăt. Și iar au plătit călugări de la sfînta mănăstire și au cheltuit călugări, cîndu au fost la Țarigrad 11 000 aspri.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstirii ce am zis mai sus, ca să fie satul și țigani moșie ohabnică și niminea să nu să amestece, după cum am zis domnia mea.

Încă și mărturii am pus domnia mea: jupan Mitrea vel vornic, Andrei vel logofăt, jupan <Pan>gratie vistiar, Dumitrașco spătar, Pană comis, Sîrbul stolnic, Manta păharnic, Cocea postelnic. Și ispravnicu, Mitrea.
 Și am scris eu, Vasilie, în oraș în București, iunie 10 dni, 7102 <1594>

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 419—420. Traducere.
 EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 6—8; *DIR*, B, 128—129.

64

<1594—1599> iunie 14.

† Милостїю божїю Ъу, Миѡана воєвода и господинѡ. Дават господства ми сїю повѣленїю господства ми сѣмѡ чьловекѡ на имѣ Миѡаю шт карош господства ми шт Тръшкорѡуа, такоже да ест ѡ миѡнѡ и слободнѡ шт конска, такоже да га не терает на конска господства ми, пониже га сѣм простил господства ми, радї волю правителю господства ми жупан Хрис питар.

Тем радї и ви, теретелю зл консѡ, шт врѣме еже хокет видит сїю книгѡ господства ми, а ви ѡ миѡнѡ да штавити сїю више реченѡ чьловекѡ. Тем радї и ниѡто да не смеет вантѡкати, пониже велика срамота хокет патит шт кѡ господства ми. Инако да нест, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Ис месѣца юнїе дї дни.

† Ъу Миѡана воевода, милостїю божїю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui om, anume Mihai din orașul domniei mele din Tîrșorul, ca să fie în pace și slobod de oaste, ca să nu-l tragă la oastea domniei mele, pentru că l-am iertat domnia mea, pentru voia dregătorului domniei mele, jupan Hris pitarul.

De aceea și voi, trăgătorii la oaste, din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să-l lăsați în pace pe acest om mai sus-zis. De aceea și nimeni să nu cuteze să tulbure, pentru că mare rușine va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Scris în luna iunie 14 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXCVII/47. Orig., hirtie (30,5 × 20), pecete mică aplicată, căzută.
 Datat din domnia lui Mihai Viteazul și după alte acte pentru Mihai din Tîrșor.
 EDIȚII. Slav și trad. Panaitescu, *Doc. Mihai Viteazul*, 143—144. Trad. *DIR*, B, 129.
 Facs. *Ibidem*, 462.

65

<1594> iunie 15, București.

† Милостїю божїю, Ъу Миѡана воєвода и господинѡ вѡсоє землѣ Ѣггеро-влаѡинское, синѡ великаго и прѣдобраго, покоиннаго Петрашков воєвода. Дават господства ми сїе повѣленїе господства ми попек Тѡдоранов шт Полю-Длѡг и сѣм

снѡзи емѡ, елици емѡ Богъ припѣтит, іакоже да мѡ ест ѡчинѡ ѡ Цигънеци шт
дела Блѣдикѣ ѡ ник и една виноградї, али тог ник шт полю что се зове дол
хотар, занеже ест покопна поп Тѣдоран тог ник и тѣх винограде еже више рѣх
шт на Блѣдика за хѣв аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран една лозїе шт
снѡз попек Бадек шт Цигънеци за ф аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран
ѡ виноградї шт Балдовин за р аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ ви-
ноградї шт Костандин за т аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ вино-
градї шт Добра за т аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ виноград шт
Дѣмитрѡ, снѡз попек Данчюлов, за хѡс аспри готови, али и сѣс ндин мѣсто за
коке ѡ село. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ лозїе и сѣс мѣсто за коке шт Борча
за цн аспри готови. И пак покопн поп Тѣдоран ѡ лозїе и сѣс ѡ мѣсто за коке
шт дѣцире Шѣрбанѡв за сї аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ лозїе
и ѡ ник ѡ полю что се зове на Топиле шт поп Радѣл и шт прѣвѣчед его Радѣл
за ѡ аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ лозїе и ѡ ник ѡ полю что се
зове На Шипот за цѣе аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ виноградї
сѣс мѣстоѡ, каре елика се хтит шбрета кѣнѡ за виноградї, дело Битанѡв, за
хк аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран ѡ лозїе и ѡ ник ѡ полю еже се
зове На Ликези шт Стан шт Белеци за хн аспри готови. И пак покопна поп
Тѣдоран г ниве шт полю, али един ник ѡ полюѡ На Топиле, пак дрѣг ник на
Млаѡла сѣс ѡаселе, пак дрѣг ник ѡ дол полю, На Гропѣ, шт Стан Рѣспѡѡла за
ѡ аспри готови. И пак покопна поп Тѣдоран една бранище шт на Радѣл ѡлицѣк
за смѣ аспри готови.

Тѣм радї, продадох сїе продатели еже више рѣх за ннхном добро волѣ и
сѣс знанїе кѣсом мѣришним и шт гор и шт дол и шт прѣд господство ми.

Его радї, дадох и господство ми попек Тѣдоранѡв, іакоже да мѡ ест
ѡчине и винограде за дѣдинѡ и хѣабѣ, емѡ и синоки емѡ и кноколжи, прѣ-
кночитом и не шт когоже непоколѣбаним [поколѣбаним], поризаю господства ми.

Еже зѡо свѣдѣтелю поставѣним господство ми: жѣпан Митрѣ велики
дворник и жѣпан Яндрѣу вел ѡвѡфет и Пангратїе вистїар и Дѣмитраки спатар
и Срѣѣла столник и Панѣ колмс и Манѡа пѣхарник и жѣпан Кочи велики пос-
телик. Исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз, Блѣкѡла мали граматик, изписах кѣ настолни граду Бѣкѡрѣци, мѣсеца
юнїе ѣ днн и тѣкашаго лѣт шт Ядама до ннѣ, кѣ лѣт хѡрѡ.

† Іѡ Михана кѡекѡда, милѡстїю божїю господинѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia
mea această poruncă a domniei mele popii Tudoran din Cîmpulung și cu fiii
lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Țigănești din partea lui Vlădică
un ogor și o vie, însă acel ogor din cîmpul care se cheamă hotarul de jos,
pentru că a cumpărat popa Tudoran acel ogor și acea vie care sînt mai sus-zise
de la Vlădică pentru 1 400 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran o vie
de la fiul popii Badea din Țigănești pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat
popa Tudoran o vie de la Baldovin pentru 100 aspri gata. Și iar a cumpărat
popa Tudoran o vie de la Costandin pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat
popa Tudoran o vie de la Dobra pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat popa
Tudoran o vie de la Dumitru, fiul popii Danciul, pentru 1 200 aspri gata,
însă și cu un loc de casă în sat. Și iar a cumpărat popa Tudoran o vie și cu
loc de casă de la Borcea pentru 950 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran

o vie și cu un loc de casă de la fiicele lui Șerban pentru 210 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran o vie și un ogor în cîmpul ce se cheamă La Topile de la popa Radul și de la vărul lui, Radul, pentru 800 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran o vie și un ogor în cîmpul ce se cheamă La Șipot pentru 935 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran o vie cu loc, ori cît se va alege în afară de vie, partea lui Vitan, pentru 620 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran o vie și un ogor în cîmpul ce se cheamă La Livezi de la Stan din Beleți pentru 650 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran 3 ogoare în cîmp, însă un ogor în cîmpul La Topile, iar alt ogor la Malul cu Oasele, iar alt ogor în cîmpul de jos, La Groape, de la Stan Răspopol pentru 450 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran o braniște de la Radul al lui Uliță pentru 245 aspri gata.

Pentru aceasta, au vîndut acești vînzători care sînt mai sus-ziși de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea popii Tudoran, ca să-i fie ocinele și viile de moștenire și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților, strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Mîtreă mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pangrație vistier și Dumitrachi spătar și Sirbul stolnic și Pană comis și Mantha paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Mîtreă mare vornic.

Și eu, Vîlcul gramatic mic, am scris în cetatea de scaun București, luna iunie 15 zile și cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7107 <1599>. † Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1651 (m-rea Cotroceni, X/2). Orig., perg. (29,5 × 38), pecete timbrată. Cu o traducere din 1807.
Data greșită. Datat după divan.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 130–131.

66

1594 (7102) iunie 18.

Eu, banul Iacov, scris-am acest al meu zapis să fie la mîna jupînului Necolii slugerului cum să știe că i-am vîndut 27 stînjani de ocină în sat în Sărățeni, ce au fost partea lui Drăgoiaș mai denainte vrîme, drept asprii gata 25 de talere gata.

Și mărturie: jupan Ignat ot Poiană și Stepan de Ivănești și Pascale și Gonțea al Voicăi de Țândărei.

Și am scris eu, Fătul logofătul din Ivănești, iunie 18, leat 7102 <1594>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Slobozia lui Enache, nr. 314, f. 177. Copie.

67

1594 (7102) iunie 18, București.

† Милостію божією, Їв Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсон землѣ Ѹггеро-влахискои, синъ великаго и прѣдобрдаго Їв Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми салг господства ми Некзалеб катах със сини емш, банцеже

Богъ припѣтитъ, такоже да мѣ естъ учинѣнъ ѿ Тѣтарюла, дела Болѣскѣ въсахъ шъ посвѣде хотаромѣ, понеже естъ покѣпи слѣгъ господства ми Некѣла ватахъ сѣю учинѣнъ шъ надъ мегѣашѣи Кожочешилокъ за хѣхѣ аспри готови. И пакъ покѣпила слѣга господства ми Некѣла ватахъ учинѣнъ ѿ Тѣтарюла дела Грозѣскѣ въсахъ за хѣхѣ <аспри>¹. Или да се знаетъ хотаромъ сѣю учинѣнъ шъ дѣлѣгъ учинѣнѣе, шъ дѣлѣ, шъ хотарѣла Пломницѣхъ дори вода Кѣламѣцѣюлокъ.

И потомъ, иматъ прѣхъ слѣга господства ми Некѣла ватахъ предъ господство ми съе мегѣашѣи Кожочешилокъ. И сице прѣше мегѣашѣи Кожочешилокъ предъ господства ми по слѣгъ господства ми Некѣла ватахъ, како нѣстъ продали ни хнѣ дела сваки, анѣ сѣтъ продали разѣкѣ нѣ сежени, ере тѣхъ нѣ сежени сѣтъ продали на дрѣзѣи людѣе, на име Бладула Крамѣ шъ Гѣлма, еше шъ прѣжде ерѣме. И ѿ тѣмъ господство ми съемъ гледахомъ и сѣдихомъ по правдѣ и по законъ божѣю съе въсеми почтенному правителю господство ми. И видѣла съемъ господства ми и книгѣ Ми хнѣе воеводѣ за покѣпенѣе, како естъ била покѣпила слѣга господства ми Некѣла ватахъ въсахъ учина Кожочешилокъ. И прочетахомъ господство ми и книга Шефачъ воеводѣ за шѣталъ. Таже господство ми далъ съемъ мегѣашомъ Кожочешилокъ законъ кѣ волѣри да заклетѣ како нѣстъ продалъ тѣхъ нѣ сежени више рѣхъ Некѣлекъ ватахъ. И мегѣашѣи Кожочешѣи, уни некакоже не въсхотѣла да се ѣфатитъ шъ законъ, анѣ естъ шѣталъ шъ законъ шъ диванъ господства ми.

И пакъ покѣпила слѣга господства ми Некѣла ватахъ едни бродъ за воденицѣ ѿ село Кожочешѣи, ѿ вода Кѣламѣцѣюлокъ въ дѣлѣ ерѣгове и съе место за градинѣ шъ надъ Дѣмитрѣ и шъ сини его Барѣла и Житианъ и съе шѣромъ си Белѣ и Коки и Кѣра за хѣнѣ <аспри>¹. И сѣтъ продадохъ сѣе люди више рѣхъ за ни хно добро волю и съе ѣзаниѣемъ мегѣашомъ и шъ горъ и шъ долъ. И свѣдитею добри людѣе стари и шъ предъ поимъ: шъ Екрофѣни, попъ Рошила и попъ Строе и попъ Станчула и Нѣгое и шъ Гѣрѣози, Милкѣ и шъ Барошъ шъ Флочи, Іостандинъ, синѣ Ходѣе и шъ Дѣдѣши, Аска и Ѧпрѣ шѣгѣфеѣи и шъ Цѣндѣренъ, Гонѣцѣ, синѣ Конокъ и шъ Ѧнтѣни, Грозавъ.

И потомъ, слѣга господства ми Некѣла ватахъ иматъ прѣхъ предъ господства ми съе Дѣмитрѣ и съе сини его, Барѣла и Житианъ и съе шѣромъ си Белѣ и Коки и Кѣра. И сице прѣше Дѣмитрѣ и сини его, Барѣла и Житианъ и съе шѣромъ си Белѣ и Коки и Кѣра предъ господства ми по слѣгъ господства ми Некѣла ватахъ, како нѣстъ продалъ того бродъ за воденицѣ и съе мѣсто² за градинѣ више рѣхъ, за хѣнѣ <аспри>¹, анѣ ю естъ продалъ тѣчѣю естъ за хѣ. И ѿ тѣмъ, господство ми съемъ гледахомъ и сѣдихомъ по правдѣ и по законъ божѣю и съемъ далъ господство ми Дѣмитровъ и съе сини его Барѣла и Житианъ и шѣромъ си Белѣ и Коки и Кѣра законъ ѣ волѣри да заклетъ како нѣстъ продали того бродъ и съе место за градинѣ за аспри хѣнѣ. И Дѣмитрѣ и съе сини его Барѣла и Житианъ и съе шѣромъ си Белѣ и Коки и Кѣра некакоже не въсхотѣла да се ѣфатитъ шъ законъ и естъ шѣталъ шъ законъ шъ предъ господство ми.

И пакъ покѣпила слѣгъ господства ми Некѣла ватахъ една ациганка на име Стана шъ надъ почтенному правителю господства ми жѣпанъ Митрѣ велики дворникъ ереже въ дѣни Ми хнѣе воеводѣ за едни добро конъ рошъ плѣсникъ, ценѣ его аспри хѣ. И тѣи ациганка уни естъ била поклонилъ Драгомиръ, синѣ Златѣе шъ Боура шъ велика тѣшкомъ неколю. Или сице прише Драгомиръ, синѣ Златѣе по слѣгъ господство ми Некѣла ватахъ предъ господство ми, како нѣстъ покѣпила тѣи ациганка више рѣхъ, Стана, шъ почтеннимъ правителю господство ми више рѣхъ. И ѿ тѣмъ, господство ми съемъ гледахъ и сѣдихомъ по правдѣ и по законъ божѣю и господства ми съемъ далъ Драгомировъ, синѣ Златѣе, законъ да заклетъ како нѣстъ далъ тѣи ациганка више

рѣхъ почтеномѣ прызнтелю господства ми више рѣхъ за неговъ добро волю, радї велика неволю. Я Драгомир, синѣ Златѣв, некакоже не вѣсхотѣ да се зфатна въ закон, а нѣ естъ встѣла въ законъ въ предъ господство ми. И ендѣхъ господство ми и клигъ Мнѣхнѣево воеводѣ зѣ покѣпенїе.

И пакъ покѣпна слѣгъ господство ми Некѣла въ тѣхъ едни ацигани на име Стѣнки и съсѣ циганка на име³...⁴ и съсѣ се дѣцѣмъ же си въ нѣдъ болѣрни господство ми жѣпъ и Пѣтрѣвъ бнѣ велъ спатѣръ за едни конъ мѣрѣзъ добро, доброуиѣскѣ зѣ аспри Ѣ. И пакъ покѣпна слѣгъ господства ми Некѣла въ тѣхъ едни ацигани на име Иванъ и съсѣ циганка на име Некѣша и съсѣ се дѣцѣмъ си въ нѣдъ Пѣтрѣвъ въ Бѣлѣци за хѣ аспри готови и за едни дозрѣ конъ. И пакъ покѣпна слѣгъ господства ми Некѣла въ тѣхъ едни ацигани на име Костѣна и съсѣ синѣ си на име Костѣ въ нѣдъ Драгомиръ въ Бѣломиреци за хѣ аспри...⁵ зѣ хѣ аспри сежени, по чѣ аспри.

И пакъ покѣпна слѣгъ господства ми Некѣла въ тѣхъ едни мѣсто съсѣ горахъ ѣ Ивѣниши, въ горахъ въ Ивѣнишомъ, мѣсто съсѣ дрѣвѣ тѣчїю безъ учинѣ въ полю, въ нѣдъ мѣла Барѣва и въ братїе его, вѣсе делове имъ въ гора за аспри Ѣ.

И сѣтъ продадохъ сїю людїе више писани нѣхно учинѣ за нѣхно добро волю и съсѣ званїемъ вѣсемъ мѣрѣшомъ и въ горъ и въ долъ, такожди и въ предъ господство ми.

Его радї, дадохъ и господство ми слѣгъ господства ми Некѣла въ тѣхъ едни мѣсто съсѣ горахъ ѣ Ивѣниши, въ горахъ въ Ивѣнишомъ, мѣсто съсѣ дрѣвѣ тѣчїю безъ учинѣ въ полю, въ нѣдъ мѣла Барѣва и въ братїе его, вѣсе делове имъ въ гора за аспри Ѣ.

Сеже зѣво и свѣдѣтелю поставѣхъ господства ми: жупанъ Мнѣтрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Янарѣю велики логофѣтъ и Дѣмитраки спатѣръ и Пангратїе вистѣтаръ и Панѣ комисъ и Манѣ пѣхарникъ и Ерѣва столникъ и жѣпанъ Кочи велики постѣланникъ. Исправникъ, Мнѣтрѣ велики дворникъ.

Писъ мѣсѣца юнїе нї дѣни. И исписахъ азъ, Мнѣтрѣ логофѣтъ, въ настоѣ граде Бѣлѣци, а въ нѣдѣма до ннѣ тѣхѣшаго лѣтомъ, въ летъ хѣрѣ.

† Іу Мнѣхана вѣзѣзда, мнѣстїю божїю господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Necula vătahul cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Tătariul, partea Bolească toată, de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul această ocină de la megiașii Cojocștilor pentru 22 000 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul ocină la Tătariul, partea Grozească toată, pentru 22 000 (aspri)¹. Însă să se știe hotarul acestei ocine: din lungul ocinei, din două, din hotarul Ialomiței pînă la apa Călmățuiului.

Iar apoi, a avut pîră sluga domniei mele Necula vătahul înaintea domniei mele cu megiașii Cojocștilor. Și așa pîrau megiașii Cojocștilor înaintea domniei mele pe sluga domniei mele Necula vătahul că n-au vîndut părțile lor toate, ci au vîndut fără 50 de stînjeni, că acei 50 de stînjeni i-au vîndut altor oameni, anume Vladul Cramă din Gilma, încă dinainte vreme. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am văzut domnia

mea și cartea lui Mihnea voievod de cumpărătură, cum a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul toată ocina Cojoceștilor. Și am citit domnia mea și cartea lui Ștefan voievod de rămas. Astfel, domnia mea am dat megiașilor Cojocești lege 12 boieri, să jure că n-au vîndut acei 50 de stînji mai sus-ziși lui Necula vătahul. Iar megiașii Cojocești, ei nicicum nu au vrut să se apuce de lege, ci au rămas de lege din divanul domniei mele.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul un vad de moară în satul Cojocești, la apa Călmățuiului, în două maluri și cu loc de grădină, de la Dumitru și de la fiii săi, Barbul și Jitian și cu cumnații săi Belea și Voica și Chera pentru 1 450 <aspri>¹. Și au vîndut acești oameni mai sus-ziși de a lor bunăvoie și cu știrea megiașilor și din sus și din jos. Și martori oameni buni, bătrîni și dinaintea popilor din Scrofeni: popa Roșiul și popa Stroe și popa Stanciu și Neagoș și din Gîrbovi, Milea și din Orașul de Floci, Costandin, fiul lui Hodea și din Dudești, Luca și Oprea logofeți și din Țândărei, Gonțea, fiul lui Voico și din Unteni, Grozav.

Iar apoi, sluga domniei mele Necula vătahul a avut pîră înaintea domniei mele cu Dumitru și cu fiii lui Barbul și Jitian și cu cumnații săi Belea și Voica și Chera. Și așa pîrau Dumitru și fiii lui, Barbul și Jitian și cu cumnații săi Belea și Voica și Chera, pe sluga domniei mele, Necula vătahul înaintea domniei mele că n-au vîndut acest vad de moară și cu <loc>² de grădină mai sus-zis pentru 1 450 <aspri>¹, ci l-au vîndut numai pentru 1 000. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și am dat domnia mea lui Dumitru și cu fiii lui, Barbul și Jitian și cumnații săi Belea și Voica și Chera lege 6 boieri, să jure că n-au vîndut acel vad și cu loc de grădină, pentru 1 450 aspri. Iar Dumitru și cu fiii lui, Barbul și Jitian și cu cumnații săi Belea și Voica și Chera, nicicum nu au vrut să se apuce de lege și au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul, o țigancă, anume Stana, de la cinstitul dregător al domniei mele jupan Mitrea mare vornic, încă în zilele lui Mihnea voievod, pentru un cal rotat, vînat, bun prețul lui aspri 1 000. Iar acea țigancă a închinat-o Dragomir, fiul lui Zlate din Boora pentru mare și grea nevoie. Însă așa pîra Dragomir, fiul lui Zlate pe sluga domniei mele Necula vătahul înaintea domniei mele, că n-a cumpărat acea țigancă mai sus-zisă, Stana, de la cinstitul dregător al domniei mele mai sus-zis. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu. Iar domnia mea am dat lui Dragomir, fiul lui Zlate, lege, să jure că n-a dat acea țigancă mai sus-zisă cinstitului dregător al domniei mele mai sus-zis, de a lui bunăvoie pentru mare nevoie. Iar Dragomir, fiul lui Zlate, n-a vrut nicicum să se apuce de lege, ci a rămas de lege înaintea domniei mele. Și am văzut domnia mea și cartea lui Mihnea voievod de cumpărătură.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul un țigan, anume Stoica și cu țigancă, anume³ ...⁴ și cu copiii săi de la boierul domniei mele jupan Pătru fost mare spătar pentru un cal murg bun dobrogean cu 500 aspri. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul un țigan, anume Ivan și cu țigancă, anume Necșa și cu copiii săi de la Pietrea din Bălești pentru 4 000 aspri gata și pentru un cal bun. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul o țigancă, anume Costanda și cu fiul ei, anume Costea, de la Dragomir din Balomirești, pentru 1 800 aspri ...⁵ de 1 375 stînji, cite 90 aspri.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Necula vătahul un loc cu pădure la Ivănești, în pădurea Ivăneștilor, loc cu lemne, numai fără ocină din cîmp, de la Barbul cel mic și de la fratele său toate părțile lor de pădure, pentru 900 aspri. Și au vîndut acești oameni mai sus-scriși ocina lor de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos, de asemenea și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele Necula vătahul, ca să-i fie ocina și țiganii mai sus-ziși de ohabă, lui și cu fiii lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martorii am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Dumitrache spătar și Pangratie vistier și Pană comis și Manta paharnic și Sîrbul stolnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Scris în luna iunie 18 zile. Și am scris eu, Iarciul logofăt în cetatea de scaun București, iar de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1534 (m-rea Slobozia, II/2). Orig., perg. (56 × 36), pecete timbrată. Traducere ibidem, ms. 314, f. 153–154.

EDIȚII. Trad. *DIR*, *B*, 131–133.

¹ Omis

² Loc rupt.

³ Pasajul: „Стонка ... на нлме“ (Stoica ... anume) șters cu chinovar și scris deasupra: „Иъ Папа вел логѡфет ѡ г диван“. (A scos Papa mare logofăt din divan).

⁴ Loc alb.

⁵ Un rind întreg răzuit.

† Милостію божію, Іѡ Михаѡа кѡекода и господинѡ въсѡи землѡ Зѡггѡро-вѡлахѡнскои, синѡ великаго и прѡдѡбраго Іѡнн Петрашко кѡекода. Дѡелѡ господство ми сѡю повеелѡнїѡе господство ми Дѡръѡданѡв и със сини его, нѡице Богѡ при-пѡстит, такоже да ест ѡчинѡ ѡ село ѡ Стоенеци, дѡлѡница Бирчиѡвѡк и ѡт села и ѡт поля и дѡѡ ливѡзи ѡт Кѡѡшѡр и една ливѡде ѡт Мѡтѡпѡшѡ¹ и един нѡв ѡт Балѡ Стрѡвини и един нѡв ѡт Корнѡл Малѡзѡи, пониже ере покѡпиѡ сѡю еже више речѡни ѡчинѡ ѡт на Дан за хѡѡн за аспри готови. И продаѡла Дан тѡх више речѡни ѡчинѡ за неѡкѡ добрѡ волѡк и със ѡзнѡнїѡе въсѡе мѡѡпѡшѡнѡ ѡт гор и ѡт дол и ѡт прѡд господства ми.

Тѡм радї и господства ми съм дѡл Дѡръѡданѡв, еже више речѡн, такоже да мѡ ест ѡчинѡ нѡи и сини его и вѡскои и прѡѡвѡчетѡи нѡи и никнѡиже непѡ-тѡкнѡвѡнїѡе, по рѡч господства ми.

Ѣѡ ѡбожи средѡтели пѡстаѡѡлѡнѡм господство ми: жѡпан Митрѡѡ велики дворник и жѡпан Іѡндрѡю велики лѡгѡфѡт и Пангрѡтїѡе вистїѡар и Дѡмитраѡе спѡтар и Мѡнтѡ пѡхарник и Ѣрѡѡѡлѡ столник и Панѡ комис и Кѡчи вел постѡлѡник. И исправник, Митрѡѡ велики дворчик.

Писѡх аз, Іѡѡе, ѡ град Бѡѡѡрѡши мѡсеѡа юнїѡе кѡ дѡни, въ лѡт хѡрѡ.

† Іѡ Михаѡа кѡекода, милостію божію господинѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Ion Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dărădan și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în satul Stoenști, delnița lui Bircilă și din sat și din cîmp și două livezi din Cîmșor și o livadă din Mățiașu¹ și un ogor din Valea lui Ștraoa și un ogor din Cornul Malului, pentru că a cumpărat aceste ocine mai sus-zise de la Dan pentru 1 450 de aspri gata. Și a vîndut Dan acele ocine mai sus-zise de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat lui Dărădan, care s-a zis mai sus, ca să-i fie ocină, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după zisa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pangrație vistier și Dumitrache spătar și Manta paharnic și Sirbul stolnic și Pană comis și Cuci mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Ilie, în cetatea București luna iunie 21 zile, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 535 (m-rea Cimpulung, II/2). Orig., hirtie (31 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1843; alte traduceri; ibidem, ms. 204, f. 19 și la Bibl. Acad. CMX/30.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 133–134. Facs. *Ibidem*, 463.

¹ Cuvintele: „Н ЕДНА АНГАЕ УГ МѢТІАШУ” (și o livadă din Mățiașu), șterse cu două linii.

69

1594 (7102) iunie 23.

† Eu Balea logofătul dinpreună cu fămeia Stanca scris-am această carte a noastră ca să știe că am vîndut partea noastră de moșie din Bucșani, însă stînjiți opt sute. Și semnele sînt: din calea hotarului, de la mijlocul bisericii, pînă în hotarul Căzâneștilor, în vale. Și am vîndut-o jupînului Andreiu vel logofăt această moșie de a noastră bunăvoie în doosprece mii de aspri.

Și mărturii la tocmeala noastră s-au întîmplat a fi părintele vlădica al nostru arhimitropolitul chir Mihail și părintele egumenul de la Sfînta Troiță și din Orești, Drăghiciu logofăt și din Bălaci, bătrînul Dragomir logofăt și din Mieroși, Pavel portar și din Zîmbrești, Datco logofăt și din Orbeasca, Vîlcul logofăt și copil, Vîlcul grămătic și din Băloșani, Dragomir vataf și den Bănești, Cîrstiian și din Trifești, Voico și din Cozeni, Ion Nebunul și din Bucșani, Micul, feciorul Mircii și din Stîlpeni, Staico și încă alți mulți bătrîni și buni boeri și slugi din curtea domnească. Așa am prețuit și am vîndut această mai sus-zisă moșie jupînului Andreiu vel logofăt de a noastră bunăvoie. Și domnul Dumnezeu, cel ce pretutindinea să află, să spăsească tot norodul creștinescu, amin.

Și am scris eu, Andreiu grămăticul ot Buzău, iunie 23, leat 7102 <1594>.
Balea logofătul, iunie 23, leat 7102 <1594>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Radu Vodă, nr. 256, f. 642 v–643. Traducere. Altă traducere la Bibl. Acad., MDCL/72.

EDIȚII. *DIR*, B, 134.

94

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul preabunului și marelui Io Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele boerului domnii mele jupîn Andreiu vel logofăt și, cu feciorii, cîți Dumnezeu fi va da, ca să-i fie moșia din Bucșani partea Balei logofătul și a jupînesii lui toată, însă stînjăni 800. Însă semnele așa sînt: din Calea Hotarului din mijlocu bisericii, pînă în hotarul Căzâneștilor, la vale, peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă cu tot venitul, pentru că au vîndut Balea logofătul și cu jupîneasa lui Stanca de a lor bună-voe și eu știrea tuturor boerilor din împrejurul locului și dinnaintea domnii mele. Și au cumpărat această mai sus-numită moșie drept 12 000 de aspri gata.

Și s-au întîmplat la tocmeală și părintele nostru arhiemropolit chir Mihail și părintele egumen ot Sfînta Troiță și din Orești, Drăghiciu logofăt și din Bălaciu, Dragomir logofătul cel bătrîn și din Mieroși, Pavel portar și din Zîmbrești, Datco logofăt și din Orbeasca, Vilcul logofăt și Vilcul logofăt cel mic și din Drăgășani, Balomir vătah și din Bănești, Cîrstiian și din Trifești Voico și din Guzeni, Ion Nebunul și din Bușșani (!), Micul, sinu Mircea și din Stîlăpeni, Staico și încă mulți oameni buni și bătrîni și din curtea domnească slugi încă au fost mărturie cînd au tocmit și au vîndut Balea logofătul și jupîneasa lui, Stanca, de a lor bună-voe și cu știrea tuturor boerilor această mai sus-numită moșie și dinnaintea domnii mele.

Pentru aceia, am dat și domniia mea, ca să fie această mai sus-zisă moșie jupînelui Andreiu vel logofăt, ca să-i fie de baștină și ohabnică și feciorilor lui și nepoților și strenepoților și de către nimeni să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturie am pus domniia mea: jupîn Mitrea vel dvornic i jupîn Andreiu vel logofăt i Dumitrache vel spătar i Pangrati vel vistier i Panu vel comis i Sirbul vel stolnec i Necula vel armaș i Manta vel paharnic i jupîn Cocii vel postelnic. Ispravnic, jupan Mitrea vel dvornic.

Am scris eu, Ivan logofătul cel bătrîn, în scaunul cetății Bucureștii, curgerea anilor de la Adam pînă acuma, leat 7103 <1595>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Radu Vodă, nr. 256, f. 643. Traducere.

Datat după documentul anterior.

EDIȚII. DIR, B, 134—135.

† Милостію божією, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ вѣсое земле Згг-ррозлахѣискон, синѣ великаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сѣю повелѣніе господства ми Костѣх вт Стримтѣла и сѣс синовиам емѣ, елицем Богѣ припѣсѣнтѣ, шкоже да мѣ ест учинѣ в Стримтѣла дела за учинѣ вѣском си Прѣвѣлаше вѣсаѣх, сѣс вѣсом хотаром, вѣре елика се хтет изврата вт полю и вт шѣмѣ и вт водѣ и вт сѣдалище вт села, сѣс кѣкнѣ и сѣс виноградѣ и вт посѣвѣдѣ, занеже ю ест покѣпна Костѣх вт над вѣском си Прѣвѣла за ц аспри готови.

И пак покѣпн Костѣх вт над Боуна вт села ѣ инѣ за ѣ аспри готови

И продадоше Пръвеса и Бонхна сѣе по више сѣт писани учине за нѣхном добрихъ колихъ и със знаніе въскѣм мегѣшом шт шкръста мѣстое, шт гор и из доа и шт предъ господства мѣ.

Его радѣ, дадохъ и господство ми Костекъ сѣе по више сѣт писани учине, такоже да мѣ ест учине въ шѣаб еамъ и синовиамъ еамъ и ивнскомъ еамъ и прѣвншчетомъ еамъ и ни шт кождо непоколебимо николиже, порнзмо господства ми.

Еже сео и свидетелѣе поставаемъ посподство ми: жѣпан Митрѣ велики дворникъ и жѣпан Андрей велики логѣфетъ и Пангратѣе велъ вистѣр и Дѣмитраки велъ спатаръ и Пана велъ комисъ и Ервеса велъ столникъ и Манта велъ пѣхарникъ и жѣпан Квче велики постелникъ. И исправникъ, Андрей велъ логѣфетъ.

И азъ, Мѣшатъ даскалъ, еже ю написахъ въ столъ граду въ Бѣскреци мѣсеца юніе кнѣ дани, въ текѣшимъ лѣтомъ шт Пѣама до нинѣ, въ лѣтъ хрѣ.

† Іу Мѣхана воевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Costea din Strimtul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Strimtul, toată partea de ocină a nepotului său Pîrvul, cu tot hotarul, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului, cu case și cu vii și de pretutindeni pentru că a cumpărat-o Costea de la nepotul său Pîrvul, pentru 900 aspri gata.

Și iar a cumpărat Costea de la Voihna din sat un ogor pentru 70 aspri gata.

Și au vîndut Pîrvul și Voihna aceste ocine ce sînt mai sus-scrise de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Costea aceste ocine ce sînt scrise mai sus, ca să-i fie ocinele de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și de nimeni neclintit nici odată, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrachi mare spătar și Pană mare comis și Sîrbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Cuce mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Mușat dascălul, care am scris în cetatea de scaun în București luna iunie 28 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7102 (1594).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A. N., CXIII/3. Orig., perg. (27 × 31), pecete timbrată. Cu o copie din 1906 și 2 traduceri, una de la sfîrșitul sec. XVIII, cealaltă din 1906. EDITION. Trad. *DIR*, B, 135–136.

† Милостію божію, Іу Мѣхана воевода и господинь въсонъ земле Угровлахиѣское, синь великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воевода <и> господинь. Даватъ господство ми сѣю покѣленіе господство ми Нѣкславъ със синови еамъ, елицемъ Богъ припѣститъ, такоже да мѣ естъ половина за водѣницъ със бродъ шт село въ Коркова, занеже покѣпи Нѣксла шт на Бѣрвѣла, синь Дѣмитрѣ, за хѣто аспри го-

товн. И пак покъпи Некъла една виноградъ с Коркова шт на Стоика за ѿл аспри готовн. И пак покъпи Некъла една виноградъ с Коркова шт на Дръгънеск за тм аспри готовн.

Тем радѣ, продадъше сѣю више именовани людѣ техъ винограде и тде бродове за водѣницѣ еже више речени шт ское дозро волее, със ѡзнанїе въсехъмъ мегѣшымъ шт по шткрѣста сѣлмъ, шт предъ господства мн.

Сего радѣ и господство ми дадъхъ Некълевъ, якоже да имъ ест сѣю више именованїе шт въ шхъбъ, емъ и синовъ мъ и въскомъ и прѣвочитымъ емъ и нхъ шт кожди поколебнмо да не иматъ, порезало господства мн.

Еже и сѣдетелѣ постѣлехомъ господства мн: жупанъ Митроѣ велики дворникъ и жупанъ Андрию велики логѡфетъ и Панграти вистѣаръ и ...¹ спатаръ и Панъ комисъ и Срѣва стѡаникъ и Манта пѣхарникъ и жупанъ Кочи велики постѣлникъ. Исправникъ, жупанъ Митроѣ велики дворникъ.

Ис азъ Ио, въ нѣстѣмни градъ съ Бокрѣщи, мѣсеца юли 7 дъни, текѡщаго [до] шт Адама, въ лѣтъ хъркъ.

† Ио Мнхана воевода, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod <și> domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Necula cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie jumătate de moară cu vadul din sat la Corcova, pentru că a cumpărat Necula de la Barbul, fiul lui Dumitru, pentru 1 370 aspri gata. Și iar a cumpărat Necula o vie la Corcova de la Stoica pentru 430 aspri gata. Și iar a cumpărat Necula o vie la Corcova de la Drăgăneasa pentru 340 aspri gata.

De aceea au vîndut acești mai sus-numiți oameni aceste vii și aceste vaduri de moară care sînt mai sus-spuse, de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor din jurul satului, dinaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea am dat lui Necula ca să-i fie aceste mai sus-numite de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni cîntire să nu aibă, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Pangrati vistier și ...¹ spătar și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, jupan Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Iano, în cetatea de scaun, în București, luna iulie 1-a zi, curgători de la Adam, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., DCCXC/6. Orig., perg. (25 × 38), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 136–137.

¹ Loc alb.

† Милостїю божїю, Ио Мнхана воевода и господинь въсон землѣ ѡгро-влахиское, синъ великаго и прѣдобраго Ио Петрашко воевода. Даватъ господство мн сѣю повеленїе господство мн Радѡавъ втори пѣхарникъ и със синовѣ емъ, вѣнце

мѣ Богѣ припѣстит, ꙗкоже да мѣ ест ѡчинѣ Доли Жириѣ, ѡт дела Предеѣ, вѣрѣ велика се хтит избрати ѡт по вѣсех хотарѡм, занеже подаровала сестри емѣ по имѣ Стойкина и Ерина и браточеда его имѣне Роман по Радѹл пѣхарник със таѣ ѡчинѣ више речена, за нѣхнѡм добро коле и ѡт пред селѡ.

И пак покѣпи Радѹл ѡчинѣ с Чернаѣ, дело Ынчевѣ за хѣ аспри готовн. ѡт по вѣсѣмѣ хотарѡм, ѡт на Стояна и ѡт на Ынка. И пак покѣпи Радѹл пѣхарник една ликаѣ с Чернаѣ ѡт на Семан за р аспри готовн. Тем радѹ, подарѡвахѣ снѣ више именити сестре по братѣ емѣ на имѣ Радѹл пѣхарник със таѣ више речена ѡчина. И сѣт продавали ѡни ѡт своѣмѣ добро колѣмѣ ѡт пред селѡ и със сз-ннѣ вѣсехмѣ мегѹшѡм ѡт гор и ѡт дол и ѡт пред господство мн.

Сего радѹ и господство мн дадох Радѹлѡвѣ втори пѣхарник, ꙗкоже да мѣ ест ѡчинѣ сѹю више именити ѡт вѣ хѡбѣ емѣ и синови емѣ и вѣсѡм, през-нѡчитомѣ емѣ и нѣх ѡт когождѣ поколебнѡ да не имат, порезѡм господства мн. И кое чѡловѣкъ хокет повратити а теѣ даровѡхѣ что даровала Стойкина и Ерина и Роман по Радѹл пѣхарник втори, да бѣдет анаѡѣма и заклѡнает за тнѹ ѡтѡци, еже вѣ Никни.

Сече сеѡ свидетѣлѣ поставлѣхѡм господство мн: жѡпан Митрѣ велики дворник и жѡпан Ындрѣю велики¹ лѡгѡфѣт и Панграти вѣстѹар и Дѡмитраки спатар и Панѣ комис и Сѣрѣѡл столник и Манта пѣхарник и жѡпан Кочи велики постѣлник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

Пис вѣ настола вѣ градѣ Бѣксѣци, азѣ Ынѡ, мѣсеца юлѣ 7 дѣни, вѣ лѣтѡ хѣрк.

† Іѡ Мнѣхана вѣвѣѡда, милостѹю кожѹю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul al doilea paharnic și cu fiii lui, cîți Dumnezeu fi va lăsa, ca să-i fie ocină Jirovul de Jos, din partea lui Preda oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că l-au dăruit pe Radul paharnic surorile lui, anume Stoichina și Erina și vărul său, anume Roman, cu acea ocină mai sus-zisă, de a lor bunăvoie și dinaintea satului.

Și iar a cumpărat Radul ocină în Cernaea, partea lui Oancea, pentru 1 000 aspri gata, de peste tot hotarul, de la Stoiana și de la Anca. Și iar a cumpărat Radul paharnic o livadă în Cernaea de la Seman pentru 100 aspri gata. Pentru aceea, aceste mai sus-numite surori au dăruit pe fratele lor, anume Radul paharnicul cu acea mai sus-zisă ocină. Și au vîndut ei de a lor bunăvoie dinaintea satului și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea și domnia mea i-am dat lui Radul al doilea paharnic, ca să-i fie ocină acestea mai sus-numite, de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și stră-nepoților lui și de nimeni neclintit să nu fie, după porunca domniei mele.

Iar care om va voi să întoarcă acele daruri cu care l-au dăruit Stoichina și Erena și Roman pe Radul al doilea paharnic, să fie anatema și blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia.

Iată dar martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei <mare>¹ logofăt și Pangrati vistier și Dumitrachi spatar și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

De aceea și domnia mea de asemenea am miluit și domnia mea pe boierul domniei mele Udriște paharnic cu acel vad de moară ce s-a zis mai sus, ca să-i fie în pace și de ohabă lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Pangratie mare vistier și Dumitrache mare spătar și Pană mare comis și Sîrbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Cuce mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și am scris eu, Mușat, în cetatea de scaun București luna iulie 7 zile, de la Adam pînă acum în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1537 (m-rea Banu, III/1). Orig., hîrtie (31 × 21), pecete timbrată. Cu două traduceri, una din 1806, cealaltă din 1906. Copie slavă ibidem, ms. 186, f. 101.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 138. Facs. *Ibidem*, 464.

75

1594 (7102) iulie 8.

† Бѣ ѿмѣ ѡтца и сына и свѣтлаго <ДѢХА>, аминн.

Adică eu Voilă i Stana din Toplița scris-am această carte a noastră să fie de mare dar și credință la mâna lui Dragotă Titoianu, cum să știe că l-am băgat ginere în casă și i-am dat pe fii-mea, Dana. Și i-am dat zestre partea mea de moșie din Toplița, toată, cîtă este și i-am dat și [ia] din pîrîul cu gropile pă vale în jos, pînă în vad și la coastă pînă în zăpodie ce să cheamă Șomordoale. Și i-am dat [i-am dat] poiana din Gura Izvoarălor, din multe fața toată și dosul și de lungu pîn în Strîptori și în jos, alătura cu valea, poiana toată și pădurea pîn în pîrîu cu vînju.

Pentru că am cu(m)părat eu Voilă cu ginere-mieu Dragotă denpreună de la Brătulești, din Bărbătești, dreptu 8 600 aspri gata și o-m dat ginere-meu Dragotă, ca să-i fie lui moșie și lui și feciorilor lui în veacu.

Și la această tocmeală a noastră mulți oameni buni au fostu: de Toplița, Vlad cu frații lui și Manea și Filip cu frați lui și Crivățu și din oraș, Vîrnava și di în Bărbătești, Badea. Și i-am făcut această carte, să-i fie peste cărțile ale bătrîne.

Și am scris eu, diiacon Macsin ot Bărbătești. Pis méseța iulie 8 dni văleat 7102 <1594>.

Eu Voilă i Stana.

Arh. St. Buc., S. I. nr. 1539. Copie. Altă copie ibidem, ms. 168, f. 231.

EDIȚII. *DIR*, B, 138–139. Facs. *Ibidem*, 554; Sacerdoțeanu, *Facsimile*, pl. 16.

76

1594 (7102) iulie 16, București.

† Милостію вожію, Ію Мнѣхана коевода и господиннѣ въсою землѣ Угг-ррвкляхинскон, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко коевода. Дакат господство ми сію повелѣнію господство ми болѣринни господства ми жспан Мнѣхо бан и

100

Хранита логофет и със синови им, елице им Богъ припсцит, такоже да мѣ ест учинѣ ѿ Гръдѣщении шт Балѣ дела Богдановъ вѣсахъ, варѣ еанка се хтит избрат шт полю и шт шѣм и шт вода и шт еанице село, понеже ю ест покѣпна Михо бан и Хранита логофет шт Богдан за ѱѣ аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофетѣ дела Дънчиловъ вѣсахъ, шт полю, шт шѣмъ и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ за хѣм аспри. И пак покѣпни Михо бан и Хранита логофет дела Яраповъ вѣсахъ, шт полю и шт шѣм и шт блато и шт вода и шт по вѣсомъ хотаромъ за хѣм аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет дела Строевъ вѣсахъ шт полю и шт шѣмъ и шт блато и шт вѣсомъ хотаромъ за хѣс аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет дела Мънъиловъ вѣсахъ, шт полю и шт шѣм и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ за цѣ аспри. И поклонили сѣт сѣю више речени людѣе да сѣт и вечини Миховъ бан и Хранитевъ логофет.

И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет учинѣ ѿ Гръдѣщени шт Кола-сѣтъ дела Ъреовъ и брат си Шервовъ вѣсахъ, варѣ еанка се хтит избрат шт полю и шт шѣм и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ за хѣтне аспри. И пак покѣпни Михо бан и Хранита логофет дела Съмвѣсѣювѣ и дела братомъ си Нѣгълоу вѣсахъ, варѣ еанка се хтит избрат шт полю и шт шѣм и шт блато и шт вода и шт по вѣсомъ хотаромъ за хѣн аспри. И поклонили сѣт да сѣт и вечини. И пак покѣпни дела Лѣпъловъ шт вѣсахъ половини за хѣѣн аспри. И пак покѣпни Михо бан и Хранита логофет дела Драгневъ вѣсахъ шт полю и шт шѣм и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ за хѣхне аспри. И пак покѣпни Михо бан и Хранита логофет дела Дановъ и братомъ си Балѣвъ вѣсахъ, варѣ еанка се хтит избрат шт по вѣсомъ хотаромъ за цѣ аспри. И поклонили сѣт и вечини. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет учинѣ ѿ Гръдѣщени шт Коластѣ шт дела Фѣтълоу и братомъ си Ъреолоу третаго дела шт полю и шт шѣм и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ за ѱ аспри. И пак покѣпни Михо бан и Хранита логофет дела Станковъ вѣсахъ шт полю и шт шѣм и шт по вѣсомъ хотаромъ, понеже ю ест покѣпна шт на Шино и шт Некѣла и шт на вѣси мегѣташи шт Гръдѣщени шт Коластѣ за хѣю аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет шт дела Михъилоу половини шт полю и шт шѣм и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ за хѣв аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет шт дела Бонковъ и братомъ си Станъ половино шт полю и шт шѣм и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ за хѣн аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет шт дела Бисѣвъ сежени Гѣ, али шт полю и шт гора половини за хѣѣ аспри.

И пак покѣпни Михо бан и Хранита <логофет>¹ единъ бродъ за водѣницѣ и със водѣницѣ, дела Бонковъ и Лѣпозъ и Михъилоу вѣсахъ за хѣ аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет дела Соревъ и Марѣнкѣвъ, дъщери Кълинѣвъ шт единъ бродъ за водѣницѣ дела имъ вѣсахъ за хѣ аспри и за единъ конъ добръ. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет шт на Бѣнчюу, синь Добревъ, дела его шт бродъ за водѣницѣ и със водѣницѣ за хѣ аспри.

И пак да ест Михо бан и Хранита логофет учинѣ ѿ Къшчоаре шт дела Некѣлевъ и брат си Милевъ сежени Гѣ шт полю и шт шѣм и шт блато и шт по вѣсомъ хотаромъ, понеже ю ест покѣпна шт Некѣла и шт Милѣ за ѱ аспри. И пак покѣпнихъ Михо бан и Хранита логофет шт дела Неделковъ Гѣ сежени за ѱ аспри. И пак покѣпни Михо бан и Хранита логофет учинѣ ѿ Къшчоаре дела Дънѣцѣвъ вѣсахъ шт на Некѣла и шт Тѣртѣрѣ, сини Кириѣцѣвъ стѣланикъ, за хѣѣ аспри.

И продадоше сѣю више речени людѣе за нишнимъ добромъ воли и със знанѣе вѣсимъ мегѣташимъ шт горъ изъ долъ и шт предъ господство мѣ.

Сего ра ꙗ дадох и господство ми Мнѡхов бан и Хранитев логофет, такоже да мѡ ест шчинѡ и бѣ шХабѡ им и синови им и вѣскол и превночитом и не шт короже непоколебимѡ, по реч господство ми.

Сеже и свидетан поставлюх господство ми: жѡпан Митрѣ великѡи дворник и жѡпан Андрей великѡи логофет и Дмитраке спат р и Андрейѡ вистѣр и Пинѡ комис и Срѣба столник и Манта пѣхарник и жѡпан Кочи великѡи постелник. И исправник, Митрѣ великѡи дворник.

Исписах Марко въ градѡ Бжкырѡци мѡсеца юли сѣ дни и шт Ядла до сего писанѣ текѡща лѣтом, въ лѣт хърѡ.

† ꙗ Мѡхана вѡсвѡда, милостѣю божѣм господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierilor domniei mele jupan Miho banul și Hranita logofătul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Grădiștenii din Vale, partea lui Bogdan toată, oricît se va alege și din cîmp și din pădure și din apă și din siliștea satului, pentru că au cumpărat-o Miho banul și Hranita logofătul de la Bogdan pentru 760 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea lui Danciul toată, din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru 880 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea lui Arap toată, din cîmp și din pădure și din baltă și din apă și de peste tot hotarul, pentru 1 040 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea lui Stroe toată, din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru 1 200 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea lui Mănăilă toată, din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru 960 aspri. Și s-au închinat acești oameni mai sus-spuși să fie și vecini lui Miho banul și lui Hranita logofătul.

Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul ocină la Grădiștenii din Coastă, partea lui Urs și a fratelui său Șerb toată, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru 1 355 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea lui Sămvăsiu și partea fratelui său Neagul toată, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din baltă și din apă și de peste tot hotarul, pentru 1 050 aspri. Și s-au închinat să le fie și vecini. Și iar au cumpărat partea lui Lupul, din toată, jumătate pentru 1 750 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea lui Dragnea toată, din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru 1 645 aspri. Și iar au cumpărat Miho și Hranita logofătul partea lui Dan și a fratelui său Balea toată, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru 960 aspri. Și s-au închinat să le fie și vecini. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul ocină la Grădiștenii din Coastă din partea lui Fătul și a fratelui său Ursul, a treia parte, din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru 700 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea lui Staico toată din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat-o de la Ianiu și de la Necula și de la toți megiașii din Grădiștenii din Coastă pentru 1 470 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul din partea lui Mihăilă jumătate, din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru 2 800 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul din partea lui Voico și a fratelui său, Stan, jumătate, din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru

1 050 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul din partea Bisei 13 stînjeni, însă din cîmp și din pădure jumătate, drept 1 015 aspri.

Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita <logofătul>¹ un vad de moară și cu moară, partea lui Voico și a lui Lupul și a lui Mihăilă toată, pentru 3 000 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul partea Sorei și a Mariicăi, fiicele Călinei, dintr-un vad de moară, partea lor toată pentru 1 600 aspri și pentru un cal bun. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul de la Bunicul, fiul lui Dobre, partea lui din vadul de moară și cu moară pentru 1 000 aspri.

Și iar să le fie lui Miho banul și Hranita logofătul ocină la Cășcioare din partea lui Necula și a fratelui său Milea 10 stînjeni din cîmp și din pădure și din baltă și de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat de la Necula și de la Milea pentru 700 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul din partea lui Nedelco 10 stînjeni pentru 700 aspri. Și iar au cumpărat Miho banul și Hranita logofătul ocină la Cășcioare, partea lui Dănuț toată, de la Necula și de la Turturea, fiii lui Chiriță stolnicul, pentru 2 500 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-spuși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Miho banul și lui Hranita logofătul, ca să le fie ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Dumitrache spătar și Andronie vistier și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Marco în cetatea București luna iulie 16 zile și de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LIX/29. Orig., perg. (31 × 49), pecete timbrată, cu legenda: „† М.с., Іу Мнѣхана воєвода, в хэрѣ“., († Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod, în 7102).

¹ Loc rupt.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господина вѣсон земле Уггровлахѣнскою, синь великаго и прѣдобрѣго, поконнаго Пѣтрашко воєвода. Дават господство ми сѣю повелѣнію господства ми сѣсѣс господства ми, по име Давид спатар и сѣс синовыхъ его елицже им господѣ Богѣ припѣстит, тако да иматъ вчинѣ в село Хрѣнка, понеже ест покѣпнише сѣю выше реченѣ вчинѣ вт Лупѣлов и сѣс чет им на име Бладул и Радул и Стопан и Строта и Рачѣ и Стонкѣ и Белѣ и Стан и Дръгѣнѣса и Юва и Драг[г]омир и Богданѣ и Драгна и Гишѣкс и Станко и Кончилѣ и Лиделѣте и Дѣкѣлѣ и Цюцюрнг¹ и Стонка и Бланкѣлѣ и Брина и Стѣнѣ и Стонка и Танаѣе и Бана и Тома и Мѣжина и Ъанѣ и Гѣнѣ и Хрѣс и Ъпрнка и Конко.

И продадоше сѣю внише речены людѣе, еже ест внише пис вѣса дела им за вчинѣ вт полю и вт шѣм и вт брод за воденицѣ, през вѣсом хотаром и сѣс

вѣсом доходоком. И покѣпиа ест сѣбѣ господства ми Давид сѣю выше реченъ <вчиннѣ> за хѣхѣу аспри готови.

И продаа ест сѣи выше именовани люде сѣи вчиннѣ, еже ест выше писъ къса вт своєю добро колю и съ знанію вѣсам мегешом вт шкрѣсть мѣсто и вт вѣсам болѣром вт двора господство ми и вт предъ господство ми.

Таже сѣю люде, еже сѣт выше писани, вни пакы ест бѣи покѣпиаи еше вт наипреге вѣмѣ вт на жѣпанца Калѣ и вт Маріе и вт на Данчюл постелник и вт Дрѣгичи и вт Рѣдѣкан. И видѣхъ господства ми и книгъ Михнѣ воевода за проданіе, понеже ест вни продаа и сѣю болѣри, еже сѣт выше писани пакы вт свою добро колю.

И а потом и белѣги поставише да се знает: вт Мѣгѣра със Камен, до Гриндѣл със Пѣсък, до поанѣ и в Мѣгѣра Сѣбѣделор и Мѣгѣра със Крѣчѣ и Мѣгѣра Циганок, до пѣт Вѣдастрек, до камен Маріек до кѣларѣ² със тѣфеле, вт камен до камен, вт прилоце вѣтселорѣ до Пѣт Пискѣлов, до Пискѣл Крѣи до Пѣт Рѣчник.

Тем радѣ ест продадохъ вѣс сѣю выше именовани люде вт своєю добро коле и със знанію вѣсах мегешом и вѣсам рѣданинѣ его и вт предъ господства ми.

Его радѣ, дадохъ и господство ми сѣбѣ господства ми еже ест выше писан Давидок спатар и със синовихъ ихъ сѣю выше именовани вчине, такоже да вѣдетъ въ вчиннѣ и въ вѣхаб, ним и синовом его и ввнзком и прѣвнзчетом и вт нико<го>же им непотѣкнозенно, по вризло господство ми.

Еже и вѣдѣтели поставѣетъ господство ми правители господство ми: жѣпан Митрѣ великѣю дворник и жѣпан Андрею великѣи лѣгѣфет и Дѣмитраки спатар и Сѣрѣбѣл столник и Панѣ колнѣс и Манта пѣхарник и жѣпан Кочи велики постелник. Исправник, жѣпан Митрѣ велики дворник.

Писа Іван лѣгѣфет вт Барош вт Флочи, къ настоани градъ Бѣкѣрѣши мѣсеца юліе кѣ дѣни и текѣща лѣт вт Ідама до сѣлѣ, хѣрк лѣти.

† Ів Михана крѣвѣда, мнѣостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, anume David spătar și cu fiii lui, ciți domnul Dumnezeu îi va lăsa, ca să aibă ocină în satul Urzica, pentru că a cumpărat această ocină mai sus-zisă de la Lupul și cu ceata lui, anume Vladul și Radul și Stoian și Stroia și Raicea și Stoica și Velea și Stan și Drăgăneasa și Iova și Dragomir și Bogdan și Dagna și Ghiovcu și Staico și Voicilă și Îndelete și Ducul și Țiuțuriig¹ și Stoica și Vlaicul și Erena și Stănie și Stoica și Tanasie și Bana și Toma și Măjina și Oanea și Gănea și Ursu și Oprica și Voico.

Și au vîndut acești oameni mai sus-zisi toate părțile lor de ocină ce s-au scris mai sus, din cîmp și din pădure și din vadul de moară, peste tot hotarul și cu tot venitul. Și a cumpărat sluga domniei mele, David această mai sus-zisă <ocină> pentru 17 400 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni mai sus-numiți toată această ocină ce este mai sus-scrisă, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea tuturor boierilor de la curtea domniei mele și dinaintea domniei mele.

Deci acești oameni ce sînt scriși mai sus, ei iarăși au cumpărat încă de mai înainte vreme de la jupanița Calea și de la Maria și de la Danciul postelnicul și de la Drăghici și de la Răducan. Și am văzut domnia mea și cartea lui Mihnea voievod de vînzare, pentru că o vînduseră acești boieri ce sînt scriși mai sus, iarăși de a lor bunăvoie.

Iar apoi, și semne au pus, ca să se știe: de la Măgura cu Piatră pînă la Grindul cu Nisip, pînă la poiană și la Măgura Obedelor și Măgura cu Crucea și Măgura Țiganului, pînă la drumul Vădastrei, la Piatra Mariei pînă la culare² cu tufele, din piatră în piatră, din priloagele oveselor la Drumul Piscului, la Piscul Cîrn, la Drumul Rusciei.

De aceea, au vîndut toți acești oameni mai sus-numiți de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și a tuturor rudelor lor și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele ce s-a scris mai sus, lui David spătarul și cu fiii lui aceste ocine mai sus-scrite, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martorii pune domnia mea pe dregătorii domniei mele: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Dumitrachi spătar și Sîrbul stolnic și Pană comis și Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Ispravnic, jupan Mitrea mare vornic.

A scris Ivan logofătul din Orașul de Floci, în cetatea de scaun București luna iulie 22 zile și cursul anilor de la Adam pînă acum, anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1540 (Ep. Rîmnic, CXII/2). Orig., perg. (43 × 35), pecete timbrată căzută. Cu două traduceri, una de la sfîrșitul sec. XVIII, cealaltă de la începutul sec. XIX.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 139–140. Facs. *Ibidem*, 465.

¹ Cuvînt adăugat ulterior.

² Holdă cu buruieni.

† Мнѡстѣю вѡжїю, Іѡ Мнѡхлѡ конвода и господинѣ вѣсон землѣ Згг-ррѡвладѡхнское, синѣ великаго и прѣдобраго Петрѡшко конвода. Дѡвѡт господство ми сїю повелѣнїѣ господство ми волеринѣ господство ми Стѣннѡлѣ постелник, ѡкоже да мѡ ест на и синови его, наицеже Богѡ прѣдаст, селох Бѡлѣкѡнѣши вѣсах, сѣс вѣсах хотаром и сѣс вѣсах доходок и сѣс вѣсах вечнїи и селох Чюмѣцѡ<ѣшїи> и Калопѣр и Гѡлчѣ вѣсах сѣс вѣсах хотарове и сѣс вѣсах до-ходок и сѣс вѣсах вечнїи и селох Брѡлошница и Фѡнѡташи и Кѣрнеши половино, ѡт посѡдаѣ, сѣс вѣсах доходок и сѣс вѣсах вечнїи. Понеже сїю сѡловѣх више речени сѡт бѡли жѣспѡнецѣв Кирѣв; таже ен синовиѡх ѡт село ен нѣст ѡстал и ниже дрѡгѡ родинѣ, тѣчїю Стѣннѡлѣ постелник, внок. Я з тем жѣспѡница Кирѡ, тѣтка Стѣннѡлѣв постелник, ѡна ест дарѡвал и помѡловѡл по вѣнском си Стѣннѡлѣ постелник сѣс сїю сѡловѣх више речено и сѣс вѣсах ѡцигани.

И ест налет и дрѡгн внок ѡт дрѡго стрѡно, на имѣ Дѡмитрѣв ѡгѡѡфѣт ѡт Пѡшони. Таже, него нѣст дал нишо да нѡлма ѡт <с>елове. Я по сѣмрѣти житѣлѡницѣв

Кирев, а Дѣмитръ лѡгѡфѣт ѡт Плевонъ тако хотѣше да възимаше ѡт комате жѡпаннице Киревъ половино, а Стѣннѡлъ постѣлник да възимаше дрѡго половино ѡт коматове тѣткѡмѡн Киревъ. Я ѡ тем радѣ, господство ми съм гледал и съ<м> истинствоваа със въсаѡх почтеннѡмѡн правитѣлѡн господство ми и съм дал господство ми между им ѡ болернѡн имѣ: Добре дворник ѡт Костѡци и Бадѣ пѣхарник ѡт Гръдѣци и Манѣ ѡт Мѣнчѣци и Нѣгоѡ ѡт Ишалница, такоже да гледа како хокит истинствоваа със нѡхно дѡше, тако да нѡх судише и да нѡх такмѡсѡл и да истинствоваа, како ест ѡставѡл жѡпанница Кирѡ със език ѡн на време за съмрът. Таже ѡни тако ест истинствоваа и сѡдѣ със нѡхно дѡше, како ѡт коматове житѣлницѣ Кирѡ да дрѡжише Дѣмитръ лѡгѡфѣт ѡднѡ дело ѡт въсеѡх коматове и ѡт спѡзѡ, а дрѡго дело да дрѡжише Стѣннѡлъ постѣлник, а трѣтаго дело, ѡо се зове дело жѡпанницѣ Кирѡ, да възимает Стѣннѡлъ постѣлник, понеже тако ест ѡставѡл ѡна, да нѡх помѣнѡит и да нѡх сътворише саракустѣ и въснѡх ѡто въстрѣбоваа по съмрътѡн ѡн и на живѡт ѡн.

Сѣго радѣ, дадохомѡ и господство ми како да дрѡжѡши Дѣмитръ лѡгѡфѣт ѡднѡ дел ѡт коматове жѡпанницѣ Кирѡ ѡднѡ дело, а Стѣннѡлъ постѣлник двѣ делове, а сѣлове и ацигани въснѡх да дрѡжи Стѣннѡлъ постѣлник, а Дѣмитръ лѡгѡфѣт да не имат не ѡднѡ метѡх със сѣлове и със ацигани, понеже съм видѣл господство ми на рѡка болернѡн господство ми Стѣннѡлъ постѣлник и книга жѡпанницѣ Кирѡ, тако ест дароваа и помѡловаа по вѡкомѡн сѡ Стѣннѡлъ постѣлник със сѣѡ сѣлове и със ацигани.

И поставѡл велѡнко клетѡ, како кого пошестѣѡн ѡн хѡкѡ сътвориѡл друзѡн смѣшенѣ, такоже да раздѣлѡитѡ мѡловѡнѣ и помѣна ѡн, а а тѡго чѡловѣкъ да ест аѡѡрсѡн ѡт владѣка Христѡс на време ѡт сѡжденѣ, да ест със Юда и със проклетѡмѡ Ярѡа на ѡднѡ мѣсто и да ест ѡ каенѡет ѡт тѡѣ свѣтѡн ѡтѡци еже сѡт въ Нѣкѡю.

Я потѡмѡ, Стѣннѡлъ постѣлник, ѡн за своѡмѡу добро волѣ сам прѣдет прѣд господство ми, тѣре ест доносѡл по прѣзѡбратѣчѣдѣ ѡго, по Нѣгоѡ и Мѡнѡснѡх, тѣре ест ѡложѡл и братѣствоваа по въсаѡх сѣлове и ацигани и по въснѡх комате ѡго и по въснѡх имѣнѣ ѡго, да нѡх ест братѡн и въ мѣсто за синѡн, понеже синѡн ѡт тѣло ѡго нѣкет сътвориѡл. Я по съмрътѡн ѡго, въсаѡх сѣлове и ацигани и въсаѡх коматове да ест Нѣгоѡвѡн и Мѡнѡснѡ, такоже да помѣнѡет. И ест помѡловаа по Нѣгоѡвѡн и Мѡнѡснѡ със того сѣлове и ацигани, радѣ дѡше ѡго и със велѡнком клетѡ ѡт прѣд господствѡн ми.

Сѣго радѣ, дадохом и господство ми Стѣннѡлъ постѣлник и Нѣгоѡвѡн и Мѡнѡснѡ да ест ѡм ѡчно ѡхѡвѡ, ѡм и синѡвѡн ѡго, вѡкомѡн и прѣвѡнчѡтомѡ, ѡт некогоже непоколѣбѡмѡ, порѡз<мѡ> господство ѡн.

Сѡже свѣдѣтелѣ поставѡм господство ми: жѡпан Мѡнѡрѣ велѡ дворник и жѡпан Янѡрѣ велѡ лѡгѡфѣт и Нѣгрѣ¹ спѡтар и жѡпан Панѡратѡн вѡстѣтар, Панѡ комѡс и Гръѡвѡ столѡник, Манѡ пѣхарник и жѡпан Кѡчи велѡ постѣлник. И исправник, Мѡнѡрѣ велѡнѡ дворник.

Пѡсаѡх аз, Пѣтрѡ лѡгѡфѣт, мѣсеца августѣ гѣ дѡнѡ, ѡт Ядаѡма до нѡнѣ, лѣт хѡрг.

† Яѡ Мѡх ѡнѡлѡвѡнѡвѣ, ѡнѡсѣтѡк ѡжѡѡ господнѡнѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele Stănilă postelnicul, ca să-i

fie lui și fiilor lui, cîți Dumnezeu îi va da, satul Vîlcăneștii toți, cu tot hotarul și cu tot venitul și cu toți vecinii și satul Ciomăgeștii și Calopăr și Salcea toată, cu toate hotarele și cu tot venitul și cu toți vecinii și satul Braloștița și Filiași și Cîrnești jumătate, de pretutindeni, cu tot venitul și cu toți vecinii. Pentru că aceste sate mai sus-zise au fost ale jupaniței Chira ; deci, fii din trupul ei n-au rămas și nici altă rudă, numai Stănilă postelnicul, nepot. Iar întru aceasta, jupanița Chira, mătușa lui Stănilă postelnicul, ea a dăruit și a miluit pe nepotul său Stănilă postelnic cu aceste sate mai sus-zise și cu toți țiganii.

Și a avut și alt nepot din altă lature, anume Dumitru logofăt din Pleșoi. Deci lui nu i-a dat nimic să aibă din sate. Iar după moartea jitelniței Chira, iar Dumitru logofătul din Pleșoi așa a vrut să ia jumătate din averile jupaniței Chira, iar Stănilă postelnicul să ia cealaltă jumătate din averile mătușei sale, Chira. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am adevărit cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea între ei 4 boieri anume: Dobre vornicul din Costești și Badea paharnicul din Grădiște și Manea, din Mănicești și Neagoe din Ișalnița, ca să cerceteze, cum vor adevări cu sufletele lor, așa să-i judece și să-i întocmească și să adevărească, cum a lăsat jupanița Chira cu limba ei, la vremea morții. Deci ei așa au adevărit și au judecat cu sufletele lor, ca din averile jitelniței Chira să stăpînească Dumitru logofătul o parte din toate averile și din bani, iar cealaltă parte să o stăpînească Stănilă postelnicul, iar a treia parte, care se cheamă partea jupaniței Chira, să o ia Stănilă postelnicul, pentru că așa a lăsat ea, ca s-o pomenească și să-i facă sărăcustele și toate ce-i vor trebui după moartea ei și în viața ei.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să stăpînească Dumitru logofătul o parte din averile jupaniței Chira, o parte, iar Stănilă postelnicul două părți, iar satele și țiganii toți să-i stăpînească Stănilă postelnicul, iar Dumitru logofătul să nu aibă niciun amestec cu satele și cu țiganii, pentru că am văzut domnia mea la mîna boierului domniei mele Stănilă postelnicul și cartea jupaniței Chira, că a dăruit și a miluit pe nepotul său Stănilă postelnicul cu aceste sate și cu țiganii.

Și a pus mare blestem, ca cine va face alte amestecuri, după săvîrșirea ei, ca să împartă miluirea și pomana ei, iar acel om să fie afurisit de stăpînul Hristos la vreme de judecată să fie cu Iuda și cu blestematul Arie la un loc și să fie blestemat de 318 sfinți părinți, care sînt la Nicheia.

Iar după aceea, Stănilă postelnicul, el de a lui bunăvoie, singur a venit înaintea domniei mele, de a adus pe verii lui primari, pe Neagoe și Moisi, de i-a așezat și i-a înfrățit pe toate satele și țiganii și pe toate bucatele lui și pe toate averile lui, ca să-i fie frați și în loc de fii, pentru că fii din trupul lui n-a făcut. Iar după moartea lui, toate satele și țiganii și toate averile să fie ale lui Neagoe și Moisi, ca să-l pomenească. Și a miluit pe Neagoe și pe Moisi cu acele sate și țigani, pentru sufletul lui și cu mare blestem, dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stănilă postelnicul și lui Neagoe și lui Moisi, ca să le fie ocina ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților, de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrea mare logofăt și Negre ¹ spătar și jupan Pangrati vistier, Pană comis și Sîrbul stolnic, Manta paharnic și jupan Coci mare postelnic. Și ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Pătru logofăt, luna august 3 zile, de la Adam pînă acum, anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCI/10. Orig., perg. (26,5 × 39) pecete timbrată.

Data greșită. Datat după divan. Dealtfel, la 3 aug. 1595 Mihai se află în campanie împotriva turcilor.

EDIȚII. Slav și trad. *Codrescu*, III, 129–132. Trad. *DIR*, B, 140–142.

¹ În documentele originale din acest timp mare spătar este Dumitrache.

79

<1594> august 5.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnă a totă Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răpăosatului Pătrașco voievod. Dat-am această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri ce să chiiamă Coșuna, hramul sfântului ierarh și făcătorul de minuni Nicolae, ca să fie țiganii Nicola și Oprea și frate-său Lupéi și Lupul cu feciorii lui Mora și Vladul i Stanciul i Radul i Mușat. Pentru că acești țiganii, ei au fostă furat nește cai ai unui om, anume Stanciul Carai ot Comoșténii. Apoi, Stanciul Carai, el vrea să spînzure toți țiganii aceștea; altu om, Mușat Sărbătiș, el i-au răscumpărat de la furci cu mânaca lui cea dreaptă. Atuncea, jupan Stepan vel clucer i-au cumpărat de la Mușat dreptă 1 400 de aspri bani gata și dreptă zéce boi. Apoi, jupan Stepan biv vel clucer iar i-au dat la această mănăstire ce e mai sus-scrisă pentru sufletul lui și al părinților lui și să fie pomenit la sfîntul jărtvenicū întru pomenire vécinică. Și iar să fie altă țigan, anume Vladul și cu țiganca lui și cu ficiorii lor, pentru că au fost acești țigani ai lor de moștenire, ai jupanului Stepan biv vel postelnic și ai jupînesei lui, Caplei. Apoi, acești boiari s-au făcut frați de cruce cu jupîn Stepan biv vel clucer și l-au dăruită cu acești țiganii cu știrea tutolor boiarilor de pe acea vréme. Și am cetit și domniia mea hrisovul și am aflată pe acești țigani ce sîntă scriși mai sus, toți scriși în hrisev. Pentru acéia am dat și domniia mea sfintei mănăstiri, ca să ție și să stăpînească pre ei.

Și iar au cumpărat jupan Pîrvul biv vel logofăt, feciorul lui Stepan clucer, satul Nebuna de la Isufu și de la frate-său Drăgan de peste tot și cu tot hotarul dreptă 12 000 de aspri gata. Și iar i-au mai dat și adaos la sfînta mănăstire. Apoi acestă sată n-au fostă ca să fie stătător, ci l-au luat alții de la sfînta mănăstire. Iar apoi, Isufu și cu frate-său pentru acestă sată au dat altă sată dreptă ...¹ cu tot hotarul, din cîmpă și din pădure și din apă și cu tot venitul, sată pentru sată, încă parté lui Iosif și a lui Drăgan și încă n-au ajunsă prețul satului Nebuna, ci iar au mai dat Isufu și frate-său Drăgan și trei sălașe de țigani care s-au scris mai sus, la începutul cărții, Nicola și Oprea și frate-său Lupéi. Atuncea au ajunsă prețul acestor 12 000 de aspri gata ce sîntă mai sus-scriși.

Pentru aceasta, am dat și domniia mea mănăstirii ce-i mai sus-scrisă, Coșuna, acestă mai sus-zis sată și țiganii ca să-i fie sfintei mănăstiri ocină

ohabnică și să fie acești boiari ce s-au scris mai sus ctitori, Pîrvul [logofăt] biv logofăt, vécinica pomenire în véci, aminû.

Că iată și mărturii am pus domniia me: jupan Mitrea vel vornic, Andrei vel logofăt, Radul postelnic, Andronie vistier, Dumitru clucer², Manta postelnic³, Sîrbul stolnic i Nicola vel orujnicu.

Și am scris eu, Ivan logofăt din Oraș de Floci, avgust 5 dni, 7103 <1595>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 430—331. Traducere.

Data greșită. Datat după divan.

EDIȚII. *DJR*, *B*, 142—143.

¹ Loc alb.

² În loc de spătar.

³ În loc de paharnic.

† Милостїю божію, Їв Мнѡхана воєвод и господинь. Дават господства ми сїю повелѣніе господство ми втцѡ егѡмен вт свѣта монастыр Тисмѣнскын, на нале Сергіе, іакоже да ест волен със сїю книгѡ господства ми, да възимаєт кама вт Бистрец вт блато половино, али да взимаєт кама вт рибѡ, іакоже ест вноло и вт по прѣжде врѣме закон и помилванїе вт дрѡси господари, тако полнаовла и господства ми, іакоже да бѣдет вѣчноє възпомянїе на свѣтою жрѣтеник господство ми и родителю господство ми.

Тем радї, да сѡт волицци сазви втцѡ егѡмена вт свѣта монастыр, еже ест више пис, Тисмѣна, да взимаєт кама, али дел свѣтому монастыр. И ницто да не смѣет покѡснѡти вантовати или запрѣтити пред сїю книгѡ господство ми, ере а того челоєкѡ, еже хокет покѡснѡ ванто<вати> или запрѣтити пред сїю книгѡ господства ми, ере а того зло срамот хокет имати вт кѡ господства ми. Тои говорим господства ми, инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Писах Їван лѡгѡфѣт, мѣсеца авгѡст 5 днн.

† Їв Мнѡхана воєвод, милостїю божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele părintelui egumen de la sfînta mănăstire Tismana, anume Serghie, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să ia vama de la Bistret din baltă jumătate, însă să ia vama din pește, cum a fost și mai înainte vreme legea și miluirea și de la alți domni. Astfel am miluit și domnia mea, ca să fie veșnică pomenire la sfîntul jertfelnic domniei mele și părintelui domniei mele.

De aceea, să fie volnice slugile părintelui egumen de la sfînta mănăstire care este mai sus-scrisă, Tismana, să ia vama, însă partea sfîntei mănăstiri. Și nimeni să nu cuteze să încerce să tulbure sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om care va încerca să tulbure sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, acela rea rușine va avea de la domnia mea. Aceasta spunem domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Ivan logofătul luna august 7 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1541 (m-rea Tismana, XC/8). Orig., hirtie (29,5 × 19,5) pecete aplicată deteriorată. Cu o traducere de la sfârșitul sec. XVIII. Altă traducere ibidem, ms. 329, f. 616.

Datat după egumenul Serghie, care în 1597 e numit episcop de Muncaci.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 143. Facs. *Ibidem*, 466.

81

<1594> august 9.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfintei mănăstiri ce să zice Coșuna, unde iaste hramul sfântului ierarh și făcătorului de minuni Nicolae Mirilichieischi ca să ție volnici călugării de la sfânta mănăstire cu această carte a domnii mele să ție satul Săcuiul tot, <cu tot hotarul și> cu tot venitul și cu rumâni, pentru că însumi l-am dat domniia mea a fi la sfânta mănăstire precum au fost și mai denainte vrême.

Și am văzut domniia mea și cartea răposatului Alixandru voievod și cartea părintelui vlădica Eftimie, cum că au fost dat și au închinat sfintei mănăstiri de jupanița Stanca, muma Barbului postelnicul a fi lor vécinică pomenire, întărind cu blestem.

Așijderea am dat și domniia mea sfintei mănăstiri ca să ție satul Săcuiul ce iaste mai sus-zis cu tot venitul. Și niminea să nu îndrăznească a bîntui, preste cartea domnii mele. Și într-altă chip să nu fie, după cuvîntul domnii mele.

Și ispravnic, jupan Andrei vel logofăt.

Și s-au scris în luna lui avgust 9 dne. [Fără leat].

Io Mihail voievoda.

Tălmăcit de pe cartea sîrbească, D<ionisie Ec>lesiarhul.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 101. Traducere. Altă traducere, ibidem, ms. 722, f. 328, după care s-au făcut întregirile din paranteze.

Anul după ispravnic.

EDIȚII. *DIR*, B, 143–144.

82

<1594> august 17.

† Бѣ имѣ вѣща и сына и свѣтотоу доуха, тронца неразделна въ вѣки, амин.

Сеже во Стан и жена емѣ, Бонка и синъ ен, Нѣгов, исписахом сѣю нашъ книгѣ семѣ волѣренъ жѣпан Стонка втори лугуфет, такоже да мѣ ест учинъ с село Стръмеа дел Бонкъв, жена Станок и синъ ен Нѣговъ въсах, вѣт поля и вѣт шѣм и вѣт вода и със брод за водиницъ и вѣт седалище селоѣс и вѣт посевде, вѣт по въсон хотаром, зинеже съм продад миже снѣ учинъ Ствнкъв лугуфет за хѣт аспри готови. И продадох за нашѣ добро волю и със знаніе въскѣм меглашом вѣт гор и вѣт дол и вѣт по школо мѣсто.

Наипачеже и свидѣтели поставлѣем по имѣ: Хамза лугѣѣт и Некла кел армаш и Срѣвѣла столник и поп Стан ѡт Чернеци и Копач ѡт Бѣдѣни и Иван ѡт Шешница и Бѣртѣл ѡт Търесѣк и Бъркан лугѣѣт ѡт Широши и Добрин лугѣѣт ѡт Търтънеци и поп Лазар ѡт Грошари и ещѣже <дрѣ>¹зи волѣри и мегѣлаши, како да ест сѣю нашѣ строеніе непоколебимо въ вѣки ѡ Христѣ, амин.

Писах аз, Бъркан лугѣѣт, мѣсеца август 3̄ ѡ дни.

† În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh, troiță nedespărțită în veci amin.

Iată dar, Stan și femeia lui, Voica și fiul ei, Neagoe, am scris această carte a noastră acestui boier, jupan Stoica al doilea logofăt, ca să-i fie ocină în satul Strimba toată partea Voicăi, femeia lui Stan și a fiului ei, Neagoe, din cîmp și din pădure și din apă și cu vadul de moară și din vatra satului și de pretutindeni, de peste tot hotarul, pentru că am vîndut noi această ocină lui Stoica logofătul, pentru 1 300 aspri gata. Și am vîndut de a noastră bună-voie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dimprejurul locului.

Mai ales și martori punem, anume: Hamza logofătul și Necula marele armaș și Sîrbul stolnicul și popa Stan din Cerneți și Copaci din Vădeni și Ivan din Șușița și Burtul din Turburea și Bărcan logofătul din Miroși și Dobrin logofătul din Tutănești și popa Lazăr din Groșari și încă <alți>¹ boieri și megiași, ca să fie această întocmire a noastră neclintită în veci, în Hristos, amin.

Am scris eu, Bărcan logofătul, luna august 17 zile.

Arh. St. Buc., S. I. nr., 1587 (Ep. Rîmnic, C/8). Orig., hîrtie (31 × 20,5), pecete inelară timbrată. Cu traducere din 1820.

Datat ca fiind anterior actului din 4 iulie 1595.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 146.

¹ Loc rupt.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ въсоє земає Згг-ореклахискон, синѣ великаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сѣю повеахнѣе господства ми почтенномѣ правителю господства ми жѣпан Срѣвѣлок велики столник и съ братом си попѣв Стан ѡт Чернеци и със синови им, лицем Богѣ припѣтитѣ, такоже да ест им вчинѣ село Бистрица половина и със вчиним и ѡт поля и ѡт шѣм и ѡт водѣ със водинице, варѣ влика се хтѣт избрати и със въсом доходок ѡт посвѣдѣ, али дела Бадѣк и дела братом си Радѣлок ѡт Рошѣла. Занеже того село, ѡн ест вна за дѣдинѣ Бадѣк и братом си Радѣлок. Таже га ест вна продад Бадѣк и братом си Радѣл ѡт Рошѣла Бишѣлок лугѣѣт ѡт Бѣлѣщѣ за х̄3 аспри готови, терѣ ю нѣ сѣт платни Бишѣл лугѣѣт по Бадѣк и по братом си Радѣл със тѣх аспри за една дѣжно ѡт къ един еврини, на имѣ Аврам ѡт на Велика Сѣкнѣ, ещѣже ѡт по прѣ-ждѣ вркѣмѣ.

И потом, по смърти Бишлов лѡгѡфет, а Митрѣ, синѣ Бишлов лѡгѡфет, онъ естъ бѣла падѣла въ една неколкѣ велма зла. Таже га естъ бѣла продадъ Митрѣ, синѣ Бишлов лѡгѡфет того село више естъ реченѣ Бистрица половинѣ, дела Бадѣк и дела братомъ, Радѡловъ, ѡтъ посѣдѣи почтенномѣ правителю господства ми жѡпан Ърѣвловъ столникъ и братомъ си попекъ Станъ, пакъ за хѣ аспри готови, тере мѣ естъ бѣла искѡповалъ Митрѣ главѣ имѣ съсъ теѣ аспри ѡтъ надъ тѣе зла дѣло еже естъ бѣла сътворѣна. И теѣ аспри више сѣтъ писани ѡтъ намѣ естъ далъ Митрѣ въ рѣка Пѣтрѣвѣ лѡгѡфетъ ѡтъ Фѣлконъ и въ рѣка Драгомировъ лѡгѡфетъ ѡтъ Кѡртишорѣ, занеже ѡни сѣтъ кезаши по Митрѣ радѣ аспри више рѣѣ на нѣкоѣ ѡблѣпи.

И пакъ да мѣ естъ правителъ господства ми жѡпан Ърѣвловъ велики столникъ и братомъ си попекъ Станъ единъ челѣди за ацигани. по имѣ Грѣѡръ ациганѣла и съсѣ ациганкамъ си, на имѣ...¹ и съсѣ въсѣхъ синовиимъ имъ, варѣ колици хѡкетъ роди ѡтъ нихъ, занеже ю нѣ съмъ помиловалъ господство ми рѣдѣи кѣрнаго и правѣ слѣжѣе еже ми сѣтъ послѣжилъ господства ми.

И пакъ покѣпила естъ почтенномѣ правителъ господства ми жѡпан Ърѣвловъ велики столникъ и съ братомъ си попа Станъ ѡтъ надъ Ъпрѣ, синѣ Кѡютѣвъ ѡтъ Петрѣци единъ ациганъ по имѣ Станъ за хѣ аспри готови.

И продадъ естъ Митрѣ, синѣ Бишлов лѡгѡфетъ того село Бистрица половинѣ съсѣ знанѣи въсѣмъ мѣгѣишомъ ѡтъ ѡкрѣстѣ мѣстѡвъ, ѡтъ горъ и ѡтъ издолъ и ѡтъ предъ господства ми.

Сего радѣи, дадохъ и господство ми почтенномѣ правителю господства ми жѡпан Ърѣвловъ великомѣ столникѣ и братомъ си попекъ Станъ, ѡкоже да мѣ естъ село Бистрица половинѣ ѡтъ посѣдѣи, али дела Бадѣк и дела братомъ си Радѡловъ и теѣ ацигани више сѣтъ писани, ѡкоже да естъ имъ ѡчинѣ и въ ѡхѣбѣ, имъ и синовиимъ имъ и нѣнѣкомѣ имъ и прѣвѣнѣчетомѣ имъ и ни ѡтъ кожеждо непоколѣбѣно, порѣзѣмо господства ми.

Еже ѡко и свидѣтелѣи поставѣемъ господство ми: жѡпанъ Митрѣ велики дворникъ и жѡпанъ Яндрѣю велики лѡгѡфетъ и Статаки велъ вѣстѣларъ и Дѣмитраки велъ спатаръ и Пана велъ комисъ и Ърѣвловъ велъ столникъ и Манѣта велъ пѣхарникъ и жѡпанъ Тѣдоръ велики постѣлникъ. И исправникъ, Яндрѣю велики лѡгѡфетъ.

Писъ азъ, Мѣшатъ писецъ, въ столъ градѣу ѡ Бѣгѡрѣци мѣсеца августъ ѡѣ дѣни, въ текѣщѣимъ лѣтомъ ѡтъ Ядама до сего писанѣи, въ лѣтъ хѣрѣ.

† Іѡ Мѣхѣла кѣвѣкѣда, мѣлѡстѣю бѡжѣю господѣниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Sîrbul mare stolnic și cu fratele său popa Stan din Cerneți și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină satul Bistrița, jumătate și cu vecinii și din cîmp și din pădure și din apă cu morile, oricît se va alege și cu venitul de pretutindeni, însă partea lui Badea și partea fratelui său Radul din Roșia. Pentru că acest sat, el a fost de moștenire al lui Badea și al fratelui său Radul. Deci, l-a vîndut Badea și fratele său Radul din Roșia lui Vișul logofătul din Băldești, pentru 7 000 aspri gata, cu care i-a plătit Vișul logofăt pe Badea și pe fratele său Radul cu acei aspri, pentru o datorie de la un evreu, anume Avram de la Ocna Mare, încă dinainte vreme.

Iar apoi, după moartea lui Vișul logofătul, iar Mitrea, fiul lui Vișul logofătul, el a căzut într-o nevoie foarte rea. Deci a vîndut Mitrea, fiul lui

Vișul logofătul, acel sat ce s-a zis mai sus, Bistrița, jumătate, din partea lui Badea și din partea fratelui său Radul de pretutindenii, cinstitului dregător al domniei mele jupan Sîrbul mare stolnic și fratelui său popa Stan iar pentru 7 000 aspri gata, de a răscumpărat Mitrea capul său cu acei aspri din acea faptă rea ce a făcut. Și acei aspri ce sînt scriși mai sus, dintr-înșii a dat Mitrea în mîna lui Pătru logofătul din Fălcoi și în mîna lui Dragomir logofătul din Curtișoara, pentru că ei sînt chezași la niște gelepi pentru Mitrea pentru asprii mai sus-zîși.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele jupan Sîrbul mare stolnic și fratelui său popa Stan un sălaș de țigani, anume Greur țiganul și cu țiganca sa, anume ... ¹ și cu toți fiii lor, oricîți se vor naște din ei, pentru că am miluit domnia mea pentru slujba credincioasă și dreaptă cu care m-au slujit pe domnia mea.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Sîrbul mare stolnic și cu fratele său popa Stan de la Oprea, fiul lui Voiută din Petrești un țigan, anume Stan, pentru 1 100 aspri gata.

Și a vîndut Mitrea, fiul lui Vișul logofătul acel sat Bistrița, jumătate, cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Sîrbul mare stolnic și fratelui său popa Stan, ca să le fie satul Bistrița, jumătate de pretutindenii, însă partea lui Badea și partea fratelui său Radul și acei țigani ce sînt mai sus-scriși, ca să le fie ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Statachi mare vistier și Dumitrachi mare spătar și Pană mare comis și Sîrbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Tudor mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Am scris eu, Mușat scriitorul, în cetatea de scaun în București luna august 17 zile, cursul anilor de la Adam pînă la această scriere, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 542 (m-rea Tismana XII/5). Orig., perg. (45,5 × 34,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1846; alte traduceri ibidem, ms. 330, f. 83v–84 și 335, f. 150–151 și la Bibl. Acad., MCCXXXI/78.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 145–146.

¹ Loc alb.

† Милостію божією, Ію Мнѣхана воєвода и господиень въсое земле Уггггровлахійскон, синю велкаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми болѣринѣ господства ми, жупанѣ Пѣтрше втором армаш и със синовнм емѣ, елице мѣ Богъ припѣститѣ, такоже да мѣ ест село Бѣларїи, еже сѣт по вода Жїюлше, половино шт по въсом хотаршм, али дела жупана Дѣтков ключар; и пакн дела жупана Дѣтков ключар шт Дончещї въсех шт по въсшм хотаршм, варе елика се хтѣть избратѣ шт посекѣдї, понеже ю ест покѣпна болѣринѣ господства ми више ест писан, шт над синовн

Дѣткок ключар, шт Шиклъшш и шт братѣ емѣ Радѣл и Дѣтко и Ялѣла за хѣх аспри готови.

И пакѣ покупила ест болѣринѣ господства ми жѣпан Пѣтрѣ вторым армаш шт над синови Дѣткок ключар, еже сѣт више писани, ѣ челѣдѣ за цигани, по имѣ Кѣрки циганѣл и сѣс циганкам си по имѣ Янка¹ и сѣс ѣ синови по имѣ Опрѣан¹, Опрѣ¹ и Параскива и Дѣмитроу циганѣл и сѣс циганкам си, по имѣ Чюра и сѣс ѣ синови по имѣ Блѣда¹ и Зара¹ и Драгомѣр¹ и една сестра Дѣмитровѣ, по имѣ Добра¹ и един братѣ им по имѣ Маврѣ, шт Шиклъшш и шт Радѣл и шт Дѣтко и шт Ялѣла за хѣх аспри готови. И продадошѣ Шиклъшш и братѣ емѣ Радѣл и Дѣтко и Ялѣла, синови жѣпана Дѣткок ключар, сѣгаже по више сѣт речѣне учине и ацигани за нишѣм добре волнѣх и сѣс ѣзнанѣе вѣсѣм мѣгѣшом шт шкрѣстѣ мѣсток, шт гор и шт издол и шт предѣ господства ми.

Сего радѣ <дадох> и господство ми болѣринѣ господства ми жѣпанѣ Пѣтрѣ вторѣ армаш сѣгаже по више сѣт писанѣ учине и ацигани, такоже да мѣ ест учине вѣ шѣдѣ емѣ и синови емѣ и невоком и прѣвѣнѣчетом емѣ и ни шт корождо не потѣкновено, поризмо > господства ми.

Еже жео и сведетѣлѣе поставѣлѣм господство ми жѣпанѣ Митрѣ велики дворник и жѣпанѣ Яндрѣ велики лѣтѣфѣт и Статаки вел вѣстѣлар и Дѣмитраки вел спатар и Панѣ вел комис и Ёърѣла вел столаник и Манѣла вел пѣхарник и жѣпанѣ Тѣдѣоракѣ велики постѣланѣк. И исправник, Яндрѣ велики лѣтѣфѣт.

И аз, Мѣшат писец, еже ю написах вѣ столани граду з Бѣкѣрици, мѣсѣца август кѣ дѣни, вѣ текѣциѣмѣ лѣтомы шт Ядама до сего писанѣе, вѣ лѣт хѣркѣ.

† Яу Мѣхана вѣвѣвѣда, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Pătru al doilea armaș și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Vălariei, care sînt pe apa Jiului, jumătate de peste tot hotarul, însă partea jupanului Detco clucerul; și iar partea jupanului Detco clucerul din Doicești toată, de peste tot hotarul, oricît se va alege de pretutindenî, pentru că a cumpărat boierul domniei mele mai sus-scris de la fiii lui Detco clucerul, de la Miclăuș și de la frații lui, Radul și Detco și Albul, pentru 5 600 aspri gata.

Și iar a cumpărat boierul domniei mele jupan Pătru al doilea armaș de la fiii lui Detco clucerul, care s-au scris mai sus, 3 sălașe de țigani, anume: Curchi țiganul și cu țiganca lui anume Anca¹ și cu 3 fii, anume: Opriian¹, Oprea,¹ și Paraschiva¹ și Dumitru țiganul și cu țiganca sa, anume Ciura și cu 3 fii, anume Vlădae¹ și Zara¹ și Dragomir¹ și o soră a lui Dumitru, anume Dobra¹ și un frate al lor, anume Mavrea, de la Miclăuș și de la Radul și de la Detco și de la Albul, pentru 4 700 aspri gata. Și au vîndut Miclăuș și frații lui, Radul și Detco și Albul, fiii jupanului Detco clucerul, aceste mai sus-zise ocine și țigani, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupanului Pătru al doilea armaș aceste mai sus-scrise ocine și țigani, ca să-i fie ocină

de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Statachi mare vistier și Dumitrachi mare spătar și Pană mare comis și Sirbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Tudorachi mare postelnic. Și ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Și eu, Mușat scriitorul, care am scris-o în cetatea de scaun în București, luna august 23 zile, în anii curgători de la Adam pînă la această scriere, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CVIII/36. Orig., perg. (25 × 31), pecete timbrată.
EDIȚII. Slav și trad. *Tocilescu*, 308–310. Trad. *DIR*, B, 147–148.

¹ Nume scrise ulterior cu altă cerneală.

85

<1594> august 24, București.

† Милостію божію, Іу Мухана воєвода и господина, въсою земле Убггггровлахійскою, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сїю побѣдѣніе господство ми свѣтѣи божественіе монастыр господство ми, галголемаго Свѣти Николае, из горни карош Бжкврцин, такоже да им ест учинѣн ѣ Блѣдѣни, шестяго дело шт село, али дело Радѣла Згѣишор въс, вѣре еанко се хокет избрати шт поля и шт шѣм и шт по въс хотаршм. Понеже сїе дело за село била ест за дѣдѣниѣ Радѣлов Згаевѣ и брат си Колецев. Таже ест продад Радѣла Згаев и брат си Колец того село на Кирице Костандин и брат си Лацкарѣ за хѣхѣ аспри сръберни. Я з тем, господства ми покѣпна съм того село Блѣдѣни шт Кирице Костандин и шт брат си Лацкарѣ за хѣ аспри готови. И продад ест Кирице Костандин и със братѣ имѣ Лацкар за ниѣном добро волю, без ни еднѣ силаст. Я въ тою, господства ми дал съм и приложихом село Блѣдѣни въ свѣтою монастыр господство ми, како да ест господства ми и родѣтелем господства ми вѣчною въспоминиію.

Сего радѣ, дадохом и господство ми свѣтѣи, божественіе монастыр господство ми, такоже да ест учинѣн шѣвѣ им непоколебимо, по реч господства ми.

Сеже сео и свидѣтелию поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Андрею велики ширѣфет и Статаки вистѣар и Дѣмитрѣ спатар и Панѣ комис и Сърбѣла столник и Манаѣ пѣхарник и Тѣдораки велики постѣлник. Исправник, Митрѣ велики дворник.

И аз, Нѣгѣла, исписах мѣсца август кѣд дѣни въ стол граду з Бжкврцин, въ лѣт хѣрг.

† Іу Мухана воєвода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri a domniei mele numite Sfintul Nicolae din susul orașului București, ca să-i fie ocină la Vlădeni, a șasea parte din sat, însă toată partea lui Radul Zgîșor, oricît se va alege din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul. Pentru că această parte de sat a fost de moștenire a lui Radul Zgae și a fratelui său Colțea. Deci au vîndut

Таже, кѣда ест сѣда, при дѣни господства ми, теѣ више сѣт учине и ацигани и винограде штефане сѣт и притѣснене шт болѣрини господства ми шт жѣпан Данчюл виеше дворник шт Брънкоѣкни и шт жѣпан Манта вел пѣхарник. Таже а после, приѣде калѣгерим шт свѣта монастыра више ест речена пред господства ми закѣпно за лицѣ и със болѣрим господства ми више рѣх, Данчюл дворник и Манта пѣхарник. Таже извадили сѣт калѣгерим шт свѣта монастырю пред господства ми и пред вѣсѣми почтеними правитеаѣе шт диванов господства ми и книга Миѣнек коекодѣ и книга Шефаноз коекодѣ. И видѣхом господство ми и прочетохом е и истинствоваѣх съм и знадох и господство ми велма добре и със вѣси почтеними правитеаѣе шт диваном господства ми, како нѣст сѣт имали Данчюл дворник и Манта пѣхарник ни една метѣх със теѣ села и със теѣ учине и ацигани и виногради, еже сѣт више рѣх жѣпаницев Маргѣв, дѣщера Матѣюв банѣл, нѣ ест даа шт неѣа на свѣта монастырѣ еже ест више речена радѣ дѣше ни и ради дѣше родѣтелем ни, *якоже да ест ни вечно*¹ въспоминанѣе и свѣтое монастырю въ скръпленѣе, а иноким въ пицѣ. И шташе Данчюл дворник и Манта пѣхарник шт закона и шт сѣжденѣе шт пред господства ми и шт пред вѣсѣми почтеними правитеаѣе шт диваном господства ми.

Его <радѣ>¹ дадохом и господство ми свѣтое монастыр шт Глѣвѣчог, *якоже да мѣ ест сѣи села и ацигани и водѣнице и виногради учинѣ шѣабѣ въ вѣки и ни шт когожде непоколѣбимо, поризмо господства ми.*

Еже збо и сведетеаѣе постазаѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Андрею велики лугѣфет и Статаки вел вистѣар и Дѣмитраки вел спатар и Пана вел комис и Ёрѣвѣла вел столник и Манта вел пѣхарник и жѣпан Тѣдори велики постѣаник. И исправник, Андрею вел лугѣфет.

И аз, Мѣшат писец, еже ю написахъ въ столни граду Бѣкѣреѣи, мѣсеца августъ кѣ дѣни, <шт> Идама до никѣ, въ лѣт хѣрк.

† Iw Миѣхана виевода, миаостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Glăvăciog, unde este hramul cinstita blagoveștenie a născătoarei de Dumnezeu, ca să-i fie toate părțile jupaniței Marga, fiica lui Mathei banul, oricât se vor alege din sate și din țigani și din mori și din vii, însă din partea tatălui său Mathei banul jumătate, anume din Caracal a 4-a parte și din Betejani a 4-a parte și din Comoșteni a 4-a parte și cu case și vii și Drencea a 4-a parte și Corlatele a 4-a parte și Potlogii a 4-a parte și Marmurele a 4-a parte și Măceșul de Sus a 4-a parte și din Măceșul de Jos a 4-a parte și Străhăia a 4-a parte și Sadova a 4-a parte și Ocolna a 4-a parte și Frumoșei a 4-a parte și Predeștii a 4-a parte și Seaca a 4-a parte și din Bucoveț a 4-a parte și Paia a 4-a parte și Pleana a 4-a parte și Slătinicul a 4-a parte și Sălătrucul a 4-a parte și Spârții a 4-a parte și Cușcodia a 4-a parte, pentru că i-au fost vechi și drepte ocine și dedine jupaniței Marga de la tatăl său Mathei banul.

Iar apoi, jupanița Marga, fiica lui Mathei banul, ea a dat toată partea ei din sate și țiganii și din mori și din vii, ce sînt mai sus-scrise, sfintei mănăstiri de la Glăvăciog, încă din zilele lui Mihnea voievod, pînă a fost jupanița Marga în viață. Și am văzut și domnia mea și cartea lui Mihnea voievod și cartea lui Ștefan voievod că a dat toate părțile ei jupanița Marga sfintei mănăstiri

de la Glăvăciog pentru sufletul ei și pentru sufletul părintelui ei Mathei banul. Și s-a întâmplat jupanitei Marga moarte și s-au îngropat osemintele ei în sfânta mănăstire, care este mai sus-scrisă.

Iar apoi, cînd a fost acum, în zilele domniei mele, acele ocine mai sus-zise și țigani și vii au fost cuprinse și cotropite de boierii domniei mele jupan Danciul fost vornic din Brîncoveni și de jupan Manta mare paharnic. Deci pe urmă au venit călugării de la sfânta mănăstire mai sus-zisă înaintea domniei mele, de față, împreună și cu boierii domniei mele ce s-au zis mai sus, Danciul vornic și Manta paharnic. Deci au scos călugării de la sfânta mănăstire înaintea domniei mele și înaintea tuturor cinstiților dregători din divanul domniei mele și cartea lui Mihnea voievod și cartea lui Ștefan voievod. Și am văzut domnia mea și am citit și am adevărit și am aflat și domnia mea foarte bine și cu toți cinstiții dregători din divanul domniei mele că n-au avut Danciul vornicul și Manta paharnicul nici un amestec cu acele sate și cu acele ocine și țigani și vii, ce sînt mai sus-zise, ale jupanitei Marga, fiica lui Mathei banul, ci sînt averile ei drepte și de moștenire de la tatăl său Mathei banul, ci a dat de la ea la sfânta mănăstire ce este mai sus-zisă, pentru sufletul ei și pentru sufletul părinților ei, ca să-i fie veșnică pomenire și sfintei mănăstiri de întărire, iar călugărilor de hrană. Și au rămas Danciul vornicul și Manta paharnicul de lege și de judecată dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători din divanul domniei mele.

<Pentru>¹ aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri de la Glăvăciog ca să-i fie aceste sate și țigani și mori și vii ocină, ohabă, în veci și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Statachi mare vistier și Dumitrache mare spătar și Pană mare comis și Sîrbul mare stolnic și Manta mare paharnic și jupan Tudori mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Mușat pisețul, care am scris în cetatea de scaun București luna august 29 zile, <de la> Adam pînă acum, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 543 (M-rea Glăvăcioc, XXIX/4). Orig., perg. (44 × 35), pecete timbrată. Cu o traducere din 1848; altă traducere ibidem, ms. 223, f. 116–117; altă traducere la Bibl. Acad. CMXI/154.
EDIȚII, Trad. Grecianu, *Genealogiile* II, 278–279; *DIR*, B, 148–150.

¹ Loc rupt.

† Милостію кождю, Їв Мнѣхана кождога и господинѣ въсон землѣ Зггггровладѣинскоѣ, синг велкаго и прѣдобраго Петрашко кождога. Дават господство ми сѣн повелѣніѣ господства ми слышн господства ми на име Дабек и братом си Добрек, сини Добрек Тѣрбатѣлов и със синови им, елице им Богѣ припгстнт, какоже да им сѣт учинг в Гор Дѣлга, дела бацом си Добрек Тѣрбатѣлов въса, варе елика се хтит изврати и шт вода и шт полю и шт шѣм и шт по въсолѣ хотаром и със воденице, занеже им сѣт стара и права учинг и за дѣдѣнѣ.

И потом имали сѣт пренїе дедом си Тат҃га Тѣрбат҃га със Радѹла внѣ вел вистїтар пред Блад коевода. И сице ест съпреа тогда Радѹла вистїтар Фѣркж, како ест поклонна и продаа Тат҃га Тѣрбат҃га више речена шчинѣ Радѹлов Фѣркж вел вистїтар. И Блад коевода гледаѹх и сѣднѹх по правдѣ и по закона и със вѣси чѣститими правителїе господствѣ емѣ и истинствоваа ест господствѣ емѣ како нѣст поклонна, ниже ест продаа Тат҃га Тѣрбат҃га Радѹлов Фѣркж вистїтар, анѣ ю ест притеснѣа без пѣт и без закон. И шстаа ест Радѹла вистїтар шт закона шт пред Блад коевода.

Такождере съпреан се сѣт Тат҃га Тѣрбат҃га и синѣ емѣ, Добре Тѣрбат҃га, със Радѹла Фѣркж вистїтар на две крати и пред поконнаго родїтелю господства ми Іѡ Петрашко коевода ꙗкоже и вѣ прѣвїи редѣ пред Блад коевода. И пак ест съпреа Бладѹла комис, синѣ Фѣркжѣ, како ест поклонна и продаа Тат҃га Тѣрбат҃га негова дела за шчинѣ више писана ващом си Фѣркжѣ шт наипрѣжде врѣме. И Добре Тѣрбат҃га, синѣ Тат҃глок Тѣрбат҃га, шн се ест плакала за кривостїе, како не ю ест поклонна, ниже ю ест продаа. И ѣ тем, поконнаго родїтелю господства ми Петрашко коевода гледаѹх и сѣднѹх по правдѣ и по закона и със вѣси чѣстити правителїе господствѣ емѣ и знандоѹх господствѣ емѣ како ест притеснѣа шт ващом си Фѣркжѣ без пѣт. И шстаа Бладѣла комис шт закона и шт пред поконнаго родїтелю господства ми Петрашко коевода.

И потом, имали сѣт пренїе и саззи господства ми Дабѣ и Добре пред господства ми със калѣгерїи шт монастырѣ Стелек спатар шт варош господства ми Бѣкѣрѣцї. И сице прше калѣгерїи како сѣт покѣпили више речена шчинѣ шт Дѣтко ключар при дѣни Михїтѣ коевода, нѣ вѣс ест дрѣжала шт тогда до ннѣ със миром. И ѣ тем, господство ми гледаѹх и сѣднѹх по правдѣ и по закона, със вѣси чѣститими правителїе господства ми и видѣѹх и прочетаѹх господство ми и книги Блада коевода и книги поконнаго родїтелю господства ми Петрашко коевода за шташе и истинствоваа съм и господство ми велма добре, како сѣт внѣ сїю шчинѣ Дабѣк и Добрек више речени за дѣдннѣ шт прежде врѣме.

Его радї, дадоѹх и господство ми саззи господства ми Дабѣк и братом си Добрек, ꙗкоже да им сѣт сїю шчинѣ и вѣ шѹабѣ им и синовим им и внѣком и прѣвнѣчетом нѹх и ни шт кожде непоколѣбими, по реч господства ми.

Сеже ѣбо и сведетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Іандрею велики логофет и Статаки вистїтар и Димитраки спатар и Панж комис и Стѣвѣла столник и Манта пѣхарник и жѣпан Тѣдораки постѣаник. И исправник, Митрѣ вел дворник.

И аз... ѣже ю написаѹх, вѣ настолни граду Бѣкѣрѣци, мѣсеца септемврїѣ 5 дѣни и шт Ідама текѣщаго лѣтом до сѣлѣ, в лѣто хз г.

† Іѡ Мїѹхана швевѣда, милостїю божїю господннѣ.

8

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, anume lui Dabe și fratelui său Dobre, fiii lui Dobre al lui Turbatul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Dîlga de Sus, toată partea tatălui lor Dobre al lui Turbatul, oricît se va alege și din apă și din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul și cu morile, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, au avut pîră bunicul lor Tatul Turbatul cu Radul fost mare vistier înaintea lui Vlad voievod. Și așa a pîrît atunci Radul Furcă vistierul

пѣстит, ꙗкоже да мѣ ест шчинѣ ѡ Горни Блѣжон и Долни Блѣжон негова дѣла за шчинѣ вѣсаѣхъ, вѣри елика се хѣтет изврати, понеже мѣ ест стара и права шчинѣ и дѣдѣна.

Ѡ потомъ, прѣиде самъ Станко предъ господства ми, тере ест даа и сложи и повратит надъ негова дѣла за шчинѣ надъ вѣсаѣхъ по половинѣ по Станъ, братчедъ <си>, да вѣдѣ надъ вѣсѣхъ шчинѣ двѣ брати неразделени. Ѡ потомъ, Станъ шн ест вѣлъ<ж>летъ ѡ кѣке Станковъ краге вѣ и кони вѣ и много келтоваа ест Станъ по биръ Станковъ. И повратилъ се сѣтъ шни за ниѣномъ довромъ волѣ, съсъ знанѣе вѣсемъ мерѣшомъ и шт горъ и шт долъ и шт предъ господства ми.

Ѡщеже заклинанѣе поставѣемъ: кого шт ниѣ хѣкетъ раздалъ сѣе братство, шн да ест проклетъ за тѣи сѣкти штци, иже сѣтъ вѣ Некии и да иматъ частъ <съсъ Юда и съсъ Ярѣи>.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми Станковъ и Становъ, ꙗкоже да мѣ ест вѣ шчинѣ и вѣ шѣбѣсъ ни<м> и синовѣ емѣ, вѣшкомъ и прѣвѣшчетомъ имъ и не шт короже непоколѣвимъ, поризамъ господства ми.

Сего же вѣо и свидѣтелѣе поставѣемъ господства ми: жѣпанъ Митрѣ великии дворникъ и жѣпанъ Яндрѣ великии лѣгѣшѣтъ и Статаки вѣстѣаръ и Дѣмитрѣ спатаръ и Панѣ кѣмисъ и Сѣрѣла стѣлникъ и Манта пѣхарникъ и жѣпанъ Ѡздори келъ постѣлникъ. Исправникъ, Митрѣ великии дворникъ.

И азъ, Сѣпрѣ, исписахъмѣ вѣ настолни градѣ Бѣкѣрѣши, мѣсеца септемѣрѣе ѡ дѣни, шт Ядама до сего писанѣе, в лѣтъ хѣргъ.

† Ѡ Мѣхана вѣвѣвѣда, милостѣю божѣю господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Staico și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Blăjoiu de Sus și la Blăjoiu de Jos, toată partea lui de ocină, oricît se va alege, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină.

Iar apoi, a venit singur Staico înaintea domniei mele, de a dat și a așezat și a înfrățit pe toată partea lui de ocină, pe jumătate, pe Stan, vărul său, să fie pe toată ocina doi frați nedespărțiți. Iar apoi, Stan, el a adus la casa lui Staico 12 vaci și 2 cai și a cheltuit mult Stan pentru birul lui Staico. Și s-au înfrățit ei de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Încă blestem am pus: care dintre ei va strica această înfrățire, acela să fie blestemat de 318 sfinți părinți ce sînt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie.

De aceea, am dat și domnia mea lui Staico și lui Stan, să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Statachi vistier și Dumitru spătar și Pană comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Thudori mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Și eu, Oprea, am scris în cetatea de scaun București, luna septembrie 6 zile, de la Adam pînă la această scriere, în anul 7103 (1594).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1544 (Mitrop. T. Rom, LXXXI/1). Orig., hirtie (30 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1854; altă traducere ibidem, ms. 130, f. 390. EDIȚII: Trad. *DJR*, B, 151–152. Facs. *Ibidem*, 467.

89

<1594> septembrie 7.

† Минаостію вожію, Іу Мнхана воєвод и господинь вьсон земли Згровладхискоє, синъ великаго и прѣдобраго, поконнаго Іу Пѣтрашко воєвод. Дават господство ми сие повеленне господства ми Негрѣ вт Ирши и съ синови емѣ, елицем Богѣ припсѣтит, іакоже да мо ест вчинѣ ѣ Иршини, вт дѣл Станов половинѣ за ѣже, занеже покѣпила Негрѣ вт на Стан вт Бибѣши и със виноград и вт код и вт шѣм, вт по вѣсѣх хотаром, карѣ елика се хтит избрат за хасн аспри готовн.

И пак покѣпила Боннѣ и със вратнем си, по име Татѣла и Драгомир, вчинѣ ѣ Ирши три дѣли половина за ѣже и със виноград вт над Стан вт Бибѣши вт по вѣсѣхмѣ хотаром за цн аспри готовн.

И пак покѣпила Бѣпрѣ вчинѣ ѣ Ирши три дѣли вт ѣже и със виноград вт по вѣсѣхмѣ хотаром вт над Бѣтнѣла вт Красна за хѣв аспри готовн.

И пак повѣпила Стан вчинѣ ѣ Ирши три дѣли вт половинѣ за ѣже и със виноград вт дѣла Мѣръѣ вт Ирши вт по вѣсѣх хотаром за хѣ аспри готовн.

Тем радѣ, продадоше сѣю вше имените людѣ тех вчини и тех винограда ѣже вше реченин вт свое добро волѣ ем и със знаніе вѣсѣхмѣ мѣгѣашом вт крѣсть мѣсто и вт прѣд господства ми.

Сего ради и господство ми дадох Негрѣке и със вратнем си по име Боннѣке и Татѣлов и Драгомиров и Бѣпрѣке и Станов, іакоже да им ест сие вчинѣ и шѣв емѣ и синови мѣ <и вьзком и прѣвнѣчетом емѣ и ни>¹ вт когожди <не>поколѣвимо, порѣзмо господства ми.

Сеже збо свѣдѣтели поставлѣхом господство ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Яндрѣн велики логофѣт и Статаки вел вѣстѣлар и Дѣмитраке спатар и Паснѣ комис и Грѣвѣла столникѣла и Манта пѣхарник и жѣпан Тѣдораке велики постѣлник. И исправник, Яндрѣн велики логофѣт.

Пис аз, Іоне, въ настола въ град ѣ Бѣкѣрѣши мѣсеца септемвриѣ ѣ дни, лѣт хѣр.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Negrea din Arși și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Arși din partea lui Stan, jumătate de funie, pentru că a cumpărat Negrea de la Stan din Bibești, și cu vie și din apă și din pădure, de peste tot hotarul, oricît se va alege, pentru 1 250 aspri gata.

Și iar a cumpărat Voinea și cu frații lui, anume Tatul și Dragomir, ocină la Arși, trei părți și jumătate de funie și cu vie de la Stan din Bibești, de peste tot hotarul, pentru 950 aspri gata.

Și iar a cumpărat Oprea ocină la Arși trei părți de funie și cu vie, de peste tot hotarul, de la Butiul din Crasna, pentru 1 800 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stan ocină la Arși, trei părți din jumătate de funie și cu vie, din partea lui Mîră din Arși, de peste tot hotarul, pentru 1 000 aspri gata.

De aceea au vîndut acești mai sus-numiți oameni ocinele și viile lor mai sus-zise, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta și domnia mea am dat lui Negrea și cu frații lui, anume Voinea și Tatul și Dragomir și Oprea și Stan, ca să-i fie această ocină mai sus-zisă și de ohabă lui și fiilor lui <și nepoților și strănepoților lui>¹ și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Statachi mare vistier și Dumitrache spătar și Pa<nă> comis și Sîrbul stolnicul și Manta paharnic și jupan Tudorache mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Am scris eu, Iane, în cetatea de scaun București, luna septembrie 7 zile, anul 7100 <1591>.

Arh. St. Buc., Condica m-rilor Șegarcea și Stănești, nr. 725, f. 117—118. Copie. Traducere la Bibl. Acad., CCXCI/142. Datat după domn și divan.

¹ Loc alb.

Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Mihail voievod, domn a toată Țara Rumânească. Dat-au domniia lui această poruncă a domnii lui slugii domnii lui, anume Tatului postelnic, pentru ca să fii volnic cu această carte a domnii meli pentru ca să-ș ții toată viili și cu ocina ot Răzvad, pentru că această ocină și aceste vii le-au fost cumpărat Tatul postelnic de la Ivan ot Răzvad încă drept 5 000 za aspri. Și au întribat atuncea Tatul postelnic pe Borcioae logofeteasa, cînd au cumpărat aceste ocine, iar Borcioa au zis cum nu-i trebuie. Iar apoi cînd au fost mai pe urmă, iar Calotă n-au îngăduit, ce au întorsu acei aspri Tatului postelnic. Iar apoi Tatul postelnic au venit înaintea domnii meli și așa s-au jăluit și s-au plînsu înaintea domnii meli că l-au întrebat. Iar Calotă așa s-au jăluit înaintea domnii meli cum nu l-au întrebat pe el cînd au cumpărat aceste vii și ocine ce sînt mai sus-zise. Iar Tatul postelnic, el atuncea au adus mărturii de pe înprejur de au mărturisit cum că au întrebat Tatul postelnic pe toș înprejureani cînd au cumpărat aceste ocine.

Atuncea domniia mea văzînd că au mărturisit înprejureani și din sus și din jos, într-aceia domniia mea am dat această carte Tatului postelnic ca să-ș ții toate viile și toate ocinile cu bună pace cum le-au ținut și pîn-

acum. Și într-alt chip să nu fii peste zisa domnii meli, ci însuș domnul au grăit.

Pis meseța septemvrie 9.

După Florescu — Pleșa — Kretzulescu, *Doc. arh. part.*, 596—597. Copie după o traducere de la sfîrșitul sec. al XVIII-lea. Datat din domnia lui Mihai Viteazul.

91

1594 (7103) septembrie 12, București.

† Милостію божію, Іw Миxанл воевода и господинъ вѣсое земле Угров-владѣинское, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воеводѣ. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми слъзним господства ми, Добришанов и брат емъ Тѣдоран и със синьви си, елице им Богъ даст, іакоже да мѣ ест им дела за вчинѣш ѡт Холубѣци, понеже ест негова стара и права вчинѣш и за дѣдинѣш.

И потѣм, ѡне сѣт имал преніе прѣд господства ми със Індренко комис. Таже тако ест прѣд Індренко комис како сѣт продал ѡне дела имѣш за вчинѣш Бладулов столник. И извадил Індренко комис прѣд господства ми книг Миxанли воеводѣ лъжна сътворина ѡт Бладул столник развѣ ѡзнаніе Добришанов и Тѣдоранов. И тако вѣх писан тае лъжна книга како ест вѣзла Добришан и Тѣдоран закон ѡт прѣд Миxанлѣ воеводѣ, да заклет како нѣст продал ѡне вчинна им и нѣст моглъ заклет.

И вѣ тѣм, господство ми съм рекох Індренков комис, како да ме донѣсѣш ѣ прѣд господства ми, един, двѣс клетовци, да ме кажит како сѣт чинил и нѣст можит да заклет. Таже Індренко, ѡн ест донѣсил тѣчю един клетовци, на име Тѣдосіе ѡт Іостѣ. Таже га съм питад господство ми како мѣ ест клетовецъ и како ест бил редѣш тѣх вчинев, а Тѣдосіе, ѡн тако ест казал прѣд господства ми, како ест бил клетовецъ Пѣтров, брат Добришанов и Тѣдоранов, понеже ест бил продал Пѣтрѣ дела за вчинѣш Тѣдоранов и Добришанов, развѣ ѡзнаніе имѣш.

Таже вѣ тѣм, господства ми дал съм Добришанов и Тѣдоранов, іакоже да мѣ ест тѣх вчинѣш ѡхлѣ, имѣш и синьвѣм имѣш¹ и внокѣм и прѣвнотѣм и не ѡт короже непоколѣнѣмо, по ѡривѣш господства ми.

И сеже свидѣтеліе поставлѣемѣш господства ми: жѣпан Митрѣ велики дворник и жѣпан Індрѣо велики лѣгѣфет и Статаке вистѣар и Панж комис и Ёрѣвѣл столник и Манта пѣхарник и жѣпан Тѣдоракѣ велики постѣлник. Исправник, Митрѣ вел дворник.

Исписах аз, Галѣш, вѣ настолин граду ѣ Бѣксѣрѣци, вѣ мѣсеца септемврѣе вѣ дни и ѡт Іадама до нинѣ текѣщаго лѣтѣм, вѣ лѣт хѣрг.

† Іw Миxанл воевода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele lui Dobrișan și fratelui lui Tudoran și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie parte de ocină din Holobești, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Andreico comisul. Deci așa a pîrît Andreico comisul că au vîndut ei partea lor de ocină lui Vladul stolnicul. Și a scos Andreico comisul înaintea domniei mele cartea lui Mihnea voievod mincinoasă, făcută de Vladul stolnicul, fără știrea lui Dobrișan și a lui Tudoran. Și așa era scrisă acea carte mincinoasă, cum că au luat Dobrișan și Tudoran lege dinaintea lui Mihnea voievod, ca să jure că n-au vîndut ei ocina lor și n-au putut să jure.

Iar întru aceasta, domnia mea i-am spus lui Andreico comisul, ca să-mi aducă înaintea domniei mele unul, doi jurători, ca să-mi spună cum au făcut și cum n-au putut să jure. Deci Andreico, el a adus numai un jurător, pe nume Tudosie din Costea. Astfel l-am întrebat domnia mea cum i-a fost jurătorul și cum a fost rîndul acelei ocine, iar Tudosie, el așa a spus înaintea domniei mele, că a fost jurătorul lui Pătru, fratele lui Dobrișan și al lui Tudoran, pentru că a vîndut Pătru partea de ocină a lui Tudoran și a lui Dobrișan, fără știrea lor.

Astfel întru acestea, domnia mea i-am dat lui Dobrișan și lui Tudoran, ca să le fie acele ocine ohabă, lor și fiilor lor¹ și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Și iată martori punem domnia mea: jupan Mitrea mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Statache vistier și Pană comis și Sirbul stolnic și Manta paharnic și jupan Tudorache mare postelnic. Ispravnic, Mitrea mare vornic.

Am scris eu, Galeș, în cetatea de scaun în București, în luna septembrie 12 zile și de la Adam pînă acum ani curgători, în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., MCMLXIII/7. Orig., hîrtie (30 × 21), pecete timbrată.

¹ Cuvintele: „и сннѣмъ нмѣ“ (și fiilor lor) scrise între rînduri.

† Милостїю божію, Іу Мїхана воєвода и господинѣ. Дават господства ми сїю покелѣнїе господства ми жѣпанице Янка, ѣкоже да ест волепа със сїю книгѣ господства ми да дрѣжет дел Драгѣлок портар шт Поѣана, със вечини, вѣсаѣ; понеже ест дал Драгѣла портар прекїю жѣпанице Станкѣе, сестра его. Я кѣда ест съда, жѣпаница Драгѣлок портар, она не вѣсѣощет да нѣ давати тѣх шчине шт Поѣана, а жѣпаница Янка, она донест книгѣ покойнаго Ялѣандрѣ воєвода пред господства ми, како ест дал Драгѣла портар дел его шт Поѣана сестра его, жѣпанице Станкѣе, матера жѣпанице Янкѣе.

Сего радї, дадох и господства ми жѣпаници Янка, ѣкоже да дрѣжит дел Драгѣлок шт Поѣана, прекїю.

И пак да ест волепа жѣпаница Янка да нѣ взимает шт жѣпаница Ерина една ациганкѣ что ест покѣпна, за ф аспри и за две ложкици за сребро.

Тѣм радї и ниѣто да нѣ смѣет покѣсннн бантовати пред сїю книгѣ господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми. Я комѣ се мнит криво, да прїдет да стонт лицѣ пред господства ми.

Исправник, Митрѣ вел дворник.

Писа Ялѣандрѣ лѣтѣмъ септєврїе кѣ дннн.

† Іу Мїхана воєвода, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Anca, ca să fie volnică cu această carte a domniei mele să stăpînească toată partea lui Dragul portarul din Poiana, cu vecinii; pentru că a dat Dragul portarul zestre jupaniței Stanca, sora lui. Iar cînd a fost acum, jupanița lui Dragul portarul, ea nu a vrut să-i dea acele ocine din Poiana, iar jupanița Anca, ea a adus cartea răposatului Alexandru voievod înaintea domniei mele, că i-a dat Dragul portarul partea lui din Poiana surorii sale, jupaniței Stanca, mama jupaniței Anca.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Anca, ca să stăpînească partea lui Dragul din Poiana, zestre.

Și iar să fie volnică jupanița Anca să ia de la jupanița Erina o țigancă, pe care a cumpărat-o pentru 500 aspri și pentru două lingurițe de argint.

De aceea, nimeni să nu îndrăznească să încerce să tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după zisa domniei mele. Iar cui i se pare strîmb, să vină să stea de față înaintea domniei mele.

Ispravnic, Mitrea mare vornic.

A scris Vladul logofăt, septembrie 21 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1546 (Mitrop. Ț. Rom., CXXXII/2). Orig., hirtie (29,5×19), pecete timbrată, căzută.

Datat după Mitrea marele vornic.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 152. Facs. *Ibidem*, 468.

† Милостію божією, Іу Мнѣхана воєвода и господинь вѣсое землє ѿггров-влахїтискои, синє великаго и прѣдобраго, покоинаго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сїе повелѣніє господства ми свѣтїи и божєствєнїи Пискєпїєк вт Бєзвєсѣ, іакоже да мѣ ест дела зї вчинє вт Кърпєци, еже вие за дѣдинє Стоицицєк постєлник вт Модрєци. Понеже ест имал прѣ втцѣ епискєпєл Лєка прѣд господства ми сѣс Брага и сѣс Рѣзєичи вт Фєрєци радї сїє дела за вчинє више рѣх. И тако прѣше Брага и Рѣзєичи прѣд господства ми, како ест им за дѣдинє. И з тем, господство ми глєдах и сѣдих по правдѣ и по законѣ божїи и сѣ вѣсами честитими правитєлїє господства ми и дал сѣм господство ми им ѿ мєгїаши по рѣваш закѣпно и сѣм поставила господство ми им дєнѣ и сорок. И кѣда ест сѣда, Брага и Рѣзєичи на дєнѣ и на сорок не прїидєт, ниже донєсити тєх мєгїаши зпрѣд господства ми. И вставєших Брага и Рѣзєичи вт дєнѣ и вт закон вт прѣд господство ми.

Тєм радї, дадох и господство ми свѣтїи божєствєнїи епискєпїє сїє више рєчєна дела за вчинє Стоицицєк постєлник, іакоже да мѣ ест вчинє вѣ хѣбѣ и вт никожеже непоколѣнємо, поризмо господства ми.

Єже и сєдєтєлїє поставлєкєм господство ми: жєпан Ієан велики дворник и жєпан Ієндрєю велики лєгѣшєт и Єтєтєки вєл вєстїєр и Дєшєитраки спєтар и Рєдѣл комєс и Єрѣвєл стєлник и Мєнтє пєхєрник и жєпан Тѣдєри велики постєлник. И испразник, Ієндрєю вєл лєгѣшєт.

Ієз, Мєшєт, еже ю испєсєх, вѣ стєл градѣ з Бєкєрєци мѣсєца сєптємєрїи кѣ дєни, вѣ тєжєшим лѣтом вт Ієдєма до нинѣ, вѣ лѣт хєр҃г.

† Іу Мнѣхана воєвода, милостію божією господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii Episcopii de la Buzău, ca să-i fie o parte de ocină din Cîrpești, care a fost de moștenire a lui Stoichiță postelnicul din Modruzești. Pentru că a avut pîră părintele episcop Luca înaintea domniei mele cu Braga și cu Răzbici din Furești pentru această parte de ocină mai sus-zisă. Și așa pîrau Braga și Răzbici înaintea domniei mele, că este a lor de moștenire. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și le-am dat domnia mea 6 megiași pe răvaș, împreună și le-am pus domnia mea zi și soroc. Iar cînd a fost acum, Braga și Răzbici n-au venit la zi și la soroc și nici n-au adus pe acei megiași înaintea domniei mele. Și au rămas Braga și Răzbici de zi și de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii episcopii această parte de ocină mai sus-scrisă a lui Stoichiță postelnicul, ca să-i fie ocină de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Itată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Statachi mare vistier și Dumitrache spătar și Radul comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Tudori mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Eu, Mușat, care am scris-o în cetatea de scaun în București, luna septembrie 26 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1548 (Ep. Buzău I/5). Orig., hîrtie (31,5 × 21,5), pecete timbrată. Cu traducere din 1860, altă traducere ibidem, ms. 172, f. 223–224. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 153. Facs. *Ibidem*, 469.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihai voievod, domn a toată Țara Rumânească, fecior marelui Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Iane și feciorilor lui, cîți îi va da Dumnezeu, cum ca să-i fie ocina la Trăstieni, partea lui Radoslav, a moșu-său, toată, oricîtă să va alege du pretutindenea, din cîmp, din apă, dupe uscat și din sat, du preste tot hotarul și partea de ocină ot Șintească toată și din dealul cu viile și din partea Dobrotii de pe uscat jumătate și din apă toată. Pentru că această parte de ocină ce scrie mai sus ot Șintească, au fost partea Dobrotii, cumpărată ot Neacșa Mo<go>șoia, moașa lui Drăgan, za aspri 3 000, încă în zilele răposatului Pătrașco vodă. După acéia iar au miluit Neacșa Mogoșoia pe nepotū său Drăgan cu această ocină ot Dobrotă cum ca să fie lui Drăgan de moșie. Și această ocină zisă mai sus, partea lui Radoslav, i-au fost lui Drăgan ocină dreaptă și moșie, care au cumpărat Drăgan de la unchi-său Goicilă i ot Drăgan za aspri ...¹ încă în zilele lui Moisi vodă.

După acéia, Drăgan, el s-au sculat și au venit la divan în zilele răposatului Pătrașco vodă împreună cu Manea. Într-acest chip pîrîia Manea ot

Geaca și Chintea ot Noagă i Toma înaintea lui Pătrașco vodă, pentru aceste ocine zise mai sus, pentru partea lui Radoslav. Iar Pătrașco vodă au căutat și au judecat pe dreptate și pre lege și au văzut cărțile lui Moisi vodă și cărțile Vladului vodă și cărțile Radului vodă și a Mircii vodă.

Și am văzut domniia mea și așa am aflat cum Manea i Chintea i Tona n-au nici o treabă cu această ocină a lui Radoslav, nici de moșie, nici de cumpărătoare, nici de înfrățire și credință să n-aibă de niminea, că au rămas Chintea i Manea i Tona de lege încă de atunci. Și de va vrea să scoață niscare cărți vechi, să nu să crează nicidecum.

Și iar au miluit Neacșa pe nepotū său Drăgan cu un sălaș de țigani, anume Mihai cu feciorii lui, ca să-i fie ohabnici.

Și iar au cumpărat Drăgan o vie ...¹ și a Baicăi la Trăstieni za aspri 2 200.

Iar au cumpărat Iane ot Petre din Rădea ocina partea lui Stan din apă, din pădure, din moară jumătate, din cîmp a treia parte, pentru aspri ...¹

Și iar au cumpărat Iane ot popa Voislav și de la frate-său Radoslav din partea lui Vlad a treia parte du preste tot hotarul za aspri ...¹

Iar au cumpărat Iane ocina ot Danciul, ot Ioan i ot Radu jumătate de ocină, din uscat, din apă, toată, și cu casa și cu birul. Și au [a] dat bani gata aspri 900 și un bou bun.

Și iar au cumpărat Iane ocină de la feciorul lui Stan anume Fătul, din pădure, din apă, din cîmp jumătate za aspri 850.

Și iar au cumpărat Iane ocină din partea lui Vlad 1 parte za aspri 600.

Iar au cumpărat ot Oprea i ot Dragomir din Bălăni partea lor de ocină toată za aspri 800.

Și am văzut domnia mea și am cetit cărțile lui Vlad vodă și a lui Pătrașco vodă de această zisă mai sus ocină a lui Iane de moșie. Pentru aceasta, am dat și domnia mea această ocină și vile și cumpărătorile moșii ohabnice, lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților, de nimenea neclătită, pînă vor fi domniile.

Iată și mărturii am pus domnia mea pe jupan Ivan vel dvornic i jupan i proci.

Bibl. Acad., CMIV/173. Traducere din sec. XVIII.

Datat după Ivan marele vornic.

EDIȚII. DIR, B, 153—155.

¹ Loc alb.

† Милостію кожію, Іw Михаи коевода и господинь въсон земли Угг-ррокліхнское, синь великаго и прѣдобраго, поконнаго родітелю господство ми Іw Петрашко коевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми Стонкъе и Станчез шт Д<ъсауциши> и Дръгоюк и Божанов и Шерданоз шт Ръфтѣк и Берек и Братков и Нанок и Дадек и Дѣтков шт Какалещи и Нѣгоек и Берилък шт Костаци и Еонко със дещере си, на име Калина и Шоломонок и Костек шт Ромънъци и Банком <и> Баломирок шт Неграши и Ми<хъсавок> шт Боровкикъ и

със синовѣи им, елици им Богъ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ ѡ Трестеник дела дедом си, Манек Гомою въсаѣх, вѣри еликаѣ се хтит избратѣ <шт> поля и шт водаѣ и шт шѣми и шт по въсон хотаром, понеже им ест ст<ара> и права вчинѣ за дѣдѣиѣ шт на дедом си Манек Гомою, ешеже шт покойнаго Радѣла воевод, синѣ покойнаго Владѣла воевода.

И потом, сѣе више именитим людѣе, вни сѣт имаали пренѣе пред господства ми със Радослав шт Трестеник и със Драгомир шт Тръновѣни радѣ сѣе више реченѣ вчинѣ. И <сице> прѣше Радослав и Драгомир пред господства ми, како имат и вни <вчинѣ шт> дела еже се возе Ѡанча Гомою и вѣли сѣт шеа брати над сѣе више реченѣ вчинѣ. И ѡ тем, господства ми съм гледаѣх и сѣдиѣх по правѣс и по законѣс и със въсими чѣст<итими прави>тели господства ми и дадох съм господства ми им закѣпно Ѣ мегѣашни стари, такоже да истинствѣтѣс: Ѡанча Гомою ест вив брат със Мане Гомою... над сѣе више реченѣ вчинѣ? И ѡ тем, тѣх Ѣ мегѣашни стари с<с>т сѣе<дите>ствоздали пред господства ми със ниѣне дѣши, како нѣст вив Ѡанча Гомою брат със Мане Гомою над вчинѣ никакоже и нѣст имаа Ѡанча Гомою неедна метѣх със Манѣ Гомою и със сѣе више реченѣ вчинѣ, нѣ сѣт встал Радослав и Драгомир шт диван шт прѣд господства ми.

И ѡ тем, тѣх Ѣ мегѣашни стари, вни се сѣт встанили шт пред господства ми теѣе сѣт извадилѣ дела... братим си шт вчина Манек Гомою, а третаго¹ дело шт по въса вчина. И дрѣзи людѣи метѣх да н<с> имают, разѣт тѣчѣю више писани людѣе, занеже господства ми видѣхѣом и прочитаѣх и книга покойнаго Радѣла воевод, синѣ Влад воевод, за дѣдинѣ, како ест вчина Манек Гомою въсѣх.

Тѣм радѣ, дадох и господство ми Стонкѣе и Ѡанчек шт Дѣсаѣци и Драгоюе и Божан и Шербанѣ шт Рѣфтѣ и Берек и Братков и Нанѣ и Дадѣв и Дѣтков шт Какалеци и Нѣгоѣ и Берилѣ шт Костѣци и Бонко със дѣщере си и Шоломон и Костѣ шт Ромѣнѣци и Банко и Баломир шт Неграши и Миѣсла шт Бороѣѣнка, <яко да им ест в>чинѣ и къ вѣхѣс им и синовѣим им и вноком им и прѣвнѣчетом <им и не шт> короже непоко<лѣвимо>, порезамѣ господства ми.

Сеже и свидѣтеле поставѣлем господство ми: жѣпан <ѣван> Нороча вел <дворник> и жѣпан Андрею вел лшгшфѣт... Исправник, Андреи велики лшгшфѣт... въ лѣт> хѣре.

† Іѣ Миѣхана вшевѣда, милостѣю божѣю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului părinte al domniei mele Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica și lui Oancea din D(ăsagești) și lui Drăgoiu și lui Bojan și lui Șerban din Râftea și lui Berea și lui Bratco și lui Nan și lui Dade și lui Detco din Căcăleți și lui Neagoe și lui Berilă din Costești și lui Voico și cu fiica sa, anume Calina și lui Șolomon și lui Costea din Românăței și lui Baico <și> lui Balomir din Negrași și lui Mihul din Borobeică și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Trestenic, partea bunicului lor, Manea Gomoiu, toată, oricît se va alege din cîmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină de moștenire de la bunicul lor, Manea Gomoiu, încă de la răposatul Radul voievod, fiul răposatului Vladul voievod.

Iar apoi, acești mai sus-numiți oameni, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Radoslav din Trestenic și cu Dragomir din Tîrnoveni pentru aceasta mai sus-zisă ocină. Și <așa> pîrau Radoslav și Dragomir înaintea domniei mele că au și ei <ocină din> moșul care se numește Oancea Gomoiu și că au fost amîndoi frați pe această mai sus-zisă ocină. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și le-am dat domnia mea lor împreună 6 megiași bătrîni, ca să adeverească: Oancea Gomoiu a fost frate cu Manea Gomoiu pe această mai sus-zisă ocină? Iar întru aceasta, acei 6 megiași bătrîni au mărturisit înaintea domniei mele cu sufletele lor, că n-a fost Oancea Gomoiu... frate cu Manea Gomoiu pe ocină nicicum și n-a avut Oancea Gomoiu niciun amestec cu Manea Gomoiu și cu această mai sus-zisă ocină, ci au rămas Radoslav și Dragomir din divan dinaintea domniei mele.

Iar întru aceasta, acei 6 megiași bătrîni, ei s-au ridicat înaintea domniei mele de au scos partea lui ... cu frații săi din ocina lui Manea Gomoiu, a treia ¹ parte de peste toată ocina. Iar alți oameni să nu aibă amestec, afară numai de oamenii mai sus-scriși, pentru că domnia mea am văzut și am citit și cartea răposatului Radul voievod, fiul lui Vlad voievod de moștenire, că este ocina lui Manea Gomoiu, toată.

De aceea, am dat și domnia mea lui Stoica și lui Oancea din Dăsașești și lui Drăgoiu și lui Bojan și lui Șerban din Răftea și lui Berea și lui Bratco și lui Nan și lui Dade și lui Detco din Cacaletși și lui Neagoe și lui Berilă din Costești și lui Voico cu fiica sa și lui Șolomon și lui Costea din Românăței și lui Baico și lui Balomir din Negrași și lui Mihul din Borobeica <ca să le fie> ocina de ohabă, fiilor și nepoților lor și strănepoților <lor și de> nimeni neclintit, după porunca domniei mele

Iată și martori punem domnia mea: jupan <Ivan> Noroceea mare <vornic> și jupan Andreiu mare logofăt... Ispravnic, Andreiu mare logofăt <...în anul> 7102 <1594—1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXXXIV/3. Orig., perg. (28 × 37,5), șters și pătat, pecete timbrată căzută.

Datat după Ivan marele vornic.

EDIȚII. Slav și trad. *Tocilescu*, 310—312. Trad. *DIR*, B, 155—156.

¹ Corectat ulterior în „ДЕВЕТАГО“ (a noua).

† Многостію божию, Іу Мнѣхана воєвода и господинь. Пишет господство ми свѣтѣн божественн монастирь еже ест храм свѣтос Благовещеніе вт варош господства ми вт Бѣв<ъ>, іакоже да сѣт волници със сію книгѣ господства ми да дрѣжит една кола и половина за водѣнницѣ еже ест сѣт по вчинна варошом, а дрѣга кола и половина за водѣнницѣ да дрѣжит Ѥдреще вт варош вт Трѣговище. Понеже теѣ водѣннице вни ест бнани за дѣдѣнѣ господски, а господство ми съм даа теѣ водѣннице свѣтѣн монастирев, ани да дрѣжит калѣгеріе вт трн коле половинѣ, а Ѥдреще да дрѣжит дрѣга половинѣ.

И съм стахмил господство ми със въсьми правителѣе господства ми. И кого шт нх хокет скочилн прех, аниже хокет битѹ господарѣ по трагѣ господство ми в Блашкоѣ Земле, а господствѣ емѣ да нх даватѹ тех водѹнице кое не хокет скочитѹ пренѣе, понеже сице съм стахмил господство ми.

Тем радѹ, нихто да не смѣет бантовати пред сѹю книгѣ господство ми. Инако да нѣст, по реч господство ми.

И исправник, сам реч господства ми.

Пис мѣсеца вхтомерѣе испрѣвь днь.

† Іѡ Мнѡхана воевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Scrie domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri care este hramul sfintei Blagoveștenii din orașul domniei mele din Buzău, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să stăpînească o roată și jumătate de moară, care este pe ocina orașului, iar cealaltă roată și jumătate de moară, să o stăpînească Udriște din oraș din Țirgoviște. Pentru că acele mori au fost de moștenire, domnești, iar domnia mea am dat acele mori sfintei mănăstiri, însă să țină călugării jumătate din 3 roate, iar Udriște să țină cealaltă jumătate.

Și am întocmit domnia mea cu toți dregătorii domniei mele. Iar care din ei va ridica pîră, cine va fi domn pe urma domniei mele în Țara Românească, iar domnia lui să dea aceste mori acelui care nu va ridica pîră, pentru că astfel am întocmit domnia mea.

De aceea, nimeni să nu cuteze să tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

S-a scris în luna octombrie întâia zi.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 512 (m-rea Banu XXXVII/10). Orig., hîrtie (30,5 × 19,5), pecete timbrată, căzută. Cu trei traduceri: din a doua jumătate a sec. XVIII, din sec. XIX și din 1906. Copie slavă ibidem, ms. 186, f. 100v–101.

De pus în legătură cu actul din 3 iunie 1594.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 156–157. Facs. *Ibidem*, 470.

† Милостію божію, Іѡ Мнѡхана воевода и господинь въсон земле Ѳггеро-владѹхискоѣ, синь великаго и прѣдобраго, поконнаго Іѡ Петрашко воевода. Дават господство ми сѹю повеленіе господство ми попек Прѣкванов и със братам си по име Радѹл и Андренко и със синовн емѣ, елицем Богѣ припѣстит, іакоже да мо ест вчинѣ в Гор Блѡховецѣ шт дел Бладѹлок половина за вчинѣ, ани една половина за ѡже шт по въсьемѣ хотаром през Пѣт Яргншолок до главѣ малѣлок шт дол, понеже мѣ ест стара и права вчинѣ за дѣдинѣ Бладѹлок.

И а потом Бладѹл, шн сѣт бил дал и повратилн сѣт по братом си Радѹл по тех половина шт ѡже, вшеже въ днь поконнаго Мирче воевода. И по снхти, Бладѹл, шн не имат синовн, нѣ ест дал за добро волѣе, а Радѹл, шн ест продад нѣгове скѣлице и комати за прѣкею, терѣ ест платил бирѣа братам си Бладѹлок.

И а потом, Бладула, он сѣт биа продавал тѣх половина за учинѣ анпсеим си Кръстїанск, дѣширо Радула. И Радула, он не хоки да ех давати тѣх учинѣ дѣширѣм си Кръстїанск, нѣ ест продад едни ациган его за хѣс аспри готови, тере ест дал аспри дѣширѣм си Кръстїанск, тере ест повратна колико аспри сѣт биа дал по тѣх учинѣ.

Таже, а къда ест съда, а анпсеи Радула, по име поп Прѣван и Радула и Андрико, они имаше пренїе със синови Кръстїанск, със Марко и със Бладула, како есте негови тѣх половина за учинѣ еже више речени. И господство ми виде съм книга поконнаго Мирчек ковода и поконнаго Петрѣ ковода, како сѣт биа повратна Радула аспри Кръстїанск. Тем радї, съм гледалъ и сѣдїлъ по правдѣ и по законѣ и със въсѣхми честитици правителїи господство ми и дадух господство ми Марков и Бладула съ мегїашин добри шкрѣстѣ место, да гледати им редѣ по правдѣ, како хокет шбрѣцит със нициним дшѣ. И такождѣ они истѣнствѣет тѣх съ мегїашин како не имат ни едни метѣх Марко и Бладула със тѣх половина за учинѣ, нѣ ест попек Прѣванок и Радула и Андриков за дѣдинѣ.

И а потом, Марко и Бладула, они ешеже прѣли по поп Прѣван и по Радула и по Андрико прѣд господство ми радї едно дшѣгѣбно, како дал краке радї тѣх учинѣ. Пак ѣ две крат поп Прѣван и Андрико и Радула они донесла а по тѣх съ мегїашин прѣд господство ми и тако е свѣдетелствѣет, како не ест дал ницо, нѣ встал Марко и Бладула шт закона шт прѣд господство ми.

Сїго радї и господство ми дадух поп Прѣванок и Радула и Андриков, какоже да им ест сїю више именита половина за учинѣ шхѣбѣ емѣ и синови мѣ и вкѣком емѣ и превночѣтѣм емѣ и ни шт когожди поколѣбнїю, порнѣмо господство ми.

Еже же сѣдетели поставлѣхѣм господство ми: жѣпан Иван велики дворник и жѣпан Андрико велики лѣгѣфѣт и Ника вел вистїар¹ и Дѣмитраки спатар и Радула кѣмис, Гѣрѣла² столник и Манѣ пѣхарник и жѣпан Дѣмитраки велики постѣлник³. Исправник, Андрико вел лѣгѣфѣт.

Написа аз, Юви лѣгѣфѣт, въ настола въ градѣ Бѣкѣрѣцї мѣсеца шхѣто-врїе в дѣни, шт дама до сѣлѣ хѣргъ въ лѣт.

† Іу Мнѣхана вѣвѣвѣда, млѣстїю божїю господнїѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Pîrvan și cu frații lui, anume Radul și Andreico și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Elhovățu de Sus jumătate de ocină din partea lui Vladul, însă o jumătate de funie de peste tot hotarul, peste Drumul Argeșului pînă la capul malului de jos, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de moștenire a lui Vladul.

Iar apoi, Vladul, el a dat și a înfrățit pe fratele său Radul pe acea jumătate de funie, încă în zilele răposatului Mircea voievod. Dar după acestea, Vladul, el nu a avut fii, ci a dat de bunăvoie, iar Radul, el a vîndut sculele lui și averile de zestre, de a plătit birul fratelui său Vladul. Iar apoi Vladul, el a vîndut acea jumătate de ocină nepoatei sale Cîrstiana, fiuca lui Radul. Iar Radul, el nu a voit să dea acea ocină fiicei sale Cîrstiana, ci a vîndut un țigan al său pentru 1 200 aspri gata, de a dat asprii fiicei sale Cîrstiana, de a înapoiat cîți aspri dăduse pe acea ocină.

Deci cînd a fost acum, nepoții lui Radul, anume popa Pîrvan și Radul și Andreico, ei au avut pîră cu fiii Cîrstianei, cu Marco și cu Vladul, că este a lor cea jumătate de ocină, ce s-a zis mai sus. Iar domnia mea am văzut cartea răposatului Mircea voievod și a răposatului Petru voievod că a înapoiat Radul asprii Cîrstianei. Pentru aceasta, am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele. Și am dat domnia mea lui Marco și lui Vladul 6 megiași buni din jurul locului, să cerceteze rîndul lor după dreptate, cum vor afla cu sufletul lor. Și de asemenea ei au adevărit, acei 6 megiași, că nu au niciun amestec Marco și Vladul cu cea jumătate de ocină, ci este a popii Pîrvan și a lui Radul și a lui Andreico de moștenire.

Iar apoi, Marco și Vladul, ei iarăși au pîrît pe popa Pîrvan și pe Radul și pe Andreico înaintea domniei mele pentru o dușegubină, că au dat vaci pentru cea ocină. Apoi a doua oară, popa Pîrvan și Andreico și Radul, ei au adus pe acei 6 megiași înaintea domniei mele și așa au mărturisit că n-au dat nimic, ci au rămas Marco și Vladul de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta și domnia mea am dat popii Pîrvan și lui Radul și lui Andreico, ca să le fie această mai sus-numită jumătate de ocină ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Nica mare vistier¹ și Dumitrache spătar și Radul comis, Sîrbul² stolnic și Manta paharnic și jupan Dumitrachi mare postelnic³. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Am scris eu, Iano logofătul, în cetatea de scaun București, luna octombrie 2 zile, de la Adam pînă acum în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 549 (m-rea Radu-Vodă, XXI/1). Orig., perg. (39 × 30), pecete timbrată. Cu o traducere din 1914.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 157–158. Facs. *Ibidem*, 471.

¹ Probabil al doilea vistier.

² Cuvînt scris ulterior pe un loc lăsat alb.

³ În acest timp mare postelnic era Tudorache.

† Милостію божію, Ію Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсое земле Зггггровлахенское, синъ великаго и прѣдобраго, покойнаго Петрашко воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господствіи ми поpez Станчюла и съ ннх синови си, лице нму Богъ припѣстит, іакоже да мѣ ест учиннѣ с Коркова вт дела Юкек половинѣ, вт по вѣсѣх хотаром и вт поля и вт шѣмѣ и вт вода и вт седалице селом, понеже ест покѣпна поп Станчюла вт Юка за хѣѣ¹ аспри готови. И пак покѣпн поп Станчюла еднн мѣсто на кладѣннц Квѣдннчелавѣ вт Негеліц за н аспри готови². И пакн покѣпн поп Станчюла еднн мѣсто с Блѣк Тѣркѣлаве вт Ранкѣла за рѣсѣ аспри готови. И пакн покѣпн поп Станчюла една ливѣде с Блѣк Тѣркѣлаве вт Янка, дѣщира [дѣщира] Данчюлаве, за н аспри готови. И пакн покѣпн поп Станчюла една ливѣде нн Прѣннн Нанѣлаве вт Барѣла за еднн кон, цѣно ест сѣ аспри. И пакн покѣпн поп Станчюла една ливѣде на Брад вт Гор вт

Иван и шт... за³ ѿ аспри готови. И паки покъпни поп Станчюла дела Данок и Иванов въскъх шт по въскъх хотаром за ѿ аспри готови. И паки покъпни поп Станчюла шчинс Коржоделавк въсах шт Кълачещи и шт Бобовещи за ѿ аспри готови.

И продадоше съи людѣе више речени съи више речени шчини за ниѣном добром волкѣ, със ѡзнаніе въсем мерѣишом шт шкръст и шт прѣд господства ми.

Сего радѣ, дадох и господства ми попек Станчюла іакоже да му ест въ шчинс и въ шхавс ним и синовн ем, вѣнком и прѣвншчетомѣ ним и не шт когоже непоколѣбеним, поризмо господства ми.

Сеже сео и свидѣтелѣе поставаѣем господства ми: жупан Иван велики дворник и жупан Андрей велики ливгѣет и Дмитръ спатар и Костаки⁴ вистіар и Радѣла кманис и Стрѣла столник и Манта пѣхарник и жупан Прѣда велики постелник. Испрѣвник, Иван велики дворник.

Иписах аз, Стрѣк, въ настоа град Бѣкврещи мѣсеца шхтомврѣе ѿ дани шт Ядама текѣщаго лѣтом до сего писаніе, в лѣт шрѣг.

† Іу Мѣхана вверѣда, милостіа кожѣа господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Stanciul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Corcova, din partea lui Iuva jumătate, de peste tot hotarul și din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului, pentru că a cumpărat popa Stanciul de la Iuva, pentru 1 500¹ aspri gata. Și iar a cumpărat popa Stanciul un loc la fîntîna Clădnicelelui de la Negheleț pentru 50 aspri gata². Și iar a cumpărat popa Stanciul un loc la Valea Turcului de la Raicul pentru 116 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Stanciul o livadă la Valea Turcului de la Anca, fiica lui Danciul, pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Stanciul o livadă la Prunii lui Nanul de la Barbul pentru un cal, prețul este 220 aspri. Și iar a cumpărat popa Stanciul o livadă la Bradul de Sus de la Ivan și de la ... pentru³ 200 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Stanciul toată partea lui Dan și a lui Ivan de peste tot hotarul pentru 100 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Stanciul ocina lui Corcodel toată, de la Cîlcești și de la Boboești pentru 300 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni mai sus-spuse aceste mai sus-spuse ocine de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor din jur și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea popii Stanciul, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Dumitru spătar și Costache⁴ vistier și Radul comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare logofăt.

Am scris eu, Oprea, în cetatea de scaun București luna octombrie 4 zile de la Adam curgerea anilor pînă la această scriere, în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso, românește:> Cartea lui Mihail vodă, megieșească.

¹ Cifra Ɔ (500) a fost adăugată ulterior.

² Adaos marginal tirziu: wt Къччици“ („de la Clăcești“).

³ Pasajul: ливаде ... за “ („livade ... pentru“) răzuit.

⁴ În acest timp mare vistier era Statachi.

† За да се знаа кѣстовци Брагѣв и Пѣтровѣ wt Фурѣци, по имѣ Стан wt Бѣнчѣци и wt Лѣпѣа, Станкан и wt Смедѣци, Станга Сѣзлов и wt Лѣпѣа, Тика и wt Мирчѣци, Балотѣ и wt Зорѣци, Бранище и wt Дѣмѣани, Ыон и wt Кокорѣци, Кръчюн и wt Бѣлегѣши, Бѣкѣлѣю и wt Мерларн, Нан и wt Бѣчѣни, Станчул, да зѣкает радѣ шчинѣ.

Исправник, Стан портар. И сорок на Архангелѣ Михаил.

Пис мѣсеца вхтомврѣе ѣ дни хѣрг лѣт.

† Ы Михаил вѣвѣвѣа, милостѣю божѣю господинѣ.

† Aci să se știe jurătorii lui Bragă și ai lui Pătru din Furești, anume: Stan din Bănțești și din Lupia, Staican și din Smedești, Stanul al lui Edul și din Lipia, Tica și din Mircești, Balotă și din Zorești, Braniște și din Demiiani, Ion și din Cocoraști, Crăciun și din Bălegoși, Buculeiu și din Merlari, Nan și din Beceni, Stanciul, să jure pentru ocină.

Ispravnic, Stan portarul. Și soroc la Arhanghelul Mihail.

Scris în luna octombrie 5 zile, anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXXVIII/214. Orig., hirtie (22 × 12,5), pecete aplicată, căzută. O fotografie la Arh. St. Buc. F. 1/30.

EDIȚII. Slav și trad. *Bogdan*, 225—226. Trad. *DIR*, B, 159. Facs. *Bogdan*, 223; *DIR*, B, 472.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele acestui sat anume Jăgălia ca să fie volnici cu această carte a domniei mele și cu slugă domniei mele anume Dragomir spatâr să lepede niște bani, însă 12 000 pentru moșiia lor de la Jăgălie, ce va fi partea lor, lui Nedelco de la Argeș, și de acum înainte să fie în pace și slobozi de către Nedelco și în veci amestec să nu mai aibă el la satul ce s-au zis mai sus, cât iaste un păr de cap, ci ca să să odihnească de dînsul în viața lor.

Drept aceia și tu, Dragomire spătariule, în vreme ce vei vedea această carte a domniei mele, iar tu să cauți să mergi cu această carte a domniei mele și cu acei săteni, ce s-au scris mai sus să lepezi acei bani ai lor lui Nedelco,

ce s-au scris mai sus, iar ei să fie foarte în pace de către dînsul și nimenea să nu îndrăznească nici să să ispitească a-i bîntui pre dînșii sau a-i dosădi priste această carte a domniei mele, pentru că acel om mare răotate va pătimi de către domniia mea. Într-alt chip să nu fie, după zisa domniei mele. Și însumi domnia mea am zis.

Au scris Nistor, octomvrie 24 dni.

După Florescu — Pleșa — Kretzulescu, *Doc. arh. țart.*, 589. Traducere din a doua jumătate a sec. al XVIII-lea.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul.

101

1594 (7103) octombrie 31, București.

† Миаостію божією, Їw Миxанл коевѣда и господинъ вѣсом земли Уггро-владихинское, синъ великаго и добраго Петрашко коевеода. Дават господство <ми> сѣе повеаѣниѣ господства ми Радѹлок и Луполок и сѣс синови си, елице им Богъ даст, такоже да им ест учиниъ Ѹжѣши вт дела Нанок половиниъ, вт поля и вт шѣм и вт вода и вт по вѣсом хотаром, понеже ю ест покѹпила вт Нан, за ѿ аспри.

И пакѣ да ест Радѹлок учиниъ з Бѣвѣкии вт дела Чюкѹлаѣскъ половиниъ, дело Бладѹлок и Станчюлок вт Липїа, понеже ю ест покѹпила вт Бладѹл и вт Станчюла за ѿ аспри.

И пак покѹпи Радѹл учиниъ з Бѣнкѹлаѣши вт дела Чюкѹлаѣскъ половиниъ вт Финта и вт Стан и сѣс братїем си вт Липїа и вт...¹ вт Зорнаѣци за ѿ аспри.

И пак покѹпи Радѹл вт един скокѹ за воденицъ третаго дела вт на Дїнка, синъ Коацѣв вт Бѣнкѹлаѣши за ѣ волози добри и аспри ѣ [аспри].

И покѹпила сѣе више речене учиниѣ вт своемѹ добро <волаѣ>, ешеже вт дѣни Миxнек коевеода и сѣс знаниѣ вѣсем мегїташом из гор и из дол и вт пред господство ми.

Сѣега радї, дїдох и господство ми [сѣега радї дадох и господство ми] сѣе више речене учиниѣ вѣлабѣ им и синови им и вѣском и прѣвнучетом им и ни вт когоже непоколѣбимо, по рѣч господство ми.

Сеже збо и свидѣтелѣе поставлаѣм господство ми: жупан Іван вел дворник и жупан Андрей вел ливгѹфет и Статѣки вистїтар и Дѹмитраке спатар и Радѹл комис и Сѣрбза столник и Манта пѣхарник и жупан Гергѹш вел постѣаник. Исправник, Андрей вел ливгѹфет.

И аз, Васнаїе, еже ю написах вѣ стол граду Бѣкѹрици, мѣсеца вѣхтомерїѣ ѿ дѣни и вт Ядама до сѣега писаниѣ текѹщаго лѣтом, вѣ лѣт хѣрг.

† Їw Миxанл коевѣда, миаостію божією господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Petrașco voievod. Dă domnia <mea> această poruncă a domniei mele lui Radul și lui Lupul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocina Ujăstii din partea lui Nan jumătate, din cîmp și din pădure și din apă și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o de la Nan pentru 800 aspri.

Și iar să-i fie lui Radul ocină în Băleni din partea Ciuculească jumătate, partea lui Vladul și a lui Stanciul din Lipia, pentru că a cumpărat-o de la Vladul și de la Stanciul pentru 900 aspri.

Și iar a cumpărat Radul ocină în Băiculești din partea Ciuculească jumătate de la Finta și de la Stan și cu frații săi din Lipia și de la...¹ din Zorilești pentru 700 aspri.

Și iar a cumpărat Radul dintr-un scoc de moară a treia parte de la Diica, fiul lui Colțea din Băiculești, pentru 2 boi buni și 200 aspri.

Și au cumpărat aceste ocine mai sus-zise de a lor bună<voie> încă din zilele lui Mihnea voievod și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea aceste ocine mai sus-zise de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Statchi vistier și Dumitrache spătar și Radul comis și Sîrbul stolnic și Manta paharnic și jupan Gherguș mare postelnic. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Vasilie, care am scris-o în cetatea de scaun București luna octombrie 31 zile și de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 552 (Ep. Buzău, LXXXVI/6). Orig., perg. (32 × 26,5), pecete timbrată căzută. Cu o traducere din 1862; altă traducere ibidem, ms. 171, f. 533.

EDIȚII. Trad. *D.I.R.*, B, 159–160.

1. Loc alb.

† Милостію божією, Іо Мнхана воєвода и господинъ вѣсоє землє Угггггг-владхїнскон, синѣ великаго и прѣдобраго, покоинаго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сїе повелѣніє господства ми болѣринѣ господства ми, жѣпанѣ Стонкѣ второмѣ лугвѣт и жѣпаницѣ емѣ Докїев и сѣс синови си, влицє им Богъ припѣститѣ, іакоже да ест им нѣкоє ацигани по имє Стан циганѣ и сѣс братом си Яврам и мати им по имє Бѣшкана и ациганка Станок циганѣ, по имє Драгомира, понеже тѣх ацигани, еже сѣт више рѣчени, они сѣт за дѣдинѣ жѣпанѣ Мрѣцканов и жѣпаницѣ емѣ Нежев ит Дърци. Таже ю нх покѣпила болѣринѣ господства ми жѣпан Стонка второмѣ лугвѣт и жѣпаница емѣ, Докїа, ит жѣпан Мрѣцкан и ит жѣпаница емѣ, Нежа, за ѿ аспри готови израді дѣе кони добри, цѣно им хѣ аспри. И продали ест жѣпан Мрѣцкан и жѣпаница емѣ, Нежа, тѣх ацигани и циганки еже сѣт више писани за нїхнєм добри волнх. И пак да мѣ ест болѣринѣ господства ми жѣпан Стонка вторїи лугвѣт и жѣпаницѣ емѣ, Докїев, єдин ациган по имє Дѣмитрѣ Сикарѣ циганѣ и сѣс циганкам си по имє Дрѣгана и сѣс синови им по имє Флорѣ и Калѣ и Дан и Балосин и Кѣда...; занеже сїи а<ц>иган сѣм покѣпила господство ми ит Степан ит Стрѣхапа и ит жѣпаница емѣ, Мѣша, за хѣ аспри готови; а сїа више рѣх циганка емѣ, Дрѣгана и сѣс синови си бїѡ ест за дѣдїнѣ господѣи <господства

ми». Таже даа ест госпожда господства ми радї сего више рѣх <ацигани> что съм бил покѣпна господство ми дрѣги цигани шт ациганиа ин за дѣдинѣ. Я сего више рѣх ацигани по нме Дѣмитрѣ <Секарѣ и със циганкам си Дрѣгана и със синови нм по>милоеаа госпожда господства ми по волѣринѣ <господства ми> жѣпан Стопка вторїи лшгвфет радї вѣрна и прака савѣжѣ что ест послѣжна господствѣ наши въ тѣжди земан.

<Сего радї, дадох и господство ми волѣринѣ господства ми жѣпан Стопкѣ второ>мѣ лшгвфет и жѣпаници <емѣ>, Декїев, сїи по више сѣт писани цигани и циганки, іакоже да ест нм ацигани въ шхавѣ нм и синови нм <и вишком и прѣвѣнчитом нм, и ни шт когоже непоколѣвимо, по> орнзмо господства ми.

Сеже сео <и сѣднтел>не поставлѣем господство ми: жѣпан Иван велики дворник и жѣпан Андрей велики лшгвфет и Сеодосїе <вѣл вистїер и Данчюл вѣл спатар и Радул вѣл комис и Строе вѣл стоаник> и Шербан вѣл пѣхарник и жѣпан Радул велики постѣаник. И исправник, Андрей велики лшгвфет.

И аз, Мѣшат писец, еже ю написах въ столни граду <Бѣскрѣци. . . текѣц>нм лѣтом шт Іадама дв ннѣ, въ лѣт хзрг.

† Іу Мїхана ввѣвда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Stoica al doilea logofăt și jupaniței lui Dochia și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie niște țigani, anume: Stan țiganul și cu fratele său Avram și mama lor, anume Bușcana și țiganca lui Stan țiganul, anume Dragomira, pentru că acei țigani, care sînt mai sus-zisi, ei sînt de moștenire al jupanului Mîrțcan și ai jupaniței sale Neja din Dărăști. Astfel i-a cumpărat boierul domniei mele jupan Stoica al doilea logofăt și jupanița lui Dochia de la jupan Mîrțcan și de la jupanița lui Neja pentru 800 aspri gata și pentru doi cai buni, prețul lor 2 000 aspri. Și au vîndut jupan Mîrțcan și jupanița lui Neja pe acei țigani și țigănci, care sînt mai sus-scriși, de a lor bunăvoie. Și iar să-i fie boierului domniei mele jupan Stoica al doilea logofăt și jupaniței lui Dochia un țigan, anume Dumitru țiganul și cu țiganca sa, anume Drăgana și cu fiii lor, anume Florea și Calea și Dan și Balosin și Cuda... pentru că acești țigani i-am cumpărat domnia mea de la Stepan din Străhaia și de la jupanița lui Mușa pentru 2 000 aspri gata; iar această mai sus-zisă țigancă a lui, Drăgana și cu fiii săi, a fost de moștenire a doamnei <domniei mele>. Deci a dat doamna domniei mele pentru acești mai sus-zisi <țigani> pe care i-am cumpărat domnia mea, alți țigani din țigania ei de moștenire. Iar cu acești mai sus-zisi țigani, anume Dumitru <Secară și cu țiganca sa Drăgana și cu fiii lor> a miluit doamna domniei mele pe boierul <domniei mele> jupan Stoica al doilea logofăt, pentru credincioasa și dreapta slujbă pe care a slujit-o domniilor noastre în țări străine.

<De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele lui Stoica> al doilea logofăt și jupaniței <lui> Dochia acești mai sus-scriși țigani și țigănci, ca să-i fie țigani de ohabă lui și fiilor lui și nepoților <și strănepoților lui și de nimeni neclinit, după> porunca domniei mele.

Iată dar și matori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Theodosie <mare vistier și Danciul mare spătar

și Radul mare comis și Stroe mare stolnic) și Șerban mare paharnic și jupan Radul mare postelnic. Și ispravnic, Andreiu mare logofăt.

Și eu, Mușat scriitorul, care am scris-o în cetatea de scaun <București,...> ani curgători de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XXIX/283. Orig., perg. (28,5 × 45,5), rupt, pecete timbrată, căzută. Luna după divan și după actul din 13 decembrie 1594.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Strimba*, 26–28. Trad. DIR, B, 160–161.

103

1594 (7103) decembrie 13, București.

† Милостію божією, Іу Михаїла коєкода и господинъ въсое землє Ъггеро-владіинскои, синѣ великаго и прѣдобрааго, поконнаго Петрашко коєкода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми волѣринъ господства ми жѣпан Стоикъ въ второму логофет, Ъдокіе¹ и със синови си, елице емѣ Богъ припѣститъ, іакоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Гроши и ѣ Шервещі дела Дръгоюк, синѣ Стоекъ въсах, вт по въсом хотаром, вт полю и вт шѣмѣ и вт водѣ и вт седалище село и вт дѣла със виноградаі, вт посвѣдї, варе елика се хтѣть избратъ, ади вт матка Жіюлаве дори ѣ хотарѣла Мѣрцилавр и ѣ хотарѣла Борѣскзлов и ѣ хотарѣла стрѣмѣнилавр. Понеже сїю вчина, вна ест за дѣдїнѣ Дръгоюк, синѣ Стоек. Таже Дръгою, вни ю ест продад Марков банѣла вт Ерѣднѣщї за хѣ аспри готови и израдї един кон добръ, цѣнѣ емѣ хѣ аспри. Я а потом покѣпила ю ест волѣринъ господства ми Стоиком втором логѣфет вт на Марко бан за хѣ аспри готови и израдї един кон добръ, цѣнѣ емѣ хѣ аспри.

И пак покѣпи волѣринъ господства ми Стоика втори логѣфет вт на Марко бан една дѣланица ѣ Гроши и ѣ Шервещї за хѣ аспри готови, а Марко бан, вни вїу ест покѣпила тае дѣланицѣ вт на Дан вт Стежарїюла.

И кѣда ест покѣпи волѣринъ господства ми Стоика логофетѣла тае вчинѣ више рѣх, два Дръгоюк, синѣ Стоек, вт на Марко бан, вни ест питал въсах рода Дръгоюк и къси врати вт чет емѣ. Я вни се ест метнзани и не въсхоцетъ да в ископовает ни един вт ни хѣ никакоже.

И пак покѣпи волѣринъ господства ми Стоика втори логѣфет вт на Ъдрѣ вт Стежар две дѣланице ѣ Стежар и със седалище ѣ село и със виноградаі за хѣ аспри готови, а Ъдрѣ, вни вїу ест покѣпила вт на Дръгою и вт жена емѣ Янна пак за хѣ аспри. И пак покѣпи волѣринъ господства ми Стоика втори логѣфет и жѣпанница емѣ Докїа вт на Дѣмитрѣ, синѣ Киркек вт Копѣчѣни една дѣланица ѣ село ѣ Стежарюла за хѣ аспри готови. И пак покѣпи волѣринъ господства ми Стоика втори логѣфет и жѣпанница емѣ Докїа вчинѣ ѣ Стрѣмеа вт на Нѣгоє вт Стрѣмеа, ади дела Негоцилавр въсах, вт по въсом хотаром, вт полю и вт шѣмѣ и вт седалище село и вт водѣ, със бродове за водїинце и вт посвѣдї за хѣ аспри готови. И пак покѣпи волѣринъ господства ми Стоика втори логѣфет вчинѣ ѣ Стрѣмеа вт на Стан и вт жена емѣ Бонкѣ и вт синѣ вни Нѣгоє вт Грошарѣ, дела Бонкѣвъ и дела синѣ вни въсах вт по въсом хотаром, вт полю и вт шѣмѣ и вт седалище село и вт водѣ, със бродове за воденице, за хѣ аспри готови.

И пак покѣпи волѣринъ господства ми Стоика втори логѣфет и жѣпанница емѣ Докїа вт на Мѣжа вт Ърдари един ациган, по име Попа, за хѣ аспри готови. И пак покѣпи волѣринъ господства ми Стоика втори логѣфет вт на Преда

139

шт Ѣтънѣчѣ ꙗциганки, по имѣ.,² за хѣѡ аспри готови. Таже тѣх ациганки дади ест волѣрини господства ми Ѣтонка лѡгѡфѣт промѣнѣ волѣрини господства ми Радѹлов постѣлник шт Ѣттѣтелиш, понеже ест ѡзнама волѣрини господства ми Ѣтонка лѡгѡфѣт една ациганкѣ, по имѣ Велика и със ꙗ дѣщире ен, по имѣ Ѣтанка и Панга и Нѣга, али една ациганкѣ шт тѣх дароваа ю ест шт Радѹл постѣлник по волѣрини господства ми, по Ѣтонка лѡгѡфѣт. И пак покѡпи волѣрини господства ми Ѣтонка втори лѡгѡфѣт шт Брѡцѣкалаѣ шт Ѣтънѣчѣ една ациганкѣ, по имѣ.,² за ѡ аспри готови. И пак ю ест дал Ѣтонка лѡгѡфѣт таѣ ациганкѣ Радѹлов постѣлник шт Ѣттѣтелиш. А потом, Радѹл постѣлник, шн ю ест продаа почтенному правителю господства ми жупан Ѣръѣлоѡ вел столник. И пак покѡпи волѣрини господства ми Ѣтонка лѡгѡфѣт шт Ѣокол постѣлник шт Падѣ ꙗ ацигани, по имѣ Ѣтан и братѹ емѣ Пичѣ и Ышн за хѣт аспри готови. И пак покѡпи волѣрини господства ми Ѣтонка лѡгѡфѣт шт на Банко и шт жена емѣ Дѡбрица шт Брѣнеци една ациганкѣ, по имѣ Ѣтана, за ѡ аспри готови.

И продадоше сѹих именитѹ волѣри и мерѹиши сѹаже по више сѣт речене учине и ацигани и ациганки шт ни хнем дѡбри волнѣ и със ѡзнанѣ вѣсѣм братѣ им и със ѡзнанѣ вѣсѣм мерѹишим шт шкрѣстне мѣсто, шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

Бего радѹ, дадох и господство ми волѣрини господства ми жупан Ѣтонкѣѡ втором лѡгѡфѣтѣ сѹаже више сѣт писани ацигани и ациганки, такоже да мѣ ест учине и цигани вѣ хѣабѣ емѣ и синоним емѣ и и енѣком емѣ и прѣѡнѣчѣтомѣ емѣ и ни шт когождо непоколѣнимо, порнзѡ господства ми.

Бжеже ѣо и сведѣтелѣѣ поставѣѣм господство ми: жупан Ыѡан велики дворник и жупан Ындрѣю велики лѡгѡфѣт и Ѣѡѡдѡсѣѣ вел вистѹар и Данѣюл вел спатар и Радѹл вел комис и Ѣтрѡѣ вел столник и Ѣѣрѡан вел пѣхарник и жупан Радѹл велики постѣлник. И исправник, Ындрѣю велики лѡгѡфѣт.

И аз, Ыѡшат писец, еже ю написах вѣ столни граду Бѣкѡрѣшѹ, мѣсеца декемврѣ ꙗ дѣни вѣ текѡцимѣ лѣтомѣ шт Ыдама до нинѣ, вѣ лѣт хѣѡг.

† Ыѡ Ыѡхана кѡѡѡѡѡѡ, милостѹю божѹю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Stoica al doilea logofăt, Edochia¹ și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Groși și în Șerbești, toată partea lui Drăgoiu, fiul lui Stoe, de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului și din dealul cu vie, de pretutindenî, oricît se va alege, înșă din matca Jiului pînă în hotarul Murgeștilor și în hotarul Borăscului și în hotarul strîmbenilor. Pentru că această ocină, ea este de moștenire a lui Drăgoiu, fiul lui Stoe. Deci Drăgoiu, el a vîndut-o lui Marco banul din Sărdănești pentru 4 000 aspri gata și pentru un cal bun, prețul lui 1 000 aspri. Iar apoi, a cumpărat-o boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt de la Marco banul pentru 4 000 aspri gata și pentru un cal bun prețul lui 1 000 aspri. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt de la Marco banul o delniță în Groși și în Șerbești pentru 1 000 aspri gata, iar Marco banul, el cumpărase acea delniță de la Dan din Stejariul.

Și cînd a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul acea ocină mai sus-zisă, partea lui Drăgoiu, fiul lui Stoe, de la Marco banul, el a întreat tot neamul lui Drăgoiu și pe toți frații din ceata lui. Iar ei s-au lepădat și nu au voit să o răscumpere nici unul dintre ei, nicidecum.

Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt de la Udrea din Stejar două delnițe la Stejar și cu vatră în sat și cu vie pentru 2 200 aspri gata. Iar Udrea, el cumpărase de la Drăgoiu și de la soția lui, Anna, tot pentru 2 200 aspri. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt și jupanița lui, Dochia, de la Dumitru, fiul lui Chircă din Copăceni, o delniță în sat la Stejariul pentru 1 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt și jupanița lui, Dochia, ocină la Strîmba de la Neagoe din Strîmba, însă toată partea Negoștilor, de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din vatra satului și din apă, cu vaduri de moară și de pretutindeni, pentru 3 000 aspri gata: Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt ocină la Strîmba de la Stan și de la soția lui, Voica și de la fiul ei, Neagoe din Groșarea, toată partea Voicăi și partea fiului ei, de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din vatra satului și din apă, cu vaduri de moară, pentru 1 300 aspri gata.

Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt și jupanița lui, Dochia, de la Muja din Urdari un țigan, anume Popa, pentru 1 200 aspri gata. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt de la Preda din Stîngăcea 3 țiganci, anume...², pentru 1 800 aspri gata. Deci le-a dat pe acele țiganci boierul domniei mele Stoica logofătul în schimb boierului domniei mele Radul postelnicul din Oteteliș, pentru că a luat boierul domniei mele Stoica logofătul o țigancă, anume Velica și cu 3 fiuce ale ei, anume Stanca și Panga și Neaga, însă o țigancă dintre acelea este dăruită de Radul postelnicul boierului domniei mele Stoica logofătul. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica al doilea logofăt de la Burțucală din Stîngăcea o țigancă, anume...², pentru 700 aspri gata. Și iar a dat Stoica logofătul pe acea țigancă lui Radul postelnicul din Oteteliș. Iar după aceea, Radul postelnicul, el a vîndut-o cîstitului dregător al domniei mele jupan Sîrbul mare stolnic. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul de la Socol postelnicul din Padea 3 țigani, anume Stan și frații lui, Picea și Ion, pentru 3 300 aspri gata. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul de la Baico și de la soția lui, Dobrița din Brănești, o țigancă, anume Stana, pentru 700 aspri gata.

Și au vîndut acești numiți boieri și megiași aceste ocine care sînt mai sus-zise și țiganii și țigăncile de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților lor și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele jupan Stoica al doilea logofăt acești țigani și țiganci, care sînt mai sus-scriși, ca să-i fie ocinele și țiganii de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Andreiu mare logofăt și Theodosie mare vistier și Danciul mare spătar și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Radul mare postelnic. Și ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, Mușat pișeuł, care am scris în cetatea de scaun în București luna decembrie 13 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., nr. 1 553 (Ep. Rîmnic, C/6). Orig., perg. (51 × 33,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1793.

EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu, *Strimba*, 20–24. Trad. DIR, B, 161–163.

¹ Cuvînt scris pe un loc răzuit.

² Loc alb.

104

1594 (7103) decembrie 14, București.

† Милостію божією, Іу Мухана воєвода и господинъ въсоє землє Уггров-владхінское, сини великаго и прѣдобр.го Петрашкѣ> воєвода. Дават господство ми сію повеленіє господства ми свѣтѣи и божественнѣи Ієпискѣпнѣи вт варош господства ми вт Бѣзєѣ, надежє ест храм честное спєніє прѣсвѣтѣи и чистѣи и прѣблагословѣніѣи владѣициѣи наше Богородице и присно дѣвкѣи Марїа и прѣсвѣщеномѣи втцѣ архїєпискѣпнѣи кѣр Лѣка, такоже да юм ест вчиннѣи в село Крѣпещи, али дѣла жѣпан Стонкицєк бнє велики постєланик, понеже сїє вчиннѣи бнєло ест дала вт жѣпан Стонкица бнє вел постєланик на свѣта Ієпискѣпнѣи, ещєже при дѣни поконниго Ялєѣ идрѣ воєвода, синѣ Мирчєк воєвода, такоже да им ест вѣчное въспоминаніє и родїтелєи нѣи и почто радї лежит тѣло и кости его в свѣтѣ цѣрков, на свѣта Ієпискѣпнѣи.

И потом, имали сѣт прєнїє прѣд господства ми Драгомнр Рѣзєичи и Брага вт Фѣрєци съє частнѣишомѣи и прѣсвѣщеномѣи втцѣ Ієпискѣпнѣи Лѣка и сицє прѣше Драгомнр Рѣзєичи и Брага како бнєла ест внше рєчєна дѣла за вчиннѣи ним за дѣдннѣи. И в тем, господство ми глєдѣх и сѣднѣх по правдѣи и по закона съє вѣснѣх частитимн правитєлєи господства ми и дал сѣм господство ми Драгомнр Рѣзєичи и Брагѣк закон єї волѣри, да заклет како ест бнєла сїє вчиннѣи ннѣишом за дѣдннѣи. И Драгомнр Рѣзєичи и Брагѣк, вни не может да донєсит тем єї волѣри, закон нѣи, да заклет над дѣнѣи и на сорок прѣд господства ми, нѣи вєтѣше Драгомнр Рѣзєичи и Брагѣк вт закон вт прѣд господства ми.

Єго радї, дадох и господство ми свѣтѣи и божественнѣи Ієпискѣпнѣи и частнѣишомѣи и прѣсвѣщеномѣи втцѣ архїєпискѣпнѣи кѣр Лѣка, такоже да им ест село Крѣпещи дѣла жѣпан Стонки[в]цєк єнвше велики постєланик внше рєчєна вѣ вчиннѣи и вѣ вѣхѣєш им, свѣтѣи Ієпискѣпнѣи и частнѣишомѣи и прѣсвѣщеномѣи втцѣ Ієпискѣпнѣи Лѣка и прочїим живєщїи юноцєи вѣ свѣтоє Ієпискѣпнѣи вѣ пицѣи и скрѣпленїєи и ни вт когоже непоколѣбимон, порнзмо господства ми.

Єже єво и свѣдѣтелєи поставлѣм господство ми: жѣпн Ієван велики дворник и жѣпан Яндрєо велики логофєт и Оєвдосїє вєстїтар и Данчюл спатар и Радѣл комєс и Стрєє столаник и Шєрєван пєхарник и жѣпан Радѣл велики постєланик. Исправник, Яндрєо велики логофєт.

И аз, . . . ¹ єже ю мазах, вѣ днєиїн градѣ глєголемн Бѣкѣрєщї, мѣсеца дєкєврїи дї дѣни и вт Ядама текѣцаго лѣтом до ннѣи, вѣ лѣт хзрг.

† Іу Мухана вѣєвєда, милостію божією господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii Episcopii din orașul

domniei mele din Buzău, unde este hramul cinstitei uspenii a preasfintei și curatei și prea binecuvântatei stăpînei noastre născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria și preasfințitului părinte arhiepiscop chir Luca, ca să-i fie ocină în satul Cîrpești, însă partea jupanului Stoichița fost mare postelnic, pentru că această ocină este dată de jupan Stoichița fost mare postelnic la sfînta episcopie încă din zilele răposatului Alexandru voievod, fiul lui Mircea voievod, ca să-i fie veșnică pomenire și părinților lui și pentru că zac trupul și osemintele lui în sfînta biserică, la sfînta Episcopie.

Iar apoi, au avut pîră înaintea domniei mele Dragomir Răzbici și Braga din Furești cu preacinstitul și preasfințitul părinte episcop Luca și așa pîrau Dragomir Răzbici și Braga că a fost mai sus-zisa parte de ocină a lor de moștenire. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Dragomir Răzbici și lui Bragă lege 12 boieri, să jure că a fost această ocină a lor de moștenire. Iar Dragomir Răzbici și Bragă, ei nu au putut să aducă pe acei 12 boieri, legea lor, să jure la zi și la soroc înaintea domniei mele, ci au rămas Dragomir Răzbici și Bragă de lege înaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii Episcopii și precinstitul și preasfințitul părinte arhiepiscop chir Luca, ca să-i fie satul Cîrpești, partea jupanului Stoichița fost mare postelnic, mai sus-zisă de ocină și de ohabă sfintei episcopii și preacinstitul și presfințitul părinte episcop Luca și celorlalți care trăiesc în sfînta episcopie de hrană și de întărire și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Andrei mare logofăt și Theodosie vistier și Danciul spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Andrei mare logofăt.

Și eu, ... ¹, care am scris în minunata cetate numită București, luna decembrie 14 zile, în anul 7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S. I., 1 554 (Ep. Buzău, I/6). Orig., perg. (27 × 34), pecete timbrată căzută. Cu o traducere din 1860; altă traducere, ibidem, ms. 172, f. 224. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 163—164. Facs. *Ibidem*, 473.

¹ Loc alb.

† Adecă eu, Costandin, scris-am eu acesta al meu zapis cum să știe că au cunpărat Nenciul călugărul de la Costandin în pogon de loc i stîneni pol ocină ¹ dreptu bani 800 bani de argintu, și cu știrea sină Costandin ², Mordan i Stan. Și am scris eu Mordan că am știutu că-u vîndut tată-meu. Deci să fie la mana lu Stan al Cheranie zapisul. Și mărturie: Negoie Căpușă și Oprea.

Пис поп Радѹа штъ Ожъданѹе мѣсеца декемврѹе, дьни Кн, въ дьнѣ Мнхѹю ковода³.

Dereptu credința eu Morda[r]nă încă am pus și peceatea.
Oprea.
Negoe.

Bibl. Acad., CXCVI/202. Orig., hirtie (34 × 16), pecete aplicată.
Datat din domnia lui Mihai Viteazul.

¹ Cuvintele „pol ocină“ scrise deasupra rindului.

² Cuvîntul „Costandin“, la fel.

³ Scrie popa Radul din Scăiani luna decembrie, zile 28, în zilele lui Mihai voievod.

106

<1595—1596> ianuarie.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfintei mănăstiri din Tismana, ca să fie volni<c> igumenu Serghie cu această carte a domnii mele și cu sluga domnii mele, anume Radu comis, ca să hotărască toate moșiile sfintei mănăstiri Tismana, pe unde vor fi împresurate, cu oameni buni dinprejurul locului. Și pentru toate să fie ispravnic la sfînta mănăstire. Aceasta grăescu domniia mea și într-alt chip să nu fie, după zisa domnii mele.

Și însum am zis domniia mea.

Ghenar [fără leat].

Io Mihail voievod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Tismana, nr. 329, f. 82. Copie.
Datat după egumenul Serghie și Radu comis.
EDIȚII. *DIR*, B, 164.

107

1595 (7103) februarie 12, București.

† Милостію вожію, Ію Мнхїлн воєвод и господинъ вѣсон земле Оугро-влахискоє, синъ великаго и прѣдобраго Пѣтрашко воєвода. Дават господство ми сїю повеленїю господства ми почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Феодосїе великїи вистїар и със синови емѣ, елице емѣ Богъ припсѣтит, екоже да мѣ ест вѣс<с> село Рѣнкѣл и със вѣс хотаром, занеже ю ест покѣпна почтеномѣ правителю господства ми више речено вт синови Рїдѣлов вт Феделешкою сва дела им за вчинѣ вт Рѣнкѣл за хѣ аспри готови. И пак ест покѣпна почтеномѣ правителю господства ми више реченѣ и дела за вчинѣ Станчулов вт Рѣнкѣл вѣса, вт на Станчул за хѣ аспри готови. И пак ест покѣпна почтеномѣ правителю господства ми више писано вт Пѣтрашко дела емѣ за вчинѣ вѣсѣ вт Рѣнкѣл за хѣ аспри готови, али вт Пѣтрашко, брат Станчулов. И пак ест покѣпна почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Феодосїе вистїар вчинна что се зовет Пива вѣса вт Рѣнкѣл вт на село Голещїн, вт на сини Драгомиров и вт Балк и вт вѣси людіе, колїци сѣт имали вчинѣ в Пива, за хѣ аспри готови.

И продадоше сїе людіе више <речени>¹ сїю село и вчинѣ еже сѣт више писанѣ вт нїхном добро волю и със знанїем <вѣсѣм>¹ мерїашом вт вкрѣстни место и вт гор и издол и вт прѣд господства ми.

Его радї, дадох господство ми почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Феодосїе велики вистїар, іакоже да мѣ ест вѣ вчинѣ и вѣ шхѣс нимѣ в синовиним емѣ, вѣском и превѣнчитом и не вт кождо непоколѣбимни, по реч господства ми.

144

БЕЖЕ УБО И СЕЋДИТЕЛЪЕ ПОСТАВЛЕНЕМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН БИНТИЛЪ² ДВОРНИК И ЖЪПАН МИРОСЛАВ ВЕЛНИКЪ И ЛУГВЪФЕТ И ТИМОСЪЕ ВИСТИЕР И ДАНЧЮА СПАТАР И РАДЪА КОМИС И СТРОЕ СТОЛНИК И ШЪРБАН ПЕХАРНИК И ЖЪПАН РАДЪА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК.

И аз, Степан грама<тик>, еже ю мазухъ въ дивни градѣ глаголемн Бѣскѣрѣши мѣсеца февруарѣ бѣ дѣни, лѣто хрѣг.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Theodosie mare vistier și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie tot satul Runcul și cu tot hotarul, pentru că l-a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele mai sus-zis de la fiii lui Radul din Fedeleșcioi, toate părțile lor de ocină din Runcul, pentru 5 000 aspri gata. Și iar a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele mai sus-zis și toată partea de ocină a lui Stanciul din Runcul, de la Stanciul, pentru 4 900 aspri gata. Și iar a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele mai sus-scris de la Pătrașco toată partea lui de ocină din Runcu pentru 5 000 aspri gata, însă de la Pătrașco, fratele lui Stanciul. Și iar a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele jupan Theodosie vistierul toată ocina ce se cheamă Pioa, din Runcul, de la satul Golești, de la fiii lui Dragomir și de la Balea și de la toți oamenii, cîți au avut ocină în Pioa, pentru 600 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni mai sus<-ziși>¹ acest sat și ocine, care sînt mai sus-scrise, de a lor bunăvoie și cu știrea <tuturor>¹ megiașilor dimprejurul locului și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Theodosie mare vistier, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Vintilă² vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Theodosie vistier și Danciul spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șărbăban paharnic și jupan Radul mare postelnic.

Și eu, Stepan gramatic, care am scris-o în minunata cetate ce se cheamă București, luna februarie 12 zile, anul 7103 <1595>.

Arh. St. Buc., Condica m-rilor Căldărușani și Fedeleșcioi, nr. 721, f. 851 v—853. Copie.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 165.

¹ Loc alb.

² În loc de: Ivan.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu. Dat-am domnia mea [mea] această poruncă a domniei mele cinstiților dregătorilor domniei mele, jupanului Radul vel clucer și jupan Predii spatâr, și jupan Stroe vel stolnic, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele, ca să fie satul Plenița tot, cu tot hotarul și cu toți rumâni, pentru că e a lor bătrînă și dreaptă moșie

și de moștenire. Și am văzut domniia mea și cărțile ale altor bătrâni domni, carii au fost mai înainte de domniia mea.

Drept acéia și voi, oamenilor de la Pleniță, din sat, de vréme ce veți vedea această carte a domniei méle, iar voi să aveți a vă da găleata și daturile și tot venitul boerescu. Și să fie volnici slugile cinstiților dregătorilor domniei méle ce sînt mai sus-scriși cu această carte a domniei méle, ca să ia tot venitul boerescu de la rumâni de la Pleniță, de la tot satul. Iar care s-ar ispiti a sta împotrivă, acela om rău să va pedepsi de la domniia mea. Și într-alt chip să nu fie, peste zisa domniei méle, că singur am zis domniia mea.

Februarie 14 [fără leat].

E voi, de vă va părea cu strîmbul să veniți de față la divan și să vă aduceți cărțile, că nu va fi fățărie.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Căluul, nr. 722, f. 364 v. Traducere.

Datat după dregătoriile fraților Buzești.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 190; *DIR*, B, 165–166.

109

<1595—1596> februarie 20.

† Пишет жьпан Иван велики дворник сїю моа книга вьон жьпнаце по име Бонка вт Нецици, іакоже да ест волника със сїю моа книга, теє да дрэжить една водницца вт кь Бодє вт села, понеже ере такон прешє Бонка по Бодє, како ест бна покъпна єдин брод, таже сьтвориа того водницца. Таже, кьда ест бна послає, а Бодє, вн сеци се раклѣ како ест бна сїю еодниццэ укѣм си. Тем радї сьм даа н[да] истин<с>твозаа велма добро със мнози мегнши вт кръстон мєсто, како нест бна Бодєк, ниже укѣм си, ниже нмаѣ метєх със сїю водниццэ.

Тем радї, даа Бонкав, еже више рєх, да ест волника със сїю моа книга теє да дрэжить сїю водниццэ вт кь Бодє, понеже ере вста Бодє вт закон вт пред мене. И нихто да не смєнт покосит бантовати пред сїю моа книга Инако да нѣст, по моє рєч.

Пис аз, Степ.н, мѣсеца фєврѣаріє к̃ дьни.

† Scrie jupan Ivan mare vornic această carte a mea acestei jupanițe, anume Voica din Negești, ca să fie volnică cu această carte a mea să stăpînească o moară de la Bode din sat. Pentru că așa a pîrît Voica pe Bode, că ea a cumpărat un vad, de a făcut acea moară. Deci cînd a fost după aceea, Bode, el așa a spus că această moară a fost a unchiului lui. Pentru aceea, am dat și am adevărit foarte bine cu mulți megiași din jurul locului că nu a fost a lui Bode, nici a unchiului său, nici nu are amestec cu această moară.

Pentru aceea, am dat Voicăi, care e mai sus-scrisă, să fie volnică cu această carte a mea să stăpînească această moară de la Bode, pentru că a rămas Bode de lege dinaintea mea. Și nimeni să nu îndrăznească să încerce să tulbure înaintea acestei cărți a mele. Altfel să nu fie, după spusa mea.

Am scris eu, Stephan, luna februarie 20 zile.

Arh. St. Buc., m-rea Cimpulung, LX/181. Orig., hirtie (31 × 20,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

Datat după Ivan mare vornic.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 166. Facs. *Ibidem*, 474.

† Милостію божію, Іу Мнѹхана воєвода и господинѹ въсоє землє Згггро-ел<ахѹнскоє>¹, синѹ великаго и прѣдобраго Петрашко воєводѹ. Дават господство ми сїю позелѣнїе господства ми болѣринѹ господства ми, жѹпанѹ Радѹлаше вие вел кѹмис и съ нїх синови си, влице им Богѹ припѹстити, іакоже да мѹ <ест>² село Плачко със въснѹ вѣч<ини> и със въсаѹ вчинѹ и със въс ѹходок, понеже мѹ ест стара и права вчинѹ и дѣдїна, амѹ ест вил дал прѣке сестрам се Каплеѹ.

И потом, по сѹмрѣти Каплеѹ, а сином си Еласїе, вн ест продаш село Плачко Некѹлаѹ ватаѹ за хѣхї аспри, кѹда ест вил болѣрин господства ми више рѣчи приѣг вѣ Згггроскоє Зїмаѹ. И потом, кѹда ест дал господѹ Богѹ тере достижа по болѣрин господства ми више рѣчи вѣ землє господства ми, вн ест повратити аспри Некѹлаѹ ватаѹ ѹзад въснѹ, іакоже да вѣдї паки дѣдїна на дѣдїнѹ.

Сеєо радї, дадох и господства ми болѣринѹ господства ми више рѣх, жѹпан Радѹл вие вел кѹмис, іакоже да мѹ ест вѣ вчинѹ село емѹ и вѣ ѹхаѹѹ ним и синови емѹ, виекѹм и прѣвнѹчетом им и не вт коже непоколѣеним, поризмо господства ми.

Сеже ѹбо и сѣдетєаїе поставлѣем господства ми: жѹпан Іван велики деорник и жѹпан Мирослав велики лѹгѹфѣт и Ѽвдосїе вистїар и...³ спатар и Радѹл кѹмис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѹпан Радѹл велики постелник. Исправник, Іван велики дворник.

И аз, Ѽпрѣ, исписахмѹ вѣ настолни граду Бѹкѹрѣци мѣсеца мартїе ҃ дьни, вт Іадама текѹщаго лѣтом, в лѣт хѹрг.

† Іу Мнѹхана воєвода, милостію божію господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovl<ahiei>¹, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Radul fost mare comis și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i <fie>² satul Placico cu toți vecinii și cu toată ocina și cu tot venitul, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și dedină, ci a dat-o zestre surorii sale Caplea.

Iar apoi, după moartea Caplei, iar fiul său Vlasie el a vîndut satul Placico lui Necula vatahal pentru 15 000 aspri, cînd a fost boierul domniei mele mai sus-zis pribeag în Țara Ungurească. Iar apoi, cînd a dat domnul Dumnezeu de a ajuns boierul domniei mele mai sus-zis în țara domniei mele, el a întors toți asprii lui Necula vatahal înapoi, ca să fie iarăși dedina la dedină.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele mai sus-zis, jupan Radul fost mare comis, ca să-i fie ocină satul lui și de ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Theodosie vistier și...³ spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Исправник, Ivan mare vornic.

Și eu, Oprea, am scris în cetatea de scaun București, luna martie 10 zile, de la Adam anii curgători, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul Militar Central, IX/100. Orig., hirtie (28 × 20), pecete timbrată. Traducere la Bibl. Acad., DII, f. 2.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 167.

¹ Loc rupt.

² Omis.

³ Loc alb.

111

<1595—1596> martie 16.

† Милостїю божїю, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ. Дават господство ми сїю покелѣнїе господства ми Христодорѣ дїаконѣ вт на клиросе господства ми и братом си Димитровѣ, такоже да сѣт волници със сїю книгѣ господства ми дрѣжкити се село на име Писканїи, занеже сѣт стара и права дѣдїнс и шчинс ѡюком си Мнѣхнев. Тѣмже, къда приагчиа се ест съмрѣтъ ѡюком си Мнѣхнев вт Пискани, а вни ест вставил със неговѣ дшше бити село сїем внѣки више речени.

Я сїи анепси, вни сѣт иман прѣ със калѣгерїи вт свѣта монастыре вт Балє врадї више рѣх село Писканїи прѣд господства ми. И дошли сѣт калѣгерїи тере сѣт сорочилан по внѣки Мнѣхнев, Христодорѣ дїаконѣ и по брат его, Димитрѣ, на диван господства ми. И почѣкали сѣт ѣ дни да прїидет калѣгерїи стоати лицѣ съ дїакон Христодорѣ и със брат его, Димитрѣ, прѣд господства ми, а вни нѣст хотѣлан понти на диван господства ми никакѣ. Я сїи внѣки Мнѣхнев више писани, вни донесли сѣт сведетелїи прѣд господство ми ѣ калѣгерїи, на име Спиридонѣ и Георгїе, вт свѣтѣ монастыр вт Бїерѣш, тере сѣт сведетковаше вни със нїхне дшше прѣд господства ми како ест село дѣдїнс Писканїи Христодорѣ и брат емѣ, Димитрѣ, внѣки Мнѣхнев, али дѣдїнс вт юком си Мнѣхнев, занеже сѣт сице сведетковали прѣд господства ми сїи калѣгерїи више писани, како сѣт дали ѡюком си Мнѣхнев на съмрѣтъ его село Писканїи вт дѣдїнс Христодорѣ дїаконѣ и Димитрѣ брат его. Я с тем, господство ми гледах и сѣдих по правдѣ и по закон със вѣси честитими правителїи господства ми и знаидох господство ми вѣлма добре, како сѣт сведетковали прѣд господства ми више речени калѣгерїи, како ест дал Мнѣхнев село Писканїи Христодорѣ дїаконѣ и Димитрѣ, брат его.

Его радї, дадох и господство ми Христодорѣ дїаконѣ и братом его, Димитрѣ, такоже да сѣт волници със сїю книгѣ господства ми дрѣжкити и владати село Писканїи како ест више рѣх. И нїхто да не смѣет бантовати прѣд сїю книгѣ господства ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Испрленик, Митрѣ вие вел дворник.

Пис Теган, мѣсеца мартїе сїѣ дни. Я а ком се мнит крико, да прїидет лицѣ прѣд господства ми със Христодорѣ дїаконѣ и със брат его, Димитрѣ.

† Іу Мнѣхана вєєвѣда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Hristodor diaconul din clirosul domniei mele și fratelui său Dimitru, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele

să-și stăpânească satul anume Piscanii, pentru că este veche și dreaptă dedină și ocină a unchiului lor Mihnea. Întru aceasta, când s-a întâmplat moartea unchiului lor Mihnea din Piscani, iar el a lăsat cu sufletul lui ca să fie satul acestor nepoți mai sus-ziși.

Iar acești nepoți, ei au avut pîră cu călugării de la sfînta mănăstire din Vale pentru mai sus-zisul sat Piscani, înaintea domniei mele. Și au venit călugării de au sorocit pe nepoții lui Mihnea, Hristodor diaconul și pe fratele său Dumitru, la divanul domniei mele. Și au așteptat 5 zile să vină călugării, să stea de față cu Hristodor diaconul și cu fratele lui, Dumitru, înaintea domniei mele, iar ei nicicum n-au vrut să vină la divanul domniei mele. Iar acești mai sus-scriși nepoți ai lui Mihnea au adus marțori înaintea domniei mele 2 călugări, anume Spiridon și Gheorghe de la sfînta mănăstire din Vierăș, de au mărturisit ei cu sufelele lor înaintea domniei mele că satul Piscanii este moștenirea lui Hristodor și a fratelui său Dumitru, nepoții lui Mihnea, însă moștenire de la unchiul lor Mihnea, pentru că așa au mărturisit înaintea domniei mele acești călugări mai sus-scriși că a dat unchiul lor Mihnea, la moartea lui, satul Piscani, ca să fie dedină lui Hristodor diaconul și fratelui său Dumitru. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat domnia mea foarte bine cum au mărturisit înaintea domniei mele mai sus-zișii călugări că a dat Mihnea satul Piscanii lui Hristodor diaconul și fratelui lui, Dumitru.

De aceea, am dat și domnia mea lui Hristodor diaconul și fratelui său Dumitru, ca să fie volnici cu această carte a domniei mele să țină și să stăpânească satul Piscanii, cum este mai sus-zis. Și nimeni să nu cuteze a-i tulbura înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Mitrea fost mare vornic.

A scris Tegan, luna martie 16 zile.

Iar cui i se va părea strîmb, să vină de față înaintea domniei mele cu Hristodor diaconul și cu fratele lui, Dumitru.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1572 (m-rea Valea, XVII/17). Orig., hîrtie (40 × 30), rupt la indoituri, pecete timbrată.

Datat după ispravnic.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 168.

Cu mila lui Dumnezeu, Ioan Mihail voievod și domn acestui pămînt Ungrovlahiei, fecior marelui și preabunului, răposatu Pătrașco voievod. Dat-am această poruncă a domniei mele la dumnealui Bădilă și frate-său Albu și feciorilor lor, cîți Dumnezeu îi va dărui, pentru ca să fie lor moșia Prundeni, ce să trage din neamul Danciului ot Păușești, din tot și cu tot hotaru cît va fi de la surori, de la frați pă cum au cumpărat-o Bădilă și cu frate-său Albu dă la Danciul drept 500 aspri. Și iar au mai cumpărat Bădilă i cu frate-său Albu de la ...¹ și de la frate-său Dumitru, tot cuprinsul lor din

Prundeni, cât va fi de la surori și de la frați toate hotarele lor, pentru 950 de aspri gata. Și iarăși au mai cumpărat Bodilă și cu frate-său Albu de la Stan, fecioru lui Dumitru ot Păușești tot cuprinsul cât va fi de la surori și de la frați, din Prundeni, pentru 500 de aspri gata. Și iarăși au mai cumpărat Bodilă și cu frate-său Albu de la Opre ot Păușești tot locu lui și moșiia din Prundeni, cât va fi de la surori și de la frați, toate hotarale lor, pentru 500 aspri gata. Și iar au mai cumpărat Bodilă și cu frate-său Albu de la Albu și de la Stan i de la toți cei mai jos numiți: de la Vladu i Stanciu i Vladu și Stan și Staicu, toate lucrurile lor și moșiia din Prundeni cu tot hotaru lor, cât va fi de la surori, și de la frați, pentru 4 500 de aspri gata. Și cât au vîndut sînt scrisă numele lor mai sus, precum au vîndut moșiia Prundeni de tot în știre fraților și megiașilor dinprejuru acestui pămînt.

Să vă fie voao precum au cumpărat înaintea acestor credincioși ai domnii mele: jupan Ioan² marele dvornic și jupan Miroslav marele logofăt și Theodosie marele vistiar și Calotă marele spatar și Radu marele comis și Stroe marele stolnic și Șerban marele paharnic și jupan Radu marele postelnic. Și <ispravnic> Miroslav marele logofăt.

Aceasta scriem în orașu Bucureștilor, în luna lui martie 17 zile, vă leat de la Adam 7103 <1595>.

Ioan Mihail voevod.

Bibl. Acad., XC/17. Traducere de la inceputul sec. XIX.
EDIȚII. *DIR*, B, 169.

¹ Loc alb.

² În loc de: Ivan.

113

<1595> martie 29, București.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Petrașcu voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele lui Dobrotă și lui Stan și lui Balotă și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie la Bălegoși din partea lui Berbéce un loc la Cîrlige, pentru că l-au cumpărat de la Berbéce din Bălegoși drept 120 aspri. Și iar au cumpărat Dobrotă și Stan și Balotă trei locuri în Bălegoși de la Dan un loc în Valea Ciungului, iar alt loc în Valea Largă, alt loc în Picle, pentru că le-au cumpărat de la Dan din Bălegoși drept 300 aspri. Și iar au cumpărat Dobrotă și Stan și Balotă loc de casă în Bălegoși de la Șărbul, drept 150 aspri. Și iar au cumpărat Stan și Balotă, moșie în Valea Oprei, însă stînji ani 50, pentru că i-au cumpărat de la Haidin din Bălegoși drept 100 aspri. Și iar au cumpărat Stan doao locuri în Lacul Mare și în Dumbravă de la Breze din Bălegoși drept 200 aspri și o livade iarăși de la Breze drept 50 aspri. Și iarăși au cumpărat Dobrotă și Stan și Balotă loc de ar<i>e și de grădină în Bălegoși de la Șărbul drept 150 aspri.

Și iar s-au înfrățit Zavid cu Badiul, de au dat Badiul 2 locuri lui Zavid, un loc într-un cîmpu, iar altul într-alt cîmp și loc de casă, iar Zavid, el au dat Badiului 48 berbéci pentru frăția și vaci 7 și aspri 100.

Și iar au cumpărat Buculéiu moșie în Bălegoși partea frăține-său Hrăborov toată, dupretutindenea, pentru că au cumpărat de la frate-său Hrăbor drept 600 aspri.

Și iar au cumpărat Dobrotă moșie în Grabicena din partea Manei a șasea parte, pentru că au cumpărat de la Manea din Grabicina drept 600 aspri.

Și iar au cumpărat Buculéiu un loc în Bălegoși de la Dan drept 100 aspri.

Și iar au cumpărat Buculéiu o jumătate de braniște de la Zbora drept 50 aspri.

Și iar au cumpărat ...¹ 1 rozor de la frate-său Șerbu din Bălegoși și loc de casă și de vie și loc de stupină și de fătăciune drept 300 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni această mai sus-zisă moșie de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor <din jurul>¹ locului și dinaintea domniei méle.

Pentru această și domniia mea am dat acestor mai sus-ziși oameni, ca să le fie lor moșie ohabnică, lor și feciorilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească după zisa domniei méle.

Iată dar și mărturii punem domniia mea pe: jupan Ivan vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i jupan Theodosie vel vistier ...¹ i Stroe stolnic i Radu comis i Șerban peharnic i Radul vel postelnic. Și ispravnic, Miroslav vel logofăt.

Și eu, Boldiciu <am scris>¹ în cetatea ce să zice Bucureștii luna mart 29 dni, vă leat 7100 <1592>.

„S-au tălmăcit după uricul sîrbesc.

† Az Costandin dascal slovenesc izpisah“.

Arh. St. Buc., Condica Ep. Buzău, nr. 172, f. 530. Traducere.
Văleatul greșit. Datat după divan.
EDIȚII. *D.I.R.*, B, 170—171.

¹ Loc alb.

† Милостію божією, Їм Михаїла коведо и господинь. Дават господство ми сїе повѣленіе господства ми свѣтѣи, божественнѣ монастыр вт Бѣрѣш, емже ест храм свѣтѣи прѣчистїи въведѣніе Богородице, екоже да ест колен отцѣ егѣменѣ вт свѣтѣм монастыр више рѣхъ да дрѣжит село свѣтомѣ монастыр по имѣ Поенрїи, съ вѣсом ходоком, како ес закон вт прежде врѣмѣ. Тем ради и ты, Богдане прѣкълѣде вт Ялвци, савг правителю господство ми жѣпан Радул постелник, како вт врѣме еже хокѣши видѣти сїю книгѣ господства ми, а ты да вѣрѣши и з мирно велми да вставиш село свѣтомѣ монастыр више рѣхъ...¹ да не нѣ вловаш ниже със ним да работаш нигдѣже ере...¹ не кет патит ни един чловѣкъ како хокѣш ты...¹ за свѣтѣм монастыр и за поштенон втцѣ егѣмен: ...¹ ври вт что хокет втдати вам повченіе и да работити идѣже вѣдет дѣло свѣтоѣ монастыр. И кога не хокет послушати, нѣ хокет поити въ ино

мѣсто, а штцъ егумен да ест волен със сѣю книгъ господства ми да възвратити пакъ нѣ место съсъ въсехъ коматехъ безъ ни хнемъ волю.

Тѣмъ ради, никтоже нѣ да не смѣетъ покусити вантовати или досаждати ти предъ сѣмъ книгъ господства ми, ере а тои чловекъъ зло хосетъ патити шт къ господства ми. Инако да нѣст, по рѣчъ господства ми.

И исправникъ, самъ рѣче господства ми.

Писа Нисторъ, мѣсеца априла и҃ѣ дни.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri de la Vierăș, căreia îi este hram sfânta, preacurata văvedenie a născătoarei de Dumnezeu, ca să fie volnic părintele egumen din sfânta mănăstire mai șus-zisă să stăpînească satul sfintei mănăstiri, anume Poenarii, cu tot venitul, cum este legea dinainte vreme.

De aceea și tu, Bogdane pîrcălabе din Albești, sluga dregătorului domniei mele jupan Radul postelnicul, din vremea în care vei vedea această carte a domniei mele, iar tu să te ferești și foarte să lași în pace satul mai șus-zisei sfinte mănăstiri ...¹ să nu-i tulburi, nici să lucrezi cu ei nicăieri căci ...¹ nu va păți nici un om, cum vei păți tu ...¹ pentru sfânta mănăstire și pentru cinstitul părinte egumen ...¹ ori din ce vă va da învățătură și să lucrați, unde va fi treaba sfintei mănăstiri. Și cine nu va asculta, ci va merge în alt loc, iar părintele egumen să fie volnic cu această carte a domniei mele să-l întoarcă iar la loc cu toate bucatele, fără voia lor.

De aceea, nimeni să nu cuteze să-i tulbure sau să-i supere înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Nistor în luna aprilie 18 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 1 479, f. 149. Copie. Cu o traducere ibidem, S.I., nr. 1 557.

Datat după Radul mare postelnic.

EDIȚII. Trad. Tocilescu, *Doc. ist.*, I, 474. *DIR*, B, 171.

¹ Loc alb.

† Милостію вожію, Іу Михаїл воєвода и господинъ вѣсон Земле Уггровлахїнскоє, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воєводѣ. Даватъ господство ми сѣе повелѣніе господства ми, такоже да естъ господство ми шчинъ зъ Кълпѣни шт Черногрѣлъ, делъ Станокъ вѣсахъ, сежени сѣ и делъ Мирчекъ вѣсахъ, сежени рѣ и делъ Тоадеровъ вѣсахъ, сежени п̄ и делъ Боннѣ вѣсахъ, сежени р̄ и делъ Драгославокъ сежени ѣ и делъ Мирекъ вѣсахъ, сежени м̄, понеже покупихомъ господство ми сѣе вѣсахъ вишна шчинъ штъ Станъ и штъ Мирчѣ и штъ Тоадеръ и штъ Боннѣ и штъ Драгославъ и штъ Мирѣ и със вѣса четъ имъ, за хвѣхѣ или сежени по к̄ аспри. И

продадоше виши речени люде сѣе виши речена учини за нѣхномъ добромъ колю и със знаніе въсомъ мегіашимъ и въсѣмъ болѣримъ и вът диванъ господство ми.

И пак да естъ господство ми учини зъ Бѣчмѣни, делъ Игнатъ, сежени рѣк и делъ Дан и Ърсовъ въсахъ, сежени рѣк и делъ Савекъ и Фръциалъ въсахъ, сежени ч и делъ Бѣдекъ въсахъ, сежени рѣк и делъ Ъпришекъ и Дѣмитроу въсахъ, сежени нѣс и делъ Становъ въсахъ, сежени ѣи и делъ Лѣпшановъ въсахъ, сежени кѣ, сежени по кѣ зспри, чини сежени фп, вът полю и вът водъ и вът шѣмъ и вът седелище селовъ и вът по въсомъ хотаромъ, понеже покѣпихомъ господство ми виши речена учини вът Игнатъ и вът Данъ и вът Ърсовъ и вът Савекъ и вът Фръциалъ и вът Бѣда и вът Ъпришъ и Дѣмитроу и вът Станъ и вът Лѣпшанъ и със въсахъ четъ имъ, за хѣхъ зспри готови. И продадоше виши речени люде сѣе вишна учини вът своимъ добромъ колю и със знаніе въсомъ мегіашомъ и въсѣмъ болѣримъ вът диванъ господство ми.

И потомъ, господство ми дадохъ и приложихомъ господство ми сѣе више реченѣ селове къмпеніи и Бѣчмѣни със въсѣмъ хотарѣхъ въ свѣтаа мнѣстиръ господства ми глаголеми Свѣти Николае, еже естъ изъ горъ брѣуду Бѣскреши, храмъ свѣтаго иерарха и чудотворца Николае Мирликискихъ, еже естъ метохъ свѣтѣи мнѣстиръ вът Свѣтѣи Горѣ, глаголеми Семѣи Петро¹, такоже да естъ въ скрѣпле- ніе свѣтѣи мнѣстиръ, а инокомъ въ пищѣ, а господство ми и родітеліи гос- подство ми вѣчное въспоминаніе.

Сего ради, дадохъ и господство ми свѣтѣи и божественѣи мнѣстиръ гла- големіи Свѣти Николае да бѣдетъ више реченѣ селовѣ дѣдінѣ въ еки.

Еже и свидѣтеліе поставѣемъ господство ми: жѣпанъ Митроу вникъ велики ванъ и жѣпанъ Іванъ вникъ дворникъ и жѣпанъ Миросла в велики лѣгѣфетъ и...² спатаръ и Тѣдосіе вистѣеръ и Радъ колникъ и Строе столникъ и Шерѣнъ пѣхарникъ и жѣпанъ Радъ велики постелникъ. И исправникъ, Мирославъ велики лѣгѣфетъ.

И азъ, Мѣхаю граматникъ, мазахъ въ столъ града Бѣскреши, мѣсеца а[с]прилѣ кѣ даніи и вът създаніе мирѣ текѣщимъ лѣтомъ, въ лѣтъ хѣрг.

† Іу Мѣхана воєвода, милостіе божіе господинѣ.

† Іу Мѣхана воєводъ <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele, ca să-i fie domniei mele ocină la Cîmpenii de la Ciorogîrla, partea lui Stan toată, stînjeni 220 și partea lui Mircea toată, stînjeni 120 și partea lui Toader toată, stînjeni 80 și partea lui Voinea toată, stînjeni 100 și partea lui Dragoslav, stînjeni 60 și partea lui Mirea toată, stînjeni 40, pentru că am cumpărat domnia mea această de mai sus ocină de la Stan și de la Mircea și de la Toader și de la Voinea și de la Dragoslav și de la Mirea și cu toată ceata lor, pentru 12 400, însă stînjenul cîte 20 aspri. Și au vîndut mai sus numiții oameni această mai sus numită ocină, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și a tuturor boierilor și din di- vanul domniei mele.

Și iar să-i fie domniei mele ocină la Buciumeni, partea lui Ignat, stîn- jeni 120 și partea lui Dan și Ursu toată, stînjeni 120 și partea lui Sava și Fră- țilă toată, stînjeni 90 și partea lui Buda toată, stînjeni 120 și partea lui Opriș și Dumitru toată, stînjeni 56 și partea lui Stan toată, stînjeni 68 și partea lui Lupșan toată, stînjeni 24, stînjenul cîte 20 aspri, fac 580, din cîmp și din apă și din pădure și din vatra satului și de peste tot hotarul, pentru că am

БЕГО РАДЇ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ БОЛЪРИНЪМ ГОСПОДСТВА МИ ЖЪПАНЪ КАЛОТЪЖЕ КЛЮЧАР, ТАКОЖЕ ДА МЪ ЕСТ УЧИНЪ ВЪ ШУБАВЪ ЕМЪ И СИНОВИ ЕМЪ И ВНСКОМ И ПРЪВНОЧЕТОМ ЕМЪ И УТ НИКОГОЖЕ НЕПОКОЛЪБИМЪ, ПОРИЗМЪ ГОСПОДСТВА МИ.

БЕЖЕ УБО И СВЕДЪТЕЛЪЕ ПОЛАГАХОМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ЫВАН БЕЛНИКЪ ДВОРНИК И ЖЪПАН МИРОСЛАВ БЕЛ ЛОГОФЕТ И . . . ² СПАТАР И ТУДОСИЕ ВИСТЪАР И СТРОЕ СТ[Р]ОЛНИК И РАДУА КОМИС И ШЕРБАН ПЕХАРНИКЪ И РАДУА ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, МИРОСЛАВ БЕЛНИКЪ ЛОГОФЕТ.

ЫЗ, РАДУА ЛОГОФЕТ, ИЗМАЗАХЪ ВЪ НАСТОЛЪ ГРАДУ ВЪ БЪСКРЕЩИИ, МЪСЕЦИ МАЙЕ ДЪНИ И УТ ПДАМА ДО СЕЛЪ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪРГ.

† ЫВ МИХАЙЛЪ ВЪВЕВДА, МИЛОСТЪМЪ БОЖЪЮ ГОСПОДИНЪ.

† ЫВ МИХАИЛЪ ВОЕВОДА <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupan Calotă clucer și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Drevești partea lui Lupul și a lui Stoichiță și a lui Lupul, toate părțile lor de ocină din sat și din cîmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul, din cap pînă în cap, însă stînjeni 485, pentru că boierul domniei mele Calotă clucer a cumpărat această mai sus-zisă ocină de la Lupul și de la Stoichiță și de la alt Lupul, pentru 4 000 aspri și pentru 270 oi. Și iar să-i fie boierului domniei mele Calotă clucer ocină la Drevești stînjeni 100, pentru că a cumpărat de la Stoica partea lui de ocină de peste tot hotarul pentru 3 000 aspri gata. Și iar a cumpărat boierul domniei mele jupan Calotă clucer ocină la Drevești de la Hamza din Spineni stînjeni 100 pentru 3 000 aspri gata ¹ toată partea lui de ocină de peste tot hotarul.

Și au vîndut acești mai sus-zii oameni părțile lor de ocină boierului domniei mele Calotă clucer de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele jupanului Calotă clucer, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și . . . ² spătar și Tudosie vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și Radul postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Eu, Radul logofăt, am însemnat în cetatea de scaun în București luna mai 4 zile și de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

† Io Mihail voievod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 559 (m-rea Hurez, LIV/1). Orig., hirtie (32 × 22), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 172. Facs. *Ibidem*, 475.

¹ Omis.

² Loc alb.

† Милостію божію, Іу Михаѣла воєвод и господинъ. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми свѣтломъ монастыр еже нарицаемаго Бѣръшѣла, такоже да ест волен егѣменѣла със сїю книгѣ господства ми да дрѣжит селахъ ни нѣи Кѣпѣцьнинни и Поенари, понеже сѣт старе и праве учине и за дѣдинѣ. Таже съм д'а и господство ми сїю села еже више писане свѣтломъ монастыр еже више рѣх.

Тем рѣди и ви, село Поенариор и ви, село Кѣпѣцьнинилор, ѡт време еже хокет видети сїю книгѣ господства ми, а ви да глѣдахъ да слѣшаѣт ѡт егѣменѣла и ѡт людѣ монастырѣви еже више рѣх и чтои хокет рѣчь егѣменѣла въ дѣлати повчѣніе карн за что и да работѣет на свѣта монастыр. И что хокет рѣчи егѣменѣла, а ако не хокет послѣшет ѡт егѣменѣла и ѡт людѣ свѣтломъ монастыр, како ест заповѣд господства ми, анѣ хокет прѣте еще егѣменѣла еще вторго крѣато терѣ съ хокет поплакат ѡт вас прѣд господства ми, а ви боле да знаѣт ере хокит послати господство ми ѡт тоѣ час терѣ ви хокет вѣснѣх ѡбесит прѣд братѣв ваши. Тои да знѣт, инако да нѣст, по рѣч господства ми.

И исправник, Рѣдѣл вел ключар.

Писно мѣсица маи ѣу.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri care se numește Vierășul, ca să fie volnic egumenul să ție cu această carte a domniei mele satele anume Căpăținenii și Poenarii, pentru că sînt vechi și drepte ocine și de moștenire. Astfel am dat și domnia mea aceste sate, care sînt mai sus-scrise, sfintei mănăstiri ce s-a zis mai sus.

Pentru aceasta și voi, satul Poenarilor și, voi, satul Căpăținenilor, din vreme ce veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să căutați să ascultați de egumenul și de oamenii mănăstirii, ce s-a zis mai sus și ce va spune egumenul, să vă dea învățătură pentru orice, să munciți la sfînta mănăstire. Iar ce va spune egumenul, dacă nu veți asculta de egumenul și de oamenii sfintei mănăstiri, cum este porunca domniei mele, ci și de va veni egumenul încă și a doua oară să se plîngă de voi înaintea domniei mele, iar voi mai mult să știți că voi trimite domnia mea în acel ceas de vă va spînzura înaintea porților voastre. Aceasta s-o știți, altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Și ispravnic, Radul mare clucer.

Scris în luna mai 15 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vierș, nr. 710, f. 699. Copie. Altă copie *ibidem*, ms. 479, f. 174 v—175.

Datât după Radu clucerul Buzescu.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 172—173.

† Милостію божію, Іу Михаѣла воєвода и господинъ вѣсон землѣ Уггю-владѣинское, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сїѣ повелѣніе господства ми Радѣлоз със синовн си, карѣ елнци мѣ Богѣ припис-

тѣт, такоже да мѣ ест шчинѣ ѡ Стѣпчещи шт дѣл Шандрѡ сежени ѣ и половино, занеже нѣ покѣпи Радѹл шт Шандрѡ, за ѹн аспри готови. И паки покѣпи Радѹл със синови си шчинѣ ѡ Стѣпчещи дѣл Бладѣв къса, за Ѣ аспри готови. И паки покѣпи Радѹл със синови си шчинѣ ѡ Стѣпчещи шт дѣл попѣ Нѣгѣлов половино за ѣ аспри готови. И паки покѣпи Радѹл съ синови си шчинѣ ѡ Стѣпчещи шт Дрѣгою, шт шчина Гѣвжска сежени Ѣ за един кон вел. И паки покѣпи Радѹл съ синови си шчинѣ ѡ Стѣпчещи шт Ѣдрѣ, шт шчина Ѣдрѣска сежени ѣ за ѡн аспри готови. И паки покѣпи Радѹл съ синови си шчинѣ ѡ Стѣпчещи шт дѣл Болдѡ сежени три и половино за ѡб аспри готови.

И потом, покѣпи сам Нѣгѣл шчинѣ ѡ Стѣпчещи сежени Ѣ шт Дрѣгою за ѣ аспри готови.

Сего радѹ, дадох и господство ми Радѹлов и Нѣгѣлов и съ синови си, такоже да им сѣт сѣе више речене шчине въ шчине и въ шѣбѣ им и синовом им, вѣнкомже и прѣвѣчетом им и ни шт когоже непоколѣбимо, по реч господства ми.

Сеже и свѣдѣтелиѣ поставлѣем господство ми: жѣпан Иван велики дворник и жѣпан Мирослав велики логофѣт и жѣпан Ѣвдѣсѣе велики вѣстѣар и жѣпан...¹ вел спѣтар и жѣпан Стрѣе велики столник и Радѹл комис и Шербан пѣхарник и жѣпан Радѹл велики постелник. Исправник, Мирослав велики логофѣт.

И аз, Драгомир стар, исписах въ настолни град Бѣвѣрши мѣсеца майѣ ѣ дни и текѹщѣе шт Ѣдама до нинѣ, въ лѣт хѣрг.

† Іw Мѹхана вѣвѣда, милостію божію господинѣ.

Іw Мѹхана вѣвѣд <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul cu fiii săi, oricâți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Stănțești, din partea lui Șandru 8 stînjeni și jumătate, pentru că i-a cumpărat Radul de la Șandru pentru 450 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul cu fiii săi ocină în Stănțești toată partea Vladei pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul cu fiii săi ocină în Stănțești jumătate din partea popii Neagul pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul cu fiii săi ocină în Stănțești de la Drăgoiu, din ocina Găojască 4 stînjeni, pentru un cal alb. Și iar a cumpărat Radul cu fiii săi ocină în Stănțești de la Udrea, din ocina Udrească stînjeni 3, pentru 150 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul cu fiii săi ocină în Stănțești din partea lui Boldea trei stînjeni și jumătate pentru 170 aspri gata.

Iar după aceea, a cumpărat singur Neagul ocină în Stănțești 4 stînjeni de la Drăgoiu pentru 200 aspri gata.

De aceea, am dat și domnia mea lui Radul și lui Neagul și fiilor lor, ca să le fie aceste mai sus-zise ocine de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Theodosie mare vistier și jupan ...¹ mare spătar și jupan Stroe mare stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Dragomir cel bătrîn, am scris în cetatea de scaun București luna mai 20 zile și curgător de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voievod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1562 (Ep. Buzău, XXXI/3). Orig., hirtie (31 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1850; altă traducere ibidem, ms. 171, f. 302.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 173–174. Facs. *Ibidem*, 476.

¹ Loc alb.

119

1595 (7103) mai 26, București.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воевода и господинѣ въсми земле Хгг-оррвладѣинокое, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашкѣ воевода. Дават господство ми сѣе повеаѣниѣ господства ми Драгомировѣ и съ синови емѣ, еицемже Богѣ даст, такоже да мѣ естъ вчинѣ ѡ Русинѣши вѣ делаа Храпекъ половинѣ и вѣ вчинѣ Нѣгрѣкѣ пакъ делаа Храпекъ половинѣ, вѣ поляю и вѣ шѣма и вѣ вода и вѣ по въс хотарѣм, понеже покѣпи Драгомир вѣ Дръган и вѣ Стопка и Стан, синѣ Черникѣ вѣ вѣ Команка, за цѣ аспри готови.

И пакъ покѣпи Драгомир вчинѣ, четирѣ нивѣ ѡ Мъргърициѣ, вѣ Дѣска и вѣ мати его, Нѣгослава, за тѣ аспри. И пакъ покѣпи Драгомир едни мѣсто за винограду и нивѣ ѣ ѡ Мъргърициѣ вѣ Стопка за рѣ аспри. И пакъ покѣпи Драгомир ѣ нивѣ ѡ Мъргърициѣ вѣ Суаѣ вѣ Бранице за пѣ аспри.

И пакъ покѣпи Драгомир нивѣ ѣ ѡ Русинѣши вѣ Стрѣѣ за рѣ аспри. И пакъ покѣпи Драгомир ѣ нивѣ вѣ вѣ Татѣла за нѣ аспри и вѣ Брътиаѣ и вѣ Мънзани ѣ нивѣ за рѣ аспри.

И продадохъ тѣхъ людѣе вѣше писани вѣ добро волю имъ, съсѣ възнанѣ въсѣм мѣгѣашомъ вѣ горѣ и вѣ долѣ и вѣ прѣдъ господства ми.

Сего радѣ, дадохъ и господство ми Драгомировѣ, тако да мѣ естъ вчинѣ, сѣлаѣ, емѣ и синовиѣ его и вѣнокѣмъ и прѣвѣночитѣмъ и ни вѣт когоже непоколѣбимѣ, поризѣмо господства ми.

Сеже свидѣтели постѣвѣемъ господства ми: жупан Иванъ велики дворникъ и жупанъ Мирославъ велики лѣтѣвѣт и жупанъ...¹ велики спатаръ и Стѣвѣосѣе велики вѣстѣларъ и Радѣла велики кѣмѣнс и Стрѣе вѣла столникъ и Шерѣанъ велики пѣхарникъ и жупанъ Радѣла велики пѣстѣланникъ. Исправникъ, Мирославъ велики лѣтѣвѣт.

Исписахъ азъ, Кѣркеанъ лѣтѣвѣт, въ граду Бѣжѣвѣциѣ мѣсеца мая кѣ дѣни и текѣшимъ лѣтомъ вѣ Ядама до сего писанѣе, в лѣтѣ хѣргѣ.

† Іу Мнѣхана воевода, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dragomir și cu fiii lui, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Rusinești, jumătate din partea Hranei și din ocina lui Negre tot jumătate din partea Hranei, din cîmp și din pădure și din apă și de peste tot hotarul, pentru că Dragomir a cumpărat de la Drăgan și de la Stoica și Stan, fiul lui Cernica din Comanca, pentru 950 aspri gata.

Și iarăși a cumpărat Dragomir ocină, patru ogoare la Mărgăritești, de la Ducul și de la mama lui, Neagoslava, pentru 390 aspri. Și iarăși a cum-

părat Dragomir un loc de vie și un ogor la Mărgăritești, de la Stoica, pentru 170 aspri. Și iarăși a cumpărat Dragomir un ogor la Mărgăritești de la Sulea din Branete pentru 80 aspri.

Și iarăși a cumpărat Dragomir 2 ogoare la Rusinești de la Oprea pentru 110 aspri. Și iarăși a cumpărat Dragomir un ogor de la Tatul pentru 53 aspri și de la Brătîlă și de la Mînzana 2 ogoare pentru 130 aspri.

Și au vîndut acei mai sus-scriși oameni de bunăvoia lor, cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Dragomir, ca să-i fie ocina ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan...¹ mare spătar și Theodosie mare vistier și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Cherchelan logofăt, în cetatea București, luna mai 26 zile și cursul anilor de la Adam pînă la această scriere, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 361. Copie. Cu o traducere, f. 326.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 174–175.

¹ Loc alb.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ursu și cu feciorii lui, anume Stan și Radul și feciorilor lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie în Dealul Bobului și cu viile din partea Albului, feciorul Bălței, jumătate și din deal și din pădure, pentru că au cumpărat Ursu și feciorii lui, Stan și Radul, dintru această jumătate de moșia Albului, jumătate, de la Albul, drept 400 de aspri. Iar altă jumătate din jumătate din partea Albului, ce s-au zis mai sus, o au cumpărat Coman, feciorul lui Ursu, de la Albul drept 400 aspri, însă și cu un pămînt la cîmpul Urlaților.

Și iar au cumpărat Ursu și cu feciorii lui, Stan și Radul și Coman, 2 pogoane și jumătate în Dealul Bobului, din ocina Bălții, de la Vladul al Bricăi din Stănțești, drept 500 de aspri, însă să știe, ca să ție dintru aceste pogoane de vie Ursu și cu feciorii lui, Stan și Radul, jumătate, iar Coman să ție singur jumătate, cum au dat și la preț bani.

Și iar au cumpărat Ursu cu feciorii lui, Stan și Radul și Coman, moșie la Urlați, 2 pămînturi la cîmpu, de la Vintilă din sat, drept 200 aspri. Însă să ție Ursu cu feciorii lui, Stan și Radul, dintru acele pămînturi numai un răzor, iar Coman singur un pămînt și un răzor.

Și iar au cumpărat Ursu cu frații lui, Nedelea și Stan, moșie și cu vii în Dealul Bobului, din partea Albului, feciorul Bălței, jumătate dupretutindena, de la Albul, drept 650 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-numiți oameni acéste moșii, ei de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei méle.

Pentru acéia, am dat și domnia mea acestor oameni, ce s-au zis mai sus, ca să le fie lor moșiia stătătoare și ohabnică și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească, dupe zisa domniei méle.

Iată și mărturii am pus domniia mea: pe jupan Ivan vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Theodosie vistiar i Radul comisul i Stroe stolnic i Șarban peharnic i jupan Radul vel postelnic. Și ispravnic, Miroslav vel logofăt.

Și au scris Marco logofătul în scaunul Bucureștilor, méseța iunie 3 dni, leat 7103 <1595>.

Bibl. Acad., DCCXXXIV/134. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII. EDIȚII. Iorga, *Doc. urlățene*, 182 – 183.

121

1595 (7103) iunie 5.

Cu mila lui Dumnezeu, Eu Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei méle cinstitului dregătorului domniei méle jupan Radului vel clucer și feciorilor lui, ciți Dumnezeu îi va dărui, ca să fie lui moșie în Răbegi și tot satul cu tot hotarul și cu vii și cîmpu și din pădure și dă pretutindene, ver cîtă moșie să va alege a satului Rabegilor, ver multă, ver puțină.

Pentru că acestu mai sus-zisū satū, toți sătenii au sărăcit și au căzut la multă greutate și mare nevoie pentru dăjdi și pentru birū și pentru multe greotăți. Deci, într-acia, toți sătenii, ei au venitū singuri de a lor bunăvoie la cinstitul dregătorul domniei méle jupan Radul marele clucer de au închinatū și au vîndutū toți toată moșia, însă tot satul să fie toți rumâni dregătorului domniei méle ce s-au zisu mai sus ...¹ Iar cinstitul dregătorul domniei méle jupan Radul vel clucer, el au cumpărat acestū satū tot, toată moșie de la dînșăi, de la toți oamenii cu aspri totū gata. Însă au datū aspri fiiștecăruie precum au avut moșie. Au cumpărat dregătorul domniei méle ce s-au zisū mai sus, jupan Radul vel clucer, de la Briste stînjăni 60 drept 1 500 de aspri și de la Sîrbul stînjăni 60 drept aspri 1 500 și de la Stanciul stînjani 60 drept aspri 1 500 și de la Mire stînjăni 60 drept aspri 1 500 și de la Stan stînjăni 60 drept aspri 1 500 și de la Albută stînjăni 30 drept aspri 750 și de la Manea stînjăni 120 drept aspri 3 000 și de la Radul stînjăni 80 drept aspri 2 000 și de la Drăgoi stînjăni 120 drept aspri 3 000 și de la Stoian stînjăni 120 drept aspri 3 000 și de la Rate stînjăni 120 drept aspri 3 000 și de la Goie stînjăni 100 drept aspri 2 500 și de la Flore stînjăni 80 drept aspri 2 000 și de la Mircan stînjăni 30 drept aspri 750 și de la Ivanū stînjăni 40 drept aspri 1 000, de preste totu satul cin. stînjeni 1 140 și la toți, aspri prețul face aspri 28 500.

Și au vîndut acești oameni ce s-au zisu mai sus toate moșiile de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei méle.

160

Iar după aciaa, cinstitul dregătorul domnii méle jupan Radul marele clucer el au venit însuși înaintea domnii méle de au dat și au miluit acest satū Răbegii la sfînta și dumnezeasca mănăstire de la Cepturoae, unde iaste hramul sfîntului arhieru și făcătorului de minuni Nicolae al Mirelichii, ca să-i fie vecinică pomenire lui și părinților lui în veci, iar călugărilor de hrană și de întărire sfintei mănăstiri în veci.

Acie au pusū jupan Radul marele clucer blestem: cine va lua acest satu de la sfînta mănăstire, să fie supte mare și în<fri>coșată afurisanie.

Drept aciaa, am dat domniia mea sfintei mănăstiri, ca să fie moșie ohabnică și de nimeni să fie neclătită, preste zisa domnii méle.

Că iată și mărturii am pus domnia mea: jupan Ivan vel vornic, Miroslav vel logofăt, Tudosie vel vistier și Calotă vel spătar, Radul vel comis, Stroe vel stolnic, Șarban păharnic și Preda vel postelnic.

Iunie 5 dni, leat 7103 <1595>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Căluui, nr. 722, f. 219—220. Traducere. Copie ibidem, S.I., nr. 1563 (X/2).
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 12—13; *DIR*, B, 175—176.

¹ Loc alb.

122

1595 (7103) <iunie 5—iulie 24>, București.

† Милоетію божію, Іу Михаи воєвода и господинъ въсоє землє Уггрово-владинское, <синъ>¹ великаго и прѣдобр.го Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повеленїю господства ми Кръстїаннов логѡфет и със синови си, елицє им Богъ припѣстит, такоже да мѡ ест учинъ ѡ село ѡ Брънеши шт дела тестѡ си Бранок и братом си Удрѣкє вечини ѿ и със въсєх дѣланицє им шт полю и шт горѡ и със учиненїє им и шт съдалницє им сєлов и шт по въсєх учина, карє велика сє хтит изврат, занєже ш ест покѡпила Кръстїан логѡфет шт Бран и шт брат єго Удрѣкє за хѡѡ аспри. И пак покѡпи Кръстїан логѡфет учинѡ ѡ Брънеши шт дела Бранок и брат си Удрѣкє ѿ нивє, пет ѡ єдин полю, а дрѡги пет въ дрѡго полє, за ѡ аспри.

И пак да мѡ ест Кръстїаннєк логѡфет дѡ бродовє със водїницє ѡ Прахова, дела тестѡ си Браннок и братом си Удрѣкє, понєже сѡт кѡпила Кръстїан логѡфет за хѡ аспри. И продадох Бран и брат си Удрѣкє сїє више речєни учинѡ и водїницї за нїхном добром волѣ и със ѡзнанїє въсєм мєгїшом шт гѡр издол и <шт>¹ прѣд господства ми.

Єго радї, дѡдѡх и господство ми Кръстїаннов логѡфет, такоже да мѡ ест учинъ и въ шѡвєѡ им и синови им <и єн>¹зком и превночєтом и не шт некогоже непѡкѡ>¹лѣвинѡ, поризмо господство ми.

Єже и свєдєтели постаєваѣєм господство ми:>¹ жупан Іван велики дворник <и жѡпан>¹ Мирослав вел логѡфет и Тѡдосїє вел вистїар² спатар и Радул вел комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѡпан Преда вел постелник. И исправник, Мирослав велики логѡфет.

И исписах аз, Мирко логѡфет, въ столни граду ѡ Бѡкѡрєци и текѡщи лѣ-том, въ лѣт хѡрг.

† Іу Михаи воєвода, милоетію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul>¹ marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Cîrstian logofătul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în sat în Brănești din partea socrului său Bran și a fratelui său Udrea 8 vecini și cu toate delnițele lor din cîmp și din munte și cu curăturile lor și din vatra lor din sat și de peste toată ocina oricît se va alege, pentru că a cumpărat-o Cîrstian logofătul de la Bran și de la fratele său Udrea pentru 4 500 aspri. Și iar a cumpărat Cîrstian logofătul ocină în Brănești, din partea lui Bran și a fratelui său Udrea 10 ogoare, cinci într-un cîmp și alte cinci în alt cîmp, pentru 500 aspri. Și iar să-i fie lui Cîrstian logofătul 4 vaduri cu mori în Prahova, partea socrului său Bran și a fratelui său Udrea, pentru că le-a cumpărat Cîrstian logofătul pentru 5 000 aspri. Și au vîndut Bran și fratele său Udrea aceste mai suszise ocine și mori de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Cîrstian logofătul, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem <domnia mea>¹: jupan Ivan mare vornic <și jupan>¹ Miroslav mare logofăt și Tudosie mare vistier...² spătar și Radul mare comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și am scris eu, Marco logofătul, în cetatea de scaun în București și cursul anilor, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1568 (Mitrop. Ț. Rom., XLV/1). Orig., hirtie (39 × 28), pecete timbrată. Cu o traducere din 1863, alte traduceri ibidem, ms. 127, f. 194 și 134, f. 359.

Lunile, după divan.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 176–177. Facs. *Ibidem*, 477.

¹ Loc rupt.

² Loc alb.

Cu mila lui Dumnezeu, eu Mihail voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri care să chiamă de la Cepturoae, care iaste hramul a sfintului părintelui nostru arhiereu episcop al Mierilichii, Necolae, făcătorul de minuni, ca să fie satul Răbegii și cu tot hotarul, din cîmpu și din pădure și din apă și de pretutindinea, din hotar pîn hotar.

Pentru că acestu satu ce s-au scris mai sus iaste cumpăratu de cinsțiții dregătorii domniei mele, de jupînul Radul marele clucer și de jupan Preda vel postelnic și de jupîn Stroie vel stolnic: 24 080 de aspri gata.

Însă părțile să să știe, cine cîți stînjăni au avut și au vîndut: Goiia stînjăni 100 drept 2 000 de aspri gata și Drăgoi stînjăni 180 drept 3 600 de aspri gata și Sîrbu stînjăni 37 drept 740 de aspri gata și Stoica stînjăni 60

drept 1 200 de aspri gata și Mire stînjăni 45 drept 900 de aspri gata și Gorun stînjăni 20 drept 400 de aspri gata, Stoiarău stînjăni 90 drept 1 070 de aspri gata și Albul stînjăni 40 drept 800 de aspri gata și Mane stînjăni 120 drept 2 400, de aspri gata și Bune stînjăni 107 drept 2 140 de aspri gata și Bune stînjăni 107 drept 2 140 de aspri gata și Radul stînjăni 10 drept 200 de aspri gata și de la Biran stînjăni 80 drept 1 600 de aspri gata și Stoica stînjăni 15 drept 300 de aspri gata și Raico stînjăni 30 drept 600 de aspri gata și Cîrste stînjăni 100 drept 2 000 de aspri gata și Toader stînjăni 20 drept 400 de aspri gata și Flore stînjăni 80 drept 1 600 de aspri gata și Bogdan stînjăni 30 drept 600 de aspri gata și Pătru stînjăni 40 drept 800 de aspri.

Deci au vîndut acești oameni ce s-au zisu mai sus această moșie ce s-au scris mai sus cinstitului dregătorului domnii méle jupînului Radul marele clucer și jupînului Predii vel postelnic și jupînului Stroeie vel stolnic cu a sa bunăvoie și cu știrea tuturor miegeșălor den prejurul locului și din sus și din jos și dinnaintea domnii méle.

Iar după aceia, au venitu dregătorul domnii méle ce s-au scris mai sus, jupîn Radul marele clucer, jupan Preda marele postelnic și jupan Stroeie vel stolnic, ei însuși înnaintea domnii méle, de au dat și au miluit și au întăritu cu acestŭ satŭ ce s-au scris mai sus la sfînta mănăstire ce s-au zis mai sus, ca să aibă ei și părinții lor pomană în viața vecinică, iar sfintei mănăstiri ce s-au zis mai sus să fie satul Răbegii moșie ohabnică în veci, să fie sfintei mănăstiri de-ntărire și celor ce vor fi la sfînta mănăstire, de hrană.

Drept aceia, am dat domnia mea sfintei mănăstiri ce s-au scris mai sus ca să-i fie moșie ohabnică în veci și de nimeni să fie neclătît, preste zisa domnii méle.

Că și mărturii am pus domnia mea: jupan Ivan vel vornic, Miroslav vel logofăt, Tudor¹ vel vistier, Calotă vel spătar, Radul comis, Stroe stolnic, Șarban păharnic, Preda vel postelnic.

Eu Marco <am> scris în București, iunie 7² dni, leat 7103 <1595>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Căluu, nr. 722, f. 218. Traducere. Copie ibidem, S.I., nr. 1 556 (X/1).

EDIȚII. Nicclăescu-Ploșșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 10–12; *DIR*, B, 181–182.

¹ În loc de: Teodosie.

² Peste: „iunie 7” s-a scris ulterior „februarie 27”.

† Милостію вождію, Іу Міхана воєвода и господинъ вѣскоу землѣ Уггг-рзовладѣнское, синъ великаго и прѣдобраго Іу Петлашко воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господарства ми Радѣлов и синъ его Нѣгоев и със синовн си, елници ем Богъ припзстит, такоже да ми єст учинѣ ѡ Бѣжакѣ три дѣланицѣ, али дѣланица Бѣдецилов и дѣланица Манчулов и дѣланица Станоз, със вѣскѣ учинѣни и със градѣни и със рзбне вѣ шкрѣст кѣкѣм ем и шт воденицѣ половина и със мѣето ѡ шкрѣст воденицѣм шт дѣла Бѣжакѣ половина, занеже гл єст покупи Радѣл и синъ его, Нѣгоев, шт над Бѣжак шт села, за хѣѣ аспри готовн. И продал єст Бѣжак сам, али за негока добро волю и със

взнаніе въсѣм мегіташом шт шкрѣстѣ мѣстѣв, шт дол и шт гор и шт прѣд
господства ми.

Бего радѣ, дадох и господство ми Радѣлов и със синови си, такоже да
мз ест вчинѣ въ шѣбѣ им и синови и вѣнком и прѣензчитом и шт никогоже
непотѣкновею, по реч господства ми.

Бже и свѣдѣтелѣ поставлѣх господства ми: жѣпан Иван велики дворник
и жѣпан Мирослав великѣ лѣгѣфет и Калотѣ велики спатар и Тѣдосѣ велики вѣс-
тѣтар и Строе вел столник и Радѣл вел комис и жѣпан Шербан вел пѣхарник и
жѣпан Преда велики постелник. И испразник, Мирослав велики лѣгѣфет.

И аз, мали Манолѣ, писах въ стол градѣ Бѣкзрѣци, мѣсеца юнѣ вѣ дни,
шт Ядама в лѣт хѣрг.

† Іу Михаѣл кѣвѣвада, мнлостѣа божѣа господинѣ.

Іу Михаѣл воевод <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea
această poruncă a domniei mele lui Radul și fiului său Neagoe și cu fiii săi,
cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Săcuiani din partea lui Buiac
trei delnițe, însă delnița Budeștilor și delnița lui Manciul și delnița lui Stan,
cu toate curăturile și cu grădinile și ariile dimprejurul caselor lor și din moară
jumătate și cu locul dimprejurul morii, din partea lui Buiac jumătate pentru
că au cumpărat-o Radul și fiul său Neagoe de la Buiac din sat pentru 6 500
aspri gata. Și a vîndut Buiac singur, însă de a lui bunăvoie și cu știrea tutu-
ror megiașilor dimprejurul locului, din jos și din sus și dinaintea domniei
mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Radul și cu fiii săi, ca să le fie ocina
de ohabă, lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după
spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan
Miroslav mare logofăt și Calotă mare spătar și Tudosie mare vistier și Stroe
mare stolnic și Radul mare comis și jupan Șerban mare paharnic și jupan
Preda mare postelnic. Și ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Manole cel mic, am scris în cetatea de scaun București, luna iunie
12 zile, de la Adam în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voevod <т.р.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 564 (Mitrop. T. Rom., CLXXIII/13). Orig., perg. (39 ×
23), pecete timbrată, în parte căzută. Cu o traducere din 1860. Copie slavă ibidem,
ms. 706, f. 3. Alte traduceri ibidem, ms. 127, f. 130 și 134, f. 121.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 177. Facs. *Ibidem*, 478.

125

1595 (7103) iunie 12, București.

† Мнлостѣю божѣю, Іу Михаѣл воевода и господинѣ въсое земле Шгрро-
влахѣскоѣ, синѣ великаѣго и прѣдобраѣго Іу Петрашко воевода. Дават господство
ми сѣю повелѣнѣе господства ми почтенномѣ правителю господства ми жоупан
Ника вторѣи вѣстѣтар и със синови си емз, елицим Богом прѣпѣстнт, такоже да

моу ест учиниу в село Коркова въс село и със въс хотаром, вт полю и вт шем и вт водѣ и със воднице и със винограду, вт посухди, знеже прѣидет сѣмы селени Корковѣни прѣд господства ми, тере сѣт дади и продади въсѣх делове им за учиниу жилинов Никъв вистѣгар за ниѣним добром волю. Обаче покѣпила ест вт Шефан и вт Станичюл вт Брескърѣни дела им въсах за хѣ аспри готови и вт Индрѣгаш дела емѣ въсах за хѣ аспри и вт Стант дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Крѣцѣла дела емѣ въсах за хѣ аспри и вт Бървѣлѣса дела ен въсах за хѣ аспри и вт Бѣукоур дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Нѣкзла дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Обрѣк дела емѣ въсѣх за хѣ аспри и вт Вентилѣ дела емѣ въсах за хѣ аспри и вт Станишѣр дела емѣ въсах за хѣ аспри и вт Стѣничкѣла дела емѣ въсах <за> ѡ аспри и вт Радѣл дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Бѣлѣср дела емѣ въс х за ѡ аспри и вт Дѣл дела емѣ въсѣх за с аспри и вт Стѣпан дела емѣ въсах за ц аспри и вт Бѣлѣса дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Обрѣк Кыланганов дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Крѣчюн дела емѣ въсах за хѣ аспри и вт Бървѣлѣса дел ен въсах за сѣ аспри и вт Нѣгоучоѣ дела ен въсах за т аспри и вт Пѣюл дела емѣ въсах за с аспри и вт Ъвнѣса дела ен въсах за с аспри и вт Нѣкзла дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Самѣира дела ен въсах за хѣ аспри и вт Стѣпан дела емѣ въсах за ѡ аспри и вт Ъвнѣс дѣ прѣте дела емѣ въсах за хѣ аспри и вт Рѣндѣлѣса дела ен въсѣх за ѡ аспри и вт Бѣдоле дела <емѣ> въсах за с аспри и вт Барѣла, синѣ Дѣмитроу Саѣоулов, дела емѣ въс х за...¹ аспри и вт Шѣрѣан дела емѣ въсах за...¹ аспри и вт Юѣа дела емѣ въсах за...¹ аспри и Шефан Стѣаноз за...¹ аспри и вт Барѣла, синѣ Радѣлов Бѣврошѣс, дела емѣ въсах за...¹ аспри и вт Петрекоѣ дела <ен> въсах за...¹ аспри и вт Хранѣла дела емѣ въсах за...¹ аспри. Или ест покѣпила волѣрни господства ми Ника вистѣгар въс село, вт хотар до хот ѣ, да не имат ниже едни кнѣз метѣх въ того село.

И сице дади и продади сѣт тѣх више писани людѣ сѣе гише писание учини зѣ ниѣном добром волю и със ѡзнаиѣ въ вѣм мѣгѣашом и вт гор и вт дол и вт пшколо мѣсто и вт прѣд господства ми.

И ещеже дади и плати ест волѣрни господства ми више рѣх по тѣх людѣ више писани за вѣрозѣ им и за горцини за шѣци и за волови, тере ест дади аспри готови в вистѣгар господства ми радѣ вини...¹ аспри.

Сѣго радѣ, дадох господство ми волѣрниѣ господства ми жоупан Ника вистѣгар, такоже да мѣ ест сѣе више речѣна учини и със водѣнице и със винограду въ шѣб емѣ и синови емѣ и вѣнком и прѣвѣсчѣтом и не вт кожеже непоколѣвѣно, порѣзѣмо господствѣ ми.

Сеже оубо свѣдѣтелѣи постазѣлем господства ми: жоупан Ъван великѣ дворник и жоупан Мирослав великѣ логѣфет и Тѣдосѣ вел вистѣгар и Калотѣ вел сп.тар и Строе вел столник и Радѣл вел комис и Шѣрѣан вел пѣхарник и жоупан Прѣда великѣ постѣлник. Исправник, Мирослав великѣ логѣфет.

Исписах аз оубо, Крѣчюн, въ столни граду Бѣкѣрѣци мѣсеца юнѣ вѣ дѣны, вт Ъдама до сѣго писаниѣ текѣущим лѣтом, въ лѣт хѣрг².

† Ъв Мѣхѣла вѣвѣвѣда, мѣлостѣю вожѣю господниѣ.

Мѣхѣла вѣвѣвѣд <т. р.>³

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei mele

jupan Nica al doilea vistier și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în satul Corcova, tot satul și cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și cu mori și cu vie, de pretutindenii pentru că au venit singuri sătenii corcoveni înaintea domniei mele de au dat și au vîndut toate părțile lor de ocină jupanului Nica vistierul, de a lor bunăvoie. Însă a cumpărat de la Ștefan și de la Stanciul din Brescăreni partea lor toată pentru 1 050 aspri gata și de la Andreiaș partea lui toată pentru 1 100 aspri și de la Stăit partea lui toată pentru 700 aspri și de la Crețul partea lui toată pentru 1 000 aspri și de la Bărbuleasa partea ei toată pentru 1 500 aspri și de la Bucur partea lui toată pentru 800 aspri și de la Necula partea lui toată pentru 700 aspri și de la Oprea partea lui toată pentru 600 aspri și de la Ventilă partea lui toată pentru 600 aspri și de la Stănișor partea lui toată pentru 600 aspri și de la Stănciucul partea lui toată <pentru> 400 aspri și de la Radul partea lui toată pentru 800 aspri și de la Bălaur partea lui toată pentru 400 aspri și de la Dan partea lui toată pentru 200 aspri și de Stoian partea lui toată pentru 900 aspri și de la Vladul partea lui toată pentru 400 aspri și de la Oprea al lui Călian partea lui toată pentru 500 aspri și de la Crăciun partea lui toată pentru 600 aspri și de la Bărbuleasa partea ei toată pentru 250 aspri și de la Negucioaie partea ei toată pentru 300 aspri și de la Puiul partea lui toată pentru 200 aspri și de la Ioneasa partea ei toată pentru 200 aspri și de la Necula partea lui toată pentru 500 aspri și de la Samfira partea ei toată pentru 600 aspri și de la Stepan partea lui toată pentru 500 aspri și de la Bunu de Arete partea lui toată pentru 1 000 aspri și de la Rînduleasa partea ei toată pentru 500 aspri și de la Bădole partea <lui> toată pentru 200 aspri și de la Barbul, fiul lui Dumitru al lui Sasul, partea lui toată pentru...¹ aspri și de la Șerban partea lui toată pentru...¹ aspri și de la Iova partea lui toată pentru...¹ aspri și de la Ștefan al lui Stan pentru...¹ aspri și de la Barbul, fiul lui Radul Bouroșiu partea lui toată pentru...¹ aspri și de la Petrecoe partea <ei> toată pentru...¹ aspri și de la Hranul partea lui toată pentru...¹ aspri. Însă a cumpărat boierul domniei mele Nica vistierul tot satul, din hotar în hotar, să nu aibă nici un cneaz amestec în acel sat.

Și așa au dat și au vîndut acești mai sus-scriși oameni aceste mai sus-scrise ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Și încă a dat și a plătit boierul domniei mele mai sus-zis, pe acei oameni mai sus-scriși de birurile lor și de gorștină de oi și de boi, de a dat aspri gata la vistieria domniei mele pentru ei...¹ aspri.

De aceea, am dat domnia mea boierului domniei mele jupan Nica vistierul, ca să-i fie aceste mai sus-zise ocine și cu mori și cu vie de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Tudosie mare vistier și Calotă mare spătar și Stroe mare stolnic și Radul mare comis și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Miroslov mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, în cetatea de scaun București, luna iunie 12 zile, de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7103² <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.
Mihail voievod <m.p.>³

Inst. de istorie „N. Iorga”. Copie modernă după original, fost la Muz. româno-rus.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 178–179.

¹ Loc alb.

² Cifra 3 a fost retușată în 2.

³ Semnătura pe verso.

† Мнѡстїю божїю, Ыу Мнѡхана воєвода и господинѣ. Дават господство ми сїю [сїю] повелѣнїе господства ми семѡ чловекъѣ именовем Драгомир и жени емѡ именовем Рада вт Фїани, понеже прїишоше и повратили се сѣт за нїхѡмѡ добра волю вт пред господства ми над вѣсѣх комате и вчине им и кѡке и воденице и скот, или кони или волн, или кр. ве, или варе что хокет се избрати вт комате и вт стежанїе им, до едни вл.с глвѡ. И рвднинѡ им да не имат ни една метѣх ѡ комате Драгомирѡвѣ и Радеѡ.

И аще хокет се прилвчннѣ сѣмрѣтѣ Др гомирѡвѣ, а жена емѡ, Рада, да ест воленѡ да дрѣжит вѣсѣх комате Драгомирѡвѣ и скѡлицѣ и стежанїе, а рвд емѡ да не имат ни едно работѡ, ниже ни една метѣх, ниже брати, ниже сестри, нише браточеди, ниже анепси, ниже никтоже. И аще аниже хокет се прилвчннѣ сѣмрѣтѣ Радеѡ, а Драгомир, мѡж еи, да ест волен сѣс сїю книгѡ господства ми да дрѣжит вѣсѣх комате и вчине и свѣх что хокет имати вна, а рвднинѡ еи пак да не имат ни една метѣх, ниже сестри, ниже бр.ти, ниже браточеди, ниже анепки, ниже никтоже сѣс комате Радеѡ, рвдѣ мѡж еи, Драгомир, понеже сѣт тѣх комате им неговѣ за дѣдинѡ и вт нїх стежани, а ино никтоже смѡшанїе не има, ниже длѣженїе ѡ комате им.

Тѣм рвдї, нїхто да не смѣет покѡсннѣ бнговати пред сїю книгѡ господства ми ере а того чловека зло хокет патит вт кѣ господство ми. Инако да нѣст, по реч господства ми. Исправник, Мнрослав велики лшгвѡфѣт.

Испнсах Нествр, мѣсеца юнїе дї дннн.

† Ыу Мнѡх.на вѡвѡвда, мнѡстїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui om, anume Dragomir și soției lui, anume Rada din Fiiani, pentru că au venit și s-au înfrățit de a lor bunăvoie dinaintea domniei mele pe toate averile și ocinele lor și casele și morile și vitele, sau cai sau boi sau vaci sau orice se va alege din averile și din agonisita lor, pînă la un fir de păr din cap. Iar neamurile lor să nu aibă nici un amestec în averile lui Dragomir și ale Radei.

Și dacă se va întîmpla moarte lui Dragomir, iar femeia lui, Rada, să fie volnică să stăpînească toate averile lui Dragomir și sculele și agonisita, iar neamurile lui să nu aibă nici o treabă, nici vreun amestec, nici frați, nici surori, nici veri, nici nepoți, nici nimeni. Iar dacă s-ar întîmpla moarte Radei, Dragomir, bărbatul ei, să fie volnic cu această carte a domniei mele să stăpînească toate averile și ocinele și tot ce va avea ea, iar neamul ei iarăși să nu aibă nici un amestec cu averile Radei, nici surori, nici frați, nici veri, nici

nepoți, nici nimeni, afară de bărbatul ei Dragomir, pentru că acele averi sînt ale lor de moștenire și agonisite de ei. Iar altul nimeni să nu aibă amestec, nici datorii pe averea lor.

De aceea, nimeni să nu cuteze a-i tulbura înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris Nestor, luna iunie 14 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1565 (m-rea Căldărușani, XXXII/17). Orig., hîrtie (31 × 21), pecete timbrată, căzută.

Datat după Miroslav mare logofăt.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 179–180. Facs. *Ibidem*, 479.

127

1595 (7103) iunie 16.

Scriși eu, popa Ștefan, acestor omeni, anu⟨me⟩ Voicăi, mumei lu Stan, să se știe că dec-au murit Stan, iară Voica, muma lu Stan, au împărțitu ocina Istroese cu Once, feciorul Istroese și cu Radu, de au împărțet ocina în trei părți, doa părți Oncei și Radul, iară una Voicăi, mumei lu Stan. Și întîiu au luatū locul în prisacă și Vale Gruului și Secătura Vladului și Secătura lu Dragomir și Gherghelăul și Mnacile și Pogorușul și Agros și Lazul și Tri-tele, Cărpenișul și șăzutul casei a trie.

Și mărturii: de Turburea, Oprea Vijga și Stan Butescul și Stanciul Arsen și Stoian, de Berindești, pop⟨a⟩ Caica și Micul și Drăghiciu și Țigănel.

Пис месеца юнѣ шѣ, въ лѣтѣ хѣргѣ.

Arh. St. Buc., Ep. Argeș, XV/7 bis. Orig., hîrtie (24,5 × 18).

EDIȚII. *DIR*, B, 180.

128

⟨1595⟩ iunie 18.

† Многостію кожю, Їу Миѡана коекода и господинѣ. Дават господство ми сѣю повелѣнїе господства ми веаю женѣ, именем Рада вт Фїани, такоже да ест мирно и слободна вт кѣ шѡри ен на име Дѡнка и Бѣдїка и Милѣ вт Бездѣт, радї комате мужу ен, по име Нѣврап, понеже вставна муж ен на сънрѣтъ енѣ, да дрѣжит вна сваке комате енѣ, въ рѣкѣ Радѣв женам си. И дѣжнове еже хокет имат вн да заплатит вна, такожде и бир да подает вна. И сицѣже ест вна свѣдѣтелствовал прѣд господства ми със мнози людїе и мегїашн вт села и вт шкрѣста мѣсто.

Гего радї, дадохом и господство ми веаю женѣ више писана, да дрѣжит въсѣх комате мужим си Нѣврапов и дѣжнове и бир, а шѡри ен да не имат ни една метѣх в тех комате више рѣх, елико ест влас глѡзѣ. Тем радї, ништо да не смѣет покусиѣти вантовати или запрѣтити прѣд сѣю книгѣ господства ми, гре а тор чловека зло кет питити вт кѣ господство ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

168

Испразникъ, Мирослав вел лѡгѡфѣт.

Писа Нестѡр мѣсеца юнѣ нѣ дни.

† Іѡ Мѡхана вѡевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestei femei, anume Rada din Fiiani, ca să fie în pace și slobodă de către cumnații ei, anume Duica și Bădica și Milea din Bezdeat, pentru averile bărbatului ei, anume Năvrap, pentru că a lăsat bărbatul ei la moartea lui ca să stăpînească ea toate averile lui, la mîna Radei, femeia sa. Și datoriile pe care le-a avut el, să le plătească ea, de asemenea și birul să-l dea ea. Și așa a mărturisit ea înaintea domniei mele cu mulți oameni și megiași din sat și dimprejurul locului.

De aceea, am dat și domnia mea acestei femei mai sus-scrise, să stăpînească toate averile bărbatului său Năvrap și datoriile și birul, iar cumnații ei să nu aibă nici un amestec în acele averi mai sus-zise, cît un fir de păr din cap. De aceea, nimeni să nu cuteze să încerce să tulbure sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

A scris Nestor, luna iunie 18 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XXI/234. Orig., hirtie (28,5 × 20), pecete timbrată, căzută.

Datat după Miroslav mare logofăt.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 180–181.

† Милостію божію, Іѡ Мѡхана вѡевода и господинь вѣсое земле Ѡдѣгров-
кладѣискоє, синь великаго и предобрѡго Іѡ Петрашко вѡевода. Дават господство
ми сію позеленіе господство ми почтеннѡму правителю господства ми жѡпан К:
лотъ вел спатар и със синови си емѡ, единцим Богу прѣпѡстит, екоже до мѡ
ест вчинѡ в село Кодрѣни, понеже ю ест покѡпна болѣрин господства ми вт на
Балѣ вт село дела емѡ вѣсаѡ сежени ѡе за хасм аспри готови и вт Радѡла дела
емѡ вѣсаѡ, сежени мѣ за ѡ аспри и вт Бодѣ и вт Ірато емѡ деле им вѣсѣѡ,
сежени ѡ за хав аспри и вт Стан сежени ѡ за хав аспри и вт Мирѡѣ дела емѡ
вѣсаѡ, сежени вѣ, за см аспри и вт поп Балѣ дела емѡ вѣсаѡ, сежени ѡе,
за хасм аспри и вт Златѣ дела емѡ вѣсаѡ, сежени мѡ, за ѡа аспри и вт
Іван дела емѡ вѣсаѡ, сежени ѡї за тк аспри и вт Бладѡла дела емѡ вѣсаѡ, сежени
мѡ, за ѡа аспри и вт Татѡла дела емѡ вѣсаѡ, сежени к, за ѡ аспри и вт Ра-
дѡла дела емѡ вѣсаѡ, сежени к за ѡ аспри и вт Крѣчюн дела емѡ вѣс х, сежени
к, за ѡ аспри и вт Балѣ дела емѡ вѣсаѡ, сежени к, за ѡ аспри и вт Ітан се-
жени к, дела <емѡ> вѣсаѡ, за ѡ аспри и вт Ѡде дела емѡ вѣсаѡ, сежени к, за
ѡ и вт Стѡмботин дела емѡ вѣсаѡ, сежени к, за ѡ и вт Бе:веницѣ дела емѡ
вѣсаѡ, сежени ѡе, за хасм аспри и вт Бладѡла сежени п, дела вѣсаѡ, за хх аспри
и вт Стан дела емѡ вѣсаѡ, сежени к за ѡ аспри и вт Радѡла дела емѡ вѣсаѡ се-

женн ѿ, за ѿ аспри и ѿт Дръгъланн дела <емъ> въсаѣ, сеженн к̄, за ѿ аспри. Понеже ест вѣан техъ вѣше речени людеѣ ѿт прѣжде времѣ мегѣашн. Таже, ѿнѣ сѣт вѣан сиромѣхъ и не можнт да платитъ негоѣ <бирое>, анъ сѣт приндѣхъ на почтенномъ правителѣ господства ми Калотъ вѣа спатаръ тере се сѣт поклонѣа бити вечнни. И продаваѣтъ деле имъ за вчинѣ за добро волѣ имъ, анъ сеженѣ по к̄ аспри, ѿт по вѣс хотаромъ, ѿт вода и ѿт шѣмъ и ѿт поля и ѿт посѣдѣа, за хѣхѣхъ аспри.

И пакъ покѣпи волѣринъ господства ми вчинѣ с̄ Кодрѣни ѿт на попъ Іаѣѣ ѿт Гѣрѣвнѣщи дела въсаѣ, сеженн аѣ, за тѣа аспри и ѿт на Нан ѿт Гѣрѣвнѣщи дела въсаѣ, сеженн сѣ, за ѿп аспри. И пакъ покѣпи вчинѣ с̄ Кодрѣни ѿт на Бонко ѿт Мѣлѣвнѣщи дела въсаѣ, сеженн мѣ, за хѣтн аспри, понеже ест покѣпна волѣринъ господства ми единъ сеженѣ по л̄ аспри готовн, ѿт вода и ѿт шѣмъ и ѿт поля и ѿт по вѣсомъ хотаромъ, чин аспри хѣрѣ.

Таже продадохъ техъ вѣше речени людеѣ за нѣхномъ добро волю и съсъ знанѣѣ въсѣмъ мегѣашомъ ѿт горъ и ѿт долъ и ѿт прѣдъ господства ми.

Сего рѣа, дадохомъ и господство ми почтенномъ правителю господства ми жѣпанъ Калотъ вѣа спатаръ, ѣкоже да мѣ ест вчинѣ въ хѣвѣѣ имъ и синови си емъ и вѣнѣкомъ и прѣвнѣчетомъ и нн ѿт кождеѣ нѣпоклѣбѣнѣмо, порнѣмо господства ми.

Сѣже зѣо свѣдѣтелѣѣ поставѣемъ господства ми: жѣпанъ Іванъ вѣа дворникъ и жѣпанъ Мирославъ вѣа лѣгѣѣѣтъ и Тѣдосѣѣ вѣа вѣстѣаръ и Радѣа вѣа ключаръ и Радѣа вѣа комисъ и Строе вѣа стоаникъ и Шѣрѣинъ вѣа пѣхарникъ и жѣпанъ Прѣда вѣа спатаръ¹. Испрѣвникъ, Мирославъ вѣа лѣгѣѣѣтъ.

Писъ азъ, Крѣчюнъ, въ стоани градѣ Бѣгѣрѣщи мѣсеца юѣѣѣ ѣ дѣни и ѿт Іаѣѣѣ до сего писѣнѣѣ текѣщнмъ лѣтомъ, въ лѣтъ хѣрѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Calotă mare spătar și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în satul Codreni, fiindcă a cumpărat boierul domniei mele de la Balea din sat toată partea lui, stînjeni 62, pentru 1 240 aspri gata și de la Radul toată partea lui, stînjeni 45, pentru 900 aspri și de la Bodea și de la fratele său toate părțile lor, stînjeni 90, pentru 1 800 aspri și de la Stan stînjeni 70 pentru 1 400 aspri și de la Mircea toată partea lui, stînjeni 12, pentru 240 aspri și de la popa Balea toată partea lui, stînjeni 62, pentru 1 240 aspri și de la Zlate toată partea lui, stînjeni 43, pentru 860 aspri și de la Ivan toată partea lui, stînjeni 16, pentru 320 aspri și de la Vladul toată partea lui, stînjeni 43, pentru 860 aspri și de la Tatul toată partea lui, stînjeni 20, pentru 400 aspri și de la Radul toată partea lui, stînjeni 20, pentru 400 aspri și de la Crăciun toată partea lui, stînjeni 20, pentru 400 aspri și de la Balea toată partea lui, stînjeni 20, pentru 400 aspri și de la Ivan partea <lui> toată, stînjeni 20, pentru 400 aspri și de la Ode toată partea lui, stînjeni 20, pentru 400 aspri și de la Sîmbotin toată partea lui, stînjeni 20, pentru 400 și de la Berbeniță toată partea lui, stînjeni 62, pentru 1 240 aspri și de la Vladul stînjeni 80, toată partea <lui>, pentru 1 600 aspri și de la Stan toată partea lui, stînjeni 20, pentru 400 aspri și de la Radul toată partea lui, stînjeni 15, pentru 300 aspri și de la Drăguliu toată partea <lui>, stînjeni 20, pentru 400 aspri. Pentru că acești oameni mai sus-zisi mai dinainte vreme au fost megiași. Deci au sărăcit și n-au putut să-și plătească <biru-

rile), ci au venit la cinstitul dregător al domniei mele, Calotă mare spătar și s-au închinat să-i fie vecini și și-au vîndut părțile lor de ocină, de bună-voia lor, însă stînjenul cîte 20 aspri, de peste tot hotarul din apă și din pădure și din cîmp și de pretutindenii pentru 15 600 aspri.

Și iar a cumpărat boierul domniei mele ocină la Codreni de la popa Ilie din Gurbănești toată partea lui stînji 11, pentru 330 aspri și de la Nan din Gurbănești toată partea lui, stînji 16, pentru 480 aspri. Și iar a cumpărat ocină la Codreni de la Voico din Mălăești toată partea lui, stînji 45, pentru 1 350 aspri, fiindcă a cumpărat boierul domniei mele stînjenul cîte 30 aspri gata, din apă și din pădure și din cîmp și de peste tot hotarul, fac aspri 2 160.

Deci au vîndut acești oameni mai sus-ziși de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Calotă mare spătar să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Tudosie mare vistier și Radul mare clucer și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare spătar¹. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, în cetatea de scaun București luna iulie 2 zile și de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7103 <1595>.

După Ghibănescu, *Surete*, vol. VI, p. 170—173.

¹ În loc de: postelnic.

† Многостію божію, Іу Мнѣхана воевода и господинѣ въсое землѣ Уггровола-хѣнскон, синѣ великаго и прѣдобрего, поконнаго Петрашко воеводѣ. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми болѣрниѣ господства ми жѣпанѣ Стонкѣ въторѣи лугѣфет и жѣпанницѣ емѣ, Докѣв и сѣс синови имѣ, елицѣ имѣ Богѣ припѣститѣ, ѣкоже да нѣм ѣст учинѣ ѣ Пѣтарсека въ дела за учинѣ Стѣннслава и въ братѣем его, по нѣмѣ Стонка и Мнѣхѣ, сежени ѣѣ, понеже ю ѣст покупила болѣрниѣ господства ми Стонка лугѣфетѣла въ Стѣннслава и въ братѣе его, Стонка и Мнѣхѣ, за хѣрѣ аспри готови. И пак покѣпи болѣрниѣ господства ми Стонка лугѣфет въ Нѣгѣла и въ братѣе его, Стопанѣ и Стварѣ и Мѣшат, сежени ѣѣ за хѣс аспри готови въ през въсомѣ хотаромѣ. И пак покѣпи болѣрниѣ господства ми Стонка лугѣфет въ попа Стѣкѣ и въ братѣе его, Мирчѣ и Костѣ, въ дела нѣмѣ за учинѣ въ през въсомѣ хотаромѣ сежени ѣѣ за ѣ аспри готови, въ ѣнкю попеѣ Стѣнов, въ Радѣла, сежени мѣ, хѣс аспри готови, въ през въсомѣ хотаромѣ. И въ Мирча сежени ѣѣ за ѣ аспри готови, въ през въсомѣ хотаромѣ. И пак въ Радѣла Рѣницѣ сежени ѣѣ за хѣп аспри готови, въ през въсомѣ хотаромѣ. И пак въ дрѣгги Стѣннслава сежени ѣѣ за ѣ аспри готови, въ през въсомѣ хотаромѣ. И пак покѣпи въ попа Бобѣ и въ братѣе его, Драгомѣр и Марин, сежени ѣѣ за ѣ аспри готови. И пак покѣпи въ Нѣгѣла и въ братѣе его, Мѣшат, сежени ѣѣ за см аспри готови. И пак покѣпи въ Бадѣ и въ братѣе его, Манѣ и Костѣ, сежени ѣѣ за ѣ аспри готови, въ през въс хотаромѣ.

И пак покъпни болѣрини господства ми Стоика лѣгѣшет ѿ Стѣнислава и ѿ попа Бобе и ѿ Нѣгѣла сежени ѿ за хѣп аспри готови. И Стѣнислав и поп Бобе и Нѣгѣла били сѣтъ взели сѣю учини ѿ Гни, синѣ Команов, почто рѣдѣ били платили бирѣ емѣ напастъ за многи лѣти. И пак покъпни ѿ Бабѣла сежени ѿ за хѣп аспри готови ѿ презъ вѣс хотаромѣ. И пак покъпни ѿ попа Илѣ ѿ Кѣлацѣи учини ѿ Пѣрсека сежени ѿ за хѣс аспри готови, ѿ презъ вѣс хотаромѣ. И пак покъпни ѿ Добре и ѿ братѣе его, ѿ Симѣѣи и ѿ Мирѣѣ, сежени ѿ за сѣм аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Ганѣ сежени ѿ за сѣм аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Радѣла и ѿ синови емѣ, Добрика и Стан, сежени ѿ за сѣм аспри готови. И пак покъпни ѿ Калопан и ѿ брат его, Богданѣ, сежени ѿ за сѣм аспри готови. И пак покъпни ѿ Костѣ сежени ѿ за сѣм аспри готови. И пак покъпни ѿ Нѣдѣ и ѿ брати его, Манѣ и Нѣгѣла, сежени ѿ за ѣк аспри готови. Пак покъпни ѿ Пѣтрѣ и ѿ братѣе его, Драгомир и Стопан, сежени ѿ за хѣр аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Строе сежени ѿ за ѣн аспри готови, ѿ презъ вѣс хотаромѣ. И пак покъпни ѿ Добре сежени ѿ за сѣ аспри готови. И пак покъпни ѿ Тѣдѣ и ѿ брат емѣ, Нѣнѣюла, сежени ѿ за ѣк аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Добре и ѿ Стѣнислав и ѿ Индронѣе, зѣти Добреѣ, сежени ѿ за ѣо аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Радѣла Шапѣрѣ сежени ѿ за хѣл аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Бланѣла сежени ѿ за хѣл аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Бадѣ сежени ѿ за ѣн аспри готови. И пак покъпни ѿ Бѣлѣ сежени ѿ за хѣм аспри готови, ѿ презъ вѣс хотар. И пак покъпни ѿ Вѣрѣ сежени ѿ за ѣк аспри готови. И пак покъпни ѿ Тома сежени ѿ за тѣ аспри готови, ѿ презъ вѣс хотарѣ. И пак покъпни ѿ Пѣрсека ѿ Крѣстѣ, ѿ Бабѣла Ивниѣк сежени ѿ за ѣп аспри готови, ѿ презъ вѣс хотарѣ.

И пак да имъ естъ болѣринѣ господства ми више рѣхъ Стоикѣ лѣгѣшетъ и жѣпанѣецъ емѣ Докѣевъ и синови имъ учини ѿ Дола Стрѣмба дела Нѣгѣловъ, синѣ Пѣтровъ, вѣсаѣ ѿ по вѣс хотаромѣ ѿ поля и ѿ шѣмѣ и ѿ водѣ и ѿ виноградѣ, понеже естъ покъпни болѣринѣ господства ми Стоика лѣгѣшетъ ѿ Нѣгѣла за ѣн аспри готови. И пак покъпни ѿ Радославѣ, синѣ Крѣчюновъ, подобрѣ Нѣгѣловъ, негоѣзъ дела вѣсаѣ ѿ по вѣс хотаромѣ ѿ поля и ѿ шѣмѣ и ѿ водѣ и съе виноградѣ за ѣн аспри готови. И пак покъпни ѿ Нѣгоѣ, зѣтъ Мошеѣ, ѿ село Стрѣмба, али дела Негоѣциларъ вѣсаѣ ѿ поля и ѿ шѣмѣ и ѿ водѣ и съе виноградѣ за хѣ аспри готови. И Нѣгоѣ вѣшъ естъ покъпни прѣжде вѣрѣме ѿ Стоика и ѿ Радѣла, синови Нѣгоѣвъ, п.к. за хѣ аспри. И пак покъпни болѣринѣ господства ми више рѣхъ учини ѿ Стрѣмба дела Конѣѣ, жена Становъ ѿ Грошарѣ, ѿ поля и ѿ шѣмѣ и ѿ водѣ и ѿ виноградѣ, ѿ посѣдѣ за хѣт аспри готови, занеже сѣтѣ учини више рѣхъ била естъ Конѣѣ за милокѣнѣ ѿ зѣкомъ си Доброми) банѣла Крѣлевскимъ.

И продадоше сѣихъ више писани имени ти людѣ сѣтѣ по више речѣне негоѣ учини ѿ ниѣномъ добро волиѣ и съе знанѣе вѣсемъ мѣрѣтѣшимъ ѿ шкрѣстѣнѣ мѣсто и ѿ прѣдъ господства ми.

Сего рѣдѣ, дадохъ и господство ми болѣринѣ господства ми Стоикѣ лѣгѣшетъ и жѣпанѣецъ емѣ Докѣевъ сѣтѣ више естъ речѣне учини, такоже да имъ естъ учини вѣ хѣлѣбѣ нимъ и синови имъ и вѣзѣкомъ имъ и прѣвѣнѣчетомъ имъ и ни ѿ когѣжде непоколѣбѣно, поризѣмо господства ми.

Сеже и свидѣтелѣе постазаѣемъ господства ми: жѣпанъ Иванъ велики дворникъ и жѣпанъ Мирѣславъ велики лѣгѣшетъ и Овѣдосѣе вѣл вѣстѣтаръ и Кѣлотѣ вѣл спатаръ

и Радѹл вел колнск и Строе вел столник и Шербан вел пехарник и жѣпан Преда велннх постѣлник. И исплвник, Мирослав вел лшгѡфет.

Пис аз, Мѡшат, въ столчн градѹ Бѣскрѣщн мѣсеца юлѣ 7 дньн, въ тѣкщнмь лѣтомь отъ Падма дв нннѣ, въ лѣтѣ хрѣд.

† Іу Мѹхна кверѡда, милостію божію господнѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupanului Stoica al doilea logofăt și jupaniței lui Dochia și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Piiarseca din partea de ocină a lui Stănislav și a fraților lui, anume Stoica și Mihnea, 72 stînjeni, pentru că i-a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul de la Stănislav și de la frații săi, Stoica și Mihnea, pentru 2 160 aspri gata. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul de la Neagul și de la frații lui, Stoian și Soare și Mușat, 40 stînjeni pentru 1 200 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul de la popa Stan și de la frații lui, Mircea și Costea, din partea lor de ocină, de peste tot hotarul 30 stînjeni pentru 900 aspri gata, de la unchiul popii Stan, de la Radul, 40 stînjeni pentru 1 200 aspri gata, de peste tot hotarul. Și de la Mircea, 30 stînjeni pentru 900 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar de la Radul Rănțea, 36 stînjeni, pentru 1 080 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar de la alt Stănislav 31 stînjeni pentru 930 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la popa Bobe și de la frații lui, Dragomir și Marin, 32 stînjeni pentru 960 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Neagul și de la fratele lui, Mușat, 8 stînjeni pentru 240 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Badea și de la frații lui, Manea și Costea, 50 stînjeni pentru 1 500 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul de la Stănislav și de la popa Bobe și de la Neagul 36 stînjeni pentru 1 080 aspri gata. Iar Stănislav și popa Bobe și Neagul au luat această ocină de la Sin, fiul lui Coman, deoarece au plătit birul lui năpastă pentru mulți ani. Și iar a cumpărat de la Barbul 35 stînjeni pentru 1 050 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la popa Ilie din Culcați ocină la Piiarseca 40 stînjeni pentru 1 200 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la Dobre și de la frații lui, de la Simtion și de la Mircea, 8 stînjeni pentru 240 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la Ganea 8 stînjeni pentru 240 gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la Radul și de la fiii lui, Dobrica și Stan, 9 stînjeni pentru 270 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Caloian și de la fratele lui, Bogdan, 8 stînjeni pentru 240 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Costea 8 stînjeni pentru 240 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Nedea și de la frații lui, Manea și Neagul, 24 stînjeni pentru 720 aspri gata. Iar a cumpărat de la Pătru și de la frații lui, Dragomir și Stoian, 70 stînjeni pentru 2 100 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la Stroe 15 stînjeni pentru 450 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la Dobre 7 stînjeni pentru 210 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Tudor și de la fratele său Nenciul 24 stînjeni pentru 720 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de la Dobre și de la Stănislav și de la Andronie, ginerii lui Dobre, 19 stînjeni pentru 570 aspri gata, de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat de

la Radul Şaptirea 21 stînjeni pentru 630 aspri gata, de peste tot hotarul. Şi iar a cumpărat de la Vlaicul 21 stînjeni pentru 630 aspri gata, de peste tot hotarul. Şi iar a cumpărat de la Badea 15 stînjeni pentru 450 aspri gata. Şi iar a cumpărat de la Belce 60 stînjeni pentru 1800 aspri gata, de peste tot hotarul. Şi iar a cumpărat de la Oprea 4 stînjeni pentru 120 aspri gata. Şi iar a cumpărat de la Toma 13 stînjeni pentru 390 aspri gata, de peste tot hotarul. Şi iar a cumpărat ocină în Piiarseca de la Cîrstea, de la Savul al Ioniţei 16 stînjeni pentru 480 aspri gata, de peste tot hotarul.

Şi iar să-i fie mai sus-zisului boier al domniei mele Stoica logofătul şi jupaniţei lui Dochia şi fiilor lor ocină în Strîmba de Jos, partea lui Neagul, fiul lui Pătru, toată, de peste tot hotarul, din cîmp şi din pădure şi din apă şi din vie, pentru că a cumpărat boierul domniei mele Stoica logofătul de la Neagul pentru 950 aspri gata. Şi iar a cumpărat de la Radoslav, fiul lui Crăciun, fratele vitreg al lui Neagul, toată partea lui de peste tot hotarul, din cîmp şi din pădure şi din apă şi din vie pentru 950 aspri gata. Şi iar a cumpărat de la Neagoe, ginerele lui Moş, în satul Strîmba, însă toată partea Negoeshilor din cîmp şi din pădure şi din apă şi din vie, pentru 1 000 aspri gata. Iar Neagoe a cumpărat-o înainte vreme dela Stoica şi dela Radul, fiii lui Neagoe, iar pentru 1 000 aspri.

Şi iar a cumpărat boierul domniei mele mai sus-zis ocină în Strîmba, partea Voicăi, soţia lui Stan din Groşarea, din cîmp şi din pădure şi din apă şi din vie, de pretutindeni, pentru 1 300 aspri gata, pentru că această ocină mai sus-zisă a fost a Voicăi de miluire de la unchiul ei Dobromir banul Craiovei.

Şi au vîndut aceşti mai sus-scrişi numiţi oameni aceste mai sus-zise ocine ale lor, de a lor bunăvoie şi cu ştirea tuturor megiaşilor dimprejurul locului şi dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat şi domnia mea boierului domniei mele Stoica logofătul şi jupaniţei lui, Dochia, aceste mai sus-zise ocine, ca să le fie ocinele de ohabă, lor şi fiilor lor şi nepoţilor lor şi strănepoţilor lor şi de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată şi martori pune domnia mea: jupan Ivan mare vornic şi jupan Miroslav mare logofăt şi Theodosie mare vistier şi Calotă mare spătar şi Radul mare comis şi Stroe mare stolnic şi Şerban mare paharnic şi jupan Preda mare postelnic. Şi ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Muşat, în cetatea de scaun Bucureşti luna iulie 4 zile, în cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihaile voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 579 (Ep. Rimnic, C/7). Orig., perg. (48 × 41), pecete timbrată. Cu două traduceri, din 1897 şi din 1914.

Data greşită. Datat după divan.

EDIȚII. Slav şi trad. Ştefulescu, *Strîmba*, 28–30. Trad. DIR, B, 182–184.

† **Милостію божію, Іо Мнхана воєвода и господннх вѣсон землѣ Бѣлоруселанхнскоє, синнх велнкаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣе по-веленіе господства ми почьтеномѣ правнтелю господства ми жупан Радѣл велнкн кля-**

чар и със сннвѣ емѣ, елицим Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѡ Кърътициѣи Бра-
тѣлов и ѡ Кърътициѣи Бончиаов, али шт през вѣс хотаром и със виноградове и поля
и шт шѣми и посѣвѣ, варе елика учинѣ хокет се изврат шт хотар до хотар. Понеже
ест сѣе више рѣх село вѣси селѣниѣи сиротали сѣт и принадлеает вѣ много тѣгот
и велика неволя за дажео и за вирове и за мнози тежкове и вѣсѣ селѣниѣи сѣт-
ворихмо ниѣном учинѣ продала и дошелл самл шки, за добром волю, на почъ-
теномѣ правителю господства ми жупан Радѣла велики ключар, тере се сѣт покло-
нили и продалл се сѣт вѣснѣх вѣсѣх учинѣ, али вѣс село бити вѣснѣх вечини више
рѣх правителю господства ми. И почътеномѣ правителю господства ми, жупан
Радѣла велики ключар, шн ест похупил сѣе село вѣс и вѣсѣх учинѣ шт вѣси лю-
дѣе със аспри вѣс готови.

Али дал ест аспри шт кого како имат учинѣ: покупил ест више рѣх пра-
вителю господства ми жупан Радѣла вел ключар: шт Цюлѣ сежени вѣ зѣ ѱмѣ асп-
ри и шт Манѣ сежени г за рѣу аспри и шт Бадѣ Мѣ сежени ѣ за скѣ аспри и
шт Бан сежени дѣ за фнѣ аспри и шт Етонкѣч сежени лѣ за хатѣв <аспри> и
шт Барѣла сежени аѣ за ѱз аспри, шт Миѣуц сежени аѣ за ѱз аспри и шт Бѣл-
сан сежени сѣ за фѣв аспри и шт Кърѣтѣиан сежени ѣ за рпѣ аспри и шт поп
Кърѣтѣ сежени ѣ за фнѣ аспри и шт Фера сежени ѣ за тѣ аспри и шт Манѣ
сежени ѣ за фнѣ аспри и шт Бланкѣла сежени д за рми аспри и шт Банѣ сежени
ѣ зѣ скѣ аспри и шт Бланкѣла Епѣраш сежени ѣ за тѣ аспри и шт Етан сежени
и за сѣс аспри и шт Балѣе сежени ѡи зѣ хѣвпѣс аспри и шт Манѣ Чоарѣ сежени
и за хѣрѣ аспри и шт Нѣгоѣ сежени ѣ за скѣ аспри и шт Ратѣ сежени ѣ за
скѣ аспри и шт Фрѣцилѣ сежени мѣ за хѣѣо аспри и шт Кърѣтѣ сежени кѣ за
цкѣ аспри и шт Брѣѣаре сежени ѣ за фнѣ аспри и шт Радѣла Тиша сежени гѣ за
ѱпа аспри шт Бѣцѣ сежени д за рми аспри и шт Пан сежени ѣ за рпѣ аспри и
шт Дал сежени ѣ за скѣ аспри и шт Тирѣ сежени сѣ за фѣв аспри и шт Балѣ-
тѣ сежени к за ѱм¹ аспри и шт Тѣмпа сежени г за рѣу аспри и шт Кърѣтилѣ се-
жени ѣ за рпѣ аспри и шт Мнѣ сежени ѣ за рпѣ аспри и шт поп Кърѣтѣиан се-
жени дѣ зѣ фѣвѣ аспри и шт Тѣтѣю сежени ѡ за тѣ аспри.

И пакл шт Кърътициѣи Бончиаѣе, шт Папарѣц сежени дѣ за фнѣ аспри и
шт Бладѣла Надѣв сежени к за ѱм аспри и шт Бладѣла Итѣла сежени зѣ за хѣѣ
аспри и шт Дрѣгѣуц сежени ѣ зѣ рпѣ аспри и шт Шкѣѣла сежени лѣ за хѣсѣ
<аспри> и шт Бладѣла Мѣст цѣ сежени гѣ за ѱпѣ аспри и шт Панѣюл сежени ѣ
за фѣд аспри и шт Дѣтѣко сежени д и пол за рѣз аспри и шт Етаѣла сежени в
за ѡд аспри и шт Етоѣла сежени ѡ за тѣс аспри и шт Кѣстантин сежени ѣ за
тѣ аспри и шт Борѣла сежени ѣ за тѣ аспри и шт Фрѣцилѣ сежени д за рми асп-
при и шт Еѣрѣѣла сежени сѣ за фѣз аспри и шт Лѣпѣла сежени а за лѣ аспри и
шт Етонѣла сежени гѣ за ѱпа аспри и шт Дал сежени кд зѣ вѣпѣ аспри и шт
Дрѣгомир сежени и зѣ сѣс аспри и шт Мѣѣѣю сежени гѣ за ѱпа аспри и шт Нѣ-
дѣлѣко сежени и за сѣс аспри и шт Златѣ сежени иѣ за хѣѣс аспри и шт Емилиѣ-
трѣю сежени ѣ зѣ скѣ аспри и шт Етанѣюл сежени в за ѡд <аспри> и шт Нѣгоѣ
и Дрѣгоѣ сежени кѣ за цкѣ аспри и шт Бѣнѣ сежени в за ѡд аспри и шт Пѣс-
кѣла сежени кѣ за цкѣ аспри и шт Кърѣтѣ сежени д за рми аспри и шт Миѣхѣла
сежени д за рми аспри и шт Дрѣгоѣ сежени ѣ зѣ рпѣ аспри.

И продалѣох сѣю више рѣх людѣе тѣх вѣсѣх учинѣ за ниѣном добром волю
и със ѣзнѣиѣе вѣсѣм мѣгѣиѣшом шт шкрѣстним и шт прѣд господства ми.

Еже свидѣтелѣе поставѣем господства ми: жупан Иван велики дворник и
Мирослав вел логофѣт и Еѣвдѣсѣе вистѣлар и Калѣтѣ спатар и Радѣла колѣс и

Стров столник и Шербан пехарник и Преда вел постелник. Исправник, Мирослав велики логофит.

Из, Оздорг, писахъ въ столни градъ Бѣскрѣщи мѣсеца юліе 7 дѣни, въ лѣтъ хѣрг.

† Іу Мнѣхана крѣкѣда, милостію божію господинь.

Іу Мнѣхана кодъ <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Radul mare clucer și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Curăteștii lui Bratul și în Curăteștii lui Voicilă, însă de peste tot hotarul și cu viile și cîmpul și din pădure și de pretutindeni, ori cîtă se va alege din hotar în hotar, pentru că acest mai sus-zis sat, toți sătenii au sărăcit și au căzut în mare greutate și mare nevoie pentru dajdie și pentru biruri și pentru multe greutăți și toți sătenii și-au făcut ocinele lor vînzătoare și au venit ei singuri, de bună voie, la cinstitul dregător al domniei mele jupan Radul mare clucer, de s-au închinat și și-au vîndut toți toate ocinele, însă tot satul să fie toți vecini mai sus-zisului dregător al domniei mele. Iar cinstitul dregător al domniei mele jupan Radul mare clucer, el a cumpărat acest sat tot și toată ocina de la toți oamenii, tot cu aspri gata.

Însă a dat aspii de la care cum au avut ocina: a cumpărat mai sus-zisul dregător al domniei mele jupan Radul clucer de la Giulea stînjeni 12 pentru 444 aspri și de la Manea stînjeni 3 pentru 111 aspri și de la Badea Iaz stînjeni 6 pentru 222 aspri și de la Ban stînjeni 14 pentru 518 aspri și de la Stoicheci stînjeni 36 pentru 1 332 aspri și de la Barbul stînjeni 11 pentru 407 aspri, de la Mihuț stînjeni 11 pentru 407 aspri și de la Vîlsan stînjeni 16 pentru 592 aspri și de la Cîrstian stînjeni 5 pentru 185 aspri și de la popa Cîrstea stînjeni 15 pentru 555 aspri și de la Fera stînjeni 10 pentru 370 aspri și de la Manea stînjeni 15 pentru 555 aspri și de la Vlaicul stînjeni 4 pentru 148 aspri și de la Banea stînjeni 6 pentru 222 aspri și de la Vlaicul Epuraș stînjeni 10 pentru 370 aspri și de la Stan stînjeni 8 pentru 236 aspri și de la Baloe stînjeni 78 pentru 2 886 aspri și de la Manea Cioară stînjeni 58 pentru 2 130 aspri și de la Neagoe stînjeni 6 pentru 227 aspri și de la Ratea stînjeni 6 pentru 227 aspri și de la Frățilă stînjeni 47 pentru 1 770 aspri și de la Cîrstea stînjeni 25 pentru 925 aspri și de la Vîrhare stînjeni 15 pentru 555 aspri și de la Radul Teșa stînjeni 13 pentru 481 aspri și de la Bățea stînjeni 4 pentru 148 aspri și de la Nan stînjeni 5 pentru 185 aspri și de la Lal stînjeni 6 pentru 222 aspri și de la Tirea stînjeni 16 pentru 592 aspri și de la Balotă stînjeni 20 pentru 440¹ aspri, și de la Tîmpa stînjeni 3 pentru 111 aspri și de la Cîrstilă stînjeni 5 pentru 185 aspri și de la Iane stînjeni 5 pentru 185 aspri și de la popa Cîrstian stînjeni 14 pentru 512 aspri și de la Tetiu stînjeni 9 pentru 330 aspri.

Și iar din Curăteștii lui Voicilă, de la Papareț stînjeni 14 pentru 518 aspri și de la Vladul al Nadei stînjeni 20 pentru 740 aspri și de la Vladul Itul stînjeni 17 pentru 629 aspri și de la Drăguț stînjeni 5 pentru 185 aspri.

și de la Șchiaul stînjeni 33, pentru 1 237 aspri și de la Vladul Mustață stînjeni 13 pentru 487 aspri și de la Nanciul stînjeni 15 pentru 564 aspri și de la Detco stînjeni 4 și jumătate pentru 167 aspri și de la Staia stînjeni 2 pentru 74 aspri și de la Stoia stînjeni 9 pentru 337 aspri și de la Costantin stînjeni 10 pentru 370 aspri și de la Borcea stînjeni 10 pentru 370 aspri și de la Frățilă stînjeni 4 pentru 148 aspri și de la Sîrbul stînjeni 16 pentru 597 aspri și de la Lupul stînjeni unul pentru 37 aspri, și de la Stoica stînjeni 13 pentru 481 aspri și de la Lal stînjeni 24 pentru 882 aspri și de la Dragomir stînjeni 8 pentru 276 aspri și de la Matheiu stînjeni 13 pentru 481 aspri și de la Nedelco stînjeni 8 pentru 276 aspri și de la Zlate stînjeni 18 pentru 666 aspri și de la Simpetru stînjeni 6 pentru 222 aspri și de la Stanciul stînjeni 2 pentru 74 aspri și de la Neagoe și Drăgoiu stînjeni 25 pentru 925 aspri și de la Voinea stînjeni 2 pentru 74 aspri și de la Pascul stînjeni 25 pentru 925 aspri și de la Cîrstea stînjeni 4 pentru 148 aspri și de la Mihail stînjeni 4 pentru 148 aspri și de la Drăgoiu stînjeni 5 pentru 185 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni toate acele ocine de a lor bună voie și cu știrea tuturor megiașilor de prinprejur și dinaintea domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și Miroslav mare logofăt și Theodosie vistier și Calotă spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și Preda mare postelnic. Ispravnic Miroslav mare logofăt.

Eu, Tudor, am scris în cetatea de scaun București, luna iulie 5 zile, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail vodă <m.p.>

Bibl. Acad., LXXIV/185. Orig., perg. (38 × 30), pecete timbrată, căzută.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 184–186.

¹ Stînjenuț valorind, în toate cazurile, 37 aspri, ar fi trebuit să fie 740 aspri. Cum cifrele Ʒ (400) și Ʒ̄ (700) sînt asemănătoare, diacul probabil a greșit.

Scrive jupan Cocii vel ban al Craiovei această a mea carte părintelui egumenului de la sfînta mănăstire ce să numește Coșuna, unde iaste hramul sfîntului Nicolae, ca să fie volnic cu această carte a mea să ție și să stăpînească oarecare moșie din Cioroiași și din Sulari, ce au fost cumpărate de Pîrvul logofăt și le-au dat sfîntei mănăstiri pentru sufletul lui și pentru sufletele părinților lui să-i fie pomană în veci.

Și s-au ales acêste moși de Pîrvul logofătul de către moșia Cioroiașilor și de către moșia Sularilor și le-au lipit pe lîngă moșia Perîșorului. Și sêmelele încă au fost pus atuncea.

Și cînd le-au fost cumpărat Pîrvul logofătul, au fost cu știrea megiașilor din Cioroiași și din Sulari.

Pentru acestea, să fie volnic părintele egumenul cu această a mea carte să ție moșiile acêste, să le are și să le cosească finul și niminea să nu cutéze a să ispiti de a bîntui. Și într-alt chip să nu fie după cuvîntul meu.

Și am scris eu, Vladul logofătul, în luna lui iulie în 13 zile.
[Pecetea bănească]

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 163. Traducere. Altă traducere, cu mici deosebiri, ibidem, ms. 722, f. 338v—339, cu data 13 iunie.
Datat după marele ban.
EDIȚII. *DIR*, B, 186.

133

1595 (7103) iulie 24, București.

† Милостію вожію, Іу Мнѣхана воевод и господинь вѣсон землѣ Уггро-лахѣнскоє, синь великаго и прѣдобраго и поконнаго Іу Пѣтрашко воевод. Дават господство ми сѣе повеленіе господства ми свѣтѣи, божіествнен монастыр зокѣгмаго Бирѣш, храмъ введеніе въ цѣрковъ прѣчистѣмъ Богородиць, іакоже да ест свѣтѣомъ монастыр село Урѣци ит сѣдъ Долъ Жил, але вес село със вес хотаром и със вечнин, по старн хотарн и велѣзе.

Але и велѣзе хотарове да се знаѣт: ит къ Стрѣмба, Блатъ Раѣваса, ит на с.лчи, дорн з Мѣгѣра Инѣрилор и ит Мѣгѣра Инѣрилор, дорн з Гропана ит гор ит Баниць и ит Гропана ит гор ит Баниць, на цѣлинъ, дорн з дрѣвма Урзникѣцѣ и ит дрѣвма Урзникѣцѣ дорн з дрѣво, з стѣшжар и ит дрѣво, <ит> стѣшжар дорн з Мѣгѣра Котѣшовъ и ит Мѣгѣра Котѣшовъ, по срѣдѣ трѣнѣем, дорн з Силнцѣ Циганѣловъ и ит Силнцѣ Цигановъ, дорн и Бѣшникѣца със Каменемъ и ит Бѣшникѣца със Каменемъ дорн з пашъ Котловенъ, з каменъ и ит каменъ дорн з Прѣкарстѣ и ит Прѣкарстѣ ии водъ Дѣнавъ, издолъ, пакн до блатъ Раѣваса.

Занѣ имѣше прѣнѣе прѣдъ господства ми калѣгерн ит манѣстирѣ Говора със калѣгерн ит Бирѣш. И прѣидоша прѣдъ господства ми за лицъ и тако прѣше калѣгерн ит Говора како ест нѣ учина ит Урѣци, а нѣст свѣтѣомъ монастырѣ Бирѣш. И калѣгерн ит Бирѣш изведеша книги старн, але книга поконнаго Радѣла водъ Калѣгерокъ, како господствѣ емъ покѣпн учина ит Урѣци и ит Бистриць със блатове за хлѣ аспри ит на жупаница Марга ит Баракал и ест даровак жупанѣ Радѣла вистѣпар за правъ службѣ иже послѣжна ест господствѣ емъ. И синове его, жупанъ Ивалшко ворникъ и Ілѣла кѣшчар, они дароваша свѣтѣомъ монастырѣ Бирѣш за свонѣ дѣше и родъ нѣ.

Щеже извадиша калѣгерн ит свѣтѣа монастыр Бирѣш и книга Пѣтрѣ водъ како сѣпрѣли със калѣгерн ит Говора и прѣдъ господствѣ емъ и вѣташа и тогда калѣгерн ит Говора ит закона.

И пакн да ест свѣтѣомъ монастырѣ Бирѣш село Бѣркѣца ит сѣдъ Долъ Жил, вес село със весн вечнин.

Але и хотарове да се знаѣт: ит къ Жил, ит гор ит Гринѣла Дѣтокулн, дорн з Мѣгѣра Брагѣе и ит Мѣгѣра Брагѣе, дорн з Мѣгѣра Кѣкатѣ и ит Мѣгѣра Кѣкатѣ, надъ Дѣсныцѣн, дорн з Мѣгѣра Сѣпатѣе, и ит Мѣгѣра Сѣпатѣе, дорн з силнцѣ Ілѣвловъ Днѣвѣн и ит тѣдѣ, дорн з Мѣгѣриѣ Дѣширатѣ, гдѣ ест каменъ въ мѣгѣрѣ и ит каменъ ит мѣгѣрѣ, сѣе ит каменъ въ каменъ, дорн з Дѣсныцѣю, гдѣ ест каменъ внѣтрѣ въ водѣ и ит каменъ іаже ест въ водѣ, на водѣ издолъ, дорн з Иснокъ и ит Иснокъ, дорн з Крѣнгѣла Рангѣлокъ и ит Крѣнгѣла Рангѣлокъ, дорн з Чѣтѣцѣе, въ каменъ и ит Чѣтѣцѣе, ит каменъ, дорн з Мѣгѣри въ Цѣменѣ и Мѣгѣри ит Цѣменѣ, дорн з Бордѣюла Бѣзѣмноомъ, з каменъ и ит Бордѣюла Бѣзѣмноомъ дорн з вѣртопѣла ит тѣфѣ и ит тѣдѣ, дорн з

ГРИНДА СЪС КАМЕН И ШТ ТУДА ПКИ 8 ГРИНДА ДЪТОЮЛОК К КЪ СЕ ХОСТА>РИСАИ ЕЩЕ ШТ НАЮПРЪЖДЕ ВРЪМЪ, ЕЩЕ ВЪ ДЪНИ ПЛЕЗАНДРЪ КОЕВОД, СИНЪ МИРЧЕВ КОЕВОД, ЗА НЕЖЕ СУТ ПРАВЕ ШЧНИИ И ВЕЧНИИ СЪКТОМЪ <МОНАСТИРЪ> БИРЪШ.

ТОГО РАДИ, ДА ЗОВАХ ГОСПОДСТВО МИ СЪКТОМЪ МОНАСТИРЪ БИРЪШ СЪІА КИИГА ГОСПОДСТВА МИ, ТАКОЖЕ ДА ЕСТ СЪКТОМЪ МОИ СТИРЪ ВЕС СЕЛО ХРЪЦЪИ СЪС ВЕЧНИИ, А КИЛБЕРИ ШТ ГОКОРИ ДА НЕ ИМАТ ТРЕБОВАНИЕ НИЦІ, ЗА НЕЖЕ УСТАША ШТ ЗАКОН ШТ ПРЪД ГОСПОДСТВА МИ, ШТ ПРЪД ВЪСЪМ ПОЧТЕНОМ ПРАВНТЕЛЕМ ГОСПОДСТВА МИ. ТАКОЖДЕ ДА ЕСТ СЪКТОМЪ МОНАСТИР БИРЪШ И СЕЛО БЪРКЪЦА СЪС ВЕС ХОТАРОМ И СЪС ВЪСИ ВЕЧНИИ И НИ ШТ КОГОЖЕ НЕПО<КО>ЛЕБИМО, ПОРЕЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

ГЕЖЕ И СЪКДИТЕЛИ ПОСТАВИХОМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ЪВАН ВЕЛИКЪИ ДВОРИНИК И ЖЪПАН МИРОСЛАВ ВЕЛ ЛОГОФЕТ И ЖЪПАН КАЛОТЪ ВЕЛ СПАТ Р И ТУДОСЪЕ ВИСЪТЪПЪР И СТРОЕ ВЕЛ СТОЛИК И ШЕРВАН ВЕЛ ПЕХЪРИНИК И ЖЪПАН ПРЪДА ВЕЛ ПОСТЕЛИНИК. ИСПРАВИК, МИРОСЛАВ ВЕЛ ЛОГОФЕТ.

ИСПИСАХ АЗ, БАДЪ ДЪПАК, ВЪ НАСТОЛ ГРАД БЪКЪРЕЦИН, ПИС МЪСЕЦА ЮЛЪЕ КЪ ДЪНИ И ШТ ПДАМА ДО НИИЪ, ВЪ ЛЪТ >ВРГ.

† ЪШ МИХАНА ВШЕВДА, МЪЛОСТЪЮ БОЖЪЮ ГОСПОДИИЪ.

ЪШ МИХАНА КОЕВОД <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului și răposatului Io Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Virăș, hramul intrării în biserică a preacuratei născătoare de Dumnezeu, ca să-i fie sfintei mănăstiri satul Urîții din județul Dolj, însă tot satul cu tot hotarul și cu vecinii, pe vechile hotare și semne.

Însă și semnele hotarelor să se știe: dinspre Strîmba, Balta Rîioasă, de la sălcii pînă la Măgura Inurilor și din Măgura Inurilor pînă în Gropana din sus de Baniță și din Gropana din sus de Baniță, la țelină, pînă în drumul Urzicuței și din drumul Urzicuței pînă la copac, la stejar și de la copac, de la stejar pînă la Măgura Cotiașului și de la Măgura Cotiașului, prin mijlocul spinilor, pînă în Siliștea Țiganului și din Siliștea Țiganului pînă în Bășicuța cu Pietrele și din Bășicuța cu Pietrele pînă la pășunea Cotlovei, la piatră și din piatră pînă la Răscruce, și din Răscruce la apa Dunării, în jos, iar pînă la Balta Rîioasă.

Pentru că au avut pîră înaintea domniei mele călugării de la mănăstirea Govora cu călugării de la Virăș. Și au venit înaintea domniei mele de față și așa pîrau călugării de la Govora că este a lor ocina din Urîți și nu este a sfintei mănăstiri Virăș. Iar călugării de la Virăș au scos cărți vechi, însă cartea răposatului Radul vodă Călugărul că domnia lui a cumpărat ocina de la Urîți și de la Bistreț cu bălțile pentru 30 000 aspri de la jupanița Marga din Caracal și a dăruit-o jupanului Radul vistier pentru dreapta slujbă pe care i-a slujit-o domniei lui. Iar fiii lui, jupan Ivașco vornic și Albul clucer, ei au dăruit-o sfintei mănăstiri Virăș pentru sufletele lor și pentru neamul lor. Încă au scos călugării de la sfînta mănăstire Virăș și cartea lui Pătru vodă, cum s-au pîrit cu călugării de la Govora și dinaintea domniei lui și au rămas de lege și atunci călugării de la Govora.

Și iar să-i fie sfintei mănăstiri Vierăș satul Bărcuța din județul Dolj, tot satul cu toți vecinii.

Însă și hotarele să se știe: dinspre Jiu, din sus de Grindul Detoiiului, pînă în Măgura Bragăi și din Măgura Bragăi, pînă în Măgura Căcată și din Măgura Căcată, pe Desnățui, pînă în Măgura Săpată și din Măgura Săpată, pînă în siliștea lui Albul Liovean și de acolo, pînă în Măgurile Dășirate, unde este piatră în măgură și din piatra din măgură, tot din piatră în piatră, pînă în Desnățui, unde este piatra înlăuntru, în apă și de la piatra care este în apă, pe apă în jos, pînă în Isnov și din Isnov pînă în Crîngul Rangelui și din Crîngul Rangelui, pînă la Cetățuia de Piatră și din Cetățuia de Piatră, pînă la Măgurile Gemene și din Măgurile Gemene, pînă în Bordeiul Nebunului, la piatră și din Bordeiul Nebunului, pînă în vîrtopul din tufe și de acolo pînă la grindul cu piatră și de acolo iar la Grindul Dătoiului, cum s-a hotărnicit încă dinainte vreme, încă din zilele lui Alexandru voievod, fiul lui Mircea voievod, pentru că sînt drepte ocini și vecini ai sfintei <mănăstiri> Virăș.

De aceea, am dăruit domnia mea sfintei mănăstiri Virăș această carte a domniei mele, ca să-i fie sfintei mănăstiri tot satul Urîții cu vecinii, iar călugării de la Govora să nu aibă treabă nicicum, pentru că au rămas de lege dinaintea domniei mele, dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele. De asemenea să fie sfintei mănăstiri Virăș și satul Bărcuța cu tot hotarul și cu toți vecinii și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Îată și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Calotă mare spătar și Tudosie vistier și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Badea diacul, în cetatea de scaun București, scris în luna iulie 24 zile și de la Adam pînă acum, în anul 7103 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voievod <m.p.>.

Bibl. Acad., CCCCL/13. Orig., hirtie (43 × 28,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1820. O copie slavă la Arh. St. Buc., ms. 479, f. 106. O traducere, ibidem, S.I., nr. 1566.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 186–188.

134

1595 (7103) august 11.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievoda și domn a toată Țara Rumânească, fecioru marelui și preabunului Pătrașco voievod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Bunii logofăt și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie la Bărcănești, partea Șărbului și a Radului toată, oricît să va alege din cîmp și din apă și din pădure și de pretutindinea și partea Bîști iar toată, însă din cîmp și din siliște și din vadul din moară, pentru că Șărbu fost-au bolnav foarte și stricat și n-au avut feciori, nici pre alt nimeni ca să-l caute, ci au dat Șărbu sîngur partea lui de moșie toată nepoti-so Bicului, de a lui bunăvoe, pentru ca să-l aibă la cinste și să-l caute în viața lui, iar după moarte, să-i facă pomene și sărăcuste. Iar partea Bosti, însă din cîmp și din apă și din siliștea satului o au cumpărat Bica de la Bostea, drept 200 aspri și l-au plătit dă bir pă Radul în multă vreme, cu 500 aspri. Apoi au cumpărat Bunea logofātu mai sus-zisa moșie de la Bica, drept 1 500 aspri gata. Și iar să fie Buni logofātu

180

la Bărcănești partea Bosti, însă din pădure, toată, du preste tot hotaru, oricît să va alege, pentru că au căzut Vlaicu, fecioru Bosti și toți frații lui în rea greșală, de au spart jîtnița Buni logofātu și i-au furat lui pîine, grîu și meu, pre foametea cea mare, preț de 500 dă aspri și au apucat furii dă față Bunea logofăt, apoi cu alt n-au avut cu ce să să plătească, ci au dat Vlaicul și cu frații lui, feciorii Bostei, partea lor de pădure toată Bunei logofătului, pentru această mai sus-zisă pagubă. Și iar să fie Bunii logofătului la Bărcănești partea Stancăi și partea Bunii Manchii¹ toată, oricît să va alege, din cîmp și din apă și din pădure și dă pretutindinea, pentru că partea Bunii o au fost cumpărat Stanca cu bărbatul ei Vlahu de la soru-sa Buna și de la bărbatul său Dragomir, drept ...² aspri iar partea Ancăi ea o au dat singură Anca soru-si Stancăi, la moartea ei, pentru ca să cheltuiască și să-i facă toate pomenile și sărăcustile, apoi o au cumpărat Bunea logofăt această mai sus-zisă moșie de la Stanca, drept 400 aspri gata. Și iar să fie Buni logofăt partea Dobri, fata Mihăilescului toată, oricît să va alege, pentru că au cumpărat Bunea logofăt de la Slavna, fata Dobri, drept 100 aspri gata. Și iar să fie Bunii logofăt la Bărcănești partea lui Stoican toată și partea Țigulii toată și partea lui Vlad toată, pentru că partea Țigulii o au cumpărat Stoican de la frati-său Țigulea, drept ...² aspri, iar partea Vladului au lăsat-o singur Vlad la moartea lui, cu limba, lui Stoican frati-său, ca să-l pomenească și să-i facă sărăcustile și să-i plătească birurile. Apoi o au cumpărat Bunea logofăt de la Stoican, drept 750 aspri. Și iar să fie Bunii logofătului partea lui Stan Japat, feciorul lui Vîlsan toată, oricît să va alege și dă moștenire și dă cumpărătoare, du pretutindinea și du preste tot hotaru, pentru că au cumpărat-o Bunea logofăt de la Voinea, sin Stan, drept 250 aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-zîși oameni de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor din prejurul locului și dinaintea domnii mele.

Drept aceia am dat și domnia mea Bunii logofătului aceste mai sus-zise moșii ohabnice, lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de către nimeni să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Ivan vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i ...² spătar i Tudose vistier i Calotă stolnic³ i Șarban paharnic i <Preda>² postelnic.

Ispravnic, Miroslav vel logofăt.

Au scris Stan logofăt avgust 11 dni, vă leat 7103 <1595>.

Acest izvod s-au tălmăcit în limba rumânească întocmai după hrisov cel slovenesc, la Școala domnească ot Sviati Gheorghie Vechi din București. Az Chiriță dascal slovenesc, 1818 maiu 22.

Bibl. Acad., MDCLV/26. Traducere din sec. al XIX-lea.

EDIȚII. Grecianu, *Genealogiile*, II, 200–201 (Traducere după orig. din Colecția lui Dan Bărcănescu).

¹ În loc de „i Anchi“.

² Loc alb.

³ În loc de mare spătar.

Adecă eu, Drăgoiu, cu frate-mieu Manea și cu nepoții miei, anume Radul i Dobre, dat-am zapisul la mîna Arbănașului, nepotul Berescului di în Glodeni, cum să știe c-am vîndutu ocina di în Glodeni, partea noastră toată, pentrucă această ocină am avut gîlceavă mai dinaîn te vrême, ca au datu părinței lor bani, de au plătitu siliștea. Dici, se-au sculatu Danu și cu Micul și au înpresurat locurile noastre și ne-au făcutu pe noi mărți de tot.

Dici noi am mersu înaintea domnului lu Alixandru vodă la divan și am rămas pe Dan și pe Micul. Dici Arbănașul, apucîndu-se, carii scriu mai sus, dici Arbănașul nu s-au lăsat, ci iar au mersu la judecată, ci ne-au rămas pe noi de bani să-i plătim. Dici noi n-am avutu cu ce plăti, ci am vîndut ocina aceasta care iaste scrisă mai sus dereptu ughi 18 și a am prinsu și datoria ca véche tot într-acei bani, iar Arbănașul să fie volnic cu scrisoare noastră să stăpînească moșia în pace de acum cu feciorii i cu nepoți lui.

Și cîndu se-au făcut acesta zapis, fost-au mulți oameni buni di înprejurul locului, carii își vor pune mai jos iscăliturile.

Și pentru adevărată credință am pus și noi iscăliturile mai jos ca să se crează.

Let 7104.

Eu Drăgoi ot Glodeni. Eu Manea brati ego. Eu Radul sinu Ion. Eu Dobre sinu Manei ot tam. Eu Boldea brat Puii ot tam. Eu Șerban martor.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 590 (m-rea Slobozia, XV/2). Orig., hîrtie (31 × 22). EDIȚII. *Hașdeu*, 317; idem, *Cuvente*, 72—73; *DIR*, B, 188—189. Facs. Sacerdoțeanu, *Facsimile*, pl. 17; *DIR*, B, 556.

† Adecă eu Mihnea cu frate-mieu Dragoi și cu nepotul meu Radul, ficiorul lui Ion ot Glodeanul, dat-am zapisul nostru în mîna lui Arbanaș, năpotul Bărescului, cum să știe că am vîndut moșia de în Glodeni, părțile nostré, cîte să va alege den baștina de la moși noștri.

Și iar a mai vîndut lui Arbanaș de în funea Pui partea lui, cîtă să va alege, că né-au fostu și noo cumpărătură de la Puia. Aceasta moșie vîndut-am noi de bunăvoia nostré, năsilit de nimele dumnealui Arbanașului drept ughi 10 bani gata, ca să-i fie dumnealui moșia stătătore și ficiorilor dumnealui, cîți Dumnezeu i va da.

Aceasta moșia vîndut-am cu știrea megiiășilor de în sus și de jos; fost-au și aldamașarii, care să vor iscăli mai jos. Și pentru mai adevărata credință punăm dejetele și iscăliturile, ca să se crează.

Pis leat 7104<1595 — 1596>.

Eu Mihnea.

Eu Dragoiu.

Eu Radul, sinu Ion.

Eu Bâldea, brat Puia ot Glodean martur.

Eu Manea martur ot tam.

Eu Dobră martur.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1591 (m-rea Slobozia, XV/3). Copie. Altă copie ibidem, XI/82.

EDIȚII. Hasdeu, *Limba română*, 310–311; *idem*, *Cuvente*, 66–67; *Crestomașie*, 159; Cazacu, *Pagini de lit. rom.*, 26–27. Facs. Sacerdoțeanu, *Facsimile*, pl. 18.

137

1595 (7104) septembrie 15 (?), Gherghița.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Ungrovlahia, fiul marelui și preabunului și răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele, slugii domniei mele lui Radu armașul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va dărui, pentru ca să-i fie satul Cosacul, tot, cu toate hotarele. Și hotarul să i se știe: pe Valea Radulinului, în jos, piatra cea de jos și de aci în Temneaceca (?) și în Topolnicioara și pînă peste ...¹ iciște, în sus pe apă, pînă în Borovăsko, de la Broști și pe vale sus, pînă în frasin, la Drumul Bătrîn, iar din Drumul Bătrîn în hotarul Șiroca, pentru că le este bătrînă și dreaptă ...¹ Am văzut domnia mea și cartea răposatului Basarab bătrînul voievod, cum (că) îi sînt bune și după dreptate.

Pentru aceasta am dat și am înnoit și am întărit domnia mea această carte, ce am zis mai sus, a lui Basarab ...¹ și de moștenire.

Și iarăși a cumpărat Radu armașul ocină în Svodie, partea lui Ivan toată, de peste tot hotarul, din pădure și din apă și din cîmp și de peste tot, pentru că a cumpărat Radul ...¹ a lui Ivan, pentru 600 aspri gata.

Și iar a cumpărat Radul armaș ocină în Svodie de la ...¹ ocină de la frații lui Mogoș împreună, pentru că a ...¹ în știrea lui Vlisan², pentru 400 aspri gata. Pentru aceasta au vîndut acești mai sus-numiți oameni, aceste mai sus-zise ocini, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megieșilor ...¹ loc, dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta am dat și domnia mea slugii domniei mele cel mai sus-scris Radului armaș ...³.

Și mărturie punem domnia mea: jupan Ivan mare dvornic și ...¹ mare logofăt și Todosie vistier și ...¹ și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Ivan mare <dvornic>⁴.

...¹ Iano logofăt, în cetatea de scaun, în Gherghița, și luna septembrie 15 (?) zile, de la Adam pînă ...¹ în anul 7104 <1595>.

Io Mihail voievod, cu mila lui Dumnezeu, domn.

După *Bălașa, și Buzatu*, 73 (Traducere după orig., slav, perg. cu pecete timbrată, căzută, în colecția pr. D. Buzatu).

¹ Deteriorat.

² În traducerea ce o publicăm, „Vlăsan“.

³ Urmează un rînd deteriorat.

⁴ Întregit de noi.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele acești sfinte mănăstiri de la Coșuna, unde iaste hramul sfintului Nicolae al Mira Lichii, ca să fie ei satul Radovanul, pentru că au venit călugării de la sfinta mănăstire și așa au spus cum că au cumpărat ei moșia a satului Radovanu de la săteni, 34 de funii și au dat călugării banii la Nica vistieriu, birurile lor, aspri 11 840; și iar au dat în mîna săténilor aspri 12 000 pentru această mai sus-zisă moșie. Și iar au plătit călugării de la sfinta mănăstire la banul Armega aspri 12 000, pentru această mai sus-scrisă moșie, pentru că au venit Armega banul înaintea domnii mele și așa au spus cum că au plătit el acéste biruri în mîna mai sus-zișilor săténii din Radovan, din județul Doljiu, ca să ție el acest mai sus-scris sat. Iar domniia mea au căutat și au judecat pe dreptate și pre légea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregătorii domnii méle și am dat domniia mea călugărilor de la sfinta mănăstire, ca să plătească ei acești 12 000 de aspri banului Armega și să ție ei satul Radovanul.

Și iar au plătit călugării de la sfinta mănăstire birurile lor la cisia cea mică aspri 2 660. Și iar au plătit călugării de la sfinta mănăstire boi patru drept 1 000 aspri. Și iar au plătit călugării la oaia uscată ¹ aspri 280. Și iar au plătit călugării birurile lor aspri 880.

Și iar să fie volnici călugării, ca ori unde vor afla pe Moș, să-l tragă pentru acești 12 000 de aspri, ce au fost dat Armega banul pentru acest sat ², iar Moș el au fugit cu acești mai sus-scriși aspri. Și într-alt chip să nu fie, după cuvîntul domnii mele.

Și ispravnic, jupan Ivan vel dvornic.

Și s-au scris în luna lui noemvrie în 3 zile [fără leat].

† Io Mihail voevod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443 f. 121. Traducere. Altă traducere ibidem, ms. 722, f. 314v—315.

Datat după Ivan mare vornic.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 188—189; *DIR*, B, 190—191.

¹ Pe margine, cu chinovar: „Zri: au fost o dajde oaia uscată sau oae seacă, adecă stearpă”.

² La fel: „Vezi: cumpărătoarea moșii Radovanul, aspri 40 624”.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii méle cinstitului boeriuului domnii méle jupan Ivan vel dvornic și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să-i fie lui moșie tot satul Șerpăteștii și cu tot hotarul, din cîmpu și din pădure și din apă și cu balta, anume Criva, din hotar pînă în hotar, care au fost și mai denainte vréme, însă pe hotar bătrîne, de pretutindenea. Pentru că acest sat, el au fost sat domnesc, de mai nainte vréme, pînă în zilele domnii méle, iar domniia mea am dat și am miluit cu știrea tuturor

cinstiților boerilor domnii mele cu acest sat Șerpăteștii pe cinstitul dregătoriu domnii mele jupan Ivan vel dvornic, pentru a lui credincioasă și dreaptă slujbă și vărsare de sînge, care au vărsat pentru domnia mea, cînd m-am bătut domnia mea cu păgîni turci, ca să-i fie moșie ohabnică.

Și iar să fie cinstului boerului domnii mele jupan Ivan vel dvornic moșie în satul Tihuleștii de la Plopi, partea lui Enache postelnic, cu tot hotărul de pretutindenea din cîmpu și din pădure și din apă și cu vad de moară și din șezutul satului și din fînețe. Pentru că acea parte de moșie, ia au fost de cumpărătoare lui Ianache postelnic, feciorul jupînésii Dobrii călugăriței. Deci Ianache postelnic el s-au viclenit pe domnia mea și țara domnii mele. Pentru acéia, am socotit domnia mea cu toți cinstiții boerii domnii mele și am dat și am miluit pe cinstitul boeriu domnii mele jupan Ivan vel dvornic cu acea parte de moșie pentru credincioasa și dreapta lui slujbă ce au slujit domnii mele, ca să-i fie lui moșii ohabnice și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea clătite, după porunca domnii mele.

Iată și blestem am pus domnia mea, care om să va ispiti a strica această miluire <a domniei mele> ¹..

<Iată și marturii am pus domnia mea: jupan Ivas ² vel dvornic și jupan Miroslav vel logofet și Negre vel spatar și Theodosie vel visternic, Radul vel comis, Stroe vel stolnic, Șerban vel păharnic și jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic jupan Preda vel logofăt.

Și am scris eu, Creciun în scaun Tîrgoviște, misița noembre 12, la valeat 7104 <1595>.

Io Mihail voivod > ³.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cotroceni, nr. 690, f. 242. Traducere. Altă traducere din 1807, păstrată printr-o copie din 1892, la Bibl. Acad., ms. 4 970, f. 14, după care s-au făcut completările.

EDIȚII. *DIR*, B, 191—192.

¹ Completarea după ms. 4 970, *loc cit.* Textul nu mai continuă.

² Greșit, în loc de „Ivan”.

³ În ms. 690 de la Arh. St. Buc., *loc cit.* era scris „[Urmează și mărturiile, boerii cei mari ai divanului].

Și s-au scris în Tîrgoviște, noembrie 12 văleat 7104.

Io Mihail voevod”.

Cu mila lui Dumnezeu, eu Mihail voivod și domnă a toată Țara Rumânească. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele slugii domniei-me, Socol postelnic, ca să fie volnic cu această carte a domnii mele, ca să alegă o moșie sfîntei mănăstiri de la Bucovăț, din satul Ciorăiașul, de către alți săteni, ca să o lipească, lîngă satul Perișorul, precum au fost aleasă dă Pîrvul clucer, ca să puie pietri, precum au fost însemnat și mai dinnainte vrémé.

Iar voi, sătenii, care nu veți vre așa, iar sluga domnii mele ce s-au zis mai sus să fie volnic să ia asprii îndărăt, precum au fost cumpărată de la voi și ce va fi plătit pentru birul vostru și tot ce va fi cheltuit pentru așești.

rumâni. Și nimeni să nu amestece a-l bîntui. Și într-alt chipu să nu fie, preste zisa domnii méle. Și <ispravnic> însumi am zis domnia mea.

<Și s-au scris în luna lui> noemvrie 22 <de zile>.

<Io Mihail voevod>.

Arh. St. Buc., Conдика m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 388. Traducere. Altă traducere ibidem, ms. 443, f. 162v, după care s-au făcut completările din paranteze.

Datat după actul <1595–1596> iulie 13.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 191; *DIR*, B, 192.

141

1595 (7104) decembrie 2.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele slugii domnii mele Neculii logofăt și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să fie lor moșie în sat Stănimir din partea Dinului Vinăt jumătate, însă stînji 25, însă dupretutindinea, din apă și din mori și din deal, pentru că au cumpărat Necula logofăt această moșie drept 2 500 aspri. Apoi Necula logofăt, el au dat acești aspri pentru birul Dinului Vinăt. Apoi Dinul Vinăt n-au putut să plătească asprii Neculii logofăt nicidecum, ci au dat această moșie Neculii logofăt drept acești bani care s-au zis mai sus, de a lui bunăvoe și înaintea a multor boeri buni, anume: Voicilă logofăt din Negoești i popa Puică din București i Tudor ot Scovîrdeni i Dobrotă.

Iar după aceia, iar au cumpărat Necula logofăt un țigan, anume Marin, de la Sulga și de la Filipan ot Tîncăbești drept 1 200 aspri gata. Și iar au cumpărat Necula logofăt o țigancă, anume Stana de la Sîmnicoră din București, drept 508 aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-scriși oameni acești țigani și moșia Neculii logofăt de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului, din sus și din jos și dinnaintea domnii mele.

Pentru aceia, am dat și domniia mea Neculii logofăt ca să-i fie moșie și ohabnică.

Iată și mărturie am pus domniia mea: jupan Ivan vel dvornec i jupan Chesar vel logofăt i Tudosie vistier i <Negre>¹ spatar i Radu comis i Stroe stolnec i Șerban paharnic i Preda postelnic. I ispravnec, Chesar vel logofăt.

Și am scris eu, Neagul grămătic, în luna lui dechemvrie 2 zile, cursul anilor, vă leat 7104 <1595>.

Arh. St. Buc. Conдика m-rii Radu vodă, nr. 256, f. 349 v–350. Copie.

EDIȚII. *DIR*, B, 192–193.

¹ Loc alb.

142

1595 (7104) decembrie 28, Tîrgoviște.

<† Ми>лостію божією, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ въсон земли Зѣггровлахи́нскоє, синѣ великаго и добраго, поконнаго Іу Петрашко воєвода. Далат господство ми сѣе повелѣніе господства ми чести́ншомѣ и <п>рѣвсквице-

нному штцз архимитрополит кир владѣцѣ Ѣфтемѣ и свѣтѣн божественѣ <Ми>-
трополѣ, надеже ест хѣам възнесенѣ господа Бога и спасл нашего Исуса Христа,
ѣкоже да мѣ ест <село> Лвнѣи вѣс и със вѣс ходоц шт през вѣс хотаром и
със воденеце и шт поскуде. Понеже сѣе вѣше реченз <село Лв>нѣи, шн ест за
дѣдѣнз жѣпаницез Нѣгѣв дворниковица. Таже шна сини <шт тѣл> им не дал
ест господѣ Богѣ сътворити със правителю господства ми, със жѣпан Ми<трѣ
дворник>, анз пришан сѣт шни сами <ш>ба две пред господства ми тере сѣт
длан и <пока>онил със добро волѣ им. И шѣщалан сѣт како по сѣмрѣти им,
<дѣ> вѣдет вѣс село <Лвнѣи> и със в.с доходок свѣтѣн, божественѣ Митрополѣ.
И сътворил сѣт запис шт рѣки нѣ шт пред господства ми, тере ест дал
вѣ рѣцѣх чѣстнѣншомз штцз архимитрополит кир владѣцѣ Ѣфтемѣ. И а потом,
исписали сѣ сѣт на свѣтѣн по>мѣник <със н>менем им жѣпан Митрѣ дворник
и жѣпаницѣ его Нѣга дворниковица. Сѣбѣче тако <с>с>т>онил сѣт: <дон>дѣже
хочет бити шба две живи, дѣ дрѣжит и да шбадѣет; <а> .ше прилѣшннн <сѣ>
ѣднонз шт ннѣ сѣмрѣтъ прѣжде, а свѣтѣ Митрополѣ да дрѣжит половинз
<шт> вѣше речено село Лвнѣи и кто шт ннѣ хочет шстѣти живѣ, да дрѣжит пак
половинз до дѣни <живѣ>отѣ его. И по сѣмрѣти шѣмн, да ест вѣс село на свѣ-
тоѣ Митрополѣ.

Сѣго радѣ, <дадо>х и господство ми свѣтѣн Митрополѣ, ѣкоже да мѣ ест
вѣ шчинз и шѣвѣ, а жѣпанз <Мит>рѣн дворникз и жѣпаницѣ его Нѣга вечное
вѣспоминанѣ.

Сѣже и сведетелѣе поставнѣх <господство ми> жѣпн и Иван велики дворник
и жѣпан...¹ вѣл лавгѣфет и Нѣгѣ вѣл спатар и Ѣвѣдѣсѣ вѣл вистѣпар и Ѣтроѣ
столиник и <Радѣл> комис и Шербан пѣхарник и Прѣда вѣл постѣлиник. Испр вник,
Иван вѣл дворник.

И аз, Ѣтн, написѣх вѣ стол градѣ Трѣговнице, <мѣсеца> декемврѣ кн дѣ-
ни, текѣши лѣтѣ шт Идамѣ, в лѣт хѣрд.

† Іw Миѣана вѣвѣвѣда, мнлостію божію господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și bunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia
mea această poruncă a domniei mele preacinstuitului și preasfințitului părinte
arhimitropolit chir vlădica Eftemie și sfintei, dumnezeieștii Mitropolii, unde
este hramul înălțării domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hris-
tos, ca să-i fie satul Lungii tot, și cu tot venitul de peste tot hotarul și cu
moară și de pretutindeni. Pentru că acest mai sus-zis <sat Lu>ngii, el este
de moștenire al jupaniței Neaga vorniceasa. Deci ei fii <din trupul> ei nu i-a
dat domnul Dumnezeu să facă cu dregătorul domniei mele, cu jupan Mi<tre
vornicul>, ci au venit ei înșiși amîndoi înaintea domniei mele, de au dat și
au închinat cu a lor bunăvoie. Și au făgăduit ca după moartea lor <să fie
tot satul> Lungii și cu tot venitul sfintei, dumnezeieștii Mitropolii. Și au
făcut zapis de la mîinile lor înaintea domniei mele, de au dat în mîinile prea-
cinstuitului părinte arhimitropolit chir vlădica Eftemie. Iar apoi s-au scris
în sfîntul pomelnic cu numele lor: jupan Mitrea vornicul și jupanița lui Neaga
vorniceasa. Însă așa au întocmit: pînă cînd vor fi amîndoi vii să țină și să
stăpînească; <iar> dacă <se> va întîmpla unuia din ei moarte mai înainte,
iar sfînta Mitropolie să țină jumătate <din> mai sus-zisul sat Lungii și care

din ei va rămîne viu să țină în zilele vieții lui tot jumătate. Iar după moartea amîndurora, tot satul să fie al sfintei Mitropolii.

De aceea, <am dat> și domnia mea sfintei Mitropolii, ca să-i fie de ocină și de ohabă, iar jupanului <Mit>rea vornicul și jupaniței lui Neaga, veșnică pomenire.

Iată și martori am pus <domnia mea>: jupan Ivan mare vornic și jupan...¹ mare logofăt și Negrea spătar și Theodosie mare vistier și Stroe stolnic <și Radul> comis și Șerban paharnic și Preda mare postelnic. Și ispravnic, Ivan mare vornic.

Și eu, Stan, am scris în cetatea de scaun Țirgoviște, <luna> decembrie 28 zile, cursul anilor de la Adam, în anul 7104 <1595>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1569 (Mitrop. Ț. Rom., LIII/1). Orig., hîrtie (30 × 18), pecete timbrată căzută. Cu o traducere din sec. XVIII; alte traduceri ibidem, ms. 127, f. 50 v—51 și 134, f. 533.

EDIȚII. Trad. *D.I.R.*, B, 193—194.

¹ Loc alb.

143

<1595> decembrie 29.

† Єфтїмїе, милостїю божїю, смѣреннїи митрополит вѣсон земле Угровлахїнскон.

† Исписах владичество ми сїа книга владичества ми семс чьловѣкъ, на име Драгомир и със жена его, Рада шт Фїани, понеже имла съпрѣнїе прѣд владичества ми със швром Радек, на име Бадѣ и Дѣнка, радї комати Накрапов, мѣж Радек и брат Бадѣ и Дѣнкѣв.

Тѣм радї, владичества ми истинствовах добре; таже сѣдих по правдѣ и по з.кон божїи и дадох владичество ми да избрании скот что ест дѣла Накрапов, да възимает Драгомир със жена его, Рада и със матере Радек, Станка, дѣк дѣлан, а Бадѣ и Дѣнка една дѣла шт вѣсѣх скоти колинко се нанти. Яли тѣчїе шт скот да рздѣлнт на третїе дѣлан, а шт прочїе, шт дома и шт кодїницѣ и шт шчинѣ да не възимает Бадѣ и Дѣнка нищ, анѣ да сѣт вѣса Радек и матере его. И что кет бити дѣжни, да дават Рада и матере его дѣк дѣлан и Бадѣ със Дѣнка една дѣла. И на бир, до вѣрме резателїе, такожде да платит, како възет и шт скот.

Я за един кон, что ест дал Барбѣла, брат Накрап, на Єланчѣ дворник и Накрап ешеже ест д'а на Петрѣ ливгѣшт шт Бѣлѣни дрѣги кон. Тѣм радї, да ест кон како се билн штѣклани Барбѣла със Накрап, такожде и кинѣ да ест тла строенїе радї нѣкоѣ бирове. Я дрѣго съпрѣнїе да не имат Рада и матере его със Бадѣ и Дѣнка.

Тон повѣли владичества ми. Инако да нѣст, прѣд повѣленїе владичества ми. Пис мѣсеца джекрїе кѣ дни.

† Eftimie, din mila lui Dumnezeu, smeritul mitropolit a toată țara Ungrovlahiei.

† Am scris vlădicia mea această carte a vlădiciei mele acestui om, anume Dragomir și cu femeia lui, Rada din Fiiani, pentru că a avut pîră

Înainte vlădiciei mele cu cumnații Radei, anume Badea și Duica, pentru averea lui Navrap, bărbatul Radei și fratele lui Badea și al lui Duica.

Întru aceea, vlădicia mea a adevărit bine; deci am judecat după dreptate și după legea dumnezeiască și am dat vlădicia mea să aleagă vitele ce sînt partea lui Navrap să ia Dragomir cu femeia lui, Rada și cu Stanca, mama Radei, două părți, iar Badea și Duica să ia o parte din toate vitele, cît se va afla. Însă numai din vite să împartă în trei părți, iar din celelalte, din casă și din moară și din ocină, Badea și Duica să nu ia nimic, ci toate să fie ale Radei și ale mamei ei. Și ce vor fi datorii, să dea două părți Rada și mama ei, iar Badea cu Duica o parte. Și la bir, pînă la vremea creșterii <pe răboj>, de asemenea să plătească cum au luat și din vite.

Iar pentru un cal, pe care l-a dat Barbul, fratele lui Năvrap lui Oancea vornicul și Navrap încă i-a dat lui Petru logofătul din Băleni alt cal. De aceea, să fie calul cum s-au întocmit Barbul cu Navrap, așa și acum să fie aceeași întocmire pentru niște biruri. Iar altă pîră să nu aibă Rada și mama ei cu Badea și Duica.

Aceasta poruncește vlădicia mea. Altfel să nu fie, înainte poruncii vlădiciei mele.

Scris în luna decembrie 29 zile.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 518 (m-rea Căldărușani, XXXII/2). Orig., hirtie (30,5 × 20), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1906 și un rezumat rom., ms. 479, f. 276, după care s-a indicat anul.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 194–195. Facs. *Ibidem*, 481.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihai voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ce să chiamă Turbatile, de călugărițe, hramul ațipirii preasfintei stăpînei noastre născătoarei de Dumnezeu, ca să-i fie ei în satu în Bătiești ocină, însă partea lui Voicilă, sin Coman, toată și partea Bunei și a Manei și a lui Lucaciu toată și partea lui Coman, ce au fostu partea unchi-său Bunei, toată și partea Manei și a lui Bucșă și partea Neacșului toată și partea lui Nichifor toată, din cîmpu și din pădure și din apă și cu vadurile morilor și cu morile și cu rumâni și cu tot hotarul. Pentru că această ocină doamna domnii mele, doamna Stanca, de la acești ce sînt mai sus-scriși și numiți oameni o au cumpărat drept 7 350 aspri gata. Și iar ca să fie sfintei mănăstiri ocină în Bătiești partea lui Frățilă toată și partea lui Șarban toată, pentru că le-au cumpăratu doamna domnii mele dreptu aspri 3 000 gotovi. Și iar ca să fie sfintei <mănăstiri> ocină în Bătiești partea lui Marin și partea lui Repede și partea lui Vulpe și partea lui Radomir și partea Stoicăi și partea Calciului și partea lui Bălan și partea lui Lepădat și partea lui Frățilă și partea lui Stan, toată această ce iaste mai sus-zisă moșie du peste tot hotarul și partea Costii și a lui Vintilă și a Stanciului, toate părțile lor din Bătiești, carele să chiamă Colfeasca, pentru că o au cumpăratu doamna domnii mele, doamna Stanca; moșia aceasta de la acești oameni ce scriu mai sus, drept 7 000 aspri.

Și au vîndut acești oameni care zic mai sus de a lor bunăvoie și cu știerea tuturor boierilor și a megiașilor și din sus și din jos și dinprejurul locului și dinnaintea domnii mele și a creștini doamnei domnii mele, doamnei Stancăi și am dăruit această moșie sfintei mănăstiri ce să chiamă Turbații, ca să fie de întărire și de hrana călugărițelor și o am dăruit cu toată inima domnii mele și a doamnei domnii mele, ca să ne fie de pomenire la dumnezeescul jărtvelnic în veci.

Drept aceiia, dat-am domniia mea sfintei mănăstiri ca această moșie ce iaste mai sus-zisă statornică.

Deci pus-am domniia mea și mărturii pe: jupan...¹ marele dvornic i jupan Chesar marele logofăt i jupan Tudose marele vistier i jupan Negre marile spătar i jupan Radu marele clucer i jupan Șarban marele paharnic i jupan Stroie marele stolnic i jupan Preda dvornicu². Și ispravnic, Chisar marele logofăt.

Și am scris eu...¹, <meseta> dichemvrie 30, leat 7104 <1595>.

Arh. St. Buc., m-rea Țigănești, IX/1, f. 1–2. Copie.
EDIȚII. DIR, B, 195–196.

¹ Loc alb.

² În loc de: postelnic.

145

1596 (7104) ianuarie 7, Gherghița.

† Милостію божію, Їв Михаїл коєвода и господинь вѣсом землє Угро-владхїнскою, синь великаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко коєвода. Дават господства ми сїю повелѣніє господство ми втцѣх егѣменѣ на имє Гиргіє, іакоже да им єст вчинє ѣ Браєци дєл Чорѣв вѣса, през вѣсом хотаром и дєл Пѣтров вт Брошкєни вѣса, през вѣсом хотаром, вєрє колико сє хтєт избрати и дєл Бон-силъ и брат их вт село Браєци, вѣса, през вѣсом хотаром, вєрє колико сє хтєт избрати вт посєдє и сѣс вѣсам лозїєм пак колици єст вилн сѣвѣкѣплєни на том трапєзи да бѣдєт над нєгов вчинѣ вѣсам ѣ свѣта монєстир Тисмѣнски. Понєжє єст сїю вишє рєчени людїє, вни єст звилн по єдин калюгер вт свѣта монєстир. Тажє того калюгер вн єст послє на послєшанїє, да донєсит хрєна на свѣтомѣ монєстирє. Тажє того людїє єжє сѣт вишє писани, вни єст повнєт по тєх послєшник и ѣмрєт и зєи вт нїх хѣѣ аспри.

Єго радї, дїдох и господства ми, іакоже да им єст сїю вчинє и лозїє вт тєх зантворци вѣси, іакоже да бѣдєт ѣ свѣта монєстир Тисмѣнски, іакоже да мѣ бѣдєт им вѣ вчинє и вѣ вхѣбѣ, ним и свѣтовѣм монєстирѣ и да вѣдєт вѣчною вѣспоминанїє, вт тєх по зантворци, радї дѣшє єго и вт никогєжє нїх непотѣжнозєнно, по вризмє господство ми.

Єжє и свѣдѣтелє поставих: жєпан Їван великїю дворник и жєпан Кєсар вєл лєгѣѣт н...¹ спатар и Радѣл комис и Єрѣвєл² столник и Шєрбан пѣхарник и жєпан Прєда великїи постєлник.

Пис мѣсєца гєнарїє ѣ дѣни ѣ вєрош Гєргица, тєкѣца лѣта вт Ыдама до сѣда, хѣрд лѣт.

† Їв Михаїл коєвода, милостію божію господинь.

190

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele părintelui egumen, anume Sirghie, ca să-i fie ocină la Vrabeți toată partea lui Ciorea, de peste tot hotarul și toată partea lui Pătru din Broșteni de peste tot hotarul, oricît se va alege și toată partea lui Voisilă și a fratelui lui din satul Vrabeți, de peste tot hotarul, oricît se va alege de pretutindeni și cu toate viile, iar cîți au fost adunați la acea masă, să fie toate ocinele lor ale sfintei mănăstiri Tismana. Pentru că acești mai sus-ziși oameni, ei au ucis un călugăr de la sfînta mănăstire. Deci acel călugăr era trimis la slujbă, să aducă hrană la sfînta mănăstire. Astfel acei oameni, care sînt mai sus-scriși, ei au ucis pe acel poslușnic și a murit și au luat de la dînsul 9 500 aspri.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie aceste ocine și viile de la toți acei răufăcători, ca să-i fie sfintei mănăstiri Tismana, ca să le fie lor de ocină și de ohabă lor și sfintei mănăstiri și să-i fie veșnică pomenire de la acei răufăcători pentru sufletul lui și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și...¹ spătar și Radul comis și Sîrbul² stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic.

Scriș în luna ianuarie 7 zile în orașul Gherghița, cursul anilor de la Adam pînă acum, anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 570 (m-rea Tismana XLVIII/2). Orig., hîrtie (30 × 20,5), pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri din 1846 și de la sfîrșitul sec. XIX; alte traduceri ibidem, ms. 330, f. 390 și 336, f. 302—303.

EDIȚII. Trad. Tocilescu, *Doc. ist. II*, 180; *DIR*, B, 196. Facs. *Ibidem*, 482.

¹ Loc alb.

² În acest timp mare stolnic era Stroe.

Hrisovul răposatului Io Mihail voievod de la leat 7104 <1596>.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele, cinstitului dregătoriului domniei mele jupan Mihalcea biv vel ban și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va dărui ca să fie satul Moșăștii a Pistruii tot, cu tot hotarul și dîn cîmpu și dîn pădure și dîn baltă și dîn apă și dupetudindinea, dîn hotar pînă în hotar.

Pentru că acest sat ce iaste zis mai sus, ei au fost boiari, adecă oameni slobozi. Apoi, dă mare sărăcie și de nevoi gréle ei și-au făcut moșiile vînzătoare. Deci, într-acéia, nimini n-au vrut să cumpere acel sat ce iaste zis mai sus, iar cinstitul dregătoriului care s-au zis mai sus, el au cumpărat acel sat Mășăștii Pistrui tot, cu tot hotarul. Și au cumpărat dă la Manea și dă la Pistruiul și dă la Cișleaga și dă la Cîrstea și dă la Nedelco și dă la Vladusă și dă la Stan și dă la Manea și dă la Bracea și dă la Fuga drept 12 000 aspri gata.

Și au dat acești oameni și cărțile lor care au avut pre acel sat ce iaste zis mai sus în mîna jupînului Mihalcii banul. Care ar vrea să scoată cinevași vreo carte cîndva, să nu să fie în seamă acea carte nicăirea, nici să-l crează, pentru că au venit ei singuri înaintea domnii méle și au vîndut acești oameni ce sînt ziși mai sus acéste mai sus-zise moșii, ei de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiișilor dînprejurul locului, dîn sus și dîn jos și dînnaintea domnii méle și neavînd de cătră nimini nici o silă.

Drept acéia, am dat și domniia mea cinstitului boiariului domnii méle jupan Mihalcii, ca să fie acel sat ce s-au zis mai sus moșie ohavnică și feciorilor și nepoților și strănepoților și dă nimini neclătît, după zisa domnii méle.

Încă și mărturii am pus domniia mea pre: jupan Ivan vel vornic i jupan Chisar vel logofăt i jupan Negre vel spatar. I jupan Chisar vel logofăt ispravnic.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Mărgineni, nr. 454, f. 222—222v. Traducere.
Lunile după divan.
EDIȚII. *DIR*, B, 197.

147

1596 (7104) <ianuarie 7 — iulie 25>, Gherghița.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, fiiul marelui și preabunului Io Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele popei Dumitru și popei Pătru cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da și le va dărui, ca să le fie lor moșie în Radovan din partea Diicului o funie întreagă, pentru că o au cumpărat drept 2 000 aspri gata. Și iar au cumpărat popa Dumitru dintr-o funie întreagă jumătate, de la Jitea, drept 700 aspri gata. Și iar au cumpărat popa Dumitru o vie de la Busuiu drept 260 aspri gata. Și iar au cumpărat popa Dumitru și popa Pătru o vie de la Irmin drept 800 de aspri gata.

Și iar de la Dragul o vie drept 260 aspri gata, cumpărîndu-o singur popa Pătru. Și iar au cumpărat popa Pătru una vie de la Mihăilă drept 360 aspri gata.

Și iar au cumpărat popa Oprea o funie deplin de la Iunah drept doao mie de aspri.

Iar ceilalți săténi ei au vîndut călugărilor de la sfînta mănăstire, care să chiamă Sfeti Nicolae. Iar acești popi ce mai sus s-au zis, ei n-au vîndut cu ceilalți săténi.

Drept acéia, le-am dat și domniia mea, ca să le fie moșie de moștenire lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și de niminea să nu să clătească, după porunca domnii méle.

Iată și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Ivan vel dvornic și jupan Chisar vel logofăt și jupan Negre vel spathar și jupan Theodosie vel vistieriu și jupan Radul vel comis și jupan Șerban vel paharnic și jupan Stroe vel stolnic și jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Ivan vel dvornic.

Și am scris eu, Neagul gramaticul, în scaunul în Gherghița și de la Adam pînă acum și de la facere, văleatul 7104 <1596>.

Io Mihai voevod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 121v—122v. Traducere. Altă traducere ibidem, ms. 722, f. 307—308.

Datat din timpul șederii lui Mihai Viteazul la Gherghița în acel an.
EDIȚII. Nicolăescu-Ploșcor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 14 și 24—25; *DIR*, B, 197—198.

† Милостію божією, Іу Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсон землѣ Зг<гр-р>ова>ахѣнскоє, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣе пожеланіе господства ми Станчюлов вт Рѣтеши и със синовѣи си еланцемъ Богъ припсѣтит, іакоже да мѣ ест единъ бродъ за воденициѣ вт на сѣл Плътика, занеже ест покъспнѣ Станчюла вт надъ Мнѣхнѣ и вт Ст.нчюла> и сини Зрѣккѣ и нишномъ делое вт вода Ховнз<ек> каре елнкѣ се хтет изврат вт хотар до хотар за тѣ аспри готовѣи. И пакъ покъспнѣ Станчюла вт на поп Нѣгѣла и вт Мирча половинна за вод<ени>цѣѣ готова зѣ х аспри готовѣи.

И потомъ, ест имаа Станчюла преніе прѣдъ господства ми със сини Станчюлов и сини Мнѣхнѣ; тако прѣше сини Станчюлов и Мнѣхнѣ, на имѣ Опрѣ и Мнѣхнѣ и Ма... и Нистор и Ратѣ прѣдъ господства ми, како <не сѣт> продали сію кише речени делое и бродо<ев> за воденици, нѣ ест <поставианъ залогъ. И госпо>дство ми даа съмъ имъ законъ <вѣ болѣри, да заклетъ> како нѣстъ продали, нѣ ест <поставианъ зѣлогъ. И уни никакоже не може да заклетѣи, нѣ ест встали вт закона вт прѣдъ господства ми.

Темъ радѣ, дадохъ и господство ми Станчюлов, іакоже да мѣ ест вѣ вчинѣи и вхавѣ елнѣ и синовомъ елнѣ и вѣнкомъ и прѣвѣнчетомъ и ни вт когожде непоколѣвнѣмо, по речъ господства ми.

Сеже и свѣдѣтелѣе поставлѣемъ господство ми: жупанъ Иванъ велики дворникъ и жупанъ Кесаръ велики логѣфетъ и Твдосѣ вистѣшаръ и Негре спатаръ и Радѣла комисъ и Строе столникъ и Шѣрбанъ пѣхарникъ и жупанъ Преда вѣл постѣлникъ. И исправникъ, Кесаръ вѣл логѣфетъ.

Исписахъ азъ, Оѣана логѣфетъ, мѣсеца генаріе ѿ даннѣ вѣ столни градѣ Гергница и текѣцаго лѣтомъ вт Іадама до сѣго писаніе, хъргъ.

† Іу Мнѣхана воєвода, милостію божією господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanciul din Rătești și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie un vad de moară în satul Plătica, pentru că l-a cumpărat Stanciul de la Mihnea și de la Stanciul și fiii lui Ureche și părțile lor din apa Hovizei, oricît se va alege din hotar pînă în hotar, pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Stanciul de la popa Neagul și de la Mircea o jumătate de moară gata cu 600 aspri gata.

Iar apoi, a avut Stanciul pîră înaintea domniei mele cu fiii lui Stanciul și fiii lui Mihnea; așa pîrau fiii lui Stanciul și ai lui Mihnea, anume Oprea și Mihnea și Ma... și Nistor și Ratea, înaintea domniei mele, că <n-au> vîndut aceste mai sus-zise părți și vaduri de moară, ci <le-au pus zălog. Iar> domnia mea le-a dat lege <12 boieri, să jure> că n-au vîndut, ci le-au pus zălog. Iar ei nicicum n-au putut să jure, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stanciul, ca să-i fie de ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Tudosie vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chesar mare logofăt.

Am scris eu, Oana logofăt, luna ianuarie 9 zile în cetatea de scaun Gherghița și ani curgători de la Adam pînă la această scriere, 7103 <1595>.
† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie a Municipiului București, nr. 13 131. Orig., hirtie (29 × 20), rupt, pecete timbrată, deteriorată.
Data greșită. Datat după divan.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 199–200.

149

1596 (7104) ianuarie 20.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele jupînesii Radei și feciorilor ei, cîți Dumnezeu îi va da, ca să fie moșie la Vălenii Magului, din partea lui Voico un stînjănu și un pogon de vie, pentru că l-au cumpărat jupîneasa Rada de la Albotă din satu, drept 350 asprii. Și iar au cumpărat jupîneasa Rada un pogon de vie cu loc din Dealul Măgu<lu>i, însă de la Albotă, drept 350 asprii. Și iar au cumpărat jupîneasa Rada un pogon de vie cu loc și dooă pogoane țelină de la Cernat și de la frate-său Oana și de la Stan, drept 650 aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-numiți oameni de a lor bunăvoe și cu știria tuturor megiișilor dinprejurul locului și dinnaintea domnii mele.

Drept aceia, am dat și domniia mea jupînesii Radii, ca să fie moșie ohabnică, ei și feciorilor ei, nepoților și strănepoților ei și de nimenea să nu să clătească, dupe zisa domnii mele.

Iată și mărturii punem domniia mea pe: jupan Ivan vel dvornec i jupan Chesar vel logofăt i Tudosie vel vistiar i Radul comisul i Radul vel clucer i Preda vel postelnic. Ispravnec, Chesar vel logofăt.

Și am scris eu, Manole logofăt, în luna ghenar 20 dni, leat 7104 <1596>.

Arh. St. Buc., Condița m-rii Slobozia lui Enache, nr. 314, f. 342v. Traducere.
EDIȚII. *DIR*, B, 200.

150

1596 (7104) ianuarie 22.

Vă ime otța i sina i svétago duha, amin. Se az ubo ispisah sudțu Ivan i 12 pîrgari i prăcālabi <i> dobri liudi ot varoș Pitești siiu nașe cnigu ovom celovecū na ime Stanciul¹, cum au avut Stanciul tocmeală cu călugării de în Vierăș pentru partea lui Pravilă de mori, ce-au fost zălojit la sfînta mănăstire ot Vierăș. Iar Stanciul o plătit de au dat aspri 2 100 gata. După acéia, să fie Stan<ciul în pace cu partea lu>i Pravilă, să n-aibă nime nici un lucru a-l bîntui.

Cine va mai scorni pîră, să fie proklet de Iisus Hristos și de 318 de părinți, care au fost în Nicheia.

194

Și mărturii, po ime: Arsenie clucer i popa Gherghe i popa Sava i Leca cupțu, Ivan pîrcălab i Pătru postelnic, Ivan, Iorga, Chirecă i Bojechi i Dima i Mircea i Stan i Gherghe i Dumitru i Gherghe Păun i Badea.

I pisah pop Gherghi, meseța ghenarie 22 dni, leat 7104 <1596>².

Arh. St. Buc., Conдика m-rii Vieroș, nr. 710, f. 774v. Copie. Alte copii ibidem, ms. 479, f. 134, după care s-au făcut completările din paranteze și ms. 349, f. 320. EDIȚII. DIR, B, 201.

¹ În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh, amin. Iată dar, eu am scris, județul Ivan și 12 pîrgari și pîrcălabi (și) oameni buni din orașul Pitești această carte a noastră acestui om anume Stanciul ...

² Și am scris popa Gherghi, luna ianuarie 22 zile, anul 7104 <1596>.

151

1596 (7104) februarie 1.

† Милостію вожію, Ів Михаил коєвода и господинъ вѣсое земле Хгггг-влахѣиское, синъ велнк.го и прѣдобрего Ів Петр:шко коєвод. Дават господство ми сѣ позеленіе господство ми іакоже да естъ господство ми шчиноу вѣс селов Гоуларюла със вѣск хотаром, шт поля и шт шѣумѣ и шт вода и шт посхоудѣ, занеже естъ покѣпна господство ми шт на вѣснх селѣни шт Гоуларюла на име: шт на Станско и шт Манѣ и шт Дан и шт Дапчѣ и шт на вѣснх чет им и шт на Станчула и шг Івн и шт Стонка и шт Продан и шт на вѣснх чет им и шт на Нѣкое и шт Радѣла и шт Шпрѣк и шт Гвцѣла и шт на вѣснх чет им и шт на Доумитру и шт Нѣкшѣла и шт Степан и шт Явотж и шт Дан и шт на вѣснх чет им вѣсѣх делове им за хм аспри.

Или да се зн ет предѣли: шт хотарѣла Гоуларюлов, дори оу Шатра шт над Корлати и дори оу М.гоура за хот:р, шт над Роударюла и шт Галичѣта и шт Чорюла, дори оу Мѣгоура Кръстѣк.

И продадох тех людѣе више писани шчиноу за нишноу добро волю им и шт прѣд вѣскѣми чиститими правителѣе господства ми шт диканоу господство ми и със оузнанію вѣскѣм мегѣпашом школо мѣстѣк. Или се продаваеть того селовоу више пис с варшш господства ми с Гергицж.

Тем радѣ дадох и господство ми іакоже да естъ господство ми шчиноу въ шхазник.

Сеже оубо сведѣтелѣе постазѣем господства ми: жоупан Іванъ велікѣе дворникоу и жоупан Митрѣкъ бѣк вел дворник: и жоупан Ісисароу велікѣе логофет и жоупан Мирославъ бѣк велъ логофет и жоупан Думитрѣс бѣк велъ логофет и жоупанѣ Негре велікѣе спат:р и жоупан <Радѣла>¹ велікѣе ключар и жоупан Радѣла велікѣе комис и жоупан <Строе>¹ велікѣе столник и жоупан Шере и велікѣе пѣхарник и жоупан Прѣда велі>¹кѣе постѣаник. Исправник, жоупан Кысар велікѣе логгофет>¹.

Писах аз, <Кръ>¹чюн граматник, <мѣсеца>¹ февруарѣе ѣ дѣни, шт Ядама до сего писаніе текоущим лѣтом, въ лѣто хврд.

† Ів Михаил коєвода, мѣлостію вожію господинъ.

<Autograf:> Ів Михаил коєвода датъ-ѣмѣ еѣ кѣрцилѣ але лѣврг дѣ мошнѣа ши але меле дѣ с-ѣ дѣскѣспаратѣ дѣла мине сатѣла Гвларнѣ ши ман датѣ аспри хп ѣнѣ Белградѣ. Бластѣматѣ ши проклетѣ съ фѣе да тнѣ штѣць ши дѣ мине чѣна ва спарчѣ помана амѣн.

Гвларѣла Дол Жил.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele, ca să fie domniei mele ocină tot satul Sulariul, cu tot hotarul, din câmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, pentru că a cumpărat domnia mea de la toți sătenii din Sulariul, anume: de la Staisco și de la Manea și de la Dan și de la Dapcea și de la toată ceata lor și de la Stanciul și de la Ion și de la Stoica și de la Prodan și de la toată ceata lor și de la Neagoe și de la Radul și de la Oprea și de la Guțul și de la toată ceata lor și de la Dumitru și de la Neașul și de la Stepan și de la Albotă și de la Dan și de la toată ceata lor, toate părțile lor, pentru 40 000 aspri.

Însă să se știe semnele: din hotarul Sulariului pînă în piatra de la Corlată și pînă în măgura de hotar, de la Rudariul și de la Galicia și de la Cioroiul pînă în Măgura lui Cîrstea.

Și au vîndut acei oameni mai sus-scriși ocina de a lor bunăvoie și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele din divanul domniei mele și cu știrea tuturor megișilor dimprejurul locului. Însă s-a vîndut acel sat mai sus-scris în orașul domniei mele, în Gherghița.

De aceea, am dat și domnia mea ca să fie domniei mele ocină de ohabnic.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Mitrea fost mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și jupan Miroslav fost mare logofăt și jupan Dumitru fost mare logofăt și jupan Negre mare spătar și jupan <Radul>¹ mare clucer și jupan Radul mare comis și jupan <Stroe>¹ mare stolnic și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Chisar mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun grămătic, <luna>¹ februarie 1 zi, de la Adam pînă la această scriere ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Autograf:> Io Mihail voievoda dat-ămu eu cărțile ale loru dă moșia și ale mele dă s-au dăscuparată dă la mine satul Sulariu și mai dată aspri 80 000 înă Belgradu. Blăstămatu și proclătă să fie dă 318 otți și de mine cina va sparci pomana, amăn.

Sularul Dol Jil².

Bibl. Acad., XCIV/102. Orig., hirtie (41 × 27,5), pecete timbrată. Adaosul autograf este din perioada șederii la Alba Iulia (1599 noiem. — 1600 sept.)
EDIȚII. Slav și trad. *Tocilescu*, 542—544, Trad. Popovici, *Mihai Vodă*, 1066—1067; *DIR*, B, 201—202. Facs. *DIR*, B, 484.

¹ Rupt și șters.

² Autograful a fost publicat și comentat de A.D. Xenopol, *Țăranii sub Mihai Viteazul. Cu prilejul unui nou document*, în „Convorbiri literare”, XX (1886), p. 695.

Scris-am eu, jupan Calotă vel ban al Craiovei, această carte a mea sfintei și dumnezeieștii mănăstirii ce să numește Coșuna, lângă Craiova, unde să prăznuiaște hramul sfîntului și făcătorului de minuni Nicolae ierarhul al Mira Lichii, ca să fie volnici călugării de la mănăstire să ție moșie partea popei Oprei din Radovan, oricîtă să va alége de preste tot hotarul, pentru că au

cumpărat călugării de la popa Oprea partea lui drept 670 de aspri gata. Și au vîndut popa Oprea de bunăvoia lui.

După aceia, popa Oprea au stătut de față cu călugării de la mănăstire înaintea mea și așa au zis cum că n-au vîndut a lui moșie la sfînta mănăstire. Într-aceia, am căutat și am judecat pre dreptate și pre lege, cu mulți boeri, și așa am adevărat cum să jure popa Oprea cu lege înaintea mea, cum n-au vîndut a lui parte de moșie la mănăstire. Iar după acéia, popa Oprea, el, n-au putut să jure, ci au rămas de lege și de judecată înaintea mea și înaintea a mulți boeri. Într-aceia, popa Oprea s-au tocmit și s-au așezat cu călugării de la sfînta mănăstire înaintea a mulți boeri și dinnaintea mea, de au mai dat călugării popei Oprei încă 400 de aspri de la sfînta mănăstire, ca să nu aibă popa Oprea treabă cu moșia lui din Radovan, ci să fie moșia pe seama sfîntei mănăstiri.

Și mărturii sînt: jupan Nicola banul și jupan Canuci și din Gîrlești, Radul logofătul și Pîrvul de acolo.

Aceasta am zis și într-alt chip să nu fie, după zisa mea. Și s-au scris în luna lui februarie în 7 zile [fără leat].

Calotă vel ban al Craiovei.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 124. Traducere. Altă traducere, cu mici deosebiri, ibidem, ms. 722, f. 316v.

Datat în legătură cu confirmarea domnească a acestui act, cu data 16 februarie <1596>. EDIȚII. *DJR*, B, 202.

153

<1596> februarie 16, Gherghița.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răposatului Io Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfîntei și dumnezăeștii mănăstiri de lîngă Craiova, ce să chiamă Coșuna unde iaste hramul sfîntului ierarhu și făcătorului de minuni Nicolae, ca să-i fie moșie în sat în Radovan, partea popei Oprei toată, cîtă să va alége, pentru că au cumpărat călugării de la popa Oprea această moșie încă mai denainte vrême.

Iar popa Oprea, el iar s-au apucat de călugări și așa au zis că nu i-au plătit această moșie prețul tot. Într-acéia călugării, ei au dat lege popei Oprei, ca să jure cum că nu i-au plătit dinnaintea lui jupan Calotă vel ban al Craiovei. Deci oameni buni n-au lăsat pe popa Oprea să jure nicicum, ci s-au tocmit cu călugării și iar au mai dat călugării popei Oprei încă 400 de aspri dinnaintea lui jupan Calotă vel ban și dinnaintea megiașilor și oameni buni. Și am văzut domniia mea și cartea lui jupan Calotă vel ban de tocmeală.

Drept acéia, am dat și domniia mea sfîntei și dumnezăeștii mănăstiri această moșie, partea popei Oprei toată, ca să-i fie întru moștenire și ohabnică și de niminea să nu să clătească, după cuvîntul domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Ivan vel vornic și jupan Chesar vel logofăt și jupan Negre vel spătar și jupan Radu vel comis și jupan Șerban vel paharnic și jupan Stroe vel stolnic și jupan Preda vel postelnic.

197

Și am scris eu, Ivan logofătul, în Gherghița, în luna lui februarie 16 zile.

Io Mihail voevod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 433, f. 124v—125. Traducere. Altă traducere, cu unele deosebiri, ibidem, ms. 722, f. 315v.

Datat după divan și localitatea de emitere a actului.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 191—192; *DIR*, B, 203.

154

1596 (7104) februarie 19, Gherghița.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele slugii domnii mele Neculii logofăt și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da ca să-i fie lui moșie în sat Stănimiru de Sus, partea lui Dumitru Ceacîr toată, oricît să va alege din cîmpu și din pădure și din apă și din mori și dupretutindinea și du preste tot hotarul, însă partea ce să chiamă a Mătăsarului și a fraților lui. Pentru că au cumpărat sluga domnii mele Necula logofăt de la domnia mea drept 3 000 aspri gata. Pentru că această mai sus-zisă moșie fost-au cumpărată de Dumitru Ceacîrul de la Mătăsarul și de la frații lui. Iar după aceia, Dumitru Ceacîrul, el au pribegit cu mulți boeri ai domnii mele. Apoi, domnia mea am luat toate bucatele și moșia lui Dumitru Ceacîrul, cîtă au avut și încă nu s-au împlinit asprii ce au fost de la domnia mea. Apoi, însumi am vîndut domnia mea această mai sus-zisă moșie slugii domnii mele Neculii logofăt preste acești mai sus-zîși bani.

Și am făcut domnia mea și răvaș cu mîna domnii mele Neculii logofăt, ca să-i fie întru moșie și ohabnică lui și feciorilor lui i nepoților și strănepoților și de către nimeni să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturie am pus domnia mea: jupan Ivan vel dvornic i jupan Chesar vel logofăt i Tudosie vistier i Negre spătar i Radu comis i Stroe stolnec i Șarban paharnic i jupîn Preda vel postelnic. I isprav nec ...¹.

Și am scris eu, Oana logofăt, în oraș Gheorghîții, luna februarie 19 zile, de la Adam pînă la această scrisoare curgerea anilor, vă leat 7104 <1596>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Radu Vodă, nr. 256, f. 349. Traducere.

EDIȚII. *DIR*, B, 203—204.

¹ Loc alb.

155

1596 (7104) martie.

† Милостію божію, Ів Михаїл воєвода и господаринъ вѣсомъ земли Уггеро-владійскою, синъ великаго и прѣдобраго, поконни Петрашко воєвода. Даватъ господства ми сѣю повелѣнїе господства ми слышимъ господства ми на име Добришан и Тудоран постелници, якоже да мѣ естъ учини въ Холубещи, делъ имъ за дѣдинъ вѣса вът полю и вът шзмъ и вът бродове за воденице, презъ вѣсомъ хотаромъ.

198

И а потом <имаше> прѣнїе предъ господства ми Добришан и Тудоран постелници със Индриенко комис шт Огръзѣни радї тан учинѣ; и сице прѣше предъ господство ми, како ест продала Тодоран и Добришан тан учинѣ Бладулов столник еше шт нан преге врѣме. И извадила ест Индриенко а книга лъжълика предъ господство ми и прочетоу книгѣ и сице ест сказах на книгѣ, како със Добришан и Тодоран закон бї болѣри, да законет како нѣст продал тан учинѣ. Таже Тудоран и Добришан, шни се ест ѡфатна шт предъ господство ми, како нѣст носна закон, ниже нишоже.

Тем радї, господство ми гледах и сѣдих по правдѣ със въскми честитими правителїе господство ми, како да донесит шт теу бї болѣри един да свѣдѣтелствует със негок нх дѣше. И донесла ест шт теу бї болѣри, един на име Тудосїе лугуфет стар шт Костѣ. И сице мартѣисах предъ господство ми по негок нх дѣше, како нѣст продал Добришан и Тудоран учинѣ им никого, понеже ест била маан и неколи на том врѣме. И велма добри знает Тодосїе лугуфет шт над том тѣкмежденїе. И всташе Индриенко шт закон шт предъ господство ми; таже теу книга лъжълика шн сказала Индриенко ере ест със тѣрци и със дрѣси скѣлици и нѣст си наишеан да разклат. И сице истинствовах господство ми със въскми честитими правителїе господства ми.

Сега радї, дадохъ господство ми Добришанов и Тудоранов негока учинѣ, такоже да ест въ учинѣ и въ хуак ним и синовом нх и екиском и прѣвнѣчетом и шт никогоже нх непотѣкновенно, по врнзаву господство ми.

Сеже и свѣдѣтелїе поставакет господство ми: жупан Ыван вел дворник и жупан Кесїр вел лугуфет и Радѣла комис и Негре спатар и Шербан пѣхарник и Стрѣла столник и жупан Преда вел постелник. Исправник, жупан Ыван вел дворник.

Писа Ыван логофет мѣсеца мартїе...¹ днѣ, текъши лѣт шт ПДѣмї, хѣрд лѣт.

† Ыв Михана епископа, милостїю божїю господнѣ.

Ыв Михана кодъ <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele anume Dobrișan și Tudoran postelnicii, ca să le fie ocină în Holubești, toată partea lor de moștenire din cîmp și din pădure și din vadurile de moară, de peste tot hotarul.

Și iar apoi <au avut> pîră înaintea domniei mele Dobrișan și Tudoran postelnicii cu Andreico comis din Ogrăzeni pentru acea ocină; și așa pîrau înaintea domniei mele, că a vîndut Tudoran și Dobrișan acea ocină lui Vladul stolnicul încă mai dinainte vreme. Și a scos Andreico o carte mincinoasă înaintea domniei mele și am citit cartea și așa se spunea în carte, că au luat Dobrișan și Tudoran lege 12 boieri, să jure că nu au vîndut acea ocină. Deci, Tudoran și Dobrișan, ei s-au prins dinaintea domniei mele, că nu au adus legea, nici nimic.

Pentru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele, ca să aducă unul din acei 12 boieri să mărturisească cu sufletul său. Și a adus din acei 12 boieri unul, anume Tudosie logofătul cel bătrîn din Costea. Și așa a mărturisit înaintea domniei

mele pe sufletul său, că nu au vîndut Dobrișan și Tudoran ocina lor nimănu, pentru că au fost mici și nevolnici în acea vreme. Și foarte bine știe Tudosie logofătul despre acea întocmire. Și a rămas Andreico de lege dinaintea domniei mele; deci acea carte mincinoasă a spus Andreico că au luat-o turcii și cu alte scule și n-a găsit-o ca s-o spargă. Și așa am adevărit domnia mea cu toți cinstiții dregătorii domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Dobrișan și lui Tudoran ocina lor, ca să le fie de ocină și de ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Radul comis și Negre spătar și Șerban paharnic și Stroia stolnic și jupan Păreda mare postelnic. Ispravnic, jupan Ivan mare vornic.

A scris Ivan logofăt luna martie...¹ zile, ani curgători de la Adam, 7104 <1596> ani.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail vodă <m.p.>

Bibl. Acad., MCMLXIII/8. Orig., hirtie (31 × 21), pecete timbrată, cu legenda:

„† Іо Мнѣхана воєвода“ († Io Mihail voievod).

Semnătura autografă a domnului scrisă pe marginea stîngă a actului.

¹ Loc alb.

† Бѣ имѣ шца и сына и сѣктаго дѣха, аминѣ. Се аз, Стан, исписах сѣ мое книга брата моего Блѣвлов логофет, такоже да се знает како мѣ ест прода да дела моя въсахъ зи шчинѣ шт Фоцин шт поля шт вѣстѣк, шт вѣстѣкъ къмплов, до запад, до матка Безен и шт вода Телорманглов и шт по вѣсом хотаромъ зи хѣрн аспри готови. И прода да съм аз шт мое добро волю, терѣ съм творна хални снѣ мое ѿанен, терѣ да да съм радѣ дѣше его и радѣ сѣвже и п'ментѣ что сѣт бни и потрѣбѣ емѣ.

И със знанѣ въсем мегѣиши по имѣ: шт село, Нѣгоѣ и снѣ, поп Радѣ и дѣак Д'н и Др гоман и Нѣкша и Банга и маан Нѣгоѣ и Балѣ и Стан и шт Рѣзмирѣци, Къзан и Могош и шт ѿрѣѣскж, дѣак Нѣгомнр и Ялъман и Кръстѣпан и шт Бѣцюлци, Радѣ и Нѣгоѣ и Гѣври и ни мегѣиши мнози шт шкрѣсть место; и есте и снаха мое Мѣша свидѣтелѣ.

Се го радѣ, да ест брат мое Блѣвлов логофет дѣдинѣ емѣ къ вѣки и шха ѣ емѣ и синоки емѣ и да не имат бинтованѣ шт нитко, по мое реч.

Пис мѣсеца мартѣ ѣ дѣни, къ лѣт хѣрд.

И шт Лѣтчани, Костѣдин и Кръстѣ и Кръстѣпан.

<Pe verso contemporan:> ѿчинѣ шт нѣнѣ старн шт Фоцин.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh, amin. Iată eu, Stan, am scris această carte a mea fratelui meu Vlcul logofăt, ca să se știe că i-am vîndut toată partea mea de ocină din Foești, din cîmpul de la răsărit, din

fruntea cîmpului, pînă la apus, la matca Vezei și din apa Teleormanului și de peste tot hotarul, pentru 1 150 aspri gata. Și am vîndut eu de a mea bună-voie, de am făcut haine fiului meu Oană, de am dat pentru sufletul lui și pentru slujbe și pomeni ce i-au fost de trebuință.

Și cu știrea tuturor megiașilor, anume: din sat Neagoe și fiul, popa Radul și Dan diacul și Dragoman și Necșa și Banul și Neagoe cel mic și Balea și Stan și din Răzmirești, Căzan și Mogoș și din Orbească, Neagomir diacul și Alăman și Cîrstian și din Văgiulești, Radul și Neagoe și Găvril și mulți alți megiași dimprejurul locului; și este martoră și nora mea, Mușa.

De aceea, să fie fratelui meu, lui Vilcul logofăt, dedină lui în veci și ohabă, lui și fiilor lui și să nu aibă tulburare de la nimeni, după spusa mea.

Scris în luna martie 5 zile, în anul 7104 <1596>.

Și din Lătceani, Costandin și Cîrstea și Cîrstian.

<Pe verso, contemporan: > Ocina de la nenea cel bătrîn din Foești.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 571 (Mitrop. Ț. Rom., CXLIV/1). Orig., hîrtie (30,5 × 20,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1805; altă traducere ibidem, ms. 129, f. 245.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 204. Facs. *Ibidem*, 485.

157

<După 1596 martie>.

« † Scris-am eū Andreico de în Ogrăzean<i> să se știe cumu m-aū găsit la munte, deci mi-aū luat toată marha, și mi-aū luat și cărțile de moșie; ce așa am mărturisit și denaintea divanului cum amu avut pîră cu Dobrișan și cu Tudoran pîntru o parte de ocină de la Hul<u>bești<i>, deci aū avut nește cărți la mene ca să le spargu; deci așa amu mărturisit, cumu mi le-aū luat atunce toate; deci așa să se știe ».

După Iorga, *St. și doc.*, V, 291, sub data (cca. 1600) (Act din Arhiva lui Barbu Știrbei, cu pecete de ceară brună).

Datat ca posterior documentului din 1596 (7104) martie.

158

1596 (7104) <aprilie>, Gherghița.

† Милостію божію, Їw Мнѣхана коєвода и господинѣ вѣсом землє Хггровлахїтскою, синѣ велик.го и прѣдобраго поконни Пѣтрашко коєвода. Дават господства ми сїю повелѣнїю господства ми Ѡпрѣк и сѣс синових им, елнциже им господѣ Богѣ даст, екоже да мѣ ест учинѣ с Стѣнциш вт дѣл Мошов един вечин, вт полю и вт вода и вт градинѣ сѣс пернеолн, вт хотар до хотар, тон вечин сѣс неговѣ дѣлници, понеже бїw покѣпили тѣе учинѣ Ѡпрѣк за хѣр аспри готовн. И продал ест Мош негов учинѣ [учинѣ] вт своєю добро волю и сѣс ѡзнанїю вѣсам мегїшам вт шкретѣ мѣсто и вт прѣд господства ми. И се ест продал тон вѣ врѣме с гладно. И пак ест покѣпила Ѡпрѣк един нив пак вт Мош за рѣ аспри готовн. И пак ест покѣпила Ѡпрѣк пак учинѣ с Ст.нициш в вечини сѣс неговѣ дѣлници пак вт полю и вт вода и вт през вѣсом хотаром за хѣр аспри готовн, пак вѣ врѣме гладно. И пак ест покѣпила Ѡпрѣк една градинѣ

201

със периволи до вода за ра аспри готови; и пак ест покъпна тон граднѣ шт Манѣ шт село. И пак ест покъпна Ѡпрѣ въ ннѣ шт нѣ Еъсѣю за сн аспри готови. И пак ест дла Ѡпрѣ внр ѡ Долотею ѱ¹ аспри готови, таже ест платна. Тем радѣ, аще ест платит Долотею Ѡпрек теѣ аспри, а ши да ест брат със Ѡпрѣ по тон шчинѣ; аще не хокет вратити таже Ѡпрѣ да ест волен да ѡзнмает един вечин радн того аспри, тогда да раздѣлит тон на два.

И продадоше сън людѣ еже сѣт више писани неговѣ шчинѣ шт своєю волю и със ѡзнанію въсам мегеѣшом шт шкрсть мѣсто и шт пред господство ми.

Сего радн, дадох и господства ми Ѡпрек сън шчинѣ и ннѣ и виногради въси, іакоже да бѣдет им въ шчинѣ и въ шѣбѣ, ним и синовом его и вѣнском и прѣвнчетом и шт никогоже нѣ непотѣкновенно, по шризмю господство ми.

Еже и свѣдѣтеле поставлѣет господство ми: жѣпан Іван великѣю дворник и жѣпан Кесар великѣю логофет и Негре вел спатар и Тодосѣ вел вистѣар и Радѣла вел квалмс и Стрѣла великин столынк и жѣпан Прѣда великин постѣланнк. Исправник, жѣпан Кесар великѣю постѣланнк².

Ииса Іван логѣфет ѡ столни Гергица, таже шт създаше Ідамов, шт сложенію мира, текѣща лѣтом шт Ідама до ннѣ хърд април³.

† Іѡ Мнѣхана вѣвѣвда, милостію божію господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Stănești din partea lui Moș un vecin, din cîmp și din apă și din ogradă cu grădină, din hotar pînă în hotar, acel vecin cu delnița lui, pentru că acea ocină a cumpărat-o Oprea pentru 1 100 aspri gata. Și a vîndut Moș ocina lui de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele. Și s-a vîndut aceasta în vreme de foamete. Și iar a cumpărat Oprea un ogor tot de la Moș pentru 170 aspri gata. Și iar a cumpărat Oprea ocină tot la Stănești, 2 vecini cu delnițele lor, iarăși din cîmp și din apă și de peste tot hotarul pentru 1 200 aspri gata, tot în vreme de foamete. Și iar a cumpărat Oprea o ogradă cu grădină pînă în apă, pentru 130 aspri gata; și iar a cumpărat aceea ogradă de la Manea din sat. Și iar a cumpărat Oprea 2 ogoare de la Văsiu pentru 250 aspri gata.

Și iarăși a dat Oprea birul lui Doloteiu 400¹ aspri gata, de l-a plătit. De aceea, de va plăti Doloteiu lui Oprea acei aspri, el să fie frate cu Oprea peste acea ocină; dacă nu va întoarce, apoi Oprea să fie volnic să ia un vecin pentru acei aspri, atunci să împartă acea ocină pe din două.

Și au vîndut acești oameni care sînt mai sus-scriși ocinele lor de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Oprea toate aceste ocine și ogoare și vii, ca să-i fie de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Negre mare spătar și Todosie mare vistier și Radul

столик и Радѹа комис и Шърбан пѣхарник и жѣпан Преда велики постелиник.
Исправник, Чисар велики логѣфѣт.

Ис аз, Ѡпрѣ, мѣсеца апрѣлѣ 7 дѣни въ стол граду Гергица, шт Ядама
до сего писанїе, въ лѣт хрѣд.

† Іу Мѹхана вѣвѣда, милостїю божїю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri din Olteni, ca să-i fie ocină în satul Olteni, jumătate, din cîmp și din pădure și din apă și peste toate hotarele, pentru că este veche și dreaptă ocină a sfintei mănăstiri din Olteni.

Iar apoi, a avut pîră sfînta mănăstire cu Vladul logofăt din Olănești și cu Carabeție și cu Stroe Hotman din Bujorani. Și așa pîra Vladul logofăt și Carabeț și Stroe Hotman pe sfînta mănăstire, că au ocină în satul Olteni. Iar sfînta mănăstire a dat lege 12 boieri dinaintea domniei mele lui Vladul logofăt și lui Carabeț și lui Stroe Hotman, ca să jure că au ocină în satul Olteni. Iar pe urmă, Vladul logofăt, Carabeție și Stroe Hotman, ei au jurat înaintea domniei mele cu acei 12 boieri și a rămas sfînta mănăstire de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, sfînta mănăstire n-a vrut să-i lase întru aceasta, ci a luat lege dinaintea domniei mele 24 boieri, de au jurat cu sufletele lor și au ales că nu are Vladul logofăt din Olănești nici Carabeție nici un amestec cu cea ocină din Olteni, ci numai au ales acei boieri mai sus-ziși cu sufletele lor că Stroe Hotman are 8 răzoare și Stanciul al lui Mocșa jumătate de ocină în satul Olteni, fără braniște. Și Vladul logofăt și Carabeție au rămas de lege înaintea domniei mele.

Iar apoi, sfînta <mănăstire> ... Oltenii, ei s-au hotărnicit ... Carabeți și să se știe hotarele ... Oltenilor, pe unde sînt. Și au scris și în cartea răposatului vlădica Mihail. Și am văzut domnia mea și alte cărți ale altor domni bătrîni, că sfînta mănăstire are ocină în satul Olteni jumătate, din cîmp și din pădure și din apă și în braniște.

De aceea, am dat domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri din Olteni, ca să-i fie ocină în satul Olteni hrană și spre întărire de ohabă în veci și de nimeni neatins și neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Negrea spătar și Teodosie vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șărban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Chisar mare logofăt.

Am scris eu, Oprea, luna aprilie 10 zile în cetatea de scaun Gherghița, de la Adam pînă la această scriere, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1573 (Ep. Rîmnic, XXXIV/18). Orig., hirtie (39 × 29), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 205. Facs. *Ibidem*, 486.

Cu mila lui Dumnezeu, creștin Mihail voevod, domn a toată Țara <...> Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această învățătură a domniei mele tuturor sfintelor mănăstiri den toată țara domniei mele, așijderea și sfintei și dumnezeeștii mănăstiri ce să chiamă Cozia, pentru că văzîndu domnia mea și înțelegînd că au încăput în sfintele mănăstiri niște obiceiuri, carele nu sînt den porunca sfintei pravile pentru egumeni ce încap la egumenie cu mită, fără voia săborului, cum am zice streini, fără nici o milă și nici o curățare la sfintele case, pentru acéia la multă răsipă și sărăcie și slăbiciune au ajunsu sfintele mănăstiri.

Drept acéia, domnia mea văzînd sfintele și dumnezeeștile mănăstiri căzînd în multă slăbiciune, strîns-am sobor și am socotit și am sfătuit împreună cu cinstit părintele nostru arhiemitropolit, chir vlădica Eftemie și cu amîndoi cinstiții arhiepiscopi, chir Theofil Rîmniceanul i chir Luca episcop Buzăului și cu toți sfinții părinți egumeni și preoții și călugării și cu toți dregătorii, cu tot sfatul domniei mele, cu aceștea am socotit de am tocmit și am așazat cele ce s-au socotit a fi de folosul sfintelor mănăstiri.

Întîi, cînd să va întîmpla a mERGE domnul sau boiariul la sfînta mănăstire pentru blagoslovenia să aibă a milui și a întări, iar să nu caute să ia de la mănăstire sau să îngreuiaze mănăstirea cu nimic, nici dar să nu ia, fără știrea săborului și fără blagoslovenia tuturor.

Așijderea pentru egumenie, de va trebui schimbare egumenului, atuncea să aibă voe săborul mănăstiri să aleagă, să pue pre cine vor pofti, iar altu nimeni, nici domnu, nici vlădica, nici dregătoriu, nici altu boiaru, într-aceasta să nu să amestece, să pue sau să scoată egumen din mănăstire, fără însuși săborul mănăstiri, cum am scris mai sus, ei să aleagă dentru dînșii carele vor pofti, cu vrăea tuturor. Însă să aleagă preotu carele va fi dăstoinic să slujască sfînta liturghie și să poarte grija a rădica și a purta trebile și greul mănăstirii. Iar dă nu să va afla în mănăstire preotu a fi egumen, atuncea, iarăși cu voia și cu sfatul săborului, să aducă dentr-altă mănăstire pre cine vor iubi. Acéștea le-am făcut și le-am tocmit, pentru căci era réle obiceiuri în sfintele mănăstiri, pentru veniții dentr-altă parte, carii încăpea la mănăstiri cu mite și cu fățării și nu era vrédnici de preoție, să slujească liturghie, nici cruța mănăstirea să o întărească, ci numai ci strîngea tot venitul mănăstirii și dupe acia fugia den mănăstire și lăsa mănăstirea în sărăcie.

Alta: de să va întîmpla a veni dentr-altă parte, de va fi și vreun preotu dăstoinic și cinstit, acelaș cît va veni, să nu încapă la egumenie, ci să i să dea loc de lăcuitu bun și să aibă socotiță, pînă în vréme ce să va deprinde și să va făgădui cu jurămînt sfintei mănăstiri a lăcui pînă la moartea lui, atuncea de va pofti săborul, să pue egumen.

Alta: pentru fieștecare călugăr ce va cădea în vreo greșală, să nu fie volnic a fugi den mănăstire, nici egumenul a-l goni, nici alți călugări, ci să-l judece săborul dupe greșala lui. Iar de-i va părea cu strîmbul și asuprit, atuncea să aibă a mERGE la arhiereul locului aceluia și dupe cum îi va afla judecata, el iarăși la postrigul lui să să întoarcă. Iar de va fi căzut în greșală mare, care greșală nu încape a o judeca pravila bisericii, atunci să fie dus la domnie, să să judece cu pravila împărătească.

Și iar: nici un călugăr să nu fie volnic de la postrigul lui a eși în vreo parte, să-și facă chilie deosebi, fără numai acela ce-l va lăsa săborul cu blagoslovenie și va pohti a să singuri sau către altu călugăr ce va pohti a lăcui la pustie la vreun schit pentru folosul sufletului lui sau la Sfetagora, să nu fie oprit. Iar călugărul ce va eși de la postrigul lui fără voia egumenului și a săborului și va vrea să să mute într-altă mănăstire, să fie afară den cleric și aceia ce-l vor priimi pre el, ca să n-aibă nimeni a-i da loc de lăcuitu, pentru să să întoarcă la postrigul lui.

Și iar: care călugăr va fi trimis în poslușania mănăstirii, pentru cîștigu, nimic deosebi să nu strîngă, nici să fure și să ascunză. De va fi și mirean trimis în slujbă, întru dreptate să slujască, fără nici un furțișag, să aducă la mănăstire, iar și săboriul încă să aibă a-l milui și a-l socoti. Așijderea și egumenul, cine va fi, să nu ascunză den venitul mănăstirii, nici să-i cheltuiască, fără voia și fără știrea săborului, ci numai ce va fi pe treaba mănăstirii să cheltuiască, cu vrérea tuturor.

Că pentru acéia, am tocmit și am legat cu acești cinstiți părinți cu marele mitropolit și cu amîndoi episcopii și cu toți egumenii și cu tot cinstitul săbor și cu tot sfatul domnii mele, întărit-am și am pecetluitu cu mare blestem și înfricoșată îngrozire: cine va îndrăzni a sparge această tocmeală a sfintului săbor, domnu sau arhiereu sau boiari, să fie blestemat de domnul Dumnezeu și de 318 părinți ce au fost la Nicheia și de părintele Eftemie mitropolitul și de cinstiții episcopi și de toți egumenii și de toți sfinții și să-i spargă Dumnezeu într-această lume trupul, iar în veacul ce va să fie, sufletul.

Și acești marturi am pus domnia mea: jupan Mihalcea banul, jupan Calotă vel ban, jupan Mitrea vornecul, jupan Ivan vel dvornic, jupan Chesar vel logofăt i Theodosie vel vistir i Radul vel cluciar i Negrea vel spatari i Stroe vel stolnic i Radul vel comis i Șarban paharnic i jupan Preda vel postelnic. I ispravnic, sam rece gospodstva mi.

I az Dumitru grămăticul <am scris>, april 13 dni, leat 7104 <1596>.

Arh. St. Buc., Suluri, nr. 4 (nr. 1). Traducere. Alte traduceri la Bibl. Acad., LIII/2 și DCXXV/5.

EDIȚII. *Așăzămîntul*, f. 1–3v; *DIR*, B, 206–207; Pascu și Hanga, *Crestomație*, II, 363–364; *Simonescu*, 500–502.

161

1596 (7104) aprilie 14, Gherghița.

† Милостію божію, Їв Михаїла коєвода и господинь вѣсоє землє Сгррро-владхинскоє, синѣ великаго и прѣдобраго, пвкониомѣ Петрашко коєвода. Дакат господство ми сїю повелѣнію господства ми Нанѣлов, синѣ Станков и със синови емѣ, елицем Богѣ даст, такоже да мѣ ест вчинѣ в село Изворани, негова дела вѣсаѣ, варе елика се хѣтет изврат вѣт дѣла със винограде и вѣт брод за воденице и вѣт по вѣсом хотаром, понеже ест негова стара и права вчинѣ и за дѣдинѣ.

И потом пришел ест сам Нанѣл, синѣ Станков вѣт Бръсици, тере продадох сїе више речена вчинѣ вѣт село вѣт Изворани вѣсаѣ почтенному правителю господства ми, жѣпанѣ Радѣлов велики ключар, за хѣт зспри готови. И продадох Нанѣл, синѣ Станков, вѣт своем добром колю, такоже да ест сїе више речена вчинѣ за дѣдинѣ жѣпанѣ Радѣлов велики ключар и синови емѣ.

И потомѣ, пришел ест сам Тѣдоран сважер, синѣ Ывашков дворник и със вѣтцѣ егѣмен Прохѣр и със вѣснѣх калѣгерѣ вѣт свѣта монастыр вѣт Бирѣш,

и гдѣже ест храмъ въведеніе прѣсектне Богородницѣ, терѣ сѣт сътворенн промененіе със почтенномъ правителю господства ми жупан Радѹл велики ключар, терѣ ест даа Тѹдоран сѣлжер и егѹмен Прохор и въснхъ калѹгерн шт сѣкта монастыр шт Бирѣш дела имъ за шчинн шт на село шт Добрѣша <что ест>¹ бна даана шт Данчюл дворник шт Попещи монастырек, <сѣпа>¹ шчинн въсахъ, еанка се хѣтет избрат шт по въсомъ хотаромъ жупан Радѹлаше велики ключар, а жупан Радѹл велики ключар, шн ест даа негова <дела шт шчинна шт Изворани въсахъ, еанка ест покѣпна шт Нанѣла, синѣ Станков. И тако сътворенн про>¹мененіе и встроеніе, такоже да ест сѣктомъ <монастыр сѣе>¹ више речена шчинн шт Изворани, а жупанъ Радѹловъ велики ключар да мѣ ест сѣе више речена шчинн шт Добрѣша, что бна ест даана шт Данчюл <дворникъ сѣктомъ>¹ монастырек, тае шчинн въсахъ биті емѣ дѣдѹнѣ, понеже чиннан сѣт шни въснхъ сѣе промененіе шт своемъ добромъ волю и със знаніе въсѣмъ почтенними правителю господства ми и със знаніе въсѣмъ боаѣромъ шт дворі господство ми и шт предъ господства ми.

Сега радѹ, дадохъ и господство ми сѣктому монастырек шт Бирѣш>¹, еажоже да мѣ ест тае шчинн шт Изворани за дѣдѹнѣ въ вѣки, а жупанъ Радѹловъ велики ключар да мѣ ест тае дела за шчинн шт Добрѣша въсахъ, за дѣдѹнѣ и въ сѣхъ, емѣ и синови емѣ и внокомъ и прѣвночедомъ и не шт когоже непоколебимо, поризомъ господства ми.

Сеже свидѣтели поставаемъ господство ми: жупан Михалчѣ бан и жупан Калотъ бивъ велики бан и жупанъ Митрѣ дворник и жупанъ Иванъ велики дворник и жупанъ Кесаръ велики лѹгѹфет и жупанъ Мирославъ лѹгѹфет и жупанъ Шивдосѣ велъ вистѹгар и жупанъ Негрѣ велъ спатар и жупанъ Строе велъ столник и жупанъ Радѹл велъ комис и жупанъ Шербанъ велъ пѣхарник и жупанъ Преда велики постѣланик. И исправникъ, Иванъ велики дворник.

И азъ, Ѣанча, мазахъ въ столни граду Гергницѣ мѣсеца апрѣлѣ дѹ дѣни, а шт създаніе миро текѹще лѣтомъ, въ лѣт хрѣдъ.

† Іѹ Мѹхѹдѣлъ еверѣда, мнаостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Nanul, fiul lui Staico și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în satul Izvorani, toată partea lui, oricît se va alege din dealul cu vii și din vadul de moară și de peste tot hotarul, pentru că este a lui veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, a venit singur Nanul, fiul lui Staico din Bîrsești, de a vîndut toată această mai sus-zisă ocină din sat din Izvorani cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Radul mare clucer, pentru 8 000 aspri gata. Și a vîndut Nanul, fiul lui Staico, de a lui bunăvoie, ca această mai sus-zisă ocină să fie de moștenire jupanului Radul mare clucer și fiilor lui.

Iar apoi a venit singur Tudoran sulgerul fiul lui Ivașco vornicul și cu părintele egumen Prohor și cu toți călugării de la sfînta mănăstire de la Vierăș, unde este hramul văvedenia preasfîntei de Dumnezeu născătoare, de a făcut schimb cu cinstitul dregător al domniei mele jupan Radul mare clucer de au dat Tudoran sulgerul și egumenul Prohor și toți călugării de la sfînta mănăstire de la Vierăș partea lor de ocină din sat din Dobrușa <care>¹ a fost dată de Danciul vornicul din Popești mănăstirii această ocină, toată, cît se va alege de peste tot hotarul, jupanului Radul mare clucer, iar jupan

Radul mare clucer, el a dat <partea lui de ocină din Izvo>¹rani, toată, cît a cumpărat de la Nanul, fiul lui Staico. Și așa au făcut schimb și întocmire, ca să-i fie sfintei mănăstiri <această>¹ mai sus-zisă ocină din Izvorani, iar jupanului Radul mare clucer să-i fie această mai sus-zisă ocină din Dobrușa; ce a fost dată de Danciul <vornicul sfintei>¹ mănăstiri, această ocină, toată, să-i fie ei dedină, pentru că ei toți au făcut acest schimb de a lor bună-voie și cu știrea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele și cu știrea tuturor boierilor de la curtea domniei mele și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri din Vierăș ca să-i fie acea ocină din Izvorani de moștenire în veci, iar jupanului Radul mare clucer să-i fie toată acea parte de ocină din Dobrușa de moștenire și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Mihalcea ban și jupan Calotă fost mare ban și jupan Mitrea vornic și jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și jupan Miroslav logofăt și jupan Theodosie mare vis-tier și jupan Negre mare spătar și jupan Stroe mare stolnic și jupan Radul mare comis și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Ivan mare vornic.

Și eu, Oancea, am scris în cetatea de scaun Gherghița luna aprilie 14 zile și de la facerea lumii cursul anilor, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1574 (Ep. Rimnic, LXXV/4). Orig., hirtie (44 × 28), pecete timbrată. Cu două traduceri, una din sec. XVIII, cealaltă din 1859; altă traducere la Bibl. Acad., ms. rom. CMLXXV/173.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 208–209.

¹ Loc rupt.

† Многостію вожію, Іу Мнѣ на воєвода и господињъ вѣсон землѣ Уггровлахїнскою, синь веланкаго и прѣдобраго, покойни Петрашко воєвода. Дават господства ми сїю позелѣнїю господства ми слѣгѣ господства ми Жѣпек вт варош господства ми вт Бзвѣѣ и със синовѣхъ им, елициже им господь Богъ даст, такоже да мѣ ест един ацигани на име Тинка и със ѣ момци, понеже ест покѣпна Жѣпа сън више речени ацигани вт на Тѣдор вт Ёльвентеци за хѣв аспри готови, вт напред жѣпан Кесар вел лѣгѣфет и вт прѣд жѣп. и Радѣла ключар и Ётрога столник. И продад ест Тѣдор лѣгѣфет сїю више речени ацигани вт свою добро во ю и със ѣзнанїю вѣсам мегѣшом вт шкрѣстѣ мѣсто и вт прѣд господство ми.

Его радѣ, дадох и господства ми сїю еише речени ацигани, Тинка и със момци нѣ, такоже да бѣдет им сїю ацигани, Жѣпек, вѣ шчинѣ и вѣ шѣлѣѣ ним и синовом его и вѣнѣком и прѣвѣнѣчетом и вт никогоже нѣ непотѣкновенно, по врѣзѣмо господство ми.

Еже и свѣдѣтелиѣ поставих: жѣпан Іван вел дворник и жѣпан Кесар вел лѣгѣфет и Негре спатар и Радѣла комис и Тѣдосїе вистїтар и Ётрога столник и

Шербан пехарник и жупан Прѣда велики постѣлник. Исправник, жупан Кесар вели
лѣтѣт.

Писа с Гергица Иван лѣтѣт, мѣсеца апріліе 5̄ дѣни, текѣща лѣтом шт
ѣдама до сѣлѣ хърд лѣто.

† Io Mihaila kievada, milost'iu boz'iu gospodinyh.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Jupa din orașul domniei mele din Buzău și cu fiii lui, cîți domnul Dumnezeu îi va da, ca să-i fie un țigan, anume Tinca și cu 2 băieți, pentru că l-a cumpărat Jupa pe acest mai sus-zis țigan de la Tudor din Slăvitești pentru 2 800 aspri gata, dinaintea jupanului Chesar mare logofăt și înaintea jupanului Radul clucer și Stroia stolnic. Și a vîndut Tudor logofăt acest mai sus-zis țigan de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea acest mai sus-zis țigan, Tinca și cu băieții lui, ca să-i fie lui acești țigani, lui Jupa, de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților, și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Negre spătar și Radul comis și Tudosie vistier și Stroia stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Chesar mare logofăt.

A scris în Gherghița Ivan logofătul luna aprilie 16 zile, ani curgători de la Adam pînă acum 7104 <1596> anul.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXXVI/78. Orig., hirtie (29 × 19,5), pecete timbrată, căzută. O traducere la Arh. St. Buc., ms. 173, f. 593—594.
EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 209. Facs. *Ibidem*, 487.

163

1596 (7104) aprilie 23, Dobroței.

Adeverința megiașilor din Dobroței cum că au avut Cireșco moșie în Dobroței stînjeni 10 și au dat-o dă zestre fie-sii Stancăi.

Adecă să se știe pentru niște moșie a lui Cireșco din Pupezéni, cum să se știe că o au dat zestre fie-sii Stancăi, fâmeia lui Dobroslav, feciorul Stanciului Strezoiul ot Dobroței; și moșia aceasta iaste în Dobroței dă Jos, stînjeni 10.

Deci iată că veni aicea, la sat la Dobroței, Ion, feciorul Cîrstei, nepotu lui Cireșco din Pupezéni, de au întrebat megiașii: avut-au Cireșco moșie în Dobroței, au ba? Iar megiașii au mărturisit cum au avut Cireșco stînjani de moșie zece, din partea lui Stoian, din Codrul Frățilesc, din hotar pînă în hotar. Iar de va veni roaba de la tătari, Cîrstina, fata Stancăi, ce scrie mai sus...¹

Și mărturie au fost mulți oameni buni, anume uncheaș Marco din Gubovii dă Jos și Tudoran ceauș ot tam și uncheașul Stan Obeală din Dobroței

i sin ego Radul i Druja i Gago, sin Stanciul Strezoiul ot tam și Ștefan cu frații ot Urziceni.

Și am scris eu, popa Vintilă ot Mihăești, aprilie 23 dni, văleat 7104 <1596>.

Marco mărturie.

Tudoran ceauș mărturie.

Stan mart<or>.

Rad<u> martur.

Druja mărturie.

Gagul mărturie.

Chiriță dascăl slovenesc izpisah.

Bibl. Acad., CCCLXXXVII, f. 2 (Condica moșiei Bărbulești-Ialcița). Copie din 1817. EDIȚII. *DIR, B*, 209—210.

¹ Probabil că în orig. textul continua.

164

1596 (7104) aprilie 30, Gherghița.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domn a toată Țara Rumânească, fiul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Niculei și jupaniței lui, Buicăi și Radului și Anei și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie moșie în sat în Șerbăneștii de la Olt din partea lui Marco jumătate, din cîmpu, din pădure și din apă și din dealul cu viile și de preste tot hotarul, pentru că au cumpărat Nicula și jupanița lui, Buica și Radul și Ana de la Giura, unchiul lui Marco, drept 5.600 aspri gata, pentru că această moșie a fost de moștenire lui Marco și Marco n-au avut feciori din trupul lui. Apoi Marco, la moartea lui, el au împărțit moșia lui de la Șerbănești în doao părți și jumătate au dat Marco unchiu-său Ciurei, iar altă jumătate altui Giura, ca să fie doi frați, amîndoi, pe această moșie.

După acéia, dintr-un Giura au rămas jupanița Buica și Anna, iar din alt Giura au rămas un fecior, anume Preda. Apoi Giura, tatăl Predei, el au căzut într-o mare nevoe pentru o datorie la un gelepu, pentru 5 600 aspri. Într-acéia, Giura, tatăl Predei, el au vrut să vînză partea lui de moșie din Șerbănești, ca să plătească acei bani acelu gelep de datorie. Într-acéia Nicula și jupanița lui, Buica și Radul și Anna ei au vîndut partea lor de moșie din satul ot Fata și au cumpărat partea Ciurei de moșie din satul Șerbăneștii de la Olt pe acești mai sus-ziși aspri, ca să fie moșia pentru moșie și au plătit Nicula și Buica și Radul și Ana pe Giura de către acel gelep de datorie și de grotate. Și au vîndut Giura această mai sus-zisă moșie de a lui bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului, din sus și din jos și dinnaintea domniei mele.

Drept aceasta, am dat și domnia mea Niculei și jupaniței lui, Buicăi și Radului și Anei ca să le fie lor moșie întru moștenire și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și de niminea să nu să clătească, după zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domnia mea: jupan Ivan vel dvornic și jupan Chesar vel logofăt și Theodosie vel vistieriu și Negre spatariul și Radul comisul

210

și Stroe stolnecul și Șerban paharnicul și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar vel logofăt.

Și am scris eu, Oana logofătul, în orașul Gherghița, în luna lui aprilie 30 zile și curgerea anilor de la Adam pînă la această scrisoare, vă leat 7104 <1596>.

Io Mihail voevod.

Bibl. Acad., ms. rom. 5 722 (Condica m-rii Morunglavu), f. 14 v—15. Traducere din 1813.

EDIȚII. Ionașcu, *Doc. Morunglavu*, 296; *DIR, B*, 210—211.

165

1596 (7104) mai 4, Gherghița.

† Милостію божію, Ію Мнѣхана воєвода и господинѣ въсон земли Шгрррв-владѣнскон, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воєводѣ. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми почтенному правителю господства ми жупан Шдрѣ велики армаш и синовихъ его, еанци Богъ даст, такоже да мѣ ест учини сѣ Лѣпшанга, въс село и със въс хотаром. Понеже того село, а уни сѣт еван мегѣташи. И потом, прѣидоше въснѣ селѣни прѣд господства ми, тере сѣ ест поклонили и продадохъ сѣ въсѣхъ делове нам за учини почтенному правителю господства ми жупан Шдрѣ вел армаш, за хкхѣ аспри готови, такоже да мѣ сѣт ечини емъ въ вѣки, за ниחנוмъ добро волю и със знаніе въсѣм мегѣтешом и шт гор и шт дол и шт прѣд господства ми.

Бого радѣ, дадохъ и господство ми жупанъ Шдрѣ армаш, такоже да мѣ ест въс село Лѣпшанга, със въс хотар, шт полю и шт вода и шт шѣм и със бродове за воденице, шт по въсѣдѣ, каре еанка сѣ хтет изерати, да мѣ ест учини и въ шхѣбѣ и не шт коже непоколѣбимо, по шризно господства ми.

Бже и сѣдетели поставлю господства ми: жупан Іван вел дворник и жупан Кесар вел логѣфет и Негре спатар и Шедосѣ вистѣтар и Строе столник и Радул колник и Шербан пѣхарник и жупан Прѣда вел постелник. И исправник, Кесар вел логѣфет.

И испасахъ азъ, Еладул, въ стол град Гергица мѣсеца маю 4 дѣни, въ лѣт хрѣд.

† Ію Мнѣхана кшевѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei mele jupan Udrea mare armaș și fiilor lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Lupșanul, tot satul și cu tot hotarul. Pentru că acel sat, ei au fost megiași. Iar apoi, au venit toți sătenii înaintea domniei mele, de s-au închinat și și-au vîndut toate părțile lor de ocină cinstului dregător al domniei mele jupan Udrea mare armaș pentru 26 000 aspri gata, ca să-i fie lui vecini în veci, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jupanului Udrea armașul, ca să-i fie tot satul Lupșanul, cu tot hotarul, din cîmp și din apă și din pădure și cu

211

vadurile de moară de pretutindeni, oricît se va alege ca să-i fie ocină și de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Negre spătar și Theodosie vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chesar mare logofăt.

Și am scris eu, Vladul, în cetatea de scaun Gherghița luna mai 4 zile, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 575 (m-rea Nucet, VII/7). Orig., hirtie (32 × 20), pecete timbrată. Cu o traducere din 1741; altă traducere ibidem, ms. 457, f. 86v. EDIȚII. Trad. *DJR, B*, 211–212. Facs. *Ibidem*, 488.

166

<1596> mai 7.

<Iz>¹vodul zapisului lui Pătru biv vel spătar.

† Scris-am jupan Pătru biv vel spătar această carte a mea acestor boiari Vădislavu și Pătru și Drăgoi și Lumotă și Balul logofiții, ca să le fie lor a mea parte de moșie din Osica totă cu viile și cu vad de moară, pentru că am vîndut eu însumi de au mea bunăvoe, cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului, drept 17 000 aspri gata, ca să le fie lor moșie ohabnică.

Dreptu acéia, de niminea bîntuială să nu aibă au să să scoale peste această carte a mea, că acel om rău va petrece de la mine. Și într-altu féli să nu fie, peste zisa mea.

Scris-am eu, Voicilă logofătul, luna lui mai 7 zile.

Arh. St. Craiova, CCXVI/2 bis. Traducere din sec. XVIII.
Datat după actul cu data 31 mai 1596, pentru aceeași problemă.

¹ Acoperit de o hirtie lipită peste text.

167

1596 (7104) mai 14, Gherghița.

† Милостію божію, Іw Ми́хана воєвода и господинъ вѣсон землѣ Уггро-владѣнское, синъ великаго и прѣдобраго и поконнаго Петрашко воєвода. И дават господство ми сѣю покѣленіе господства ми Станчюлов и матери его Юкшев и съ нѣх синови, елищеже им Богъ даст, такоже да им ест вчинѣн ѣ Рѣдѣчинеци, понеже им ест стара и права вчинѣн и за дѣдинѣ. И еше покупила Станчюл вчинѣн ѣ Рѣдѣчинеци вт на Костандин ѣ селище и една куке за хѣн аспри готови и един место вт Бръдет за ѣ аспри готови. И пакѣже да им ест Станчюлов вчинѣн ѣ Рѣдѣчинеци> дела Костандинов за вчинѣн, колико нѣст покѣпила със аспри, вѣсах, варе елика се хѣтет изверанит вт през вѣсех хотаром и вт посевѣде, понеже платил Станчюл бирове Костандинов ѣ три лѣти, тере ест дал хѣхѣн аспри готови.

И потомѣ, на мрътва Станчюлов и на сѣмрътъ Юкшев, матери Станчюлов, вѣн ест дал със елиѣ язык, сам Станчюл втори браточѣд Дмитров сваке

вчинѣ емѣ и скотове и и винограде и куке и скъланце и комате, ѡжденїе и све
стежанїе емѣ, а Дѡмитръ вт своем комате със хлѣб и със вино и със въсекъ ꙗꙗ ас-
при. И ест сътворилъ ꙗꙗ сѣрикъсте за ꙗꙗ аспри. И пакѣже ест далъ Дѡмитръ радї
вирове. Станчюлов хлѣб аспри. И платилъ ест Дѡмитръ дѡжнове Станчюлов вт къ
жена Станчюлов, на име Гора, за ꙗꙗ аспри и вт къ Симеотинъ вѣрѣла за ꙗꙗ аспри
и вт къ Ісака вѣрѣла за тѣ аспри готови и вт къ Мѡнта грѣк за рѣ аспри.

И пакѣже <по>купи Дѡмитръ вчинѣ ѡ Перѣни вт дѣл Шерѣов братомъ си
вт сѣлицѣ въсахъ, варѣ еанкї сѣ хѣтѣ избѣранитъ вт презъ въсѣхъ сѣлицѣ село за ꙗꙗ
аспри готови. И пакъ купи <Дѡмитръ> дѣл братомъ си Шерѣов вт Мѡшѣелъ въсахъ
за ѣо аспри готови. И пакѣже промени Дѡмитръ със братомъ си Шерѣов, терѣ ест
далъ Дѡмитръ ꙗꙗ виноградъ вт Костѣишъ вт зѣкомъ си Станъ Шерѣов, по дрѣгъ ви-
ноградъ Шерѣов вт Фаце дѣл Шерѣовъ въсахъ и еше ест подѣл Дѡмитръ Шерѣовъ сѣ
аспри.

И пакѣ купи Дѡмитръ вт братомъ си Шерѣов дѣл его вт въсахъ книгѣ
црѣкѣвѣ, по име третѣвангѣл и двѣ мѣнѣе и едѣнъ ангирѣстѣ и едѣнъ ѡсалтир, едѣнъ
летѣргѣе и едѣнъ молѣтѣвникъ и едѣнъ часловецъ и едѣнъ свѣтъ и едѣнъ патрахиръ за
ꙗꙗ аспри готови.

И пакѣже промени Дѡмитръ със Мѡхѣиль, терѣ ест далъ Мѡхѣиль Дѡмит-
тровъ ѡ дѣл за мѣсто със крѣнѣс, а Дѡмитръ, вт ест далъ ꙗꙗ дѣл за виноградъ
Мѡхѣиль, понеже хѣтелъ ест да сътвори мѣсто за куке.

Таже ѡ темъ даде и ѡложи Юкша и Станчюл по Дѡмитръ надъ сїю вѣше
рѣчени вчинѣ и комате надъ свѣхъ със знанїе мнози добри люде вт вкрѣсть мѣс-
то. И видѣхъ господства ми и книгѣ Мѡхѣиль вѣвода, како ест далъ Станчюл
въс вчинѣ его и въс комате его и въсѣхъ скъланце его Дѡмитровъ, втори братоѣдъ
своѣмъ.

Его радї, дадохъ и господство ми Дѡмитровъ, ѡкоже да емъ ест вчинѣ имъ
и въ ѡхлѣб, емъ и синозомъ емъ и вѣкомъ и прѣвѣнѣчитомъ и не ѡ коже непокѣлен-
мо, порѣзѣмо господства ми. И ино чѣловекъ вт рода емѣ, ни хѣтѣ да не
иматї надъ сїю вѣше рѣчени вчинѣ и комате. И кого хѣкетъ разоритї сїю тѣкѣ-
женїе да сѣ разоритъ тѣло емѣ и да ест проклетъ вт тѣи вѣтецѣ, еже сѣтъ въ Неки.

Еже и свѣдетѣлѣ поставѣемъ господство ми: жупанъ Іванъ велики дворникъ и
жупанъ Кисаръ велики ѡлѣгѣтѣ и Тѣдосїе вѣстїаръ и Нѣгрѣ спатаръ и Раѣулъ клячѣаръ
и Стѣоѣ столникъ и Раѣулъ комисъ и Шерѣанъ пѣхарникъ и жупанъ Прѣда велики пос-
тѣланкѣ. И исправникъ, Кисаръ велики ѡлѣгѣтѣ.

Исписахъ азъ, Станъ, въ столъ ѡ Гергѣце, мѣсеца мѡи дѣни и вт сѣзда-
нїа мира текѣщаго лѣтомъ вт Ядама до нѣнѣ, въ лѣтъ хѣрдъ.

† Іѡ Мѡхѣиль вѣвода, милостїю божїю господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului și răposatului Pătrașco voievod.
Și a dat domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stanciul și mamei
lui, Iucei și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Rădăci-
nești, pentru că le este veche și dreaptă ocină și de moștenire. Și încă a cum-
părat Stanciul ocină în Rădăcinești de la Costandin 1 seliște și o casă pentru
650 aspri gata și un loc din Brădet pentru 60 aspri gata. Și iar să-i fie lui
Stanciul ocină în Rădăcinești partea de ocină a lui Costandin toată, cît n-a
cumpărat cu aspri, oricît se va alege de peste tot hotarul și de pretutindeni,

pentru că a plătit Stanciul birurile lui Costandin în trei ani, de a dat 1 650 aspri gata.

Iar apoi, la moartea lui Stanciul și la moartea Iucșei, mama lui Stanciul, el a dat cu limba lui, însuși Stanciul vărului său de al doilea, lui Dumitru, toate ocinele lui și vitele și viile și casele și sculele și averile, hrana și toată agonisita lui, iar Dumitru, el a făcut pomană Iucșei și lui Stanciul și a cheltuit Dumitru din bucatele lui, cu pâinea și cu vinul și cu tot, 590 aspri. Și a făcut 6 sărăcuste pentru 720 aspri. Și iar a dat Dumitru pentru birurile lui Stanciul 1 250 aspri. Și a plătit Dumitru datoriile lui Stanciul de la soția lui Stanciul, anume Sora, pentru 600 aspri și de la Simbotin evreul pentru 680 aspri și de la Isac evreul pentru 350 aspri gata și de la Manta grecul pentru 150 aspri.

Și iar a cumpărat Dumitru ocină în Pereni din partea fratelui său Șerbu din toată seliștea, oricît se va alege de peste toată seliștea satului pentru 65 aspri gata. Și iar a cumpărat <Dumitru> partea fratelui său Șerbu din Mușcel toată pentru 270 aspri gata. Și iarăși a schimbat Dumitru cu fratele său Șerbu, de a dat Dumitru 1 vie din Costiși de la unchiul său Stan lui Șerbu pe altă vie a lui Șerbu din Față, toată partea lui Șerbu și încă a dat Dumitru lui Șerbu 204 aspri.

Și iar a cumpărat Dumitru de la fratele său Șerbu partea lui din toate cărțile bisericii, anume: Tetraevanghel și două Mînee și un Anghirest și o Psaltire, o Leturghie și un Molitvenic și un Ceasloveț și o svită și un patrahir pentru 700 aspri gata.

Și iarăși a schimbat Dumitru cu Mihăilă, de a dat Mihăilă lui Dumitru două părți de loc cu crîng, iar Dumitru, el a dat 1 parte de vie lui Mihăilă, pentru că a vrut să facă loc de case.

Deci întru aceasta a dat și a dăruit Iucșa și Stanciul pe Dumitru cu aceste mai sus-zise ocine și averi, cu toate, cu știrea multor oameni buni din jurul locului. Și am văzut domnia mea și cartea lui Mihnea voievod, cum a dat Stanciul toate ocinele lui și toate averile lui și toate sculele sale lui Dumitru vărul său de-al doilea.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Dumitru, ca să-i fie ocină și de ohabă lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele. Iar alt om din neamul lui, nimeni amestec să nu aibă pe aceste mai sus-zise ocine și averi. Iar cine va vrea să strice această întocmire, să se strice trupul lui și să fie blestemat de 318 părinți care sînt la Nicheia.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Tudosie vistier și Negre spătar și Radul cliucer și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Am scris eu, Stan, în scaun în Gherghița luna mai 14 zile și de la zidirea lumii ani curgători de la Adam pînă acum, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N. Orig., hirtie (44 × 29), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 212–213.

† Милостію божію, Іу Мухана воєвода и господинь. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми сем чловекъ на име Дсмитръ шт Рѣдчиничи, такоже да ест мирно и слободно шт къ Кръстѣ шт села и шт къ всѣхъ род его радї прїѣ что сѣт имам пред господстві ми. Понеже сицеже ест казал Дсмитръ пред господства ми, како ест ѡзел една жена със шчинѣ и със комате. Таже теѣ жена, докле ест била жива, она ест продад шт теѣ шчинѣ на люде мнози, на име Стонкѣ шт села, един место за виноград за един жреб за кон. И пак ест продад Дсмитръ шт Днѣнци ѣ ливаде за сн аспри и пак ест продад Станчулох шт села ѣ сѣлице със къща със въс, что бил променна Мѣша със Кръстѣ, за ѣ аспри и пак ест продад Миркѣ и братом си, Стѣнислаков, ѣ сѣлице със къща за рѣ аспри и пакѣже ест дал Мѣша на мрътва ин попек Бонков ѣ ливаде ѡ Поанѣ за что ест сътвори ѣ сьракѣста... да... по Мѣша и родител ин ѡ помѣник и дали ест ѣ ливаде Нѣкшек, такоже да им дръжет ѣ дѣщере Мѣшек, на име Станка та... да въземаѣтї сїю шчинѣ еже више рѣ шт сїю люде еже више пис. Я Дсмитръ... продад Мѣша теѣ шчинѣ еже више рѣ, понеже ест сътвори сьракѣсте... и брат ин.

Таже ѡ тем, господство ми съм гледал по правдѣ и по закон... и сїю продателѣ еже више пис, такоже да ест мирни и слободни... и шт къ род его шт теѣ шчинѣ, понеже что ест продад Мѣша док<ле>... продад ере ест пла<тил> Мѣша и бирга ващом си Бат... ѡ три лѣти.

Тем радї <да ест> Дсмитръ ѡ мирно шт Кръстѣ и... да не смѣют бантовати пред сїю книгѣ господства ми. Инѣко да <нѣст, по рѣч господства ми>.

И исправник, сам рѣч господства ми.

Пис Стан мѣсеца маи.

† Іу Мухана воєвода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestui om anume Dumitru din Rădăcinești, ca să fie în pace și slobod de către Cîrstea din sat și de către toate rudele lui pentru pîra pe care au avut-o înaintea domniei mele. Pentru că așa a zis Dumitru înaintea domniei mele că a luat soție cu ocină și cu averi. Deci acea femeie, cîtă vreme a fost vie, ea a vîndut din acea ocină la mulți oameni, anume lui Stoica din sat un loc de vie pentru un mînz de cal. Și iar a vîndut lui Dumitru din Dăngești 1 livadă pentru 250 aspri și iar a vîndut lui Stanciul din sat 1 seliște cu casă cu tot, pe care a schimbat-o Mușa cu Cîrstea, pentru 200 aspri și iar a vîndut lui Mirca și fratelui său, lui Stănislav, 1 seliște cu casă pentru 150 aspri și iarăși a dat Mușa la moartea ei popii Voico 1 livadă în Poiană pentru că i-a făcut o sărăcustă... pe Mușa și părinții ei în pomelnic și a dat 1 livadă Neacșei, ca să țină o fiică a Mușei, anume Stanca... să ia această ocină care este mai sus-zisă de la acești oameni care sînt mai sus-scriși. Iar Dumitru... a vîndut Mușa acea ocină care este mai sus-zisă, pentru că i-a făcut sărăcuste... și fratelui ei.

Deci întru aceasta, domnia mea am cercetat după dreptate și după lege... și acești vînzători care sînt mai sus-scriși, ca să fie în pace și slobози..

și de către ruda lui de acele ocine, pentru că ceea ce a vîndut Mușa cît ... a vîndut căci a plătit Mușa și birul tatălui său Bat ... în trei ani.

Pentru aceasta să fie Dumitru în pace de către Cîrstea și ... să nu îndrăznească să-l tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Și a scris Stan, în luna mai.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N. Orig. hirtie (30,5 × 20), rupt, lipsește 1/8 din el, pecete timbrată, căzută.

EDIȚII. Soveja, *Doc. Mihai Viteazul*.

169

1596 (7104) mai 15, Gherghița.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovalahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului diregător al domniei mele, jupînului Serbul vel stolnic și frăține-său popa Stan ot Cerneț ot sud Mehedinți și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie în satul Tintava pentru că au cumpărat diregătorul domniei mele, jupan Serbul și frate-său popa Stan, această moșie mai sus-zisă de la Vlaicul și de la Oana și de la Neanul și de la Stan și de la Crivăț și de la Maniți și de la Vasai și și de la Stanciul Potrogan și de la alt Stanciul și de la Radul și de la frații lor și de la toți fiii lor și de la ceata lor toată din cîmp și din apă și din pădure și din siliștea satului peste tot hotarul, vercîtă să vă alege, de pretutindenea, pentru că au dat diregătorul domniei mele, jupan Serbul mare stolnic, și frate-său, popa Stan, 15 000 aspri gata. Și s-au vîndut acești mai sus-zisi oameni cu moșiile de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului și denaintea domniei mele.

Dar și semnele moșii să se știe: din hotarul Pileșterul pînă în Drumul Baiului, pînă în hotarul Țalapieștilor și pînă în Rovină și din Lucia pînă în drumul vechiu și pînă la marginea Lucii lacul tot și pînă în Brebine și din sus pînă la Clăia Dragului și de acolo pînă în drumul Nenciului și pînă în hotarul Pileștilor.

De aceia am dat și domnia mea diregătorului domniei mele, jupan Serbul vel stolnic, și frăține-său, popa Stan ca să le fie lor această moșie toată, cîtă mai sus s-au zis, de moștenire și ohabnică lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimenea neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și mărturiile domniei mele: jupîn Ivan vel dvornic și jupîn Chesar vel logofăt și jupîn Negre vel spatar și Tudosie vel vistiar și Radul vel comis și Stroia stolnic și Șerban paharnic și jupîn Preda vel postelnic.

Am scris eu, Ioan logofăt, în orașul Gherghița în luna lui maie 15 zile, de la zidirea lui Adam pînă acum cursul anilor, leat 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, milostiuu bojiu gospodin.

Io Mihail voievod.

După Florescu — Pleșa — Kretzulescu, *Doc. arh. part.*, 615—616 (Traducere din 1831).

... jupan Stroe vel stolnic, ei au avut pîră înaintea domniei méle cu Iarciul și cu bătrînul Marco și cu Țarfoiul și cu Ivănuță și cu Lazar din Plenița și cu tot satul Plenița și așa pîrîia satul Plenița înaintea domniei méle, cum că iaste a lor de la moși. Deci văzînd domnia mea, am cerut de la satul Plenița și am întreat, au pentru acest sat cărți, ca să scoată la divan, să să pîrască cu mai sus-numiții dregătorii domniei méle și n-au avut. Și s-au pus soroc înaintea domniei méle. Și cînd au fost la zi și la soroc, care au pus înaintea domniei méle, acești săténii din Plenița n-au avut nici o carte ca să scoată de pîră, nici de moștenire, nici de cumpărătoare. Deci văzînd domnia mea că într-alt chip nu să lasă acest sat mai sus-numit, altă zi ș-au pus, cînd vor afla cărțile să să judece cu numiții mai sus dregătorii domniei méle. Deci iarăși acești săténii nici cum n-au putut să aducă nici cărți înaintea domniei méle și iarăși au rămas săténii din Plenița de lége și a doo oară înaintea domnii méle. Iar cinstiții dregătorii domnii méle, carii sînt scriși mai sus au adus cărți de moștenire pentru acest sat mai sus numit, Plenița, cartea răposatului Vlad vodă Călugărul și cartea răposatului Radul vodă și cartea răposatului Vladului vodă Spînzuratul și cartea Radului vodă, moșul domnii méle și cartea părintelui domniei méle Pătrașco vodă. Și văzînd domnia mea s-au citit toate cărțile pre rînd în divan înaintea domniei méle și înaintea tuturor cinstițiilor dregătorilor domnii méle și cu socotință am căutat și am adevărat domnia mea cum că acest sat Plenița iaste de moștenire al numiților mai sus dregătorilor domniei méle, dînd și miluindu-se de acești mai sus-numiți bătrîni domni, carii au fost mai nainte de vréme pentru dreapta slujbă, caré au slujit moșii și părinții dregătorilor domnii méle carii sînt mai sus-scriși. Iară după acéia însă, nu am lăsat așa domnia mea, a nu face voia Iarciului și a cetașilor lui din satul Plenița. Datu-le-am voe, ca să ia lége să jure cum că satul Plenița iaste al lor de moștenire sau de cumpărătoare. Deci, văzînd Iarciul împreună cu toți cetașii lui, n-au putut lua lége, ci au rămas Iarciul și bătrînul Marco și Țarfoiul și Ivănuț și Lazăr și toți săténii din Plenița de lége înainte domnii méle și la al treilea judecată.

Pentru aceasta, am dat domnia mea numiților mai sus dregătorilor domniei méle jupan Radul vel clucer i jupan Preda vel postelnic i Stroe vel stolnic, pentru ca să fie lor satul Plenița tot cu tot hotarul moșie de moștenire și ohabnică, lor și feciorilor lor, nepoților, strănepoților și de nime-neă néclătît, peste zisa domnii méle.

Însă și mărturii am pus domnia mea: jupan Mitrea vel vornic¹ și jupan Chesar vel logofăt i Negrea spatari i Theodosie vel vistiari i Radul vel comis i Stroe vel stolnic i Șarban vel păharnic i Preda vel postelnic. Și ispravnic, Ivan vel vornic.

Și am scris eu, Voico logofătul, în Gherghița mai 27 dni, 7104 <1596>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățul, nr. 722, f. 356—357. Traducere fragmentară.

¹ În loc de: „biv vel vornic“.

Stan logofătul din Săvești și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Botenii de Sus, partea lui Radul, fiul lui Stănciucă, toată, însă jumătate din satul Boteni, din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului și de peste tot hotarul și cu crivina de peste apa Dîmboviței, pînă în hotarul Drăgoeștilor și pînă în hotarul unde se întilnește cu ocina Stupinenilor, pe lingă hotarul ocinei Săveștilor, pentru că a cumpărat sluga domniei mele Stan logofătul de la Paraschiva, fiul lui Radul Gosea, nepotul lui Stănciucă din Boteni, pentru 2 800 aspri gata. Și i-a vîndut Paraschiva această mai sus-zisă ocină de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Iar apoi, cînd a vrut sluga domniei mele Stan logofătul să cumpere această mai sus-zisă ocină, a venit mai întii popa Finta călugărul și fiul lui, popa Stănislav și cu frații săi, Radul și Stoica și Tudor, fiul lui Mînea, de au îndemnat ei pe sluga domniei mele Stan logofătul, să cumpere această mai sus-zisă ocină din Boteni, decît alți boieri din alte părți, de departe. Iar întru aceasta, Stan logofătul, el le-a spus: mai bine să cumpărați voi această mai sus-zisă ocină din satul vostru, decît alți oameni. Ei au spus că nu pot să plătească partea lor de ocină pentru bir, necum să-și cumpere altă ocină. Iar apoi, Stan logofătul a întreat și pe Manea paharnicul și pe frațele lui, Radul postelnicul, vor să cumpere ei această mai sus-zisă ocină? Iar ei iarăși s-au lepădat că nu le trebuie să cumpere nici o ocină, pentru că nu pot să plătească ocinele lor, necum să mai cumpere alte ocine. Astfel atunci a cumpărat Stan logofătul această ocină mai sus-zisă de la Paraschiva și a dat asprui, acest mai sus-zis preț, în satul Săvești, în casele lui Radul Grosilă.

Și aldămășari: Manea paharnicul din Boteni și Drăghici din Stupineni și Călugărul și popa Stănislav și fiii lui Mînea din Boteni.

Și apoi, atunci a fost și rea foamete și lipsă și nevoie de bani a tuturor oamenilor pe urma lui Sinan Pașa și nimeni n-a voit atunci să cumpere această mai sus-zisă ocină, afară de sluga domniei mele Stan logofătul.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Stan logofătul, ca să-i fie această mai sus-zisă ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Negre spătar și Tudosie vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Și eu, Nestor logofătul, am scris în scaunul Gherghița, luna mai 28 zile, de la Adam în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voievod <m.p.>

Muzeul de istorie a Municipiului București, nr. 30 630. Orig., hîrtie (29,5 × 21), pecete timbrată cu legenda: *Іо Мнхана воєвода хрѣ* († Io Mihail voievod, 7102). Văleatul greșit. Datat după divan și după prezența lui Mihai Viteazul la Gherghița. EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 213–214.

Izvodul cărței a lui Mihai vodă, ficiorul lui Pătrașco vodă, den leat 7104.

† Dat-am domniia mea porunca domniei mele lui Vădislavū logofătul ot Fălcoi, ca să-î fie lui moșie în Osica partea Albului toată, din cîmpū și din pădure și din apă și din siliștea satului, din tot hotarul, orce s-ar alége, pentru că au cumpărat Vădislav logofătul de la Albul, drăpt 750 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislav logofătul moșie în Osica de la feciori Neacșului drept aspri 1 150 gata, a lor parte de moșie toată, orce s-ar alége du peste tot hotarul. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Osica de la ficiorii lu Crăciunū ale lor părți de moșie toate, orce s-ar alége, drept 1180 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislav logofătul moșie în Osica de la ficiorii Focăi ale lor părți de moșie toate, orice s-ar alége du piste tot hotarul, drept 1 180 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Osica de la ficiorii lui Dumitru, ale lor părți de moșie toate, orice s-ar alége du peste tot hotarul, încă din părțile Făcăteștilor, drept aspri gata 380. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Osica de la Albul a lui parte de moșie, orce s-ar alége du peste tot hotarul, drept 375 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Osica de la Matei a lui parte de moșie toată, de la Biciujoae, drept 750 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Osica de la ...¹ a lui parte de moșie toată, orce s-ar alége de preste tot hotarul, din funea Grecilor, drept aspri 730 gata. Și iar au cumpărat Vădislav logofătul moșie în Osica de la Negre și de la frate-său Pobircă ale lor părți de moșie toate, din funea Amarăștilor, drept 380 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Osica de la Stan, ficiorul Mimei, a lui parte di moșie, orci s-ar alége, din cîmpū, dăn apă, din pădure, din siliștea satului, du preste tot hotarul, drept 1700 aspri gata.

Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Radul, ficiorul lui Albișū, partea lui toată orce s-ar alége du peste tot hotarul, drept 370 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul de Fălcoi moșie în Osica de la Stanciul, ficiorul Gagului, a lui parte de moșie toată, încă din funea Albului orce s-ar alége din tot hotarul, drept 885 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Miirica a lui parte de moșie toată, din tot hotarul, drept 560 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Nanul și de la frate-său Neagoe a lor parte de moșie toată, ce s-ar alége din tot hotarul, drept 800 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Ilie a lui parte de moșie toată, orce s-ar alége du peste tot hotarul, încă di funea popei lui Roman, drept 900 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Dumitru, fratele lui Lăudat, a lui parte de moșie toată, orice s-ar alége du peste tot hotarul, drept 920 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Bărbăteii, părțile lui de moșie toate, orce s-ar alége du peste tot hotarul, încă din funea popii lui Roman, drept 2 045 aspri gata. Și iar au cumpărat logofătul o viie de la Negre și de la frate-său Pobircul, drept 200 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Pătru spătar încă părțile lui Mirican și frățini-său toate, orice s-ar alége du peste <tot>¹ hotarul, drept 4 600 aspri gata. Și iar a cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Pătru spătarul, încă partea lui Tatomir, fratele Stoicăi, toată, orice s-ar alége du peste tot hotarul, drept 4 600 aspri gata. Și iar au

cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Pătru spătarul, încă părțile lui Lăudatū toate, orice s-ar alége du peste tot hotarul, drept 1 600 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Pătru spătarul, încă părțile Iarcilui, ficiorul lui Staico, toate, du peste tot hotarul, drept 2 600 aspri gata. Și iar au cumpărat Pătru logofătul moșie în Osica de la Petru spătarul, încă partea Stănăcioiului toată, du peste tot hotarul, drept 2 600 aspri gata.

Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Șușani de la Dumitru și de la frații lui ale lor părți de moșie orce să va alége du peste tot hotarul, drept 3 070 aspri. Și iar au cumpărat Vădislav logofătul moșie în Șușani de la Tudor a lui partē toată du peste tot hotarul, drept 1 000 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Șușani de la muiarea lui Stan ale ei părți de moșie toate, orice s-ar alége du peste tot hotarul, din partea Oprișorească, drept 1 000 aspri. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Șușani de la ficiorii lui Crăciunū ale lor părți de moșie toate, orice s-ar alége, drept 1 000 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Șușani de la Dobroslavū a lui parte toată, orice s-ar alége du peste tot hotarul, drept 570 aspri gata.

Și iar au cumpărat Vădislavū <logofătul mo>¹ șiie în Popești de la popa Radul și de la ne<po>¹tu său Vladu ale lor părți de moșie toate, orce s-ar alége du peste tot hotarul, drept 1 200 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislav logofătul moșie în Popiști de la popa Albul a lui parte de moșie toată, din tot hotarul, drept 1 200 aspri gata.

Și iar au cumpărat Vădislav logofătul cu frate-său moșie în Coteana de la unchiu-său Cotina ale lor părți toate din tot hotarul, drept 20 000 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul cu frații lui moșie în Coteana de la ficiorii Danciului partea lui ce s-ar alége din tot hotaru, drept 11 000 aspri gata.

Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Fălcoi de la Stoican, ficiorul lui Dragomir, a lui parte de moșie jumătate du peste tot hotarul, drept 3 500 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislavū logofătul moșie în Fălcoi de la Dan și de la frate-său Vladul ale lor părți di moșie jumătate, drept 1 000 aspri gata. Și iar au cumpărat Vădislav logofătul cu frate-său Drăgoi logofătul i Balul logofătul moșie în Fălcoi partea Radului toată, du peste tot hotarul, drept 4 000 aspri gata.

Și iar au cumpărat Pătru logofătul cu frații lui moșie în Cuniște de la Pătru spătarul a lui parte de moșie du peste tot hotarul, drept 12 200 aspri gata.

Driptū acēia, am dat domniia mea lui Vădislavū logofătul și fraților lui, ca să le fie lor acēste moșii ce scrie mai sus, lui și ficiorilor lui, nepoților și strenipoților lor și de nimini nemișcat, peste zisa domniei méle.

Și mărturie am pus domniia mea: pan Ivanū vel vornic i pan Chisar vel logofăt i Tudosie vistier i Negre spătar i Stroe stolnic i Radul comis, Șărban păharnic i pan Preda vel postelnic. Ispravnic, Chisar vel logofăt.

Și am scris, Radul logofăt, în oraș în scaunul Tîrgoviștei, mai 31 de zile, leat 7104 <1596>.

Arh. St. Craiova, CCXVI/2. Traducere din sec. XVIII.

¹ Loc rupt.

† Милостією божією, Ыу Миѡана воєвода и господинъ вѣсоє землє Угро-влахниское, синъ велнкаго и прѣдобраго и Ыу поконнаго Петрашков воєвода. Дават господство ми сѣю повѣленію господство ми почтєнімі правїтелі господство ми жѡпан Радѹла велїкї клѡчар и жѡпан Прєда велїкї постѣлник и жѡпан Строе велїки столник и сѣс синовн си, елицем Бюгъ принѡстит, такоже да мѡ ест село Бонтѣнїн вѣс, сѣс вѣсоє хотаром, шт поля и шт шума и шт вода и шт виноградї и сѣс бродове за водєнице и шт посевдє, варє еліка се хтит изврати шт по вѣс местом, занеже приндоше самн селѣнїн шт село шт Бон>тѣнї, по нме: Божин и сѣс вѣсаѡ четом си емѡ и Станко сѣс вѣсаѡ четом си емѡ и Радѹла сѣс вѣсаѡ четом си емѡ и Строе сѣс вѣсаѡ четом си емѡ, терє сѣт продадн неговє деловє за вчинѡ вѣсѣѡ, по вѣсоє хотарѡ, на чєстїтнми правїтелі господство ми, еже вше писани, за хѡ>ѹ аспрї готовн и за єднн конн добрн, цѣнѡ емѡ за...¹ и за єднн вол, цѣнѡ емѡ за тн аспрн.

И пак да ест чєстїтнми правїтелі господство ми, еже сѣт вше писани, вчинѡ ѡ Гропшани дело Стонкѡв вѣсаѡ, варє елика се хтит изврати шт посевдє, занеже ю ест покѡпна чєстннми правїтелн господство ми сѣю дело за вчинѡ шт на Стонка за хѡ аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстїтнми правїтелн господство ми жѡпан Радѹла велнкїн клѡчар и жѡпан Прєда велїкї постѣлник и жѡпан Строе велїки столник вчинѡ ѡ Гропшани дело Стонков и брата єго, по нме Бѡднка, вѣсаѡ, варє елика се хтит изврати шт посевдє, занеже сѣю дело за вчинѡ покѡпнлн сѣт чєстїтнми правїтелі господство ми еже вше писани шт на Стонкн и шт брат емѡ по нме Бѡднка за хѡ аспрї готовї. И пак покѡпнлн чєстїтнми правїтелі господство ми еже вше писани вчинѡ ѡ Гропшани дело Стонков и дело Дѡнкѡлов и дело Грамєк вѣсѣѡ, варє елика се хтит изврати за хѡ аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстїтнми правїтелі господство ми вчинѡ ѡ Гропшани дело Бннтнлѡв и дело Пардосов вѣсаѡ, варє еліка се хтит изврат шт посевдє, за хѡ аспрн готовн. И пак покѡпнлн чєстїтнми правїтелн господство ми вчинѡ ѡ Гропшани дело Кѡзѡнєлов вѣсаѡ шт Мнлцї за т аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстннми правнтелє господство ми еже вше писани вчинѡ ѡ Гропшани дело Станчюлов и Драгомнров вѣсѣѡ за хѡс аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстннми правїтеліє господство ми вчинѡ ѡ Гропшани дело Радѹлов вѣсаѡ, варє еліка се хтит изврати шт посевдє, за фк аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстїтнми правїтелі господство ми еже вше речєнн вчинѡ ѡ Гропшани, дело Стонкѡв вѣсаѡ, варє елика се хтит изврати шт посевдє, за ц аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстїтнми правїтеліє господство ми еже вше писани вчинѡ ѡ Гропшанї, дело Конкѡв вѣсаѡ, варє еліка се хтит изврати шт посевдє, за хѡ аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстїтнми правнтелєє господство ми вчинѡ ѡ Гропшани, дело Стѡннславков вѣсаѡ и дело Прѡвѡлов вѣсаѡ, варє еліка се хкет изврати шт посевдє, за ф аспрї готовн. И пак покѡпнлї чєстїтнми правнтелєє господство ми вчинѡ ѡ Гропшани дело попєк Дѡмнтров вѣсаѡ, варє еліка се хтит изврати шт посевдє, за хг аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстннмі правнтелєє господство ми еже вше рѣѡ вчинѡ ѡ Гропшани, дело Кѡзанов вѣсаѡ, варє еліка се хтет изврати шт посевдє, за хѡ аспрї готовн. И пак покѡпнлї чєстїтнми правнтелєє господство ми вчинѡ ѡ Гропшанї, дело Лѡнѡлов вѣсаѡ, за харн аспрї готовн. И пак покѡпнлн чєстїтнмі правнтелєє господство ми вчинѡ ѡ Гропшани, дело Бладѡлов вѣсаѡ, за ѹ аспрї. И пак покѡпнлї чєстїтнми правнтелєє господство ми вчинѡ ѡ Гропшани, дело Рѣннєк вѣсаѡ и дело Рѣрїшовк вѣсаѡ, за хѡт аспрї го-

товн. И пак покъпнани чьстїтїми правїтеаїе господство ми еже више писани учинѣнѣ с Гропшани дело Прѣвѣловъ вѣсахъ, варе еаїка се хтит изврати шт посекъде, за хѣн аспрї готовї. И пак покъпнани чьстїтїми правїтеаи господства ми учинѣнѣ с Гропшани, дело Бикѣловъ вѣсахъ, варе еаїка се хтит изврати шт посекъде, за Ѡ аспрї готовн. И пак покъпнани чьстїтїми правїтеаїе господство ми учинѣнѣ с Гропшани, дело Стрѣв вѣсахъ, варе еаїка се хтит изврати за тн аспрї готовн.

И пак покъпнани чьстїтїми правїтеаїе господства ми жьпан Радѣла вѣаїкї кавчар и жьпан Прѣда вѣаїкї постѣлник и жьпан Строе вѣаїкї столник учинѣнѣ с Корѣвнн, ани половинно за село шт по вѣсем хотаром, шт полѣ и шт шума и шт вода и шт посекъде, шт през вѣс мѣсто, шт на Станкѣла за хѣ аспрн готовн. И пак да сѣт чьстїтїми правїтеаїе господство ми учинѣнѣ с Корѣвнн, дело Стонкѣ вѣсахъ, варе еаїка се хтит изврати шт посекъде, за х аспрї готовн.

И пак покъпнани чьстїтїми правїтеаїе господство ми еже више писани учинѣнѣ с Корѣвнн, дело Брѣтѣлѣсек вѣсахъ, варе еаїка се хтит изврати шт посекъде, шт по вѣсем хотаром, занеже ю ест покопїла чьстїтїми правїтеаїе господства ми сѣн дело за учинѣнѣ Брѣтѣлѣсек шт на Дѣмитрѣ за ѣн аспрї готовн.

И пак покъпнани чьстїтїми правїтеаїе господство ми една вїноградѣ с село с Корѣвннн Лѣвѣловъ, занеже ю ест вна теѣ виноградѣ заложила. Таже почьтенїмї правїтеаїе господство ми еже више писани, шни ест покъпнани теѣ вїноградѣ за р аспрї готовн шт над Дѣмитрѣс.

И продадохъ сѣ сѣн више реченї именити людїе неговѣ деловѣ за учинѣнѣ за ннхном добром волю и сѣс знанїе вѣсем мегїашом и шт гор и шт дол и шт шкрѣсто мѣстом и шт пред господства ми.

Сего радї, дадохом и господство ми чьстїтїми правїтеаїе господство ми жьпан Радѣла вѣаїкї кавчар и жьпан Прѣда вѣаїкї постѣлник и жьпан Строе вѣаїкї столник, іакоже да мѣ сѣт учинѣнѣ вѣ шѣвѣс им и снновим и внѣ[кѣ]ком и прѣвнѣчетом и не шт когоже непоколебнмо, прнзвмо господства ми.

Еже и свѣдѣтеаїе поставлѣем гоподство ми: жьпан Мнтрѣ внѣ вѣаїкї дворник и жьпан Калотъ внѣ вѣаїкї ван Кралевскн и жьпан Іван вѣаїкї дворник и жьпан Кесар вѣаїкї логофет и жьпан Тѣдосїе вѣаїкї вистнтар и жьпан Негре вѣаїкї спатар и жьпан Радѣла вѣаїкї комнс и жьпан Шербан вѣаїкї пѣхарник и жьпан Строе вѣаїкї столник и жьпан Прѣда вѣаїкї постѣлник. И исправник, Кесар вѣаїкї логофет.

И намазахъ азъ, Бонко [Бонко] логофет, сннѣ Фїерѣк логофет, вѣ столнн Гергнца мѣсеца юнїе 7 днн и шт Ідама до сего пїсанїе текѣшим лѣтом, вѣ лѣт хѣрд.

† Іw Мїхана вшекѣда, мїлостїю божїю господннѣ.

Іw Мнхана водъ <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstiților dregători ai domniei mele jupan Radul mare clucer și jupan Preda mare postelnic și jupan Stroe mare stolnic și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie satul Bonțeni tot, de tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și din vie și cu vadurile de moară și de pretutindenii, oricît se va alege de peste tot locul, pentru că au venit înșiși sătenii din sat din Bo(n)teni, anume: Bojin și cu toată ceata lui și Staico cu toată ceata lui și Radul cu toată ceata lui și

Stroe cu toată ceata lui, de și-au vîndut toate părțile lor de ocină, peste tot hotarul, cinstiților dregători ai domniei mele, care s-au scris mai sus pentru 16 700 aspri gata și pentru un cal bun, prețul lui de ..¹ și pentru un bou, prețul lui de 350 aspri.

Și iar să fie cinstiților dregători ai domniei mele, care sînt mai sus-scriși, ocină în Gropșani, toată partea lui Stoica, oricît se va alege de pretutindeni, pentru că au cumpărat-o cinstiții dregători ai domniei mele această parte de ocină de la Stoica, pentru 4 100 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele jupan Radul mare clucer și jupan Preda mare postelnic și jupan Stroe mare stolnic ocină în Gropșani toată partea lui Stoian și a fratelui său, anume Bădica, oricît se va alege de pretutindeni, pentru că această parte de ocină au cumpărat-o cinstiții dregători ai domniei mele care s-au scris mai sus de la Stoian și de la fratele lui, anume Bădica, pentru 2 000 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele care sînt mai sus-scriși ocină în Gropșani partea lui Stoian și partea lui Duicul și partea lui Grama, toate, oricît se va alege pentru 1 000 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani partea lui Vintilă și partea lui Pardos toată, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 1 000 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ccină în Gropșani toată partea lui Căzanel din Milești, pentru 300 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele, care s-au scris mai sus, ocină în Gropșani toată partea lui Stanciul și a lui Dragomir pentru 1 200 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea lui Radul, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 520 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele, care s-au zis mai sus, ocină în Gropșani, toată partea lui Stoica, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 900 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele, care s-au scris mai sus, ocină în Gropșani, toată partea lui Coica, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 2 000 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea lui Stănislav și toată partea lui Pîrvul, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 500 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea popii Dumitru, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 3 000 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele, care s-au zis mai sus, ocină în Gropșani, toată partea lui Căzan, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 2 000 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea lui Lupul, pentru 1 150 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea lui Vladul, pentru 700 aspri. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea lui Reangă și toată partea lui Răriș, pentru 2 300 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele, care s-au scris mai sus, ocină în Gropșani, toată partea lui Pîrvul, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 1 050 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea lui Bicul, oricît se va alege de pretutindeni, pentru 500 aspri gata. Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele ocină în Gropșani, toată partea lui Oprea, oricît se va alege, pentru 350 aspri gata.

Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele jupan Radul mare clucer și jupan Preda mare postelnic și jupan Stroe mare stolnic ocină în

Corbeni, însă jumătate de sat, de peste tot hotarul, din câmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, de peste tot locul, de la Stancul, pentru 7 000 aspri gata. Și iar să fie cinstiților dregători ai domniei mele ocină în Corbeni, toată partea lui Stoica, oricît se va alege de pretutindenii, pentru 600 aspri gata.

Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele, care s-au scris mai sus, ocină în Corbeni, toată partea Brătuleasei, oricît se va alege de pretutindenii, de peste tot hotarul, pentru că au cumpărat-o cinstiții dregători ai domniei mele această parte de ocină a Brătuleasei de la Dumitru, pentru 450 aspri gata.

Și iar au cumpărat cinstiții dregători ai domniei mele o vie în sat în Corbenii lui Lupul, pentru că această vie a fost zălogită. Deci cinstiții dregători ai domniei mele, care s-au scris mai sus, ei au cumpărat această vie pentru 100 aspri gata de la Dumitru ².

Și și-au vîndut acești mai sus-ziși numiți oameni părțile lor de ocină de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstiților dregători ai domniei mele jupan Radul mare clucer și jupan Preda mare postelnic și jupan Stroe mare stolnic, ca să le fie ocine de ohabă lor și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Mitrea fost mare vornic și jupan Calotă fost mare ban al Craiovei și jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și jupan Tudosie mare vistier și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Șerban mare paharnic și jupan Stroe mare stolnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chesar mare logofăt.

Și am scris eu, Voico logofăt, fiul lui Fiera logofăt, în scaunul Gherghița luna iunie 3 zile și de la Adam pînă la această scriere ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail vodă <m.p.>

Bibl. Acad., XL/77. Orig., perg. (29 × 49,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 214–217.

¹ Loc alb.

² Cuvînt scris cu altă cerneală.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Lupului cu frații lui, anume Radul și Radea, cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie în Bîrlui, însă din partea Nenciului jumătate, oricît să va alege de pretutindinea, din câmpu, din pădure, din apă și din seliște și din Tîrseni, pentru că au cumpărat Lupul cu frații lui de la Stoica, feciorul Nenciului, drept 1 000 aspri gata.

Și iar au cumpărat Lupul cu frații lui, Radul și Radea, moșie în Bîrluiu, partea lui Pătru, feciorul lui ...¹ a șasea parte de moșie de la frații lui, oricît să va alege de pretutindinea, din cîmpu, din pădure și din apă și din seliște, iar drept 1 000 de aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiișilor din sat și dinprejurul ocului și dinaintea domnii mele.

Drept aceasta, am dat și domniia mea Lupului și fraților lui, Radul și Radea, ca să le fie lor moșie întru moștenire și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și de niminea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Ivan vel dvornic și jupan Chisar vel logofăt și jupan Șerban vel paharnic și jupan Radul mare <comis> ...¹ i proci.

Și s-au scris în luna lui iunie 3 zile și curgerea anilor de la Adam pînă acum, vă leat 7103 <1595>.

Io Mihail voevod.

Bibl. Acad., nr. 5722 (Condica m-rii Morunglavu), f. 14—14 v. Traducere din 1813.
Data greșită. Datat după divan.
EDIȚII. *DIR*, B, 217.

¹ Loc alb.

175

1596 (7104) iunie 8.

† Многостію вождю, Іу Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсон земли Угров-владѣнскае, синѣ великаго и прѣдобраго, поконнаго Іу Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣю повеленіе господство ми болѣринѣ господство ми, Радѣлок втори пѣхарник и със синови емѣ, елице мѣ Богѣ припсѣтит, якоже да мо ест учинѣ с Жироѣ вт дела Прѣдѣк трѣтаго дело и вт дела Корзѣк пак шѣстаго ннѣ, занеже ест помилочал Стонкина, сѣстрам си, Радѣлке пѣхарник, със тае више речена учина по вратам си Радѣл пѣхарник на време за сѣмрътъ и със воле анпсѣв еи, Романше и Радѣлке.

И поставила клеѣтъ Стонкина със анпсѣ еи: кое раздрѣшити снѣ помилочаніе что сѣм помилочал, а потом моем сѣмрътъ, да вѣдет проклѣт и със Юда въ место.

И покѣпна Радѣл пѣхарник учинѣ с Чернаѣ дела Мнклѣшше вѣс, вѣри елицем хѣтет избрати вт по вѣсѣх хотарѣм, занеже ест покѣпна вт над синѣ Кѣзѣм за хѣс аспри готови.

И пак покѣпна Радѣл пѣхарник учинѣ с Чернаѣ дела Сѣнчек вѣсѣх вт по вѣсѣхмѣ хотарѣм, занеже ест покѣпна вт над Сѣогана, дѣцире Сѣнчек и вт над сѣстрам си, Инкѣ, за хѣт аспри гото.и.

И пак покѣпна Радѣл пѣхарник учинѣ с Чернаѣ дела Шоцѣк три дела вт над Сѣгана...¹ Шоцѣк и вт над Красѣе за хѣѣ аспри готови.

И пак покѣпна Радѣл пѣхарник учинѣ с Чернаѣ, дела Вишеѣ вѣсѣх вт по вѣсѣхмѣ хотарѣм, за ѣѣ аспри готови.

И пак покѣпна Радѣл пѣхарник учинѣ с Которѣе и с Балѣ Бѣнѣ, дела Драгомирше вѣсѣх вт по вѣсѣх хотарѣм, за ѣѣ аспри готови.

И пак покѣпна Радѹл пѣхарник една ациганка, на име Янка, шт над Юуван шт Шешница за ѿ аспри готови.

И пак покѣпна Радѹл пѣхарник една ливать шт над Етонка за р аспри готови.

И пак покѣпна Радѹл пѣхарник една винюграда шт над Ерина, дѣцирем си Болѣа.

Тем радѹ продадѹше сѹю више именитѹ людѹе тѣе више речени шчини и виноград шт свое добру коле и със ззи нѹе въсѣхмѣ мегѹшамм шт по шкрѣсть место, шт гор и шт два и шт пред господство ми.

Его радѹ, дадохом и господство ми Радѹлше втори пѣхарник, шкоже да им ест сѹю више именити шчини шт дединѣ и шхавѣ нимѣ, синовн емѣ и вишком и превншчитомѣ емѣ и ниѣ шт корожди нѣпоколебнию, порезмо господство ми.

Еже збо и свидѣтели поставлехом господство ми: жупан Иван велики дворник и жупан Кисар велики лшгѹфет и Нѣрок вел спатар и Радѹл комис и Тздосѣ вистѹар и Етрое стѣаник и Шербан пѣхарник и жупан Преда велики постѣаник. И исправник, Кисар велики лшгѹфет.

И исписах аз, Яно, мѣсеца юнѹе и дни, шт Ядама до селѣ, въ лѣтом хЗрд.

† Іw Мѹхана вшеква, милостѹю божѹю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, lui Radul al doilea paharnic și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Jirov din partea lui Preda a treia parte și din partea lui Corzea iarăși șase ogoare, pentru că a miluit Stoichina sora sa, a lui Radul paharnic, cu acea mai sus-zisă ocină pe fratele său Radul paharnicul, la vremea morții și cu voia nepoților ei, Roman și Radul.

Și a pus blestem Stoichina cu nepoții săi: cine va răsturna această miuire, care am miluit după moartea mea, să fie blestemat și la un loc cu Iuda.

Și a cumpărat Radul paharnicul ocină în Cernae, toată partea lui Miclăuș, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat de la fiul lui Cuzma pentru 1 200 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul paharnicul ocină în Cernae toate părțile lui Oancea de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat de la Stoiana, fiica lui Oancea și de la sora sa, Anca, pentru 1 300 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul paharnicul ocină în Cernae partea lui Moțea, trei părți, de la Stana ...¹ lui Moțea, și de la Crasoe pentru 1 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul paharnicul ocină în Cernae, toată partea Vișei de peste tot hotarul, pentru 700 aspri gata.

Și iar a cumpărat Radul paharnicul ocină în Cotorue și în Valea Bună, toată partea lui Dragomir de peste tot hotarul, pentru 500 aspri gata.

Și iar a cumpărat Radul paharnicul o țigancă, anume Anca, de la Iuivan din Șușița pentru 700 aspri gata.

Și iar a cumpărat Radul paharnicul o livadă de la Stoica pentru 100 aspri gata.

Și iar a cumpărat Radul paharnicul o vie de la Erina, fiica lui Bolea.

De aceea, au vîndut acești mai sus-numiți oameni aceste mai sus-zise ocine și vii de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceea, am dat și domnia mea lui Radul al doilea paharnic, ca să-i fie aceste mai sus-numite ocine de moștenire și ohabă lui, fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Negrea mare spătar și Radul comis și Tudosie vistier și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Și am scris eu, Iano, luna iunie 8 zile, de la Adam pînă acum în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XV/19. Orig., perg. (27 × 36), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. și facs. *Vlădăianu*, 85–87. Trad. *DIR*, B, 218–219.

¹ Loc alb.

Cu mila lui Dumnezău, Io Mihail voievod și domnă a toată Țara Rumânească, fecioru marelui și bunului Petrașco voivod. Dat-am domnia mea, această poruncă a domniei mele cinstitului dregătorului domnii mele jupan Radul vel cliucer i jupan Preda vel postelnic i jupan Stroe vel stolnic i cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va da, pentru că am dat lor satul Plenița tot, cu tot hotaru și toată seliștea Păstaia, din hotar iar pîn în hotar, din cîmp, din pădure și din apă și cu viile și de peste tot, pentru că aceste sate au fost de moștenire ale cinstiților dregătorilor domnii mele care sînt numiți mai sus.

Iară cînd au fost în zilele răposatului Pătru vodă, fratele domnii mele, sătenii pleniceanii, anume Albul și Șutilă, Ciorovița, Oprea și tot satul, mari și mici, ei au avut pîră cu dregătorii domnii mele naintea răposatului Pătru vodă, fratele domnii mele. Și aceasta pîriia săténii pleniceanii pre cinstiții dregătorii domnii mele, cum că satul Plenița și Păstae iaste a lor de moștenire. Și au avut și cărți dă milă, cînd au fost dregătorii domnii mele în pribegie: cartea răposatului Mircei vodă și cartea răposatului Pătru vodă, fecior Mircii vodă. Și au scos aceste cărți, carte răposatului Mircea vodă și cartea răposatului Pătru vodă înaintea răposatului Pătru vodă, fratele domnii mele. Iar cinstiții dregătorii domnii mele, numiții mai sus, au scos cărțile lor de moștenire, însă carte lui Vlad Călugăru și cartea Radului vodă, care au perit în Rîmnice și cartea lui Vladu vodă Spînzuratu și cartea răposatului tatăl domnii mele lui Petrașco vodă. Și s-au cetit toate cărțile pe rînd înaintea răposatului Pătru vodă, fratele domnii mele. Deci fratele domnii mele Petru voivod, văzînd cărți de la alți domni bătrîni, așa au judecat atuncea domnia împreună cu toți dregătorii domnii și au dat domnia săténilor pleniceanii lege 12 boiari, anume din Culareți, Radul și din Temna, Draghiia și din Rudari, Lupul și din Sulari, Manea și din Smîrdășteți, Urêche și din Sălcuța, Hrana și Dumitru și din Radovan, Petco și din Hrast, Cîrstea și din

Stîngăceaoa, Oprea și Stănislav portariu. Și la soroc, la văvedenie, să jure cum că satul Plenița și Păstăia iaste a lor de moș<ten>ire. Iar cînd au fost la zi și la soroc, iară săténii pleniceanie, ei n-au putut ca să aducă acei 12 boiari nicicum, ci au rămas săténii pleniceanii di lége naintea răpăosatului Pătru vodă, fratele domnii méle. Deci, fratele domnii méle Pătru vodă, au luat acéle cărți domnești pentru satu Plenița și pentru Păstae, cartea răpăosatului Mircei vodă și cartea răpăosatului Pătru vodă și le-au spart în divanul domnescu.

Iară cînd au fost în zilele domnie méle, iară săténii pleniceanii, anume Albul i Oprea, Iarciul și Marco și Lazăr și Ivaniță, împreună cu alții toți, s-au sculat și iarăși au venit naintea domnii méle și aceasta pîriia și zicea cum că ei au avut cărți de moștenire pentru satul Plenița i pentru Păstae. Iară domnia mea am cerut cărțile lor de moștenire sau de milă sau de cumpărătoare, ca să le scoată la divanu domnii méle să să pîrască cu cinstiții dregătorii domnii méle. Ei au zis că nu le sînt cărțile aicea. Iară cinstiții dregătorii domnii méle, jupan Radu vel cliucer și jupan Preda vel postelnic i jupan Stroe vel stolnic, ei au scos cărți de la alți domni bătrîni, care mai sus scrie: cartea răpăosatului Petru vodă, fratele domnii méle de rămas, cum că au rămas săténii pleniceanii de lége dinaintea domnii atuncea, și acei 12 boiari. Și am cetit domnia mea toate cărțile pre rînd ale cinstiților îndreptătorilor domnii méle numiți mai sus naintea a tot divanul domnii méle și înaintea tuturor dregătorilor domnii méle. Dici domnia mea n-am vrut ca să las să rămie așa dășărți săténi pleniceanii de lege naintea domnii méle, ci le-am pus domnia mea zi ca să aducă cărțile naintea domnii méle și să stea față cu cinstiții dregătorii domnii méle numiții mai sus. Iar cînd au fost la soroc, ei n-au putut aduce nici o carte. Iară domnia mea le-am pus și al doilea soroc pentru cărți, ca să aducă cărțile lor naintea domnii méle. Ei iarăși n-au adus nici o carte. Deci, domnia mea iară n-am lăsat așa, zicînd ei cum că au cărți și au. Și iar le-am pus domnia mea și al treilea soroc pentru cărți și ei nicicum n-au putut scoate nici o carte. Iară cînd au fost al patrulea soroc, ei au scos o carte a Mihnei vodă. Deci domnia mea am cetit cartea în divanu domnii méle, înaintea tuturor cinstiților dregătorilor domnii méle și am adăv<ăr>at domnia mea foarte bine și am văzut domnia mea cum că au fost cartea lor rea și mincinoasă și nu s-au crezut nicicum de cătră domnia mea. Însă iar n-am lăsat domnia mea pe săténii pleniceanii ca să fie osteneala lor în zadar, ci le-am dat domnia mea lége ca să jure cu 12 boiari, cum le-au fost dat și fratele domnii méle Io Pătru voivod lége cu 12 boiari, iar ei nicicum n-au putut ca să ia lége.

Și așa au rămas săténii pleniceanii de lége înaintea domnii méle și înaintea tuturor cinstiților îndreptătorilor domnii méle din divanul domnii méle, că au fost rămas de lége denaintea răpăosatului Pătru vodă. Așijderea au rămas și naintea domnii méle. Iar cîndva vor scoate acești numiți mai sus oameni niscare cărți la vreo vréme pentru satul Plenița și Păstae, acéle cărți să să știe că sînt réle și mincinoase, ci nicicum să nu să crează.

Pentru aceasta, am dat domnia mea cinstiților dregătorilor domnii méle jupan Radul vel cliucer i Preda vel postelnic i Stroe vel stolnic, ca să fie lor satul Plenița și Păstae moșie ohabnică, lor și feciorilor, nepoților și strănepoților și de nimenea neclătît, peste porunca domnii méle.

Încă și mărturii am pus domnia mea: jupan Mitrea vel vornic, jupan Ivan vel vornic, jupan Dumitru biv vel logofăt, Miroslav ce-au fost vistier

i Calotă biv vel ban, Tudosie vel vistier, Negrea vel spătar, Radu vel comis, jupan Șarban vel păharnic i Stroe vel stolnic, Preda vel postelnic. I <ispravnic>, jupan Chesar vel logofăt.

Și am scris eu, Voico logofăt, ficior Fierăi logofăt, în scaun la Gherghița, iunie 15 dni, leat 7104 <1596>.

Arh. St. Buc., m-rea Căluui, nr. 722, f. 251—252v. Traducere.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj.* VIII, 18—21; *DIR, B*, 219—221.

177

1596 (7104) iunie 19, Gherghița.

† Многостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсе земле Шггро-влахѣскоє, снѣс великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми пичтенію правителю господство ми жѣпанъ Драгомир велики столник и жѣпанъ Прѣвѣлов постелник, синовн Ел икѣлов и брата его Мандѣз бив велики правителю и със синовн, еланцем Богъ припсетит, такоже да им ест села Чоковѣни вѣс, със вѣсем хотаром, шт поля и шт вода и шт шѣма и със вечиніе и със водѣнице, понеже им ест старѣ и правѣ вчиннѣ и дѣдѣнѣ достежали ест шт дѣдѣш им и шт родѣтелю им.

И потом, къда ест бив при дѣни поконнаго Фланѣандрѣ воєвода, а сію болѣри прилвчнѣ им прибеію вѣ ѣ тѣжденіе земле страха радѣ. И вѣ тѣм, поконнаго Фланѣандрѣ воєвод, шн ест дал того село господство ми, Чоковѣни вѣс, със вѣси вечиніе и със водѣнице и със циганіѣ почтенію правителю господста ми жѣпан Драгомир столник вѣсаѣ на свѣта монастыр Гюрмев вел постелник, а циганіѣ Прѣвѣлов постелник, шн дал почтенію правителю господствѣ емѣ жѣпа ов Радѣлов Сквртѣла вел армаш. И дрѣжал нѣ сѣж дѣдѣнѣ вѣ том врѣме вѣ животѣ господствѣ емѣ.

И потом, пакнже по малеже врѣме, многостивн се поконнаго Фланѣандрѣ воєвода и призовна ест по тѣх болѣри, по доара ю вѣрна, да прѣстна глави им и пришеа нѣ шт прибеіѣн, такоже штѣжденн прѣд поконн го Фланѣандрѣ воєвода и прѣстна им главѣ и дал им вѣсем штѣнствѣнѣх и дал ест и села Чоковѣни, что ест бив дал на свѣта монастыр и циганн вѣси и ешеже и циганіѣ шт почтелюю правител жѣпан Радѣла Сквртѣла армаш на рѣки сію више реченѣ болѣри и раздрова сваки книги что ест дал и сътворна ѣ свѣта монастыр и сътворна им книги господствѣ емѣ по старѣх книги им. И дрѣжал шнн вѣсѣх кѣматн им шт тогда до животѣ господство ми.

Таже, поганіѣ тѣтарѣ, шнн влезна вѣ Земле Блашкоє и сътворна шнн велика злобастію и плѣненіе на вѣсѣх власн. Таже тогда, сѣж болѣри, шнн загинѣли книги за дѣдѣнѣ. И ѣ тем, господство ми велики добро съм гледаѣх и свѣдѣх по законѣ и сътворна им господство ми книга господство ми, такоже да дрѣжит сію више реченѣ село Чоковѣни вѣс, със вѣсом хотаром, ере ест им за дѣдѣнѣ и шт прѣдѣдѣнѣ.

Сего радѣ, дадох и господство ми сію више реченѣ именитѣм болѣри, такоже да им ест сію више реченѣ село и вѣ шѣвѣш, им и синовом и вѣшком и прѣвѣшчетом и шт никогоже непоколѣвнмо, по реч господства ми.

Сѣже и свѣдѣтелю поставѣх господство ми: жѣпан Іван вел дворник и жѣпан Існар велики логофет и Тевдосіе вистѣтар и Радѣла комис и Негре спѣтар и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Прѣда вел постѣлник. Исправник, Кисар вел логофет.

И аз, Радѹл, еже написах ѡ карош Гергицѡ мѣсеца юнїе сѹ дни, текѡшим
лѣтом, въ лѣт хрѣд.

† Іо Мѹхана кѡекода, милостїю божїю господинь.

Іо Мѹхана кѡекод <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupanului Dragomir mare stolnic și jupanului Pîrvul postelnic, fiii lui Vlaicul și fratelui lui, Manda, fost mare dregător și cu fiii, cîți le va lăsa Dumnezeu, ca să le fie satul Ciocovenii tot cu tot hotarul, din cîmp și din apă și din pădure și cu vecinii și cu morile, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină dobîndită de bunicul lor și de părintele lor.

Iar după aceea, cînd a fost în zilele răposatului Alexandru voievod, iar acestor boieri li s-a întîmplat, de frică, pribegie în țări străine. Iar întru aceasta, răposatul Alixandru voievod, el a dat acel sat al domniei mele, Ciocovenii tot, cu toți vecinii și cu morile și cu țigănia, toate ale cinstitului dregător al domniei mele jupan Dragomir stolnicul, la sfînta mănăstire a lui Ghiorma mare postelnic, iar țigănia lui Pîrvul postelnicul, el a dat-o cinstitului dregător al domniei lui, jupanului Radul Scurtul mare armaș.

Și au stăpînit această dedină în acea vreme, în viața domniei lui.

Iar apoi, după puțină vreme, s-a milostivit răposatul Alixandru voievod și a chemat pe acei boieri, pe bună credință, să le ierte capetele și au venit din pribegia în care s-au înstrăinat înaintea răposatului Alixandru voievod și le-a iertat lor capetele și le-a dat toate moștenirile lor și le-a dat satul Ciocovenii, care a fost dat sfîntei mănăstiri și țiganiu toți și încă și țiganiu de la cinstitul dregător jupan Radul Scurtul armașul, în mîna acestor mai sus-zisi boieri și a rupt toate cărțile pe care le dăduse și le făcuse sfîntei mănăstiri și a făcut cartea domniei sale după vechile cărți ale lor. Și au ținut ei toate averile lor de atunci pînă în viața domniei mele.

Astfel păgînii tătari, ei au intrat în Țara Românească și au făcut mare rău și jaf la toți românii. Deci atunci, acei boieri, ei au pierdut cărțile de moștenire. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat foarte bine și am judecat după lege și domnia mea le-am făcut cartea domniei mele, ca să țină acest mai sus-zis sat Ciocovenii tot, cu tot hotarul, căci este al lor de moșie și de strămoșie.

De aceea am dat și domnia mea acestor numiți boieri mai sus-zisi, ca să le fie acest mai sus-zis sat și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Teodosie vistier și Radul comis și Negre spătar și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Chisar mare logofăt.

Și eu, Radul, care am scris în orașul Gherghița luna iunie 19 zile, ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voevod <m.p.>

Arh. St. Buc., A.N., XXII/16. Fotocopie după orig. Cu o copie și o traducere. Altă copie cu traducere ibidem, ms. 1232, f. 36.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 221–222.

† Милостію божію, Іу Мухані воєвода и господинь вѣсое землѣ Уггровладхїнское, си іа великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повеленїе господства ми жупаницек Станкѣев, дѣщира жупаницек Кристинек и сѣс синови, елицеже Богъ припѣстит, іакоже да ест ен село Корви вѣснх, сѣс вѣс хотаром и вѣ челаѣдї за ацигани. Понеже сїю село и ацигани били сѣт за дѣднин Станчулов Бѣнгѣев спатар, дѣд жупаницек Станкѣев, тѣстѣ жупаницек Кристинек. Таже, кѣда ест бил въ дѣни Ілеѣандрѣ воєвода, бацом Мухнек воєвода, а Стлчулов Бѣнгѣев спатар бил ест прифатна се привѣгох у Уггровское Землѣ и сѣс вѣснх сини его. Таже там достижѣ вѣѣме за алицѣ и за незолн, терѣ нѣст ест бил имал что іадн, анѣ знаѣт Станчул Бѣнгѣев како ест имал си >Іахам си, жупаница Кристина пѣѣкїи х<алини>, скѣлѣци и шкованїе и аспрї, что ест бил дал зї братом се, поконинном Петрашко воєвода. Таже, узел Стлчул Бѣнга спатар шт нїд жупаница Кристина аспрї за сребро... сїл и еднн вѣнци шт злато сѣс камени и <еще> тї шт жити и сѣкне шт кофтирїи вї и сѣс плѣтенице шт фир и нижиннан вї сѣс фир и сѣс енсер и сѣс камени и... злат сѣс камен скѣмпѣ гї и иглѣ... сѣс камен вї и ложниц шт сребро ı и типсїи вї и три залги шт вѣѣц шт злато и сѣс камени скѣмпѣ и сѣс енсер вел и двѣ забраници зї хѣ аспрї и еднн боатон за шшницї за хї аспрї и ещѣже <многе скѣ>лѣци и шкованїе, терѣ ест бил іадна вѣсн Стлчул Бѣнга спатар сѣс синови его въ Уггровское Землѣ. Таже кѣда ест бил пришна Станчул Бѣнга спатар, тѣст жупаницек Кристинек и сѣс вѣснх сини въ Землѣ Влашкое, а жупаница Кристина, она ест бил испросна на тѣстѣм си Станчул Бѣнга спатар, іакоже се дати скѣлѣци и халини и шкованїе и аспри иже више речени. И Станчул Бѣнга спатар не могѣт да се поврати сїю келтовани, анѣ ест бил дал село Корвїи и вї челаѣдї за ацигани жупаницек Кристинек радї келтованїе ен, шт прѣд Ілеѣандрѣ воєвода.

И вѣс ест бил дрѣжал сѣс добромирно до дѣни Мухнек воєвода. И кѣда ест бил тѣгда, а жупаницек Кристинек прилѣчила се сѣмрѣт, терѣ ест бил змрѣл и била ест встала дамїри си Станка сиромаша, а сини Станчулов Бѣнгѣев спатар, они ест билан узелн село Рорви шт над рѣка жупаницек Стлнѣев без шт по правдѣ. И послѣд, Нѣгѣл лѣгѣфїт, мѣж жупаницек Станкѣев, он се сѣт сѣпѣл прѣд Мухнек воєвода за алицѣ сѣс шком се Барѣла постѣлник и сѣс широм се Бентилѣ постѣлник. И з тѣм, Мухнек воєвода, господствѣ енз глѣдал и сздї по прѣк и по закон и бнї прочит ан и книги бацом се Ілеѣандрѣ воєвода и добро ест бил истинствѣнт господствѣ емо, како ест бил дал сам Станчул Бѣнгї спатар сїю село Корвїи и вї челаѣдї зї ацигани радї келтованїе жупаницек Кристинек. Таже Мухнек воєвода ещѣже ест бил дал Нѣгѣлов <лѣгѣ>фїт и жупаницек Станкѣев, іакоже іа дрѣжит сїю село и ацигани иже више речени. И встала Барѣла постѣлник и Бентилѣ и сѣс вѣснх брати им шт закон и шт сѣжденїе шт прѣд Мухнек воєвода. И видѣх сѣм господство ми и книгѣ Мухнек воєвода зї прѣх и зї встала и кѣда ест бил теченїе лѣтом хѣпї.

И кѣда ест бил сѣда, въ дѣни господства ми, а Барѣла постѣлник и сѣс братї его, юсом жупаницек Станкѣев, они пак вѣзвїнох прѣх прѣд господство ми радї сїю село и ацигани, иже више реченѣ и снрѣше за алицѣ прѣд господства ми сѣс жупаница Станка. И сице прѣше Барѣла постѣлник и сѣс брати его прѣд господство ми како не іаднѣт бацом се Станчул Бѣнга спатар и сѣс они закупнѣ сїю скѣлѣци жупаницн Кристинек. И жупаница Станка, она изваділа книгѣ Ілеѣандрѣ воєвода и книгѣ Мухнек воєвода и за прѣх и за встанци. И з тѣм, господство ми ещѣже сѣм глѣдах и истинствѣвала вѣлама добре <кѣп>но сѣс штеци вла-

днѣ ѿфѣмѣи и със вѣснхъ почитинми правителн господство ми. Н видѣл съм гос-
подство ми и кинге тѣхъ старе господарн и прочитае како ест <дал> Станчюл Бѣнга
спат:р сѣю село, сѣе ацигани иже више речене жѣпанницев Крстеник, радѣ что <ест адна
и келоваа. И> ещже съм гледал и съм сѣлотснл и съм дал господство ми та-
коже да вѣзнимат Барбѣа постелник със братѣм си закон вѣ болѣси по рѣваше
г<осподски>, да заклет како не аднт вацом се Станчюл Бѣнга спатар със шни
закупис сѣю асп.и и . . . шкованѣе иже више рѣхъ жѣпанницев Крстеник. И шни некто
не могѣт да се вѣшатт вѣ закона тере заклет, неже не могѣт да повратит сѣе
келованѣе више рѣхъ, анс шстал шт закона и шт сужденѣе шт прѣд господства ми.

Его радѣ, дадох съм господство ми жѣпанницев Станкѣе, такоже да
ест ен село Корзини и сѣе вѣ челѣдѣ за ацигани више рѣхъ вѣ шхѣбѣ синови си и
внѣком и прѣвночитом и ни шт коже непоколѣбнмон, порезам господства ми.

<Е>же го и свѣдѣтеле поставѣним господство ми: жѣпан Иван велики
дворник и жѣпан Кисар велики ливчѣт и жѣпан Тевдоси вел вистѣар и жѣпан
Негре вел спатар и жѣпан Радѣла велики комис и жѣпан Строе велики столник и
жѣпан Шербѣа велики пѣхарник и жѣпан Прѣда велики постелник. И исправник,
жѣпан Кис:р вел <ливчѣт>¹.

Исписах аз, Балѣкѣа ливчѣт, вѣ стол Гергеца мѣсеца юнѣ к дѣни, шт
ѣдала до нинѣ тикѣшаго лѣтшм, вѣ лѣт хЗрд.

† Іу Мѣхана кшевѣда, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia
mea această poruncă a domniei mele jupaniței Stanca, fiica jupaniței Cristina
și cu fiii, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie tot satul Corbii cu tot hotarul
și 12 sălașe de țigani. Pentru că acest sat și țigani au fost de moștenire ai lui
Stanciul Benga spătarul, bunicul jupaniței Stanca, socrul jupaniței Cristina.
Deci, cînd a fost în zilele lui Alexandru voievod, tatăl lui Mihnea voievod,
iar pe Stanciul Benga spătarul l-a apucat pribegia în Țara Ungurească și cu
toți fiii lui. Deci i-a ajuns acolo vreme de lipsă și de nevoie, de n-au avut
ce să mănince, ci a știut Stanciul Benga <că a avut> nora sa, jupanița Cristina
zestre <haine>, scule și ferecături și aspri, ce i-au fost date de fratele său,
răposatul Petrașco voievod. Deci a luat Stanciul Benga spătarul de la jupa-
nița Cristina aspri de argint ..., 230 și o cunună de aur cu pietre și <încă>
300 de galbeni și 12 postavuri de coftirie și cu împletituri de fir și 12 șira-
guri cu fir și cu mărgăritar și cu pietre și ... aur cu pietre scumpe 13 și ace ...
cu piatră 12 și linguri de argint 10 și tipsii 12 și trei perechi de cercei de aur
și cu pietre scumpe și cu mărgăritar mare și două pafdale de 2000 aspri
și un butoiăș pentru cercei de 3000 aspri și încă <multe> scule și ferecături,
de le-au mîncat pe toate Stanciul Benga spătarul cu fiii lui în Țara Ungu-
rească.

Apoi, cînd a venit Stanciul Benga spătar, socrul jupaniței Cristina
și cu toți fiii în Țara Românească, jupanița Cristina, ea a cerut socrului său,
Stanciul Benga spătarul, să-i dea sculele și hainele și ferecăturile și asprii
care sînt mai sus-spuși. Iar Stanciul Benga spătarul n-a putut să-i întoarcă
această cheltuială, ci a dat satul Corbii și 12 sălașe de țigani jupaniței Cri-
stina pentru cheltuiala ei, dinaintea lui Alexandru voievod.

Și a tot stăpînit cu bună pace pînă în zilele lui Mihnea voievod. Iar cînd a fost atunci, i s-a întîmplat jupaniței Cristina moarte, de a murit și a rămas fiica ei Stanca orfană, iar fiii lui Stanciul Benga spătarul, ei au luat satul Corbi de la mîna jupaniței Stanca, fără dreptate. Iar apoi, Neagul logofăt, bărbatul jupaniței Stanca, el s-a pîrît înaintea lui Mihnea voievod de față cu unchiul său Barbul postelnicul și cu cumnatul său Ventilă postelnicul. Iar întru aceea, Mihnea voievod, domnia lui a cercetat și a judecat după dreptate și după lege și a citit și cărțile tatălui său Alexandru voievod și bine a adevărit domnia lui că a dat însuși Stanciul Benga spătar acest sat Corbii și 12 sălașe de țigani pentru cheltuiala jupaniței Cristina. Apoi, Mihnea voievod încă a dat lui Neagul logofătul și jupaniței Stanca să stăpînească acest sat și țigani, care sînt mai sus-spuși. Și au rămas Barbul postelnicul și Ventilă și cu toți frații lor de lege și de judecată dinaintea lui Mihnea voievod. Și am văzut domnia mea și cartea lui Mihnea voievod de pîră și de rămas, cînd a fost cursul anilor 7 088.

Iar cînd a fost acum, în zilele domniei mele, Barbul postelnicul și cu frații lui, unchiul jupaniței Stanca, ei iarăși au ridicat pîră înaintea domniei mele pentru acest sat și țigani care sînt mai sus-spuși. Și s-au pîrît de față înaintea domniei mele cu jupanița Stanca. Și așa pîra Barbul postelnic și cu frații lui înaintea domniei mele, că n-a mîncat tatăl lor Stanciul Benga spătarul și cu ei împreună aceste scule ale jupaniței Cristina. Iar jupanița Stanca, ea a scos cartea lui Alexandru voievod și cartea lui Mihnea voievod, tot de pîră și de rămas. Iar întru aceea, domnia mea încă am cercetat și am adevărit foarte bine împreună cu părintele vlădica Eftimie și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și cărțile acelor domni bătrîni și a citit <că a dat> Stanciul Benga spătarul acest sat și acești țigani, care sînt mai sus-spuși jupaniței Cristina pentru ceea ce <a mîncat și a cheltuit. Și> încă am cercetat și am socotit și am dat domnia mea, ca să ia Barbul postelnicul cu frații săi lege 12 boieri pe răvașe <domnești>, să jure că n-a mîncat tatăl lor Stanciul Benga spătarul cu ei împreună acești aspri ... ferecături, care sînt mai sus-spuse, ale jupaniței Cristina. Iar ei nicidecum n-au putut să se apuce de lege, ca să jure, nici n-au putut să întoarcă această cheltuială mai sus-spusă, ci au rămas de lege și de judecată dinaintea domniei mele.

De aceea, am <dat domnia mea> jupaniței Stanca, ca să-i fie satul Corbii și aceste 12 sălașe de țigani, mai sus-spuse, de ohabă, fiilor săi și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și jupan Teodosie mare vistier și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, jupan Chisar mare <logofăt> ¹.

Am scris eu, Vlcul logofăt, în scaunul Ghergheța luna iunie 20 zile, de la Adam pînă acum ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., DXCIV/1. Orig., perg. (35 × 20,5), rupt, pecete timbrată.
EDIȚII. Slav, trad. și facs. *Kretzulescu*, 7–13. Trad. *DIR*, B, 222–224.

¹ Omis.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihai voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii méle slugii domnii méle, lui Tudoran postelnicul, feciorul Radului logofătul ot Hulubești și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie în Gabrov, partea lui Pandichiu toată, cîtă să va alége din cîmpu și din apă și din pădure și din șădere și din moară și de pretutindenea cît va fi partea lui Pandichiu, toată.

Pentru că au fost rămas acea moșie a lui Pandichiu pustie și părăsită din vrémea rumtorii și cu bir. Deci, au tot plătit frații lui Pandichiu birul lui, anume Stanciul logofătul, feciorul Oancei logofătul și Vilcan, fratele lui Bogdan și Oancea, feciorul lui Bogdan, de atunci pînă acuma.

Deci, cînd iaste acum, iar n-au putut să o scoată din bir, ci iar au rămas această mai sus-zisă moșie în bir. Într-aceia, acești mai sus-numiți oameni, ei n-au mai putut a plăti birul, ci au mers ei la mai sus-zisul sluga domnii méle, Tudoran postelnicul, de au dat-o și au închinat-o și au vîndut-o această mai sus-zisă moșie a lui Pandichiu, pentru că n-au putut să plătească birul. Într-acéia, mai sus-zisul sluga domnii méle, Tudoran postelnicul, el au întreat pe toți frații lor, putea-va cumpăra această parte de moșie sau nu? Și niminea nu s-au aflat din frații lor, nici din rudele lor, să să prinză de această mai sus-zisă moșie nicicum. Atuncea o au cumpărat sluga domnii méle Tudoran postelnicul și au întors toată cheltuiala lor ce au fost dat pe biruri, preț de 740 și pe birul de acum, iar 700 aspri și să ție de acum înainte sluga domnii méle această moșie cu birul.

Și au dat acești mai sus-numiți oameni și au vîndut această mai sus-numită moșie de a lor bunăvoe, dinnaintea domnii méle din divan și dinnaintea tuturor cinstiților boierilor domnii méle și dinnaintea tuturor curténilor domnii méle și cu știrea tuturor megiașilor du prin prejur și dinnaintea buni și bătrîni boeri și preoți, anume: Stan vătaful, sinū Miloș ot Putineiu și Vîrjoghe sulgeriul din Crîngeni și Pîrvul și Balotă, feciorii lui jupan Bărcan biv vel comis ot Tîrnava și Grama iuzbașa ot București și popa Stoica ot Dușești și ieromonah Nistor ot Oslea și Radul logofătul ot Boari și Tudor logofătul ot Letcă și Dumitru vătaful ot Pitari și Micul vătaful ot Strîmba și Radul Custură ot Popești și încă mulți boeri și megiași carii au fost la acest așezămînt. Și au făcut ei mare dragoste și aldămaș.

Drept aceasta, am dat și domniia mea slugii domnii méle, lui Tudoran postelnicul, ca să-i fie această mai sus zisă moșie de moștenire și ohabnică, lui, feciorilor, nepoților și strenepoților lui și de niminea să nu să clătească, după zisa domniei méle.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Ivan vel vornic și jupan Chisar vel logofăt și Teodosie vistier și Negre spatariul și Radul comisul și Stroe stolnicul și Șerban paharnicul și jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Chisar vel logofăt.

Și eu, Radul din Boari, carele am scris în Gherghița în luna lui iunie 23, curgerea anilor de la Adam, vă leat 7104 <1596>.

Io Mihail voevod.

† Милостію божію, Іу Мухана воевода <и господи>нь въсон зем'є Уггровлахѣтскою, синь великого и прѣдобраго, поконни Пѣтрашко воевода. Дазат господства ми сѣю повелѣнію господства ми Ёпрек и Етан, братом си и Етанчулоз и Кънда и със ницнѣм <синовѣ>, едицеже им господь Богъ припсетит, такоже да мѹ ест учинѣ ѿ Команка шт дела <Илб>сло: шт Ёльнѣщи и Радѹлов и Мънѣк и Данчулов и Дѣмитр<ов...>, понеже ест бѣш покѣпни Ёпре и със братом си шт <полю> и шт вода и шт го) на имѣ Ръпѣрѣса и шт Бродоке за воденице и <шт по въс>ом хотаром.

Или велѣзи да се знает: шт Лунка Къльюгаров до Уста Лакслоз и до Бръху Поенок и до Бръху Ръпѣрасек и до Чеље... Бръхѹла Бозлов и до Бале Циганоз, до вода. И дал ест Ёпрѣ <и> Етан и Етанчул и Кънда по сѣи учинѣ за хѣ аспри готови.

И пакъ покѣпни Бръниль шт Команка учинѣ ѿ Морѣска шт дел Етанов... шт дел Дръга ѿ фълчи за ѣ талер. И пакы ест покѣпни Бръниль пакъ ѿ Морѣска шт Етан ѿ фалче за ѿ талер. И пак покѣпни Бръниль учинѣ пакъ ѿ Морѣска шт Бладѹа... пак покѣпни Бръниль учинѣ пакъ ѿ Морѣска шт... шль ѿ фалче за ѿ талер. И пак покѣпни Бръниль... шт Бладѹа Банаврен ѿ фалче за ѿ талер). И сию учинѣ падал ѿ Пискѹа Попанин.

И пакы ест покѣпни Радѹа учинѣ ѿ <Морѣска> шт Бран ѿ фалче за [аспри] ѿ аспри. И пакы ест покѣпни Радѹа учинѣ ѿ Морѣска шт Етанчул ѿ фалче за ѿ талер. <И пакы ест покѣпни Радѹа учинѣ ѿ Морѣска ѿ фалче за ѿ аспри. И пакы ест покѣпни пак учинѣ ѿ Морѣска Радѹа шт Нѣкша ѿ <фалче за> ѿ аспри готови. И пакы ест покѣпни Радѹа пак учинѣ ѿ Морѣска шт Кирка ѿ фалче за ѿ аспри готови. И пакы ест покѣпни учинѣ ѿ Морѣска Радѹа шт Банко ѿ фалче за ѿ талер. И пакы ест покѣпни учинѣ ѿ Морѣска Радѹа шт Ёпрѣ <ѿ фалче> за ѿ талер). И пакы ест покѣпни учинѣ ѿ Морѣска Радѹа шт Урѣке и шт Радѹа ѿ фалче за ѣ аспри. И пакы ест покѣпни Радѹа учинѣ ѿ Морѣска шт Нистора ѿ фалче за ѿ аспри. Или да се знает... енѣ.

И пакы ест покѣпни Радѹа и Бладѹа учинѣ ѿ Команка дел братом си Етанов въса за... и ѣ кразе със маѣко и ѣ волови и ѿ шци.

И пакы да се знает како ест ѿтакмих Радѹа синови... и Етан и Ёпрѣ и Мъзъраю по учинѣ снѣха си, ѿ Морѣска, на имѣ дел Инкслоз и дѣшем си Нѣкша по... такоже да бѣде ѿ бр тѣе нераздѣлени. Таже Радѹа ест даровал със ѿ конь добръ по снѣхам си Нѣкша и със ѿ вол и съ ѿ крава със маѣко и ѿ шци със агнѣци р дѹ тѣ учинѣ.

И продадоше сѣю людѣе въси нег<ове> учинѣ и повратенѣ шт свою доброю колю и със ѿзнанѣе въсѣм мѣг<ѹа>шом шт шкрѹъста мѣсто и шт прѣд господство ми.

Сиг<о> радѹ, дадох и> господства ми сѣи людѣе више речени именити въси, такоже да бѣдет им въ учинѣ и въ шхѣбѣ ним и синовем его и <внѣком> и прѣвнѣчетом и шт никогоже их непотакновенно, по оязмо господство ми.

Сѣже и сѣдѣтеле пост. велѣм господство ми: жѹпан <Іван> вел дворник и жѹпан Кесар великѹи логофѣт и Нѣгре спат р и Тодосѹе вистѹгѣр и Радѹа комис и Етропа столник и Шербан пѣхарник и <жѹпан> Прѣда велики постѣлник. Исправник, жѹпан Кесар великѹи логофѣт.

Писах аз, Іван логофѣт шт Флоч, мѣсеца юлѣе ѿ дѣни тек<ѹа>шаго лѣт<ом> шт Падѹа до нинѣ, хърд лѣт.

† Іу Мухана воевода, милостію <божі>ю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Oprea și lui Stan, fratele său și lui Stanciul și lui Cînda și cu fiii, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Comanca din partea lui Albul din Olănești și a lui Radul și a lui Mînea și a lui Danciul și a lui Dumitru ... pentru că au cumpărat Oprea și cu frații săi din cîmp și din apă și din pădure, anume Răpuroasa și din vadurile de moară și de peste tot hotarul.

Însă să se știe semnele: din Lunca Călugărului pînă în Gura Lacului și pînă în Vîrfurile Poenei și pînă în Vîrfurile Răpuroasei și pînă la Cerb ... Vîrfurile Boului și pînă în Valea Țiganului, pînă în apă. Și a dat Oprea și Stan și Stanciul și Cînda pe această ocină 9 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat Brănilă din Comanca ocină la Moreasca din partea lui Stan ... din partea lui Drăga 3 fălci, pentru 2 taleri. Și iar a cumpărat Brănilă iar la Moreasca de la Stan o falce pentru un taler. Și iar a cumpărat Brănilă ocină iarăși la Moreasca de la Vladul ... Iar a cumpărat Brănilă ocină iarăși la Moreasca de la ... o falce pentru un taler. Și iar a cumpărat Brănilă ... de la Vladul Banavren o falce pentru un taler. Și această ocină a căzut în Piscul Poanei.

Și iar a cumpărat Radul ocină la Moreasca de la Bran o falce pentru 50 de aspri. Și iar a cumpărat Radul ocină la Moreasca de la Stanciul o falce pentru un taler. Și iar a cumpărat Radul ocină la Moreasca o falce pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat Radul iarăși ocină la Moreasca de la Neacșul o falce pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul iarăși ocină la Moreasca de la Chirca o falce pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat Radul ocină la Moreasca de la Baico o falce pentru un taler. Și iar a cumpărat Radul de la Oprea ocină la Moreasca o falce pentru un taler. Și iar a cumpărat Radul de la Ureche și de la Radul ocină la Moreasca o falce pentru 65 aspri. Și iar a cumpărat Radul ocină la Moreasca de la Nistor 1 falce pentru 35 aspri. Însă să se știe ... Și iar a cumpărat Radul și Vladul ocină la Comanca toată partea fratelui lor Stan, pentru ... și 2 vaci cu lapte și 2 boi și 8 oi.

Și iarăși să se știe cum a întocmit Radul pe fiii ... și Stan și Oprea și Măzărăiu pe ocina nurorii sale la Moreasca, anume: partea Ancăi și a fiicei sale Neacșa pe ..., ca să fie 4 frați nedespărțiți. Astfel Radul a dăruit pe nora sa Neacșa cu un cal bun și cu un bou și cu o vacă cu lapte și 7 oi cu mieii, pentru acea ocină.

Și au vîndut toți acești oameni toate ocinele lor și înfrățire de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea tuturor acestor oameni mai sus-ziiși numiți, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan <Ivan> mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Negre spătar și Teodosie vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și <jupan> Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Chesar mare logofăt.

до Бръх Драгине 8 гор, пак до Бръх Кървешаролок. Пониже сѣю помилованіе сът
милованіе шт къ родѣтелю господство ми и шт господство ми.

Сѣго радѣ, дадохъ господство ми свѣткю монастыр да мѣ ест шчинъ и
вечини въспоминаніе вѣчно нами¹ и за мир за вѣсахъ више рѣхъ.

И заклинаніе постави съмъ господство ми: пошестенъ господство ми, ко-
гожди произволю господъ Богъ вѣти владатѣл, господарѣ дрѣжати Земли
Блашкон да учитъ вѣ господъ Богъ да стврѣдѣте свѣткю монастыра съ милова-
нѣ и със вечини, да ест 8 мир за сѣю више рѣхъ, тоѣ господарѣ да ест въ цар-
ствомъ невѣстномъ. Я кого не почтетъ и не поновитъ милованіе господство ми, да
естъ съ Юда и със Ярѣта.

Сѣже свѣдѣтелъ постави господство ми: жѣпанъ Иванъ вѣл дворникъ и жѣ-
панъ Кесаръ вѣл лѣгѣшѣтъ и жѣпанъ Тодосѣ вѣл вѣстѣларъ и Негрѣ спатаръ и Радѣла
комисъ и Стрѣе столникъ и Шербанъ пѣхарникъ и жѣпанъ Преда вѣл постелникъ. И ми-
лосрднѣхомъ се господство ми.

Писахъ азъ, Нѣкшѣла лѣгѣшѣтъ, въ града Тръговице мѣсѣца юліе 3, шт Я-
дама до нинѣ, въ лѣтъ хърѣ.

† Іу Михаилъ вѣвѣда, мнѣостѣю вѣжѣю господнѣ.

Іу Михаилъ вѣвѣда <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia
mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri Gol-
gota¹, care se cheamă sfântul hram al preaobrajeniei domnului Dumnezeu
Iisus Hristos, ca să-i fie ocina și vecinii toți, cîți sînt lîngă sfînta mănăstire,
pentru că am cumpărat domnia mea și cu cinste am vîndut domnia mea tot
cu a mea bunăvoie pentru preful ...². Iar apoi, domnia mea m-am îndurat și
am miluit sfînta, dumnezeiasca mănăstire, ca să-i fie ocina și vecinii în veci.

Și să fie în bună pace de bir și de găleată și de fîn și de desetină de oi
și de stupi și de porci și de toate dăjdile și slujbele, oricîte au fost peste an în
țara domniei mele, pentru că am miluit domnia mea pe sfînta mănăstire cu
acești vecini și cu toate ocinele lor, să fie vecini ai sfintei mănăstiri cu tot veni-
tul lor. Și am miluit domnia mea sfînta, dumnezeiasca mănăstire și cu vină-
riciul domnesc și boieresc, ce se cuvine de la această ocină; și vecinii toți să
fie pe mîna sfintei mănăstiri și sfinților călugări, pentru că am știut domnia
mea că a miluit dinainte vreme părintele domniei mele, Io Petrașco voievod
și ctitor la sfînta, dumnezeiasca mănăstire.

De aceea, am dat și domnia mea acest sat sfintei mănăstiri, să fie în
orice vreme lîngă sfînta mănăstire și să asculte și să slujească la toate nevoile
sfintei mănăstiri și de învățătură călugărilor care trăiesc în sfînta mănăstire,
iar altă grijă să nu ducă pentru nimic. Iar la aceasta, domnia mea am socotit
că este o mănăstire aleasă și minunată și de multe ori nu are pace de la făcă-
torii de rele, căci au venit tîlharii de au jefuit și au stricat sfînta mănăstire.
Pentru aceasta, am miluit domnia mea sfînta mănăstire cu acei vecini, numai
să păzească sfînta mănăstire, iar altă grijă să nu aibă.

Iar apoi, domnia mea am trimis pe jupan Radul mare clucer și pe jupan
Preda mare postelnic, Buzeștii și pe Nica vistier și pe alți boieri, ca să se
ducă acolo la sfînta mănăstire să hotărînicească ocina sfintei mănăstiri dinspre
alte sate, să se știe aleasă. Și au umblat și au ales ocina sfintei mănăstiri într-o
parte. Însă să se știe ocina sfintei mănăstiri de peste toate hotarele: dinspre

Cărbunarii Jiului, la un stejar înfierat, apoi din jos pe Drumul Slănicului, de aci în sus pe apa Slănicului, pînă în Drumul Bivolarilor, iar pe Drumul Izvoarelor în sus, pînă în vîrf, apoi pînă la Piscul Blidarului, din jos pînă în Slănicul Banului și apoi, pe apa Slănicului în jos pînă la stupina sfintei mănăstiri de la Deal, iar apoi iarăși merge pînă în Vîrful Drăghiei în sus, iar pînă în Vîrful Cărbunarilor. Pentru că această miluire este miluită de părintele domniei mele și de domnia mea.

Pentru aceasta, am dat domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie ocina și vecinii, pomenire veșnică nouă¹ și cu pace pentru toate cele mai sus-zise.

Și blestem am pus domnia mea: după plecarea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn stăpînitor, să stăpînească Țara Românească, să vă povățuiască domnul Dumnezeu să întăriți sfînta mănăstire cu miluire și cu vecini, să fie în pace de bir pentru acestea mai sus-zise, acel domn să fie în împărăția cerurilor. Iar cine nu va cinsti și nu va înnoi miluirea domniei mele, să fie cu Iuda și cu Arie.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și jupan Todosie mare vistier și Negrea spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și m-am milostivit domnia mea.

Am scris eu, Neacșul logofăt, în cetatea Tîrgoviște luna iulie 7, de la Adam pînă acum, în anul 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voevod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 538 (m-rea Golgota IV/L). Orig., perg. (44,5 × 34,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1906; alte traduceri: ibidem, ms. 228, f. 60 și Bibl. Acad., LXXXVI/12.

Datat după divan.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 227–228.

¹ Cuvînt scris deasupra rîndului.

² Loc alb.

† Милостією божією, Іу Михаїла воєвода и господинъ въсое земле Зггров-владхїеское, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повелѣнїю господства ми сазг господства ми Пръвѣлов постѣланник, синъ Великѣлов ен<в>шїи велики армаш и със синови, елицем Богъ даст, такоже да мѣ ест село Чоковѣнїе дел емѣ въсах, вари елика се хтет нзврат шт поля и шт шган и шт псевадї и шт по въсом хотѣром и шт вода със водїнице и село със вечинїе и шт периколѣ, понеже мѣ сѣт емѣ старѣ и правѣ шчине и дѣдїнс, достежатеа шт прѣдѣдинѣ емѣ.

И потом, къда ест ена въ дѣни поконнаго Янзандрѣ воєвода, штцѣ Мих-нев воєвода, а сазг господство ми Пръвѣла постѣланник, шн продавали сѣт три чилѣде за ацигани жѣпанов Драголиров енкшїе велики дворник за хѣ аспри за новци. И [ш] потом, въ послѣдна поконнаго Янзандрѣ воєвода, при дѣни Мих-нев воєводѣ, а почтенном праентеаю господство ми жѣпан Мирославе ене велики лорофѣт, шн имат пренїе със Пръвѣла постѣланник и сици ест съприа жѣпан Ми-рославе ене вел лорофѣт, ере сѣт теѣ ацигани емѣ за дѣдинѣ и шзел мѣ ест въса.

тѣх ацигани вѣтъ надъ жупан Драгомир вѣне велики дворникъ, а жупан Драгомир дворникъ, вѣн вѣзла сѣю вѣше реченѣ село Чоковѣнѣе, дела Прѣвзлаве постелникъ за сѣю вѣше речени аспри. Я потомъ, сазгъ господство ми Прѣвза постелникъ, вѣн падаетъ прѣдъ почтеное правителю жупан Драгомир вѣне велики дворникъ със мнози болѣри, със многа моленїе и прошенїе. И сици прошеа сазгъ господство ми Прѣвза постелникъ и тѣх болѣри вѣши, ѣкоже да вѣставише село Чоковѣнѣе на рѣк Прѣвзлов постелникъ, почто радѣ ест вѣла даа и поклонна Прѣвз постелникъ село Ромѣнщице, ѣкоже да иматъ чисте и гледанїе и милованїе. Я з темъ, жупан Драгомир вѣне вѣла дворникъ вѣлами добро съсмотрити се, ѣкоже грѣхъ да не иматъ, и ж дадохъ и вѣставише самъ его, жупан Драгомир дворникъ, със своегѣмъ ѣзникъ, ѣкоже да ест сѣло Чоковѣнѣе на рѣк Прѣвзлов постелникъ и съмотрихъ тѣхъ аспри з цѣно Ромѣнщицалов и книгъ нѣстъ сътворихъ тогда, ере прилучихъ се Мѣхнеке воевода изваденїе вѣтъ землѣ Блашкое и прилучихъ се и почтенное правителю жупан Драгомир вѣне вѣла дворникъ приберженїе вѣтъ землѣ Молдавское. И на сѣмърѣтъ его, пакн вѣставише къ синю емѣ, жупан Пѣтръ вѣне вѣла спатаръ, със своегѣмъ ѣзникъ и със великими клетвами и със страшними запрѣщеними, како нѣтъ метѣхъ да не иматъ развѣ самъ Прѣвза постелникъ дрѣжати, вѣладати село Чоковѣнѣе ере исте вѣтъ чистейю его.

Я потомъ, по мало вѣрѣме, господъ Богъ пакн вѣрѣчитъ по Мѣхнеке воевода със господаренїе вѣтъ землѣ Блашкое. И прѣедоше жупан Пѣтръ спатаръ з землѣ Блашкое и сътвориа его книга господска Мѣхнеке воевода Прѣвзлов постелникъ, ѣкоже да дрѣжитъ село Чоковѣнѣе вѣс, делъ емѣ.

Я къда естъ нинѣ, вѣтъ животѣ господство ми, поганїе тѣтарекѣн, вѣни злезниа з землѣ Блашкое, тернъ сътвориа велика злобастїю, робинїе и плѣненїе на вѣши влѣси и плѣнна естъ и по сазгъ господства ми Прѣвза постелникъ. И вѣтъ тѣе грозно за тѣтари, емѣ погнѣнѣше и книги за дѣдѣнѣ вѣсѣхъ.

Таже, вѣтъ томъ, господства ми вѣлами добро сѣмъ гледахъ и сѣдихъ по правѣш и по законѣ и със вѣши честитими правителю господство ми и дадохъ господство ми сазгъ господство ми Прѣвзлов постелникъ, ѣкоже да емѣ естъ вѣсѣхъ дела за вѣчиннѣ и със вѣс доходокъ вѣтъ село Чоковѣнѣе, вѣнти емѣ дѣдѣнѣ и вѣтъ вѣхае, емѣ и синокомъ, вѣнукомъ и прѣвнѣчетомъ и вѣтъ никогоже непоколѣвниа, по рѣчъ господства ми.

Еже и свидѣтелю поставѣлѣхъ господство ми: жупанъ Иванъ велики дворникъ и жупанъ Кисаръ велики логофѣтъ и Тивадѣсѣ вѣнстїаръ и Негре спатаръ и Радѣла комисъ и Строе столникъ и Шербанъ пѣхарникъ и Преда вѣла постелникъ. Исправникъ, жупанъ Кисаръ вѣла логофѣтъ.

И азъ, Радѣла граматикъ вѣтъ Боари, еже написѣхъ зъ карошъ Гѣргница, вѣтъ мѣсеца юлїе нѣтъ дѣни, вѣ лѣтъ хрѣдъ.

† Іу Мѣхана вѣвѣвѣда, мѣлаостїа вѣожїю господинѣ.

Іу Мѣхана вѣода <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Pîrvul postelnicul, fiul lui Vlaicul fost mare armaș și cu fiii, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satul Ciocovenii partea lui toată, oricît se va alege din cîmp și din pădure și de pretutîndeni și de peste tot hotarul și din apă cu morile și satul cu vecinii și din grădini, pentru că îi sînt vechi și drepte ocine și dedină, dobîndite de la străbunicul său.

Iar apoi, cînd a fost în zilele răposatului Alexandru voievod, părintele lui Mihnea voievod, iar sluga domniei mele Pîrvul postelnicul, el a vîndut trei sălașe de țigani jupanului Dragomir fost mare vornic pentru 7 000 aspri bani. Iar apoi, în urma răposatului Alexandru voievod, în zilele lui Mihnea voievod, iar cînstitul dregător al domniei mele jupan Miroslav fost mare logofăt, el a avut pîră cu Pîrvul postelnic și astfel a pîrît jupan Miroslav fost mare logofăt, că au fost acei țigani ai săi de moștenire și a luat toți acei țigani de la jupan Dragomir fost mare vornic, iar jupan Dragomir vornic, el a luat acest mai sus-spus sat, Ciocovenii, partea lui Pîrvul postelnic, pentru acești mai sus-ziși aspri. Iar apoi, sluga domniei mele Pîrvul postelnicul, el a căzut înaintea cînstitului dregător jupan Dragomir fost mare vornic cu mulți boieri, cu mare rugăciune și cerere. Și astfel cerea sluga domniei mele Pîrvul postelnic și acei boieri toți, ca să rămînă satul Ciocovenii la mîna lui Pîrvul postelnicul, pentru că a fost dat și închinat Pîrvul postelnicul satul Româneștii, ca să aibă cinste și căutare și milă.

Iar întru aceasta, jupan Dragomir fost mare vornic, foarte bine s-a socotit, ca să nu aibă păcate, ci a dat și a lăsat el însuși, jupan Dragomir vornicul, cu limba lui, ca să fie satul Ciocovenii la mîna lui Pîrvul postelnicul și a socotit acei aspri în prețul Româneștilor și carte n-a făcut atunci, căci i s-a întîmplat lui Mihnea voievod scoaterea din Țara Românească și s-a întîmplat și cînstitului dregător jupan Dragomir fost mare vornic pribegie în Țara Moldovei. Și la moartea lui iarăși a lăsat către fiul lui, jupan Pătru fost mare spătar, cu limba lui și cu mari blesteme și cu strașnice opreliști, ca altul amestec să nu aibă, în afară de însuși Pîrvul postelnicul, să țină, să stăpînească satul Ciocovenii, căci este moștenirea lui.

Iar apoi, după puțină vreme, domnul Dumnezeu iarăși l-a încredințat pe Mihnea voievod cu domnia în Țara Românească. Și a venit jupan Pătru spătarul în Țara Românească și i-a făcut carte domnească Mihnea voievod lui Pîrvul postelnicul, ca să țină satul Ciocovenii tot, partea lui.

Iar cînd a fost acum, în viața domniei mele, păgîinii tătari, ei au intrat în Țara Românească, de au făcut mare răutate, robire și pradă tuturor românilor și au prădat și pe sluga domniei mele Pîrvul postelnicul. Și în acea groază de tătari, s-au pierdut și cărțile toate de moștenire.

Deci, întru aceasta, domnia mea foarte bine am cercetat și judecat după dreptate și după lege și cu toți cînstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea slugii domniei mele lui Pîrvul postelnicul, ca să-i fie toată partea de ocină și cu vecinii și cu tot venitul din satul Ciocovenii, să-i fie dedină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Teodosie vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Chisar mare logofăt.

Și eu, Radul gramatic din Boari, care am scris în orașul Gherghița, în luna lui iulie 18 zile, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail vodă <m.p.>

Bibl. Acad., MDXXXVII/18. Orig., hîrtie (44,5 × 29), pecete timbrată.
Semnătura autografă a domnului scrisă pe marginea stîngă a actului.

† Милостією божією, Іу Мнхна воевода и господинъ въсое земли Уггро-владхѣское, синъ великаго и прѣдобраго Петришко воеводѣ. Дават господство ми сїю повелѣнію господства ми савгъ господство ми Пръвѣлов постѣлник, синъ Великѣлов бивше велики армаш и със синовим, еанцем припѣстит Богъ, такоже да мѣ ест село Мъръзънещи въс, със въсом хотаром и със вченіе и със воденице, вт вода Телорманок до Гръдѣщѣ Гръдинек и ѣ широк, вт Мъръзънещи до село Дѣшещи и ѣ полю, до хотар ѣ хотарѣ и със бранище, понеже ю ест покупила почтеною правителю жупан Великѣла велики армаш, бащѣ Пръвѣлов постѣлник, того село Мъръзънещи по правѣ комати емѣ вт над Кръстина, сестра Радѣлу воевода, Мъжъскѣ и вт синовии еи, по имѣ Прѣвѣц и Барѣла, за хѣхѣ аспри сребрени, ешеже при дѣни поконнаго Петрѣ воевода, синъ Мирчек воеводѣ. И продали вни ест вт своим добром волю.

И потом, къда ест вна при дѣни поконнаго Янѣандрѣ воеводѣ, втцѣ Мнхнек воевода, а савга господство ми Пръвѣ постѣлник, вни имат съпреніе със Прѣвѣц и със Барѣла. И сице ест прѣше вни како нѣст вна дал им аспри въси, нѣ ест вна встанѣт хѣ аспри недаан вт родѣтелю Пръвѣлов постѣлник. И ѣ тем, поконнаго Янѣандрѣ воеводѣ велики добро гледал ест и сѣдих по празѣ и по законѣ и със правителю господствѣ емѣ и дал ест тогда Празѣцок и Барѣлавк закон вѣ болѣри да съгледает редѣ им и да заклаше: дал ест жупан Великѣла <аспри нан> ни? И донесише Прѣвѣц и Барѣла теѣ вѣ болѣри на дѣнь и на сорок и заклаан ест със ниѣниими дѣшамии како нѣст вна дал втцѣ Пръвѣлавк постѣлник аспри въси, нѣ встала ест теѣ хѣ аспри. Таже въ том, савга господство ми Пръвѣла постѣлник, вни дал ест и теѣ хѣ аспри, али нан въ анхѣс, радѣ хѣ аспри сребрени, вни ест дал хѣтнѣ за новци и един ациган за хѣ аспри, такоже да мѣ ест дѣдѣнѣ и поконнѣ къ векн.

И пак да мѣ ест савгъ господство ми Пръвѣлов постѣлникѣ един чилѣд за ацигани по имѣ Нѣгоѣ, брат Боеѣ, със ациганка си и със децам си, понеже мѣ сѣт емѣ старѣ и правѣ комати, притежателе вт родѣтелю емѣ. Инѣ вни сѣт дал и помиловаа поконнаго Янѣандрѣ воевода по жупан Драгомир биве вел дворник със того чилѣд за ацигани. И дрѣжѣла его и синѣ емѣ, жупан Пѣтрѣ виве велики спатар, вт тогда, вт при дѣни поконнаго Янѣандрѣ воеводѣ, до при дѣни Шефанѣ воевода. Таже, савга господство ми Пръвѣла, вни пошеа ест прѣд Шефанѣ воевода и плакала се ест за кривостію и призовише его по жупан Пѣтрѣ спатар да стоѣт лицѣ. И ѣ тем, жупан Пѣтрѣ спатар, вни не смѣѣт да стоѣт лицѣ прѣд Шефанѣ воеводѣ, нѣ меташе се вт закон и вт дикѣн вт прѣд Шефанѣ воевода и вт прѣд въси честитих правителю и вт прѣд въсѣх двоѣх. И узла мѣ ест Пръвѣла постѣлник того чилѣд за ацигани вт жупан Пѣтрѣ спатар. И сѣтворна его книга Шефанѣ воевода за всташе.

Таже къда ест нанѣ, въ жикотѣ господство ми, поганіе тѣтари, вни влезани въ Земле Влшкоѣ и сѣтворнани вни велики злобастію и робиніе и паѣненіе и пожижъніе на въси власи и на многи болѣри и паѣннани ест и по савгѣ господство ми Пръвѣла постѣлник и сѣтворнани емѣ велика злобастію и пожижъніе. И въ тѣе грозно за тѣтари, погнивѣше емѣ къс и книги за дѣдѣнѣ. Таже ѣ тем, господство ми сѣм гледаѣх и сѣдих по правѣс и по законѣ и със въси честитими правителю господство ми и дал сѣм господство ми и сѣтворнхѣм и поновит книга господство ми вни емѣ дѣдѣнѣ и въ вѣвѣс, емѣ и синовом и вѣком и прѣвѣнчетом и вт никогоже неспокаѣенимо, по рѣч господство ми.

Бже и свидѣтелю поставлѣхъ господство ми: жѣпан Иван велики дворник и жѣпан Кисар велики логофет и Тевдѣсѣ вистѣтар и Негре спатар и Радѣл комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Преда вел постелник. Исправник, Кисар велики логофет.

И аз, Радѣл граматик, бже ю мазѣхъ в карош Гергица въ мѣсица юлѣ оу дни, текѣщаго лѣтомъ, въ лѣт хрѣд.

† Іѡ Мѣхана кривѣда, милостѣа божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Pîrvul postelnicul, fiul lui Vlaicul fost mare armaș și cu fiii, cîți îi va lăsa Dumnezeu, ca să-i fie satul Mîrzeneștii tot, cu tot hotarul și cu vecinii și cu moara, din apa Teleormanului pînă în Grădiștea Grădinei și în lat, de la Mîrzănești pînă în satul Dușești și în cîmp, din hotar în hotar și cu branîștea, pentru că a cumpărat cinstitul dregător jupan Vlaicul mare armaș, tatăl lui Pîrvul postelnicul acel sat Mîrzănești pe dreptele lui averi de la Cîrstina, sora lui Radul voievod, Măjăscu și de la fiii ei, anume Pravăț și Barbul, pentru 19 000 aspri de argint, încă din zilele răposatului Petru voievod, fiul lui Mîrcea voievod. Și au vîndut ei de a lor bunăvoie.

Iar apoi, cînd a fost în zilele răposatului Alixandru voievod, tatăl lui Mihnea voievod, iar sluga domniei mele Pîrvu postelnicul, el a avut pîră cu Pravăț și cu Barbul. Și așa pîrau ei că nu le-a dat toți asprii, ci au rămas 6 000 aspri nedați de părintele lui Pîrvul postelnicul. Iar la aceasta, răposatul Alixandru voievod a cercetat foarte bine și a judecat după dreptate și după lege și cu dregătorii domniei lui și a dat atunci lui Pravăț și lui Barbul lege 12 boieri, să cerceteze rîndul lor și să jure: a dat jupan Vlaicul <asprii sau> nu? Și au adus Pravăț și Barbul pe acei 12 boieri la zi și la soroc. Și au jurat cu sufletele lor că n-a dat părintele lui Pîrvul postelnicul toți banii, ci au rămas acei 6 000 aspri. Deci, la aceasta, sluga domniei mele Pîrvul postelnicul, el a dat și acei 6 000 aspri, însă cu dobîndă mare, pentru 6 000 aspri de argint, el a dat 7 335 bani și un țigan de 1 000 aspri, ca să-i fie lui dedină și liniște în veci.

Și iar să-i fie slugii domniei mele, lui Pîrvul postelnicul, un sălaș de țigani, anume Neagoe, fratele lui Boe, cu țiganca sa și cu copiii săi, pentru că îi sînt vechi și drepte averi, stăpînite de părintele lui. Ci a dat și a miluit răposatul Alixandru voievod pe jupan Dragomir fost mare vornic cu acel sălaș de țigani. Și l-a stăpînit el și fiul lui, jupan Pătru fost mare spătar, de atunci, din zilele răposatului Alixandru voievod, pînă în zilele lui Ștefan voievod. Deci, sluga domniei mele Pîrvul, el a venit înaintea lui Ștefan voievod și s-a plîns de strîmbătate și l-a chemat pe jupan Pătru spătar să stea de față. Iar întru aceasta, jupan Pătru spătar, el n-a cutezat să stea de față înaintea lui Ștefan voievod, ci s-a lepădat de lege și din divan dinaintea lui Ștefan voievod și dinaintea tuturor cinstiților dregători și dinaintea întregii curți. Și Pîrvul postelnicul a luat acel sălaș de țigani de la jupan Pătru spătarul. Și Ștefan voievod i-a făcut carte de rămas.

Astfel, cînd este acum, în viața domniei mele, păgînii tătari, ei au intrat în Țara Românească și au făcut ei mari răutăți și robie și pradă și foc la toți vlahii și la mulți boieri și l-au prădat și pe sluga domniei mele Pîrvul postel-

nicul și i-au făcut lui mult rău și foc. Și în acea groază de tătari i-s-a pierdut lui totul și cărțile de moștenire. Deci la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea și am făcut și am înnoit cartea domniei mele, ca să-i fie lui dedină și de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Teodosie vistier și Negrea spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Chisar mare logofăt.

Și eu, Radul gramatic, care am însemnat-o în orașul Gherghița în luna iulie 19 zile, cursul anilor în anul 7104 (1596).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 583 (Mitrop. Ț. Rom., CXLIII/1). Orig., hirtie (44,5 × 28,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1741; altă traducere ibidem, ms. 137, f. 324v–325v.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 228–230.

184

1596 (7104) iulie 24, Gherghița.

† Милостію божією, Іванъ Мнѣхланъ воєвода и господинъ въсое земли Брѣвлахійскоє, синъ великаго и прѣдобраго, поконнаго Івана Петрашко воєвода. Дваць господства ми сїю повелѣнію господства ми Добреє вт Костеціи съ синъ имъ Пѣтръ и съ синовем си, влице мѣ Богъ прѣпсутитъ, такоже да мѣ естъ вчинъ в Чернихъ Брѣхъ, дѣль Радѣлвѣ вт Рошіа въсахъ, варѣ колника хокет се хтѣтъ избратъ вт посєдѣ, вт поля и вт вода и вт сѣхъ и вт шѣмъ и вт сѣданица за село, понеже ж га ест <покупна...> синъ им Ст... вт господина Радѣла за хѣ аспри и за един конь.

И продадоше тѣхъ люде ниже више рѣхъ тає вчинъ за свое добро волю и съ знаніє въсѣмъ мерѣшамъ вт кръстни мѣстѣ, вт горѣ и вт доли и вт прѣдъ господство ми.

Сего ради, дадохъ мѣ господство ми Добреє и съ синъ имъ Пѣтрѣ ниже више рѣхъ, такъже да мѣ естъ вчинъ въ хѣлѣ имъ, синовем си и вѣкѣмъ и прѣвнѣчѣмъ <и> ни вт кѣгоже непоколѣимъ, по орязмѣ господства ми.

И сѣже свѣдѣтелю поставлѣмъ господство ми, почтѣннымъ правителемъ господства ми: жѣпанъ Іванъ велики двоиникъ и жѣпанъ Кисаръ велики лѣгѣфѣтъ и Ошадѣєє велики вистѣрь и Радѣль кѣмис и Шерѣльнъ пѣхарникъ и Калѣвнъ¹ спатаръ, жѣпинъ Преда велики постѣлникъ. И исправникъ, Кисаръ велики лѣгѣфѣтъ.

И юже намазѣхъ азъ, Пѣтръ граматикъ, въ месеца юли кѣ дѣни, въ стѣлани граду Гергичѣ, и вт ѣдѣма текѣще лѣтѣмъ, въ лѣт хѣрд.

† Іванъ Мнѣхланъ воєвода, милостію божією господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Ioan Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Ioan Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dobre din Costești cu fiul său Pătru și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină la Virful Negru, toată partea lui Radul din Roșia, oricît se va alege de pretutindenii,

din cîmp și din apă și din uscat și din pădure și din vatra satului pentru că au cumpărat-o ... fiul său St ... de la domnul Radul pentru 4 000 aspri și pe un cal.

Și au vîndut acești oameni care sînt mai sus-ziși acea ocină de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor de prin prejurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea le-am dat domnia mea lui Dobre și cu fiul său Pătru, care sînt mai sus-ziși, ca să le fie ocină de ohabă, lor, fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Și iată martori așezăm domnia mea pe cinstiții dregători ai domniei mele: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Theodosie mare vistier și Radul comis și Șerban paharnic și Caloian¹ spătar, jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Și am scris-o eu, Pătru gramaticul în luna iulie 24 zile în cetatea de scaun Gherghița și de la Adam ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Ioan Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După Șafarik, în „Glasnik“, Belgrad, IX (1857), p. 243–244.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 230.

¹ În loc de: Negre.

† Милостію божією, Іу Мухана воєвода и господинь вѣсое земле Уггров-владхїнское, сына великаго¹ и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сїе повелѣнїе господства ми сазгъ господства ми Негоев и братом его Герге и синови им, елице им Богъ даст, іакоже да им сѣт вчинѣ с село Тъмеврцин, дела Златев, ваща Драгомиров вѣса, варе елико ссе х¹тет изврати и шт поля и шт шша и шт вода и шт по вѣсом хотаром шт посевадї, занеже ю ест покъпила сазси господства ми више реченш шт на Драгомир, синѣ Златев, за хѣ аспри готови. И продаа ест Драгомир, синѣ Златев, сїе више писана вчинѣ радї дужновенїе бащом си Златев и за неговѣ довром волѣ и сѣс ѣзаннїю вѣсѣм мегїашом шт шкрѣстни место и шт гор и издол и шт пред господства ми.

Его радї, да<дох>¹ и господство ми сазси господства ми Негоев и братом си Герге, іакоже да им сѣт вѣ вчинѣ и вѣ шхаев им и синовим их, внѣском и прѣвнѣчетом им и ни шт никогоже непотѣкновено, по реч господства ми.

Еже и свидетелїе поставлем господство ми: жѣпан Іван велики дворник и жѣпач Кисар велики логофѣт и Феодосїе вистїар и Негре спатар и Радул комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Преда велики постелник. Исправник, Іван велики дворник.

И аз ...² еже ю мазах вѣ настолни Гергица, мѣсеца юлїе кѣ дѣни, шт Пдама текѣщаго лѣтом, вѣ лѣт хѣрд.

† Іу Мухана вшевада, мїлостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Neagoe și fratelui

său Gherghe și fiilor lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în satul Tîmburești, toată partea lui Zlate, tatăl lui Dragomir, oricît <se>¹ va alege și din cîmp și din pădure și din apă și de peste tot hotarul, de pretutindeni, pentru că au cumpărat-o slugile domniei mele mai sus-zise de la Dragomir, fiul lui Zlate, pentru 7 000 aspri gata. Și a vîndut Dragomir, fiul lui Zlate, această mai sus-scrisă ocină pentru datoria tatălui său Zlate și de bunăvoia lui și cu știrea tuturor megișilor dimprejurul locului și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugilor domniei mele Neagoe și fratelui său Gherghe, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor, nepoților și strănepoților lor și de nimeni neatins, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Theodosie vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare vornic.

Și eu ...² care am scris-o în scaunul Gherghița, luna iulie 25 zile, de la Adam ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XI/4. Orig., hîrtie (40,5 × 28,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 231. Facs. *Ibidem*, 489.

¹ Loc rupt.

² Loc alb.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele Tatului și lui Moș și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie lor moșie în Rădovan una funie partea tatălui lor Iovan Popoveanul toată, oricîtă să va alége de preste tot hotarul și din cîmpu și din pădure și din apă și din dealu cu viile și din vad de moară și de pretutindinea, pentru că această moșie ce iaste mai sus-scrisă, ia este bătrînă și dreaptă moșie de moștenire din zile vechi lui Iovan Popoveanul.

Și iar să fie lui Iovan, feciorul Mînei, una funie și cinci pași de moșie în satul Radovanul, partea tătîni-său Mînei toată, oricîtă să va alége de preste tot hotarul și de pretutindinea, pentru că această moșie ce mai sus s-au zis, ia iar au fost bătrînă și dreaptă moșie și de moștenire și de demult cumpărată, încă din zilele Mircei voievod.

După acéia, cînd au fost în zilele domniei mele, iar ceilalți săteni din sat din Radovan, ei au vîndut părțile lor de moșie sfîntei, dumnezeștii mănăstiri ce să numește Coșuna, de lîngă Craiova, iar Tatul și Moș, feciorii lui Iovan și iar Iovan, feciorul Mînei, ei nici cum n-au vrut să vînză părțile lor de moșie, ci au lăsat părțile lor de moșie ca să le fie lor moșie de moștenire în veci.

Drept aceasta, am dat și domniia mea Tatului și lui Moș și lui Iovan, feciorul Mînei, ca să le fie lor moșie întru moștenire, lor și feciorilor lor, nepo-

Opriș toată partea lui de ocină, cât se va alege din pădure și din apă și din cîmp și de peste tot hotarul, pentru 212 aspri gata. Și iar a cumpărat Oprea de la Puica din satul Sărăcinești toată partea lui din munte, cât se va alege de peste tot hotarul. Și iar a cumpărat Oprea de la fiii ...¹, partea lor de ocină toată pentru 1 800 aspri gata. Și iar a cumpărat Oprea de la Stoian și de la Bogdan și de la Ion toată partea lor de ocină, pentru 1 700 aspri gata. Și iar a cumpărat Oprea de la Vlășie și de la Vișa toată partea lor de ocină, pentru 2 000 aspri gata. Încă a mai cumpărat Oprea de la ... vatră în sat ...¹ pentru ... aspri gata. Deci, acești mai sus-ziși oameni au vîndut ocina lor lui Oprea de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților și tuturor megiașilor dimprejur.

De aceea, am dat și domnia mea lui Oprea și fiilor lui și nepoților, ca să le fie ocină și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea tot sfatul domniei mele: jupan Ivan vornic și jupan Chisar logofăt și jupan Theodosie vistier și jupan Radul clucer și jupan Negrea spătar și jupan Stroe stolnic și jupan Șerban paharnic și jupan Preda postelnic. Ispravnic, Chesar mare logofăt.

Am scris eu, Cozma, luna august ... în cetatea de scaun Țirgoviște, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie a Municipiului București, nr. 13 108 (Colecția Severeanu). Orig., hîrtie (29 × 21), pecete timbrată, deteriorată. O traducere la Arh. St. Buc., ms. 1 232, f. 369 – 370.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 232 – 233.

¹ Loc rupt.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ въсое землѣ Зггггровладхѣнскоє, синѣ великаго и предобраго, покойнаго Петрашко воевода. Дават господство ми сїе повеленїе господство ми свѣтїи монастыр глаголемїи Тисменѣ, шкоже да им ест єдин челед за цигани по имѣ Генадинѣ, понеже ест помилова сам воєрини господство ми Барєга постелник със тог челед за цигани по свѣта монастырѣ да есде поменѣ штци емѣ и брати емѣ и жѣпаницѣ емѣ и сини емѣ.

И коє чловекѣ хокет раздрат моа поменѣ шт мон чедє, а тога чловекѣ да ест проклет за тїї за штеци еже сѣт въ Никєи и да имат частїю съ Юда и съ Ірїга въ єкєи, амин.

Бєго радї, дадох и господство ми да ест того челед за цигани а свѣтїи монастырѣ комати правє и старє и за дєдинѣ.

Бєже и свєдєтелѣє поставлєем господство ми: жѣпан Иван велики дворник и жѣпан Кєсар велики лившѣет и Тєвдосїє вел вєстїсар и Нєгрє вел спатар и Строе вел столник и Радул вел квалнс и Шєрбан вел пєхарник и жѣпан Прєда вел постелник. Исправник, Иван велики дворник.

Пис аз, Радул, з стол Țirgoviște, мѣсяца август 5 дьни, текшим шт Ідама до нинѣ, въ лѣт хзрє.

† Іу Мнѣхана воевода, милостію божію господинѣ.

Іу Мнѣхана водѣ <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Tismana, ca să-i fie un sălaș de țigani anume Senadin, pentru că a miluit însuși boierul domniei mele Barbul postelnic cu acest sălaș de țigani pe sfînta mănăstire, să fie pomană părintelui său și fratelui său și jupaniței sale și fiilor săi.

Iar care om va strica pomana mea, dintre copiii mei, acel om să fie blestemat de cei 318 părinți ce sînt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie în veci, amin.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea să fie acest sălaș de țigani sfintei mănăstiri și averi drepte și vechi și de moștenire.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Teodosie mare vistier și Negre mare spătar și Stroe mare stolnic și Radul mare comis și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Ivan mare vornic.

Am scris eu, Radul, în cetatea Tîrgoviște luna august 6 zile, curgători de la Adam pînă acum, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail vodă <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 613 (m-rea Tismana). Orig., hîrtie (29,5 × 20), pecete timbrată. Cu o traducere din 1800; altă traducere ibidem, ms. 329, f. 643v.

Data greșită. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. Grecianu, *Genealogiile*, I, 813; *DIR*, B, 233—234. Facs. Iorga, *Ist. rom.*, V, fig. 54, după p. 300; *DIR*, B, 490.

189

1596 (7104) august 7, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іо Мнѣхана воєвода и <господи>нь вѣсом землѣ Уггровлахнское, синѣ великаго и прѣдобраго и поконнаго Іо Петрашко воєвода. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми почтеномѣ правнтелю господства ми, жупанѣ Мнѣхалчев внѣ вел <бан, іакоже да мѣ ест> село Къльсгьрѣніи Манек вѣсех, със вѣскѣм хотаромѣ и вт полю и вт шѣма и вт вода и вт посевѣде, вт хотар до хотар. Понеже сію село <Къльсгьрѣніи Манек, вин> сѣт били князи. Таже, вт велики сиростію и вт неколѣ, вин сѣт сътворили ннхнем вчинѣ продадени. Я дрѣг чьловѣкѣ ннхто нѣст <се шѣрѣтал> кѣпннн сію вчинѣ нже внше писана. Я почтеномѣ правнтелю господства ми, жупан Мнѣхалчѣ бан, вн ест покѣпна село Къльсгьрѣніи Манек вѣсех, <със вѣсом хот>аромѣ, тѣре ест покѣпна вт Кръчюн и вншком си Калин и вт Шѣрбан и вт Янка и вт Бѣнѣ и вт Стан и вт Рѣдан и вт Циган и вт Добре със вратіям си и вт Шѣрбан и вт Станчюл и вт Нан Търческѣл и вт на Драгомир и вт на Гора и вт Добротѣ и вт Дръган и вт Нѣгъла Мѣрарюл и вт Радѣл и вт Стан и вт Мѣлнн и вт Нѣгъла и вт Станчѣ и вт Стана и Радѣл и вт Модрѣ и вт Бѣлтинн и вт Кѣлнн и вт Грозик и вт Бѣнѣ и вт поп Неделко и вт Радѣл вт Банханин и вт Стан и вт Станчѣ и вт Нѣгъла Костев, тѣре ест дал правнтелю господства ми еже внше писан хкѣ аспри готовн ѣ рѣк.

И продаан сѣт сію людіи еже внше рѣх сію внше рѣченн вчинѣ правнтелю господства ми, жупанѣ Мнѣхалчѣ бан, вин вт ннхномѣ добро волѣ и със знаніе вѣскѣм мѣгѣшомѣ вт кръстнтелю место.

250

И потому, пакыже да им ест почтеномъ правителю господства ми, жьпанъ Мухалчекъ бан, село Къльбгърѣнїи Стонкъе въсехъ, със въсѣмъ хотаромъ и въ полю и въ шѣма и въ вода и въ посвѣде, въ хотаръ даже до хотаръ, понеже сїю село еже въише писано, вни пакыже сът вни кнези. Таже въ велики сиростїю и въ неколе, вни се сът сътворилъ нїхнемъ вчинне продадине. И съ темъ <нихътъ> не въбретоше да къпннн вчиннъ. И почтеномъ правителю господства ми, жьпанъ Мухалчекъ бан, вни ест покъпнн село Къльбгърѣнїи Стонкъе въсехъ, със въсѣмъ хотаромъ, тере ест покъпнн въ на Конка и със въснхъ братїямъ си и въ Желѣжъ със въснхъ братїямъ си его и въ Стрѣва и въ Баснаѣ и въ братїямъ си его и въ Івн, със братїямъ его и въ Дан Чодаръ и въ Дѣнѣла и въ Цирнѣ и въ Стонка... ка и въ Некѣла и въ Бонче и въ Балка и въ Нѣгоѣ Цанков и въ Кръстѣ и въ Бладула и въ Радула и въ Бѣлтѣ и въ Мирѣла и въ... и въ Нѣгоѣ въ Пѣтѣлицн, тере сът продали сїю више речени люде сїю више речени именнн вчиннъ жьпанъ Мухалчекъ бан въ нїхномъ добро волѣ и със знанїе въсѣмъ мегїашомъ въ около место и въ гор и въ дол и въ предъ господства ми за хѣ аспри готовъ съ рѣк.

Его радѣ, дадохъ и господства ми почтеномъ правителю господства ми жьпанъ Мухалчекъ бан, пакыже да им ест село Къльбгърѣнїи Маневъ и Къльбгърѣнїи Стонкъе въсехъ със въс хотаромъ вчиннъ и въ вхлѣбн емъ и снвокомъ емъ и внскъ и прѣвнчнтомъ и не съ коже непотъкнвено, порнзмо господства ми.

Сеже и сѣдетеле постѣвлѣемъ господства ми: жьпанъ Іванъ велики дворникъ и жьпанъ Кисаръ велики лѣтѣфетъ и жьпанъ Тѣдосѣ вел вѣстїтаръ и Нѣгре спатаръ и Радула комисъ и Строе вел столникъ и Шербанъ пѣхарникъ и жьпанъ Преда велики постѣлникъ. И исправникъ, Кисаръ вел лѣтѣфетъ.

И азъ, Станъ граматикъ, испнсахъ въ настола въ дневно градъ съ Тръговице мѣсеца августъ въ дннн и въ създанїе мнра текъщн лѣтомъ въ Ідама до нннѣ, въ лѣтъ хѣрѣ.

† Івнъ Мухалъ кѣвѣвѣда, мнлостїю божїю господннн.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui <și preabunului și răposatului Io Petrașco> voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mihalcea fost mare <ban, ca să-i fie> satul Călugărenii lui Manea tot, cu tot hotarul și din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni, din hotar pînă în hotar. Pentru că acest sat <Călugărenii lui Manea, ei> au fost cnezii. Deci, de mare sărăcie și de nevoie ei au făcut ocina lor vînzătoare. Iar alt om nimeni nu s-a <aflat, ca> să cumpere această ocină, care este mai sus-scrisă. Iar cinstitul dregător al domniei mele jupan Mihalcea banul, el a cumpărat satul Călugărenii lui Manea tot, <cu tot> hotarul, de l-a cumpărat de la Crăciun și de la nepotul său Călin și de la Șerban și de la Anca și de la Bunea și de la Stan și de la Rădan și de la Țigan și de la Dobre cu frații săi și de la Șerban și de la Stanciul și de la Nan Turcescul și de la Dragomir și de la Sora și de la Dobrotă și de la Drăgan și de la Neagul Murariul și de la Radul și de la Stan și de la Mălin și de la Neagul și de la Oancea și de la Stana și Radul și de la Modrea și de la Băltin și de la Călin și de la Grozav și de la Bunea și de la popa Nedelco și de la Radul din Blihani și de la Stan și de la Oancea și de la Neagul al lui Costea, de a dat dregătorul domniei mele care este mai sus-scris 25 000 aspri gata în mînă. Și au vîndut acești oameni

care s-au zis mai sus această mai sus-zisă ocină dregătorului domniei mele, jupanului Mihalcea banul, ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului.

Iar după aceea, iar să fie cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mihalcea banul, satul Călugărenii Stoicăi, tot, cu tot hotarul și din câmp și din pădure și din apă și de pretutindeni, din hotar iarăși pînă în hotar, pentru că acest sat care este mai sus-scris, ei iarăși au fost cnezi. Deci de mare sărăcie și de nevoie ei și-au făcut ocina vînzătoare. Iar la aceasta <nimeni> nu s-a aflat să cumpere ocina. Iar cinstitul dregător al domniei mele, jupan Mihalcea banul, el a cumpărat tot satul Călugărenii Stoicăi cu tot hotarul, de a cumpărat de la Coica cu toți frații săi și de la Jeleju cu toți frații săi și de la Straoași de la Vasilie și de la frații lui și de la Ion cu frații săi și de la Dan Cioară și de la Lupul și de la Țirnea și de la Stoica ... și de la Necula și de la Voice și de la Balica și de la Neagoe al lui Țanco și de la Cîrstea și de la Vladul și de la Radul și de la Bîltea și de la Mirul și de la ... și de la Neagoe din Putulați, de au vîndut acești mai sus-zii oameni aceste mai sus-zise, numite ocine jupanului Mihalcea banul de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și din sus și din jos și dinaintea domniei mele, pentru 25 000 aspri gata în mînă.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Mihalcea banul, ca să-i fie satul Călugărenii lui Manea și Călugărenii Stoicăi, toți, cu toate hotarele, ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și jupan Tudosie mare vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe mare stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Și eu, Stan gramaticul, am scris în minunata cetate de scaun în Țirgoviște luna august 7 zile și de la facerea lumii cursul anilor de la Adam pînă acum, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1585 (Mitrop. Ț. Rom., LXXXIX/1). Orig., hîrtie (37,5 × 29), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1854; alte traduceri ibidem, ms. 130, f. 74 și 132, f. 263v-264.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 234-235.

190

1596 (7104) august 9, Țirgoviște.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele slugii domnii mele Barbului cliucierul și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie la Drăgoeni și săs Șasa, partea Dimei și a jupănesii lui Negoitei toată, din câmp și din apă și din pădure și du preste tot hotarul, oricît s-ar alége dupretutindenea din Drăgoeni și cu Săscioara, pentru că au cumpărat această moșie sluga domniei mele Barbul cliucierul de la Dima și de la toți feciorii lor, anume Martin și Herțea și de la toți frații lor drept 7 000 aspri gata, apoi încă au fost aceea moșie cumpărată de la Diicul din sat ...¹ Și iar au cumpărat sluga domniei

méle Barbul cliucerul moșie iar la Drăgoeni și la Sășcioara de la feciorii Dimei, de la Martin și de la Herțea și de la toți frații lor și partea mumei lor ce au fost de baștină, a mumei lor Negoitei, partea lor toată, iar din câmp și din apă și din pădure și du preste tot hotarul, pentru că au cumpărat sluga domniei méle Barbul cliucerul această moșie drept 3 000 aspri gata. Și iar au cumpărat sluga domniei méle Barbul cliucerul moșie la Drăgoieni și la Sășciora de la Diicul și de la fii-său Radul, partea lor toată, drept 5 480 aspri gata, iar din câmp și din apă și din pădure și du preste tot hotarul. Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Drăgoeni și la Sășciora de la Stan și de la feciorii lui, Dan și Stoica și de la toți frații lor partea lor toată drept 8 000 aspri gata. Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Drăgoieni și la Sășciora din partea Danciului toată de la nepoții Danciului, anume Radul, feciorul lui Andrei din Lălești și de la Stan din Urșați și de la Stan din Drăgoeni, nepoții Danciului din Drăgoeni și de la fetele lor toate părțile lor drept 7 000 aspri.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Drăgoeni și la Sășciora de la Duțul partea lui toată și de la toți feciorii lui drept 640 aspri gata. Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Drăgoeni de la Blaj partea lui toată drept 400 aspri gata. Și iar au cumpărat Barbul cliucerul de la Oprea partea lui toată din Drăgoeni și din Sășciora drept 1 400 aspri gata. Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Drăgoeni de la Stan, ginerele Oprii, partea lui toată drept 2 000 aspri...¹ de la Vezuri.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul 2 livezi de la Dragomir din Dănești drept 340 aspri gata.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul o vie ...¹ aspri gata.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la ...¹ însă partea lui Stan din Voetești ...¹ în zilele răposatului Alexandru voevod. Și am văzut domnia mea și cartea domniei sale de cumpărătoare.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Vădăni și cu vaduri de moară de la ...¹ și de la Mihai și de la jupîneasa Voichița, fata Barbului din Birsești, drept 3 800 aspri.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Bălănești și cu vii și din câmp și din apă și din pădure și du preste tot hotarul drept 3 000 aspri gata și drept un bou și o vacă.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul moșie la Bălănești din partea lui Mustachină jumătate și dealu de vii drept 1 800 aspri gata și drept doao vaci cu lapte.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul o vie de la feciorii Ștefului și de la Ștefoae drept 1 400 aspri gata.

Și iar au cumpărat Barbul cliucerul la satul Preajba jumătate de la Oprea, feciorul lui Stan, nepotul lui Voiotă, din câmp și din apă și din pădure și du preste tot hotarul drept 8 000 aspri gata și drept un cal bun.

Și s-au vîndut aceste mai sus-zise moșii toate și livezi și vii de acești oameni de toți de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului și dinnaintea domniei méle.

Drept acéia, am dat și domnia mea Barbului cliucerul, ca să-i fie de baștină și ohabnice lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nime-nă să nu să clătească, după zisa domniei méle.

Iată și mărturii punem domnia mea pe: jupan Ivan vel dvornic i jupan Chesar vel logofăt i Negre vel spatari i Theodosie vel vistier i Radul vel comis

i Stroe vel stolnic i Șarban vel paharnic i jupan Preda vel postelnic. Ispravnes, jupan Chisar vel logofăt.

Și am scris eu, Ivan logofăt, în orașul Țirgoviștii în luna avgust 9 dni, leat 7104 <1596>.

† Acest izvod s-au tălmăcit de pre hrisovul cel sîrbesc asemînea la Școala domnească ot Sf. Gheorghie cel Vechiu.

† Floru ierei dascăl slovenesc.

Iar unde au fost în hrisov cuvintele șterse am lăsat și aici în izvod loc nescris.

Arh. St. Craiova, X/1. Traducere.

¹ Loc alb.

191

1596 (7104) august 10, București.

† Милостїю божию, Іу Мїхана воєвода и господинъ вѣсоу земли Угоррорвлахїнскою, синъ великаго и добраго Іу Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повелѣнїю господства ми слагу господства ми Прѣвса логофет и със синови си емс, елициже Богъ даст, такоже да ест село Гвѣлтрскс учинс шт дела Дрѣгичов тридесет за фѣлчи, али на име: ливезни Коаста Нѣгов вѣсах и Брѣстгріи вѣси и Лакса Марс вѣс ...¹ понеже покѣпила ест слаг господства ми Прѣвса логофет сїи више рѣчени ливези шт Дрѣгич за хѣх аспри, понеже ест покѣпила слаг господства ми сїе ливези еше при дани Мїхнѣ воєвода.

И продаа ест Дрѣгич сїе ливези за негов добром коле, със знанїе вѣсем мегїшом и шт гор и шт дол и шт пред господства ми.

Сего радї, дадохом и господства ми Прѣвса логофет, такоже да им ест учинс еи вѣ шхавѣ и синовом и внокомс и прѣвзочитомс и не шт когоже непоколѣнмо, поризмо господства ми.

Се же и свидѣтели поставакѣ господства ми: мѣпан Іван велики дворник и жупан Кисар велики логофет и Твдосїе вистїар и Негре спатар и Строе столник и Радѣа комис и Шербан пѣхарник и Преда постѣлник. Исправник, Іван вели дворник.

Пис аз, Нѣгса, мѣсеца авгѣст ҃ дани 8 граду Бѣкѣрци, текшим лѣт вѣ лѣт хѣрд.

† Іу Мїхана воєвода, милостїю божию господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Pîrvul logofăt și cu fiii săi, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie satul Sălătruc ocină, din partea lui Drăghici treizeci de fălci, însă anume: livezile Coasta lui Neagu toate și Brusturii toți și Lacul Mare tot ...¹ pentru că sluga domniei mele Pîrvul logofăt a cumpărat aceste mai sus-zise livezi de la Drăghici, pentru 2 600 aspri, căci a cumpărat sluga domniei mele aceste livezi încă în zilele lui Mihnea voievod.

Și Drăghici a vîndut aceste livezi de a lui bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Pîrvul logofăt, ca să-i fie ocină lui de ohabă și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Tudosie vistier și Negre spătar și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și Preda postelnic. Îspravnic, Ivan mare vornic.

Am scris eu, Neagul, luna august 10 zile, în cetatea București, cursul anilor, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 586 (Mitrop. Ț. Rom. CLVII/13). Orig., hirtie (29,5 × 20,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere ibidem, ms. 133, f. 12.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 235–236. Facs. *Ibidem*, 491.

¹ Loc alb.

† Милостію кожю, Ыв Млхана коевода и господинъ въсон земле Уггро-владхискоє, синъ великаго и прѣдобраго, поконнаго Ыв Петрашко коевода. Дават господство ми сѣю повеленіе господство ми савгу господство ми Двплав етори пехарник и със синовн емс, еанцим емс Богс припвстит, іакоже да им ест село Поноръла въсехъ със въсемс хотарум и вт поля и вт шма и вт вода и вт брод за водѣници и вт пламене и вт посвѣде. Понеже сѣю селаве еже више писано, съм поквпна господство ми къда съм ена бан з сѣдство Мехединци, вриже въ дѣни Млхнѣ коевода, вт над Бареза вт Дръготани и вт над Бадѣ вт Рошнѣ и вт над Радѣла братом си за ххѣд аспри готовн. И продали сѣт вни вт нхно добро волѣ и със знаніе въсем мегѣшомг вт по шкрѣсть мѣстом.

И потом, господство ми сѣм помиловад по савга господство ми, по Двпга етори пехарник, със село еже више писано, радѣ верно савжес и право что ест послѣжна господство ми и радѣ крѣво пролѣано, что ест проливал прѣд господство ми. Таже господство ми съм помиловад, іакоже да им бѣдет савгс господство ми Двпгаве пехарник вчинн и въ шѣбъ въ еки.

И а потом пакнже поквпна Двпга пехарник вчинн з Тъмна, а шмаго дело и вт прѣд въсехумс хотарум и вт шма и вт поля и вт вода и вт снлицѣ вт селаве и вт брод за водѣници и вт посвѣде, понеже ест поквпна Двпга пехарник вт над синъ Двпгатовк и вт над Двпга вт Лакз за хѣф аспри за новци готовн.

И пак поквпна Двпга пехарник вчинн з село з Лакз, а третаго дело, варе елика се хтит избрат вт през въсем хотарум, вт поля и вт шма и вт вода и вт брод за водѣници и вт брод <!> за виноград и вт снлицѣ з селаве и вт посвѣде, понеже ест поквпна Двпга пехарник вт над Гръбовени вт Шоварна за хѣ аспри готовн.

И пак поквпна Двпга пехарник вчинн з Черната, алн гѣ ниев, вт над Рѣдска вт Черната за т аспри готовн и за едни крава със млеко.

И пакнже поквпна Двпга пехарник Нѣкое ацигани по име Глав и със едни брат им, по име Нѣкшга и със циганка си, по име Дзмитра и със дѣцире им,

по нме Добрица и Мъръе и Янка, понеже ест покъпна Лъпѣла пѣхарникъ шт над сннѣ Цѣфълаше шт Тръгъ Жна, шт над Ннка и шт над Шнче и шт на Мнха за хгѣ аспри готови. И пак покъпна Лъпѣла пѣхарникъ една ациганка по нме Янка и със една дощирѣ по нме...¹ шт над Мнхаю шт Цънциърени за Ф аспри готови. И пак покъпна Лъпѣла пѣхарникъ едни ациган по нме Радѣла шт над Фнклип² шт Корнеши за хѣ аспри готови. И пак покъпна Лъпѣла пѣхарникъ едни челед за ацигани по нме Кицнеон и <със ацига>²ника си по нме Дръгани и със сннови по нме Кѣсар и Лъпѣла и Радѣла и дъщирѣ...² за хѣф аспри готови. И пакнже дади Барѣла постѣлник, сннѣ Бенгъе шт Тръгъ Гна, Лъпѣлаше пѣхарникъ едни ациганкѣ по нме...¹, радѣ едни ациган по нме Рѣлѣ, понеже сѣт бнли тог ацигани еже внше речени Лъпѣлаше пѣхарникъ, таже, взел Барѣла постѣлникъ шт нанпрежде врѣме. И потом шни се сѣт такмилан, тѣре ест дал Барѣла постѣлникъ тае ациганкѣ радѣ тог ациган еже внше писан. И пакнже покъпна Лъпѣла пѣхарникъ едни ациганкѣ, по нме Мъръе, шт на Шнкѣла шт Цънциърени за хѣ аспри готови.

И потом, господство ми съм помилвала по слагга господство ми Лъпѣла пѣхарникъ със село еже внше речени Понорълага и със вѣсахъ вчнинъ колнко иматъ селокъ.

И ешеже поставаемъ господство ми и клѣствѣ: кое господинѣ хокетъ раздръшити сѣю помилванѣе что помилвала господство ми по слагга господство ми еже внше писан, Лъпѣла пѣхарникъ, със того село, а тога да бѣдетъ проклѣт и анаѣума със Юда и със Ярнеа въ место, да нхъ сѣдѣти въ место и за тнѣ еже свѣти вѣтъци въ Ннкин.

Тимъ радѣ, продадоше сѣю внше именити людѣи вѣсехъ еже внше писани вчнини и водѣнни и ацигани и вниорградъ шт ннхнв доборшъ волѣи и със взнанѣе вѣсемъ мегѣшомъ шт по шкрѣствѣ место и шт прѣдъ господство ми.

Сѣго радѣ дадохъ и господство ми слаггъ господство ми еже внше писан Лъпѣлаше пѣхарникъ, дакоже да ми ест сѣю внше именити вчнини шт дѣдннѣ и шхабѣ сннови мѣи и внокомѣи и прѣвночнтномъ емѣи и ннхъ шт когожди поколебнмо, порѣзвмо господство ми.

Сѣже зѣо и свѣдѣтели поставѣдохомъ господство ми: жѣпанъ Іѣанъ велнкн дворникъ и жѣпанъ Кисаръ велнкн лнвѣфѣтъ и Тѣдосѣе внкѣтаръ и Нѣгрѣ спатаръ и Строе столникъ и Радѣла колнскъ и Шѣрѣанъ пѣхарникъ и жѣпанъ Прѣда велнкн постѣлникъ. И неправникъ, самъ рѣчъ господство ми.

И испнсахъ азъ, Шно лнвѣфѣтъ, мѣсеца августъ вѣ дани и шт Ядама до сѣлѣ хѣрдъ.

† Іу Мнхана ввекѣда, мллостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Lupul al doilea paharnic și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Ponorălul tot, cu tot hotarul și din cîmp și din pădure și din apă și din vadul de moară și din munte și de pretutîndenî. Pentru că acest sat mai sus-scris l-am cumpărat domnia mea, cînd am fost ban în județul Mehedinți, încă în zilele lui Mihnea voievod, de la Barbul din Drăgoiani și de la Badea din Roșia și de la Radul, fratele său, pentru 24 000 aspri gata. Și au vîndut ei de bună-voia lor și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului.

Iar apoi, domnia mea am miluit pe sluga domniei mele, pe Lupul al doilea paharnic, cu tot satul care este mai sus-scris, pentru credincioasă și

dreaptă slujbă, pe care a slujit-o domniei mele și pentru sînge vărsat, pe care l-a vărsat înaintea domniei mele. Deci, domnia mea am miluit, ca să-i fie slugii domniei mele, lui Lupul paharnicul, ocină și de ohabă, în veci.

Și după aceea, iar a cumpărat Lupul paharnicul ocină în Tîmna, însă a opta parte și de peste tot hotarul și din pădure și din cîmp și din apă și din siliștea din sat și din vadul de moară și de pretutindeni, pentru că a cumpărat Lupul paharnicul de la fiul lui Lepădat și de la Lupul din Lacu pentru 3 500 aspri de bani gata.

Și iar a cumpărat Lupul paharnicul ocină în sat în Lacu, însă a treia parte, oricît se va alege de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și din vadul de moară și din vadul <!> de vie și din siliște în sat și de pretutindeni, pentru că a cumpărat Lupul paharnicul de la Gîrboveni din Șovarna pentru 4 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat Lupul paharnicul ocină în Cernaia, însă 13 ogoare, de la Răduca din Cernaia, pentru 300 aspri gata și pentru o vacă cu lapte.

Și iar a cumpărat Lupul paharnicul niște țigani, anume Slav și cu un frate al lui, anume Neacșul și cu țiganca sa, anume Dumitra și cu fiicele lor, anume Dobrița și Mărie și Anca, pentru că a cumpărat Lupul paharnicul de la fiii lui Șteful din Tîrgu Jiu, de la Nica și de la Iance și de la Miha, pentru 3 700 aspri gata. Și iar a cumpărat Lupul paharnicul o țigancă, anume Anca și cu o fiică, anume ...¹ de la Mihai din Țințăreni pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat Lupul paharnicul un țigan, anume Radul, de la Fi<lip>² din Cornești pentru 1 000 aspri gata. Și iar a cumpărat Lupul paharnicul un sălaș de țigani, anume Chițiboi și cu țiganca sa, anume Drăgana și cu fiii, anume Chisar și Lupul și Radul și fiicele ...² pentru 4 500 aspri gata. Și iar a dat Barbul postelnicul, fiul Bengăi din Tîrgul Gilortului lui Lupul paharnicul o țigancă, anume ...¹, pentru un țigan, anume Rălea, pentru că au fost acest țigan care s-a scris mai sus al lui Lupul paharnicul, apoi l-a luat Barbul postelnicul dinainte vreme. Iar după aceea, ei s-au tocmnit, de a dat Barbul postelnicul acea țigancă pentru acel țigan care s-a scris mai sus. Și iar a cumpărat Lupul paharnicul o țigancă, anume Mărie, de la Iancul din Țințăreni, pentru 600 aspri gata.

Iar apoi, domnia mea am miluit pe sluga domniei mele Lupul paharnicul cu satul care este mai sus-zis, Ponorălu și cu toată ocina, cît a avut satul.

Și încă am pus domnia mea și blestem: care domn va strica această miluire cu care am miluit domnia mea cu acel sat, pe sluga domniei mele, care s-a scris mai sus, Lupul paharnicul, iar acela să fie blestemat și anatema cu Iuda și cu Arie la un loc, să-i judece la un loc și de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia.

Pentru aceea, au vîndut acești mai sus-numiți oameni aceste ocine și mori și țigani și vii, care s-au scris mai sus, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele care s-a scris mai sus, lui Lupul paharnicul, ca să-i fie aceste mai sus-numite ocine de dedină și ohabă fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Tudosie vistier și Negre spătar și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за с̄ аспри и шт Барбоула, сынѣ Доумитров, шт сѣла дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄гф аспри и шт Юова дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за ...¹ аспри и шт Прѣвоула дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄дс аспри и шт Шефанов Станѣв дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄г аспри и шт Барбоула синѣ Радѣлов Богрошѣу, дѣла ѣмѣ вѣса, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄б аспри и шт Петрикаѣ дѣла ѣн вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за ...¹ аспри и шт Храпа дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за ...¹ аспри и шт Лоупоула, синоу Гѣсоулов, дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄р аспри и шт Барбоула, синѣ Доумитров и шт Радѣла Новацѣфовѣ дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄ аспри и шт Крѣчюн дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за м̄ аспри и шт Лоупоула синоу попѣв шт Грѣборн, дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат за ѱо аспри и шт Шефан, синоу Станѣовѣ, дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за ...¹ аспри и шт Гонка дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄ах аспри и шт Дрѣганѣса дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за ц̄ аспри и шт Шѣрбанѣу дѣла ѣмѣ вѣсаѣ, вѣре нѣнка се хѣтит извѣрат, за х̄б аспри. И ещѣже естѣ дѣла почтѣнноѣ правитѣлю Нѣнка вѣстѣтар тѣм людѣе вѣше рѣх волоѣн к̄д, алн вѣлма доѣри и тѣвѣсти, вѣре дѣни еднн вол по ѱ аспри, чиноу х̄ѣх аспри.

И пак шт Марко дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄вф и шт Мѣкѣла дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄дс аспри и шт Юосѣф дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄ аспри и шт Дѣтко дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄ах аспри и шт Рѣдѣвоѣ дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄ау аспри и шт на Бѣдѣ дѣла ѣмѣ вѣса за х̄к аспри и шт Гѣга дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за ц̄з аспри и шт Бланкоула дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄атл аспри и шт Боутою дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за ѱ аспри и шт Стѣнѣслав дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за т̄ аспри и шт на Бѣлан дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄а аспри и шт Добромѣр и шт брат егѣ Стѣпан дѣла ѣмѣ вѣсаѣ за х̄вѣ аспри и <шт> на Стѣна, дѣщѣра Нартѣв, дѣла ѣн вѣсаѣ за ф̄м аспри гѣтовн.

Таже, прѣидѣт сѣло Коркова, тѣре се естѣ продаѣвѣтѣ неговѣ вѣчинѣ за нѣхном доѣро волю и сѣс оузнанѣе вѣсѣм мѣгѣлашѣом шт гор и шт дол и шт прѣд господствѣо мн.

Тѣм радѣ, дадохом и господствѣо мн почтѣнноѣ правитѣлю господствѣо мн жоупан Нѣкѣвѣ втори вѣстѣтар, такоже да моу ест сѣло Коркова вѣ шѣабѣж, ѣмѣ и вноукомн и прѣвѣноучетѣом и ни шт когоже нѣпоколѣбѣнѣмо, порѣзѣмо господствѣа мн.

Еще оубѣ сведѣтѣлѣе постаѣлѣем господствѣа мн: жоупан Мѣтрѣ вѣнѣ вѣла дворнѣкн и жоупан Иван вѣла дворнѣкн и жоупан Кѣсар вѣла лѣгофѣт и жоупан Доумитрѣ вѣнѣ вѣла лѣгофѣт и жоупан Мѣрослав вѣнѣ вѣла лѣгофѣт и жоупан Ошдѣсѣ вѣла вѣстѣтарю и жоупан Радѣла вѣла комѣс и жоупан Стрѣе вѣла столнѣкн и Шѣрбан пѣхарнѣкн и жоупан Прѣда вѣла постѣланѣкн. Исправнѣкн, жоупан Кѣсар вѣла лѣгофѣт.

Пѣс азѣ, Крѣчюн, мѣсѣца агѣстоу г̄ѣ дѣни, шт Пѣдама до нѣнкѣ тѣкоушѣим лѣтѣом, вѣ лѣтѣ х̄зрд.

† Іш Мѣхѣла вѣвѣшда, мѣлѣстѣю божѣю господѣарю.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Nica al doilea vistier și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină tot satul Corcova, cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă,

cu morile și cu via, pentru că a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele Nica vistierul tot satul Corcova, însă de la Ștefan și de la Stanciul din Brescăreni toată partea lor, oricît se va alege, pentru 1 050 aspri și de la Bărbuleasa toată partea ei, oricît se va alege, pentru 1 500 aspri și de la Andreiaș toată partea lui, oricît se va alege, pentru 1 100 aspri și de la Stăit toată partea lui, oricît se va alege, pentru 700 aspri și de la Crețul toată partea lui, oricît se va alege, pentru 1 000 aspri și de la Bucur toată partea lui, oricît se va alege, pentru 800 aspri și de la Necula toată partea lui, oricît se va alege, pentru 700 aspri și de la Oprea toată partea lui, oricît se va alege, pentru 600 aspri și de la Ventilă toată partea lui, oricît se va alege, pentru 600 aspri și de la Stănișor toată partea lui, oricît se va alege, pentru 600 aspri și de la Stanciul toată partea lui, oricît se va alege, pentru 400 aspri și de la Radu toată partea lui, oricît se va alege, pentru 800 aspri și de la Bălaur toată partea lui, oricît se va alege, pentru 400 aspri și de la Dan toată partea lui, oricît se va alege, pentru 200 aspri și de la Stoian toată partea lui, oricît se va alege, pentru 900 aspri și de la Vladul toată partea lui, oricît se va alege, pentru 400 aspri și de la Oprea Ciliianul toată partea lui, oricît se va alege, pentru 500 aspri și de la Crăciun toată partea lui, oricît se va alege, pentru 600 aspri și de la Bărbuleasa toată partea lui, oricît se va alege, pentru 250 aspri și de la Negucioae toată partea ei, oricît se va alege, pentru 300 aspri și de la Puiul toată partea lui, oricît se va alege, pentru 200 aspri și de la Ioneasa toată partea ei, oricît se va alege, pentru 200 aspri și de la Necula toată partea lui, oricît se va alege, pentru 500 aspri și de la Samfira toată partea ei, oricît se va alege, pentru 600 aspri și de la Stepan toată partea lui, oricît se va alege, pentru 500 aspri și de la Bundeia Artea toată partea lui, oricît se va alege, pentru 1 000 aspri și de la Răduleasa toată partea ei, oricît se va alege, pentru 500 aspri și de la Budulea toată partea lui, oricît se va alege, pentru 200 aspri și de la Barbul, fiul lui Dumitru, toată partea lui din sat, oricît se va alege, pentru 3 500 aspri și de la Iuova toată partea lui, oricît se va alege, pentru ...¹ aspri și de la Pîrvul toată partea lui, oricît se va alege, pentru 1 200 aspri și de la Ștefan al Stanei toată partea lui, oricît se va alege, pentru 3 000 aspri și de la Barbul, fiul lui Radul Bouroșiu, toată partea lui, oricît se va alege, pentru 2 000 aspri și de la Petricoae toată partea ei, oricît se va alege, pentru ...¹ aspri și de la Hrana toată partea lui, oricît se va alege, pentru ...¹ aspri și de la Lupul, fiul lui Sasul, toată partea lui, oricît se va alege, pentru 1 100 aspri și de la Barbul, fiul lui Dumitru și de la Radul al Iosifoaei toată partea lor, oricît se va alege, pentru 400 aspri și de la Crăciun toată partea lui, oricît se va alege, pentru 40 aspri și de la Lupul, fiul popii din Gîrbovi, toată partea lui, oricît se va alege, pentru 770 aspri și de la Ștefan, fiul lui Stan, toată partea lui, oricît se va alege, pentru ...¹ aspri și de la Goico toată partea lui, oricît se va alege, pentru 1 600 aspri și de la Drăgăneasa toată partea lui, oricît se va alege, pentru 900 aspri și de la Șerban toată partea lui, oricît se va alege, pentru 2 000 aspri. Și încă a dat cinstitul dregător Nica vistierul acestor oameni mai sus-ziși 24 de boi, însă foarte buni și grași, prețuiți un bou cite 400 aspri, fac 9 600 aspri.

Și iar de la Marco toată partea lui pentru 2 500 aspri și de la Micul toată partea lui pentru 1 200 aspri și de la Iosif toată partea lui pentru 600 aspri și de la Detco toată partea lui pentru 1 600 aspri și de la Rădivoe toată partea lui pentru 1 400 aspri și de la Bodea toată partea lui pentru 620 aspri și de la Ghiga toată partea lui pentru 960 aspri și de la Vlaicul toată partea lui

pentru 1 330 aspri și de la Butoiu toată partea lui pentru 400 aspri și de la Stănilav toată partea lui pentru 300 aspri și de la Bălan toată partea lui pentru 1 000 aspri și de la Dobromir și de la fratele lui, Stoian, toată partea lor pentru 2 010 aspri și de la Stana, fiica lui Nartea, toată partea ei pentru 540 aspri.

Deci a venit satul Corcova de și-au vîndut ocinele lor de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Nica al doilea vistier, ca să-i fie satul Corcova de ohabă, lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Mitrea fost mare vornic și jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și jupan Dumitru fost mare logofăt și jupan Miroslav fost mare logofăt și jupan Theodosie mare vistier și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Chisar mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, luna august 13 zile, de la Adam pînă acum ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie din Ploiești. Orig., perg., pecete timbrată căzută. Traducere la Bibl. Acad., LXXVI/31.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 238–240.

¹ Loc alb.

† Бѣ имѣ отца и сына и свѣтаго дх҃а, едино сѣчно тронце и неразделѣма въ веки, амин. Се азъ збо, рабъ божїе жупан Барбѣла постелник и сини его, жупан Данчюа и Хамза постелници, такоже да имъ бѣдетъ една ачелѣдъ за цїгани по имѣ...¹, понеже приде жупан Барбѣла постелник и сини его, Данчюа и Хамза постелници, отъ Тръгъ Гиа тере естъ даа того ачелѣдъ за цїгани, тере га естъ писанъ на свѣтаго манастир нарицаемѣ Тисмѣна ѡ свѣта помѣникъ отъцѣ емѣ и братъ емѣ и сини его. Таже да имъ бѣдетъ вчинѣ и въ шхѣбѣ въ веки свѣтѣи манастир.

И мартурѣ: жупан Прѣвѣла постелник и Барбѣла постелник отъ Бръсеци и отъ Тръгъ Гиа, попъ Бладула и Шерѣвѣ ватахъ и Блъдикъ апрода и отъ Доврѣн, Блъкъла постелник и отъ Копъчѣни, Мъртин и отъ Фргмошен, Іуви велъ ватахъ и отъ Глъчѣци, Станъ ватахъ и отъ Колѣши, Станъ лугвѣт и синъ его, Станъ граматикъ и отъ Пешцишани, Барбѣла армаш и отъ Мъзерѣ, Продакъ лугвѣт и отъ Могошани, Папѣла Синдѣла.

Тѣмъ радѣ да имъ бѣдетъ тогъ чѣлѣдъ за цїгани въ вчинѣ и въ шхѣбѣ свѣтѣи манастир.

Писахъ азъ самъ, Станъ лугвѣт, мѣсеца августъ ѡ҃ дѣни, въ лѣтѣ х҃рѣдъ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh, troiță cea de o ființă și nedespărțită în veci, amin.

Iată dar eu, robul lui Dumnezeu, jupan Barbul postelnicul și fiii lui, jupan Danciul și Hamza postelnici, ca să-i fie un sălaș de țigani, anume ... ¹

pentru că a venit jupan Barbul postelnicul și fiii lui, Danciul și Hamza postelnici din Țirgul Gilort, de au dat acel sălaș de țigani, ca să fie scriși și la sfânta mănăstire numită Tismana, în sfântul pomelnic, tatăl său și fratele său și fiii lui. Astfel să fie sfintei mănăstiri în veci ocină și de ohabă.

Și martori: jupan Pîrvul postelnic și Barbul postelnic din Bîrsești și din Țirgul Gilort, popa Vladul și Șerbu vătahul și Vlădică aprodul și din Dobrun, Viul postelnicul și din Copăceni, Mărtin și din Frumoșei, Ion mare vătah și din Gilcești, Stan vătahul și din Colibași, Stan logofătul și fiul lui, Stan grămăticul și din Peșteșani, Barbul armașul și din Iazeru, Prodea logofătul și din Mogoșani, Papela Sindiel.

De aceea, să fie acel sălaș de țigani de ocină și de ohabă sfintei mănăstiri.

Am scris eu însumi, Stan logofătul, luna august 17 zile, în anul 7104 <1596>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1584 (m-rea Tismana, LXXXVIII/1). Orig., hirtie (22 × 31), pecete aplicată, stricată. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. XVIII; altă traducere, ibidem, ms. 329 f. 642, cu data 7031 august 7.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 240. Facs. *Ibidem*, 492.

¹ Loc alb.

195

<1596> august 17, București.

† Милостією божією, Їу Мнѣхана конвода и господинѣ въсон земле Ѣгг-ррвѣлахнскою, синѣ великаго и прѣдобрѣго, покоинноу Пѣтрашко конвода. Дѣлат господство ми сїю повелѣніе господство ми свѣтѣи, божестенѣ монастыра вт варош господство ми Бѣкѣрешї, едеже ест свѣти храм назикати се Свѣтѣа Катрина вт Финансѣ, іакоже да мѣ ест вчинѣ в село Болнтин, вбачиже дѣла Шерван банов въсѣх, вт пол и вт шѣм и вт вод и вт сѣдѣлице сѣлов и със въсѣх вчинни и вт въс ходок вт по въсѣх хотарове.

Понеже сїю више рѣх вчинѣ и вчинни за дѣдїнно сѣт били Шерван банов. Таже, къда сѣт били вишиже н'и прѣжде вѣме, а жупан Ївашко вие велики дворник покупи ест сїю више рѣх вчинѣ и вчинни вт над Шерван бан радї цѣно хѣхїх за аспри готови вт сребро. И сѣт вил продаѣ Шерван бан сїю више рѣх вчинѣ и вчинни жѣпанов Ївашко дворник за своим добро волю. Я а потомжї, жупан Ївашко вие дворник, ради име божією и радї дѣши рѣдїтелю им и радї дѣшах его, помилуваѣ ест и втерѣдил свѣтѣа монастыра със сїю више рѣх вчинѣ и вчинни, със въс еже ест дрѣжал Шерван банов, іакоже да мѣ ест свѣтїєю монастырѣм за помошник и свѣтѣи <и>нѣци за пищ. И ест жѣпан Ївашко вие вел дворник прѣво стѣватѣл и книторѣ исписатѣлю на свѣтѣи поменик и на свѣтѣа прѣсколїдїе непрѣстано. Понеже сѣм видѣѣ господство ми и книга Мнѣхнѣк вѣвѣд сѣтворил на рѣце клѣгерѣм за помилуванїе, како ест [ест] помилуваѣ жупан Ївашко дворник свѣтѣа монастыра със сїю вчинѣ и вчинни.

Сего радї, дѣдохому господство ми, сѣм поновитї и сѣм втерѣдитї сїю милуванїе и свѣтѣа монастыра със сїю книга господство ми, іакоже да мѣ ест вчинѣ и вчинни въспоминанїю вѣчнѣ и вт никогожди нѣпоколѣбимѣ, порнзѣмв господство ми.

Геже свѣдїтелю поставѣлим господство ми: жупан Їван велики дворник и жѣпан Кисар велики лѣгѣфет и жѣпан Оївѣдосїе вел вистїтар и жупан Пѣгре вел

спатар и жупан Радѹл вел комис и жупан Строе вел столик и Шербан вел пехарник к жупан Преда велики постелник. И исправник, Кисар велики лѹгѹфет.

Писа Керкелан лѹгѹфет въ граду Бѹкѹреци мѣсца август 31 дѣни, шт Падма до нинѣ тѣкѹщего лѣто хЗРѢ.

† Іѹ Миѹхана вѹевода, милостію божію, господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri din orașul domniei mele București, unde este sfântul hram ce se cheamă Sfânta Catrina din Sinai, ca să-i fie ocină în satul Bolintin, însă toată partea lui Șerban banul din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului și cu toți vecinii și cu tot venitul de peste toate hotarele.

Pentru că această mai sus-zisă ocină și vecini au fost de moștenire ai lui Șerban banul. Deci, cînd a fost încă înainte vreme, iar jupan Ivașco fost mare vornic a cumpărat această mai sus-zisă ocină și vecini de la Șerban banul pentru prețul de 15 600 de aspri gata de argint. Și a vîndut Șerban banul această mai sus-zisă ocină și vecini jupanului Ivașco vornicul de a lui bunăvoie. Iar apoi, jupan Ivașco fost vornic, pentru numele lui Dumnezeu și pentru sufletul părinților lui și pentru sufletul lui, a miluit și a întărit sfînta mănăstire cu această mai sus-zisă ocină și vecini, cu tot ce a ținut Șerban banul, ca să-i fie sfintei mănăstiri de ajutor și sfinților călugări de hrană. Și este jupan Ivașco fost mare vornic întiiul stătător și ctitor scris în sfîntul pomelnic și în sfînta proscomidie neîncetat.

Pentru că am văzut domnia mea și cartea de miluire a lui Mihnea voievod, făcută la mîinile călugărilor, cum a miluit jupan Ivașco vornic sfînta mănăstire cu această ocină și vecini.

De aceea, am dat domnia mea, am înnoit și am întărit această miluire și sfînta mănăstire cu această carte a domniei mele, ca să-i fie ocina și vecinii pomenire vecinică și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și jupan Teodosie mare vistier și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

A scris Cherchelan logofăt în cetatea București luna august 17 zile și de la Adam pînă acum cursul anilor 7102 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCXCVII/29. Orig., perg. (27 × 34), pecete timbrată.

Data greșită. Datat după divan.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 240–241.

† Милостію божію, Іѹ Миѹхана вѹевода и господиннѣ въсон земли Уггровлаѹинскою, синѣ великаго и прѣдобраго, покоиннаго Петршко вѹевода. Дакат <господство ми сію> повеленію господство ми полек Фръцканок шт Брег и със

снновим, елицнже [елициже] им господь Богъ припоустит, такоже да мѣ ест учинѣ
ѣ Брѣе, вт дела Машиннок половинн, вт през вѣсом хотаром, вт полю и вт водѣ
и вт шгмѣ и вт седа<лице село> занеже ест бив покъпнил поп Фрѣцкан вт
Машин дѣткон и вт Тѣдор вт Рѣхок, юка си, дръга половинн, ешеже вт при
дѣни Мнхнѣ коевода, <за> хѣс аспри готовн. И продаа ест Машин дѣткон и ска
си Тѣдорок негова учинн вт свою добро колю и със узаннѣю вѣсам мегешом
вт шкрѣстѣ мѣсто и вт пред господство мн.

И пакы ест покъпни Банко, синѣ поп Фрѣцкан, сам си, учинн ѣ Брѣе вт
Стопан вт село Брѣе, вт дела Стопанов, половинн вт през вѣсом хотаром, вт
полю и вт водѣ и вт шгмѣ и вт седалище селом, за хѣс аспри готовн.

И пакы ест покъпни Банко вт дела Снчек вѣса вт Подѣа Кнеч, варѣ елика
се хтѣт изврат, за рѣ аспри готовн. И пакы ест покъпни Банко вт Мѣнѣ вт
Брѣе поинил вт паяу вт по двѣ делове, за фк аспри готовн.

И продаа ест сън людѣ нѣгове учинн, еже сѣт више писани, вт своєю
добро колю и със узаннѣю вѣсам мегешом вт шкрѣстѣ мѣсто, вт гор и вт
дол и вт пред господства мн, понеже ест биван сън учинн покъпленн ешеже инн
вт при дѣни Мнхнѣ коевода и дръги учинн вт при дѣни Шефан коевода и погн-
вѣан книги, къда ест поробенн проклетн тѣрци снновн и дѣщере и попадаѣ его и
ѣ тѣчѣю ест встал сам попа Фрѣцкан и снновн его, Банко и Радѣл¹.

Сего радѣ, дадох и господства мн попек Фрѣцканов, Радѣл¹ и Банков синѣ
его, такоже да будѣт сън учинн и мѣстоѣ вѣси, еже сѣт више писани, вѣ учинн
и вѣ шхлѣѣ, ним и снновом его и вѣском и прѣвнчетом и вт никогоже нѣ
непотѣкновеинно, по шрнзмо господство мн.

Сже и свѣдѣтелѣе поставѣлет господство мн: жѣпан Ыван велики дворник
и жѣпан Кесар вѣа логофѣт и Негрѣ вѣа спатар и Тѣдосѣ вѣа вистѣтар и Радѣл
вѣа колнн и Стрѣа вѣа столннк и Шербан вѣа пѣхарник и жѣпан Прѣда велики пос-
телик. Исправник, жѣпан Ыван велики дворник.

Пис Ыван логофѣт вѣ стол Тръговице, мѣснца август к дѣни, тѣкѣца лѣтом
вт Ыдала до ннѣ, хѣрд лѣтн.

† Ыв Мнхана вѣвѣвѣда, мнлостѣю божѣю господнѣ.

<Pe margine, contemporani:>

И пакн покъпни Банко вт на Ынкѣ пѣнѣ вт Паяу <за> сн аспри готовн
и г ннѣ вт на Ынкѣ вт поин... <за> тѣ аспри готовн. И пакн покъпни Банко
учинн вт на Гловнш и на Кѣстѣвиче, брат его, <за> сѣ аспри готовн.

<Între rînduri, scris ulterior, cu altă cerneală:>

Нон ѣ мѣшѣашн кѣм амѣ афлат кѣ свѣтелѣе ноастре, съ цѣе Нивн дошв
пѣрци ши Радѣлѣ, непотѣл поин ... ши, .. тоате...¹ Ыр партѣ поин аз Фрѣцкан
н-ѣс фостѣ кѣмпрат.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod.
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Frățcan din Brebu
și cu fiii, cîți domnul Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Brebu, jumătate
din partea lui Maxin, de peste tot hotarul, din cîmp și din apă și din pădure
și din vatra satului, pentru că a cumpărat popa Frățcan de la Maxin diaconul
și de la Tudor din Rîhov, unchiul său, cealaltă jumătate, încă din zilele lui
Mihnea voievod pentru 2 200 aspri gata. Și au vîndut Maxin diaconul și

unchiul său Tudor ocina lor de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

Și iar a cumpărat Baico, fiul popii Frățcan, el singur, ocină în Brebu de la Stoian din satul Brebu din partea lui Stoian, jumătate de peste tot hotarul, din câmp și din apă și din pădure și din vatra satului, pentru 1 220 aspri gata.

Și iar a cumpărat Baico din toată partea lui Oancea de la Podul Cheii, oricît se va alege, pentru 110 aspri gata. Și iar a cumpărat Baico de la Mînea din Brebu poienile din plai de pe două părți, pentru 520 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni ocinile lor, care sînt mai sus-scrise, de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele, pentru că au fost cumpărate aceste ocine, încă unele din zilele lui Mihnea voievod și alte ocine din zilele lui Ștefan voievod și a pierdut cărțile, cînd blestemații de turci i-au robit fiii și fiicele și pe preoteasa lui și numai a rămas singur popa Frățcan și fiii lui, Baico și Radu ¹.

De aceea, am dat și domnia mea popii Frățcan, lui Radul ¹ și lui Baico, fiul lui, ca să le fie aceste ocine și locuri toate, care sînt mai sus-scrise, de ocină și de ohabă, lor și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Negre mare spătar și Tudosie mare vistier și Radul mare comis și Stroia mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Ivan mare vornic.

A scris Ivan logofăt în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna august 20 zile, ani curgători de la Adam pînă acum, 7104 <1596>ani.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe margine, contemporan:> „Și iar a cumpărat Baico de la Ancul poiana din plaiul, <pentru>250 aspri gata și 3 ogoare de la Ancul din câmp ...<pentru>330 aspri gata. Și iar a cumpărat Baico ocină de la Globeș și de la Custevicei, fratele lui, <pentru>260 aspri gata“.

<Între rînduri scris ulterior, cu altă cerneală:>

„Noi 6 megiași, cum amu aflat cu sufletele noastre să ție Ion douo părți și Radulu, nepotul popei ... și toate ..., iar partea popei lu Frățcan n-au fostu cumpărat.

Bibl. Acad., XCV/19. Orig., perg. (48 × 33,5), rupt și șters, pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. Simache, *Brebu*, 47–48; *DJR*, B, 241–242.

¹ Cuvînt scris ulterior, cu altă cerneală.

† Многостію божію, Іу Мнѣхана коєвода и господинь вьсоє земли Збуро-влахійскоє, синь великаго и прѣдобраго Іу Петрашко коєвода. Дакят господство ми сію повеленіє господство ми почтенному правителю господство ми жоупан Ннка вторн вистнзарю и сьє синови си имь, велицим Богъ дасть, такоже да ми єсть учинноу оу село Оурьци, пониже єст покоупна Ннка вистѣсар шт на дѣлкон Ньвниш оу гор оуже сежени ск и пак оу дол оуже сежени ск, дан оу Поут Къзьнищилор дорн оу Пѣт за Мезоу, за хѣхѣ аспри готовь и шт на поп Нѣгѣл и шт на поп

Дъган с гор сже сежени ѿ за хѣѣ аспри готови и шт на Братоул и шт на брат се емс, Стъ<ни>мир и Драгомир, с гор сже сежени мѣ за хѣн аспри и шт на Стан сежени вѣ за т аспри и шт на Лера и шт брат се емс, Стан и Ратѣ, с гор оуже сежени ѿг за хѣѣ аспри. И шт на Пьтрс с гор сже сежени ѿ за с аспри и шт на Диман и шт брат се емс с гор сже сежени лѣ за ц аспри готови.

И пак да мѣ естъ Никъе вистигарю шчиноу оу село с Бръгъреци шт Полю, понеже ест покоупна дела жоупанецек Радек и дела сестрам си Калек, дщере жоупанецек Нѣкшев, въсах, шт по въсохом хотаром шт полю и шт шоумс и шт посхоудѣ, али сежени тѣ за хѣх аспри готови и шт на Проданоу шт ѿфзмаци сежени рнѣ за хѣѣ аспри и шт на Бладоу шт Бладѣни сежени п за хѣ аспри и шт на Дръгич, синь Бонкже, сежени п за хѣ аспри готови и шт Стан Боурчюл сежени р за хѣѣ аспри готови и шт на Ница сежени кѣ за хѣ аспри готови и шт на Радоул, синь Урѣкек шт Каркадоулѣ, дела емс въсах, сежени скѣ за хѣ аспри готови.

Таже продадох сѣе више речени людѣе за нѣхом добро волю и със знанѣе въскѣм мегѣшом шт гор и шт дол и шт прѣд господство ми.

За тое радѣ, дадох и господство ми почтенному правителю господство ми жоупни Никъе вистигарю, такоже да мѣ ест сѣи шчинѣ въ шхаб емс и вноуком и превноучетом и нѣ шт когоже непоколѣнимо, поризмо господство ми.

Сеже оубо свидѣтелѣе поставѣем господство ми: жоупан Иван кѣл дворник и жоупан Кисар кѣл лшгѣѣт и Ошдосѣе кѣл вистѣгар и Радѣла кѣл колнис и Строе кѣл столник и Шербан кѣл пѣхарник и жоупан Прѣда кѣл постелник. Исправник, Кисар кѣл лшгѣѣт.

Пис аз, Кръчюн, мѣсеци авгѣст лѣ дьны, шт ѿдама до нинѣ текоущим лѣтом, въ лѣт хѣрд.

† Іѣ Мнѣхана кѣвѣвѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Nica al doilea vistier și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în satul Urîți, pentru că a cumpărat Nica vistierul de la diaconul Ivăniș în funia de sus 220 stînjeni și iarăși în funia de jos 220 stînjeni, însă din drumul Căzâneștilor pînă în Drumul de Mezu, pentru 11 000 aspri gata și de la popa Neagul și de la popa Drăgan 60 stînjeni în funia de sus pentru 1 500 aspri gata și de la Bratul și de la frații lui Stă<ni>mir și Dragomir în funia de sus 42 stînjeni pentru 1 050 aspri și de la Stan 12 stînjeni pentru 300 aspri și de la Lera și de la frații săi Stan și Ratea în funia de sus 63 stînjeni pentru 1800 aspri și de la Pătru în funia de sus 8 stînjeni pentru 200 aspri și de la Diman și de la fratele lui în funia de sus 38 stînjeni pentru 900 aspri gata.

Și iarăși să-i fie lui Nica vistierul ocină în sat la Brăgăreștii de Cîmpie, pentru că a cumpărat toată partea jupaniței Rada și a surorii sale Calea, fiucele jupaniței Neacșa, de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și de pretutindeni, însă 306 stînjeni pentru 11 000 aspri gata și de la Prodan din Afumați 155 stînjeni pentru 4 500 aspri și de la Vlădul din Vlădeni 80 stînjeni pentru 2 000 aspri și de la Drăghici, fiul Boicăi, 80 stînjeni pentru 2 000 aspri gata și de la Stan Burciul 100 stînjeni pentru 2 500 aspri gata și de la Nița 25 stînjeni pentru 625 aspri gata și de la Radul, fiul lui Ureche din Carcadulea, toată partea lui, 225 stînjeni, pentru 5 600 aspri gata.

Deci, au vîndut acești mai sus-ziși oameni, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstului dregător al domniei mele, jupanului Nica vistierul, ca să-i fie aceste ocine de ohabă, lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și Theodosie mare vistier și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Chisar mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, în luna august 31 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7104<1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1588 (m-rea Căldărușani, XXXIV/1). Orig., perg. (33 × 55,5), pecete timbrată. Cu o traducere de la începutul sec. XIX. Copie slavă ibidem, ms. 721, f. 697—698. Altă traducere la Bibl. Acad., CMIV/162. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 243.

198

<1596> august 31.

Scris-am jup<an> Manta vel ban al Craiovei această carte a mea sfintei mănăstiri de la Coșuna, unde iaste hramul lui sfeatii Nicolae făcătoriului de minuni, ca să-i fie 2 funii de loc care au cumpărat sfînta mănăstire de la Nicola, feciorul lui Petco și de la nepotu-său Voinea din Radovan, pentru că au cumpărat sfînta mănăstire această moșie drept 1 400 de aspri gata. Și au vîndut de a sa bunăvoie și cu știrea megiașilor.

Și mărturie, anume: Voico și Lupul pîrcălab i Stanciul i popa Radul ot Bîrca, pentru că am pus sfintei mănăstiri acéste ce s-au zis mai sus mărturii.

Încă carte de moștenire nu am să dau sfintei mănăstiri că încă au fost vîndut Nicola mai denainte jupînului Armega banul niște moșii din Ciutura. Deci am dat aceasta carte Armegăi și să fie și această moșie care iaste vîndută sfintei mănăstiri întru această carte. Încă au fost venit Nicola și înaintea mea de au spus cum că au fost vîndut această moșie cu frații lui sfintei mănăstiri de bunăvoia lor. Și eu însumi, jup<an> Manta vel ban și Oprea vornic din Gabru și Vlădin din Crețești.

Pentru aceasta, am dat această moșie a sfintei mănăstiri, să fie în pace de cătră toț oamenii, ci să fie sfintei mănăstiri de moștenire în véci vérilor, amin.

Și am scris Hamza din Crețești, avgust 31 dni [leat nu e].

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 316. Traducere. Datat în legătură cu actul din 5 sept. 1596. EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj* V, p. 187—188; *DIR*, B, 244.

199

<1596> august 31.

Scris-am jupan Manta vel ban al Craiovei această carte a mea sfintei mănăstiri de la Coșuna, unde iaste hramul sfîntului Nicolae făcătoriului de minuni, ca să-i fie funie 1 de moșie care au cumpărat-o sfînta mănăstire

267

de la Tatul și de la frații Tatului din Radovan, pentru că au fost cumpărat sfânta mănăstire această funie de loc de la Tatul mai denainte. Deci atuncea n-au fost dat asprii toți, cît au fost prețul, ci au fost dat jumătate.

Deci, cînd au fost acuma, el au venit, Tatul cu frații lui, de au luat aspri de la sfînta mănăstire, de au plînit cît au fost prețul, 740 de aspri gata. Și au luat Tatul acești aspri dinnaintea a mulți boiari, anume: Oprea vornic ot Gabru și Vlad din Crețești și Hamza logofăt și din Radovan, Nicola și Pătru și Iscrul logofăt și dinnaintea mea au vîndut de bunăvoia lui, ca să fie sfîntei mănăstiri moșie în vécii vécilor, amin.

Scris Hamza avgust 31 zile [leat nu e].

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722 f. 316v—317. Traducere.

Datat în legătură cu actul din 5 sept. 1596.

EDIȚII. *DIR*, B, 244—245.

200

1596 (7105) <septembrie 1—23>, Tîrgoviște.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domn a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului Petrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului boerului domniei mele jupan Radul biv vel comis și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să le fie lor satul Bădeștii tot, cu tot hotarul, pentru că este bătrînă și dreaptă moșie și de baștină.

Iar după aceia, cînd au fost în zilele Mihnei voevod, iar boerul domniei mele jupan Radul comisul au avut pîră cu Dolofanii, anume Dumitru și Șarbu și Dragomir, pentru satul Bădești. Și așa pîra Dumitru și Șarbu și Dragomir, cum au fost cumpărat satul Bădești de la Badea stolnicul, n-au fost pus zălog. Întru aceia, Radul comisul au luat lege, 12 jurători boeri, de au jurat înaintea Mihnei voevod, cum nu este vîndut satul Bădești, ci au fost pus zălog pentru 7 000 de aspri și au întors Radul comisul la mîna lui Dumitru și lui Șarbu și lui Dragomir toți banii 7 000 din divan dinnaintea Mihnei voevod. Și într-aceia, au dat Mihnea voevod lui Dumitru și lui Șarbu și lui Dragomir lege 24 de boeri, iară ei nicicum n-au vrut a lua lege, ci au rămas de lege dinnaintea Mihnei voevod. Și de atuncea pînă acum au fost în pace.

Iar cînd au fost acum, în zilele domniei mele, n-au putut a să odihni de Dolofan, ci iară a avut pîră înaintea domniei mele în divan. Și așa pîra Dumitru și Șarban și Dragomir ca și mai nainte, cum au fost vîndut satul Bădești, n-au fost zălog. Și întru aceia, domnia mea însumi am dat lui Dumitru și Șarban și lui Dragomir lege 24 de boeri și au jurat înaintea domniei mele. Iar după aceia, din vremea care au jurat Dolofan cu acești 24 de boeri, iar Radul comisul au scos o carte a răposatului Alexandru voevod, cum au dat Badea stolnicul 9 000 aspri la mîna jupînesei Neacșei, jupîneasa Stoicăi Lungoci Dolofan. Iar Dumitru și Șarban și Dragomir, ei au jurat înaintea părintelui arhiemitropolitului chir vlădica Eftimie, cum n-au luat nici un ban. Iar după aceia, boerul domniei mele jupan Radul comisul nicicum n-au vrut a să lăsa, ci au luat lege peste lege, 48 de boeri, pre răvașe domnești și i-au adus Radul comisul la zi și la soroc acești 48 de boeri la divanul domniei mele, de au jurat înaintea domniei mele cum nu este vîndut satul Bădeștii,

ci este pus zălog și cum au dat Badea stolnicul acești 9 000 de aspri în mîna jupînesei Neacși, jupîneasa Stoicăi Lungociu Dolofan, de au îndreptat și această carte din zilele lui Alexandru voevod. Și au rămas Dumitru și Șerban și Dragomir de lege înaintea domniei mele cum mai mult amestec să nu aibă cu satul Bădești.

Pentru aceia, am dat domnia mea boerului domniei mele jupan Radul comisul, ca să-i fie satul Bădești de baștină și ohabnică și feciorilor lui, nepoților și strenepoților lui și de niminea să nu se clătească, după zisa domniei mele.

Itată și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Ivan vel dvornic i jupan Mihalcea banul i Teodos<ie> vistierul i Radul clucer i Radul comisul i Negrea spătarul i Stroe stolnicul i Șerban paharnicul i jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Ivan vel dvornic.

Și eu Mihai gramaticul, am scris în scaunul Țirgoviști, luna ...¹ leat 7105 <1597>.

Bibl. Acad., CMX/107 (Condica m-rii Cimpulung). Copie după traducere; alte copii la Arh. St. Buc., ms. 204, f. 72 și 709, f. 478v–479.

Luna și zilele după divan.
EDIȚII. *DJR*, B, 245–246.

¹ Loc alb.

201

<1596> septembrie 4.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voivod și domn. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele acestor călugări, anume egumenul popa Macarie de la sfînta mănăstire ce să numește Coșuna, ca să fie volnici cu această carte a domnii mele să stăpînească moșia de la Radovan, veri de cîți omeni au închinat și au dat locuri și au dat aspri, măcar de ar fi dat aspri jumătate, să nu fie volnici să întoarcă moșia.

Și să fie volnici călugări cu această carte a domnii mele, ca să stăpînească moșia acestor oameni ce s-au zis mai sus, ce au închinat și au luat și aspri.

Și într-alt chipu să nu fie a bîntui și a opri peste această carte a domnii mele, încă că acel om rău va pății de cătră domni mea. Și într-alt chipu să nu fie, peste zisa domnii mele.

Și însumi am zis domnia mea.

Septemvrie 4.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 426v–427. Traducere.

Datat în legătură cu actul din 5 sept. 1596.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, V, 188; *DJR*, B, 246.

202

1596 (7104) septembrie 5.

Scris-am jupan Manta vel ban al Craiovei această carte a mea sfîntei mănăstiri ce să numește a lui Nicolae, de lingă Craiova, ca să-i fie sfîntei mănăstiri moșie în Radovanul, partea popei Oprii toată, pentru că o au

cumpărat sfînta mănăstire de la popa Oprea din Radovan, drept 670 de aspri. Iar după acéia, popa Oprea, el s-au lepădat și au zis că au luat asprii de la sfînta mănăstire și iar i-au dat înapoi la sfînta mănăstire. Iar sfînta mănăstire au venit înaintea lui Calotă vel ban împreună cu popa Oprea. Și așa pîriia popa Oprea cum că au întorsu acești aspri, 670, iar îndărăt la sfînta mănăstire. Calotă ce au fost vel ban, el i-au dat lége popei Oprii să jure cum că au luat asprii și iar i-au dat la sfînta mănăstire. Iar popa Oprea, el n-au vrut să jure nicicum. Așijderea au rămas de lége dinnaintea lui Calotă banul. Deci popa Oprea, el văzînd așa, ci iar au zis că încă nu va jura, pentru că sînt asprii la mîna lui, ci n-au luat asprii toți, ci au cerut încă 400 de aspri, preste acești aspri, 670. Pentru acéia, sfînta mănăstire i-au dat și acei 400 de aspri. Deci, popa Oprea, el s-au lăsat și au dat moșia să fie a sfintei mănăstiri, însă funie 1 de moșie, de a lui bunăvoe. Și au făcut sfintei mănăstiri carte Calotă banul și a domnului Io Mihail voivod.

Iar cînd au fost acum, popa Oprea iar s-au lepădat și au zis că au dat asprii îndărăt sfintei mănăstiri. Pentru aceasta, eu am căutat și însumi am văzut cartea a lui Calotă biv vel ban și cartea domnului nostru Io Mihail voivod și i-am dat cale înainte la domnul nostru. Ci au căzut popa Oprea iar la pace și cu multă rugăciune la sfînta mănăstire, de s-au împăcat popa Oprea cu sfînta mănăstire. Și cînd au dat sfînta mănăstire acești 400 de aspri dinnaintea popei Marcei și a popei Gheocăi; deci s-au împăcat dinaintea mea și dinaintea Oprii vornicul din Gabru.

Și mărturii iaste: popa Marcea și popa Oprea și Comino și Varnava din Craiova și din Florești, Stanciul, de s-au tocmit și s-au împăcat de a lor bunăvoe. Și am dat toată moșia popei Oprii din Radovan, funie 1, ca să fie a sfintei mănăstiri.

Drept acéia, am dat și eu ca să fie moșie sfintei mănăstiri și am dat să fie neclătita în vécii vécilor, amin.

Scris, eu, Ion logofăt, septembrie 5 dni, leat 7104 <1596>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 308. Traducere.

Anul de la ianuarie: actul confirmă pe acel al lui Calotă ban din 7 februarie 1596. În septembrie 1595 Manta nu era încă ban.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*. VIII, 15 – 16; *DIR*, B, 247.

203

1596 (7105) <septembrie 5—23>, Gherghița.

Dat-am domnia mea această poruncă a domniei méle sfintei mănăstiri ce să chiiamă Coșuna, unde iaste hramul sfîntului ierarhu, de minuni făcătoriu, Nicolae, de lîngă Craiova, ca să-i fie satul Radovanul tot, peste tot hotarul, însă partea lui Toader toată și a lui Șarban și a lui Ionașco și a Neagului și a lui Toader și a lui Beito și a Vladului și a lui Ivașco și a lui Iovan și a lui Tudor și a Lupului și a Oprii și a Arcanului și a lui Nan și a lui Dumitru și a lui Ivan și a Jitei și a lui Șerban și a lui Stoian și a Țărogăi și a lui Mija Cherii și a Jitei și a Dumei și a lui Bogdan și a Malcii și a lui Voico și a lui Ivan și a lui Mihăilă și a Teașului și a lui Pătru și a Radului Mutanul și a lui Ivan Sperlan și a Cogeacului și a lui Stoian Grecul și a popei Oprii și a Neculii și a Voinei și Gruei și a lui Neagoe și a Oprii și a lui Stan și a lui Stroe și a lui Baico și a lui Crăciun și

a Ancăi și a Radului și a Ștefului și a Dragului și a lui Tatomir și a Dragului și a lui Pătru Grecul și a lui Crăciun și a lui Drăghiciu și a lui Neagomir și Neagomir Grecul și a Stanciului și a lui Cioară și Șutul și Gligul și Barbul și Stanciul Horghei și Moșul și Liciul și Tatul și Dragul și Moșul și Radul și Dan și Bărbucea și Boca și Molomoc și Dumitru și Ivul și Stanciul și Lupul și Anca și Ivul și Voico Bălănescul și Radoslav și Lăzăroae și Ivuleasa și Stănciu-roae. Pentru că aceste mai sus-zise nume de oameni, ei au venit toți de față înaintea domniei mele, de au fost vîndut ale lor părți de ocină și de moșie toate sfintei mănăstiri ce scrie mai sus, ce se cheamă Coșuna, drept 24 000 aspri gata.

Și încă am scos domnia mea dintr-acești oameni ce scrie mai sus 10 oameni năpaste de la catastif, din vistieria domniei mele, pentru bir și pentru sfînta mănăstire și să fie ei toți rumăni sfintei mănăstiri ce scrie mai sus.

Însă să știe semnele acestui ce scrie mai sus satul Radovanul: din Lacul Vițelului, pe Calea cea Bătrînă a Viianului pînă la Lacul Geamăn, la Rîpa Roșie și de la Rîpa Roșie pînă la Padina Fîntînelor și în drept la dealul Tîrnavei în sus, pînă la Lacul cu Cîrligele și de la Lacul cu Cîrligele, pînă în obârșia Poenii Boței, de-ci, pe cale în sus, pînă în Fîntîna Codilei și iar la Lacul Calului și în Lacul lui Dobre și iar la Lacul Vițelului.

Și s-au vîndut acești oameni ce sînt ziși mai sus cu toată ocina lor care se cheamă ce scrie mai sus, satul Radovanul, de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

Iar după acéia, călugării de la sfînta mănăstire ce scrie mai sus, Coșuna, ei au avut pîră înaintea cînstitului și dregătoriului domniei mele, jupan Calotă vel ban, la scaunul domniei mele de la Craiova, cu popa Oprea. Și așa pîrîia popa Oprea, ce scrie mai sus, cum nu ș-au vîndut partea lui de ocină nici-cum și cum a fost întors banii ce au fost luat sfintei mănăstiri. Într-acéia, dregătoriul domniei mele, Calotă vel ban, fost-au judecat pe dreptate și pe légea lui Dumnezeu și au fost dat popei Oprii lége, ca să jure pre sfînta evanghelie, cum că au întors banii înapoi sfintei mănăstiri, de pe ocina lui, însă 670 aspri, iar el nicicum n-au putut să jure. Întru care, văzînd popa Oprea că are silă pentru jurămînt, el încă au mai cerut preț peste cei 670 aspri, încă 400 aspri și au spus cum că sînt banii în mîna lui. Într-acéia, călugării de la sfînta mănăstire, ei au dat popei Oprii și acești ce scriu mai sus, 400 de aspri, care fac împreună 1 070 de aspri. Și încă am văzut domnia mea cartea lui jupan Calotă vel ban, de rămas, și am făcut domnia mea carte domniei mele sfintei mănăstiri, de rămas, pentru partea popii Oprii de ocină.

După acéia, nu s-a putut odihni sfînta mănăstire de popa Oprea, ci iar au avut pîră cu călugării și înaintea dregătoriului domniei mele, jupan Manta banul, la scaunul domniei mele în Craiova. Și așa au fost pîrînd, cum că nu ș-au vîndut partea lui de ocină și au fost întorsu banii înapoi. Într-acéia, dregătoriul domniei mele, jupan Manta banul, au căutat și au judecat pe dreptate și pre légea lui Dumnezeu și foarte bine au adevărat și au văzut cartea domniei mele și cartea cînstitului dregătoriului domniei mele jupan Calotă vel ban, de rămas, cum că n-au fost putut popa Oprea să jure și au fost banii în mîna lui și încă i-au fost dat preț și mai sus. Și iar au rămas popa Oprea de lége și dinaintea lui jupan Mantei banul. După acéia, popa Oprea au făcut pace cu călugării de la sfînta mănăstire și au dat partea lui de moșie ce scrie mai sus toată sfintei mănăstiri de a lui bunăvoe, drept acești bani ce scriu mai sus.

Și după acéia, iar au avut călugării de la sfînta mănăstire ce iaste mai sus-zisă <piră> cu Tatul și cu frații lui, ce scriu mai sus, iar la scaunul domnii mele la Craiova înaintea lui jupan Mantei banul. Și așa pîrîia, cum că nu ș-au vîndut partea lor de moșie ce scrie mai sus, nicidecum. Într-acéia, jupan Manta banul au judecat pe dreptate și pré lége lui Dumnezeu și foarte au adevărat bine cum că au fost luat prețul jumătate și au rămas de lége dinaintea Mantei banul...¹ <În>tra-acéia, Tatul și cu frații lui, ei încă s-au împăcat cu călugării de la sfînta mănăstire, de au luat toți banii deplin de la sfînta mănăstire, 740 de aspri gata și au dat a lor moșie sfînte mănăstiri de a lor bunăvoe. Și am văzut domniia mea și cărțile cins<ti>șilor dregătorilor domnii méle, ce scriu mai sus, de rămas și de tocmire. Într-aceia și domnia mea am întărit și am făcut această carte a domnii méle pre acéste moșii, ce scriu mai sus, satul Radovanul.

Drept acéia, am dat și domnia mea sfîntei mănăstiri ce să chiamă Coșuna ca să-i fie satul Radovanul ce este mai sus-zisū, moșie ohamnică și de cătră nimenea neclătită să fie, peste zisa domnii méle.

Și am pus domniia mea și mărturii: jupan Ivan vel vornic i jupan...¹ vel logofăt i Theodosie vel vistiar i Negrea vel spătar i Radul vel comis i Stroe vel stolnic i Șerban vel paharnic i jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Ivan vel vornic.

Și am scris eu, Vîlcul, la scaunul orașului domnii méle, la Gherghița, leat 7105 <1596>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovătu, nr. 722, f. 309v-311v. Traducere.
Luna și zilele, după divan și după doc. din 5 sept. 1596.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj VIII*, 31-34; *DIR, B*, 248-250.

¹ Loc alb.

† Милостію божією, Їу Михаїла воєвода и господинь вѣсон землѣ Уггггровлажїтискои, синь великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Давит господство ми сїе повелїніе господства ми слагъ господства ми Пръвѣла логофет и със синови си, елицем Богъ даровахъ, іакоже да мз ест учинъ зъ Млака Паланензлов дело Кръстев и братїем си Станчула и Дзгомир и Тоддер, делове им вѣсехъ, понеже ю ест похъпна слага господства ми више рѣхъ шт над сїхъ више речени людїе за х̄а аспри. И пакъ похъпн слага господства ми Пръвѣла логофет една ливада зъ Млака Паланензлов шт над Берновое шт Рѣдъчиничи за х̄а аспри.

И продадохъ сїе више речени людїе шт нїхномъ добро волю и със знанїе вѣсем мегїашом и шт предъ господства ми.

Сего радї, дадохъ и господство ми слагъ господства ми Пръвѣлок логофет, іакоже да мѣ ест учинъ въ хъавѣ емѣ и синови си емѣ и внокѣм емѣ и прѣвночитомъ и не шт коже непоколебимо, по шризмо господство ми.

Сеже и свидѣтелїе поставлїем господство ми: жупан Иван велики дворник и жупан Кесар велики логѣт и Негре спатар и Феодосїе вистїар и Радѣла колнис и Строе столник и Шербан пѣхарник и Преда велики постѣлник. И исправник, Кесар велики логофет.

И исписахъ азъ, Блѣкѣла, въ столни граду Тръговище мѣсца септемвриѣ ѿ дъни и шт ѿдама до нинѣ текшим лѣтшм, въ лѣто хърд.

† Їу Михаїла вшевода, милостїа божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Pîrvul logofătul și cu fiii săi, cîți Dumnezeu i-a dăruit, ca să-i fie ocină în Mlaca Muntelui partea lui Cîrstea și a fraților săi Stanciul și Dragomir și Toader, părțile lor toate, pentru că le-a cumpărat sluga domniei mele mai sus-zisă de la acești mai sus-zși oameni pentru 1000 aspri. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Pîrvul logofătul o livadă în Mlaca Muntelui de la Berivoe din Rădăcinești pentru 1000 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-zși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Pîrvul logofătul, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chesar mare logofăt și Negre spătar și Theodosie vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chesar mare logofăt.

Și am scris eu, Vîlcul, în cetatea de scaun Tîrgoviște luna septembrie 8 zile și de la Adam pînă acum ani curgători, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XXXIII/211. Orig., hîrtie (31 × 21), pecete timbrată, stricată. Cu o traducere din 1744.

S-a admis stilul de la ianuarie.

EDIȚII. Slav. *Miletic-Agura*, 365. Trad. *DIR*, B, 250. Facs. *Ibidem*, 493.

¹ Loc rupt.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Mînei, feciorul lui Tatomir și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să fie o funie și 5 pași de moșie în sat în Radovan, pentru că iaste a lor bătrînă și dreaptă moșie și de moștenire. Deci alți sătîni din sat, ei au fost vîndut ale lor părți de moșie toate, iar Mînea, feciorul lui Tatomir, el n-au fost vîndut nici-cum.

Pentru acéia, domnia mea am dat Mînei, ca să fie a lor această moșie ce s-au zis mai sus ohamnică și feciorilor, nepoților, strenepoților și de nime-nă să fie neclătît, peste zisa domniei mele. Și silă de la călugări să n-aibă Mînea de acum înainte, ci să-i fie moșie ohamnică în vécî.

Că iată și mărturii am pus domnia mea: jupan Ivan vel vornic și jupan Theodosie vel vistier și Negrea spatar și Radul comis și Stroe stolnic și Șarban paharnic și jupan Preda vel postelnic. Și cu <ispravnic> Ivan vel vornic.

Și eu, Stan, am scris în scaun în Gherghița, septembrie 23 dni, leat 7105 <1596>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 312. Traducere.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj* VIII, 23; *DIR*, B, 250–251.

Милостію божію, Їу Михаила воєвода и господинъ. Дават господство ми сїе повѣленїе господства ми свѣтѣи монастыр како се зовѣт Вѣрьш и храм воєденїе, такоже да ест волен със сїю книгѣ господства ми егуменѣ шт свѣта монастыр шт Вѣрьш да дрѣжит село Поенарин, пониже сице такмише егуменѣ шт свѣта монастыр шт Вѣрьш със егуменѣ шт свѣта монастыр шт Изер, такоже да дрѣжит егуменѣ шт свѣта монастыр шт Вѣрьш село Поенарин, занеже сице се такмише шеа двем монастырек шт него добро волю и шт предъ вѣснхъ почитено правителїе господства ми и шт предъ господства ми.

Тем ради, дадохъ господство ми свѣтѣи монастырю како се зовѣт Вѣрьш, такоже да мѣ ест село Поенарин.

Того ради и ништо да нѣст [да нѣст] бантовати предъ сїю книгѣ господства ми. Инако да нѣст, по рѣчи господства ми.

И исправник, рѣчи сам господства ми.

Пис мѣсеца септемврие кѣ дни.

Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri, care se numește Vierăș și hramul vovedenia, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele egumenul de la sfânta mănăstire de la Vierăș să stăpînească satul Poenarii, pentru că astfel s-au tocmit egumenul de la sfânta mănăstire de la Vierăș cu egumenul de la sfânta mănăstire de la Iazer, ca să stăpînească egumenul de la sfânta mănăstire de la Vierăș satul Poenarii, pentru că astfel s-au tocmit amîndouă mănăstirile de a lor bunăvoie și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea sfintei mănăstiri, care se numește Vierăș, ca să-i fie satul Poenarii.

Pentru acea, nimeni să nu o tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

Scris luna septembrie 26 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, ms. 479, f. 149v—150. Copie. Traduceri ibidem, ms. 349, f. 112v—113 și S.I., nr. 1547 (m-rea Vieroș, II/4).

Datat după alte documente cu conținut asemănător.

† Милостію божію, Їу Михаила воєвода и господинъ вѣсоє землє Згрровлахїтское, синъ великаго и прѣдобраго Їу Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повеленїе господства ми савгѣ господства ми Давидок постельник и жупаницек емѣ Марїем и със синови си им, енцимн Богъ даст, такоже да им ест село на имє Рѣчка Дабѣлов вѣсах, шт по вѣсохом хотаром и шт вечини и шт полю и шт блато и шт грѣле и шт посѣвдї. Понеже ест вил стара и права вчинг и село и блате и за дѣдїнг а жупаницек Калек дѣда си жупаницек Марїек и шт надъ дѣдѣ си жупаницек Калек, шт жупан Станчюл комис и покупена шт Станчюл комис ешеже шт дѣни покойнаго, стараго и добраго Радѣла воєвода и шт дѣни покойнаго Бладѣла воєвода. И видѣхъ господство ми и книгѣхъ за покупенїе.

И потом, къда ест бил въ дѣни покоенаго Радѹла воевода Калсгера, а жупан Дѣтко ключар и жупаница Калѣ, они сѹт имали прѣнїе ради више речени, и село и блато, със калсгерїе вт свѣта монастыре вт Зѣноф. И тако сѹт били съпрѣли, кѣко ест била того село Рѣчка и блатеѹ за дѣдїнѹ свѣтому монастыр. И с тем, Радѹла воевода, господство емѹ сѣдил иѹ ест по праведѹ и по законѹ и да ест жупанов Дѣтков ключар и жупаница Калѣв закон еѹ болѣри. И с тем, ест била донѣсоши жупан Дѣтко ключар и жупаница Калѣ теѹ еѹ болѣри на дѣнѹ, терѣ сѹт били свидѣтелствовали и закляли със нїхнїм дѹше како ест била того село Рѣчки и теѹ блате за дѣдїнѹ жупан Дѣтков ключар и жупаницѣ Калѣв, ере нѣст сѹт били вт над Краювещїи. И калсгерїи ни едно метѣѹж не сѹт имали.

И потом, калсгерїи не вѣсхотѣли сѹт сице вставити се, нѹ зѣели сѹт закон кѣ болѣри, да заклет и да вкривит по теѹ еѹ болѣри и да зѣимает село и блато. И они никакоже могли донеситѣ иѹ на дѣнѹ и на сорок, нѹ встали сѹт тогда калсгерїи вт закон и вт прѣд покоинаго Радѹла воевода, како по много метѣѹ да не имат. И с тем, дрѣжали сѹт село жупан Дѣтко ключар и жупаница Калѣ све мирно.

И потом, вт врѣме еже била настаѹ покоенаго Ялигандрѹ воевода господарѹ Блашкоѣ Зѣмле, а жупаница Калѣ не можѹж поконтї се, нѹ пакїже имаше прѣнїе и прѣд господство емѹ радї того више речено село Рѣчка Давялов със калсгерїи вт Зѣноф. Тако сѹт били прѣше калсгерїи како нѣст еѹ село Рѣчка за дѣдїнѹ, нѹ еѹ иѹ ест прѣтеснѹла Дѣтко ключар, зѣла с силостїю и без сѣжденїе. И с тем, покоенаго Ялигандрѹ воевода, господствѣ емѹ глѣдаѹ и сѣдїѹ по праведѹ и по законѹ и със вѣсѣми чѣститїи правитѣлїе господствѣ емѹ и видѣл господствѣ емѹ и прочетаѹ книгѹ нїм господарїи прѣжде нас бїше: книга покойномѹ, стараго и добраго Радѹла воевода, съписана прѣжде вѣсїѹ книгѹ калсгерїи и книга покойнаго Бладѹла воевода, како ест била покѹпила сїе више речена вчинѹ и село Рѣчка и блато вт дѣдѹ жупаницѣ Калѣв, еже ест реченѹ, жупан Станчїкѹ комне със асп.и, али мїсто и блато еже била тогда, а вт врѣме еже сѹт покѹпили вчина, а више речени болѣри, они сѹт сътворили сего више речено село Рѣчка Давялов. И видѹ Ялигандрѹ воевода книга покойнаго Радѹла воевода Калсгера како сѹт встали калсгерїи вт закона вт кѣ болѣри. Таже сице ест бїш истинствовала Ялигандрѹ воевода како ест била Рѣчки зї дѣдїнѹ жупаницѣ Калѣв, еже нѣст еѹ вт над Краювещїї, а а калсгерїи ни едно метѣѹ нѣст имали.

И потом послаѹ, въ дѣни господство ми пакеже нѣст могла се споконтї се анепкї жупаницѣ Калѣв, Давїдѹ постѣлник и жупаница емѹ Марїта вт калсгерїи вт свѣта монастыр вт Зѣноф. Таже господство ми и видѣѹ книгѹ нїнѹ стари господарїи: книга Радѹла воевода зї кленанїю и книгѹ покойнаго Ялигандрѹ воевода за встїла. Тем радї пакїже встали калсгерїи вт Зѣноф вт закона вт прѣд господствѣ ми. Таже дадохом и господство ми Давїдов постѣлник и жупаницѣ емѹ Марїѣв, анепкї жупанѣ Калѣв, ѹкоже да им ест село Рѣчка Давялов със вѣс хотаром, вт блато и вт посѹдї, въ вѹхавѹ им и синови си емѹ и вѹком и превнѣчетом и ни вт когоже непоколѣвїмо, порїзмо господство ми.

Еже зѣо свидѣлїе поставлѣем господствѣ ми: жупан Дѣмитрѹ голѣмїн дворник¹ и жупан Овдосїе вѣл аѹгѹфѣт и Яндронїе вѣл внстїар и Радѹл вѣл комне и Строе вѣл столник и Шербан вѣл пѣхарник и Фрсенїе вѣл сѣджер и жупан Прѣда вѣл постѣлник. Исправник, Овдосїе вѣл аѹгѹфѣт.

Писаѹ аз, Крѣчїон, въ стол Трѣговицѣ мѣсеца септемврїе кї дѣни, вт Ядама до нїнѣ текущи, въ лѣт хрѣ.

† Іѹ Мїхїана вѣвѣда, милостїю божїю господїнѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui David postelnicul și jupaniței lui, Maria și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul anume Recica Dabului tot, de peste tot hotarul și din vecini și din cîmp și din baltă și din girle și de pretutindeni. Pentru că a fost veche și dreaptă ocină și satul și bălțile și de moștenire ale jupaniței Calea, bunica jupaniței Maria și de la bunicul său, al jupaniței Calea, de la jupan Stanciul comisul și cumpărate de Stanciul comisul încă din zilele răposatului Radul voievod cel Bătrîn și Bun și din zilele răposatului Vladul voievod. Și am văzut domnia mea și cărțile de cumpărătură.

Iar apoi, cînd a fost în zilele răposatului Radul voievod Călugărul, iar jupan Detco clucerul și jupanița Calea, ei au avut pîră pentru cele mai sus-zise sat și bălți cu călugării de la sfînta mănăstire de la Xenof. Și așa au pîrît că a fost acel sat Recica și bălțile de moștenire ale sfintei mănăstiri. Iar întru aceasta, Radul voievod, domnia lui i-a judecat după dreptate și după lege și a dat jupanului Detco clucerul și jupaniței Calea lege 12 boieri. Iar întru aceasta, jupan Detco clucerul și jupanița Calea au adus pe acei 12 boieri la zi, de au mărturisit și au jurat cu sufletele lor că acel sat Recica și acele bălți au fost de moștenire ale lui jupan Detco clucerul și ale jupaniței Calea, că nu au fost de la Craiovești. Iar călugării n-au avut nici un amestec.

Iar apoi, călugării n-au vrut să se lase așa, ci au luat lege 24 de boieri, să jure și să înfrîngă pe cei 12 boieri și să ia satul și bălțile. Iar ei nicidecum n-au putut să-i aducă la zi și la soroc, ci au rămas atunci călugării de lege și dinaintea răposatului Radul voievod, ca mai mult amestec să nu aibă. Iar la aceasta au tot stăpînit satul jupan Detco clucerul și jupanița Calea, în pace.

Iar apoi, din vremea cînd răposatul Alixandru voievod a ajuns domn al Țării Românești, jupanița Calea n-a putut să se odihnească, ci iarăși a avut pîră și înaintea domniei lui pentru acest mai sus-zis sat, Recica Dabului, cu călugării de la Xenof. Astfel au pîrît călugării că n-a fost satul Recica de moștenire, ci li l-a cotropit Detco clucerul, l-a luat cu sila și fără judecată. Iar întru aceasta, răposatul Alixandru voievod, domnia lui a cercetat și a judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei lui și a văzut domnia lui și a citit cărțile altor domni, care au fost înaintea noastră: cartea răposatului Radul voievod cel Bătrîn și Bun, scrisă înainte de toate cărțile călugărilor și cartea răposatului Vladul voievod, că au fost cumpărate cu asprii această mai sus-zisă ocină și satul Recica și bălțile de bunicul jupaniței Calea, care s-a spus, jupan Stanciul comisul, însă locul și balta ce era atunci, iar din vremea în care au cumpărat ocina, iar mai sus-zisii boieri au făcut acest sat mai sus-zis Recica Dabului. Și a văzut Alixandru voievod cartea răposatului Radul voievod Călugărul că au rămas călugării de lege de 24 de boieri. Deci, așa a adeverit Alixandru voievod că Recica a fost de moștenire a jupaniței Calea, că n-a fost de la Craiovești, iar călugării n-au avut nici un amestec.

Iar apoi, pe urmă, în zilele domniei mele, iarăși nu s-au putut odihni nepoții jupaniței Calea, David postelnicul și jupanița lui, Maria, de călugării de la sfînta mănăstire de la Xenof. Deci și domnia mea am văzut cărțile altor domni bătrîni: cartea lui Radul voievod de jurămînt și cărțile răposa-

Сего радѹ, дадох и господство ми Т.т.злов, такоже да мѹ ест учини, дѣдѹнѹ <им и синовим им и вѣнком> и п.ѣвнѣчетом емѹ и шт никогоже не-поколѣбнѹ, поризмѹ господства ми.

Сеже и <свѣдѣтелиѣ поставѣем господство ми: жѹпан> Дѹмитрѹ вел дворник¹ и жѹпан Теодосіѣ вел логофѣт и Негре спатар и Андроніѣ вистітар и Строе <столник и Радѹл колмс и Шербан пѣхарник и жѹпан> Преда вел постелник. Исправник, Теодосіѣ вел логофѣт.

<И аз, Радѹл> логофѣт исписахъ въ нѣстолни градѹ с Трѣговище, мѣсеца... къда ест вѣла пѣнит и поробна Зе<мле> Влшкоє и шт къда създахъ Богѹ предеда Ядама <въ лѣт хрѣ>.

† Іw Мѹхана вв<евѣда, милостію вожію господинѹ>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod <și domn a toată> țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, <răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această> poruncă a domniei mele lui Tatul <și cu fiii săi>, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în <Mocirla, partea lui Nica și a lui Barbul, fiii> lui Ghiuoca din Albești, toată, oricît <se va> alege din cîmp și din pădure și din apă și de peste tot <hotarul, pentru că a cumpărat Tatul cu fiii săi> această mai sus-zisă ocină de la Ghiuoca, tatăl <lui Nica și> al lui Barbul, încă dinainte vreme pentru 2 500 (aspri gata).

<Iar apoi, Tatul, el a avut pîră> cu Nica și cu Barbul, fiii lui Ghiuoca <dinaintea> lui Tihul banul și a lui Toader vătahul din Craiova pentru această mai <sus-zisă ocină. Și așa pîrau ei că> n-a vîndut tatăl lor Ghiuoca această mai sus-zisă ocină lui Tatul, ci a fost pusă <zălog. Deci, întru aceasta, ei au adus> mulți oameni megiași, 12, buni și bătrîni, anume: Stan din Brătivoești și din Mălăești, <Balea și Cioroiul și> Neagoe și din Goești, Tudor și Boarul și din Pleșoi, Tudor și Drăghici, și din Crăeșani, Sem<an și Radul și din Crețești, Gherghina și Lațco>, de au jurat cu ei înaintea lui <Toader> vătahul și a lui Tihul banul în Craiova că <Ghiuoca, tatăl lui Nica și al> lui Barbul n-a pus zălog, ci <a vîndut> lui Tatul atunci de tot. Și au rămas atunci <Nica și Barbul, fiii lui Ghiuoca de> lege dinaintea banului <Tihul și dinaintea> lui Toader vătahul din Cra<i>ova. Și încă am văzut domnia mea și cartea lui Tihul banul și) a lui Toader vătahul de jurămînt <și de rămas>, că a jurat Tatul cu 12 <boieri înaintea banilor care sînt mai sus-scriși din> Craiova.

Și iar a cumpărat T<atul> ocină în Mocirla de la Stoian și de la Radul toată partea lor de <ocină, de peste tot hotarul, pentru 400> aspri gata. Și au vîndut acești mai sus-zii oameni părțile lor de ocine de a lor bună<voie și cu știrea tuturor megiașilor> din jurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Tatul ca să-i fie ocina dedină <lui și fiilor lui și nepoților> și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și <martori punem domnia mea: jupan> Dumitru mare vornic¹ și jupan Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Andronie vistier și Stroe <stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan> Preda mare postelnic. Ispravnic, Teodosie mare logofăt.

lui Danciul vornicul și cu David postelnicul pentru acele sate și țigani, care sînt mai sus-scriși, care sînt părțile jupanitei Marga. Iar pe urmă, ei ș-au întocmit de a lor bunăvoie dinaintea domnului voievod și dinaintea vlădiciei mele și dinaintea tuturor dregătorilor domnului din divanul domnului, ca să-i fie ohabă sfintei mănăstiri din Glăvăciog aceste mai sus-zise sate.

Și care dintre ei de acum înainte va ridica pîră sau dintre boieri sau dintre călugări se va ridica asupra boierilor ca să ia și alte sate, să fie blestemat de 318 sfinți părinți care sînt la Nicheia și să fie afurisit de Dumnezeu și de vlădicia mea.

Iată și martori s-au pus: jupan Dumitru mare vornic ¹ și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Andronie vistier și Radul comis și <Stroe>² stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic.

Aceasta poruncesc vlădicia mea, <altfel>² să nu fie, peste porunca vlădiciei mele.

Scriș în luna septembrie 28 zile, în anul 7105 <1596>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1592 (m-rea Glavacioc, XXIX/5). Orig., hîrtie (29,5 × 20,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1848; alte traduceri: ibidem, ms. 223, f. 117; Bibl. Acad. CMXI/155.

EDIȚII. Trad. Grecianu, *Genealogiile*, II, 310; *DIR*, B, 253. Facs. *Ibidem*, 494.

¹ În acest timp mare vornic era Ivan.

² Loc rupt.

210

<1596 octombrie — 1599 septembrie> 3.

Милостію божію, Ію Мнѣхана коевод и господинѣ. Дават господство ми сїе повѣленїе господства ми свѣтлѣ монастыр глаголемаго Бїерѣш, идѣже ест храм коевденїе прѣчистїа влѣдичицѣ, іакоже да ми ест село Поенари и село Кѣпѣцѣненїи. Занеже ест имаа прѣнїе свѣтла монастыр глаголемаго Бїерѣш със свѣтла монастыр глаголемаго Ізер пред господства ми ради теѣх ѣ селе еже сѣт више рѣчени и прѣше се калѣгерн шт теѣх свѣтн монастыр за лице пред господства ми. Таже, господство ми глѣдах и сѣднѣх по правдѣ и по закон и шерѣтла сам господство ми како сѣт теѣх две селе иже сѣт више рѣчени, село Поенари и село Кѣпѣцѣненїи, дароване шт нин старн господари шт прежде врѣмѣна на шема свѣтлн монастырн, іакоже да бѣдет им во пицѣ.

Таже и господство ми штакмиѣх и дадох теѣх шба ѣ селе, иже сѣт више речени, и село Поенари и село Кѣпѣцѣненїи, іакоже да сѣт шемам том свѣтлн монастыр иже сѣт више рѣчени, Бїерѣш и Ізер, да бѣдет крпно теѣх свѣтлн монастыр нї теѣх две селе како сѣт были дароване шт нин старн господари. Такожде и господство ми сѣднѣх и оутокмиѣх, іакоже да бѣдет им кѣкѣпѣ. Инико да нест, по реч господства ми.

<Исправник>, Ѡбодосїе великїи лшгшфет.

Пис мѣсеца ... ¹ ѣ дни.

Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Vierăș, unde este hramul vovidenia preacuratei stăpîne, ca să-i fie satul Poenarii și satul Căpăținenii. Pentru că a avut pîră sfînta mănăstire numită Vierăș cu sfînta mănăs-

tire numită Iazer înaintea domniei mele, pentru aceste 2 sate ce sînt mai sus-spuse și s-au pîrît călugării de la aceste sfinte mănăstiri de față înaintea domniei mele. Astfel domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și am aflat domnia mea că aceste două sate mai sus-spuse, satul Poenarii și satul Căpăținenii, sînt dăruite de alți domni bătrîni de mai înainte vreme la amîndouă sfintele mănăstiri, ca să le fie de hrană.

Astfel și domnia mea am întocmit și am dat aceste amîndouă sate, ce sînt mai sus-spuse, satul Poenarii și satul Căpăținenii, ca să le fie la amîndouă aceste sfinte mănăstiri, ce sînt mai sus-spuse, Vierăș și Iazer, să fie împreună aceste sfinte mănăstiri la aceste două sate, cum au fost și dăruite de alți domni bătrîni. De asemeni și domnia mea am judecat și întocmit, ca să le fie împreună. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

⟨Ispravnic⟩, Theodosie mare logofăt.

Scris luna...¹ 3 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 150. Copie. Traduceri ibidem, ms. 349, f. 111 și S.I., nr. 1625 (m-rea Vieroș, II/2).

Datat după domn și după marele logofăt.

¹ Loc alb.

† Милостію божію, Іу Михаіла воєвода и господинъ въсон землє Ъгггро-влахїнскон, синъ великааго и прѣдобрааго Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю побелѣніе господства ми Дѣкѣв и синови емѣ, елицим Богъ въздаст, іакоже да емѣ ест учинѣ ѣ село Ѡлтѣни дел Герге Ратек, али дел емѣ въсахѣ вт поля и вт шѣма и вт водаѣ и посвѣдѣх. Понеже прїидет Герге Ратек пред господства ми терє се ест побратилъ със Герге Дѣкѣв и подаровал се ест Герге Ратек по Герге Дѣкѣв със сїа више речена учинѣ, а Герге Дѣкѣв, а ми га ест подаровал със єдин добръ кон и със т̄ аспри готови и със нѣкое крезне за дѣламъ. И побратилъ се ест и подаровал се ест за нїхнем добра волѣ и със зна[Д]-нїе въсѣм мегїашом и вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

И пак покѣпнѣ Дѣка ѣ село Ѡлтѣни дел Некѣлев и сестрам си, сини Кърстек Стрѣсек, али дел им въсахѣ за цн аспри готови, варе елика се хтет избрат вт посвѣде, понеже продад ест сини Кърстек Стрѣсек сїа више речена учинѣ вт нїхномъ добръ волѣ и със зна[Д]-нїе въсѣм мегїашом вт шкрѣстѣ мѣсто и вт прѣд господства ми.

Его радї, дадох господство ми Дѣкѣв и синѣ его Герге, іакоже да емѣ ест учинѣ и въ шѣлѣ и синови им и вѣском и прѣвнѣчетом и ни вт кожеже непоколѣбнѣмо, поризно господства ми.

Сеже и свѣдѣтели поставлю господства ми: жѣпан...¹ велики дворник и жѣпан Ѡвдосїе велики лѣгѣфет и Негре вел спатар и Радѣл колнѣ и Стоикнѣца вел вистїар и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Преда велики постелник. И исправник, Ѡвдосїе вел лѣгѣфет.

Пис Нестѣр, мѣсеца генарїе аї дѣни, въ лѣт вт Іадама хѣре.

† Іу Михаіла воєвода, милостію божію господинъ.

Ѡвдосїе вел лѣгѣфет <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Duca și fiilor lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în satul Olteni, partea lui Gherghe a lui Ratea, însă toată partea lui din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindenii. Pentru că a venit Gherghe al lui Ratea înaintea domniei mele, de s-a înfrățit cu Gherghe al Ducăi și a dăruit Gherghe al lui Ratea pe Gherghe al lui Duca cu această ocină mai sus-zisă, iar Gherghe al lui Duca, el l-a dăruit cu un cal bun și cu 300 aspri gata și cu niște crezne de dulamă. Și s-au înfrățit și s-au dăruit de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și iar a cumpărat Duca în satul Olteni partea lui Necula și a surorilor sale, fiii lui Cîrstea al Stroiăsăi, însă toată partea lor pentru 950 aspri gata, oricît se va alege de pretutindenii, pentru că au vîndut fiii lui Cîrstea al Stroiăsăi această ocină mai sus-zisă de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Duca și fiului său Gherghe, ca să le fie ocină de ohabă și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan ...¹ mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre mare spătar și Radul comis și Stoichița mare visțier și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

A scris Nestor, luna ianuarie 11 zile, în anul de la Adam 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Theodosie mare logofăt <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1593 (Ep. Rimnic, XXXIV/19). Orig., hirtie (31,5 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. Tocilescu, *Doc. ist.*, II, 181; *DIR*, B, 254–255. Facs: *Ibidem*, 495.

¹ Loc alb.

212

1597 (7105) ianuarie 11, Tîrgoviște.

† Милостію божією, Ію Михаїл воєвода и господинь вѣсою землѣ Уггровлахїнское, синь великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повелѣнію господствѣ ми Михаїлов кѣпецъ вт корвш Тръшвр и със синови си, елицѣ богъ даст, іакоже да мз ест вчиннъ з Попещи, дел ладѣк и Рѣзцѣ и Станок вѣса, вѣри еанкі се хтѣт изврат вт полю и вт шган и вт вод и вт свх и вт посеждї и дел им за брод вт водїницѣ, понеже ю ест покъина Михаїю кѣпец вт над Ладѣк и вт Рѣзцѣ и вт Стан за хав̄ аспри готови. И паки покъпи Михаїю кѣпец вчиннъ з Попещи, дел Манѣк вѣса, вт посеждї и със брод за водїницѣ и вт сѣл вт над Манѣ за в̄ аспри готови. И пак покъпи Михаїю кѣпец дел Стѣнналѣк и синь его, Стонкак, вѣса, за хѣ аспри готови.

И продадѣше сїе више речени продателю за нїхном добро волю, със знанїе вѣсѣм мегїашном вт кръстѣ мѣсто, изгор и издол и вт прѣд господства ми.

282

Бого радї, дадох и господство ми Муханюв крпец, такоже да ест емъ ш-
чинъ и ухабъ и синовим и вѣском и прѣвнчетом си и ни шт когоже непоколѣ-
били, по реч господства ми.

Сеже и сѣдетелю поставелѣхом: жупан Иван велики дворник и жупан Ов-
досѣ велики логѣфет и Стопка вистїар и Негре спатар и Радул комис и Строе
столик и Шрѣбан пѣхарник и жупан Прѣда велики постѣлик. Исправник, Овдо-
сѣ велики логѣфет.

Исписахом аз, Герге, мѣсца генарїе ѿ дни къ стол граду Трѣговище и
тежцаго къ лѣт хрѣ.

† Іу Мухана воевода, милостю божю господинь.

Овдосѣ вел логѣфет <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea
această poruncă a domniei mele lui Mihaiu negustorul din orașul Tîrșor și cu
fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Popești, toată partea lui
Laudea și a lui Răuță și a lui Stan, oricît se va alege din cîmp și din pădure
și din apă și din uscat și de pretutindenii și partea lor din vadul de moară,
pentru că a cumpărat Mihaiu negustorul, de la Laudea și de la Răuță și de la
Stan pentru 1 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Mihaiu negustorul ocină în
Popești, toată partea lui Manea, de pretutindenii și cu vad de moară și din
sat de la Manea pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Mihaiu negustorul
toată partea lui Stănilă și a fiului său Stoica, pentru 2 000 aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-ziși vînzători de bunăvoia lor cu știrea tutu-
ror megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Mihaiu negustorul, ca să-i fie ocină
și ohabă și fiilor și nepoților și strănepoților săi și de nimeni neclintit, după
spusa domniei mele.

Iată și martori am pus: jupan Ivan mare vornic și jupan Thudosie mare
logofăt și Stoica vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și
Șarban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Thudosie mare
logofăt.

Am scris eu, Gherghe, luna ianuarie 11 zile în cetatea de scaun Tîr-
goviște și curgător în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Theodosie mare logofăt <m.p.>

Bibl. Acad., CCCX/14. Orig., hirtie (30,5 × 20,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 255–256. Facs. *Ibidem*, 496.

† Милостю божю, Іу Мухана воевода и господинь въсом земан Ёггров-
владхнское, синъ великого и поконного Іу Петрашко воевода. Дават господство
ми сѣ повелѣнїе> господства ми почтенномъ правителю господства ми жупан
Стопка велики <вистїар и със синовим емъ елици>м Богъ даст, такоже да мѣ
ест въс село Пїатра и със въсом хотлром шт поля и шт шѣма <и шт вода

и вт посвѣде, понеже ест покѣпна > правителю господства ми више рченѣ вт надъ
вѣснхъ мегѣашѣн вт село <вт Пѣатра, ази сеженѣ по ѿ аспри, вѣснхъ> сежени ѱѣ,
чин аспри хДхѢр. Ази да се знает вт кого колици сежени: вт Бахнѣ, <... сежени
вѣ, аспри> хѢ и вт Драгомир със братѣм си Къзан и Пѣдѣре сежени чѣ, ас-
при хѣѣ... и вт Къчюл със братъ его, Боннѣ, сежени аи, аспри хѣрм и вт
Бладѣл сежени кв, <аспри хѢ>... и Бѣлан сежени йѣ, аспри фм и вт Т... сеже-
ни ѣ, аспри рп и вт Бладѣл... и Манѣ сежени ѣ, аспри сѣ <и вт... сежени ѣ и
пол>, аспри тѣѣ...

<† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail> voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și răposatului Io Petrașco <voievod. Dă domnia mea
această poruncă> a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan
Stoica mare <vistier și cu fiii lui, ciți> Dumnezeu îi va da, ca să-i fie tot satul
Piatra și cu tot hotarul, din cîmp și din pădure <și din apă și de pretutîn-
deni, pentru că a cumpărat> dregătorul domniei mele mai sus-zis de la toți
megiașii din sat <din Piatra, însă stînjenui cîte 30 aspri, toți> stînjenui 470
fac aspri 14 100. Însă să se știe de la cine ciți stînjenui: de la Bahnea <...
22 stînjenui>, 660 aspri și de la Dragomir cu frații săi, Căzan și Pădure; 91
stînjenui, 2 730 aspri ... și de la Cuciul cu fratele lui, Voinea, 38 stînjenui,
1 140 aspri și de la Vladul 22 stînjenui, <660 aspri> ... și Bălan 18 stînjenui,
540 aspri și de la T ... 6 stînjenui, 180 aspri și de la Vladul ... și Manea 7
stînjenui, 210 aspri <și de la ... 10 stînjenui și jumătate>, 315 aspri ...

Arh. St. Craiova, CLXXXVI/3. Orig., hîrtie, rupt.

Datat după Stoica mare vistier, și ca anterior doc. din 1599 aug. 4.

214

<1597 ianuarie — 1599 septembrie> 16

<† Милостію божію, Ію Мнѣхана воєвода и господинъ. Дакъ>лт господство
ми сію повѣленіи господства ми <жс>панеци Нѣги дворничеса Митрек, іакоже
да ест волкница> със сію книгу господства ми, да дрѣжитъ дѣло Митреки двор-
никуа в село Гьѣждан Брод, понеже нхъ ест даа и Митрѣ дворник и повратила
ест жупан Митрѣ дворник по жѣпаница Нѣга по вѣс нигозом комати, ази да
дрѣжит и ациглнїи, понеже гл сѣм даа господство ми, како нхъ даа и Митрѣ
дворник и платна ест и дрѣжовенїе¹.

Тѣм радї и нихтоже да не смѣетъ посѣсити влнговати или запрѣтити, по
речъ господства ми, ере того чѣловекъ зло кет пїтит вт къ господства ми.
Ижеко да нѣст, по речъ господства ми.

И исправник, сам речъ господства ми.

Писа <ѢФ>рем мѣсеца ѣѣ <дннн>.

<† Ію Мнѣхана вшевшъ да, <милостію божію господинъ>

<† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn>. Dă domnia
mea această poruncă a domniei mele jupanitei Neaga vorniceasa lui Mitrea,
ca să fie volnică cu această carte a domniei mele să țină partea lui Mitrea
vornicul în satul Găvăjdibrod, pentru că i-au dat și Mitrea vornicul și a înfră-

fiit-o jupan Mitrea vornicul pe jupanița Neaga pe toate averile lui, însă să
țină și țigani, pentru că i-am dat domnia mea, cum i-a dat și Mitrea vornicul
și a plătit și datoria ¹.

De aceea și nimeni să nu cuteze a încerca să tulbure sau să oprească,
după spusa domniei mele, pentru că acel om rău va păți de la domnia mea.
Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

A scris Efrem ... luna ... 16 <zile>.

<Io Mihail> voievod, <din mila lui Dumnezeu, domn>.

Bibl. Acad., CXXVIII/222. Orig., hirtie, rupt (ii lipsește începutul și sfîrșitul), pecete
mică aplicată, căzută.

Datat ulterior uciderii lui Mitrea mare vornic.

EDIȚII. Trad. DIR, B, XVI/V, 185.

¹ Pasajul: „и платна . . . дѣжновене“ („și a plătit ... datoria“) adaos pe margine.

215

1597 (7105) ianuarie 17, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ въсою земле Ъзгггггг-
владѣнскою, синю великаго и добраго Петрашко воєвода. Дават господство ми
сїе повелѣніе господство ми волѣрнѣ господство ми Барбѣла ключар и със синовн
си емѣ, елицеже Богъ даст, іакоже да им ест село на имѣ Дръгопанн въс, със
въс хотърм. Понеже сего¹ Дръгопанн била за дѣдѣнѣ Стан и Радѣлов, синѣ
Дѣнкѣлов и въсем братѣм си. Таже ест покъпнн волѣрнѣ господство ми Бар-
бѣла ключар село Дръгопанн вт Стан и вт Радѣл, синѣ Дѣнкѣлов и вт Мѣртнн
и вт въсѣх братѣм си, дан синн Днѣк и дѣл матерѣ си Негѣнѣк въса и за
дѣдѣнѣ и покъпнѣ за хкхн аспри и за ѣ за ѣвци със млѣко и за ѣ конн
и за нѣ волови.

И пакн покъпн Барбѣла ключар вчинѣ з Бѣдѣнн вт Нанѣла и вт прѣва-
чеда Бонкица, дѣл им въса, за хѣ аспри.

И пакн покъпн Барбѣла ключар вчинѣ з Гор Дръгопанн вт Кирикѣовѣ вт
Тръг Жна, дѣл ен въса, за хѣ аспри.

И пакн покъпн Барбѣла ключар вчинѣ з Пишѣцин вт Пѣтрѣ, дѣл емѣ въса
и съ еннорѣдѣ, за хѣ аспри.

И продад <сѣ>²и вше людѣ именити писани вт своѣмѣ добро <во>²л<ю
н>² със знаніе въсем мегѣшоом и вт прѣд господства ми.

Сего радѣ, дадох господство ми Барбѣла ключар, іакоже да им ест вчинѣ
село Дръгопанн въ вхѣвѣ емѣ и синовом емѣ и внокомѣ и прѣвнѣочнѣомѣ и не
вт кожеже непоколѣнѣмо, по реч господствѣ ми.

Се жео и свѣдѣтелѣ поставѣлѣ господства ми: жѣпан Іван велики дворник и
жѣпан Тѣдосѣ вѣла лѣгѣфѣт и Стѣнка вистѣтар и Строе столннѣ и Негре спатар
и Радѣл комис и Шербан пѣхарник и жѣпан Прѣда велики постѣланнѣ. Исправник,
Тѣдосѣ вѣла лѣгѣфѣт.

И аз, Нѣгѣла лѣгѣфѣт, исписахом з стол граду Тръговниче мѣсеца генарѣта
ѣ дѣнн, въ лѣт хѣрѣ.

† Іу Мнѣхана воєвода, милостію божію господинѣ.

Іу Мнѣхана вода <m.p.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și bunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele Barbul clucerul și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satul anume Drăgoianii tot, cu tot hotarul. Pentru că satul Drăgoianii a fost de moștenire al lui Stan și al lui Radul, fiul lui Diicul și al tuturor fraților lor. Deci a cumpărat boierul domniei mele Barbul clucerul satul Drăgoianii de la Stan și de la Radul, fiul lui Diicul și de la Mărtin și de la toți frații săi, însă fiii lui Dima și partea mamei lor Neguita, toată și de moștenire și cumpărată pentru 28 000 aspri și pentru 60 de oi cu lapte și pentru 5 cai și pentru 18 boi.

Și iar a cumpărat Barbul clucerul ocină în Vădeni de la Nanul și de la vara sa primară Voichița, toată partea lor, pentru 7000 aspri.

Și iar a cumpărat Barbul clucerul ocină în Drăgoianii de Sus de la Chiricoae din Țirgu Jiu, toată partea ei, pentru 6 000 aspri.

Și iar a cumpărat Barbul clucerul ocină în Piștești de la Pătru, toată partea lui și cu via, pentru 4 000 aspri.

Și au vândut acești numiți oameni mai sus-scriși de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiășilor și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea lui Barbu clucerul, ca să-i fie ocină satul Drăgoianii de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată dar și martori pune domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Tudosie mare logofăt și Stoica vistier și Stroe stolnic și Negre spătar și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Tudosie mare logofăt.

Și eu, Neagul logofătul, am scris în cetatea de scaun Țirgoviște luna ianuarie 17 zile, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail vodă <m.p.>

Muzeul Olteniei-Craiova, nr. 16. Orig., hirtie (31 × 21), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. Codrescu, I, 161–162.

¹ În loc de *село* (sat).

² Loc rupt.

† Многостію божію, Іо Мнѣхана воєвода и господинъ въсьон земли Угров-влахійскои, синъ великого и прѣдобраго Петршко воєвода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми сѣгг господства ми Стонкѣ лугѣфет и със синовн емъ, елици ми Богъ даст, такоже да мѣ ест учинъ с Бериславецнн, дел Кръчюнов и братам си Мънннлѣкъ късах, каре елика се хѣтет избрат вът полю и вът шѣмн и вът водѣ и вът сѣх и вът по въс хотаром, вът посевдѣ, понеже ю ест покѣпна сѣгг господствѣ ми Стонка лугѣфет вът над Кръчюн и вът бр.та емъ Мъннлѣкъ, за хѣвин аспри готовн. И пак покѣпн сѣгга господства ми више пис един ник „Ѣ Просѣн“ вът на Стан за чѣк аспри готовн. И пак покѣпн вът на Стан половкннъ за фѣлче и една чедѣврте с Циганѣл за мѣ аспри готовн. И пак

покупни вт над Ст.н една фалче в Лаз за њ аспри готови. И пак покупни вт над Стан един нин „Ѫ Брниц“ за мѣ аспри готови. И пак покупни вт над Стан половинна за фалче в Пискъ за к̄ аспри готови. И пак покупни вт над Пѣтръ един нин за ѡ аспри готови. И пак покупни вт Бладула, синъ Иванов, в погоане за лвзѣ за њ аспри готови. И пак покупни вт на Ѣприш и вт на Иван един нин в Селище за њ аспри. И пак покупни вт над Тѣдор, синъ Станов, една фалче в Лазѣ за мѣ аспри готови. И пак покупни вт на Миша Ѣничоѣв един нин за к̄ аспри готови. И пак покупни вт на Пѣтръ един нин в Циганѣ за к̄ аспри готови. И пак покупни вт над Кръчюн, синъ Нѣгомирѣев, един нин в Пискъ за њ аспри готови. И пак покупни вт на Шербан Магдек половина за фалче за к̄ аспри готови. И пак покупни вт над Стонка Гърбѣлов една фалче в Нѣнѣкъ за м̄ аспри готови. И пак покупни вт над Тѣдор, синъ Станов, в фалче в Гекъ-турѣ за ч̄ аспри готови. И пак вт на Стан половинна за фалче в Пискъ за к̄ аспри готови. И пак вт над Дръгою и вт Стонка Бланкулов и вт на Станчул и вт Хръс в̄ фалчи и пол и една чедвѣрте на Мъгъра вт дела Стан Хръсов за р̄мѣ аспри радѣ вѣр емѣ. И пак вт над Стонка Гърбѣлов една фалче и пол за мѣ аспри. И пак вт Хръс и вт Дръгою и вт Драгомир и Стонка Бланкулов в сѣдалище в Бернслѣвѣци, една вт дел Радѣлов, синъ Къзанов, а другѣ вт дел Кръстѣв Рѣдникѣлов за пѣ аспри, радѣ вѣровѣ нѣ. И п к вт Ѣприш една ливадѣ в Фоамѣш за мѣ аспри. И пак да му ест в погоане за лвзѣ в Бернслѣвѣци вт дел Бѣкшеѣ вт Бѣвѣци понеже ю ест платна сѣбѣ господства ми вѣрѣл Бѣкшеѣ в един лѣт, ере ест дѣл хлѣ аспри готови. И пак вт Ѣприш и вт на синъ Стонка един нин за п̄ аспри. И пак вт на Станчул, синъ Станкѣв, един нин на Мъчѣш за ѡ аспри. И пак вт над Стан Хвѣзѣв един погон за лвзѣ за лѣ аспри готови. И пак една вѣнегрѣд със в̄ погоане вт Ѣпрѣ, синъ Кърангов вт Бѣвѣци, за една ковила, цѣно ест вѣн тѣ аспри готови. И пак вт на Стана, дѣщера Татѣлов, една сѣлище код вода за п̄ аспри. И пак вт на Хръсѣ и вт над брат емѣ Ѣпрѣ един брод за воденицѣ в вода Конкѣв за тѣ аспри готови. И пак вт над Станчул Прѣек вт Стонѣци един нин за р̄н аспри готови. И пак вт на вѣпѣдат един нин на Мъчѣш вт дел Пѣтров за њ аспри готови. И пак вт над Ѣприш, синъ Ѣпрѣк Бурѣк една фалче в полю за м̄ аспри готови. И пак вт над Лѣпѣдат един нин в Писк за к̄ аспри. И пак вт над Лѣпѣдат един нин в Хирѣц за кѣ аспри готови.

И продали сѣт тѣх людѣи сѣѣ вѣше речѣна вчинѣ за нѣхномѣ доѣла волю и със знанѣ вѣскѣ мѣгѣшом вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Сега радѣ, дадох господство ми сѣвзем господства ми Стонкѣв лѣгѣфѣт ѣкоже да мѣ ест вчинѣ и вѣ хлѣв синовом емѣ, вѣнком и прѣвѣчетом и нѣх вт кожеже непоколѣнѣмо, порѣзѣмох господства ми.

Сеже и свѣдѣтели поставѣлем господство ми: жѣпан Иван велики дворник и жѣпан Ѣвдосѣе велики лѣгѣфѣт и Негре спатар и Стонкица вѣстѣар и Радѣл колѣс и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Прѣда вѣл постѣлѣнк. И не-правник, Ѣвдосѣе велики лѣгѣфѣт.

Пѣса Нѣстѣр, мѣсеца генарѣ њѣ дѣни, вѣ град Тръговѣци, вѣ лѣт х̄зрѣ. † Іѣ Мѣхана вѣвѣда, мѣноѣстѣ божѣю господнѣ.

Ѣвдосѣе вѣл лѣгѣфѣт <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Stoica logofătul

și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Berislăvești, partea lui Crăciun și a fratelui său Mănăilă toată, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din apă și din uscat și de peste tot hotarul, de pretutindenii, pentru că a cumpărat-o sluga domniei mele Stoica logofătul de la Crăciun și de la fratele său Mănăilă pentru 1 850 aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele mai sus-scrisă un ogor La Mei de la Stan pentru 94 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Stan jumătate de falce și un sfert la Țiganul pentru 45 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Stan o falce la Laz pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Stan un ogor La Capre pentru 45 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Stan jumătate de falce la Pisc pentru 20 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Pătru un ogor pentru 16 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Vladul, fiul lui Ivan, 2 pogoane de vie pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Opriș și de la Ivan un ogor la Seliște, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat de la Tudor, fiul lui Stan, o falce la Lazure pentru 42 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Mușa a Oncioaei un ogor pentru 24 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Pătru un ogor la Țiganul pentru 24 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Crăciun, fiul Negomiresei, un ogor la Pisc pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Șerban al Magdei jumătate de falce pentru 20 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Stoica al lui Sîrbul o falce la Ivăneasa pentru 40 aspri gata. Și iar a cumpărat de la Tudor, fiul lui Stan, 2 fâlci la Secătura pentru 90 aspri gata. Și iar de la Stan jumătate de falce la Pisc pentru 20 aspri gata. Și iar de la Drăgoiu și de la Stoica al lui Vlaicul și de la Stanciul și de la Hîrsu 3 fâlci și jumătate și un sfert la Măgura, din partea lui Stan al lui Hîrsu, pentru 146 aspri, pentru birul lui. Și iar de la Stoica al lui Sîrbul o falce și jumătate pentru 46 aspri. Și iar de la Hîrsu și de la Drăgoiu și de la Dragomir și de la Stoica al lui Vlaicul 2 vetre la Berislăvești, una din partea lui Radul, fiul lui Căzan, iar alta din partea lui Cîrstea al lui Răduicul pentru 89 aspri, pentru birurile lor. Și iar de la Opriș o livadă la Foameș pentru 45 aspri. Și iar să-i fie 2 pogoane de vie la Berislăvești, din partea lui Bucșa din Băbuești pentru că a plătit sluga domniei mele birul lui Bucșa într-un an, de a dat 645 aspri gata. Și iar de la Opriș și de la fiul lui Stoica un ogor pentru 80 aspri. Și iar de la Stanciul, fiul Stancăi, un ogor la Măceș pentru 70 aspri. Și iar de la Stan al lui Huhulea un pogan de vie pentru 36 aspri gata. Și iar o vie cu 3 pogoane de la Oprea, fiul lui Cîrlig din Băbuești pentru o iapă, prețul ei a fost 350 aspri gata. Și iar de la Stana, fiica lui Tatul, o seliște lîngă apă pentru 80 aspri. Și iar de la Hîrsu și de la fratele său Oprea un vad de moară la apa Coicăi pentru 350 aspri gata. Și iar de la Stanciul al Preei din Stoenesti un ogor pentru 150 aspri gata. Și iar de la Lepădat un ogor la Măcieș, din partea lui Pătru, pentru 55 aspri gata. Și iar de la Opriș, fiul lui Oprea al Burcăi, o falce la cîmp pentru 40 aspri gata. Și iar de la Lepădat un ogor la Pisc pentru 20 aspri. Și iar de la Lepădat un ogor la Hireș pentru 22 aspri gata.

Și au vîndut acei oameni aceste ocine mai sus-zise de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea slugii domniei mele, lui Stoica logofătul, ca să-i fie ocină și de ohabă, fiilor lui, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoichița vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

A scris Nestor, luna ianuarie 18 zile în cetatea Tîrgoviște în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.
Theodosie mare logofăt <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1594 (Mitrop. Ţ. Rom., CXXXII/2). Orig., hirtie (40 × 20), pecete timbrată. Cu o traducere din 1805. Alte traduceri ibidem, ms. 129, f. 297–298 și 132, f. 361v–362.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 256–257.

217

1597 (7105) ianuarie 21, Tîrgoviște.

† Милостією божією, Ію Михаїла воєвода и господинъ въсое землє Сѣвггггровладіинское, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господства ми сѣе повелѣніе господства ми чѣстнѣишому и прѣквсвѣщеномѣ штцѣ архієпискѣп кир Лѣка Бѣзевскомѣ, іакоже да им ест скѣтѣи, божественнє епискѣпїє селах по имє Пожъръцїи и Стѣнълацїи и Гор Гъвѣнцїи и Дол Гъвѣнцїи.

Понеже сѣе села више речени били сѣт въси кнези. Таже, дошли сѣт шни сами за ниѣном добро коле прѣд господства ми, тере се ест продали свака шчине им еанка имаа шт посевде и шт шума и шт вода и шт гор и шт дол. И потом, господства ми даа съм и помилвала със сѣе села еже сѣт више пис по скѣтѣи, божественнѣи епискѣпїє шт Бѣзев, како да ест господства ми и родїтелем господства ми вѣчноє въспоминанїє, а иноцем въ пише и укрепленїє.

Сего радї, дадох и господства ми чѣстнѣишомѣ штцѣ архієпискѣп Бѣзевски и въсем братїям, іакоже да ест въ шчинѣ, шхабъ им и не шт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Сє шбо и скєдєтелє поставлєх господства ми: жупан Іван вєа дворник и жупан Тѣдосїє вєа логофєт и Стонка вистїтар и Нєгрє спатар и Строе столник и Радѣла комис и Шербан пєхарник и жупан Прєда вєаики постєлник. Исправник, Стонка вєаики вистїтар.

Писа Нѣггга 8 град Тръговище мѣсеца генарїє кѣ дѣни, въ лѣт хѣре.

† Ію Михаїла воєвода, милостією божією господинъ.

Ію Михаїла воєвода <m. p.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele preacinstului și preasfințitului părinte arhiepiscop chir Luca al Buzăului, ca să fie sfintei, dumnezeieștii Episcopii satele anume: Pojărății și Stănuleștii și Găvăneștii de Sus și Găvăneștii de Jos.

Pentru că aceste mai sus-zise sate au fost toate cnezi. Apoi, au venit ei singuri, de a lor bunăvoie, înaintea domniei mele de și-au vîndut toate ocinele lor, cîte au avut de pretutindenii și din pădure și din apă și din sus și din jos. Iar apoi, domnia mea am dat și am miluit sfînta, dumnezeiasca Episcopie din Buzău cu aceste sate ce sînt mai sus-scrise, ca să fie domniei mele și părinților domniei mele veșnică pomenire, iar călugărilor de hrană și întărire.

oricît se va alege, din cîmp și din pădure și din apă și din uscat și de pretutindenii, pentru că a cumpărat-o Stan de la unchiul său Vladul pentru 800 aspri.

Și iar să-i fie Stancăi ocină în Măicănești, toată partea fratelui său Stoica, pentru că i-a dat Stoica la moartea lui toată dedina lui, să fie surorii sale Stanca. Iar întru aceasta, Stanca, ea a făcut 7 sărindare fratelui său, lui Stoica, și a dat pentru birul lui 4 000 aspri. Și iar a cumpărat Stanca o vie de la Mitrea pentru 80 ... ¹ aspri.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să le fie ocină de ohabă și fiilor și nepoților și strănepoților [și strănepoților] săi și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Thudosie mare logofăt și Stoica vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șarban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Thudosie mare logofăt.

A scris Gherghe în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna februarie 3 zile, iar de la Adam pînă acum, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CLXXXII/10. Orig., perg. (26,5 × 39), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 258–259. Facs. *Ibidem*, 498.

¹ Restul cifrei lipsește.

† Милостїю божїю, Ым Мнѣхана воевода и господинѣ вѣсом землѣ Уггрово-владѣискон, синю великаго и прѣдобраго Пѣтрашко воевода. Дават господство ми сїю повелѣнїе господства ми сазжек господства ми именован Мнѣхаю пѣхарник и жупаничек его Фрѣжина, дѣщерѣ Крѣстїанок и синови им, елицим Богъ даст, такоже да ест им село Брѣтїиши, със вѣсом хотаром, с полю и с шума и шт вода и със воденице и шт посвудѣ, понеже ест старѣ и права шчинѣ жупаничек Фрѣжинек Мнѣхаюк пѣхарник, дѣщерѣ Крѣстїанок.

Или Крѣстїан, штцѣ Фрѣжинек, тѣст Мнѣхаю пѣхарник, а шн бнл раздѣ-лила село Брѣтїиши на двоѣ. Таже половинѣ шт сїла, а шн ест дал нѣкомѣ синю емѣ по имѣ Радѣла постелник, а дрѣга половинѣ, а шн си ест бнл дал прикѣ дѣщерек емѣ. Понеже Радѣла постелник, а шн не хотѣл ест да си дрѣжит дело емѣ, анѣ ю ест бнл продал почтенномѣ правителю господства ми жупан Ошвдо-сїе велики лившѣет за хѣлѣт аспри.

И потом, се ест шженна сазга господства ми Мнѣхаю пѣхарник, тере ест взимла по жупаницѣ Фрѣжина, дѣщерѣ Крѣстїанок. И с тѣм, господство ми тогда глѣдахом господство ми радѣ сазжек и радѣ помѣнѣ и за имѣ Божїю, того радѣ миловах господство ми сазгѣ господства ми Мнѣхаю пѣхарник, тере искѣпила господство ми половинѣ шт села Брѣтїиши еже ест бнла продала шт Радѣла постелник, синю Крѣстїанок, почтенномѣ правителю господства ми више писан и дадох господство ми радѣ тага повоенна шт села хѣлѣ аспри готови. Понеже къда се ест бнл взел Мнѣхаю пѣхарник със жупаницѣ емѣ Фрѣжина, дѣщн

Кръстїанокъ, а господство ми хотѣл съм да га помилѣим със други села, а жѣпаница Михаюк пѣхарник, Фрѣжина, а она се ест молила предъ господства ми да не га помилѣим със други села, аыз по болѣ да искѣним господство ми села ею и дѣдина еже сѣт продали. Я потом, господство ми искѣни га съм със аспри господство ми таа дела, али половина шт села Брѣтїищїи шт къ правителю господства ми више писан, еже ест биа продад емѣ Радѣл постелник, синѣ Кръстїанокъ.

И били тогда мнози велици болѣри ѣ диван господства ми свидѣтели, али на имѣ: Кисар бие вел лѣгѣфет и Митрѣ бие вел дворник и жѣпан Радѣл вел каючар.

Бего радї, дадохъ господство ми сѣвекъ господства ми Михаюк и жѣпаннѣк емѣ Фрѣжина, якоже да ест им вѣс село Брѣтїищїи учинѣ и вѣ шѣбѣ и синовом им и вѣнком и прѣвѣчетом и нѣх шт кожеже непоколѣбимо, по хризмоу господства ми.

Бже и свидѣтели поставлю господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ велики дворник и жѣпан Фѣвдосїе вел лѣгѣфет и Негре спїтар и Стонка вел вистїар и Радѣл комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Прѣда вел постелник. Исправник, жѣпан Фѣвдосїе велики лѣгѣфет.

Исписахъ Нестѣр къ столнчии градъ Трѣговище мѣсеца марѣа кѣ дни, вѣ лѣт шт Ядана до нинѣ хрѣ.

† Іѣ Михаиа вѣвѣда, милостїю божїю господинѣ.
Іѣ Михаиа вѣвѣд <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele anume Mihaiu paharnicul și jupaniței lui Frujina, fiica lui Cîrstian și fiilor lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie satul Brătieștii, cu tot hotarul, în cîmp și în pădure și din apă și cu morile și de pretutindeni, pentru că este veche și dreaptă ocină a jupaniței Frujina a lui Mihaiu paharnic, fiica lui Cîrstian.

Însă Cîrstian, tatăl Frujinei, socrul lui Mihaiu paharnicul, iar el a împărțit satul Brătieștii în două. Deci, jumătate de sat el l-a dat unui fiu al lui, anume Radul postelnicul, iar cealaltă jumătate, el a dat-o zestre fiicei lui. Deoarece Radul postelnicul n-a vrut să-și stăpînească partea lui, ci el a vîndut-o cinstitului dregător al domniei mele jupan Theodosie mare logofăt pentru 15 300 aspri.

Iar apoi, s-a însurat sluga domniei mele Mihaiu paharnicul, de a luat pe jupanița Frujina, fiica lui Cîrstian. Iar întru aceasta, domnia mea, am căutat domnia mea atunci ca pentru slujbă și pentru pomană și pentru numele lui Dumnezeu, pentru acestea am miluit domnia mea pe sluga domniei mele Mihaiu paharnicul, de am răscumpărat domnia mea jumătate din satul Brătieștii, care a fost vîndută de Radul postelnicul, fiul lui Cîrstian, cinstitului dregător al domniei mele mai sus-scris și am dat domnia mea pentru acea jumătate de sat 22 000 aspri gata. Deoarece, cînd s-au luat Mihaiu paharnicul cu jupanița lui Frujina, fiica lui Cîrstian, iar domnia mea am vrut să-i miluiesc cu alte sate, însă jupanița lui Mihaiu paharnicul, Frujina, ea s-a rugat înaintea domniei mele ca să nu-i miluiesc cu alte sate, ci mai bine să răscumpăr domnia mea satul ei și moștenirea pe care au vîndut-o. Iar apoi, domnia mea am răscumpărat cu asprii domniei mele acea parte, însă jumătate din satul

Brătieștii, de la dregătorul domniei mele mai sus-scris, pe care i-a vîndut-o lui Radul postelnicul, fiul lui Cîrstian.

Și au fost atunci mulți mari boieri în divanul domniei mele martori, însă anume: Chisar fost mare logofăt și Mitrea fost mare vornic și jupan Radul mare clucer.

Pentru aceasta, am dat domnia mea slugilor domniei mele, lui Mihaiu și jupaniței lui Frujina, ca să le fie tot satul Brătieștii ocină și de ohabă și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica mare vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

Am scris Nestor în cetatea de scaun Țirgoviște luna martie 23 zile, în anul de la Adam pînă acum 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voievod <m.p.>

Arch. St. Buc., A.N., CXI/3. Orig., hirtie (44 × 29), pecete timbrată.

220

1597 (7105) aprilie 1.

† Милостію божію, Іо Михаїл воєвод и господи́нь вѣсон земле Угровлахи́нскае, синь в великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣе позеленіе господство ми Станкѣе вт Богдѣнеши със синовн си, елици им Богъ даст, такоже да им ест вѣ шчинѣ дел Барбулаве мѣжам си, понеже им ест шчинѣ и дѣдинѣ.

И потом, ест била притеснѣла вт къ Гирѣ и вт Гаркиз и шчина и водѣница и вѣс. И в тем, господство ми гледа и сѣдѣх със вѣсем честитиши правителя господство ми и ист<инс>твовах сим како ниже ест продад ни хтох аспри нѣст зна вт Гире. Таже господство ми сим дал шбею жинѣ, такоже да дрѣжит вѣск шчинѣ и перекули и един ник вт хѣлъщес и њ криши за прос и ѳ ферделе за врех и водѣница и ник вт сѣлиши и вѣс да втпсцити.

Сега радѣ, дадох и господство ми такоже да им ест вѣ шчинѣ и шхавник и ни х вт кого непотѣкновено, поризмѣ господство ми.

Сеже сведетели поставлеен господство ми: жупан Думитрѣ вел дворник и жупан Феодосіе велики логифет и Негре спатар и Радѣла комис и Строе столник и жупан Преда велики постелник. Исправник, Феодосіе велики логифет.

Пис априліе 1 дѣня, тѣкѣщаго вт Ядама [вѣ лѣт] вѣ лет хѣре.

† Іо Михаїл воевода, милостію божію господи́нь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea aceasta poruncă a domniei mele Stancăi din Bogdănești cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie de ocină partea lui Barbul, soțul ei, pentru că îi sînt ocine și dedine.

293

Iar apoi, a fost împresurată de către Sirea și de Sarchiz și ocina și moara și totul. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am adevărit că nici nu a vîndut și nici aspri nu a luat de la Sirea. Deci domnia mea am dat acestei femei ca să stăpînească toate ocinele și pometul și un ogor de la heleșteu și 50 banițe de mei și 9 ferdele de nuci și moara și un ogor la siliște și toate să le lase.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să-i fie de ocină și ohabnic și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre mare spătar și Radul comis și Stroe stolnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Scris în aprilie 1 zi, cursul anilor de la Adam, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1596 (Ep. Rimnic XXXIV/20). Orig., hirtie (31 × 20,5) pecete timbrată. Cu o traducere din 1785.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 259. Facs. *Ibiam*, 499.

221

1597 (7105) aprilie 5, București.

† Милостію божію, Іу Михаіла воєвода и господи́нъ вѣсоє землє Згррор-владхѣское, синѣ великаго и прѣдобраго, Іу Петрашко воєвода. Дават господства ми сію повелѣнію господства ми жѣпаницев Кнѣжнев и сѣс синови си ен, елицим Богъ дастъ, ѣкоже да им ест ен, учинѣ ен ѣ Горни Гѣрѣлаци ит дел Станчулов, синѣ Данчулов и ит на бр.тї Станчулов сежени п̄, понеже ест покѣпила жѣпаница Кнѣжна за хѣхм аспри. И пак покѣпи жѣпаница Кнѣжна учинѣ ит на Стана и ит на дѣщера ен, по имє Малѣ сежени рѣ, понеже ест покѣпила жѣпаница Кнѣжна за хѣцѣ аспри. Я послѣ, жѣпаница Кнѣжна, ина ест дал теѣ дела за учинѣ ит Гѣрѣлаци ит по сѣмрѣти ен Бадек, брат се ен, а дрѣзи никтоже метѣх да не имат, без тѣчїю брат се ен Бадек, ѣкоже да мѣ ест ен помѣнѣ.

Тєм радї, дадохом и господство ми жѣпаницев Кнєжнев, ѣкоже да ест учинѣ вѣ шѣб ен и синови си ен и вѣзком и приєнѣчѣтом и ни ит когоже не-поколѣбєнїю, порнзємо господства ми.

Сєже зєо свєдєтєли поставлѣєм господства ми: жупан Дѣмитрѣ вел дворник и жупан Тєодосїє вел лѣгѣфєт и Стонка вел вистїтар и Нєгрє вел спатар и Стрєє вел столник и Радѣла вел комис и Шєрбан вел пѣхарник и Станко вел слѣжер и жѣпан Прєда вел постєлник. Исправник, Бѣркан втори лѣгѣфєт.

Пис аз, Крѣчюи, вѣ стол градѣ Бєкѣрѣци мѣсеца апрїлѣ 5 дєни, ит Я-дама до кнѣ текѣцим лѣтом хрїє.

† Іу Михаіла воєвода, милостію божію господи́нъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Cneajna și cu fiii ei, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocina ei în Săruleștii de Sus, din partea lui Stanciul, fiul lui Danciul și de la frații lui Stanciul, stînjeți 80, pentru că a cumpărat jupanița Cneajna pentru 2 640 de aspri. Și iar a cumpărat jupanița Cneajna

ocină de la Stana și de la fiica ei, anume Malea, stinjeni 160, pentru că a cumpărat jupanița Cneajna pentru 3 906 aspri. Iar apoi, jupanița Cneajna, ea a dat aceste părți de ocină din Sărulești, după moartea ei, lui Badea, fraatele ei, iar alții nimeni să nu aibă amestec afară numai de fratele ei Badea, ca să-i fie ei pomană.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Cneajna, ca să-i fie ocină de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Îată dar martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și Negre mare spătar și Stroe mare stolnic și Radul mare comis și Șerban mare paharnic și Staico mare slujer și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Bărcan al doilea logofăt.

Am scris eu, Crăciun, în cetatea de scaun București, luna aprilie 5 zile, de la Adam pînă acum, cursul anilor 7105<1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1597 (m-rea Radu Vodă, II/1). Orig., hirtie (29 × 21,5), pecete timbrată. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. XIX.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 260–261. Facs. *Ibidem*, 500.

222

<1597> aprilie 7.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele satului Virvorul, ca să fie în pace și slobozi de vinerici, să nu dea vinericiul domnesc, ci numa să dea vinerici la sfînta mănăstire de la Coșuna. Pentru că am dăruit și am miluit domniia mea pe sfînta, dumnezăiască mănăstire ce să numește Coșuna, unde iaste hramul ierarhului și făcătorului de minuni Nicolae, ca să fie domnii mele pomenire în veci.

Pentru aceasta, niminea să nu cutéze a bîntui înaintea aceștii cărți a domnii mele. Și într-alt chip să nu fie, după cuvîntul domnii mele.

Și ispravnic, sîngur domniia mea am zis.

Și am scris eu, Stoica, în luna lui aprilie 7 zile. [Fără leat].

Io Mihail voievod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 16. Traducere.

Datat după documentul din 1614 sept. 10 și după scriitorul actului, Stoica.

EDIȚII. Iorga, *Legături cu Meteorele*, anexa II, 86; *DIR*, B, 112.

223

1597 (7105) aprilie 14, Argeș.

† Мнѣостію божією, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ въсое землѣ Шгерро-клатѣнскоє, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣе повѣленїа господства ми Нексале кѣпцѣ и със синови си, банци мѣ Богѣ даст, такоже да мѣ ест учинѣ едина седанищѣ за кѣкѣ със пимница з варши Яргиш, зинеже ю ест покупила Нексала кѣпцѣ вт на Іна Лскоє вт варши за хѣ аспри готови.

И пак покѣпи Нексала кѣпцѣ а ние код кѣкѣ емѣ, идеже мѣ ест граждѣл, вт на Бника и вт на Дана за ѣ аспри готови.

295

И пак да мѣ ест Некълаев кѣпцѣ една воденицѣ със ѿ колесе и със вчинѣ шкрѣстѣ воденицек, понеже ш ест покупила шт над жѣпаница Марѣа и шт синѣ ин, Пѣтрѣ, за хѣ аспри и ешеже и шт сини Гадѣнже, Бадѣ и Некъла. Или да се знаѣт: шт воденица Евколев даже до вадѣла Гергинев, да ест волен Некъла кѣпцѣ да си сътворит мост през вода.

И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ ѿ седалищѣ със кѣкѣ код рѣко шт над Радѣла шелариюл, за ѿ аспри готови. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ една кѣкѣ със место шкрѣстѣ ин шт на Радѣла за ѿ аспри.

И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ ѿ Черборѣни, една ливаде със периволю, шт на Циган за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Радѣла Пѣнчулов за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ ѿ Черборѣни една ливаде шт Калотѣ за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Крѣстѣ за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ една ливаде шт Дана за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Радѣла Гоѣа за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Нѣгоѣ Крѣстѣанов за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Нѣгоѣ за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Станчул шт Брѣтеци за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Калотѣ и шт Стѣнѣа за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт Стѣнѣа за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ вчинѣ една ливаде шт [шт] Стѣнѣа за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ една ливаде шт Крѣстѣ за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла кѣпцѣ една ливаде шт Радѣла Пѣен за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла вчинѣ една ливаде шт Дана за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла вчинѣ една ливаде шт Миѣхѣналѣ за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла вчинѣ една ливаде шт Стѣнѣа за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла вчинѣ една ливаде шт Костандин за ѿ аспри. И пак покѣпи Некъла вчинѣ една ливаде шт Балѣкѣа за ѿ аспри.

И продадоше више речени людѣ ниѣнем вчинѣ [више речени людѣ ниѣнем вчинѣ] за ниѣном добро волѣ.

Геро радѣ, дадох и господство ми Некълаев кѣпцѣ сѣа вчинѣ више именита вѣтѣ емѣ въ вчинѣ и шѣаб, емѣ и вѣскол и прѣвнучетом емѣ и ни шт когождѣ непоколѣбимо, по реч господства ми.

И свѣдѣтелѣ поставлю господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник и жѣпан Стѣвдосѣ вел шѣгѣфет и Негре вел спатар и жѣпан Стонка вѣстинар и Строе столник и Радѣла колник и Шербан пѣхарник и Преда постѣлник. Исправник, Стѣвдосѣ вел шѣгѣфет.

Писа Бгѣта ѿ Иргѣш, мѣсеца априлѣ дѣ дѣни, въ лѣт хѣрѣ.

† Іу Миѣхѣна шѣкѣвѣа, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Necula negustorul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină o vatră de casă cu pivniță în orașul Argeș, pentru că a cumpărat-o Necula negustorul de la Ana Lucoae din oraș pentru 1 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat Necula negustorul 1 ogor lângă casa lui, unde îi este grajdul, de la Buica și de la Dana, pentru 500 aspri gata.

Și iar să fie lui Necula negustorul o moară cu 2 roți și cu ocină în jurul morii, pentru că a cumpărat-o de la jupanița Maria și de la fiul ei, Pătru,

глаголимаго Северяни, идеже ест хралі свѣтаго ерарха чудотворца Никлае Мирликински, такоже да ест учина вт дѣдина свѣтаа Епискѣпїе вт Рибникъ ѿ Бонницеци, дан учина свѣтѣи монастырѣ глаголимаго . орнет, варе колико се хтет изврати вт полю и вт шгам и вт вод и брод за воданицей, вт по вѣсѣко мѣсто, вт хотар до хотар, почто радї ест поклонил евалѣрїи вт Дръговци радї нїхним дѣше и родїтелїе им, понеже бив ест тѣх учине ним стара и права.

Ѳ ѿ тем, имат прѣнїе епискѣпїе със Дѣмитрѣ Ян<ге>лоев вт Рибник. Таже сице съпрел Дѣмитрѣ Янгелоев предъ господства ми како имат учинѣ ѿ Бонницеци измѣшена ѿ учина монастырѣ вт Корнет и бив ест тѣх учина злоуците радї т̄ аспри. Ѳ епискѣпъ Оеуѣил, он ест извадил книги за втчѣство Корнетов стара вт на нїи господарн стари ѿ прѣдъ господства ми, тери съм гледалъ господство ми, със вѣсими почтѣннїмѣ правителю господства ми и истинствѣет по правдѣ и по законѣ божїю, такоже да повратит аспри Дѣмитров Янгелоев ѿзад. И ест дал втцѣ епискѣпъ Оеуѣил вт предъ господства ми т̄ аспри Дѣмитров и да не имат вт съда напредъ Дѣмитрѣ ниже една метѣх ѿ село Бонницеци, ниже ѿ полю, ниже ѿ гора, ниже ѿ водѣ, ниже на брод за воданице, ниже нигдеже, понеже ест поклонила сїа учинѣ еже више рѣхъ евалѣри вт Дръговци на свѣтаа епискѣпїе за дѣдїни.

Бего <радї>, дадохъ и господство ми, такоже да ест учина вт Бонницецѣ <!> за дѣдинѣ на свѣтаа епискѣпїе и ни вт когоже непотѣковено, поризмо господства ми.

Еже и свѣдѣтелїе поставлехъ господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ велики двонник и жѣпан Оеудосїе велики лугѣфет и Стонка велики вистїтар и Негрѣ велики спатар и Радїла кмис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Преда вел постелник. Исправник, Оеудосїе велики лугѣфет.

Писахъ аз, лугѣфет Манко, ѿ Стрѣзїци, мѣсеца апрїлїа кѣ дѣни, вт Ядама до нинѣ текѣщаго лѣт, въ лѣт хрѣ.

† Ѳу Михаѣла вѣвѣда, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii Episcopii numite Severeani, unde este hramul sfintului ierarh făcătorul de minuni Nicolae al Mira Lichiei, ca să-i fie ocină de moștenire în Voinigești sfintei Episcopii de la Rîmnic, însă ocina sfintei mănăstiri numite Cornet, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din apă și din vadul de moară, de peste tot locul, din hotar în hotar, pentru că au închinat boierii din Drăgoești pentru sufletul lor și al părinților lor, pentru că au fost aceste ocine ale lor vechi și drepte.

Iar întru aceea, a avut pîră episcopia cu Dumitru al Angheloei din Rîmnic. Deci așa pîra Dumitru al Angheloei înaintea domniei mele că are ocina din Voinigești amestecată cu ocina mănăstirii din Cornet și că au fost acele ocine zălogite cu 300 aspri. Iar episcopul Theofil, el a scos cărțile cele vechi de moștenire ale Cornetului de la alți domni bătrîni, înaintea domniei mele, de am cercetat domnia mea cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am adevărit după dreptate și după legea lui Dumnezeu, ca să întoarcă asprii lui Dumitru al Angheloei înapoi. Și a dat părintele episcop Theofil înaintea domniei mele 300 aspri lui Dumitru și să nu aibă de acum înainte

Dumitru nici un amestec în satul Voinigești, nici în cîmp, nici în munte, nici la apă, nici la vadul de moară, nici nicăierea, pentru că boierii din Drăgoești au închinat această ocină ce s-a zis mai sus sfintei episcopii de moștenire.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să fie ocina din Voinigești de moștenire sfintei episcopii și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și Negrea mare spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Am scris eu, logofătul Manco, la Strezești, luna aprilie 25 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 599 (Ep. Rimnic, LII/16). Orig., hîrtie (41,5 × 29,5), pecete timbrată, căzută. Cu două traduceri de la sfîrșitul sec. XVIII. Copie ibidem, ms. 707, f. 75.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 262–263.

225

1597 (7105) <aprilie> 30, Septuroaia.

† Милостію божію, Іу Михаіла воєвода и господинъ вѣсоє земанъ Згррр-влахунскоє, синъ великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воєвода. Дават господства ми сїе повеленію господства ми свѣтѣи и божественна монастыр господства ми Кошона, иже ест храм свѣтомъ ерарха и чюдотворца Николає, иже да ест еднѣ село Радованѣа учинѣ ѡже ѿ, понеже сѣт бѣла покѣпна калѣгерѣи вт свѣта монастыр сїе више рѣх ѡже за учинѣ вт сел Радованѣа за хѣ¹ аспри готови и да извадет десет напѣсти за бир, аби бѣла ест и очина Некѣлає вт села вѣ сего ѡжи. Таже господства ми изметниа сѣм тѣх напѣсти вт катастих вт вистѣар господства ми.

И кѣда ест бѣла сѣда, а калѣгерѣє вт свѣта монастыр, уни сѣт имал прѣх пред господства ми сѣс Некѣла. И сице прѣше Некѣла пред господства ми, како нѣст продаа, нѣ тѣчїю ест даа еднѣ ѡже за учинѣ, да га извадиа за бир.

И ѡ тем, господства ми гледах и сѣдѣх по правдо и по закон сѣ вѣснїх почтеними правителѣи господства ми и истинствовала сѣм господства ми како ест бѣла продаа уни сїе више рѣх ѡже за учинѣ за ниҳномѣ добро волю и вт пред мнозиа болѣри и люди добри и стари за хѣ¹ аспри и радї десет напѣсти, еже их сѣм измѣниа господства ми вт бир, а Некѣла, уни ест встал вт закон вт пред господства ми сѣс вѣса чет им.

Сего радї, дадох и господства ми свѣтѣи и божественно монастыр, иже да ест би учинѣ, вѣде и вт никогоже непоколѣваним, порезмо господства ми.

Еже свѣдѣтелиа поставелѣниа господства ми: жѣпан Дѣмитрѣ вѣл дворник, жѣпан Ѣвдосїє вѣл логофет и Негре спатар и Ѓтонка вистѣер и Радѣ комис и Ѓстрое столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Преда вѣл постелник. Исправник, Ѣвдосїє вѣл логѣфет.

Пис аз, Манко логѣфет, ѡ Четврѣвѣа, месеца септемврїє² ѿ дѣни, вт Ѣдама до нинѣ, вѣ лет хѣрѣ.

<† Іу Михаіла воєвода, милостію божію господинъ>³.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri a domniei mele Coșona, unde este hramul sfântului ierarh și făcător de minuni Nicolae, ca să-i fie în satul Radovanul ocină 30 funii, pentru că au cumpărat călugării de la sfânta mănăstire aceste mai sus-zise funii de ocină din satul Radovanul pentru 20 000 aspri gata și să-i scoată zece năpăști de bir, însă a fost și ocina lui Necula din sat în această funie. Astfel domnia mea am scos acele năpăști din catastihul de vistierie al domniei mele.

Iar când a fost acum, iar călugării de la sfânta mănăstire ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Necula. Și așa pîra Necula înaintea domniei mele, că nu a vîndut, ci numai a dat o funie de ocină ca să-l scoată de la bir.

Iar întru aceea, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am adevărit domnia mea că au vîndut ei aceste mai sus-zise funii de ocină de a lor bunăvoie și dinaintea multor boieri și oameni buni și bătrîni, pentru 20 000 ¹ aspri și pentru zece năpăști, pe care le-am scos domnia mea de la bir, iar Necula, el a rămas de lege dinaintea domniei mele cu toată ceata lui.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ca să-i fie ocină ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic, jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radu comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Am scris eu, Manco logofăt, la Cepturoaia, luna septembrie ² 30 zile, de la Adam pînă acum în anul 7105<1597>.

<† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn> ³.

După Iorga, *Legături cu Meteorele*, 72–74 (Transcriere după fotocopia unui orig., hirtie, cu pecete ruptă și monogram, la m-reă Meteore). Cu traduceri la Arh. St. Buc., ms. 443 f. 123v–124 (datată 1 aprilie) și ms. 722, f. 311v–312 (datată corect, 30 aprilie, cf. itinerariul domnului).
EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 26–27; *DIR*, B, 263–264.

¹ Cifra după ms. 443 și 722, confirmată și de alte documente. La N. Iorga, greșit: 203.

² Luna după ms. 443 și 722. La N. Iorga, greșită.

³ Completat după ms. 443.

Cu mila lui Dumnezeu, Mihai voievod i domn. Dat-am domnia mea cu această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, anume Anghel logofăt din Sărăcinești, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele, ca să întoarcă aspri oroșanilor cărora vor fi cumpăratu moșie din satul Buneștii, vercare vor fi cumpărat-o, măcar de vor fi pusă zălog, sau la verce om, ca să fie volnic să întoarcă aspri și ca să ție el moșia, pentru că așa au spus sluga domniei mele acest mai sus-zis, pentru că această moșie n-au fost a lui Neagoe de moștenire.

Pentru acéia, am dat domnia mea această carte a domniei mele. Iar cui i s-ar părea că e cu strîmbul, să vie de față înaintea domniei mele. Și

nimeni să nu stea înpotriva poruncii domniei mele, că singur am poruncit domniia mea.

Mai 1 dni, 7105<1597>.

Arh. St. Buc., Condica Ep. Rimnic, nr. 707, f. 182. Traducere.
EDIȚII. *DIR*, B, 264.

227

1597 (7105) mai 6.

† Пишет жьпан Шербан велики пехарник сѣю моа книга свѣтомаѣ мнѣшнѣи глаголимаи Яргншѣ, иже им ест храм свѣтоѣ успенїе, иже да им ест моемаѣ дела за учинѣ ѣ Изворани въсаѣх, колико хокет се избратити ѣт по въсвѣде, ѣт поля и ѣт вода и ѣт шѣм и ѣт по въсѣм хотаром и ѣт дела със виноградаї и със вечини, занеже га съм продаа га сам ѣт моемаѣ добро волѣ, без ни едно силост, господинѣ нашѣмаѣ Іѣу Мнѣхана воевода за хнѣї аспѣи готови.

Іѣ потом, господинѣ нашѣмаѣ, господствѣ емаѣ ест подароваа и помиловаа господство емаѣ по честита свѣтоѣ божїю мнѣшнѣи еже више рѣх със сѣю више реченим учинѣ, иже да бити господство емаѣ помѣнѣ ѣ въ вѣки, господство наї и поконнаго родитѣлю господство маѣ.

И бити сѣю више рѣх учинѣ свѣтомаѣ мнѣшнѣи кѣ хѣбеник и непотѣк-новѣно въ вѣки вѣка, амин.

Пис мѣсеца маю 5 дѣни, въ лѣт хзрѣ.

† Scrie jupan Șerban mare paharnic această carte a mea sfintei mănăstiri numite Argeș, unde este hramul sfintei uspenii, ca să-i fie toată partea mea de ocină în Izvorani, oricât se va alege de peste tot, din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul și din dealul cu vie și cu vecini, pentru că am vîndut eu singur, de a mea bunăvoie, fără nici o silă, domnului nostru, Io Mihail voievod, pentru 18 000 aspri gata.

Iar apoi, domnul nostru, domnia lui a dăruit și a miluit domnia lui pe cinstita sfînta mănăstire ce s-a zis mai sus cu această ocină zisă mai sus, ca să fie domniei lui pomană în veci, domniei lui și răposatului părinte al domniei lui.

Și să fie această ocină mai sus-zisă a sfintei mănăstiri ohabnică și neatins, în vecii vecilor, amin.

Scris luna mai 6 zile, în anul 7105<1597>.

<Românește:> Zapisul lui Șerban vodă cel Mare pentru partea lui de moșie ot Izvorani, încă de cînd au fost boiar.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1600 (Ep. Argeș, XIX/14). Orig., hîrtie (31 × 20), pecete inelară aplicată în ceară neagră. Cu o traducere din 1914.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 265. Facs. *Ibidem*, 502.

228

1597 (7105) mai 11, Tîrgoviște.

† Мнѣлостїю божїю, Іѣу Мнѣхана воевода и господинѣ въсою земле Уггро-владѣискоѣ, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воевода. Дават господство ми сѣю повелѣнїе господства ми свѣтомо, божїю мнѣшнѣи глаголимаи Яргнш, иже

им ест храм чистною вѣспеніе прѣсвѣтти владѣициъ наше Богородице, прѣсно дѣви Маріе, ꙗкоже да им ест учинѣнъ въ Изворани, али дѣла почтеномѣ правителю господства ми жѣпан Шербан велики пѣхарникъ въсахъ, вари колико хокет се избратити ѡт по въсѣде, прѣз въсѣм хотаромъ, ѡт поля и ѡт шѣмъ и ѡт вода и ѡт дѣла със винограда и със винаричѣс и със въсѣм вѣченимъ, понеже ѡ съм покѣпна господства ми сѣю више рѣченомъ учинѣнъ ѡт надъ почтеними правителю господства ми Шербан пѣхарникъ ѡт Коиани, за хѣхѣ аспри готови.

И пак да ест учинѣнъ свѣтомѣ мѣнастиревъ иже ест више рѣхъ въ Изворани дѣла Мѣжжѣ, братъ Дѣтковъ ключаръ, еже ест погребенъ въ припратъ цѣрке, въсахъ, вари елико хокет се избрати ѡт по въсѣм хотаромъ, понеже пакъ съм покѣпна господства ми ѡт надъ Мѣжа, братъ Дѣтковъ ключаръ, за хѣ аспри готови.

И потомъ, господства ми съм помилвала [господство ми] по свѣтомѣ мѣнастирѣ иже ест више рѣхъ със сѣю више рѣчена учинѣнъ, ꙗкоже да бити господства ми вѣчное въспоминаніе [господства ми] и поконию родѣтелю господства ми въ вѣки.

И пак да ест свѣтомѣ божію мѣнастиревъ водниче със учинѣнъ по хотаръ ѡт уста Цѣменѣ, до Плопшоръ, ѡт Плопшоръ, по Сѣверѣжѣ, даже до уста Цѣменѣ. Занеже сѣтъ вили дали тѣхъ воденице със учинѣнъ ѡт поконию Нѣгоѣ Бѣсѣрабѣ вода свѣтомѣ мѣнастирѣ еже ест више рѣхъ и ест исписанъ и въ свѣтѣкула Нѣгоѣвъ воевода Бѣсѣрабо. И видѣхъ и господство ми свѣтокѣла еже ест сътворилъ господство емѣ за помилваніе иже ест помилвала свѣта мѣнастирѣ.

Сего радѣ, дадохъ и господства ми, ꙗкоже бити свѣтомѣ мѣнастирѣ учинѣнъ въ ѡхаеникъ и непоколѣбленю, поризмо господства ми.

Еже и свѣдетеле поставлю господства ми: жѣпанъ Дѣмитрѣ велики дворникъ и жѣпанъ Сѣвдѣсѣ велъ ѡлгѡфѣтъ и Негрѣ спатаръ и Стонка вистѣпаръ и Радѣла комисъ и Стрѣпа столникъ и Шербан пѣхарникъ и жѣпанъ Преда велъ постѣлникъ. Исправникъ, самъ рѣчъ господства ми.

Писахъ азъ, Стонка, въ градъ Тръговице, мѣсеца маи дѣ, ѡт Пѣдана до нинѣ, въ лѣтѣ хѣре.

† Іѡ Мѣхана кѣвѣвда, милостію божію господниъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Argeș, unde îi este hramul cinstitei uspenii a preasfintei, stăpînei noastre născătoare de Dumnezeu, pururea fecioară Maria, ca să-i fie ocină la Izvorani, însă toată partea cinstitului dregător al domniei mele jupan Șerban mare paharnic, oricît se va alege de pretutindenii, de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și din dealul cu vie și cu vinăriciul și cu toți vecinii, pentru că am cumpărat-o domnia mea această ocină mai sus-zisă de la cinstitul dregător al domniei mele Șerban paharnicul din Coiani pentru 18 000 aspri gata.

Și iar să-i fie ocină sfintei mănăstiri ce s-a zis mai sus la Izvorani, toată partea lui Muja, fratele lui Detco clucerul, care este îngropat în pridvorul bisericii, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că iar am cumpărat domnia mea de la Muja, fratele lui Detco clucerul pentru 3 000 aspri gata. Iar apoi, domnia mea am miluit [domnia mea] pe sfînta mănăstire care este mai sus-zisă cu această ocină ce s-a zis mai sus, să fie domniei mele veșnică pomenire, [domniei mele] și răposatului părinte al domniei mele în veci.

Și iar să-i fie sfintei, dumnezeieștii mănăstiri morile cu ocină pe hotar, din gura Gemenei pînă la Plopșor, din Plopșor, pe Obrejie, pînă la gura

Gemenei. Pentru că au fost date acele mori cu ocină de răposatul Neagoe Băsărabă vodă sfintei mănăstiri ce s-a zis mai sus și este scris și în svitocul lui Neagoe voievod Băsărabă. Și am văzut și domnia mea svitocul pe care l-a făcut domnia lui de miluire, cu care a miluit sfinta mănăstire.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea, ca să fie sfintei mănăstiri ocină ohabnică și neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pun domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negrea spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroia stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, însăși zisa domniei mele.

Am scris eu, Stoica, în cetatea Tîrgoviște luna mai 11, de la Adam pînă acum, în anul 7105<1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1601 (Ep. Argeș, XIX/15). Orig., hirtie (31,5 × 21,5), pecete timbrată. Cu o traducere din a doua jumătate a sec. XVIII; altă traducere, *ibidem*, ms. 168, f. 345v–346.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 265–266. Facs. *Ibidem*, 503.

† Милостію божію, Ію Мнѣхана воевода и господинъ въсю землє Зггров-влахїиское, синъ великаго и предобраго Петрашко воевода. Дават господство ми сїю повелѣніе господства ми слбгъ господства ми Шефѣлов постелникъ съ сино-вим им, єлици им Богъ припшетит, іакоже да им єст вчинѣ с Гелище, деа Ми-хънѣлѣ, али шт гор въсах, ваи колико хокєт извратит шт повѣсвудє, през въ-сєх хотаром, шт поля и шт вода и шт шѣмѣ и шт деа със виноградї, понеже єст покъпна Шефѣла постелник сїю више рѣх вчинѣ шт над Дѣмитрѣ и шт Ра-дѣл, брати Мнѣхнѣлѣ и и шт над Стана, жина Мнѣхнѣлѣ за хгт аспри готови.

Я потом, Дѣмитрѣ и Радѣл, брати Мнѣхнѣлѣ, вни єст имали пренїє пред господства ми със Стана, вѣска Мнѣхнѣлѣ, рїдї таа вчинѣ иже єст више рѣчена и єст вие продавал Дѣмитрѣ и Радѣл братї Мнѣхнѣлѣ. И сице прєше Стана по Дѣмитрѣ и по Радѣл, брат Мнѣхнѣлѣ, како не имает Дѣмитрѣ и Ра-дѣл ничто метєх със та вчинѣ еже єст више рѣх и єст виа продали слбгъ гос-подства ми Шефѣлов постелникѣ, ере нѣ єст Дѣмитрѣ и Радѣл със Мнѣхнѣлѣ братїє рождѣни шт тѣло, анѣ єст братїє пастърки. Я потом, господства ми съм глєдалѣ и сѣднѣ по правє и по закон божїєю със въснѣ честити правитѣли-им господства ми. Изнандох и истинствовах господства ми како єст братїє троници шт єдин тѣло, нѣ єст вєстал Стана шт закон шт прѣд господства ми.

И пак да им єст слбгоз господства ми Шефѣлов постелник вчинѣ с Фри-жѣрѣни, али делов четирє братнєм еже сє зовєт сини Здрїще, на имє Монси и Истратнє и Нѣгое и Здрїще въсах, ваи колико хокєт сє извратит шт сѣдє, шт поля и шт шѣма и шт вода и през въсєм хотаром, понеже єст покъпна слбга господства ми Шефѣла шт над Монси и шт Истратїє и шт Нѣгое и шт Здрїще за хзѣ аспри готови.

И пак покъпна слбга господства ми, еже више рѣх, єдин чєлєд за ацигани, на имє Полога и сѣ ациганка си и със синовим и вѣкъпно със єдин брат єго на имє Радѣл шт над Монси и шт над Истратнє и шт Нѣгое и шт Здрїще за хвѣ аспрї.

И пак покѣпни сазга господства ми Шефла постелник шчинъ с Къладгърѣни деа Иванок, синъ Миклаев въсах, вари еанко хокет се избратит шт по въсах шчинъ и прѣз въсем хотаром, понеже ш а ест покѣпни сазга господства ми Шефла постелник' шт над Иван, синъ Миклаев за ѧ аспри. И пак покѣпни сазга господства ми Шефла постелник сежени ѧ с Еланце шт с Радулов, енск Драгулов, за ѧ аспри, али шт вода Тележинов до вала Людолок. И пак покѣпни сазга <господства ми> Шефла постелник сежени ѧ с Еланце, али шт вода Тележинов до вала Людолок шт над Флорѣ и шт Стан, синъ Еладцев, за ѧ <аспри>. И пак покѣпни сазга господства ми Шефла постелник деа Стоикъв Титоук шт Еланце, али тѣчю шт вода, вари коланко хокет се избрати въсах, за ѧ аспри готови.

И дадоше и продадоше сѣю више рѣх имѣни<ти>м людіе сѣю више речени шчинъ шт нишноком добро колѣ и със ѡзнаніе въсех мерѣшом шт гор и шт дол шт кръстѣ и шт пред господства ми.

Сега радѣ дадох господство ми сазгъ господства ми Шефлаов постелник, такоже да му ест шчинъ въ ухабъ ним и синовим и енском и прѣвнчетом и не шт кожеже непоколѣнимо, порнзмо господства ми.

Сеже и сѣдителю поставляюх господства ми: жпан Дѡмитрѣ вел дворник и жпан Ошдосѣ веланки ашгѡфет и Негре спатар и Стоика кнстѣтар и Радул комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жпан Преда вел постелник. Исправник, Ошдосѣ вел ашгѡфет.

Писах аз, Стоика ашгѡфет, с Плоацин мѣсеца мзи ѧ дни шт Ядама до сега текѡще лѣт, лѣт хѡрѣ.

† Іу Мнѡхана вѡвѡвда, мнлостю вожю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Șteful postelnicul cu fiii lui, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Seliște, toată partea lui Mihăilă, însă din sus, oricît se va alege de pretutindenii, peste toate hotarele, din cîmp și din apă și din pădure și din dealul cu vie, pentru că a cumpărat Șteful postelnicul această ocină mai sus-zisă de la Dumitru și de la Radul, frații lui Mihăilă și de la Stana, femeia lui Mihăilă, pentru 3 300 aspri gata.

Iar apoi, Dumitru și Radul, frații lui Mihăilă, ei au avut pîră înaintea domniei mele cu Stana, nepoata lui Mihăilă, pentru acea ocină ce s-a zis mai sus și pe care o vînduseră Dumitru și Radul, frații lui Mihăilă. Și așa pîra Stana pe Dumitru și pe Radul, frații lui Mihăilă, că nu au Dumitru și Radul niciun amestec cu această ocină ce s-a zis mai sus și pe care au vîndut-o slugii domniei mele, lui Șteful postelnicul, căci nu sînt Dumitru și Radul frați născuți dintr-un trup cu Mihăilă, ci sînt frați vitregi. Iar apoi, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am aflat și am adevărit domnia mea că sînt frați toți trei dintr-un trup. Ci a rămas Stana de lege dinaintea domniei mele.

Și iar să fie slugii domniei mele, lui Șteful postelnicul, ocină la Frijăreni, însă toată partea acelor patru frați care se numesc fiii lui Udriște, anume Moise și Istratie și Neagoe și Udriște, oricît se va alege de pretutindenii, din cîmp și din pădure și din apă și peste tot hotarul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele Șteful de la Moisi și de la Istratie și de la Neagoe și de la Udriște pentru 7 800 aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele, care este mai sus-zis, un sălaș de țigani, anume Pologa și cu țișanca lui și cu fiii și împreună cu un frate al său, anume Radul, de la Moise și de la Istratie și de la Neagoe și de la Udriște pentru 2 500 aspri.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Șteful postelnicul ocină la Călugăreni, partea lui Ivan, fiul lui Micle, toată, oricît se va alege de peste toată ocina și peste tot hotarul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele Șteful postelnicul de la Ivan, fiul lui Micle, pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Șteful postelnicul 5 stînjeni la Seliște din partea lui Radul, nepotul lui Dragul, pentru 300 aspri, însă din apa Teleajinului, în valea Liudului. Și iar a cumpărat sluga <domniei mele> Șteful postelnicul 10 stînjeni la Seliște, însă din apa Teleajinului pînă la valea Liudului, de la Florea și de la Stan, fiul Vlăduței, pentru 450 <aspri>. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Șteful postelnicul partea lui Stoica al lui Tatoi din Seliște, însă numai din apă, oricît se va alege, toată, pentru 300 aspri gata.

Și au dat și au vîndut acești oameni mai sus-numiți această ocină mai sus-zisă, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și din jur și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea slugii domniei mele, lui Șteful postelnicul, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Am scris eu, Stoica logofătul, în Ploiești luna mai 20 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., CXI/4. Orig., perg. (26,5 × 38), pecete timbrată. Cu o traducere din 1913.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 266–267.

† Многостію божією, Іу Михаиловоевода и господинь въсон земле Ѹггровладхїнскоє, синь великаго и прѣдобраго Петрашко воевода. Дават господство ми сїе позелѣнїе господства ми слъгъ господство ми Дѡмитръ лугѡфет и със синоен си, елнци емъ <Богъ> припостит, такоже да мѡ <ест> учинъ ѡ Гор Къладършани, дела Бладек, дъщира Добреѡв въсах, варе елика се хтет нзбрат ѡт полю и ѡт шѡм и ѡт блат и ѡт седалаци, понеже ю ест <покепна> Дѡмитръ лугѡфет сїю учинъ ѡт на Блада, дъщира <Добр>ев, за хѡѡ аспри готови. И п.к да ест Дѡмитров лугѡфет учинъ ѡ Къладършани ѡт дела Добреѡв, дъщира Добр<ев> али половинъ ѡт по въс хотаром ѡт полю и ѡт шѡм и ѡт блат и ѡт сед<ла>ци, понеже га ѡн ест покѡпна ѡт Добре, дъщира Добреѡв, за хѡсн аспри. И била ест сїе више рѣчене учинне покѡпнаѡ ѡт Ника вистїтар без ѡзнанїе Дѡмитръ лугѡфет.

И ѡ тем, Дѡмитръ лугѡфет, ѡн ест имат пренїе със Ника вистїтар прѣд господства ми и сице прѣше Ника вистїтар како да дрѣжит ѡн сїе више рѣчене

вчинне. И ъ тем, господство ми съм гледал и сѣди<х> по прѣдо и по законѣ божію и със вѣсѣми чѣстити мѣи правителѣе господство ми и съм истинствовал господство ми, како <да в>ѣдет Дѣмитрѣ лѣгѣфет наеволин да покѣпит теѣ више рѣчени вчинне нижели Никѣ вистѣар. И мети ест Дѣмитрѣ лѣгѣфет теѣ више рѣче и аспри по теѣ вчинне Никѣе вистѣар ѡт диван и ѡт прѣд господства ми. И встал ест Никѣ ѡт закон ѡт прѣд господства ми.

И потом, Дѣмитрѣ лѣгѣфет пак ест имат и със мѣж Бладеѣ, на име Некѣла, пренѣе прѣд <господств>ва <ми и сице> прѣше Некѣла, мѣж Бладеѣ, како да не <сѣт прода>н тае вчиннѣ више рѣчени. И ъ тем, господство ми пак съм гледал и сѣди<х> <по прѣд> и по законѣ и със вѣсѣми чѣстити мѣи правителѣе господство ми и съм дал господство ми Дѣмитроѣ лѣгѣфет, такоже да мети<ст> таи> аспри и да покѣпила сѣе више рѣчени вчинне, <по>неже ест бил продад теѣ жинне теѣ вчинне ешеже ѡт наепрѣж<де> вѣрѣме и да> не имат Некѣла не една метеѣ <със> сѣе више рѣчене вчинне. И сице ест встал и Некѣла ѡт закон ѡт прѣд господства ми>.

<Его радѣ, дадох и> господство ми слѣгѣ господство ми Дѣмитроѣ лѣгѣфет, такоже да мѣ ест сѣе више рѣчени вчинне вѣ ѡхлѣѣ <ми и синовом им> и ни ѡт коже непокѣбнимо, по<ривно> господства ми.

Еже свидетелѣе поставленѣ господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ велики дворник и жѣпан Тѣдосѣ лѣгѣфет и Негре спатар и Радѣла комис и Строе столник и Стонка вистѣар и Шѣрбан пѣхарник и жѣпан Преда велики постѣлик. Испрачник Тѣдосѣ велики лѣгѣфет.

Исписаѣ <з, Галеш, вѣ мѣсеца маи> лѣ дни и ѡт ѣдала до ниѣ текѣшим лѣтѣом, вѣ лѣт хрѣе.

† Іѡ Миѣхана вкѣрѣда, милостію божію <господинь>.

<Re verso:> Рѣч Даѣдат, брат Фѣрѣе лѣгѣфет.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Dumitru logofătul și cu fiii săi, cîți <Dumnezeu> îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Căldărușanii de Sus, toată partea Vladei, fiica Dobroei oricît se va alege din cîmp și din pădure și din baltă și din vatră, pentru că a <cumpărat> Dumitru logofăt această ocină de la Vlada, fiica Dobrei, pentru 2 500 aspri gata. Și iar să-i fie lui Dumitru logofătul ocină la Căldărușani din partea Dobrei, fiica Dobrei, însă jumătate de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din baltă și din vatră, pentru că a cumpărat-o el de la Dobra, fiica Dobrei, pentru 1 250 aspri. Și a fost această ocină mai sus-zisă cumpărată de Nica visitierul fără știrea lui Dumitru logofătul.

Iar întru acesta, Dumitru logofătul a avut pîră cu Nica vistierul dinaintea domniei mele. Și așa pîra Nica vistierul, ca să țină el aceste ocine mai sus-zise. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am adevărit domnia mea, ca să fie mai volnic Dumitru logofătul să cumpere aceste ocine mai sus-zise decît Nica vistierul. Și a lepădat Dumitru logofătul acești aspri mai sus-zși pe acele ocine lui Nica vistierul din divan și dinaintea domniei mele. Și a rămas Nica de lege dinaintea domniei mele.

Iar apoi, Dumitru logofătul a avut iar pîră cu bărbatul Vladaei, anume Necula, înaintea domniei <mele și așa> pîra Necula, bărbatul Vladaei, că nu

a vîndut acea ocină mai sus-zisă. Iar la aceasta, domnia mea iar am cercetat și am judecat <după dreptate> și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Dumitru logofătul, ca să-i lepede <acei> aspri și să cumpere acele ocine mai sus-zise, pentru că au vîndut acele femei acele ocine încă de mai dinainte <vreme și să> nu aibă Necula nici un amestec <cu> aceste ocine mai sus-zise. Și astfel a rămas și Necula de lege dinaintea domniei mele.

<Pentru aceasta, am dat și> domnia mea slugii domniei mele, lui Dumitru logofătul, ca să-i fie aceste ocine mai sus-zise de ohabă <lui și fiilor lui> și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martorii am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Tudosie logofăt și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Stoica vistier și Șarban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Tudosie mare logofăt.

Am scris eu, Galeș, în luna mai 31 zile și de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

<Pe verso:> A spus Lăudat, fratele lui Fiera logofăt.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 602 (m-rea Căldărușani, XXXVI/1). Orig., hîrtie (42 x 29), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din sec.XX; altă traducere la Bibl. Acad., CMIV/3.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 268 — 269. Facs. *Ibidem*, 504.

† Милостію божією, Їу Мнѣхана воевода и господинь вѣсою земле Ѹггрово-кларинской, синѣ великаго и предобраго Петрашко воевода. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми Нѣкшѣлов със синовим им, елице им Богъ дастъ, іакоже да им ест учинѣ Ѹ Нѣгра дела Бишине вѣсаѣ, варн елика хокет се избратит шт по вѣсвѣде и през в.сем хотаром, шт хотар до хотар, шт полю, шт водѣ и шт шѣмѣ, понеже ест покѣпна Нѣкшѣла сію више рѣх учинѣ шт над Биша за ѿ аспрї готови. И пак покѣпни Нѣкшѣла учинѣ дела Циганов вѣсаѣ варн колико хокет се избратит шт по вѣсвѣде шт полю и шт шѣмѣ и шт водѣ и шт деа със виноградї, шт главѣ, шт над Циган, за ѿ волови и за ѿ кози и за ѿ вени старн. И пак покѣпни Нѣкшѣла деа Станов вѣсаѣ, варн колико хтет избратит шт по вѣсвѣде, шт полю и шт шѣмѣ и шт водѣ, деа със виноградѣ, шт над Стан за ѿ аспрї готови и за една крака със маіко. И пак покѣпни Дан шт над Биша учинѣ¹ шт шѣмѣ <по>ловинѣ за ѿ аспри готови.

И дадоше и продадоше сію више имѣним людіе сію више рѣх учинѣ шт ниѣновим добро волѣ и със ѡзнаніе вѣсѣх мегїашом шт гор и шт дол шт кърѣстѣ <м>ѣсто, шт прѣд господства ми и шт прѣд вѣсѣх диванов господства ми.

Сего радї, дадох и господства ми Нѣкшѣлов, іакоже да им <ест>² учинѣ вѣ шѣбник, ним и синовим и видком и прѣвнѣчетом и не шт когоже <не>потѣкновено, пориз<мо> господства ми.

Сеже и сведетѣлю поставлю господства ми: жѣпан Дѣмитрѣ велики дворник и жѣпан Ѹвѣдосіе велики лшгѣфет и Негрѣ спатар и Стонка вистнар и Радѣла комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Прѣда велики постелник. Исправник, Дѣмитрѣ велики дворник.

Начертаѹ аз, Стоика лѡгѡфѣт, въ настоа граду Тръговище, шт Ѳдама до
ник текѡчим лѣта до сего писаніе, въ лѣт хрѣ, мѣсца юнїе г дани.

† Іѡ Мїхана кѡеѡда, мнлостїю божїю господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această
poruncă a domniei mele lui Neacșul cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca
să-i fie ocină la Neagra, toată partea Vișei, oricît se va alege de pretutindenii
și peste tot hotarul, din hotar pînă în hotar, din cîmp, din apă și din pădure,
pentru că a cumpărat Neacșul această ocină mai sus-zisă de la Vișa pentru
800 aspri gata. Și iar a cumpărat Neacșul ocină, toată partea lui Țigan oricît
se va alege de pretutindenii, din cîmp și din pădure și din apă și din dealul
cu vie, din cap pînă în cap, de la Țigan, pentru 2 boi și pentru 4 capre și
pentru 2 berbeci bătrîni. Și iar a cumpărat Neacșul toată partea lui Stan,
oricît se va alege de pretutindenii, din cîmp și din pădure și din apă, dealul
cu vie, de la Stan, pentru 700 aspri gata și pentru o vacă cu lapte. Și iar a
cumpărat Dan de la Vișa ocină ¹ din pădure jumătate, pentru 50 aspri gata.

Și au dat și au vîndut acești oameni numiți mai sus această ocină mai
sus-zisă de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos
și din jurul locului, dinaintea domniei mele și dinaintea a tot divanul domniei
mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Neacșul, ca să-i <fie> ² ocină
de ohabnic, lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după
porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și ju-
pan Theodosie mare logofăt și Negrea spătar și Stoica vistier și Radul comis
și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic,
Dumitru mare vornic.

Am însemnat eu, Stoica logofătul, în cetatea de scaun Țirgoviște, de la
Adam pînă acum cursul anilor, pînă la această scriere, în anul 7105 <1597>,
luna iunie 3 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1603 (m-rea Cotroceni XVII/22). Orig., perg. (36 × 28), pecete
timbrată. Cu o traducere din 1806; altă traducere, ibidem, ms. 692, f. 241.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 269–270. Facs. *Ibidem*, 505.

¹ Pasajul „Дан ... ѡчиннѣ“ („Dan ... ocină“) este scris pe loc răzuit.

² Omis.

† Мнлостїю божїю, Іѡ Мнхана кѡеѡда и господннѣ въсою земле Ѳггѡроо-
вїаѡнскоѡ, синѣ великаѡго и преѡбѡрѡго, поконнѡго Іѡ Пѣтрашко кѡеѡда. Дѡват
господетѡ ми сїю поѡеланїе господетѡ ми Дѡмитѡреѡ и със синѡѡѡ, еанцеѡ Боѡ
д ст, ѡкоже да мѡз ест ѡчиннѣ ѡ Пѣрени, дѡла вратѡм си Шѡреѡ въсѡх и шт по-
лю и шт шѡм и шт сѡдѡлице селоѡ и шт по въсоѡм хотѡрѡѡм, еанка се хѡтет из-

БРИТ, ЗАНИЖЕ Ю ЕСТ ПОКОПИЛ ДСАМИТРЪ УТ НА БРИТОМ СИ НИЖЕ ВИШЕ ПИС, НИ НИМЕ ШЕР-
БЪ, ЗА УЛѢ АСПРИ ГОТОВИ. И ПЛК ПОСОПИЛ ДСАМИТРЪ ЕДНА ВИНОВАДЪ С ДЕЛЪА РЪДЪЧИ-
НЕЩИК УТ НА ГОРА ДЕЩЕРЪ КОСТАДИНОВЪ ЗА СЪ АСПРИ ГОТОВИ.

И ПРОДАДОШЕ СЮЮ ИЛИНИТІ ЛЮДІЕ, НИЖЕ ПО ВИШЕ РЕЧЕНИ, СЮТАЖЕ УЧИНЪ И ВИНОВАДЪ
ЗА НИХНОМ ДОБРО ВОЛЮ И СЪС ЗНАНІЕ ВЪСЕМ БРАТІЕ И ВЪСЕМ МЕГІТАШИ И УКРЪСТА
МЕСТО И УТ ПРѢД ГОСПОДСТВО МИ.

БЕГО РАДІ, ДАДОХ И ГОСПОДСТВА МИ ДСАМИТРОВ, ТАКОЖЕ ДА МЪ ЕСТ УЧИНЪ ВЪ
УХАБЪ И СИНЪВИ НИМ И КНОКОМ НИМ И ПРЕКНОЧИТОМЪ И НИ УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛИБИ-
МО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

БЕЖЕ <И СВЕ>ДЕТЕЛЮ ПОСТАВЛЕЕМ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДСАМИТРЪ ВЕЛИКИ
ДВОРНИК И ЖЪПАН ФЕУДАСІЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И СТОНКА ВИСТІАР И НЕГРЕ СПАТАР И
РАДУЛ КОМИС И СТРОЕ СТОЛНИК И ШЕРБАН ПЪХАРНИК И ЖЪПАН ПРЕДА ВЕЛИКИ ПОСТЕЛ-
НИК. ИСПРАВНИК, ФЕУДАСІЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ.

И ПИСАХЪ АЗ, ДСАМИТРЪ, ВЪ СТОЛНИ ТРЪГОВИЦИ, МЪСЦА ЮНІЕ ГЪ ДЪНИ И ТЕКЪ-
ЩАГО ЛЪТ УТ ПАДАМА ДО НИНѢ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪЗРІЕ.

† Іу МІХАИЛА ВОЕВОДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Pătrașco voievod.
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dumitru și cu fiii, cîți
Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Pereni toată partea fratelui său Șerbu
și din cîmp și din pădure și din vatra satului și de peste tot hotarul, oricît
se va alege, pentru că a cumpărat Dumitru de la fratele său care este mai
sus-scris, anume Șerbu pentru 835 aspri gata. Și iar a cumpărat Dumitru
o vie în dealul Rădăcineștilor de la Sora, fiica lui Constandin pentru 200
aspri gata.

Și au vîndut acești numiți oameni care sînt mai sus-zîși această ocină
și vie de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților și a tuturor megiașilor
și din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Dumitru, ca să-i fie ocină
de ohabă și fiilor lui și nepoților lui și strănepoților și de nimeni neclintit,
după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și
jupan Theodosie mare logofăt și Stoica vistier și Negre spătar și Radul comis
și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic,
Theodosie mare logofăt.

Și am scris eu, Dumitru, în cetatea de scaun Țîrgoviște, luna iunie
3 zile și ani curgători de la Adam pînă acum, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., Orig., hirtie (31 × 20,5), pecete timbrată, căzută. Traducere
la Bibl. Acad., ms. nr. 5728, f. 144.
EDIȚII, Trad. DIR, B, 269.

† МИЛОСТІЮ БОЖІЮ, Іу МІХАИЛА ВОЕВОДА И ГОСПОДИНЬ ВЪСЕМЪ ЗЕМЛЕ УЪГРО-
ВЛАХИСКЪЕ, СИНЪ ВЕЛИКАГО И ПРѢДОБРАГО Іу ПЕТРАШКО ВОЕВОДА. ДАВАТ ГОСПОДСТВО МИ
СЪЕ ПОВЕЛѢНІЕ ГОСПОДСТВА МИ САВЪ ГОСПОДСТВА МИ БЛАЖСЛОВ ЛОГОФЕТ И СЪС СИНО-

вн емѢ, елицемъ Богъ дастъ, якоже да мѢ естъ шчинѢ ѡ Горѣ Фоеци въ дѣлѣ Романовѣ дѣѣ ѡже цѣла, въ полю и въ водѣ и въ шѣмъ и въ презъ вѣсѣ хотаромъ, понеже ю естъ покѣпна сазѣ господства ми Бѣкъса логофетъ въ Романъ за хѣ аспри готови, при гладнѣ вѣрѣме. И пакъ да мѢ естъ сазѣ господства ми Бѣкъсѣ-ловъ лѣгшѣтъ въ шчинѣ ѡ Горѣ Фоеци дѣла прѣвѣ вратчѣдъ си Бѣнкѣвѣ една ѡже цѣла дѣла емѢ вѣсѣхъ, карѣ елики се хѣкетъ избѣрегъ въ полю и въ водѣ и въ шѣмъ и въ презъ вѣсѣмъ хотаромъ, понеже естъ покѣпна Бѣкъса логофетъ въ Бѣлика и въ братъ си Костандинъ за шн аспри готови при гладнѣ вѣрѣме. И продадоше сѣи више именити людеѣ за нишномѣ добро волѣ и съсѣ знаніе вѣсѣмъ мѣгѣшомъ въ школо место и въ прѣдъ господства ми.

Сего радѣ дадохъ и господство ми сазѣ господства ми Бѣкъсѣловъ логофетъ, якоже да мѢ естъ шчинѣ въ охабѣ, емѢ и синови емѢ и внокомъ и прѣвѣночетомъ емѢ и въ никожеже непоколѣвниѢмъ, полизѣмъ господства ми.

Сеже збо и сѣдѣтелѣе полагахъ господство ми: жѣпанъ Дѣмитръ велики дворникъ и жѣпанъ Тѣдосіе велики логофетъ и Негре спатаръ и Стоика вистіаръ и Строе столникъ и Радѣла комисъ и Шерѣинъ пѣхарникъ и жѣпанъ Прѣда постѣлникъ. Исправникъ, Теодосіе велики логофетъ.

Изъ, мали Радѣла логофетъ, мазахомъ въ днѣно граду ѡ Тръговице мѣсеца юніе 7 днѣи, по пѣненіе тѣрскимъ, къда естъ пѣнитъ и поробилъ Бѣлашко Земле и въ къда вѣзѣхъ Богъ прѣстъ изъ землѣ и сѣздахъ прѣдѣда Идама до сего писаніе тѣкѣщаго въ лѣтѣ хѣрѣ.

† Іу Мѣхана вѣвѣвѣда, мнѣостію вѣвѣжю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Vîlcul logofătul și cu fiii lui, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocină la Foeștii de Sus, din partea lui Roman, două funii întregi din cîmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele, Vîlcul logofătul, de la Roman pentru 2 000 aspri gata pe vreme de foamete. Și iar să-i fie slugii domniei mele, lui Vîlcul logofătul, ocină la Foeștii de Sus partea vărului său primar, a lui Balica, o funie întreagă, partea lui toată, ori-cît se va alege din cîmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Vîlcul logofătul de la Balica și de la fratele său Costandin pentru 850 aspri gata pe vreme de foamete.

Și au vîndut acești oameni mai sus-numiți de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Vîlcul logofătul, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și străne-poților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Tudosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda postelnic. Ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Eu, Radul cel mic logofătul, am scris în minunata cetate Tîrgoviște luna iunie 5 zile, după prădăciunile turcilor, cînd au prădat și au robit Țara

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, lui Iane și lui Tudor, nepoții lui Mihalcea banul, ca să le fie 2 vaduri de moară la apa Rîmnicul Sărat, pe locul orașului domniei mele Rîmnicul Sărat, pentru că le-am vîndut domnia mea aceste 2 vaduri care sînt mai sus-scrise acestor slugi ale domniei mele anume lui Iane și lui Tudor pentru 3 000 aspri gata, căci le-am vîndut domnia mea aceste vaduri de moară și pentru slujba domniei mele și țării domniei mele, slujbă pe care au slujit-o ei cu mare greutate țării domniei mele.

De aceea, am vîndut și am dat domnia mea aceste vaduri de moară mai sus-scriselor slugi ale domniei mele lui Iane și lui Tudor, ca să le fie de ocină și ohabă lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Încă și blestem am pus domnia mea: după trecerea domniei mele, cui îi va încredința domnul Dumnezeu să fie [să fie] domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau după păcatele noastre sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări și va împuternici această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui, iar în veacurile viitoare, sufletul lui. Dacă însă nu va cinsti și nu va întări această carte și întocmire a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească și să nu-l întărească în domnia lui și nici în veacurile viitoare sufletul lui și să dea răspuns în ziua înfricoșatei judecăți, amin. Iar care om va rupe și va călca această carte și întocmire a domniei mele pe care a făcut-o domnia mea, aceluia domnul Dumnezeu să-i calce și să-i nimicească și să-i risipească trupul, iar în veacurile viitoare sufletul și să fie blestemat și afurisit de 318 părinți care sînt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu de trei ori blestematul Arie și cu alți necredincioși iudei care au strigat asupra sîngelui domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au spus: „ia-l, ia-l, și răstignește-l“, sîngele lui asupra lor și a copiilor lor, este și va fi în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și jupan Negrea mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

Și eu, Stan Săvescu, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște luna iunie 10 zile, cursul anilor de la Adam, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voievod <m.p.>

Arh. St. Buc. S.I. nr. 1577 (m-rea Rimnic, I/2). Orig., perg. (34 × 43), pecete timbrată. Cu 2 traduceri, una din 1732, alta din sec. XIX.

Data greșită. Datat după divan și locul unde se afla domnul.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 270–271.

† Милостїю божїю, Іо Мнѣана воєвода и господинъ въсонъ земли Оугро-владѣинскоє, синъ великаго и предобраго Петрашко воєвода. Даетъ господство ми сїе повелѣнїе господства ми Силвестровъ калѣгеръ вт Брезон, [дароваа Добра мн-настїрѣ глаголемаго Козїа], такоже да имъ естъ ѣ фѣлчи за мѣсто за пчелннъ вт дела Станчулокъ Мрѣшава и вт дела браточедомъ си Станчула, али вт по Бела Балѣ, мѣсто ѣ и въ згоръ пчелннѣкъ вт гора и вт поляна, понеже естъ покупиа Силвестръ калѣгеромъ сїю више реченѣ фѣлче вт мѣсто за пчелннъ вт надъ Станчула Мрѣшава и вт надъ браточедомъ си, мѣста ѣ и вт надъ Станюкъ Крѣчюнокъ за рѣ аспри готови. И пакъ покѣпи Силвестръ калѣгеръ ѣ фѣлче ѣ гурѣ Балзлокъ вт надъ Иванъ и вт надъ Ивашко за рѣ аспри готови. И покѣпиа Силвестръ сїю више реченнѣ мѣстовнѣ за пчелннъ, такоже да бити имъ за пребиванїе, да пребиваетъ и да се прихранитъ докле ѡкетъ бити живѣ.

И когдаже ѡкетъ достизаетъ его време съмрътїю, терѣ ѡкетъ змрѣти, такоже въснѣхъ братїе рожденїе вт грѣхъ а сїю више реченнѣ мѣстовнѣ продааннѣка да не всташѣ, анѣ да бити нимъ помѣнъ зѣднѣ имъ, али да бити ѣ рѣкъ тогочъ чловекъъ кого ѡкетъ пазити и вже помотрити его и шпонтнѣ и ѡкетъ съглядати его въ болѣстъ, къда ѡкетъ бити тежко време напрасно съмрътна, варѣ кого чловекъъ ѡкетъ бити, варѣ ѡкетъ бити калѣгеръ, варѣ ѡкетъ бити другъ чловекъъ мирѣнъ, варѣ вт роднѣ имъ, варѣ зчюжденъ чловекъъ, да бити въ рѣкъ тогочъ чловекъъ гдѣ ѡкетъ дастъ Силвестръ калѣгеръ съ своимъ гзникъ.

И дадоше и продаша сїю више реченнѣ мѣстовнѣ сїи више именнѣтїе людїе вт ннѣномъ добро колю и съсъ знанїемъ въсѣмъ мѣгннѣшомъ вт горъ и вт долъ и вт кръсть мѣсто и съсъ адѣламѣшари на ннѣ: Шѣрбанъ и Дамитръ и Радѣла вт Дѣнѣици и Стонка лѣгѣфѣтъ вт Бернѣсѣвици, вт Сѣмѣотннѣ, Ялѣза и...¹ и Манѣ, вт...¹ и вт предъ господства ми.

Его ради, дадохъ и господство ми Силвестрѣ калѣгерѣмъ, такоже да бити имъ теѣхъ мѣстовнѣ въ вѣкѣхъ ѣ вѣкнѣ.

Сеже и свѣдѣтелїе поставлюхъ господство ми: жупанъ Дамитръ великїи дворникъ и жупанъ Овѣдосїе великїи лѣгѣфѣтъ и Негре спатаръ и Стонка вистѣтаръ и Радѣла кѣмнѣс и Строе стѣланнѣкъ и Шѣрбанъ пѣхарннѣкъ и жупанъ Преда вѣла постѣланнѣкъ. И исправникъ, Дамитръ вѣла дворникъ.

И начертѣхъ азъ, Стонка лѣгѣфѣтъ, ѣ въ столннѣ градѣ Трѣговннѣ [създанїе] мѣсеца юнїе дѣ дни, създанїе вт Ядама до ннѣ текѣшаго лѣтомъ [въ лѣто] до сего писанїе, въ лѣто хъзѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Silvestru călugărul de la Brezoi, [a dăruit Dobra mănăstirii ce se cheamă Cozia], ca să-i fie 2 fâlcii de loc de stupină, din partea lui Stanciul Mîrșavul și din partea vărului său Stanciul, însă de pe Valea Albă 3 locuri și în susul stupinei din deal și din poiană, pentru că a cumpărat Silvestru călugărul aceste mai sus-zise fâlcii de loc de stupină de la Stanciul Mîrșavul și de la vărul său, 2 locuri și de la Stan al lui Crăciun pentru 180 aspri gata. Și iar a cumpărat Silvestru călugărul o falce la gura Balului, de la Ivan și de la Ivașco pentru 100 aspri gata. Și a cumpărat Silvestru aceste mai sus-zise locuri de stupină, ca să-i fie lui de trai, să trăiască și să se hrănească cît va fi viu.

Iar cînd îi va sosi lui vremea morții și va muri, ca toți frații născuți din păcat, iar aceste mai sus-zise locuri să nu rămînă prădalică, ci să-i fie lui pomană în urma lui, însă să fie în mîna celui om, care îl va păzi și îl va socoti pe el și îl va hrăni și îl va căuta la boală, cînd va fi vremea grea de moarte năprasnică, ori care om va fi, fie că va fi călugăr, fie că va fi alt om mirean, ori din neamul lui, ori om străin, să fie în mîna celui om, unde va da Silivestru călugărul, cu limba sa.

Și au dat și au vîndut aceste mai sus-zise locuri acești mai sus-numiți oameni, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dimprejurul locului și cu adălmășarii, anume: Șerban și Dumitru și Radul din Dăngești și Stoica logofătul din Berislăvești, din Sîmbotin, Albul și...¹ și Manea din...¹ și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Silivestru călugărul, ca să-i fie lui acele locuri de ohabă, în veci.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Dumitru mare vornic.

Și am scris eu, Stoica logofătul, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iunie 14 zile, de la zidirea lui Adam pînă acum ani curgători pînă la această scriere, în anul 7105 <1597>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cozia nr. 712, f. 358. Copie.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 272.

¹ Loc alb.

236

1597 (7105) iunie 15.

În numele tatălui și al fiului și al sfîntului duhu, troiță sfîntă, amin. Eu Badea peharnecul ot Grădiște, împreună cu acești boiari, anume Nedelco și Panait și Vădislav logofăt și Bărbuia și Pantazi logofăt, scris-am acestu răvaș al nostru pentru tocmeala ce-am fost luați dennaintea domnului Io Mihail voevod, de am așăzat pe David postelnic și pe jupîneasă Stanca den Brîncoveni priste toată datoriia, cită are Danciul dvornicul și frati-său Radul postelnic împreună. Și așa singuri am adevărat noi cum ca să întorcă David postelnic 70 000 aspri jupînesii Stancăi dentru această datorie ce are acești boiari frați amîndoi.

Iar dup-aceia David postelnic să ție jumătate den sate și den mori și den țigani și den vii și den tot venitul cît va fi să aibă de baștină Brîncovenii, pentru că au plătit David postelnecul acești 70 000 aspri gata.

Așa singuri i-am așăzat cu sufletile noastre și așa singuri am adevărit, Isuse Hristoase, amin.

S-au scris în luna lui iunie 15 dni, leat 7105 <1597>.

După Florescu — Pleșa — Kretzulescu, *Doc. arh. part.*, 590. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.
EDIȚII. Trad. Grecianu, *Genealogiile*, II, 310; Iorga, *St. și doc.*, V, 173—174.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele cinstitului boerului domnii mele jupan Theodosie vel logofet și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va dăruî, ca să-i fie lui satul Băiași tot, cu tot hotarul și cu tot venitul și cu toți rumânii, însă anume: Stan și Stan și Dan și Vlasie și Șerban și Radul și Stoica și Opriși și Stanciul și Vladul și Stanciul Plescote și Stan Cojan și Anca și feciorul ei, Opriș și Vișa și Anca și feciorul ei, Ion. Pentru că acest sat Băiași au fostu oameni slobozi, apoi ei s-au vîndut de a lor bunăvoie boerului domnii mele ce s-au scris mai sus, Theodosie vel logofet drept 12 000 aspri gata, cum ca să fie ei rumâni.

Și iar să fie satul Turcinești tot, cu tot hotarul și cu toate moșiile lor dupretutindenea. Pentru că acest sat au fost de baștină, oameni slobozi. Apoi, s-au vîndut boerului domnii mele ce s-au zis mai sus, ca să-i fie lui rumâni, însă anume: Pătru și Dan și Stoica și Stan, popa Oancea și Dragomir și Dănicel și Turcin și Manea și Zaharia, drept 13 000 aspri gata.

Și iar au cumpărat boerul domnii mele ce s-au scris mai sus satul Gârdești, însă partea oamenilor celor slobozi toată și din sat și din cîmpu și de peste tot hotarul, oricîtă să va alege. Pentru că au fostu ei de baștină oameni slobozi, apoi s-au vîndut ei de a lor bunăvoe să fie rumâni, însă anume: Bunul și Andreica și Neagoiu și Stanciul și Badea și Stănilă și Oprea, drept 8 000 aspri gata.

Și iar să fie lui un rumân, anume Radul cu feciorii lui, de la Znamena. Pentru că au fostu om slobod, apoi s-au vîndut cu toată moșiia lui, oricîtă să va alege du preste tot hotarul, să fie rumân, drept 850 aspri gata. Și s-au vîndut acești oameni slobozi, să fie rumâni și cu moșiile lor, ei de a lor bunăvoe, cu știrea tuturor fraților lor și a tuturor megiașilor, după împrejurul locului și dinaintea domnii mele.

Pentru aceia, i-am dat și domniia mea boerului domnii mele ce s-au zis mai sus, Theodosie vel logofet, ca să-i fie lui satele și cu rumânii ohabnice și stătătoare lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Dumitru vel dvornic i Miroslav biv vel logofet i Neagoe¹ vel spătar și Stoica vel vistieru i Radu vel comis i Stroe stolnic i Șerban vel paharnic i jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Dumitru vel dvornic.

Și am scris eu, ...², în scaunul orașului Tîrgoviștei, iunie 15, leat 7105 <1597>.

Io Mihail voevod.

Bibl. Acad., CMLXXVI/149 (Condica metoașelor Episc. Rîmnicului). Traducere din 1786. Alte traduceri: ibidem, CMXCIII/5 și la Arh. St. Buc., ms. 707, f. 8v–9. EDIȚII. *DIR*, B, 273–274.

¹ În loc de: „Negrea“.

² Loc alb.

† Милостію божію, Іw Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсоє земли Зггггровлахѣнскоє, синъ великаго и прѣдобраго, поконнаго Іw Петрашко воєвода. Дават господства ми сїи позеленїе господства ми Радѹлов Ненѣлов и със синшеи емс, кванцеже Богъ даст, такоже да ест емс шчинс з Полицон, али шт дел Мнѣханкѣ третаго дела, понеже ю ест покѣпна Радѹл Ненѣлов таѣх третаго дела за шчинс више пис шт на Мнѣханка за єдин кон добро и за Ѣ аспри.

И пак да ест Радѹлаше Нѣнѣлаше шчинс з Жосѣни, али дел Кръстишанов вѣс х, варе єлика се хтѣт избрат, шт поля и шт шолма и шт вода и шт посевде, понеже ю ест покѣпна Радѹл таѣх дел за шчинс шт на Добра, дѣщира Кръстишанов, за Ѣ аспри готови.

И пак да ест Радѹлаше шчинс з Пѣкълени и з Подѣре, али дел Калчек вѣсах, варе єлика се хтѣт избрат шт посевде и шт по вѣскѣм хотаром, понеже ю ест покѣпна Радѹл Нѣнѣлаше таѣх дел за шчинс више пис шт на Бѣкѣлѣю и шт на Пѣтрашко, сини Калчек за єдин кон добро и за єдна крава със мѣтко и за Ѣ аспри.

И ест биа покѣпна Радѹл Мшшеє шчинс з Трестїта, али дел Пардосок вѣсах. И послѣ, Радѹл Нѣнѣлов, шн ест покѣпна таѣх дел за шчинс шт на Ёанчѣ, синъ Радѹлов Мшшеє, за Ѣ аспри.

И пак ест биа покѣпна Дѣдѣла шчинс з Полицон, али єѹ ниве и мѣсто за стѣпинъ шт на Шеѣла того стар. И послѣ, Радѹл Нѣнѣлов ест покѣпна теѣ єѹ ниве и того мѣсто за стѣпинъ шт на Танда и шт на брат си Кръстишан, непсїю Дѣдѣлаше за Ѣ аспри.

И пак покѣпна Радѹл Ненѣлов шчинс з Пѣчкое, али дел Брадѣлов и жене емс вѣсах шт посевде за хѣ аспри и за л вѣдра за вино¹.

И пак покѣпна Радѹл Ненѣлов ѣ нив з Трестїта з Лицз Попек шт на Грѣде, синъ Братѣлов, за єдна пѣтица за мѣса за свин.

И пак да ест Радѹлов Ненѣлов шчинс з Мишани, али дел Станов Бродскѣ вѣс х и дел брат си Мирчек вѣсах и дел Драгомиров вѣсах, варе єлика се хтѣт избрат шт поля и шт шолма и шт вода и шт посевде и шт по вѣскѣм хотаром, понеже ю ест покѣпна Радѹл теѣ више речени шчинс шт на Бладѹ, синъ Стан Броскѣ и шт на Драгомир за хѣх аспри готови.

И продадох теѣ више речени людїе нигоєє шчинс за нигоєє добро волѣ и със узнанїе вѣскѣм мегїашом и шт гор и шт дол и шт прѣд господства ми.

Єєго радї, дадох и господства ми, такоже да ест теѣ више речени шчинс за дѣдинс и шхабѣ, емс и синови ем и внодкѣм и прѣвничетом и не шт когоже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Єєже и свидѣлїе поставѣлѣм господство ми: жупан Дѣмитрѣ вел дворник и жупан Тѣдосїє вел логофѣт и Стонкица вел вистїтар и Негре вел спатар и Строе вел столник и Радѹл вел комис и Шербан вел пѣхарник и жѣпан Преда вел постѣлник. Исправник, Дѣмитрѣ вел дворник.

И аз, Нѣнѣл, сѣм писал з стол з Трѣговище мѣсеца юнїе ѣ дѣни, шт Идама до нинѣ, хѣре.

† Іw Мнѣхана вѣвѣвда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Radul al lui Nenul și cu

fiii lui, câți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Policioi, însă din partea lui Mihaica a treia parte, pentru că a cumpărat Radul al lui Nenul acea a treia parte de ocină mai sus-scrisă de la Mihaica pentru un cal bun și pentru 500 aspri.

Și iar să-i fie lui Radul al lui Nenul ocină în Joseni, însă toată partea lui Cîrstiian, oricît se va alege, din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni, pentru că a cumpărat Radul acea parte de ocină de la Dobra, fiica lui Cîrstiian, pentru 300 aspri gata.

Și iar să-i fie lui Radul ocină în Păcăleni și în Podure, însă toată partea lui Calcea, oricît se va alege de pretutindeni și de peste tot hotarul pentru că a cumpărat Radul al lui Nenul acea parte de ocină mai sus-scrisă de la Buculeiu și de la Pătrașco, fiii lui Calcea, pentru un cal bun și pentru o vacă cu lapte și pentru 500 aspri.

Și a cumpărat Radul al Mușei ocină în Trestia, însă toată partea lui Pardos. Iar pe urmă, Radul al lui Nenul, el a cumpărat acea parte de ocină de la Oancea, fiul lui Radul al Mușei, pentru 400 aspri.

Și iar a cumpărat Dedul ocină în Policioi, însă 12 ogoare și loc de stupină de la Șteful cel bătrîn. Iar pe urmă, Radul al lui Nenul a cumpărat acele 12 ogoare și acel loc de stupină de la Tanda și de la fratele său Cîrstiian, nepoții lui Dedul, pentru 700 aspri.

Și iar a cumpărat Radul al lui Nenul ocină în Plăcicoe, însă toată partea lui Bradul și a femeii lui, de pretutindeni pentru 1 000 aspri și pentru 30 vedre de vin ¹.

Și iar a cumpărat Radul al lui Nenul un ogor în Trestia, în Fața Popii, de la Gîrde, fiul lui Bratul, pentru o plătiță de carne de porc.

Și iar a cumpărat Radul al lui Nenul ocină în Micșani, însă toată partea lui Stan Broască și toată partea fratelui său Mircea și partea lui Dragomir toată, oricît se va alege din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Radul acele mai sus-zise ocine de la Vladu, fiul lui Stan Broască și de la Dragomir pentru 1 600 aspri gata.

Și au vîndut acei mai sus-zisi oameni ocinele lor de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea, ca să fie acele mai sus-zise ocine de moștenire și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Tudosie mare logofăt și Stoichița mare vistier și Negre mare spătar și Stroe mare stolnic și Radul mare comis și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Dumitru mare vornic.

Și eu, Neagul, am scris în scaun în Tîrgoviște luna iunie 20 zile, de la Adam pînă acum, 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Ep. Buzău, XIII/15. Orig., hîrtie (30 × 21), pecete timbrată stricată. Cu o traducere din 1850; altă traducere ibidem, ms. 172, f. 337. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 274–275.

¹ Pasaajul: И пак покѣпна ... за вино („Și iar a cumpărat ... de vin”) este sters cu o linie.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele lui Vilcan cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie moșie în Gabrov, însă partea de moșie a cumnatu-său Iane Pandichiu, toată, cîtă să va alége de pretutindinea din cîmpu și din apă și din pădure, pentru că-i iaste bătrînă și dreptă moșie de moștenire.

După acéia, Vilcan, el au avut o soră, anume Voica; deci au fost adaos pe Iane Pandichiu în casa surori-sa Voica și au dat toată moșia cumnatu-său și surori-sa zestre. Apoi, au petrecut amîndoi pînă s-au întîmplat cumnatu-său moarte, de au murit, iar pe soru-sa Voica au robît-o tătarii, nerămîind nime-nă din trupul lor, fără numai frate-său Vilcan. Iar Iane Pandichiu, el au fost în bir, apoi i-au fost rămas birul pe cumnatu-său Vilcan, de au plătit Vilcan toate birurile lui Iane Pandichiu pînă la vrémea rumptorii. Și au cheltuit Vilcan cu birul cumnatu-său 5 000 de aspri gata și cinci boi și...¹. Deci au venit înaintea domnii mele și înaintea divanului domnii mele, de s-a plînsu înaintea domnii mele pentru birul cumnatu-său Iane Pandichiu, cum au plătit tot el din bucatele lui. Într-acéia, domniia mea am căutat și am judecat pe dreptate și pre légea lui Dumnezeu, cu toți cinstiții boerii domnii mele și am adeverit domnia mea foarte bine cum au plătit Vilcan toate birurile cumnatu-său Iane, de au cheltuit acei aspri și boii și ...¹ ce s-au zis mai sus, pentru această mai sus-zisă moșie a cumnatu-său Iane.

Drept aceasta, am dat și domniia mea lui Vilcan, ca să-i fie de moșie ohabnică, lui, feciorilor, nepoților și strenepoților lui și de niminea să nu să clătească, după porunca domnii mele. Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Dumitru vel dvornic și jupan Teodosie vel logofăt și Negrea spătaru și Stoica vistieriu și Radul comisul și Stroe stolnicul și Șerban paharnicul și jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Teodosie vel logofăt.

Și am scris eu, Stoica logofătul, în scaunul cetății Tîrgoviștei și de la Adam pînă acum curgerea anilor, vă leat 7105 <1597>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cotroceni, nr. 690, f. 196v—197. Traducere.
Luna după divan, locul de emiteră și ca anterior actului din 21 iunie același an.
EDIȚII. *DIR*, B, 260.

¹ Loc alb.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele Vilcului logofătul și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să-i fie moșie în Gabrov, partea Oancei logofătul toată, însă din moștenirea lui din sus și cu rumânii, din cîmpu și din apă și din mori și din șădere și de preste tot hotarul, pentru că au cumpărat Vilcul logofătul de la Oancea logofătul drept taleri 180, fac aspri 12 600, însă taleru cîte 70 de aspri mărunți, pentru că într-această vréme așa au umblat taleri,

după robirea turcilor, cînd au robit și au prădat Țara Rumânească și în vreme de foamete. Și au vîndut Oancea logofătul de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinnaintea domnii méle.

Și iar au cumpărat sluga domnii méle, Vîlcul logofătul, moșie în Gabrov din partea lui Iane Pandichiu și a jupănesii lui, Voicăi, jumătate, din cîmpu, din apă, din pădure și din șădere și de preste tot hotarul, pentru că au cumpărat Vîlcul logofătul de la Vîlcan, cumnatul lui Iane Pandichiu, fratele jupînesii Voicăi, drept 62 taleri, fac 4 340 aspri mărunți, taleri cîte 70 de aspri, că așa au umblat într-această vreme. Într-acéia, încă așa s-au prinsu Vîlcan, de nu va fi cu pace Vîlcului logofătul această mai sus-zisă moșie, iar Vîlcul logofătul, el să ție moșia lui cea de moștenire, jumătate, cît au fost vîndut. Și așa s-au prins Vîlcan dinnaintea oamenilor buni dinprejur, anume: din Găvănești, Cazan și din Gabrov, Oancea cel mic și din Lătceani, Costandin și Șain și popa Frățilă și Baico și Cîrstea și din Grozești, popa Badea și popa Cazan și din Văgiulești, Neagoe și din Orbeasca, popa Radul și diiaconul Dan și Neagoe și mulți megiași dinprejurul locului. Și am văzut domniia mea și cartea lui Vîlcan pentru acest mai sus-zis așezămînt. Și au vîndut Vîlcan de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și dinnaintea domnii méle.

Drept această, am dat și domniia mea Vîlcului logofătul, ca să-i fie această mai sus-zisă moșie întru moștenire și feciorilor lui, nepoților și stre-nepoților lui și de niminea să nu să clătească, după cuvîntul domnii méle.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Dumitru vel dvornic și jupan Teodosie vel logofăt și Negre spătaru și Stoica vistieriu și Radul comisul și Stroie stolnicul și Șerban paharnicul și jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Teodosie vel logofăt.

Și eu, Bunea logofăt, carele am scris în scaunul cetății Tirgoviștei, în luna lui iunie 21 zile și de la Adam pînă acum curgerea anilor, vâ leat 7105 <1597>.

Io Mihail voevod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Cotroceni, nr. 690, f. 196. Traducere.
EDIȚII, DIR, B, 275—276.

241

1597 (7105) iunie 22, Tirgoviște.

† Милостію вожію, Іу Михаіла воєвода и господинъ вѣсомъ землі Угорро-васіунскои, синъ великаго и прѣдобраго Пѣтрашко воєвода. Даватъ господство ми сѣю повебѣнїе господства ми Вѣласановъ въ карошъ Тръгъ Жилъ и съсъ синови емоу, великимъ Богоу дастъ, якоже да ми естъ вчинѣнъ въ Честѣни въ Радугу Чюрковъ, ани за дѣдинъ естъ билъ Гордианъ и Іунокъ и Дрѣшколевъ, въ поляю и въ шума и въ вода и въ бродъ за воденицѣ и въ по вѣсомъ хотаромъ, съсъ селница, понеже естъ покъпни Вѣласанъ сѣга више речена вчинъ въ надъ Радуга Чюрковъ за хѣ аспри готови. И пакъ покъпни Вѣласанъ е селница въ сѣла съсъ пометѣла въ надъ стѣпинъ въ надъ Радуга, еже естъ више писанъ, за хѣ аспри готови. И пакъ покъпни Вѣласанъ въ надъ Дина въ Бѣдѣни единъ мѣсто, ани дѣ фѣлчи за хѣ аспри готови. И пакъ покъпни Вѣласанъ въ надъ Цюлѣва е фѣлчи за мѣсто за тѣ аспри готови. И пакъ покъпни Вѣласанъ въ ка Шлицъ въ Петрици е фѣлчи за мѣсто за тѣ аспри готови. И продадоше сѣи чловеци еже сѣтъ по више писани тѣхъ вчинѣ и мѣстоѣ

със селцие за нхнѡмъ добро волю и със въчаніе въскѣм мегѣшшм и шт гор
и шт дол и шт предъ господства ми и шт предъ въскѣм почтеними правители
господства ми шт диванъ господства ми.

Сего радѣ, дадохъ господство ми Бѣлсанокъ, такоже да мѣ естъ учини и въ
вхлѣбѣ емъ и синови емъ, вѣскомъ и прѣвѣнчетомъ и не шт кожеже непоколѣбимо,
по шризмѣ господства ми.

Сеже и свидѣтели поставакѣмъ господство ми: жѣпанъ Дѣмитръ велики
дворникъ и жѣпанъ Тѣдосіе велики лѡгѡфетъ и Андроніе вистітаръ и Радѣла колникъ и
Нигре спатаръ и Строе столникъ и Шербанъ пѣхарникъ и жѣпанъ Преда велики постѣ-
ликъ. И исправникъ, Тѣдосіе велики лѡгѡфетъ.

И исписахъ азъ, Нестѡр, въ столни градъ Тръговице, мѣсеца юніе кѣ дни,
въ лѣтъ шт ѣдама до сего писаніе хрѣ.

† Іѡ Мѣхѣла вѣвѣда, милостію вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această
poruncă a domniei mele lui Vîlsan din orașul Tîrgu Jiu și cu fiii lui, cîți Dumnezeu
îi va da, ca să-i fie ocină în Ceseni de la Radul al lui Ciurcu, însă a fost
de moștenire a lui Gordilă și a lui Ion și a Dreșcoaiiei, din cîmp și din pădure
și din apă și din vadul de moară și de peste tot hotarul, cu seliștea, pentru
că a cumpărat Vîlsan această ocină mai sus-zisă de la Radul al lui Ciurcu
pentru 5 000 aspri gata. Și iar a cumpărat Vîlsan 2 seliști din sat cu pometul
de la stupină de la Radul, care este mai sus-scris, pentru 1 600 aspri gata.
Și iar a cumpărat Vîlsan de la Dima din Vădeni un loc, însă 4 fâlci, pentru
600 aspri gata. Și iar a cumpărat Vîlsan de la Giulful 2 fâlci de loc pentru
300 aspri gata. Și iar a cumpărat Vîlsan de la Uliță din Petrești 2 fâlci de loc
pentru 300 aspri gata. Și au vîndut acești oameni ce sînt mai sus-scriși acele
ocine și locuri cu seliște de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și
din sus și din jos și dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților
dregători ai domniei mele din divanul domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Vîlsan, ca să-i fie ocină și de
ohabă, lui și fiilor lui, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după
porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și
jupan Tudosie mare logofăt și Andronie vistier și Radul comis și Negre spătar
și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic,
Tudosie mare logofăt.

Și am scris eu, Nestor, în cetatea de scaun Tîrgoviște luna iunie 22 zile,
în anul de la Adam pînă la această scriere 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1605. Orig., perg. (37 × 31), pecete timbrată. Cu o traducere
din 1847.

EDIȚII. Trad. *D.I.R.*, B, 276–277.

Adecă eu, Miclea ot Bălțați, sin Bălțatului, au vîndut lui Gligorie din Ursești la Bălțați, în Vărsătură, în capul moșii, despre moșie Goleștilor, pămînturi 5, pămîntul cîte de pași 4 și toate într-un loc, într-o brazdă, drept ughi 5. Cu multe mărturii.

7105 <1597> iunie 25.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Sf. Ioan din Focșani, nr. 464, f. 95v. Copie.
EDIȚII. DIR, B, 278.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Oprii și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie la Tîrcovul lui Bîțlan, însă partea lui Coman, feciorul lui Dragomir, toată, pentru că au cumpărat Oprea acea moșie de la Coman drept 1200 aspri. Și iar au cumpărat Oprea moșie la Tîrcovul lui Bîțlan partea Neacșii, fata lui Dragotă, toată, drept 900 aspri. Și iar au cumpărat Oprea moșie la Tîrcovul lui Bîțlan, din partea Priței jumătate, drept o vacă cu lapte și drept 700 aspri. Însă moșiile sînt din apa Buzăului pînă la Piatra Sucetului. Și iar au cumpărat Oprea un pămînt de 24 de pași la Cotul Mușcelului, la Pîrscov, de la Barbul al Glăvii drept 70 aspri. Și iar au cumpărat Oprea un pămînt, iar la Pîrscov, la Vîrfu Mușcelului, de la Dobra a Oanei, drept 120 aspri. Și iar au cumpărat Oprea un pămînt la șes, iar din cîialaltă jumătate de moșie, de la Prițe, drept 60 de aspri. Și iar au cumpărat Oprea un pămînt la Fintîna lui Cojan de la Obreajen, drept 80 de aspri. Și <iar> ¹ au cumpărat Oprea moșie la Tîrcovul lui Bîțlan din partea lui Cojan a patra parte drept 700 de aspri, din apa Buzăului pînă la Piatra Sucetului. Și iar au cumpărat Oprea un răzor la Piscul lui Pulei de la Călina, fămăia Vladului, drept 35 de aspri. Și iar au cumpărat Oprea un răzor la Piscul Rupturii de la Călina, fămăia Vladului, drept 35 de aspri.

Și iar au cumpărat Șteful și frații lui, Bunea și Stan un pămînt de 24 de pași la Dealul Murgului de la Mănilă ot Plopéni, ... ². Și mărturii au fost oameni buni, anume: Anghel Dragoe și Andreiu și Neagoe de la Tetcoi.

Și iar să fie Dobrii cu feciorii ei moșia la Sîrbi, însă partea tătîne-său Stoicăi toată, oricît să va alége dupretutindenea și de cumpărătoare cît va fi, pentru că iaste dreaptă și bătrîna moșie de baștină.

Și iar să fie Stanei și cu feciorii ei moșie la Sîrbi, însă partea tătîne-său Neagului toată oricît să va alége dupretutindenea și de cumpărătoare cît va fi, pentru că iaste a lor bătrîna și dreaptă moșie de baștină.

Și au vîndut acei mai sus-ziși oameni moșiile lor ce s-au scris mai sus, de a lor bună voe și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinna-intea domniei mele.

Pentru acéia, am dat și domnia mea Oprii și Dobrii și Stanii, ca să le fie lor acéste mai sus-zise moșii stătătoare și ohabnice, lor și feciorilor lor,

nepoților și strănepoților lor și de nimenea să nu să clătească, după zisa domniei mele.

Iată dar și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Dumitru vel dvornic i jupan Theodosie vel logofăt i Stoichița vel vistir i Negre vel spatari i Stroe vel stolnic i Radul vel comis i Șarbu vel paharnic i jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Dumitru vel dvornic.

Și am scris eu, Andrei logofătul, în scaunul Țirgoviștii, în luna lui iunie 25 dni, leat 7105 <1597>.

Acest izvod s-au scris pe limba rumânească de pe uricul slovenesc de Lupp dascăl slovenesc la Școala domnească în București, la leat 7251 <1743>. Az Lupp dascăl slovenesc izpisah.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1606 (Schit Rătescu, II/2). Traducere.
EDIȚII. DIR, B, 277–278.

¹ Loc rupt.

² Loc alb.

† Милостїю божїею, Їв Мишана воевода и господинъ въсою земле Ѹгг-ррволахинскѣе. Пишетъ господство ми сїю книгъ господства ми вамъ воинницимъ, кого вари шт кое земле хокетъ битї и кого юнкѣ шт где хокетъ битї и хокетъ да сажитъ и бити юнкѣ за сажитъ и хокетъ кодъ господства ми сажитъ, вари със кони, вари пешенски, много здравїе ви приносимъ господство ми.

И по сихъ, ви говоримъ господства ми, како шт време еже хокетъ видете сїю книгъ господства ми, а ваш милостї да гледати кое воинници хокетъ сажитъ да сажитъ и хокетъ принти бити кодъ господства ми сажити, а ваш милостї сице да знанїе, кое воинници хокетї бити със кони, кълъраш, а господства ми хокю плати лафъ юнакомъ за единъ конъ по ѣ талери за мѣсеца; а кого хокетъ битї ювешъ воинницемъ, а господства ми хокю плати имъ по кони лафъ на единъ конъ по ѣ талери за мѣсеца и за трапеза по ѣ талери. И кѣпитаншм, кого хокетъ битї кѣпитан, пакы хокю имъ плати господства ми лафъ на ѣ конъ по ѣ талери и за трапеза ѣ талери за мѣсеца. И кое юнаци хокетъ битї пешенски, а господства ми хокю платї нимъ лафъ единъ юнакомъ по г талери, и на вѣтаси по д талери, и на чешъ по з гроши, и на ювешъ по ѣ гроши за мѣсеца. И хокю плати господства ми въсемъ юнацимъ, вари конико юнаци хокетї принти да сажитъ кодъ господства ми и хокю дати нимъ и шестне, хлѣбъ и мѣсо и нож.

Где хокетъ искупити се юнци и хокетъ шесковати да приндетъ в господства ми и где хокетъ прилучити се темъ юнацимъ да миншетъ како да приндетъ до господства ми вари в кое земле или в кое мѣсто или в кого скала хокетъ принти темъ юнаци, вари на кого господаръ вари на кого скелернаѣ и в кого дрѣжстѣо хокетъ битї, а господства ми молимъ и прошемъ въсе братїе и господарьримъ и въсемъ скелеромъ и въсе исправници шт скеле, шт часъ еже хокетъ принти темъ юнаци да миншетъ да приндетъ до господства ми а ваш милостї да гледати тернъ да и штавантї миншетъ да приндетъ в господства ми ере хокетъ сажитъ. И господства ми хокю сажитъ ваш милостї, варе за что хокетъ порѣчати ваш милостї до господства ми, а господства ми за въсе хокю сажити ваш милостї.

Тонъ ви молимъ и дамъ знанїе ваш милости. И господъ Богъ ви веселитъ въ здраство, аминъ.

ПИС МѢСЕЦА ЮНІЕ КЪ ДНИ, В ЛѢТО ХЪРѢ.

† Іу Мнхалъ воєвода, милостію божию господинь.

Іу Мнхала вода <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei. Scrie domnia mea această carte a domniei mele vouă oștenilor, care din ce țară veți fi și care oștean de unde va fi și voiește să slujească și să fie oștean de slujbă și voiește să slujească lângă domnia mea sau cu cal sau pedestru, multă sănătate vă dorește domnia mea.

Și după acestea, vă spunem domnia mea, de vreme ce veți vedea această carte a domniei mele, iar milostivirea voastră să cercetați care oșteni vor să slujească cu slujbă și vor să vină să fie lângă domnia mea să slujească, iar milostivirea voastră așa să știți, care oșteni vor fi cu cai, călăraș, iar domnia mea va plăti leafă oșteanului pentru un cal câte 5 taleri pe lună; iar care va fi iuzbașă oștenilor, iar domnia mea îi voi plăti pentru cai, leafă, pentru un cal câte 5 taleri pe lună și pentru masă iar câte 15 taleri. Și căpitanilor, care va fi căpitan, iarăși le voi plăti domnia mea leafă, pentru un cal câte 5 taleri și pentru masă 50 taleri pe lună. Și care oșteni vor fi pedestrii, iar domnia mea le voi plăti leafă, unui oștean câte 3 taleri și la vâtafi câte 4 taleri și la ceauș câte 6 groși și la iuzbaș câte 12 groși pe lună. Și voi plăti domnia mea tuturor oștenilor, ori cărui oștean va veni să slujească pe lângă domnia mea și le voi da lor și hrană, pîne și carne și cuțit (chinjal).

Oriunde se vor răscumpăra ostași și vor porni să vină la domnia mea și unde li se va întâmpla acelor oșteni să treacă ca să vină la domnia mea în orice țară sau în orice loc sau la orice scală vor veni acei oșteni sau la orice domn sau la orice schiler sau la orice stăpînire va fi, iar domnia mea ne rugăm și cerem tuturor fraților și domnilor și tuturor schilerilor și tuturor ispravnicilor de la schele, din ceasul în care vor sosi acei oșteni să treacă să vină la domnia mea, iar milostivirea voastră să cerceteze astfel ca să-i lase să treacă să vină la domnia mea ca să slujească; iar domnia mea voi sluji milostivirii voastre, la orice va porunci milostivirea voastră la domnia mea, iar domnia mea pentru toate voi sluji milostivirii voastre.

Aceasta vă rugăm și vă dăm știre milostivirii voastre. Și domnul Dumnezeu să vă bucure cu sănătate, amin.

S-a scris în luna iunie 26 zile, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voda <т.р.>

După Ștefănescu, *Un document*, 161–162 (Orig., hirtie, cu pecete timbrată, căzută, la Archiwum Głównie Akt Dawnych, Varșovia, fondul Zamoyskij).

EDIȚII. Slav și trad. Ștefănescu, *Un document*, 161–162. Facs. *Ibidem*, 158.

† Милостію божию, Іу Мнхала воєвода и господинь вѣсон земле Ѣггровлахи́нскою, синь великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми саѣгъ господства ми Бадѣ постѣлиник шт

Гречи и със синози емъ, единцеже Богъ даст, такоже да им ест учинъ с Анскни вт деа Марїев половинъ. Понеже ест бнл продаа Бонне пехарник вт Перїнчорїга сїе дела за учинъ. И с тем, Бадѣ постелник покъпила вт Бонне пехарник за хѣс аспри и еше и подадох Бадѣ постелник Марїев и муж ен Глазлов аспри тк радї сїе дела за учинѣ, что ест продаа Бонне пехарник. И паки [ест] Бадѣ покъпила ест вт деа Марїе что ест встала непродан вт половинъ паки половина вт Марїе и вт муж ен Глазла за ѿ аспри. И паки покъпи Бадѣ постелник учинъ с Анскни вт деа Белеюк половинъ за с аспри.

И паки покъпи слуга господства ми Бадѣ постелник един челѣд за ацигани на име Стонка със ациганкѣ си и със синови си емъ вт Степан и вт Борча и вт Драгїе вт Цигънеди за хѣв аспри, понеже сїе цигани бнли ест за дѣдїнъ им. И паки покъпи слуга господства ми Бадѣ постелник, една ациганкѣ на име Драгна вт знком си Драгомир за ѿ аспри.

И продаа ест сїе людїе више именити писани за нихом добро коле със знанїе вѣсем мегїшом и вт гор и вт дол и вт прѣд господствї ми.

Сего радї, дїдох и господства ми слугѣ господствї ми Бадѣ постелник, такоже да им ест учинъ и хѣвѣс, емъ и синозом емъ и внокомъ и не вт коже непоколѣбнмо, по реч господства ми.

Сеже ѡбо и сведѣтелїе поставлюх господства ми жупан Дъ¹митръ велики дворник и жупан Тѣдосїе велики ливгѣт <и жупан Стонка¹ велики вкстїар и Негре спатар и Строе страник и Радїл комис и Шербан пехарник и Прѣда велики постелник. Исправник, Дѣмитръ велики дворник.

Писах Нѣгъла с стол град Тръговнїце, мѣсеца юнїе кѣз дѣни, вт Идама до минк текѣшим лѣт, въ лѣт хѣрѣ.

† Іу МѸхана кверкѡда, милостї божїю господни.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Badea postelnicul din Greci și cu fiii lui, cїti Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Liseni, din partea Mariei jumătate. Pentru că a vїndut lui Voinea paharnicul din Pericioria această parte de ocină. Iar la aceasta, Badea postelnicul a cumpărat de la Voinea paharnicul pentru 1 200 aspri. Și încă a dat Badea postelnicul Mariei și bărbatului ei, Slavul, 320 aspri pentru această parte de ocină, pe care au vїndut-o lui Voinea paharnicul. Și iar a cumpărat Badea din partea Mariei, ce a rămas nevїndut, din jumătate iar jumătate, de la Maria și de la bărbatul ei, Slavul, pentru 800 aspri. Și iar a cumpărat Badea postelnicul ocină în Liseni din partea lui Beleiu jumătate pentru 200 aspri.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Badea postelnicul un sălaș de țigani, anume Stoica cu țiganca sa și cu fiii săi, de la Stepan și de la Borcea și de la Draghie din Țigănești pentru 2 800 aspri, pentru că acești țigani au fost de moștenire ai lor. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Badea postelnic o țigancă, anume Dragna, de la unchiul său Dragomir pentru 700 aspri.

Și au vїndut acești oameni mai sus-numiți și scriși de a lor bună voie, cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele lui Badea postelnicul, ca să-i fie ocină și ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia <mea: jupan>¹ Dumitru mare vornic și jupan Tudosie mare logofăt <și jupan Stoica >¹ mare vistier și Negre spătar și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și Preda mare postelnic. Ispravnic, Dumitru mare vornic.

A scris Neagul în cetatea de scaun Tîrgoviște luna iunie 27 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1607 (Mitrop. Ț. Rom, CLII/39). Orig., hirtie (28 × 40,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1855; alte traduceri ibidem ms. 136, f. 533 și Bibl. Acad., MCCXXXI/79.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 278—279. Facs. *Ibidem*. 506.

¹ Loc rupt.

† М<наостію божію>, Іw Михаѣла коєвода и господинъ въ<соѣ землє Зѣггровѣлахѣнскон, синъ велнкаго и прѣд>обраго Іw Петрашко коєвода. Дават господство ми сѣе пов<селѣніє> господства ми, іакоже да се знаєт ерє сѣм дла господство ми ѿпрѣк постеланик вчинѣ что мѣ ест ена мнлаова> вт Ѣтанка, госпожда господства ми, село на нмє Пієрѣа и сѣс вѣс хотаром.

<Ілн хотароє> да се знаєт: ѡ дѣлѣг и ѡ дол ѡ срѣд мѣстоєѡ дорн ѡ Поина Новаков, ѡ копак и ѡ гор дорн Ѣмедовицѡ и дорн ѡ Кладеница Дрѣгоєѡ, алн сеженн ѡ широт хѣт.

Понеже сѣе село ена ест за дѣдѣнѡ жупанов Данчюл дворникѡа и жупаница его Ѣтанка. Таже, когда приагчит се сѣмрѣт Данчюлов дворник въ Зѣггровѣска Землє, а дрѣгѡ никтоже нѣст нмла на сѣмрѣт Данчюлов дворник, іако да врѣжит его и ниже спенжанн нѣст нмла код нега за погрєб его на сѣмрѣт его. Іі ѡ тем, госпожда Ѣтанкѣ, вна мѣ сѣтворна мнлаѡу неѣо радї и <погледал ест> по Данчю дворникѡа на сѣмрѣт его, а <по сѣмрѣти его> погрєбна ест на црѣкѡѡ ѡ Белградѡу и много спенжанїє спенжаа на сѣмрѣт его, аспрн <хк>.

Іл потом, жупаницѣ Ѣтанка дворниковица Данчюлов дворник, радї того доебро что ест сѣтворна госпожда Ѣтанкѣ, тєрє ест бригаа по Данчюл дворникѡа на сѣмрѣт его дондеже погрєбна <ѡ црѣкѡѡѡ ѡ Белградѡу и радї спенжанїє госпождаѡѡ Ѣтанкѣн, а внаже дла госпождаѡѡѡ Ѣтанкѣн више рє<чено село Пієрѣа, как>оже ест више рєчено, іакоже да ест <госпождаѡѡ Ѣтанкѣн дєдинъ> въ вчинѣ и въ шѣабѡ <ен въ вѣкн и синовом и внѡком и прѣкѡнѡчетом ен>.

<Іл потом> госпожда господства ми помнлаова ест <по сѣлѣга> господства си ѿпрѣк постеланик <сѣс сѣе село Пієрѣа, сѣс вѣс хотаром> радї права и вѣрнї <сѣлѣжѡѡ> что ест послѣжна и въ чюжди зѣмлн и и въ сѣе <зѣмлє>, іакоже да мѣ ест вчинѣ и шѣабѡ въ вѣкн.

Ѣщеже и заканнаниє: по шѣестѣє господства ми, коѣо вѣрѡчит господѡ Богѡ вѣти господарѡ Влашкоєѡ Зѣмлн нлн вт срѣдичнаѣо лаода господства ми нлн вт сѣродник наших нлн по грѣсѡх наших нлн вт иноплємєнник, да аѣє почтет и поновит сѣе книга господства ми, того господѡ Богѡ да га почтет въ господствѣ его. Іл аѣєлнже не почтет и не поновит сѣе книга господства ми, а того господѡ Богѡ да не почтет и не сѣхранит въ господствѣ его. Іл кон чло-

вѣкъ хокет разорити <сѣ> книга господства ми и хокет възмет того више реченъ село, да ест проклет и аѳурсан за тиѣ шци еже сѣт въ Никен и зае разорити тѣло его, а въ вѣдѣци вѣцѣхъ душа его и да иматъ участію със Ісда и със Ірѣа и съ нимъ невѣрни Ісдени.

Бже и сведетѣлѣе поставлѣемъ господство ми: жѣпанъ Дѣмитръ велъ дворникъ и жѣпанъ Овдосѣе велъ лѣтѣцъ и Стонка велъ вистѣаръ <и Негре> велъ спатаръ и Радѣла комисъ и Строе столникъ и Преда постелникъ. Исправникъ, жѣпанъ Овдосѣе велъ лѣтѣцъ.

<Писъ 8> Тръговице, мѣсеца юнѣ 7 дѣни, штъ Ісдама въ лѣтъ 798.

† Іѡ <Мѣхана вѣвѣда, милостію> божію господинь.

† <Din mila lui Dumnezeu>, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și) preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă <a domniei mele, ca să se știe că am dat domnia mea lui Oprea postelnic ocina cu care a fost miluit> de Stanca, doamna domniei mele, satul anume Pierfia și cu tot hotarul.

<Însă hotarele> să se știe: în lung și în jos, în mijlocul locului pînă în Poiana lui Novac, în copac și în sus pînă la Smedovița și pînă la Fîntîna lui Drăgoi, însă stînjiți în lat 3 300.

Pentru că acest sat a fost de moștenire al jupanului Danciul vornicul și al jupaniței lui Stanca. Deci, cînd i s-a întîmplat moarte lui Danciul vornicul în Țara Ungurească, n-a avut pe altul nimeni la moartea lui Danciul vornicul, ca să se îngrijească de el și nici bani n-a avut la el pentru îngropăciunea lui, la moartea lui. Iar întru aceasta, doamna Stanca, ei i s-a făcut milă de el și <l-a căutat> pe Danciul vornicul la moartea lui, iar <după moartea lui> l-a îngropat în biserică în Bălgrad și multă cheltuială a cheltuit la moartea lui, aspri <20 000>.

Iar apoi, jupanița Stanca vorniceasa lui Danciul vornicul, pentru acel bine pe care l-a făcut doamna Stanca, de l-a îngrijit pe Danciul vornicul la moartea lui pînă ce l-a înmormîntat <în biserică> în Bălgrad și pentru cheltuiala doamnei Stanca, iar ea a dat doamnei Stanca mai sus-zisul <sat, Pierfia>, cum este mai sus spus, ca să-i fie <doamnei Stanca dedină>, de ocină și de ohabă, <ei în veci și fiilor și nepoților și strănepoților ei>.

<Iar apoi>, doamna domniei mele a miluit <pe sluga> domniei sale Oprea postelnicul <cu acest sat Pierfia, cu tot hotarul> pentru dreapta și credincioasa <slujbă> pe care i-a slujit-o și prin țări străine și în această <țară>, ca să-i fie ocină și ohabă în veci.

Încă și blestem: după plecarea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul de inimă al domniei mele sau din ruda noastră sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească în domnia lui. Iar dacă nu va cinsti, și nu va înnoi această carte a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească în domnia lui. Iar care om va strica <această> carte a domniei mele și va lua acel mai sus zis sat, să fie blestemat și afurisit de 318 părinți care sînt la Nicheia și aici să-i strice trupul, iar în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți necredincioși iudei.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier <și Negre> mare spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Preda postelnic. Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

<Scris în> Tîrgoviște, luna iunie 30 zile, de la Adam în anul 7105 <1597>.

† Io <Mihail voievod, din mila> lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1608 (m-rea Dintrunlemn, XVIII/1). Orig., hirtie (42 × 29), rupt, pecete timbrată, care însă nu este a lui Mihai. Cu două traduceri, una din sec. XVIII, după care s-au făcut completările, cealaltă din 1859; alte traduceri ibidem, ms. 445, f. 70 și Bibl. Acad., ms. rom. 4970, f. 12.

EDIȚII. Trad. Grecianu, *Genealogiile*, II, 311—312; *DIR*, B, 279—280. Extras dezvoltat. Nicolaescu, *Doc. slavo-rom.*, 302 (datat iulie 30).

247

1597 (7105) iulie 1, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воевода и господинь въсом земли Хггггж-влахїнском, синъ великаго и прѣдобраго Петршко воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми свѣтѣи, божественѣи Митрополїи, іакоже да нѣ ест учинъ село Івнѣи със въсом хотаром, въ полю и въ шѣмъ и въ водѣ и воденице и въ сѣх и въ посевдѣ, понеже гд ест дал и поклонил жупаница Нѣга дворничаса Митрек вив вел дворник ешеже въ къда ест била вна жива.

Понеже того село Івнѣи, а вн ест била за дѣдїнъ жупаницев Нѣгъвъ дворничаса, ни ест била дѣдїнъ Митрек дворник. Я потом, по сѣмърт мѣ, а жупаница Нѣга дворничаса, а вна ест пришла сама прѣд господства ми, тере ест дала и поклонила село Івнѣи със въсом хотаром свѣтѣи Митрополїю за свою добро колю и със знанїе въсѣм мегїашом въ гор и въ дол и въ прѣд господства ми и въ прѣд въсѣми правителїем въ диван господства ми. Или сицѣ се ест встроил жупаница Нѣга дворничаса със частнишомъ и прѣосвѣщенномъ втцѣ нашемъ кѣр владїцѣ Фѣемїе митрополит докле бити вна жива, да дрѣжит и вна въ того село више рѣх половинъ, а частнишомъ втцѣ и свѣта Митрополїе, дрѣга половинъ да дрѣжит въ село. Я по сѣмъртїю жупаницев Нѣгъвъ, да дрѣжит свѣта Митрополїе въс село Івнѣи със въсом хотаром, како ест више рѣх, а ино ник-тоже метѣх да не имат, ниже брати, ниже сестри, ниже братичедї, ниже вѣнци, ниже прѣвнзчети, ниже ни една роднинъ кон хокїют бити Митрек дворник или жупаницев его Нѣгъвъ, развѣ тѣчїю да дрѣжит свѣта Митрополїе. Понеже видѣхом господство ми и книга жупаницев Нѣгъвъ дворничаса със клетѣх: варе тко хокет разорити сїе встроенїе ею, варе въ рѣднинъ Митрек или въ рѣднинъ ею, а тогда да ест проклет и анаѣема въ тнї свѣти втцѣ иже събраше се въ Никенстѣм градѣ.

Сего радї, дадох господство ми свѣтѣи божественѣи Митрополїю, іакоже да нѣ ест учинъ и въ хѣабъ и нѣх въ когоже непоколѣвимо, по шрїзмох господства ми.

Сеже сведетелї поставлѣем господство ми: жупан Дѣмитрѣ велики дворник и жупан Фѣодосїе велики лѣгѣфет и Негре спатар и Стонка вел вистїар и Радѣл комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жупан Прѣда велики постелник. Исправник, жупан Фѣодосїе велики лѣгѣфет.

Исписах аз, Нестѣр граматик, въ столничнїи град Тръговище, мѣсеца юлїе 1 днь, въ лѣто въ Іама до сего дњи хѣрїе.

† Іу Мнѣхана воевода, милостію божію господинь.

Іу Мнѣхана водѣ <m. p.>

327

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii Mitropolii, ca să-i fie ocină satul Lungii cu tot hotarul, din câmp și din pădure și din apă și din moară și din uscat și de pretutindenii, pentru că a dat-o și a închinat-o jupanița Neaga vorniceasa a lui Mitrea fost mare vornic, încă de când a fost ea vie.

Pentru că acest sat Lungii, el a fost de moștenire al jupaniței Neaga vorniceasa, nu a fost moștenirea lui Mitrea vornicul. Iar apoi, după moartea lui, jupanița Neaga vorniceasa, ea a venit singură înaintea domniei mele, de a dat și a închinat satul Lungii cu tot hotarul sfintei Mitropolii de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor dregătorilor din divanul domniei mele. Însă așa s-au întocmit jupanița Neaga vorniceasa cu preacinstitul și preasfințitul părinte al nostru chir vlădica Efthemie mitropolitul: pînă cînd va fi ea vie, să stăpînească și ea din acel sat mai sus-scris jumătate, iar preacinstitul părinte și sfînta Mitropolie să stăpînească cealaltă jumătate din sat. Iar după moartea jupaniței Neaga, să stăpînească sfînta Mitropolie tot satul Lungii cu tot hotarul, cum este scris mai sus și nimeni altul să nu aibă amestec nici frați, nici surori, nici veri, nici nepoți, nici strănepoți, nici altă rudă ce va fi a lui Mitrea vornicul sau a jupaniței lui, Neaga, să stăpînească numai sfînta Mitropolie. Pentru că am văzut domnia mea și cartea jupaniței Neaga vorniceasa cu blestem: oricine va strica întocmirea ei, ori din neamul lui Mitrea sau din neamul ei, iar acela să fie blestemat și anatema de 318 sfinți părinți, ce s-au adunat în cetatea Nicheii.

Pentru aceasta, am dat domnia mea sfintei, dumnezeieștii Mitropolii, ca să-i fie ocină și de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica mare vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

Am scris eu, Nestor gramaticul, în cetatea de scaun Țirgoviște luna iulie 1 zi, în anul de la Adam pînă în această zi, 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail vodă <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1609 (Mitrop. Ț. Rom., LIII/2). Orig., hirtie (27,5 × 36), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII; alte traduceri ibidem, ms. 127, f. 51 și 134, f. 533.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 281.

† Милостію божією, Їв Михаїл воєвода и господи́нь. Дават господство ми сїю повеленію господства ми шкємши вечнии вт Грошани, еже сѣт свѣтоюм монастырѣ зоваемаго Онсмѣна, якоже да сѣт мирно и слободни вт кѣ село Грошанїн, тєре да даст бирѣ Тисмѣна. Понеже прїиде втцѣ Сергіє ер҃мен пред господства ми, тєре сказал ест пред господства ми како сѣт били тех вечнии свѣтеюм монастырѣ на врѣме вт ризанїє ѣ село Тисмѣна и даст бир тамо, ѣ Тисмѣна.

ТѢМ РАДІ, ДАДОХОМ ГОСПОДСТВО МН ВЕЧНИМ СЕВѢТНОМ МОНАСТІРЪ ВШЕ РѢХ
УТ ГРОШАНИМ <ДА СѢТ> МИРНИ И СЛОБОДНИЦИ УТ КЪ ГРОШАНИ, ТЕРЕ ДА ДАСТ БИР
Ъ ТИСМЕАНА, КЪДА ЕСТ ВЪПАТНА СѢТ РИЗАТЕАЮ. И НИХТО ДА НЕ СМѢЕТЪ БАНТОВАТИ
ПРЕД СІЮ КНИГЪ ГОСПОДСТВА МН. ИНАКО ДА НѢСТ, ПО РЕЧ ГОСПОДСТВА МН.

Исправникъ, Ѡѡѡдосѣ велики логѡфѣт.

Пис мѣсеца юліе 1 дъни.

† Іѡ МІХАИЛ ВЪВЕРѡДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor vecini din Groșani, care sînt ai sfintei mănăstiri numite Tismeana, ca să fie în pace și slobozi de către satul Groșani, ca să dea birul la Tismeana. Pentru că a venit părintele Serghie egumenul înaintea domniei mele, de a spus înaintea domniei mele că au fost acei vecini ai sfintei mănăstiri în vremea creșterii <pe răboj> în satul Tismeana și să dea bir acolo, la Tesmeana.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea vecinilor din Groșani ai sfintei mănăstiri mai sus-zise, <să fie> în pace și slobozi de către Groșani, de să dea birul la Tismeana, unde i-a apucat creșterea. Și nimeni să nu îndrăznească să-i tulbure înaintea acestei cărți a domniei mele. Altfel să nu fie, după zisa domniei mele.

Ispravnic, Thiodosie mare logofăt.

Scris în luna iulie 1 zi.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1610 (m-rea Tismana, XC/7), Orig., hirtie (31 × 21), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1800; altă traducere ibidem, nis. 329 f. 196v. Datat după Teodosie marele logofăt și egumenul Serghie.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 282. Facs. *Ibidem*, 507.

249

1597 (7105) iulie 3.

Să se știe cum amu cumpăratu eu, jupan Nan din Buneștii de Josu, din Păuleni de la Stanciul și de la frate-său Bran, 3 fălcii susu în deal la Brusturetu și 2 în vale una în Ghiul Cîrstei ș-alta în Manco, drept aspri 270. Și le-au vîndutu aceștii omeni ce-s sus scriși de-a lor bună voe și cu știrea tuturoru megiașilor și din sus și din josu și den crucișul locului.

Și au pus mărturie: popa Stanciul den Buneștii i ot Ocnă po ime popa Stanciul i popa Costandin i starița din Slătioare, po ime Mariia i Săronca.

Și o au dat jupan Nan acéle fălci sfintei mănăstiri la sveti Ioan Zlataust de la Ocna cea Mare, ca să-i fie pomeană și lui și feciorilor lui. Așa să se știe.

Pis méșeța iulie 3 dni și au fost trecuți ai de la Adamu pînă acum 7105 <1597>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1611 (Ep. Rimnic, XIV/4). Orig., hirtie (28 × 20), pecete inelară aplicată, căzută. Copie ibidem, ms. 707, f. 308v.
EDIȚII. Hașdeu, *Limba română*, 324–325; idem, *Cuvente*, 80–81; *Dict. geogr.*, IV, 535–536; *DIR*, B, 282. Facs. Sacerdoțeauu, *Facsimile*, pl. 9; *DIR*, B, 557.

† Cu mila lui Dumnezeu, creștinu Mihail voivod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marilui și preabunului și răposatului Petrașco voivodă. Dat-au domniia lui această porun(că) a domnii lui Tatului postelnic și cu toți feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, pentru ca să fie lui ocină în sat în Răzvad, toată partea lui Gheorghe logofăt, din cîmpu și din păduri și din apă și toată partea Oprii și cu toată partea lor de viii din deal și delnița cu 3 rumâni pe anume: Ivan cu feciorii lui i Mihul cu feciorii lui i Nenciul cu ficiorii lui, pentru că această ocină ce e mai sus-zisă, fost-au cumpărat de la Gherghe, fratele Borcii și de la un văr al lor, de la Mogoș. Și daca au cumpărat Tatul postelnic aceste ocine el tot le-au stăpînit cu bună pace pînă acum tot în zilele domniii lui. Deci atuncea au venit Avram, nepotul lui Gherghe logofăt, împreună și cu jupîneasa Ana și au început a să pîrî cu Tatul postelnic înnaintea domniii mele zicînd Avram cum cînd au murit Gherghe logofăt, unchiu-său, cum că i-au lăsat și lui parte de ocină și parte de rumâni din Răzvad, neîngăduind pe Tatul postelnic. Iar apoi, sluga domnii meli, Tatul postelnic, au venit de s-au judecat înnaintea domnii meli în divan, scoțînd Tatul postelnic toate cărțile de cumpărătoa[t]re de aceste ocine, ce sînt mai sus-zise, de la Gherghe logofăt și de la frate-su Borcea. Și văzînd domniia mea așa, împreună cu toți îndreptătorii domnii mele am judecat pe lege și dreptate, am dat slugii domnii meli, Tatului postelnic, pentru ca să-ș ții toate aceste ce sînt mai sus-zise ocine și rumâni; atuncea au mai dat Tatul postelnic 4 300 de aspri gata.

Iar apoi, dac-au trecut multă vreme, deci s-au sculat Calotă banul și au venit cu pîră împreună cu Tatul postelnic vrînd ca să întoarcă Calotă banul asprii Tatului postelnic și să ție el aceste ocine ce sînt mai sus-zise din sat din Răzvad, zicînd Calotă banul cum că iaste mai volnic el într-acest sat în Răzvad. Iar apoi sluga domnii meli, Tatul postelnic, au arătat toate cărțile de cumpărătoari și au adus atuncea și pe Ana jupîneasa Borcii logofăt și fiiu său pe Avram de s-au judecat de față în divan. Iar domniia mea văzînd așa, am trimis pe Calotă banul ca să jure înnaintea părintelui vlădicăi cu mîna pe sfînta evanghelii cum n-au știut el cînd au cumpărat Tatul postelnic aceste ocine și rumâni. Dici Calotă banul el atuncea el n-au putut să jure. Și au fost mulți boiari cînd au rămas Calotă banul de legi și di judicată înnaintea domnii meli în divan.

Și iar să fii slugii domnii meli, Tatului postelnic și Pîrvului ocină în Pietrari, partea Danciului și a Micului și a Badii toate părțile lor, pentru că această parte de ocină din Pietrari o au cumpărat Tatu postelnic și Pîrvul, drept 10 500 de aspri gata. Și cînd s-au cumpărat aceste ocine au fost cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos.

Drept aceia domniia mea am dat Tatului postelnic și Pîrvului ca să fiii lor ocine ohabnice și statornice nepoților i strănepoților și de nimeni neschimbate peste zisa domnii meli.

Și mărturii am pus domniia mea: jupan Dumitru vel vornic i pan Theodosie vel logofăt i Negre spatari i Stoica vistiiar i Stroe stolnic i Șerban pehar-nic i Preda vel postelnic. I<spravnic>, jupan Cernat.

I Stoica diiaconul napisah vă grad Tîrgoviști, meseța iulie 6 dni, leat 7105 <1597>.

După Florescu — Pleșa — Kretzulescu, *Doc. arh. part.*, 597—598. Traducere din a doua jumătate a sec. XVIII.

251

1597 (7105) iulie 20.

Muja, eu postelnic scris-am aceasta alu meu zapistu jupînesăi Samfirei, cum să știe c-am cumăratu giupîniasa Samfira de la nepoți miei, anume de la Miclăușu și de la Radulu i de la Alăbului i de la Diatăco ocină dinu Borăsculu, a patra parte și dintr-acea ocină ce au cumpărat giupîniasa Samfira, jumă-tate a me, a Mujei postelnic cé au lăsatu să fie vîndutu giupînesăi Samfirei, cum au vîndutu nepoți miei. Și am luatu eu dinu Ohaba a patra parte, printru a patra parte dinu Borăsculu.

Și ni-am togmitu de a noastră bunăvoie, denaintea a mulți omeni buni dinu prejurulu locului.

Și mărturii încă am pusu anume: egumenulu Evghenie de la Rîvnicu i na pusu dinu Ohaba, Iovanu dinu Ohabă i Barbulu dinu Raci i popa Romanu dinu Turcinești i dinu Borăsculu, Grama i Dragotă Cornia i dinu Calopăru, Stricătoaria i Pătru Raliță și de-naintia a mulți omeni buni.

Și blăstăm am pusu, cine-o să va lepăda de aceste togmele să fie blăs-tămat de 300 sute și 18 de oțeți sfinți și să judece cu Iuda și cu Ariia.

Писа мѣснца юлиа ѿ к̃ дьни, въ лѣтѣ 7105.

Arh. St. Sf. Gheorghe, Colecția Cserey Emilia. Orig., hirtie.
EDIȚII. Cernovodeanu, *Doc. rom.*, 139.

252

1597 (7105) iulie 20, Tîrgoviște.

† Милостію вожію, Іw Михаил воевода и господинъ въсон зимлех Угггро-кларскон, сино великаго и предобраго Петршко воевода. Дават господства ми сію повеленію Брашовъ [іакоже да мѣ ест вчинъ] и със синови емѣ, елице Богъ прѣвѣстит, іакоже да мѣ ест вчинъ Бървѣлец дѣл жѣпаницев Негославен въсех, вт полю и вт шом и вт вод и вт прѣз въсех хотар, понеже ест покѣпна Брашов вт на жѣпаница Негослава тѣе вчинъ еже сѣт више речене за х̃ аспри и а̃ крава със млеко. И продадоше тѣх жѣпаницъ сню више реченъ вчинъ за ннхном добро волю и със знанне въсем мегнашом вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Бого радї, дадох господства ми Брашовъ, іакоже да ест вчинъ вхавъ синови емѣ и внѣком и превѣчитом и не вт кѣгоже непотекнокено, поризмо гос-подства ми.

Еже и сѣдетелне поставлен господства ми: жѣпан Двмитръ велики двор-ник и жѣпан Овдосне велики логофет и жѣпан Негрех велики спатар и жѣпан Стонка велики вистїар и жѣпан Радѣла велики комис и жѣпан Строе велики стол

331

ник и жупан Шербан велики пехарник и жупан Преда велики постелник. И исправник, Θεωδοσιε велики логофет.

И аз, Танаси, написах въ столни град Тръговище мѣсеца юліе к̄ днн, шт създадне Ядамовах до сего лет, текѹщаго лет х̄зрѣ.

† Іу Мѣхана воевода, мѣлостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă lui Brașov [ca să-i fie ocina] și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocina Bărbuleț, partea jupaniței Negoslava toată din cîmp și din pădure și din apă și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Brașov de la jupanița Negoslava acea ocină care este mai sus-zisă pentru 1 000 aspri și o vacă cu lapte. Și a vîndut acea jupaniță această mai sus-zisă ocină de a ei bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Brașov, ca să-i fie ocina ohabă fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Negre mare spătar și jupan Stoica mare vistier și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Tanasi, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 20 zile, de la facerea lui Adam pînă la acest an, curgători ani 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LXVIII/121. Orig., hîrtie (36 × 29), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 283. Facs. *Ibidem*. 508.

253

1597 (7105) iulie 30, Tîrgoviște.

† Мѣлостію божію, Іу Мѣхана воевода и господинѣ въсое земле Шро-влахїнское, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воеводѣ. Дават господство ми сїю повебѣнїю господства ми жупаницев Марїек и зет его Бонко логофет и със синови его, елищеже Богъ даст, шкоже да им ест учинѣ с Гръдїще или с Долнїи Гръдїще, дела Драганин шт Шїрецин, дѣщера Дръгичов, въсах варе елика се хтнт изврат шт посевадї шт полю и шт шшм и шт вода със брод за водѣнице и вечини шт по въсом хотаром със вечини, понеже ест покупила [ест] жупаница Марїта със зет его Бонко логѣфет сїе учинѣ више пис шт на Дръгана и шт мѣж ею Дѣтко пехарник за х̄т аспри готови.

И ешеже имал ест жупаница Марїта и със зет его, Бонко логофет прѣх пред господства ми със Дръгичи спатар шт Мѣници радї сїе учинѣ више рѣх, занеже бнл ест покупила шно шт прѣви сїе учинѣ шт на Драгана како ест више рѣх. Я потом, жупаница Марїта и зет ен Бонко логофет, шни не въсхошѣт никакоже да штавнтї по Дръгичи спатар да влезїт с дѣдїнс нх, <почт>о сѣт

вни поболнѣці да кѣпити сѣе вчиннѣ, почто радѣ ест Дрѣгана вѣска жупаницѣ Марїез и ест сѣе вчиннѣ что продад пакн вѣжа ем. Таже въ том, господства ми съм глѣдал и сѣдѣ по правдѣ и по закнн и със вѣсѣх правителѣе господства ми и вндѣхом съм нѣх и истинствовал господства ми како нѣст ест волен Дрѣгичн спатар да влѣзнтѣ вно в дѣдѣно ем да кѣпит сѣе вчиннѣ, анѣ сѣт вни поболнѣці жупаница Марїа и зет ен Еонко лѣгѣфет да кѣпитѣ вни. И далох съм нѣх господство ми вт диванѣа господство ми тере ест метнѣа аспн Дрѣгичн спатарѣа назад, что дал ест по сѣе вчиннѣ.

Сего радѣ, далдох и господство ми жупаницѣ Марнѣк и зет ен, Еонко лѣгѣфет, екоже да нам вчиннѣ, дѣдѣнѣ, вѣдѣ емѣ и енновн им и вѣском и прѣкнѣчѣдом и не вт коже непокѣленнѣ, порнѣзмѣ господства ми.

Сѣеже свѣдѣтелѣе поставлѣем господства ми: жупан Дѣмитрѣ вел дворннѣк и жупан Оѣвдосѣе вел лѣгѣфет и Яндронїе вистѣтар и Нѣгре спатар и Строе столннѣк и Радѣа комис и Шѣрбан пѣхарннѣк и жупан Прѣда велннѣк постѣлннѣк. И исправннѣк, Оѣвдосѣе вел лѣгѣфет.

И аз, Нѣгѣе лѣгѣфет, исписах въ стол градѣу Трѣговннѣкѣ, мѣсеца юлїе ѣ дѣнн и вт Ядама до ннѣ сего писанїе текѣщѣго летом, въ лет хѣрѣ.

† Іѣ Мнѣхана вѣвѣвѣда, мнѣлостїю божїю господннѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Maria și ginerelui ei Voico logofătul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Grădiște, însă la Grădiștea de Jos, toată partea Draganei din Știrbești, fiica lui Drăghici, oricît se va alege de pretutindeni, din cîmp și din pădure și din apă cu vadul de moară și vecinii de peste tot hotarul și cu vecinii, pentru că a cumpărat jupanița Maria cu ginerele ei, Voico logofătul, această ocină mai sus-scrisă de la Drăgana, și de la bărbatul ei, Detco paharnicul, pentru 5 000 aspri gata.

Și încă a avut jupanița Maria și cu ginerele ei, Voico logofătul pîră înaintea domniei mele cu Drăghici spătarul din Mănești pentru această ocină mai sus-zisă, pentru că a cumpărat el cel dintîi această ocină de la Dragana, cum s-a zis mai sus. După aceea, jupanița Maria și ginerele ei, Voico logofătul, ei nu au voit nici cum să lase pe Drăghici spătarul să intre în dedina lor, pentru că ei sînt mai volnici să cumpere această ocină, pentru că Dragana este nepoata jupaniței Maria și această ocină ce a vîndut este tot funia ei. Deci întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți dregătorii domniei mele și am văzut și am adevărit domnia mea că nu este volnic Drăghici spătarul să intre el în dedina lor, să cumpere această ocină, ci sînt mai volnici jupanița Maria și ginerele ei, Voico logofătul să cumpere ei. Și le-am dat domnia mea din divanul domniei mele, de au lepădat asprii lui Drăghici spătarul înapoi cît a dat pentru această ocină.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupaniței Maria și ginerelui ei, Voico logofătul, ca să le fie ocină și dedină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Andronie vistier și Negre spătar și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Neagoe logofătul, am scris în cetatea de scaun Țîrgoviște luna iulie 30 zile și de la Adam pînă acum, la această scriere, cursul anilor, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 612 (m-rea Cimpulung, I/4). Orig., hirtie (42,5 × 29), pecete timbrată. Cu o traducere din 1843. Alte traduceri: ibidem, ms. 204, f. 4v—5 și Bibl. Acad. CMX/4.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 283—284.

254

1597 (7105) august 14, Țîrgoviște.

† Милостію божію, Ію Мнѣхана воєвода и господинѣ въсом землє Зѣгг-рвѣлаѣхѣнскою, синѣ великаго и прѣдобраго, поконини Пѣтрашко воєвода. Дѣлат г. сподства ми сію повелѣнію господство ми Бечюлов и брат его, Лепѣдатов и със синови им, елнциже им Богѣ припсѣтит, іакоже да мѣ ест вчинѣ с Дѣл Фрѣсинет, дѣл Нѣнюлов вѣса, понеже ю ест вни покѣпниа Бечюл и брат его, Лепѣдат, вт синовиѣ Нѣнюлов, на име Іюнѣ и Коннѣ, за хѣс аспри готови, вт поля и вт вода и със воденицѣ и вт шѣм и вт през въсом хотаром. Или велѣни: вт сред Мостищев, дори до пут Иконев.

И пак ест покѣпниа Бечюл и брат его Лепѣдат и Нѣгоє пак вчинѣ с Дѣл Фрѣсинет вт Бланка и вт Татѣла, синовиѣ Гергинев, дѣл им вѣса за цѣ аспри готови. И пак ест покѣпниа Бечюлов и със братію им Нѣгоє и Лепѣдат вчинѣ с Дѣл Фрѣсинет вт Нѣдѣлако и вт Драгѣе, синовиѣ Стѣннимиров, дѣл им вѣса за цѣ аспри готови. И пак ест¹ покѣпниа Бечюл и със братіе им еже сѣт внише писани, Нѣгоє и Лепѣдат, вчинѣ с Сред Фрѣсинет, дѣл Дрѣгнев вѣса, понеже вниа кѣпниа вт жена Іюнов, на име Мира, и вт синови им за хѣс аспри готови. И пак ест покѣпниа Бечюл и със братіе им еже сѣт внише писани вчинѣ дѣл Чрѣникѣв с Сред Фрѣсинет дѣл им вѣса, али без ѣ сежани вт Мира, жена Іюнов, и вт Тѣдѣла, жена Тѣдѣлов, за ѣ аспри готови. И пак ест покѣпниа Бечюл и със братію им еже сѣт внише писани с Сред Фрѣсинет вт Гѣра, дѣщера Стѣн-кѣв, дѣл им вѣса, за ѣ аспри готови².

И пак ест покѣпниа Нѣкѣла вчинѣ с Дѣл Фрѣсинет дѣл шѣром си Добрев вѣса, вѣзе елика се хѣтет избрат, за ѣ аспри готови. И пак ест покѣпниа Нѣкѣла вчинѣ с Дѣл Фрѣсинет дѣл зкѣ си Фѣтѣлов половинѣ, вт Конка, дѣщера Фѣтѣлов, за ѣ аспри готови.

И продадоше сію людіе вѣси негове вчинѣ вт своєю добро волю и със знанію вѣсам мерѣишом вт шкрѣсть мѣсто и вт пред господство ми.

Сего радѣ. дадох и господства ми Бечюлов и братію им еже сѣт внише писани и Нѣкѣлев сію внише речени вчинѣ вѣса, іакоже да вѣдет им вѣ вчинѣ и вѣ шѣавѣ ним и синовом им и вниском им и прѣвѣнѣчетом и вт никогожих непотѣкновенно, по шризмѣ господства ми.

Еже и свѣдѣтеле поставилѣ господство ми: жупан Дѣмитров вел дворник и жупан Фѣвдосѣе вел логофет и Негре вел спатар и Радѣла вел комис и Стѣрола вел столник и Шѣрван вел пѣхадник и жупан Прѣда велки постѣаник. Исправник, жупан Фѣвдосѣе велкии лѣгѣфет.

Пис Іван логофет вѣ настѣли град Трѣговище мѣсеца зѣвѣст дѣ дни текѣща лѣтом вт сѣзданіе мира, вт Іюна до нинѣ хѣре лѣт.

† Ію Мнѣхана кѣвѣвѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Beciul și fratelui său Lepădat și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în Frăsinetul de Jos, partea lui Neniul toată, din cîmp și din apă și cu moară și din pădure și de peste tot hotarul pentru că au cumpărat-o Beciul și fratele său Lepădat de la fiii lui Neniul, anume Ion și Voinea, pentru 2 200 aspri gata. Însă semnele: din mijlocul Mostiștei, pînă în drumul Icoanei.

Și iar au cumpărat Beciul și frații săi, Lepădat și Neagoe, iarăși ocină la Frăsinetul de Jos de la Vlaicul și de la Tatul, fiii Gherghinei, toată partea lor pentru 950 aspri gata. Și iar au cumpărat Beciul și cu frații lui, Neagoe și Lepădat, ocină la Frăsinetul de Jos de la Nedelco și de la Draghie, fiii lui Stănimir, toată partea lor pentru 950 aspri gata. Și iar ¹ au cumpărat Beciul și cu frații săi ce sînt scriși mai sus, Neagoe și Lepădat, ocină la Frăsinetul de Mijloc, toată partea lui Dragnea, pentru că au cumpărat de la femeia lui Iano, anume Mira și de la fiii lor pentru 2 200 aspri gata. Și iar au cumpărat Beciul și cu frații lui ce sînt scriși mai sus ocină, partea Cernicăi la Frăsinetul de Mijloc, toată partea lor, însă fără 2 stînji, de la Mira, femeia lui Iano și de la Tudora, femeia lui Tudor, pentru 500 aspri gata. Și iar au cumpărat Beciul și cu frații lui ce sînt scriși mai sus ocină la Frăsinetul de Mijloc de la Sora, fiica lui Stoica, toată partea ei, pentru 300 aspri gata ².

Și iar a cumpărat Necula ocină la Frăsinetul de Jos toată partea cumnatului său Dobre, oricît se va alege, pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat Necula ocină la Frăsinetul de Jos, partea unchiului său Fătul, jumătate, de la Voica, fiica lui Fătul, pentru 800 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni toate ocinele lor de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Beciul și fraților săi ce sînt scriși mai sus și lui Necula toate aceste ocine scrise mai sus, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre mare spătar și Radul mare comis și Stroia mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

A scris Ivan logofătul în cetatea de scaun Tîrgoviște luna august 14 zile, cursul anilor de la zidirea lumii, de la Adam pînă acum, anul 7105 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 614 (Mitrop. Ț. Rom. XXXII/1). Orig., hirtie (44 × 29), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1853. Altă traducere, ibidem, ms. 128, f. 548. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 284–285.

¹⁻² Pasajul dintre cele două note șters cu chinovar.

† Милостїю божію, Іо Михаїл воєвода и господинъ. Дават господства ми сїю повеленїю господствє ми Лєкак Фрѣнка, ѡкоже да ест волин със сїю книгѣ господствє ми, тєрє да дрѣжитє сєловєс Тѣдєврїнєс постєлник, на имє Стѣ-

нѣши, вт по вѣснх, вт полю и вт шѣм и вт вода, понеже вѣс ест бна дла
Тѣдѣри постелник радї една дѣжновенїе что ест бна иман, али хѣ за аспри. И
нихто да не смѣнт покосити бантовати пред сїю книгу господства ми. Инако
да нѣст, по реч господства ми.

И исправник, Θεωδωσѣ вел лѣгѣѣт.

Пис мѣсеца август сї дѣни.

† Іо Мїхана воєвода, милостї божі господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia
mea această poruncă a domniei mele lui Luca Frîncul, ca să fie volnic cu
această carte a domniei mele, ca să stăpînească satul lui Tudoran postelnicul,
anume Stănești, de peste tot, din cîmp și din pădure și din apă, pentru că l-a
dat tot Tudoran postelnicul pentru o datorie, pe care a avut-o, însă 10 000 de
aspri. Și nimeni să nu cuteze a încerca să tulbure înaintea acestei cărți a domniei
mele. Altfel să nu fie, după spusa domnii mele.

Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Scris în luna august 16 zile.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XL/85. Orig., hirtie (21 × 31), pecete timbrată, căzută.

Datată după Theodosie mare logofăt și Tudoran postelnic.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 285–286. Facs. *Ibidem*, 509.

256

1597 (7105) august 27, Tirgoviște.

† Милостїю божію, Іо Мїхана воєвода и господинь вѣсоє землє Ѣггерр-
владїискоє, сннз великаго и прѣдѣлаго Петрашко воєвода. Дават господство ми
сїю позелѣнїю господства ми, савгз господства ми Дѣмитровѣ бан и сѣс синови,
банцем Богѣ припѣстит, пакѣже да мѣ ест село Бранишарїе вт Мѣгсрѣ вѣс,
сѣс вѣсѣм хѣтарѣм, вт полю и вт вода и вт шѣм и вт вродѣѣ за водї-
ницз и сѣс винограде, понеже ю ест позѣпна савга господство ми Дѣмитрѣ бан
вт над вѣсї мѣгїашїе вт село, по имє: Ѣпрѣ и брат его Ѣтонка и Радѣл и
Голѣ и Дѣде и Радѣл и Ѣтан и Нѣгѣе и Юга и Ѣтонка и Дорин и Ѣтъннмир и
Ѣпрѣ и Манѣ и Ѣтонка и Радѣл <сежени> хѣсї за хѣхїѣ за аспри готѣвн. И
пакн покѣпн савга господство ми Дѣмитрѣ бан и друга вчиннз избрана и хотери-
сила вт кѣ Брѣнншарїе вт Мѣгсрѣ, али сежени рѣї вт над Яндренко и вт
Ѣтонка вт Іѣлїши за хѣрк за аспри готѣвн.

И пакн покѣпн савга господство ми Дѣмитрѣ бан вчиннз з Грѣдїшѣ вт
Балє вт над Радѣл и вт Бѣдѣнѣ, сежени рѣи и вт Канѣ и вт Брѣкѣ и вт
Ѣтъннслав и вт Бѣнѣ сежени нѣ и вт Грозѣ и вт Радѣл и Ѣпрѣ сежени лѣ
и вт Ѣтонка и вт Нѣгѣе и вт Тоадѣр сежени к̃ и Ѣтонка сежени сї и вт Ба-
лотѣ сежени к̃ и вт Брѣкѣ сежени л̃ и вт Канѣ сї и вт Радѣл сежени н̃ и
Бѣдѣнѣ и вт Радѣл сежени к̃ и вт Ѣтъннслав сежени л̃: чинкѣп вѣс сежени ѣ,
за хѣсо аспри готѣвн, али вт по вѣсом хѣтарѣм, вт полю и вт вода и вт
шѣм и вт винограде и вт сѣданце и вт лѣкѣ и вт посѣдї.

И пакн покѣпн савга господство ми Дѣмитрѣ бан вчиннз з Гѣлѣшѣци,
дла Гасѣв за покѣпенїѣ, что ест покѣпна вчиннз вт нї Роман, вѣсѣх, вѣн елика

се хтет избрати шт посвѣдѣ, понеже ю ест покѣпна сѣга господство ми Дѣмитръ бан за една крава със млеко. И пакн покѣпна сѣга господство ми Дѣмитръ бан шчинѣ шт над Станчюла шт Бѣдѣни, нѣгѣвѣ дел за шчинѣ шт Гълешъци въсах за т аспри готовн. И пак шт Мънѣ шт Бѣдѣни дел аспри си Станчюлок шт Гълешъци въса за т аспри готовн. И пакн продаде Миѣаю, синѣ Стонкъв Манѣавѣ, нѣгѣвѣ дел за шчинѣ шт Гълешъци въсах, сѣгѣ господство ми више писан за т за аспри готовн.

И пакн покѣпн сѣга господство ми Дѣмитръ бан шчинѣ Узгани шт Мънѣнаѣ и шт Бонки, сестрам си, сежени аг за сѣд за аспри готовн и шт Бѣра и шт брат его Дѣмитръ сежени м за тк за аспри.

И продаа ест темзи више речени именованѣ людѣ шт своим добромъ волю шт пред господствѣм ми шт дикан и шт пред въсах дворах господство ми и със значію въсем мерѣшам шт по кръстѣ.

Сѣго раде, дадох и господство ми сѣга господства ми Дѣмитровѣ бан, пакже да мѣ ест сѣж више речени шчинѣ и села и винограде със вечини и въ шѣвѣ емѣ дѣдѣнѣ и синовом и вѣзком и прѣвѣнкетѣм и шт никогоже непоколѣбимо, по рѣч господство ми.

Сеже и сѣдѣтею поставѣх господства ми: жѣпан Дѣмитръ велики дворник и жѣпан Овѣдосѣж великѣ лѣгѣфет и Негре спатар и Стонка вѣстниар и Рѣдоула комис и Строе столник и жѣпан Прѣда вѣл постѣлник. И исправник, Тѣвдо-сѣе великы лѣгѣфет.

И аз, Рѣдоула шт Боари, еже написах ѣ граду Тръговице, въ мѣсеца сѣвѣст къ дѣни текѣшн лѣтѣм, въ лѣт хѣре.

† Іѣ Миѣан вѣвѣва, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Dumitru banul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Brăniștarii din Măgură, tot și cu tot hotarul, din cîmp și din apă și din pădure și din vaduri de moară și cu tot, pentru că l-a cumpărat sluga domniei mele Dumitru banul de la toți megiașii din sat, anume: Oprea și fratele său Stoica și Radul și Golea și Dude și Radul și Stan și Neagoe și Iuga și Stoica și Dorin și Stănimir și Oprea și Manea și Stoica și Radul, <stînjeni> 616 pentru 14 500 de aspri gata. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru banul și altă ocină aleasă și hotărnicită de la Brăniștarii din Măgura, însă stînjeni 112, de la Andreico și de la Stoica din Ionești pentru 1 120 de aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru banul ocină la Grădiștea din Vale de la Radul și de la Bădeanu stînjeni 145 și de la Canea și de la Bîrcă și de la Stănislav și de la Bunea stînjeni 55 și de la Grozea și de la Radul și Oprea stînjeni 33 și de la Stoica și de la Neagoe și de la Toader stînjeni 20 și de la Stoica stînjeni 16 și de la Balotă stînjeni 20 și de la Bîrcă stînjeni 30 și de la Canea 16 și de la Radul stînjeni 8 și de la Bădeanu și de la Radu stînjeni 23 și de la Stănislav stînjeni 34: fac împreună toți stînjeni 400, pentru 1 270 aspri gata, însă de peste tot hotarul, din cîmp și din apă și din pădure și din vie și din vatră și din luncă și de peste tot.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru banul ocină la Gălășăști, partea lui Sas de cumpăratură, pe care ocină a cumpărat-o de la Roman, toată, oricît se va alege de peste tot, pentru că a cumpărat-o sluga domniei

mele Dumitru banul pentru o vacă cu lapte. Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru banul ocină de la Stanciul din Budeni toată partea lui de ocină din Găleşaști pentru 300 aspri gata. Și iar de la Mînea din Budeni toată partea nepotului său Stanciul din Găleşaști pentru 300 aspri gata. Și iar a vîndut Mihai, fiul lui Stoica al lui Manul, toată partea lui de ocină din Găleşaști slugii domniei mele mai sus-scrise pentru 200 de aspri gata.

Și iar a cumpărat sluga domniei mele Dumitru banul ocină la Uzgani de la Mănăilă și de la Voica, sora sa, 33 de stînji pentru 264 de aspri gata și de la Bîra și de la fratele său Dumitru 40 stînji pentru 320 de aspri.

Și au vîndut acești oameni mai sus-numiți de a lor bunăvoie dinaintea domniei mele din divan și dinaintea întregii curți a domniei mele și cu știrea tuturor megiașilor din jur.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele Dumitru banul, ca să-i fie aceste ocine mai sus-zise și sate și vii cu vecini și de ohabă lui, dedină și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic, jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Și eu, Radul din Boari, care am scris în cetatea Tîrgoviște luna august 27 zile, cursul anilor, în anul 7105 <1597>.

† Io Mihai voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. nr. 1232, f. 373—374. Copie cu traducere.
EDIȚII. Trad. Filitti, *Cîteva documente*, 12—13; *DIR*, B, 286—287.

257

<1597 septembrie 1 — 1598 august 31> 7106, Tîrgoviște.

† Милостію божією, Іу Мнхана воєвод и господинь вѣсон земле Угро-влахѣтское, синь великаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко воєвод. Дават господство ми сѣю позебѣнїю господства ми свѣтомѣ монастыр зовемаго Велика Бала, иже ест храм свѣтан Іуван Богослов, иже да мѣ ест учинз оу Великаго Бала свѣтан монасты, али дѣло жѣпаницз Нѣкшев, дѣщера жѣпаницез Каплек шт Големн. Знеже ест бна дал тае учинз жѣпаницз Нѣкшев прекїю шт тетка ею, шт жѣпаница Газа. И мати жѣпаницез Нѣкшев, жѣпаница Каплек, она ест сотворила тѣ свѣти монасты иже ест писана више, на мѣсто дѣщером си, жѣпаница Нѣкша. И потом, жѣпаницз Нѣкша, она ест дал и помилвала и ствердѣла със тѣю учинз свѣти монастыр, иже да мѣ ест помѣнз, а свѣтним монастыр да ест во пиш.

Или да се знег и хотар свѣтним монастыр покѣде ест: шт килїю Танасїев в поени доде, до монастыр и шт монастыр и до слѣме и до вода, и шт монастыр по вода, по дола до зети Великаго Бала и със корїю востѣх и със востѣх мѣсто и шт зета Великаго Бала Фундїюа полюбннз, до вода Яргешев.

И виноградоу <И>насїев шт кошта поляк и със вѣ вечнни шт Изворани и един брод зї воденици оу вода Яргешев.

И дал ест жѣпаница Нѣкша тѣю учинз и със швоцїю и със брод зї воденици зї сзобю добро волю свѣтним монастыр иже ест вїше писана, Бала Великаго, иже да мѣ ест помѣнз ею и родителю ею. И дал ест тѣ учиннз със знанїе всѣм мегїашом и шт шкрестїю мѣсто и шт пред господства ми.

Щеже и кїетфз ест поставила жѣпаница Нѣкша, ере кое чьловекѣ хокет се испитовати шт родїю или шт ннн чьловекѣ <Звѣти>, да ест прохлет и ачаѣма

УТ ТҢИ ШҢЦИ ИЖЕ СҢТ ВЪ НИКЕЮ И ДА ИМАЕТ ЧАСТҢЮ СЪС ІҢДА И СЪС ІРІА НА СТРАШНИМ СЪДЕЦЕ.

ТОГО РІДИ ДАДОХ И ГОСПОДСТВО МИ ТАЕ УЧИНС ИЖЕ ЕСТ ВИШЕ РЕЧЕНА СВѢТИМ МОНАСТІР ИЖЕ ВИШЕ РЕЧЕНА, БѢЛКА БАЛКЪ, ТАКОЖЕ ДА МѢ ЕСТ ВЪ УЧИНС И ВЪ УХА-БѢ И НЕ УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛЕБИМО, ПО УРИЗМѢ ГОСПОДСТВА МИ.

БЕЖЕ И СВѢДЕТЕЛѢ ПОСТЪВЛЮХЪ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДЪМИТРѢ ВЕЛ ДВОРНИК И ЖЪПАН ѠВЪДОСІЕ ВЕЛ ЛОГОФЕТ И НЪГРЪ СПЪТАР И ѢТОИКИЦА ВИСТІАР И ѢТРОЕ СТОЛНИК И РАДЪЛ КОМИС...¹ ПЕХАРНИК И ЖЪПАН ПРѢДА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. И ИСПРАВНИК, ѠВЪДОСІЕ ВЕЛ ЛОГОФЕТ.

И ИСПИСАХЪ АЗ, ѢРЕМІА, ВЪ СТОЛНИ ГРАДЪ ТРЪГОВИЩА, УТ ІДАМА ДО НИИКЪ ТЧЕНІЮ ЛѢТОМЪ ВЪ ЛѢТО ХРЪС.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri ce se cheamă Valea Mare, unde este hramul sfintului Ioan Bogoslov, ca să-i fie sfintei mănăstiri ocină în Valea Mare, însă partea jupaniței Neacșa, fiica jupaniței Caplea din Golești. Pentru că acea ocină i-a fost dată jupaniței Neacșa zestre de mătușa ei, de jupanița Sara. Iar mama jupaniței Neacșa, jupanița Caplea, ea a făcut acea sfântă mănăstire, care este mai sus-scrisă, pe locul fiicei sale jupanița Neacșa. Iar apoi, jupanița Neacșa ea a dat și a miluit și a întărit sfânta mănăstire cu acea ocină, ca să-i fie pomană, iar sfintei mănăstiri, hrană.

Însă să se știe și hotarul sfintei mănăstiri pe unde este: de la chilia lui Tanasie, 2 poieni în jos, pînă la mănăstire și de la mănăstire și pînă la culme și pînă în apă și de la mănăstire <pe apă> în jos, pînă la gura Văii Mari și cu pometul tot și cu tot locul și de la gura Văii Mari, Fundeul jumătate, pînă la apa Argeșului.

Și via Anasiei din coasta cîmpului și cu 2 vecini din Izvorani și un vad de moară pe apa Argeșului.

Și a dat jupanița Neacșa acea ocină și cu pometul și cu vadul de moară de bunăvoia ei sfintei mănăstiri, care este mai sus-scrisă, Valea Mare, ca să-i fie pomană ei și părinților ei. Și a dat acea ocină cu știrea tuturor megiașilor și dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

Încă și blestem a pus jupanița Neacșa, ca oricare om, din rude sau din alți oameni se va ispiti <să ia>, să fie blestemat și anatema de 318 părinți care au fost la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie la înfricoșata judecată.

De aceea, am dat și domnia mea acea ocină care s-a zis mai sus sfintei mănăstiri mai sus-zise, Valea Mare, ca să-i fie de ocină și de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negrea spătar și Stoichița vistier și Stroe stolnic și Radul comis ...¹ paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și am scris eu, Ieremia, în cetatea de scaun Țîrgoviște, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7106 <1597—1598>.

Arh. St. Buc., Condicta m-rii Vieroș, nr. 710, f. 640. Copie. Altă copie ibidem ms. 479, f. 40v—41. Cu traduceri în ms. 349, f. 524—525, 479, f. 41 și f. 2—4 și 710, f. 634v.—635.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 288—289.

¹ Loc alb.

† Милостію божію, Іу Мухана воєвода и господинъ въсоє землє Уг<ро>-влахискоє, синъ великаго и прѣдобраго, похоннаго Пѣтрашко воєвода. Дават господство ми сѣе позелѣнію господства ми Тѣдоранов и синови емѣ, илици Богъ пѣпѣстит, такоже да им ест шчинє ѡ село Верници шт дела Костєк, синъ Стоикъв, ѡ сежени, понеже ест бив покѣпил Тѣдоран за хѣѣ аспри готови. И пак покѣпил Тѣдоран шчинє ѡ съжѣн шт на сестра Костєк, на имє Добра, за ѣ аспри готови. И шчинє да се знаєт: шт главє до главє.

И пак покѣпил Тѣдоран ѣ погоанє за виноградѣ по тає шчинє Костєк шт на Бонко Мартєк, за хѣ аспри готови.

И продаєт Костѣк и сестра емє Добра тєх ѣ сежени <за шчинє> и Бонко тєх погоанє за виноградѣ Тѣдоранов за неговє добро волѣк и съє ѕзнаніє въсѣми брати и мерѣшом шт гор и шт дол и шт крѣстѣ мѣстом и шт прѣд господство ми.

Бєго радѣ, дадохомъ господство ми Тѣдоранов, такоже да ем ест шчинє, емѣ и синови емѣ и вноком и прѣвнечетомѣ и не шт кожде и непотикновєном и непоколѣвимо, по шринємъ господство ми.

Бєже ѕво свидѣлѣє посткавлєи господство ми: жупан Дѣмитрѣ велики дворник и жупан Оздосіє великїи логофєт и жупан Стоика великїи вистїар и <Негрє спатар и Стрєє> столник и Радул комис и Шербан пѣхарник и жупан Прѣда> велики постєлник. Исправник, жупан Дѣмитрѣ велики дворник.

Писах аз, Опрѣ гра<матик, въ> настолни граду Трѣговици и шт Ядима до нєнѣ текѣшаго лѣтом, въ лѣт хѣрѣ.

† Іу Мухана воєвода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Tudoran și fiilor lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în satul Vernești, din partea lui Costea, fiul lui Stoica, 4 stînjeni, fiindcă i-a cumpărat Tudoran pentru 2 060 aspri gata. Și iar a cumpărat Tudoran ocină, 1 stînjene, de la sora lui Costea, anume Dobra, pentru 500 aspri gata. Și ocina să se știe: din cap în cap.

Și iar a cumpărat Tudoran 5 pogoane de vie pe acea ocină a lui Costea de la Voico al Martei, pentru 4 000 aspri gata.

Și au vîndut Costea și sora sa Dobra acei stînjeni <de ocină> și Voico acele pogoane de vie lui Tudoran, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor fraților și megiașilor din sus și din jos și din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Tudoran, ca să-i fie ocină, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins și neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem <domnia mea>: jupan Dumitru mare vornic și jupan Thudosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și <Negre spătar și Stroe> stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Dumitru mare vornic.

Am scris eu, Oprea gra<matic în> cetatea de scaun Tîrgoviște și de Ia Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1641 (Ep. Buzău, XXVI/6). Orig., hîrtie (31,5 × 21,5), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; altă traducere, ibidem, ms. 171, f. 184. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 287–288.

259

<1597 septembrie 1 — 1598 august 31> 7106, Tîrgoviște.

Cartea lui Mihailū voevodū, feciorulū lui Patrașco voevodū, domnū a totū pămîntulū rumînesc. Dat-amū domniia mea această poruncă a domni<ei> meale lui Voi<co ș>i feciorilorū lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie în satū Voinigești, partea Bratului feciorulū lui Pană, pentru că aū cumpăratū Voico de la Bratulū feciorulū lui Pană, pe aspri gata 2 000. Apoi Pană, elū feciorū dinū trupulū lui ne avîndū, fiindū sterpu, și ajungîndū în bătrîneați și la multă nevoe, iară au venitū cu umilință de s-aū rugatū lui Voico ca să-i mai dea și cealelaltă jumătate de parte de moșie ce aū rămasū ne dată, iarū Voico să-lū păzească, să-i aibă de grijă și să-lū miluiască și să-lū cîntească bine, să-l socotească pînă va fi Pană viū, iară după moartea lui Pană, ca să ție și să stăpînească Voico moșia lui. Și așa s-aū tocmitū cu cei dinprejurulū locului.

Și iară au datū lui Voico moșie în Voinigești, partea Mariei, fiicei Ștefanii, însă dinū apă și dinū cîmpu și dinū dealū cu vie și dinū siliștea satului și poiană de o vie, dinū susū de Poiana Badii, pe jumătate, pentru că o aū cumpăratū Voico de la fata Ștefanei, pe aspri gata 500.

Și iară au mai cumpăratū Voico unū pogonū de locū de la Stoica Găgălău și de la frate-săū Radu Bănăulū otū Voinigești dinū plasa dinū josū, o vie și cu livada, dreptū aspri 700, de la Tudosie, feciorulū Budulescului.

Și iară aū mai cumpăratū Voico în ...¹ unū vadū de moară și unū locū ...¹ 40 de aspri gata de la ...¹.

Și aū vîndutū acești oameni ce-sū ziși mai susū aceaste moșii, ce sîntū zise mai susū, de a lorū bunăvoe și cu știrea tuturorū megiașilorū, și dinū susū și dinū josū, înaintea domniū meale.

Dreptū aceaia amū datū domniia mea lui Voico aceaste moșii ce sîntū zise mai susū ca să-i fie lui moșie stătătoare, lui și feciorilorū, nepoțilorū și strănepoțilorū, și de nimenea să nu fie clătite, după zisa domniū meale.

Pentru aceaia și mărturii amū pusū domniia mea: pre jupanū Dumitru velū vornic i jupanū Tudosie velū logofăt i Stoica velū vistier i Negre spătar i Radu comis i Stroe stolnicū i Șerbanū păharnic i jupanū Preda velū postelnic. I ispravnic, Theodosie velū logofăt.

Și aū scrisū unū Paraschiva logofăt în cetate în Tîrgoviște, leat 7106 <1597—1598>.

După Iorga, *Doc. argeșene*, 151–152 (Traducere).

¹ Loc alb (nota editorului, N. Iorga).

† Милостію божією, Іу Мнхана воевода и господинъ вѣсоу земле Угг-ррорвланискоє, синъ великаго и предобраго Петрашко воевода. Дават господство ми сію повелѣніе господства ми жупаницев Добрев, жупаницу Добришанов постелник със синовн ен, елице им Богъ даст, такоже да мѣ ест учинѣ ѡ Хвѣбещи, дел ен вѣсаѣ, вари елико се хтит избратит ѡт по вѣ свѣде, ѡт поля и ѡт шѣм и ѡт водаѣ, понеже ѡ а ест покупна за хдху аспри.

И потом, прїиде она сама, жупаница Добра, жупаницѣ Добришанов, пак пред господства ми, тере ест зложил и повр-тила по шѣр мо ен, жупан Тѣдоран питар, брат Двбришанов постелник, над негов дел за учинѣ ѡт Хвѣбещи над вѣсаѣ, вари елика хокет ентї, братие нераздѣлени ѡ вѣки.

И потом, еше сице ест ѡстрона жупаница Добра за ниѣном добро волю, како хокет се прїлючит съмрѣт нан прѣжде, а тага учинѣ прѣдалникѣ да не ѡстанит; аще елиже хокет се прїлючит съмрѣтъ нан прѣжде жупан Тѣдоранов питар, а жупаница Добра, жителница Добришанов постелник, да дрѣжит тог учинѣ еже више рѣх, али вѣ кѣпно със синовн Тѣдоранов питар. И аще елиже не хокет ѡстанит ниже ни едни синъ ѡт тѣло его, а жупаница Добра да дрѣжат она сама, а дрѣго ниѣто метѣх да не имает със тѣе учинѣ еже ест више рѣх. И аще елиже хокет се прилѣчит съмрѣт жупаницев Добрев, а жупан Тѣдоран питар да дрѣжат ѡн того учинѣ више пис, пак иже вѣ кѣпно със ашепсѣм его, синовн жупаницев Добрев. Ище елиже не хокет ѡстати ни еден синъ ѡт тѣло ен, а жупан Тѣдоран питар, а ѡн да имат дрѣжатї ѡн сам тага учинѣ еже више рѣх, а дрѣг род ѡт род жупаницев Добрев, да не имат мѣ теѣ със тог учинѣ еже више рѣх.

Ещеже и каетѣѣ ест постелник ѡ междн ним: вари кого ѡт ниѣ хокет раздратї сію ѡстроєніе а ѡн тамо да ест проклет за тнї ѡтци еже вѣ Некеи и да имат прѣкѣватї съ Юда и съ Ірїе.

Его радї, дадоше и п[р]обратише жупаница Добра по шѣр его ѡт негов добро волѣ и със ѡзкнѣніе вѣсем мегїташом ѡт гор и ѡт дол и ѡт пред вѣсе волѣри господства ми и ѡт пред господства ми.

Его радї, дадох и господства ми, такоже да ентн учинѣ, ѡхабѣс, ним и синовнми, книском и превнчнтном и не ѡт когоже непоколебимо, по реч господства ми.

Еже и сѣдетѣлю поставанѣх господства ми: жупан Дѣмитрѣ велики дворник и жупан Оѣвдосїе вел лѡгѡфет и Негрѣ спатар и Стонка кнстїтар и Радул комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жупан Преда вел постелник. Исправник, Дѣмитрѣ велики дворник.

Пис Стонка ѡ град Трѣговище, мѣсеца септемврїе 7 днн, ѡт Ідама до нинѣ, вѣ лѣт хѣрѣ.

† Іу Мнхана воевода, милостію божією господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Dobra, jupanița lui Dobrișan postelnicul, cu fiii ei, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Hulubești, partea ei toată, oricît se va alege de pretutindenii, din cîmp și din pădure și din apă, pentru că a cumpărat-o pentru 14 000 aspri.

Iar apoi, a venit ea singură, jupanița Dobra, jupanița lui Dobrișan, iarăși înaintea domniei mele de a așezat și a înfrățit pe cumnatul ei, jupan Tudoran pitarul, fratele lui Dobrișan postelnicul, pe partea de ocină din Hulu-bești, pe toată, oricît va fi, ca să fie frați nedespărțiți în veci.

Iar apoi, încă așa a întocmit jupanița Dobra de a ei bunăvoie, ca, de i se va întîmpla moarte mai înainte, iar acea ocină prădalnică să nu rămînă; dacă se va întîmpla moarte mai înainte lui jupan Tudoran pitarul, iar jupanița Dobra, soția lui Dobrișan postelnicul să țină acea ocină care este mai sus-zisă, însă împreună cu fiii lui Tudoran pitarul. Iar dacă nu va rămîne nici un fiu din trupul lui, iar jupanița Dobra să țină ea singură, iar altul nimeni amestec să nu aibă cu acea ocină care este mai sus-zisă. Iar dacă se va întîmpla moarte jupaniței Dobra, iar jupan Tudoran pitarul să țină el acea ocină mai sus-scrisă, iarăși împreună cu nepoții săi, fiii jupaniței Dobrei. Dacă nu va rămîne nici un fiu din trupul ei, iar jupan Tudoran pitarul, el să stăpînească singur acea ocină care este mai sus-zisă, iar altă rudă din neamul jupaniței Dobra să nu aibă amestec cu acea ocină care este mai sus-zisă.

Încă și blestem au pus între ei: oricare din ei va strica această întocmire, iar el acolo să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia și să viețuiască cu Iuda și cu Arie.

De aceea, a dat și a înfrățit jupanița Dobra pe cumnatul ei de a ei bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea tuturor boierilor domniei mele și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea ca să-i fie ocină, ohabă lor și fiilor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Dumitru mare vornic.

A scris Stoica în cetatea Țirgoviște, luna septembrie 3 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7106 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., MCMLXIII/9. Orig., hîrtie (30,5 × 21), pecete timbrată.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fiul marelui și al preabunului Pătrașco voievod. Dat-am domnii mea această poruncă a domnii méale boiarinului domnii méle Stanciuului logofăt și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui dată ocina Bumbueștii pă jumătate și de la Clocotici pă jumătate, pre unde iaste a lor bătrînă și dreaptă de moștenire ocină.

Iar după acéia, au avut Stanciuul logofăt pîră înaintea domnii méle cu Chirca și cu Rădéli și cu toți frații lor. Și așa pîria Chirca și Rădéli, cum acéste ocine sînt de la moșii lor. Întru aceia, domniia mea am căutat și am judecat pe dreptate și pă lége și am văzut domniia mea și am procitit cărțile ale altor bătrîni domni, cum au fost Bumbueștii pre jumătaate și Clocoticii pe jumătaate de moștenire ai Stanciuului logofăt, încă i-au fost cumpărat

moșă-său Stanciul logofăt de la moșul Chircăi și al lui Rădăi. Într-acéia, Chirca și Rădăi și cu toți feciorii lor, daca au văzut cum că scote Stanciul logofăt c<ăr>¹ți de cumpărătoare și de moșteniri pre Bumbueștii, pre jumătate și Clo<cotici...> ¹ nii pre jumătate, iar ei s-au jăluit așa cum ...¹ D<eci domn>ia mea am căutat și am dat Chircăi și Rădăiului 6 <boiari carii> ¹ dinpreună cu boiariunul domnii méle ci scrie mai sus, ca să caute <ți>¹ne Stanciul logofăt mai mult au nimic. Iar Chirca și Rădăi nici cum n-au vrut să să apuce de acéia denaintea domnii méle de lége, ci au rămas Chirca și Rădăiul și cu toți ficiorii lor de lége și de judecata.

Drept acéia, am dat domnii mea Stanciului logofăt, ca să-i fie dat acéste ocine slobode ficiorilor și nepoților și strănepoților și de cătră niminea neclătīt, preste zisa domnii méle.

Încă și cu mărturii am pus domnii mea pre: jupan Dumitru vel vornic, jupan Tudosie vel logofăt i Stoica vistiariul i Neagu ² spătar i Stroe stolnicul i Radu comis i Șerban păharnic i jupan Preda vel postelnic. Ispravnic, Theodosie vel logofăt.

Și eu, Neagul logofăt și am scris în luna lui septembrie 6 dni, în scaunul cetății Tîrgoviștei, trecutul anilor de la Adam, pîn acum, leat 7106 <1597>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 617 (Ep. Argeș, VIII/1). Traducere din sec. XIX.
EDIȚII. DIR, B, 289–290.

¹ Loc rupt.

² În loc de: Negre.

262

1597 (7106) septembrie 20, Tîrgoviște.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele, lui Dragomir cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va dărui, ca să fie lui moșie la Schei de la Potoc, însă partea lui Negoilă, toată, oricît să va alege dă pretutindinea, însă din matca Glimbocului pînă în obîrșia Hereastorilor și de acolo pre Calea Tîmșanului pînă în matca Potocului la ulmulețu și pre valea Curuului pînă la obîrșia Ostrii, pentru că au cumpărat Dragomir această moșie ce s-au zisu mai sus, de la Negoilă, drept 1 500 de asprii gata.

Și iar au mai cumpărat Dragomir moșie cu frate-său, la Dragodănești partea Mletii Anișanului, toată partea lui, din cîmpu și din pădure și din apă și din uscat și du preste tot hotarul, de la Mletea, drept 1 500 asprii gata.

Iar au mai cumpărat Dragomir moșie la Dragodănești, o delniță la Virful Secăturii, de la Stanco și de la frate-său Stan, drept 270 asprii gata. Și iar au mai cumpărat Dragomir moșie la Voinești, livadea de la hotar și o delniță din Valea Rea, de la Oancea din sat, drept 300 asprii. Și iar au mai cumpărat Dragomir de la Stanca din Voinești o delniță la Luncă și o lature, drept 300 asprii gata.

Și iar au mai cumpărat Dragomir la Cîndești o delniță de la Manea Olteanul, drept 160 asprii.

Și iar au mai cumpărat Băncilă de la Anișanu o delniță, la Dragodănești, la Piscul Curmăturii, de la Vladul și de la frate-său Stan, drept 100

344

asprii gata. Și iar au mai cumpărat Băncilă moșie la Dragodănești, partea Micului și a frate-său Manii toată, oricîtă să va alege, drept 1 000 asprii gata, însă de la Fintînele în sus. Și iar au cumpărat Băncilă, de la Ion din Dragodănești, o delniță, drept 100 asprii gata.

Și iar au mai cumpărat Dragomir de la Sîrbu din Voinești, 2 delnițe, drept 500 asprii. Și iar au cumpărat Dragomir de la Danciul din Voinești, o delniță, drept 190 asprii.

Și au vîndut acești numiți oameni ce sînt mai sus-scriși, ale lor moșii de a lor bună voe și cu știrea tuturor megiiășilor du prin înnprejurul locului; încă de mai nainte vreme, de demult, le cumpărase Dragomir și Băncilă aceste moșii ce s-au zisu mai sus, din zilele lui Petru voevod, feciorul Mircei voevod.

Apoi am văzut domniia mea însumi și cartea lui Petru voevod, véche și sfărîmată și ponegrită, încă și alte cărți au fost avut, ci le-au fost luat turcii cînd au venit cu Sinan pașa în Țara Rumânească. Drept aceia le-am înnoit și le-am întărit și cu cartea domniei méle.

Pentru aceia să fie lui Dragomir și Băncilă, moșii stătătoare și ohabnice lor și feciorilor lor, nepoților și strănepoților lor și dă nimenea să nu să clătească, după zisa domnii mele.

Iată și mărturii am pusu domniia mea: pă jupan Dumitru vel dvornicu și jupan Theodosie vel logofăt și Stoica vistier și Negre spatar și Radul comisul și Stroe stolnic și jupan Preda vel portar ¹. Ispravnecul Theodosie vel logofăt.

Și eu, Neagoe, am scrisu în minunatul oraș Țîrgoviștea, în luna lui septembrie în 20 de zile, leat 7106 <1597>.

Acest izvod s-au scosu dupe hrisovul cel slovenesc, asemenea, din cuvînt în cuvînt, de popa Papa. După acest izvod ce să arată mai susu, am scosu și acest din cuvînt în cuvînt întocmai iarăși izvod. Man logofăt.

B.C.S., CXIV/I, copie după traducere (sec. XVIII sf.).
EDIȚII. *Regleanu*, 115–117.

¹ Eroare, în loc de „postelnic“.

† Бъ Христа Бога, благоверни и благочестивни и Христолюбивни и самодръжавни, Іу Михаїла воевода и господинъ, синъ великаго и добраго Петрашко воевода, вожію милостію и вожіем дарованіем шва 'ддешоми и господствешиоми въсое земае Уггровлахиинское, шчеже и западниски странах Ямлаш и Фигараш херцег. Благопронзволих господство ми своим благым пронзволеніем чистим и свѣтанм сръдцем господства ми и даровах господство ми сіе въсеиственни и благоверанни и прѣпочтеніе, иже над въсѣми чьстїи даров настоа, сіе повелѣніе господство ми чьстною и сръдечною прѣвѣзавлаена мати господства ми господжа Теодора, такоже да мѣ ест села на име Студни Шестекъ въсах, със въсом хотаром и Студни Бързевек въсах, със въсом хотаром и Кршовка въс, със въсом хотаром и Фръсинетѣ¹ вт Полю въс, със въсом хоттаром, и Студеница Хъменю¹ въсах, със въсом хотаром, вт полю и вт шзмѣ и вт водѣ и вт по въсѣм хотарых, за-

неже дадох и дарокахъ господство ми със сѣе више писани села почтенїа и сръдїчною прѣвѣзлюбелна мати господства ми, госпожда Тивдора, якоже да дрѣжет и да ихъ владаетъ господства ми въ живота ми еанко вѣрочитъ Богъ. И въ вѣрме конечною сырѣч на прѣставленїе господства сы, да естъ више речена села на Марѣла² дщера господства ми, иже да естъ въ вѣрмѣ сѣе више писани села. Сице самъ даи и подаровла господство ми прѣвѣзлюбелною и сръдїчноа матери господства ми. Или сѣе села покопихъ господство ми къ да самъ билъ еанъ Кралевски³. Сицеже оутвѣрдихъ и запечтловахъ сѣе добро почтанїа дарованїе господства ми съ великимї клятваци и съ страшнимї зарѣщенїаци: по штшествїа господства ми, кого избереетъ господъ Богъ господствовати Земле Блалшкоа или шт сръдїчнаго лаода господства ми или шт сьродникъ господства ми или по грѣсехъ нашихъ и шт иноплѣменикъ, да аще почитетъ и поновитъ и оутвѣрдитъ сѣе повелѣнїе господства ми, а томѣ господъ Богъ да оутвѣрдитъ и почитетъ въ господства его. Да аще ли ни почитетъ и не оутвѣрдитъ и не поновитъ сїа повелѣнїе господства ми аиѣ разоритъ и прѣстѣпнѣтъ, а томѣ господъ Богъ сътворнѣи неба и земле, да оубїетъ и разоритъ въ инѣишнѣмъ вѣцѣа тѣло его, а въ бждѣщи, душе его и да мѣ естѣ съперникъ прѣчиста божїа матерѣ на страшномъ и не оумнѣномъ еждице, идеже лицемѣрїе нѣстъ и да имать часть със ѡрїа и със ѡуда и прочїи иже възвнѣетъ на господа Бога, спаса нашего Іусеса Христа и ркоше „кръв его на нхъ“, еже естѣ и бждѣтъ и да естѣ проклатъ шт тнї штци, иже въ Некїа.

Сице и сѣдѣтелиѣ поставлѣета господство ми почитеними правителїе господства ми: жѣпанъ Дмитроу великїи дворникъ и жѣпанъ Ѳеодосїе великїи логофетъ и жѣпанъ Мирославу бивше великїи логофетъ и жѣпанъ Калота бивше великїи банъ, Кралевскы и жѣпанъ Негре великїи спатаръ и жѣпанъ Радѣла великїи клѣчаръ Бѣзескѣа и жѣпанъ Стонка великїи вистїаръ и жѣпанъ Радѣла великїи комисъ Флорескѣа и жѣпанъ Строе великїи столникъ Бѣзескѣа и жѣпанъ Шербанъ великїи пѣхарникъ и жѣпанъ Преда великїи постелникъ Бѣзескѣа. Исправникъ, Преда постелникъ шт Чепѣро.†

И азъ Дана шт Зорци Бѣзѣвски, исписахъ въ градъ Тръговнїе мѣсеца септемврїе кѣ днїи, шт Ядама двъ селѣ теченїе лѣтома въ лѣтъ хѣрѣ.

† Іу Михаилъ крѣвѣда, милостїю божїю господнн.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Mihail voievod și domn, fiul marelui și bunului Petrașco voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlășului și Făgărașului herțeg. Am binevoit domnia mea cu a sa bunăvoînță, cu inima curată și luminată a domniei mele și am dăruit domnia mea această atotcinstită și cu frumoasă față și preacinstită, care este deasupra tuturor cinstitelor daruri, această poruncă a domniei mele cinstitei și din inimă preaiubitei mame a domniei mele doamna Teodora, ca să-i fie satele anume: Studina lui Meastecă toată, cu tot hotarul și Studina lui Bărbulea toată, cu tot hotarul și Crușovul tot, cu tot hotarul și Frășinetul¹ de Cîmpie tot, cu tot hotarul și Studenița lui Hămeiu¹ toată, cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și de peste toate hotarele, pentru că am dat și am dăruit domnia mea cu aceste mai sus-scrise sate pe cinstita și din inimă preaiubita mamă a domniei mele, doamna Teodora, ca să țină și să le

stăpînească domnia ei în viața ei, cît îi va lăsa Dumnezeu. Și la vremea sffrșitului, adică la moartea domniei sale, să fie aceste sate mai sus-zise ale Marulei², fiica domniei mele, ei să-i fie de ohabă aceste mai sus scrise sate. Astfel am dat și am dăruit domnia mea preaiubitei și din inimă mame a domniei mele. Însă aceste sate le-am cumpărat domnia mea cînd am fost ban al Craiovei³.

Încă am întărit și am pecetluit această bine cinstită danie a domniei mele cu mari blesteme și cu strașnice opreliști: după plecarea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să stăpînească Țara Românească sau din rodul inimii domniei mele sau din ruda domniei mele sau după păcatele noastre și din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări această poruncă a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l cinstească în domnia lui. Dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va înnoi această poruncă a domniei mele, ci va strica și va călca, aceluia domnul Dumnezeu, făcătorul cerului și al pămîntului, să-i ucidă și să-i nimicească în veacurile de acum trupul lui, iar în cele viitoare, sufletul lui și să-i fie potrivnică precurata mamă a lui Dumnezeu la cumplita și neîndurata judecată, unde nu este fățarnicie și să aibă parte cu Arie și cu Iuda și cu alții, care au strigat asupra domnului Dumnezeu, mîntuitorul nostru Iisus Hristos și au spus: „sîngele lui asupra lor“, ceea ce este și va fi și să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia.

Tată și martori pune domnia mea pe cinstiții dregătorii domniei mele: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Miroslav fost mare logofăt și jupan Calotă fost mare ban al Craiovei și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare clucer Buzescul și jupan Stoica mare vistier și jupan Radul mare comis Florescul și jupan Stroe mare stolnic Buzescul și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic Buzescul. Ispravnic, Preda postelnic din Cepturoae.

Și eu, Dan din Zoreștii Buzăului, am scris în cetatea Țirgoviște luna septembrie 27 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7106 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1618 (m-rea Cozia, XXIV/3). Orig., perg. (55 × 34), pecete atirnată, căzută. Cu o traducere din 1843; alte traduceri ibidem, ms. 209, f. 307, 215, f. 286–287 și 215 bis, f. 2–3.

Documentul a suferit încercări de falsificare, în locul numelui Floricăi, fiica legitimă a lui Mihai, scriindu-se numele Marulăi, fiica sa naturală.

EDIȚII. Slav, trad. și facs. Sacerdoțeanu, *Marula*, 221–224. Trad. *DIR*, B, 290–291.

¹ „Frăsinetul“ și „Studența lui Hămeiu“ încercuite cu o linie roșie.

² „Marula“ scris peste „Florica“, după ce acest din urmă nume a fost răzuit.

³ Cuvînt scris între rînduri.

† Милостію божію, Іо Мнѣхана воєвода и господинъ въсое земле Уггровъ-владѣнскоє, синь великаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко воєвода. Даватъ господства ми сѣю повеленіе господства ми Маневъ със синови емъ, колницеже Богъ дастъ, іакоже да естъ емъ учиниъ съ Бернеци, али ѣ сежени въ дела Доврѣлѣ, али въ вода Бѣзъѣловъ дорнъ съ Нишковѣа Сѣхъ, въ посѣдѣи и съ дѣла ѣ погодане за винограда, понеже естъ покупила Маневъ със синови емъ, със Бетре и със Драготъ и

със Дръган, теѣ ѣ сежени за вчинѣ и теѣ ѣ погоане за лозіе вт на Добра за хѣѣ аспри готови.

И пак покѣпна Мане и със синови емѣ, със Бетре и със Драготъ и със Дръган, вчинѣ ѣ Бернеши, али вт дела Шербанов ѣ сежени за вчинѣ за хѣѣ аспри ¹.

И пак покѣпна Мане и брат си Стан и Драгомир вчинѣ ѣ Бънчешин Жа-врек, али ѣ за пашин вт глаке до глаке, вт на Пъра и вт на Стъннаѣ вт Бънчешин за хѣѣ аспри.

И пак покѣпна Мане и Драгомир и Стан дело Нанов вт Бернеши въсаѣ, али вт вода Нишковскае дори ѣ Нишковаѣ Сѣѣ, за ѣѣ аспри.

И пак покѣпна Мирче вт Поточани ѣ сежени за вчинѣ вт посвѣдѣ вт на Савѣла вт Гор Смедешин за хѣѣ аспри.

И пак да ем ест Станек вчинѣ ѣ Кърломънѣшин вт дела матнем си Бладак шестаго дело, понеже ест дал Блада, жена Блъканов, дъцира ен Станек, жена Станов, теѣ шестаго дело прѣкѣи и за дѣдинѣ и за покѣпени. И пак дал Блада дъцира ен Станек вчинѣ ѣ Бъдѣни, пак шестаго дело вт дела ен, да раздѣла със дрѣгнѣ брати ен школно.

И пак покѣпна Стан, синъ Манек вт Поточани вчинѣ ѣ Кърломънѣшин, али две погоане за винограду и със ѣ ниве ѣ полю вт на Коман и вт на Стан и вт на Бѣлче вт Съсени за хѣѣ аспри.

И пак покѣпна Стан ѣ погоане за винограду и един нив ѣ полю вт на Блъдзка вт <Кърломънѣ>шин за ѣѣ аспри готови.

И пак <покѣпи>а <Стан> на Търков две ниве и един ест ѣ лицѣ Бъзѣлов, а дрѣгнѣ вт на Шеѣла Нѣгоев за тѣ аспри.

И пак да ест Манек със синови емѣ вчинѣ ѣ Мълѣрени, али ѣ ниве али две ниве въ единѣ полю, а дрѣгнѣ две ниве ѣ дрѣгнѣ полю, понеже ест дал попа Шербан вт Мълѣрени теѣ ѣ ниве Манек вт Поточани радѣ една крава что ест сѣл.

И пак покѣпна Драготъ половинѣ за сеженѣ за вчинѣ ѣ Зорешин вт на Драгош за ѣ аспри. И пак покѣпна Дръган сам три четверти за лозіе ѣ дѣл Бернешидор, али вт дела Добраков вт на Пнанѣта калѣгером за ѣ аспри.

И продадох теѣ више речени людѣе ниве вчинѣ и винограду више писане за нивеа добро волѣ и със ѣзнаніе въсѣм мегѣшом и вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Сѣго радѣ, съм дадох и господства ми Манек със синови емѣ више писани и брат си Станов и Драгомиров и Мирчев и Станек, такоже да ест нѣ теѣ више речене вчинѣ и винограде за дѣдинѣ и вѣабъ, нѣ и синови нѣ и вноком и прѣвничетом и не вт когоже непоколебимо, порязом господства ми.

Сеже и сведетѣлѣе поставѣем господства ми: жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник и жѣпан Овѣдосѣе велики лѣгѣѣфет и Стонка вел вистѣтар и Негре вел сп.тар и Строе столник и Радул кѣлинс и Шербан пѣхарник и жѣпан Преда велики постѣлник. И исправник, Дѣмитрѣ велики дворник.

Писѣ ѣѣрем въ стол граду Тръговище мѣсеца септемврѣе кѣ дѣни, вт Ядала до нинѣ, въ лѣт хѣрѣ.

† Іw Мѣхана вѣерѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Manea cu fiii lui, ciți Dumnezeu îi

va da, ca să-i fie ocină în Vernești, însă 3 stînjeni din partea lui Dobrul, însă din apa Buzăului pînă în Nișcovul Sec, de pretutindeni și în deal 3 pogoane de vie, pentru că a cumpărat Manea cu fiii lui, cu Vetre și cu Dragotă și cu Drăgan, acei 3 stînjeni de ocină și acele 3 pogoane de vie de la Dobrul pentru 1 500 aspri gata.

Și iar a cumpărat Manea și cu fiii lui, cu Vetre și cu Dragotă și cu Drăgan, ocină în Vernești, însă din partea lui Șerban 3 stînjeni de ocină pentru 1 200 aspri ¹.

Și iar a cumpărat Manea și fratele său, Stan și Dragomir ocină în Bănțeștii Javrei, însă 30 de pași, din cap pînă în cap, de la Pîra și de la Stănilă din Bănțești pentru 1 500 aspri.

Și iar au cumpărat Manea și Dragomir și Stan toată partea lui Nan din Vernești, însă din apa Nișcovului pînă în Nișcovul Sec, pentru 500 aspri.

Și iar a cumpărat Mircea din Potoceani 10 stînjeni de ocină, de pretutindeni, de la Savul din Smedeștii de Sus pentru 1 500 aspri.

Și iar să-i fie Stanei ocină în Cîrlomănești din partea mamei sale Vlada, a șasea parte, pentru că a dat Vlada, soția lui Vilcan, fiicei sale Stana, soția lui Stan, acea a șasea parte de zestre și de moștenire și de cumpăratură. Și iar a dat Vlada fiicei sale Stana ocină în Bădeni, iar a șasea parte din partea ei, să împartă cu ceilalți frați ai ei împreună.

Și iar a cumpărat Stan, fiul lui Manea din Potoceani, ocină în Cîrlomănești, însă două pogoane de vie și cu 3 ogoare în cîmp de la Coman și de la Stan și de la Belcea din Săseni pentru 1 800 aspri.

Și iar a cumpărat Stan 2 pogoane de vie și un ogor în cîmp de la Vlăduca din <Cîrlomănești, pentru 950 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stan în Tîrcov două ogoare și unul este în fața Buzăului iar altul ... de la Șteful al lui Neagoe pentru 320 aspri.

Și iar să fie lui Manea cu fiii lui ocină în Mălureni, însă 4 ogoare, dar două ogoare într-un cîmp, iar alte două ogoare în alt cîmp, pentru că a dat popa Șerban din Mălureni acele 4 ogoare lui Manea din Potoceani pentru o vacă pe care a luat-o.

Și iar a cumpărat Dragotă jumătate de stînjen de ocină în Zorești de la Dragoș pentru 200 aspri.

Și iar a cumpărat Drăgan singur trei sferturi de vie în dealul Verneștilor, însă din partea lui Dobrul, de la Anania călugărul pentru 600 aspri.

Și au vîndut acei mai sus-ziși oameni ocinile lor și viile mai sus-scrise de a lor bună voie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Manea cu fiii lui mai sus-scriși și fratelui său Stan și lui Dragomir și lui Mircea și Stanei, ca să le fie acele mai sus-zise ocine și vii de moștenire și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și Negre mare spătar și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Dumitru mare vornic.

A scris Efrem în cetatea de scaun Tîrgoviște luna septembrie 28 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7106 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CVIII/13. Orig., perg. (39 × 29,5) rupt, ros și pătat, pecete timbrată stricată. EDIȚII. Trad. DIR, B, 291–293.

¹ Pasajul: И пакъ поидѣна Манеа... хѣс аспри („și iar a cumpărat Manea... pentru 1200 aspri“) șters cu cerneală.

265

1597 (7106) octombrie 5, Tîrgoviște.

† Милостїю божию, Іу Мнѣхана воевода и господинѣ въсою землѣ Угровлахиискіе, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воевода и господинѣ. Дакат господства ми сїе повелѣніе господства ми свѣтомѣ мнѣхастирѣ зовемаго вспенїе храмъ въ Стѣнеци, такоже да мѣ ест село Чюмещїи въснѣ със въсѣх хотаровем и Кърънещїи половинѣ въ по въснѣ хотаром и село Филѣашѣ половинѣ¹ въ по въс хотаромѣ и Сѣта Дѣлѣцїи въсѣх и Прѣши въснѣ и Черънѣтещїи въснѣ със въсѣх хотарозе и Жвнѣгѣцїи половинѣ и Беловѣцїи половинѣ².

Или ацигани на име Кръжъсъ със синовн им и Тѣдоръ със синовн и Радѣл, братъ Калѣев и Радѣл Краев и Ялѣва и Драгѣ и със синовн си и Некѣла Чизмарюл.

Сего радѣ дадоше сїе више речени села и ацигани въ жѣпан Стѣннѣа више вел сѣжѣр ѣ свѣтомѣ мнѣхастирѣ въ Стѣнеци, еже више нега за дѣдинѣ. За того радѣ, видѣхъ <господствѣ> ми книга жѣпанѣ Стѣннѣа, како ест сѣтворилъ свѣтомѣ мнѣхастирѣ въ Стѣнеци, такоже <да им ест сїе> више рѣхъ учинѣ въ хѣабѣ <и помѣ>нѣ имѣ на свѣтомѣ мнѣхастирѣ въ <Стѣнеци>.

Сего радѣ, дадоше и господства ми свѣтомѣ мнѣхастирѣ въ Стѣнеци, такоже да мѣ сѣтъ села и ацигани Стѣннѣа вел сѣжѣр им въ хѣабѣ.

Сѣже ѣбо и свѣдѣтелѣи поставлѣемъ господства ми: жѣпанъ Манѣа велъ банъ Краѣлевскїи и жѣпанъ Дѣмитрѣ велъ дворникъ и жѣпанъ Ѡвѣдосїе велъ лѣгѣѣт и жѣпанъ Стѣнка велъ вистигаръ и жѣпанъ Стрѣе велъ столникъ и жѣпанъ Негрѣ велъ спатаръ и жѣпанъ Радѣл велъ комисъ и жѣпанъ Шербанъ велъ пѣхарникъ и жѣпанъ Прѣда велъ постѣлникъ. Исправникъ, Ѡвѣдосїе велъ лѣгѣѣт.

Изписанъ азъ, Нанъ лѣгѣѣтъ въ Шешчѣарѣ, въ мѣсеца хѣтомѣврїе ѣ дѣни въ столнѣ градѣ въ Тръговище, въ Ядама до ннѣ писанїе текѣщимъ лѣтомъ, въ лѣтъ хѣрѣ.

† Іу Мнѣхана виевода, милостїю божию господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite de la Stănești, hramul uspenia, ca să-i fie satul Ciumeștii tot cu toate hotarele și Cărăneștii jumătate de peste tot hotarul și satul Filiașu jumătate¹, de peste tot hotarul și Gura Dîlgăi toată și Arășii toți și Cernăteștii toți cu toate hotarele și Jungheații jumătate și Belovății jumătate².

Însă țiganii anume: Cîrjău cu fiii lui și Tudor cu fiii și Radul, fratele Caliei și Radul al Craei și Albul și Dragul și cu fiii lor și Necula cizmariul.

Pentru aceasta, a dat aceste sate mai sus-zise și țigani, jupan Stănilă fost mare sluger, sfintei mănăstiri de la Stănești, care a fost a lui de moște-

nire. Pentru aceasta, am văzut domnia mea cartea jupanului Stănilă, că a făcut să-i fie sfintei mănăstiri de la Stănești mai sus-zisele sate de ohabă și pomană lui la sfânta mănăstire de la <Stănești>³.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri de la Stănești, ca să-i fie satele și țiganii lui Stănilă sluger de ohabă.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Manta mare ban al Craiovei și jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și jupan Stroe mare stolnic și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Am scris eu, Nan logofăt din Șeșcioară, în luna octombrie 5 zile în cetatea de scaun Țirgoviște, de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7106 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1619 (m-rea Zlătari, X/1). Orig., hirtie (30 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1906.

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 293.

¹ Pasajul: „Чюмещин ... Филіаш половинс“ („Ciumeștii ... Filiașu jumătate“), șters cu roșu și scris deasupra: „Izvadih vă divan, cu zisa lui Vodă“.

² „Половинс“ (jumătate) scris pe loc răzuit.

³ Loc rupt.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului și milostivului, răposatului Io Pătrașco voievod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregătoriului domniei mele jupan Radul vel clucer i jupan Preda vel postelnic i jupan Stroe vel stolnic și feciorilor lor, cîți Dumnezeu le va dăru, ca să fie lor tot satul Plenița și cu tot hotarul și cu siliștea Păstaei din hotar pînă în hotar, din cîmpu și din pădure și din apă și cu vii și cu tot venitul și de pretutindenea, pentru că acest sat Plenița și cu siliștea Păstaei au fost de moștenire al dregătorului domniei mele ce s-au zis mai sus.

Iar cînd au fost în zilele răposatului Pătru voievod, fratele domniei mele, iar satul plenicienii, anume Albul și Șutilă și Cioroviță și Oprea și cu tot satul, cu mari, cu mici, ei au avut pîră cu dregătoriul domniei mele înaintea răposatului Pătru voievoda. Și așa pîrîia săténii plenicienii pre cinstiții dregătorii domniei mele, cum că iaste satul Plenița și Păstaiia a lor de moștenire și au cărți de milă, însă de cînd au fost pribégi dregătorii domniei mele; cartea răposatului Mircei vodă și cartea răposatului Petru vodă, feciorul Mircei vodă. Și au scos acéste cărți a răposatului Mircei vodă și cartea răposatului Petru vodă, înaintea răposatului Petru vodă, fratele domniei mele. Iar dregătorii domniei mele, ce s-au zis mai sus, au scos cărțile lor de moștenire, însă cartea răposatului Vladului vodă Călugărul, și cartea Radului vodă, carele au perit la Rîmnice și cartea Vladului vodă cel Sugrumat și cartea răposatului părintelui domniei mele, Io Petrașco voievod și au cetit domniia lui toate cărțile lor pre rînd înaintea răposatului Petru voievod, fratele domniei mele. Deci, într-acéia, domniia lui, Petru vodă, văzînd cărțile céle bătrîne

domnești, atuncea domnia lui au judecat cu toți cinstiții dregătorii domniei lui și au dat domnia lui săténilor plenícénilor lége, 12 boieri, însă pe anume: din Colareș, Radul și din Temna, Drăghiia și din Rudari, Lupul și din Sulari, Manea și din Smîrdeșteș, Uréche și din Sălcuță, Hrana și Dumitru și din Rădovan, Petco și din Hrast, Cîrstea și din Stângăcea, Oprea și Stănislav portar. Și soroc la vovedenie, să jure cum că iaste satul Plenița și Păstaia ale lor moștenire. Iar cînd au fost la zioa sorocului, iar satul plenícénii, ei n-au putut să aducă pre acei 12 boieri nici cum, ci au rămas satul plenícénii de lége dinaintea răposatului Petru voivod, fratele domniei méle. Deci într-acéia, fratele domniei méle, răposatul Petru voivod, au luat domnia lui cărțile plenícénilor, cartea răposatului Mircei vodă și cartea răposatului Petru voivod, de au rupt acélea în divanul domnii lui.

<Ia>¹r cînd au fost acum, în zilele domniei méle, iar satul plenícénii, anume Albul și Oprea și Iarciul și Marco și Lazar și Ivăniță ... ¹, iar ei n-au avut într-aceia să să lase așa, ci iar au venit înaintea domniei méle și așa zicea ei și pîriia, cum că au cărți de moștenire pe satul Plenița și Păstaia. <D>²eci, domnia mea am cerut cărțile lor céle de moștenire și de miluire sau de cumpărătoare, ca să le scoată în divanul domnii méle, ca să să pîrască sau de cinstiții dregătorii domnii méle. Iar ei așa au zis, cum că nu sînt cărțile la ei ... <Ia>¹ră cinstiții dregători domniei méle, jupan Radul vel clucer i jupan Preda vel postelnic i jupan Stroe vel stolnic, ei au scos cărțile lor de la domni bătrîni, precum s-au scris mai sus și cartea răposatului Pătru vodă, fratele domnii méle, de rămas, precum că au fost rămas săténii plenícénii de lége dennaintea domniei lui de atuncea pentru acei 12 boiari ... <ș>¹i am citit domnia mea toate cărțile pe rînd ale cinstiților dregătorilor domniei méle, carii sînt mai sus-scriși, înaintea a tot divanul domnii méle și dennaintea a tuturor cinstiților dregătorilor domnii méle. Într-acéia, domnia mea n-am vrut să-i las pre dînșii așa în deșărt, ca să să scoale satul plenícénii, ci le-am pus domnia mea soroc și zi, ca să-și aducă cărțile lor înaintea domniei méle, să stea de față cu cinstiții dregătorii domniei méle, carii sînt scriși mai sus. Iar cînd au fost la zioa sorocului, ei n-au adus nici o carte. Deci le-am pus domnia mea și al doilea soroc, zi, iar pentru cărțile lor, ca să le aducă cărțile lor înaintea domniei méle, iar ei n-au adus nici o carte. Deci domnia mea nu am lăsat așa, pentru că ei tot au zis așa că au cărți și le-am pus domnia mea soroc, zi și a treia oară pentru cărțile lor. Iar ei n-au scos nici o carte. Iar cînd au fost al patrulea rînd, iar ei au scos o carte a Mihniei voivod. Deci domnia mea am citit cartea lor în divanul cel mare al domniei méle, înaintea a tuturor cinstiților dregătorilor domniei méle și am adevărat domnia mea și am văzut domnia mea cum că nu sînt oameni drepti plenícénii, ci au fost foarte răi și cu cuvinte în deșărt și întoarse și cum că iaste această carte a lor rea și mincinoasă. Deci domnia mea nu i-am lăsat singuri pe săteni plenícénii, ca să să scoale așa în deșărt, ci am dat lor domnia mea lége 12 boiari, ca să jure cu dînșii înaintea domniei méle, precum le-au fost dat și răposatul fratele domniei méle, Petru voivod, lége lor 12 boiari. Iar <ei>¹ nici cum n-au putut să să apuce de lége, ci au rămas săténii plenícénii de lége dinnaintea domniei méle și dinnaintea tuturor cinstiților dregătorilor domniei méle din marele divan al domniei méle.

Iar după acéia n-au trecut multă vréme și acești mai sus-ziși dregătorii domnii méle, jupan Radul vel clucer i jupan Preda vel postelnic i jupan Stroe vel stolnic n-au putut să să odihnească, ci iar au avut pîră de săténii ple-

nicéni, anume: Cioroviță cu cetașii săi și Dragul cu cetașii săi și Lazăr cu cetașii săi și a cincelea rînd înaintea domniei méle. Și așa au cerut plenicénii, Cioroviță și Dragul și Lazăr și cu cetașii lor denaintea domnii méle lége 12 boiari. Iar într-acéia, domniia mea am judecat pre aceștea pre dreptate și pre lége, cu toți cinstiții dregătorii domnii méle și am dat însumi domniia mea săténilor plenícénilor lége 12 boiari, anume: din Pleșoiu, Mircea și din Urzicuța, Iscrul și din Groși, Lupul și din Stîngacea, Prodan și Oprea și din Poiană, Stoica și din Bălțați, Drăgoiu și din Flămînda, Staiul și din Zlașoma, Dulavă și din Cucuiați, Midea și din Rucșoréni, Pobora. Și ispravnic, Mirul vel portar. Și soroc la voznesenie, ca să jure cu dînșii, cum că iaste satul Plenița și Păstaia a lor de moștenire. Iar într-acéia, satul plenícénii nici cum n-au putut să aducă acei 12 boiari la zi și la soroc înaintea domniei méle, ci au rămas plenícénii anume: Cioroviță cu cetași lui și Dragul și Lazăr și cu toți cetașii lor de lége denaintea domnii méle, cum că de acum nici o opreală să n-aibă.

Drept acéia, am dat și domniia mea cinstiților dregătorilor domnii méle, jupan Radul vel clucer i jupan Preda vel postelnic i jupan Stroe vel stolnic, ca să le fie lor satul Plenița și Păstaia moșie ohamnică, feciorilor lor, nepoților lor și strănepoților lor și de nimenea să fie neclătít, peste zisa domniei méle.

Aicea sînt iscăliți mărturie boiari 10.

În Tirgoviște, octombrie 6 dni, leat 7106 <1597>.

Anume mărturie: Dumitru vel vornic, Miroslav biv vel logofăt, Tudosie vel logofăt, Calotă biv vel ban, Negrea vel spătar, Stoica vel vistier, Radul comis, Șarban vel păharnic. Ispravnic, Tudosie vel logofăt.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Căluui, nr. 722, f. 357—359v. Traducere. O copie din 1848 ibidem, S.I., nr. 1 620.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 27—30; *DIR*, B, 294—296.

¹ Loc alb.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воевода и господинѣ въсое земли Збггггровлахѣскоє, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воевода. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми Фѣтѣлов вт Мѣръчнинѣни със синови им, елицѣм Богѣ даст, ѣкоже да мѣ ест вчинѣ и със ѣ погонѣ за виноградаѣ вт над попа Бладу кѣлѣгѣрѣла и над Бахнѣ и над Марков ѣ погонѣ за лозіе недажнични, вт главе до главе, до вода ест, понеже ест покопила Фѣтѣл вт над попа Бладу кѣлѣгѣрѣла и над Бахнѣ и над Марко теѣ ѣ погонѣ за лозіе за хѣ аспри готови.

И вили свѣдѣтели Хѣра...¹ Радѣл Проданѣк и Доброт и Марча и Боннѣ и Мнѣхую Иларов и Стан.

Тем радѣ продадоше теѣ людѣ теѣ ѣ погонѣ за лозіе и със вчинѣ, недажнични, Фѣтѣлов что ест више пис, за неѣни добро волѣ и със узнаніе въсѣм мѣргѣшов вт гор и вт дол и вт крѣсто мѣсто и вт прѣд господства ми.

Сію радѣ, дават и господства ми Фѣтѣлов теѣ ѣ погонѣ за лозіе и със вчинѣ, недажнични, да мѣ ест им дѣдинѣ и въ шѣвѣ ним и със синови им и вноком и прѣвночетом и не вт когожи непоколѣвим, порѣзмѣ господства ми.

СѢЖЕ ВЕО СЗЕДѢТЕЛН ПЪСТАВАКЪМ ПЪЧЕТИНОМ ПРАВИТЕЛ ГОСПОДСТВЕ МИ: ЖЪПАН ДЪМИТРЪ ВЕЛКИ ДВОРНИК И ЖЪПАН ФЕОДОСИЕ ВЕЛКИ ЛЮГЪФЕТ И НЕГРЪ ВЕЛ СПАТАР И СТОИКА ВЕЛ КЪСТЪАР И РАДУА ВЕЛ КОМИС И СТРОЕ ВЕЛ СТОЛНИК И ШЕРБАН ВЕЛ ПЕХАРНИК И ЖЪПАН ПРЕДА ВЕЛКИ ПОСТЕЛНИК. И ИСПРАВНИК, ДЪМИТРЪ ВЕЛКИ ДВОРНИК.

Исписах аз, Радуа граматис, въ настоа гряда Тръговище мѣсеца ноемврие ѿ дъни, такъшаго лѣтом ѿт Падана до нинѣ, хъѿѿ лѣти.

† Іу Михаила виеквда, мнастѣю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Fătul din Mărăcineni cu fiii lui, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină și cu 3 pogoane de vie de la popa Vladu călugărul și de la Bahnea și de la Marco 3 pogoane de vie nedajnice, din cap pînă în cap, pînă în apă, pentru că a cumpărat Fătul de la popa Vladu călugărul și de la Bahnea și de la Marco acele 3 pogoane de vie pentru 2 000 aspri gata.

Și au fost martori Hira ... ¹ Radul al lui Prodan și Dobrotă și Marcea și Voină și Mihai al lui Ilariu și Stan.

De aceea, au vîndut acei oameni acele 3 pogoane de vie și cu ocină, nedajnice, lui Fătul, ce este scris mai sus, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și din jurul locului, dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Fătul acele 3 pogoane de vie și cu ocină, nedajnice, ca să-i fie lui dedină și de ohabă, lui și cu fiii lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus pe cinstiții dregători ai domniei mele: jupan Dumitru mare vornic și jupan Feodosie mare logofăt și Negrea mare spătar și Stoica mare vistier și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Dumitru mare vornic.

Am scris eu, Radul gramatic, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna noiembrie 3 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum, 7106 <1597> ani.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1621. (Ep. Buzău, XXIII/1). Orig., hîrtie (36,5 × 28,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1852. Altă traducere, ibidem, ms. 171, f. 531. EDIȚII. Trad. *DİR, B*, 297.

¹ Loc rupt.

† БѢ ИМЕ ѿТЦА И СИНА И СВѢТЛОГО ДУХА И СВѢТЕН ТРОИЦЪ, ЕДИНОСЪЩНА И НЕРАЗДѢЛЕНА И НИКѢ И ПРИСНО И ВЪ ВѢКИ ВѢКОМЪ, АМИН.

† Пише сѣдѣц Курѣоте и бѣ прѣгори ѿт варош господства ми ѿт гряда Тръговище и ѿт вѣса добри и стари людѣ варошани сѣю нашѣ книги шкомѣ сектормѣ монастырѣ цю се зовет Голгота, храм сектѣе прѣвѣрженіе господа Бога

и спаса нашего Ісуса Христа, такоже да мѣ ест учинѣ шт учинѣ вароша шт Тръговице, понеже ест била помилуеа Іу Мухила воевода съ тае учинѣ. Понеже се ест прикљачит ѣ господства ми¹ тере ест прѣдет на сѣю свѣтѣн монстир и видѣх свѣтому монстир развалит шт проклѣти тѣци и пожежитѣ и нагот и непокрит и без здѣжден ѣвѣтъѣ и кааюгерашин и ѣи и сиромаси. Таже господинѣ ни се ест милостивих и видѣх и господства ми¹, екоже ест била помилуеана тои црѣкѣ шт шнованію със мѣсто за учинѣ шт школо монстира шт поконни родѣтеа господства ми¹ Іу Пѣтрашко воевода, шт по пѣжде времѣ. Я <егъ>мел Данила и със кааюгери падает на господинѣ ни и сице се ест плакаа, ере не можѣт достисати мѣсто за хранѣ, колико ест имал помилуваніе шт поконни родѣтеа господство ми.

Таже господства ми¹ се ест милостивих и ешеже и помилувах и придак и стверѣдик и ешеже и зкрѣпен их велѣзи да се знает: шт Кѣрвнарѣла до на един дѣе ѣжилѣзит, таже долѣ, по Пѣт Гѣлникзловѣ; таже гор, по вода Гѣлникзлов, до Пѣт Биволарилор, междѣ учинѣ Дѣла, село Голомонек, таже по Пѣт Биволаром, по пѣт гор, дори до врѣх и даже до Пискѣ Бандарѣлов и здолна даже до Гѣлник Банѣлов и а потои, по вода Гѣлникѣ ѣ долѣ, даже до пчелока монастыр шт Дѣла, т.же а после идѣт даже до Брѣх Драгѣев, горе до Брѣх Кѣрвнарѣлов. Таже съи учинѣ что ест помилуванѣ шт родѣтеа господства ми¹, поконни Пѣтрашко воевода. Такоже и господства ми¹ ешеже помилувах и придак и по много и стверѣдик... ѣ свѣтоѣ монастыр, еко да бѣдет вѣса учинѣ ѣ свѣтою монастыр със виногради и със винарич, цо хокѣт бити над тае учинѣ дисѣтнѣна, а другѣ винарич да не бѣдет вѣ вѣки, нѣ да ест сѣю винарич тѣчѣю ѣ свѣта монастыр више писани за стверѣженіе, а кааюгером за пишѣ, а господинѣ ки да бѣдет вѣчноѣ въспоминаніе на свѣтою жрѣтвеник господства ми и родитеау господство ми¹, на страшиѣм и праведним сѣд, идеже нѣст лицѣмѣрѣе.

Тем радѣ, сътворихом сѣдѣс и еѣ прѣгари сѣю нашѣ книгѣ, екоже да бѣдет съи учинѣ ѣ свѣтаа монастыр ѣ Голгота вѣ учинѣ и вѣ хѣдѣс.

Еже и клѣтѣ поставише: кто се ще зложит развалити сѣю нашѣ книгѣ, варѣ шт болѣрин или шт сѣдѣс или шт варошани, а ши да бѣдет ачаѣма шт тиѣ свѣти штци, иже више вѣ Никен и да се сѣдит със Ісѣда и със Ірѣе вѣ едно мѣсто вѣ вѣкѣ вѣком, амин.

Еже и свѣдѣтеаѣе поставѣлет: шт в.рош шт Тръговице, Иван сѣдѣс и Гѣла вѣла и Кирфоти Зорнаѣ и Станкѣла Костандѣнок <и> Исар грек и Тѣдoran сѣдѣц и Пано Симѣк и Мина зѣграв и Мухѣлако Тѣдорѣнскѣ и Недѣла сѣдѣц и Барѣла сѣдѣц и Дрѣгич скавнѣлаѣ и Сѣирлет <и> Иван Каалиник и Кирфоти Каалиник и Радѣла Кирѣкин и Дрѣгомир Кирѣкин и поп Конка и поп Гѣворѣе и поп Христордор и ешеже и мнози довери люди варошани и Прока кѣпѣс и Лека кѣпѣс и Крѣстѣ кѣпѣс и ешеже и мнози кѣпѣи.

И Иван логофѣт исписах сѣю книгѣ и Сѣфрем логѣфѣт, мѣсеца декемѣрѣе 7 дѣни, вѣ настоани града Тръговице, текѣщаго шт Идама хѣрѣ лѣт.

† În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh și sfintei troițe de o ființă și nedespărțită acum și pururea și în vecii vecilor, amin.

† Scrie județul Chirfote și 12 pîrgari din orașul domniei mele din cetatea Tîrgoviște și de la toți oamenii buni și bătrîni orașeni această a noastră carte acestei sfinte mănăstiri ce se chiamă Golgota, hramul sfintei preabramenii a domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-i fie ocină din ocina orașului din Tîrgoviște, pentru că a miluit Io Mihail voie-

vod cu acea ocină. Pentru că s-a întâmplat domniei mele¹ de a venit la această sfință mănăstire și am văzut sfința mănăstire stricată de blestemații turci și arsă și despuiată și neacoperită și fără odăjdii înăuntru și călugărașii goi și săraci. Deci domnul nostru s-a milostivit și a văzut și domnia mea¹ cum a fost miluită acea biserică de la întemeierea ei cu locul de ocină din jurul mănăstirii de răposatul părinte al domniei mele¹, Io Petrașco voievod, dinainte vreme. Iar egumenul Daniil și cu călugării au căzut la domnul nostru și așa s-au plîns că nu pot să dobîndească locul de hrană, cît au avut miluire de la răposatul părinte al domniei mele¹. Deci, domnia mea¹ s-a milostivit și încă am miluit și am adaus și am îputernicit și încă le-am întărit și semnele ca să se știe: din Cărbunarul pînă la un stejar înfierat, apoi în jos, pe Drumul Slănicului, apoi în sus, pe apa Slănicului, pînă în Drumul Bivolarilor, între ocina Dealului, satul lui Solomon, apoi pe Drumul Bivolarilor, pe drum în sus, pînă în vîrf și pînă în Piscul Blidarului și coboară pînă în Slănicul Banului, iar apoi, pe apa Slănicului în jos, pînă la stupina mănăstirii din Deal, apoi pe urmă merge pînă în Vîrful Draghiei, în sus pînă în Vîrful Cărbunarului. Deci aceasta este ocina ce este miluită de părintele domniei mele¹, răposatul Petrașco voievod. De asemenea și domnia mea încă am miluit și am adăugat și mai mult și am întărit ... la sfința mănăstire, ca să-i fie sfintei mănăstiri toată ocina, cu vii și cu vinăriciu, ce zeciuală va fi pe această ocină, iar alt vinărici să nu fie în veci, ci să fie numai acest vinărici la sfința mănăstire mai sus-scrisă, de întărire, iar călugărilor de hrană, iar domnului nostru să-i fie veșnică pomenire la sfîntul jertfelnic, domniei mele¹ și părintelui domniei mele, la cumplita și dreapta judecată, unde nu este fățarnicie.

De aceea, am făcut <eu> județul și 12 pîrgari această carte a noastră, ca să fie această ocină la sfința mănăstire de la Golgota de ocină și de ohabă.

Ită și blestem am pus: cine se va apuca să strice această carte a noastră fie dintre boieri sau județi sau dintre orășeni, iar el să fie blestemat de 318 sfinți părinți care au fost la Nicheia și să se judece cu Iuda și cu Arie la un loc în vecii vecilor, amin.

Ită și martori punem: din oraș din Tîrgoviște, Ivan județul și Sava cel mare și Chirfoti Zorilă și Stancul al lui Costandin <și> Isar grecul și Tudoran județul și Pano al Simei și Mina zugravul și Mihalco Tudorănescu și Nedelea județul și Barbul județul și Drăghici scaunul și Schirlet <și> Ivan Calinic și Chirfoti Calinic și Radul al Chircăi și Dragomir al Chircăi și popa Coica și popa Gheorghie și popa Hristodor și încă mulți oameni buni orășeni și Proca negustorul și Leca negustorul și Cîrstea negustorul și încă mulți negustori.

Și Ivan logofătul am scris această carte și Efrem logofătul, luna decembrie 3 zile în cetatea de scaun Tîrgoviște, cursul anilor de la Adam anul 7106 <1597>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 623 (m-rea Golgota, IV/3). Orig., hirtie (43,5 × 29), șters pecete timbrată. Cu o traducere din 1914; altă traducere ibidem, ms. 228, f. 62. EDIȚII. Trad. *Gheorghiu*, 337–338; *DIR*, B, 299–300. Facs. *Ibidem*, 511.

¹ Așa în text.

† Милостію божію, Іѡ Михаѡла воєвода и господињъ вѣсон землѣ Зѡгро-владѣинскою, синь великаго и прѣдобраго, поконны Пѣтрашко воєвода. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми съи свѣтѣи, божественѣи монастырѣ, глаголемѣи Голгоѡа, храмъ свѣтоѣ прѣвображеніе господѣа Бога и спаса нашего Іѡсѣса Христа, іакоже да мѡ естъ шчинѣи шт шчинѣи господства ми шт Тръговище, понеже естъ бѣла помилѡвал и шт родитѣлъ господство ми поконни Іѡ Пѣтрашко воєвода, ещѣ и шт наипрѣжде врѣме съ тѣи шчинѣи.

Таже и господства ми се естъ приключитъ и прѣишоше на сію свѣтоѣ монастырѣ, еже естъ више писана, а ерѣменъ Даниѡла и със вѣсамъ калуѡгеромъ шт свѣтѣа монастырѣ падѣтъ предъ господства ми и сице се естъ плакал и жалѡвал, ерѣ не можѣтъ достигати мѣсто за хранѣи колико естъ имѣла помилѡваніе шт поконни родѣтелъ господство ми. Таже господства ми се естъ милостивѣи и ещѣ и помилѡвахъ и придалъ и стѣврднѣи и свѣтѣа монастырѣ, колико естъ бѣла штѣла шт поконни родѣтелъ господство ми Іѡ Пѣтрашко воєвода.

И ещѣ и зкрѣвенъ нѣ велѣзи да се знаѣтъ: шт Кърѣзнарѣла на единъ дѣбъ зжелѣзѣнтъ, таже долѣ, по Пѣтъ Сѣвниѣслоѡ, таже горѣ по водѣ Сѣвниѣслоѡ, до Пѣтъ Бѣволарѣлоѡ, междѣи шчинѣи Дѣломъ, ѡ село Соломонъ и а потомъ, по Пѣтъ Бѣволарѡмъ, по пѣтъ ѡ горѣ, дори до врѣхъ и даже до Писѣи Бѣндарѣлоѡ и ѡ долѣ, даже до Сѣвниѣ Бѣнѣлоѡ и а потомъ, по вода Сѣвниѣслоѡ долѣ до пчѣлоѡа монастырѣ Дѣлѣлоѡ, таже а послѣ пакъ и иде даже до Брѣхъ Драгѣѡѡ, горѣ, до Брѣхъ Кърѣзнарѣлоѡ. Таже до съи шчинѣи что естъ помилѡвалъ шт родитѣлю господство ми поконни Іѡ Пѣтрашко воєвода и такоже и господства ми ещѣже и помилѡвалъ и придалъ и стѣврднѣи, іакоже да бѣдетъ вѣса ѡ свѣтою монастырѣ със виноградѣи и със винѣричѣи, али единъ а дрѣгъ да не бѣдетъ, нѣ да нѣ естъ сію винѣричѣи ѡ свѣтон монастырѣ за стѣврднѣи, а калуѡгеромъ за пищѣи.

Сѣго радѣи, дадохъ и господства ми іакоже да естъ господства ми вѣчноѡ вѣспоминаніе на свѣтою жрѣтѣи и родитѣлю господства ми на страшиѣи и правдени сѣа, идеже нѣстъ лицѣмерю.

Ѧ потомъ, такоже и закланнѣи поставѣлетъ господства ми: конъ исприходѣнтъ господѣр по трагѣи господство ми ѡ Бѣлѣшкою Землѣ или шт сѣрдѣчнаго плода господства ми или шт нѣи родъ, а шн да нѣ почѣтетъ и поновитъ и стѣврдѣнтъ сію книгѣи господства ми, таже господѣр да нѣ сподѡбитъ вѣ царство небесноѡ и вѣ живнѣи вѣчноѡ. Ѧ конъ нѣстъ почѣтетъ и нѣстъ поновитъ и нѣстъ стѣврдѣнтъ, а шн да бѣдетъ със нѣѣи трѣклѣти еже вѣзѣпише на господѣа Бога и спаса нашего Іѡсѣса Христа: „крѣѡ его на насъ и на чѣдѣи нашихъ“ и да бѣдетъ лѣнѡѣи шт тѣи свѣтѣи штѣи нѣже бѣишѣи вѣ Никѣи и да имѣтъ частѣи със Іѡсѣа и със Ірѣѣ вѣ едно мѣсто вѣ вѣки вѣкомъ, аминѣи.

Сѣго радѣи, дадохъ и господства ми сію шчинѣи вѣса със вѣсомъ хотѣромъ ѡ рѣкѣ калуѡгеромъ ѡ свѣтѣа монастырѣ рекомѣи Голгоѡа, іакъ же да бѣдетъ и вѣ шчинѣи и вѣ шѣѣѣи вѣ вѣки вѣкомъ, аминѣи.

Сѣже свѣдѣтелѣи поставѣлетъ господство ми: жупѣи Дѣмитрѣи велики двѡрѣникъ и жупѣи Сѡѡдѡсѣѣи велики лѡгѡшѣѣтъ и жупѣи Нѣгрѣи велики спѣтаръ и Радѣулъ велики колѣсѣи и Стрѡѣи велики столѣникъ и Стѡнкѣица велики вѣстѣиѣръ и Шѣрѣѣи велики пѣхарѣникъ и жупѣи Прѣда велики постѣлѣникъ. Исправѣникъ, жупѣи Радѣулъ великию ключѣръ Бѣзѣскѣи шт Чѣптѣроѡѡ.

Писа Ъкан старш лѡгѡфет ѡт Барош ѡт Члѡч въ град Тръговище мѣ-
сеца декемвриѣ г дъни, тѣкъща лѣтом ѡт създаию мирош ѡт Падма до нинѣ
хзрѣ лѣт.

† Ъѡ Михаиа вшевадѣ, мнлостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Golgotha, hramul sfintei preobrajenii a domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să-i fie ocină din ocina domniei mele din Tîrgoviște, pentru că a fost miluită și de părintele domniei mele răposatul Io Pătrașco voievod, încă și mai dinainte vreme cu acea ocină.

Deci s-a întîmplat că și domnia mea am venit la această sfîntă mănăstire, ce este scrisă mai sus, iar egumenul Daniil și cu toți călugării de la sfînta mănăstire au căzut înaintea domniei mele și așa s-au plîns și s-au jeluit că nu pot să dobîndească locul de hrană, cît au avut miluire de la răposatul părinte al domniei mele. Deci domnia mea m-am milostivit și încă am miluit și am mai dat și am întărit sfintei mănăstiri cît a fost lăsat de răposatul părinte al domniei mele Io Pătrașco voievod.

Și încă am și însemnat și semnele lor ca să se știe: din Cărbunarul la un stejar înfierat, apoi în jos pe Drumul Slănicului, apoi în sus pe apa Slănicului, pînă în Drumul Bivolarilor, între ocinele Dealului la satul Solomon, iar după aceea pe Drumul Bivolarilor, pe drum în sus, pînă în vîrf și pînă la Piscul Blidarului și la vale pînă în Slănicul Banului, iar apoi pe apa Slănicului în jos, pînă la stupina mănăstirii Dealului, apoi după aceea iar merge pînă în Vîrful Drăghiei în sus, pînă în Vîrful Cărbunarului. Deci aceasta este ocina ce îi este miluită de părintele domniei mele, răposatul Io Pătrașco voievod și de asemenea și domnia mea încă am miluit și am mai dat și am întărit, ca să fie toate la sfînta mănăstire cu vii și cu vinărici, însă, unul, iar celălalt să nu fie, ci să fie acest vinărici în sfînta mănăstire de întărire, iar călugărilor de hrană.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea <ca să fie domniei mele veșnică pomenire în sfîntul jertfelnic și părintelui domniei mele la strașnica> și dreapta judecată, unde nu este fățarie.

Iar apoi, de asemenea, și blestem pune domnia mea, cine va veni domn pe urma domniei mele în Țara Românească sau din rodul inimii domniei mele sau din alt neam, el să cinstească și să întărească această carte a domniei mele, asemenea domnul Dumnezeu să-l învrednicească de împărăția cerească și în viață veșnică. Iar cine nu va cinsti și nu va înnoi și nu va întări, el să fie cu alții de trei ori blestemați, cari au strigat asupra domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos: „sîngele lui asupra noastră și asupra copiilor noștri” și să fie anathema de 318 sfinți părinți care au fost la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie la un loc, în vecii vecilor, amin.

De aceia, am dat și domnia mea această ocină toată cu tot hotarul în mîna călugărilor de la sfînta mănăstire numită Golgotha, ca să-i fie de ocină și de ohabă în vecii vecilor, amin.

Iată martori pune domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Negre mare spătar și Radul mare comis și

Stroia mare stolnic și Stoichița mare vistier și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Radul mare clucer Buzescul din Cerpuroae.

A scris Ivan cel bătrîn logofăt din Orașul de Floci, în cetatea Tîrgoviște luna decembrie 3 zile, cursul anilor de la zidirea lumii, de la Adam pînă acum, 7106 <1597> ani.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 622 (m-rea Golgota, IV/2). Orig., hirtie (43 × 29), rupt, pecete timbrată. Cu o traducere, ibidem, ms. 228, f. 61; altă traducere la Bibl. Acad., LXXXVI/14.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 298–299; Gheorghiu, 337–338, Facs. DIR, B, 510.

270

1597 (7106) decembrie 13, Tîrgoviște.

† Милостїю божію, Іу Михаїла воєвода и господинѣ въсон земле Уггровлахїнскои, синѣ вланкаго и прѣдобрѣаго Петрашко воєвода. Дѣлат господство ми сїю повелѣніе господства ми свѣтѣи, божественѣи, величѣи и свѣтѣи црѣкве еже ест свѣтѣи Митрополїе, іакоже да ю ест учинѣ сѣ въсїани половинѣ, дела Станков ватахъ въсахъ, шт полю и шт шма и шт водѣ и със вродозѣ зі воденїце и шт по въсом хотаром, карѣ еанка се хтѣт низерат шт посаждѣхъ. Понеже ест виа сїе више речена учинѣ Станков ватахъ дѣдїнѣ шт бащїи си Станко, а дрѣги никтоже шт рѣданиѣ Станков ватахъ метѣхъ не имѣа сїе више речена учинѣ. Іан чѣтири дѣланице шт дела Станков ватахъ не сѣт проданѣ шт него, ани дѣланица Бѣсїюк и Тѣдорѣк и Брѣславѣк и попек Строек, занеже тѣхъ више реченѣ дѣланице, а шне имѣа тѣїю сѣ полю и сѣ село више рѣхъ. Понеже ест покѣпїл сїе више речена учинѣ дела Станков ватахъ чїстїишомѣ и прѣвсвещенномѣ штцѣ нашемѣ кѣр влѣдїцѣ Фѣофанїе митрополїт шт над Станко ватахъ зі хрѣспї аспри готови и єдин кон.

И продаа ю ест Станко ватахъ сїе више речена учинѣ за неговѣс добро волю и със знанїе въсѣм мегїашом и шт гор и шт дол и шт прѣд господства ми и шт прѣд въсѣм почтеннїи празїтелїи господства ми шт дїсан господства ми.

И пакї ест учинѣ свѣтѣи Митрополїи сѣ село више рѣхъ шт дела Бѣгакѣ, ани г дѣланице. занеже ест вїла покѣпїлї за чїстїишомѣ и прѣвсвещенномѣ штцѣ кѣр влѣдїцѣ Іананїа вїше митрополїт за хрѣспї аспри. И продаа ест вїл Бѣгак за неговѣс волю еже шт при дѣни поконнаго Петра воєводѣ, синѣ Мирчѣс воєвода.

Сїе радї, дадохъ господство ми свѣтѣи Митрополїе, іакоже да ю ест учинѣ и въ хрїстѣ въ вѣки и нїхъ шт когоже непоколѣнїю, по шрїзїю господства ми.

Сїе же и свѣдетїи поставѣю господства ми: жупан Дѣмитрѣс великї дворник и жупан Фѣодосїе великї лѣгѣфет и Негрѣ вел спїтар и Стонка вел вїстїтар и Радѣл конїс и Строе столник и Шербан пѣхарник и жупан Преда вел постелник. Исправник, Фѣодосїе вел лѣгѣфет.

Испїсахъ аз, въ малїи дїяци Нестѣр, въ столнїи градѣ Трѣговчїскаго мѣсеца дїкѣкрїе сї дѣни, въ лѣт хрѣспї.

† Іу Михаїла воєвода, милостїю божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii, marei și luminatei

biserici, care este sfânta Mitropolie, ca să-i fie ocină în Săcuiani jumătate, din partea lui Staico vătahul toată, din câmp și din pădure și din apă și cu vaduri de moară și de peste tot hotarul, oricât se va alege de pretutindeni. Pentru că această ocină mai sus-zisă a fost a lui Staico vătahul de moștenire de la tatăl său Staico, iar altul nimeni din neamul lui Staico vătahul amestec nu a avut la această ocină mai sus-zisă. Însă patru delnițe din partea lui Staico vătahul nu sînt vîndute de el, adică delnița lui Văsiu și a lui Tudor și a lui Barbul și a popii Stroe, pentru că aceste delnițe mai sus-zise, ei le au numai în câmp și în satul mai sus-zis. Pentru că este cumpărată această ocină mai sus-zisă, partea lui Staico vătahul, de preacinstitul și preasfințitul părinte al nostru chir vlădica Eftemie mitropolitul, de la Staico vătahul pentru 6 700 aspri gata și un cal.

Și a vîndut Staico vătahul această ocină mai sus-zisă de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele din divanul domniei mele.

Și iar este ocina sfintei Mitropolii în satul mai sus-zis, din partea lui Buiac, însă 3 delnițe, pentru că a fost cumpărată de preacinstitul și preasfințitul părinte chir vlădica Ananie fost mitropolit cu 3 000 aspri. Și a vîndut Buiac de a lui bunăvoie încă din zilele răposatului Petru voievod, fiul lui Mircea voievod.

Pentru aceasta, am dat domnia mea sfintei Mitropolii, ca să-i fie de ocină și de ohabă în veci și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre mare spătar și Stoica mare vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Am scris eu, Nestor, între diacii cei mici, în cetatea de scaun Tîrgoviște luna decembrie 13 zile, în anul 7106 <1597>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 624 (Mitrop. T. Rom., CLXXIII/14). Orig., hirtie (31,5 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere din 1860; alte traduceri: *ibidem*, ms. 127, f. 130v—131 și 134, f. 121.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 300—301. Facs. *Ibidem*, 512.

271

1598 (7106) ianuarie 18, Caracal.

† Милостію божію, Їв Михан воєвод и господинь вѣсою земле Зггровла-хѣскоє, синь великаго и предобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сїю повеаѣнію господства ми Гинков съє синоєє се, елицн Божь припѣстит, такоже да ма єст учинь з Бониницци, вт дела Ялєзлов четирн фѣлчи за учинь вт подла лозїєв, понеже єст покѣпна Гинѣ вт на Ялєзл за ѣн аспри готови. И пак кѣпи Гинѣ бѣ никє вт на Ялєол и з подла лозїєв за ѣн аспри готови. И пак променил Гинѣ, терє єст дал ѣна никѣ Єтонкѣв, зєт Бѣтєк вт на поляю, а Єтонка, вн дал и дрѣгѣ ннєш вт подла лозїєв, да єст Гинков. И пак покѣпи Гинѣ єднн кѣкєх вт на Костоєлє вт село за ѣ талєри.

И продадох сїѣ више писани люде вт нїхном днєволю и съє ѣзнанїє вѣснїх мєгїташом вт вкрєст мєстєк, нєгор и нєдолн и вт прєд господства ми.

360

СѢГО РАДѢ, ДАДОУ ГОСПОДСТВА МИ ГИНОУ, ІАКОЖЕ ДА ИМ ЕСТ УЧИНОУ И УХАБѢ И СИНОВИ СИ И ВНОКОМ И ПРЕНОЧИТОМ СИ И УТ КОГОЖЕ НЕПОКОЛИБИМИ, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СѢЖЕ И СВЕДИТЕЛЮ ПОСТАВАЛЪХОМ ГОСПОДСТВА МИ: ЖУПАИ ДУМИТРОУ ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖУПАИ ФЕДОСИЕ ВЕЛ ЛОГОФЕТ И СТОНКА ВИСЪТАР И НЕГРЕ СПЪТАР И РАДА ДА КОНИС И СТРОЕ СТОЛНИК И ШЕРБАН ПЪХАРНИК И ЖУПАИ ПРЕДА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ФЕДОСИЕ ВЕЛ ЛОГОФЕТ.

ИСПИСАХЪ ГЕРГЕ ВЪ СТОЛНИ КАРАКАЛ, МѢСЕЦА ГЕНАРИЕ И҃ ДНИ, УТ ИДАМИ ДО СИЛѢ ТЕКУЩА, ВЪ ЛѢТО ХЗРБ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ghinea cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Voinigești din partea lui Albul patru fâlci de ocină din poala viei, pentru că a cumpărat Ghinea de la Albul pentru 750 aspri gata. Și iar a cumpărat Ghinea 2¹ ogoare de la Albul și în poala viei pentru 150 aspri gata. Și iar a schimbat Ghinea, de a dat un ogor lui Stoica, ginerele lui Butea, din cîmp, iar Stoica, el a dat și alt ogor din poala viei să fie lui Ghinea. Și iar a cumpărat Ghinea o casă de la Costoae din sat pentru 10 taleri.

Și au vîndut acești mai sus-scriși oameni de a lor bună voie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea lui Ghinea, ca să-i fie ocină și ohabă și fiilor săi și nepoților și strănepoților săi și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Am scris, Gheorghe în scaunul Caracal, luna ianuarie 18 zile, de la Adam pînă acum curgători, în anul 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., Condica m-rilor Căldărușani și Fedelesciori, nr. 721, f. 806v. Copie. EDIȚII. Trad. DIR, B, 301–302.

¹ În loc de: 8

272 1598 (7106) ianuarie 25, Grădiște.

† Милоустию кожюю, Іу Михаи воєвода и господинъ вѣсою землє Згг-гровлахїнскою, синъ великаго и прѣдобриго Іу Петрашко воєвода. Даватъ господства ми сѣе повелѣнїе господства ми сазгъ господства ми Бадѣ постелник и сѣе синови си емъ, елицеже Богъ даст, іакоже да им ест учинъ ѡ Лисѣни четири ѡже, понеже ест покъпиан ут Боцоки за х ѧ аспри. И пакѣ покъпи Бадѣ постелник учинъ ѡ Лисѣни ут Станчула една и половина за ѡже за ѧ аспри. И пакѣ покъпи Бадѣ постелник учинъ ѡ Лисѣни ут Жед една ѡже за ѧ аспри. И пакѣ

похъпи вт Станкица една зже за ѿ аспри. И пакѣ похъпи вт Приѣтѣла една зже половина за с̄ аспри. И пакѣ похъпи вт Ганѣ една зже половина за с̄ аспри. И пакѣ похъпи вт Драгомир една зже ѿ аспри. И пакѣ похъпи вт Бладе една зже и половина за х̄ аспри.

И продад ест сѣи людѣ више именити писани вт своем добро волѣ.

Бего радѣ, дадох и господства ми сазгъ господства ми Бадѣ постелник, такоже да им ест учинъ въ шхъзъ, емъ и <син>овом емъ и вноком и прѣвочитом и не вт когоже непоколебимо, по реч господства ми.

Се збо и свидѣтел поставлюх господства ми: жъпан Дмитръ велики дворник и жъпан Тъдосѣ вел логофѣт и Негре спатар и Стонкица вистѣтар и Строе столник и Радѣла комис и Шербан пѣхарник и Преда велики постелник. Исправник, Тъдосѣ велики логѣфѣт.

Пис Нѣтѣла в село Гръдѣщи месеца генарѣ кѣ дъни, вт Ядама до нинѣ текъшим лѣтом, въ лѣт хърѣс.

† Іо Мѣхана виевода, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, Badea postelnicul și cu fiii lui, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină în Liseni patru funii, pentru că le-a cumpărat de la Boțoc, pentru 1 600 aspri. Și iar a cumpărat Badea postelnicul ocină în Liseni de la Stanciul, o funie și jumătate pentru 600 aspri. Și iar a cumpărat Badea postelnicul ocină de la Jid o funie pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat de la Stoichiță o funie pentru 400 aspri. Și iar a cumpărat de la Pribeagul o jumătate de funie pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat de la Ganea o jumătate de funie pentru 200 aspri. Și iar a cumpărat de la Dragomir o funie pentru 450 aspri. Și iar a cumpărat de la Vlade o funie și jumătate pentru 600 aspri.

Și au vîndut acești numiți oameni mai sus-scriși de a lor bunăvoie.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele, Badea postelnicul, ca să-i fie ocină de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Tudosie mare logofăt și Negre spătar și Stoichiță vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și Preda mare postelnic. Ispravnic, Tudosie mare logofăt.

A scris Neagul în satul Grădeștea, luna ianuarie 25 zile, de la Adam pină acum cursul anilor, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1626 (Mitrop. București, CLII/40). Orig., hirtie (29 × 21), pecete timbrată. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. XVIII; altă traducere ibidem, ms. 136, f. 977.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 302. Fasc. *Ibidem*, 513.

† Бѣ имѣ втца и сини и свѣтаго дх̄а, аминь.

Се азъ збо исписах сѣю кингъ жъпаница Станка корничаса а жъпан Данчюлок виеше велики дворник и жъпан Калотъ бан и жъпаница емъ Калѣ и със братѣтам

им, Бареса и Матейю постелник, такоже ест помилуекала наше сьлуга, на име Плѣксѣе, със положенъ за шчинъ шт Хървѣтѣиѣн, важе <ели>кѣиѣхъ избратъ и шт згоръ и шт нздол, понеже сим помилуекал със тага шчинъ иже више писана, за радѣ верна сьлужбѣ, еже ест посложна родѣтелею им, жупан Данчюлов дворникълов със верна сьлужбѣ по чюждѣ земаю, със кръвѣс пролѣганъ и със правѣ сьлужбѣ; ецеже и ѡ наше послужилѣн.

Его радѣ, да имъ <ест> шчинъ, шхъбнимъ им, мокомъ, превѣночитомъ и никоме непотѣкноенномъ, такоже ест поменъ въ векѣн, аминъ.

Ѣ код разоритъ сѣа поменъ и сѣю тѣкмеженѣе, а шн да ест афсрѣсанъ за тнѣ штценъ иже въ Неки и да есдѣ въ еднн мѣсто със Юда и Ирѣа.

Пис мѣсеца феврсарѣе еѣ дѣни, въ лѣт хрѣс.

† În numele tatălui și al fiului și al sfintului duh, amin.

Tată dar, eu am scris această carte, jupanița Stanca vorniceasă a jupanului Danciul fost mare vornic și jupan Calotă banul și jupanița lui Calea și cu frații lor, Barbul și Matei postelnicul, că am miluit pe sluga noastră, anume Alexie, cu jumătate de ocină de la Hărvătești, oricît se va alege și din sus și din jos, pentru că am miluit cu această ocină ce este mai sus-scrisă pentru slujba lui credincioasă pe care a slujit-o părintelui nostru, jupan Danciul vornicul, cu slujbă credincioasă prin țări străine și cu sînge vărsat și cu slujbă dreaptă; încă și nouă ne-au slujit.

Pentru aceasta, să-i fie lui ocină, ohabă lor, nepoților, strănepoților și de nimeni neclintit, ca să fie pomană în veci, amin.

Iar cine va strica această pomană și această întocmire, iar el să fie afurisit de 318 părinți cei din Nicheia și să fie într-un loc cu Iuda și cu Arie.

Scris în luna februarie 12 zile, în anul 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1627 (m-rea Brincoveni, XXV/9). Orig., hirtie (30 × 21), două peceti inelare aplicate în ceară albă. Cu o traducere din 1860. EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 303. Facs. *Ibidem*, 514.

274

<1598> februarie 24, Tirgoviște.

Am zis și am blagoslovit cu încredințare și blogocistiți și de la Cristos iubire sîngur stăpînitorii, eu Mihai voivod sinu celui mari mare și răposatului Io Petrașco voivod, bucuriia domnului ce Dumnezău au dăruit cuprinderea pămîntului și stăpînirea a tot pămîntul Ungrovlafii și Vlahiia și alte părții strine, Armalașii i Făgărași și erțec. Cu puterea poruncii mele și noi toți în puterea poruncii cu toată inima curată ce am stăpînit și acum mă slăvesc cu ceru și cu slava împărătească m-au pus în scaunul în urma răposatului părintelui meu, unde au stăpînit ei cu toatece au dăruit stăpînirea lui cu toți cinstiții și cu obraz cinstite, unde să se cunoască cu toată cinstea și am dat hrisovul domnii mele cu cinstiții și dreptii credincioșii miei boeri, jupan Radu mare clucerii i jupanu Preda mare postelnic i jupanu Stroe mare stolnic și ficiorii acestui, Badii, acum ei dau satul tot cu totu hotarul, cele strînsă precum s-au zis cu dreptățile domnești de la [nadu] Voicu și de la [nadu] Sima și de la Negru și de la toți săteni 15 900 bani, pă ce au vîndut oameni din satul Turceștii partea lor, ocina strămoșească, de a lor bunăvoe. Și le-au plătit pînă în vrémea aceasta ce s-au prețuit 3 700 de bani ce au dat gata.

363

Și mai dau dreptate cu boerii mei jupan Radul mare cluceri i jupan Preda mare postelnic i jupan Stroe mare stolnic și cu tot satul Matieștii, cu tot hotarul, pă unde au trecut oameni de la satul Matieștii, pă numele lui: Ion și popa Manea și Ioana cu toți săteni, pă unde au făcut drumul cu sapele dēnpreună cu boerii judecători, unde s-au arătat toți oameni strinși de la satul Matieștii, pentru 15 700 bani gata, de au plătit biru dājdi și finu pînă într-a această vreme: 3 400 bani.

Și mai dau dreptate să stăpînească jupanū Radul mare cluceri i jupanū Preda mare postelnic i jupanū Stroe mare stolnic satul Berbeștii cu totū hotarul, pă unde au trecut oameni de la satul Berbești pă numele lui: Ion și Naida și Negrilă și Zavid și toți săteni ce au vîndut toate părțile, ocina părintească ce mai sus s-au zis cu încredințarea boerilor, pentru 12 000 bani ce au plătit biru dājdi și finu și toate ce au avut pînă într-această vreme, cu 2 000 de bani. Și au fost atunci mulții boeri martori, cînd au cumpărat acest satū, Berbeștii, care sînt iscăliți și alte ocolnice pentru ocina părintească.

Și mai dau dreptate cu boerii, jupanū Radul mare cluceri i jupan Preda mare postelnic i jupan Stroe mare stolnic la satul Greci cu totū hotarul, pă unde au trecut oameni din satul Greci, pînă la cel mai mic i Radul i Jidera i Musa și cu toți săteni ce au vîndut toate părțile, ocina părintească din satul Greci, cu dreptățile boerilor ce s-au zis: 15 500 bani. Și după aceasta, s-au plătit birul, dājdi și finu și toate ce au avut după prețuirea ce s-au făcut: 1 500 bani.

Și iar dau dreptate cu toți boerii jupan Radul mare clucerii i jupanū Preda mare postelnic i jupanū Stroe mare stolnic la satul Săcuții cu tot hotaru, pă unde au trecut oameni din satul Săcuții pă numele: Vladul i Radul și cu toți săteni. Și le vîndură toată partea lor de ocină părintească cu dreptățile boierilor ce s-au zis, pentru 12 000 bani. Ce le-au plătit birul dājdiilor, după această vreme face: 1 000 de bani.

Și iar au dat dreptățile boerilor ce s-au zis la satul Grăpșorii cu totū hotaru pînă unde au trecut omeni din satul Grăpșorii pă numele: Stanciul i Radu i Stroe, de atunci cu toți săteni, unde e(i)-și vîndură părțile, ocina părintească cu dreptățile lor boerilor judecători, precum s-au zis, pentru 5 000 bani și plătiră biru dājdi și finu, pentru 1 000 de bani.

Și le-am dat dreptate cu toți boeri judecători i jupan Radul mare clucerii i jupan Preda mare postelnic i jupan Stroe mare stolnic satul Bistrenii cu totu hotaru, pă unde au trecut omeni din satul Bistrenii, pe nu(me)le: Vlădomir și Epure i Vladul și Stoian și Nenul i Badea și Dada și Jimbrul, unde vîndură ocina părintească cu dreptatea boerilor judecători ce s-au zis: 6 000 bani gata, pă 20 inșii. Și au plătit birul dājdi și finu 1 000 bani.

Și iar le-am dat dreptate cu toți boeri judecători ce s-au zis la satul Țigăneștii cu totū hotaru, pă unde au trecut omeni săteni, de ș-au vîndut părțile ocina părintească. Iar am dat dreptate cu toți boeri judecători pă unde s-au zis pă numele omenilor: Cîrstea i Stan i Radomir și Bala i Radul i Mana și Efrem și Ninul și Stanciul și Vișan și cu toți săteni, pentru 6 000 bani, cu voia s-au prețuit pentru birul dājdi și finul, pentru 900 bani.

Și iar să strînsără boerii judecători la satul Braniștii, cu numele omenilor: Stanimir i Radul și Stoica și cu toți săteni, pentru 6 000 bani, de au plătit biru și finu 800 bani.

Și iar s-au strînsi boeri judecători pă unde s-au zis, jupan Radu mare clucerii i jupan Preda mare postelnic i jupan Stroe mare stolnic la satul Vi-

teneștii cu totu hotaru cu numele omenilor, care au vîndut: de la Dana i de la Badea i Ion i Frățilă i Neaga i Oprea și Stoica și Șarban, în 6 000 bani. Și cu voia lor s-au plătit birul la 20 de oameni, adică biru dăjdii și fînul, pentru 70 bani.

Iar să strînsără boerii judecătorii, jupan Radul mare cluceri i jupanu Preda mare postelnic și jupanu Stroe stolnic la satul Berboșii cu totu hotarul ot Bușana și de la Vișana și ot Stroe și Grislav i Stanciul i Mușa numele lor și Stanciul și Nague i ot Stan, de la toții săteni, pentru 6 000 bani; cu voia lor la 20 de inșii ce au plătit biru dăjdii și fînul ce s-au prețuit 600 de bani.

Și iar s-au strînsără boeri judecători pă unde s-au zis ocina strămoșească la satul Meleștii: de la Rogozii și de la Borcea partea lor toată, pentru 3 000 bani și partea Albului toată, în 700 bani și partea lui Corlatu totă, în Mieleștii, pentru 300 bani de la ficiorii lui Pușcav, de la Naida i de la Stan i de la Guiuca i de la Lațcu o parte jumătate și al treilea parte, pentru 2 700 bani și la Frîncul partea lui întregă pentru 70 bani și de la Corlat ot Mieleștii în pădure cu hotaru partea lui jumătate, pentru 400 bani; de la Pîrvul partea lui toată din Mieleștii i de la Dana au loat a treia parte, pentru 600 bani, de la Barbul partea lui toată, pentru 1 200 bani ce au plătit birul dăjdii și le-au dat 5 000 bani.

Și iar să adunără boerii judecători pă unde ce au zis ocina părintească din Mlecăneștii, de la ficiorii Marcului Lăudat i de la Roșca i de la Scheula și de la Urduiul și de la Călin și de la Crăciun și de la Lebăda toată partea lor pentru 9 200 bani. Iar să strînsără boeri judecători pentru ocina părintească Mlecănești săteni: Tatula și Crăciun și de la Nagoie și de la Nada au loat două părți pentru 1 200 bani. Și iară să strînsără boeri judecători pentru ocina părintească cu pădura Mlecăneștii și de la Paia parte pentru 5 000 bani; și plătiră biru dăjdii 4 000 bani.

Și iar să strînsără boeri toți judecători la satul Scoriia cu totu hotarul megiașilor pe numele lor: Tudor și Oprea și Nica i Lupu și Neacșul i Neaga i Ion și Dobrotai și Nicola și Paraschiva și Ninul și Baicul și Zaharia și Ursul și Balea și Gogul și Șeinean și Dragul și Balo și Dobrotă au scris numele și Oprea și Badea i Călin și Pașa și Tudor i Ion și Paraschiva i Banco i Dobre i Ursul i Zahariia și Balinga și Balota și Mana și Stoian și Nica și Nega i Oprea și la toți numele, iarăși Badea și Călin și Pașa și Gogul și Nana, pentru 12 500 bani. Ce au plătit biru dăjdii totu pentru 5 000.

Iarăși să strînsără boerii judecători la satul Stejarul cu totu hotaru, pă numele oamenilor: de la Musa și Stoica și Șarban i Vladul și Stanciul și Gurban și Albul i Nana și Vierul și Belicii și Oprea și Banco și Ursu și Zahariia și Ghezdava cu toți, pentru 134 de oi și vaci 30, totu pentru 12 500 bani. Ce au plătit biru dăjdii tot 2 500 de bani gata.

Iarăși s-au strînsu boerii judecătorii pentru ocina părintească satul Gropșani de la Stoica, partea lor toată pentru 4 100 bani, de la Stoian și de la Dragomir partea lui toată pentru 2 000 bani și de la Duicul și Stoian și de la Delimir partea lor toată și partea Gramului toată pentru 1 000 bani; de la Vintilă și de la Pardosii parta lor toată, pentru 1 000 bani; de la Coznel din satul Meleștii partea toată, de la Gropșani toată, pentru 300 bani cu partea Stanciului și a lu Dragomir toată partea pentru 1 200 de bani; partea Radului toată pentru 520 bani și partea Stoicai pentru 900 de bani și partea Coicanului toată pentru 2 000 bani; partea Stănilovului și a Pîrvului toată

pentru 500 de bani; partea popii Dumitrului toată pentru 3 000 de bani; partea lui Cazan toată pentru 2 000 de bani și partea Lupului toată pentru 1 150 de bani și partea Vedeulov toată partea pentru 700 de bani și partea Renghev și a lui Șarban toată pentru 2 300 de bani; partea Pîrvului toată pentru 1 050 de bani și partea Beculov toată, pentru 500 de bani și partea Oprii toată pentru 350.

Și iar să strînsără boerii judecători pã unde s-au zis la satul Corbeni, de la Giurca și de la Radișii și de la Ion și de la Nada și de la Stancul pentru 13 600 de bani și partea Stoicăi de la Corbeni toată pentru 600 de bani, partea Radului toată și de la Dumitru pentru 450 de bani. Iarăși să strînsără boerii judecătorii pã unde s-au zis pentru o vie de la satul Corbeni a Lupului și muerea lui au pus amanat la Dumitru pentru 100 de bani. Și iarăși să strînsără boerii judecătorii pentru ocina pãrintească toată de la Nada și de la sãteni toți și de la Luncan și Bãjinarul și Fotescul și Oprea și Frujin și Belea și Stan și Badea și Cîrstea și Banciul și Pungan și Foltan și Nana și Iancea și Velean și Martin și Șarban și Lazãr și Ghena și Radul și Cãlin și Mihail și Nistor și Costandin și Iovan și toți care sînt aici scrișii toată partea lor 22 de fãnii pentru 8 620 de bani.

Iarăși să strînsără boerii judecătorii pã unde s-au zis la satul în Valea Fãureștii de la Olteții cu tot hotarul lui, de la ficioru Bunugãv și de la Oprea și de la Stanciul și de la Lupșe și de la Stoica și Oprea și Stan și Pasco și Stoica și Moldoveanu și Danciul și Bãnculescul cu toate pãrțile, ce le face 20 000 de bani.

Și iarã să strînsără boerii judecători la satul Novacii, de la popa Vadul și Stan și Dobre și Drãghiciei și Manea și Stan și Tenpul și Brata și Dragomir și Stan și Drãghiciei și Radul și Ivan și Șarban și Radul și Stan și popa Stan și Bãlan și Cãzan și Voicul și popa Stoica și Udrea și Stanciul și Manciul și Dobra pentru 22 500, unde au și vindut, precum sã arãtarã omeni din totu satul ocina lor pãrintească din voia lor bunã și cu știrea megieșilor de la rãscrucea locului prin pãdurile și viile ce s-au dat prin naintea dumnealor boerilor și dreptãțile boerilor.

Precum s-au zis cã acum le-au dat care s-au numit satele și feciorilor și nepoșilor și strãnepoșilor de la nimenea neschimbat, precum zisãrã judecătorii cu jurãmînt.

Și dupã urma noastrã, pã cine va alege Dumnãzãu sã fie stãpîntorii în pãmîntul Țãrii Rumãnești, care va fi din singele inimilor sau din ruda lor ori din neamul lor, sã fie cinstit adevãrat și sã-l cunoscã acestũ hrisovũ, sã sã înnoiascã între boierii, atunci domnul Dumnezeu sã-l pãzascã și sã-l miluiascã cu domnilor și sã fie fericit cu sufletul lui. Dacã nu va pãzi și nu va ținea acestũ hrisov și nu-l va noi al domni, atunci domnul Dumnezeu, sã nu-l rabde Dumnẽzãu a fi între boeri și sã nu fie pînã în vecii cu domni lor, sã n-aibã unde sã sã ducã sufletul lui. Și care om va spãla și va strica acest hrisov cu domni lor, pã acela domnul Dumnẽzãu sã-l spele și sã-l risipeascã pãmîntul trupul lui și sufletul lui, sã nu fie în pomenirea vejnicã și sã fie proclat și afurisit, pãrinții și copiii lui și nepoșii lui și strãnepoșii lui și sã aibã ei cinstea ovreiascã și sã fie ca Ariia, ca ficiorii Iudei necredincioși, cînd au scris la singele domnului Dumnezeu, Isus Cristosii, cînd ii au zis: „Ia-l, ia-l, ia-l de-l rãsticnește pã el” și singele acela sã fie pã ei și pã copiii lor și sã fie în veci în vecilor, amin.

Cu aceștii martori cu care am așezat cu domni mii: i jupanū Dumitru mare vornic i jupanū Theodosie mare logofăt i jupanu Preda mare spătarii¹ i jupan Stoica mare vistieri i jupan Radu mare comisieri i jupan Stroe mare stolnic i jupan Șarban mare paharnic. Și ispravnic și jupanū Theodosie mare logofăt peste toți logofeții.

Care eu am scris în scaunul din cetatea Tîrgoviștii, în luna lui făvruarie 24 de zile, în curgerea anilor de la Adam pînă astăzi s-au scris anul 7104 <1596>.

Ieu Mihai voevod.

Eu Mihail voivod, din scaunul Tîrgoviștii, domn.

Bibl. Acad., LXXVI/13. Traducere din sec. XIX.

Data greșită. Datat după divan.

EDIȚII. *DIR*, B, 303–307.

¹ În acest timp Preda era mare postelnic.

275

1598 (7106) februarie 25, Tîrgoviște.

† Милостію вожію, Іу Мнѣхна воєвода и господинѣ въсон землѣ Ѹггро-
влахннскою, синѣ великаго и прѣдобраго, покони Пѣтрашко воєвода. Дават гос-
подства ми сїю повелѣнію господства ми попек Тѣдоранов вт Длѣгополю и със
синовихъ емѣ, елицикѣ им Богѣ припѣстит, такоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Цигѣнѣци
вт дѣла Блѣдникѣ вчинѣ ѣ нивѣ, ѣ виноградѣ, али тог нивѣ вт полю что се зовет
дол хотар, занеже ест покѣпила поп Тѣдоран тог нивѣ и теѣхъ виноградѣ, еже ест внише
рѣхъ вт на Блѣдника, за хадѣ аспри готови. И пак ест покѣпила поп Тѣдоран ѣ вино-
град вт Дѣлнитрѣ, синѣ поп Данчюлове, за хадѣ аспри готови, али и със един мѣсто
за кѣке ѣ село. И пак покѣпи поп Тѣдоран ѣ лозіе и със мѣсто за кѣке вт Борча
за цн <аспри> готови. И пак покѣпи поп Тѣдоран ѣ лозіе и със едно мѣсто за
кѣке за сѣ аспри готови. И пак покѣпи поп Тѣдоран ѣ лозіе, ѣ нивѣ ѣ полю що се
зовет Топилек вт поп Радѣла и вт Прѣвѣла, чед его Радѣла, за ѣ аспри готови.
И пак покѣпила поп Тѣдоран ѣ нивѣ и едно виноград вт полю що се зовет Шипот
вт Радѣла и вт Бланкѣла за цмѣ аспри готови. И пак покѣпи поп Тѣдоран едно
виноград със мѣсто, варе елика се хтет избрати, вѣна дел его вт Битан за хк
аспри готови. И пак покѣпи поп Тѣдоран вт Стан вт Белеци едина виноград със
един нивѣ вт полю <цо> се зовет Ливези за хн аспри. И пак <покѣпи> поп Тѣдо-
ран вт Балдовин със един мѣсто код слонов за т аспри готови. И пак покѣпи
поп Тѣдоран ѣ лозіе и със ливаде вт Стан и вт Маріе, анпсею Битанов за
ѣ аспри готови. И пак покѣпи поп Тѣдоран ѣ лозіе и със един мѣсто, еже се
зовет Ливези вт един анпсею Прѣдѣк вт Белеци за ѣн аспри готови. И пак покѣпи
поп Тѣдоран вт синѣ поп Бадѣк, на имѣ Стан ѣ виноград за ф аспри готови. И
пак покѣпи поп Тѣдоран едина виноград вт Костанда за т аспри готови. И пак
покѣпи поп Тѣдоран вт Добра едина виноград за т аспри. И пак <покѣпи> поп Тѣдоран
вт Стан Рѣспоп ѣ нивѣ за с аспри готови. И пак покѣпи поп Тѣдоран ѣ бранище
вт Радѣла Шлицек за смѣ аспри готови.

И продадоше сїю людіе въсн негове вчинѣ и лозіе и ливези и браници вт
своею добро волю и със ѣзннію въсам мѣгашом вт шкрѣстѣ вт гор и вт дол
и вт прѣд господства ми.

Его радѹ, дадох и господства ми поп Тудоранок съи шчине и лозѹи и ли-
вези и браници, вѣси колко сѣт више писани, такоже да бѣдет им вѣ шчинѣ и
вѣ шхѣбѣ, ним и синовом его и вѣском и прѣвѣнчетом и шт никогоже непокс-
лѣвнѣмо, порнѣмо господство ми.

Сеже и свѣдѣтели поставѣет господство ми : жѣпан Дѣмитрѣ велики двор-
ник и жѣпан Феодосѣ вел логофѣт и Негре вел спатар и Радѹл вел комис и Строп
вел столник и Шербан вел пѣхарник и жѣпан Преда велики постѣлник. Исправник,
жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник.

Писа Иван логофѣт стар вѣ настолни град Трѣговице мѣсеца феврѣарѣ кѣ,
тикѣща лѣтом шт идѣма до нинѣ, хрѣс лѣтни.

† Іw Михаилъ вверѣда, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod.
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Tudoran din Cîmpulung
și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Țigănești, din
partea de ocină a lui Vlădică 1 ogor, 1 vie, însă acel ogor din cîmpul ce se
numește hotarul de jos, pentru că a cumpărat popa Tudoran acel ogor și
acea vie ce s-au zis mai sus de la Vlădică pentru 1 400 aspri gata. Și iar a
cumpărat popa Tudoran 1 vie de la Dumitru, fiul popii Danciul, pentru 1 200
aspri gata, însă și cu un loc de casă în sat. Și iar a cumpărat popa Tudoran
1 vie și cu loc de casă de la Borcea pentru 950 <aspri> gata. Și iar a cum-
părat popa Tudoran 1 vie și un loc de casă pentru 210 aspri gata. Și iar a
cumpărat popa Tudoran 1 vie, 1 ogor în cîmpul ce se chiamă Topile de la
popa Radul și de la Pîrvul, fiul lui Radul, pentru 800 aspri gata. Și iar a
cumpărat popa Tudoran 1 ogor și o vie din cîmpul ce se chiamă Șipot de la
Radul și de la Vlaicul pentru 945 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tудо-
ran o vie cu loc, oricît se va alege în afară de partea lui, de la Vitan pentru
620 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran de la Stan din Beleți o vie
cu un ogor din cîmpul ce se chiamă Livezi pentru 650 aspri. Și iar <a cumpă-
rat> popa Tudoran de la Baldovin un loc lîngă slon pentru 300 aspri gata.
Și iar a cumpărat popa Tudoran 1 vie și cu livadă de la Stan și de la Maria,
nepoții lui Vitan, pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran 1
vie și cu un loc care se chiamă Livezi de la un nepot al lui Preда din Beleți
pentru 450 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran de la fiul popii Badaea,
anume Stan, 1 vie pentru 500 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran o
vie de la Costanda pentru 300 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran
de la Dobra o vie pentru 300 aspri. Și iar <a cumpărat> popa Tudoran de la
Stan Rășpopul 1 ogor pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Tudoran
1 braniște de la Radul al Uliței pentru 245 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni toate ocinele lor și viile și livezile și braniș-
tele, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus
și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea popii Tudoran aceste ocine și
vii și livezi și braniști, toate cîte sînt mai sus-scrise, ca să-i fie de ocină și de
ohabă lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după
porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea : jupan Dumitru mare vornic și jupan
Theodosie mare logofăt și Negre mare spătar și Radul mare comis și Stroia

mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Dumitru mare vornic.

A scris Ivan logofătul cel bătrîn în cetatea de scaun Tîrgoviște luna februarie 25, cursul anilor de la Adam pînă acum în anii 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1628 (m-rea Cotroceni, X/1). Orig., hîrtie (43 × 29,5), pecete timbrată. Cu o traducere din 1807; altă traducere ibidem, ms. 690, f. 36.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 307–308. Facs. *Ibidem*, 515.

Izvodul cărții lui Mihai voievod, scos după sîrbie pe rumânie.

Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele jupînesii Ancăi și cu feciori ei, Dumitru i Oprea i Vîlcul, și cu feciori lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să-i fie lor ocină în Drăciști partea lui Toader, stînjini 300, pentru că au fost cumpărat jupîneasa Anca și cu feciori ei sînt mai sus-scriși de la Toader această ocină drept 6000 aspri gata. Și iar au cumpărat ocină în, Drăciș <!> de la Tudor și de la Radu și de la Bolovan stînjini 120 drept 2 400 aspri gata. Și iar au cumpărat de la ...¹ ocină stînjini 30 drept 600 aspri gata. Și iară au cumpărat jupîneasa Anca ocină în Drăciști fișii de la Mihail stînjini 50 drept 1 000 aspri gata. Și iar au cumpărat ocină de la Neaga și de la Tudora stînjini 30, drept 600 aspri gata. Și iar au cumpărat jupîneasa Anca și cu feciori ei ce sînt mai sus-zîși ocină în Drăciști de la Oprea stînjini 50 drept 1 000 aspri gata și de la Onea stînjini 50 drept 1 000 aspri gata și de la Boci și de la Priboi stînjini 47, 940 <aspri> și de la Sima, feciorul lui Ragne, stînjini 100 drept 2 000 aspri gata și de la Vlada și de la feciori ei, Mirce i Barbu, stînjini ...¹. Și iară au cumpărat ocină de la Șerban al Popii stînjini 40 drept 800 aspri gata. Și iară au cumpărat ocină de la Stănciuleasa stînjini ...¹ drept ...¹ aspri. Și iară au cumpărat ocină de la Neagul stînjini 67 drept 2 440 <!> aspri gata și de la Stroe stînjini 21 drept 420 aspri gata.

Și a vîndut acești oameni ce zic mai sus ale lor toate ocinile de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului și denaintea domniei mele.

Și iară au cumpărat de la acești oameni, de la toți, ce sînt mai sus-scriși ...¹ partea lor de ocină ce să chiamă Novăcească, însă partea lor toată, din cîmp, din pădure și din apă și dupretutindine, pînă în calea Piteștilor ce e hotar, du piste tot hotarul stînjini ...¹ drept ...¹

Drept aceiea, a m dat domnia mea aceste ocini ce scriu mai sus, toate, ca să-i fie ocini moșii ohabnice.

Și iară au cumpărat jupîneasa Anca și cu feciorii ei, ce scriu mai sus, Oprea i Dumitru i Vîlcul, ocină de la Ursul, partea lui toată, oricîtă se va alege, din cîmp și din păduri și din apă și du piste tot hotarul dupitutindene stînjini ...¹, pentru că au cumpărat jupîneasa Anca și cu feciori ei, ei sînt mai sus-zîși, Oprea i Dumitru i Vîlcul, de la Ursul drept 1 200 aspri gata.

Și iar au cumpărat jupîneasa Anca și feciori ei, Oprea i Dumitru i Vîlcul, un răzor de vie în Bîrzești, de la Neagu drept 400 aspri gata. Și iară au cumpărat jupîneasa Anca și cu feciori ei, ce scriu mai sus, de la Neagul din sat și de la feciori lui toți 3 răzoare de vie drept ...¹ aspri. Și iar au cumpărat

jupîneasa Anca și cu feciori ei de la ...¹, iară din sat 1 răzor cu locul lui de vie ...¹. Și iar au cumpărat jupîneasa Anca și cu feciori ei, ce sînt mai sus-scriși, de la ...¹ 2 răzoare de vie cu locul lor drept 400 aspri gata. Pentru că au vîndut acești oameni toți, ce sînt mai sus-scriși, ocinile și viile dă a lor bună-voe și cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului, din sus și din jos și denaintea domnii mele.

Drept aceiea, am dat domniea mea jupînesi Ancăi și cu feciori ei, Oprea i Dumitru i Vîlcul, ca să-i fie moșie ohabnice și cu viili, ei și feciorilor ei, nepoților și strănepoților și de nimeni clintiți să nu fie, peste zisa domnii mele.

Iată și mărturii pus-am domniea mea: jupînul Dumitru vel vornic i jupan Teodosie vel logofătu ...¹ i Radul vel comis i Stroe vel stolnic i Șerban vel păharnic i jupînul Prida vel postelnic. Ispravnic, Teodosie vel logofăt.

Și am scris eu ...¹ în Tîrgoviște, mesița februaru 27, veleat 7106 <1598>.

Bibl. Acad., CCCCLXXXIII/1. Copie de la mijlocul sec. XIX, după traducere. Altă traducere la Muz. de istorie a Municipiului București, ms. 13 039 (1340/1957), f. 10.

¹ Loc alb.

277

1598 (7106) martie 9.

Cartea domnii sale Mihai vodă feciorul lui Pătrașco voevod, slugii domnii sale Pătru postelnic și feciorilor lui să le fie moșie la Corbi, însă partea Vladului, feciorul Chircăi, de pretutindenea.

După Florescu și Pleșia, *Condica Văcăreștilor*, 970 (Rezumat din Condica Văcăreștilor, de la 1793).

278

1598 (7106) martie 24.

Cu mila lui Dumnezeu, Ioanu Mihail voivod, domnu a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului al răposatului Ion <Pătrașco> ¹ voevod; ocină la Cășcioare. Dat-au domnia sa această poruncă a domnii sale cinstitului diregătorului dumisale jupanu Mihul vel portar și feciorilor lor, cîți va da Dumnezeu, cum ca să fie lui ocina la Cășcioare, partea a lui Grădanu toată, oricîtă să va alege din cîmp, din apă, din moara cu vadu ce este și du preste tot hotar stînjeni 56, pentru că au cumpărat jupînul Mihul vel portar de la Dragomir și de la Drăgan, nepot lui Dragomir, drept 2 800 aspri gata. Și iar au cumpărat jupîn Mihul vel portar ocina în sat Cășcioare de la Ion și de la frate-său, Neacșul, stînjeni 24, drept aspri gata 1 200. Și iar au cumpărat jupînul Mihul vel portar ocina în sat de la Necola și de la Manea, feciori lui Frățilă, stînjeni 34, drept taleri 34 gata. Și iar au cumpărat jupîn Mihul vel portar ocina în sat, din parte Dănciulească, oricîtă s-ar alege, stînjeni 102, drept 102 taleri. Și iar au cumpărat jupîn Mihul vel portar ocina în sat la Cășcioare de la Vintilă și de la frate-său și de la totă seminția lor, stînjeni 30, drept aspri gata 1 500. Și iar au cumpărat jupan Mihul vel

portar ocina la Cășcioare partea a lui Danuțu toată și de la feciorii Chiriții anume Necola și Turtureaoa, stînjeni 50, dreptu aspri gata 2 500. Și iar au cumpărat jupan Mihul vel portar ocina în sat, iar de la feciorii Chiriții, de la Necola și a tuturor parte, a lui Vintanu stînjeni 10, drept un cal bun, prețuit drept 1 000 de aspri gata. Și iar au cumpărat jupîn Mihul vel portar ocina în sat de la Nedelco stînjeni 10, drept 10 taleri gata. Și iar au cumpărat jupîn Mihul vel portar ocina în sat la Cășcioare, parte Ciorăpiiască toată, stînjeni 93, de la Nanu și de la frate-său Manea, drept aspri gata 4 650.

Și iar au cumpărat jupîn Mihul vel portar ocina în sat la Blagodești, din partea Bihlească, parte Uriului, fecior Danciuului, toată, oricîtă s-ar alege dă preste tot hotar stînjeni 80, drept 4 000 aspri gata. Și iar au cumpărat jupan Mihul vel portar ocina în sat partea a lui Drăghici, fecior a lui Macriian, toată, drept 8 000 de aspri gata.

Și iar au cumpărat jupan Mihul vel portar o țigancă, anume Mușa de la Stoica, fecior lui Dobrinu de la Bălilești, drept 1 800 aspri gata. Și iar au cumpărat jupîn Mihul vel portar o țigancă, anume Bogdana, de la feciorii lui Dobriuțu din Tîrgoviște, anume Pîrvul, drept 900 aspri gata.

Și vîndură acești oameni toți, cît sînt scriși mai sus, ocinile lor toate, cîte s-au scris mai sus și țigancile, de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiiașilor din prejur locului, din sus și din jos și denaintea domnii.

Pentru aceia, au dat și domniia sa diregătorului domnii sale, jupîn Mihul vel portar, cum că să fie lui aceste ocini ce sînt zise mai sus și țigancile, de moșie stătătoare și feciorilor lui și nepoților lor, de nimini clătite, pînă ce va fi domniia.

Iar și mărturii au pus domniia sa: jupan Dumitru vel vornic i jupan Theodosie vel logofăt i jupan Stoica vel vistier i jupan Negre vel spatari i Radu vel comis i Stroe vel stolnic i Șarban vel paharnic i jupan Preda vel postelnic. I <ispravnic>, jupan Dumitru vel dvornic.

Marte 24 dni, leat 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Mislea, nr. 466, f. 19. Traducere.
EDIȚII. *DIR*, B, 309–310.

¹ Loc alb.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și d<o>mnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Petrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfintei mănăstiri ce să chiiamă a lui sfinții Nicolae din Coșuna, ca să-i fie moșie în satul Radovanul, însă o funie de la popa Oprea din Radovan, de peste tot hotarul, din sus și din jos și de prețutindenea, pentru că o au cumpărat sfînta mănăstire de la popa Oprea, drept prețul dintiiu 670 de aspri gata.

Iar după acéia, popa Oprea s-au sculat și au zis că au luat acești aspri de la sfînta mănăstire și iar i-au dat la sfînta mănăstire. Iar sfînta mănăstire au venit înaintea cinstului dregătoriului domnii mele jupan Calotă vel ban, împreună cu popa Oprea. Și așa pîrfaia popa Oprea, cum că i-au luat și iar

i-au dat la sfînta mănăstiri. Iar Calotă banul i-au dat lége, să jure cum că i-au luat și iar i-au dat la sfînta mănăstire. Iar popa Oprea n-au putut să jure, ci au rămas de lege. Iar popa Oprea nu s-au lăsat așa, ci au zis că nu va jura, pentru că sînt asprii în mîinile lui și cum că au luat toți asprii dela sfînta mănăstire, ci au cerut iar încă 400 de aspri peste acești aspri ces-au zis mai sus. Și s-au împăcat cu sfînta mănăstire.

Iar cînd au fost acum, iar s-au rîdicat și iar au cerut aspri 400 de la sfînta mănăstire și iar i-au dat și aceștea. Și s-au împăcat de a sa bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinnaintea domnii méle.

Drept acéia, am dat și domnia mea, ca să fie sfintei mănăstiri moșie ohamnică.

Că iată și mărturii am pus și domnia mea: jupan Dumitru vel vornic și jupan Pană vel ban și jupan Theodosie vel logofăt și Stroe stolnic și Radul comis și Șarban paharnic și jupan Preda vel postelnic. Și cu <ispravnic> Pană ban.

Am scris eu, Dumitru, martie 25 dni, 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 312v—313. Traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 34—35; *DIR*, B, 310—311.

280

1598 (7106) aprilie 5, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана воєвода и господинъ вѣсон землє Уггров-владѣнскою, синь прѣдобраго и великаго Пѣтрашко воєвода. Дават господства ми сѣю повелѣнію господства ми сазг господства ми Кѣрфоте з Трѣговыще и със синовиѣхъ им, вѣнциже им господь Богъ припсѣтит, ѣкоже да мѣ ест вчинѣ з вазѣре дѣл Владѣулов, вѣса, синь Станчулов и дѣл Станкѣе, тетка Владѣулов, вѣса, понеже ест вни покѣпна сазг господства ми сѣи вчинѣ вт Владѣу и вт Станка за хѣ аспри готови, от поля и вт водѣ и вт шѣм и със вродове за воденицѣ и със вѣс хотаром, вт хотар до хотар. И покѣпна ест сѣю внише реченѣ вчинѣ сазг господства ми еже ест внише пис, Кѣрфоте, вт на прѣд добри мѣгѣшани вт вкрѣсть мѣсто, ни имѣ Негонцѣ вт Вѣкѣрѣци и Пѣтрѣ брат его и вт Трѣговыще, Прѣда пѣхарник и поп Танасіе и брат его Стонка и вт вазѣри, Татѣа.

И продавшѣ сѣю людіе еже сѣт внише пис, Владѣу, синь Станчулов и Станка негова вчинѣ вт своєю добро волю и със оузнанію вѣсам мѣгѣшаном вт вкрѣсть мѣсто и вт прѣд господства ми.

Его радѣ, дадох и господства ми сазг господства ми еже ест внише пис, Кѣрфотѣе, ѣкоже да мѣ ест сѣи внише реченѣ вчинѣ и вѣ вхѣлѣс, ним и синоком его и вѣнѣком и прѣвѣнѣчетом и вт никогоже нѣ непотѣкнозѣнно, по врѣзлю господство ми.

Еже и свѣдѣтелѣ поставѣлетъ господства ми: жѣпан Дѣмитру великію дворник и жѣпан Овѣдоеѣ великію лѣгѣшѣт и жупан Негре вѣл спатар и Радѣу вѣл комис и Стонкица велики вистѣпар и Строга вѣл столник и Шерван великіи пѣхарник и жѣпан Прѣда великію постѣлиник. Исправник, Дѣмитру великію дворник.

Пис аз, Іван стар лѣгѣшѣт вт варош вт Флочи, вѣ настолни град Трѣговыще, мѣсеца априлѣ 5 дѣни, а вт сѣзданіе мнри вт <Идама>¹ хѣрѣс лѣт.

† Іу Мнѣхана воєвода, милостію божію господини.

372

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul preabunului și marelui Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Chirfote din Tîrgoviște și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Lazure, toată partea lui Vladul, fiul lui Stanciul și toată partea Stancăi, mătușa lui Vladul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele această ocină de la Vladiul și de la Stanca pentru 7 000 aspri gata, din cîmp și din apă și din pădure și cu vaduri de moară și cu tot hotarul, din hotar pînă în hotar. Și a cumpărat sluga domniei mele Chirfote, care e mai sus-scris, această ocină mai sus-zisă dinaintea a buni megieși din jurul locului, anume Negoită din Văcărești și Pătru fratele lui și din Tîrgoviște Preda paharnic și popa Tanasie și fratele lui, Stoica, și din Lazuri, Tatul. Și au vîndut acești oameni, care sînt mai sus-scriși, Vladul, fiul lui Stanciul și Stanca, ocina lor de bunăvoia lor și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele, care este mai sus-scris, Chirfote, ca să-i fie această ocină mai sus-zisă de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și jupan Negre mare spătar și Radul mare comis și Stoichița mare vistier și Stroia mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Dumitru mare vornic.

Am scris eu, Ivan bătrînul logofăt din Orașul de Floci, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna aprilie 5 zile și de la facerea lumii de la <Adam>¹ anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După Florescu — Pleșa — Kretzulescu, *Doc. arh. part.*, 598—599 (Fotocopie după orig., hîrtie, pecete timbrată).

¹ Text acoperit de timbrul pecetei.

† Многостіе божию, Іу Михаїла воєвода и господинъ вѣсон землѣ Уггггровлахнскоє, синъ великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми Сас със братіем си и Ёпрѣк със братіем си и Станчулок и Дръгоук със братіем си и със синови си, лица им Богъ припвстит, шкоже да ест им един брод за водіницъ по шчина в Доли Бѣкърецим, понеже а того брод за водіницъ он ест бна продаа Добре и Станко Івашков бне вел дворник, шнже шт по прѣжде врѣме, при дани поконнего Яланѣандрѣ воєвода за...¹ аспри готови.

И потом, къда ест бна при дани Яланѣандрѣ воєвода, синъ Богданок воєвода, а Сас със братіем си и Ёпрѣк със братіем си и Станчул със братіем си и Дръгоук със братіем си, шни сѣт сѣтворил едина водіницъ еже ест више рѣх. И ерѣмениа Рѣфанл шт монастыр храм ен Свѣта Тронцъ, шн ест сѣпрѣл по Сас и Ёпрѣк и по Станчул и Дръгоук и по вѣшн брати им и рекъла ест како шдѣбна ест със тлѣ водіницъ негоуш шт дол по един брод свѣтѣн монастыр еже

бнѣ на изгорни. И з тем, господство ми гледал съм и сѣдла по правдѣ и по законѣ божію и със въсими чѣстителии правителии господства ми и дѣл съм имъ господство ми ѣ волѣри на имѣ Стинко дворник и Дръгич каючар и чѣловекъ господско Дини портѣр и дѣ мастори за водѣницѣ на имѣ Гѣтѣе вт Бръзѣщи и Ёпрѣк вт Ёрѣщи и Флорѣк и Стонка вт Шогошопа, вѣти имъ ток-мѣлници по тѣхъ бродове еже вѣше сѣт реченѣ, да нѣхъ вѣтакмѣте како хѣжетъ нѣмѣте по правдѣ със нѣхнѣмъ дѣшехъ. Таже в тем, тѣхъ волѣри еже сѣт вѣше писани, закѣпно със тѣхъ дѣ мастори, вѣни сѣт гледали и сѣмоториани сѣт тере ест вѣла дѣла и повратниани сѣт Ёас и Ёпрѣк и Станчюла и Дръгою и със вѣсѣи братѣе имъ егѣ-менѣлов вт свѣтѣа монѣстир Рѣфана хѣро аспри готови радѣ тогъ бродѣи еже ест вѣнѣ по горни хотѣ р, что ест вѣла продадѣ Ивашко дворник свѣтѣен монѣстир еже вѣше рѣхъ, свѣтѣаа Тронѣж. Ѵбачѣ да се знаѣт ере ест дѣла Ёас със братѣемъ си хѣ аспри, а Ёпрѣк и Дръгою и Станчюла и със вѣсѣи братѣе имъ дѣла ест хѣро аспри, али кого како дръжѣте на сѣхъ з поляу, сице да дръжѣте и дѣ садѣт и вт вода.

И пак да имъ ест Станчюлов и братъ емѣ Манѣк вчѣниѣ з Долни Бѣкърѣщи дѣла Бѣлѣдѣкъ вѣсахъ вт лозѣе² и вт поляу и вт шѣниѣ и вт водѣницѣ и вт презъ вѣсомъ хотаромъ, понеже ю ест покупила Станчюла и братъ егѣ Манѣк вт Комаѣн, братъ Бѣлѣдѣкъ з хѣро аспри готови.

И пакъ покѣпи Станчюла и братъ егѣ Манѣк вт Комаѣн дѣла емѣ за водѣницѣ вт Долни Бѣкърѣщи, вѣсахъ, вт презъ вѣсѣи мѣсто, вт хотар до хотар, за ро аспри готови.

И пакъ покѣпи Станчюла и братъ емѣ Манѣк и Гинчѣк вчѣниѣ з Горни Бръзѣщи дѣла Гѣмѣк вѣсахъ, вт презъ вѣсомъ хотаремъ, понеже ест покупила Станчюла и братъ егѣ Манѣк и Гинчѣк вт Гѣма за ѣр аспри готови, али да се знаѣт ере ест покѣпила вт сѣе вѣше реченѣ вчѣниѣ вт Гѣма Станчюла и със братъ егѣ Манѣк ѣдина половина, а Гинчѣк самъ, дрѣга половина.

И продадоше сѣи вѣше реченимъ людѣе за нѣхномъ добро волѣ и със ѣзнаѣнѣ вѣсѣимъ мѣрѣшомъ вт школо мѣсто и вт предъ господства ми.

Егѣо радѣ, дадохъ и господство ми Ёас със братѣемъ си и Станчюловъ и Ёпрѣк и Дръгою със вѣсѣи братѣе имъ и Манѣк и Станчюловъ и Гинчѣк, такоже да ест имъ сѣе вѣше реченѣ вчѣниѣ и бродове з водѣницѣ вѣ шѣбѣз и синови имъ и внокомъ и прѣвѣнѣчетомъ имъ и вт никогожи непоколѣвениѣ, порѣзмѣ господствѣи ми.

Сеже и свѣдѣтелии поставѣхъ господство ми: жупан Дѣмитрѣ велики дворник и жупан Тѣвдосѣи велики логофѣт и Нѣгре спатар и Стонка вѣстѣар и Строе стоаник, Радѣла комѣс и Шѣрбан пѣхарник и жупан Прѣда постѣлник. И исправникъ, Тѣвдосѣи велъ логофѣт.

Ѵз, Радѣла логофѣт, испѣсахъ вѣ настола граду з Тръговицѣ мѣсеца априлѣе кѣдъ дѣни и вт сѣзданѣе Ѵдамова до мира сѣго писанѣе текѣщаго лѣтомъ, вѣ лѣт хѣрѣс.

† Іу Мѣхана кѣвѣшда, милостѣмъ божію господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Sas cu frații săi și lui Oprea cu frații săi și lui Stanciul și lui Drăgoi cu frații săi și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie un vad de moară pe ocină în Văcăreștii de Jos, pentru că acel vad de moară, l-au vîndut Dobre și Staico lui Ivașco fost mare vornic, încă

de mai înainte vreme, din zilele răposatului Alixandru voievod, pentru ... ¹ aspri gata.

Iar apoi, cînd a fost în zilele lui Alixandru voievod, fiul lui Bogdan voievod, iar Sas cu frații săi și Oprea cu frații săi și Stanciul cu frații săi și Drăgoiu cu frații săi, ei au făcut o moară, care s-a zis mai sus. Iar egumenul Rafail de la mănăstirea cu hramul Sfînta Troiță, el a pîriit pe Sas și Oprea și pe Stanciul și Drăgoiu și pe toți frații lor și a zis că au înecat cu acea moară a lor din jos un vad al sfintei mănăstiri, care a fost mai din sus. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și le-am dat domnia mea 2 boieri, anume Staico vornicul și Drăghici clucerul și om domnesc pe Dima portarul și 4 meșteri de moară, anume Gutăe din Bîrzești și Oprea din Orești și Florea și Stoica din Mogoșoaia, ca să le fie tocmeelnici pe acele vaduri care s-au zis mai sus, ca să-i tocmească după dreptate, cum vor găsi cu suflete lor. Astfel, întru aceasta, acei boieri care sînt mai sus-scriși, împreună cu cei 4 meșteri, ei au cercetat și au socotit, de au dat și au întors Sas și Oprea și Stanciul și Drăgoi și cu toți frații lor egumenului Rafail de la sfînta mănăstire 4170 aspri gata pentru acel vad, care a fost pe hotarul de sus, pe care l-a vîndut Ivașco vornicul sfintei mănăstiri care s-a zis mai sus, Sfînta Troiță. Însă să se știe că a dat Sas și cu frații săi 3 000 aspri, iar Oprea și Drăgoi și Stanciul și cu toți frații lor au dat 1 170 aspri, însă fiecare cum ține pe uscat în cîmp, așa să țină și să se hrănească și de la apă.

Și iar să-i fie lui Stanciul și fratelui său Manea ocină în Văcăreștii de Jos toată partea lui Vlădică din vie ² și din cîmp și din pădure și din moară și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o Stanciul și fratele lui Manea de la Coman, fratele lui Vlădică, pentru 2 570 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stanciul și fratele său Manea de la Coman toată partea lui de moară din Văcăreștii de Jos, de peste tot locul, din hotar în hotar, pentru 170 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stanciul și fratele lui Manea și Ghincea ocină în Bîrzeștii de Sus, toată partea lui Sema de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Stanciul și fratele lui Manea și Ghincea de la Sema pentru 700 aspr gata, însă să se știe că a cumpărat din această mai sus-zisă ocină de la Sema Stanciul și cu fratele lui Manea o jumătate, iar Ghincea singur cealaltă jumătate.

Și au vîndut acești mai sus-zisi oameni de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Sas cu frații săi și lui Stanciul și lui Oprea și lui Drăgoi cu toți frații lor și lui Manea și lui Stanciul și lui Ghincea, ca să le fie lor aceste mai sus-zise ocine și vaduri de moară de ohabă și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Stroe stolnic, Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda postelnic. Și ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Eu, Radul logofăt, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna aprilie 24 zile și de la zidirea lui Adam pe lume pînă la această scriere ani curgători 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XL/82. Orig., hirtie (45,5 × 29), pecete timbrată.

EDIȚII. Slav. *Miletic-Agura*, 365–367. Trad. *DIR*, B, 311–312. Facs. *DIR*, B, 516.

¹ Loc alb.

² „wt dośle“ (din vie) adaus ulterior pe margine.

† Милостіе вожіею, Іу <Михаил воєвода> и господинъ вѣсон землє
Узггровалахискоє, синъ великаго и <прѣдобраго Іу Петрашко воєвода. Да>вѣт
господство ми снєю повелѣніе господства ми поп Еланкѣлов и със синовн
си, лица нмс Богъ даст, іакоже да мѣ ест учинѣ ѡ Бѣтїици дела Кѣланнєв
вѣсаѣ, вѣрѣ еланка се хѣтѣ> изврат и wt полкѣ и wt вода и wt шѣма и wt по
вѣсѣдѣже, понеже ест покѣпна поп Еланкѣла wt Кѣлин за хѣт аспри готови. И
пак покѣпна <поп Еланкѣла> и Фетикѣла учинѣ ѡ Бѣтїици една ѡже wt Станчула за хѣт
аспри готови. И пак покѣпн поп Еланкѣла ѡ Бѣтїици шест мѣстоє и на село а<...>wt
Стѣнѣкѣ за цн аспри готови. И пак покѣпн поп Еланкѣла єдин кодрѣ ѡ Кѣрчинов за
учинѣ wt Стѣнѣла и wt Стѣнѣкѣ за хѣт аспри готови. И пак покѣпна поп Еланкѣла двѣ
мѣстоє ѡ Бѣтїици ѡ Лѣжна, пак wt Стѣнѣи и wt Стѣнѣкѣ за рн аспри готови и пак
покѣпн поп Еланкѣла три <н>нєє пак ѡ Бѣтїици wt Стѣнѣи и wt Радѣла за ѣ аспри го-
тови. И пак покѣпн поп Еланкѣла wt Шефан три нивѣ ѡ Бѣтїици за сн аспри готови. И
пак покѣпн поп Еланкѣла wt Стонка ѡ Бѣтїици двѣ нивѣ, вѣачѣ єдин нив ест ѡ
Кѣрчинов, а дрѣг ест ѡ Нѣрпѣрица, за с аспри готови. И пак <покѣпн поп>
Еланкѣла wt Стѣлкѣла двѣ нивѣ и єдна грѣдїнѣ ѡ Бѣтїици за <...>аспри гото-
ви> и за єдин свин. И пак покѣпн поп Еланкѣла три нивѣ <єд>ин нив ѡ Кѣрчинов,
а дрѣг нив ѡ Лѣга, а дрѣг w... аспри готови. И wt Іушн ест кѣпна єдин
нив ѡ Кѣрчинов... И пак покѣпн поп Еланкѣла єдин мѣсто wt Тихѣла ѡ Бѣтїе-
ци за ѣ аспри готови; и пак wt Тихѣла єдин мѣсто за н аспри готови. И пак
покѣпн поп Еланкѣла... нивѣ ѡ Бѣтїици за ѣ аспри готови. И пак покѣпн поп
Еланкѣла wt Прѣкѣла дѣл ємѣ wt єдин брод за воденицѣ вѣсаѣ ѡ Бѣтїици за...
аспри готови. <И пак покѣпн> поп Еланкѣла wt Блад єдин мѣсто ѡ Бѣтїици за р
аспри готови и wt Стѣриш пак єдин мѣсто за н аспри. И пак покѣпн поп Еланкѣла
wt Нистѣр... нивѣ ѡ Бѣтїици за р аспри готови. И пак покѣпн поп Еланкѣла wt
Калин єдин мѣсто за кѣша ѡ Бѣтїици за р аспри готови и дѣл Калинов wt брод
<за водѣ>ницѣ вѣсаѣ и със вѣскѣ вѣрѣє за р аспри готови. И пак покѣпн поп
Еланкѣла wt Стѣроє и wt брат си Балѣ єдин нив ѡ дѣла за сн аспри готови и
дѣл... вѣсаѣ сѣ бродн и сѣс вѣскѣ вѣрѣє за с аспри готови. И пак покѣпн
поп Еланкѣла три мѣстоє wt Кѣнка за с аспри готови и wt старѣ... г мѣстоє
ѡ Бѣтїици за рк аспри готови, при гладнн вѣрѣє. И пак покѣпн поп Еланкѣла
лнєвѣє сѣс вѣрѣє ѡ Бѣтїици>... и пак покѣпн поп Еланкѣла <мѣсто> за кѣскѣ
ѡ Бѣтїици wt Сѣла за рк аспри готови, лан дѣл Радѣлов... поп Еланкѣла сѣс
зѣт си Фетикѣла, кѣко да дрѣжит Фетикѣла вѣ срѣд на воденицѣ, а тѣст си, поп
Еланкѣла, wn да <дрѣжит...> воденицѣ.

И пак покъсни поп [поп] Еланкѣла учини с Бръзѣшии шт Еладѣла дѣк ливези за ѿ аспри готови, шеаче с Иршоаре ѿ, а дръга ливаде... И пак покъсни поп Еланкѣла шт Стан ѿ ливаде с Иршоаре за... аспри готови. И пак покъсни поп Еланкѣла ѿ ливаде с Иршоаре шт... и пак покъсни поп Еланкѣла ѿ ливаде с Иршоаре... за ѿ аспри готови. И пак покъсни поп Еланкѣла учини... ѿ ливаде за ѿ аспри. И пак покъсни поп Еланкѣла... ливези шт Боровѣ и шт Стан Еѣлкан за... аспри готови... за ѿ аспри готови, и шт шѣм... ѿ ливаде за ѿ аспри готови. И пак покъсних поп Еланкѣла... дѣла за ѿ аспри.

И пак покъсни Кълини учини с Бѣтѣшии шт Негуц, дѣла емѣ въсах шт през въсом место за ѿ аспри <готови. И пак покъсни> Кълини шт Бѣрцоюла шт дѣлница его шт сѣла половина и шт шцоцини, пак половина, за ѿ аспри готови. И пак покъсни Кълини... шт Бонка дѣлници ен въси и със шцоцини за ѿ ковила и за ѿ аспри готови. И къпила ест едни место с Кръчннок шт...

И продадоше сѣи книше речени продаатѣле нишнем делове за учини за нишном добро колѣ и със ѡзвниѣ въсим мѣрѣшом <шт шкрѣсть мѣстом, шт гор и шт дол и шт> пред господства ми.

Сего рѣдѣ, дадох и господство ми поп Еланкѣлок и Фитикѣлок и Кълинок, такоже да ми ест сѣе учини въ шѣбѣ ми и синови ми и прѣвнѣчетом ми и шт никогоже непоколѣбениѣ, поризмѣ господства ми.

Сеже сео и скѣдѣтѣле полгах господство ми: жупан Дѣмитрѣс вел д<ворник и жупан Фѣ>вдосѣ вел логофѣт и Негре спатар и Стойка вистѣтар и Строе столник и Радул колник и Шербан пѣхарник и жупан Преда постѣлник велники. И исправник, Фѣвдосѣ вел логофѣт.

Из, Радул шт Фѣндѣни... писах въ настолни гредѣ с Тръговище мѣсеца априлѣ къ дѣни и шт Ядама до сего писаниѣ текѣшаго, въ лѣт хѣрѣс.

† Іw Миѣхана кверѣда, милостію вожію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io <Mihail voievod> și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui <și preabunului Io Petrașco voievod>. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Vlaicul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină la Bătiești partea lui Călin <toată, oricît se va> alege și din cîmp și din apă și din pădure și de pretutindenî, pentru că a cumpărat popa Vlaicul de la Călin, pentru 3 300 aspri gata. Și iar a cumpărat <popa Vlaicul> și Feticul ocină la Bătiești, o funie, de la Stanciul pentru 1 600 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul la Bătiești șase locuri și în sat, iar <... de la S>tănuică, pentru 950 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul un codru de ocină la Cîrcinov de la Stănia și de la Oancea pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul două locuri la Bătiești, la Lujna, tot de la Stănie și de la Oancea, pentru 150 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul trei ogoare, tot la Bătiești, de la Stănie și de la Radul pentru 400 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Ștefan trei ogoare la Bătiești pentru 280 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Stoica în Bătiești două ogoare, însă un ogor este la Cîrcinov și altul este la Părpărița, pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Stancul două ogoare și o grădină la Bătiești, pentru <... aspri gata> și pentru un porc. Și iar a cumpărat Vlaicul trei ogoare, un ogor la Cîrcinov, iar alt ogor la Lăga, iar altul ... aspri gata. Și de la Ion a cumpărat un ogor la Cîrcinov ... Și iar a cumpărat popa Vlaicul un loc de la Tihul la Bătiești pentru 60 aspri gata, și iar de la Tihul un loc pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul ... ogoare la Bătiești

pentru 60 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Pîrvul partea lui dintr-un vad de moară, toată, la Bătiești, pentru 50 aspri gata. <Și iar a cumpărat> popa Vlaicul de la Vlad un loc la Bătiești pentru 100 aspri gata și de la Opriș iar un loc, pentru 50 aspri. Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Nistor ... ogoare la Bătiești pentru 100 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Călin un loc de casă la Bătiești pentru 100 aspri gata și partea lui Călin din vadul de moară și cu toate sălciile pentru 100 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Stroe și de la fratele său, Balea, un ogor în deal, pentru 240 aspri gata și partea ... toată cu vadurile și cu toate sălciile pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul trei locuri de la Voica pentru 200 aspri gata. Și de la bătrîna ... trei locuri la Bătiești, pentru 120 aspri gata, pe vreme de foamete. Și iar a cumpărat Vlaicul o livadă cu sălcii la Bă<tiești ...>. Și iar a cumpărat popa Vlaicul un <loc> de casă la Bătiești de la Sema pentru 120 aspri gata, însă partea lui Radul ... popa Vlaicul, cu ginerele său, Feticul ca să stăpînească Feticul la mijloc la moară iar socrul său popa Vlaicul, el să stăpîneasca ... moară.

Și iar a cumpărat popa Vlaicul ocină la Bîrzești de la Vladul două livezi pentru 400 aspri gata. Însă una la Arișoare, iar cealaltă livadă ... Și iar a cumpărat popa Vlaicul de la Stan o livadă la Arișoara pentru ... aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul o livadă la Arișoare de la ... Și iar a cumpărat popa Vlaicul o livadă la Arișoare ... pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul ocina ... o livadă pentru 150 aspri. Și iar a cumpărat popa Vlaicul... livezi de la Vorovea și de la Stan Vîlcan, pentru ... aspri gata ... pentru 120 aspri gata și din pădure ... o livadă pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat popa Vlaicul ... parte pentru 120 aspri.

Și iar a cumpărat Călin ocină la Bătiești de la Neguț partea lui toată, de peste tot locul, pentru 80 aspri <gata. Și iar a cumpărat> Călin de la Burtoiu din delnița lui din sat, jumătate, și din pomete, iar jumătate, pentru 80 aspri gata. Și iar a cumpărat Călin de la Voica delnița ei toată și cu pomete pentru o iapă și pentru 180 aspri gata. Și a cumpărat un loc la Cîrcinov de la ...

Și au vîndut acești mai sus-ziși vînzători părțile lor de ocină de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor <dimprejurul locului din sus și din jos și> dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea popii Vlaicul și lui Feticul și lui Călin, ca să le fie aceste ocine de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților lor și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Eu, Radul din Fundeni, am scris în cetatea de scaun în Tîrgoviște luna aprilie 27 zile și de la Adam pînă la această scriere, cursul, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 620 (Mitrop. Ț. Rom., XCIII/7). Orig., hirtie (43 × 29), rupt, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din sec. XVIII; altă traducere ibidem, ms. 130. f. 524–525.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 312–314. Facs. *Ibidem*, 517.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, fiul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii méle popei Vladului și feciorului lui popa Stoica și cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie lor moșie în Căzănești înșă din partea Pîrvului și din partea frățini-său Dragoe, pe jumătate, de preste tot hotarul, din cîmpu, din pădure și din apă și de pretutindinea și cu toate viile și de preste tot locul, jumătate. Pentru că au cumpărat popa Vladu și feciorul lui popa Stoica această mai sus-zisă moșie de la Pîrvul și de la frate-său, drept 3 700 de aspri gata.

Și iar au cumpărat popa Vladu și feciorul lui popa Stoica trei crivine de la Pătru din Căzănești, drept 360 aspri gata. Și iar au cumpărat popa Vladu și feciorul lui popa Stoica, un prilog de vie de la Anca, fata Pîrvului din Căzănești, drept 520 aspri gata. Pentru că acéste mai sus-zise moșii, fostu-le-au cumpărat popa Vladu și cu fiu-său popa Stoica, încă de mai nainte vréme, în zilele Mihnei voevod, feciorul lui Alexandru voevod. Și iar au cumpărat popa Stoica moșie în Dărmănești, înșă partea Stanciului toată, de la Lupul și de la Stoica și de la [pocup] Stan, drept 670 aspri gata.

Și iar au cumpărat popa Stoica trei crivine, de la Stoichina și de la feciorul lui [pocup] Stan, drept 300 aspri gata. Și iar au cumpărat popa Vladu și cu fiu-său popa Stoica, crivină 1 de la Stan din Dărmănești, drept 120 de aspri. Și iar au cumpărat popa Vladu și cu fiu-său popa Stoica, crivină una, de la Cîrștov, drept 75 de aspri gata. Și i-au dat și au vîndut, acești mai sus-numiți oameni acéste mai sus-zise moșii ei sînguri de a lor bunăvoie și cu știrea tuturora megiașilor din sus și din jos și din prejurul locului și dinnaintea domnii mele.

Drept aceasta, am dat domniia mea popei Vladului și feciorului său popei Stoicăi, ca să fie lor moșie de moștenire și ohabnică și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și de niminea să nu să clătească, după porunca domnii mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: jupan Dumitru vel dvornic și Theodosie vel logofăt și Negrea spataru și Stoica vistierul și Stroe stolnicu și Șerban paharnicu și jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, Dumitru vel dvornic.

Și am scris eu, Stoica, în luna lui mai 3 zile, în scaunul cetății Tîrgoviștei și de la Adam pînă acum curgerea anilor și pînă la această scrisoare, vă leat 7006¹

† Io Mihail voevod.

Acest izvod s-au tălmăcit în limba rumânească dupe hrisovul domnesc slovenesc, din cuvînt în cuvînt, întocmai, de mine, Dionisie eclisiarh dascăl slovenescu 1815.

Bibl. Acad., MDL/1. Traducere din 1815.

¹ Lipsește cifra sutelor.

† Милостію божію, Ію Михаилю воевода и господи́нь въсое земли Эггровлахи́нское, синъ велик.го и прѣдобраго Петрашко воевода. Дават господства ми сїю повелініе господства ми слѣдѣ господства ми Пръвзлок логофет и със синови емъ, величимъ Богъ даст, ѡкоже да имъ естъ шчиннъ в Перѣни дѣла Станчуловъ въс.х, штъ села и штъ поля и штъ по въсомъ хотаромъ, понеже естъ поконила слѣдѣ господства ми Пръвзловъ логофетъ штъ Станчула штъ Рѣдѣни за хрѣспри готови. И покѣпналетъ сїе више речена шчиннъ ѡниже при дѣни Алисандро воевода.

И кѣда естъ вна сѣда, въ дѣни господство ми, а Пръвзла логофетъ не имлетъ покѣниѣ штъ Дръгичъ штъ Съльтрск, анъ сице прише Дръгичъ прѣдъ господства ми, како нѣстъ знаетъ кѣда естъ покѣпна Пръвзла логофетъ сїе шчиннъ. И в темъ, глѣда и сѣдѣ по правдѣ и по законѣ, съсъ вѣсѣми почтеними правителии господства ми и видѣхъ господства ми книгъ покониаго Алисандро воевода за покѣпниѣ и далъ сѣмъ господства ми Дръгичовъ законъ бѣ болѣри, како да заклетъ како нѣстъ знаетъ кѣда естъ покѣпна Пръвзла логофетъ сїе шчиннъ. И Дръгичъ никакоже не възмогъ прифатити штъ законъ штъ прѣдъ господства ми, нѣ всташе аѣе штъ диванъ господства ми штъ законъ, штъ прѣдъ господство ми.

Сїго радѣ, дадохъ и господство ми Пръвзловъ логофетъ, ѡкоже да мѣ естъ шчиннъ ѡхавѣ емъ и синови нли и внокомъ и прѣдночетомъ и ни штъ когоже непоколѣбимо, поризмо господства ми.

Сеже и сѣдѣтели поставѣемъ господства ми: жупанъ Дѣмитръ великнъ дворникъ и жупанъ Тѣдосѣ великнъ логофетъ и Негре спатаръ и Стонка вистѣаръ и Строе столникъ и Радѣла комисъ и Шербанъ пѣхарникъ и жупанъ Прѣда велъ постельникъ. Исправникъ, Дѣмитръ велъ дворникъ.

Исписахъ азъ, Радѣла, въ столни градѣ, в Тръговищѣ, мѣсеца мая 3 дѣни штъ Идама до шинѣ текѣши лѣтомъ хрѣсп.

† Ію Михаилю воевода, милостію божію господи́нь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Pîrvul logofătul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să fie ocină în Pereni, toată partea lui Stanciul din sat și din cîmp și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat sluga domniei mele Pîrvu logofătul de la Stanciul din Rudeni pentru 3 500 aspri gata. Și a cumpărat această mai sus-zisă ocină încă în zilele lui Alixandru voievod.

Iar cînd a fost acum, în zilele domniei mele, iar Pîrvul logofătul n-a avut liniște de la Drăghici din Sălătruc, ci așa pîra Drăghici înaintea domniei mele că n-a știut cînd a cumpărat Pîrvul logofătul această ocină. Iar întru această, am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am văzut domnia mea cartea răposatului Alixandru voievod de cumpărătură și am dat domnia mea lui Drăghici lege 12 boieri, ca să jure că n-a știut cînd a cumpărat Pîrvul logofătul acea ocină. Iar Drăghici nici cum n-a putut să se apuce de lege dinaintea domniei mele, ci a rămas de lege îndată din divanul domniei mele, dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Pîrvul logofătul, ca să-i fie ocina ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Tudosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Dumitru mare vornic.

Am scris eu, Radul, în cetatea de scaun, în Tîrgoviște, luna mai 7 zile, de la Adam pînă acum ani curgători 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XXXIII/217. Orig., hirtie (31,5 × 21), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 314–315 Facs. *Ibidem*, 518.

285

1598 (7106) mai 10, Tîrșor.

† Милостїю божїю, Іу Мнѣхана <воевода и господинъ въсон земле Шгггровла>хїтское, синъ великаго и прѣдобраго Петрашко воевода. Дават господство ми <сїе повелѣ>нїе господства ми Мнѣхаюв ѡт варош г<осподства ми ѡт Тръшоръ> и със синовѣ емъ, елицѣ емъ Бога припѣстит, такоже да мѣ ест ѡчинъ ѡ Фьстѣчн Радул<ов, дела Нѣгоев>, синъ Рѣдзюлов ѡт дѣла със виноградї въса, въаре е>анка се хтет нзбрати и полю гї сежени ѡт по въс хотаром, дорн ѡ водъ, занеже ю ест покѣпна Мнѣхаю тде ѡчинъ више речена ѡт Нѣгоев, синъ Рѣдзюлов, за хѣ...¹ аспри готови сребрени. И пак покѣпна ѡчинъ ѡт над Кръстїан, брат Нѣгоев, ѡт полю гї сежени ѡт по въса ѡчина, ѡт глава до глава и ѡт дѣла две погоане, али мѣсто за лозїе, за ѡд аспри готови сребрени. И пак ест покѣпна Мнѣхаю ѡчинъ ѡт дела Кръстїанов, синъ Станчулов, ѡт дѣла виноградаъ т погон за ѡн аспри готови сребрени. И пак покѣпна ѡчинъ ѡт дела Дръгичов, зет Рѣдзев логофет, г сежени ѡт полю и ѡт шѣли и ѡт по въса ѡчинъ, ѡт хотар до хотар, за ѡк аспри готови сребрени и ѡт дѣе мѣсто за виноградаї дѣе погоане за ѡк аспри готови сребрени. И пак ест покѣпна ѡт дѣла един погон и половинъ ѡт над Станчул, внѣк Станчулов, за х аспри готови. И пак ест покѣпна Мнѣхаю ѡчинъ ѡ Фьстѣчн з сежени и един погон за виноград ѡт дѣла ѡт над Станчул, синъ Рѣдзюев логофет, за хѣц аспри готови.

И продадоше сїю више речени людѣ теъ више речене ѡчине за нишном добро волю и със ѡзнанїе въсѣм мегнишом ѡт окръстним мѣсто, ѡт гор и ѡт дол и ѡт прѣд господства ми.

Бего радї, дадох и господства ми Мнѣхев, такоже да мѣ ест въ ѡчинъ и въ ѡхабѣ емъ и синовом емъ и вноком и прѣвнѣчетом емъ и ни ѡт кожеже непѣколѣбно, порнзмо господства ми.

Сеже и сведетелїе поставлѣем господства ми: жупан Дѣмитрѣ вел дворник и Тѣдѡсїе велики логофет и Негре спатар и Стоикца вел вистїар и Строе вел столник и Шербан вел пѣхарник и Радул вел колнис и Прѣда великин постѣлник. Исправник, Мирослав внѣ вел логофет.

Із, Іѡн, писах въ град Тръшор, мѣсеца миѣ гї дѣни, текѡщиже лѣтом ѡт Іадана до селѣ, въ лѣт хѣрѣс.

† Іу Мнѣхана вшеква, милостїю божїю господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail <voievod și domn a toată țara> Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mihai din orașul <domniei mele din Tîrșor>

și cu fiii lui cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Fisticii lui Radul <partea lui Neagoe>, fiul lui Răduiul, din dealul cu viile, toată, oricît se va alege și din cîmp 13 stînji de peste tot hotarul, pînă la apă, pentru că a cumpărat Mihai acea ocină mai sus-zisă de la Neagoe, fiul lui Răduiul, pentru 2 000¹ aspri gata de argint. Și iar a cumpărat ocină de la Cîrstian, fratele lui Neagoe, din cîmp 3 stînji, de peste toată ocina, din cap pînă în cap, și din deal două pogoane, însă loc de vie, pentru 860 aspri gata de argint. Și iar a cumpărat Mihai ocină din partea lui Cîrstian, fiul lui Stanciul, din dealul cu viile 1 pogon pentru 450 aspri gata de argint. Și iar a cumpărat ocină din partea lui Drăghici, ginerele lui Răduia logofătul, 3 stînji din cîmp și din pădure și de peste toată ocina, din hotar în hotar, pentru 420 aspri gata de argint și din două locuri de vie, două pogoane, pentru 420 aspri gata de argint. Și iar a cumpărat din deal un pogon și jumătate de la Stanciul, nepotul lui Stanciul, pentru 600 aspri gata. Și iar a cumpărat Mihai ocină în Fistici 7 stînji și un pogon de vie din deal, de la Stanciul, fiul lui Răduia logofăt, pentru 1 900 aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-zisi oameni acele mai sus-zise ocine de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Mihai, ca să-i fie de ocină și de ohabă lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoichița mare vistier și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și Radul mare comis și Preda mare postelnic. Ispravnic, Miroslav fost mare logofăt.

Eu, Ion, am scris în cetatea Tîrșor, luna mai 10 zile, ani curgători de la Adam pînă acum, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXCVI/178. Orig., hirtie (46 × 30), rupt și pătat, pecete timbrată. Cu traducere *ibidem*, CCXCIX/156.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 315—316. Facs. *Ibidem*, 519.

¹ După cifra: *̄ (2 000) urmau și alte cifre care nu se pot citi.

† Милостію божію, Іу Мнх-на воевода и господинь вѣсом земле Зггров-владхтинскою, синь великаго и прѣдобраго, поконни Пѣтршко воевода. Дават господства ми сію повелѣнію господства ми слуг господства ми Шефзлов, ѡкоже да мѡ ест учинѣн ѡ Фрижурѣни и ѡ Гитѡвра и ѡ Мѣгѡрѣни и ѡ Вѣдѣни ѡт дела жупанице емѡ Маріе и синовом ен четверѣтаго дела ѡт по вѣсом хотаром и ѡт ацигани и ѡт комати ѡт вѣса четверѣтаго дела, понеже ю ест дала сама жѡпанница Маріе мѡжѡ ен Шефзлов ѡт комати ен и ѡт учине и ѡт ацигани и ѡт вѣс четверѣтаго дела, почто ради ест бѣла поставѣна Шефзла на черкени избрани, тере ест послужѣна господства ми. И ѡтроци нѣст сътворѣна съ жѡпанница его Маріе. Таже ѡ тем, жупаница Шефзлов, нме ен Маріе, ѡна сице стѣкмих и дадох ѡт вѣсѣ учине и вечини и ацигани и ѡт комати ен четверѣт.го дела мѡжѡ ен Шефзлов, ѡкоже да мѡ ест дѣднѣн и по смѣрти ен и ѡт никтоже бантованіе да не имат

Щефѡла, мѣжъ ен, ни шт синовиѡхъ ен, ни шт родиниѡхъ ен, ниже шт никто, понеже ю ест дала сама шт своєю добро волю радї савжеѡ его еже ест послужнише на черкени избрани. И сице се ест зтѣканиа шни шт предъ Манолаѡ логофет и Бонка постелник и Могош логѡфет и Калотѡ постелник. И видѣла самъ господства ми и книгъ шевелинъ болѣри на рѣкѣ Щефѡловъ за тѣкнеженїе, како ест дала жѡпанница Марїе мѣжъ ен Щефѡловъ четвъртаго дела шт въса комати ен и синовиамъ ен цю ест вна сътворна със Бзиѡ мѣжъ ен шт прѣви.

Сега радї дадохъ и господства ми савгъ господствѣ ми Щефѡловъ, екоже да мѡ ест Щефѡловъ съи шчини и комати еѡ шчини и дѣдиниѡхъ и еѡ шхѣбѡхъ и не шт коже непоколѣбниѡ по шризано господство ми.

Сеже и свѣдѣтели пост. влѣетъ господство ми: жѡпанъ Дѡмитроѡ велъ дворникъ и Шевдосїе велъ логофетъ и жѡпанъ Стонка велъ вистїаръ и Негре велъ спатаръ и Раїѡла комисъ и Стрѡла столникъ и Шербанъ пѣхарникъ и жѡпанъ Прѣда велъ постелникъ. Исправникъ, жѡпанъ Шевдосїе велъ логофетъ.

Писъ Іванъ логѡфетъ еѡ настолни Трѡговниѡхъ мѣсеца маи ѡ дѣни текѡща лѣтъ шт Іадама до нинѣ хрѡсъ лѣтъ.

† Іо Мнѡхана воєводъ, милостїю божию господинѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Șteful, ca să-i fie ocină la Frijureni și la Ghitioara și la Măgureni și la Vlădeni din partea jupaniței lui, Maria și a fiilor ei a patra parte de peste tot hotarul și din țigani și din bucate, din tot a patra parte, pentru că a dat însăși jupanița Maria bărbatului ei Șteful din bucatele ei și din ocine și din țigani și din tot a patra parte, pentru că a fost așezat Șteful la roșii aleși de a slujit domniei mele. Și copii n-a făcut cu jupanița lui, Maria. Deci întru aceea, jupanița lui Șteful, anume Maria, ca așa a întocmit și a dat din toate ocinile și din vecinii și din țigani și din bucatele ei a patra parte bărbatului ei Șteful, ca să-i fie dedină și după moartea ei de la nimeni tulburare să nu aibă Șteful, bărbatul ei, nici de la fiii ei, nici de la neamul ei, nici de la nimeni. Pentru că a dat ea singură de a ei bunăvoie, pentru slujba lui, căci a slujit la roșii aleși. Și așa s-au întocmit ei dinaintea lui Manole logofătul și Boica postelnicul și Mogoș logofătul și Calotă postelnicul. Și am văzut domnia mea și cartea acestor boieri la mîna lui Șteful de întocmire, cum a dat jupanița Maria bărbatului ei, Șteful, a patra parte din toate bucatele ei și ale fiilor ei, ce i-a făcut cu Bunea, bărbatul ei dintîi.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele, Șteful, ca să-i fie aceste ocine și bucate de ocină și dedină și de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și Negre mare spătar și Radul comis și Stroia stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

A scris Ivan logofăt în scaunul Țirgoviște, luna mai 20 zile cursul anilor de la Adam pînă acum, 7106 <1598> ani.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., CXI/5. Orig., hirtie (35×27), pecete timbrată. Cu o traducere din 1913.

† Милостію вожією, Іу Михаїла коевода и господинъ вѣсом землю Уггров-влахѣискоє, синъ великаго и покойнаго Іу Петрашко коевода. Дават господство ми сѣ повелѣніе господства ми болѣринъ господства ми Тѣдоран питарюа и сѣс синози, елици емѣ Богъ даст, іакоже да мѣ ест вѣс село Ишіи и сѣс вѣсом хотаром, али деа Поркотѣе катах и Стѣпанов и Стонкже лугвфет и Негроек и Нисторок и Радѣлок лугвфет.

Понеже сѣм покѣпил господство ми сѣ више речена учинѣс wt село Ишии wt над синови или Бадѣ и брат его Строе и дѣаконга Братѣа и Могош и Нан и Тихѣа и Мирча и Станчуа и Строе, али сежени хамѣ, сеженѣс по її, чин аспри хѣхѣа.

Али хотарѣа да се знает: wt матка Кѣлишиен wt дол wt кѣ Тѣдоран питарюа на силниѣе и wt сред хотаров по валѣ Стрѣмешловѣс и дорн ѣ хотарѣа wt Тропанѣс.

И продадоше више речени людіе господствѣс ми wt ниѣном добро волю и сѣ знаніе вѣсем мегіашом. И виѣом господство ми на велики диванѣс господства ми сѣс вѣснѣх правителіе господства ми кѣда смо дал господство ми аспри им, више речено цѣно, вѣ рѣцѣ им. И дали сѣт уни вѣсѣх книги им за дѣдѣнѣс вѣ рѣцѣх господства ми. Ише хокѣт извадит нѣкогда нѣка книга, тоѣ книга да не вѣрѣет се пред сѣвом книгѣс господства ми. А потом, господство ми помиловахом више реченѣс болѣринъ господства ми Тѣдоран питарюа радѣ право вѣрнѣом слѣжеѣс, что ест послужил господство ми дѣнѣ и нош.

Сего радѣ, дадох и господство ми болѣринъ господства ми Тѣдоранѣс питарюа, іакоже да мѣ ест вѣс село Ишіи вѣ учинѣс и вѣ вѣхѣс емѣс и синоком емѣс и виѣком и превѣчетом им и ни wt когоже непоколѣбимо, по реч господства ми.

Ещеже и заклинаніе: по шестейю господства ми, кого вѣрѣчит господѣ Богъ еити господарѣ Влашкоє Землю или wt сѣрдѣчнаго плода господства ми или wt сѣродник наших или, по грѣсѣх наших, или wt ино плѣменик, а аще почтет и поновит и скрѣпит сѣе книга и помилованіе господства ми, того господѣ Богъ да га почтет и покрѣпит и сѣхранит вѣ господствѣ его, а вѣ вѣдѣших вѣцѣх дѣша его. Да ащелнже не почтет и не скрѣпит и не поновит сѣе книга и помилованіе господства ми, того господѣ Богъ да не почтет и покрѣпит и сѣхранит вѣ господствѣ его, а не вѣдѣших вѣцѣх дѣша его и да имат дасти wt-вѣт вѣ второе пришѣстѣю Христова вѣ страшнѣом дѣнѣс сѣда, амин. А кое чѣло-век хокѣт разорит и поперет сѣе книга и помилованіе господства ми и хокѣт вѣзетѣ сѣе више речено село Ишіи wt више речена болѣринъ господства ми, то-го да га поперет и раздробит зде тѣлом его, а вѣ ино вѣцѣх дѣша его и да ест прохлет wt тнѣ wtци еке вѣ Никен и да имат частіе сѣс Іѣда и Ірѣта и сѣ уни неѣрни Іудене еже вѣзлнше над крѣк господа Бога и спаса нашего Іѣсуса Христа и рекѣт: „вѣзми, вѣзми и распѣни его“, крѣк над них и на чѣ-дах их, ест и вѣдет вѣ вѣки, амин.

Сеже и свѣдѣтеліе поставѣлем господство ми: жѣпан Дѣмитроѣ велики двор-ник и жѣпан Феодосіе велики лугвфет и жѣпан Стонка вел вистнгар и жѣпан Негре вел спатар и жѣпан Радѣа вел комис и жѣпан Строе велики столник и жѣпан Шербан вел пѣхарник и жѣпан Преда велики постѣлник. И исправник, Феодосіе велики лугвфет.

И аз, Стан Гьвещски, написах въ настолин градѹ Тръговище, мѣсеца
мани 6 дьни, текъшим лѣтомъ въ Падма до нинѣшнѣго дьне, в лѣт хрѣс.

† Іw Михаилъ кривада, мнлостѣа божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele Tudoran pitarul și cu fiii, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie tot satul Iașii și cu tot hotarul, însă partea lui Porcotă vătahul și a lui Stoian și a lui Stoica logofătul și a lui Neagoe și a lui Nistor și a lui Radul logofătul, pentru că am cumpărat domnia mea această ocină mai sus-zisă din satul Iași de la fiii lui Balea și de la fratele lui, Stroe și Bratul diaconul și Mogoș și Nan și Tihul și Mircea și Stanciul și Stroe, însă stînjeni 1042, stînjenul cîte 15, fac aspri 15 630.

Însă hotarul să se știe: din matca Cîlniștei din jos dinspre Tudoran pitarul, la siliște și din mijlocul hotarului pe Valea Strîmbului și pînă în hotarul de la Troian.

Și au vîndut oamenii mai sus-ziși domniei mele de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor. Și am fost domnia mea la marele divan al domniei mele cu toți dregătorii domniei mele, cînd le-am dat domnia mea asprii, prețul mai sus-zis, în mîinile lor. Și au dat ei toate cărțile lor de moștenire în mîinile domniei mele. Dacă vor scoate vreodată vreo carte, acea carte să nu se creadă înaintea acestei cărți a domniei mele. Iar apoi, domnia mea am miluit pe boierul domniei mele mai sus-zis, Tudoran pitarul, pentru dreptcredincioasa slujbă, pe care a slujit-o domniei mele, ziua și noaptea.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea boierului domniei mele, lui Tudoran pitarul, ca să-i fie tot satul Iașii de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după zisa domniei mele.

Încă și blestem: după plecarea domniei mele, cui va încredința domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau, pentru păcatele noastre sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări această carte și miluire a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia sa, iar în veacurile viitoare sufletul său. Iar dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va înnoi această carte și miluire a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l întărească și să nu-l păzească în domnia lui, nici în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă a da răspuns la a doua venire a lui Hristos, în ziua cea cumplită a judecății, amin. Iar care om va strica și va călca această carte și miluire a domniei mele și va lua acest sat mai sus-zis, Iașii, de la boierul domniei mele mai sus-zis, pe acela să-l piardă și să-i zdrobească aici trupul lui, iar în celelalte veacuri sufletul lui și să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți iudei necredincioși, care au strigat asupra sîngelui domnului Dumnezeu și mîntuitorul nostru Iisus Hristos și au spus: „ia-l, ia-l și răstignește-l“, sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor, este și va fi în veci, amin.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și jupan

им, на име Калѣ и Барбел и Матю, радї сажес анѣ ест послажил по тѣжди землех. Тем радї, ест дал и помиловал ест, ѡкоже да им ест емѣ шчинѣ шхавник, емѣ и със синови его и вноком, превночитом и швѣи колери, нже сѣт више рех, поменѣям родител им, въ вѣки непрестано.

И пак помиловал жѣпан Дачюл ворникѣ сїю више реченїе сажу със един ациган на име Бадїа със циганка емѣ, на име Главнѣ и със въс чедом на венчанїе на шливенїе.

Его радї, дадох господства ми Алексїев, ѡкоже да мѣ ест шчинѣ шхавнїи и въноком, превночитом непотекновеном, порнз<мо> господства ми.

Еже и сведетелне поставлевм господство ми: жѣпан Думитрѣ велики дворник и жѣпан Феодосїе велики лшгшфет и жѣпан Негрѣ велики спатар и жѣпан Стокица велики вистїар и жѣпан Радул велики комис и жѣпан Строе велики стоаник и жѣпан Шербан велики пехарник и жѣпан Преда вел постеланик. Исправник, жѣпан Феодосїе велики лшгшфет.

И пис сїю книгу аз, Татѣа лшгшфет, въ настелни град Трѣговище мѣсеца маю ѣг дѣни, шт ѡдама до сїго писанїе тїкѣшним летом, въ лѣтъ хрѣѣ.

† Іѡ Мїхана кшекѣда, мнлостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii cinstitului dregător al domniei mele jupan Calotă fost mare ban, anume Alexie din Vlădila și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie jumătate de ocină din Hărvătești, de peste tot locul, din cîmp și din apă și din pădure și din vatră și din braniște și de peste tot hotarul, de pretutindeni, pentru că jupan Danciul vornicul și jupanița lui, Stanca și fiii lor, anume Calea și Barbul și Matei, au dat și au miluit cu această ocină mai sus-zisă pe Alexie pentru slujba ce a slujit prin țări străine. Pentru aceasta, au dat și au miluit ca să-i fie lui ocină ohabnică, lui și cu fiii lui și nepoților, strănepoților și acestor boieri ce sînt scriși mai sus < să le fie > pomenire părinților lor în veci, neîncetat.

Și iar a miluit jupan Danciul vornicul pe această slugă mai sus-zisă la cununie și la spălare cu un țigan, anume Bădia și cu țiganca lui, anume Slavna, și toți copiii.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Alexie, ca să-i fie ocină ohabă, lui și nepoților și strănepoților neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Negrea mare spătar și jupan Stoichița mare vistier și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

Și am scris această carte eu, Tatul logofătul, în cetatea de scaun Tirgoviște, luna mai 23 zile, de la Adam pînă la această scriere cursul anilor, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1.630 (m-rea Brîncoveni, XIV/2). Orig., perg. (25 × 44), pecete timbrată. Cu o traducere din 1860.

EDIȚII. Trad. Grecianu, *Genealogiile*, II, 312; *DIR*, B, 317–318.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele Jipei de la Buzău și cu fiu-său Radul și feciorilor lui, cîți Dumnizeu îi va dărui, ca să le fie lor moșie la Vernești, însă din moșia Albeștilor din partea Nénciului a treia parte du preste tot, din cap și din cîmp și din pădure și din dealul cu viile, pogoane 6, pentru că le-au cumpărat Stănislav și cu fiu-său Radul de la Nénciul, încă de mai nainte vrême, din zilele Mircii voevod, drept 2 500 aspri. Și am văzut și am procitit domniia mea și cartea Mircii voevod de cumpărătorea lui Stănislav, moșul Radului și al Jipei.

Și iar să fie Jipei și fiului său Radului moșie în Vernești din moșia Albească, însă partea Nénciului toată.

Și iar partea altui Nénciu toată.

Și partea Manii toată, însă du preste tot hotar, orcîte să vor alége părțile lor, din pădure și din apă și din dealul cu viile, pogoane de vie 14, pentru că le-au cumpărat Jipa și fiul său Radul de la Nénciul și și de la celalant Nénciu și de la Manea, drept 7 850 aspri.

Și iar a cumpărat Jipa și fiul său Radul ot podgorie 2 stînjeni de moșie în Vernești, din cap pînă în cap, drept 1 000 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni de a lor bunăvœ și cu știrea tuturor megiașilor dupe-nprejur; așijderea și dinnaintea domniei mele.

Pentru aceasta și domniia mea am dat Jipei și fiu-său Radului, ca să le fie lor acêste mai sus-zise moșii de moștenire și stătătoare lor și feciorilor lor și nepoților și strănepoților. Și de cătră nimenea să nu să clătească.

Iată și mărturii: jupan Dumitru vel dvornic i jupan Theodosie vel logofet i jupan Negrea vel spatar i jupan Stoica vel vistiariar i jupan Radul vel comis i jupan Stroe vel stolnic i jupan Șerban vel paharnic i jupan Preda vel postelnic. Ispravnic, Dumitru vel dvornic.

Și eu, Dan de la Zorești Buz(ăului) am scris în Tîrgoviște, luna mai 23 dni, de la Adam vă leat 7106 <1598>.

† Acest izvod s-au tîlmăcit după uricul sîrbescu de Costandin dascalu slovenesc la Școala slovenească la Sfîntul Gheorghie cel Vechiu u București.

† Az Costandin dascalu slov(enesc) izpisah v let 1776 iulie 25.

Bibl. Acad., MDCCXLII/1. Traducere din 1776.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului, răposatului Io Pătrașco voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele lui Gherghe din Brăgărești, ca să-i fie lui moșie în Brăgărești partea lui Stan toată, pentru că au cumpărat Gherghe această moșie de la Stan, feciorul lui Istrate și de la Neagoe, nepotul lui Istrate, drept 2 800 aspri gata de la Stan, iar de la Neagoe drept 1 600 aspri gata. Și iar au mai cumpărat Gherghe moșie în Brăgărești de la Dan și de la Pașaura și de la Panta partea lui toată drept 1 500 aspri gata. Și iar au

mai cumpărat Gherghe moșie în Brăgărești de la Oprea partea lui toată drept 1 400 aspri gata, din cîmpu și din apă și din pădure și du preste tot hotarul și din vadurile de moară, oricît să va alége partea acestor mai sus-ziși numiți oameni.

Și iar au cumpărat Gherghe moșie în Bordeni, partea lui Dan, feciorul Onei, toată, du preste tot hotarul, din cîmp și din apă și din pădure, oricîtă să va alége partea lui, pentru că au cumpărat Gherghe acea moșie drept 1 800 aspri gata.

Și iar au cumpărat Gherghe moșie <de> la Turuliu, drept 700 aspri gata, oricît să va alége du preste tot hotarul, din cîmp și din apă și din pădure. Și iar au cumpărat Gherghe un loc de casă de la Dumitru, oricît va putea îngrădească, iar drept 750 de aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-ziși oameni moșiile lor de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor dinprejurul locului din sus și din jos și din-naintea domniei méle.

Drept aceia am dat și domniia mea lui Gherghe acesté moșii toate, cîte s-au zis mai sus, ca să fie lui ohabnice și de moștenire, lui și feciorilor lui, nepoților și strenepoților și de către nimeni să nu să clătească, după zisa domniei méle.

Iată dar și mărturii am pus domniia mea pe: jupan Dumitru vel dvornic i jupan Theodosie vel logofăt i jupan Stoica vel vistir i Negre vel spatari i Radu vel comis i Stroe vel stolnic i Șerban vel paharnic i jupan Preda vel postelnic. I ispravnic, jupan Dumitru vel dvornic.

Și au scris Stan logofătul în scaunul Tîrgoviștii, mai 26 dni, leat 7106 <1598>.

S-au scris acest hrisov pe rumânie dupe hrisovul cel slovenesc din cuvînt în cuvînt, de Mușat logofătul ot Mitropolie.

Arh. St. Buc., Condica Mitrop. Țării Rom., nr. 132, f. 212. Traducere.
EDIȚII. *DJR*, B, 319.

† Въ Христа Бога, благовѣрнѣи и благочестивѣи и Христолюбивѣи и самодръжавнѣи, Іw Мнѣхана вшехвада, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воевода, вожію млаостію и вожіем дарованіе, владѣащоми и господствеземи въсое земли Оуггровлахѣиское. Благопроизволахъ господство ми своимъ благымъ произволеніемъ, чистимъ и светлимъ срдцемъ господство ми, тако прославити прославашаго ме Бога и на прѣстолаѣ свѣто починеше родітеліемъ господство ми и съ слакое възнесешаго ме. Сеже, въспомѣнѣсъ господство ми тако прѣжде насъ бывшеи царіе и господа Бога послѣдѣвшѣ Писаніе и исплънѣюще повелѣніе господа нашего Ісуса Христа, създавшѣи и оукрашивше свѣтѣи црѣкве и монастыра душеи свои радѣи, еже доврѣ оустроивше къ Богѣ.

Темъ радѣи, и господство ми даровахъ съи въсечестнѣи и прѣпочтаннѣи настоящихъ сѣе хрисовѣа господство ми сѣмъ свѣтому и вожественому монастыр и прѣвсвѣщенному шентѣа свѣтѣи Епископѣ Бззѣвски, идеже ест храмъ оуспеніе прѣсвѣтѣи и чистѣи и прѣблагословеннѣи владичицъ нашихъ и Богородицъ и чьстивнѣишому и прѣвсвѣщенному штцѣ архіепискупъ Лзка, такоже да мѣ ест села на име Пожорѣцинъ въснхъ със въсѣхъ хотаромъ, али сежени хасмъ ѣ широтъ, шт хотар до хотар и със

вѣсн вѣчинн, понеже покъпнѣхъ господство ми шт къ Михаил и шт къ братїе емѣ и къ вѣсаѣ четомъ имъ и шт къ Бладъ съсъ братїе емѣ и шт къ вѣсаѣ четомъ его, ани шт вода Бѣзъѣвѣ до срѣдѣ Костюловъ. Яни съмотрихъ господство ми колници съмъ далъ господство ми готови аспри и съвѣкъпнѣхъ съсъ даже еже ѡфатихъ господство ми имъ ѡ разлогъ и чинъ хнѣкъ аспри.

И пакъ да естъ свѣтѣнъ Епископїеи село Стѣнѣищїи вѣс, съсъ вѣсомъ хотаромъ, ани ѡ широтъ сежени ѡнъ, а вѣ далѣгъ, шт вода Бѣзъѣвѣ до матка Костюловъ, понеже покъпнѣхъ господство ми шт къ Станѣла и шт къ братїе емѣ и шт къ вѣсаѣ четомъ его и къ Барѣла и къ Стонка и шт къ вѣснѣхъ братїе и четомъ имъ. Яни съсъ аспри еже далъ готови и даже еже ѡфати имъ ѡ разлогъ вѣкъпнѣ чинъ хнѣкѣ аспри.

И пакъ да естъ свѣтѣнъ Епископїеи села Горъ Гѣвѣищїи и Долъ Гѣвѣищїи вѣснѣхъ, съсъ вѣсомъ хотаромъ, ани ѡ широтъ сежени хнѣкѣ, а вѣ далѣгъ шт вода Бѣзъѣвѣ до срѣдѣ Костюловъ, понеже покъпнѣхъ господство ми шт къ Драготѣ и шт къ вѣснѣхъ братїе и четомъ имъ и шт къ Проданъ и вѣснѣхъ братїе и вѣсаѣ четомъ имъ, ани съсъ аспри еже далъ готови и даже еже ѡфатихъ ѡ разлогъ, чинъ кѣпъ хнѣкѣ аспри.

И пакъ да естъ свѣтѣнъ Епископїеи село Перїищїи вѣснѣхъ, съсъ вѣсомъ хотаромъ, ани ѡ широтъ сежени хнѣкѣ, а вѣ далѣгъ, шт вода Бѣзъѣвѣ до срѣдѣ Костюловъ, понеже покъпнѣхъ господство ми шт къ Татѣла шт Перїищїи Татѣла и шт къ Команъ и шт къ вѣснѣхъ братїе имъ и шт къ вѣсаѣ четомъ имъ и шт къ Кикошъ шт Перїищїи Манѣкъ и шт къ вѣснѣхъ братїе и шт къ вѣсаѣ четомъ имъ, ани съсъ аспри еже далъ готови и съсъ даже имъ еже ѡфатихъ господство ми ѡу разлогъ чинъ кѣпъ хнѣкѣ аспри.

Обаче више речене села вѣсѣхъ вѣше кнези, нѣ самї шт своимъ добро волѣ, вѣснѣхъ кѣпно, вѣанци и мали, придоше предъ господства ми ѡу днѣи, ани шт никогое непонуждени и продадоше се и поклоннше се господства ми съсъ вѣсѣ вчинѣ имъ шт тѣхъ села, бити вѣчинн. Яни господство ми вѣзрѣвновахъ божественое желанїе и даровахъ више реченою свѣтѣнъ Епископїеи бити села непокоаѣбно, вѣ вѣкы вѣкомъ.

И вѣ ѡвѣренїе написахъ, ино бо волше не имамъ клѣти се, нѣ самъ Богъ свѣдѣтелъ, тако съсъ добро хотѣнїе и шт никогое непонуждени продадоше се. И принесоше книги имъ за дѣдѣнѣ, а господство ми питахъ ихъ и за дрѣги книги, иматъ или ни. Яни они рикоше како не иматъ, развѣ сїе, еже далъ ѡ господство ми. Темъ радї, аще нѣкогда хошѣтъ вѣзвнѣсати нѣкое пренїе и извадѣтъ дрѣси книги прѣдъ съдище, да не вѣрѣетъ сѣ.

Сего радї, дадохъ господство ми свѣтѣнъ Епископїеи села више речене, бити вѣ скрѣпленїе и частнѣишому епископу и братїамъ инокомъ вѣ пищѣ, а господство ми и родїтелѣи господство ми, вѣчное вѣспоминанїе.

Яни по шшестїеи господство ми, кого поновитъ и ствѣрдитъ сїю хрисовъ господства ми, томѣ господъ Богъ да мѣ всекѣтитъ тѣло и дѣше емѣ, а кого разоритъ и поперѣтъ, томѣ господъ Богъ да и разоритъ вѣ ннѣишнѣи тѣло емѣ, а вѣ вѣздѣишнѣи дѣше его, да естъ съ Юда и съсъ Яреа и да естъ прокалетъ шт тнї штци, ниже кы Никїе.

И свѣдѣтелїе: жѣпанъ Дмитро вѣл дворникъ и жѣпанъ Овѣдосїе вѣл логофѣтъ и Негре спатаръ и Стонка внѣштаръ и Радѣла комне и Строе столникъ и Шрѣванъ пѣхарникъ и жѣпанъ Преда вѣл постѣлникъ. И исправникъ, Овѣдосїе великїи логофѣтъ.

И азъ, Данъ шт Зорищи Бѣзъѣвѣски, исписахъ ѡ Трѣговище мѣсеца мѣи да ни кѣ днѣи, шт Ядама двъ ннѣкѣ теченїе, вѣ лѣтѣ хнѣкѣ.

† Яни Михаилъ вѣвекѣда, мнѣишнѣи божїю господнѣи.

Яни Михаилъ вѣвекѣда <т.р.>

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Mihail voievod, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, am binevoit domnia mea cu a mea bunăvoință și cu inimă curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu, care m-a proslăvit pe mine și pe scaunul sfintrăposaților părinți ai domniei mele cu slavă m-a ridicat. Iată, mi-am amintit domnia mea că împărații care au fost înaintea noastră și urmînd Scriptura domnului Dumnezeu și împlinind porunca domnului nostru Iisus Hristos, au zidit și au înfrumusețat sfințele biserici și mănăstiri, pentru sufletul lor, bine întocmindu-l către Dumnezeu.

Pentru aceasta și domnia mea am dăruit acest atotcinstit și preocupat hrisovul de față al domniei mele, acestei sfinte și dumnezeiești mănăstiri și preasfințitului lăcaș al sfintei Episcopii din Buzău, unde este hramul uspenia preasfintei și curatei și prea binecuvîntatei stăpînei noastre și de Dumnezeu născătoare și a preocupatului și preasfințitului părinte arhiepiscop Luca, ca să-i fie satele anume Pojorîții toți, cu tot hotarul, însă stînjeni 1 240 în lățime, din hotar pînă în hotar și cu toți vecinii, pentru că a cumpărat domnia mea de la Mihail și de la frații lui și de la toată ceata lor și de la Vlad cu frații lui și de la toată ceata lor, însă din apa Buzăului pînă în mijlocul Costeului. Însă am socotit domnia mea cîți aspri gata am dat domnia mea și am adunat cu dăjdiile pe care le-am pus domnia mea în seamă și fac 52 000 aspri.

Și iar să fie sfintei Episcopii satul Stănuleștii tot, cu tot hotarul, însă în lățime stînjeni 250, iar în lungime din apa Buzăului pînă în matca Costeului, pentru că am cumpărat domnia mea de la Stanul și de la frații lui și de la toată ceata lui și de la Barbul și de la Stoica și de la toți frații și ceata lor. Însă cu asprii gata ce am dat și dăjdiile pe care le-am pus în seamă, împreună fac 11 000 aspri.

Și iar să fie sfintei Episcopii amîndouă satele, Găvăneștii de Sus și Găvăneștii de Jos, toți, cu tot hotarul, însă în lățime stînjeni 1 700, iar în lungime din apa Buzăului pînă în mijlocul Costeului, pentru că am cumpărat domnia mea de la Dragotă și de la toți frații și ceata lor și de la Prodan și toți frații și toată ceata lor, însă cu aspri gata pe care i-am dat și dăjdiile pe care le-am pus în seamă, fac la un loc 58 000 aspri.

Și iar să fie sfintei Episcopii satul Periații toți, cu tot hotarul, însă în lat stînjeni 600, iar în lungime, din apa Buzăului pînă în mijlocul Costeului, pentru că i-am cumpărat domnia mea de la Tatul din Periații lui Tatul și de la Coman și de la toți frații lui și de la toată ceata lor și de la Chicoș din Periații lui Manea și de la toți frații și de la toată ceata lor, însă cu asprii gata ce am dat și cu dăjdiile lor pe care le-am pus domnia mea în seamă, fac împreună 24 000 aspri.

Însă mai sus-zisele sate toate au fost cnezi, ci singuri, de a lor bunăvoie, toți împreună mari și mici, au venit înaintea domniei mele în divan, însă nesiliți de nimeni și s-au vîndut și și-au închinat domniei mele toate ocinele lor din acele sate, să fie vecini. Iar domnia mea am rîvnit cu dorință dumnezeiască și am dăruit sfintei Episcopii mai sus-zise, să-i fie satele neclintit în vecii vecilor. Și spre încredințare am scris, căci mai mult nu am a mă jura, ci însuși Dumnezeu este martor, că s-au vîndut de bunăvoie și nesiliți de nimeni. Și și-au adus cărțile de moștenire, iar domnia mea i-am întrebat și despre alte cărți, dacă au sau nu. Iar ei au spus că nu au, afară de acestea,

pe care le-au dat domniei mele. De aceea, dacă vreodată vor ridica vreo pîră și vor scoate alte cărți în fața judecății, să nu se creadă.

Pentru aceasta, am dat domnia mea sfintei Episcopii satele mai suszise, să fie de întărire preacinstului episcop și fraților călugări de hrană, iar domniei mele și părinților domniei mele, veșnică pomenire.

Iar după plecarea domniei mele, cine va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, acelaia domnul Dumnezeu să-i sfințească trupul și sufletul lui. Iar cine va strica și va călca, acelaia domnul Dumnezeu să-i nimicească acum trupul, iar în viitor sufletul său și să fie cu Iuda și cu Arie și să fie bleștemat de 318 părinți cei de la Nicheia.

Și martori: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Dan din Zoreștii Buzăului, am scris în Tîrgoviște luna mai 27 zile, de la Adam pînă acum cursul, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voevod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 631 (Ep. Buzău, LXII/2). Orig., perg. (55 × 49), pecete atirnată, căzută. Cu o traducere din 1832; alte traduceri: ibidem, LXI/10, f. 4, ms. 171, f. 339v—341 și la Bibl. Acad., ms. rom. 4 970, f. 4—5v.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 320—321.

293

1598 (7106) mai 28, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іу Михаїла коєвода и господинѣ вѣсоє землє Уггрово-кляхїиско, синѣ великаго и прѣдобраго, поконнаго Пѣтрашко коєвод. Дѣлат господство ми сїю повелѣніє господство ми Хѣрѣе вт варош господство ми вт Бѣзѣъ и синѣви емѣ, лицїе Богѣ припѣстит, іакоже да [емѣ] ест емѣ ученѣ с селоз Борнецик!> вт дѣл Нѣгомиров половин и с дѣл г поголанє за винограду и вт пол и вт шѣмз и вт глаба учінек дорїе с глав. И да се знаєт белѣгїе и хотарѣли: вт вода Бѣзѣъ> дорїе с лажл сѣс Жѣложїе. Понеже ест вие покѣпна Хѣра тѣе ученѣ вт на Нѣгомир вт Бернеци за хѣ аспри готови. И продаєт Нѣгомир вт на негова дѣла за ученѣ половино Хѣрѣе за неговѣ добро волѣ и сѣс ѣзнанїе вѣсѣм братїе емѣ и мерїашом вт гор и вт дол и вт краєтѣ мѣста и вт прѣ<д> господство ми.

Сїєо радї, дадом господство ми Хѣрѣе, іакоже да ем ест ученѣ, емѣ и синѣви емѣ и внокомѣ и прѣвнечетомѣ и не вт когожде непотикновеномѣ и непоткобемѣ, по врїзмю господства ми.

Сїєже сѣо свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жупан Дѣмитрѣ велики дворник и жупан Оївдосїе велики логофет и жупан Стонка велики вистїгар и Негре велики спатар и Строе велики столник и Радул велики комис и Шербан велики пѣхарник и жупан Преда велики постїлник. И исправник, жупан Дѣмитрѣ велики дворникѣ.

Исписах аз, Опрѣ, мѣсеца маю кї днє вт Ідама до сїєо писанїе исписах сїю книгѣ вѣ столни граду Трѣговище текѣцаго лѣтом, вѣ лѣт хѣрѣѣ.

† Іу Михаїла коєвода, милостію божію господинѣ.

392

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Hîra din orașul domniei mele din Buzău și fiilor lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în satul Vornești [!] din partea lui Neagomir jumătate și în deal 3 pogoane de vie și din cîmp și din pădure și din capul ocinei pînă în cap. Și să se știe semnele și hotarele: din apa Buzăului pînă în Lacul cu Jălojie. Pentru că a cumpărat Hîra cea ocină de la Neagomir din Vernești pentru 2 000 aspri gata. Și a vîndut Neagomir lui Hîra jumătate din partea lui de ocină de a lui bună voie și cu știrea tuturor fraților lui și a megiașilor din sus și din jos și din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Hîra, ca să-i fie ocină, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins și neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și Negre mare spătar și Stroe mare stolnic și Radul mare comis și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, jupan Dumitru mare vornic.

Am scris eu, Oprea luna mai 28 zile, de la Adam pînă la această scriere-am scris această carte în cetatea de scaun Țirgoviște, ani curgători, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N. Orig., perg. (40×24,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Soveja, *Doc. Mihai Viteazul*.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului răposatului Pătrașco voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezăești mănăstiri ce să chiiamă Coșuna, unde iaste hramul sfîntului arhiereu, făcătorului de minuni [i] Nicolae, ca să fie lui moșie din satul Radovan o funie, din cîmpu, den apă și din pădure și din șederea satului, pentru că au cumpărat această moșie de la Nan și de la frate-său, Ivan și de la cetași lui, dreptu 1 100 de aspri gata. Și iar să fie sfintei și dumnezăești mănăstirii moșie în Rădovanul, o jumătate de funie, a patra parte, de la Boca drept 550 de aspri gata. Și iar să fie sfintei mănăstirii moșie în Rădovan o jumătate de funie de la Voica și de la bărbatul ei Nica dreptu 510 aspri gata. Și iar să fie sfintei mănăstirii moșie în Rădovanul, a patra parte dintr-o funie de la Cioară de la Gabru dreptu 200 de aspri gata. Și iar au mai cumpărat sfînta mănăstire moșie în Rădovan de la Stan, feciorul Grozăi și de la cetași lui o jumătate de funie, dreptu 640 de aspri gata. Și iar să fie moșic sfintei mănăstirii în Rădovanul o funie și 6 pași de la Ivan, feciorul Manei Tatomirov, dreptu 1 550 de aspri gata.

Și au vîndut acești omeni ce s-au zis mai sus moșie de a lor bunăvoie și cu știrea tutolor megiașilor din prejurul locului, din sus și din jos și dennaintea domni mele.

Și iar să fie moșie sfintei mănăstirii în Rădovan de la Stan Ciolpan, a patra parte dintr-o funie dreptă 200 de aspri.

Și au vîndut Stan a lui moșie de a lui bunăvoe și cu știrea tutulor megiașilor din sus și din jos și dennaintea domnii méle. Dreptă aceia, am dat domniia mea ca să fie moșie, ce s-au zis mai sus sfintei și dumnezești mănăstirii, ca să-i fie moșie ohabnică și călugărilor de hrană și de nimenea să fie neclătita, peste zisa domnii méle.

Că iată și mărturi am pus domniia mea : jupan Dumitru vel vornic i jupan Theodosie vel logofăt, jupan Stoichița vel vistiar i Negrea vel spatar i Stroel vel stolnic și Șarban vel paharnic, jupan Preda vel postelnic. Ispravnicū, Theodosie vel logofăt.

Și am scris eu, Ivan logofăt, în cetatea Tîrgoviștei, mai 30 dni, leat 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., Conдика m-rii Bucovățu nr. 722, f. 424—425. Traducere.

EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 36—37; *DJR*, B, 321—322.

295

1598 (7106) iunie 1, Tîrgoviște.

† Мнѡстїю божїю, Іѡ Мнѡхана коевѡда и господинѡ въсою землѡ Уггѡро-владѡиско, синѡ великаго и прѣдѡвѡраго Петрашко коевѡда. Давїт господство ми сїю повелѣнїе господства ми Манѡв и сѣс синовн его, илицѡ Богъ даст, такоже да мѡ ест учинѡ шт сѡла шт Стѣнѣщн дѡла шкѡм си Аспѡлов въсѡх шт по въсѡх хотарѡм, шт полю и шт шѡла и шт вода и сѣс дѡла за винограда и сѣс мѡри и въсѡх дѡла его за учинѡ, заниже ест дѡла Аспѡла негова дѡла за учинѡ анепсѡв Манѡв, такоже да мѡ ест въ учинѡ; <а> анепсѡв Манѡв, шн шѡжнл мѡ ест дѡр-жнл нѣговѡв кѡкѡ въ мѡсто за штцѡ. И шцѡе такннше, доклѡ шѡкет бнтн Аспѡла жнѡе, анепсѡв Манѡв, шн да сѡ прнхѡрннл по шкѡм си Аспѡла. Ицѡелнже сѡ прншлчнт сѡмрѡт Аспѡлов, а анепсѡв Манѡв да чнннше поменѡ шкѡ<м> си Аспѡлов, а него-вѡ дѡла за учинѡ, шнѡ шѡтѡла въ рѡкѡв нѡпсѡю Манѡв. Ицѡелнже сѡ шѡрѣтѡл некѡе рѡдї, брат нлн сѡстра нлн братчѡдом нлн что ест рѡдї бнтн, а шнн да не нмѡт ннх нн єдно мѡтѡхъ сѣс тѡх учннѡе внше рѡх. И сѡеднтѡл постѡвлѡет : шт Стѣнѣщї, Рѣспѡлѡ и Нѡгоѡ и Вѣсїю и Драгомир и Стѡн и Мош и шт Поенѡрен, Шѡрѡв, такоже да мѡ ест учинѡ нѡпсѡ Манѡв.

И коѡ чѡловѡкѡ раздрѡл сїю токмѡлѡ по сѡмрѡт его, а тог чѡловѡкѡ да бнтн проклѡет и анѡтема за тнї сѡвѣтн штцн нже въ Некн и да нмѡше чѡстѡ сѣс Ісѡда и Ярнѡ въ єдно мѡсто.

Сѡго радї, дѡдох господства ми Манѡв, ікоже да мѡ ест учннѡ шѡдѡв нго и сѣс синовн его и вѡком, прѡвнѡчнтѡм непѡтѡкнѡвѡном, порнзѡмо господства ми.

Сѡже сѡеднтѡлѡе постѡвлѡем господство ми : жѡпан Аѡмнтрѡв вѡл двѡрннк и жѡпан Шѡвдѡсїѡе великн шѡгѡшѡет и Стѡнкѡ вѡл внстїѡар и Нѡгрѡк вѡл спѡтар и Рѡдѡл вѡл комнс и Стрѡѡ вѡл стѡлннк и Шѡрѡбан пѡхѡрннк и жѡпан Прѡда вѡл постѡлннк. И нсправннк, Шѡвдѡсїѡе вѡл шѡгѡшѡет.

Нѡпнсѡх ѡз, Тѡтѡлѡ грѡмѡтнч, мѡсѡца юнїѡ дѡ дѡнн, въ настѡлнн грѡд Трѡ-говнщѡ, шт Ядѡмѡ до сѡго пнсѡнїѡ тѡкѡщннм, въ лѡт хѡрѡс.

† Іѡ Мнѡхана кѡевѡда, мнѡстїю божїю господинѡ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Manea și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină din sat din Stănești, toată partea unchiului său Lupul de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și cu partea de vie și cu merii și toate părțile lui de ocină, fiindcă a dat Lupul partea lui de ocină nepotului său Manea, ca să-i fie de ocină; <iar> nepotul său Manea l-a așezat ca să-l țină în casa lui în loc de tată. Și așa au întocmit, cît va fi Lupul în viață, nepotul Manea, el să-l hrănească pe unchiul său Lupul. Iar dacă se va întîmpla moartea lui Lupul, nepotul Manea să facă pomană unchiului său Lupul, iar partea lui de ocină să rămînă în mîna nepotului său Manea. Iar dacă se vor afla niscaiva rude, frate sau soră sau văr sau ori ce altă rudă ar fi, ei să nu aibă nici un amestec cu acele ocine mai sus-zise. Și martori au pus: din Stănești, Răpopul și Neagoe și Văsiu și Dragomir și Stan și Moș și din Poenărei, Șerbu, ca să-i fie ocină nepotului său Manea.

Iar care om va strica această tocmeală după moartea lui, acel om să fie blestemat și anatema de 318 sfinți părinți, cei de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și Arie la un loc.

Pentru aceasta, am dat domnia mea lui Manea, ca să-i fie ocină ohabă, lui și cu fiii lui și nepoților și strănepoților neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și Negrea mare spătar și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și am scris eu, Tatul grămăticul, luna iunie 1 zi, în cetatea de scaun Țirgoviște, de la Adam pînă la această scriere, curgători în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1632 (m-rea Cimpulung, VIII/14). Orig., hîrtie (35×29,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1843; alte traduceri: *ibidem*, ms. 204, f. 99, cu data 11 iunie și la Bibl. Acad., CMX/134.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 322—323. Facs. *Ibidem*, 520.

† Милостію божію, Іо Мнхѣла воєвода и господинѣ въсом Земле Уггров-кляхѣнскон, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господство ми сѣю повелѣніе господства ми Команѣ лугѣфет и синови емѣ, елицим Богъ даст, ѣкоже да мѣ ест вчинѣ ѣ Ѡатѣни, али дела Герге Ратѣ въсаѣ, вт поля и вт шѣмѣ и вт водаѣ и вт сѣх и вт дѣла със винограде, зинеже ю ест вна покѣпна Коман лугѣфет вт над Герге Ратѣ за хѣу аспри готови. И пак покѣпни Коман лугѣфет вчинѣ ѣ село дела Бадѣ Маргѣкъ въсаѣ за ѣ аспри готови и една дѣла за грана добра, варе елика се хтет изерат вт по въсом хотаром вт посѣдеѣ. И пак покѣпни Коман лугѣфѣт вчинѣ ѣ село више рѣх, али дела Пѣтров Маргѣз вт поляже, пак и вт водаѣ и вт сѣх и вт дѣла със винограде, варе елика се хтет изерати вт по въсом хотарѣ за ѣ аспри готови.

И продадоше тѣх людѣ мѣгѣши више именити сѣе више речене вчинѣ за ниномѣ добра волю и със знаніе въсѣм мѣгѣшвом и вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Бого радї, дадох и господство ми Команов лугуфет, ікоже да мѣ ест
учинѣ и въ шѣбѣ и синовом емѣ и вѣском и прѣвѣчетом и нѣх шт когоже
непокоубимо и непотѣкновно, по шризмѣху господства ми.

Сеже бо и свѣдѣтели поставлю господство ми: жѣпан Дмитроѣ велики
дворник и жѣпан Феодосїе велики лугуфет и Негре спатар и Стонка вистар и
Радул комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Преда велики постел-
ник. Исправник, жѣпан Феодосїе велики лугуфет.

Пис аз, Нестор граматик, въ столни града Тръговичскаго мѣсца юнїе 7
дѣни, въ лѣт шт Ядама до инїѣ хр҃с҃.

† Іу Михаїла вѣвѣда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această
poruncă a domniei mele lui Coman logofătul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu
îi va da, ca să-i fie ocină în Olteni, însă toată partea lui Gherghe al lui
Ratea din cîmp și din pădure și din apă și din uscat și din dealul cu vie,
pentru că a cumpărat-o Coman logofătul de la Gherghe al lui Ratea pentru
1 400 aspri gata. Și iar a cumpărat Coman logofătul ocină în sat toată par-
tea lui Badea al Margăi, oricît se va alege de peste tot hotarul și de pretu-
tindenii pentru 700 aspri gata și o dulamă de grana bună. Și iar a cumpărat
Coman logofătul ocină în satul mai sus-zis, însă partea lui Pătru al Margăi
din cîmp, încă și din apă și din uscat și din dealul cu vie, oricît se va alege
și de peste tot hotarul, pentru 700 aspri gata.

Și au vîndut acești oameni megiași mai sus-numiți aceste ocine mai
sus-zise de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din
jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Coman logofătul, ca să-i
fie ocină și de ohabă și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni
neclintit și neatins după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic
și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul
comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic.
Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

Am scris eu, Nestor gramatic, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna
iunie 4 zile, în anul de la Adam pînă acum 7106 (1598).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 633 (Ep. Rimnic, XXXIV/21): Orig., hirtie (30,5×20,5),
pecete timbrată. Cu o traducere din 1785.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 323–324. Facs. *Ibidem*, 521.

† Cartea răposatului Mihail vodă. Dat-au domnia lui această poruncă
a domniei lui, lui Drăgan și cu ficiorii lui, cîți Dumnezeu i va da, ca să-i
fie moșie în Urlați, din partea lui Neagoe a treia parte, din cîmpu și din
apă și din dealul cu viile și de peste tot hotarul.

Și iar au cumpărat Drăgan moșie în Urlați din partea lui Giurman a patra parte, iar din cîmpu și din apă și den dealul cu viile și de peste tot hotarul.

Și iar au cumpărat Drăgan 6 pogoane de vie de la Dragne și de la Vladul din Leotești, pentru că au fostu cumpărate acéste moșii, ci sînt mai sus-zise, toate, de Dragne și de Vladul mai denainte vréme de la Neagoe și de la Giurman și cu toate viile și cu toate moșiile. Și iar după acéia, Dragne și Vladul, ei iar au vîndut lui Drăgan den Urlați aceste moșii și vii și cu tot den lunca lui Giurman și de peste tot hotarul drept 2 000 de aspri.

Și iar au cumpărat Drăgan și Nan și Voicilă moșie în Urlați de la Stanca și de la Rada, fétele Langăi, partea lor toată de peste tot hotarul drept 3 000 de aspri, de ș-au răs-cumpărat ficiorăi lor de la turci.

Și iar au cumpărat Drăgan moșie în Urlați din partea Broștenească, a 4 parte din partea Cuciulatului, drept 300 de aspri.

Și iar au cumpărat Drăgan 2 pămînturi di la Stanca, fata Miciei, însă în Dobromireasca, drept 200 de aspri.

Și iar au cumpărat Drăgan un rozor de la Dragna, nepoata Maței, iar în Dobromireasca, drept 60 de aspri.

Și iar au cumpărat <Drăga>¹n moșie în Dobromireasca, un rozor, de la Dobromir, feciorul lui Dragomir, drept 60 de aspri.

Și iar au cumpărat Drăgan 1 pogon de vie cu locul de la Mușa, fata Vlaicului, cu lunca, drept 200 de aspri.

Și iar au cumpărat Voicilă 1 pămînt de la popa Bogdan, iar în Dobromireasca, drept 120 de aspri.

Și au vîndut acești oameni toți ale lor moșii și vii, toate care sînt mai sus-scrise, de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor nișiiășilor și din sus și din jos și dinnaintea domniei lui.

Drept acéia, dat-au și domnia lui, lui Drăgan și lui Nan și lui Voicilă cu ficiorăi lor, ce sînt mai sus-scriși, ca să fie acéste moșii și vii, ce scrie mai sus, moșii statornice, lor și feciorilor și nepoților și strenepoților lor și de nemenilea neclătit, peste zisa domniei lui.

Și mărturii încă pus-au domnia lui: jupan Dumitru vel dvornic i jupan Thiodosie <vel logofet> i jupan Stoica marele vistiar i Negre vel spătar i Radul comis i Stroe vel stolnic i Șerban vel păharnic i jupan Preda vel postelnic. Ispravnic, jupan Dumitru vel dvornic.

Și au scris Ivan logofet în scaunul cetății Tîrgoviștii, în luna lui iunie 5 dni, leat 7106 <1598>.

Bibl. Acad., DCCXXXIV/137. Traducere din a doua jumătate a sec. XVII. Altă traducere din sec. XVIII, ibidem, DCCXXXIV/138 cu următoarea însemnare pe verso: „Stanciul Largul au fost tată popi lui Dumitru și lui Iane și lui Dan și Stanciului. Din popa Dumitru au rămas fii-său Dumitru, mumă-sa Ana preoteasa și giniri-său Leca”.

<Mai jos:> „Rafail călugăr, Mihaiu, fecior lui Rafail călugăr, Leca fecior lui Mihaiu”.

Altă traducere la B.C.S. XC/1, cu data 30 iunie.

EDIȚII. Iorga, *Doc. urlățene*, 183–184.

¹ Lcc rupt.

Tirgoviște, 6 iunie 7106 <1598>. Mihai vodă lui Calotă biv vel ban, ca să ție Coteana, toată partea lui „Taincoș Cîrnul“¹, „pentru că iaste a lui bătrînă și dreaptă moșie și de baștină, pentru că aŭ dat și aŭ închinat Taincoș Cîrnul toate părțile lui de moșie, însă jumătate de Coteana, jupî-nului Datco biv vel armaș și jupîneasei lui, Calei, încă den zilele Radului voevod Călugărul, pentru că aŭ fost furat Taincoș niște cai și aŭ fost fur de față. Apoi aŭ vrut pîrșii să-l spînzure de față, iar Taincoș el aŭ căzut înaintea jupînului Datco armaș ca să-i scoată capul de la moarte și să-i ție toată partea lui de moșie. Deci, jupan Datco <și „Deatco“> armaș el aŭ căzut înaintea Radului voevod, cu mare rugăminte și aŭ cerșut capul lui Taincoș de l(a) rea moarte. Apoi Radul voevod aŭ ertat capul lui Taincoș, pentru voia jupînului Datco armaș și aŭ scos capul lui Taincoș de la moarte cumplită; iar el i-aŭ dat toată partea lui de moșie.

Iar dupe aceaia, cîndu aŭ fost în zilele lui Alexandru voevod, iar jupî-neasa Calea ia aŭ avut pîră cu feciorii lui Taincoș Cîrnul și așa pîră feciorii lui Taincoș, cum că n-aŭ închinat tatăl lor Taincoș acea moșie nicicum, ci aŭ luat-o jupînul Datco armaș și jupîneasa lui, Calea, în silă. Iar după aceaia Alexandru voevod aŭ căutat și aŭ judecat dupe dreptate și după legea lui Dumnezeu și aŭ dat feciorilor lui Taincoș, leage 12 boieri, ca să jure cum că n-aŭ închinat tatăl lor Taincoș partea lui de moșie jupînului Datco armaș și jupîneasei lui, Calei, ci o aŭ luat ei în silă; iar ei nicicum nu aŭ putut să stea cu legea la zi și la soroc, ci aŭ rămas de leage dinnaintea lui Alexandru voevod.

Iar după aceaia, cîndu aŭ fost acum, în zilele domniei mele, iar feciorii Dancului dvornic, anume Bărbul și Mateiŭ și cu fata Radului postelnicul, anume Mariia, ei aŭ vîndut acea moșie, partea lui Taincoș, toată, însă jumătate de Coteana slugii domniei mele, lui Drăgoiu logofătul și fraților lui. Iar Stoica Chivăran și Neagoe de la Alimănești ei s-aŭ sculat și aŭ zis cum că aŭ și ei a treia parte din partea lui Taincoș Cîrnul și au luat de la Drăgoiŭ logofătul. Iar după aceaia aŭ avut cinstitul boierul domniei mele, jupan Calotă biv vel ban pîră înaintea domniei mele cu Stoica Chivăran și cu frate-său Neagoe și așa pîră Stoica Chivăran și frate-său Neagoe cum că aŭ fost cumpărat și ei moșie de la Taincoș Cîrnul.

Iar după aceaia domniia mea singur am căutat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, împreună cu toți cinstiții boiarii domniei mele și am adevărit domniia mea cum aŭ cumpărat jupan Datco armaș mai nainte; și am cetit domniia mea și cartea răposatului Radului voevod, de închinăciune, cum că aŭ fost închinat singur Taincoș toată partea lui de moșie și singur domniia mea am văzut și la mîna cinstitului boiarului domniei mele, jupan Calotă banul, mai veache cu șase ani decît cartea răposatului Alexandru voevod, de rămas, cum aŭ rămas. Așijderea aŭ rămas de leage și dennaintea domniei mele și aŭ rămas Stoica și Neagoe de leage din divanul domniei mele și am scos pre Stoica și pre Neagul din divanul domniei mele cu mare rușine, și am scos din cărțile Stoicăi; și așa s-aŭ prinsu Stoica și Neagoe dinnaintea domniei mele cum că nu are altă carte, fără numai cartea care o aŭ scos înaintea domniei mele. Deci și domniia mea singur am dat, cum că, de va mai scoate niscareva cărți să nu să crează, că sînt mincinoase.

Pentru aceeaia am dat și domniia mea cinstului boiariului domniei meale, jupan Calotă biv vel ban, ca să-i fie lui satul Coteana, jumătate, partea lui Taincoș, toată, moșia ohabnică, lui și feciorilor lui...”

Marturi: Dumitru vornic, Teodosie logofăt, Stoichița vistier, Negre spatar, Stroe stolnic, Radul comis, Șarban paharnic, Preda vel postelnic. Ispravnic, Teodosie.

Scrie Teodor logofătul.

Tradus de dascălul „Lupp“ de la Școala domnească din București.

După Iorga, *St. și doc.*, V, 174–176 (Traducere din Arhiva lui C. Basarab Brncoveanu).

EDIȚII. Trad. Grecianu, *Genealogiile*, II, 312–313.

¹ La N. Iorga, *loc. cit.* „Crănul“.

† Милостію вожію, Їв Ми́хана воєвода и господи́нь вѣсом земле́ Ѹгро-влахїнскою, синѣ великаго и прѣдобраго, покоини Пѣтрашко воєвода. Дават господа мн сїю повелѣнію господства мн Сто́нкѣ и съ сїновїх ѿм, елицеже Богъ даст, іакоже да мѣ ест ѡ селѣ Попещи ѡт дѣла Мандѣлев, али дѣла Бишанов вѣса, ѡт плати и ѡт водѣ и ѡт шѣм и ѡт през вѣс хотаром, понеже ест била покѣпна Сто́нка, за ѱ аспри готови.

И пак ест покѣпна Сто́нка и съ братію ѿм Нѣн и Стан и... <ѡ>¹чинѣ ѡ Попещи дѣла Лникѣ вѣса, варѣ елика се хтѣт избрат през вѣсом хотарем понеже ест платна за бир със...¹ ест покѣпна Сто́нка и Стан ѡчинѣ ѡ Попещи дѣла Татѣлов вѣса, варѣ елика се хтѣт избрат ѡт през вѣс...¹ а Сто́нки за бир ѣ дѣла и Стан платна ѡ дѣла да ѿ дрѣжит Стан ѣ дѣла ѡт ѡчинѣ Татѣлов, а Сто́нка да...¹ де; и платна Сто́нка и Стан по Татѣла със хѡ аспри готови.

И пак ест покѣпна Сто́нка ѡ ѿм ѡ Добра ѡт Бишан, за ѱ аспри готови. И пак ест покѣпна Сто́нка ѡ ѿм „ѡт Копна“ ѡт над Гинцѣла, за ѿ аспри готови. И пак ест покѣпна Сто́нка ѡ ѿм „ѡт“¹ Копна“ ѡт ѡчинѣ Дѣмитров ѡт над Дѣмитров, за ѿ аспри готови.

И пак ест покѣпна ѡ седеніе ѡт дома ѡт Нан, за ѡ талер. И пак ест покѣпна Сто́нка ѡт братѣ ѿм Нѣнѣ ѡ седеніе ѡт дом, за ѿ аспри готови. И пак ест покѣпна Сто́нка ѡ краки за мѣсто, за к аспри готови.

И пак ест покѣпни Сто́нки съ алисеюм си Стан и със Блѣдїслав ѡчинѣ ѡ Попещи, дѣла ѿм вѣса, ѡт хотар, до хотар варѣ елика се хтѣт, дѣла Нѣрослав вѣс избрат, али да дрѣжит Сто́нка и Стан половини и Блѣдїслав пак половини понеже ест дѣла хѡ аспри готови купно.

И пак ест покѣпни Блѣдїслав ѡчинѣ ѡ Попещи дѣла жена Мнѣ ѿм дѣла ѿм вѣса [вѣса] варѣ елика се хтѣт избрат, за ѡ аспри готови². И пак ест покѣпна Блѣдїслав ѡчинѣ ѡ Попещи дѣла Гинцѣлов вѣса и със Брѣла, варѣ елика се хтѣт избрат понеже ест дѣла Блѣдїслав ѡ аспри готови и Брѣла ест дѣла ѣ аспри готови.

И пак ест покѣпна Бернѣ ѡчинѣ ѡ Попещи ѡт дѣла Чувекѣ али дѣла Бѣлигѣ вѣса и сестра си Станкѣ пак вѣса варѣ елика се хтѣт избрат, за ѡм аспри готови.

И пак ест покъпна Она учинѣ ѡ Попци дѣл Радѹловъ вѣса и ѡ Бернѣ пак вѣса шт дѣл Шеркѣнци, ш гор и шт дол вѣса, за ѣн аспри готови.

И пак ест покъпнѣ Стан ѣ ник шт Брънаѣ за ѣ аспри готови. И пак ест покъпн Стан ѣ ник шт Бишани за ѣ аспри готови.

И пак ест покъпна Брълѣ ѣ ник шт Неготичи за ѣ аспри готови.

И пак ест <п>¹латна Елѣдислав по Ѣпрѣ за бир и дал ест ѣ аспри готови. И не может аспри Ѣпрѣ да нѣ платна, нѣ ест дал шн ѡ Добрюл цю ест вна Ѣпрѣ а...¹ рѣм пак ѡ Елѣдислав зѣложила и плат съда със теѣ аспри, еже сѣт више пис. И продадоше сии люде вѣси еже сѣт више писани неговѣ учинѣ шт свою добро ко<лю>¹ със знанію вѣсам мѣташом шт гор, шт дол и шт пред господства ми.

Бего радн, д<адох>¹ и господства ми съи люде еже сѣт више писани съи учинѣ вѣ...¹ вѣ учинѣ и вѣ шѣвѣш ним и синовом его и венѣком и прѣвѣнчетом и шт никогоже нѣ непотѣкноенно по шришо господство ми.

<И сведетелѣе пост>¹авѣет господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник и жѣпан Ѣвѣдосѣ вел лѣгѣфет и жѣпан Ѣтонкица вел вистѣар и Не<грѣ вел спат>¹ д<р>¹ и Радѹл вел комис и Ѣтрое вел столник и Шерван вел пѣхарник и жѣпан Прѣда велки постѣлник. Исправник, жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник.

Писа Іван лѣгѣфет вѣ настолни град Тръговици, мѣсеца юніѣ ѣ дни, текѣща лѣтом шт създаніѣ Ілѣамок до никѣ хрѣс лѣт.

† Іw Миѣхана вѣвѣвѣда, милостію божію господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stoica și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie în satul Popești, din partea lui Mandelea, însă partea lui Vișan toată, din cîmp și din apă și din pădure și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat Stoica pentru 400 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stoica și cu frații lui, Nean și Stan și...¹ ocină la Popești partea lui Liica toată, oricît se va alege peste tot hotarul, pentru că l-a plătit de bir cu...¹ a cumpărat Stoica și Stan ocină la Popești partea lui Tatul toată, oricît se va alege de peste tot...¹ Stoica de bir 2 părți și Stan a plătit 1 parte, ca să țină Stan 3 părți din ocina lui Tatul. Iar Stoica să...¹ și a plătit Stoica și Stan pe Tatul, cu 1500 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stoica 1 ogor la Dobrul de la Vișan pentru 60 aspri gata. Și iar a cumpărat Stoica un ogor de „La Copil“, de la Ghințul, pentru 50 aspri gata. Și iar a cumpărat Stoica un ogor de „La Copil“ din ocina lui Dumitru, de la Dumitru, pentru 40 aspri gata.

Și iar a cumpărat 1 vatră de casă de la Nan, pentru 1 taler. Și iar a cumpărat Stoica de la fratele lui, Neanu 1 vatră de casă pentru 40 aspri gata. Și iar a cumpărat Stoica 7 pași de loc pentru 20 aspri gata.

Și iar a cumpărat Stoica cu nepoții săi Stan și cu Vlădislav ocină la Popești, partea lui toată, din hotar pînă în hotar, oricît se va alege, partea lui Neagoslav toată, însă să țină Stoica și Stan jumătate și Vlădislav iară jumătate, pentru că au dat 1 500 aspri gata împreună.

Și iar a cumpărat Vlădislav ocină la Popești, partea femeii lui Manea, partea ei toată, oricît se va alege, pentru 500 aspri gata². Și iar a cumpărat Vlădislav ocină la Popești, partea lui Ghințul toată și cu Bîrlă, oricît se va alege, pentru că a dat Vlădislav 800 aspri gata și Bîrlă a dat 200 aspri gata.

КОВОДА И РЕКАЪ ЕСТ ЕРЕ ЕСТ БНА ЕСОЛН>НИЦИ. ИЪ ТЕМ, ГОСПОДСТВО МИ СЪДНУ И ГЛЕДАХ И <ДАД>ОХ ГОСПОДСТВА МИ ЗАЕДНУЪ СЪ БОЛЪРИ СЪГЛЕДАТИ> ИХ РЕДЪ: ДРЪЖАА ЕСТ ВЪ СИЛОСТ ИЛИ НЕ? <И ТЕХ> СЪ БОЛЪРИ ТАКО ЕСТ ШЕРЪТАА СЪС СИ ДЪШИ МЪ, КАКО НЪСТ БНА ПРИТЕСНЪА СТАНЧЮА АМГВФЕТ И СЪС БРАТЪИМ СИ ПО КИРКА И ПО РЪДЪЮ И СЪС ЧЕТОМ СИ, НЪ ЕСТ ДРЪЖИТ КАКО ЕСТ ДРЪЖАА И ДЪДЪНЪ НИ И РОДИТЕА НИ, А ПО ЛНОГО НИ. И ДОНЕСНА ЕСТ СТАНЧЮА АМГВФЕТ И БАЛЪ СПАТАР ТЕХЪ СЪ БОЛЪРИ НА НИ: СЪПРИШ ШТ КЪРСТЪИНИЦИ И ДРЪГИЧ ШТ СЪАЛЪТРЪК И ДЪМИТРОШ ШТ ШЪНИЧ И ДРАГОМИР ШТ СТОЕНЕЦИ И СТАНЧЮА ШТ РАКОВИЦА И СТОЮА ШТ СЪКЪВИНИ ПРЪД ГОСПОДСТВА МИ, ТЕРЕ СУТ СКАЗАНИ И СВЕДЪКЕСТВУИТ КАКО НЪСТ БНА ПРИТЕСНЪА СТАНЧЮА АМГВФЕТ И СЪС БРАТЪИМ СИ ПО КИРКА И СЪС РЪДЪЮ И ЧЕТОМ СИ, НЪ ЕСТ ДРЪЖАА КОИКО ЕСТ БНА ДЪЖАА И РОДИТЕАЮ НИ.

ТЕМ РЪДЪ, ДАДОДОМ И ГОСПОДСТВО МИ СТАНЧЮЛОВ АМГВФЕТ И СЪС БРАТЪИМ СИ, ТАКОЖЕ ДА Ю ЕСТ ИЧИНС И ДЪДИНИ НИ И СИНОЗИ СИ НИ И ВЪСКОМ И ПРЕВЪЧИТОМ И НИТЛОГОЖЕ НЕПОКОЛЪБНОМО, ПОРЪЗНО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ УБО СВЕДЪТЕАЪ ПОСТАВЕАКЕМ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАИ ДЪМИТРОШ ВЕА ДВОРИК И ЖЪПАИ ТЕВДОСИЕ ВЕА АМГВФЕТ И НЕГРЕ СПАТАР И СТОИКА ВЪСТЪИАР И РАДУА КОМИС И СТРОЕ СТОЛНИК И ШЕРЪАН ПЕХАРНИК И ЖЪПАИ ПРЪДА ВЕА ПОСТЕАНИК. ИСПРАВНИК, ТЕВДОСИЕ ВЕА АМГВФЕТ.

ПИСИХЪ АЪ, КРЪЧЮИ, МЪСЕЦА ЮИЪ КЪ ДЪНИ, ШТ ЯДАМА ДО НИИЪ, ВЪ ЛЪТЪ ХЪРЪСЪ.

† ИУ МИХАИ КВЕВЪДА, МАЮСТИЮ БОЖЪЮ ГОСПОДИНЪ.

ИУ МИХАИ КОВОДА <м.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, lui Stanciul logofătul și lui Balea spătarul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în satul Clocoticiul jumătate și satul Bunbuești iarăși jumătate, pentru că îi este veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, au avut boierii domniei mele ce s-au scris mai sus, pîră înaintea domniei mele cu Chirca și cu Rădeiu și cu toată ceata lor pentru aceste părți de sat ce s-au scris mai sus. Și așa pîrau Chirca și Rădeiu și ceata lor că satele Clocotici și Bunbuești sînt dedina lor. Și așa s-au plîns că au cotropit Stanciul logofătul și Balea, de le-a luat cu sila, în zilele lui Mihnea voievod și au spus că au fost volnici. Iar la aceasta, domnia mea am judecat și am cercetat și le-am dat domnia mea împreună 6 boieri să le cerceteze rîndul: au ținut cu sila sau nu? <Iar acei> 6 boieri așa au aflat cu sufletele lor, că n-au cotropit Stanciul logofătul cu frații săi pe Chirca și pe Rădeiu și cu ceata lor, ci a ținut cum au ținut și buncii lor și părinții lor și mai mult nimic. Și au adus Stanciul logofătul și Balea spătarul pe acei 6 boieri, anume: Opriș din Cirstinești și Drăghici din Sălătruc și Dumitru din Șuici și Dragomir din Stoenesti și Stanciul din Racoviță și Stoiul din Scăuiani înaintea domniei mele, de au spus și au mărturisit că nu au cotropit Stanciul logofătul și cu frații săi pe Chirca și Rădeiu și ceata lor, ci au ținut cît a ținut și părintele lor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Stanciul logofătul și cu frații lui, ca să le fie ocină și dedină lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis

și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, luna iunie 20 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voevod <m.p.>

Arh. St. Buc., A.N., CLXIV/2. Orig., hîrtie (30×21), rupt, pecete timbrată, căzută. Cu trei traduceri: din sec. XVIII, din 1824 (S.I., nr. 1634) și din 1915. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 324–325. Facs. *Ibidem*, 522.

301

1598 (7106) iunie 22.

† Съ съ шї мегїашн Дѣмитров бан шт Могошеци и мегїашов шт Гръдїще, по име: Брабїе шт Дъръци и Радул и Бинтилъ, шт Могошеци, Стонка и Ръдївое и Бъркъ, како да избранит шчинѣ бана Дѣмитров еже ест покѣпил шт над Ѡпрѣ шт Гръдїще, да га приселит битї шт нѣд<!> Могошеци.

Исправник, Бончилъ портар.

Писа Стонка мѣсеца юнїе кѣ, въ лѣт хѣрѣ.

† Іѡ Мїхана воевода, милостїю божїю господинь.

† Să să ști megiașii lui Dumitru banul din Mogoșești și ai megiașilor din Grădiște, anume: Vrabie din Dărăști și Radul și Vintilă, din Mogoșești, Stoica și Rădivoe și Bîrcă, ca să aleagă ocina lui Dumitru banul, pe care a cumpărat-o de la Oprea din Grădiște, s-o despartă de Mogoșești. Ispravnic, Voicilă portarul.

A scris Stoica, luna iunie 22, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCXCIX/9. Orig., hîrtie (15×15), pecete timbrată, căzută. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 325. Pascu și Hanga, *Crestomație*, II, 533. Facs. *DIR*, B, 523.

302

1598 (7106) iunie 22.

† Зде мегегаши Дѣмитров бан шт Могошеци и мегїашов шт Гръдище, на име: Брабїе и Радул и Бинтилъ шт Дъръц[ш]и и шт Могошаци, Стонка и Ръдївое и Бъркъ, како да избранит шчинѣ бан Дѣмитров, еже ест покѣпил шт над Ѡпрѣ шт Гръдїще, да га приселаше шт къ шчинна> Могошецек како хокет нанти със нїхкове дѣше.

Исправник, Бончилъ портар.

Писа Стонка, мѣсеца юнїе кѣ дъни, в лѣт хѣрѣ.

† Іѡ Мїхана воевода, милостїю божїю господинь.

† Aici megiașii lui Dumitru banul din Mogoșești și ai megiașilor din Grădiște, anume: Vrabie și Radul și Vintilă din Dărăști și din Mogoșești, Stoica și Rădivoe și Bîrcă, ca să aleagă ocina lui Dumitru banul pe care

a cumpărat-o de la Oprea din Grădiște, s-o despartă de către ocina Mogoșeștilor, cum vor găsi cu sufletele lor.

Ispravnic, Voicilă portarul.

A scris Stoica, luna iunie 22 zile, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCXCIX/10. Orig., hirtie (13,5×15), pecete timbrată, stricată.

303

1598 (7106) iunie 28.

† Милостією божією, Юм Михана воевода и господинъ въсое земле Угрово-владійское, синь великаго и прѣдвозаго Юу Петришко воевода. Дават господство ми сіе повеленіе господства ми болѣрином господства ми жѣпан Никѣв вистѣар и съе синози емѣ, елицемже Богъ приидетит, такоже да мѣ естъ село Коркови вѣс съе вѣс хотаром, вт полю и вт шѣм и вт вод и сѣс воденнице и съе вичноградѣ и вт снанице и вт псевѣдѣ, понижє ю ест покѣпна болѣрину господства ми жѣпан Ника вистѣар вѣс село Коркова, ани вт Етан, сина Азпѣлов и вт Драгѣла дела емѣ вѣса вт по вѣса хотаром, за хѣсо аспри и вт синь попев Букѣжов вт Гѣрѣовци дела емѣ за. . . .¹ аспри и вт Пѣникѣ дела емѣ вѣса за. . . .¹ и вт Радѣла и вт Фрѣциалѣ дела емѣ вѣса за ѣо аспри и вт Драгомѣн дела им вѣса са ѣн аспри и вт Миѣла дела им вѣса за хѣс аспри и вт Ширѣан дела им вѣса за хѣ аспри и вт Андриѣши дела им вѣса за хѣр аспри и вт Бѣкѣр дела им вѣса за ѣ аспри и вт Бѣлан дела им вѣса за хѣм аспри и вт Бладѣла Бѣрданов дела им вѣса за ѣ аспри и вт Опрѣ Кѣкѣсе и вт Кѣанѣн дела им вѣса за хѣф <аспри> и вт Стоенѣла дела им вѣса за ѣ <аспри> и синь Бѣтев, на име Ангѣлини и Миѣла и Мѣтею, синь Пѣтров, дела емѣ вѣса за хѣт аспри и вт Барѣва, вноком Бозрошѣв и вт брат его Иѣан, вѣса дела емѣ за хѣс аспри и вт Барѣва и вт синь им, на име Крѣчюн и Азпѣла и Костандин, дела емѣ вѣса за сѣ аспри и вт синь Барѣвалѣ, на име Костандин и Опрѣ, вѣса дела емѣ за хѣф аспри и вт стар Никола и вт синь им на име Нѣгоє и Дрѣгич, вѣса дела емѣ за ѣ аспри и вт Нигѣчѣлає и вт Іѣнѣса и вт сини емѣ, на име Тѣдор и Корѣсиѣ, дела им вѣса за ф аспри и вт Балѣва дела им вѣса за хѣт аспри и вт Чѣкан и вт жина его, Етана, дѣщера Нартѣв, вѣса дела им за фм аспри и вт Хѣнѣла дела им вѣса за хѣф аспри и вт Етит дела им вѣса за ѣ аспри и вт Самѣира и вт Іѣн дела емѣ вѣса за ѣ аспри и вт Крѣчюн дела им вѣса за хл аспри и вт Дрѣжнѣса и вт синь ен, на име Опрѣ, вѣса дела им за ѣ аспри и вт Опрѣ. Стоенѣсѣв дела им вѣса за х аспри и вт Етепн дела им вѣса за тн аспри и вт Гѣнка и вт Рѣдѣвоє и вт Балѣсан дела емѣ вѣсѣх за хг аспри и вт Азпѣла Бѣтою и вт Рѣлѣ дела емѣ вѣсѣ за ѣ аспри и вт Дѣтко дела емѣ вѣса за хѣх аспри и вт Шѣфан Бѣдѣхалѣ вѣсѣ дела им за хг аспри и вт Мѣркѣшин дела им вѣса за хѣф аспри и вт Балѣва вт Жѣров и вт Етѣниѣлѣ вт Коркови вѣса дела им за т аспри и вт Дан и вт Пѣниѣлѣ вѣса дела им за с аспри и вт Петрикоѣлає дела им вѣса за хѣхк аспри и вт Бѣлѣр дела им вѣса за ѣ аспри и вт Бѣнтиѣлѣ и вт дѣщера емѣ, на име Крѣстини и вт вѣтом си Рѣдѣвоє дела емѣ вѣса за ѣн аспри и вт Бѣла и вт синь им Миѣаю вѣса дела емѣ за т аспри и вт Етѣнишѣр дела им вѣса за сн аспри и вт Гѣга дела имѣ вѣса за ѣѣ аспри и вт Прѣва Етѣниѣсѣлѣвѣсѣла дела им вѣса за хѣс аспри и вт Етанѣюла и вт Барѣва Орсѣв дела емѣ вѣса за ѣн аспри и вт Барѣва Дѣмитров и вт братом си Нѣгоє вѣса дела емѣ за хѣф аспри и вт Етонѣкѣ, дѣ-

щера Аспѣлѣсѣе дела ен вѣса за х̄ар аспри и шт Цѣфан и шт Станчюл и шт синови емѣ Миѣаю и Лѣпѣдат дела емѣ вѣса за х̄ан аспри и шт Бѣнѣ дѣ Арѣте и братом си Драгомѣр и Стоян, синови Прѣвѣлок, вѣса дела емѣ за х̄гѣ аспри и шт Стопка Пришотѣ дела им вѣса за х̄ аспри и шт Кронтор и шт братом си Негре дела им вѣса за ѱн аспри и шт Юрг и шт Флорѣ дела емѣ вѣса за с̄о аспри и шт Станчюл Кирилѣз и шт дѣщере емѣ, Нѣкша и Ёрина и Марѣа и Пѣдѣре дела емѣ вѣса за т̄ѣ аспри и шт Ивснѣ дела им вѣса за х̄ аспри и шт Крѣцѣла дела емѣ вѣса за х̄ аспри и шт Ел'дѣл Бѣрдѣнок и шт Аспѣла пѣхарник вѣса дела емѣ за. . .¹ И ещиже ест дал болѣринн [болѣриннѣ] господства ми жупан Никѣ вистѣнар тем людѣе више рѣх̄ волоки к̄ѣ, али вѣлма добри и тѣлѣти вѣрѣден едни вол по х̄ чин аспри х̄кх̄ѣ.

И потом, ещиже не вѣсхоуѣт да се вѣставише село Корковѣнни, анѣ ест радражен прѣнне прѣд господства ми и сице ест сѣпрѣла какоже <не сѣт> продал негоже вчинне вѣсѣх̄ сѣс вѣс хотаром, нѣ ест продал тѣчию поля, а виноградѣ и шѣм и снѣнциле не ест продал. И болѣринн господства ми више рѣх̄, ши <си>² це ест реченѣ и свѣдѣтелѣствѣет сѣс мнози болѣри прѣд господства ми како ест покѣпила село Коркова вѣс сѣс вѣс хотаром, шт поля и шѣм и шт вод и сѣс вкоде²нице и сѣс виноградѣ и шт снѣнце и шт посеѣде, како ест више писан. И вѣстал ши вчинни без вчиннѣ, ѣкоже да сѣт вчинни болѣриннѣм господства ми жупан Никѣ вистѣнар.

<И ѣ>² тим, сѣм глѣдал господство ми и судна по правѣѣ и по закон божѣев сѣс вѣснѣ честитими правитѣлѣми господства ми и дал сѣм господства ми закон сѣлов Корковѣнн бѣ болѣри, ѣкоже да заклет какоже не ест продал ши вѣса вчиннѣ емѣ шт по вѣсѣ хотаром, а ши не ест может да заклет, анѣ ест вѣстал шт закон шт прѣд диканѣм господства ми и вѣставили се ест ши бити вчинни Никѣ вистѣнар. И дал ест и кнѣге негове за дѣдинѣ на рѣк болѣриннѣм господства ми више рѣх̄, какоже се ест продали ши и шт прѣви сѣс вѣса вчиннѣ и сѣс вѣс хотаром, за ниѣном доброволю и сѣс знаннѣм вѣ вѣсѣм мѣгнѣшѣм шт гѣр и шт дол шт вѣкрѣсто мѣстѣк и [и] шт прѣд господства ми.

Его радѣ, дадох и господство ми болѣриннѣм господства ми жупан Никѣ вистѣнар, ѣкоже да мѣ ест вчиннѣ и село Коркова сѣс вѣс хотаром за дѣдинѣ и вѣ вѣхаб им и синови им и вноком и прѣвѣночитом и не когоже непотоковѣно, порѣзѣмо господства ми.

И сеже свѣдѣтелѣнем поставѣѣем господства ми: жупан Дѣмитрѣ великни дѣорник и жупан Ѧвдѣснѣ великни лѣгѣѣет и Негре спатар и Шерѣан пѣхарник и Радѣл комѣс и Стопка вел вистѣнар и Ётрѣе столник и жупан Прѣда великни постѣлник. И исправник, Ѧвдѣснѣ великни лѣгѣѣет.

Писах̄ аз, Бран, мѣсеца юнѣ кн дѣни, шт Ядама до нинѣ текѣцим лѣтом, вѣ лѣт х̄ѣрѣѣ.

† Іѣ Миѣана евѣкѣда, милѣстѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Nica vistierul și cu fiii lui, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Corcova tot, cu tot hotarul din cîmp și din pădure și din apă și cu morile și cu viile și din siliște și de pretutindenî, pentru că l-a cumpărat boierul domniei mele jupan Nica vistierul tot satul Corcova, însă de la Stan, fiul lui Lupul și de la Dragul toată partea lor de peste tot hotarul pentru 2 270 aspri și

de la fiul popii Bucur din Gîrboveți partea lui pentru... ¹ aspri și de la Puică toată partea lui pentru... ¹ și de la Radul și de la Frățilă toată partea lor pentru 770 aspri și de la Dragoman toată partea lui pentru 450 aspri și de la Milul toată partea lui pentru 1 200 aspri și de la Știrban toată partea lui pentru 2 000 aspri și de la Andreiași toată partea lui pentru 1 100 aspri și de la Bucur toată partea lui pentru 900 aspri și de la Bălan toată partea lui pentru 2 040 aspri și de la Vladul al lui Burdan toată partea lui pentru 400 aspri și de la Oprea Căcăse și de la Căliian toată partea lor pentru 1 500 <aspri> și de la Stoenel toată partea lui pentru 900 <aspri> și de la fiii <!> lui Bute, anume Anghelina și Mușa și <de la> Mateiu, fiul lui Pătru, toată partea lor pentru 1 300 aspri și de la Barbul, nepotul lui Bouroșiu și de la fratele lui, Ivan, toată partea lor pentru 2 200 aspri și de la Barbul și de la fiul lui, anume Crăciun și Lupul și Costandin, toată partea lor pentru 290 aspri și de la fiii lui Barbul, anume Costandin și Oprea, toată partea lor pentru 1 500 aspri și de la Nicola cel bătrîn și de la fiii lui, anume Neagoe și Drăghici, toată partea lor pentru 900 aspri și de la Nigăcioae și de la Ioneasa și de la fiii ei, anume Tudor și Corasiia, toată partea lor pentru 500 aspri și de la Vilcul toată partea lui pentru 1 330 aspri și de la Ciocan și de la femeia lui, Stana, fiica lui Narte, toată partea lor pentru 540 aspri și de la Hranul toată partea lui pentru 1 500 aspri și de la Steit toată partea lui pentru 400 aspri și de la Samfira și de la Ion toată partea lor pentru 450 aspri și de la Crăciun toată partea lui pentru 630 aspri și de la Drăgăneasa și de la fiul ei, anume Oprea, toată partea lor pentru 900 aspri și de la Oprea al Stoeneasei toată partea lui pentru 600 aspri și de la Stepan toată partea lui pentru 350 aspri și de la Gaica și de la Rădivoe și de la Vîlsan toate părțile lor pentru 3 000 aspri și de la Lupul Butoiu și de la Rălea toată partea lor pentru 900 aspri și de la Detco toată partea lui pentru 1 600 aspri și de la Ștefan Buduhălă toată partea lui pentru 3 000 aspri și de la Mărcușin toată partea lui pentru 2 500 aspri și de la Vlaicul din Jirov și de la Stănilă din Corcova toată partea lor pentru 300 aspri și de la Dan și de la Puilă toată partea lor pentru 200 aspri și de la Petricoae toate partea ei pentru 1 620 aspri și de la Balaur toată partea lui pentru 400 aspri și de la Ventilă și de la fiica lui, anume Cîrstina și de la ginerele său, Rădivoe, toată partea lor pentru 750 aspri și de la Băia și de la fiul lui, Mihaiu, toată partea lor pentru 300 aspri și de la Stănișor toată partea lui pentru 280 aspri și de la Ghiga toată partea lui pentru 960 aspri și de la Pîrvul Stănișlăvescul toată partea lui pentru 1 200 aspri și de la Stanciul și de la Barbul al lui Ursu toată partea lor pentru 450 aspri și de la Barbul al lui Dumitru și de la fratele său Neagoe toată partea lor pentru 3 500 aspri și de la Stoică, fiica Lupulesei, toată partea ei pentru 1 100 aspri și de la Ștefan și de la Stanciul și de la fiii lui, Mihaiu și Lepădat, toată partea lor pentru 1 050 aspri și de la Bunu de Arete și frații săi, Dragomir și Stoian, fiii lui Pîrvul, toată partea lor pentru 3 010 aspri și de la Stoica Prișotă toată partea lui pentru 600 aspri și de la Croitoru și de la fratele său Negre toată partea lor pentru 750 aspri și de la Iura și de la Florea toată partea lor pentru 270 aspri și de la Stanciul Chirimez și de la fiicele lui, Neacșa și Erina și Maria și Pădure, toată partea lor pentru 360 aspri și de la Iosif toată partea lui pentru 600 aspri și de la Crețul toată partea lui pentru 1 000 aspri și de al Vladul al lui Burdeanu și de la Lupul paharnicul toată partea lor pentru... ¹ Și încă a dat boierul domniei mele jupan Nica vistierul acelor oameni mai

sus-ziși 26 de boi, însă foarte buni și grași, prețul unui bou cite 1 000, fac aspri 26 000.

Iar apoi, încă n-au vrut să se lase satul corcovenii, ci au aștit pîră înaintea domniei mele și așa au pîrit, cum <n-au>² vîndut toate ocinele lor cu tot hotarul, ci au vîndut numai cîmpul, iar viile și pădurea și siliștele nu le-au vîndut. Iar boierul domniei mele mai sus-zis, el așa a zis și a mărturisit cu mulți boieri înaintea domniei mele că a cumpărat tot satul Corcova cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și cu morile și cu viile și din siliște și de pretutîndeni, cum este mai sus-scris. Și au rămas ei vecini fără ocină, ca să fie vecini boierului domniei mele, jupanului Nica vistierul.

<Iar întru>² aceasta, am cercetat domnia mea și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, cu toții cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lege satului Corcovei, 12 boieri, ca să jure că n-au vîndut ei toată ocina lor de peste tot hotarul, iar ei n-au putut să jure, ci au rămas de lege dinaintea divanului domniei mele și s-au lăsat ei să fie vecini lui Nica vistierul și au dat și cărțile lor de moștenire la mîna boierului domniei mele mai sus-zis, cum s-au vîndut ei și mai întîi, cu toată ocina și cu tot hotarul, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și din jurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, jupanului Nica vistierul, ca să-i fie ocină și satul Corcova cu tot hotarul, de moștenire și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Și iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan, Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Șerban paharnic și Radul comis și Stoica mare vistier și Stroe stolnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Am scris eu, Bran, luna iunie 28 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., DCCXC/8. Orig., perg. (53×40), pecete timbrată, căzută. Traducere, ibidem, LXXVI/32.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 325–327.

¹ Loc alb.

² Loc rupt.

† Милостїю божию, Іу Мнѣхана воєвода и господинъ въсое земли Усгггровлахѣскоє, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвода. Дават господства ми сїю повѣлѣнїє господства ми Стѣннаѣ вт Рѣтековци и съє синовини, елицем Богѣ даст, ѣкоже да им ест вчинѣ вт Гръбови половина>, понижє ест покопна Стѣннаѣ вт над Ярка вт Мзруѣци дѣло емѣ за вчинѣ половино вт Гръбови за хѣхї аспри готови, вт хотарѣ Изворѣлор до хотарѣ Сврдѣщелов.

И пак покопна Бладуѣ вт Извор дѣло Янкѣ вт Бѣлци за вчинѣ вт Извор въсѣх карѣ елика се хтит избрати за хѣ аспри готови.

Понеже прїидит сам Стънилъ прѣд господство ми терѣ дав.т децѣра ем Марїѣв прѣкїе шчиннѣ шт Гръбови половино, за добро волѣ шт прѣд мегїташов шт кръст мѣсто, а дрзши децѣре им да не имат не една метѣх със шчиннѣ шт Гръбови, пониже прїидет тѣх людїе что ест више пис, сице склз.л прѣд господство ми како шни имат книгѣ за дѣдѣнѣ по прѣжде врѣме, за дѣни ѣ поконнаго Плигандрѣ коевода, а шни книги терѣ изгѣбили къда биа жаловаа Хандичїи шт прѣз планин тоѣ краиѣ.

Сего радї и господства ми стънилкаа како ест биа продаа тѣх людїе... что ест више писани шт нехни добро волѣ и със <знанїе въснм> мегїташов и шт гор и шт дол и шт кръсть мѣсто и шт прѣд господства ми.

<Сего радї, да>дох господство ми тѣх людїе что ест више рѣх, такоже <да им ест сїе шчиннѣ, им и> синовим и вноком и прѣвнучетвм и не шт когоже неспокобїемо>, порезмз господство ми.

Сеже свѣдїтеле поставлѣем господство ми: <жупан> Дзмнтрѣ велики дворник и жѣпан Феодосїе велики логѣфет и Негрѣ кел спатар и Стоика велики вистїар и Радѣла кел комис и Строе кел столник и Шербан кел пѣхарник и жѣпан Преда велики постелник. И исправник, Феодосїе велики логѣфет.

Писа Радѣла граматик въ настоани граду Тръговице мѣсеца юнїе кїи дѣни шт Пдама до нинѣ хърѣ лѣти.

† Іу Мїхана кевевода, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stănilă din Rătevoești și cu fiii, cїți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie ocină din Gırbovi jumătate, pentru că a cumpărat Stănilă de la Arca din Murgești partea lui de ocină, jumătate din Gırbovi, pentru 12 000 aspri gata, din hotarul Izvoarilor, pїnă în hotarul Surdeștilor.

Și iar a cumpărat Vladul din Izvor toată partea de ocină din Izvor a Ancăi din Bălești, oricїt se va alege, pentru 2 000 aspri gata.

Pentru că a venit singur Stănilă înaintea domniei mele, de a dat fiicei sale Maria zestre ocina din Gırbovi jumătate, de bunăvoie, dinaintea megiașilor dimprejurul locului. Iar alte fiice ale lui să nu aibă nici un amestec cu ocina din Gırbovi, deoarece au venit acei oameni, care sїnt mai sus-scriși, așa au spus înaintea domniei mele, că ei au carte de moștenire dinainte vreme, din zilele răposatului Alixandru voievod, iar acele cărți ei le-au pierdut, cїnd au jefuit haiducii de peste munți acele gărini.

De aceea și domnia mea am hotărїt, cum au vїndut acei oameni... care sїnt mai sus-scriși, de bunăvoia lor și cu știrea <tuturor> megiașilor și din sus și din jos și dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

<De aceea>, am dat și domnia mea acestor oameni, care s-au zis mai sus, ca să <le fie ocină lor și> fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: <jupan> Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negrea mare spatar și Stoica mare vistier și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și исправник, Theodosie mare logofăt.

A scris Radul gramatic în cetatea de scaun Tîrgoviște luna iunie 28 zile, de la Adam pină acum ani 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCLXXVII/37. Orig., hîrtie (39×29,5), rupt și pătat, pecete timbrată, stricată.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 327–328. Facs. *Ibidem*, 524.

305

1598 (7106) iulie 4.

† Милостію божію, Іѡ Мнѡхана воевода и господинъ вѣсое земле Згровла-хнинское синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воевода. Дават господство ми сію повѣленіе господства ми Мнѡхаю и Тръшор <и> Іѡн логофет, іакоже да ми ест учинѣ с Рогозещи, дела ѿ принек вѣса и сѣс декѣ погоане за виноградѹ, понеже ю ест покѣпила Мнѡхаю и Іѡн логофет сію више речена учинѣ ит над Іѡн, синѣ Сѡпринек и ит мати емѣ Калина, за хѣѣ аспри готови. И продадоше ии ит неговѣ добро волю.

И пак покѣпи Мнѡхаю и Іѡн логофет учинѣ с Рогозеще, деле Петриманок, вѣса, ит над Станка, дѣщера Петриманок и ит мати ии Костанда за ѣѣ талери готови.

Пак покѣпи Іѡн логофет учинѣ с Рогозещи дела Добромирок вѣса, варе еанка се хтет изврати ит полю и ит вода и ит брод за водѣнницѣ, ит Брына, жина Добромирок и ит Бзынанка, дѣщера Добромирок, за хѣѣ аспри готови.

Пак да ест Іѡн логофет учинѣ с Рогозещи дела братѣ си Апостол вѣса, варе еанка се хтет изврат ит по вѣс хотаром и ит водѣнницѣ и ит посвѣдѹ, понеже ю ест платна Іѡн логофет вярѣла братѣ си Апостол вѣ гѣ лето, дела емѣ ѣѣ талери.

И пак покѣпи Іѡн логофет учинѣ с Скъзиани, дела Нѣврѣпоек половинно ит полю и ит вода и ит шѣма и ит седалище село ит над Іѡн, синѣ Добротѣсек за хѣѣ аспри готови.

Пак покѣпи Іѡн логофет учинѣ с Скъзиани дела Данок вѣса ит срѣдна ѡжа, варе еанка се хтет изврати ит вода и ит полю и ит шѣма и ит седалище село ит над...¹ жина Данок и ит чедѹ емѣ за ѣ желти, по вѣреме за гладно.

Пак покѣпи Іѡн логофет учинѣ с Скъзиани пернеколи Бганкѣе севѣх и сѣс вранищѣ вкрѣста, варе еанка се хтет изврат, ит над Стоѣ, синѣ Добротѣ, за хѣѣ аспри готови.

Пак покѣпи Іѡн логофет пернеколи Милев, синѣ Радѹлок, кѡд Бѣланкаѣ, ит над Радѹл, синѣ Милев и ит дрѣзи брати Радѹлок и ит жина Милеиен, ит на Юцѣ за ѣ желти, по вѣреме за нѣжда, на Бѣднѣлѣ ит Цигѣнѣщи.

И пак да ест Іѡн логофет учинѣ с Скъзиани дела Бадюлок еже ест ит бѣщѣ Стонкѣе Брѣзѣнеле ит ѡжа глаголемн сѣт вѣса и ит срѣд ѡжа вѣса, понеже ю ест покѣпила Іѡн логофет сію више речена учинѣ и половинно за пернеколи Стонкѣе за хѣѣ аспри готови, али по вѣреме за гладно.

Пак покѣпи Іѡн логофет учинѣ с Скъзиани, али декѣ погоане и пол за виноградѹ и сѣс пернеколи с ливаде ит над Шефѣла, али и сѣс ѣ сежени, за хѣѣ аспри готови.

Пак покѣпи Іѡн логофет ѣ погон и пол за виноград и пол сежени за учинѣ ит над Стана, дѣщера Манецек и ит братѣ не Іѡн за гѣ талери готови.

И продадоше сѣю людіе више речени сѣю више речене вчине за нхнѣом добро волю и със ѡзнаніе въскѣм мегѣшом ѡт крѣсть мѣсто, ѡт гор и ѡт дол и ѡт пред господства мн.

Его радї, дадох и господства мн Мнхѣе и Іѡн логофет, ꙗкоже да им ест вчине и виноградї въ вхѣбѣ, им и синовом им и вѣском и прѣвѣчетом им и ни ѡт когоже непоколѣбимо, по врѣзѣмо господства мн.

Еже и сведѣтелиѣ поставѣлем господства мн: жупан Демитрѣс велики дворник и Тѣдосїе велики логофет и Негре спатар и Радѣла комис и Стонкица велики вистїар и Шереки пѣхарник и Строе столник и Прѣда велики постелник. Исправник, Мирослав вѣк вел логофет.

Ѳз Стѣниаѣ мазѣх, мѣсеца юліе 7 дѣни, ѡт Ідама до селе текѣщи лѣто, въ лѣт 4395.

† Іѡ Мѣхана вѣвѣда, милостїю божїю господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mihai din Tîrșor (și lui) Ion logofătul, ca să le fie ocină în Rogozești, partea Oprinei toată și cu două pogoane de vie, pentru că au cumpărat-o Mihai și Ion logofătul această mai sus-zisă ocină de la Ion, fiul Oprinei și de la mama ei Calina, pentru 3 500 aspri gata. Și au vîndut ei de bunăvoia lor.

Și iar au cumpărat Mihai și Ion logofătul ocină în Rogozești toată partea lui Petriman de la Stanca, fiica lui Petriman și de la mama ei Costanda, pentru 15 taleri gata.

Iar a cumpărat Ion logofătul ocină în Rogozești toată partea lui Dobromir oricît se va alege, din cîmp și din apă și din vadul de moară, de la Erina, femeia lui Dobromir și de la Bunaica, fiica lui Dobromir, pentru 1 500 aspri gata.

Iar să-i fie lui Ion logofătul ocină în Rogozești toată partea fratelui său Apostol, oricît se va alege de peste tot hotarul și din moară și de pre-tutindeni, pentru că i-a plătit Ion logofătul birul fratelui său Apostol în 3 ani, partea lui, 15 taleri.

Și iar a cumpărat Ion logofătul ocină în Scăiani partea Nevrăpoei jumătate, din cîmp și din apă și din pădure și din vatra satului, de la Ion, fiul Dobrotesei, pentru 500 aspri gata.

Iar a cumpărat Ion logofătul ocină în Scăiani toată partea lui Dan din funia din mijloc oricît se va alege, din apă și din cîmp și din pădure și din vatra satului, de la...¹ femeia lui Dan și de la copiii ei, pentru 2 galbeni, pe vreme de foamete.

Iar a cumpărat Ion logofătul ocină în Scăiani toate grădinile lui Bulică și cu braniștea dimprejur, oricît se va alege de la Stoia, fiul lui Dobrotă, pentru 1 000 aspri gata.

Iar a cumpărat Ion logofătul grădinile lui Milea, fiul lui Radul, lingă Bulica, de la Radul, fiul lui Milea și de la alți frați ai lui Radul și de la femeia lui Milea, de la Iuța, pentru 2 galbeni pe vreme de nevoie, la Bădilă din Țigănești.

Și iar să-i fie lui Ion logofătul ocină în Scăiani partea lui Badiul, care este de la tatăl lui Stoica Bărzăunele, din funia numită, toată, și din funia de mijloc toată, pentru că a cumpărat-o Ion logofăt această mai sus-zisă

БЕЖЕ ВЕО И СЕДИТЕЛІЕ ПОСТАВЛЕМ НУ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЕПАН ДСМИТРС ВЕЛ ДВОРНІК И ТЕВДОСІЕ ВЕЛ <ЛЮГВФЕТ>¹ И НІГРЕ СПАТАР И СТОНКА ВІСТІАР И СТРОЕ СТОЛНИК И РАДУЛА КОМИС И ШЕРБАН ПЕХАРНИК И СТАНКО САСЖЕР И ПРЕДА ВЕЛ ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ТЕВДОСІЕ ВЕЛ ЛЮГВФЕТ.

Исписах аз, Кръчюн, въ столни Тръговище мѣсеца юліе ѿ дньи, шт Ядама до нинѣ тикѣши лѣтом, въ лѣт хѣрс.

† Іо Мѣхана крехвада, милостію божію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Cozia, unde este hramul începătoarei de viață și nedespărțitei troițe, ca să fie volnic părintele egumen Onofrie și cu toți călugării de la sfânta mănăstire să stăpînească vecinii lor din Ulița și cu țiganii. Pentru aceasta, egumenul mai sus-zis, el a venit înaintea domniei mele de s-a jeluit că trag orașenii pe vecinii lui la oraș, să dea bir cu ei. Iar domnia mea am cercetat cărțile de moștenire ale sfintei mănăstiri încă din zilele lui Mircea voievod cel Bătrîn și cărțile altor domni de demult, care au fost în țara domniei mele și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și vechile hotare și semne. Deci domnia mea am dat sfintei mănăstiri ca să țină pe vechiul hotar: de la moara de postav pe Ulița cu țiganii pînă la Mișei și cu Licura toată și cu tot hotarul.

Pentru aceasta și tu, sudețule și 12 pîrgari din orașul domniei mele de la Rîmnic, de vreme ce veți vedea această carte a domniei mele, iar voi să căutați să lăsați vecinii sfintei mănăstiri în pace, să nu trageți pe vecini la voi la bir, ci să dea domniei mele bir cu țara, pentru că așa am judecat domnia mea și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, ca să-i fie ocina și vecinii în pace, de ohabă și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și Teodosie mare <logofăt>¹ și Negre spătar și Stoica vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și Staico sulger și Preda mare postelnic. Ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, în scaunul Tîrgoviște, luna iulie 5 zile, de la Adam pînă acum cursul anilor, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1635. (m-rea Cozia, XII/1). Orig., perg. (25,5×43), pecete timbrată. Cu o traducere din 1843; alte traduceri ibidem, ms. 209, f. 75 și 215, f. 104, 712, f. 454v. — 455 și Arh. St. Rimnicu Vilcea, ms. rom. 86, f. 447.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 330—331. Facs. *Ibidem*, 526.

¹ Omis.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domnă a toată Țara Rumânească, fecior marelui și prebunului, răposatului Pătrașco voievod. Dat-au porunca domnealui Giurcăi cu feciorii lui, ciți Dumnezeu îi va dărui, ca să-i

fie lui ocină în Hăești, jumătate de moșia den Hăești, partea moșu-său Neagului toată, oricîtă s-ar găsi aleasă peste totu, den cîmpu, den pădure și den apă și de peste totu hotarul, pîntru că-i iaste direaptă și bătrînă ocină denu moși, den zilele răposatului domnău Basarab voevoda. Și au avutu Giurca și alte cărți bătrîne de moșie dă la răposatulă Băsarab voevod, ce au arsu în casa popei Mihnei, în Padeșul de Jos. Și au mărturisită Giurca cu mulți boiari și oameni buni înaintea dumnealui cumă că i-au arsu cărțile cele vechi de aceste moșii mai sus-numite în Hăești. Și au văzută dumnealui și rămășițe dentr-acele cărți vechi arsă de foc. Dreptu aceia, s-au milostivită dumnealui și au făcută Giurcăi cartea dumnealui pre această jumătate de moșie den Hăești ce s-au numit mai sus, ca să-i fie moșie ohabnică feciorilor și nepoțiilor și strănepoțiilor.

Și iar au cumpărat Giurca de la Șerban den Șasa o vie în Hăești, drept aspri 150. Și iar au cumpăratu Giurca de la Radul și de la Vladul și de la Miloș den Padeșă o siliște de casă drept aspri 500. Și iar au cumpăratu Giurca... ¹ moșie în Hăești peste totă hotarul... ¹ Și iar au cumpărat Giurca de la Radul den Padeșă 1 loc în Hăești, drept aspri 50. Și iar au cumpărat Bran de la Lupul... ¹ al cincelea parte de moșie dă peste totă hotarul, drept aspri 900 și drept un bou. Și iar au cumpărat Bran de la frate-său Nan partea lui de vie den dealul Racoțiilor drept aspri 50.

Și au vîndută acești vînzători ce sîntă numiți mai sus aceste moșii ce scrie mai sus de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor den sus și den jos și den prejurul locului și denaintea dumnealui.

Într-aceia, au dat și dumnealui Giurcăi și lu Bran ca să le fie lor moșie ohabnică, feciorilor și nepoților și strănepoților de cătră niminea neclătită, peste porunca dumnealui.

Pentru acéia, iată că și mărturii au <pus du>²mnealui, pe toți cinstiții dregătorii dumnealui: <ju>²panul Dumitru vel vornic și jupînul Theodosie vel <logofăt>² și jupînul Stoica vel vistiiar și jupînul <N>²egrea vel spătar și jupînul Radul vel comis și jupanul <S>²troe vel stolnic și jupînul Șerban vel păharnic și jupanul Preda vel postelnic. Și ispravnic, jupan Dumitru vel vornic.

Și au scris Matei mic logofăt în scaunul cetății Tîrgoviștei, în luna lui iulie în 12 zile, în cursura anilor de la Adam 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1636 (m-rea Tismana). Traducere. Copii ibidem, ms. 329, f. 240v.—241 și 335, f. 55—56.
EDIȚII. *DIR*, B, 331—332.

¹ Loc alb.

² Loc rupt.

† Милостію божію, Іѡ Михаиѡ воєвода и господинъ въсон землѣ Угрово-владуинскою, синь великаго и прѣдобраго, покоинны Пѣтрашко воєвода. Дават господства ми сію повелѣнію господства ми славу господства ми Бѣлачов постелник и със синовиѡх им, единциже им господь Божь даст, такоже да мѡ ест учинѡ въ село Урдари, али дела Датковъ въса половинѡх ѡт на село Урдари, ѡт поля

и вт водѣ и вт шѣм и вт сѣдалище селом и вт виноградѣ и вт през вѣсом хотаром, понеже ест бѣш покѣпан савга господства ми Бѣлач постелник вт синови Датков ключар вт Поточѣни, на име Миклаѣш и Радѣла и Датко и Ялѣза, за хѣз аспри готови. И продаа ест еже сѣт више писани синови Датков негова вчинѣ, дел родѣтел им вт негови добро волю и сѣс знаніе вѣсам двора господства ми и вт пред господства ми.

Таже а потом, савга господства ми Бѣлач постелник, вни ест имал пренѣ пред господства ми сѣс Нанѣла вт Бѣлаба и сѣс жѣпаница Бонка вт Цѣ[р]ницѣрѣни радѣ тае вчинѣ. И сице прѣше пред господства ми понеже ест вна вт роднинѣ Датков ключар и сице ест рекла ере нѣст питаа къда ест покѣпила тае вчинѣ. Таже Бѣлач, вни нѣст си оуфатила вт вѣха, нѣ ест испросила аспри на тои част. Таже Нанѣла и Бонка не имат да вратит аспри, нѣ ест испросила дѣнь вт свѣти Николае до Богоявленіе, да събират а пократит. Я аще не может съберит аспри до дѣнь Богоявленіе никогоже, а Бѣлач да дрѣжит вчинѣ за дѣдинѣ. Таже Нанѣла и Бонка, къда ест втѣкмих сѣ тако вни кѣпно поставише и мартѣрѣ дѣ болѣри: жѣпан Барѣла ключар вт Дрѣгопани и жѣпан Бадѣ вт Рошіе и Давид постелник вт Брѣнковѣни и Бѣхѣ лѣгѣет вт Рѣнѣ. Таже къда ест прѣидет дѣнь, а Нанѣла и Бонка нѣст донесла ни един новѣс и всташе вт закон.

Таже а после, къда ест вна на свѣти Тѣодор, вни паки прѣидоше, Нанѣла и Бонка пред господства ми и паки хѣкет да метнут аспри. Таже господства ми гледах и судих по правѣс, сѣс вѣсими чѣститими правителии господства ми и дадох господства ми сѣ Бѣлач постелник да свѣдетелствѣет пред господства ми како ест даа дѣнь Бѣлачов постелник и на дѣнь и на сорѣк не могох Нанѣла и Бонка да платит аспри и сице мартѣрѣсах и теѣ дѣ болѣри пред господства ми сѣс ниѣне нѣ дѣше како не могох да платит аспри на дѣнь никогоже, нѣ всташе Нанѣла и Бонка вт закон вт пред господства ми.

Бѣго радѣ, дадох и господства ми савгѣ господства ми еже ест више писан, Бѣлачов постелник, какоже да вѣдет им сѣи вчинѣ и дѣдинѣ и вѣ хѣлѣс ним и синовом его и вѣнѣком и прѣвѣнѣетом и вт никогоже непоколѣнѣмо, по вѣнѣмо господства ми.

Еже и свѣдетеле поставѣет господства ми: жѣпан Дѣмитрѣ велики дворник и жѣпан Оѣвдосѣю велики лѣгѣет и жѣпан Стѣнка велики вѣстѣар и Нѣгре вел спатар и Стѣпа велики стѣлник и Радѣла вел комис и Шѣребан велики пѣхарник и жѣпан Прѣда велики постелник. Испразник, жѣпан Оѣвдосѣе велики лѣгѣет.

Писа Іѣвн лѣгѣет стар, вѣ настѣлни град Трѣговище мѣсеца юліе вѣ дѣни а вт сѣзданіе мѣра тѣкѣца лѣтом вт Іѣда на даже до никѣ, вѣ лѣт хѣрѣ лѣт.

† Іѣ Мнѣхана вѣвѣлда, милостію божію господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Bălaci postelnicul și cu fiii lui, ciți Dumnezeu, îi va da ca să-i fie ocină la satul Urdari, însă partea lui Datco toată, jumătate din satul Urdari, din cîmp și din apă și din pădure și din vatra satului și din vii și de peste tot hotarul, pentru că a cumpărat-o sluga domniei mele Bălaci postelnicul de la fiii lui Datco clucerul din Potoceni, anume Miclăuș și Radul și Datco și Albul,

pentru 27 000 aspri gata. Și au vîndut fiii lui Datco, care sînt mai sus-scriși, ocina lor, partea părintelui lor, de a lor bunăvoie și cu știrea întregii curți a domniei mele și dinaintea domniei mele.

Deci apoi, sluga domniei mele Bălaci postelnicul, el a avut pîră înaintea domniei mele cu Nanul din Ohaba și cu jupanița Voica din Ți[r]nțăreni pentru această ocină. Și așa pîrau înaintea domniei mele că au fost din neamul lui Datco clucерul și așa au spus că n-au fost întrebați cînd s-a cumpărat această ocină. Astfel Bălaci, el nu s-a apucat de bihă, ci le-a cerut aspri pe acea parte. Deci Nanul și Voica n-au avut să întoarcă asprii, ci au cerut zi, de la sfîntul Nicolae pînă la Bobotează, să strîngă și să-i întoarcă. Iar dacă nu vor putea strînge asprii pînă la Bobotează în nici un chip, atunci Bălaci să stăpînească ocina de moștenire. Deci Nanul și Voica, cînd s-au tocmit așa, ei împreună au pus și mărturie 4 boieri: jupan Barbul clucерul din Drăgoiani și jupan Badea din Roșia și David postelnicul din Brîncoveni și Buhtea logofătul din Runc. Deci cînd a venit ziua, iar Nanul și Voica n-au adus nici un ban și au rămas de lege.

Iar apoi, cînd a fost la sfîntul Teodor, ei iarăși au venit, Nanul și Voica, înaintea domniei mele și iarăși au vrut să lepede asprii. Deci domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate, cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Bălaci postelnicul să mărturisească înaintea domniei mele că a dat zi lui Bălaci postelnicul și la zi și la soroc n-au putut Nanul și Voica să plătească asprii și așa au mărturisit și acești 4 boieri înaintea domniei mele cu sufletele lor, că n-au putut să plătească asprii la zi, în nici un chip, ci au rămas Nanul și Voica de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea slugii domniei mele lui Bălaci postelnicul, care este mai sus-scris, ca să-i fie această ocină de ocină și dedină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și Negre mare spătar și Stroia mare stolnic și Radul mare comis și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Theodosie mare logofăt.

A scris Ivan logofătul cel bătrîn în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 17 zile, iar de la zidirea lumii cursul anilor, de la Adam pînă acum, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., MCCXXIII/2. Orig., perg. (31×41), pecete timbrată cu legenda: „† ІѠ МИХАИЛЪ ВОЕВОДА“ († Io Mihail voievod). EDIȚII. Slav și trad. Ștefulescu. *Doc. slavo-rom.*, 296–298.

† Многостію божію, ІѠ МИХАИЛЪ ВОЕВОДА и господинъ въсон землѣ Уггьрро-владхискоє, синъ великаго и прѣдобраго и поксиннаго Пѣтрашко воевода. Дават господство ми сію повѣленіє господство ми Мареш ѡт Кълинна и със синови емѣ, елициже им <Богъ>¹ припбестит, екоже да им ест шчингъ Кълинна ѡт дела Задѣлъ половинѣ, вѣре елика се хѣтет избрат ѡт презъ вѣссом хѣтаром, ѡт полю и ѡт

шзма и шт вода и шт посєвдє. Понєже сїю шчинѣ внише рєченѣ, шна єст єна за дѣдїнѣ Затєв. Таже єст продад Зата Югєк половинѣ шт дєла єго за шчинѣ. И потомѣ, Юга, шн єст ѡмрєл и встал єст єдинѣ синѣ Югѣв, на имє Бладул. Таже Бладул, шн єст продад сїю шчинѣ Марєшов, за <хѣ> аспри.

И пакижє да им єст Марєшов єдна ациганкѣ по имє Бангїа, дѣщєрѣ Бїанок, понєже єст сїю ациганкѣ внише рєченѣ, шна єст єна почтеномѣ правитєлю господствє ми жупан Стрєє велєки столєник. Таже єст дал и помилуѣвал єст по нєгоѣ слугѣ внише рєченѣ, по Марєш, тєко да им бѣдєт вѣспоминанїє вѣ вѣки. емѣ и штци емѣ. И продад єст Бладул сїю шчинѣ <внише пис>ана Марєшов и помилуѣвал єст правитєлю господствє ми <жуп>ан Стрєє велєки столєник сїю ациганкѣ по Марєшов, шни шд нїхномѣ <добро кол>ѣ и сѣс знанїє вѣсєл мєгїшом шт крѣсти мѣсто>, шт гор и шт дол и шт прєд господствє ми.

Єго радї, дадох и господствє ми Марєш<ов, тєко> да им єст шчинѣ и вѣ шѣб емѣ и синовом им и вѣшкомѣ и прѣвєнчитомѣ и нє ѡ когожє непотѣкновєно, порєзлє господствє ми.

<Єже зєко н> свєдєтєлїє поставлєкєм господствє ми: жупан Дѣмитрѣ велєки дворєник и жупан Ѡздосїє велєки логѣт и жупан Стонка велєки логѣт² и жупан Нєгрє велєки спатар и Радул вєл комєс и Стрєє вєл столєник и Шєрєан велєки пѣхарєник и жупан Прєда велєки постѣлєник. И исправєник, Ѡздосїє велєки логѣт.

И аз, Стан логѣт, исписах вѣ настол вѣ днєни град Трѣговицє мѣсєца юлїє кѣ дѣни и шт сѣзданїє мїра тєкущєго лѣтомѣ шт ѡдєма до нїнѣ, вѣ лѣт хѣрѣс.

† Іw Михаїла кѣкєвда, милѣстїю вѣжїю господїнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului și răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Mareș din Călina și cu fiii lui, cîți <Dumnezeu>¹ îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Călina din partea lui Zata jumătate, oricît se va alege de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni. Pentru că această ocină mai sus-zisă a fost de moștenire a lui Zata. Deci a vîndut Zata lui Iuga jumătate din partea lui de ocină. Iar apoi, Iuga, el a murit și a rămas un fiu al lui Iuga, anume Vladul. Deci Vladul, el a vîndut această ocină lui Mareș pentru <2 000> aspri.

Și iar să-i fie lui Mareș o țigancă, anume Banghia, fiica lui Vianu, pentru că această țigancă mai sus-zisă, ea a fost a cinstiului dregător al domniei mele jupan Stroe mare stolnic. Deci a dat și a miluit pe sluga lui mai sus-zisă, pe Mareș, ca să-i fie pomenire în veci, lui și părinților lui. Și a vîndut Vladul această ocină mai sus-zisă lui Mareș și a miluit dregătorul domniei mele jupan Stroe mare stolnic cu această țigancă pe Mareș, ei de a lor <bunăvoie> și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea lui Mareș, ca să-i fie ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

<Iată dar și> martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Thudosie mare logofăt și jupan Stoica mare logofăt² și jupan Negre

mare spătar și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Thudosie mare logofăt.

Și eu, Stan logofăt, am scris în minunata cetate de scaun Tîrgoviște, luna iulie 21 zile și de la zidirea lumii cursul anilor, de la Adam pînă acum, în anul 7106 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 637. (Ep. Rimnic, LXVII/15). Orig., hîrtie (30×21), rupt. pecete timbrată căzută. Cu o traducere din sec. XIX altă traducere, ibidem. ms., 707, f. 28v.—29, după care s-au făcut unele completări.
EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 332. Facs. *Ibidem*, 527.

¹ Omis.

² În loc de vistier.

310

1598 (7106) iulie 28, Tîrgoviște.

† БѢ ИМЕ ОТЦА И СИНА И СВѢТОГО ДЪХА, АМИНѢ.

Eu, Andreiu călugărul, carile amu fostu banū, scris-amū zapisul meu ca să fii de mare credință la mîna jupînului Pătru Oncescū și feciorilor lui, Oncei și lu Stance, cumū să se știe că le-mū vîndutū satul Cîrtojanii ot sud Vlaș<ca> dereptu 34 000 aspri gata, care satū m-au fostū miluitū Mihaiu voevod. Și amū vîndutū eu de a me bunăvoia, fără dă nici o nevoe, ca să le fie lor satul stătătoru și de moșii și ohabnicū, lui și feciorilor lui cum au fost și mai denainte vreme alū lor.

Și la tocmela nostră fost-au și boiare mărturie, anume: Stan logofătul Mereș ot Cătun și Oprea postelnicu ot Prejvă i Drăghiciū star ot Gratie și Baico logofăt ot Butești i Costandinū diiacon ot Rotă.

Și acestă tocmelă făcutu-se-u în cetate în Tîrgoviști.

Și pentru mai mare credență, pusu-mi-mū și pecete.

ПИС МЪСИЦА ЮЛІЕ КИ ДЪНИ, К ЛѢТ 7106¹.

Stan logofātu Mereșu

Andrii banul

Oprea postelnic

Drăghici

Costandin diiacon ²

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 638 (m-rea Stavropoleos, V/28). Orig., hîrtie (29×20,5), cinci peceti aplicate.
EDIȚII. Facs. Sacerdoțeanu, *Facsimile*, pl. 10.

¹ Scris în luna iulie 28 zile, în anul 7106.

² Semnăturile sint autografe.

311

1598 (7106) august 21.

Izvodul zapisului Udrii, ci au fost marele armaș, scos după sîrbie pre rumânie.

† Scris-am eu, jupan Udrea vel armaș, aceasta a mea carte sfintei și dumnezeestii mănăstiri den Dealul Tîrgoviștii, ci să chiamă sfînta Panaghia,

unde iaste hramul uspenia preasveatei Bogorodițe, ca să-i fie satul Cîmpénii, pentru că însum eu l-am dat sfintei și dumnezeștii mănăstiri acestu sat, ce scrie mai sus, fiind den osteneala mea, cînd am fost armaș mare, pentru sufletul meu și pentru sufletul părinților miei și rudeniilor mele, ca să ne fie vecinică pomenire, iar sfintei mănăstiri de întărire și călugărilor de hrană.

Și iar am mai dat sfintei mănăstiri satul Mirceștii i Racovița toată, cu tot hotarul ¹.

Și iar am dat sfintei mănăstiri satul Ghizdaveții toți cu tot hotarul și în Luciani partea lui Bogdan toată, den uscat și den apă și den pădure și de pretutindenea.

Și iar am mai dat sfintei mănăstiri satul Belciugovul partea mea toată de peste tot.

Și iar am mai dat sfintei mănăstiri satul Boldorogheștii toți cu tot hotarul și Cîrsticea iar cu tot hotarul ².

Pentru că am dat acéste sate ci scriu mai sus sfintei mănăstiri, să-i fie de hrană și de ajutor cu rumâni.

Iar alte sate, anume Mărculeștii ³ toți cu tot hotarul și Lupșanul cu tot hotarul și Culcații partea mea toată și Maxinul partea mea toată și Negreasca partea mea toată și Bălénii partea mea toată și Racovița toată cu tot hotarul ⁴ și Mătileștii toți și Fundénii toți, Cînenii ⁵ toți și Brețculeștii ⁶ toți și Filfoeștii toți și Măcșanii toți și Săcuianii toți și Leurdenii partea mea toată și Stilpenii partea mea toată și Bercénii toți și [Gîr]Bobeștii de Sus toți și Bobeștii de Jos toată partea mea și toți țigani miei, cîți am avut eu și acestea ci sînt mai sus-zise sate, eu le-am dat în mîna jupînesei mele, anume Mușă ⁷, ca să le ție după moartea mea și ca să mă pomenească după moarte.

Iar de se va mărita ea sau va muri, nimic dentr-ale mele bucate și dentr-ale mele moșii să n-aibă treabă, ci numai să aibă a lua frate-mieu Maxinul și Bălénii partea mea toată și soru-mea Grăjdana să ia Leurdénii și Bercénii partea mea toată, iar alalte sate și țigani să fie toate la sfînta mănăstire ci scrie mai sus.

Iar dă voi peri eu la războiu și carii den călugări nu vor căuta de trupul meu să-l îngroape în sfînta mănăstire, să fie procleți și să fie dăspărțiți de sfînta mănăstire. Și iar cine va vrea să spargă aceasta tocmeală a mea, iar să fie procleți și afurisiți și blestemați de 318 sfînți părinți ije vă Nichiea.

Și au scris Lupul logofăt avgust 21 dni, leat 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1640 (m-rea Nucet, X/5). Traducere. Cu o copie. Altă traducere, ibidem, XX/6 (B).
EDIȚII. Grecianu, *Genealogiile*, I, 263–264; idem, *Supl.* 271–272; *DIR*, B, 333–334.

¹ Întreg aliniatul după traducerea B.

² Pasajul: „Și iar... Cîrsticea cu tot hotarul”, *om.* B.

³ În B.: Berculești.

⁴ Pasajul: „și Racovița toată cu tot hotarul” *om.* B.

⁵ În B.: Ciinenii.

⁶ În B.: Preciculeștii.

⁷ „Mușă” *om.* B.

Vă imé oța i sina i svetago duha, amin.

Scris-am noi, Jupîneasă Stana și David postelnicul aceasta a noastră carte sfintei mănăstiri ce să chiiamă Gura Motrului, ca să-i fie satul Scaeștii tot cu tot hotarul, vericît va fi, din cîmp și din apă și din pădure, vericît să va alege. Pentru că au fost miluit boiarii pre sfînta mănăstire ce iaste mai sus-scrisă cu satul, cu Buiceștii. Iar satul Buiceștii, el au pustiit și s-au spart de n-au rămas nimic în Buicești, ci au rămas siliștea pustie. De am văzut noi că n-are mănăstirea nici un venit dintr-acea siliște, ci stă pustie, ci am chemat igumenul, anume Agapie și cu alți călugărași, cîți au fost acii, anume Istratie și popa Onofrie și popa Ștefan de i-am întreat: au vr-un venit sau vr-un folos dintr-aceea siliște sau nu? Deci ei au zis că n-au nici un folos. Deci i-am dat la sfînta mănăstire satul Scaeștii, că iaste sat cu rumâni, iar siliștea ce să chiamă Buiceștii, ia o am vîndut Predii clucer, pentru datoriia Danciului vornicul și a Radului postelnicul, de am plătit datoriia. Și am vîndut noi de a noastră bunăvoe, însă nu pentru altceva, ci pentru datoriia ce au făcut boiarii.

Deci să fie satul Scaeștii, ce e mai sus-scris, sfintei mănăstiri moșie și citorilor pomană în veci, iar siliștea ce să cheamă Buiceștii să fie moșie Predii clucer. Iar cela ce va vrea să facă alte tocmele de acum înainte, veri boiari, veri călugări pre urma noastră, să fie procler și anatima, amin.

Pis méseța avgust 29, leat 7106 <1598>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Motru, nr. 252 f. 124 și nr. 250, f. 72. Traducere. Altă traducere la Bibl. Acad. CMLXVII/87.
EDIȚII. Grecianu, *Genalogiile*, II, 313; Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 39-40; *DIR*, B, 334-335.

† Многостію божію, Їw Михѣна коєвода и господинь вѣсом зѣмле Ѹггровлахѣнскою, синь великаго и прѣдобраго, покоини Пѣтрашко коєвода. Дават господства ми сѣю повебѣнїе господства ми почтѣнномѣ правителъ господства ми жѣпан Февдосѣ великїю логофет и със синовїх ѿм, елицїже ѿм господъ Богъ даст, ꙗкоже да мѣ ест село Глатишра вѣс, със вѣсом хотаром и със планинним, понеже ест покупили правителъ господство ми жѣпан Февдосѣ велъ логофет съи село за хѣѣ¹ <аспри>². И сѣт били князи и продадоше сѣ самїи си ѿт нихъ не ѿм добро волю. И елицї людїе, колици ест сѣдїте по на дрѣзи селове и имат ѿчиннѣ з село Глатишра, вѣса сѣт продали делови за ѿчиннѣ ѿт напредъ вѣсом мегѣешом ѿт гор и ѿт <дол и> ѿт предъ господства ми.

И пакї ест покупили правителъ господство ми жѣпан Февдосѣ великїи логѣфет село Фолѣцїи вѣс, със вѣсом хотаром и със планинним ѿт вѣси мегѣешїи ѿт село за хѣѣ¹ аспри готови. И сѣт били князи и продадоше сѣ самїи си ѿт нихъном добро волю. Таже и людїе колици сѣдїт по на дрѣзи селове и сѣт имали ѿчиннѣ з село Фолѣци, вѣси сѣт продали неговѣ делови за ѿчїннѣ, ѿт напредъ вѣсом мегѣешом ѿт ѿкрѣсть мѣсто, ѿт гор и ѿт дол и ѿт предъ господство ми.

И пакѣ ест покѣпна правитѣа господство ми жѣпан Ѡвѣдосѣ великѣи лѣ-
гѣфет село Попѣциѣи ѡт Ѡтѣсѣѣ вѣс сѣс вѣсом хотаром и сѣс паниним ѡт
вѣси мегешом ѡт село за хдѣ¹ аспри готови. И сѣт вили кнези и продадоше
сѣ сами си ѡт ниѣно им добро волю. Таже и людѣе колици хотет сѣдит по ни
дрѣзи селове и сѣт имали учинѣ ѣ село Попѣци, вѣси продадоше сѣ неговнѣ
дѣлове за учине ѡт напред вѣсом мегешом, ѡт гор и ѡт дол и ѡт пред
господство ми.

Бего ради, дадох и господства ми почтенномѣ правитѣа господство ми
еже ест више рѣх, жѣпан Ѡвѣдосѣ вел лѣгѣфет, сѣи селове еже сѣт више пи-
сани вѣси, такоже да бѣдет им вѣ учинѣ и дѣдинѣ и вѣ шѣбѣз ним и синовом
его и вѣнѣком и прѣвѣнѣчетом и ѡт никогоже нѣ непоколѣбнѣмо, по шризо гос-
подства ми.

Еже и скѣдѣтеле поставѣлет господства ми: жѣпан Ѡдрѣ великѣи ван Кра-
левски и жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник и жѣпан Ѡвѣдосѣ вел лѣгѣфет и жѣпан
Ѡтонка вел вистѣар и Негре вел спатар и Радѣл вел комис и Ѡтропа вел столник
и Шерѣан вел пѣхарник и жѣпан Прѣда вел постелник. Исправник, жѣпан Дѣмитрѣ
вел дворник.

Писа Ѡван логофет вѣ настоани граду Трѣговици, мѣсеца септемвриѣ ѣ дѣ-
нѣ, текѣшим лѣтом ѡт Ѡдана даже до сѣлѣ, хѣрс лѣти.

† Іѡ Миѣхана киевѣда, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă
domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei
mele jupan Theodosie mare logofăt și cu fiii lui, cîți domnul Dumnezeu îi
va da, ca să-i fie satul Slătioara tot, cu tot hotarul și cu munții, pentru că a
cumpărat dregătorul domniei mele jupan Theodosie mare logofăt acest sat
pentru 5 500 ¹ <aspri> ². Și au fost cnezi și s-au vîndut ei înșiși de a lor bună-
voie. Și care oameni, cîți au stat prin alte sate și au ocină în satul Slătioara,
toți și-au vîndut părțile de ocină dinaintea tuturor megiașilor din sus și din
<jos> și dinaintea domniei mele.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Theodosie mare logofăt
satul Foleștii tot, cu tot hotarul și cu munții, de la toți megiașii din sat, pentru
6 300 ¹ aspri gata. Și au fost cnezi și s-au vîndut ei înșiși de a lor bunăvoie.
Deci și oamenii, cîți au stat prin alte sate și au avut ocină în satul Folești,
toți și-au vîndut părțile lor de ocină dinaintea tuturor megiașilor din jurul locu-
lui, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Theodosie mare
logofăt tot satul Popeștii de la Otăsău, cu tot hotarul și cu munții de la toți
megiașii din sat pentru 4 500 ¹ aspri gata. Și au fost cnezi și s-au vîndut ei
înșiși de a lor bunăvoie. Deci și oamenii cîți vor fi stat prin alte sate și au
avut ocină în satul Popești, toți și-au vîndut părțile lor de ocină dinaintea
tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea cinstului dregător al domniei mele,
care este mai sus-zis, jupan Theodosie mare logofăt, aceste sate, care sînt
toate mai sus-scrite, ca să-i fie lui de ocină și dedină și de ohabă, lui și fiilor
lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei
mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Udrea mare ban al Craiovei și jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și Negre mare spătar și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Dumitru mare vornic.

A scris Ivan logofătul în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna septembrie 1 zi, ani curgători de la Adam pînă acum, 7107 <1598> ani.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XC/20. Orig., hîrtie (30,5×20,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 335–336. Facs. *Ibidem*, 528.

¹ Cifre scrise ulterior, cu altă cerneală.

² Omis.

† Бѣ Христа Бога, благовѣрнѣи и благочестивѣи и Христолюбивѣи и самодержавнѣи Іу Мѣхана воевода, синѣ великаго и поконнаго Іу Петрашко воевода, божіею милостіею и божіеи дарованіемъ, владающеи и господствеющеи въсоевимаю Оугрро-ралаѣтинское, ещѣже и запаленскимъ сграннамъ, Ямлашъ и Чагадашъ херцегъ. Благопроизволихъ господство ми своимъ благымъ произволеніемъ, чьстѣи и свѣтан сръдце господства ми, яко прославитѣи се прославльшаго ме Бога и славоу възнесишаго ма и на прѣстолаѣ свѣтопочишешъ родителю господствѣ мѣ.

Еже даровахъ господство ми сѣи всѣхчестнѣи и благообразни и прѣпочтани, еже надъ въсѣми чьстѣи даровъ настоящихъ сѣе хрисозла господства ми, такоже да се знаетъ да естъ господства ми и синиамъ, еанцимъ Богъ дастъ господствѣ ми слахъ въсѣхъ что сѣмъ коупни господство ми вът сѣдство Романици по имѣ: село Фр.кшѣла¹ въсѣ и сѣс въсѣомъ хотаромъ. Яли хотар да се знаетъ: вът Ѡлат, даже до Беланка Мъгѣрѣ и вът горни хотар, дорн ѣ Ѡлат и даже до Мъгѣра Глаждоев и дорн до Бизнѣи и вът Бизнѣи, даже Бродъ Славѣннѣи. Понеже къпнѣхъ господство ми вът надъ мегѣташѣи вът село по имѣ Давѣла и Манѣ и Мѣхана и Ѡнчѣ и Костѣ и Шербан и Лавар и Дѣминтрѣ и Држгич и Радѣла и Боннѣ и Бельсан и Флорѣ и Радѣла и Чожкъ и Радѣла и Стопан за хѣ аспри.

И пакъ да естъ господствѣ ми Славѣннѣи въснѣхъ и сѣс въсѣомъ хотаромъ. И хотар да се знаетъ: вът гор, вът Ѡлат, даже до поут...² егдѣк и вът широт, вът хотарѣла калѣгеромъ, дорн до хотарѣла Гостаѣцѣслоѣ. Понеже къпнѣхъ господство ми вът надъ Драгѣла и Фѣра и Микѣла и Бонна и Стан и Манѣ и Новак и Радѣла и <Кос>²тѣ и Стѣнка и Манѣ и Лѣпа и Тѣдорѣ и Нанчѣ и Калотъ и...² ѣла и Драгомир и Стѣннѣслав и Стѣнчюла и Тѣдорѣ за...³.

И пакъ да естъ господствоу ми село Гостаѣцѣсла въсѣ и сѣс въсѣохъ хотар: вът гор вът Ѡлат, до кѣменица, еже хотарисаетъ сѣ сѣс Славѣннѣи и пакъ до камен, ѣ главѣ полю еже хотарисаетъ сѣ сѣс Славѣннѣи и сѣс Дѣвѣла и долни хотар, вът вода Ѡлат, до каменница еже хотарисаетъ сѣ сѣс Бѣвнчюла и до камен вът глава полю еже хотарисаетъ сѣс Фрѣсннѣтѣла. Понеже къпнѣхъ господство ми вът надъ Дѣма и Радѣла и Рѣсннѣ и Лѣшѣла и Бадѣла и Стѣнчюла и Богдѣ и Бонко и Бонко и Нѣгѣла и Владѣла и Тѣдорѣ за хѣ аспри.

И пакъ да естъ господства ми село Бѣвнчюла въсѣ и сѣс въсѣомъ хотаромъ: горнѣи хотар, вът Ѡлат, дорн ѣ Мъгѣра Спннѣтѣслоѣ и долнѣи хотар, пакъ вът Ѡлат,

дори 8 каменница еже хотарисает сѣ със Чръсннетѣла. Понеже кѣпнѣхъ господство ми шт Грозѣ и шт Татомирь и Етан и Тигѣла и Корнѣ и Татомир и Бѣнча и Етанико и Етанчула и Трош и Етавѣр и Боннѣ и Бладѣла и Етавѣрѣ за хѣ аспры.

И пак да ест господствѣ ми Екърншоара въсаѣхъ и със въсом хотаром: горнѣ хотар, шт Елат, до камен шт дрѣм и шт дрѣм, до Мѣгѣра Епинетов и долнѣ хотар, шт Елат, дори камен шт дрѣм и шт дрѣм, дори до Житѣн. Понеже кѣпнѣхъ господство ми шт Пѣнка и Радѣла и Бадѣ и Етоян и Боннѣ и поп Матею и поп Трифѣла и поп Бадѣ и Добре и Бадѣ за хѣ аспры.

И пак да ест господство ми Рѣсницѣнѣ въснѣхъ и със въсом хотаром: горнѣ хотар, шт Есѣхъ Елат, дори 8 малъ Елат еже хотарисает сѣ със Етѣдннѣлѣ и долнѣ хотар, шт Есѣхъ Елат, до хотарѣла Крѣшовѣлашн. Понеже кѣпнѣхъ господство ми шт Добре и Етонка и Нѣкшѣла и Драгомирѣ и Копитан и Давида за хѣ аспры.

И пак да ест господствѣ ми силнѣше Кръчешнм Данчулокъ въсѣхъ и със въсом хот. ром: шт хот рѣла Челѣаннѣм, до хотарѣла Рѣсницнм и шт хотар Рѣсницнм, дори до хотарѣла Крѣшовѣннм. Понеже кѣпнѣхъ господство ми шт Микѣла и Гола и Етеп и и Бѣнча и Бѣнкѣ и Дрѣглннѣ и Бѣчилѣ и Голян и дѣлкон Мнѣхана и Костѣ за хѣ аспры.

И пак да ест господства ми село Челѣаннѣнѣ въснѣхъ и със въсом хотаром, али хотар да се знает: шт есѣхъ Елат, дори до Мѣгѣра Чобаннм и долнѣ хотар, пак до Мѣгѣра Чобаннм. Понеже кѣпнѣхъ господство ми шт Бладѣла и Храна и Бладѣмир и Дѣмитрѣ и Бѣда и Мѣша и Днчула и Дрѣган и Шрѣвалѣ и Етанча и Етонка и Дѣпше и Тѣрсан и Бѣнчалѣ и Боуѣча и Етанчула и Бладѣла и Добре и Тоадѣр и Манѣ и Ывн дѣлкон и Мнѣхана и Микѣла и Галѣж и Хрѣворѣ и Оанѣлѣ и Флокшан за хѣ аспры.

И пак покѣпнѣхъ господство ми Тнѣха въсаѣхъ и със въсом хотар: али горнѣ хотар, шт Грѣла Лѣюве, даже хотарѣла Бншннѣк и долнѣ хотар, пак шт Грѣла Лѣюве и до хотарѣла Бншннѣк, шт надъ сѣпа и Драгомир и Гѣнча и Радослав и Матею и Нѣнка и Драгѣла и Бладѣовннѣ и Бѣзѣла и Добре и Фнлѣж и Шѣфѣла и Радѣла и Гнрѣлѣ и Енмѣтѣвннѣ и Гостѣлѣ и Чѣтѣла и Балотѣ и Нрѣстѣяна и Етѣнжгѣю и Етронѣкѣла и Пѣтрѣ и Енмѣтѣвннѣ и Боуѣнѣлѣ и Трѣвѣка и Марѣш и Етонѣлѣ и Етоян и Етан и Етонѣж и Гннѣж и Ыван и Нѣгоѣ и Бѣда и Радѣла и Бладѣла и Епрѣлѣ и Дрѣган и Нарон и Радѣла и Манѣ и Нѣгола и Етоян и Пѣнкѣж и Мнѣкѣла и Етонѣла и Дѣлѣлѣ и Рапа и Матею и Бѣнер и Радѣла и Дан и Етоян и Етан и Нѣгою и Фрѣнкѣла за хѣ аспры.

И пак покѣпнѣхъ господство ми Изѣнча: ѣн⁴ въснѣхъ и със въс хотар: горнѣ хотар, шт Пѣтросѣла до хотар Дашовѣк и долнѣ хотар, пак шт Пѣтрѣса, дори хотар Дашнѣк, шт Боннѣлѣ и Тоадѣр и Етѣнжгоуѣю и Радѣла и Прода⁵ и Цурмен и Рѣдѣаннѣ и Прода н...² и Данчула и Етан и Дѣроула и Бладнѣслав и Етонка и Драгоула и Шѣфѣла и Костѣлѣ и Дѣка и Пѣтрѣ и Драгодан и Драг и Шрѣван и Драгомир и Дрѣган и Етан и Бладѣкѣж и Нѣгоѣлѣ и Етан и Пѣтрѣ и Боннѣлѣ и Дан и Дадѣ и Мѣша и Татѣла и Днма и Етанѣкѣла и Радѣла и Етре...² и Ыван и Тома и Шѣка и Цнган и Бладѣкѣж и Пѣтрѣ и Гннѣлѣ и Дѣвтѣлѣ и Ромолѣлѣ и Пѣпенѣлѣ и Балѣлѣ и Яганка н...²ѣла и Бажа и Дрѣглннѣлѣ и Етан и Дѣлѣмѣла и Бладѣлѣж и Нѣкшѣоула и Владимѣрѣ и Радѣла и Етонка и Браѣлѣлѣ и Гнчѣлѣ и Бннта и Нѣстасѣ и Продаѣлѣ и Мнѣхана и Етоян и Бадѣю и Нѣгре и Костѣлѣ и Дѣюла и Борѣва и Нѣгоула и Колѣлѣлѣ и Бладѣла и Радѣла и Микѣла и Боннѣлѣ и Кѣзан и Етонка и Мнѣхана и Брата и Етѣннѣслав и Монѣлѣ и Мирѣла и Нѣгомир и Драгомир и и Драгомир и Мирѣлѣлѣ и Магѣла и Боннѣлѣгѣ и Рапа и Елак сежени...³ за хѣ аспры.

И пак покъпни господство ми село Плъкичѣнѣн въсѣх; али хотар да се знает
шт Кладница Гъев до Мъгъра Радълок и долини хотар, шт Гръла Бовничек, до
М.гоура Радълок, шт Манѣ и Бладъла и Ъпрѣ и Нѣнкъла и Банко и Ътопан и
Нан и Дръган и Бошл и Ътопка и Радъла и Бонко и Ъспъла и Циганѣш и Ътан-
чюла и Ътин и Ътан и Бъндък и Барѣла и Дръган и Манѣ и Дръган и Пътръс
и Туа и Ъкорцъла и Братъла сежени...³ за...³ аспри.

И пак покъпни господство ми Ъелицоара въсѣх; али хотаръла да се знает: шт
гор, шт М.гъра Бордъхов, до вода Дънак, еже се зовет брод Коракѣек и долини
хотар, шт Мъгъра Радок, до Мъгъри Ъърпачъ, шт Данчюла и Ъсп и Ътанчюла
и Драгѣе и Бѣстѣк и Миѣана и Петко и Мареш и Ътопка и Драг и Неделко и
Ътанислав и Бадѣк и Дръган и Миѣана и Бица и Бладъла и Тъдоръ и Митрѣк
и Ътопка и Тъдор и Ътап и Мареш и Чернат и Тъдоръ и поп Тихъла и Гинчюла
и Ътан и Радъла и Флорѣк и Рапа и Мареш и Миѣана и Ялѣла и Костѣк и Пот-
колѣк и Ътопан и Бладъла и Дима и Ъспъла и Ътап и Радъла и Бадѣк и Финат
и Марко и Ъспъла и Блъдѣмир и Нѣг и Бишан и Драготъ и Нѣгъла и Блъдѣмир
и Ътопка и Драг и Ътан и Ътоп и Цигъла и Ъвн и Костѣк и Петко и Преда
и Манѣ и Добре и Дръгъш и Ъванко и Градѣк и Ътанислав и Ътан и Нѣгоѣ и
Ътрое и Добротъ и Ътопан сежени...³ за...³ аспри.

И пак покъпни господство ми село Бишина въсѣх и със въс хотар: шт Мъ-
гъра Дъдълок, до Мъгъра Бордъхов и до Каменница ѡ Гръпшоара и до Мъгъра
Радок и шт Мъгъра Радок и до Ржскъуче и до Мъгъра Бадюк и шт Мъгъра
Бадюлок и дори ѡ Гроапа и до Пгт Каменов и шт Поут Камен, пак до Мъгъра
Дадълок⁶, шт над Ъвн и Ъръѣла и поп Радъла и Неделко и Кръстѣк и Бъкър и
Жънка и Дъмбоча и Ранча и Пътръс и Ъпа и Богослав и Братъла и Ъпа и Бълан
и Бадѣк и Ранга и Бланкъла и Ъвдат и Мирѣк и Манѣ и Бъсѣю и Франкъла и
Ътанчюла и Мъшат и Ътанко и Радъла и Нѣкшъла и Ъвдат и Миѣнѣк и Дъмитръс
и Митрѣк и Цюрл и Рапа и Ътажр и Тъдоръ и Игнат и Мош и Мирчѣк и Дръган
и Търсан и поп Тихъла сежени...³ за хѣхѣ аспри.

И пак покъпни господство ми село Кръшовъла въс и със въсом хотаром, али
шт Мъгъра Бладълок до Яскоуцита и до Дижмелѣ със Камене и шт Дижмелѣ
със Камене, до М.гъра Чобаним и до Камен Ътмешок и дори Панков и шт
Панко, дори ѡ Маа Ътмешок, шт над Ътопка и Бѣла и Бадѣк и Дъмберавъ и Ганѣк
и Дръган и Ътопка и Ътан и Дръгине и Томо и Ътанчѣк и Митрѣк и Ътан и
Драг и Гропкъ и Жапъла и Бърѣтъкю и Ътопка сежени...³ за хѣ аспри.

И пак покъпни господство ми село Долна Ътвдѣна и със въс хотар; и хотар-
рла: шт пгт Бишинек и до Мъгъра Борникълок и до Мъгъра шт глава Блаток
и дори ѡ Копач и дори ѡ глава Ржтгндек и до Мъгъра Бишек и шт Мъгъра
Бишек до камен ѡ Ъкъалец, шт Храна и Ътанигою и Ядмир и Радослав и
Ътинчюла и Бладъла и Ътан и Лоупше и Чокан и Бълан и Драгомир и Драгъла и
Мъшат и Ътопан и Нѣгомир сежени...³ за хѣ аспри.

И пак покъпни господство ми село Бланка Ътвдѣна и със въс хотар; и хотар:
ѡ дъг, шт Мъгъра сѣс Кръстѣк и дори ѡ Мъгъра Мошинор и ѡ широк, шт хотар-
рла Ътвдѣничек и до хотаръла Долинѣ Ътвдѣнек, шт Бажл и Ъспъла и Давид и
Могош и Петко и Бладъла и Ътанчюла и Бъдѣлж и Анкири и Добромир и Тъдор
и Боца и Ъвн и Татомир и Мош и Кръстѣпан и Дима и Радъла и Данчюла и
Могош и Ъпа и Бонкан <и>...² и Храна и Миѣана и Дъмитръс и Радъла и Мън-
тѣн сежени...³ за...³ аспри.

И пак покъпни господство ми Ътвдѣница въсѣх, али хотар шт Копач, до пак
ѡ Копач шт камен и шт камен дори ѡ Мъгъра Чобаним и шт Мъгъра Чобаним,

дори 8 камен шт къ Фръсинет, шт на Ставжр и Боуга и Татѡла сежени...³ за хѡхї аспри.

И пак да ест господство ми село Долни Фръсинет и със въсом хотаром, али шт Ржтвнда до 8 Мьгъра Чобаним и шт Мьгъра Чобаним шт къ Фръсинет. Занеже кѡпих господство ми шт Чернат и Фраткѣ и шт Тужне и Андрею сежени...³ <за> хїл аспри.

И пак кѡпих господство ми село Горни Фръсинет и със въсом хотаром: и хотар: до Мьгъра Ърсов, до Хотъраска, шт Влэдѡла и Юга анепси Боннѣв и шт Влэд и Юга анепси Фармакѣк сежени...³ за хѡа аспри.

И пак покоупи господство ми село Вьдѡла <въсах> със въс хотар, али шт Мьгъра Ърсов до Мьгъра [Ра]Далек и до Флокошица и дори 8 Гринд Грамек и шт Гринда Грамек, до 8 Мьгъра Пискѡлов и до Мьгъра Бишек и до Мьгъра Ърсов, шт Влэд и шт Боннѣ и Чодра и Нѣгомир и Мирча и Раде и Чернат и Ъпрѣк и Бьниль и Бѡдвинѣк и Влэд и Кондан сежени...³ за хрѡѣс аспри.

И пак кѡпи господство ми Девесѡла въс, али хотар: шт камен шт над Сладницѡ и до Брътопѡ и до Балѣ Юбек, и шт Балѣ Юбек до Спънзѡржтоаре шт къ Команка, шт Ърѣк и Бонко и Стоган у Влэд и Вьдѡлж и Драг и Житѡган и Ставжр и Ковилан и Нѣг и Нѣкѡла и Шнкоул и Ст. нимир и Мош и Кока и Чека сежени...³ за хїл аспри.

И пак покѡпи господство ми Рѣда въсах, али хотар: шт къ Девесѡла, до Мьгъра Цѣмени и до Мьгъра Ърсов и шт къ Вьдѡль, до Мьгъра Далек и шт къ Сладницѡ, до камени и шт къ Команка до пѡт шт мѣгю полоче, шт Бала и Флорѣк и Минѣк и Флорѣк и Нѣн и Ъпрѣ и Драгомир и Горга сежени...³ за хїл аспри.

И пак коупих господство ми Команка въсах, али хотар: шт Белнка Мьгѡрж, шт къ Стоеници и до камен Пекнек шт къ Ъслани и 8 широт, шт Бѡчюм, шт къ Девесѡла, дори 8 Балѣ Команчицев, шт Боннѣк и Држгич и шт Тѡхне и Драгѣе и Дръган и Стонка сежени...³ за хнхг аспри.

И продадохѣ сѣе више речени людѣе сѣе више речене шчине и села господствѡ ми при дѡни Михѣне боевода и при дѡни Цѣфана боевода, къда смо биа господство ми велики столаник и велики постѣаник и велики агж и велики ван Кралевски шт трѡдно и шт сѡжѡвѡ еже сѡм пѡсѡжиа господство ми и шт комати господствѡ ми шт даждѡ сѡлам и шцигани, иже кѡпихом господство ми, тогдаже къда сѡм биа господство ми болѣрин. И дали сѡт стари книги им и въ рѡкѡ господства ми.

И а потом, хотарисахом више речене села господства ми със хотарник и със вї болѣрин шт землѣ...³

Тѡм радї, да ест господства ми и сини господства ми и вѡнци и прѣкѡнчѣдї господства ми више речене села, еже сѡм кѡпила господство ми, въ шѡабѡ непоколѣбимо, въ вѣки вѣком, амин.

Ъщеже и кѡтѡвѡ: по шѡестѣе господствѡ ми кого вѡрѡчит господѡ Богѡ вѡити господарѡ Влѡшко Землѣ, али шт срдѣчнаго плода господства ми али шт сѡродник наших али по грѣсѡх наших али шт иноплѣменик, да аще почѡтет и поновит сѣе хрисов господства ми, того господѡ Богѡ да почѡтет и шкрѣпит въ господствѡ его, а въ вѡдѡшїе вѣцѣ дѡша его. Ищеиже не почѡтет и не шкрѣпит сѣе хрисов господства ми, того господѡ Богѡ да не почѡтет и не сѡхранил въ господствѡ его, а не въ вѡдѡшїе въ ино вѣцѡх дѡша его. И кто чѡловекѡ хѡтет поперег и расиплет и не почѡтет сѣе хрисова господства ми, а тог чѡловекѡ господѡ Богѡ да гѡѣт здѣ тѡло его, а въ ино вѣцѡ дѡша его и да ест прокѡлет за тнї вѡщци еже сѡт въ Ники и да имат чѡстїе със Юда и със Ярїа и сѡ ини

нѣвѣрнѣи ѿдѣне нже възжпише надъ кръвѣ господѣ Бога и спаса нашего Ісуса Христа и рекъ: „възми, възми и распени его“, кръвѣ его надъ нихъ и надъ чедѣхъ ихъ ест и бѣдетъ къ вѣки, аминь.

Сеже и свидѣтелиѣ поставлехъ господство ми: жупан Дѣмитръ велики дворник и жупан Овѣдосѣ велики логофет и жупан Стонка велики вистѣтар и жупан Негре велики спатар и жупан Радѣла велики комис и жупан Строе велики столник и жупан Шербан вел пѣхѣрник и жупан Преда велики постѣлник. И исправник, жупан Овѣдосѣ велики логѣфет.

И азъ, Стан Гѣвѣцъски, написахъ къ столнѣи градѣ Тръговице, мѣсеца септемврѣ 5 дѣни текъцимъ лѣтомъ шѣтѣ йѣдама, къ лѣто хърѣ.

† Іу Михѣла свѣбѣда, милостїю божїю господинь.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul, Io Mihail voievod, fiul marelui și răposatului Io Petrașco voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpîni-
nind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlășului și Făgărașului herțeg. Am binevoit domnia mea cu a mea bunăvoință, cu curată și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu care m-a proslăvit și cu slavă m-a ridicat pe scaunul sfîntrăposatului părinte al domniei mele.

Iată am dăruit domnia mea acest întru totul cinstit și cu frumoasă față și preacinstit, care stă mai presus de toate cinstitele daruri, acest hrisov al domniei mele, ca să se știe, să fie domniei mele și fiilor, cîți Dumnezeu va da domniei mele, toate satele ce le-am cumpărat domnia mea din județul Romanaiilor, anume: satul Fărcașul¹ tot și cu tot hotarul. Însă hotarul să se știe: din Olt, pînă în Măgura Mare și din hotarul de sus, pînă în Olt și pînă în Măgura lui Glujdoi și pînă în Vizunii și din Vizunii, pînă în Vadul Slăvenilor. Pentru că am cumpărat domnia mea de la megiașii din sat, anume Dabul și Manea și Mihail și Oncea și Costea și Șerban și Lazăr și Dumitru și Drăghici și Radul și Voinea și Vilsan și Florea și Radul și Cioacă și Radul și Stoian pentru 90 000 aspri.

Și iar să fie domniei mele Slăvenii toți și cu tot hotarul. Și hotarul să se știe: din sus, din Olt, pînă în drumul ...² egdei și în lat, din hotarul călugărilor, pînă în hotarul Gostavățului. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Drăguliu și Fiera și Micul și Voinea și Stan și Manea și Novac și Radul și <Cos>² tea și Stoica și Manea și Lupa și Tudoru și Nancea și Calotă și ...²ul și Dragomir și Stănișlav și Stanciul și Tudor, pentru ...³.

Și iar să fie domniei mele satul Gostavățul tot și cu tot hotarul: din sus, din Olt, pînă în piatra care se hotărnicеște cu Slăvenii și iar pînă în piatră, în capul cîmpului care se hotărnicеște cu Slăvenii și cu Deveselul și hotarul de jos, din apa Oltului, pînă la piatra care se hotărnicеște cu Băbiciul și pînă în piatra din capul cîmpului care se hotărnicеște cu Frăsinetul. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Duma și Radul și Rusin și Lupșel și Badiul și Stanciul și Bogdea și Voico și Voico și Neagul și Vladul și Tudoru pentru 70 000 aspri.

Și iar să fie domniei mele satul Băbiciul tot și cu tot hotarul: hotarul de sus, din Olt, pînă în Măgura Spinetului și hotarul de jos, iar din Olt, pînă în piatra care se hotărnicеște cu Frăsinetul. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Grozea și de la Tatomir și Stan și Tigul și Cornea și Tatomir și

Bunca și Staico și Stanciul și Troș și Stavăr și Voinea și Vladul și Stavăru pentru 90 000 aspri.

Și iar să fie domniei mele Scărișoara toată și cu tot hotarul: hotarul de sus, din Olt, pînă la piatra din drum și din drum, pînă în Măgura Spinetului și hotarul de jos, din Olt, pînă la piatra din drum și din drum pînă la Jitian. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Puica și Radul și Badea și Stoian și Voinea și popa Mateiu și popa Triful și popa Badea și Dobre și Badea pentru 80 000 aspri.

Și iar să fie domniei mele Rusineștii toți și cu tot hotarul: hotarul de sus, din Oltul Sec, pînă în malul Oltului, care se hotărniceste cu Studinile și hotarul de jos, din Oltul Sec, pînă în hotarul Crușovului. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Dobre și Stoica și Neacșul și Dragomir și Copitan și David pentru 67 000 aspri.

Și iar să fie domniei mele siliștea Crăceștilor lui Danciul toată și cu tot hotarul: din hotarul Celianilor, pînă în hotarul Rusineștilor și din hotarul Rusineștilor, pînă în hotarul Crușovenilor. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Micul și Goia și Stepan și Buncea și Bunca și Dragulin și Băcilă și Goian și diaconul Mihail și Costea pentru 15 000 aspri.

Și iar să fie domniei mele satul Celianii toți și cu tot hotarul, însă hotarul să se știe: din Oltul Sec, pînă în Măgura Ciobanilor și hotarul de jos, iar pînă în Măgura Ciobanilor. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Vladul și Hrana și Vlădimir și Dumitru și Buda și Mușa și Danciul și Drăgan și Șarban și Oancea și Stoica și Lușe și Tursan și Buncilă și Buncea și Stanciul și Vladul și Dobre și Toader și Manea și Ion diaconul și Mihail și Miclea și Gancea și Hrăborea și Oancea și Flocoșan pentru 70 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea Tiha toată și cu tot hotarul: însă hotarul de sus, din Gîrla lui Laiu, pînă în hotarul Vișinei și hotarul de jos, iar din Gîrla lui Laiu și pînă în hotarul Vișinei, de la Lupa și Dragomir și Guncea și Radoslav și Mateiu și Neica și Dragul și Baldovin și Bizul și Dobre și Filcea și Șteful și Radul și Ghirea și Simtîon și Gostea și Fătul și Balotă și Cîrstiana și Stănăguiu și Strocicul și Pătru și Simtîon și Bunea și Tîrbeca și Mareș și Stoicea și Stoian și Stan și Stoicea și Ghincea și Ivan și Neagoe și Buda și Radul și Vlad și Oprea și Drăgan și Naron și Radul și Manea și Negoia și Stoia și Puică și Micul și Stoicea și Dulea și Raia și Mateiu și Buner și Radul și Dan și Stoia și Stan și Negoiu și Frîncul pentru 35 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea Izbiceni⁴ toți și cu tot hotarul: hotarul de sus, din Pietroasa, pînă în hotarul Dașovei și hotarul de jos, iar din Pietroasa, pînă în hotarul Dașovei, de la Voinea și Toader și Stănăguiu și Radul și Prodan⁵ și Giurmen și Rădulîn și Prode și ...² și Danciul și Stan și Lupul și Vlădislav și Stoica și Dragul și Șteful și Costea și Duca și Pătru și Dragodan și Drag și Șerban și Dragomir și Drăgan și Stan și Vlădică și Neagoe și Stan și Pătru și Voinea și Dan și Dade și Mușa și Tatul și Dima și Stancul și Radul și Stre ...² și Ivan și Toma și Știuca și Țigan și Vlădică și Pătru și Ghinea și Leaotă și Romolea și Pepene și Balea și Agaica și ...²ul și Baja și Drăgulîn și Stan și Geamba și Vlădilă și Neacșul și Aldimir și Radul și Stoica și Brațea și Ghicea și Bunta și Năstase și Prodea și Mihail și Coman și Badiu și Negre și Costea și Duiul și Barbul și Neagul și Colțea și Vladul și Radul și Miclea și Voinea și Căzan și Stoica și Mihail și Brata și Stănislav și Monea și Mircea și Neagomir și Dragomir și alt Dragomir și Mircea și Magăia și Voineagu și Raia și Slav stînjieni ...³ pentru 90 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea satul Plăvicenii toți; însă hotarul să se știe: din Fintîna lui Guia, pînă în Măgura lui Radul și hotarul de jos, din Gîrla lui Bobici, pînă la Măgura lui Radul, de la Manea și Vladul și Oprea și Neicul și Baico și Stoian și Nan și Drăgan și Boșa și Stoica și Radul și Voico și Lupul și Țigănaș și Stanciul și Stan și Stan și Bunduc și Barbul și Drăgan și Manea și Drăgan și Pătru și Tiia și Scorțul și Bratul stînjiți ...³ pentru ...³ aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea Seliștioara toată; însă hotarul să se știe: din sus, din Măgura lui Borduh, pînă în apa Dunării, care se numește Vadul Corabiei și hotarul de jos, din Măgura lui Radul, pînă în Măgura Surpată, de la Danciul și Lup și Stanciul și Drăghie și Bustea și Mihaîl și Petco și Mareș și Stoica și Drag și Nedelco și Stănislav și Badea și Drăgan și Mihaîl și Bica și Vladul și Tudor și Mitrea și Stoica și Tudor și Staia și Mareș și Cernat și Tudor și popa Tihul și Ghinciul și Stan și Radul și Florea și Raia și Mareș și Mihaîl și Albul și Costea și Potcoavă și Stoian și Vladul și Dima și Lupul și Stan și Radul și Badea și Finat și Marco și Lupul și Vlădimir și Neag și Vișan și Dragotă și Neagul și Vlădimir și Stoica și Drag și Stan și Stoia și Țigul și Ion și Costea și Petco și Preda și Manea și Dobre și Drăguș și Ivenco și Gradea și Stănislav și Stan și Neagoe și Stroe și Dobrotă și Stoian stînjiți ...³ pentru ...³ aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea satul Vișina toată și cu tot hotarul: din Măgura Dudului, pînă în Măgura lui Borduh și pînă în Piatra în Grupșoara și pînă în Măgura lui Radul și din Măgura lui Radul și pînă la Răscruce și pînă la Măgura lui Badiu și de la Măgura lui Badiul și pînă la Groapa și pînă în Drumul Pietrii și din Drumul Pietrii, iar pînă în Măgura lui Dadul⁶, de la Ion și Sîrbul și popa Radul și Nedelco și Cîrstea și Bucur și Junca și Dîmbocea și Rancea și Pătru și Lepa și Bogoslav și Bratul și Lepa și Bălan și Badea și Ranga și Vlaicul și Lăudat și Mirea și Manea și Văsiu și Frîncul și Stanciul și Mușat și Staico și Radul și Neacșul și Lăudat și Mihnea și Dumitru și Mitrea și Giura și Raia și Stavăr și Tudor și Ignat și Moș și Mircea și Drăgan și Tursan și popa Tihul stînjiți ...³ pentru 65 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea satul Crușovul tot și cu tot hotarul, însă din Măgura lui Vladul, pînă în Ascuțita și pînă în Dijmele cu Pietre și din Dijmele cu Pietre, pînă în Măgura Ciobanilor și pînă la Piatra lui Utmeș și pînă la Paico și de la Paico, pînă în Groapa lui Utmeș, de la Stoica și Buia și Badea și Dumbravă și Ganea și Drăgulin și Stoica și Stan și Drăghine și Toma și Stancea și Mitrea și Stan și Drag și Gropeiu și Japiul și Bărbăteiu și Stoica stînjiți ...³ pentru 80 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea satul Studina de Jos și cu tot hotarul; și hotarul: din drumul Vișinei și pînă la Măgura Vornicului și pînă la măgura din capul bălții și pînă în Copaci și pînă în capul Rotundeii și pînă în Măgura Vișei și din Măgura Vișei pînă în piatră, la Lăculeț, de la Hrana și Stănișoiu și Aldimir și Radoslav și Stanciul și Vladul și Stan și Lupșe și Ciocan și Bălan și Dragomir și Dragul și Mușat și Stoian și Neagomir stînjiți ...³ pentru 50 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea satul Studina Mare și cu tot hotarul; și hotarul: în lung din Măgura cu Cruce și pînă în Măgura Moșilor și în lat, din hotarul Studineții și pînă în hotarul Studinei de Jos, de la Baja și Lupul și David și Mogoș și Petco și Vladul și Stanciul și Bădilă și Lichiri și Dobromir și Tudor și Boța și Ion și Tatomir și Moș și Cîrstian și Dima și Radul și

Danciul și Mogoș și Lepa și Voican și ...² și Hrana și Mihail și Dumitru și Radul și Muntean stînjeni ...³ pentru ...³ aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea Studenița toată, însă hotarul: de la Copaci pînă iar la Copacii din piatră și din piatră, pînă în Măgura Ciobanilor și din Măgura Ciobanilor, pînă în piatra de lingă Frăsinet, de la Stavăr și Buia și Tatul stînjeni ...³ pentru 17 000 aspri.

Și iar să fie domniei mele satul Frăsinetul de Jos și cu tot hotarul, însă din Rătunda, pînă în Măgura Ciobanilor și din Măgura Ciobanilor către Frăsinet. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Cernat și Fratea și de la Tujne și Andrei stînjeni ...³ <pentru> 30 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea satul Frăsinetul de Sus și cu tot hotarul; și hotarul: pînă în Măgura Ursului, pînă în Hotărasca, de la Vladul și Iuga, nepoții lui Voinea, și de la Vlad și Iuga, nepoții lui Farmachi, stînjeni ...³ pentru 60 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea satul Vlădila toată, cu tot hotarul, însă din Măgura Ursului, pînă în Măgura Dalei și pînă la Flocoșița și pînă în Grindul lui Grama și din Grindul lui Grama, pînă în Măgura Piscului și pînă în Măgura Vișei și pînă în Măgura Ursului, de la Albul și de la Voinea și Cioara și Neagomir și Mircea și Rade și Cernat și Oprea și Bănilă și Buduinea și Albul și Coidan stînjeni ...³ pentru 110 200 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea Deveselul tot, însă hotarul: din piatra de la Sladniță și pînă la Peșteră și pînă la Valea Iubei și din Valea Iubei, pînă la Spînzurătoare dinspre Comanca, de la Ursea și Voico și Stoian și Vlaia și Vlădilă și Drag și Jitian și Stavăr și Cobilan și Neag și Necula și Iancul și Stănimir și Moș și Coca și Ceca stînjeni ...³ pentru 80 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea Reda toată, însă hotarul: dinspre Devesel pînă în Măgura Gemenei și pînă în Măgura Ursului și dinspre Vlădila, pînă la Măgura Dalei și dinspre Sladniță, pînă în pietre și dinspre Comanca, pînă în drumul dintre rîpe, de la Bala și Florea și Minea și Florea și Nean și Epure și Dragomir și Gorga stînjeni ...³ pentru 80 000 aspri.

Și iar a cumpărat domnia mea Comanca toată, însă hotarul: din Măgura Mare, dinspre Stoenesti și pînă în Piatra Pecnei, dinspre Oslani și în lat, din Bucium, dinspre Devesel, pînă în Valea Comanciței, de la Voinea și Drăghici și de la Tuhne și Drăghie și Drăgan și Stoica stînjeni ...³ pentru 53 000 aspri.

Și au vîndut domniei mele acești mai sus-zîși oameni aceste mai sus-zise ocine și sate, în zilele lui Mihnea voievod și în zilele lui Ștefan voievod, cînd am fost domnia mea mare stolnic și mare postelnic și mare agă și mare ban al Craiovei, din truda și din slujba pe care am slujit-o domnia mea și din averile domniei mele, din dajdia satelor și a țiganilor, pe care le-am cumpărat domnia mea, atunci cînd am fost domnia mea boier. Și și-au dat și cărțile lor vechi la mîna domniei mele.

Și după aceea am hotărnicit mai sus-zisele sate ale domniei mele cu hotarnic și cu 12 boieri din țara ...³.

De aceea, să fie domniei mele și fiilor domniei mele și nepoților și stră-nepoților domniei mele mai sus-zisele sate, pe care le-am cumpărat domnia mea, de ohabă, neclintit, în vecii vecilor, amin.

Încă și blestem: după trecerea domniei mele, cui îi va încredința domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul de inimă al domniei mele sau din ruda noastră sau după păcatele noastre sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi acest hrisov al domniei mele pe acela domnul Dumnezeu

să-l cinstească și să-l întărească în domnia lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va întări acest hrisov al domniei mele pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească în domnia lui și nici în viitor, în alte veacuri, sufletul lui. Și care om va nimici și va risipi și nu va cinsti acest hrisov al domniei mele, acelui om domnul Dumnezeu să ucidă aci trupul lui, iar în alte veacuri sufletul lui și să fie blestemat de 318 părinți care sînt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu acei necredincioși iudei, care au strigat asupra singelui domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au zis: „ia-l, ia-l și răstignește-l“, sîngele lui asupra lor și a copiilor lor, este și va fi în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și jupan Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Stan Săvescul, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna septembrie 6 zile, ani curgători de la Adam, în anul 7107 (1598).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XLV/143. Orig., perg. (65×58), fătat, pecete atirnată, căzută. Hrisomonul, numele domnului, inițialele și monograma, aurite.

EDIȚII, Trad. Nicolaescu, *Hrisovul*, 127–131; *DIR*, B, 336–341.

¹ Deasupra cuvîntului s-a scris ulterior cu chinovar: „искѣни поп Стоика“ („a răscumpărat popa Stoica“).

² Text ilizibil.

³ Loc alb.

⁴ Cuvînt șters cu chinovar.

⁵ Pasajul: „от Воинѣ ... и Продан“ („de la Voinea... și Prodan“) scris deasupra cu altă cerneală.

⁶ Așa în text.

† Из, Жипа вт Тълапъшаци, исписал съм сѣю мое кнѣгъ жупанъ Стоикъв кел вистѣар и жупаници его, Докѣ, да се знает како нѣ съм дал един ациѣган на име Тока. Я с тем жупан Стоика вистѣар извадна ме ест за бир с ѿ годѣни. Сега радѣ, дадох съм аз тог ациѣган за мое добро коле и без ни една силост. Я къда ме ест извадна за бир, а жупан Стоика вистѣар вна ест дрѣжин със Лупса пѣхарник и със Строе сажер вт Кукъзаци. Таже, они сѣт запрѣтили Стоикъв вистѣар радѣ тог ациѣган хѣ аспри.

Сега радѣ, да ест Стоикъв вистѣар тог ациѣган дѣдинъ им и синовим и вѣнком и прѣвнучитом.

И свѣдѣтелѣ поставлѣх съм: втѣцъ егѣмен вт свѣта монастыр Тисмѣна, втѣцъ Сергѣе и жупан Пѣтръс армаш вт Фъркъшеши и Дрѣгич вт Нѣспни и Д... Гѣлашова и Нексала армаш и Лупса пѣхарник и Строе вт Кукъзаци сажер и Барсала армаш вт Пештишани.

Я кого хокет раздрѣх сѣю такъжежѣ что съм аз дал и чинил, а тог чело-векъ да ест проклет вт тѣи втѣци еже сѣт въ Никен. Инако да нѣст, по мое реч.

Писа Маноле лѣгѣфет мѣсеца септемвриѣ ѿ дѣни, вт Ядама въ лѣт хрѣв, рождѣ 1598¹.

† Eu, Jipa din Tălpărești, am scris această carte a mea jupanului Stoica mare vistier și jupaniței lui, Dochia, ca să se știe că i-am dat un țigan, anume Tova. Iar întru aceasta, jupan Stoica vistierul m-a scos de la bir în 4 ani. De aceea, am dat eu acel țigan de bunăvoia mea și fără nici o silă. Iar când m-a scos de la bir, jupan Stoica vistierul a fost tovarăș cu Lupul paharnicul și cu Stroe slugerul din Cucuiați. Deci, ei i-au oprit lui Stoica vistierul pentru acel țigan 2 000 aspri.

De aceea, să-i fie lui Stoica vistierul acel țigan dedină lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților.

Și martori am pus pe: părintele egumen de la sfânta mănăstire Tismana, părintele Serghie și jupan Pătru armașul din Fărcășești și Drăghici din Năsipi și D. ... Găleșoia și Necula armașul și Lupul paharnicul și Stroe din Cucuiați slugerul și Barbul armașul din Peștișani.

Iar cine va strica această întocmire pe care eu am dat-o și am făcut-o, acel om să fie blestemat de 318 părinți care sînt la Nicheia. Altfel să nu fie, după spusa mea.

A scris Manole logofătul luna septembrie 9 zile, de la Adam în anul 7107, de la naștere 1598¹.

Bibl. Acad., XL/86. Orig., hirtie (30,5×21), pecete mică, timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 341–342. Facs. *Ibidem*, 529.

¹ 1598 cu cifre arabe.

316

1598 (7107) septembrie 9, Caracal.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihailă voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Bălan și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie în Rădinești toată, însă părțile lui Cîrstiiianu, care i-au fost de cumpăratură, ce au cumpărat Cîrstiiian, părțile toate și partea Păsului toată și partea Bîrdei și partea Bratului toată, pentru că au fost cumpărat Cîrstiiian acéste moșii ce să numesc mai sus. După aceia au vîndut Cîrstiiian toate cumpărăturile lui Bălanu drept 4 000 de bani. Și iar au mai cumpărat Bălanu moșie de la Dumitru partea lui toată drept 1 000 de bani, și cu partea Stanciului Cîrțiбуș. Pentru că au fost vîndut lui Bălan părțile loră dintr-această moșie. Și iar au cumpărat Bălan partea lui Stănilă to(a)t(ă) drept 400 de bani. Și iar au mai cumpărat Bălan din partea lui Dragomir a 3-a parte din moșie și de la popa Stan și de la Gosea drept 500 de bani gata. Și iar au mai cumpărat Bălan partea lui Dobrotă de moșie drept bani 500. Și iar au mai cumpărat Bălan moșie în Rădinești, partea moșu-său toată drept 400 de bani.

Și hotarul să să știe: din obîrșia Măluroasă pînă în Dealu Muerii și în sus pînă în obîrșia Ederii și pe matcă la vale drept în cîmp și în apa Ploștii și pînă în gura Frasinei și pă apa Frasinii drept în deal în groapă, și pă apa matcăi Aninoasă la vale drept în gura Boului, și pă Vilceaora pînă în obîrșia Viulețului și prin matca Viulețului¹ în obîrșia Feleşului și prin matca Feleşului în obîrșia Fintînelor și din apa Fintînelor în obîrșia Plășcii și pă apa Drăgușului în deal.

Și ș(i)-au vindut acești oameni ale lor părți de ale lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinprejurul locului și dinaintea domnii mele.

Și am dat domniia mea această poruncă a domnii mele lui Bălan ca să-i fie moșie ohamnică lui, feciorilor, neșoților și străneșoților și de către nimini neclătiți, după zisa domnii mele, puind mărturie domniia mea pă jupan Pătru² vel dvornic i jupan Theodosie vel logofăt i Stoica vel <vistier> i Negrea spatari i Radul vel comis i Stroe vel stolnic i Șărtan vel pitar³ i Preda vel postelnic. Ispravnic, Teodosie vel logofăt.

Și s-au scris în mijlocul Caracalului, meseța septemvrie 9 și de la Adam pînă acum, văleat 7107 <1598>.

Popa Anghel protopop, procit<oh>. Aciastă copie fiind scoasă întocmai după cea adevărată, din cuvînt în cuvînt, am adevărat-o Gheorghe Coandă.

Muzeul Gorjului, Tg. Jiu, nr. 46. Traducere din sec. al XIX-lea.
EDIȚII. Trad. Ștefulescu, *Ecc. slavico-rom.*, 300–301.

¹ Cuvintele „și prin matca Viulețului“, se repetă.

² În lcc de: Dumitru.

³ În lcc de: paharnic.

† Милостію вождію, Ыу Мїхана воєвода и господинѣ въсоє землє Угро-влахїтское, синѣ великаго и прѣдобраго Ыу Петрашко воєвода. Давѣт господство ми сїю повеленїю господства ми волѣринѣ господства ми Дѣмитровѣ бан и със синови си емѣ, елицимъ Богѣ прѣпѣстит, такоже да мѣ естъ учинѣ съ Гръдїщѣ вѣт Балє, понеже естъ покѣпна волѣринѣ господства ми учинѣ вѣт дела Радѣловѣ и вѣт Бѣдѣнѣ сежени рѣлє за хѣснѣ аспри и вѣт Канѣ и вѣт Бръкжѣ и вѣт Стѣннїславѣ и вѣт Бунѣ сежени нѣ за хѣлѣ аспри и вѣт Грозѣ и вѣт Радѣлѣ и вѣт Стѣннїславѣ сежени лѣ за ѣкѣ аспри и вѣт Стонка и вѣт Нѣгое и вѣт Тоадер сежени кѣ за фѣ аспри и вѣт Стонка сежени сї за ѣ аспри и вѣт Бѣлотѣ сежени кѣ за фѣ аспри и вѣт Бръкжѣ сежени лѣ за ѣн аспри и вѣт Канѣ сежени сї за ѣ аспри и вѣт Радѣлѣ сежени нѣ за с аспри и вѣт Бѣдѣнѣ и вѣт Радѣлѣ сежени кѣ за фѣ аспри и вѣт Стѣннїславѣ сежени лѣ за ѣн аспри и вѣт Добре и вѣт дѣщера его, Рада, дела имъ за учинѣ вѣт Гръдїщѣ вѣт Коастѣ, въсахъ дела имъ за учинѣ, за ѣ аспри готови и вѣт Бръкжѣ и вѣт Фѣра и дело крат се его Стонкѣ сежени чѣ за ѣн аспри готови и за единѣ вол, цѣко емѣ аспри хѣ, или делое имъ за учинѣ вѣт Гръдїщѣ вѣт Балє и вѣт Ыванѣ сежени нѣ за с аспри и вѣт Добре сежени сї за ѣ аспри и вѣт Стоннїславѣ сежени нѣ за т аспри, понеже естъ покѣпна волѣринѣ господства мивнїше писанѣ техъ делое за учинѣ вѣт техъ людїе, еже сѣтъ внїше сечени, вѣт поля и вѣт шѣма и вѣт вода и вѣт лѣнжѣ и вѣт виногради, вѣт посѣдѣ, вѣт хотар до хотар, понеже га сѣтъ продадоше техъ людїе за нїхнїмъ добро колю и със <зна нїю> въсѣмѣ мїгїтшомѣ и вѣт горѣ и вѣт долѣ и вѣт прѣдъ господство ми и вѣт прѣдъ въсѣмѣ чѣстїтїмї правїтелїи господства ми <вѣт дїзанъ господствѣ> вѣт ми.

Темъ радѣ, дадохомъ и господство ми волѣринѣ господства ми Дѣмитровѣ бан, такоже естъ учинѣ въ шѣбѣ емѣ и сино<вомъ емѣ и внѣкомъ> и превнїчетомъ и нї вѣт когоже непоколѣнїмо, пор<нїзъмо> господства ми.

БЕЖЕ УБО СВЕДИТЕЛѢ ПОСТАВЛѢМ ГОСПОДСТВА ЛИ: ЖЪП.Н Д<ВМН>ТРОУ ЕВА
ДВОРНИК И ТЕОДОСИЕ ВЕЛ ЛУГОВѢТ И СТОНКА ВЕЛ ВИСТУПАР И Н<ЕГРЕ> ВЕЛ СПАТАР И
СТРОЕ ВЕЛ СТОЛНИК И РАДУЛ ВЕЛ КОМИС И ШЕРБАН ВЕЛ ПЕХАРНИК И ЖЪПАН ПРЕДА ВЕЛ
ПОСТЕЛНИК. ИСПРАВНИК, ЖЪПАН ТЕОДОСИЕ ВЕЛ ЛУГОВѢТ.

ПИСАХ АЗЪ, КРЪЧИУН, ВЪ СТОЛНИ ГРАДУ ТРЪГОВИЩЕ, МЪСЕЦА НОЕМВРІЕ ДЪ ДНИ,
ШТ ЯДАМА ДО НИИЪ, ВЪ ЛѢТЪ ХЪРЪЗ.

† Іу МИХАНА ВОЕВОДА, МІЛОСТІЮ БОЖІЮ ГОСПОДИНЪ.

Іу МИХАНА ВОЕВОДА <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea
această poruncă a domniei mele boierului domniei mele lui Dumitru banul
și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Grădiștea din Vale,
pentru că a cumpărat boierul domniei mele ocină din partea lui Radul și de la
Bădeanu 145 stînji pentru 2 250 aspri și de la Canea și de la Bîrcă și de la
Stănislav și de la Bunea 55 stînji pentru 1 400 aspri și de la Grozea
și de la Radul și de la Oprea 33 stînji pentru 725 aspri și de la Stoica și
de la Neagoe și de la Toader 20 stînji pentru 500 aspri și de la Stoica 16
stînji pentru 400 aspri și de la Balotă 20 stînji pentru 500 aspri și de la
Bîrcă 30 stînji pentru 750 aspri și de la Canea 16 stînji pentru 400 aspri
și de la Radul 8 stînji pentru 200 aspri și de la Bădeanu și de la Radul
23 stînji pentru 575 aspri și de la Stănislav 34 stînji pentru 850 aspri
și de la Dobre și de la fiica lui, Rada, partea lor de ocină din Grădiștea din
Coastă, toată partea lor de ocină, pentru 700 aspri gata și de la Bîrcă și de la
Fiera și partea fratelui său, Stoica, 90 stînji pentru 880 aspri gata și pentru
un bou, prețul lui 600 aspri, însă părțile lor de ocină din Grădiștea din Vale
și de la Ivan 8 stînji pentru 200 aspri și de la Dobre 16 stînji pentru 400
aspri și de la Stoian 12 stînji pentru 300 aspri. Pentru că a cumpărat boierul
domniei mele mai sus-scris acele părți de ocină de la acei oameni, care sînt
mai sus-ziși, din cîmp și din pădure și din apă și din luncă și din vie, de pre-
tutindeni, din hotar în hotar, pentru că au vîndut acei oameni de a lor bună-
voie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinaintea domniei
mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele, <din divanul
domniei> mele.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, lui Dumitru
banul, ca să-i fie ocina de ohabă, lui și fiilor <lui și nepoților> și strănepoților
și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și
Teodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și N<egre> mare spătar și Stroe
mare stolnic și Radul mare comis și Șerban mare paharnic și jupan Preda
mare postelnic. Ispravnic, jupan Teodosie mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, în cetatea de scaun Tîrgoviște luna noiembrie
11 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7107 <1598>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voievod <m.p.>

Bibl. Acad., CLXXXI/83. Orig., hîrtie (42×29), rupt, pecete timbrată cu legenda

„† Іу МИХАНА ВОЕВОДА“ († Io Mihail voievod).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 342—343.

† Пишет жѣпан Тѣдосіе велики лѣтѣшет и Прѣвѣл лѣтѣшет и Иштван лѣтѣшет и Тѣдоръ лѣтѣшет и със анисем си, Драгомѣр и Чисар, сѣю нашѣ книгѣ жѣпанѣ Стоикѣв велики вѣстѣер, ꙗкоже да мѣ ест село Бѣлта вѣс, със вѣс хотарѣл, със поля и със шѣм и със води и със виноградѣ и със периволѣ, занеже съм продаа ми тог село више рѣх жѣпанѣ Стоикѣв вѣстѣа за хѣ аспри готовѣ. И продаа съм ми вѣсх за нашѣ добро волю и със зананіе вѣсх волѣри.

Его радѣ, дѣли смо того село енше рѣх, ꙗкоже да ест жѣпанѣ Стоикѣв вѣстѣар дѣдѣнѣ им и синоним го и енѣком и прѣвѣнчитом и шт никогоже непотѣкновено, през наш реч. И положили съм и наш вѣрнѣ писѣсмо и печат ѣ того лист. Ни ко да нѣст, по наш рѣч.

Пис Манолѣ <мѣсѣца>¹ гинаріе гѣ дни, в лѣт хѣрѣ, <а шт рож>дѣство, 1599².

† Яз писал, жѣпан Теѣдосіе велики лѣтѣшет и със братіе Прѣвѣл и Ишфан и Тѣдоръ лѣтѣшет и със него: и анисѣ Драгомѣр и Чисар.

† Scribe jupan Tudosie mare logofăt și Pîrvul logofăt și Iștvan logofăt și Tudor logofăt și cu nepoții lor, Dragomir și Chisar, această carte a noastră jupanului Stoica mare vistier, ca să-i fie satul Bîlta tot, cu tot hotarul, cu cîmp și cu pădure și cu apă și cu vii și cu grădini, pentru că am vîndut noi acest mai sus-zis sat jupanului Stoica vistierul pentru 20 000 aspri gata. Și am vîndut noi toți de a noastră bunăvoie și cu știrea tuturor boierilor.

De aceea, am dat acest mai sus-zis sat, ca să-i fie jupanului Stoica vistier dedină lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, peste spusa noastră. Și am pus și credincioasa noastră iscălitură și pecetea pe această foaie. Altfel să nu fie, după spusa noastră

Am scris Manole <luna>¹ ianuarie 13 zile în anul 7107, de la nașterea lui Hristos 1599².

† Am scris eu, jupan Theodosie mare logofăt și cu frații: Pîrvul și Ișfan și Tudor logofeți și cu nepoții lor, Dragomir și Chisar.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1643 (Ep. Rimnic, XCIX/7). Orig., hirtie (30×20). Traducere la Bibl. Acad., XC/21.

EDIȚII. Trad. Ionașcu, 111; DIR, B, 344–345. Facs. *Ibidem*, 530.

¹ Loc rupt.

² În cifre arabe.

† Мнолостію божію, Їв Михаѣл коевод и господинѣ вѣсом земли Оунгроклаѣинское, синѣ великаго и предокраго Петрашко коевод. Дават господство ми сѣю поколенію господства ми сѣгѣ господства ми Давид постѣланѣк и със синови си, елицем Богѣ даст, ꙗкѣже да мѣ ест учинѣ Изворани дѣл Данчюлаѣв енѣ вел дворник и Радѣлаѣв постѣланѣк вѣсѣх, еѣе елика се хѣтет избрат шт поля и шт вод и шт посѣвѣдѣ, шт по вѣсом хотаром.

Понеже енан сѣт сѣю вѣше реченѣ учинѣ за дѣдѣнѣ Данчюлаѣв дворник и брат егѣ Радѣлаѣв постѣланѣк. Я потом, шни сѣт енан дѣжни почтѣномѣ правѣ-

телю господства ми жупаноз Предез велики постелник $\times Sx\bar{u}$ за аспри. Таже, уни умирает wt по сего мѣра и встанѣ тѣи аспри неплѣтѣни. Таже, ѡ тем, жупаница Стачка корничѣса и жупаница Марѣа, дещѣра Радѣлоз пвстелник, нест могѣ платити сѣю више речени асп.и никакоже, анѣ ест дал сѣе више речени делози им за учини wt Изворани жупаноз Предез вел пвстелник рѣди теѣ аспри, тере се платит.

И потом, сѣвга господства мѣ више речени Давид пвстелник, мѣжѣ <жѣ>-паницев Марѣев, уни вбнз<а>и се за дѣдѣни, анѣ ест дал и покзпна wn wt стѣжанѣем wt ко почтѣном привѣтелю господства ми Преда вел пвстелник, пакн със $\times Sx\bar{u}$ аспри.

И пакн да мѣ ест сѣвгъ господства ми Давид постелник едѣн ацигани по имѣ Ранко и със ациганка. Полеже ест вел тог ацигани за дѣдѣнѣ болѣрина господства мѣ жѣлан Шербѣ вел пѣхарник. Инѣ, кѣда ест вел въ дѣни Шефан воевод, господствѣ емѣ ѡвел косѣх комѣти и дѣдѣнѣ жупаноз Шѣрбанов вел пѣхарник. И ѡ тем, сѣвга господства ми Давид пвстелник, wn говорише и стѣвориѣ емѣ съмирѣнѣ wt къ Шефан воевод за сваки комѣти емѣ и дѣдинѣ. Того рѣди, ест дал и дарозѣх почтѣном привѣтелю господства ми Шѣрбан вел пѣхарник сѣю више рѣс ацигани сѣвгъ господства ми више рѣс, Давид постелник, съмирѣнѣ чинѣ wt ко Шефан воевод.

Сѣго ради, дадоѣ и господствѣ ми сѣвгъ господства ми Давид пвстелник, такоже да мѣ ест сѣю више речени учини и ацигани въ шѣе емѣ дѣдинѣ и синозим и вѣсом и привѣчетѣм и wt ниогѣже нѣпокрѣвѣно, по реч господства ми.

Сеже и свидѣтелю постѣвѣх господствѣ ми: жупан Дѣмитрѣ велики дворник, жупан Овдосѣ велики лѣгѣѣт и Нѣгре спѣтаѣ и Стонка вѣстѣнар и Радѣкомѣс и Стрѣе стѣлник и Шѣрбан пѣхарник и жупан Преда вел постелник. Исправник, Овдосѣ вел лѣгѣѣт.

И аз, Радѣла, и нѣпасѣх ѡ рѣдѣ Трѣгѣвѣи: мѣсеца генѣрѣе $\bar{r}\bar{u}$ дѣни, лѣт $\times \bar{z}\bar{r}\bar{z}$.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această pōruncă a domniei mele slugii domniei mele, David postelnicul și cu fiii săi, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie ocina Izvorani toate părțile lui Danciul fost mare vornic și ale lui Radul postelnicul oricî se va alege, din cîmp și din apă și de pretutindenî, de peste tot hotarul.

Pentru că această mai sus-zisă ocină a fost de moștenire a lui Danciul vornicul și a fratelui său Radul postelnicul. Iar apoi, ei au fost datori cinstițului dregător al domniei mele, jupanului Preda mare postelnic 16 000 de aspri. Deci ei au murit din lumea această și au rămas acei aspri neplățiți. Deci la aceasta, jupanița Stanca vorniceasa și jupanița Maria, fiica lui Radul postelnicul, nici cum n-au putut să plătească acești mai sus-zisi aspri, ci au dat aceste mai sus-zise părți de ocină ale lor din Izvorani jupanului Preda mare postelnic, pentru acei aspri, de s-au plătit.

Iar apoi sluga domniei mele mai sus-zisă, David postelnicul, soțul jupaniței Maria, el nu s-a îndurat de moștenirea <lui>, ci a dat el din agonisita lui și a cumpărat de la cinstițul dregător al domniei mele Preda mare postelnic, tot cu 16 000 aspri.

Și iar să-i fie slugii domniei mele David postelnicul un țigan, anume Raico și cu țiganca. Pentru că acei țigani au fost de moștenire ai boierului

domniei mele jupan Șerban mare paharnic. Iar cînd a fost în zilele lui Ștefan voievod, domnia sa a luat toate averile și dedinile jupanului Șărban mare paharnic. Iar la aceasta, sluga domniei mele David postelnicul, el a vorbit și i-a făcut împăcare de la Ștefan voievod, pentru toate averile lui și dedina. De aceea, a dat și a dăruit cinstitul dregător al domniei mele Șărban mare paharnic acești mai sus-zii țigani slugii domniei mele mai sus-zise lui David postelnicul, pentru că i-a făcut împăcare de la Ștefan voievod.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui David postelnicul ca să-i fie aceste mai sus-zise ocine și țigani de ohabă, dedină lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Îată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic, jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radu comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Radul, am scris în cetatea Tîrgoviște, luna ianuarie 13 zile, anul 7107 <1599>.

Arh. St. Buc., Conдика m-rii Vieroș, nr. 479, f. 50. Ссpie. Altă copie ibidem, ms. 710, f. 652v—653. Traduceri ibidem, ms. 348, f. 7, 349, f. 41v—42 și S.I., 1644 (m-rea Vieroș IIbis/5).

EDIȚII. Trad. DIR, B, 343—344.

320

1599 (7107) ianuarie 14, Tîrgoviște.

† Мнлоостією божією, Їу Михаїл еонвода и господинъ вѣсоѣ землѣ Угг-рривлахїтское, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воевода. Дават господство ми сїю повелѣнїю господства ми жѣганицев Радѣ, дещера Стефанѣв портарѣ, іакоже да мѣ ест некое водїнице ѡ вода Колитиник и сѣс щчинѣ...¹ сѣс...¹ код варош господство ми Бѣкѣ шїи, понеже мѣ ест ен праве комати...¹ и за дѣдїнѣ достежатеа шт родїтелею ен Степан портар.

Таже, когда <бистъ вѣ дѣни поко>ннаго Петра воевода, а господствѣ емѣ шечна по Тоадѣр постелник, мѣжу жѣпаницев Радѣ и ѡзел им сваки комати, тѣх водїнице и помнлола по жѣпан Драгомир бивши велики дворник сѣс тѣх водїнице. И потом, жѣпан Драгомир дворник, шн ест даа и дароваше и помнло-ваше по слѣгѣ емѣ, на име Миха Грѣк, шт варош Бѣкѣрещи сѣс тѣх водїнице еже више писани. И Миха Грѣк, шн продал тѣх водїнице Стелев спатар, а Стелѣк спатар, шн даа ест тѣх водїнице на монастыр е<мѣ шт Бѣ>кѣрещи. И вѣс дрѣжаа калѣгерїе до нинѣ.

И кѣда ест сѣда, жѣпаница Рада <имала ест прѣ>нїе сѣс калѣгерїе шт монастыр Стелев спатар. <И сице прѣше калѣгерїе по>¹ жѣпаница Рада, ере бив сѣт продаст сама шна сїю водїницѣ Стелев спатар. И ѡ тем, господство ми сѣм гледала и сѣдих по правѣ и по закону, <сѣс вѣсими честитими>¹ правнї-люми господство ми и даа сѣм господство ми жѣпаницев Радѣ закон вѣ бо-лѣри, да заклет како нѣст продал шна ница. <И донїела ест шна с>¹ен болѣри на дѣнѣ и на сорок и зѣклише шни по своим дѣше како нѣст ѡзел жѣпаница Рада не един новѣс шт рѣки <Стелев спатар, нѣ ест в>¹на продаст Миха Грѣк.

Сего радѣ, дадох и господство ми жѣпаницев Радѣ еже више речена, іакоже да мѣ ест сїѣ више речене водїнице и сѣс...¹ шт шхлѣв ен, дѣдїне и синови и енѣком и прѣвнѣчетом и шт никорже непоколѣбимо, по рѣч господство ми.

435

БЕЖЕ И СВЕДѢТЕЛЮ ПОСТАВЛѢМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДЪМИТРОСЪ ВЕЛИКИ ДВОРНИК И ЖЪПАН ТЕВДОСИЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И НЕГРЕ СПАТАР И СТОНКА ВИСТІАР И РАДОУЛ КОМИС И СТРОЕ СТОЛНИК И ШЕРБАН ПЕХАРНИК И ЖЪПАН ПРЕДА ПОСТЕЛНИК. И ИСПРАВНИК, ОЮДОСИЕ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ.

И аз, РАДОУЛ, <писахъ>¹ с граду Трговице, с мѣсеца генаріе дѣ дни теквци <лѣтомъ въ лѣтъ>¹ хрѣ.

Іу МИХАИЛА ВВЕКВАДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЕЮ ГОСПОДИНЬ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Rada, fiica lui Stefan portarul, ca să-i fie niște mori la apa Colentinei și cu ocină ...¹ cu ...¹ lângă orașul domniei mele București, pentru că îi sint averile ei drepte ...¹ și de moștenire dobândite de părintele ei, Stepan portarul.

Apoi, când <a fost în zilele>¹ răposatului Petru voievod, iar domnia lui a tăiat pe Toader postelnicul, bărbatul jupaniței Rada, și le-a luat toate averile, acele mori și a miluit pe jupanul Dragomir fost mare vornic cu acele mori. Iar apoi, jupan Dragomir vornicul, el a dat și a dăruit și a miluit pe sluga lui, anume Miho Grecul din orașul București cu acele mori care s-au scris mai-sus. Iar Miho Grecul, el a vîndut acele mori spătarului Stelea iar Stelea spătarul, el a dat acele mori mănăstirii lui din București. Și au tot ținut călugării pînă acum.

Iar cînd este acum, jupanița Rada <a avut pîră>¹ cu călugării de la mănăstirea lui Stelea spătarul. <Și așa pîrau călugării pe>¹ jupanița Rada, că a vîndut ea singură aceste mori lui Stelea spătarul. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat, după dreptate și după lege, <cu toți cinstiții>¹ dregătorii domniei mele și am dat domnia mea jupaniței Rada lege 12 boieri, ca să jure că n-a vîndut ea nimic. <Și a adus ea pe>¹ acei boieri la zi și la soroc și au jurat ei pe sufletele lor că jupanița Rada n-a luat nici un ban din mîinile lui Stelea spătarul, nici n-a vîndut Miho Grecul.

De aceea, am dat și domnia mea jupaniței Rada care este mai sus-zisă, ca să-i fie aceste mai sus-zise mori și cu ...¹ de ohabă ei, dedine și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda postelnic. Și ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Și am scris eu, Radul, în cetatea Tîrgoviște, în luna ianuarie 14 zile, cursul anilor <în anul>¹ 7107 <1599>.

Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 379. Copie. Cu o traducere din 1932.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 345–346.

¹ Loc rupt în orig. (menț. copistului).

iarăși au rămas ei, acei vecini, să fie ei iar vecini, cum au fost ei și mai înainte vreme. Și a vîndut Mogoș toată partea lui de ocină și cu vecinii lui de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea jitelniței Maria și fiilor ei, Voico și Noaga, ca să le fie ocina și vecinii mai sus-ziși dedina lui, ohabă și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori le punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și Stoica vistier și Negre spătar și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, jupan Teodosie mare logofăt.

Și eu ...¹ am scris în minunata cetate numită Tîrgoviște, luna ianuarie 15 zile și de la Adam pînă acum, la această scriere, cursul anilor în anul 7107 și de la întruparea domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, cursul, în anul 1599.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1646 (m-rea Cimpulung, I/5). Orig., hîrtie (39×29), pecete timbrată. Cu două traduceri, una din 1843, cealaltă tot din sec. XIX; alte traduceri: *ibidem*, ms. 204, f. 5 și la *Bibl. Acad.*, CMX/5. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 347. Facs. *Ibidem*, 532.

322

1599 (7107) ianuarie 15, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іу Мнѣхана коєвода и господинѣ въсое земле Зггровлахѣнское, синѣ великаго и прѣмилостиваго, поконнаго Петрашко коєвода. Дават господство ми сію повеленію господства ми жпанице Маріѣ и зет его, Бонко логофет и със синови емѣ, елицеже Богъ даст, такоже да сѣт им щчинѣ 8 Гръдѣше, али из Долин Гръдѣше, дела прѣви браточедо Лѣвдаток въсах, понеже ест старі и права щчинѣ и за дѣдинѣ им.

И потом, къда вна ест въ дѣніе Мнѣхек коєвода, а некѣ вечини шт село, по име Толдерѣ и Башко, шни се сѣт зѣлоуїлї шт къ кнез емѣ Лѣвдаток више писан за хѣу аспри. И теѣ вечини више рѣх, шни нѣст стоати бити шни кнези, анѣ въсхошѣт такоже да се продаѣт шни въ ино страну, на дрѣзи болери. И въ том, господства ми съм гледал и сѣдї по правдѣ и по законѣ и видна съм господствѣ ми како ест поволена жпаница Маріѣ и зет его, Бонко логѣфет, да скуповат шни сїе щчина више рѣх прѣвобраточедо Лѣвдаток шт колико дрѣзи племенни.

Тем радї, дїдох господство ми жпанице Маріѣ и зет его Бонко логофет, како ест више рѣх, такоже да сѣт им щчинѣ, дѣдинѣ, шхабѣ, им и синови им и вѣнком и прѣвншчедом и не шт когоже непоколебимѣ, поризмѣ господства ми.

Сеже свидетелїе поставленїа господства ми: жпан Думитрѣ велики дворникѣ и жпан Оевдосїе велики логѣфет и Стоика вел вистїар и Негре спатар и Строе столник и Радул комис и Шербан пѣхарник и жпан Преда велики постелник. Исправник, Оевдосїе велики логѣфет.

И аз, Стан граматик, начертахъ въ столни граду Тръговище мѣсеца генарїе 15 дѣни и шт Іадама до селе, въ лето хзрз.

† Іу Мнѣхана ввервдї, милостію божію господинѣ.

438

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preamilstivului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Maria și ginerelui ei Voico logofătul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să le fie ocină în Grădiște însă în Grădiștea de Jos, toată partea vărului primar, a lui Lăudat, pentru că este a lor veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, cînd a fost în zilele lui Mihnea voievod, iar niște vecini din sat, anume Toader și Bașco, ei s-au zălogit față de cnezul lor Lăudat mai sus-scris, pentru 1 400 aspri. Iar acei vecini mai sus-zisi, ei n-au stat să fie ei cnezi, ci au vrut să se vîndă într-altă parte, la alți boieri. Iar la aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și am văzut domnia mea că este mai volnică jupanița Maria și ginerele ei Voico logofătul să răscumpere ei această ocină mai sus-zisă, a vărului primar, Lăudat, decît alte neamuri.

De aceea, am dat domnia mea jupaniței Maria și ginerelui ei Voico logofătul, cum este mai sus-zis, ca să le fie ocină, dedină, ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și Negre spătar și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Stan gramaticul, am scris în cetatea de scaun Țirgoviște luna ianuarie 15 zile și de la Adam pînă acum, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 645 (m-rea Cimpulung, I/6). Orig., hirtie (31×21), pecete timbrată. Cu două traduceri din 1843 și o copie a ei; alte traduceri: *ibidem*, ms. 204, f. 5v-6 și Bibl. Acad. CMX/6.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 346. Facs. *Ibidem*, 531.

323

1599 (7107) februarie 13.

† Еѣ ѡмѣ ѡтца и сина и свѣтого дѣха, Троице единосѣчно и неразделима въ вѣки, амин.

Язъ ѡбо, рак божію, жѡпан Драгомир спатар, исписах сію мою книгу свѣтомѡ мѡнастѣр нарицаемаго Тисмана, идеже ест храм ѡспеніе прѣсвѣти владцие наше Болородице, присно дѣви Маріе, икоже да им ест един метох на Мишина, вари елика хокет подобаеті мое дѣло въсах. Понеже ме ест носил Богъ на сію више реченѡ свѣтоѡ мѡнастир, терѡ сѡм видеа место красно и чудно и хотѣнию божію, како ест сътворил свѣтого Никодим сію свѣтого храма въ место красно и сѡс стѣрждѣніе и до сада стон сію свѣтого храм радї господѡ Богѡ Всѡсв Христоу и радї свѣтого Никодим. Того радї и аз сѡм <гледал>, хотѣнию божію и сѡм дароваа и сѡм помилоуваа на свѣтого храм и на свѣта мѡнастир више речена сѡс мое дело за место ѡт Мишина, да бѡде метох свѣтомѡ мѡнастѣрѡ и въ стѣрждѣніе и калѣтерѡм за хранѡ, а мене и моѡми родїтелѡ да бити въспоминанїе въ вѣки.

И потом, кого чьлодѣкъ хокет разоритї и хошет поперегетї сію мою помилуванїю и въспоминанїе что сѡм аз помилоуваа и дароваа сѡм на свѣта мѡнастир тог чьлодѣкъа господѡ Богѡ да га не почтет и не съхранит, анѡ да разоритї

и да поперетї и да распнѣтї здѣ тѣло его, а въ бѣдѣща вѣцех и дѣшѣ его, амин. И да ест проклетъ въ тѣхъ и въ цѣхъ еже въ Некихъ и да иматъ частїю със Юда и със Ярїта и със нин незѣрни юдеи, еже възъпише надъ кръвъ господа Бога и спасе нашего Усѣса Христа и рекъ: „възмитї, възмитї и распни его“ и кръвъ его надъ нїхъ и надъ чѣда нїхъ и ест и бѣдетъ въ вѣки, амин.

И свидѣтелѣ поставихомъ: жупан Барбѣла ключаръ въ Дръгоизни и жупан Стѣннѣлъ ванъ въ Костѣни и жупан Гинѣкъ прѣкѣлабъ въ Кѣтън и жупан Радѣла постелникъ въ Брѣсеци и жупан Хамза постелникъ въ Спинѣни и Стан логофетъ въ Колнеши и Дръгичъ постелникъ въ Шимонѣци и Барбѣла армашъ въ Пештишани и Драгомѣръ постелникъ въ Кѣлникъ и жупанъ Кръчюнъ пѣхарникъ въ Мѣдѣвѣде.

Исписахъ азъ, Станъ граматникъ, въ село, въ кѣща Дръгичѣвъ постелникъ, мѣсеца февруарїе гѣ дѣни, въ лѣтъ хрѣрѣ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh, troiță cea de o ființă și nedespărțită în veci, amin.

Eu dar, robul lui Dumnezeu, jupan Dragomir spătarul, am scris această carte a mea sfintei mănăstiri numite Tismana, unde este hramul uspenia preasfintei stăpînei noastre, de Dumnezeu născătoare, pururea fecioară Maria, ca să-i fie un metoh la Mișina, oricît se va cuveni partea mea toată. Pentru că m-a adus Dumnezeu la această mai sus-zisă sfîntă mănăstire, de am văzut loc frumos și minunat și, cu voia lui Dumnezeu, cum a făcut sfîntul Nicodim acest sfînt hram în loc frumos și cu întărire și stă acest sfînt hram și pînă acum, pentru domnul Dumnezeu Iisus Hristos și pentru sfîntul Nicodim. De aceea și eu <am căutat>, cu voia lui Dumnezeu, și am dăruit și am miluit sfîntul hram și sfînta mănăstire mai sus-zisă cu partea mea de loc din Mișina, să fie metoh sfintei mănăstiri și de întărire și călugărilor de hrană, iar mie și părinților mei să ne fie pomenire în veci.

Iar apoi, care om va strica și va călca această miluire și pomenire a mea ce am miluit și am dăruit sfintei mănăstiri, pe acel om domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească, ci să-l nimicească și să-l calce și să-i risipească aici trupul, iar în veacurile viitoare și sufletul lui, amin. Și să fie blestemat de 318 părinți cei de la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți necredincioși Iudei, care au strigat asupra singelui domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au spus: „luați-l, luați-l și răstigniți-l“, și singele lui asupra lor și asupra copiilor lor și este și va fi în veci, amin.

Și am pus martori: jupan Barbul clucerul din Drăgoiani și jupan Stănilă banul din Costeni și jupan Ghinea pîrcălabul din Cătun și jupan Radul postelnicul din Bîrsești și jupan Hamza postelnicul din Spineni și Stan logofătul din Colibași și Drăghici postelnicul din Șimonești și Barbul armașul din Peștișani și Dragomir postelnicul din Cîlnic și jupan Crăciun paharnicul din Medvejde.

Am scris eu, Stan gramaticul, în sat, în casa lui Drăghici postelnicul, luna februarie 13 zile, în anul 7107 <1599>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 647 (m-rea Tismana, LXXXII/4). Orig., hirtie (30×20,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1847; alte traduceri ibidem, ms. 330, f. 423 și 337, f. 461–462.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 348–349. Facs. *Ibidem*, 533.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnă a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Pătrașco voevod. Dat-au domnia sa această poruncă a domnii sale slugii domnii sale Mogăi peharnecul și Stoicăi și jupîneselor lor, Dobrei și Momei, cu feciorii lor, cîți Dumnezeu le va dărui, ca să le fie lor moșie la Bărbătești, însă partea Mujei toată, din cîmpu și din pădure și din apă și din siliștea satului, cu rumânii, și la munte, oricît s-ar alege din preste tot hotarul, dupretutindene. Pentru că această mai sus-zisă moșie au fost de demult dreaptă moșie de baștină a Mujei. După acéia Muja, el singur au dat și au lăsat partea lui de moșie, ce s-au zis mai sus, din Bărbătești, cu gura și cu limba lui mai nainte de ceasul morții, slugilor domnii sale Mogăi peharnecul și Stoicăi și Dobrăi și Momii, pentru căci ei au căutat și au purtat de grija Mujii la boala lui cea cumplită și la moartea lui cea năprasnică și au îngropat trupul lui la sfînta biserică, hramul preacuvioasei Paraschivii, care iaste în orașul domnii sale, în Tîrgoviște. Iar la sfînta Paraschiva au dat Muja din vinăriciul lui de la Vălénii, pentru pomenirea trupului lui. Și i-au făcut lui pomeniri și toate céle ce trebuiesc mortului, pentru căci Mujii, fecior din trupul lui nu i-au rămas nimene. Pentru acéia Muja, el au dat și au lăsat toată partea lui de moșie din Bărbătești, ce s-au zis mai sus, Mogăi și Stoicăi și Dobrii și Momei.

Și au văzut domnia sa și cartea de la mîna Mujei, cu mărturii și cu mare blestem, cum nimenea din rudeniile lui, nici frați, nici surori, nici nepoți, nici nimenea amestec să n-aibă cu această mai sus-zisă moșie, partea lui din Bărbătești, cît iaste un păr din cap.

Și după acéia, au adus slugile domnii sale Moga peharnecul și Stoica și Dobra și Moma oameni buni și preoți mărturii, carii au fost atunci la tocmeala Mujii și la prestăvirea lui: din oraș, popa Coica cel bătrîn, eclisiarhul și popa Sahat cel bătrîn și popa Rustea și popa Istratie și Pîrvul diiaconul și Vladul pîrcălabul și Gherge al Nicăi și din Fieni, Nan și din Bărbătești, Oprea cel bătrîn și Cîrstiian.

Drept acéia, domnia sa au căutat și au judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu, împreună cu toți cinstiții boerii domnii sale din divan, împreună și cu preasfințitul părintele nostru chir Eftimie mitropolitul și au dat domnia sa, cum au fost lăsat și au dat Muja, la moartea lui, toată partea lui din moșie de la Bărbătești slugilor domnii sale Mogăi și Stoicăi și Dobrii și Momii, iar alții din rudeniile lui, nici den frații lui, nici den surorile lui, nici den nepoții lui să nu aibă amestec cu bucatele și cu moșiia Mujei, fără numai singur Moga și Stoica și Dobra și Moma, pentru că acéștea l-au păzit la boala și la moartea lui și l-au pomenit pre el.

Pentru acéia, au dat domnia sa slugilor domnii sale Mogăi peharnecul și Stoicăi și jupînesii lui, Dobrii și Momii, ca să le fie lor această mai sus-zisă moșie ohabnică și stătătoare, lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și de nimenea să să clătească, după zisa domnii sale.

Iată și mărturie au pus domnia sa pe: jupan Dumitru vel dvornic i jupan Theodosie vel logofăt i Negre vel spătar i Andronic vel vistiiar i Radul

vel comis i Stroe stolnicul și Șerban peharnecul i jupan Preda vel postelnic. Și ispravnic, jupan Theodosie vel logofăt.

Și au scris Vladul logofătul în scaunul Țirgoviștei, méseța martie 7 dni, leat 7107 <1599>.

B.C.S., LXXXIV/1. Traducere din 1805.
EDIȚII. Grecianu, *Genealogiile*, II, 2—3 și 3—4.

325

1599 (7107) martie 30, București.

† Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Io Mihail vodă, domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Petrașco vodă. Dat-au dumnealui această poruncă a dumisale ieromonahului Theodosie egumenului de la Schit, unde iaste hramul sfînta troiță, ca să aibă moșie la Tihulești, partea Neagăi și a surorii-sa, Sorei, fétele Nénciului, toată, oricîtă să va alége, din cîmpu și din pădure și din apă și de preste tot hotarul, pentru că au cumpărat egumenul Theodosie această mai sus-zisă moșie de la Neaga și de la soru-sa, Sora, drept 600 de aspri gata. Și iar a cumpărat egumenul Theodosie moșie la satul ce iaste mai sus-zis, partea Voicăi toată, de moșie de la Aloman drept 100 de aspri gata. Și iar au cumpărat egumenul Theodosie de la Aloman niște case cu loc în sat și cu curte și cu 2 boi drept 200 de aspri gata. Și iar au cumpărat de la popa Jegălie din sat 1 răzor drept 50 de aspri gata. Și iar au cumpărat egumenul Theodosie de la Stana partea Ciuciului de vad de moară, toată, drept 200 de aspri gata.

Și iar au cumpărat egumenul Theodosie de la Moșăști, de la Șarban și de la Stan și de la Lepădat 1 pămînt drept 100 de aspri gata.

Și au vîndut acești mai sus-zîși oameni și megiași acește mai sus-zise moșii de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și dinprejurul locului și dinaintea dumisale.

Pentru aceia, au dat și dumnealui egumenului Theodosie, ca să le fie moșie ohabnică și de cătră nimenea să n-aibă nici o bîntuială, după zisa dumisale.

Și mărturii au pus dumnia lui: jupan Dumitru vel vornicu și jupan Theodosie vel logofăt și Negre spatar și Stoica vel vistier și Radu stolnic¹ și Stroe spatar² și Șarban paharnic și jupan Preda vel postelnicu. Și ispravnic, Costandin mare logofăt³.

Și am scris eu, Bolișăr, din logofeții lui Nestor, în scaun în București, martie 30 dni, 7107 <1599>.

Și l-am scos rumânește az Radul Dimache ot Episcopie Buz<ău>.

Bibl. Acad., CXXVI/8. Traducere din prima jumătate a sec. XVIII.
EDIȚII. *DIR*, B, 349—350.

¹ În loc de: comis.

² În loc de: stolnic.

³ În loc de: vtori logofăt.

326

<Circa 1599—1600> aprilie 12.

БѢ ИМѢ ОТЦА И СЫНА И СВѢТАГО <ДѢХА> И СВѢТА ТРОИЦѢ НЕРАЗДЕЛИМА, АМИН.

Scris eu călugărița Mariia la vremea de-apoi, cumu m-am înfrățit cu Drăghici și cu Giurgi pre toate moșiile și pre țigani și pre tot ce am avut,

442

cine va rămînea de<n> noi să ție toate moșiile ...¹ <Deci>...¹ am rămas eu, călugărița Mariia după moartea lor ...¹ va răm<in>ea Dragnei. Deci m-au căutat ia și purtat pre<ste> munți. Am și fostu slabă și neputernică și nimeni de rudele mele nu m-a grijit, ci m-au căutat Dragna și postelnicul Dima. Dupe acéia eu las toate moșiile mele și toate bugatele² și toți țiganii în mîinile Dragnei și ale postel<ni>³cului Dimei, că ei m-au căutat pînă la moarte, ci le-am lăsat lor și feciorilor lor și nepoților lor, cine se va alége d<en>³ ei. Iară alalte rude cine am, nimini să n-aibă lucru cu bucatele mele și cu țiganii miei, după moartea mea, că nimeni nu m-au căutat la vrême de slăbiciunea mea și la vrême de fugă, iară ia m-au căutat.

Deci am în⁴ frate de tată pre nume Du<mi>³tru și las să-i dea Dragna o țigancă pre nume Șuchiia. Iară alte rude ale mele nimini să n-aibă nici în⁴ lucru că nu m-au căutat. Iară Drăghici și Giurgi și Dragna m-au căutat în 20 de ani.

Iară cine va sparge to<cm>⁴eala mea să fie blestemat de 318 ije vâ Nichei și să fie cu Iuda și cu Aria. Să lase cum am zis eu.

Și mărturii am pus ... u.v.⁵ den Coteana și Stanciul Pribeagu și Stoica și Drăghici ...⁵ și Dumitrașco de Cotenița ...⁵ și banul Cristiiian den Coteana. Și să ziceți cum ați auzit.

Și să știe toți oamini că acești țigani sîntă zestre de la mumă-mea.

Пис месеца априлѣ бѣ дни.

Bibl. Acad., CCXVI/14. Orig., perg. (41×25). Datat ca anterior doc. din 1600 iunie 17, Tîrgoviște.
EDIȚII. *DJR*, B, V, 183.

¹ Deteriorat și șters.

² În loc de „bucatele“.

³ Omis.

⁴ În loc de „un“.

⁵ Loc șters, text ilizibil.

† Бѣ законѣ повелѣ господь Богъ синоу Израеловом на всѣко лѣтѣ десетствовати елика аще стехит шт дома своего. Съвѣдѣци апостолы свѣтыхъ и богоносныхъ штцы съвѣщаше на помощь и на благодателствъ души наши и прѣдаши намъ, чедом ихъ, ови молитвож и бдѣнїемъ, швы милостынѣмы и пока<а>нїемъ огрѣбаты сѧ шт всѣкое злѣ да всѣкое, вѣркъ готовы бѣдемъ оуслышаты шн сладкїи глас: прїидѣте къ мнѣ вси троуждѣщыи шврѣмѣнены и азъ оупокоа вы, идѣжы дароже велици и рѣдшт незгла<голі>нно.

Сеже и въ Христа Бога благозѣрнїи и благочѣстывы и Христоулюбивы и самодръжавнїи Іу Мїханьлъ вшезвѣд, сыноу великомъ покоинномъ Петрашко коекода, милостїю божїєю <и> божїемъ дарознїемъ, обладаещы и господствоушїи въсон землѣ Оугррвовакїиנסкож и ещеже и за планинскимъ странама, Ямлашъ и Фагарашъ хїрцегъ.

Благопронзволыхъ господство мы, своимъ благымъ пронзволенїе, чыстымъ и свѣтлымъ срѣдца господство мы, тако прослазуютѣ прославляшаго мѣ Богъ и напрѣстолаѣ скѣтопочышы родїтелїе господство мы <възденгоше ма>¹. Сеже и даровахъ господство ми сѣи всѣчѣстны и благошвразнїи и прѣпочтаныи и шт

Бога данїи, иже над всѣмъ чыстыи даровъ настоашїи сїю хрисовоуль господство мы свѣтѣи и божествѣи монастыр зовемаго Чептоуроде, и дѣжи естъ храмъ свѣтого штца нашего Николае чудотворца Шїрїленскыи, такоже да им естъ село Кроуча всахъ съсъ вѣсомъ хотаршм и шт Поулѣни 7-го дѣла шт презъ вѣсохъ хотаршм. Понижи сїе виши реченїе² селове били соут почтенными правителїи господство ми жоупан Радула великїи ключар и жоупань Преда великїи постѣлникъ и жоупань Строе великїи столникъ за дѣдїноу имъ. Таже помил-ло²ли соут свѣта више реченъ монастырь.

И паки ест покоупна почтенном правителю господство ми жоупань Радула ключар дръгаго 7-таго дѣла шт Поулѣни шт презъ вѣсо хотаршм, варе елико се хтет изберит <шт>² на Доумутроу Пъртинъ постѣлникъ за хѣ аспри готови и приложи оу свѣта монастырь.

И паки да соут свѣтѣи монастыре селове Поурани вѣси съ вѣсш хотаршм и Рогожанїи съ вѣсо хотаршм и шт гора Кьлоую и шт два Кьлоую варе колико хокет се шверѣтаеть дѣлове болѣримъ господство ми жоупань Радула великїи ключар и жоупань Преда великїи постѣлникъ и жоуп.ль Строе великїи столникъ и жоупань Радоула постѣлникъ и Драгомир спатар и Радула постѣлникъ ѿ тетлианшноула, пониже сїе више рѣхъ селове били имъ соут за дѣдїнъ и приложилъ соут въ свѣта монастырь.

И паки покоупи жоупань Радула ключар шчинѣ оу Добрѣша дѣла Соколов постѣлникъ, сынѣ Хамза Бенгъи, ещиже шт при дъны покойномъ Петроу воевод, када естъ былъ приѣзиль въ Оугррвское Земле, за хѣ нокии готови. Таже, къда естъ слѣзиль жоупанъ Радула ключар шт Оугррвской Земле съмиренїе нѣста били его съсъ тае шчинѣ шт Доброуша, аноу ест възель дроугъ дѣла за шчинѣ Соколов постѣлникъ ѿ Черът, свлхъ, варе елика се хтет изберит радї шчина шт Доброуша и приложи оу свѣта монастырь.

И паки покоупи жоупанъ Радула ключар село Бїаноула вѣс, съ вѣсомъ хотаршм, шт жоупаныца Марїа и шт сыноу еи Шербанъ пѣхарникъ за хѣ аспри готови и ещи при дъны Янзандроу воевод и приложи оу свѣта монастырь.

И паки покоупи жоупанъ Радула ключар и жоупанъ Преда постѣлникъ и жоупанъ Строе столникъ село Рьбеуїи вѣси съ вѣсо хотаршмъ за хѣдп аспри гштови, лии шт Гола сежены р̄ за хѣ аспрї и Дръгю сежены р̄п за хѣ аспрї и Срьвоула л̄з за ѱ̄ аспрї и Стоика з̄ за хѣс аспрї и Мирѣ сежены м̄е за ѱ̄ аспри и Гогѣла к̄ за ѱ̄ аспри и Стоианъ ч̄ за хѣш̄ и Ялѣга м̄ за ѱ̄ и Манѣ сежени р̄к за хѣу аспри и Бѣнѣ р̄з за хѣр̄м аспри и Радула ỹ за с̄ и Боранъ п̄ за хѣх̄ и Стоика еї за т̄ и Раника л̄ за х̄ и Крестѣ р̄ за хѣ и Тоадер к̄ за ѱ̄ и Флорѣ п̄ за хѣх̄ и Богданъ л̄ за х̄ и Пьтрѣ м̄ за ѱ̄. И продавали се соут за добро волѣ имъ. И приложи жоупанъ Радула ключар ѿ више речена свѣта монастыре.

И паки да ест свѣтѣи монастыр више рѣхъ шчинѣ оу Два Кьлоую дѣла попи Станчулок и Бланкоула и Данъ и Бладдоула и Нѣгое и Бладула и Радула и Станислав и Поуцза и Къдѣлницъ и Бладула и Кръчюн и Нѣкша и Зонка и Лоупа и Бланкоула и Чокинь и Станчул и Манѣ ни хъ вѣсхъ дѣлове, пониже ю ест покоупна самъ штцоу Йероуменъ Онофрїе съ аспри шт стежанїж и шт комати свѣтѣи монастыре за хѣх̄ аспри готови.

И паки да ест свѣтѣи монастыр шчинѣ ѿ Гор Кьлоую дѣлове сїимъ чловѣкы Стоиль и Стоикъ и Стан и Ядѣ и Строе и Станчул и Стан и Пьтроу и Бланкѣла и Манчул и поп Радула и Дънчель и Бадѣ и Лоуптѣ и Манѣ и Ёпрѣ и Ёика и Бладдоула и Опрѣ и Бъчиль и Дьмїанъ и Стоиль и Станчул и Татомир пониже паки ест покоупна Онофрїе Йероуменъ съсъ аспри шт стежанїе свѣтѣи монастыре за хѣх̄ аспри готови.

И пакн покоупн штцѣ Угоумен Онофрѣ съ аспри шт стѣжаніе свѣтѣн монастыр село Брѣтихна съ всоѹ хотаром шт Нѣкшоул и Стонка и Нѣгомнр и Стан и Радул и Доумитроу и съ всн братїи нмь за хї аспри готовн.

И пакн покоупн жоупан Радул ключар шчинс ѡ Балша Конкн дѣлове сїнмь чловѣкы на нмѣ Ёанчѣ и Конка и Горга и Опрѣ и Бан и Рада и Станчул и Николла и Бѣденко и Оурѣке и Бирчнзл и Косотѣ и Крѣчюн и Бльдѣрьѡ и Нѣгоѣ и Станец и Стан и Драгна и шт Оурѣке дѣла Оурсов и дѣщера Божиннов и Лоупоул и Брѣшарн и Гаврлл и Данчул и дѣла Оудрен свахко варѣ еанко се хтѣ избѣрнт за хвѣї аспри готовн.

И пакн покоупн жоупан Радул велнкїи ключар шчинс ѡ село Чороку Ѣ-таго дѣл шт през вѣсо хотаром шт на Бнтнлѣ <вѣса>²х за рѡ флоринци оугринскїи.

И пакн покоупн жоупан Радул ключар Г-таго дѣл шт Чороку през вѣсомь хотар шт на Нктоула шт Бльдѣны за спѣ талери.

И пакн ест бнл покоупнл жоупан Радул ключар село Брѣсїи шт Ходнок код Гїергнцѣ за хї аспри готовн. Таже променнл естѣ със Мирослав бнв вел лшгвфѣт, да дрѣже жоупань Радул ключар Ѣ-таго дѣл что естѣ нмал жоупан Мирослав лшгвфѣт ѡ село Чороку през вѣс хотар, а жоупан Мирослав лшгвфѣт да дрѣжн село Брѣсїи шт Ходнок код Гїергнцѣ. И шнцѣ соут променнл за ннхномь добро волѣ. Я потѡм, жоупань Радул ключар, шн естѣ приложнл село Чорокул свѣтѣн монастыр вншн реченл.

И пакн прїидошн Ннстѣ и Барбоул и Ёвн и Стан и Татолнр шт Балша Становк прѣд господство нн за ннхномь добро волѣ и далн соутѣ нгове дѣлове за шчнн свѣтѣн монастыр внше рѣх радї помѣнѣ нмь и родїтеанл и нспнсалн се соут вѣ свѣтѡку помѣнкн.

И пакн покоупнл ест Дївннїѣ мннхом шчннс ѡ Прѣшанїи Боуен шт на Ёлѣе и шт Флорѣ ѡ оужѣ цѣла за хѡ аспри готовн и шт дѣщере Болдоушкн Г дѣлове и пол шт Ёана и шт Конка и шт Ёланнѣ за хѡ аспри готовн и шт дѣл Телѣцѣвѣ половннл шт на Ланка за ф аспри готовн. И пак шт Моушатѣ д ннѣ за с аспри и шт на Мнхнлѣ ѡ оужа цѣла за хѡ аспри и шт Радоул Боуен ѡ оужа за хк аспри. И платнл естѣ една дѣшнгоуеннѣ радї Къзанѣ и радн Богдан и радї Грчл и да дрѣжн свахко нмь дѣла за шчннѣ. И пакн ѡ оужа шт Тоудоран за тн аспри и пакн шт Тоудоран шт ѡ оужа е-го дѣл за оѣ аспри готовн и шт на Ланка ѡ оужа цѣла за хѡ аспри и шт ѡ оужа д-таго дѣл за сн аспри и шт Мнхнлѣ половннѣ за оужѣ за ф аспри. И продадоше сїю внше нменїтї людїѣ внше реченн шчннѣ Дївннїѣ мннхомь за сконмь добро волѣ. Я потом Дївннїѣ мннхомл нндѣхъ весь іако нн вѣчтоже естѣ сїа мнра тѣчїю пнкладенїѣ грѣхъ къ грѣхъ. Таже приложѣ сїи внше реченн покоупенїи внше реченнмь монастыре радї показнїѣ и вѣ встакленїѣ грѣхом и шт ннктоже раздрана.

И пакн поклоннл естѣ Крѣчюнѣ Флотороул свахко дѣла іго за шчнноу шт сел Доль Шемннкѣ, вѣсах, варѣ еанка се хтѣт избѣрат егова дѣла бнтн свѣтѣн монастыр Чептоуродѣ радї дѣшн нмь и родїтеалѣ нмь боудѣ вѣ вѣчнож вѣспомннанїѣ...²

И пакн да естѣ свѣтѣн монастыр ацнганїи Гоурдзлѣшїи, по ннѣ Ёван цнган съ челѣд и съ чѣд ен и Петрнка цнган съ челѣд и Доумитроу цнган съ челѣд и Яндрѣ цнганѣ със челѣд, поннже сїи внше реченн ацнганѣ шнн соутѣ помнло-ваал шт наипрѣжде врѣмѣ шт Дѣмнтрѣ пѣхарннкѣ шт Кнннѣшѣ за дѣшн его и родїтеалѣ его.

И пакн да ест свѣтѣн монастыр внше рѣх еднн ацнган по ннѣ Дан, съ дѣцал сн, поннже сїю ацнганѣ помнловаал ест шт жоупанѣ Стѣннлѣкѣ соулжар шт Блѣк.нѣшн шт егова ацнганїѣ радї помѣнѣ.

И пакы да соут свѣтѣи монастыр един чедѣдъ за ацигани, по име Цимлоура съ циганка и съ децам си и Бѣлаю ациган съ циганка и съ чедѣи имь Цифѣрин ациган и със циганки и със чедѣи имь. Пониже сѣа ацигани виши рѣхъ вили сѣт за дѣдинѣ жоупаницѣв Станкыи а жоупанъ Радѣл великѣи ключар. Таже прилѣчила се ен съмрѣта и на час исходъ дѣсѣше ежъ вна рекоша със ен ѿзвѣкъ да прѣбываетъ тѣло ежъ на свѣтѣи монастыр до послѣднѣго издѣханѣи и помилувакъ със сѣе выше речены чедѣдѣи за ациган.

И пакы да естъ свѣтѣи монастыр нѣкое чедѣди за цигани по име Боѣда циган със циганка си и съ чедѣи емъ и Раѣа ациган и съ циганка си и със чедѣи емь и Лѣдаѣа циган със циганка и съ чедѣи емь и Цинцирик циган съ циганка и със чедѣи емь и Данюл циган съ циганка си и съ чедѣи имь. Пониже сѣю више речены ацигани вили соут за дѣдинѣ Лѣоѣдатѣв логѣфет ѿт Бѣлѣкны. Я потомъ Тоѣдѣр и Драгомир, сины Лѣоѣдатѣв логѣфета, они соут продавали сѣи више речены ациганы почтенномъ правителю господство мы жѣпан Радѣл ключар за хѣѣѣ аспри готови.

И пакы да естъ свѣтѣи монастыр ациганы по име Костѣ ациган и съ циганка и съ чедѣи имь и сынъ Костѣи ациган съ циганка и съ синови. Пониже сѣи ациганы вили сѣт за дѣдинѣ Оѣдрищѣв постѣлник и приложилъ естъ оу свѣтѣи монастыр бити имь помѣна . . .³

И продадоши сѣа сѣе више речены учине и сѣлове и ациганы више реченымъ болѣри за нѣхненъ благоволенѣи и съ знанѣи въсѣмь шкрѣстны имь. Я потомъ болѣрии и прѣвѣлѣи господство ми више речены помилуваши соутъ и приложили и оутѣрѣдили соутъ сѣа више речены монастыр глаголемѣи Чептоѣроѣ със сѣю вишы речены сѣла и ациганы, такоже да воудѣи ноцимь въ пище и въ оукрѣмленѣи и въ оукрѣпленѣи и страннымь въ оутѣшенѣи и пѣтносѣемъ въ покоенѣи и немощнымъ въ шѣитѣи и аличѣимъ въ пѣденѣемъ даванѣи и жеждѣшимъ въ напоенѣи и проситѣимъ милѣданѣи и старцимъ въ частѣю, рекюжѣ въсѣмь чискымъ питатѣлѣи, а помилуваѣи и родитѣлиимъ въ вѣчное въспоминанѣи.

Сѣго ради приложихомъ и господство ми сѣи више речены сѣла и учине и цигани за помилуванѣи бити свѣтѣи монастыр и шѣитѣиимъ въ свѣтомъ монастыр въ шѣѣ.

И заканнанѣи: по шѣстѣю господство ми кого избѣрѣитъ господъ Богъ бити господаръ Бѣлашкон Земѣи или ѿт сръдчнаго плода господство ми или ѿт сѣродника господство ми или, по грѣсѣхъ нашихъ, ѿт иноплѣменникъ, да аще почѣтетъ и поновитъ и оутѣрѣдитъ сѣю хрисовоѣл господство ми, а того господъ Богъ да почтетъ его въ господствѣи его, а въ воудѣишии вѣще, дѣша его. Ящели не почтетъ и не поновитъ сѣю хрисовоѣл господство ми, а того господъ Богъ да не почтетъ его ни въ вѣдѣишии вѣщѣи дѣша его. Я кого чловекъ хокетъ прѣстѣжитъ и поперитъ сѣю хрисовоѣл господство ми, а того да естъ проклетъ ѿт тѣи свѣти ѿтци иже въ Некии, и да имать частѣю и прѣвѣи ванѣю със Йоѣда и със Йоѣа и съ шѣкми въмѣни сѣи иже възжпѣше на господа Бога и спаса нашего Исѣуса Христа: „възъмѣи, възъмѣи и распѣи его, а кровь его на нас и на чедѣхъ нашихъ“ и естъ и вѣдѣи въ вѣкы.

Сѣже и свѣдѣтелѣи поставѣемъ господство ми: жоупанъ Дѣмитрѣ великѣи дворникъ и Оѣвдосѣ великѣи логѣфетъ и Стонка великѣи вѣстѣар и Нѣгре спатар и Радѣл комис и Стрѣѣ столникъ и Шѣрванъ великѣи пѣхарникъ и жѣпанъ Прѣда великѣи постѣлникъ. И исправникъ, Оѣвдосѣ великѣи логѣфетъ.

И азъ, Параскиѣ логѣфетъ, мѣзѣхъ ѿ граду Трѣговищѣ, апрѣлѣи 5ѣ днѣи, ѿт Пѣдѣи до нинѣ, въ лѣтѣ хрѣс.

† Іѣо Мѣхана вѣвѣвада, милѣстѣю божѣю господинѣи.

† În lege a poruncit domnul Dumnezeu fiilor lui Izrael ca în fiecare an să dea zeciuială din ce vor dobîndi din casa lor. Aceasta știind sfinții apostoli și părinții de Dumnezeu purtători ne-au sfătuit pentru ajutorul și binefacerea sufletelor noastre și ne-au lăsat nouă, fiii lor, unii cu rugăciune și priveghere, alții cu milostenii și pocăință să ne curățim de orice rău, cu credință să fim gata să auzim acel dulce glas: veniți la mine toți cei trudiți și împovărați și eu vă voi odihni, unde sînt daruri mari și bucurie nespusă.

Iată și eu în Hristos Dumnezeu binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul Io Mihail voievod, fiul marelui, răposatului Petrașco voievod, din mila lui Dumnezeu <și> ¹ cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei încă și al părților de peste munte, Amlașului și Făgărașului herțeg.

Am binevoit domnia mea cu a mea bunăvoință, cu curată și luminată inimă a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu cel ce m-a proslăvit și <m-a înălțat> ¹ pe scaunul sfîntrăposaiilor părinți ai domniei mele. Iată am dăruit domnia mea acest de față hrisov al domniei mele, atotcinstit și precinstit și de Dumnezeu dăruit, care este deasupra tuturor cinstitelor daruri, sfintei și dumnezeieștii mănăstiri numite Cepturoae, unde este hramul sfîntului nostru părinte Nicolae făcătorul de minuni, din Mira Lichiei, ca să-i fie satul Crucea, toată, cu tot hotarul și din Puleni a treia parte de peste tot hotarul. Pentru că aceste sate mai sus-zise au fost ale cinstiților dregători ai domniei mele: jupan Radul mare clucer și jupan Preda mare postelnic și jupan Stroe mare stolnic, de moștenire lor. Apoi au miluit sfînta mănăstire mai sus-zisă.

Și iar a cumpărat cinstitul dregător al domniei mele jupan Radul clucerul altă a treia parte din Puleni, de peste tot hotarul oricît se va alege, de la Dumitru Părtină postelnicul pentru 3 000 aspri gata și a dăruit-o la sfînta mănăstire.

Și iar să fie sfintei mănăstiri satele Puranii toți cu tot hotarul și Rogojanii cu tot hotarul și din Călușul de Sus și din Călușul de Jos, oricît se vor alege părțile boierilor domniei mele: jupan Radul mare clucer și jupan Preda mare postelnic și jupan Stroe mare stolnic și jupan Radul postelnicul și Dragomir spătarul și Radul postelnicul Otetilișanul, pentru că aceste sate mai sus-spuse le-au fost de moștenire și le-au dăruit la sfînta mănăstire.

Și iar a cumpărat jupan Radul clucerul ocină la Dobrușa, partea lui Socol postelnicul, fiul lui Hamza al Bengăi, încă din zilele răposatului Petru voievod, cînd a pribegit în Țara Ungurească pentru 5 000 bani gata. Apoi, cînd a venit jupan Radul clucerul din Țara Ungurească nu a avut pace cu acea ocină de la Dobrușa, ci a luat o altă parte de ocină a lui Socol postelnicul la Cerăt, toată, oricît se va alege, pentru ocina de la Dobrușa și a dăruit-o la sfînta mănăstire.

Și iar a cumpărat jupan Radul clucerul satul Vianul tot, cu tot hotarul, de la jupanița Maria și de la fiul ei, Șerban paharnicul, pentru 30 000 aspri gata, încă din zilele lui Alexandru voievod și l-a dăruit la sfînta mănăstire.

Și iar au cumpărat jupan Radul clucerul și jupan Preda postelnicul și jupan Stroe stolnicul satul Răbegii toți, cu tot hotarul, pentru 24 080 aspri gata, însă de la Goia 100 stînjeni pentru 2 000 aspri și Drăgoiu 180 stînjeni pentru 3 600 aspri și Sîrbul 37 pentru 700 aspri și Stoica 60 pentru 1 200 aspri și Mirea 45 stînjeni pentru 900 aspri și Gogul 20 pentru 400 aspri și

Stoian 90 pentru 1 800 și Albu 40 pentru 800 și Manea 120 stinjeni pentru 2 400 aspri și Bunea 107 stinjeni pentru 2 140 aspri și Radul 10 pentru 200 și Boran 80 pentru 1 600 și Stoica 15 pentru 300 și Raica 30 pentru 600 și Cîrstea 100 pentru 2 000 și Toader 20 pentru 400 și Florea 80 pentru 1 600 și Bogdan 30 pentru 600 și Pătru 40 pentru 800. Și s-au vîndut de bunăvoia lor. Și a dăruit jupan Radul clucerul la sfînta mănăstire mai sus-zisă.

Și iar să fie sfîntei mănăstiri mai sus-zise ocină la Căluil de Jos partea popii Stanciul și Vlaicul și Dan și Vladul și Neagoe și Vladul și Radul și Stănislav și Puțul și Cădelniță și Vladul și Crăciun și Neacșa și Zoica și Lupa și Vlaicul și Ciochină și Stanciul și Manea toate părțile lor, pentru că le-a cumpărat singur părintele egumen Onofrie cu aspri din agoniseala și din averea sfîntei mănăstiri pentru 15 000 aspri gata.

Și iar să fie sfîntei mănăstiri ocină la Căluil de Sus, părțile acestor oameni: Stoilă și Stoica și Stan și Aldea și Stroe și Stanciul și Stan și Pătru și Vlaicul și Manciul și popa Radul și Dăncel și Badea și Luptea și Manea și Oprea și Bica și Vladul și Oprea și Băcilă și Dămian și Stoilă și Stanciul și Tatomir, pentru că iar a cumpărat Onofrie egumenul cu aspri din agoniseala sfîntei mănăstiri pentru 15 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat părintele egumen Onofrie cu aspri din agoniseala sfîntei mănăstiri satul Vîrtihna, cu tot hotarul, de la Neacșul și Stoica și Nego-mir și Stan și Radul și Dumitru și cu toți frații lor pentru 8 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat jupan Radul clucerul ocină la Balșa Coicăi părțile acestor oameni, anume: Oancea și Coica și Gorga și Oprea și Ban și Rada și Stanciul și Nicola și Bădeico și Ureche și Birciul și Cosotea și Crăciun și Vlădărău și Neagoe și Staneț și Stan și Dagna și de la Ureche partea lui Urs și fiica lui Bojin și Lupul și Vârșar și Gavril și Danciul și partea lui Udrea toată, oricît se va alege, pentru 12 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat jupan Radul mare clucer ocină la satul Cioroiu a 6-a parte de peste tot hotarul de la Vintilă, <toată> ² pentru 170 florinți ungu-rești. Și iar a cumpărat jupan Radul clucerul a 3-a parte din Cioroiu, de peste tot hotarul, de la Niculcea din Vlădeni pentru 285 taleri.

Și iar a cumpărat jupan Radul clucerul satul Bîrseștii de la Hodnău lîngă Ghierghița pentru 10 000 aspri gata. Apoi a schimbat cu Miroslav fost mare logofăt, să stăpînească jupan Radul clucerul a 6-a parte pe care a avut-o jupan Miroslav logofătul în satul Cioroiu, de peste tot hotarul, iar jupan Miroslav logofătul să stăpînească satul Bîrseștii de la Hodnău, lîngă Ghierghița. Și așa au schimbat de a lor bunăvoie. Iar apoi, jupan Radul clucerul, el a dăruit satul Cioroiul sfîntei mănăstiri mai sus-spuse.

Și iar au venit Nistea și Barbul și Ion și Stan și Tatomir din Balșa lui Stoian înaintea domniei mele de a lor bunăvoie și au dat părțile lor de ocină sfîntei mănăstiri mai sus-spuse pentru pomana lor și a părinților și s-au scris la sfîntul pomelnic.

Și iar a cumpărat Dionisie monahul ocină la Pîrșanii Bunei de la Ilie și de la Florea o funie întregă pentru 1 000 aspri gata și de la fiicele Bol-dușcăi 3 părți și jumătate, de la Oana și de la Voica și de la Slamnă, pen-tru 1 000 aspri gata și din partea lui Telețe jumătate de la Laica pentru 500 aspri gata.

Și iar de la Mușat 4 ogoare pentru 200 aspri și de la Mihăilă o funie întregă pentru 1 000 aspri și de la Radul Buei o funie pentru 620 aspri. Și a plătit o dușegubină pentru Căzan și pentru Bogdan și pentru Garcia

și să stăpânească toată partea lor de ocină. Și iar o funie de la Tudoran pentru 350 aspri și iar de la Tudoran dintr-o funie a 5-a parte pentru 75 aspri gata și de la Laica o funie întreagă pentru 1 000 aspri și dintr-o funie a 4-a parte, pentru 250 aspri. Și de la Mănăilă jumătate de funie pentru 500 aspri. Și au vîndut acești oameni mai sus-numiți ocinele mai sus-spuse lui Dionisie monahul de a lor bunăvoie. Iar apoi Dionisie monahul a văzut că întru nimic nu este această lume, numai adăugare de păcat la păcat. Deci a dăruit aceste cumpărături mai sus-zise mănăstirii mai sus-spuse pentru po-căința și pentru iertarea păcatelor și de nimeni nestricată.

Și iar a închinat Crăciun Bloturul toată partea lui de ocină din satul Șemnicul de Jos toată, oricît se va alege partea lui, să fie sfintei mănăstiri Cepturoae pentru sufletul lui și al părinților lui să fie veșnică pomenire ... ³.

Și iar să fie sfintei mănăstiri țigani Surdulești, anume Ivan țiganul cu sălașul și cu copiii lui și Petrica țiganul cu sălașul și Dumitru țiganul cu sălașul și Andrea țiganul cu sălașul, pentru că acești țigani mai sus-ziși au fost miluiți de mai înainte vreme de Dumitru paharnicul din Cîinești pentru sufletul lui și al părinților lui.

Și iar să fie sfintei mănăstiri mai sus-zise un țigan anume Dan cu copiii săi, pentru că acești țigani au fost miluiți de jupan Stănilă sulgerul din Vlăcănești, din țigănia lui, pentru pomană.

Și iar să fie sfintei mănăstiri un sălaș de țigani, anume Țimura cu țiganca și cu copiii săi și Belciu țiganul cu țiganca și cu copiii lor și Țifurin țiganul cu țiganca și cu copiii lor. Pentru că acești țigani mai sus-spuși au fost de moștenire ai jupanitei Stanca a jupanului Radul mare clucer. Deci s-a întîmplat ei moarte și la ceasul sfîrșitului ei, ea a spus cu limba ei să stea trupul ei la sfînta mănăstire pînă la cea din urmă suflare. Și a miluit cu aceste sălașe de țigani mai sus-spuse.

Și iar să fie sfintei mănăstiri niște sălașe de țigani anume Buda țiganul cu țiganca sa și cu copiii lui și Raia țiganul și cu țiganca sa și cu copiii lor și Ludul țiganul cu țiganca și cu copiii lor și Țințiric țiganul cu țiganca și cu copiii lor și Danciul țiganul cu țiganca sa și cu copiii lor, pentru că acești țigani mai sus-spuși au fost de moștenire ai lui Lăudat logofătul din Vlădeni. Iar apoi, Tudor și Dragomir, fiii lui Lăudat logofătul, ei au vîndut acești țigani mai sus-spuși cinstului dregător al domniei mele, jupan Radul clucerul, pentru 11 500 aspri gata.

Și iar să fie sfintei mănăstiri țigani anume Costea țiganul și cu țiganca și cu copiii lor și fiul lui Costea cu țiganca și cu fiii. Pentru că acești țigani au fost de moștenire ai lui Udriște postelnicul și i-a dăruit la sfînta mănăstire să-i fie pomană ... ³.

Și s-au vîndut aceste ocine mai sus-zise și sate și țigani mai sus-zișilor boieri de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor celor din jur. Iar apoi boierii și dregătorii domniei mele mai sus-spuși au miluit și au dăruit și au întărit această mănăstire mai sus-zisă, numită Cepturoae, cu aceste sate mai sus-zise și țigani ca să fie călugărilor de hrană și de mîncare și de întărire și străinilor de mîngîiere și călătorilor de odihnă și neputincioșilor de lăcaș și înfometător de mîncare și însetaților de băutură și cerșetorilor de milă și bătrînilor de cinste, adică tuturor celor ce vor cere, iar miluitorilor și părinților veșnică pomenire.

Pentru aceasta, am dăruit și domnia mea aceste sate mai sus-spuse și ocine și țigani să fie de milă sfintei mănăstiri și lăcuitorilor din sfînta mănăstire de obabă.

Și blestem: după trecerea domniei mele pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din neamul domniei mele sau, după păcatele noastre, din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească în domnia lui, iar în veacul viitor sufletul lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va înnoi acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească pe el, nici în veacul viitor, sufletul lui. Iar care om va călca și va strica acest hrisov al domniei mele, acela să fie blestemat de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia și să aibă parte și ședere cu Iuda și cu Arie și cu ceilalți ce s-au socotit cu ei și au strigat asupra domnului Dumnezeu și mintuitorului nostru Iisus Hristos: „ia-l, ia-l și răstignește-l, iar sângele lui asupra noastră și asupra copiilor noștri“, și este și va fi și în veci.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroie stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Paraschiva logofătul, am scris în cetatea Țirgoviște, aprilie 16 zile, de la Adam pînă acum în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. Centrală de Stat a Republicii Socialiste Sovietice Moldovenești, fond. 220, opis 1, doc. 310. Orig., perg. (65×70), pecete timbrată.

¹ Omis.

² Loc rupt.

³ Mult spațiu alb în text.

† Милостію вожію, Іу Мнѣхана воєвода и господинѣ въсове землѣ ѿгррор-влахнѣскоє, синѣ великаго и прѣдобраго Петрашко воєвод. Дакат господства ми сїю пожеланїю господство ми волѣринѣ господство ми Тѣдоран питар и със синови си емѣ, елицѣм Богѣ даст, іакоже да мѣ ест половина за водїницѣ ѿ Елѣдеши, дела Мнѣх Капотѣ въсах, понеже ест покѣпна волѣрин господство ми Тѣдоран питар тає дела за водїницѣ вт на Манѣ Капотѣ за хї аспрї готови. И ещеже ест въспрїшала Тѣдоран питар по въснх братїи Манѣх къда ест кѣпна тає дела за водїницѣ и нѣст хотѣл ни един вт брати Манѣх да кѣпит, нѣ ест покѣпна Тѣдоран питар тає дела за водїницѣ, іакоже да мѣ ест емѣ дѣдїнѣ и вт прѣд мнози людїе добри, по имѣ : поп Ялѣва и Рїдїла вт Гѣргѣши и Цїрѣбни и Стоїан вт Гор Елѣник и поп Бертѣ вт Янноваса.

Я потом, пак покѣпна Тѣдоран питар един циган по имѣ Стан вт на жѣпанница Рада и вт дѣщера ен Нѣкша за хати аспри готови.

И продадох уни за нїхном добро волю и със знанїа въсем мегїташом и вт гор и вт дол и вт прѣд господство ми.

Сїго радї, дадох и господство ми Тѣдоранов питар, іакоже да мѣ ест тог брод за водїницѣ и тог циган въ шчинѣ и въ шхѣбѣ, емѣ и синовиам емѣ и не вт кожеже непоколѣвимо, порнзмо господство ми.

Сеже сведетелїе поставлѣем господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник и Тѣдосїе вел мѣгѣфет и Негре спатар и Стойка вїстїар и Строе столник и Ра-

дѹл комис и Шербан пѣхарник и Преда вел постелник. И исправник, Тѣдосіе вел логѡфѣт.

И изписасѹ аз, Владѹл логѡфѣт, въ настоани граду Тръговище въ мѣсеца априлѣ ка дѣни, въ лѣт хрѡз.

† Іѡ Михаѡла воевода, милостію божію господинѹ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele Tudoran pitarul și cu fiii lui, ciți Dumnezeu fi va da, ca să-i fie jumătate de moară în Vlădești, toată partea lui Manea Capotă, pentru că boierul domniei mele Tudoran pitarul a cumpărat acea parte de moară de la Manea Capotă pentru 600 aspri gata. Și încă, Tudoran pitarul a întrebat pe toți frații lui Manea cînd a cumpărat acea parte de moară și nici unul din frații lui Manea n-a vrut să cumpere, ci a cumpărat Tudoran pitarul acea parte de moară, ca să-i fie lui dedină și dinaintea multor oameni buni anume: popa Albul și Radul din Găguești și Știrbin și Stoian din Slănicul de Sus și popa Bertea din Aninoasa.

Iar apoi, iarăși a cumpărat Tudoran pitarul un țigan, anume Stan, de la jupanița Rada și de la fiica ei Neacșa pentru 1 350 aspri gata.

Și au vîndut ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceia, am dat și domnia mea lui Tudoran pitarul, ca să-i fie acel vad de moară și acel țigan de ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și Tudosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Stroe stolnic și Radul comis și Șerban paharnic și Preda mare postelnic. Și ispravnic, Tudosie mare logofăt.

Și am scris eu, Vladul logofăt, în cetatea de scaun Tîrgoviște, în luna aprilie 21 zile, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 648 (Mitrop. T. Rom., XCVI/7). Orig., hirtie (31×21), pecete-timbrată. Cu o traducere din 1907.

EDIȚII. Slav. și trad. Ghibănescu, *Surete*, I, 336–337. Trad. DIR, B, 350. Facs. *Ibidem*, 534.

† Милостію божію, Іѡ Михаѡла воевода и господинѹ въсое земли Угорь-владѹтинское, синѹ великаго и прѣдобраго, поконнаго Петрашко воевода. Дават господства ми сію повелѣніе господства ми сазѡс господства ми Бадѣк постелник със синѣви им, еаницам Богъ припостит, іакоже да мѡ ест учинѡс ѡ синѣвни дела Боцокне и братом си Стан дѣже, кѣте ѱ аспри, али една ѡжа кѣте ѱ аспри, чин аспри хѡѱ¹. И пак покѡпила Бадѣк постелник учинѡс дела Бладѣк, синѹ Стопанѡк и дела Дръгѡлинѡс, непѡтѡла аз Бладѣк, ѡѡни две, чин аспри ѡн. И пак покѡпила Бадѣ постелник дела Ѣанна и дела Ѣпрѣк Инѣкнѡла и дела Мѡчерикѡла ѡѡни три

чин аспри хасн. Пак покъспна Баде постелник дела² Драгомиров фъне а чин аспри ѱн. И пак покъспна Баде постелник дела Боннез и дела братом се Кръчюнов и дела Глав комис фъне а чин аспри ѱ. И пак покъспна Баде постелник дела Жидъ, фъне една чин аспри ф. И пак покъспна Баде постелник дела Стоикницев фъне една чин аспри ф. И пак покъспна Баде постелник дела Станчъловз Приебъга и братом си Дѣткоз жъмътате де фъне чин аспри с. И пак покъспна Баде постелник дела Маріез мѣаре Ганев, жъмътате де фъне чин аспри с.

И продадоше сѣю людѣе еже ест више писани сѣю шчини ш<т> ниѣном добуи коле и със знаніе къскми мегіашом шт гор и шт дол и шт прѣд господства ми.

Бего радѣ, дадъх и господство ми Бадек постелникъла, шкоже да мѣ ест шчиниъ шхабъ, им, синъвим и вноком и прѣкночетом и не шт когоже непоколѣ-внмоѣ, поризмо господства ми.

Бже сѣдѣтеле постазаним господства ми: жъпан Дъмитрѣ велики дворник и жъпан Тъдосѣ велики лугъфет и Негрѣ вел спатар и Стоикница велики вистіар и Строе вел столник и Шърбан вел пѣхарник и Радѣла комис и жъпан Преда велики постелникъла. И исправник, Тъдосѣ велики лугъфет.

Писах аз, Елъкъла, въ настшани г[р]радѣу з Бѣквреци мѣсеца маи нѣ дъни, шт ѱдама до нинѣ текъшаго, въ лѣт хърз.

† Іѱ Мѣхаїла квезвда, милостію кожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele lui Badea postelnicul și cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Liseni partea lui Boțoc și a fratelui său Stan, 4 funii cite 400 aspri, însă o funie cite 400 aspri, fac 1 700¹ aspri. Și iar a cumpărat Badea postelnicul ocină partea lui Vlade, fiul lui Stoian, și partea lui Drăguliu, nepotul lui Vlade, două funii, fac 850 aspri. Și iarăși a cumpărat Bade postelnicul partea lui Oană și partea lui Oprea Liseanul și partea lui Mucericul, trei funii, fac 1 250 aspri. Iar a cumpărat Bade postelnicul partea lui Dragomir, 1 fune, face aspri 450. Și iar a cumpărat Bade postelnicul partea lui Voinea și partea fratelui său Crăciun și partea lui Slav comisul, 1 fune, face 400 aspri. Și iar a cumpărat Bade postelnicul partea lui Jid o fune, face aspri 500. Și iar a cumpărat Bade postelnicul partea lui Stoichiță o fune, face aspri 500. Și iar a cumpărat Bade postelnicul partea lui Stanciul Pribeagul și a fratelui său Detco, jumătate de fune face aspri 200. Și iar a cumpărat Bade postelnicul partea Mariei, muiare lui Gane, jumătate de fune, face aspri 200.

Și au vindut acești oameni care sint scriși mai sus aceste ocine, de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Bade postelnicul ca să-i fie ocină, ohabă lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Tudosie mare logofăt și Negrea mare spătar și Stoichiță mare vistier și Stroe mare stolnic și Șarban mare paharnic și Radul comis și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Tudosie mare logofăt.

Am scris eu, Vilcul, în cetatea de scaun în București luna mai 18 zile și de la Adam pînă acum cursul, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 649 (Mitrop. Ț. Rom., CLII/41). Orig., perg. (30 × 35), pecete timbrată. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. XVIII; altă traducere, ibidem, ms. 136, f. 177v—178.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 350—351. Facs. *Ibidem*, 535.

¹ Așa în text.

330

<1599> mai 22.

Милостію божію, Іw Мнхана воєвод и господинъ. Дават господство ми сїю позеленїе господства ми свѣтомѣ монастыр глаголеми Бнеръш, іакоже да сѣт кълѣгерїи волници със сїю книгѣ господства ми да дрѣжѣт село на име Добрѣша, како сѣт дрѣжали и шт преже времє, тако и шт сѣда напред. За неже придоше кълѣгерїе пред господства ми и тако жаловали пред господства ми како ест дал того село дворникѣ Станчул¹ свѣтомѣ монастыр, іакоже да им мѣ ест въспоминанїе. И писали сѣт въси на свѣтомѣ поменик.

И кѣда ест биа после, а Нѣгѣла лшгѣфет, шн тако речет како ест биа сътворила промененїе със дворник Данчѣла със дрѣг село. И господство ми съм судна по правдѣ и по законѣ и дал съм господство ми, іакоже да дрѣжѣт свѣта монастыр того село Добрѣша како ест биа дал шт дворникѣ Данчѣла шт преже времє, а Нѣгѣла лшгѣфет шт Мнхѣши, шн да дрѣжѣт того село что ест дал ради Добрѣша [что ест дал] варє аспри. И Нѣгѣла лшгѣфет да им възимаєт шт кѣда ест дал, варє аспри, варє село. Инако да нест, по реч господства ми.

И исправник, сам реч господства ми.

Пис Нѣгѣла, мѣсеца мѣи кѣ дѣни.

Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn. Dă domnia mea aceasta poruncă a domniei mele sfintei mănăstiri numite Vierăș, ca să fie călugării volnici cu această carte a domniei mele să stăpînească satul anume Dobrușa, cum l-au stăpînit și dinainte vreme, astfel și de acum înainte. Pentru că au venit călugării înaintea domniei mele și astfel s-au jăluit înaintea domniei mele că a dat acest sat Stanciul¹ vornic la sfînta mănăstire, ca să-i fie de pomenire. Și s-au scris toți la sfîntul pomelnic.

Iar cînd a fost după aceea, Neagul logofăt, el astfel a spus că a făcut schimb cu Danciul vornic pentru alt sat. Iar domnia mea am judecat după dreptate și după lege și am dat domnia mea ca să stăpînească sfînta mănăstire acest sat Dobrușa, cum a fost dat de Danciul vornic de mai înainte vreme iar Neagul logofăt din Mihăești, el să stăpînească acel sat, ce i-a fost dat

453

МѢНѢ ШѢТРОУ СЪС СВОЕМЪ ГАЗИКУ И СЪС СВОЕМЪ ДЪШЕ, КАКО ЕСТ ПОКЪСНИА ДЪМИТРОУ
БАНУ ЧИНА И НА ВОДА И НА ЛЪНКА И СЪС ПОЛЮ И СЪС ВИНОВАДЕ И ДА БѢДУ ВЪЧНИИ.
ТАЖЕ ЕСТ УСТАЛ ТѢХ ЛЮДУ УТ ЗАКОНИ УТ ПРѢД ГОСПОДСТВА МИ, ТАКОЖЕ НѢКОЕ ЛЮДЕ
ЛЪЖНИЧИ.

БЕГО РАДУ, ДАДОУ И ГОСПОДСТВА МИ БОЛЪРНИКУ ГОСПОДСТВО МИ, ЕЖЕ ВЪШЕ РЕЧЕНЪ,
ДЪМИТРОУ БАНУ, ТАКОЖЕ ДА МЪ ЕСТ СЮ ВЪШЕ РЕЧЕНИИ ЧИНИИ И ВЪЧНИИ И УХАБЪ ЕМЪ
ДѢДИНЪ И СИНОВИА, ЕВЪСКОМ И ПРѢВЪСЧЕТОМ И УТ НИКОГОЖЕ НЕПОКОЛѢБИМО, ПО РЕЧ
ГОСПОДСТВА МИ.

БЕЖЕ И СВЕДѢТЕЛЮ ПОСТАВЛѢЕМ ГОСПОДСТВА МИ: ЖЪПАН ДЪМИТРОУ ВЕЛИКИ
ДВОРНИК И ЖЪПАН ОУВДОСѢ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ И НЕГРЕ СПАТАР И СТОНКА ВЪСТЪПАР И
РАДУА КОМЪС И СТРОЕ СТОЛНИК И ШЕРБАН ПЕХАРНИК И ЖЪПАН ПРѢДА ВЕЛИКИ ПОСТАВ-
НИК. И ИСПРАВНИК, ОУВДОСѢ ВЕЛИКИ ЛОГОФЕТ.

И АЗ, РАДУА, ЕЖЕ НАПИСАХЪ, ВЪ ДИВНИ ГРАДУ ТРЪГОВИЩЕ ВЪ МѢСЦА ЮНѢ
ГЪ ДНИ, ВЪ ЛѢТЪ ХЪРЪЗЪ.

† ІУ МІХАИЛА КЪСЪВЪДА, МИЛОСТІА БОЖІЮ ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea
această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Dumitru banul și cu
fiii, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină în Grădiștea din Vale, pentru
că a cumpărat boierul domniei mele ocină din partea lui Radul și de la Bădeanu
145 stînjeni pentru 2 250 aspri gata și de la Canea și de la Bîrcă¹ și de la Stă-
nislav și de la Bunea 55 stînjeni pentru 1 400 aspri gata și de la Grozea și de la
Radul și de la Oprea 33 stînjeni pentru 725 aspri și de la Stoica și de la Neagoe
și de la Toader 20 stînjeni pentru 500 aspri și de la Stoica 16 stînjeni pentru 400
aspri și de la Balotă 20 stînjeni pentru 500 aspri și de la Bîrcă 30 stînjeni pentru
750 aspri și de la Canea 16 stînjeni pentru 400 aspri și de la Radul 8 stînjeni
pentru 200 aspri și de la Bădeanu și de la Radul 23 stînjeni pentru 575 aspri
și de la Stănislav 34 stînjeni pentru 850 aspri și de la Dobre și de la fiica lui,
Rada, partea lor de ocină din Grădiștea din Coastă, toată partea lor de ocină,
pentru 700 aspri gata și de la Bîrcă și de la Fiera și partea fratelui lor Stoica
90 stînjeni pentru 880 aspri gata și un bou, prețul lui 600 aspri, însă părțile
lor de ocină din Grădiștea din Vale și de la Ivan 8 stînjeni pentru 200 aspri
și de la Dobre 16 stînjeni pentru 400 aspri și de la Stoian 12 stînjeni pentru
300 aspri.

Și a cumpărat boierul domniei mele, care este mai sus-scris, aceste
părți de ocină de la acei oameni, care sînt mai sus-scriși, din cîmp și din pădure
și din apă și din luncă și din vii și de pretutindeni, din hotar pînă în hotar,
pentru că acei oameni le-au vîndut de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megia-
șilor și din sus și din jos și dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor
cinstiților dregători din divanul domniei mele, ca să-i fie lui vecini.

Iar apoi, cînd a fost acum Dumitru banul, el a avut pîră înaintea domniei
mele cu acești oameni care sînt scriși mai sus. Și așa pîrau ei că n-au vîndut
nici apă și nici luncă, ci au vîndut din uscat numai în cîmp. Iar întru aceasta,
domnia mea am judecat foarte bine, după dreptate și după lege și cu toți
cinstiții dregători ai domniei mele și încă am trimis în acel sat pe boierul
domniei mele Mînea șătrarul, ca să cerceteze și să adeverească cît mai bine.
Și s-a dus el acolo și a întreat pe toți megiașii dimprejur, mari și mici și a
umblat cu boierii și megiașii, anume: Radul logofătul din Boari și Tudor
logofătul din Letcă și Radul postelnicul din Roșia și Neagul logofătul din

Mihăești și Badea postelnicul din Greci și încă mulți boieri și megiași și așa a aflat că au vîndut din toată ocina, la cîmp și la apă și în luncă și la pădure. Și astfel ne-a înștiințat boierul domniei mele Mînea șătrarul, cu limba lui și cu sufletul lui, că a cumpărat Dumitru banul ocină și la apă și la luncă și cu cîmpul și cu viile și să-i fie vecini. Deci au rămas acei oameni de lege dinaintea domniei mele, ca niște oameni mincinoși.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele, care este mai sus-spus, lui Dumitru banul, ca să-i fie aceste mai sus-spuse ocine și vecini și ohabă lui, dedină și fiilor, nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Îată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Radul, care am scris în minunata cetate Tîrgoviște în luna iunie 13 zile, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCXCIX/11. Orig., perg. (29×37), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 351–353.

¹ Cuvintele „и wr Брък“ („și de la Bircă“) șterse și scris deasupra cu roșu „прост<их>“, („am iertat“).

332

1599 (7107) iunie 17.

† Милостію божію, прѣвскіциени митрополит кїр ѿфтїміе вѣсон землє
ѿгровлахїнскон.

† Исписах владичества ми сїе книга владичества ми швєлзи люди на имє Драгомир и със жена его по имє Рада шт Фїтани, да се знаєт како се сѣт сс-трона за им добраа волѣ и побратна се ест прѣз вѣсах шчина емз и комати и спензо и водїницз и ацигани и на вѣсѣх стежанїе им и кзкю, варе ест шчинз за дѣдинз Радев, варе за кзповенїе, варе шт поляу, варе шт шзма или шт сєлицє или варе еанка се хтет изерат по вѣсѣдз. Яли да се знаєт ере ест имаа жена емз Рада шчине и скот и водиницз ѿ и ациган ѿ и ациганкз ѿ, а мзж ен, Драгомир, шн ест донєсна з кзкю Радев, жена его, аспри готови талєре м̃ и жнати ѿ и халине за грана добре в̃, цѣно ест талєре л̃ и кон добрѣ ѿ със вѣсѣ трѣбованїе, еже трѣбѣет на конѣ, и вол ѿ. И потом Драгомир, шн ест глєдаа тєре ест бнл платна дзжновє Радев, идѣже ест имаа; и платна ест бирѣа даже до рѣзанїе. Я Рада, шна ест побратна по мзж ен Драгомир и зложна его над вѣсѣ шчине и дѣдинє и комати єю еже више пис.

И енци ест шна шстал със єю дшше шт прѣд владичества ми: ащєл<иже се пр>назчит ен сѣмрѣт прѣд мзжом си, Драгомирше, а шчине и вѣсаки комати еанко се хтет изерат по сѣмрѣт ен, и дѣдинє и прочє еже <бити>, вѣсѣ шт по вѣсѣдз, вѣсѣ да ест на мзж <ен Драгомир. Я шн, ако> се хокет шженит или хокет... днти, а шн вѣс да дрѣжит сїе више <речєне шчине и> коматє и спензи>. Такожде, по сѣмрѣт его и сини <го да дрѣ>жит. Я ащєл<иже при>зчит се Драгомирше <сѣмрѣт прѣ>жде Рада, жена его, а шна пак да дрѣжит шчине и коматє и спензи и скоти мзжом си Драгомир до сѣмрѣт ен. И по сѣмрѣт

456

ен да сѣтъ на синови ен. И ин шт къ рѣдство Драгомирѣ или Радѣ ница метѣх да не имат, вѣре брат, вѣре сѣстрѣ, вѣре прѣвѣи братчеди или вѣрк или прѣоче сѣрѣдство, ница метѣх да не имат их със комати Драгомирѣ или Радѣкъ ни един влас шт главѣ. И еше и дал Рада и книги ен за учинѣ на Драгомир, муж ен. И сице се сѣтъ вѣстроил за нѣхномѣ добро волю шт прѣд владичества ми и шт прѣд мнози мегѣиши и шт прѣд мнози добри люди.

И пак ест била продаа Рада учинѣ шт Пѣтрошицѣ една делницѣ и пол за хѣѣ аспри и а конь. И Драгомир вѣзвратил тог конь пак назад и дал Драгомир аспри шт негози аспри хѣѣ и тог конь.

И свѣдѣтелѣ поставѣем по нме: шт Фѣиани, кнез Нан и синѣ его Мѣнк и Драгою и Етан и Радѣк вѣтоѣи братчеди, Мандѣ и Мѣнк и Гѣдѣ и шт Бездѣд, Нѣрое и шт Квѣктѣни, Марин и Дѣтко и Епрѣк и шт Шербѣниши, Нѣг.

Тѣм радѣ, коѣ раздѣшлет сѣе строенѣ, да ест прокаѣт шт Бога и анатима шт тѣи свѣтих штцѣ иже вѣ Никен и анѣнима и аѣсисен и шт къ вѣдичество ми. Тон повѣли владичество ми, инако да нѣст, по запозѣд владичества ми.

Писа Еремѣа, юнѣ зѣ дѣни, в лѣт хѣрѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, preasfințitul mitropolit chir Eftimie a toată țara Ungrovlahiei.

† Am scris vlădicia mea această carte a vlădiciei mele acestor oameni, anume Dragomir și cu femeia lui, anume Rada din Fiiani, ca să se știe că s-au întocmit de a lor bunăvoie și s-au înfrățit peste toată ocina lor și averi și bani și moară și țigani și pe toată agonisita lor și pe casă, fie că este ocină de moștenire a Radei, fie de cumpărătură, fie din cîmp, fie din pădure sau din seliște sau oricît se va alege peste tot. Însă să se știe că a avut femeia lui, Rada, ocine și vite și o moară și un țigan și o țigancă, iar bărbatul ei, Dragomir, el a adus în casa Radei, femeia lui, aspri gata 40 taleri și 6 galbeni și 2 haine bune de grana, prețul le este de 30 taleri și un cal bun cu toată trebuiala care trebuie la un cal și un bou. Și apoi Dragomir, el a căutat de a plătit datorile Radei, pe unde a avut; și a plătit birul pînă la crestare. Iar Rada, ea a înfrățit pe bărbatul ei, Dragomir, și l-a așezat pe toate ocinele și dedinele și averile ei mai sus-scrise.

Și așa a lăsat ea cu sufletul ei dinaintea vlădiciei mele: dacă i se va întîmpla moarte înaintea bărbatului său, Dragomir, iar ocinele și toate averile cîte se vor alege după moartea ei și dedinele și altele ce vor fi, toate de pretutîndeni, toate să fie la <bărbatul ei, Dragomir. Iar el, dacă> se va însura sau va ..., iar el tot să stăpînească aceste mai sus-⟨zise ocine și⟩ averi ⟨și bani⟩. De asemenea, după moartea lui și fiii lui să stăpînească. Iar dacă i se va întîmpla lui Dragomir <moarte> înainte de Rada, femeia lui, iar ea iarăși să stăpînească ocinele și averile și banii și vitele bărbatului său Dragomir pînă la moartea ei. Și după moartea ei, să fie la fiii ei. Iar altul din neamul lui Dragomir sau al Radei nici un amestec să nu aibă, fie frate, fie soră, fie văr primar sau nepot sau alt neam, nici un amestec să nu aibă ei cu averile lui Dragomir sau ale Radei nici cît un fir de păr din cap. Și încă a dat Rada și cărțile ei de moștenire la Dragomir, bărbatul ei. Și așa s-au întocmit de a lor bunăvoie dinaintea vlădiciei mele și dinaintea multor megiași și dinaintea multor oameni buni.

Și iar a vîndut Rada ocină din Pietroșița o delniță și jumătate pentru 1 600 aspri și un cal. Iar Dragomir a întors acel cal înapoi și a dat Dragomir aspri din asprii săi 1 600 și acel cal.

Și martori punem anume: din Fiiani, cnezul Nan și fiul lui, Mînea și Drăgoiu și Stan și verii ai doilea ai Radei, Manda și Mînea și Gudea și din Bezdead, Neagoe și din Cucuteni, Marin și Detco și Oprea și din Șerbănești, Neag.

De aceea, cine va strica această întocmire, să fie blestemat de Dumnezeu și anatema de 318 sfinți părinți cei de la Nicheia și anatema și afurisit și de către vlădicia mea. Aceasta a poruncit vlădicia mea, altfel să nu fie, după porunca vlădiciei mele.

A scris Eremia, iunie 17 zile, în anul 7107 <1599>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 652 (m-rea Căldărușani, XXXII/3). Orig., hirtie (42 × 31), pecete aplicată în ceară verde. Cu două traduceri, din sec. XVIII și din 1906. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 355—356. Facs. *Ibidem*, 536.

333

1599 (7107) iunie 17, Tirgoviște.

† Милостію божією, Ію Мухана коєвода и господинъ вѣсон земає Угрро-влахискоє, синъ великого и прѣдобраго Ію Петрашко коєвода. Давит господство ми сѣ повелѣніє господства ми поп Назов съє братѣм си и Манєк съє братѣм си и Станов съє братѣм си и вѣс мегнашом ѡт Бѣлѣніи вѣс, съє синови его, елицем Богъ даст нам, екоже да ест им село Бѣлѣніи вѣс, съє вѣс хотаром, понеже ест им стара и права шчинѣ и дѣдѣнѣ им ѡт дѣдѣ и ѡт придѣдѣ им.

И потом, поп Нан съє братѣ и Манѣк съє братѣ си и Стан съє братѣ и вѣси мегнашійи Бѣлѣніи имали сѣт преніє пред господства ми съє калєгерѣа Исофѣ ѡт монастырь сє зовіт Котломѣз и съє село его Мѣзганіи радѣ нѣкое старє хотарѣ и велѣги что сѣт междѣ шчина Мѣзганіиор и Бѣлѣніиор. И вѣс-хотел ест калєгерѣа Исофѣ и село Мѣзганіи притеснити старє хотарѣ и велѣги ѡт над Бѣлѣни, да вѣзети шчинѣ ѡт над село Бѣлѣніи. И <8> тем, господство ми глєдаѣ и сѣдиѣом, по правдѣ и по закон, съє вѣсини честитими правителѣи господства¹ ми и даст сѣм господство ми междѣ им ѣ болѣри, на имє: ѡт Кѣндеци, Сѣрѣва и Стѣнцислав и ѡт Боннєци, Бѣкѣр и ѡт Ботѣни, Радѣла Бѣнѣлов и ѡт Жѣпанѣни, Прѣва и ѡт Бѣдѣни, Дѣпѣдат, да ходити и да истинствоватѣ старє хотарѣ и велѣги прѣжде вѣше како хокет нанти съє нѣнем дѣше. И енци ест стѣкмит тѣх ѣ болѣри како да дрѣжѣте село Бѣлѣніи по старє хотарѣ и велѣги, по кѣде ест дрѣжа и ѡт прѣжде вѣме: ѡт глєвѣ плаюлов, през Бѣлѣ Мразѣк до Мѣрмѣнѣте. И калєгер Исофѣ и село Мѣзганіи съє шчина Бѣлѣніиор нища метѣхѣ да не имат.

Сего радѣ, дадоѣ и господство ми село Бѣлѣніиор екоже да ест им сѣ вѣше речєнѣ шчинѣ вѣ шѣбє им и синови им и вноком и прѣвѣнѣет им и не ѡт когоже непоколѣбимѣ, поризѣмѣ господства ми.

Сѣдѣтелѣє полагаѣ господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ велики дворник и жѣпан Тѣвдосѣ велики логофѣт и Нѣгре спатар и Стонка вѣстѣар и Радѣла колѣис и Стрѣє столѣник и Шѣрѣван пѣхарник и жѣпан Прѣда велики постѣлѣник. Исправник, Сѣвдосѣ вѣл логофѣт.

Из, Радѹла логофѣт, мѣзѹхомъ въ столъ градѹ Тръговнищѣ, мѣсѣца юнѣе сѹ днѣи, по пѣвненїе Явгарѣннимъ, къда естъ плѣннѣи и поробнѣа Земле Балшкое и вѣтъ сѣзданїе предада Ядамова до сего писанїе, текѹщо, въ лѣтѣ хъѣѣ.

† Іѹ Мїхана кверкѹда, милостїа божїа господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele popii Nan cu frații săi și lui Manea cu frații săi și lui Stan cu frații săi și tuturor megișilor din Văleni și cu fiii lor, cîți le va da Dumnezeu, ca să le fie satul Vălenii tot, cu tot hotarul, pentru că le este veche și dreaptă ocină și dedină de la moșii și de la strămoșii lor.

Iar apoi, popa Nan cu frații și Manea cu frații săi și Stan cu frații și toți megiășii Văleni au avut pră înaintea domniei mele cu călugărul Iasof de la mănăstirea care se cheamă Cotlomuz și cu satul lui, Mızganii, pentru niște hotare și semne vechi, care sînt între ocina Mızganilor și a Vălenilor. Și au vrut călugărul Iasof și satul Mızganii să cotopească vechile hotare și semne de la Văleni, să ia ocina de la satul Văleni. Iar <întru> aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu toți cinstiții dregători ai <domniei>¹ mele și am dat domnia mea între ei 6 boieri, anume: din Cîndești, Sîrbul și Stănislav și din Voinești, Bucur și din Boteni, Radul al lui Bunul și din Jupîneni, Pîrvul și din Bădeni, Lepădat, ca să umble și să adeverească vechile hotare și semne care au fost mai înainte, precum vor afla cu sufletele lor. Și așa au întocmit acei 6 boieri, ca să stăpînească satul Vălenii pe vechile hotare și semne, pe unde a ținut și înainte vreme: din capul plaiului, peste Valea Mrazei, pînă la Mormite, iar călugărul Iasof și satul Mızganii cu ocina Vălenilor să nu aibă nici un amestec.

De aceea, am dat și domnia mea satului Vălenilor, ca să-i fie mai suszisa ocină de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Eu, Radul logofăt, am însemnat în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iunie 17 zile, după prada agarenilor, cînd au prădat și au robit Țara Românească, și de la întemeierea străbunului Adam, pînă la această scriere curgători, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Biblioteca Patriarhiei, ms. 292. Orig., perg. (25×43,5), pecete timbrată. Cu o traducere ibidem, ms. 293.

EDIȚII. Slav și trad. Diaconescu, *Întregiri*, 296–297. Trad. DIR, B, 354–355.

¹ Loc rupt.

† Милостїю божїю, Іѹ Мїхана кверкѹда и господнѣ въ сонъ земли Угровлахїское, синѣ великаго и предобраго, поконнаго Іѹ Петрашко кверкѹда. Даватъ господство ми сїе повелѣнїе господства ми свѣтѣи и божественїи епи-

скопїе, идеже ест храм свѣтого ерарха и чюдотворца Николле Мирликинскихъ, такоже да ест шчина и штачьствѣа и села и челѣди шт циганїи монахїев имении Марїа шт Дръгшани, заниже ю ест поклонила и дават шт своєю добром волю на свѣтла епископїе, ешеже шт прѣжде време. И потом, пакиже къда ю ест сътворила чистнѣишомѡ и прѣшвещеннаго архїепископъ кѹр Феѡфїла Римническихъ иноцѣхъ въ чин великаго шераза шна ест дала тогда книги за шчинъ и шт дѣдинъ въсѣхъ въ рѣкѡ чистнѣишомѡ штѣцѹ. И потом видѣхъ и господство ми книгихъ и строенїе монахїев еже еше рѣхъ, како ест поклонила и дават сїе шчинъ и штачьствѣе еже више реченним свѣтѣи епископїи въсѣхъ елика се хтит избрати дела шнен посвѣдин.

Его радї, дїдохъ и господство ми да едет сїе шчинъ свѣтѣи епископїе за дѣдинѡ и въ зѹаб и ни шт когоже непотъкновенно, порнзмо господства ми. И которїи хокет се и покѡсит да раздрат сїе книга и строенїе, в ри болѣрин, ври кон чловѣкъ хокет бити, а тог чловѣкъ да ест проклет и трѣклет шт тїѹ штци иже сѣт въ Некен събор.

Еже и свѣдѣтелїе поставлѣем господство ми: жупан Думитрѡ вел дворник и жупан Феодосїе велики лѡгѡфѣт и жупан Радѹа вел ключар и Преда постелник и Строе столник и Стоика вистїар и Шербан пѣхарник и Радѹа комис. Писахъ сїа книга Богдан дїакъ въ градъ Тръговище мѣсеца юнїе л̄ дьни и тѣкѹщаго лѣтомъ хрѣс.

† Іѡ Мїхїанл вшекѡда, мїлостїю божїю господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei și dumnezeieștii episcopii, unde este hramul sfântului ierarh și făcător de minuni Nicolae de la Miralichiei, ca să-i fie ocina și averea și satele și sălașele de țigani ale monahiei anume Maria din Drăgășani, pentru că le-a închinat și le-a dat de a ei bunăvoie sfintei episcopii încă dinainte vreme. Iar apoi, când a făcut-o pe ea precinstitul și preasfințitul arhiepiscop chiar Teofil al Rîmnicului călugăriță în cinul marelui chip, ea a dat atunci toate cărțile de ocină și de moștenire în mîna precinstitului părinte. Iar apoi, am văzut și domnia mea cărțile și întocmirea monahiei care s-a zis mai sus, că a închinat și a dat sfintei episcopii aceste ocine și averea care n-au zis mai sus, toate cîte se vor alege părțile ei de pretutindeni.

De aceea, am dat și domnia mea să fie aceste ocine sfintei episcopii de moștenire și de ohabă și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iar cine se va încumeta să strice această carte și întocmire, fie boier, fie orice om va fi, iar acel om să fie blestemat și de trei ori blestemat de 318 părinți care sînt la soborul din Nicheia.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Radul mare clucer și Preda postelnic și Stroe stolnic și Stoica vistier și Șerban paharnic și Radul comis.

Am scris această carte Bogdan diacul, în cetatea Tîrgoviște, luna iunie 30 zile și cursul anilor 7101 (1599).

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 653 (Ep. Rîmnice, LXVII/16). Orig., hirtie (42×28), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere veche și incompletă; altă traducere ibidem, ms. 707, f. 107.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 356–357.

† Мнѡстїю божїю, Іу Мнѡхил воєвода и господинъ вѣсом землѣ Зггро-
владѣнскою, синъ великаго и прѣ<до>браго, покоини Пѣтрашко воєвода. Дажѣт
господства ми сїю повелѣнїю господства ми свѣтѣе и божественѣе монастыр
глаголеми Остров, идеже ест храм рождѣство Богородице, такоже да ест ен село
Тѣнстрѣнїи код Олатец, вѣс, със вѣсом хотаром, какъ ще яви се хотаром
вколо вода Олатѣлов, половини вт Олатѣ вѣ оуста Олатецлов вт оуста Олатец
вт тажде до камен, дровен камене, и вт тѣм вт тажде на камен до Фѣлкон и
вт камене до Фѣлкон вт тажде вѣ хотар Добрословѣннор и вт тѣм, вт тажде
вѣ шѣма оу долѣ до Рѣчка и вт Рѣчка вт тажде вѣ пѣт Хотѣраннор и вт
пѣт вт тажде вѣ Рѣкоаселѣ и вт Рѣкоаселѣ вт тажде вѣ Олат. Понеже сѣю
село више пис вили сѣт кнѣзи вт прѣжде вѣрѣме. Я потом, вни прїидет сами
прѣд господства ми, вѣси селѣни еже сѣт више реченѣ тѣре се сѣт продали вѣса
нихномѣ вчинѣ селѣни Тѣнстрѣнїи вѣс със вѣсом хотаром и със вѣсом дохо-
доком ѣ господства ми зї нихном добро волю, без ни єднои силостїю, бити гос-
подства ми вчинни, за хлѣв аспри готови. Я ѣ тем, господства ми даа сѣм и
помиловѣл господства ми свѣтомѣ више реченѣ монастыр вт Остров със сѣи
више реченѣмоо Тѣнстрѣнїи, такоже да ест ен вѣ помощи и вѣ оукрѣплѣнїю а
иноком¹ кон живѣт вѣ ней вѣ пищѣ и да ест господства ми вѣ вѣчною вѣспо-
минанїю ради дѣше господства ми и родитѣлю господства ми.

Я вт здѣшнїи по пришествѣе господства ми, кого хокет избѣрет господѣ
Богѣ бити владѣтел ѣ Блѣшкюю Землѣ и хокет почитати и вкрѣпит и поновит сїю
книг господства ми, того господѣ Богѣ да сподобит дѣше и тѣлом его вѣ царство
небесною със вѣсѣми свѣтѣтим благо оугод[ж]ившим; кого хокет поперет и разорит
сїю книг господства ми того господѣ Богѣ да разорит здѣ тѣлом его а вѣ
<бѣдѣшим> вѣцѣ дѣша его и да ест със Ісѣда и сѣ зло хѣсаного Прѣе и със
ниѣми ноудѣи трѣклетїи еже вѣзвѣпише на господа нашего Ісуса Христа: „вѣ-
зми, вѣзми распѣнїи его и крѣв его над нас и над чедѣх наше“.

И сице дадок и полнѡвахом господства ми сѣи свѣтѣи божественѣи мо-
настир такоже да бѣдет сѣи село Тѣнстрѣнїи вѣ вчинѣ и дѣдинѣ и вѣ шѣб
ним, кон живѣт на свѣтаа монастыр и вт никогоже непотѣкновенно, поризмо гос-
подства ми.

Єже и свѣдѣтелѣне поставѣлет господства ми: жѣпан Ъдрѣ великїю вѣн
Кралѣв и жѣпан Дѣмитрѣ вѣл дворник и жѣпан Оѣвдосїе велики логофѣт и жѣ-
пан Єтоика великїи вистѣлар и Нѣгрѣ вѣл спатар и Радѣл вѣл комис и Єтрож вѣл
столник и Шѣрван вѣл пѣхурник и жѣпан Прѣда великїи постѣлник.

Пис аз, Иван логофѣт, вѣ настола град Трѣговище, мѣсеца юлїе єї дѣни,
текѣши лѣтом вт сѣзданїю дѣдом Ядам даже до нинѣ, хрѣв лѣт.

† Іу Мнѡхил воєвод, мнѡстїю божїю господинъ.

† Іу Мнѡхил воєвод <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voievod. Dă
domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri
numite Ostrov, unde este hramul nașterii născătoarei de Dumnezeu, ca să-i fie
satul Tăistrenii lângă Olteț, tot cu tot hotarul, după cum se arată hotarul în jurul
apei Oltului jumătate din Olt pînă la gura Oltețului, de la gura Oltețului de

acolo la piatră, piatra veche, și de la ea de acolo la piatră la Fălcoi și de la piatra de la Fălcoi de acolo în hotarul Dobroslovenilor și de la ea, de acolo, la pădure în jos, pînă în Recica și de la Recica de acolo la drumul Hotăranilor și de la drum de acolo la Răcoasele și de la Răcoasele de acolo la Olt. Pentru că acest sat mai sus-scris au fost cnezi mai dinainte vreme. Iar apoi, ei au venit singuri înaintea domniei mele, toți sătenii care sînt mai sus-spuse de s-au vîndut cu toată ocina lor sătenii Tăistreni toți cu tot hotarul și cu tot venitul la domnia mea de a lor bunăvoie, fără nici o silă, să fie vecini ai domniei mele, pentru 32 000 aspri gata. Iar întru aceasta, domnia mea înșămi am dat și am miluit domnia mea sfînta mănăstire mai sus-spuse de la Ostrov cu acest mai sus-spuse <sat> Tăistreni ca să-i fie de ajutor și de întărire, iar călugărilor ¹ care trăiesc în ea de hrană și să fie domniei mele de veșnică pomenire pentru sufletul domniei mele și al părinților domniei mele.

Iar după trecerea domniei mele din cele de aici, pe cine va alege domnul Dumnezeu să fie stăpînitor în Țara Românească și va cînsti și va înnoi această carte a domniei mele, aceluia domnul Dumnezeu să-i învrednicească sufletul și trupul în împărăția cerească, cu toți sfinții care bine au plăcut lui Dumnezeu; cine va călca și va risipi această carte a domniei mele, aceluia domnul Dumnezeu să-i risipească aici trupul iar în veacurile <viitoare> sufletul lui și să fie cu Iuda și cu rău hulitorul Arie și cu ceilalți iudei de trei ori blestemați, care au strigat asupra domnului nostru Iisus Hristos: „ia-l, ia-l, răstignește-l și singele lui asupra noastră și asupra copiilor noștri“.

Și astfel am dat și am miluit domnia mea această sfîntă și dumnezeiască mănăstire, ca să-i fie acest sat Tăistreni de ocină și dedină și de ohabă lor, care trăiesc în sfînta mănăstire și de nimeni neatins, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Udrea mare ban al Craiovei și jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stroia mare vistier și Negrea mare spătar și Radul mare comis și Stoica mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic.

Am scris eu, Ivan logofăt, în cetatea de scaun Tîrgoviște, luna iulie 15 zile, ani curgători de la întemeierea străbunului Adam pînă acum, anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voevod <m.p.>

Biblioteca Patriarhiei, ms. 290. Orig., hîrtie (36×42), pecete timbrată.
EDIȚII. Slav și trad. Diaconescu, *Intregiri*, 298–299. Trad. *DIR*, B, 353–354.

¹ Mănăstirea Ostrov era mănăstire de călugărițe (cf. *DIR*, B, XVI, vol. 4, doc. nr. 340 și *ibidem*, XVII, vol. 1, doc. nr. 6 ș.a.)

† СѢТ ЖЪПАН ШЕРБАН ВЕЛИКИ ПЕХАРНИК СІЮ МОА КНИГЪ ШЕГОЖЕ КОЛѢРИНЪ ИМЕ-
НЕМЖЕ СТАН ГРАМА ШТ БЪЛТЕНИ, ІАКОЖЕ ДА МЪ ЕСТ ВЪСЕХ СЕЛО ХАЛМЪЖА И СЪС
ВЪСЕХ ХОТАРОМ, ВАРКЪ ВЛНКО СЕ ХТЕТ ИЗБРАТ ШТ КЪ НИЕ СЕЛОВЕ. ПОНЕЖЕ СІЮ СЕЛО
ХАЛМЪЖНА БНА Ю ЕСТ СТАР И ПРАЗДЪ МОЕМЪ ЗА ДѢДИНЪ ЕЩЕЖЕ ШТ РОДІТЕЛЮ МО-

ѣмн. ꙗ з тем, аз сем продаваа того село више рѣх жупанъ Грамакъ за хѣѣ¹ аспри готови шт моѣмъ добро волю.

ꙗ потом, къда ест покупиа жѣпан Стан Грамаа того село шт над мене, шн ест даа того село въсеѣх и със въсеѣх хотаром преке дѣщерам его на име...² трка битѣ ин очинъ въ шѣаб и синовим ин. И даа ест жѣпан Грамаа того село дѣщерам наа више рѣх преке шт пред мене и шт прѣд въсемн боаѣри.

Его ридѣ и закланнѣе поставлѣм аз: тога хожет избѣрит господъ Богъ или шт плода моего или шт середники монго да не имат волю <покр>³атитѣ аспри швомъ боаѣриѣ, понеже сем продаа аз шт моимъ добро волю; а <кон х>³окет попирант сѣю книгъ и...³ или шт плода монго или шт середника...³, а шн да ест проклет и анатима шт тнѣ свѣтѣ еже сѣт въ Нѣнкен и да сѣди...³ ви, идеже анѣшмери нѣст, въ страшн сѣднаго, въ вѣки, вѣком а <мин>.

Писа Хамза, мѣсеца август...⁴ дни въ лѣт хрѣ.

† De la jupan Șerban marele paharnic această carte a mea acestui boier anume Stan Grama din Bălteni, ca să-i fie tot satul Halmăjul și cu tot hotarul, ori cât se va alege dinspre alte sate. Pentru că acest sat Halmăjul a fost vechi și drept al meu de moștenire încă de la părinții mei. Iar întru aceasta, eu am vîndut acel sat mai sus-zis jupanului Grama pentru 22 000¹ aspri gata de a mea bunăvoie.

Iar apoi, cînd a cumpărat jupan Stan Grama acel sat de la mine, el a dat acel sat tot și cu toate hotarele zestre fiicei lui anume...² tîrca, să-i fie ocină de ohabă, ei și fiilor ei. Și a dat jupan Grama acel sat zestre fiicei sale mai sus-zise dinaintea mea și dinaintea tuturor boierilor.

Pentru aceasta și blestem am pus eu: pe cine va alege domnul Dumnezeu sau din rodul meu sau din rudele mele, să nu aibă voie să întoarcă asprii acestui boier pentru că eu am vîndut de a mea bunăvoie; iar cine va călca această carte a mea și...³ sau din rodul meu sau din rude, iar acela să fie blestemat și anatema de 318 sfinți care sînt la Nicheia și să fie judecat...³ unde nu este fățarnicie, la cumplita judecată, în vecii vecilor, amin.

A scris Hamza luna august...⁴ zile, în anul 7107 <1599>.

Arh. St. Craiova, LXIX/3. Orig., hîrtie (28×21), pecete timbrată, stricată.
EDIȚII. Trad. Nicolăescu-Ploșsor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 40–41.

¹ Retușat în: *кд* (24 000).

² Loc răzuit în care s-a scris: „Стана“ (Stana).

³ Loc rupt.

⁴ Loc alb.

Еъ Христа Бога благовѣрнѣи и благоочестнѣи и Христолюбѣвѣи и самодржавнѣи *Іу* Миѣана коевода, синь велнкѣго и покоинаго *Іу* Петрашко коевѣда, божѣю милостѣю и божѣем дарованѣем, шевладещомни и господствезещомни въсон земли Оуггровлахѣинскоѣ, ещезе и запааненским страннам, *І*млашъ и *Ф*ггарашиѣ хѣрцег.

Благопронзволих господство ми своимъ благымъ произволенѣем, чистим и свѣтлѣи сѣдцемъ господства ми, тако прославетѣи прославльшаго ме Бога и съ

више рѣх вт над Баликѣа и Чокинѣ и Испас и Нѣика и Миѣнѣ и Драгое и Ёпрѣ и Мирѣа и вт Мѣрларѣ, Флорѣ и вт Пѣрсѣка, Гоа и Радѣа и Ётан, али сежени ѿ, чин аспри хДхѣ. И пак дела Гоѣумже вѣсаѣ, вт полю и вт шѣма и вт вода и вт посвѣде, сежени ѿ, по ѿ, понеже ест кѣпна правитеаю господства ми више рѣенѣ вт над Чокинѣ кнез и вт Пѣикѣ и вт поп Боеѣ и вт Хамѣа и Пикѣ и Могош и Пѣикѣ и Барѣа и Ётънислаѣ и Дѣикѣа вт Мирларѣ, чин сежени ѿ, чин аспри хДхѣ. И пак дела Бадѣолоѣ вѣсаѣ и сѣс вѣсом хотаром, сежени рѣд, чин сеженѣ по ѿ аспри, понеже кѣпна ест правитеаю господства ми вт Дражѣа и вт Шеѣанѣ и вт Балаш и Ётоан и Ётанислаѣа и Исп.с и вт Пѣерсека, Ётънислаѣ, чин сежени рѣд, чин аспри хНѣп. И пак да ест дела Боннеѣ вѣсаѣ, сежени ѿ чин сеженѣ по ѿ аспри, али вт Миѣаю иже вт Крѣалин и вт Добре и вт Дѣаѣа и вт Рѣнѣе и вт Баликѣа и вт Бадѣ и вт поп Нѣгоѣ и вт Добрика, чин сежени ѿ, чин аспри хДхѣ.

И пак да ест правитеаю господства ми жѣпан Ётоика велики вистѣар Шѣтарѣ вѣсаѣ и сѣс вѣсом хотаром⁵, али дела Манѣтѣ вѣсаѣ, вѣре баника сѣ хѣтет изѣрат, сежени ѿѿ, чин сеженѣ по ѿ, понеже покѣпи правитеаю господства ми више рѣх вт над Баѣне сѣс братѣем си, Бѣжа и Лѣз.рѣ и Бадѣ и Драгомир сѣс братѣем си ѣвѣнѣ и Пѣдѣре и Ётоан сѣс братѣем си Нан и Кѣчѣа сѣс братѣе, Бонѣ и Бладѣа и поп Коикѣ сѣс братѣем си, Костѣ и Бѣаланѣ и Татѣа и Бладѣа и Ётоика сѣс братѣем си Ётарѣ и Манѣ и Крѣстѣаѣ и Манѣ и Ётана и Рѣа и Нан и вт Поанѣ, Ётан и вт Лѣпшан, Неѣако и вт Згрѣчици, Игнат, чин сежени ѿѿ, чин аспри хЛхѣ. И пак да ест дела Коѣкоѣ вѣсаѣ и сѣс вѣсом хотаром, чин сежени тѣч, сеженѣ по ѿ, понеже покѣпи правитеаю господства ми вт попа Коика и Манѣ и Гѣика и Бѣдѣика и Бонѣа сѣс брат си Бѣшан и Банѣе и Марѣа и Фрѣциаѣ и Ёпрѣ и Ёмаѣѣ и Кривинѣ и Татѣа и Коика и Татѣа и Драгѣстин и Бладѣа, вѣачѣ вт Мѣрларѣ, вт над Драгѣа сежени рѣд; таже, вт сѣе сежени вт Драгѣа промѣнна ест сежени ѣ сѣс жѣпан Ётоика вѣа вистѣар, тѣре ест дал жѣпан Ётоика вѣа вистѣар ѣ дрѣго мѣсто ѣ село Мѣрларѣ сежени ѣ, а дрѣзи нѣ сежени покѣпи ест вт Драгѣа, ѣкоже и вт дрѣзи мѣрѣаши сеженѣ за хГѣм аспри и вт Дѣага, Бладѣа кнез и вт Згрѣчици, поп Чѣрѣ, чин сежени тѣч, чин аспри хКѣзт.

И пак покѣпи правитеаю господства ми жѣпан Ётоика велики вистѣар вѣс село Посмагѣа и сѣс вѣсом хотаром⁶, вт полю и вт шѣа и вт вода и вт посвѣде сежени ѿѿ, чин сеженѣ по ѿ, вт над попа Роман и вт Драгѣа и вт Басѣ и вт Нѣгоѣ и вт Бонѣа и вт Драгѣстин и вт Танасѣе и Драгомир и синѣ еѣо, Мѣшат, и вт Борѣа и вт Гѣики и Мѣшат и Драгомир и Ётана и Ётанѣа и Неѣако и Драгѣтѣ и Ёпрѣ и Танасѣе и Ёдѣре, чин сежени ѿѿ, аспри хИѣѣ. И пак да сѣ знаѣт люѣѣ вт Пѣерсека что имат вчинѣ ѣ Помагѣа⁷, ѣ Крѣнитѣра код Пѣерсека, понеже покѣпи правитеаю господства ми више рѣх вт Добре и Испас и Ёнтанѣ и Гос...в... Нѣнѣа и Добрикѣ и Барѣа и поп Бладѣа и Шеѣа и <Н>ѣг и Шапѣрѣ и Бѣаѣо и вт Прѣазаѣа, Фѣѣра и вт Гѣгоѣци, Ётанѣа и Нѣгоѣ и Миѣшан и Радѣа и вт Посмаг, Гѣика и Роман и Мѣшат и Ётан и Коѣофан, чин сежени тѣвѣ, аспри хѣѣѣ.

И пак покѣпи правитеаю господства ми жѣпан Ётоика вѣа вистѣар село Мѣрларѣ вт вода вѣс и сѣс вѣсом хотаром⁸ вт <полю и вт> шѣа и вт вода сежени ѿѿ, али дела Нѣго<тѣ>в <се>жени сѣѣ, <сеженѣ по>... вт над Ённа, дѣщѣра Мирѣеѣ и Радѣа и Костѣ и Лѣпѣа и Добре и Граѣѣ и Гаѣа и Ёвн, синѣ Костѣв и Тоѣдѣрѣ и Грѣзѣѣ и Радѣа и Костѣѣ и Миѣга и Вѣстор и Радѣа и Миѣга и Кропѣнѣѣ и Тоѣдѣр, чин <сежени... чин> аспри хДхѣѣ... дела поп Нѣгоѣѣ вѣсѣа, сежени рѣѣ, вт над Добре <и вт> Драгомир и... и Драгѣа кнез и

Герге кнез и Драгѣла кнез и... кнез, <чин аспри хзвч. И п к дела Костек сежени рѣ, шт над... поп Владула>... Мирчѣ и Костѣ и Мълапа и Стопка и поп Бокънит и Дѣцѣла и Мѣша и Манѣ и Драгѣла кнез и Дрънгое кнез и Владула кнез, чин сежени рѣ, чин аспри хзвч.

И пак покѣпи правителю господства ми више реченѣ село Мѣла<рѣи шт> поля и със въс хотаром дела Глодѣноз... шт на Е... и Михѣ и Стрѣзѣ и Нѣика и Мирча и Мѣшат и Елак и Дрънгое кнез и Драгомир и Драгѣла и Стопан и Радула и Мига и Бѣдѣла и Чокинѣ кнез и Драгѣла кнез и Станлиар, чин сежени сѣу, чин аспри хѣхѣн. И пак дела Шрбанов, сежени сѣу, шт над Арган и Радула и Грозак и Банко и Радула и Драгѣшини и Кръпенѣ и Герге кнез и поп Янгѣл и Бота и Грозѣ и Стрѣзѣ със брат си и Грозѣ логофѣт и Добре със брат си и Драгомир и Радула и Раде, чин сежени сѣу, чин аспри хѣхѣн.

И пак покѣпи правителю господства ми више рѣх село глаголемаго Длъбънищѣи въснѣх и със въс хотаром, шт поля и шт шѣма и шт вода и шт посвѣде, шт над Радула, анепсиен Еимкѣжѣ, сежени мѣ, за хѣт аспри; и пак шт Гозолѣ сежени мѣ, за хѣт аспри и дела Радеѣ, дѣщера Плоскѣжѣ, въсѣх за ѣ аспри и шт дела Еимкѣжѣ половинѣ шт над синози Стопкѣжѣ и Нѣгоев, по име Стопан и Радула и Станкѣ, за хѣ аспри; и пак дела Плоскѣжѣ въсѣх, шт непсиен Плоскѣжѣ, по име Нѣга и сестра еи, Доносѣи и Драгомира, за ф аспри; и пак шт Мѣхѣла шт Дилѣшии положинѣ шт Длъбънищѣи за хѣхѣ аспри; и пак шт дела Плоскѣжѣ и [Нѣ] Нѣгоев и брат си, Добре, дел им въсѣх, али шт дел Плоскѣжѣ две дела, за ѣ аспри; и пак шт Манѣ и шт Гозолѣ дел им въсѣх, шт дел дѣдом си четвертаго дела за шчинюу за хѣн аспри; и пак шт шчина Длъбънищѣи шт над Пан и шт братѣм си, Мѣртин и Данчула, ние ѣ за хѣ аспри.

И пак покѣпи правителю господства ми више реченѣ село вистѣтар шчинѣ з Прѣвѣщѣи шт над [въс] въсом хотаром шт Пан и шт братѣм си, Мѣртин и Данчула, синози Данче столникѣла шт Мѣгѣрѣни и дела зком си Станчулок шт Мѣгѣрѣни шт над Стана, дѣщери Станчулок и више рѣх деле что сѣт биа по-коупенѣ Нанов и Мѣртин и Данчула шт над попа Стопка и сестри его за хѣу аспри, сежени чѣ; и дела Плоскѣжѣ половинѣ шт над Нѣга и Доносѣи и Драгомира анепсиен Плоскѣжѣ, за с аспри; и дела Пѣтѣк въсѣх шт по въс хот ром за сѣи и шт дела Еимкѣжѣ шт Радула сежени кѣ, аспри ѣ; и шт Радула и Гозолѣ сежени чѣ, аспри хѣхѣн и шт дела Дръманов шт Нѣгоев шт Брънищѣи и Дръган и Банко сежени кѣ, аспри хѣ.

И пак покѣпи правителю господства ми више реченѣ село Флорѣши шчинюу дела Епришов логофѣт шт Тѣтърани, сежени тѣ, аспри хѣхѣу; и шт Строе шт село сежени мѣ, аспри хѣр; и шт Черника катах сежени мѣ, аспри хѣ; чин въс кѣпно аспри, сеженѣ по ѣ, аспри хѣхѣр; шт Стогнѣши дела поп Сахат шт синѣ его, Стопка логофѣт, за хѣ.

И пак покѣпи правителю господства ми шчинѣ з село Емръчула, дела Мошикѣжѣ въсѣх, шт над Радула и Бонка, сини Мошикѣжѣ, дела им въсѣх сежени рѣ за хѣу; пак шт дел Фѣцилѣскѣж пол зжѣ сежени ч шт над попа Гергина и Радула и Бата и Епрѣ за хѣу аспри; и пак шт дела Фѣцилѣскѣж сежени еѣ шт над Степан за т аспри; и пак шт дела Богинѣскѣж сежени мѣ шт Радула, синѣ Комѣнов и Добромѣр, синѣ Радулов, дела въсѣх за ѣ аспри; и пак шт дел Панглов сежени ѣ шт над Бордѣ, синѣ Стопанов и Флорѣ и синѣ его, Добре, дела им въсѣх за хѣ аспри, сеженѣ по к аспри.

И пак кѣпи шчинѣ з Длъбънищѣи дела Тѣдореѣ въсѣх шт Банко шт Брѣе и шт Нѣгѣла шт Брънищѣи за хѣ аспри.

И пак да ест правителю господарства ми више реченс село Боржцинъ със и със въсом хотаром и със цркъвѣ и със дѣлоуа със виноградѣ; али да се знаетъ бѣлѣги: Казникѣа Боржцимъ вт над Берѣци и Колибилѣ вт Рошѣа, что ест билѣ падноуаи оу раздѣленѣ Боржцимъ, понеже сего село билѣ ест за дѣдѣноу Дамитрѣ пѣхарникъ, синь Барбоуловъ вт Боржци. Я потомъ, господарство ми покъпихомъ вт дѣщери Дамитрѣ пѣхарникъ, вт Мара и Дамитра, за хххг аспри и радѣ многе дърѣве и милостине вт господарство ми, ещѣже вт при дѣни Шефана воевода, синь Іѡн воевода. И продаа ест Мара и Дамитра вт предъ Шефана воевода, когдѣ вихомъ господарство ми банъ с Краюва. И тогда сѣе село билѣ ест пѣустъ, за чловѣци. Я потомъ, господарство ми милостнихомъ се и помилѣвахъ правителю господарства ми жѣпанъ Стопка вел вистѣаръ със того село више рѣхъ радѣ вѣрна и права слоужбуу что ест послѣужна господарство ми въ чюжди землѣ вт младѣста его. Ящѣлиже приади се не сытворити се сини вт тѣло его, вни да ест волеи да дастъ и помилѣвати вт родѣнѣ его вѣре кого хѣкетъ бити воле его, или на родѣнѣ или на тѣжди или на калѣгери, на прѣстѣленѣе его, да бѣде кому хѣкоу дастъ дѣдѣнѣ, а господарства ми и родѣтелѣемъ господарства ми, вѣчное въспоминанѣе.

И пак да ест правителю господарства ми више рѣхъ, жѣпанъ Стопка вел вистѣаръ, село на имѣ Пѣцишани дѣла Калотѣжѣ вт Кокоржци въсахъ, колико ест дрѣжаа Калотѣ, понеже ест билѣ за дѣдѣнѣ его. Понеже къпихъ господарство ми вт Калотѣ постѣаникъ вт Кокоржци за хѣ аспри. Я сѣ темъ, господарство ми помилѣвахомъ по вѣрнаго правителю господарства ми жоупни Стопка вел вистѣаръ със того село Пѣцишани радѣ вѣрна и права слоужбуу что ест послѣужна господарства ми по чюжди землѣ.

И пак покъпи правителю господарства ми више рѣхъ и жѣпаница его, Докѣе, село Бѣлтѣни и със въсом хотаромъ, дѣла Конкѣжѣ, синь Лѣпѣловъ и дѣла Дамитрѣ, синь Бѣлкоуловъ и анѣсенъ си, Бишанъ и Станчюла и Ѡпрѣ и дѣла Гагенъ и дѣла Іѡашковъ и Барбоуловъ, синь Лоупшѣкъ и Станчюловъ със братъ си, Станъ и Станко и Стопанъ със братъ си Пѣтрѣ и Іѡнъ и Іѡнъ, синь Бѣлоуловъ и Барбоула, синь Стопкѣжѣ и Лѣпѣла, синь Бѣлоуловъ и Станчюла, синь Рѣдоуловъ и Шѣрванъ, синь Болѣкъ и Рѣдула, синь Данѣвъ и Дрѣганъ, синь Нѣгѣвъ и Лоупѣла, синь Кокѣшиловъ. И хотарѣа да се знайтъ: вт вода Жѣю по Ростѣа сѣ горъ, дѣри сѣ Бѣлѣтѣва Кѣтѣцоуловъ и по вѣрѣхъ, дѣри сѣ Дроумоула за Ѡванѣце и по дрѣви, дѣри шѣръшѣе и Пѣкоуриѣ и по скоуресѣрѣжъ сѣ долъ, дѣри оу Жѣю. Понеже къпихъ правителю господарства ми више рѣхъ и жѣпаница его, Докѣа, вт више речени людѣе за хѣ аспри и за вѣ волови.

И пак да ест правителю господарства ми жѣпанъ Стопка вел вистѣаръ и жѣпаницѣа его, Докѣа, село Пѣтрѣшѣи въс и със въс хотаромъ, понеже покъпи правителю жѣпанъ Стопка вел вистѣаръ вт надъ Лоупѣла и Тѣтѣла и Пѣскотѣ и Пѣтрѣ и Станъ и Пѣтрѣ, синь Станѣвъ и Лѣпоула и Станъ, синь Ѡанѣкъ и Стопанъ и Стопка и Стана и Рѣдула и Шѣрѣла и Данъ и Бѣлоула и Гѣра Манѣкъ и пакъ Гѣра Мѣрѣфоуловъ и Кириѣлипа и Тѣмѣчѣ и Станъ и Стѣна, дѣщи Мѣнчинѣвъ, въсахъ дѣлове и мѣ за хѣ аспри.

И пак да ест правителю господарства ми више рѣхъ и жѣпаницѣа его, Идокѣе...¹⁰ въс и със въс хотаромъ, вт поля и вт шѣма и вт вода и със виноградѣ, понеже ест покъпи правителю господарства ми више рѣхъ вт правителю господарства ми жѣпанъ Тѣвдѣосѣ вел лѣвѣвѣфѣтъ и вт братѣемъ си, Пѣрѣвѣла лѣгофѣтъ и Иѣфанъ лѣгофѣтъ и Тѣвдѣрѣ лѣгофѣтъ за хѣ аспри.

И пак да ест правителю господарства ми жоупни Стопка велики вистѣаръ и жѣпаницѣа его, Докѣа, село Гѣрѣкѣни¹¹ въс и със въс хотаромъ, вт пѣлиниѣ и със виноградѣ, понеже къпихъ вт надъ Лѣпоула и Іѡнъ и Пѣтрѣ и Бѣлѣкъ и Дрѣгоу и

Богдан и Радѹла и ПѣтрѸ и Гостѣ и Ыѡн и Цюрюѣ и ПѣтрѸ и Дѹша и Нан и сѣс вѣс чет им за х̄к̄ аспри.

И пак правителю господарства ми више рѣх и жѹпанцев его, Докѹе, село Горьнен вт Жилоу вѣс и сѣс вѣс хотаром и вт полю и вт шѹма и вт псевоуде, понеже купише правителю господарства ми више рѣх вт Радѹла Нисторан и вт Радѹла Равига и Балан и Станчюла и Стан и Ѡпрѣ Грозев и Станчю Ноптесков и Стан Бишлѹла и Стан и сѣс вѣс чет им и синови им за х̄к̄ѣ аспри.

И пак да ест правителю господарства ми више рѣх и жѹпанцев его, Бдо-кѹа, вѣс село Хубавѹи и сѣс вѣсом хотаром, понеже кѹпили сѹт вт над вѣснѹх мегѹашѹи вт село, вт Станислав и сѣс братѹем си и сѣс чет его над вѣс дел им и Ыѡн сѣс чет его над вѣс дел им и Дан сѣс чет его за х̄Ѡ аспри.

И пак да ест правителю господарства ми више рѣх и жѹпанцев его, Бдо-кѹе, дела Оурѣкѣтѹлов вѣсѹх вт полю и вт шѹма и вт вода и селище за кѣке вт село Фрѹнчѹци вѣсѹх дела емѹ, понеже ест кѹпила сѹе више речена вчинѹ Ника и Танасѹе вт сини Оурѣкѣтѹлов, Ыѡн и Никола, за х̄ѣс аспри и дела Ѡпрѣк вѣсѹх вт по вѣс хотар, вт над Крачюн и вт сестра си Ырка и вт Радѹла, зет Ѡпрѣк, за х̄ѣп аспри и дела Михѹнажѣ и анпесѣ емѹ вт село Фрѹнчѹци вѣсѹх и селище сѣс кѹжи, за ѣ аспри и една виноград вт над Шарина, дѹщѣра Слѹпчюлаш вт Пѣцишана, за тѠ аспри и вт Бѹлан и Ыѡн вт Пѣцишани, една виноград вт Пѹла Гоурѣним за т̄ асп.и. И потом, почтенога правителю господарства ми, жѹпан Стонка вел вистѹтар, он ест кѹпила сѹе више речена вчинѹ вт Фрѹнчѹци и сѣс виноград вт над Ника и Танасѹе за сѹе више речено цено, за х̄шн аспри, что сѹт кѹпили они вт тех мегѹашин.

И пак покѹпи правителю господарства ми жѹпан Стонка вел вистѹтар вѣс село Петричѹци и сѣс вѣс хотаром, вт полю и вт шѹма и вт вода и вт посе-вѣде¹², ере ест кѹпила вт над Барѣла и вт анпесѣ его, Шрѣл, вт село Цицѹр-лици за х̄лх̄ аспри.

И продали сѹт више рѣх людѹе вт добро волѣ им.

Ѣщеже и заканнанѹе по шшестѹе господарства ми: кого избѣрет господѹ Богѹ бити господарѹ Влашкоѹ Земли или вт ерѹдѹчнаго плода господарства ми или вт сродник наших или по грѣсѣх наших или вт иноплѣмѣник, да аще почтет и поновит и зкрѣпит сѹе хрисовѣла господарства ми, того господѹ Богѹ да почтѣт и сѹхранит вѣ господарствѣ его и вѣ вѣдѣцих вѣцѣх, дѹша его. Ищеланже не почтѣт и не зкрѣпит сѹе хрисовѣла, того господѹ Богѹ да не почтѣт и не сѹхранит вѣ господарствѣ его, а не вѣ вѣдѣцих вѣцѣх, дѹша его. И кое члозѣкъ хокѣт разорит и поперет сѹе хрисовѣла господарства ми, того господѹ Богѹ да поперет и не разорит зде тѣлом его и вѣ ино вѣцѣх дѹша его и да ест проклет и аѣврисан вт тѹи втци еже сѹт вѣ Никѣи и да имат частѹе сѣс Ыѣда и сѣ Ырѹта и сѣ нини некѣрнѹи Ыѣдѣне, еже възжпѹише над крѣвѣ господа Бога и спаса нашего Ыѣсуса Христа и рекѹт: „вѣзми, вѣзми и распѣни его“, крѣвѣ его над них и над чедах их ест и вѣдет вѣ вѣки, амин.

Ѣже и сведѣтелѹе поставлех господарство ми: жѹпан Дѹмитрѹ велѣнки дворник и жѹпан Тевдосѹе велѣнки логоѣт и жѹпан Негре вел спатѣр и жѹпан Радѹла вел комис и Строе вел столник и Шрѣбан вел пѣхарник и жѹпан Прѣда велѣнки постѣлник. И исправник, жѹпан Тевдосѹе велѣнки логѹѣт.

И аз, Стѹан Бѹкѣшскѹи, написах вѣ настолни граду Трѹговицѣ мѣсеца август̄ д̄ дни, текѣщим лѣтом вт Ыдама до никѣшинѣго дѣне, в лѣто х̄ѣрѣ.

† Ыѡ Михаил кѣвѣвѣда, милостѹю божѹю господинѹ.

† În Hristos Dumnezeu, binecredinciosul și binecinstitorul și de Hristos iubitorul și singur stăpînitorul Io Mihail voievod, fiul marelui și răposatului Io Petrașco voievod, din mila lui Dumnezeu și cu darul lui Dumnezeu, stăpînind și domnind peste toată țara Ungrovlahiei, încă și al părților de peste munți, Amlașului și Făgărașului herțeg. Am binevoit domnia mea cu a sa bunăvoință, cu inima curată și luminată a domniei mele, ca să proslăvesc pe Dumnezeu cel ce m-a proslăvit și cu slavă m-a înălțat și pe scaunul sfîntrăposatului părinte al domniei mele, iată am dăruit și domnia mea acest întru-totul cinstit și cu frumoasă față și precinstit, care stă înaintea tuturor cinstitelor daruri, acest hrisov al domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Stoica mare vistier și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie tot satul Pierseca, toată și cu tot hotarul ¹, din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului, însă partea lui Negovan stînjeni 265, fac aspri 13 250. Pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier de la Stănilav și de la Șaptirea și de la Șarb și Gradea și Dobrica și Șteful și Dobre și Simtion și Ganea și Goia și Mirea și Barbul și Rova și Belciu și Vitan și Dragoia și din Pupezeni, popa Ilie. Pînă aci fac stînjeni 265, fac aspri 13 250. Și iar toată partea lui Golcea și cu tot hotarul, stînjeni 265, fac aspri 13 250, însă a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis de la Mircea și Radul și de la popa Stan și de la Dobre și de la Stănilav și Rențea și Ispas și Dragomir și Stan și de la Micul și și Stoilă și Cetină și Vladul și Badea și Mihaiu logofătul și de la sasul Cîrstea și din Mierlari ², Dragomir, fac iarăși stînjeni 265, aspri 13 250. Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis toată partea lui Glodeanul ³, de peste tot hotarul, stînjeni 265, fac aspri 13 250, de la Costea și Stroe și de la Gavrea și popa Bobe și Neagul roșiul și Nedeia și Pasca și Bobe și Cîrlan și Dan și Sin și din Bordușani, Ciochină și din Mierlari ², Dragoslav și Dragomir, fac stînjeni 265, aspri 13 250. Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis toată partea lui Costea și cu tot hotarul, stînjeni 265, fac aspri 13 250, de la Tudoran și Costea și Teniu și Dulful și Stoian și Dragul cnezul și din Mierlari ², Mănăilă, fac stînjeni 265, fac aspri 13 250.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele jupan Stoica mare vistier satul Bordușanii de la apă și cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și din vatra satului, însă toată partea lui Crețu, stînjeni 108 (!) și jumătate, a cite 30, fac aspri 3 285, de la Stoian și de la Nedelco și de la Brăilă și din Fileni, Radul cnezul și Manea și din Dilga, popa Ciochină, fac stînjeni 27, aspri 1 350. Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier toată partea lui Gostilă, însă stînjeni 210, aspri 6 030, de la Vlaicul și de la Ciochină și de la Neica și de la Dobran și de la Radul și de la Dragomir și din Mierlari ², Florea și din Spăteni, Borțun și din Hurez, Goia, fac stînjeni 210, aspri 6 030. Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis toată partea lui Gugimă, stînjeni 210, fac aspri 6 030, de la Hamza și Vilcan și Dobran și Vladul și Dragostin și Neagoe și Stanciul și Petco și Barbul și Tudoru și Stan al lui Gîrdea și Neagoe și Ivan și de la Ciochină cnezul și din Mierlari ², Diicul și din Ciocănești, Neagul diaconul, fac stînjeni 210, aspri 6 030. Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis toată partea lui Badiul și cu tot hotarul, stînjeni 133, aspri 4 000, de la Drajul și Stoian și Ispas și Mircea și iar Mircea și Badiul și Stan și Dragostin și Stănilav și Ciochină și din Mierlari ², Oprea, fac stînjeni 133, aspri 4 000. Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier toată partea lui Voinea, însă stînjeni 210,

aspri 6 030, de la Ion și Stan și Ilie și Radul Surdul, de la Micul și Marin și popa Tudor și Danie și Jitiian și Ștefan și Baloș și Caraban și de la Gherghe cnezul și din Ciocănești, Neagu diaconul și din Dîlga, Milco diaconul și din Mierlari², Gherghe, fac stînjeni 210, aspri 6 030.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele jupan Stoica mare vistier tot satul Bordușanii de la cîmp și cu tot hotarul⁴, din cîmp și din pădure și din vatra satului și de pretutindeni, pentru că a cumpărat partea lui Moș, stînjeni 103 însă vînzătorii anume: Nedelco și Stoian și Brăilă și din Dîlga, popa Ciochină și din Fileni, Manea și Radul, fac stînjeni 103, fac aspri 7 210. Și iarăși toată partea lui Gostilă de pretutindeni stînjeni 200, însă a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis de la Vlaicul și Ciochină și Ispas și Neica și Mihnea și Dragoe și Oprea și Mircea și din Mierlari, Florea și din Pierseca, Goia și Radul și Stan, însă stînjeni 200, fac aspri 14 000. Și iarăși toată partea lui Gugimă din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni, stînjeni 200, a cîte 70, pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis de la Ciochină cnezul și de la Puică și de la popa Bobe și de la Hamza și Pică și Mogoș și Puică și Barbul și Stănislav și Diicul din Mirlari, fac stînjeni 200, fac aspri 14 000. Și iar toată partea lui Badiul și cu tot hotarul, stînjeni 124, face stînjenul cîte 70 aspri, pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele de la Drajul și de la Ștefan și de la Baloș și Stoian și Stănislav și Ispas și din Pierseca, Stănislav, fac stînjeni 124, fac aspri 8 680. Și iar să-i fie toată partea lui Voinea, stînjeni 200, face stînjenul cîte 70 aspri, însă de la Mihaiu, care este de la Cîrlan și de la Dobre și de la Dulful și de la Rențe și de la Vlaicul și de la Badea și de la popa Neagoe și de la Dobrica, fac stînjeni 200, fac aspri 14 000.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele jupan Stoica mare vistier Piatra toată și cu tot hotarul⁵, însă toată partea lui Manotă, oricît se va alege, stînjeni 470, face stînjenul cîte 70, pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis de la Bahne cu frații săi, Bîja și Lazar și Badea și Dragomir cu frații săi, Căzan și Pădure și Stoian cu fratele său, Nan și Cuciul cu fratele lui, Voinea și Vladul și popa Coica cu frații săi, Costea și Bălan și Tatul și Vladul și Stoica cu frații săi, Starea și Manea și Cîrstiiian și Manea și Stana și Robul și Nan și din Poiană, Stan și din Lupșan, Nedelco și din Zgîrciți, Ignat, fac stînjeni 470, fac aspri 32 900. Și iar să-i fie toată partea lui Cojoc și cu tot hotarul, fac stînjeni 390, stînjenul cîte 70, pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele de la popa Coica și Manea și Guica și Buduica și Voicilă cu frații săi, Vișan și Bance și Maria și Frățilă și Oprea și Smadea și Crivină și Tatul și Coica și Tatul și Dragostin și Vladul, însă din Mierlari, de la Dragul stînjeni 104; deci din acești stînjeni de la Dragul a schimbat stînjeni 50 cu jupan Stoica mare vistier, de a dat jupan Stoica mare vistier în alt loc în satul Mierlari stînjeni 50, iar alți 54 stînjeni i-a cumpărat de la Dragul ca și de la alți megiași stînjeni pentru 3 240 aspri și din Dîlga, Vladul cnezul și din Zgîrciți, popa Ciurea, fac stînjeni 390, fac aspri 27 300.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier tot satul Posmagul și cu tot hotarul⁶, din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni stînjeni 270, face stînjenul cîte 70, de la popa Roman și de la Dragul și de la Vasea și de la Neagoe și de la Voilă și de la Dragostin și de la Tanasie și Dragomir și fiul lui, Mușat și de la Borcea și de la Guica și Mușat și Dragomir și Stana și Stancul și Nedelco și Dragotă și Oprea și Tanasie și Soare, fac stînjeni 270, aspri 18 900. Și iar să se știe oamenii din Pierseca care au ocină în Spomagul⁷, în Cîrnitură lîngă Pierseca, pentru că

a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis de la Dobre și Ispas și Vitan și Gos ... Nenciul și Dobrică și Barbul și popa Vladul și Șteful și <N>eag și Șaptirea și Belcio și din Priiazda, Fiera și din Ghigoești, Stanciul și Neagoe și Micșan și Radul și din Posmag, Guica și Roman și Mușat și Stan și Coțofan, fac stînjeni 352, aspri 10 560.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier satul Mierlarii de la apă tot și cu <tot hotarul>⁸ din <cîmp> și din pădure și din apă stînjeni 860, însă partea lui Neagotă stînjeni 210, <stînjenul> cite ... de la Anna, fiica lui Mircea și Radul și Costea și Lupul și Dobre și Gradea și Gaia și Ion, fiul lui Costea și Toader și Grozea și Radul și Costea și Miga și Nistor și Radul și Miga și Crăpenie și Toader, fac <stînjeni ... fac> aspri 14 700 ... partea popii Neagoe toată, stînjeni 107, de la Dobre <și de la> Dragomir și ... și Dragul cnezul și Gherghe cnezul și Dragul cnezul și ... cnezul, <fac aspri 7>⁴⁹⁰. Și iar partea lui Costea stînjeni 107 de la ... popa Vladul ... Mircea și Costea și Mălaia și Stoica și popa Bocănitul și Duțul și Mușa și Manea și Dragule cnezul și Drăngoie cnezul și Vladul cnezul, fac stînjeni 107, fac aspri 7 490.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis satul Mierlarii <de la> cîmp și cu tot hotarul partea lui Glodianul ... de la S ... și Mihnea și Strezea și Neica și Mircea și Mușat și Slav și Drăngoie cnezul și Dragomir și Dragul și Stoian și Radul și Miga și Bădica și Ciochină cnezul și Dragul cnezul și Stănimir, fac stînjeni 215, fac aspri 15 050. Și iar partea lui Șerban, stînjeni 215, de la Drăgan și Radul și Grozav și Baico și Radul și Dragușin și Crăpenie și Gherghe cnezul și popa Anghel și Voia și Grozea și Strezea cu fratele său și Grozav logofătul și Dobre cu fratele său și Dragomir și Radul și Rade, fac stînjeni 215, fac aspri 15 050.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis satul numit Dălbăneștii toți și cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni, de la Radul nepotul Simcăi, stînjeni 46 pentru 2 300 aspri; și iar de la Gozolea stînjeni 46 pentru 2 300 aspri și partea Radei, fiica lui Ploscă, toată, pentru 400 aspri și din partea lui Simca jumătate de la fiii lui Stoica și ai lui Neagoe, anume Stoian și Radul și Stanca pentru 1 000 aspri; și iar toată partea lui Ploscă de la nepoții lui Ploscă, pe nume Neaga și surorile ei Donosie și Dragomira pentru 500 aspri; și iar de la Mihăilă din Lilești jumătate din Dălbănești pentru 12 000 aspri; și iar din partea lui Ploscă și a lui Neagoe și a fratelui său Dobre toată partea lor însă din partea lui Ploscă două părți, pentru 800 aspri; și iar de la Manea și de la Gozolea toată partea lor, din partea bunicului lor a patra parte de ocină pentru 650 aspri; și iarăși din ocina Dălbăneștilor de la Nan și de la frații săi Mărtin și Danciul, 6 ogoare pentru 600 aspri.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier ocină în Preotești de peste tot hotarul de la Nan și de la frații săi, Mărtin și Danciul, fiii lui Dance stolnicul din Măgureni și partea unchiului lor Stanciul din Măgureni de la Stana, fiica lui Stanciul și mai sus-zisele părți care au fost cumpărată lui Nan și Martin și Danciul de la popa Stoica și surorile lui pentru 4 400 aspri, stînjeni 94; și partea lui Ploscă, jumătate de la Neaga și Donosie și Dragomira, nepoatele lui Ploscă, pentru 200 aspri; și partea Pitei toată de peste tot hotarul pentru 225 și partea lui Simca de la Radul stînjeni 24, aspri 800; și de la Radul și Gozolea stînjeni 94, aspri 4 600 și din partea lui Dîrman de la Neagoe din Brănești și Drăgan și Baico stînjeni 24, aspri 1 000.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis ocină în satul Florești partea lui Opriș logofătul din Tătărani stînjeni 320, aspri 15 000 ; și de la Stroe din sat stînjeni 42, aspri 2 100, și de la Cernica vatahul stînjeni 40, aspri 2 000 ; face totul împreună aspri, stînjenul cîte 50, aspri 19 100

⟨Și⟩ din Stoenеști partea popii Sahat de la fiul lui, Stoica logofătul, pentru 9 000.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele ocină în satul Smîrciul, toată partea Moșicăi de la Radul și Voica, fiii Moșicăi, toată partea lor stînjeni 170 pentru 3 400 ; iarăși din partea Feștilească jumătate de funie, stînjeni 90, de la popa Gherghina și Radul și Baia și Oprea pentru 1 800 aspri ; și iarăși din partea Feștilească stînjeni 15 de la Stepan pentru 300 aspri ; și iarăși din partea Boghinească stînjeni 40 de la Radul, fiul lui Coman și Dobromir, fiul lui Radul toată partea pentru 800 aspri ; și iarăși din partea lui Nanul stînjeni 30 de la Bordea, fiul lui Stoian și Florea și fiul lui, Dobre, toată partea lor pentru 600 aspri, stînjenul cîte 20 aspri.

Și iar a cumpărat ocină în Dălbănești toată partea Tudorei de la Baico din Breb și de la Neagul din Brănești pentru 3 000 aspri.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele mai sus-zis satul Borăștii tot și cu tot hotarul și cu biserica și cu dealul cu vii ; însă să se știe semnele : Cîlnicul Borăștilor de la Berești și Colibile de la Roșia, care au căzut la împărțirea Borăștilor⁹, pentru că acest sat a fost de moștenire al lui Dumitru paharnicul, fiul lui Barbul din Borăști. Iar apoi domnia mea am cumpărat de la fiicele lui Dumitru paharnicul, de la Mara și Dumitra, pentru 23 000 aspri și pentru multe daruri și milostenii de la domnia mea, încă din zilele lui Ștefan voievod, fiul lui Ion voievod. Și au vîndut Mara și Dumitra dinaintea lui Ștefan voievod, cînd am fost domnia mea ban în Craiova. Și atunci acest sat a fost pustiu, fără oameni. Iar apoi, domnia mea m-am milostivit și am miluit pe dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier cu acel sat mai sus-zis pentru credincioasă și dreaptă slujbă pe care a slujit-o domniei mele în țări străine din tinerețea lui. Dacă i se va întîmpla să nu facă fii din trupul lui, el să fie volnic să dea și să miluiască din rudenia lui cui îi va fi voia lui, sau la rudenie sau la străini sau la călugări, la moartea lui, să fie dedină cui îi va da, iar domniei mele și părinților domniei mele, veșnică pomenire.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele mai sus-zis, jupan Stoica mare vistier, satul anume Peștișani toată partea lui Calotă din Cocorăști, cît a ținut Calotă pentru că i-a fost lui de moștenire. Pentru că am cumpărat domnia mea de la Calotă postelnicul din Cocorăști pentru 20 000 aspri. Iar întru aceasta, domnia mea am miluit pe credinciosul dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier cu acel sat Peștișanii pentru credincioasă și dreaptă slujbă pe care a slujit-o domniei mele prin țări străine.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis și jupanița lui Dochie satul Bîlteni și cu tot hotarul partea lui Coică, fiul lui Lupul și partea lui Dumitru, fiul lui Vîlcul și a nepoților săi Vișan și Stanciul și Oprea și partea Savei și partea lui Ivașco și a lui Barbul, fiul lui Lupșă și a lui Stanciul cu frații săi, Stan și Staico și Stoian cu frații săi, Pătru și Ion și Ion, fiul lui Vladul și Barbul, fiul lui Stoica și Lupul, fiul lui Vladul și Stanciul, fiul lui Radul și Șerban, fiul lui Bolea și Radul, fiul lui Dan și Drăgan, fiul lui Neagoe și Lupul, fiul lui Cocoșilă. Și hotarul să să știe: din apa Jiului, pe Rostul în sus, pînă în Vilceaua Cotețului și pe vîrf, pînă în Drumul de Sulițe și pe

drum, pînă în Obîrșie, în Păcurie și pe scursură în jos, pînă în Jiu. Pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis și jupanița lui, Dochia, de la mai sus-zii oameni pentru 7 000 aspri și pentru 12 boi.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele jupan Stoica mare vistier și jupaniței lui Dochia, satul Petreștii tot și cu tot hotarul, pentru că a cumpărat dregătorul jupan Stoica mare vistier de la Lupul și Tatul și Pascotă și Pătru și Stan și Pătru, fiul lui Stan și Lupul și Stan, fiul Oanei și Stoian și Stoica și Stana și Radul și Iarul și Dan și Vladul și Sora a lui Manea și iarăși Sora a lui Merful și Chiriilipa și Temcea și Stan și Stana, fiica lui Mencină, toate părțile lor pentru 11 000 aspri.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele mai sus-zis și jupaniței lui Idochia ... ¹⁰ tot și cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și cu vie, pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis de la dregătorul domniei mele jupan Teodosie mare logofăt și de la frații săi, Pîrvul logofătul și Iștvan logofătul și Tudor logofătul pentru 20 000 aspri.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele jupan Stoica mare vistier și jupaniței lui, Dochiei, satul Gurenii ¹¹ tot și cu tot hotarul din munte și cu vie, pentru că au cumpărat de la Lupul și Ion și Pătru și Balea și Drăgoiu și Bogdan și Radul și Pătru și Costea și Ion și Giurgea și Pătru și Dușa și Nan și cu toată ceata lor pentru 20 000 aspri.

Și iar dregătorului domniei mele mai sus-zis și jupaniței lui Dochia, satul Gorăneii de la Jiu tot și cu tot hotarul și din cîmp și din pădure și de pretutindeni, pentru că a cumpărat dregătorul domniei mele mai sus-zis de la Radul Nistoran și de la Radul Răbiga și Bălan și Stanciul și Stan și Oprea al lui Grozea și Stanciu al lui Noptescu și Stan Beșliul și Stan și cu toată ceata lor și cu fiii lor pentru 20 500 aspri.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele mai sus-zis și jupaniței lui, Edochia, tot satul Hubavii și cu tot hotarul pentru că au cumpărat de la toți megiașii din sat, de la Stănislav și cu frații săi și cu ceata lui peste toată partea lor și Ivan cu ceata lui peste toată partea lor și Dan cu ceata lui pentru 9 000 aspri.

Și iar să-i fie dregătorului domniei mele mai sus-zis și jupaniței lui, Edochia, toată partea lui Urecheatul din cîmp și din pădure și din apă și seliștea de case din satul Frîncești toată partea lui, pentru că a cumpărat această ocină mai sus-zisă Nica și Tanasie de la fiii lui Urecheatul, Ion și Nicola, pentru 2 200 aspri și toată partea lui Oprea de peste tot hotarul, de la Crăciun și de la sora sa Arca și de la Radul, ginerele lui Oprea, pentru 2 680 aspri și partea lui Mihăilă și a nepotului lui din satul Frîncești toată și seliștea cu casele, pentru 500 aspri și o vie de la Marina, fiica lui Slapciul din Peștișana, pentru 370 aspri și de la Bălan și Ion din Peștișani o vie din Jupan Gurenilor pentru 300 aspri. Iar apoi cinstitul dregător al domniei mele jupan Stoica mare vistier, el a cumpărat această mai sus-zisă ocină din Frîncești și cu via de la Nica și Tanasie pentru acest preț mai sus-zis, pentru 6 050 aspri, cu care au cumpărat ei de la acei megiași.

Și iar a cumpărat dregătorul domniei mele jupan Stoica mare vistier tot satul Petriceștii și cu tot hotarul din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindeni ¹², căci a cumpărat de la Barbul și de la nepotul lui, Șerba, din satul Țîterligi pentru 35 000 aspri.

Și au vîndut acești mai sus-zii oameni de a lor bunăvoie.

Încă și blestem după plecarea domniei mele: pe cine va alege do-¹¹ Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul de inimă al domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui și în veacurile viitoare, sufletul lui. Dacă nu va cinsti și nu va întări acest hrisov, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l păzească în domnia lui și nici în veacurile viitoare sufletul lui. Și care om va strica și va călca acest hrisov al domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l calce și să-i nimicească aici trupul lui și în alte veacuri sufletul lui și să fie blestemat și afurisit de 318 părinți care sînt la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți necredincioși iudei, care au strigat asupra sîngelui domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au zis: „ia-l, ia-l și răstignește-l“, sîngele lui asupra lor și asupra copiilor lor, este și va fi în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Teodosie mare logofăt și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, jupan Teodosie mare logofăt.

Și eu, Stan Săvescul, am scris în cetatea de scaun Țirgoviște, luna august 4 zile, ani curgători de la Adam pînă în zilele de acum, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., Peceți, nr. 252. Orig., perg. (77×65), pecete mijlocie, atîrnată; rupt la îndoituri.

EDIȚII. Soveja, *Doc. Mihai Viteazul*.

¹ Pasajul: „ДА МОУ ЕСТ ... ХОТАРОМ“ (să-i fie... hotarul) șters cu roșu.

² Pasajul: „УГ МІЕРАРИ“ (din Mierlari) șters cu roșu.

³ Cuvintele: „ДЕЛА ГЛОДЕНОУЛОЕ (partea lui Glodeanul), la fel.

⁴ Pasajul: „СЕЛО БОРДУШАНИИ ... ХОТАРОМ“ (satul Bordușanii... hotarul), la fel.

⁵ Pasajul: „ПІШТРА ... ХОТАРОМ“ (Piatra... hotarul), la fel.

⁶ Pasajul: „ИЕ СЕЛО ... ХОТАРОМ“ (tot satul... hotarul), la fel.

⁷ Așa în text.

⁸ Pasajul: „СЕЛО МІЕРАРИ... ХОТАРОМ“ (satul Mierlarii... hotarul) șters cu roșu

⁹ Pasajul: „И ПАК ДА ЕСТ ... БОРЖИМ“ (Și iar să-i fie... Borăștilor), la fel.

¹⁰ Loc ras.

¹¹ Cuvintele: „СЕЛО ГЪРЪНИИ“ (satul Gurenii) rase în text.

¹² Pasajul: „И ПАК ... ПОСЕДА“ (Și iarăși... de pretutindeni) șters cu roșu.

338

1599 (7107) august 17, Țirgoviște.

† Милостію вожію, Їу Михаїла вквевѣда и господинь вѣсн земли Зггггг-
 блахискоє, синь великаго и прѣдобраго и покойнаго Петрашко воевода. Дават гос-
 подство ми сію повѣленіе господства ми во вѣрнѣ господство ми, жѣпанѣ Дѣмитрѣ
 ван и със синовн емѣ, елицеже имь Богъ даровахъ, такоже да им ест шчинѣ ѣ два
 Гръдище вт Балѣ, вт дел Радѣлѣкѣ и Бѣдѣнѣкѣ сежени рѣи за хѣсн аспри и вт
 Канѣ и вт Бѣркѣ и вт Бѣнѣ и вт Стѣнѣслав сежени нѣ за хѣу аспри готовн
 и вт Грозѣ и вт Радѣлѣ и вт Сѣпрѣ сежени лѣ за ѣк аспри готовн и вт Стѣнка
 и вт Нѣгѣ и вт Тодѣр и вт Тѣдор сежени ѣ за ѣ аспри готовн и вт Стѣнка
 сежени ѣ за чѣтири стотинѣ аспри готовн и вт Балѣтѣ сежени кѣ за ѣ аспри

готови и шт Бъркъ сежени ѿ за ѿн аспри готови и шт Канѣ сежени сѣ за че-
тири стоти и аспри готови и шт Радѹл сежени и за с аспри готови и шт Бѣдѣн
и шт Радѹл сежени кѣ за ѿ аспри готови и шт Стѣннслак сежени ад за ѿн
аспри готови и шт Добра и шт дѣщера его, Рада, сежени и, дела ихъ вѣсаѹ шт
Гръдишѣ шт Коастѣ, варѣ еликаѹ се хтет избрати шт по вѣсом хотаром, за
ѿ аспри готови. И шт Бъркъ и шт Фѣра и дел братом си Стонкѣв, сежени ч за
ѿн аспри готови и за един колок, ценю был ѿ аспри готови, але делове ихъ шт
Гръдишѣ шт Вале. И шт Иван сежени и за с аспри и шт Добра сежени сѣ за
ѿ аспри готови и шт Стонан сежени вѣ за т аспри готови. Понеже сѣю више
реченс имените шчине, шна ест покѣпна волѣрин господство ми жупан Дѣмитръ
ван шт сѣю више речени людѣ, шт поля и шт шѣм и шт лѣнкѣ и шт вода и шт
посвѣде, шт хотар до хотар и шт виноградѣ.

И потомѣ, волѣрин господство ми више рѣх, шн ест имаа прѣхъ със сѣн више
речени людѣ прѣд господство ми. И сице прѣше сѣю люде више рѣх, како шни не
сѣт продаан шчине шт лѣнкѣ и със вода и не сѣт се продаан да быти вечини,
анѣ сѣт продаан течѣю на сѣхъ место. И ѣ тем, господство ми съм гледал и
сѣдла по правѣдѣ и по законъ божѣю и със вѣсеми почитеннми правителѣе господ-
ство ми и дадохъ господство ми сѣю людѣе, на име: Радѹл и Бѣдѣн и Канѣ и
Бъркъв и Стѣннслак и Бѣнек и Грозѣк и Радѹлов и Стѣрек и Стонкѣв и Нѣгоѣк
и Тѹдорѣк и Тоадѣров и Стонкѣк и Балотѣк и Бъркъв и Канѣк и Радѹл и Бенѣк
и Радѹл и Стѣннслак и Добра и Рада и Бъркъ и Фѣра и Стонка и Иван и Добра
и Стѣнншк законъ вѣ волѣри, да заклетъ како не сѣт продаан шчине шт поля и
шт лѣнкѣ и шт вода и шт виноградъ и шт при вѣс хотаром и не сѣт се про-
даан да быти вечини, шт тѣѣ, шни да дрѣжатъ, а жупан Дѣмитръ, шн да не
дрѣжитъ. И дѣнь сѣм поставилъ господство ми, сорок, да заклетъ на шчине прѣс-
вѣти Богородице, сѣю людѣе више рѣх, а шни никкоже не можеше донесити законъ,
тѣхъ вѣ волѣри, на дѣно и на сорок, анѣ вѣташе шт законъ, шт диванъ, шт прѣд
господство ми и шт прѣд вѣсеми почитеннми правителѣе господство ми, како да
дрѣжетъ жупан Дѣмитръ ван сѣю шчине више рѣхъ вѣсаѹ и посвѣде, по вѣс хотаромѣ
и не ѣ когоже непоколивѣмо, по орнѣмо господства ми.

Сеже и свѣдетелѣе поставилъ господство ми: жупан Дѣмитръ велики двор-
ник и жупан Стѣвѣосѣ вел лѣгѣшѣт и Стонка вел виститар и Негре спатар и Радѹл
комис и Стѣроѣ столник и Шѣреин пѣхарник и жупан Прѣда вел постѣлник. И исправ-
ник, Стѣвѣосѣ вел лѣгѣшѣт.

И азъ, Стан лѣгѣшѣт, исписаѹ мѣсеца лѣгѣст ѣ дѣнь вѣ дивно грдѣ Тръ-
говице и шт сѣзданѣе мира текѣщаго лѣтомѣ, шт Пѣдама до нинѣ, вѣ лѣт хѣрсъ.

† Іѹ Михаѣла вѣвѣда, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungro-
vlahiei, fiul marelui și preabunului și răposatului Petrașco voievod. Dă domnia
mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele, jupanului Dumitru
banul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu i-a dăruit, ca să-i fie ocină la Grădiștea
din Vale din partea lui Radul și a lui Bădeanu stînjeni 138 pentru 2 250
aspri și de la Canea și de la Bîrcă și de la Bunea și de la Stănilav stînjeni
55 pentru 1 400 aspri gata și de la Grozea și de la Radul și de la Oprea stînjeni
33 pentru 720 aspri gata și de la Stoica și de la Neagoe și de la Toader
și de la Tudor stînjeni 20 pentru 500 aspri gata. Și de la Stoica stînjeni 16
pentru patru sute aspri gata și de la Balotă stînjeni 20 pentru 500 aspri gata

și de la Bîrcă stînjiți 30 pentru 750 aspri gata și de la Canea stînjiți 16 pentru patru sute aspri gata și de la Radul stînjiți 8 pentru 200 aspri gata și de la Bădean și de la Radul stînjiți 23 pentru 570 aspri gata și de la Stănilav stînjiți 34 pentru 850 aspri gata și de la Dobra și de la fiica ei Rada, stînjiți 8, partea lor toată de la Grădiștea din Coastă, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru 700 aspri gata. Și de la Bîrcă și de la Fiera și partea fratelui lor, Stoica stînjiți 90 pentru 880 aspri gata și pentru un bou, prețul lui a fost 600 aspri gata, însă părțile lor din Grădiștea din Vale. Și de la Ivan stînjiți 8 pentru 200 aspri și de la Dobre stînjiți 16 pentru 400 aspri gata și de la Stoian stînjiți 12 pentru 300 aspri gata. Pentru că aceste mai suszise numite ocine le-a cumpărat boierul domniei mele jupan Dumitru banul de la acești mai susziși oameni, din cîmp și din pădure și din luncă și din apă și de pretutindenii, din hotar pînă în hotar și din vii.

Iar apoi, boierul domniei mele mai suszis, el a avut pîră cu acești mai susziși oameni înaintea domniei mele și așa au pîrit acești oameni mai susziși că ei nu și-au vîndut ocina din luncă și cu apa și nu s-au vîndut să fie vecini, ci au vîndut numai locul uscat. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după legea lui Dumnezeu și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea acestor oameni, anume Radul și Bădeanu și Canea și Bîrcă și Stănilav și Bunea și Grozea și Radul și Oprea și Stoica și Neagoe și Tudor și Toader și Stoica și Balotă și Bîrcă și Cană și Radul și Bendea și Radul și Stănilav și Dobra și Rada și Bîrcă și Fiera și Stoica și Ivan și Dobre și Stoian lege 12 boieri, să jure că n-au vîndut ocina din cîmp și din luncă și din apă și din vie și de peste tot hotarul și nu s-au vîndut să fie vecini și atunci ei să stăpînească, iar jupanul Dumitru el să nu stăpînească. Și zi am pus domnia mea, soroc, să jure la uspenia preasfintei născătoare de Dumnezeu pentru acești oameni care sînt mai susziși, iar ei nicicum nu au putut să aducă legea, pe acei 12 boieri, la zi și la soroc, ci au rămas de lege din divan dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele, ca să stăpînească jupan Dumitru banul toate aceste ocine mai suszise și pretutindenii, peste tot hotarul și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Stoica mare vistier și Negre spătar și Radul comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie marele logofăt.

Și eu, Stan logofătul, am scris în luna august 17 zile în minunata cetate Tîrgoviște și de la facerea lumii curgători ani, de la Adam pînă acum, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Inst. de istorie „N. Iorga”.

Copie.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 357–358.

339

1599 (7107) august 28, București.

Τοῦ ἐν μακαρίᾳ τῇ λήξει Ἰω Μιχαλήλ βοεβόδα, υἱοῦ τοῦ μεγάλου Ἰω Πατράσκου βοεβόδα, ὅστις ἐκτίσε τὸ μοναστήρι, ὅπου εὑρίσκεται ἐπὶ τῆς πόλεως Βουκουρέστιον καὶ ὀνομάζεται Μιχάλ Βόδα, μνήμη τοῦ ἀγίου Νικολάου Μύριον

476

της Λυκείας, τοῦ θαυματουργοῦ, τὸ ὁποῖον μοναστήρι τὸ ἀφιέρωσε μετόχι εἰς τὸ ἱερὸν μοναστήριον, τὸ ἐν τῷ ἀγίῳ ὄρει Ἐθωνι, Σίμωνος Πέτρα ἐπιλογό-
μενον, εἰς τὸ ὁποῖον χρυσόβουλλον διαλαμβάνονται τὰ μούλκια ὁποῦ ἀφιέρωσεν
εἰς αὐτὸ τὸ μοναστήρι, δηλ(αδῆ) ὄλον τὸ χωρίον Δράλια, μὲ ὄλον τὸ συνορόν
του καὶ μετοὺς βλάχους, τὸ μούλκι Δεσπικάτζι καὶ ἕτερα πολλὰ χωρία καὶ μούλκια,
ὡς ἐν τῷ χρησοβούλλῳ κατωτέρω φαίνονται.

Ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ ὁ εὐσεβέστατος καὶ ἐλαβεστάτος ὑπὸ Χριστοῦ ἀγαπη-
μένος καὶ μόνος ἐξουσιαστής, Ἰω Μιχαήλ βοεβόδας, υἱὸς τοῦ μεγάλου Ἰω Πα-
τράσκου βοεβόδα ἐλέω Θεοῦ καὶ χάριτι ἐξουσιάσας καὶ ἡγεμονεύσας εἰς ὄλην
τὴν τζάραν τῆς Βλαχίας ἔτι δὲ καὶ τῶν πλαγιῶν καὶ ὄλων τῶν περὶξ συνώρων,
σύμβουλος τοῦ Ἀμπλασίου καὶ Φαγαρασίου. Καλοθελήσας ἡ αὐθεντεία μου
κλίσει τε ἀγαθῆ καὶ καθαρῆ καὶ περωτεσμένη καρδιά νὰ ὑπερδοξάσω τὸν Θεὸν
τὸν ἐμὲ δοξάσαντα καὶ ἐν δόξῃ ὑψώσαντα εἰς τὸν θρόνον τοῦ ἀειμνήστου πατρὸς
μου Ἰδοῦ ἐχάρισα καὶ ἡ αὐθεντεία μου τοῦτο τὸ ὑπέρτιμον καλὸεργον καὶ τιμώ-
τατον τὸ ὁποῖον εἶναι ὑπὲρ πάσης τιμῆς τῶν χαρισμάτων αὐτὸ τὸ αὐθεντικὸν
μου χρυσόβουλλον, δια νὰ εἶναι γνωστὸν ὅτι εἶναι ἐδικὸν μου αὐθεντικὸν τὸ
χωρίον ὀνομαζόμενον Δράλια ὄλον καὶ με ὄλον του τὸ σύνωρον καὶ με τοὺς
βλάχους καὶ με ὄλον του τὸ εἰσώδημα ἐπειδὴ ἦταν τοῦ Δάντζιου δβρονίκου
ἀπὸ Ποπέστι πατρικον του μετέπειτα ὁ αὐτός Δάντζιος δβρονίκος ὢν χρεώστης
εἰς ἓνα πραγματευτὴν ἀπὸ Βουκουρέστι ὀνόματω Μαβρίκιος υἱὸς τῆς Μάντας
πραγματευτῆς γεροντότερος 130.000 ρλ' ἄσπρα καὶ μὴ δυνάμενος νὰ πληρώσῃ τὰ
ῤηθέντα ἄσπρα μὲ κἀνένα τρόπον ἕως οὗ τῷ ἠκολούθησε θάνατος ἔμεινεν αὐτὸ
τὸ χρέος ἀπλήρωτον.

Ἐν τοῦτοις δὲ ὁ Μαβρίκιος πραγματευτῆς ἐπῆρε τὸ ῤηθὲν χωρίον Δράλια
καὶ θέλων νὰ πάρῃ καὶ ἄλλα χωρία διὰ νὰ ἀποπληρώσῃ τὰ ῤηθέντα ἄσπρα ἡ
αὐθεντεία μου δὲν ἠθέλησε νὰ ἀφήσω νὰ ἔμβῃ ξέιος τις ἀρχοντικὰ μούλκια, ἀλλὰ
μόνος ἡ αὐθεντεία μου ἔδωκα τὰ ἀνωτέρω ῤηθέντα ἄσπρα εἰς μετρίτὰ 130.000
ἄσπρα εἰς χεῖρας τοῦ Μαβρίκιου πραγματευτοῦ ἐνώπιον ὄλων τῶν ἀρχόντων τοῦ
τόπου τῆς αὐθεντείας μου ἔτι δὲ καὶ τὸ αὐθεντικὸν μου μούλκι εἰς τὸ Δεσπικάτζι
μερίδιον τοῦ Στεφάνου λογοθέτου καὶ τῆς ζουπουνέσσας τοῦ Κέρας καθ' ὄλον
τὸ χωρίον Δεσπικάτζι τὸ τέταρτον μέρος καὶ με τοὺς βλάχους ἦτοι ὄργυιαῖς
800 ἐπειδὴ τὸ ἠγόρασα ἡ αὐθεντεία μου ἀπὸ τὸν Στέφανον λογοθέτην καὶ ἀπὸ τὴν
ζουπουνέσσαν τοῦ Κέραν δια 22 000 ἄσπρα νάχτι.

Ἐτι δὲ ἠγόρασα ἡ αὐθεντεία μου μούλκι εἰς Δεσπικάτζι ἀπὸ τὸν Κυριάκην
καὶ ἀπὸ τοὺς ἀδελφούς τοῦ Φούγαν καὶ Σόκολ τὰ μερίδια τῶν ὄλα καὶ με τοὺς
βλάχους δηλ(αδῆ) καθ' ὄλον τὸ χωρίον τὰ ὄκτω μερίδια σοῦμα ὄργυιαῖς 400
διὰ 11 000 ἄσπρα τὰ ὁποῖα ἐπώλησαν αὐτοὶ αὐτοθελήτως.

Ἐτι ἠγόρασα ἡ αὐθεντεία μου μούλκια εἰς Κιμπιάνι ὄλον τὸ μερίδιον τοῦ
Στάνου ὄργυιαῖς 220 καὶ τὸ μερίδιον τοῦ Μίρτζις ὄργυιαῖς 120 καὶ τὸ μερίδιον
τοῦ Τοάδερ ὄλον ὄργυιαῖς 80 καὶ τὸ μερίδιον τῆς Βόϊνας ὄλον ὄργυιαῖς 100 καὶ
τὸ μερίδιον τοῦ Δραγοσλάβου ὄλον ὄργυιαῖς 60 καὶ τὸ μερίδιον τῆς Μώρης
ὄλον ὄργυιαῖς 40 ἐπειδὴ ἠγόρασα ἡ αὐθεντεία μου τὰ ἄνω ῤηθέντα μερίδια τῶν
ἄνω ῤηθέντων ἀνθρώπων ἀπὸ ὄλην τὴν ὀμήγυριν αὐτῶν διὰ 12 400 ἄσπρα δηλ(αδῆ)
τὴν ὄργυιάν πρὸς 20 ἄσπρα τὰ ὁποῖα ἐπώλησαν αὐτοὶ ἰδιοθελήτως καὶ ἀπαρα-
βιάστως.

Καὶ ἔτι ἠγόρασα ἡ αὐθεντεία μου μούλκια εἰς τὸ Μπουτζουμιάνι τὸ μερίδιον
τοῦ Ἰγνάτι ὄλον ὄργυιαῖς 120 καὶ τὸ μερίδιον τοῦ Δάν καὶ τοῦ Ὄουρς ὄλον ὄργυιαῖς
120 καὶ τὸ μερίδιον τοῦ Σάββα καὶ τοῦ Φρατζίλα ὄλον ὄργυιαῖς 90 καὶ τὸ μερίδιον
τῆς Μπούδας ὄλον ὄργυιαῖς 102 καὶ τὸ μερίδιον τοῦ Ὄπρης καὶ τοῦ Δημήτρη
ὄλον ὄργυιαῖς 56 καὶ τὸ μερίδιον τοῦ Στάνου ὄλον ὄργυιαῖς 68 καὶ τὸ μερίδιον

τοῦ Λουσιάν ὄλον ὄργυιαῖς 24 τὴν ὄργυιαν πρὸς 20 ἄσπρα σοῦμα ὄργυιαῖς 580 ἀπὸ ποταμοὺς, παδοῦρια καὶ ἀπὸ μέρη τῶν χωρίων καὶ καθ' ὄλον τὸ σύνωρον διότι ἠγόρασα ἢ αὐθεντεία μου ἀπο ὄλους τοὺς ἀνωτέρω εἰρημέυους ἀνθρώπους καὶ ἐγχωρίους καὶ ἀπὸ ὄλην τὴν ὄμηγυριν αὐτῶν διὰ 11.600 ἄσπρα νάχτι οἰτινες τὰ ἐπώλησαν τῆ α.θεντεία μου ἰδιοθελήτως καὶ ἀπαραβιάστως.

*Ἐτι δι νὰ εἶναι τῆς αὐθεντείας μου τὸ χωρίον Σπαντζόγ ὄλον με ὄλον τὸ σύνωρόν του καὶ ὁ κ.αιπος καὶ τὸ παδοῦρι καὶ ἀπὸ τὰ νερά καὶ με ὄλον τὸ εἰσόδημα ἐπειδὴ τὸ πρ ῥήθην ἦ τον ὄλον τῶν ἐγχωρίων ἔπειτα ἦλθαν αὐτοὶ ὄλοι ἰδιοθελήτως καὶ ἐ λήθη τῆ αὐθεντεία μου διὰ 12.000 ἄσπρα ἀσιμένια νάχτι διὰ νὰ εἶναι καὶ ο υἱοὶ αὐτῶν βλάχοι.

*Ἐτι ἠγόρασα ἢ αὐθεντία μου τὸ χωρίον Σουχάρνα ὄλον καὶ με ὄλον τὸ σύνωρόν του καὶ με τοὺς βλάχους καὶ ἀπὸ κάμπον καὶ ἀπὸ παδοῦρι καὶ ἀπὸ νερόν καὶ ἀπὸ τὸ χωρίον καὶ με ὄλον τὸ εἰσόδημα καθ' ὄλην τὴν περιοχὴν του ἀπὸ τὸ ζουποῦν Μητρα βόρνικον καὶ ἀπὸ τὴν ζουπουνιάσσαν του Νιάγαν διὰ 36 000 ἄσπρα νάχτι.

*Ἐτι ἠγόρασα ἢ αὐθεντεία μου τὸ χωρίον Κ(ο)στιάνω ὄλον καὶ με ὄλον τὸ σύνωρόν του ἀπὸ κάμπον, παδοῦρι καὶ νερόν καὶ καθ' ὄλην τὴν περιοχὴν τοῦ καὶ με ὄλον τὸ εἰσόδημα ἐπειδὴ τὸ ἀνωτέρω ρήθην χωρίον ἦγον ὄλον ἐγχωρίων. Ἐπειτα ἦλθαν αὐτοὶ ὄλοι ἐμπροσθεν εἰς τὸ μέγα διβάνι τῆς αὐθεντείας μου καὶ ἐπωλήθη παρ' αὐτῶν ἰδία τον Θελήσει διὰ 15 400 ἄσπρα ἀσιμένια διὰ νὰ εἶναι καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν βλάχοι.

*Ἐτι νὰ εἶναι τῆς αὐθεντείας μου τὸ χωρίον Γραδέστι ὄλον καὶ με ὄλον τὸ σύνωρον ἀπὸ κάμπον, ἀπὸ παδοῦρι, ἀπὸ νερόν καὶ ὄλον τὸ εἰσόδημα ἐπειδὴ καὶ τὸ ἄνω ρήθην χωρίον ὄλοι ἦσαν ἐγχώριοι με μούλκι. Ἐπει τα ἦλθαν ὄλοι εἰς τὸ μέγα διβάνι τῆς αὐθεντείας μου καὶ ἐπωλήθη παρ' αὐτῶν αὐτοθελήτως τῆ αὐθεντεία μου διὰ 35 500 ἄσπρα διὰ νὰ εἶναι καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν βλάχοι.

*Ἐτι νὰ εἶναι τῆς αὐθεντείας μου τὸ χωρίον Ποπέστι¹ ὄλον καὶ τὸ Μπαντζουλέστι ὄλον καὶ με ὄλα τὰ σύνωρά των ἀπὸ κάμπον, παδοῦρι, νερόν καὶ ἀπὸ βάδον διὰ μούλκι ἐπειδὴ καὶ ἠγόρασα ἢ αὐθεντεία μου τὰ ἀνωτέρω ρήθέντα χωρία ἀπὸ τὸν Μίχνια βοεβόδα διὰ 80 000 ἄσπρα.

*Ἐτι νὰ εἶναι τῆς αὐθεντείας μου τὸ χωρίον Τζοκανέστι ὄλον καὶ με ὄλον τὸ σύνωρόν του ἀπὸ κάμπον, διὰ ξηρᾶς καὶ νεροῦ καὶ ἀπὸ ὄλας τὰς λίμνας του με ὄλον τὸ εἰσόδημα, ἐπειδὴ καὶ αὐτὸ τὸ χωρίον ἦτον ὄλοι ἔγκριτοι ἔπει τα ἦλθαν ὄλοι εἰς τὸ διβάνι τῆς αὐθεντείας μου καὶ ἐπωλήθη παρ' αὐτῶν τῆ αὐθεντεία μου ἰδιοθελήτως διὰ 45.000 ἄσπρα ἀσιμένια διὰ νὰ εἶναι βλάχοι καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν

*Ἐτι ἠγόρασα ἢ αὐθεντεία μου μούλκι εἰς Πλαταρέστι τὸ ἡμισυ χωρίον ἀπὸ κάποιον ἔγκριτον ἀπὸ ἐκεῖ ὄστις ἦ τον ἔγκριτος τοῦ ἄνω εἰρημένου μουλκίου τῶν ἐγχωρίων καὶ ἐπειδὴ ἦλθαν αὐτοὶ ὄλοι εἰς τὸ διβάνι τῆς αὐθεντείας μου καὶ ὄλοι οἱ ἄνθρωποι αὐτῶν ἐπωλήθη τῆ αὐθεντεία μου ἰδιοθελήτως των με ὄλα τὰ μερίδια αὐτῶν διὰ 10.000 ἄσπρα ἀσιμένια. Καὶ ἐπροσκύνησαν νὰ εἶναι αὐτοὶ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν βλάχοι.

Καὶ ἔτι νὰ εἶναι τῆς αὐθεντείας μου τὸ μούλκι με τὸ χωρίον Κουνέστι ὄργυιαῖς 700 ἐπειδὴ ἦλθαν ὄλοι οἱ ἄνθρωποι ὄσοι ἦτον καὶ οἱ ἔγκριτοι ἀπὸ τὸ χωρίον Κουνέστι καὶ ἐπώλησαν ὄλα τὰ μερίδια τῶν μουλκίων των ἀπὸ χωρίον Κουνέστι τῆς αὐθεντεία μου ἰδιοθελήτως διὰ 14.800 ἄσπρα. Καὶ ἐπολήθησαν καὶ αὐτοὶ νὰ εἶναι βλάχοι ἢ ζησαμ² β β Μηχ (zi au turnat Nica lor toți asprii)³ ὄπισω εἰς χεῖρας ὄπους εἶχε δώσει ἢ δόμνα Στάνκα πρὶν τῆς αὐθεντείας μου καὶ ἐσυμφώνησαν ἰδία αὐτῶν καλῆ θελήσει καὶ ἔτι ἔδωσε καὶ ἄ. γάτισεν ἢ δόμνα Στάνκα πρὶν τῆς αὐθεντείας μου ὄλον τὸν μερίδιον τῆς ἀπὸ τὸ χωρίον Ποϊάνα

δὲ κήμπου καὶ ἀπὸ παδοῦρι, ἀπὸ νερόν, ἀπὸ βλάχους ἀπὸ ὄλα καὶ ἀπὸ μῆλον καὶ ἀπὸ ὄλον τὸ σύνωρον τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου τῆς αὐθεντείας μου τὸ ἐπάνω τῆς πολιτείας Βουκουρέστιον διὰ νὰ τῆς εἶναι εἰς μνημόσυνον αἰώνιον.

Καὶ ἔτι νὰ εἶναι τῆς αὐθεντείας μου τὸ χωρίον Βίσινα Σιάκα, ὄλον καὶ μὲ ὄλον τὸν σύνωρον του ἀπὸ κάμπον, παδοῦρι, νερόν καὶ ἀπὸ μέρος τοῦ χωρίου ἐπειδὴ καὶ τὸ ῥηθὲν χωρίον ἢ τον ὄλοι ἔγκριτα καὶ ἐλεύθεροι μὲ τὸ μούλκι ἔπειτα ἤλθαν ὄλοι εἰς τὴν αὐθεντείαν μου καὶ ἐπωλήθησαν μὲ ὄλον τὸ μούλκι των διὰ 24.000 ἄσπρα; καὶ ἐπωλήθησαν αὐτοὶ νὰ εἶναι βλάχοι καὶ ἰο υἱὸς αὐτῶν.

Ἔτι ἠγόρασα ἡ αὐθεντεία μου δυὸ σαλάσια κατζίβελων ὀνόματι Μάνιος με τὴν κατζίβελαν του καὶ μὲ τοὺς υἱοὺς του ἀπὸ τὸν Ἰβάσκον ἀδελφὸν τοῦ Κοσμά διὰ 4000 ἄσπρα.

Καὶ ἐπώλησαν οἱ ἄνω ῥηθέντες ἔγκριτοι ὄλα τὰ μούλκια των ἀπὸ τὰ ἄνω εἰρημένα χωρία ἰδία των καλῆ θελήσει ἄνευ παρα μικρᾶς αὐθεντικῆς βίας καὶ μὲ εἶδησιν τῶν ἐγκρίτων περίξ αὐτῶν γειτόνων καὶ κατέμπροσθεν τῶν αὐθεντικῶν μου ἀρχόντων τοῦ διβανίου τῆς αὐθεντείας μου καὶ ἐπροσκύνησαν μὲ τοὺς υἱοὺς αὐτῶν νὰ εἶναι βλάχοι τῆς αὐθεντείας μου μετὰ ἄνω εἰρημένα μούλκια των τὰ ὁποῖα ἠγόρασα ἡ αὐθεντεία μου ἀπὸ αὐτοὺς μὲ τὴν τιμὴν τῶν εἰρημένων ἄσπρων. Ἐπειτα ἡ αὐθεντεία μου τὰ ἄνω εἰρημένα χωρία καὶ κατζίβελους τὰ ὁποῖα ἡ ἰδία αὐθεντεία μου ἠγόρασε καὶ εἶναι γραμμένα εἰς αὐτὸ τὸ αὐθεντικὸν μου χρυσόβουλλον ὄλα τὰ ἔδοσα καὶ τὰ ἀφιέρωσα ἡ αὐθεντεία μου εἰς τὸ ἱερὸν μοναστήριον τῆς αὐθεντείας μου τὸ ὁποῖον εἶναι ἐπάνωθεν τῆς πολιτείας τοῦ Βουκουρεστίου ὅπου εἶναι ἡ μνήμη τοῦ ἁγίου Νικολάου Μύρων τῆς Λυκειίας τοῦ θαυματουργοῦ τὸ ὁποῖον ἔκτισα καὶ ἐκαλλώπισα ἡ αὐθεντεία μου ἐπὶ τὸν ἅγιον αὐτὸν τόπον.

Ἐπειτα αὐτὸ τὸ ῥηθὲν ἱερὸν μοναστήριον τῆς αὐθεντείας μου τὸ ἀφιέρωσα καὶ τὸ ἔδοσα ἡ αὐθεντεία μου διὰ νὰ εἶναι μετόχιον τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου τῶ Σίμονος Πέτρας ἀπὸ Ἁγίον Ὅρος ὅπου εἶναι ἡ μνήμη τῆς γεννήσεως τοῦ κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ διὰ νὰ εἶναι τοῦ ἄνω ῥηθέντος ἱεροῦ μοναστηρίου πρὸς ἐπικύρωσιν καὶ τῶν τοῦ Θεοῦ καλογήρων τροφῆν τῆς δὲ αὐθεντείας μου καὶ τῶν γονέων τῆς αὐθεντείας μου εἰς μνημόσυνον αἰώνιον.

Ἰδοὺ καὶ κατάραν ἴβαλα ἡ αὐθεντεία μου μετὰ τὴν μανζιλίαν τῆς αὐθεντείας μου εἴτις ἤθελεν ἐμπιστευθῆ παρὰ κυρίου τοῦ Θεοῦ νὰ γίνῃ αὐθέντης τῆς Οὐγκροβλαχίας ἡ ἀπὸ τοὺς υἱοὺς τῆς αὐθεντείας μου ἢ ἀπὸ τὸ γένος μας ἢ ἀπὸ τοὺς ἀδελφοὺς μας ἢ ἐξ ἁμαρτῶν μας ἀπὸ ἄλλο γένος ἐὰν ἤθελε τιμῆσει, ἀνανεώσει καὶ ἐπικυρώσει τὸ παρὸν χρυσόβουλ<λ>ον τῆς αὐθεντείας μου καὶ αὐτὸν κύρος ὁ Θεὸς νὰ ἤθελε τιμῆσει, στερεώσει καὶ διαφυλάξει ἐπὶ τῆς αὐθεντείας του καὶ καταξιώσει τὴν ψυχὴν αὐτοῦ εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν. Εἴτις δὲ δὲν ἤθελε τιμῆσει, ἐπι κυρώσει, ἀνανεώσει τὸ παρὸν χρυσόβουλλον τῆς αὐθεντείας μου καὶ αὐτὸν κυριος ὁ Θεὸς νὰ μὴν ἤθελε τημῆσει καὶ στερεώσει καὶ νὰ μὴν ἤθελε τὸν διαφυλάξει ἐπὶ τῆς αὐθεντείας του οὔτε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν νὰ μὴν ἤθελε καταξιώσει τὴν ψυχὴν αὐτοῦ καὶ εἴτις ἄλλος ἄνθρωπος ἢ Ἰσπράβνικος ἢ ἄρχοντας ἢ ὁποῖος ἤθελεν εἶναι καὶ θελήσει νὰ χαλάσῃ καὶ καταπατίσῃ τὴν παροῦσαν διαταγὴν καὶ χρυσόβουλλον τῆς αὐθεντείας μου καὶ ἔλεος τῆς αὐθεντείας μου ὅπου ἔδωσε καὶ ἔκαμεν ἡ αὐθεντεία μου ὁ τοιοῦτος ἄνθρωπος νὰ εἶναι διάβολος καὶ ἀφορισμένος παρὰ τῶν 318 ἁγίων πατέρων τῶν ἐν Νικαίᾳ καὶ ἡμερὶς αὐτοῦ μετὰ τοῦ Ἰούδα καὶ διαβόλου Ἀρείου καὶ ἄλλων ἀπίστων Ἰουδαίων τῶν βοώντων ἐναντίον τοῦ αἵματος τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ καὶ λεγόντων: «ἄρον, ἄρον, στάυρωσον αὐτὸν», τὸ αἷμα αὐτοῦ ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα αὐτῶν καὶ ἔστι καὶ ἔσται εἰς αἰῶνα αἰῶνος

Ἴδου καὶ μάρτυρας ἔβαλα ἡ ἀθθεντεία μου τὸν ζουπουν Δημήτριον μεγάλον βόρνικον τὸν ζουπουν Θεοδοσιον μεγάλον λογοθέτην τὸν ζουπουν Στόϊκαν μεγάλον βιστιαρῆν, τὸν ζουπουν Ῥάδον μεγάλον κόμισον, τὸν ζουπουν Στρόϊαν μεγάλον στόλνικον τὸν ζουπουν Σερπᾶν μεγάλον παχάρνικον, τὸν ζουπουν Πρέδαν μεγάλον ποστέλνικον. Καὶ τὸν Ἰσπράβνικον ζουπουν Θεοδόσιον μεγάλον λογοθέτην.

Καὶ ἐγὼ ὁ Στάνος λογοθέτις ἔγραψα εἰς τὴν πολειτείαν τοῦ Βουκουρεστίου ἐν μηνὶ αὐγούστῳ 28, ἀπὸ κτίσεως κόσμου ἀπὸ Ἀδάμι ἀκολούθησις τῶν χρόνων ἔτος 7107 <1599>.

Τὸ παρὸν ἴσον χρυσοβούλλου μετεφράσθη ἐκ τοῦ πρωτοτύπου σερβικοῦ χρυσοβούλλου εἰς τὴν βλαχικὴν διάλεκτον τῷ 1775 καὶ νῦν τῆς βλαχικῆς εἰς τὴν ἀπλορωμαϊκὴν τῷ 1817^α.

Al răposatului Io Mihail voievod, fiul marelui Io Pătrașco voievod, care a zidit mănăstirea, care se află în sus de cetatea Bucureștilor și se cheamă Mihai vodă, cu hramul sfântul Niculae al Mirelor Lichiei, făcătorul de minuni, care mănăstire a închinat-o metoh la sfințita mănăstire din sfântul munte Athos, numită Simopetra, în care hrisev se cuprind moșiile pe care le-a închinat la această mănăstire, adică tot satul Dralea, cu tot hotarul său și cu rumâni, moșia Despicați și alte multe sate și moșii, cum se arată în hrisevul de mai jos.

În Hristos Dumnezeu, preacucernicul și preapiosul, de Hristos iubitul și singur stăpînitorul, Io Mihail voievod, fiul marelui Io Pătrașcu voievod, din mila și darul lui Dumnezeu stăpînind și cîrmuind peste toată Țara Românească și încă și peste plaiuri și peste toate hotarele din jur, consilier al Amlașului și Făgărașului. Binevoind domnia mea, dintr-o închinare bună și curată și cu inima luminată, să preaslăvesc pe Dumnezeu cel ce m-a slăvit și întru mărime m-a urcat pe scaunul pururea pomenitului meu părinte, iată am dăruit și domnia mea acest domnesc hrisev al meu, de mare cinste, binefăcător și preacinstit, care este mai presus de toată cinstea darurilor, ca să fie știut că este al meu, domnesc, satul numit Dralea, tot și cu tot hotarul său și cu rumâni și cu tot venitul, fiindcă era al lui Danciu vornicul din Popești, ocină a sa, apoi acest Danciu vornicul fiind dator la un neguțător din București, cu numele Mavrachie, fiul Mantei, neguțătorul mai bătrîn, 130 000 aspri și neputînd să plătească zîșii aspri, cu nici un chip, pînă cînd a murit, a rămas această datorie neplătită.

Într-acestea, Mavrachie neguțătorul, a luat zisul sat Dralea și voind să ia și alte sate ca să împlinească zîșii aspri, domnia mea n-am vrut să las să intre străin în sate boierești, ci numai domnia mea am dat asprii mai sus zîși, peșin, 130 000 aspri în mîinile lui Mavrachie neguțătorul, înaintea tuturor boierilor locului domniei mele, încă și moșia mea domnească de la Despicați, partea lui Stefan logofătul și a jupînesei sale, Chera, din tot satul Despicați a patra parte și cu toți rumâni, adică 800 stînjeni, fiindcă l-am cumpărat domnia mea de la Stefan logofătul și de la jupîneasa lui, Chera, pentru 22 000 aspri, bani gata.

Încă am cumpărat domnia mea moșie la Despicați de la Chiriac și de la frații lui, Fuga și Socol, părțile lor toate și cu rumâni, adică din tot satul, cele opt părți, în totul 400 stînjeni, pentru 11 000 aspri, pe care le-au vîndut ei, de bunăvoia lor.

Încă am cumpărat domnia mea moșii la Cîmpeni toată partea lui Stan, 220 stînjeni și partea lui Mircea, 120 stînjeni, și partea lui Toader, toată, 80 stînjeni și partea lui Voina, toată, 100 stînjeni, și partea lui Dragoslav, toată, 60 stînjeni și partea Morei toată, 40 stînjeni, pentru că le-am cumpărat domnia mea mai sus-zisele părți ale mai sus-zișilor oameni, din toată obștea lor, pentru 12 400 aspri, adică 20 aspri stînjenul, pe care le-au vîndut ei de voia lor și nesiliți.

Și încă am cumpărat domnia mea moșii la Buciumeni, partea lui Ignat, toată, stînjeni 120 și partea lui Dan și a lui Urs, toată, 120 stînjeni și partea lui Sava și a lui Frățilă, toată, stînjeni 90 și partea Budei, toată, stînjeni 102, și partea lui Opriș și a lui Dimitrie, toată, stînjeni 56 și partea lui Stan, toată, stînjeni 68 și partea lui Lupșan, toată, stînjeni 24, pe 20 aspri stînjenul, fac stînjeni 580, din rîuri, păduri și din părțile satelor și din tot hotarul, pentru că am cumpărat domnia mea de la toți oamenii și sătenii mai sus-ziși și de la toată obștea lor, pentru 11 600 aspri, bani gata, pe care le-au vîndut domniei mele de voia lor și nesiliți.

Încă să fie al domniei mele satul Spanțog, tot cu tot hotarul său și cîmpul și pădurea și din ape și cu tot venitul, pentru că mai sus-zisul <sat> era tot al sătenilor, apoi au venit ei toți de voia lor și s-au vîndut domniei mele pentru 12 000 aspri de argint, bani gata, ca să fie <ei> și feciorii lor rumâni.

Încă am cumpărat domnia mea satul Suharna, tot și cu tot hotarul său și cu rumânii și din cîmp și din pădure și din apă și din sat și cu tot venitul, de pe toată întinderea sa de la jupan Mitrea vornic și de la jupîneasa sa, Neaga, pentru 36 000 aspri, bani gata.

Încă am cumpărat domnia mea satul Costieni, tot cu tot hotarul, din cîmp, pădure, apă și de pretutindeni, și cu tot venitul, pentru că satul mai sus-zis era tot al sătenilor. Apoi au venit ei toți înaintea divanului cel mare al domniei mele și s-au vîndut de a lor voie pentru 15 400 aspri de argint ca să fie ei și feciorii lor rumâni.

Încă să fie al domniei mele satul Grădești, tot și cu tot hotarul, din cîmp, din pădure, din apă și tot venitul, pentru că și satul zis mai sus toți erau săteni cu moșie. Apoi au venit toți la divanul cel mare al domniei mele și s-au vîndut de a lor bunăvoie domniei mele pentru 35 500 aspri ca să fie <ei> și fiii lor rumâni.

Încă să fie al domniei mele satul Popești¹, tot, și Bănciulești, tot, și cu toate hotarele lor, din cîmp, pădure, apă și de la vad pentru moșie, fiindcă le-am și cumpărat domnia mea mai sus-zisele sate de la Mihnea voievod, pentru 80 000 aspri.

Încă să fie al domniei mele satul Ciocănești, tot cu tot hotarul său, din cîmp, peste uscat și apă și din toate bălțile sale, cu tot venitul, pentru că și acest sat erau toți fruntași, apoi au venit toți la divanul domniei mele și s-au vîndut de către dînșii domniei mele, de voia lor, pentru 45 000 aspri de argint, ca să fie rumâni <ei> și feciorii lor.

Încă am cumpărat domnia mea moșie la Plătărești, jumătate de sat de la un fruntaș de acolo, care era fruntaș al zisei moșii a sătenilor și pentru că au venit ei toți la divanul domniei mele și toți oamenii lor <și> s-au vîndut domniei mele de voia lor, cu toate părțile lor pentru 10 000 aspri de argint. Și s-au închinat să fie ei și feciorii lor rumâni.

Și încă să fie a domniei mele moșia și cu satul Cunești, stînjeni 700, pentru că au venit toți oamenii, cîți erau și frunțașii din satul Cunești și au vîndut toate părțile moșiilor lor din satul Cunești domniei mele de voia lor, pentru 14 800 aspri. Și s-au vîndut și ei să fie rumâni i zis-am ² v<oe>v<od?> Mih<ai?> <și au turnat Nica lor toți asprii>³, înapoi în mîinile <lor>, pe care îi dăduse domna Stanca înainte de domnia mea și s-au învoit de a lor bunăvoie și încă a dat și <...> doamna Stanca înainte de domnia mea toată partea ei din satul Poiana, din cîmp și din pădure și din apă, din rumâni, din toate, și din moară și din tot hotarul sfințitei mănăstiri a domniei mele, cea din sus de orașul București ca să-i fie de veșnică pomenire.

Și încă să fie al domniei mele satul Vișina Seacă, tot și cu tot hotarul său, din cîmp, pădure, apă și din partea satului, pentru că și zisul sat erau toți frunțași și liberi, cu moșie, apoi au venit toți la domnia mea și s-au vîndut cu toată moșia lor pentru 24 000 aspri, și s-au vîndut ei să fie rumâni și feciorii lor.

Încă am cumpărat domnia mea două sălașe de țigani, cu numele de Manios cu țiganca lui și cu fiii lui de la Ivașcu, fratele lui Cosma, pentru 4 000 aspri.

Și au vîndut frunțașii sus-zisi toate moșiile lor din satele sus-zise, de a lor bunăvoie, fără cea mai mică silă domnească și cu știința frunțașilor vecini din jurul lor și în fața boierilor mei domnești din divanul domniei mele și s-au închinat cu feciorii lor să fie rumâni ai domniei mele cu sus-zisele moșii ale lor pe care le-am cumpărat domnia mea de la ei cu prețul zișilor aspri. Apoi, domnia mea, pe satele mai sus-zise și pe țigani, pe care le-a cumpărat însăși domnia mea și sînt scrise în acest hrisov domnesc al meu, pe toate le-am dat și le-am închinat domnia mea la sfințita mănăstire a domniei mele, care este mai sus de orașul București, unde este hramul sfîntului Niculae al Mirelor Lichiei, făcătorul de minuni, pe care am zidit-o și am înfrumusețat-o domnia mea pe acest sfînt loc.

Apoi, pe această zisă sfințită mănăstire a domniei mele am închinat-o și am dat-o domnia mea, ca să fie metoh al sfințitei mănăstiri Simopetra de la Sfîntul Munte, unde este hramul nașterii domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos, ca să fie a sfințitei mănăstiri sus-zise pentru întărire și hrană a călugărilor lui Dumnezeu, iar domniei <mele> și părinților domniei mele pentru pomenire veșnică.

Iată am pus și blestem domnia mea, după mazilia domniei mele, cine se va încredința de domnul Dumnezeu să fie domn al Ungrovlahiei, fie din feciorii domniei mele, fie din neamul nostru, fie din frații noștri sau — pentru păcatele noastre — dintr-un alt neam, dacă va cinsti, va înnoi și va întări hrisovul de față al domniei mele, și pe dînsul domnul Dumnezeu să-l cinstească, să-l întărească și să-l apere în vremea domniei lui și să învrednicească sufletul său de împărăția cerurilor. Cine însă nu va cinsti, întări și înnoi hrisovul de față al domniei mele și pe dînsul domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să <nu>-l întărească și să nu-l păzească pe timpul domniei lui, nici să-i învrednicească sufletul său de împărăția cerurilor. Și care alt om, fie ispravnic, fie boier sau oricine va fi și va voi să strice și să calce porunca de față și hrisovul domniei mele și mila domniei mele, care am dat-o și am făcut-o domnia mea, un asemenea om să fie procler și afurisit de către cei 318 sfinți părinți de la Nicheia și partea lui cu Iuda și cu proclerul Arie și cu alți necredincioși iudei, care strigau înaintea singelui domnului și mîntuitorului nostru Dumnezeu

ГЛАЗЪ ДЪМИТРЪКЪ И КАТАЛИНЕКЪ, ПО ИМЕ ГАМФИРА И НѢКША, ДА ПОМИНУТИ И ДА СЪТВОРИТИ СЕРЪКЪСТЕХЪ И ВЪСЪ ЧТО ХОЩЕТЪ ТРЕКОЗАТИ ЧЪЛОВЕКОМЪ МРЪТВЪ, ДА БРЕГЪЕТЪ ДЪМИТРЪКЪ И КАТАЛИНА ЗА ВЪСЪХЪ, И ТЕМ ДВЕ ДЪЩЕЦЕ И ПО СТАНЧЮЛА ДА ГА ПОМЕНИТИ И ДА СЪТВОРИ И ЕМЪ СЪРЪКЪСТЕХЪ. И СТАВНА ЕСТЪ СТАНЧЮЛА НЕГОЗЪ БИРЪ ПО ГЛАЗУ ДЪМИТРЪКЪ, СЪХЪ ДА ПЛАТИТИ ДЪМИТРЪКЪ И ЖЪПАНИЦА ЕГО, КАТАЛИНА И ПОМАНЪ И СЪРЪКЪСТЕХЪ ДА ЗЪНИТИ. И СЮУ УЧИНЕ ВЪШЕ РЕЧЕНИ ДА МЪ СЪТЪ ДЪМИТРЪКЪ И ЖЪПАНИЦЕКЪ ЕГО, КАТАЛИНЕКЪ, УТЪ ПО ВЪСЪХЪ СЕЛОЗЕХЪ УТЪ ДЕЛА СТАНЧЮЛАКЪ ПОЛОВИННО ЗА УЧИНЪ, ДА МЪ ЕСТЪ УЧИНЪ И ВЪ УХАБЪ ВЪ ВЪКЪИ. ТЕМ РАДУ, ДЪМИТРЪКЪ И КАТАЛИНА, УНИ БИРЪ СЪТЪ ПЛАТНА И СЮУ ВЪШЕ РЕЧЕНИ ЛЮДИЕ МРЪТВИ УНИ СЪТЪ ПОМИНУТИ И КОМЪНДАЛИ И СЪТЪЗЪРИЛИ СЪТЪ СЪРЪКЪСТЕХЪ, КАКО ЕСТЪ ПОСТАВНА СТАНЧЮЛА НА ПОСЛЕДНИ ВРЕМЪНЪ, НА СЪМРЪТЬ ЕМЪ.

СЕГО РАДУ, ДАДОХЪ И ГОСПОДСТВО МИ ДЪМИТРЪКЪ И ЖЪПАНИЦЕКЪ ЕГО, КАТАЛИНЕКЪ, ТАКОЖЕ ДА ИМЪ СЪТЪ УЧИНЪ И ВЪ УХАБЪ, ЕМЪ И СИНОВОМЪ ЕМЪ И ВЪШКОМЪ И ПРЪВЪНЧЕТОМУ И НЕ У КОГОЖЕ НЕПОТЪКЪНОВЕНО, ПОРИЗМО ГОСПОДСТВА МИ.

СЕЖЕ И СЪДЕТЕАДЕ ПОСТАВЛЕМЪ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАН ДЪМИТРЪКЪ ВЕЛИКИ ДЕОРНИКЪ И <ЖЪПАН РАДОСЪ ВЕЛИКИ АУГЪВЪТЪ И ЖЪПАНЪ СТОКА ВЕЛЪ ВЪСТЪПАРЪ И НЕГРЕ ВЕЛЪ СПАТАРЪ И РАДУЛА ВЕЛЪ КЪМЪНСЪ И <СТРОЕ ВЕЛЪ СТОЛАНИКЪ И ШЕРБАН ВЕЛЪ ПЕХЪРНИКЪ> И ЖЪПАНЪ ПРЪДА ВЕЛИКИ ПОТЪКАНИКЪ. И ИСПРАВИКЪ, ОУДАСОДЕ ВЕЛЪ АУГЪВЪТЪ.

И АЗЪ, <СТАНЪ ЛОГОФЕТЪ, ИСПИСАХЪ ВЪ НАСТОЛНИ ГРАДУ ТРЪГОВИЩЕ МЪСЪЦА АУГЪСТА КЪ ДЪНИ, УТЪ ПЪДАМА ДО СЕЛЪ ВЪ ЛЪТО ХЪРЪ.

† ІУ МЪХАНА ВЪВЕВЪДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ ГОСПОДИНЪ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului și răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dumitru și jupaniței lui, Catalina și cu fiii lor, cîți <Dumnezeu> le va dărui, ca să le fie ocină în Rovinari, din partea Sorei jumătate, partea Voicei toată, oricît se va alege de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, pentru că această ocină mai sus-zisă a cumpărat-o Dumitru și jupanița lui, Catalina, de la Opriana, sora Voicăi, pentru 2 500 aspri gata; pentru că a murit Voica spînzurată. Deci a vîndut, ca să-i facă pomană și sărindare.

Și iar a cumpărat Dumitru și jupanița lui, Catalina, o vie în dealul Teleștilor de la David, pentru două vaci cu lapte și pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat Dumitru și cu jupanița lui, Catalina, o seliște la Telești, la crucea de jos de la Detco al lui Bărboi pentru ... aspri gata.

Și iar să-i fie lui Dumitru și jupaniței lui, Cătălina, ocină în <Rovinari>, jumătate din partea socrului său Stanciul, oricît se va alege de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și cu via și din mori și de pretutindenii. Și iar să-i fie lui Dumitru și jupaniței lui, Catalina, ocină în Rovinari jumătate din partea socrului său Stanciul, oricît se va alege de peste tot hotarul.

Și iar să-i fie lui Dumitru și jupaniței lui, Catalina, ocină în Ruptură jumătate din partea socrului său Stanciul, de peste tot hotarul. Și iar să-i fie lui Dumitru și jupaniței lui, Catalina, ocină în Ursoaia, jumătate din partea socrului său Stanciul, oricît se va alege de peste tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și de pretutindenii, din hotar în hotar.

Pentru că aceste mai sus-zise ocine, ele au fost ale socrului său Stanciul de moștenire. Apoi Stanciul, el a murit și a lăsat două fiice moarte pe capul lui Dumitru și al Catalinei, anume Samfira și Neața, să le pomenească

și să le facă sărindarele și tot ce va trebui omului mort, să îngrijească Dumitru și Catalina de toate, și pe acele două fiice și pe Stanciul să-i pome-nească și să-i facă și lui sărindarele. Și a lăsat Stanciul birul lui pe capul lui Dumitru tot, să plătească Dumitru și jupanița lui, Catalina și pomană și sărindare să facă. Și aceste ocine mai sus-zise să fie ale lui Dumitru și ale jupaniței lui, Catalina, din toate satele jumătate de ocină din partea lui Stanciul, să le fie ocină și de ohabă în veci. Pentru aceasta, Dumitru și Catalina, ei au plătit birul și pe acești mai sus-ziși oameni morți i-au pomenit și i-au comîndat și le-au făcut sărindarele, cum a lăsat Stanciul în vremea cea din urmă, la moartea lui.

Pentru aceea, am dat și domnia mea lui Dumitru și jupaniței lui, Catalina, ca să le fie ocină și de ohabă, lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neatins, după porunca domnii mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și <jupan> Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare vistier și Negre mare spătar și Radul mare comis și <Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic> și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, <St>an logofătul, am scris în cetatea de scaun Țirgoviște, luna august 29 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7107 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad. CXXXIV/49. Orig., perg. (33,5×33), rupt și șters, pecete timbrată, stricată.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 358–360.

† La ai noștri prea iubiți și de la inimă frați: jupan Dan vistiier i jupan Ventil<ă> cliucear i jupan Ioan aga i Preda postelnic i jupan Jipa portar i Stanciul logofet i Mihaiu logofet sănătate și închinăciune tremétemu domnilor voastre.

Și după acéia, noi frații domnilor voastre, cîți ne aflamu acum acicea în țeara Muntenéască, dămu în știre domnilor voastre că știți că v-amu tremes mai nainte de céastă vréme nește cărți de la noi, de la toți, și de la mitropoliți și de la toți egumenii, de-amu tremes atunce o ca[a]rte la domnul, la Erimie voevoda, și altă ca[a]rte la domnie voastră și ne-a<m> rugatu să rugați pre domnul [pre domnul], pre Erimiia voevoda, să-l năstăvéască domnul Dumnezeu să-i fie milă de noi și de céastă țeară și de céste svinte monastiri și besereci să nu perimu de totu. Și de ce-amu scrisu noi atunce la domnie voastră de toate v-amu scris adevăra[a]t.

Iară acumu încă vă scriemu și vă dămu în știre că acumu, în ceastă lună a lu avgust 27 de zile, venit-au lu Mihaiu vodă steagu de la împăratul turcescu. Și într-a[a]céia Mihaiu vodă luat-au steagul de la turci. Însă turcii totu cu înșălăciune voru să facă; că acum mai mulți se strîngu pre la tote vadurile pre Dunăre.

Și așa să știți domnie voastră că aimentrea nu va putea fi, ci turcii totu voru lovi țeara noastră și ne voru robi, căce că Mihaiu vodă cîți săraci au fostu scăpat mai denainte vréme de în robiia turciloru și a tătarilor, de atunce pînă acumu, în toate lunile au băgat pre acei săraci și le-au luat în

toate lunile po 15 taleri pînă au perit țeara de totu și se-au pusțitu. Ci acum leafă n-are de unde da oștii și nice aspri, nice de întro[o] pa[a]rte nu-i vine, ci acum au slobozitu oștile pre în țeară ; deci pre unde află sau dobitocu sau pîine sau ce voru afla, totu iau cu sila. Ci acumu ne-au mînca[a]t și poama viilor de totu ; și ne iau muerile și fétele de la rușinéaz<ă>.

Deci turcii audu și înțelegu lucru ca acesta, că leafă n-are să dea de nicăirea, aspri nu-i vinu ; ci acum foarte se strîngu turci mulți pretutindinea și vedemu bine că voru tréce și ne vor călca și ne voru face mare rău. Ci de toate ne iaste cumu iaste rău ; iară mai mare și mai multu rău ne iaste că de voru tréce turcii acumu acicea în țeara noastră, ei voru descăleca țeara noastră și voru pune turcu de va domni țeara noastră și voru turci pre toți creștini și voru spa[a]rge atîta mănăstiri și besearci și va peri atîta creștinătate. O vai de noi, mare rău iaste pre noi că perimu acum !

Și acum iară de alta vă dămu în știre, că acumu Mihaiu vodă, dec-au spartu țeara, elu acumu va să fugă cu acei hoți ci ține. Ci vedemu că se tème de noi că-l vomu prinde, ci ne aruncă acumu năpăști și face hochimure turcești și va să ne pieiarz<ă> și pre noi, și să ne ia bucatele noastre cumu au pierdut și pré alalți. Și nu ne soséște cîtu ne-au robit turcii și tătarii pré atîtea creștini de voru fi în muncă și în robie pînă cîndu voru fi și cîtu sînge se-au vărsatu și cîtu rău se-au făcut, ci acum ne face și Mihaiu vodă atîta mare rău și mai mare năpăști ne face de cîți amu rămasu și cîți amu hălăduit de turci și de tătari, iară de dînsul noi perimu acum.

Că și acumu au prinsu pre oarecîți boiari : pre Dumitru dvornicul și pre Buzești, cîte 3 frații, și pre Mihalcea banul și pre Bărca[a]n logofet și pre Leca aga și pre Miroslavu logofet și pre Radul postélnicul ; și pre acești boiari i-au băga[a]t în temniță. Iară pre Leca aga l-au muncitu și l-au arsu și l-au căznit pînă va și muri, că nu e de nădéjde ; iară pre acei boiari i-au datu în chezășie. Și sîntemu toți nice vii nice morți ; ci dreptu acéia acum ne iaste Mihaiu vodă tocma ca și turcii. O, vai de noi ! Cine ne va scoate de în mîna acestui tiranu ? Ci dreptu acéia, una mulțemim lu Dumnezeu căce v-au scosu Dumnezeu de în mîna acestui tiranu.

Ci acumu iară vă rugămu și vă céremu să cădeți și să rugați pre domnul, pre Erimie voevoda, să-l năstăvească domnul Dumnezeu să nu ne lase să perimu, ci să se milostivéască pre noi și pre ceastă sara[a]că de țeară, ori cum va putea domnie lui ; și pre unde va putea să nevoiască, macar să se roage domnie lui și prealuminatul<ui> mării <sale> craiului leșescu și mării <sale> canțelerului, că înțelégemu și vedemu cum se-au milostivit de-au scosu pre țeara Moldoveii de în mîna tătărilor și de în mîna tuturor limbilor céle réle de sîntu acumu cu pace și se strînge toată țeara pri locurile lor. Cu acéia ne rogămu și noi să facă mare pomeană cu noi să ne scoată și pre noi cumu au scosu și Moldova și într- a[a]cel chipu să fimu și noi plecați și să fimu suptu arepile luminatului mării craiului leșescu cumu e și domnul Erimie voevoda cu țeara Moldoveii, căce că sîntemu toți de o lége și de o limbă și sîntu domni de rudă bună, că de greci și de frînci și de alți hoți ci ne-a venit de ne-au fost domni, ne-amu săturatu cum sîntemu sătuli și dé cesta, de Mihaiu vodă, că ne mănăîncă și ne-au mînca[a]t cu totul.

Și alta, noi cum înțelegu și auzimu, turcii încă foarte nevoescu și batu cu fratele Erimii voevoda să ni-l dea să ne fie domnu ; și l-arū lăsa să ne domnéască și doară arū tocmi și acea[a]stă țeară cum au tocmit și țeara Moldovei de e pace de cătră turci. Că de nu voru face turcii pântru voia lumi-

natului craiului leșescu ¹ și pântru slujba domnului Erimiei voevoda, să știți că această țeară și noi dé acum sîntem periți.

Și cum veți face, nevoiți să faceți curîndu în ce chipu veți face, ca să poată eși acestu tiranu de în mijloc; că de-aru eși elu, noi amu hălădui și amu avea pace și toată lumea aru fi în pace; numai acum pântru Mihaiu vodă se face toate vrajbele.

Ci foarte ne rugămu domnilor voastre, ca iubiți fraților noștri, să nu pregetați, ci să umblați și să mărgeți și la luminatul craiul leșescu și la mările <sa> ca[a]nțelerul și pre la toți cine veți ști și nevoiți și cum veți tocmi și de noi să fie tocmit, ca să nu pieră această țeară și moșiile domnie voastră și ale noastre pre céastă vrême și iute și rea; ci cîtu să ne ia pré cestu tiran de în spinarea noastră și să-l scoată și să ne dea domnu pre fratele Erimiii voevoda să ne fie domnu că vedem că sîntu domni buni și milostivi și li-e milă de toți sārăcii, că așa noi iubimu și toți marii și micii și svintele mănăstiri, să ne dea pre fratele Eremiii voevoda. Deci foarte ne rugumu să nevoiți.

De acea[a]stă vă dămu în știre și Dumnezeu să vă ție sănătoși și întru pace bună, amin. Pis meseța septemvrie 5 zili.

† Eu mitropolit kir Eftimie ot Tîrgoviște и вѣси ерѣмѣни от по вѣсехъ монастыре².

† Noi frații domnie voastră boiari ci sîntem acumu de în Țeara Munte-néască: Dumitru dvornic i Teodosie logofet i Radul cliucear i Stroe stolnic i Preda postélnic i Calot(ă) banul i Sava armaș i Radul comis i Udrea banul și Radul Otelișanul și de la toți allalți boiari mari și mici.

<Pe verso>: † La ai noștri prea iubiți frați: jupan Dan vistiier i jupan Ventil(ă) cliucear i jupan Ioan aga i Preda postélnic i Jipa portar i Stanciul logofet i Mihaiu logofet.

După fotografia la Ștefănescu, *Știri noi*, 189—191. (Orig., hirtie, în Archiwum Głównie Akt Dawnych, fondul Zamoyskij). Datat după Șt. Ștefănescu, *art. cit.*
EDIȚII. Ștefănescu, *Știri noi*, 186—188.

¹ S-a adăugat pe margine de altă mină „и за воан канцлар” (și pentru voia cancelarului).

² Și toți egumenii de la toate mănăstirile.

Scris-am jupînul Calotă marele ban Craioveschii această cartea a mea acestui om pre numea Cîrste și a lui Vladul ot Hleamna, ca să le fie moșie în Hlevna funia Dănișorilor jumătate, pentru că au cumpărat-o de la Stanciul și de la Radul și de la Bîra, drept 1620 de aspri gata. Și iar au cumpărat de la Vivițul 3 agre drept 80 dă aspri și 2 oi. Și iar au cumpărat de la Dragul 3 agre drept 100 dă aspri și 1 oaie, din funea Dragului. Și au cumpăratu de la Dragul o vie drept 500 dă aspri gata. Și iar au mai cumpăratu de la Aușul 1 livede drept 210 dă aspri.

Și au vîndut acei oameni ce s-au zis mai sus, de a lor bunăvoe, în zilele credinciosului Mihail voevod, încă cîndu au avut pace, însă cu toți, și cu știre tuturor megiașlor.

Și mărturii au fost: Radul și Stan și Maleș și Bălan și Peica și Zarce și Stănilă și Pîrvul.

Dreptū acia și eu am datu Cîrstei, ca să-i fie ocină ohavnică în veci. Și nimini să nu să ispitească a-l bîntui preste această carte a noastră, că acela omu rău va păți. Și într-alt chip să nu fie, preste a mea zisă.

Pisa Iane septemvrie 9 dni, leat 7<1>08 <1599>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 352v—353. Traducere.
EDIȚII. *DIR*, B, 360—361.

343

1599 (7108) septembrie 19.

Scris-am jupînul Calotă marele ban această carté a mea sfintei mănăstiri care să chiamă a sfîntului Nicolae de lîngă Craiova, ca să-i fie moșie în satul Hlemna, pentru că o au cumpărat călugării de la Hamza, nepot lui Hamza logofăt, însă o fune deplin, drept 2 500 aspri gata. Și iar au cumpăratū călugării iar de la Hamza, den altă funie a triia parte drept 900 aspri gata. Și iar au cumpărat de la Hamza din altă moșie drept 700 aspri. Și iar au cumpărat moșie de la Bărbăsa însă 2 părți dintr-o fune, drept 1 600 aspri gata. Și iar au cumpărat călugării moșie Bunii toată, cîtă să va alege de preste tot hotarul din Hlemna, drept 2 500. Și au vîndut ei această moșie ce s-au zis mai sus, de a lor bună voie și dinnainte mea și au luat toți aspri dinainte mea și cu știre tuturor megiașilor după împrejurul locului și cu știre craiovenilor.

Și mărturii am pus: jupan Preda clucer și Pantazi logofăt și Neagoie din Ișalnicu și Iscrul logofăt și Radul și Gherghe și Armega și Lambul din Șătoae și Hamza din Spineni și Vlăicul logofăt i Vlă<di>slav logofăt i Vlînde.

Drept aceia, am dat sfintei mănăstiri moșieia întru vecinică pomenire, amin. Și într-alt chip să nu fie, după zisa mea.

Septemvrie 19 dni, leat 7110 <1599>.

Calotă vel ban Craiovescu.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 367v. Traducere.
EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 41-42; *DIR*, B, 360—361.

344

1599 (7108) septembrie 22.

† Мнѡстїю божїю, Їw Мнѡхана воєвода и господнїѡ въсое землє ѡгрѡ-
владѣтское, снїѡ великаго и прѣдобраго Їw Петрашко воєвода. Дават господство
ми сїю повеленїє господства ми слышм господства ми Нѣргълоз лѡргѡфѣтѡ и Ба-
дѣв постѣлникѡ и със синови си емѡ, елнцїм Богѡ даст, ѡкоже да се знаѣт како
ест нмаа прѣх прѣд господства ми със Дїнкѡ радї една учнїѡ вт Зѣноага, что
ест вїан покѡпїа, понеже ест покѡпїа Нѣргѡ лѡргѡфѣт и със Бадѣ постѣлник учн-
нѡ в Зѣноага испрѣво, а Дїнкѡ паднѡ ест по траго, тѣре ест покѡпїа без зна-
нїє Нѣргѡлоз лѡргѡфѣт и Бадѣв постѣлник. Я Дїнкѡ снцѣ ест прѣше, како ест
покѡпїа вн испрѡво. Я господства ми даа съм Нѣргѡлоз лѡргѡфѣт и Бадѣв по-
стѣлник три волѣри, да сьрѣдаѣт рѣдѡ, кого ест покѡпїа испрѣво, ани волѣри по
нме: Бадѣв пѣхарник вт Грѣдїце и Марко вт Комани и Драгомир лѡргѡфѣт вт
Куртїшоарѣ; исправник въ нїх Радѣла вел ключар. Таже, тако ест доносїа Нѣ-
ргѡ лѡргѡфѣт и Бадѣв постѣлник тѣх три волѣри прѣд господства ми, тѣре сѡт

488

сказѣт и сѣт свидѣтелствѣт със ниѣни дѣше предъ <господства ми, како> ест покѣпна Нѣгѣла лѣтѣѣт и Бадѣ постелник испрѣво, а Динѣла покѣпна <ест по траго>. И видѣхомъ господство ми и прочитахомъ книга покойнаго Яланѣандрѣ кое-вод, <како ест покѣпна Нѣгѣла лѣтѣѣт и Бадѣ постелник дѣла Блѣдиславок и брат се Бланѣблок... шт дѣла Станѣюлок дѣе дѣла за хгѣ аспри. Таже съмъ далъ господство ми Нѣгѣлок <лѣтѣѣт и Бадѣ постелникѣ>, такоже да сѣт волицы да га метнѣли аспри Динѣлок назад... далъ и да га извѣдит шт Зѣвоагѣ. Яли да ащеаиже хюкю извѣдила <Динѣла инна> книга господства ми за прѣхъ, а шна да не се вѣрѣт.

Сего ради, дадохъ <и господство ми Нѣгѣ>лок лѣтѣѣт и Бадѣ постелник, такоже да мѣ ест шчинѣ хѣзѣс, имъ и синовы си <и вѣнкомъ и прѣвѣнѣчетомъ и ниѣ шт когоже непокѣлѣнимо, поризмо господства ми.

<Сеже и свидѣ>телѣе поставѣлемъ господство ми: жѣпанъ Дѣмитрѣ велъ дворникъ <и Теодосѣе велъ лѣтѣѣт> и Негрѣ спатаръ и Стойка вистѣтаръ и Радѣла колисъ и Стрѣе столникъ и Шербанъ пѣхарникъ <и жѣпанъ Прѣда велъ> постелникъ. И исправникъ, Теодосѣе велъ лѣтѣѣт.

Писъ азъ, Крѣчюнъ, мѣсеца септемврѣи кѣ дѣни, въ лѣтѣ хѣри.

<Іѣ Мнѣхана> кѣвѣвѣда, милостѣю божѣю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele, lui Neagul logofătul și lui Badea postelnicul și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să se știe că au avut pîră înaintea domniei mele cu Diicul pentru o ocină de la Zănoaga, pe care au cumpărat-o, pentru că au cumpărat Neagul logofătul și cu Badea postelnicul ocină în Zănoaga mai întii, iar Diicul a căzut pe urmă, de a cumpărat fără știrea lui Neagul logofătul și a lui Badea postelnicul. Iar Diicul așa a pîrît, că a cumpărat el întii. Iar domnia mea am dat lui Neagul logofătul și lui Badea postelnicul trei boieri, ca să cerceteze rîndul, cine a cumpărat mai întii, însă boierii anume: Badea paharnicul din Grădiștea și Marco din Comani și Dragomir logofătul din Curtișoara; ispravnic între ei, Radul marele clucer. Deci așa au adus Neagul logofătul și Badea postelnicul pe acei trei boieri înaintea domniei mele, de au spus și au mărturisit cu sufletele lor înaintea <domniei mele>, că au cumpărat Neagul logofătul și Badea postelnicul mai întii, iar Diicul a cumpărat <pe urmă>. Și am văzut domnia mea și am citit cartea răposatului Alixandru voievod, <că au cumpărat> Neagul logofătul și Badea postelnicul părțile lui Vlădislav și ale fratelui său Vlaicul ... din partea lui Stanciul, două părți, pentru 3 600 aspri. Deci am dat domnia mea lui Neagul <logofătul și lui Badea postelnicul>, ca să fie volnici să lepede asprii lui Diicul înapoi ... și să-l scoată din Zănoaga. Iar dacă va scoate Diicul altă carte a domniei mele de pîră, iar aceea să nu se creadă.

De aceea, am dat <și domnia mea> lui Neagul logofătul și lui Badea postelnicul, ca să le fie de ocină și de ohabă, lor și fiilor lor <și nepoților> și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

<Iată și> martori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic <și Teodosie mare logofăt> și Negre spătar și Stoica vistier și Radul comis

și Stroe stolnic și Șerban paharnic <și jupan Preda mare> postelnic. Și ispravnic, Teodosie mare logofăt.

Am scris eu, Crăciun, în luna septembrie 22 zile, în anul 7108 <1599>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul de istorie din Ploiești, nr. 1648. Orig., hirtie (30×20), rupt, pecete timbrată, cu legenda: „Іо Мнѣханаъ воєвода“ (Io Mihail voievod).

EDIȚII. Trad. *DIR, B*, 361–362.

345

<1599 după octombrie 28-1600 martie 21>.

† Iau, banu Calotă dau în știre că eu 100 de sabii de<n> cetate Sebi<u>lu<i>(i)</i>, în sama l<u>i vodă; să pletescă <den d>eajde cetă<t>ei să de <la> dé<ajde...>ăru ¹ săbieru și bani 1 006 ².

Și sabiile le duce Mate<i>(i)</i> izbaș la S<t>rehae, dărăba<n>șiloru.

Arhiva Muzeului Brukenthal, Orig., hirtie, deteriorat, cu pecete inelară, timbrată. Datat în vremea în care Calotă este mare ban și din timpul stăpînirii lui Mihai Viteazul în Transilvania.

EDIȚII. Panaitescu, *Doc. slavo-rom.*, 37 și facs. pl. II, nr. IV.

¹ P. P. Panaitescu, *loc.cit.*, a citit „[pen]tru“.

² *Ibidem*, a citit „1060“.

³ *Ibidem*, îi semnaleză existența în „Arhiva Națională Săsească“.

346

<Cca. 1599 noiembrie-1600 septembrie>.

† Scrise jupînul Calotă marele ban Cralevschi aceasta a mea carté pînă la ai mii cistiți și pre-iubiți, dragi, mai mari frați, jupînul Lucaci bulgăru și cral-birău, județul Sibiului. Multă viață și sănătate trémețu domnivostră ca la ai mii dragi frați. Și dup-acia de veți întreba domnevostră dă astă parté de locu dé încoacé să știți domnivostră că ia<ste> biné și pace.

Și dup-acia rog domnivostră că amu aicea niște cazaci trimiș de vodă, dé păzescu margéne, ci lé trébuești de bogati aicea; ci trémitimu un berbiru alu loru și o slugă a mea să cumpéré ce lé va trebui di toaté să cumpéré ce lé va trebui, ci mă rog domnivostră să lé fiți ajutoru pînă vor cumpăra și niște sulité cé vor să cumpéré. Ci mă rog domnivostră să lé trémitiți pînă la Turnu. Așa mă rog domnivostră să vă fii aminté dă iaii, că foarté-mi trébuieșcu.

Așa mă rog domnevostră, и Богъ ви вѣселятъ, аминь.

<Pe verso:> La ai miei dragi și cistiți, iubiți frați maii mari, jupînul bulgăru i cral-birău, județul Sibiului, ot grad.

Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R 1–10, nr. 236. Orig., hirtie (30,5×20), urme de pecete inelară. Datat din perioada stăpînirii lui Mihai Viteazul în Transilvania (cf. și Magdalena Georgescu, *art. cit.*).

EDIȚII. Georgescu, *Un doc. inedit*, 229 și 232. Facs. *Ibidem*, 230–231.

†	Să se știe venitul ce-au venit în mîna lui Dumitrachi vistier:		
†	Sibiul	taleri	15 000.
†	Brașovul	taleri	12 000.
†	Sighișvar	taleri	5 000.
†	Mediiaș	taleri	8 000.
†	Aniud	taleri	1 000.
†	Orlaș	taleri	1 000.
†	Sacsebeș	taleri	1 000.
†	Cluj, Raț Giurgiu	taleri	6 000.
†	Ot Ghiulaf, Raț Giurgiu	taleri	2 000.
†	Ot jupanița Crăstia	taleri	1 000.
†	Ot jupanița Kokoș Iștfan	taleri	1 000.
†	Ot Turi Ianăș	taleri	500.
†	Ot Turda	taleri	1 000.
†	Bistrița	taleri	5 000.
†	Stoica vistier	taleri	22 000.
†	Isav ot Brașov	taleri	1 333, ban 60.
†	Sava armaș	taleri	5 900.
†	Dej	taleri	800.
†	Arav Frănți	taleri	1 500.
†	Ot voevod, Stoica vistier	taleri	700.
†	Ot voevod, Mihaiu cămărăș	taleri	906, ban 80.
†	Vel postelnic, de pre bae	taleri	1 000.
†	Brașov, radi vama	taleri	2 000.
†	De pre 30 de sulit cu fiar	taleri	13.
	Cini vās cupno	taleri	95 653.
†	Să se știe lafe ce am dat de în vistierie:		
†	Cazacii toț: Branetschi, Valeaoschi, Ocesalschi, Răstopcea, conii		
	2 917, laf taleri 14 585; masa taleri 1 235.		
	... luni † cazacii pedestri 18; și ce-au fost rămas Stoica vistier lipsă		
	la cazacii ce-au venit cu el, taleri 144.		
	... luni unguri, Makou Gherghel căpitan, conii 916, laf taleri 4 780;		
	masa lor taleri 454, fără conii...		
†	Moldoveani, Mărzea i Anghelachi căpitan și lipsa Lupului hotnog,		
	conii 1 452, laf taleri 14 870; masa lor taleri 542.		
†	Sărbii, Petco i Necula căpitan, conii 1 608, laf taleri 16 500; masa		
	lor taleri 510, fără Mihaiu.		
	... (2) luni beașlii sărbi, Marco hotnog, conii 40, laf taleri 400; masa		
	taleri 30.		
	2 luni dărăbanții, Jivco Roș, Mirda Ianăș, Nedelco, Radul căpitan;		
	dorobanți 4 000, laf taleri 25 948.		
	1 lună + dărăbanții, Jivco Negrul, Miclăuș căpitan i Dumitru hotnog;		
	dărăbanți 2 010, laf taleri 6 535.		
	1 lună + tunarii lu voevod și ai lu craiu și dărăbani de la Poartă,		
	laf lor taleri 592.		
†	Dărăbani unguri, ce se-au dus cu Turi Freanți, dărăbani 200, laf		
	taleri 721.		

† Gibri Gașpar și Ivan Brancovic, conii 120, laf taleri 655; masa lor cu trâm (sic) taleri 132.

† Comișei, stegar, sichireaş ot tun, satargii, Marco vraci, croitorul, s...¹ sichireaş ot leagăne, laf lor taleri 2 147.

† Lafe mărunte, lafa lor fac taleri 2 019.

Cini lafe văs cupno talere 92 799.

† Și cheltuiala mărunță pre treaba lu voevod, taleri 2 834.

† Чини вѣс кѣпно лафе и келѣтораніе, талери х $\overline{чхѣлг}$

Ѓостаки се њ кестеріе аспри х $\overline{вм}$.²

După Iorga, *Doc. Mihai Viteazul*, 467—469 (Orig., hirtie, în formă de catastih, deteriorat, în Arhiva imperială din Viena, fond Turcica 1593—1600, în adaos (fond *Nachtrag*). Datat din perioada ce a urmat după cucerirea Transilvaniei de către Mihai Viteazul.

EDIȚII. Extras dezvoltat. Nistor, *Mihai Viteazul*, 477—478; Pascu și Hanga, *Cres-tomașie*, II, 382.

¹ Loc rupt, nota editorului N. Iorga, *loc.cit.*

² Fac tot împreună, lefuri și cheltuieli, taleri 95 633. Au rămas în visterie aspri 2 040 Pe verso, referitor la banii rămași în visterie, după plățile ce au fost făcute, s-a scris „Accepit Michael vayvoda tanta pecunia a Transylvanis, f. 24 000 (sic)“.

348

1599 (7108) <noiembrie> 13.

† *Catastihul Țării Ardealului de pre județe și vamele și ocnele.*

Б лѣтѣ вт ѡдѣла х $\overline{вн}$ а вт рѡждѣствѣ Христова х $\overline{дѣчѣ}$ мѣсѣца октом-
врѣ $\overline{гѣ}$ дѣнь¹.

Registrum totius Regni Transilvaniae.

Să se știe Țara Ardealului cu județele și cu venitul, cîtu-i iaste:

Județul Hunidoarei biruri 1 024 și un bir nu iaste deplin, ce dau bani 62 cînd iaste birul de un florintū.

Județul Belgradului birul 3 182 și nu e deplin un bir, ce dau bani 8.

Județul Tîrnavei biruri 1 476.

Județul Turdei biruri 848 și bani 93.

Județul Clujului biruri 1 215 și bani 78.

Județul Dăbîcăi biruri 1 050.

Județul Sonocului dentfiu, de Ardeal, biruri 809 i pol.

Județele Țării Ungurești ce se țin de Ardeal:

Județul Crasnei biruri 362.

Județul Sonoculu de Mijloc biruri 385.

Județul de la Maramurăș de la Hust biruri 442 și iaste acum de al patrunea anu de cînd n-au dat căpitanul seama, mai scăzut-au au mai adaos-au.

Județul Sărandului biruri 244 i pol.

Ținutul Căvărănebeșului biruri 376 bani 92.

Județele Săcuilor:

Județul Murășului biruri 370, bani 55.

Județul Udvarheiului biruri 868, bani 1.

Ținutul Banului den Săcui biruri 459, bani 73

Județul Șipși i Chezdi i Orbai biruri 923, bani 56.

Județul Ariiașului biruri 385 și sînt 7 ani de cîndu n-au dat seama, mai scăzut-au au mai adaos-au.

Fac împreună porți 14 424 și bani 20.

Ținuturile sașilor așa le iaste obicéiul, cîndu bagă de poartă cite un florint, ei dau taleri 20 000 iar cînd dau de poartă cite de al doilea florint, ei dau taleri 30 000.

Baia de aurî de la Zlatna se vinde preste anî taleri 12 000 și iaste neguțat cu Muratoș Ianăș în 6 ani și nu se-au împlut anî de cînd iaste vîndută.

Tabla de galbeni de la Cluj iaste vîndută lui Muratoș Ianăș întru anî să dea taleri 4 000.

Săsimea toată împreună, iaste acum, în zioa de sveti Martin, 11 zile noembrie, să dea în tot anul taleri 7 500 și nu-s aduse de cest anu.

Brașovul pentru vama negoțului al doozecilea dau preste an taleri 2 000.

Ținutul scalei de la Bran biruri 200, ce aduc brașovenii birul lor, cînd iaste birul de un florint, se dau taleri 200.

Sibiul de pre vama negoțului, al doozecilea, ei dau întru an taleri 1 000.

Bistrița, iar pentru vamă ei dau taleri 158.

Popii, să se ști(e) dau în luna lu februarie 2 zile grivne de argint 45.

Popii sasilor dau preste anu galbeni 978, bani mărunți taleri 150.

Dijma Ardealului ce iaste crăiască la némiși, pentru mișei lor dau némeșii cînd iaste întregă taleri 15 478 și bani 75.

Iar cînd dă craiu den dijmă de dăruiaște pre cineva, ia se scade. Și iaste ispravnic Mițenti Benedict și n-au dat nemica de cest anu.

Baia Căpsinului de argint au fost pustie ce o au cerut Muratoș Ianăș să o dereagă și să dea păn-acum la sveti Vasilie grivne de argint 50, iar de la sveti Vasilie înaintea să dea pre anî taleri 200.

Să se știe ocne de sare:

Ocna de la Vizatna.

Ocna de la Torda.

Ocna de la Coloș.

Ocna de la Seaca.

Ocna de la Dej.

Ocna de la Săcui.

Ocna de la Maramurăș.

Ocna de la Ghiurgheiu ce o au ținut Boscaiu, ce o au fost luat craiu.

Și de pre acéste ocne sînt toți să dea seama acum.

Să se știe harmițedurele ce sînt vame de pre negoțe den 30 de bani 1.

Harmițedul de la Căvărănebeș.

Harmițedul de la Logoș.

Harmițedul de la Vîlcan.

Harmițedul de la Zăican; această ascultă de Căvărănebeș; duc tot acolo.

Harmițedul de la Lipova.

Harmițedul de la Dobra.

Harmițedul de la Orăștie.

Harmițedul de la Orda de la pod.

Harmițedul de la Banfihuned.

Harmițedul de la Jombor.
 Harmițedul de la Fidălmaș și ascultă de Jombor.
 Harmițedul de la Zila.
 Harmițedul de la Jibou.
 Harmițedul de la Nagfalo.
 Harmițedul de la Fidveghi și ascultă acestea de Zila.
 Harmițedul de la Dej.
 Harmițedul de la Rătec și iaste supt Dej.
 Harmițedul de la Berchesi.
 Harmițedul de la Eneu.
 Harmițedul de la Beiş.
 Fac împreună 20.

B.C.S., M.F. I/325. După original la Haus-Hof und Staatsarchiv Wien, *Nachtrag*, fond Türkei I/84, f. 260—264.

Datat după I. Nistor, *loc.cit.* mai jos.

EDIȚII. Iorga, *Doc. Mihai Viteazul*, 464—466; Pascu și Hanga, *Crestomație*, II, 312—314 (datat „1599—1600”). Extras dezvoltat. Nistor, *Mihai Viteazul*, 474—476.

¹ În anul de la Adam 7108, iar de la nașterea lui Hristos 1599, luna octombrie 13 zile.

349

1599 (7107) noiembrie 26, Făgăraș.

† Scris-am eu, Badea stolnicul și Iane comisul pîrcălabii de în Făgăraș [acea] această carte a noastră pînă la Budachiu Ianăș să știi că am luat 110 teancure de postavu roșiu de la Pop Lazăr și de la Șinker Gherghe. Așa să se știe.

Писъ в градъ Фѧгѧрашъ. Писъ ноемвриѣ КСъ дѧни в лѣтѣ 7107¹

Arh. St. Cluj, Fondul Primăria orașului Bistrița, nr. 6. Orig., hirtie (15×20,5), pecete inelară, aplicată.

EDIȚII. Iorga, *Doc. rom.*, 3—4; Hurmuzaki-Iorga, *Documente*, XV/1, 747;

Rosetti, *Lettres roumaines*, 50—51; Idem, *Scrisori românești*, 32—33. Facs. Rosetti, *Lettres roumaines*, pl. VIII; Idem, *Scrisori românești*, pl. VIII.

¹ Scris în cetatea Făgăraș. Scris în luna noiembrie 26 zile în anul 7107 <1599>.

350

<1599 decembrie-1600 august> 7108.

Izvodul hrisovului Neculii voivod pre satul Blagodeștii.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Necula voivod, domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Mihaile voivod. Dat-au domnia sa această poruncă a domniei sale cinstitului deregătorului domniei sale, jupî-nului Mihului vel portar și slugii domniei sale, lui Ivan logofătului și feciorilor lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie lor ocina de baltă în ocina Blagodeștilor, den jumătate de sat începătura, partea a lui Stănilă și a fraților săi și partea a lui Bădrila și fraților lui, pentru că au fost ocină directă și moșie bătrînă, încă și mai denainte, den vremile altora, toată, cu tot hotarul.

494

Și semnele cele bătrîne să știe: pe den sus de movilă sau de gorgan pîn în coda Mocilnii și pîn în valea cu papura, tocma pîn ce întră în iazerul cu trestia cătră Strimba, tocma pîn la Șeperig, pîn Răstocele lui Marco și cu iazerul Préluianelor, tocma pîn la Dragna și pîn în țarmurile Săltăvii, după acéia den jos de hotarul orașului, iar de la piatra gîrlii, tocma pîn în Calea Iarciului și pîn în tarmurile Zătonului; aceaste sémne sîntu.

După acéia avură judecată jupînul Mihul vel portar și Ivan logofătulă înaintea domnii cu niște călugări de la mănăstire den Coziia. Și așa pîrîia călugării, cum arū avea și ei parte și amestecătură pre acea baltă, care zice mai sus. Apoi, jupînul Mihul vel portar și cu Ivan logofătul, ei s-au pîrîs înaintea domnii pă cap, că n-au călugării nici o amestecătură pre acea ocină, nici pre balta lui, nici nicăirea. Apoi, domniia sa s-au socotit și au judecat pe dreptu cu toți cinstiți deregătorii domnii sale și au ales domniia sa un boiar credincios, pe jupînul Stroe vtori portar, ca să meargă acolo să adevéze. Și așa au mersu și au căutat cu omeni buni megiași și bine au aflat cum călugării n-au nici o treabă, nici cu un locu, nici cu balta Blagodeștilor, nici n-au cărți scrise dă nicăirea nici de cumu, numai ce au ei cărți scrise peste Săltava în sus, cătră Băluleni au Căbăl. Și așa au rămas călugării de lége înaintea divanului domnii sale. Într-acesta chipu mărturisea boiarul domnii sale, jupînul Stroe vtori portar, cu alū lui sufletu și cu credința.

Pentru acéia și domniia sa au datū jupînului Mihului vel portar și lui Ivan logofătului, cum ca să fie ocina cu balta care zice mai sus toată moșie stătătoare în veci și feciorilor lor și nepuților și strenepoților de nimeni neclătit, pîn ce va fi domniia.

Iaată și mărturii încă au pus domniia sa.

Leat 7108 <1599—1600>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 665 (m-rea Sf. Ioan București, XX/12). Traducere din sec. XVIII.

Lunile după domnia lui Nicolae Pătrașcu voievod.

EDIȚII, *DIR*, B, 362—363.

351

1599 (7108) decembrie 15.

† БѢ НМѢ УЦА Н СНИ Н СВѢТАГО ДСХА.

Scris-am noi nepoți popei lu Stan și ai stolnicu<lu>i Sîrbului de Cernețu, anume Stănilă și Nicola și Radul și eu preuteasa și stolniceasa, ceasta a noastră scriptură cum să știe ce-au făgăduit părinți noștri ce-s mai sus-scriși popa și stolnicul Sîrbul la mörtea lor să dea svîntei mănăstiri Tismenei ocine, anume Bistrița, cită va fi partea lor toată și Argevița jumătate și Tintava toată, cu tot hotarul, așijdere și noi lăsăm și dăm după mörtea lor cărțile acestor ocine ce-s mai sus-zise la svînta mănăstire, cum au ei lăsat cu al lor cuvîntu.

Și încă să nu va fi credința noao, mărturie este: Nicola armaș și Farcaș aga și Ion comis și Ghinea părăcalab și Barbul cliucer și Stănilă de Ia<m>¹nic și tot săborul să ste cărțile acestor ocine la svînta mănăstire cumu le-au dat acest părinți ai noștri pînă au fostu vii, să fie moșii ohabnice svîntei mă<nă>-stiri.

ПИС АЗ МАТЕН², МЪСИЦА ДЕКЕМВРІЕ ГІ ДЪНИ, ВЪ ЛѢТ ХЗРІІ³.

Mar<ina>.

Drag<ole>.

Ni<cola>.

Ion.

Far<caș>.

<Pe fila a doua:> „† Leat 7174 <1666> luna ianuarie 9 dat seama Pahomii de vamă di la Bistrețu făcut-au priste tot ughi 55, bani 60; dintr-aceștea datu-mi-au ughi 43, bani 60 rămaș să mai dea ughi 12“.

Arh. St. Buc., m-rea Tismana, XCVII/21. Orig., hîrtie (30×20), cinci peceti aplicate; una are legenda: „сїю печет Драголь“. (Aceasta este pecetea lui Dragul); alta: „сїю печет Маринь“ (Aceasta este pecetea lui Marin); alta: „Фрѣашь“ (Fărcaș); iar două n-au legende. Copii ibidem, ms. 330, f. 99, 335, f. 117v–118 și 711, f. 150v–151. EDIȚII. Hașdeu, *Limba română*, 332–333; idem, *Cuvențe*, 88–89; *DIR*, *B*, 363–364.

¹ Loc rupt.

² „eu Matei“, în criptogramă, în orig: „ег ѿѿши“

³ Am scris eu, Matei, luna decembrie 15 zile, în anul 7108 <1599>.

352

1599 (7108) decembrie 18.

† Милостію божію, прѣвсвѣщенни митрополит кѹр Ѣфѣеміе въсон Земан Влашкон.

† Исписах владичество ми сїю книгѣ владичества ми попев Тѣдоранов вт кларвѣ свѣтѣн Митрополїи, іакоже да мѣ ест вчинѣ една селнице със кѣкю о село Бѣрѣвѣтци, еже ест вна за дѣдїнѣ Бланкѣше ватах и жупаницев его, пѣ нме Нѣкша. Ѣбаче вна ест вставка Бланкѣла ватах и жѣпаница емѣ, Нѣкша, не-гова дела вт вчинѣ и виноград и селнице ѣ село свѣтѣн Митрополїи и написала се ест въ свѣти помѣнник владѣва.

И потом, владичество ми продахом тапа виноград више речена Ѣтонкѣ стар, терѣ сѣторна съм ѣ свѣта црѣквѣ что ест трѣвозал радї дѣше нх, а селнице и кѣке владичество ми помнозяхом по поп Тѣдолан, пакнже радї дѣша нх, іакоже да им ет вни помѣнѣ вт него и вт сини его, почто радї ест служнителя за кларосѣла свѣтѣн Митрополїи и владичества ми <н>¹ноже със дрѣго не могохом помнозвати <го>¹ със ничта. И помнозяхом его владичество ми със знанїе въсѣм иноквм и кларосом свѣтѣн Митрополїи и дадох владичество ми попев Тѣдоранов, іакоже да мѣ ест вчинѣ и въ вхѣвѣ и снновквм емѣ, на вѣкн.

И потом еше и клетѣѣх постѣвнхом владичество ми: вѣре кто вт рѣд им нан вт инѣми людїе и за мерѣшнн и волѣри хѣкют се покѣ[кѣх]сннн вѣлазннн над сїе вчинѣ нан нѣка прѣнїе искарати, а того да ест проклет и анаѣма вт тнї свѣти втци нже въ Никнн и вт владичество ми аѣѣрснн, анѣ тѣчїю да встави по поп Тѣдоран ѣ мирно, такоже и сини его радї сїе селнице и кѣке.

Тон повѣлаю владичество ми. Инако да нѣст, през по повелѣнїе владичества ми.

Пис Нестѣр мѣсеца днкемврїе ѿ днн в лѣт хѣрн.

† Din mila lui Dumnezeu, preasfințitul mitropolit chir Eftemie a toată Țara Românească.

† Am scris vlădicia mea această carte a vlădiciei mele popii Tudoran din clirosul sfintei Mitropolii, ca să-i fie ocină o seliște cu casă în satul Băr-

bătești, care a fost de moștenire a lui Vlaicul vătaful și a jupaniței lui, anume Neacșa. Însă a lăsat Vlaicul vătaful și jupanița lui, Neacșa, partea lor de ocină și vie și seliștea în sat sfintei Mitropolii și s-au scris amândoi la sfântul pomelnic.

Iar apoi, vlădicia mea am vîndut această vie mai sus-zisă lui Stoica cel bătrîn, de am făcut la sfînta biserică ce a trebuit pentru sufletele lor, iar cu seliștea și casa am miluit vlădicia mea pe popa Tudoran iarăși pentru sufletul lor, ca să aibă ei pomană de la el și de la fiii lui, pentru că este slujitor din clirosul sfintei Mitropolii și vlădicia mea cu altceva nu am putut să-l miluiesc. Și l-am miluit vlădicia mea cu știrea tuturor călugărilor și a clirosului sfintei Mitropolii și am dat vlădicia mea popii Tudoran ca să-i fie ocină și de ohabă și fiilor lui, în veci.

Și apoi încă și blestem am pus vlădicia mea, oricine din neamul lor sau din alți oameni și dintre megiași sau boieri vor îndrăzni să intre în această ocină sau să se certe cu vreo piră, acela să fie blestemat și anatema de 318 sfinți părinți, cei de la Nicheia și afurisit de vlădicia mea, ci să lase în pace pe popa Tudoran, de asemenea și pe fiii lui pentru această seliște și casă.

Aceasta poruncesc vlădicia mea. Altfel să nu fie, după porunca vlădiciei mele.

A scris Nestor, luna decembrie 18 zile, în anul 7108 <1599>.

Bibl. Centrală de Stat, LXXXIV/2. Orig., hîrtie (31×21), pecete timbrată cu ceară verde a Mitropoliei cu data 7105. (Cu timbru din însăși hîrtia actului, cu legenda „ПЕЧАТЪ МИТРОПОЛИТЪ <ЕФЪМІЕ> ЗЕМЛЕЪ СЪГРОБЛЕНІИ ВЪ ЛЕТЪ ХРІІ“ (Pecetea mitropolitului <Eftemie> al Țării Românești, în anul 7105).

¹ Loc rupt.

Ioan Michail woiewoda z bozei milosci hospodarz Ardelskiew i Wlaszkiew Ziemi. Pyszemy w. <m.>panu bratu naszym od serdcza naimileiszemu, Ioanu Ieremij Mogilie woiewodzie z boziei milosci hospodarowi Moldawschiew ziemi, dlugiego panowania y dobrego zdrowia, ze wszitkimi pocieszamy waszei milosci zyczymy. Prithim zrozumilismy z listu i iz ustnego zlecenia czosczie do nas poslali, dziękuujemy waszej milosci za dobre y piękne słowa czosczie nam poslali wasza milocz. Raczysz thesz nam wasza milocz w liscze swem pysacz iesli tho iest z woli pana Boga,zesmi zostali panem w thei ziemy, czieszysz sie wasza milocz s tego, panu Bogu dziękuiesz za the iaske ze nam pokazal. Themze sposobem y my panu Bogu dziękuujemy ześ. wasza milocz w dobrim zdrowiu y w spokoinim panowaniem. Zaś raczysz do nas pysacz wasza milocz ze wasza milocz będącz nam zyczliwem przyiacielem, radniei woliałbys nam wasza milocz zycz tho sie stalo zeby to nie bylo bylo. Zaprawde y mysmy thogo nie pragneli, any smy sie thego spodziewali zebysie tak mialo stacz jako sie stalo, alie podobno pan Bog tak chczial miecz zeby tak bylo. Abowiem gdi cardinal priachal do Ardelskiew Ziemi, y zostal panem, barzo sie nam zdalo dobre i uradowalismy sie s tego; zdalo sie nam ze bedzie czlowiekiem mądrim i dosiezym y bedziem y my miecz s kym się rozmowicz y naradzicz (nie będzie iako ten drugi, ze nie-

wiedział czo czyni y czo chce) y gdy iusz cardinal na them panstwu postanowil sie usiadl y obyal ziemie Ardelską, a mysmy nagotowali upomniki czudne uczczywe y polalismy iemu iako jednemu panu; s czego byl kontent; dziekował nam iako sie godzi, rozumilismy ze będzim miecz go priacziela y w uczczywosczi bedzie nas miał y zachowa sie nam dobre. A potem poslal do nas posla swego Czomartan Tomasza z them poselstwem, zebym ziachal z ziemie i za panstwa, bo tak iest wola iego krolewskiej moszczi, bo krol ucysnie primiere z turkami y poiednali sie y uczynie primiere z polaki i z Woloską ziemia i yz Inglitera i is Franca, i iam rekl do niego: „iesli krol uczynil primiere z turkami i poiednal sie z temi wszytkimy, a mnie dla czego thesz nie moze poiednacz z Turkami, i gdi sobie mogl uczinicz primiere, gdi zecheze, moze i mnie go uczinicz, zeby i ia mogl zostacz w ziemie, bo Turci, dla woli iego, to uczinicz“. Na czo mi tak rekl: „ze krol zadną miarą nie moze wam ziednacz primiera u nich, bo Turci niechza, ani by radczy tu was mieli w tej ziemie, i est i teras u nas czausz kturi dla thego priachal zebyście w tej ziemie węczy niebyły“. A iam rekl do niego: „A ta posluga moia czom czynil dla Ardelu, zem dal ziemie swa na lup Turkom i Tatarom zie ią wybrali, złupili i tile lat stalem preciwko turkom z liudem swem i z małą pomoczą ziemie swoi, nie zaluiacz krwi swei dla Ierdeliu, zawsdy, ktura będącz za obroną moią, ni w cim zadnei szkody nie poznala, w cale trwa? A do thego prisiegi czosmi sie prisiegali między sobą, zebyśmy ieden drugiego nie opuszczali do smierczy i abie zebyśmy sie spolecznie trimali, iesli będzie dobre iednemu zeby y drugiemu, a iesli zle, takze. A theras sobie cinią primiere, a mnie mowią ze nie mogą“? Na czo mi zas rekl: „Inaczej nie iest, ani moze bycz, tilko zebyście ziachali ze ziemie“. A ia rekl: „A dokąd ze poiado, iesli wyiadę z ziemie“? On rekl: „ze wam da krol zamek iedem na stronie y będziez tam mieszkal, a ieslibys z dobrei woly nie chcial wyiachacz, iako was krol upomina, thedy zapowinni wiedz ze iest roskazanie cesarskie do krola zeby krol zstąd na was priachal, a Giuzdeldczy basza z Turkami z tamtąmd zeby was zywego ze wszytkiem poimano i wydano Turkom“. Czo to usliszawszy ztrwozyłem sie y napelnilo mi sie serdcze mysli wszelakych y w tem nie mialem iusz czo daliei mowicz, aliem rekl: „Iesli iest wola krolewska zebym wyiachal, wyiadę, tylko niechai mi naznaczy czas y dnia, zebym sie nagotowal na tho, azeby mi dal zamek ieden zebym mieszkal.“ Poslalem potem dla zamku, zebym wiedzial kturego mi dadczą, powiedzial ze my nie dadczą zadnego zamku, nie wiem iako sobie rozumial. Poslal do mnie dwoch panow zebyśmy z nimi postanowienie uczynili i przysiega potwierdzili, zebyśmy sobie przyaczielmy byly iako y predtem z niemi bylo. Wedlug thego postanowienia i tej prisiegi stalem i chowalem sie, rozmuieiając i o nim ze statecznie nam dodczierzy. A w tim zas smy poslizzeli ze mieszanine czyni, i tak y owak sliszącz o nim ze chce uczinicz i na iedne i na druge strone, o czym y wasza miloscz podobno raczysz wiadomoscz miecz. A tak wiedzącz the wszitke zloszczi iego a niezyczliwoscz preciwko nam, powstalem z ziemy swoie, z synom swom, wziawszy zonę y wszytko czom miał y z woyskiem swem, nie ufaiącz moci swoiei, bom tesz nie miał tak wielka woiska, alem sobie pana Boga na pomocz wzył y prisiegiem wlozyl the zapazuche swa, iechalem nan albo zebym ia wtem wynien, albo oni bytl. Pan Bog dla prisiegi ich czo byly złamali i niesprawiedliwoscz ich pobyl ich; bo nie my, alie pan Bog ich pobil, bo my wiara do smierci chcemy chowacz.

Rozumiemy ze iego krolewska mośćz iest obrazom dlathego na nas, zadamy zebyś wasza miloszcz raczył iego moszcz oznaimicz iako pyszemy do wasza miloszczi, dlaczego sie tak stalo, zeby iego krolewska mośćz wiedzial, podobno iak wola Bozia byla, zeby tak bylo. Do thego zađam waszey mosci zebyś sie wasza moszcz nie raczil przeciwiocz slowom liudskym, ani im wiare racil dawacz, ale zawzdy, zebyśmy byly y mieszkali iako braca w przyiazni, zeby zatem y ziemie y poddanie naszy byly w pokoiu, iako y predthem y do thego czasu.

Zatym życzymy waszei miloszczi od pana Boga dobrego zdrowia y szczęśliwego na wiele lat panowania. Z Białogrodu, 20 dnia decembrie <1599>.

Ioan Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Ardealului și al Țării Românești. Scriem fratelui nostru din inimă celui mai iubit, Ioan Ieremia Moghilă voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al țării Moldovei. Urăm domniei sale lungă domnie și sănătate și fericire întru toate. Prin aceasta am înțeles din scrisoarea și recomandarea verbală pe care ai trimis-o la noi și mulțumim domniei tale pentru cuvintele bune și frumoase pe care ni le-ai trimis domnia ta. Ai binevoit de asemenea domnia ta să ne scrii în scrisoare că a fost cu voia lui Dumnezeu că am ajuns domn în această țară și că te bucuri măria ta pentru aceasta și mulțumești lui Dumnezeu pentru această grație ce ne-a arătat. În același chip și noi mulțumim lui Dumnezeu că măria ta ești în bună sănătate și în domnie liniștită. Dar ai binevoit să scrii domnia ta către noi, că măria ta fiindu-ne prieten binevoitor, ai fi vrut totuși mai bine pentru noi ca aceea ce s-a întâmplat să nu fi fost. E adevărat că și noi aceasta n-am dorit-o, nici nu ne-am așteptat ca să se întâmple, așa cum s-a întâmplat. Dar pesemne domnul Dumnezeu a vrut ca să fie așa. Căci când cardinalul a venit în Țara Ardealului și s-a făcut domn, foarte ne-a părut bine și ne-am bucurat de aceasta, ni s-a părut că va fi un om înțelept și așezat și că vom avea și noi cu cine să vorbim și să ne sfătuim (că nu va fi ca celălalt, care nu știa nici ce face, nici ce vrea) și îndată ce cardinalul s-a așezat în această domnie și a luat cîrmuirea Țării Ardealului, iar noi am gătit daruri de preț și cinstite și i le-am trimis lui ca unui domn, de care a fost bucuros și ne-a mulțumit cum se cuvine, am crezut că-l vom avea de prieten și că ne va trata cu cinste și se va purta bine cu noi. Iar după aceea, a trimis la noi pe solul său Ciomortany Tamaș cu această solie, ca să ies din țară și din domnia aceasta, căci așa este voia măriei sale craiului¹, căci craiul va face alianță cu turcii și că turcii s-au unit și că vor face alianță cu polonii și cu țara Moldovei și cu Inglitera și cu Franța. Iar eu i-am spus: „Dacă craiul a făcut alianță cu turcii și s-a unit cu toți aceștia, de ce nu mă poate împăca și pe mine cu turcii și dacă a putut să-și facă sie pace, când va vrea poate să-mi facă și mie, ca să rămîn în țară, căci turcii, pentru voia lui, o vor face“. La aceasta mi-a vorbit astfel: „Craiul cu nici un chip nu poate să obție pentru domnia ta alianță la dînșii, căci turcii nu vor și nici nu sînt bucuroși să te aibă pe domnia ta în această țară și este și acum la noi un ceauș care a venit pentru aceasta, ca domnia ta să nu mai rămîi în această țară“. Iar eu i-am spus lui: „Dar această slujbă a mea ce am făcut-o pentru Ardeal, că mi-am dat țara mea pradă turcilor și tătarilor de au luat-o, au prădat-o și că atîția ani am stat împotriva tur-

cilor cu oamenii mei și cu puținul ajutor al țării mele, necruțind sîngele nostru pentru Ardeal niciodată, care fiind sub apărarea mea, întru nimic n-a cunoscut nici o pagubă și este întreg? Și pe lângă acestea jurămintele ce le-am jurat între noi, ca să nu ne părăsim unul pe altul pînă la moarte, ci să ne ținem împreună, cînd va fi bine unuia să fie și celuilalt, iar dacă va fi rău, de asemenea. Și acum fac ei alianțe și mie-mi spun că nu pot?” La aceasta însă mi-a spus: „Altfel nu este nici nu poate fi, numai cît să plecați din țară”. Iar eu am spus: „Și încotro să mă duc, dacă plec din țară?„. El a spus: „Craiul vă va da o cetate la o parte și vei locui acolo, iar dacă de bună voie nu vrei să pleci, după cum îți cere craiul, atunci trebuie să ști că este porunca împărătească către craiul ca el să vie asupra domniei tale, iar Ghiuzeldi pașa cu turcii să vă prindă viu de acolo cu toate și să vă dea turcilor“. Auzind aceasta m-am înspăimîntat și mi s-a umplut inima cu tot felul de gînduri și într-aceasta nu am avut ce să mai spun, însă i-am zis: „Dacă este voia craiului ca să plec, mă voi duce, numai să-mi fixeze timpul și ziua, ca să mă pregătesc pentru aceasta, să-mi dea un castel, ca să locuiesc“. Am trimis apoi pentru castel, ca să știu pe care mi-l vor da. A spus că nu-mi vor da nici un castel; nu știu ce să înțeleg. A trimis la mine doi nobili ca să fac cu dînșii așezămînt și să-l întărim prin jurămînt și ca să fim prieteni, așa cum am fost cu dînșii mai înainte. Față de acest așezămînt și de acest jurămînt am stat și m-am ținut, înțelegînd și despre dînsul că-l va respecta față de noi în chip statornic. Și între timp am auzit că face amestecături, și așa auzind și una și alta despre dînsul, că vrea să lucreze și într-o parte și în alta, despre care lucruri poate că și domnia ta binevoiești să ai știre. Și așa văzînd toate aceste răutăți ale lui și dușmănie împotriva noastră, m-am sculat din țara mea cu copiii mei, luîndu-mi și soția și tot ce aveam și cu oastea mea, căci nu aveam încredere în puterea mea, că nu aveam oaste așa mare. Dar am luat în ajutor pe domnul Dumnezeu și am pus și jurămînt pentru dreptatea mea, am mers asupra lui, sau că eram eu vinovat pentru aceasta, sau erau ei. Domnul Dumnezeu pentru jurămintele lor pe care le-au călcat și pentru nedreptatea lor i-a bătut, căci nu noi, ci domnul Dumnezeu i-a bătut, căci noi credința și jurămintele cu cine avem le ținem tare și dreptatea și credința vrem să le păstrăm pînă la moarte.

Înțelegem că măria sa regele este supărat pentru aceasta pe noi. Rugăm pe domnia ta să binevoiești să înștiințezi pe măria sa, așa cum scriem către domnia ta, de ce s-a întîmplat așa, ca măria sa regele să știe, pe semne precum a fost voia lui Dumnezeu, așa a fost.

Pe lângă aceasta, rog pe măria ta ca măria ta să nu te potrivești cuvintelor oamenilor, nici să le dai credință, ci întotdeauna să fim și să trăim ca frații în prietenie, pentru ca și țările și supușii noștri să fie în pace, precum și mai înainte și pînă acum.

Cu aceasta dorim domniei tale de la domnul Dumnezeu sănătate și domnie fericită întru mulți ani. Din Alba Iulia, la 20 decembrie <1599>.

¹ Este vorba de Andrei Báthory.

După Panaitescu, *Doc. Mihai Viteazul*, 93–98. (Copie la Bibl. Zamoyskij, Varșovia, 1790, f. 100). Datat după P. P. Panaitescu *loc.cit.* Textul și traducerea au fost revizuite de I. Corfus.

EDIȚII. Trad. Lupaș, *Doc. ist.*, 16–19. Extras dezvoltat. Nistor, *Mihai Viteazul*, 453–455.

† Cu mila lui Dumnezeu, Io Nicolae voevod și domn a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Mihail voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei méle slugii domniei méle Vîlcului logofăt și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie la Zîrnă, la hotarul Ludeneștii din funea Gorănească doao părți, partea lui Gurban vataf și a frăține-său Șarban toată, oricît s-ar alége din cîmp și din apă și din pădure și din Cîmșor și din apa Teleormanului, pîn la Clădniță, du preste tot hotarul, pentru că au cumpărat Vîlcul logofăt de la Gurban vataf și de la feciorii lui Șarban, drept 550 aspri gata. Și iar să fie Vîlcului logofăt moșie la Zîrnă, din funea Gorănească partea Vladei toată, din apa Teleormanului pîn la Clădniță, pentru că o au cumpărat de la Gurban vataf și de la toți megiașii din Ludenești drept 250 aspri. Și au vîndut ei pentru birul lor. Și iar să fie Vîlcului logofăt moșie la Zîrnă din funea Gorenească, partea Stoicăi Brăzoii toată, din apa Teleormanului pîn la Clădniță, pentru că au cumpărat de la fămeia Stoicăi și de la feciorii lui, Dobroslav și Lazăr drept 250 aspri. Și iar să fie Vîlcului logofăt moșie la Zîrnă din funea Cîrstească partea lui Ioan Stavrachi toată, din apa Teleormanului pîn la Clădniță, pentru că au cumpărat de la Ioan drept 150 aspri. Și iar să fie Vîlcului logofăt moșie la Zîrnă, partea Baciului toată, din apa Teleormanului pîn la Clădniță, pentru că au fost venit feciorii Baciului, Toader și Nedelco, și Mircea, înaintea părintelui domniei méle, de au dat și au înfrățit pe Vîlcul logofăt pe această mai sus-zisă moșie de a lor bunăvoe, iar Vîlcul logofăt, pentru frăția, el i-au dăruit cu 300 aspri gata. Și iar să fie Vîlcului logofăt moșie la Zîrnă, din funea Țiplească partea lui Ioan Strachină toată, din apa Teleormanului pîn la Clădniță, pentru că au venit feciorii lui Ioan, Cioban și Vladimir, înaintea părintelui domniei méle, de au dat și au înfrățit pe Vîlcul logofăt cu această mai sus-zisă moșie de a lor bunăvoe, iar Vîlcul logofăt pentru frăția, el i-au dăruit cu 350 aspri gata. Și iar să fie Vîlcului logofăt moșie la Zîrnă, din funea Cîrstească partea lui Stan Fîstă toată, din Teleorman pîn la Clădniță, pentru că au cumpărat Vîlcul logofăt de la fămeia Stanciului, feciorul lui Stan și de la feciorii lui, drept...¹ aspri.

Și încă au vîndut acești mai sus-zii oameni de mai denainte vréme, din zilele părintelui domniei méle, dinnaintea domnii sale de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor și dinnaintea domniei méle.

Pentru acéia, am dat și domniia mea Vîlcului logofăt, ca să-i fie lui acéste mai sus-zise moșii ohabnice și feciorilor lui, nepoților și strănepoților lui și de nimenea să nu să clătească, după zisa domniei méle.

Iată și mărturii punem domniia mea pe: jupan Dumitru vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Balea spatat i Andronie vistiar i Radul comis i Stroe stolnic i Șarban paharnic i Preda postelnic. Ispravnic, Dumitru vel dvornic.

Și am scris eu, Ieremia, în orașul Tîrgoviștii, dechemvrie 28 dni, leat 7107 <1599>.

Acest izvod s-au talmăcit asemenea de pe cartea domnească cea slovenească. Floru ierei dascăl slovenesc izpisah.

Arh. St. Buc., A.N., CV/39. Traducere.

S-a admis stilul de la ianuarie; corespunde astfel cu domnia lui Nicolae Pătrașcu. EDIȚII *DIR*, B, 364—365.

¹ Loc alb.

355

<1600>.

† De la jupan Preda postelnicul scris-am de la Dumnezău bucurie la ai miei cinstiți și preaiubiți și dulci și dragi părinți mai mari jupînul Lucaci marele bulgăr și la județul cel mare al cetății Sibiiului multă viață și sănătate trimeț domniivoastră. Dup-aceia de veți întreba domniivoastră de sănătatea domnu nostru, Niculei vodă, cu mila lu Dumnezău, domnia lui estă sănătos și vesel și noi încă sîntem sănătoși și veseli. Și să de Dumnezău să fiți și domniivoastră sănătoși și veseli.

De alta, de veți întreba domniivoastră și de vr-o veste den țară noastră, domniivoastră să știți că de cătră turci avem pace și den toté părțile.

De alta dau știré domniivoastră pentru rîndul unui fecior al meu ce l-au ucis aicea în Tilmaci; mă rog domniivoastră să căutați cum va fi cu dereptul de va fi făcut vr-o răotată încă să fie perit cu judecată, iar de nu au avut nici o vină, iar mă rog domniivoastră să căutați cum va fi cu dereptul, că eu voi să caută, nu voi să las așa. Și iată acestu om al meu ce am trimes la domniivoastră el esté fraté acelu fecior. Deci să căutați domniivoastră cum va fi cu dereptul.

De altă mă rog domniivoastră pentru celé sabii să căutați domniivoastră sau să-m de sabilé sau să i le ziceți domniivoastră să-m plătescă, sabilé, că eu nu poci răbda făr sabii. Și așa fi venit și eu pri lé domniivoastră, iar eu n-am putut, că vodă forte m-au pripit taré și încă mi-am lăsată sămăraș pre urmă și cu povodnici.

Ce mă rog domniivoastră să-m isprăviți de tot de ce vă rog.

Aceia dau știre domniivoastră și Dumnezău să vă veselească, amin.

<Pe verso:> La-i miei cinstiți și preaiubiți și dulci și mai mari părinți, jupînul Lucaci marele bulgăr și la județul cel mare al cetății al Sibiiului.

Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R 1—10, nr. 239. Orig., hîrtie (21,5×20), pecete inelară timbrată.

Datat după I. Lupaș.

EDIȚII. Lupaș, *Alte documente*, 547; Idem, *Acte*, 15; Idem, *Scrisori românești*, 127—128; Idem, *Doc. ist.*, 52—53.

356

<1600>.

Милостію божію, Іван владика ут Бѣлград¹.

Scriu închinăciune și multă sănătate la dumneata, bulgăr Lucaci și dau știre dumitale de răîndul unui mișel de în Rușinariu, ce au venit de ș-au.

502

jeluit de <u>²n feciur alū lui și au dzis că să leagă o fată de insul. Nu știm, avut-au vină au n-au avut?, că elū să gioră că n-au avut. Și după acia elū gice că și sī<n>t² și <s>²inge amestecat. Și di altă parte ei sī<n>²tu cumătri, de nu li <să>² cadi să lăcuiască.

Deci, să cauți dumneata că de-și vor fi sînge eu nu-i voi lasa împreună să fie. Iară de ce au greșit, dumneata veri căuta lége, cum va hi, să au. Îngăduiaște dumneata, că doară voi veni și eu într-acolea. Deci vem căuta lége cum va hi mai bine.

Și să hii sănătos dumneata; de la Dumnegiău adevăr<u>².

<Pe verso:> + Scriu pînă la dumneata Lucaci pulgăr meșter de Sibiiu ³.

Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R 1—10, nr. 223. Orig., hîrtie (26×21), pecete în ceară verde, deteriorată. Datat după I. Lupaș, *loc.cit.*

EDIȚII. Lupaș, *Alte documente*, 546; Idem, *Acte*, 4; Idem, *Scrisori domnești*, 126—127; Idem, *Doc.ist.*, 19—20. Facs. Lupaș, *Alte documente*, pl. după p. 546; Idem, *Acte, loc.cit.*; Idem, *Scrisori românești*, pl. după p. 126; Idem, *Doc. ist.*, 21.

¹ Din mila lui Dumnezeu, Ioan vlădica de Alba Iulia.

² Omis.

³ Lucas Engeter a fost pîrgar al Sibiului de la 29 ian. 1594—23 ian. 1597 și de la 14 ian. 1599—26 aug. 1603. Scrisoarea fiind păstrată în acelaș loc cu aceea din 1 mai 1600, o face databilă din <1600> (cf. I. Lupaș, *loc.cit.*)

... *che ce-au scris Leca aga: sate ungurești.*

<+ Or>mani i Gherla i Fiuiuzeș șă... pe...

<+ Mon>ora aū ținut Mordni Iștf <an>.

... rā a lu muerii lu Apafi M...

<+ Wesselén> i <Feren>ț aū ținut Sent Marton.

+ Sentivanu aū ținut Jibri Gașpar.

+ Sîmbătelche aū ținut Cefăi Iștfan.

+ Domocoșfalva aū ținut Albora...

+ Magăr Lapăș i Velma i Debrețin aū ținut Beliu Ghiurghiu.

+ Răteg i Gancea i Loșfa i Poiana aū ținut Bășcai Iștfan.

<+ Karacho>ntelche i Cherleş aū ținut Săbo Bălaș căpitanul de în Hîstu.

+ Sentu Iacovu i Ida aū ținut Corneș Gașpar.

+ Chiri aū ținut Cătunai Mihaiū, ce ia<ste> în hotarul cetății.

+ Unfalov i Baton i Ceaba aū ținut Mețenti Benedic.

+ Ghiurghiu i Negerfalova aū ținut Boșcai Iștfan.

<ro> măneshii.

... ținut banul Mihalcea.

... <tinu>t Săbo Gherghe.

... <ță>nut Ceachi Iștfan.

... iurdi Boldujariū.

... falăva... muiarea lu Răzvan.

+ Alsăsăciū a... ri Petră.

+ Felsiusăciū... Macrai Iștfan.

+ Holpotaca aū ținut Hernin Miclăuș.

+ Iurzmezeū... i Tăcafalova... i Chepșafalov aū ținut Domoni Pal.

+ Bolcu aū ținut Nemeșu Ianuș.

- + Rohi i Desnopataca aŭ ținut Fiuzi Freanți.
- + Tochiuș aŭ ținut Noghi Gașpar.
- + Cațco i Fiuliur aŭ ținut Boșcai Ișțfan.

După Iorga, *St. și doc.*, IV, 2—3. (Orig., hirtie în Arhiva de război din Viena).
Datat după N. Iorga, *loc.cit.*

358

1600 (7108) <ianuarie-mai>, Tîrgoviște.

† Милостію вожію, <Іw Ни>кола воєвода и господињъ въсон земли Уг<гровлахїтскою, синъ великаго> и прѣдобраго Іw <Ми>хана воєвода, господарю въсон земли П<рѣдѣлскою. Дават господство ми> сіе повелѣніе <господства ми> Никоарѣвъ вт Ботѣни и със синови <и>хъ <велициже им Богъ даст>, іакоже да мѣ ест <вчинѣ с> село Ботѣни деа Нѣгоєа лугѣфет, <вт пол и вт шѣм и вт водѣ и вт прѣз въсом хотаром ко>лико изврахъ, повеже <покснїхъ Никоарѣ вт синови Нѣгоєа на име <деспина и Калѣ и Манка>¹ и вт Бѣлвостѣ вт Бѣлѣни> за хѣ аспри гото<ви.

И пак по>кснїхъ Никоарѣ вт Калин² вт Ботѣни, вт на негов место за къща <ѣдна грѣди>нѣ със местом Фѣнтѣнеи за сн аспри готови.

И продадоше сіе людіе више <речени> сіе деа за вчинѣ Никоарѣвъ вт <нихъ> довро колѣ и със ѡзнаніе <въсем> мерѣшом вт гор и вт дол и вт прѣд господства> ми.

Сіею радї, дадох и гос<подство ми Ник>оарѣвъ, іакоже да<мѣ ест> вчинѣ, вхѣб емѣ и енѣком и прѣвночетом и не вт коже <не>поколѣбнмо, порїзмон гос<подство ми>.

<Сеже сео и е>ведетелю поставлѣем господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник и жѣпан Миросла в лугѣфет <и> Яндронїе вистѣер и Балѣ спатар <и жѣпан> <Ман>¹дѣ кимїс и Строе ствалник и Шер<ван> пѣхарник и жѣпан Радѣла велики постелник. Исправник, Мирослав лугѣфет.

Пис Дѣмитр<с>, въ стлани град Тръговище...² вт Ядама <даже до н>и-нѣ, тѣксшем лѣт, въ лѣт <зри>.

† Іw Никола воєвода, милостію вожію господињъ.

† Din mila lui Dumnezeu, <Io Ni>cola voievod și domn a toată țara Un<grovlahiei, fiul marelui> și preabunului Io <Mi>hail voievod, domn a toată Țara A<rdealului. Dă domnia mea> această poruncă <a domniei mele> lui Nicoară din Boteni și cu fiii lui <ciți îi va da Dumnezeu>, ca să-i fie <ocină la> satul Boteni, partea lui Neagoe logofăt, <din câmp și din pădure și din apă și de peste tot hotarul c>ît se va alege, pentru că <a cumpărat Nicoară de la fiii lui Neagoe, pe nume: Despina și Calea și Maica>¹ și de la Bălbosea din Băleani>, pentru 3 000 aspri ga<ta>.

<Și iară a> cumpărat Nicoară de la Calin² din Boteni, din locul lui de casă <o grădi>nă cu locul Fîntînele pentru 250 aspri gata. Și au vîndut acești oameni mai sus-<ziși> această parte de ocină lui Nicoară de a<lor> bunăvoie și cu știrea <tuturor> megiașilor din sus și din jos și di<naintea domniei> mele.

Pentru aceasta, am dat și dom<nia mea lui Nic>oară, ca <să-i fie> oc<ină, ohabă lui și nepoților și strănepoților> și de nimeni neclintit, după porunca. dom<niei mele>.

<Iată dar și m>artori punem domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Miroslav logofăt <și> Andronie vistier și Balea spatat <și jup>an <Man>³dea comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Miroslav logofăt.

A scris Dumitr<u>, în cetatea de scaun Țirgoviște ...⁴ de la Adam <pină a>cum, ani curgători, în anul 7108 <1600>.

† Io Nicola voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

După o fotografie, text slav și o traducere din 1746, la *Stănică și Popescu*, 125–127 și pl. fig. 1 (Orig., hirtie (cca. 29×18), cu pecete timbrată. Deteriorat, un fragment lipsă. Datat după divan, mai ales după Radu mare postelnic și Manda mare comis.

¹ În traducerea de la 1746 „Măica“.

² În traducerea de la 1746 „Caliu“.

³ În textul editorilor, Stănică-Popescu, s-a indicat numele “Badea”, după traducerea, cu greșeli, făcută la 1746.

⁴ Loc rupt.

359

1600 (7108) <ianuarie—august>, Țirgoviște.

† Милостїю божїю, Іw Некѡла воєвода и господинъ въсѡм земян Ѣггрово-владїинскон, синѡ великаго и прѣдобраго М<иха>¹на воєводѡ. Дават господство ми сїю повелѣнїе господства ми свѣтѣи, божественѣи велицѣи цркви свѣта Митрополїе и чьстнишомѡ и прѣвсвѣщеномѡ втцѡ нашемѡ курѢФѡемїе митрополит, такоже да ю ест вчинѡ ѡ Гьксїани дела Станков въсах, варе велика се хтет [и] избрати вт по въсѡм хотарѡ вт посвѣдѡх, понеже ю ест вна покѡпна чьстнишомѡ втцѡ вше писан вт над Станко за хѢѢ аспри готови. И пак да ест свѣтѣи Митрополїи вчинѡ ѡ село вше речено ꙗ селци вт полю и вт шѡмѡ и вт водѡ и вт сѡх и вт посвѣдѡх, понеже ю ест покѡпна втцѡ нашемѡ вше писан вт над Бїсак за Ѣ аспри готови.

И продадоше вни за нїхномѡ волю и съ знанїе въскѡм мегїашом и вт гор и вт дол и вт вкрѡстѡ мѣсто и вт прѣд господства ми.

Гего радї, дадох господство ми свѣтѣи Митрополїи и чьстнишомѡ втцѡ нашемѡ, такоже да ю <ест> вчинѡ и въ вхѡвѡ ею въ вѣки и нїх вт коже непоколѣнїю, по врїзѡ господства ми.

Се же и свѣдѣлїи поставлю господство ми: жѡпан Дѡмитрѡ вел дворник и жѡпан Мїрослав велики лѡгѡфѣт и Негре спатар и Яндронїе вистїар и...² комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѡпан Радѡла велики постелник. И исправник, жѡпан Мїрослав велики лѡгѡфѣт.

Исписах Нестѡр мѣсеца...² днїи, въ град Țirгoвїцїе, въ лѣт вт Ядѡма до ннѣ хѡри.

† Іw Некѡла воєвода, милостїю божїю господинъ.

Іw Николае воєвод <m.p.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necula voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului M<iha>¹il voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii, marei biserici, sfinta Mitropolie și preacinstului și preasfințitului părinte al nostru chir Efthemie mitropolitul, ca să-i fie ocină în Săcuieni, toată partea lui Staico,

oricât se va alege de peste tot hotarul de pretutindenî, pentru că a cumpărat-o preacinstitul părinte mai sus-scris de la Staico pentru 6 700 aspri gata. Și iar să fie sfintei Mitropolii ocină în satul mai sus-spūs, 3 seliști din cîmp și din pădure și din apă și din uscat și de pretutindenî, pentru că a cumpărat părintele nostru mai sus-scris de la Buiac pentru 700 aspri gata.

Și au vîndut ei de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor și din sus și din jos și din jurul locului și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat domnia mea sfintei Mitropolii și preacinstitului părinte al nostru, ca să-i fie ocină și de ohabă în veci și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori pun domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Negre spătar și Andronie vistier și ...² comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Și ispravnic, jupan Miroslav mare logofăt.

Am scris, Nestor, luna ...² zile în cetatea Tîrgoviște în anul de la Adam pînă acum 7108 <1600>.

† Io Necula voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Nicolae voevod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 664 (Mitrop. Ț. Rom., CLXXIII/15). Orig., hirtie (31×21), pecete timbrată, Cu o traducere, din 1860; alte traduceri ibidem, ms. 127, f. 131 și 134, f. 122.

Datat din domnia lui Nicolae Pătrașcu și după Radu mare postelnic. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 365–366. Facs. *Ibidem*, 537.

¹ Loc rupt.

² Loc alb.

† Милостіе божію, Іу Неколае воевода и господинъ въсон земле Зггггровлахѣискои, синъ великаго и прѣдобраго Іу Мухаил воевода и господинъ Ярдѣлское Земле. Дават господства ми сѣе повелѣніе господства ми болѣринѣм господства ми Дѣнѣла кѣпитан и със синови емѣ, еанцим Богъ припѣстит, такоже да им ест учинѣ и със вечинним вт село Болдеши вт Полю, понеже бѣу ест покѣпна Дѣнѣла кѣпитан вт Нѣкшѣла логофѣт и вт Ярчул вт село и вт братѣем си вт село, ациже вт преже врѣме.

И къда ест съда, а Дѣнѣла кѣпитанѣла, он имал прѣх пред господства ми със Боннѣ армашѣла и със Драгомир армаш и със дрѣзи мегѣташи вт село. И сице прѣше Боннѣ и Драгомир армашѣи и със чет им по Дѣнѣла кѣпитанѣла пред господства ми, како да их метнише емѣ аспри въспет вт над сѣе учинѣ иже ест више писана. И господства ми съм сѣдих по правѣѣ и по законѣ, със въсих почтенним правителним господства ми и истинскова съм господства ми, како ест бил Дѣнѣла кѣпитан вт дѣдинѣ, вт прѣкѣю жителници им, а тѣх армаш више писани, они сѣт покѣпителѣ и билн сѣт вечини вт преже врѣме на тѣстѣ кѣпитанѣлов. Таже ест поколин Дѣнѣла кѣпитан да метнише аспри тем армаш више рѣх. И встали Боннѣ и Драгомир армашѣи със чет им вт сѣжденіе вт диван господства ми.

Сѣго радѣ, дадох и господства ми Дѣвѣловъ кѣпитанѣа, ѣкоже да дрѣжетъ
вчина със вечинѣи, како ест покѣпна вт прежеде вѣрѣме и ни хто да не смѣетъ
вантовати или запрѣтити прѣд сѣе книгѣс господства ми, вѣе тогъ чьловека зло
хокет патит вт къ господства ми. Инако да нѣст, по речъ господства ми.

И исправникъ, Дмитроѣ велики дворникъ.

Писахъ азъ, Нѣвѣла логофетъ, мѣсеца генаріе гѣ дни въ столни граду Тръ-
говици¹, вт Ядама до нинѣ текѣщомъ лѣтомъ хЗРИ.

† Іо Николае воевода, мѣлостію вожію господинь.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necolae voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod și domn al Țării
Ardealului. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei
mele Lupul căpitanul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocina
și cu vecinii din satul Boldeștii de Cîmpie, pentru că a cumpărat Lupul căpitanul
de la Neacșul logofătul și de la Iarciul din sat și de la frații săi din sat încă
dinaîntea vreme.

Iar cînd a fost acum, iar Lupul căpitanul, el a avut pîră înaintea domniei
mele cu Voinea armașul și cu Dragomir armașul și cu alți megiași din sat.
Și așa pîrau Voinea și Dragomir armași și cu ceata lor pe Lupul căpitanul
înaintea domniei mele, ca să-i lepede lui asprii îndărăt de pe această ocină
care este mai sus-scrisă. Iar domnia mea am judecat după dreptate și după
lege, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele și am adevărit domnia mea că
i-a fost lui Lupul căpitan de moștenire, din zestrea soției lui, iar acei armași
mai sus-scriși ei au fost cumpărători și au fost vecini dinainte vreme la socrul
căpitanului. Deci, este mai volnic Lupul căpitanul să lepede asprii acelor armași
mai sus-zși. Și au rămas Voinea și Dragomir armași cu ceata lor de judecată
din divanul domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea lui Lupul căpitanul, ca să țină ocina cu
vecinii, cum a cumpărat mai dinainte vreme și nimeni să nu cuteze să-l tul-
bure sau să-l oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, căci acel om rău
va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, Dumitru mare vornic.

Am scris eu, Neagul logofătul, luna ianuarie 13 zile, în cetatea de scaun
Tîrgoviște¹, de la Adam pînă acum ani curgători 7108 <1600>.

† Io Nicolae voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., XL/89. Orig., hîrtie (31×20,5), pecete timbrată.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 366–367. Facs. *Ibidem*, 538.

¹ Diacul a început întii a scrie „București“, apoi a corectat „Tîrgoviște“.

† Мѣлостію вожію, Іо Нѣвѣла воевода и господинь въсое землѣ ѣгъ<гъро-
владѣинское, синъ велик. го и прѣдобраго Михаѣла воевода. Даватъ господство ми сѣю
повелѣнію господства ми <Радѣловъ логофетъ, синъ> Нановъ вт Берѣки и със
синови си, ѣкоже да мѣ естъ вчинѣс Горни Пѣржѣркинѣ з<воим>аго Пѣржѣшѣци,
дела имѣс въсахъ, вори еѣнка се хокетъ избратъ вт по въсомъ хотаромъ, понеже мѣ естъ
стара и права вчинѣс и за дѣдѣинѣс.

И потом, прѣде сам Стонка предъ господство ми, тере ю ест дал и ложна и побратил по сльга господство ми Радѹла логофѣт надъ негова дела за учинѣ еже више речена, шт поля и шт вода и шт седалище, със кичини по име Радѹл и Стан и пусвадѣ, али надъ половины, такоже да бити две брати нераздѣлени въ вѣки. И сльга господство ми Радѹла логофѣт ради сѹж братствѣ и шстроениѣ, шн ест дал и даровал по Стонка със едни кон добръ, вѣдди хѣ за аспри и със бѹ шкци със агнице и със една дѣламѣ за грана багрена със личице и със хѣѣ за аспри готови. И сътворил шни сѹж братствѣ и добра шстроениѣ шт предъ господство ми и шт предъ вѣсеми чѣститими правителю господство ми шт днкан и със знанѹю вѣсем мѣришюм шт по кръстѣ.

И потом, пакн покѹпи сльга господство ми Радѹла логофѣт учинѣ в Горни Пъркърѣки, зовемаго Първѣшѣци, деловѣ за учинѣ Бѣлъславѣ, синѣ Шичек шт Берчани вѣсѣх и деловѣ днпсѣим си Шичек и Баревлов, синови Испов, вѣсѣх, шт по вѣсом хотаром за хѣ за аспри готови¹. И продал ест сѹю више речени именитем люде шт свонн добром колю, шт предъ господство ми.

Сѣго радѣ, дадох и господство ми сльгѣ господства ми више реченѣ, Радѹлов логофѣт, такоже да мѣ ест сѹж више речени учинѣ емѣ дѣдѹнѣ и синовом, евишком и прѣвнѣчетом и шт никогоже непоколѣбнмо, по реч господство ми.

Еже и сѣдѣтиаку поставѣх господство ми: жѣпан Дѣмитрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав вѣшѣе велики логофѣт и Андронѣ вѣстѣар и Балѣ спатар и Штроѣ столник...² комис и Шербан пѣхарник и жѣпан Радѹл вел постелник. Исправник, Мирослав вел логофѣт.

И аз, Радѹл, еже ю н<писахъ въ столни гра>дѣ Тръговище мѣсеца генарѹѣ дѹ дѣни, текѣцим лѣтом <шт Ядама до нинѣ, въ л>ѣт хѣрѣ.

† Іw Никѣлае вѣвѣда, милостѹю божѹю господнѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necula voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, <fiul> marelui și preabunului Mihail voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele <lui Radul logofătul>, fiul lui Nan din Berceni și cu fiii săi, ca să-i fie ocină în Purcărenii de Sus, ce se chiamă Părășăști, partea lui toată, oricît se va alege de peste tot hotarul, pentru că este a lui veche și dreaptă ocină și de moștenire.

Iar apoi, a venit singur Stoica înaintea domniei mele, de i-a dat și l-a așezat și a înfrățit pe sluga domniei mele Radul logofătul pe partea lui de ocină, care s-a zis mai sus, din cîmp și din apă și din vatră, cu vecinii, anume Radul și Stan, și pretutindenii, însă pe jumătate, ca să fie doi frați nedespărțiți, în veci. Iar sluga domniei mele Radul logofătul pentru această frăție și întocmire, el a dat și l-a dăruit pe Stoica cu un cal bun, prețuit 2 000 de aspri și cu 12 oi cu miei și cu o dulamă de grana purpurie cu vulpe și cu 3 500 de aspri gata. Și au făcut ei această frăție și bună întocmire dinaintea domniei mele și dinaintea tuturor cinstiților dregători ai domniei mele din divan și cu știrea tuturor megiașilor dimprejur.

Iar apoi, iarăși a cumpărat sluga domniei mele Radul logofătul ocină în Purcărenii de Sus, ce se cheamă Părășăști, toate părțile de ocină ale lui Vîlcul, fiul lui Oancea din Berceni și toate părțile nepoților săi, Oancea și Barbul, fiii lui Isup, de peste tot hotarul, pentru 10 000 aspri gata¹. Și au vîndut acești mai sus-ziiși numiți oameni de a lor bunăvoie, dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele mai sus-zise, lui Radul logofătul, ca să-i fie mai sus-zisele ocine, dedină lui și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Miroslav fost mare logofăt și Andronie vistier și Balea spătar și Stroe stolnic și ... ² comis și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Radul, care o am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște luna ianuarie 14 zile, ani curgători <de la Adam pînă acum>, în anul 7107 <1599>.

† Io Niculae voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LXVII/212). Orig., hirtie, (31×20,5), rupt și pătat de umezeală, pecete timbrată, jumătate ruptă.

Data greșită. Datat după domn.

EDIȚII. Trad. DIR, B, 367—368. Facs. *Ibidem*, 539.

¹ Pasajul: „И потом пакн ... аспри готовн“ („Iar apoi, iarăși ... aspri gata“) a fost șters cu chinovar și scris deasupra: „Извѣди прѣдъ Радѣа воивод“ („S-a scos înaintea lui Radul voievod“).

² Loc alb.

† Въ име шъца и сына и свѣтаго дѣхѣа, амин. Тако да се знает, како мѣ ест покѣпнл Нѣгое и братом си Стан, сини Бобеи, шчинѣ с Къндеци, али един сеженѣ за шчинѣ шт дѣла Калчек, али шт глѣкѣ шчинѣк до глѣкѣ. И с дѣл ѣ погоанѣ за виноградѣ покѣпнл Нѣгое и Стан шт на Калчѣ и шт на Добра, жена Калчѣк и шт на синѣ нѣ, шт на Дѣмитрѣ, за хѣѣ за аспри.

И алдѣмѣшари свѣдетѣлѣ ест бил людѣе добри на име Васѣлѣе егѣменѣа и Миѣхѣа и Дѣвнтѣе и Теѣодосѣе калѣгерѣи и Кириѣак калѣгерѣа шт свѣта монастыр шт на Чолѣн и Миричѣ, брат Васѣлѣе и Преда, синѣ Васѣлѣе шт Кѣкѣстѣни и Стѣанѣе и брат си Драгомир шт на мѣнѣстирѣ шт на Брад и шт Къндеци, Добра.

И продадоѣ Калчѣ и Добра и синѣ его Дѣмитрѣ того сеженѣ за шчинѣ и теѣ три погоанѣ за виноградѣ више писанѣ Нѣгоеи и Стѣанѣе за нигоѣо добро волѣк, шт пред а сѣи калѣгерѣи и мѣѣнишѣи више писани.

И аз, Ѣфрем логофѣт, сѣм писал, мѣсеца генарѣе ѣѣ дѣни, въ лѣт хѣри-

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh, amin. Așa să se știe, că și-au cumpărat Neagoe și fratele său Stan, fiii Bobei, ocină în Cîndești, însă un stîngen de ocină din partea lui Calcea, însă din capul ocinei pînă în cap. Și în deal 3 pogoane de vie au cumpărat Neagoe și Stan de la Calcea și de la Dobra, soția lui Calcea și de la fiul lor, de la Dumitru, pentru 1 400 aspri.

Și aldămășari martori au fost oameni buni, anume: Vasilie egumenul și Mihail și Leontie și Teodosie călugării și Chiriac călugărul de la sfînta mănăstire de la Ciolan și Mircea, fratele lui Vasilie și Preda, fiul lui Vasilie din Cucu-

teni și Stance și fratele său Dragomir de la mănăstire de la Brad și din Cindești, Dobre.

Și au vîndut Calce și Dobra și fiul lor, Dumitru, acel stîngen de ocină și acele trei pogoane de vie mai sus-scrise lui Neagoe și lui Stan, de a lor bună-voie, înaintea acestor călugări și megiași mai sus-scriși.

Și eu, Efrem logofătul, am scris, luna ianuarie 15 zile, în anul 7108 <1600>.

Bibl. Acad., CXCVIII/94. Orig., hirtie (31×21).
EDIȚII. Trad. DIR, B, 368. Facs. *Ibidem*, 540.

363

1600 (7108) ianuarie 26, Tirgoviște.

† Милостію божію, Іу Никола воєвода и господинъ въсон земле ѿггггроо-владѣнскон и синъ великаго и прѣдобраго Михаѣла коєвода, великому краю въсон Ірделскон. Дѣлат господство ми сѣю повебѣнїю господства ми почтенномъ правителю господства ми жупан Калотъ бан и съе синовни им, елнцїи им Богъ припѣс-тит, такоже да им ест учинъ з Рѣстѣрнацїи, ани третїго дѣло шт село, шт поля и шт шѣма и шт през въс хотаром, вари еанка се хтет изберит, понеже ю покѣпи почтенном правителю господство ми жупан Калотъ бан шт на Станка жѣ-ланица, дѣщера Татѣлов лугѣфет шт Бѣчюмѣни, за хдѣ аспри готови.

И пакн да ест почтенномъ правителю господство ми учинъ з Кѣтѣнѣла шт на Полю половинъ шт село, шт поля и шт шѣма и шт през въсом хотаром, вари еанко се хтет изберит, понеже ю покѣпи почтенномъ правителю господство ми жупан Калотъ бан шт на Нѣгоѣ шт Блѣдѣни за хдѣ аспри готови и за една крава.

Іа потом, почтенном правителю господство ми жупан Калотъ бан, шн ест пришеа прѣд господство ми кѣпно и съе пастѣрком си Іврам постѣланник, синъ Борчен логофет шт Бѣкшани, тере сѣт сѣтворни промененїе, тако да дрѣжет Іврам постѣланник сѣе више речени учинѣ за покупенїе почтенномъ правителю господство ми жупанов Калотъ бан шт Рѣстѣрнацїи и шт Кѣтѣнѣла шт на Полю, а почтенномъ правителю господство ми жупан Калотъ бан шн да дрѣжет едни мѣсто за кѣке и съе пимснаница и съе вѣртоград и съе мѣсто код кѣке, колнко се хтет изберат пастѣрком си Іврамов шт варош господство ми з Трѣговище.

И продадоше сѣе више речени именнїи више речене учинѣ за нїх добро волѣ и променнїе сѣю више речени почтенномъ правителю господство ми жупан Калотъ бан и съе пастѣрком си Іврам за нїхно добро волѣ и шт прѣд дивномъ господство ми.

Сѣго радї, дадох и господство ми [н] почтенномъ правителю господство ми жупан Калотъ бан сѣе више речени кѣке, такоже да им бѣде въ шѣбѣ им и синовни и енѣком и прѣкѣнѣчетом им и ни шт когождо непоколѣбенно порнзїю господство ми.

Сеже ѣбо и сведетелїе поставлѣах господство ми: жупан Дѣмитрѣ вел дворник и Мирослав великїи лугѣфет и Андронїе вел вистѣтар и...¹ спатар и...¹ колмс и Строѣе столник и Шербан пѣхарник и жупан Радѣла великїи постѣланник. Ис-лравник, Мирослав вел логофет.

И аз, Параскиѣа, еже ю написах з Трѣговище генарїе кѣс дѣни, шт Ідама до ннїк, въ лѣто хѣри.

† Іу Никола воєвода, милостію божію господинъ.

Іу Никѣла коєвод <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Nicola voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei și fiul marelui și preabunului Mihail voievod, mare crai al întregului Ardeal. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al domniei mele jupan Calotă banul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa ca să-i fie ocină la Răsturnați, însă a treia parte din sat, din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul, oricît se va alege, pentru că a cumpărat-o cinstitul dregător al domniei mele jupan Calotă banul de la jupanița Stanca, fiica lui Tatul logofătul din Buciumeni, pentru 4 500 aspri gata.

Și iar să fie cinstitului dregător al domniei mele ocină la Cătunul de la Cîmpie, jumătate din sat, din cîmp și din pădure și de peste tot hotarul, oricît se va alege, pentru că a cumpărat-o cinstitul dregător al domniei mele jupan Calotă banul de la Neagoe din Vlădeni pentru 1 210 aspri gata și pentru o vacă.

Iar apoi, cinstitul dregător al domniei mele jupan Calotă banul a venit înaintea domniei mele împreună și cu fiul său vitreg, Avram postelnicul, fiul lui Borcea logofătul din Bucșani, de au făcut schimb, ca să stăpînească Avram postelnicul aceste mai sus-zise ocine din Răsturnați și din Cătunul de la Cîmpie de cumpărătură ale cinstitului dregător al domniei mele jupan Calotă banul, iar cinstitul dregător al domniei mele jupan Calotă banul să stăpînească un loc de casă și cu pivniță și cu grădină și cu loc lîngă casă din orașul domniei mele în Tîrgoviște, cît se va alege fiului său vitreg, Avram.

Și au vîndut acești mai sus-zși, numiți, ocinele mai sus-zise, de a lor bunăvoie și a schimbat acest mai sus-zis cinstit dregător al domniei mele jupan Calotă banul și cu fiul său vitreg, Avram, de a lor bunăvoie și dinaintea divanului domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Calotă banul aceste mai sus-zise case, ca să-i fie de ohabă lui și fiilor și nepoților și strănepoților lui și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată dar și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și Miroslav mare logofăt și Andronie mare vistier și ... ¹ spătar și ... ¹ comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Paraschiva, am scris în Tîrgoviște, ianuarie 26 zile, de la Adam pînă acum, în anul 7108 <1600>.

† Io Nicola voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Nicula voevod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 655 (Mitrop. Ţ. Rom., CCCIV/1). Orig. hirtie (41,5×27), pecete timbrată. Cu o traducere din sec. XVIII.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 368–369. Facs. *Ibidem*, 541.

¹ Loc alb.

Ivon Michael voyvod, ku mila luj Dumniezieu domn toate Zare Ardjaluluj. Dat-am domnia mie atsazte porenka a domnye mielje atsetzui oraș anumje, Rosnyovuluj, ka sze chie volnits ku atsazte kartje a domnii mielje ka sze sztepuniazke un muntye cze sze tyame Bajul, kum l-a sztepunit si

maj enaintje vrieme, pentru ke asa au szpusz enaintye domnij mielje, kum ke au kumperat atsezt muntye de la supan Udristianu si de la supan Thoma posz-tolnykul. Si am vezut enszum domnia mie kartye lor, kum ke au vendut acsiezt bojer maj szusz zisz atsest muntye Bajul orasuluj domnii mielje Rosnyovenilor, ka sze-l aibe yei de moschie.

Pentru atsazte am dat si domnia mje ka sze-l sztepuniazke muntjelje Bajul, prekum l-au kumperat. Si nimin sze nu endreznyazke a buntuji prestye acsazte kartje domnij mielje. Entr-alt typ sze nu fye, dupo ziszu domnij mielje.

Si enszum am zisz domnia mye.

Skrisz-am en februarii en tsints zilje, en anul 7106 (sic!) <1600>.

Arh. St. Braşov, Copia Privilegii B. Copie după o traducere a unui orig. slav. Văleatul greşit. Datat din vremea stăpînirii lui Mihai Viteazul în Transilvania.

EDIȚII. Trad. Iorga, *Doc. geografice*, 55—56 (copie cu unele îndreptări, după textul prezentat la Academia Română de Fr. Stener, arhivat de la Arh. St. Braşov); Hurmuzaki-Iorga, *Documente*, XV/1, 757.

365

<1600> februarie 24.

† Scriş eu jupan Bărcan mare vistier al meu răvaş să se ştie cum au dat Bistricénii lu Calmadi căpitanul şaptezeci şi şase de bucăţi de caragiu ¹. Ci să oprească de ici nainte de în bir. Iar răvaşul meu să le fie în seamă.

Într-alt chip să nu fie.

Pis februarie 24 dni.

Arh. St. Cluj, Fond. Bistriţa, 45 B, Orig., hirtie, cu pecete inelară, aplicată. Datat după Bărcan mare vistier în vremea stăpînirii lui Mihai Viteazul în Transilvania.

EDIȚII. Iorga, *Doc. Mihai Viteazul*, 491; Hurmuzaki-Iorga, *Documente*, XV/1, 758. Facs. Hurmuzaki-Iorga, *Doc. cit.*; *Ist. lit. rom.*, I, 297, fig. 23; Iorga, *Doc. Mihai Viteazul*, 500, nr. 1 (primul rind din textul scrisorii).

¹ Postav de calitate inferioară.

366

<1600> februarie 25.

† Милостію божію, Іѡ Николае воєвода и господинь. Дават господство ми сїю поклєненне господства ми свѣтен, божествєню монастыр шт Биръш, такоже да ест волицци калєгерїи шт свѣта монастыр със сїю книгъ господства ми да възимаєт дела свѣтєне монастыр половина шт блато шт Бистрец и шт Гриндзрєлє шт грѣла Бистрецолев дорїю штї Жїѣцолов, грѣлєлє свакє и свакє пашковє и Трапєзницилє, и кѣлицилє, понеже съм помиловаал господство ми сїє божествєни монастыр ежє више рєх със кѣс ходоком єи, како ест єна помилована и шт нїєми госпєдари и шт родїтелю господства ми.

Єєго радї и єнх, столиццим, кое хокєтї єнтї тамо, шт врѣмє ежє хокєтї видїти сїю книгъ господства ми, а єнх да даватї вѣсака дела свѣтє монастыр и нїхто да не смѣєт запрѣтит. Инако да нѣєт, по рєч господства ми.

И исправник, сам реч господства ми.

Пис мѣсеца феврзарѣ кѣ дни.

† Іw Никола воєвода, милостію божію господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Nicolae voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri de la Virăș, ca să fie volnici călugării de la sfânta mănăstire cu această carte a domniei mele să ia partea sfintei mănăstiri, jumătate din balta de la Bistreț și de la Grindurile, de la gîrla Bistrețului pînă la gura Jiețului, gîrlele toate și toate cozile și Trapezițele și ciliștile, fiindcă am miluit domnia mea această dumnezeiască mănăstire care e mai sus-zisă cu tot venitul ei, cum a fost miluită și de alți domni și și de părintele domniei mele.

Pentru aceasta și voi, stolnicilor, care veți fi acolo, de vreme ce veți vedea această carte a domniei mele, voi să dați toată partea sfintei mănăstiri. Și nimeni să nu îndrăznească să oprească. Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Și ispravnic, însăși spusa domniei mele.

S-a scris luna februarie 25 zile:

† Io Nicola voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1656 (Ep. Rîmnicului CXXV/4). Orig., hirtie (20,5×29,5), pecete timbrată căzută. Cu o traducere de la sfîrșitul sec. XIX.

Datat din domnia lui Nicolae Pătrașcu voievod.

EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 369–370. Facs. *Ibidem*, 542.

† Милостію божію, Ію Мухана воєвода и господинъ вѣсое Земає Ярдѣл-скон и Блашкон, синъ великаго и прѣдобраго Іw Петрашко воєводѣ. Дават го-сподство ми сѣе повелѣніе господства ми саргѣ господства ми Прѣвѣл лугвѣтѣ и със синови емѣ, еаницим Богъ припѣстит, такоже да мѣ ест село Морѣцин, вѣс, със вѣсом хотаром wt посевѣе. Поніже сѣю село биа ест wt наипрѣжде врѣме кнези. Я потом, wни сѣт дошелн, вѣс село, wt нѣхном добро волѣ, тере ест ѣзелн и продавали се ест Прѣвѣлок лугвѣт за хѣ аспри да есдет вечини.

Я къда ест биа съда, село Морѣцин, wни сѣт вѣзвнсаан прѣнѣе и тако прѣше прѣд господства ми, како нѣст се продавали wt нѣхном добро волѣ, нѣ метнга ест Прѣвѣл лугвѣт аспри ѣ силост емѣ и без негово волю. Я Прѣвѣл лугвѣт, wн ест донѣсна прѣд господства ми свидѣталѣе кон сѣт били къда се ест ѣтакмнн и вѣзѣл ест село Морѣцин аспри wt Прѣвѣл лугвѣт wt негово добро волѣ, на име: Станчул лугвѣт wt Чепари и Драгомир и Пѣтрѣ wt Крѣстѣеници, и Дѣмитрѣ и Прѣда и Пѣтрашко wt Шѣичи и Дѣмитрѣ wt Рѣдѣни. И тако, ест свидѣлствоваан wни със нѣхним дѣше прѣд господства ми, како нѣст дѣл, Прѣвѣл лугвѣт сатѣлн Морѣцилор аспри ѣ силост емѣ, нѣ ест пришелн wни, салн wt нѣхном добро волѣ, тере се ест продад и вѣзѣл ест аспри wt Прѣвѣл лугвѣт. Я потом, господство ми глѣдаѣ и сѣднѣ по законѣ и по правѣдѣ и със вѣснѣ правитѣлн господства ми и дѣл съм господства ми сѣлов Морѣцим закон бѣ волѣри, да заклет како нѣст се продавали wt негово [до] добро волѣ, нѣ ест

мѣтнѣа Прѣвѣа логофѣт аспри ѡ снаост емѣ. Я шни никакоже не мѣгѣт прихѣати сѣ ѡт закон, нѣ ѡсташе ѡт закон ѡт прѣд господства мн.

Сего ради, дадох господство мн Прѣвѣлок логѡфѣт, ѡкоже да мѣ ест село Морѣшѣн сѣбѣ, емѣ и синовни и вѣнком и прѣвѣнчитом и ни ѡт кожего нипоколѣбнѣно, по реч господства мн.

Сѣже и свидѣтели поставилѣм <господство>¹ мн: жѣпан Диметрѣ Напраги велики канцеларѣш и Сѣкнѣа Можиш велики гинѣрарѣш и жѣпан Феодосіе логѡфѣт и Калотѣ бан и Бѣскан вѣстѣар и жѣпан Стонка велики постѣлник. Исправник, Феодосіе вел логѡфѣт.

И аз, Фѣра логѡфѣт ѡт Сѡрици, писахъ въ столни Белградѣ, мѣсеца мартѣа кѣ дѣни и ѡт ѣдана текѣцини лѣтом, в лѣт хъри.

† Іѡ Мѣхѣла вѣвѣвѣда, мѣлостію божію господниѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Țara Ardealului și a toată Țara Românească, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Pîrvul logofătul și cu fiii lui, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie satul Morăștii tot, cu tot hotarul de pretutindenî. Pentru că acest sat au fost mai dinainte vreme cnezî. Iar apoi, ei au venit, tot satul, de a lor bunăvoie, de au luat și s-au vîndut lui Pîrvul logofătul pentru 8 000 de aspri, să fie vecini.

Iar cînd a fost acum, satul Morăștii, ei au ridicat pîră și așa pîrau înaintea domniei mele, că nu s-au vîndut de a lor bunăvoie, ci le-a lepădat Pîrvul logofătul asprii cu sila și fără voia lor. Iar Pîrvul logofătul, el a adus înaintea domniei mele martori care au fost cînd s-a întocmit și a luat satul Morăștii asprii de la Pîrvul logofătul de a lor bunăvoie, anume: Stanciul logofăt din Cepari și Dragomir și Pătru din Cirstienesti și Dumitru și Preda și Pătrașco din Șuici și Dumitru din Rudeni. Și așa au mărturisit ei cu sufletele lor înaintea domniei mele, că n-a dat Pîrvul logofătul satului Morăștilor asprii cu sila, ci au venit ei singuri, de a lor bunăvoie, de s-au vîndut și au luat asprii de la Pîrvul logofătul. Iar apoi, domnia mea am cercetat și am judecat după lege și după dreptate și cu toți dregătorii domniei mele și am dat domnia mea satului Morăștilor lege 12 boieri, să jure că nu s-au vîndut de a lor bunăvoie, ci le-a lepădat Pîrvul logofăt asprii cu sila. Iar ei nicicum n-au putut să se apuce de lege, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea lui Pîrvul logofătul, ca să-i fie satul Morăștii ohabă, lui și fiilor și nepoșilor și strănepoșilor și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori punem <domnia>¹ mea: jupan Dimetăr Napraghi mare canțelareș și Sechil Mojiș mare ghinărareș și jupan Theodosie logofăt și Calotă ban și Bărcan vistier și jupan Stoica mare postelnic. Ispravnic, Theodosie mare logofăt.

Și eu, Fiera logofăt din Orești, am scris în scaunul Belgrad luna martie 21 zile și de la Adam ani curgători, în anul 7108 <1600>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., LXXXVII/57. Orig., hirtie (40×29), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 370—371. Facs. *Ibidem*, 543.

¹ Loc rupt.

† Милостію вожію, Іу Мнѹана воєвода и господинъ вѣсоѣ Земле Ардебаски, синъ великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воєвода шт Земле Блалшкоѣ. Дават господство ми сѣю повелѣнію господства ми жупаницѣ Маріев, жупаница Киркѣн комис и със синовн, илице им Богъ даст, екоже да мѣ ест село Добрнчѣнн вѣс със вѣсом хотаршн. Понеже сѣю село бнл еси шт прѣжде вѣрѣме князи. Я потшм, село Добрнчаннн шнн ест дошлии тере се продали негова шчинн на болѣрнн господства ми, на Кирка комис. Я колици людѣ [колици] нѣст пошла вѣзети аспри шт Кирка комис, а шнн ест вѣзел шт жупаница Киркѣн комис вѣси аспри хѣхѣ аспри и да бѣдет вечнн.

Я з тем, къда ест бнл сѣда, село Добрнчаннн, шнн сице съпрѣше пред господство ми како се штакмнше данѹ изваднтѣ шт маглж господска шт шкнн, да не бѣдет на магль и даи ест им аспрнн със снан и без волѣ им. Сеѣо радѣ, господство ми гледаѹ и сѣданѹ по прав и по закон и даа съм господство ми село Добрнчнннм закон бѣ болѣрн, да заклет како ест даа Кирка комис и жупаница его, Маріѣ, аспри със снан и како се штакмнн да нѹ изваднтѣ и шт магль господска. Я село Добрнчаннн, шнн нѣст могль ннкто да заклет, нж шстал шт закон шт пред господство ми.

Тем радѣ, дѣдоѹ и господства ми жупаницѣ Маріев, екоже да мѣ ест шчинн и вѣ шѹдѣ ен и синовн ен и внѣком и превночитом и не шт когожде непотѣкновено, по реч господства ми.

Сеже и сведетелн поставлюѹ господства ми: жупан Петърѣ Напрагн вел канцелѣр и Тешдосѣ вел логофѣт и Секеа Можнш вел гннѣрарш и Мнѹалча бан и Калотѣ бан и Преда поѣтелннн и Бѣрка вел внстѣар и Лека вел комис и жупан Стопка вел поѣтелннн.

Испнсаѹ Марко логофѣт вѣ столнн Белградѹ, мѣсеца мартѣ кѣ дннн, текѹшаго лѣтшм, вѣ лѣт хѣрн.

† Іу Мнѹала воєвода, милостію вожію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată Țara Ardealului, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod din Țara Românească. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele jupaniței Maria, jupanița lui Chirca comis și cu fiii, cîți îi va da Dumnezeu, ca să-i fie satul Dobriceanii tot, cu tot hotarul. Pentru că acest sat a fost de mai înainte vreme cnezi. Apoi satul Dobriceanii, ei au venit de și-au vîndut ocina lor boierului domniei mele Chirca comisul. Iar cîți oameni n-au venit să ia asprii de la Chirca comisul, ei au luat de la jupanița lui Chirca comisul toți asprii, 25 000 aspri și să fie vecini.

Iar întru aceea, cînd a fost acum, satul Dobriceanii, ei așa au pîrit înaintea domniei mele că s-au tocmit să-i scoată de la magla domnească de la ocnă, să nu fie la maglă și le-a dat lor asprii cu sila și fără voia lor. Pentru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și am dat domnia mea satului Dobriceanii lege 12 boieri, să jure că le-a dat Chirca comisul și jupanița lui Marie asprii cu sila și că s-au tocmit să-i scoată

și de la magla domnească. Iar satul Dobriceanii, ei n-au putut nicum să jure, ci au rămas de lege dinaintea domniei mele.

Pentru aceea, am dat și domnia mea jupanitei Maria, ca să-i fie ocină și de ohabă, ei și fiilor ei și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Pătru Napraghi mare cancelar și Teodosie mare logofăt și Sechel Moj(iș) mare ghinăraș și Mihalcea ban și Calotă ban și Preda postelnic și Bărcan mare vistier și Leca mare comis și jupan Stoica mare postelnic.

Am scris, Marco logofăt, în scaunul Belgrad, luna martie 25 zile, cursul anilor, în anul 7108 <1600>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 657. (m-rea Arnota I/1). Orig., hirtie (37,5 × 28,5), pecete timbrată.

Cu o traducere din 1804; alte traduceri, ibidem, ms. 195, f. 4; Bibl. Acad., ms. 1 451, f. 3, CMXIV/29; Arh. St. Craiova, Conдика 1, f. 1 și Arh. St. Rîmnicu Vîlcea, ms. rom. 149, f. 11.

EDIȚII. Slav. și trad. Bogdan, *Mihai Viteazul*, 159–161. Trad. Ionașcu, 111–112; *DIR*, B, 371–372.

369

<1600> aprilie 5.

† Jupan Bărcan vistiar să se știe cum se-au plătit Clujvărenii de dajde de bir de 4 taleri, taleri 666, de le-au oprit pîntru unelte ci au dat lu voievod.

Iară răvașul nostru să le fie în seamă la vistieria domnu nostru.

Пис апрнаѣ ѣ данѣ¹.

Bărcan vistiar.

Arh. St. Cluj. Fondul Primăria Municipiului Cluj, Fas. 1/71. Orig., hirtie (12 × 20), pecete inelară, aplicată.

Dat după Bărcan vistier în Transilvania.

EDIȚII. Meteș, *Mihai Viteazul*, 293; Idem, *Mihai Viteazul, Cluj*, 2; Idem, *Românii din Cluj*, X; Lupăș, *Doc. ist.*, 36. Facs. Meteș, *Românii din Cluj*, XI.

¹ Pe verso: „Anno 1600”.

370

<1600> aprilie 13.

† Ыв Мнѣхана воєвода, божію милостію господар Земле Йрдѣ<л>ски. Писет господар ми почтеномъ правител господарства ми жупан Дѣмитроѣ велики дворяник, să cauți de rîndul acestor oameni, anume Oprea de Cordon i Undreiaș de Corcova, că au venit naintea domni mele și au spus Oprea de Cordon cum au pus Nica vistiarul un bir în Cordon, ca să le ia ocina și o au luat.

Deci, să cauți să apuci pre Nica vistiarul, să-l juri pre evanghilie, cum n-au pus el acel bir în Cordon, ce l-au fost pus crăstătorii de în seamă. Deci, de va jura cum nu l-au pus el acel bir, el să-și ție ocina, iar de nu va jura, să

516

faceți carte acestui om, să-și ție el a lui moșie. Aceiași îți grăescu, într-alt chip să nu fie.

Исправник, сам реч господства ми.
Пис апрѣлѣ гѣ дѣни.

Bibl. Acad., DCXX/2. Orig., hirtie (25×19,5), pecete timbrată, căzută. Fotografie ibidem, F.I/15.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul în Transilvania.

EDIȚII. Iorga, *Cîteva documente*, 113–115; *DIR*, B, 372. Facs. Iorga, op. cit., 114; Bianu și Cartoian, *Scriere românească*, 21; *Pușcariu*, 65 și *DIR*, B, 560.

¹ Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Ardealului. Scrie domnia mea cinstitului dregător al domniei mele jupan Dumitru marele vornic...

371

1600 (7108) aprilie 14, Alba-Iulia.

† Eu jupanița Samfira i gospojda Velica, fétele lu Ivan vornicul i Ștefan, feciorul lui Pătru, nepotul lu Ivan vornicul, scris-am aceasta a noastră carte sventei dumnezeesti mănăstire ce se cheamă Golgota, unde iaste hramul svetoe preabreaje⟨nie⟩, ca să fie sventei mănăstire partea părintelui nostru, lu Ivan vornicul, den satu de în Răzvad, t⟨oa⟩tă și cu rumâni cîți vor fi, toată ocina den cîmpu și de în pădure și de în dealul cu vii și de în cap pînă în cap, de pretu⟨ti⟩ndinea.

Pentru că acea parte de ocină și cu rumâni au fostu cumpărătoare pre aspri gata de părintele nostru Ivan vornicul încă mai de înainte vrême. Iar noi acum, după moartea părintelui nostru Ivan vornicul, noi am datu și am miluit svînta dumnezeiască mănăstire ce iaste mai sus-scrisă și am scris pre părintele nostru Ivan vornicul la poménic svînta mănăstire la svetoe jărtvânic și am scris și pre răposatul frate nostru Pătru la poménic în svînta mănăst⟨ire și⟩ ne-au scris și pre noi la poménic în svînta mănăstire.

Și am datu noi cu bunăvoe a noastră și cu știrea a mulți boiari, ca să fie mănăstirei ocină și moșie, iar părintele nostru Ivan vornicul și noi toți să fim pomeniți în veci ⟨la svîn⟩ta mănăstire. Așa am datu noi și am miluit și de nimé bîntuială să nu aibă niciodată. Iar cine se va ispiti a strica pomeana părintelui nostru, acela să fie blăstemat de 318 otți. Și aimintrea să nu fie, preste zisa noastră.

Писа Ѡанчкѣ ѡ Белградѣ, мѣсеца апрѣлѣ дѣ дѣни, къ лѣт хъри.

Bibl. Acad., CI/15. Orig., hirtie, (40,5×28,5) rupt, trei peceți inelare aplicate. Copie ibidem, MLXXXVII/119, f. 68 v.

EDIȚII. *DIR*, B, 372–373. Facs. *Ibidem*, 561.

¹ A scris Oancea în Belgrad, luna aprilie 14 zile, în anul 7108 ⟨1600⟩.

372

1600 (7108) aprilie 20, Făgăraș.

Io Mihail voievod, cu mila lui Dumnezeu, domn a toată Țara Ardealului, feciorul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod din Țara Românească. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele Straoi și lui

Cazan și lui Brateș și cu feciorii lor și cu toți frații lor, cîți vor fi boiari în S<ărata> în sat, ca să fie al lor tot satul S<ărata> și cu obagii și cu toată moșia; din cîmp și din apă și din pădure și din munte și tot hotarul, peste tot, pentru că este a lor dreaptă și bătrîna moșie din strămoși.

Iar după aceasta, s-au fost întimplat satului s<ărățen>ilor, ce scrie mai sus, de au pierdut cărțile lor ce au avut pe moșie. După aceea, satul S<corei>, în vreme ce au oblicit că au pierdut s<ărăcen>ii cartea lor de pe moșie, iar satul S<coreul>, ei au început a trece peste hotarul s<ărăcen>ilor, de au luat multă moșie de la s<ărăce>ni și au zis sătenii din S<corei> cum că este a lor dreaptă moșie, pe unde trecuse <ei> peste hotar, iar s<ărăce>nii nu au nici o treabă cu acea moșie. Și au avut satul S<coreul> și carte, ca să ție așa, cum au scris în cartea lor. Iar satul S<ărata>, ei foarte s-au plîns pentru direptate și pentru călcarea hotarului și carte nu avea, că o pierduse cartea. Pentru aceasta, domnia mea am socotit și am căutat, cu toți sftncicii domniei mele și nu am crezut acea carte care o au avut satul S<coreul>, ci am dat 12 boiari între amîndouă satele, ca să umble și să întrebe oameni bătrîni și să caute și să adevereze pe unde sînt hotarale cele bătrîne. Deci satul s<ărăc>enilor, ei au adunat 17 oameni buni și bătrîni dinprejurul locului, carii au știut hotarale cele bătrîne de moșie și au venit înaintea acelor 12 boiari și au jurat că acestea sînt hotarale cele bătrîne, de moșie, semnele anume: din apa Oltului, din Vadul Lat, pîn în Zăpodie Seacă și din Zăpodie Seacă pîn în frasin și din frasin pîn în Drum Țării, la Pîrîul Fetii și pîn în țarmurile apei Scoreiului și pînă în Calea Poenii și din Calea Poenii pîn în Calea Muntelui și din Calea Muntelui pînă în Prihodiște, pîn în apa Tunsului și pîn în vîrfu muntelui. Și așa au umblat și au mers acești 12 boiari și au înnoit acele hotară toate, împreună cu boiarinul domnii mele jupan Foarcaș căpitanul din cetatea Făgărașului și cu cei 17 bătrîni și oameni buni. Cum de acum înainte acestea să fie hotarale cum le-au întocmit acești oameni mai sus-zîși cu sufletul lor și au jurat cum acestea sînt hatarale cele bătrîne, iar satul S<coreul>, ei au rămas minciñoși:

Pentru aceasta, am dat domnia mea satului S<ăratei>, ca să aibă ei toată moșia moșie statornică, însă pre acele semne ce scriu mai sus, cum au așezat acei 17 oameni bătrîni și acei 12 boiari, așa am dat și domnia mea satului S<ăratei>, ca să o aibă ei moșie statornică și feciorii lor și nepoții și strănepoții lor și de nime mișcată, după zisa domnii mele.

Pentru aceasta și mărturii am pus domnia mea pe: jupan Corneș Gașpar și jupan Sechel Moijeș ghenearișul și jupan Ciachi și jupan Bărcan vistier și jupan Stoica marele postelnic. Și însuși domnia mea am zis.

Scris-au Oancea logofătul în cetatea de scaun în Făgăraș luna lui april zile 20, iar de la zidirea lumii, curgerea anilor, anul 7108 <1600>.

Io Mihail voivod, din mila lui Dumnezeu, domn.

*

Dăm de știre tuturor cui se cade a ști, pentru rîndul acestei cărți ce este dată de Mihaiu voievod în limba slovenească, căci dîndu-se înaintea noastră, o am întors de pe limba slovenească pe limba rumânească, fără de nici o schimbare, din cuvînt în cuvînt și din soroacă în soroacă, care lucru într-acesta chip isprăvindu-se prin noi, și noi cu credința noastră ce preotească am scris drept. Scris în Cluj, iunie 3 zile, după călindariul vechiu, 1727.

Protopop Samuil din Bistra m.p.
Protopop Ftoma de la Cluj m.p.
Popa Ion de la Bae de Abrud din Roşia m.p.

După Cipariu, *Doc. ist.*, 20—21 (Traducere din 1727).
EDIȚII. Trad. Szadeczký, *Mihály Vajda* 935—936 (după o copie din 1808); Lupaș, *Doc. ist.*, 36—38. Extras dezvoltat. Nistor, *Mihai Viteazul*, 497—498.

373

<1600> mai 1.

† Pișet jupan Teodosie mare logofet acesta a me carte acestui nemiș Olasi Ianoșu de în Belgrad, ca să fie în pace pântru că l-a fost mînat nemișii să meargă cu turcii solie. Iar eu l-am ertat de cestă cale ca să se ducă să-și aducă jupînesa-ș de la Logoj. Și nime să nu-l bîntuească présté carte mea.
Инако да нѣст по моа реч.

Пис месеца маи 7 дни...¹.

Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R 1—10, nr. 215. Orig., hirtie (15×20,5), pecete timbrată. Datat după I. Lupaș.
EDIȚII. Lupaș, *Un salvconduct*, 545; Idem, *Acte*, 13; Idem, *Scrisori românești*, 126; Idem, *Doc. ist.*, 39—40.

¹ Lectură nesigură. I. Lupaș, *loc. cit.*, a citit „gioi“.

374

1600 (7108) mai 4.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Necula¹ voevod și domnu a toată Țara Rumânească, <fiul>² marelui și preabunului Mihail voevod. Dat-am domniia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni, anume ... ¹ și Preda și Andreiu și Ianoș și ...¹ Șarban și Stănislav și Tudor și Ghiia și Petrica și Daica și Purdel și Bogdan și cu feciorii lor, cîț Dumnezeu le va da, ca să le fie lor moșie la satul Jăgăliia, 6 funii de moșie, pentru că iaste bătrînă și dreaptă moșie de baștină a lor. Dup-aceia, cînd au fostu acum, în zilele domniei mele, iar acești oameni ce s-au scris mai sus ei au rîdicat pîră înaintea domniei mele cu Nedelco de la Argeș pentru aceste mai sus-zise 6 funii de moșie. Și așa pîra Nedelco pe acești oameni, ce s-au zis mai sus, înaintea domniei mele cum că n-au cumpărat numai 2 funii și jumătate de moșie de la acești mai sus-ziși oameni ci au cumpărat și acele 6 funii de moșie ce s-au scris mai sus. Iar acești oameni ce s-au zis mai sus ei așa s-au jăluit și s-au plînsu înaintea domniei mele cum n-au vîndut și acele 6 funii de moșie, ci au vîndut numai doao funii și jumătate. Și au fostu făcut Nedelco și carte de cumpărătoare pentru aceste 6 funii ce s-au zis mai sus făr de știrea acestor oameni ce [ce] s-au scris mai sus cu viclesug.

Intru aceia, acești mai sus-ziși oameni, ei au luat lege 12 boieri, de au jurat înaintea domniei mele cum n-au fost vîndut și acele 6 funii, ci au vîndut numai 2 funii și jumătate. Și au rămas Nedelco de lege dennaintea domniei mele.

Pentru aceia, însumi și domniia mea am dat acestor numiți oameni, ce s-au scris mai sus, ca să le fie moșia de baștină lor și feciorilor lor, nepoților și strenepoților lor și dă nimenea să nu să clătească după zisa domniei mele.

Iată și mărturii am pus domniia mea: pe jupan Dumitru vel dvornic i Miroslav logofăt și Andronie vistiiar i Balea spătar i Maldea³ comis i...¹ stolnic i Șarban peharnic i jupan Radul vel postelnic. Și ispravnic, Miroslav logofăt.

Au scris Stănilă gramatic, în luna lui mai 4 dni, leat 7108 <1600>.

După Florescu-Pleșa-Kretzulescu, *Doc. arh. part.*, 590–591. Traducere din a doua jumătate a sec. al XVIII-lea.

¹ Loc alb.

² Omis.

³ În loc de „Mandea“.

375

<1600> mai 10, <Tabăra de la Hotin>.

Z laski bozej chrczeczyansky pan Mihal woiewoda hospodar Multhanskiey ziemi y panstwo Siedmygroczych, pisze nasza wielmoznosc do uczciwych, iasných mithropolitow y do panom kthorzy iesthesczie z brathem naszym z Ierimiia Mohilą woiewodzie thu w zamku. Upatruicie wasz moszcz zebysczie mowili brathu naszemu Ieremii woiewodzie zeby zamek poddal y wyiachal z niego, zeby szedl gdzie wolia iego bedzie. Od naszey wielmoznosci zadnego hamowania nié bedzie miał, bo dosycz sie iusz przeliana krwi s czalo dlia iego mosczy i dlia naszey wielmoznosci. Y zeby daly thym ludziom ryczerskym zginienia nie czynil, co są w thym zamku y waszem moszczam samym. Gdzy ludzie sluzbni co psuia za tho? Zadnej winy nie maia, iedno rowinnosc ych iesth sluzycz panu swoiemu kthory trzyma pansthwo swoje. Alie niech upathruie iego moszcz zeby daliei thym ryczyrzom zguba niebyla, bedzie czas thaky ze da liczbe przed panem Bogiem.

A Z mithropolitow y panow kthorzy zechcicie iscz z brathem naszym Ieremią woiewodą, niech ydzie then y khto poydzie zeby iedno s czialom wyszedl z zamku y w czymby byl nathenczas odziany, a ynsze rzeczy wszyszhkie zeby w zamku zosthali.

A kthoryby zheczial przyszcz do naszey wielmoznosci, zadney niewoli nie bedzie miał, y co bedzie miał oyczyzny, bađz ymienia swego, bedzie spokoyne trzymal y sila uczcywosci bedzie miał, iaka y ot bratha naszego Ieremij woiewody.

Y zebyscie wasz mość nie mieli iakiey nadziei, albo hospodar wasz, o pomocz z iakiey strony, bo nasza wielmoznosc wie o wszyszhkym, iako co iesth, iako od Turkow, thakze y od Thathar y od Polski, bo zadney nadziei o pomoczy niemasz.

Iesli z Polsky chezieliby wsthacz niekthorzy, iesth inszych sila hrzczian kthorzy sthאיָ na wyrzeh yeh, s kthorych wiadomosczia thu wielmoznosc nasza przyszedlem. Zadny nadzieiu od Poliakow wien ze nie bedziecie mieli. Alie mowicie zeby iego mosczy ius daliei klopothu nieczynil y waszom moszczom zginienia, bo zyczylbych mosczy zginieniu od naszey wielmoznosci

nie mial, dliathego ze iesth pan chrzescziansky, iesthseszmy a nasza wielmoznosz chreszianinem.

Alie upatruycie wasz moszcz liepiei zebysczie byli w ziemy przy oyczyznach waszych. Od wiesmoznosc nasze bedziecie mieli laski y uczcziwosz y zadney krzywdy od nas niebedziecie wasz moszcz mieli.

Tho ia waszsey moszci daie znać y pan Bog was niech weseli. Dan maia 10 dnia vetus calendarz.

Ion Mihal woiewoda.

Din mila lui Dumnezeu, domnul creștin, Mihai voievod, domn al Țării Românești și al Țării Ardealului. Scrie domnia noastră către cinstiții, luminații mitropoliți și către boierii care sînteți cu fratele nostru, cu Ieremia Moghilă voievod, aici în cetate. Grijiți domniile voastre ca să vorbiți fratelui nostru, lui Ieremia voievod, ca să predea cetatea și să iasă dintr-însa, să se ducă unde-i va fi voia. De la domnia noastră nu va avea nici o împiedicare, căci destul este cu vărsarea sîngelui din trupuri, pentru domnia sa și pentru domnia noastră. Și ca să nu se mai facă pieire acestor oșteni, care sînt în acea cetate și domniilor voastre înșivă. Căci slujitorii ce strică? Nu au nici o vină, numai datoria lor este să slujească domnului lor, care își ține domnia. Dar să îngrijească domnia sa ca de acum înainte să nu mai fie pieire între acești oșteni; va veni vremea cînd va da socoteală în fața lui Dumnezeu.

Iar dintre mitropoliți și boieri, care vreți să mergeți cu fratele nostru, Ieremia voievod, să meargă și cine merge să iasă din cetate numai cu trupul și cu ce va fi atunci îmbrăcat, iar celelalte lucruri toate să rămînă în cetate.

Și care ar voi să vină la domnia noastră, nu va avea nici o robie și ce moșii ar avea sau avere a sa, le va ține cu liniște și multă cinste va dobîndi, ca și de la fratele nostru Ieremia voievod.

Iar domniile voastre sau domnul vostru să nu aveți vreo nădejde de ajutor de undeva, căci domnia noastră știe toate cîte sînt, că atît de la turci, cît și de la tătari și din Polonia, nici o nădejde de ajutor nu este.

Dacă din Polonia ar voi unii să se ridice, mai sînt alți mulți creștini, care stau asupra lor, cu știrea căroră am venit domnia noastră aici. Știu că nu veți avea nici o nădejde de la poloni. Deci spuneți domniei sale să nu mai facă altă încurcătură și pieire pentru domniile voastre, căci aș dori ca domniei sale să nu-i vie pieirea de la domnia noastră, pentru că este domn creștin și sîntem și domnia noastră creștin.

Dar îngrijiți domniile voastre ca mai bine să fiți în țară la moșiile voastre. De la domnia noastră veți avea îndurare și cinste și nici o pagubă nu veți avea de la noi domniile voastre.

Acestea dau de știre domniilor voastre și domnul Dumnezeu să vă înveselească. S-a dat la 10 mai <1600>, după calendarul vechi.

Ion Mihail voievod.

După Panaitescu, *Doc. Mihai Viteazul*, 109—111. (Copie la Bibl. Zamoyskij, Varșovia, 1790, f. 37). Datat după P. P. Panaitescu, *loc. cit.* Textul și traducerea au fost revizuite de I. Corfus.

† Scris-am eu Staico și Stroe acesta al nostru zapis la mîna Oprei ot Creța, să se știie că amu vîndutu parte noastră totă de în sat de în Tomșani, cu rumânii anume: Undreiu cu feciorii, anume Căzan și Stan și Dima și Stănică și nepoți lui, anume Nedelco și Stoica și alți rumâni ce se vor afla pre ace parte a noastră.

Și o-mu vîndutu noi de a noastră voe, dereptu 32 000 aspri.

Mărturiie: Vădislav, văru meu Tatul și Radul și popa Bade și Oprica de Creța i de Mătăsari, Ticășan și Dragomir, de Săvești, Stan și mulți megiiși.

Și amu scris eu, popa Bade de Creța. Pis méseța maiu 15 dni, tecăștago leta 7108 <1600>.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 658 (Mitrop. Ț. Rom. XLVIII/1). Orig., hirtie (21,5×20), patru peceti inelare, aplicate în fum. Copie ibidem, ms. 134, f. 419.

EDIȚII. *DIR*, B, 374. Facs. *Ibidem*, 562. Sacerdoțeanu, *Facsimile*, pl. 12.

† Милостію божію, Іw Николае конвода и господинъ вѣсон земан Ъггеро-влахѣнскон, синъ великаго и прѣдобраго Іw Михаила конвода, господарю вѣсон Зем-ли Ярделски. Дават господство ми сѣю повелѣнію господство ми Станчюла и Бззек и със синовн емс, елицим Богъ даст, іакоже да ест нмѣш шчиннъ в Фъс-тъчин две погоани за виноградѹ, сеженн за шчинн ѿ, понеже ест покѣпна Станчюла и Бззѣк вт на Ѡпрѣ Тълпѣдан за хѣ аспри.

И пак пѣкопнх Бззѣк и Станчюла едни погон за виноградѹ, сеженн за шчин-нъ ѿ вт на Синс, синъ Дадзлов, за хѣ аспри, али вт по вѣс хотаром, каре нанка нзбрах вт полю и вт шомѣ и вт вода, вт хотар до хотар.

И продадоше сѣю мените людѣ више речени сѣе винѣградѹ и теѹ сеженн за шчиннъ Станчюла и Бззек вт ннѹни добро волѣ и със ѡзнаніе вѣсом мегѣшом вт шкрѣстѣ местом и вт гор и вт дол и вт прѣд господство ми.

Ъго рѣдѹ, дадох и господство ми Станчюлов и Бззек, іакоже да мѣ ест нм шчиннъ вѣ шѣабѣ емс и синовн ем и вноком и прѣвночнтном и не вт когоже непоколѣнимо, порезамон господство ми.

Сеже свидѣтелѣ поставѣлемѣ господство ми: жѣпан Дѣмитрѣс велики двор-ник и жѣпан Ѡеѣдасѣе велики лѣгѣѣт и Яндронѣ вел внстѣтар и Балѣ спатар и Мандѣ комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жѣпан Радѹла вел постѣл-ник. Исправник, Дѣмитрѣс вел дворник.

Исписах аз, Дѣмитрѣс грамастик, вѣ столни градѹ Тръговище мѣсеца маю ѿ дѣни, вт Ядана до ннѣ текѣшим лѣтом, вѣ лѣт хѣри.

† Іw Некѣлае вѣвѣда, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Nicolae voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod, domn a toată Țara Ardealului. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Stan-циул și lui Buzea și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină în Fisticul două pogoane de vie, 2 stînjeni de ocină, pentru că au cumpărat Stanciul și Buzea de la Oprea Tălpădan pentru 2 000 aspri.

и Радѹа логофѣт ѡт Пѡркѣрѣни и Стѣнѹа ѡт Грошѣт и Коунѣ логофѣт ѡт Котеци и Владѹа ѡт Брѣтнѣнѣи, да свидѣтелствѣет предъ господства ми како нѣст знает, ниже никто нѣст вѣпрашаѣт кѣда ест покѹпна жѹпан Иню постелник тѣх вечнии. И донесла ест жѹпан Ѡанча дворник тѣи више речени колѣри на дѣнь и на сорок предъ господство ми, тѣре ест свидѣтелствѣет със ниѹниин дѣше како нѣст знает Ѡанча дворник кѣда ест покѹпна жѹпан Иню постелник тѣи више речени вечнии, ниже нѣст попитаа Станко по жѹпан Ѡанча дворник никакже. И встѣа жѹпан Иню постелник ѡт закона ѡт предъ господства ми ѡт дѣкан и метниа емѹ аспри вѣси вѣспит. И ешеже ест метниа и дрѹги аспри ѡт по четирѣи вечнии что ест бил продаст Тѣдор логофѣт ѡт Блѣдѣни пакѣи ѡт Голѣци жѹпанов Иню постелник, чинит аспри вѣси хѣѣ за аспри. Ере съм съмотрихъ господство ми наиболше да вѣдет дѣдѹнѣ на дѣдѹнѣ, ѡт еанко на един ѡт тѣждѣн. И послаа съм господство ми почтенном правителю жѹпан Тѣдорѣн велики пѣтар тѣре ю ест метниа тѣх аспри еже више речени Инюк постелник и да ю вѣзет и книги емѹ за покѹпенѣе. Я жѹпан Иню постелник, ѡн заклѣт се ест по своемѹ дѣше, ере не имат не една книга, ниже нѣст чинит. Того радѹ, дрѹга вѣрѣме да ащеанже хоѹю извѣдит его книг или синови его, не една не вѣрѣети се анѣ да бит пострамитѹ и виничежени предъ вѣсем господарихъ.

Его радѹ, дадохъ и господство ми жѹпан Ѡанчев дворник, ѣкоже да мѣ ест сѹо више речени шчине вѣ хѹаѣс емѹ, дѣдѹнѣ синовом, евнѣком и предвнѣчетом и ѡт никогоже непоколѣбнѣю, по рѣч господства ми.

Еже и свидѣтеле поставлѣхъ господство ми: жѹпан Дѣмитрѣ вел дворник и жѹпан Мирослав вел логофѣт и Андронѣе вѣстѣтар и Балѣ спѣтар и Мандѣ комѣс и Строе столник и Шѣрѣан пѣхарник и жѹпан Радѹа вел постелник. Исправник, Дѣмитрѣ вел дворник.

И аз, Радѹа, еже написахъ ѹ граду Трѣговнице мѣсеца мѣю Сѹ дѣни, в лѣт хѣри.

† Iw Некѹла еѡекѡда, мѣлостѹю божѹю господинѹ.

Iw Некѹла коѡѡда <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necolae voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail vodă și domn a toată Țara Ardealului. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele jupan Oancea vornicul din Mihăești și cu fiii săi, cîți Dumnzeu îi va da, ca să-i fie ocină la Golești, cincii vecini cu delnițele din cîmp și din apă și din pădure și de pretutindenii.

Pentru că au fost acei vecini de moștenire de mai înainte vreme ai lui Cîrstian din Stăncești, văr primar al jupanului Oancea vornicul din Mihăești, ci cînd a fost Cîrstian din Stăncești în pribegie în Țara Ungurească, el a vîndut această parte de ocină a lui și cu vecini din Golești lui Nechita din Golești. Și a stăpînit Nechita această parte de ocină și cu vecinii pînă a murit și s-a petrecut de pe această lume.

Iar în urma lui, după moartea lui, iar Staico, fiul lui, el a rămas sărac și a sărăcit de averi, ci nu s-a dus el unde <avea>¹ ruda lui, ci s-a dus el la boierul domniei mele jupan Ianiu fost mare postelnic din Boleasca, de i-a dat și a închinat mai sus-ziiși vecini din Golești. Și încă i-a vîndut pentru 3 450 de aspri, pentru căutare și miluire, iar pe boierul domniei mele Oancea vornicul nu l-a întrebat, ci a vîndut cu furțișag.

Deci, cînd a fost acum, jupan Oancea vornicul, el a avut pîră cu Ianiu postelnicul înaintea domniei mele pentru acești vecini mai sus-ziși din Golești. Și așa a pîrît Oancea vornicul înaintea domniei mele că atunci cînd a cumpărat jupan Ianiu postelnicul pe acei vecini de la fiul lui Nechita, care e mai sus-zis, el n-a știut nici n-a întreat pe nimeni, ci a vîndut Staico, fiul lui Nechita cu furțișag, fără știrea lui Oancea vornicul și fără știrea nimă-nui. Iar întru aceea, domnia mea foarte bine am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea jupanului Oancea vornic 6 boieri, anume: Văsiu logofăt și Neğuț din Rătivoești și Radul logofăt din Purcăreni și Stănia din Groșăt și Voinea logofătul din Cotești și Vladul din Brătieni, să mărturisească înaintea domniei mele că n-a știut, nici n-a întreat pe nimeni, cînd a cumpărat jupan Ianiu postelnicul acei vecini. Și a adus jupan Oancea vornicul pe acei mai sus-ziși boieri la zi și la soroc înaintea domniei mele, de au mărturisit cu sufletele lor că n-a știut Oancea vornicul cînd a cumpărat jupan Ianiu postelnicul pe acei vecini mai sus-ziși, nici n-a întreat Staico pe jupan Oancea vornicul nicidecum. Și a rămas de lege jupan Ianiu postelnicul dinaintea domniei mele din divan și i-a lepădat lui asprii toți înapoi. Și încă i-a lepădat și alți aspri de pe patru vecini, tot de la Golești pe care i-a vîndut Tudor logofătul din Vlădeni jupanului Ianiu postelnicul, fac aspri toți 6 500 de aspri. Căci am socotit domnia mea mai bine să fie dedină la dedină, decît la unul dintre străini. Și am trimis domnia mea pe cinstitul dregător jupan Tudoran marele pitar, de i-a lepădat acei aspri care sînt mai sus-ziși lui Ianiu postelnicul și să ia și cărțile lui de cumpărătură. Iar jupan Ianiu postelnicul s-a jurat pe sufletul lui că nu are nici o carte, nici n-a făcut. Pentru aceea, altădată dacă va scoate carte sau fiii lui, nici una să nu se creadă, ci să fierușinați și de nimica înaintea tuturor domnilor.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea jupanului Oancea vornicul, ca să-i fie aceste ocine mai sus-zise de ohabă lui, dedină fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Andronie vistier și Balea spătar și Mandea comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Dumitru mare vornic.

Și eu, Radul, care am scris în cetatea Tîrgoviște, luna mai 16 zile, în anul 7108 <1600>.

† Io Necola voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Necula voevod <m.p.>

<Pe marginea documentului, românește:> „I<ea>t 7143 l-au luat dăn divanul cel mare acest hrisov și s-au dat jupînesii Neacșii, fiind moșia a ei“.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 659 (Mitrop. Ţ. Rom., LXXXII/1). Orig., perg. (37,5 × 26,5), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1854.
EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 374–375.

¹ Loc șters, ilizibil.

† Пан Харк гетманъ и прѣкалабъ Сѹчаевскѣи. Пишем живот и много здравѣ¹, la domnealui Budachi Ianăș birăul de Bistrița. După acia dau știre domni-tale că au adus Pliș, giuratul din Iad, la noi 80 de fârtari de făină și 2 650 de pită făcută. Pântru acéia dăm știre domii-tale. Și să te veselești; de la Dumnezdău, adevăru.

Писъ Сѹчаза мѣскца манъ КД.²

† Și voi, schelarilor, nime să n-aibă a-i bîntui preste zisa noastră.

Arh. St. Cluj, Fondul Primăria orașului Bistrița, nr. 8. Orig., hirtie (30×20), pecete inelară, aplicată, deteriorată. Datat din vremea stăpînirii lui Mihai Viteazul în Moldova.

EDIȚII. Iorga, *Doc. rom.*, I, 4–5; Hurmuzaki-Iorga, *Documente*, XV/1, 763; Rosetti, *Lettres roumaines*, 51; Idem, *Scrisori românești*, 33. Facs. Rosetti, *Lettres roumaines*, pl. VIII bis.; Idem, *Scrisori românești*, pl. VIII bis.

¹ Pan Udrea hatman și pircălab al Sucevei. Scriem viață și multă sănătate.

² S-a scris în Suceava luna mai 24.

† Многостѣю божию, Ыв Николае воевода и господинъ въсое земле Ъггрово-владѣское, синъ великаго и прѣдобраго Ыв Мнѣхана воевода и господарь въсое Земле Ирделски. Дават господство ми сѣю повелѣнїю господства ми болѣрина господства ми Тѹдоран питарю и със синовн, еанци емъ Богъ даст, ѡкоже да мѣ ест въс село Ышн и със въсом хотаром, али дела Поркотъв катъх и Стопанов и Стонкже логофет и Нѣгоев и Нисторов и Радѹлов логофет. Понеже ю ест покѹпна родѹтелею господство ми сѣе више речена вчинъ вт Ышн вт над синовн им, Балѣ и брат его Строе и Дѹконтѣ Братъа и Могош и Нан и Тнхъа и Мирча и Станчуа и Строе, али сеженн хаме, сежень по еѹ <аспрн>, чин аспри хѣхѹха.

Или хотарѣа да си знает: вт матка Катънищен вт дол, вт къ Тѹдоран питарюа, на сианше и вт срдѣ хотаров по валѣ Стръневлоч и дорнъ хотарѣа вт Тропанъ.

И продадоше више речени люде родѹтелею господство ми вт ннхном добром волю и със знанїе въсем мерѹашом. И виан сѹт родителею господство ми на великїе диван със въсн правителею господствъ емъ къда ест дла аспри им, више речено цѣно, въ рѹцѣ им и дали сѹт они въсѣх книги им за дѣдинъ въ рѹцѣх господствъ емъ, да аще хокет извадити нѣкогда нѣка книга, тое книга да не вѣржет сѣа прѣд сѣим книгъ родителею господство ми.

И а <по>том, помиловахом господство ми више реченъ болѣринъ господства ми Тѹдоранов питар, радѹ правокѣрною службѣ что ест послужна господство ми и родителею господство ми, дннъ и ношь.

Его радѹ, дадох и господство ми болѣринъ господства ми Тѹдоранов питар, ѡкоже да мѣ ест въс село Ышнѣ въ вчинъ и въ вхлѣб емъ и синовом емъ и внуком и прѣвншчетом и не вт когоже непоколѣвимо, по реч господства ми.

Ещеже и закланнїе: по шшестїю господства ми, кого вѣршет господъ Богъ внти господаръ Блашкое Земле или вт срдичнаго плода господства ми

или въ сѣродники нашихъ или по грѣсехъ нашихъ или въ иноплѣмникѣхъ, да аще почтетъ и поновитъ и ѡкрѣпитъ сѣ книга и помилованїа господства ми, того господъ Богъ да га почтетъ и покрѣпитъ и съхранитъ въ господствѣ его, а въ бѣдѣцнхъ вѣщцѣхъ дѣша его. Да аще аиже не почтитъ и не ѡкрѣпитъ и не поновитъ сѣ книга и помилованїа господства ми, того господъ Богъ да не почтетъ и не ѡкрѣпитъ и не съхранитъ въ господствѣ его, а не въ бѣдѣцнхъ вѣщцѣхъ дѣша его и да иматъ штебѣтъ да дастъ въ второе пришествїю Христова въ страшнѣмъ днѣхъ сѣда, амин. И кое чьловикъ хокетъ разоритъ и поперитъ сѣ книга и помилованїа господства ми и хокетъ възвѣти сїю више реченѣ село Шшѣ въ више реченаго колѣринѣхъ господства ми, того да га поперитъ и разоритъ здѣ тѣломъ его, а въ ино вѣщцѣхъ дѣша его и да естъ проклетъ въ тнѣ штецн еже сѣтъ въ Никїѣ и да иматъ чьстїе съсѣ Іудѣи и Ірїта и съ ннн не вѣрнн Іудѣе, еже възвѣпише надъ кръвѣ господѣ Бога и спаса нашъ го Іусуса Христа и рекътъ: „възми, възми и р спени“, кръвѣ его надъ ннхъ и на чѣдѣхъ нхъ, естъ и бѣдетъ въ веки, амин.

Еже и сѣдѣтелю поставлѣхъ господства ми: жупан Дѣмитрѣ велики дворникъ и жупан Мирославъ велики логофѣтъ и Андронїе вистїтаръ и Балѣ спатаръ и Мандѣ комисъ и Строе столникъ и Шербанъ пѣхарникъ и жупан Радѣла велики постѣлникъ. Исправникъ, Мирославъ велики логѣфѣтъ.

И азъ, Радѣла въ Бодри, еже написахъ въ столни градѣ Тръговище мѣсеца маїа кѣ чьни и въ Іадала текѣщи лѣтомъ, въ лѣто хъри.

† Іу Неколае воевода, мнѣостїа божїю господннѣ.

Іу Никѣла воевода <т. р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necolae voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod și domn a toată Țara Ardealului. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele boierului domniei mele Tudoran pitariul și cu fiii, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie tot satul Iașii și cu tot hotarul, însă partea lui Porcotă vătaful și a lui Stoian și a lui Stoica logofătul și a lui Neagoe și a lui Nistor și a lui Radul logofătul. Pentru că a cumpărat-o părintele domniei mele această mai sus-zisă ocină din Iași de la fiii lor Balea și fratele lui, Stroe și diaconul Bratul și Mogoș și Nan și Tihul și Mircea și Stanciul și Stroe, însă stînjeni 1 042, stînjenul cîte 15 (aspri), fac 15 630 aspri.

Însă hotarul să se știe: din matca Cîlniștei din jos, dinspre Tudoran pitariul, la siliște și din mijlocul hotarului pe valea lui Strîmbul și pînă în hotarul de la Troian.

Și au vîndut mai sus-zisii oameni părintelui domniei mele de a lor bună-voie și cu știrea tuturor megiașilor. Și au fost părintele domniei mele în marele divan cu toți dregătorii domniei lui cînd le-a dat asprii, mai sus-zisul preț, în mîna lor și au dat ei toate cărțile lor de moștenire în mîinile domniei lui, ca dacă vor scoate cîndva vreo carte, acea carte să nu se creadă înaintea acestei cărți a părintelui domniei mele.

Iar apoi, am miluit domnia mea pe mai sus-zisul boier al domniei mele Tudoran pitarul pentru dreptcredincioasa slujbă pe care a slujit-o domniei mele și părintelui domniei mele, zi și noapte.

De aceea, am dat și domnia mea boierului domniei mele Tudoran pitarul, ca să-i fie tot satul Iașii de ocină și de ohabă lui și fiilor lui și nepoților și stră-nepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Încă și blestem: după moartea domniei mele, pe cine îl va pune domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre sau dintr-alt neam, dacă va cinsti și va înnoi și va întări această carte și miluire a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l întărească și să-l păzească în domnia lui, iar în veacurile viitoare sufletul lui. Iar dacă nu va cinsti și nu va întări și nu va înnoi această carte și miluire a domniei mele, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească și să nu-l întărească și să nu-l păzească în domnia lui și nici în veacurile viitoare sufletul lui și să aibă a da socoteală la a doua venire a lui Hristos, în cumplita zi a judecării, amin. Iar care om va strica și va lua această carte și miluire a domniei mele și va lua acest mai sus-zis sat Iașii de la mai sus-zisul boier al domniei mele, aceluia să-i nimicească și să-i zdrobească, aci trupul, iar în celălalt veac sufletul și să fie blestemat de 318 părinți care au fost la Nicheia și să aibă parte cu Iuda și cu Arie și cu alți necredincioși iudei, care au strigat asupra sîngelui domnului Dumnezeu și mîntuitorului nostru Iisus Hristos și au zis: „ia-l, ia-l și răstignește-l”, sîngele lui asupra lor și a copiilor lor, este și va fi în veci, amin.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și Andronie vistier și Balea spătar și Manda comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Miroslav mare logofăt.

Și eu, Radul din Boari, care am scris în cetatea de scaun Țirgoviște, luna mai 24 zile și de la Adam ani curgători, în anul 7108 <1600>.

† Io Nicolae voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Nicula voevoda <m.p.>

Bibl. Acad., XL/91. Orig., perg. (31×40,5), pecete timbrată.
EDIȚII. Trad. DIR, B, 376-377.

381

1600 (7108) mai 26.

Milostiiu bojieiu, preaosveșteni mitropolit chir Evthemie vâsem Zemli Vlașcoe ¹.

Scris-am vlădicia mea această carte a vlădiciei mele sfintii mănăstiri ce să chiamă Vierășul ca să fie volnici egumenul și călugării din mănăstire să ție morile ce au fost dat Stoica Pribeagul mănăstirii, pentru căci s-au îngropat în mănăstire și s-au scris la sfîntul pomeneac cu alți ctitori, pentru că și alte bucate ce au avut toate le-au dat în mănăstire.

Iar cînd au fost acum, iar călugării și egumenul de în mănăstire se-au sculat de au vîndut acele mori Oprii Damei de în Pitești, iar nepoții Stoicăi Pribeagul au venit de s-au plîns înaintea vlădiciei mele să cumpere ei acele mori decît alții, că sînt ei mai volnici. Iar călugării și egumenul, ei încă au fost de față cu nepoții Stoicăi Pribeagul și cu Dama; deci au întors să nu vînză acele mori nimunii, ci să fie mănăstirii cum au dat Stoica Pribeagul și să întoarcă asprii Oprii Damei. Deci vlădicia mea am judecat: orice egumen va fi în mănăstire, de va mai vinde acele mori oricui sau călugării să fie ana-

thema și procler de 318 otți ije vā Nichei și de vlādicia mea sã fie anathema și afurisit. Și amintirea sã nu fie preste zisa vlādiciei mele.

Pis mēseța mai 26 dni, leat 7108 <1600>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 479, f. 141. Copie. Altã copie ibidem, ms. 349, f. 320v–321.

EDIȚII. *DIR*, *B*, 377.

¹ Din mila lui Dumnezeu, preasfințitul mitropolit chir Evthemie a toată Țara Românească.

382

1600 (7108) mai 27, Iași.

† Ив Мнѣхана воєвода, божію милостію господарь Земли Блшкон и Ардѣлскон и Молдавскон. Дали и поновни есми молебником нашим монахом въ монастыр Немецкон, на то уни да сѣт слозодни веблнннн себе вѣс хотар, рѣка Бистрица съ вѣсѣми рѣци и источници елици сѣт по веб страна Бистрици и въ ѣста потоцѣ Ларгѣла до ѣста Чаркаша и рѣкѣ что сѣ именуѣт Дерептѣла. Никто да не имаѣт нѣкое дѣло тамѣс.

Ще вебрѣдет на нѣкто т<амс>¹ вълази<ти>², да имаѣт емѣ сѣе възѣтї и нихто да не слѣѣет им задржатї, пред сим листом нашим.

Пис у Ис, в лѣто хрѣи ман кѣ.

Бел лотофет вчил.

Небожатко <писал>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Românești și al Ardealului și al Moldovei. Am dat și am înnoit rugătorilor noștri monahi de la mănăstirea Neamț, ca să fie ei slobozi a-și apăra tot hotarul, riul Bistriței cu toate râurile și izvoarele cîte sînt de amîndouă părțile Bistriței și din gura pîrîului Largul pînă la gura Fărcașei și riul ce se numește Dereptul. Nimeni să nu aibă vreo treabă acolo.

Dacă vor afla pe cineva intrînd acolo, să aibă a-i lua tot și nimeni să nu îndrăznească a-i opri, înaintea acestei cărți a noastre.

Scris în Iași, în anul 7108 <1600> mai 27.

Marele logofăt a învățat.

Nebojatco <a scris>.

Bibl. Acad., CLXV/152. Orig. hirtie (33 × 21,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1803.

EDIȚII. Trad. *DIR*, *A*, 289.

¹ Loc rupt.

² Omis.

383

1600 mai 29, Suceava.

Эн Кapturej János, Szwchva várának porkolábja, esküszöm az élő istenre és az ű szent fiára az Jézus Krisztusra hogy én az én kglis uramnak, Erdélynek, Havasalföldének és Moldva országának fejedelmének és urának

Mihály vajdának ü ngának igaz és hiv leszek és az ü nga fiának Péter vajdának ü ngának azonképpen igaz és hiv leszek és az én reám bizott várat ü ugoknak fejem fenuálltáig tehetségem szerint megtartom és valamikor valami ü dőben Ü ngok parancsolja és kívánja bizonyos embere által avagy pedig levele által, valamely orában ü ngok kívánja és parancsolja, azon orában annak kezéhez adom, a kinek ü ngok parancsolják. Isten engemet ü gy segéljen.

Datum in arce Szwchwa, 29 maji 1600.

Eu Ioan Kaptury, pîrcălabul cetății Suceava, jur pe Dumnezeu și pe sfântul fiul său, Isus Hristos, că voi fi drept și cu credință domnului meu, stăpînitorului și domnul Ardealului, Țării Românești și Moldovei, măriei sale lui Mihai vodă și fiului măriei sale, lui Petru vodă, tot așa-i voi fi drept și cu credință și voi ținea pentru măriile lor cetatea ce mi-a fost încredințată mie, după priceperea mea, pînă-mi va sta capul.

Și la vremea cînd vor porunci măriile lor și vor dori, prin vreun om sau prin scrisoare, în orice ceas vor dori și porunci măriile lor, în acela voi da cetatea în mîna cui vor porunci măriile lor. Așa să-mi ajute Dumnezeu.

Dat în cetatea Sucevei, 29 mai 1600.

<Pe verso:> A lu Căpturi, pântru jurămîntul ¹.

După Szádeczky, *Mihály Vajda*, 341 (Orig., hirtie, la Arhiva de război din Viena, pachet 56).

EDIȚII. Maghiar. Szádeczky, *Levelek*, 100–101. Trad. Hurmuzaki-Iorga, *Documente*, XII, 951, nota 1; Nicolaescu, *Mihai Viteazul*, 9, nota 1. Extras dezvoltat. Iorga, *Ist. Mihai Viteazul*, II, 79–80.

¹ Însemnare autografă a lui Mihai Viteazul voievod, redată în desen de Iorga, *St. și doc.* IV, 5.

384

1600 (7108) mai 29, Iași.

† Ив Мнѣхана воєвода, божію мнлостію господарь Земли Блѣхнскон и Прдѣлскон и Молдавскон. Длан и поновни есми молебником нашим монахом въ свѣтѣн монастыр Ягапіа, на то шни да бѣдѣст моцни и слободни держаті своего хотар въ Негрещи. Ништо да не имаєт тамъ ни едно дѣло, ани съ полѣни еже бѣдѣст тамъ въ хотар тоє село.

Щце бѣдѣт нѣкомъ нѣкое кривдѣ, шн станєт лицєм прѣд нами. Инако да не бѣдѣт.

Пис ѡ Ис, в лѣт хѣри ман кѣ.

† Господинъ рече.

† Бел логофєт шчл.

† Небожатко <писал>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Românești, al Ardealului și al Moldovei. Am dat și am înnoit rugătorilor noștri monahi de la sfînta mănăstire Agapia, ca să fie tari și slobozi să stăpînească hotarul lor din Negrești. Nimeni să nu aibă acolo nici o treabă, nici cu poenile care vor fi acolo în hotarul aceluî sat.

Dacă îi va fi cuiva vreo strîmbătate, acela să stea de față înaintea noastră. Altfel să nu fie.

Scris în Iași, în anul 7108 <1600> mai 29.

† Domnul a zis.

† Marele logofăt a învățat.

† Nebojatco <a scris>.

Arh. St. Buc., m-rea Agapia, XIII/3. Orig., hirtie (33,5×21,5), pecete aplicată. Cu o traducere din sec. XVIII.
EDIȚII, Trad. *DIR*, A, 290.

385

<1600> iunie 1, Iași.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod și domnu a toată Țara Rumânească și a toată Țara Moldovei. Dat-am domniia mea această poruncă a domnii mele sfintei și dumnezeștii mănăstiri ce să numește Coșuna, ca să-i fie satul Radovanul tot, cu tot hotarul de pretutindinea, pentru că au venit însuși săténii din sat de s-au vîndut ei de a lor bunăvoe ca să fie rumâni sfintei mănăstiri. Iar cînd au fost acum, în domniia domnii mele, iar săténii din sat ei au venit înaintea domnii mele în Țara Ungurească, în Belgrad, la scaunul domnii mele, de au jăluit zicînd așa cum că au venit Tudorache banul la dînșii de le-au dat numai 6 000 de aspri în silnicia lui.

Iar cînd am fost domniia mea în Țara Moldovei în scaunul domnii mele, în Iași, iar călugării de la sfînta mănăstire ce s-au zis mai sus, ei au venit înaintea domnii mele în divan și au scos înaintea domnii mele și cărți de cumpărătoarea acestui sat.

Într-acéia, domniia mea am văzut cărțile și le-am citit și s-au adevérit că au fost dat călugării pe satul Radovanul ce s-au zis mai sus dintîi 100 de galbeni pentru dăjdile lor. Și iar au dat călugării în mîinile săténilor dooăsprezece mie de aspri gata. Și au venit și boeriul domnii mele Nica vistieriu înaintea domnii mele de au mărturisit și au jurat el cu mîinile pre sfînta evanghelie cum că au fost venit săténii din Radovan și cu Daniil călugărul de la sfînta mănăstire de la Coșuna înaintea Nicăi vistieriu de au plătit Daniil călugărul birurile lor cu 100 de galbini, carii sînt scriși mai sus. Și s-au dat ei rumâni de a lor bunăvoe. Și încă au plătit călugării de la sfînta mănăstire după acéia birurile lor la cisla cea mică 2 660 de aspri gata. Și iar au plătit la alt bir boi 4 drept o mie de aspri. Și iar au plătit oi uscate cu dooă sute optzeci de aspri. Și iar au mai plătit birul lor 880 de aspri.

Pentru acéia, am dat și domniia mea sfintei și dumnezeștii mănăstiri Coșuna, ce s-au zis mai sus, ca să-i fie ei satul Radovanul cu toată moșia tot, cu tot hotarul și cu tot venitul de pretutindinea întru moștenire și ohabnic, și de niminea să nu fie clătuit, preste porunca domnii mele.

Iată dar și mărturii am pus domniia mea: jupan Mihalcea vel ban și jupan Theodosie vel logofăt și jupan Radul vel clucer și jupan Bărcan vel vistier și jupan Leca vel comis și jupan Stoica vel postelnic. Și ispravnic, jupan Theodosie vel logofăt.

Și am scris eu, Creciun, în scaunul Iași, în Țara Moldovei, meseța iunie 1 dne și de la Adam curgerea anilor pînă acum vălét 7106 <1598>.
Io Mihail voevod.

Arh. St. Buc., Condicu m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 125v—126. Traducere. Altă traducere ibidem, ms. 722, f. 314.

Data greșită. Datat după divan și prezența lui Mihai Viteazul la Iași.

EDIȚII. Bogdan, *Mihai Viteazul*, 161—163; Nicolaescu, *Mihai Viteazul*, 10—11; Nicolăescu — Ploșsor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 38—39; *DIR*, B, 378.

386

1600 (7108) iunie 2, <Suceava>.

† Ἐπειδὴ φθόνῳ τε καὶ πονηρὰ ὁ βουλὴ κινήθει ὁ Ἱερεμίας βοεβόδας κατὰ τοῦ εὐσεβέστατου Μιχαὴλ βοεβόδα, γνώμη καὶ Γεωργίου μητροπολίτου Μολδαβίας καὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἐπισκόπων Ἁγάθωνος Ῥομάνου καὶ Θεοδοσίου Ῥαντεουτζίου καὶ Ἰωάννου Χουσίου, συνομοσίαν καὶ ὄρκωτὴν ἑαυτῶν γνώμην καὶ βουλήν ἐβεβαιώσαντο καὶ ἐκύρωσαν εἰς τὸ ἐξῶσαι καὶ παντελῶς διὰ πολέμου ἀφανίσει τὸν εὐσεβέστατον Μιχαὴλ βοεβόδα καὶ τὸν ἐκείνου θρόνον τε καὶ τόπον καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν, πᾶσαν τὴν ἐκείνου ἐπαρχίαν λαβεῖν, τῷ ἑαυτοῦ αὐταδέλφῳ Συμεῶν δοῦναι ἐπραγματεῦτο.

Ὁ δὲ παντοκράτωρ Θεὸς ὁ δρασσόμενος τοὺς σοφοὺς ἐν τῇ πανουργίᾳ αὐτῶν, ἰλέψθη ὀφθαλμῶν βλέψας καὶ νεύσας εἰς τὴν καρδίαν τοῦ εὐσεβοῦς ζήλῳ κινήσει, ἤγειρε πόλεμον κατὰ Ἱερεμίου βοεβόδα καὶ τοῦ θρόνου αὐτοῦ ἐξώσεν καὶ τοῦ τόπου ἐδίωξεν καὶ, ἀπλῶς εἰπεῖν, δικαίως τούτων ἐξωστράκισεν. Ὁ δὲ ῥηθεὶς μητροπολίτης Μολδαβίας Γεώργιος καὶ οἱ σὺν αὐτὸν ἐπίσκοποι, ἄνευ τινὸς ἀνάγκης ἢ δυναστείας, ἀφόντες τὰς ἑαυτῶν ἐπαρχίας, φυγὰς ὄχοντο, ἀκολουθήσαντες ἕκοντι τῷ ῥηθέντι Ἱερεμιά βοεβόδα.

Ὁ δὲ γε εὐσεβέστατος αὐθέντης Μιχαὴλ βοεβόδας φιλόφρων ὢν καὶ τὴν ἐκκλησιαστικὴν εἰρήνην φυλάττων, ἐμακροθύμησεν ἵνα οἱ ἀποστάτες τῶν ἰδίων θρόνων κακῶς εἰς τὰς ἑαυτῶν ἐκκλησίας ἐπανεληθῶσι καλῶς. Οὐ μόνον δὲ ἔμεινεν ἐπανελεῖν οἱ ῥηθέντες ἀποστάται, ἀλλὰ καὶ τὸν πρωτοπαπᾶν Θεόδωρον ἐπεμψεν παρακαλῶν αὐτοὺς ἐπανελεῖν, καὶ μὴ ἐν ἄλλοδαπῇ διατρίβειν.

Οἱ δὲ γε ἀποστάται οὐκ ἤκουσαν τὸ σύνολον ἐπιστραφῆναι καὶ ἐπανελεῖν ἐν εἰρήνῃ εἰς τὰς ἑαυτῶν ἐπαρχίας καὶ τῶν ἐγγχειρηθεισῶν ποιμνίων ποιμαίνειν ὡς ἐτάχθησαν κατὰ τοὺς ἱεροῦς καὶ θεοῦ κανόνας, ἀλλ' ἐκεῖ ὄντες δηλαδὴ ἐν τῇ Λεχία, πάλιν πονηρὰ μελετώντες καὶ σκάνδαλα προξενούντες οὐ παύονται, πόλεμον κινήσει, βούλονται κατὰ τοῦ εὐσεβοῦς Μιχαὴλ βοεβόδα, τοῦ θρόνου Μολδαβίας ἐξῶσαι σπεύδουσι.

Ὅθεν ὁ εὐσεβέστατος αὐθέντης Μιχαὴλ βοεβόδας ὤρισε καὶ ἐπρόσταξεν ἡμᾶς τοὺς ἐνταῦθα καθευρεθέντας ἀρχιερεῖς εἰς τὸ χειροτονῆσαι ἄλλους ἐπισκόπους ἀντ' ἐκείνων, εἰς τὰς ἐπαρχίας ἐκεῖνας. Ἡ ταπεινότης ἡμῶν, παρόντος καὶ τοῦ μακαριωτάτου ἀρχιεπισκόπου τῆς Πρώτης Ἰουστινιανῆς, Ἀρχιειδῶν καὶ πάσης Βουλγαρίας καὶ τῶν πανιερωτάτων μητροπολιτῶν καὶ ὑπερτίμων τοῦ τε Φιλίππου Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης κύρ Γερμάνου καὶ τοῦ πανιερωτάτου μητροπολίτου Βοδενῶν, κύρ Θεοφάνους καὶ τοῦ πρώην Μολδαβίας κύρ Νικάωρος καὶ τοῦ Θεοφιλεστάτου ἐπισκόπου Ἐμπρου κύρ Ἐφραίμ, τῶν ἐν Ἁγίῳ Πνεύματι ἀγαπητῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν καί, ἰκανῶς διασκευάμενοι συνοδικῶς, κοινῇ γνώμῃ ἐκρίναμεν: ἀδικόν ἐστι μένειν τὰς ἐκκλησίας ἀχριερέων χωρὶς καὶ τὸ τοῦ Χριστοῦ ποίμνιον ἀποίμαντον καὶ ἀπροστάτευτον χωρὶς τινὸς ἐπιμελείας καὶ διορθώσεως μένειν καθεαυτοῦ.

“Ὅθεν καί, κατὰ τὴν θεϊαν φωνὴν τὴν λέγουσαν «Ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς τὴν ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν προβάτων, ὁ δὲ μισθωτὸς φεύγει ὅτι μισθωτὸς ἐστὶ διὸ καὶ ἐπάγει» καὶ «τὴν ψυχὴν μου τίθημι περὶ τῶν προβάτων», ἔτι δὲ καὶ διὰ τοῦ «κανόνος»¹ λέγοντος «κληρικὸς συνομοσίαν ἢ φατριάν ποιήσας καθαιρεῖσθω, ἀλλὰ δὴ καὶ κατὰ τὸν τόμον τὸν γεγονότα»¹ ἐπὶ τῆς βασιλείας κτρ Κωνσταντίνου τοῦ Πορφυρογεννήτου, παρόντος καὶ τοῦ παναγιωτάτου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως κύρ Ἀλεξίου, καὶ τῆς ἱερας αὐτοῦ συνόδου ἀναθεματίζων τοὺς ἐπιχειροῦντας ἀποστασίαν ἢ τυραννίδα κατὰ Βασιλέων. Ποιῆσαι, ἔχει δὲ κατὰ λέξιν οὕτως «τοῖς μέλλουσιν ἐπιβουλαῖς ἀπόγε τοῦ νῦν ἢ μούλοις ἐπιχειρεῖν ἀνάθημα, τοῖς συμβουλευούσι καὶ τοῖς παρορμῶσι εἰς τὰ τοιαῦτα ἀνάθημα, τοῖς συνεκστρατεύουσι τού τοις ἀνάθημα».

Τούτου χάριν ἀποφίναμεν συνοδικῶς εἰς τὸ εἶναι ἀπόβλητοι τῶν θρόνων αὐτῶν καὶ ἀναπολόγητοι, καὶ δεδώκαμεν ἄδειαν τῷ πανιερωτάτῳ μητροπολίτῃ τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Τυρνόβου κυροῦ Διονυσίου ὑπερτίμου καὶ ἐξάρχου πάσης Βουλγαρίας καὶ προέδρου τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Σουτζιάβας εἰς τὸ χειροτονῆσαι ἐπισκόπους ἑτέρους εἰς τὰς ἐπισκοπὰς, μετὰ ψήφων τῶν ἀρχιερέων ὡς ἡ ἐκκλησιαστικὴ παράδοσις καὶ τάξις ἐπικρατεῖ.

“Ὅθεν καὶ εἰς τὴν τούτου δῆλωσιν καὶ ἀσφάλειαν ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον συνοδικὸν γράμμα καὶ κατεστρώθη ἐν τῷ παρόντι θεῷ, κώδικι τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Σουτζιάβας καὶ πάσης Μολδαβίας, ἐν ἔτει ζρη^ω μηνὶ ἰουνίῳ β^α, τῆς ἐνισταμένης ιγ^{ης} ἰνδικτιῶνος.

† Νεκτάριος ἐλέω Θεοῦ ἀρχιεπίσκοπος τῆς Πρώτης Ἰουστινιανῆς, Ἀχριδῶν καὶ πάσης βουλγαρίας, Σερβίας καὶ τῶν λοιπῶν

† Ταπεινὸς καὶ ἐλέω Θεοῦ μητροπολίτης Τυρνόβου καὶ πρόεδρος Μολτωβλαχίας Διονύσιος

† Ταπεινὸς μητροπολίτης Καισαρείας τοῦ Φιλίππου, Γερμανός

† Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Βοδενῶν, Θεοφάνης

† <G>¹ΜΕΡΕΝΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗ ΠΕΤΡΟΝΙΕ ΜΟΚΑΧΣΚΥ

† <G>ΜΕΡΕΝΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗ ΘΕΡΕΜ ΟΥΤ ΧΑΕΡΔΑ²

† Deoarece fiind mișcat Ieremia voievod de pizmă și de rea voință împotriva preaevlaviosul<ui Mi>¹hail voievod, în înțelegere și cu Gheorghe mitropolitul Moldovei și cu episc<opii>¹ de sub el, Agaton al Romanului și Theodosie al Rădăușilor și Ioan al Hușilor, au asigurat și au întărit cu jurământ gîndul și hotărîrea lor de a alunga și de a nimici cu desăvîrșire prin război pe preaevlaviosul Mihai voievod și scaunul lui și țara lui și, ca să spunem pe scurt de a lua toată țara lui și s-o dea fratelui său Simeon.

Dar atotputernicul Dumnezeu care încurcă pe cei înțelepți în mișelia lor, după ce a privit cu un ochi prielnic și făcînd un semn inimii evlaviosului, mișcat fiind de rîvnă, a stîrnit război împotriva lui Ieremia voievod și l-a scos din scaunul lui și l-a izgonit din țară-i și, ca să spunem pe scurt, cu dreptate l-a surghiunit din ele. Iar zisul mitropolit al Moldovei Gheorghe și episcopii care erau cu el, fără de nici o nevoie sau silă, lăsînd eparhiile lor, au fugit, urmînd de bunăvoie pe zisul Ieremia voievod.

Iar preaevlaviosul domn, Mihai voievod, fiind iubitor de oameni și păzind pacea bisericească, a răbdat îndelung, crezînd că cei care au părăsit

scaunele lor în chip rău, se vor întoarce frumos la bisericile lor. Și nu numai că a așteptat să se întoarcă zișii răzvrățiți, ci pe protopopul Theodor l-a trimis, poftindu-i să se întoarcă și să nu mai sălășluiască în străinătate.

Dar răzvrățiții nu au ascultat deloc să se întoarcă și să se înapoieze cu pace la eparhiile lor și să păstorească turmele încredințate lor, precum au fost rînduiți după sfintele și dumnezeieștile canoane, ci, fiind acolo, anume în Lehia, iarăși nu conținesc gîndindu-se la lucruri rele și, cășunînd scandaluri, vor să stîrnească război împotriva evlaviosului Mihai voievod, se ostenesc să-l scoată din tronul Moldovei.

De accia preaevlaviosul domn, Mihai voievod, a hotărît și ne-a poruncit nouă arhierilor care ne aflăm aicea, să hirotonisim alți episcopi în locul acelora pentru eparhiile acelea. Smerenia noastră, fiind de față și prea fericitul arhiepiscop al Primei Iustiniane, al Ohridei și a toată Bulgaria și preasfințirii mitropoliți și preacinstiți, al Chesariei lui Filip din Palestina chir Ghermanos și preasfințitul mitropolit al Vodenei chir Teofan și fostul mitropolit al Moldovei chir Nicanor și preaiubitul de Dumnezeu episcopul Ebrului chir Efraim, întru sfîntul duh iubiții noștri frați și coliturghisitori, și cercetînd îndeajuns în sobor, cu un singur gînd am judecat: este nedrept să rămînă bisericile fără arhieriei și turma lui Hristos nepăsătorită și neapărată, fără de nici o grijă și îndreptare, să rămînă de capul ei.

De aceia și după vorba dumnezeiască ce spune „Păstorul cel bun pune sufletul său pentru oile sale iar năimitul fuge, pentru că este năimit, pentru care le și mână“, și „sufletul meu îl pun pentru oile mele“, și încă după <canonul> ce spune: clericul care a făcut uneltirile sau tovărășie, să fie ceterisit, precum și după cartea făcută sub împărăția lui Constantin Porfiroghe-nitul, fiind de față și înaltpreasfințitul patriarh al Constantinopolului chir Alexie și sfîntul lui sinod, anatemisind pe cei ce încearcă a face răscoală sau tiranie împotriva împăratului. Textul este următorul: „acelora care se vor apuca de uneltiri de acum înainte sau de răscoale, anatema; acelora care se înțeleg și pornesc la cale așa ceva anatema; acelora care se ostenesc alături de ei, anatema“.

Drept care declarăm în sobor că ei sînt căzuți din scaunele lor și nejustificați și am dat voe preasfințitului mitropolit al preasfintei Mitropolii a Tîrnovei chir Dionisie, preacinstit și exarh a toată Bulgaria și întii stătător al preasfintei Mitropolii a Sucevei, de a hirotonisi alți episcopi la episcopii, cu voturile arhierilor, după cum stă datina și orînduirea bisericască.

De aceia și spre arătarea și siguranța acestui lucru s-a făcut și cea de față a noastră carte sinodicească și s-a așternut în cea de față dumnezeiască condică a preasfintei Mitropolii a Sucevei și a toată Moldova, în anul 7108 <1600>, luna iunie în 2, indictionul al 13 lea.

† Nectarie din mila lui Dumnezeu, arhiepiscop al Primei Iustiniane, al Ohridei și a toată Bulgaria, Serbia și celelalte

† Smeritul și din mila lui Dumnezeu, mitropolitul Tîrnovei și întii stătător al Moldovlahiei, Dionisie

† Smeritul mitropolit al Chesariei lui Filip, Ghermanos

† Smeritul mitropolit al Vodenei, Theofan
† <S>¹meritul episcop Petronie al Muncaciului
† Smeritul episcop Efreim din Habrul ²

Bibl. Acad., Foto V/65 a—b. Fotocopie după orig., într-un fragment din Conдика sfintă a Mitropoliei Sucevei, la Muzeul Ardelean din Cluj.

EDIȚII. Grec și trad. Iorga, *St. și doc.*, IX, 29—32; Nicolaescu, *Mihai Viteazul*, 11—14; *Hurmuzaki — Iorga, Documente*, XIV, 109—111. Trad. DIR, A, 291—292,

¹ Loc rupt.

² Îscăliturile sint autografe.

387

1600 (7108) iunie 2.

Leat 7108 <1600> iuni 2.

Ion Mihai vevoda.

Adecă, domnie me am dat și am întărit a noastri sfinti rugi, mănăstirii Agapie, unde este hramul arhanghel Mihail și Gavriil, din ispisoc de danie și de miluire ce are sfînta mănăstire de la Aron vodă, un loc de prisacă și un loc de moară, în sfișitul branestii, pe Jijie, în gura Bahluiului.

Pentru aceasta, ca să-i fie sfintii mănăstiri di la domnie me driaptă întăritură cu tot vitul în veci. Nime altul să nu să amesteci.

Aceasta scriem.

Arh. St. Buc., Conдика Asachi, nr. 628, f. 379.

Copie după traducere.

388

1600 (7108) iunie 5, Iași.

† Милостію вожію, Іу Михаіла воевода, господарь земли Згровлахітскои и Ярдѣлскою и Земли Младавскихъ. Оже господства ми произволахъ благимъ произволеніемъ, чистимъ, свѣтлымъ срѣдцемъ и съ въсїа нашїа душіа и мисліа и шт Бога поміюе съмѣтрѣіаще древнимъ благочѣстивимъ господарь како помилувавшихъ и оутвердившихъ свѣтыхъ монастыр, такоє господства ми дали и потврѣднели есми и помилува шт нас свѣтла монастыр рекомаі Свѣтыхъ Сава освещенаго шт трѣгъ Іушин съ сѣгъ домоке господарьскихъ близ свѣтѣи црѣкви, съ въскѣмъ мѣсто свое, за здравіе господствъ ми и прѣвъзлюбленїи синѣ господства ми, Іу Николае воевода, господарѣ земли Згровлахітскои іу грѣскѣхъ родїтелехъ нашихъ да бѣдетъ свѣтѣи монастыр іако више пишемъ дѣдиноу и штнїю до къда кет нїс вдрѣжіетъ Богъ съ живими и по наслед[д]їе наш, такожде да бѣдетъ свѣтѣи монастыр вѣчнѣ имъ памет. Іа к'адегери шт свѣтла монастыр да имаєтъ Бога молите радї господствъ ми и члдомъ господствъ ми и шт грѣскѣхъ родїтелехъ нашихъ, іакоже више пишемъ.

Іа кто сѣ покуситъ разоритѣ сїжъ нашъ токмеждѣ и помилуванїе и дѣанїе еже прѣдахъмн, шн да естъ проклѣтъ и трекаєтъ шт господа Бога, сътворшаго небшъ и земли и шт тїю штцѣ еже въ Нїкен и да имаєтъ пирникъ на страшнѣмъ съдищѣ Христозѣ, Сава освещенаго. Ин да сѣ не оумишлетъ прѣдъ симъ листомъ господствъ ми.

Писъ ꙗши к летъ хъри мѣсеци юнѣ ѿ.
 Сѣмъ господинѣ велѣа.
 ꙗшъ Михаилъ вода <м. р.>
 Андронакѣ велъ вистерникъ счиа.
 Неулашъ <писалъ>.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod, domn al țării Ungrovlahiei și al Ardealului și al Țării Moldovei. Iată domnia mea am binevoit cu bunăvoință cu inima curată și luminată și cu tot sufletul și gândul nostru și cu ajutor de la Dumnezeu, căutînd binecinstitorilor domni dinainte cum au miluit și au întărit sfințele mănăstiri, tot astfel domnia mea am dat și am întărit și am miluit de la noi sfînta mănăstire numită Sfîntul Sava sfințitul din târgul Iași, cu aceste case domnești de lîngă sfînta biserică cu tot locul lor, pentru sănătatea domniei mele și a preaiubitului fiu al domniei mele, Io Nicolae voievod, domn al țării Ungrovlahiei și pentru păcatele părinților noștri, să fie sfîntei mănăstiri precum scriem mai sus, dedină și ocină, pînă cînd Dumnezeu ne va ține în viață, iar în urma noastră, deasemeni să-i fie sfîntei mănăstiri veșnica lor pomenire. Iar călugării de la sfînta mănăstire să aibă a ruga pe Dumnezeu pentru domnia mea și pentru copiii domniei mele și pentru păcatele părinților noștri, după cum scriem mai sus.

Iar cine va îndrăzni să strice această întocmire și miluire și danie a noastră, pe care am dat-o, acela să fie blestemat și de trei ori blestemat de domnul Dumnezeu, făcătorul cerului și al pămîntului și de 318 părinți cei de la Nicheia și să aibă protivnic la înfricoșata judecată a lui Hristos pe Sava sfințitul. Altul să nu se amestece, înaintea acestei cărți a domniei mele.

Scris în Iași, în anul 7108 <1600> luna iunie 5.

Însuși domnul a poruncit.

Io Mihail vodă <m.p.>

Andronachie mare vistier a învățat.

† Negilaș <a scris>.

Arh. St. Buc., m-rea Sf. Sava, LX/4. Orig., hirtie (33,5 × 21,5), pecete aplicată căzută.

EDIȚII. Trad. *DJR*, A, 293.

389

1600 (7100) iunie 7, Iași.

† Ишъ Михаилъ воєвода, вожію милостію, господарѣ земли Угровлахійскои и воєводаș Ярдѣлскою и въси Земли Молдавскихъ. Оуже прїишлоше прѣдъ нами Костантинъ спѣтаръ, сынъ Сина бывшїи велїкинъ митникъ и прѣдъ нашими воєбри велїкинъ и малии и прѣдъ штицѣ нашимъ митрополитѣ куръ Дионисіе, нѣкїи непонзуръжденъ ани приславшанъ, нѣ за доброе воєѣ и дадохъ и помилавка съ своихъ правїи штиноу, свѣтла монастиръ идеже естъ храмъ зспенїе Богородицѣ, метохъ свѣтыхъ Сава Єрусалимскихъ, съ едно домъ съ два прѣвѣлїи, нже естъ срѣдъ трѣхъ ѿши и естъ соснѣдї подъ нихъ доможе едно више, а другїи низъ¹ Аспга илкаръ и съ въси своихъ мѣсто. И даде енъ въ моєѣ свѣѣ, іако више пишемъ, съ въсѣмъ своихъ дѣше и съ въсѣмъ своимъ срѣдце и мислїа и штъ Бога помощїи штъ грѣсѣхъ поконнїаго рудїтелю своемъ и штъ матерїи своего и за здравїе господства си и штъ

въсѣхъ братїѣ его и сестри. Понеже прикльчи сѣ съмрътъ рѣднтелю своимъ Сима бившїи велїкїи митникъ; ѡнъ до съмръти его шебѣаетъ сѣ свѣтѣи монастырѣ више речени хъ аспри, занеже естъ погребенъ ѡтъ свѣтаа монастырѣ Свѣтѣи Сѣва шебѣшенъ го. И по съмръти ѡтца своего, прикльчи сѣ емъ Костантинъ повѣганъ ѡтъ Лѣшкою Земли. Ино зостаа ѡтца своего длѣжнни свѣтѣи монастырѣ съ тихъ пинѣси еже више пишемъ, хъ аспри. И потомъ, съ помощїю Божїи прїидоше Ми- хана воєвода зъ земли Мѡлдавскихъ съ въсѣмъ своихъ волѣри велїкии и малии и Костантинъ спѣтаръ такожде, сынъ више писанъ. Тѣмъ радїи подастъ ми тихъ дом- <ов>ѣ съ тоѣ правдѣ ради тихъ пинѣси више речени, хъ аспри, да бѣдетъ свѣ- тѣи монастырѣ дѣдннино и ѡтннино, вѣчнѣ имъ пауетъ.

И кто сѣ покѣситъ разорити сѣа нашъ токмеждо и милованїе и дѣванїе, да естъ прокльетъ ѡтъ господѣа Бога сътворшаго небѡ и земли и ѡтъ въсѣхъ свѣтѣи и да имаетъ даѣ штебѣтъ на страшиѣ съднше Христѡвѣ.

Ии да сѣ не злишаѣтъ прѣдъ симъ анстомъ нашимъ.

† Писъ зъ Ишии въ лѣто хъри юнїе 3.

† Сѣамъ господинъ велѣа.

† Костантинъ спѣтаръ зчилъ

† Юнашко <писалъ>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al țării Ungrovlahiei și voievod al Ardealului și a toată Țara Moldovei. Iată a venit înaintea noastră Costantin spătar, fiul lui Sima fost mare vameș și înaintea boierilor noștri, mari și mici, și înaintea părintelui nostru mitropolit, chir Dionisie, nesilit de nimeni, nici asuprit, ci de bunăvoie și a dat și a miluit cu dreapta sa ocină sfânta mănăstire unde este hramul uspenia născătoarei de Dumnezeu, metohul Sfintului Sava de la Ierusalim, cu o casă cu două prăvălii, care este în mijlocul târgului Iași și sînt vecine lîngă dînzele casele lui Lupul ilicarul, una mai sus, iar altele mai jos, și cu tot locul lor. Și a dat-o pentru ruga sa, așa cum scriem mai sus, cu tot sufletul său și cu toată inima și gîndul său și cu ajutorul lui Dumnezeu și pentru păcatele răposatului părintelui său și ale mamei sale și pentru sănătatea domniei sale și ale tuturor fraților și surorilor lui. Pentru că s-a întîmplat moarte părintelui său, Sima fost mare vameș; el, pînă la moartea lui, a făgăduit sfintei mănăstiri mai sus-scrise 20 000 de aspri, pentru că este înmormîntat în sfînta mănăstire Sfintul Sava cel sfințit. Iar după moartea părintelui său, i s-a întîmplat lui Costantin să fugă în Țara Leșească. Deci a rămas dator tatăl său sfintei mănăstiri cu acești bani, pe care îi scriem mai sus, 20 000 de aspri. Iar apoi, cu ajutorul lui Dumnezeu, a venit Mihail voievod în Țara Moldovei cu toți boierii săi, mari și mici și Costantin spătar, fiul mai sus-scrisului, de asemenea. Pentru aceasta, am dat aceste case cu aceste prăvălii pentru acei bani mai sus-spuși, 20 000 de aspri, să fie sfintei mănăstiri dedină și ocină, veșnică lor pomenire.

Iar cine s-ar încumeta să strice această tocmeală a noastră și miluire și danie, să fie blestemat de domnul Dumnezeu, făcătorul cerului și al pămîntului și de toți sfinții și să aibă a da răspuns la cumplita judecată a lui Hristos.

Altul să nu se amestec înaintea acestei cărți a noastre.

† S-a scris la Iași, în anul 7108 <1600> iunie 7.

† Însuși domnul a poruncit.
† Costantin spătar a învățat.
† Ionașco <a scris>.

Arh. St. Buc. m-rea Sf. Sava-Iași CIII/1. Orig., hirtie (33,5 × 21,5), pecete aplicată, căzută. Cu o traducere din 1799.

390

<După 1600 iunie 8>.

† Eu Marcă logofăt să se știe cum aș adus de la Seghișoara de trei ori cibele 1000 tocma¹.

După Iorga, *St. și doc.*, IV, 6 (Însemnare autografă a lui Marcă loofăt). Datată ca posterioară actului din 1600 iunie 8.

¹ Însemnarea, pe actul din 1600 iunie 8 prin care Petrus Arros cămăraș confirmă lui Andrei Gebel, magistratul orașului Sighișoara expedierea cibelelor amintite.

391

1600 (7108) iunie 9, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іу Невѣла воєвода и господинъ вѣсон землѣ Уггровлахѣнскою, синъ великаго и прѣдобраго Іу Михана воєвода, господара Землѣ Ярдѣлскою. Дават господства ми сію повелѣнію господства ми вѣсомъ чьловѣкъ на ние Манѣ и Братѣл вт Бѣврѣл и със синовѣхъ им, величїе им господа Богъ даст, такоже да мѣ <ест> вчинѣ с Къндяци вт едно водиницѣ, али вт едно колесо половина и ѣ ние с едно полю и дрѣси ѣ вт дрѣсѣ полю, понеже єіу покѣпили сію више реченѣ людіе Манѣ и Братѣл съи вчинѣ и водиницѣ вт на Радѣл вт Къндяци али вт дел им. И дал єст Манѣ и Братѣл по сію више реченѣ вчинѣ и водиницѣ хѣф аспри готови и алдѣмаш дѣ ведре за вино. И алдѣмѣшани сѣт: поп Кръстїан и Филип и Дрегош вт Бѣврѣлѣ и вт Къндяци, Герге и Болѣ и Нѣгѣл.

И пак єст дароваал Радѣл по Белчо на вѣнчанїе Бѣлчок със єдин сежан за вчинѣ, вт чин до чин, вт през вѣсом хотаром, такоже да мѣ єст Радѣлов вѣчною вѣзпоминанїю. И дароваал єст Радѣл вт на прѣд Герге и Нѣгѣл и Болѣ.

И продадоше Радѣл и дароваал єст вт негова вчинѣ вт своєю добро волю и със знанїю вѣсам мѣгѣшом вт шкрѣсть мѣсто, вт гор и вт дол и вт прѣд господства ми.

Сего ради, дадох и господства ми съи више реченѣ вчинѣ и водиницѣ, такоже да мѣ єст Манѣ и Братѣлов и Бѣлчок съи вчинѣ вѣса и водиницѣ вѣ вчинѣ и дѣдинѣ и вѣ шѣбѣ, ним и синовом єго и євнѣком и прѣвѣнчетом и вт никогоже нѣ непоколѣвѣнѣмо, по вризѣмо господство ми.

Сѣже и свѣдѣтелѣ поставакѣт господства ми: жѣпан Дѣмитрѣ вел дворник и жѣпан Мирослав вел логофѣт и жѣпан Яндронїе великїю вистѣтар и Балѣ велики спатар и Манѣ велики комис и Стрѣга велики столник и Шерван вел пѣхарник и Радѣл великїн постѣлник. Исправник, жѣпан Мирослав великїю логофѣт.

Пис аз, Іван логофѣт стар, вѣ настолин град Тръговище мѣсеца юнїе Ѡ дѣни, текѣща лѣтом вт Идама даже до нинѣ, хѣри лѣт.

† Іу Невѣла воєвода, милостію божію господина.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necula voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod, domn al Țării Ardealului. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele acestor oameni anume Manea și Bratul din Buorul și cu fiii lor, cîți le va da domnul Dumnezeu, ca să le <fie> ocină la Cîndești dintr-o moară, însă jumătate dintr-o roată și 2 ogoare într-un cîmp și alte 2 din alt cîmp, pentru că au cumpărat acești oameni mai sus-zisi, Manea și Bratul, această ocină și moară de la Radul din Cîndești, însă din partea lui. Și au dat Manea și Radul pe această mai sus-zisă ocină și moară 1 500 aspri gata și aldămaș 4 vedre de vin. Și aldămășari sînt: popa Cîrstian și Filip și Dragoș din Buorul și din Cîndești, Gherghe și Bolea și Neagul.

Și iar a dăruit Radul pe Belcio, la cununia lui Belcio, cu un stîngen de ocină din cap în cap, de peste tot hotarul, ca să-i fie lui Radul veșnică pomenire. Și a dăruit Radul dinaintea lui Gherghe și a lui Neagul și a lui Bolea.

Și a vîndut și a dăruit Radul din ocina lui de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea această mai sus-zisă ocină și moară, ca să-i fie lui Manea și lui Bratul și lui Belcio toată această ocină și moară de ocină și dedină și de ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Miroslav mare logofăt și jupan Andronie mare vistier și Balea mare spătar și Mandea mare comis și Stroia mare stolnic și Șerban mare paharnic și Radul mare postelnic. Ispravnic, jupan Miroslav mare logofăt.

Am scris eu, Ivan cel bătrîn logofătul, în cetatea de scaun Țirgoviște luna iunie 9 zile, cursul anilor de la Adam pînă acum, ani 7108 <1600>.

† Io Necula voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 660 (Ep. Buzăului, LXXXVI/7). Orig., perg. (23 × 39,5), pecete timbrată, deteriorată. Cu o traducere din 1914; altă traducere ibidem, ms. 172, f. 179.

EDIȚII, Trad. *DIR*, B, 378–379.

Cartea răposatului Necola voievod, fecior lui Mihail velichi voievod, păntu moșia Scăianii, dă la leat 7105 <1597> iunie 11.

Cu mila lui Dumnezeu, creștin Necolo voievod și domnu a toată Țara Rumânească, fecior marelui și preabunului creștin Mihail marele voievod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele lui Ion logofătul din Țirșor și cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui moșie în Spatnic, jumătate dă preste tot hotaru, oricît să va alége, den cîmpu, den pădure și din apă și dă preste tot hotaru, pentru că au cumpărat Ion logofătul această ce mai sus zice parte dă moșie de la Drăghici și dă la Stanciu și dă la surorile lor, Vlădae și Neacșa, feciori lui Frénța, drept 11 000 dă aspri gata, dă l-au plătit Ion logofătul pe Frénți dă o datorie dă la Morcoși sasul dă Brașov dă 7 800 dă aspri. Și iar au plătit Ion logofătul niște bani la Onofrie călugărul, egumenul, și dă la toți călugării dă la sfînta mănăstire dă la Mărgineni dă

3 000 dă aspri, căci au plătit călugării acei aspri năpaste pântru o dajde la bir. Și iar au cheltuit <Ion> logofătul la pomeana lui Frénțea și a jupînésii lui, Marii, cînd au murit, aspri 600. Și au dat feciorilor lui Frénțea, lui Drăghici și Stanciului și fételor lui, Vlădae și Neacșa, aspri 600 fac dă toți împreună 11 000.

Și iar au cumpărat Ion logofătul moșie în Scăiani, însă o grădină cu pometul, dă la Badiul drept 300 dă aspri gata. Acea grădină fost-au a Stoicăi jumătate, dă mai nainte, deci o au cumpărat Badiul dă la Stoica. Și iar au cumpărat Ion logofătul moșie în Scăiani partea Badiului den funea ce-i zic Suta, toată și den funea ce-i zis mijlocie, toată, drept 1 500 dă aspri. Și iar au cumpărat Ion logofătul moșie în Scăiani, parte lui Ion al Dobroteasii toată, însă 4 stînji și jumătate, drept 500 dă aspri.

Și au vîndut acești ce mai sus zic oameni moșiile și grădinile, dă a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiașilor și dennaintea domnii méle.

Pentru aceasta, am dat și domniia mea lui Ion logofătul, ca să-i fie ocină dă moșie, lui, nepoților și strănepoților și de cătră, nimeni neclătit, peste zisa domnii méle.

Încă și mărturii am pus domniia mea pre: Dumitru dvornicul, Theodosie logofătul, Andronie vistier, Balea spătar, Manda comisul, Stroe stolnicul, Șarban păharnicul, Radul postelnicul. Și ispravnic, Teodosie logofăt.

Și iaste scrisă dă un Stănilă logofătul, la scaunul Tîrgoviștii.

Arh. St. Buc., condica m-rii Tîrșor, nr. 718, f. 735. Traducere.

Data greșită. Datat după domn.

EDIȚII. DIR, B, 379—380.

393

1600 (7108) iunie 15.

Бѣ сим же подобает ми сѧ и прѣемалъ свѣтъмъ и въселенскѣмъ седмѣмъ събора ꙗже на стрѣжѣ правнымъ догматѣмъ събракъшѧ сѧ, исповѣдѣмъ заповѣданїа нѣхъ; подобаетъ же ми сѧ хранити правлю и свѣтъмъ заповѣди, елика по довланыхъ врѣмена и лѣта въобразишѧ сѧ, къ сѧ оубо елика они въспрѣмалѣт, съвъспрѣмалѣ и шт елика штвращаѣт сѧ, съштвращѣ сѧ; ѡщеже и къ църковное мирѣ исповѣдѣмъ хранити, и никакоже съпрштивнише мыслити и творити въ всего живота; по послѣдованїи оубо семоу, покарѣж сѧ благобѣрномѣ господинѣ Іѡ Михаилѣ вверодѣ и Богомвѣнчанномѣ синѣ его Іѡ Николаѣ вверодѣ и никогда же съпротивно, ни всащанно быватѣ ми, нѣ шт въ всего сѣрдца и шт въ сѣхъ дѡшежъ вълюбити нѣхъ о въсемъ животѣ моемъ; и ѡще къ симъ же послѣдовани и послѣшанїи еже къ прѣвсвещенномѣ господинѣ и владика митрополитоу свѣтѣнѣ митрополѣи Богомспасаемѣ, града Соуцвекскаго и въ вси земли Мшладавїи, кѣр Диннисѣоу; шѣщаѣж сѧ съ страхомъ Божїемъ и благостїѣмъ божественномъ и истиннымъ разумомъ в. рѣченномѣ мнѣ стадо добрѣ поставити, <ни исправити шт въ сѣкого аждакствѣа чѣста сѣбе съблѡксти въ сѣхъ силѡжъ своѣжъ; ѡщеже пакы симъ съмотренїемъ еже шт ба прѣишѡмъ, очншаѣж сѧ Гимнона съгрѣшенїа еже ш мѣздѣ, ꙗко ни прѣжде рѣкоположенїи, нѣ ни по херотонїи, коѣмъ либо хитростїѣмъ и непщеванїемъ обѣщѣхъ. Къ въсемъ же послѣдованїи и послѣшанїи обѣщаѣж сѧ съ страхомъ Божїемъ, не творити ми ничтоже по нѣждѣ, ни шт царскаго и кнѣзственнаго страха, ѡще и съмрѣтїѣмъ прѣтѣт, нѣ ни по прѣпатїю мѣзды шт кого либо, ни кромиѣ върѣченномѣ ми владичество въ тѣждѣхъ дрѣзнѣти ш рѣ-

КОПОЛОЖЕНІИ, БЕЗ ПОВЕЛЕНІА МИТРОПОЛИТОВА, НЕ ТЪЧІА АЗЪ НЕ ІАЕМНИКЪ И БЕЗ ПОДАТЕА НЖ НИЖЕ КЪ МИѢ ПРИОБЩЕНІИ ТАКОВІИ; И ШЕ НЕ ИЗВОЛѢ СИЩЕ НИКОРЪЧЕВНА ПАСТИ СТАДА ХРИСТОВА, АШЕНЬ БЛДЖ СІНА СВОЕГО, ІВѢ БО ІАКО И САМИ ТОУ НЕ ПРІАХОМ.

СѢПИСАНА ЖЕ< > БЫША СИ РДКОЖ МОЕЖ ФІЛЛОВЕШ МИЛОСТІЕЮ БОЖІЮ УПОУУФІС СВѢТКИ МИ ЕПІСКОПІЕИ РИМАНСКОИ, В ЛѢТУ ХЪРІИ И ІНДІКТА РҮ, МѢСІЦА ЮНІЕ БҮ, НА ПАМЛТ СВѢТОГО ПРОРОКА АМВСА, ШТЦА ІСАІА ПРОРОКА.

ФІЛЛОВЕШ ЕПИСКОП РОМ.

Pe lângă aceasta se cuvine să primesc și sfințele și cele șapte sfinite so-boare ecumenice ce s-au adunat pentru paza dreptelor dogme și să mărturisesc poruncile lor; se cuvine să păzesc pravila și sfințele porunci, cîte s-au alcătuit după multe vremi și ani; toate cîte ei le-au primit, le primesc și de toate de cîte s-au lepădat, mă lepăd. Încă și mărturisesc că voi păstra pacea în biserică și nu voi gîndi și nici voi face împotrivă în toată viața.

Pe acest temei mă supun binecredinciosului domn, Io Mihail voievod și celui de Dumnezeu încoronat fiu al său, Io Nicolae voievod, cărora nu voi fi niciodată potrivnic și neascultător, ci îi voi iubi pe ei din toată inima și din tot sufletul, în toată viața mea.

Și încă pe lângă acesta, voi urma și voi asculta pe preasfințitul domn și vlădică mitropolitul sfintei mitropolii, al cetății Sucevei de Dumnezeu mîntuitorul și al întregii țări a Moldovei, chir Dionisie.

Făgăduiesc cu frica lui Dumnezeu și cu bunătate dumnezeiască și adevărată înțelegere a păstori bine turma încredințată mie și a o feri de orice înșelăciune, a mă ține curat din toată puterea mea. Încă iarăși prin socotința ce am primit-o de la Dumnezeu, mă curăț de păcatul lui Simon, cel al mitei, atît înainte de hirotonie, cît și după hirotonie, ceea ce am făgăduit fără vic-leșug și fără fățarnicie.

Pe lângă toată urmarea și ascultarea, făgăduiesc, cu frica lui Dumnezeu, că nu voi face nimic silit, nici de frica împăratului, nici a cneazului, chiar de ar fi să primesc moartea, dar nici primind mită de la cineva. Nici în afară de stăpînirea încredințată mie, nu voi îndrăzni a face hirotonie între străini, fără voia mitropolitului; nu numai că eu nu voi lua plată sau dare, dar nici cei ce vor fi lângă mine; și dacă nu mă voi învrednici a păstori așa, fără mită, turma lui Hristos, să fiu lipsit de cinul meu căci se va vedea că în zadar l-am primit.

S-au scris acestea cu mîna mea, Filotheu, din mila lui Dumnezeu episcop ales al sfintei episcopii a Romanului, în anul 7108 <1600> și indictia 13, luna iunie 15 zile la pomenirea sfîntului prooroc Amos, părintele lui Isaia proorocul.

Filotheu episcop de Roman <m.p.>

Bibl. Acad. Fotografii, V/66 a—b. Fotocopie după orig.

EDIȚII. Slav și trad. Iorga, *St. și doc.*, IX, 33—34. Trad. DIR, A, 293—294.

Cu mila lui Dumnezeu, creștin Nicolae voevod și domn a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului creștin Mihail voevod și domn a toată Țara Ardealului și a Moldovei. Dat-am domnia lui această poruncă a dumnealui Vladului și feciorilor lui, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie dat lui ocină în Zărneștii de Sus, pe râul Vîlsanului o falce și jumătate la Strîmturi, pentru că le-au cumpărat Vladul de la Oprea Olteanul drept 60 aspri. Și iar au mai cumpărat Vlad 40 de pași de ocină de la Teiș, de la Stan Cio-cîrtan, drept 70 de aspri. Și iar au mai cumpărat Vladul 24 de pași la sat de la Cernica și de la Oprea și de la Dan drept 236 aspri gata. Și iar au mai cumpărat Vlad o siliște la sat de la Bratul drept 100 aspri. Și iar au mai cumpărat Vlad o fune la Vragnița cu Pietrile de la Bogdan drept 50 de aspri. Și iar au mai cumpărat Vladul 12 pași la Grindul Dardii de la Manea drept 25 de aspri. Și iar au mai cumpărat Vlad o fune la Grindul Plopului de la Vlade drept 30 de aspri. Și iar au mai cumpărat Vlad 3 funii den sus de cînipă drept 240 de aspri, de la Sora, fata lui Ion. Și iar au mai cumpărat Vladul partea lui Micodin siliște în sat drept 75 aspri. Și iar au mai cumpărat Vlad partea Giurcăi de ocină, toată, de la Oprea Adăman, drept 50 de aspri, în sus de matca râului, pînă în matca Siliștii, toată. Și iar au mai cumpărat Vlad ocină la Dealul Oii, a cincea parte, oricîtă să va aduna din Crucea lui Ursă, pînă în Fîntâna a lui Loje, de la Brata de la Mălurēni și de la frații ei de la Șoptan drept 800 de aspri. Și iar au mai cumpărat Vladul partea Giurcăi, feciorul Covului, de ocină din sat, toată, oricîtă să va alege de moșie și de cumpărătoare și 1 funie deosebi, drept 180 de aspri la cîmp. Și iar au mai cumpărat Vlad 4 fâlci de la Țalapii și de la Radu și de la Opriș, la râul Vîlsanului, cîtă să va alege și cu un vad de moară drept 1400 de aspri gata. Și au plătit Vlad pe Voico și pe Ursă într-un an de bir, de au cheltuit Vlad pentru Voico și pentru Ursă 190 ¹ de aspri. Așa i-au tocmit megiașii și oamenii buni ... ² Vladului să ție ocina lui Voico a lui Ursă pentru acei aspri ce scrie mai sus. Și iar au mai cumpărat Vladul de la Deiniș, feciorul lui Ciocr<...Si>²liște drept 80 aspri. Și iar au mai cumpărat Vlad partea lui Ion, feciorul Bîrcăi, toată, oricîtă să va alege din siliște și din cîmp și de pret ... ² drept 208 aspri gata. Și au făcut Vlad schimb cu Voico... ² lui alte 2 locuri iar în sat ... ², partea lui Stroe de ocină la Pi<sc>ul Căpușii, drept 140 de aspri. Și iar au cumpărat Vlad de la Dan 1 funie la cîmp drept 85 de aspri. Îns<ă, cînd s-au fă>²cut aceste vînzări și aceste tocmele au fost mai nainte vreme, de prin zilele altor domni bătrîni mai de dinainte vreme, cum au văzut domnia lui <cartea>² lui Alexandru voevod și a Mihniî vodă, vechi și a altor domni bătrîni.

Drept aceia, au înoit și au întărit domnia lui cu această carte ... ² dat domnia lui Vladului acēle ocine, să-i fie slobode lui și feciorilor lui, nepoților și strănepoților și de către nimeni neclătit, preste zisa domniî lui.

Și cu mărturii pus-au domnia lui pre: jupîn Dumitru vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Andronii vel vistier i Balea spătar, Stroe stolnicul i Manda comisul și Șerban paharnicul i jupan Radul vel postelnic.

I pisah Gheorghe, în scaunul cetății Tîrgoviște mesia iunie 15 dni, leat 7108 <1600>.

Acest hrisov este scos de Dumitru diacon, feciorul popi lui Dumitru din Argeș, după alt hrisov sîrbesc al lui Nicolae voevod, leat 7210.

Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 385. Copie după o traducere din 1702.
EDIȚII. *DJR*, B, 380—381.

¹ Cifră îndreptată.

² Loc rupt, în orig. (ment. copistului).

395

1600 (7108) iunie 16, Tîrgoviște.

† Многоетію божію, Іу Неклае коевода и господинъ въсою земле Уггрово-владхѣнскоє, синъ великаго и прѣдобраго Іу Михана коевода, господарь въсою Земле Ярдѣлски и Молдавским. Дават господство ми Мънънлъвъ със синови си, елицем Богъ припѣстит, такоже да мѣ ест учинѣ ѡ Зрънеци, ѡт ѡста Елѣснок четвъртаго дело и ѡт Зрънеци ѡт Крѡшѡвѣ пак четвъртаго дело за учинѣ ѡт по въсом хотаром, вари колко се хтѣт изврати, али да имат и планинѣ зовемаго Чернат, понеже мѣ ест стара и прака учинѣ за дѣдѣинѣ.

И п кнже покѡпнише сѣт Стан и Драгомир и Зрънѣ и Микѡл и Мънънлъвъ и Бриа учинѣ ѡ Негоѡци, али четвъртаго дело за учинѣ ѡт над калѡгерѣ ѡт свѣта монастыр зовемаго Брѣдет за ѡспри готовѣ, ешеже ѡт давно вѣеме, ѡт дѣни ниним стари господари прѣжде вѣеме. И видѣхом господства ми и прочетихом книгѣ Б сарава коеводѣ и книгѣ Еладѣслава коеводѣ и ешеже и дрѡзи книгѣ по ветхѣ и раздрали, нсхѡвни.

Сего ридѣ, поновихом и утвѣрдѣхом господство ми <със> сѣю книгѣ господства ми и дадохом господство ми Мънънлъвъ и Станок и братѣем си више писани, такоже да ест им учинѣ и хѡлѣѣ и синолим и вноком си и прѣвнѣчетом си и не ѡт короже непоколѣвни, порнѣмо господства ми.

Сеже и сведетелѣю поставлѣхом господства ми: жупан Дѡмитрѣ велики дворник и жупан Мирослав вел лѡгѡфѣт и Яндронѣ вѣстѣтар и Балѣ спатар и Стрѡе столник и Мандѣ <комис и Шербан>¹ пѣхарник и жѡпан Радѣл велики постѣлник. Исправник, Мирослав вел лѡгѡфѣт.

Исписах аз, Герге, въ настоли граду Тръговище мѣсеца юнѣ сѣ д.ни, а ѡт Ядамаже, въ лѣт хЗРН.

† Іу Неклае коевода, милостію божію господинъ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Nicolae voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod, domn a toată Țara Ardealului și Moldovei. Dă domnia mea lui Mănăilă cu fiii săi, ciți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină de la Zărnești de la gura Vilsanului a patra parte, și din Zărneștii de la Crușov, iar a patra parte de ocină de peste tot hotarul oricît se va alege, însă să aibă și muntele numit Cernat, pentru că îi este veche și dreaptă ocină de moștenire.

Și iar au cumpărat Stan și Dragomir și Zîrnă și Micul și Mănăilă și Bria ocină la Negoești, însă a patra parte de ocină, de la călugării de la sfînta mănăstire numită Brădet cu 400 aspri gata, încă de multă vreme din zilele

altor domni bătrîni, dinainte vreme. Și am văzut domnia mea și am citit cartea lui Basarab voievod și cartea lui Vladislav voievod și încă și alte cărți mai vechi și rupte și stricate. Pentru aceasta, am înnoit și am întărit domnia mea <cu>¹ această carte a domniei mele și am dat domnia mea lui Mănăilă și lui Stan și fraților săi mai sus- scriși, ca să le fie ocină și ohabă și fiilor și nepoților săi și strănepoților săi și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Mirosлав mare logofăt și Andronie vistier și Balea spătar și Stroe stolnic și Manda <comis și Șerban>¹ paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, Mirosлав mare logofăt.

Am scris eu, Gherghe, în cetatea de scaun Țîrgoviște luna iunie 16 zile, iar de la Adam, în anul 7108 <1600>.

† Io Niculae voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., A.N., XLII/1. Orig., perg. (29 × 23,5), pecete timbrată. Cu o copie și două traduceri. Trei fotocopii ibidem, F.IV/1.

EDIȚII. Slav și trad. *Codrescu*, III, 82–83; *Iorga*, 76–77. Trad. *DIR*, B, 382.

¹ Loc rupt.

† Милостію божією, Їу Неколае воєвода и господинъ въсон земле Зугрррокла- хискоє, синъ великаго и прѣдобраго Їу Миѳана воєвода. Дават господство ми сїе повелѣніе господства ми слугъ господства ми Димев постелник и жупаницев вго Драгнек, сестра Дръгичов и Цюрюк постѣлничїн шт Томѣни и със синовн си, елице им Богъ даст, такоже да им ест селове и циганїн и въсѣх коматї и стежанїе шѣрим си Дръгичов и Цюрюк постѣлничїн и въсѣх дела прѣвчачедабрата си калѣгернице Марїев и селове и циганїн и скѣлице и въсѣх коматї и стежанїе ен. Понеже се сгт повратил Дръгич постелник и Цюрюк постелник шт Томѣни шт наипрѣге врѣме със прѣв.чедабрата си калѣгерница Марїа и по селове и по цигани и по въсѣх коматї и стежанїе им, ентї три брати нераздѣлени въ веки. И вшеже би- ли сѣт полагали мїгю нѣ великою клетѣв: кого шт нїх ѳокет разоритї тав брат- ства и такмеже, ентї проклет и анїтема и варе кого шт нїх се ѳокет сѣмрѣ- тѣ прилѣчити, варе Дръгичов постелник или брат си Цюрюк постелник или калѣ- гернице Марїев и кого шт нїх ѳокет шталн жив по трагъ им, того да дрѣжите и да шѣладатї въсѣх селове и циганїн и въсѣх коматї им.

Таже се сгт прилѣчит Дръгичов и Цюрюк сѣмрѣт прѣжде, тере сгт змре- ли и нѣст шталн ни еднн синъ за тѣло им ѣ трагъ им, нѣ ест штал въсѣх коматї им и селове и циганїн и въсѣх имѣнїе им въ рѣцѣ калѣгернице Марїев.

Ї потом, жупаница Драгна више речена сестра Дръгичов и Цюрюк постѣл- ничїн, она се ест повратил по втораго крато пакн със прѣвчачедабрата си, със калѣгерница Марїа, над въсѣх селове и циганїн и по въсѣх коматї и нманїе ен, ентн двѣ брати нераздѣлени въ веки. И кое шт неѣ се ѳокет лѣчитї сѣмрѣтѣ прѣжде, варе калѣгернице Марїев, варе жупаницев Драгнек и кое шт неѣ кет шталн жива ѣ трагъ, тав да дрѣжите и да шѣладатї въсѣх дѣдїне и циганїн и въсѣх стежанїе ен више речене.

Таже, ест змрел калзгерица Марїта и встали сѣт селове и циганїи, въсѣх коматїи и стежанїе, з рѣки жупаницев Драгнев. И къда ест била на прѣставленїе калзгарицев Марїев, онаже ест призвила добри людїе, мерїташи шт около место, тере ест дал и сѣтворила книга ен, на сѣмрѣтъ ен, жѣпанз Димек постелиник и жѣпаницев его, Драгнев, како да дрѣжите и да вбладати ен въсѣх селове ен и циганїи и скѣанше и въсѣх коматїи ен з трагѣ ен и да сѣтворитїи и помѣнж и сѣракзете. И дрѣг чѣловекъ шт рода ен нища метѣх да не <имат> сѣс ничто еже сѣт више писане.

И потом, слава господства ми Дима постелиник и жѣпаница его, Драгна, имали сѣт пренїе сѣс пастырскѣ калзгерицев Мариев, сѣс брат ен Дамитрѣ шт Пророчи прѣд господства ми и сице <прѣше Дамитрѣ> како нѣст сѣтворит калзгерица Марїта докле ест била жива, анз ю ест сѣтворит Дима постелиник и жупаница его Драгна тае книга по сѣмрѣти калзгерицев, сѣс лѣстїю.

И з телм, господство ми гледах и сѣдїхом по правдѣс и по зконѣс и сѣс въсими честитими правителїе господства ми и дал сѣм господство ми Дамитрѣ за <кон> ѣї болѣри да закает како нѣст сѣтворит т.е книга калзгерица Марїта докле ест била жива, анз ю ест сѣтворит Дима постелиник и жупаница его, Драгна, по сѣмрѣти ен. И ши никакоже не могаѣ донесити теѣ вї болѣри на дѣнѣ и на сорок да закает, анз ест встала шт закон шт прѣд господства ми. И щичже ест донесла Дима постелиник ѣ болѣри шт теѣ вї, на име Драгомир логѣет шт І зртишоарж и Бонїе пѣхарник шт Перїтаци и Крѣстїан бан шт Котѣна и Къзан шт Мѣлаци, тере сѣт сведѣтелествовали прѣд господства ми како не имат Дамитрѣ не едни метѣх сѣс селове и циганїи и коматїи калзгерицев Марїев, понеже ест извадит Дамитрѣ шт Пророчи и нѣкое книге за цигани и реклаѣ ест ере иматїи цигани з циганїя калзгерицев Мариев за дѣдїнѣ шт баща его, а а сѣи више речени болѣри, ш <ни> нѣст могаѣ избранити сѣс ниѣнем дѣше да иматїи Дамитрѣ нѣчто з циганїи калзгерицев Марїев.

Щичже ест келтовала Дима постелиник и жупаница его, Драгна, докле ест носит сїе пренїе хѣ аспири готови.

Сїего радї, дадох и господство ми слава господства ми Димек постелиник и жупаница его, Драгна, ѣкоже да им ест сїе више речене селове и цигани и коматїи дѣдїнѣ и шѣбѣс, им и синови им и вноком и прѣвнѣчетом им и шт никогоже непоколебениѣс, поризанѣс господства ми.

Еже и сведѣтелеїе пол гах господство ми: жѣпан Дамитрѣ велики дворник и жѣпан Мирослав логѣет и Андронїе вистїар и Балаѣ спатар и Строе столник и Мандѣ комис и Шербан пѣхарник и жѣпан Радѣла велики постелиник. И исправник, Мирослав логѣет.

Из, Радѣла логѣет, мазахом въ и столни граду з Търговище мѣсеца юнїе зї дѣни, по плѣненїе проклетим Йегарѣним, къда ест плѣнит и поробила Землаѣ Блѣшкоє и шт къда сѣздах Богѣ прѣдѣда Йдама, до сїего писанїе, въ лѣто хзри.

† Іw Нїколає ввезѣда, милостїа божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necolae voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele Dima postelnicul și jupaniței lui Dragna, sora lui Drăghici și a lui Giurgiu postelnicii din Tomeni, și cu fiii lor, ciți Dumnezeu le va da, ca să le fie satele și țiganii și toate averile și agonisita cumnaților săi, Drăghici și Giurgiu postelnicii

și toată partea verișoarei lor primare, călugărița Maria și satele și țiganii și sculele și toate averile și agonisita ei. Pentru că Drăghici postelnicul și Giurgiu postelnicul din Tomeni s-au înfrățit de mai înainte vreme cu verișoara lor primară, călugărița Maria și pe sate și pe țigani și pe toate averile și agonisita lor, să fie trei frați nedespărțiți în veci. Și încă au pus între ei mare blestem; cine dintre ei va strica acea frăție și întocmire, să fie blestemat și anatema și ori căruia dintre ei i se va întâmpla moarte, ori lui Drăghici postelnicul, sau fratelui său Giurgiu postelnicul sau călugăriței Maria și care dintre ei va rămîne viu, pe urma lor, acela să țină și să stăpînească toate satele și țiganii și toate averile lor.

Deci, li s-a întâmplat moarte lui Drăghici și lui Giurgiu mai înainte, de au murit și n-au lăsat nici un fiu din trupul lor în urma lor, ci au rămas toate averile lor și satele și țiganii și toate averile lor în mîna călugăriței Maria. Iar apoi, jupanița Dragna, mai sus-zisa soră a lui Drăghici și a lui Giurgiu postelnicii, ea s-a înfrățit a doua oară, iarăși cu verișoara sa primară, cu călugărița Maria, pe toate satele și țiganii și pe toate bucatele și averea ei, să fie doi frați nedespărțiți în veci. Și căreia dintre ele i se va întâmpla mai înainte moarte, ori călugăriței Maria, ori jupaniței Dragna și care dintre ele va rămîne vie în urmă, aceea să țină și să stăpînească toate dedinele și țiganii și toată agonisita ei, mai sus-zise.

Deci, a murit călugărița Maria și au rămas satele și țiganii, toate averile și agonisita în mîinile jupaniței Dragna. Și cînd a fost la moartea călugăriței Maria, ea a chemat oameni buni, megiași dimprejurul locului, de a dat și a făcut cartea ei, la moartea ei, jupanului Dima postelnicul și jupaniței lui Dragna, ca să țină și să stăpînească toate satele ei și țiganii și sculele și toate averile ei, pe urma ei, și să-i facă și pomană și sărăcuste. Iar alt om din neamul ei nici un amestec să nu <aibă> cu nimic, din cîte sînt mai sus-scrise.

Iar apoi, sluga domniei mele Dima postelnicul și jupanița lui Dragna au avut pîră cu fratele vitreg al călugăriței Maria, cu Dumitru din Proroci, înaintea domniei mele. Și așa pîra Dumitru că n-a făcut călugărița Maria cît a fost vie, ci a făcut Dima postelnic și jupanița lui Dragna acea carte, după moartea călugăriței, cu înșelăciune. Iar întru aceasta, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege și cu toți cinstiții dregători ai domniei mele și am dat domnia mea lui Dumitru lege 12 boieri, să jure că n-a făcut acea carte călugărița Maria cît timp a fost vie, ci au făcut-o Dima postelnicul și jupanița lui Dragna, după moartea ei. Iar el năicum n-a putut să aducă pe acei 12 boieri la zi și la soroc să jure, ci a rămas de lege dinaintea domniei mele. Și încă a adus Dima postelnic 4 boieri din cei 12, anume: Dragomir logofătul din Curtișoară și Voinea paharnicul din Periați și Cîrstian banul din Coteana și Căzan din Măelați, de au mărturisit înaintea domniei mele că n-a avut Dumitru nici un amestec cu satele și țiganii și averile călugăriței Maria. Deoarece a scos Dumitru din Proroci și niște cărți de țigani și a spus că are țigani în țigănia călugăriței Maria, de moștenire de la tatăl lui, iar acești mai sus-zîși boieri, ei n-au putut să aleagă cu sufletele lor să aibă ceva în țigănia călugăriței Maria.

Încă a cheltuit Dima postelnicul și jupanița lui Dragna, pînă ce au purtat această pîră, 4 000 aspri gata.

De aceea, am dat și domnia mea slugii domniei mele, lui Dima postelnicul și jupaniței lui Dragna, ca să le fie aceste mai sus-zise sate și țigani

și averi dedină și ohabă, lor și fiilor lor și nepoților și strănepoților lor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Mirosлав logofăt și Andronie vistier și Balea spătar și Stroe stolnic și Manda comis și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Și ispravnic, Mirosлав logofăt.

Eu, Radul logofăt, am scris în cetatea de scaun în Tîrgoviște luna iunie 17 zile, după prădarea blestemaților agareni, cînd au prădat și au robit Țara Românească, și de cînd a zidit Dumnezeu pe strămoșul Adam, pînă la această scriere, în anul 7108 <1600>.

† Io Nicolae voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CXXXIV/21. Orig., perg. (50 × 34), rupt și pătat de umezeală, pecete timbrată. cu legenda: „Іо Никола воєводъ“ (Io Nicola voievod).
EDIȚII. Slav și trad. *Tocilescu*, 209–211. Trad. *DIR*, B, 382–384.

397

1600 (7108) iunie 19.

Благочерному господи́ну Іоу Михаи́лу воєводі и богомъвѣнчаномъ синю его Іоу Никола́су воєводі и никогдаже съ противно ни всла́шанно бѣзати ми нѣ шт въсего с.раца и шт въсеж дѣшеж възлюбити нѣ о въсем животѣ моем и еще къ симже послѣдованіи и послышаніи еже къ прѣквсвщенному господи́ну и владика митрополитѣ свѣтѣи митрополіи Сучавѣтѣи и въсен Молдавѣи кѣр Дионисіус; шѣщъсѣ съ страхом божіем и благосвѣтѣж божественю и истинным разумом въ ржченное мнѣ стадо добрѣ паствити и испавити шт въсѣкого лжквстѣа, чѣста себе съблюсти въсеж силож своеж ешеже пакы сим съсмотреніем еже шт Бога прѣпѣхум очищаѣса Симоноза съгрѣшеніа еже ш мѣзѣ яко ни прѣжде ржкоположеніи, нѣ ни похеротоніи коеж либо хитростіа и непщеваніем шѣщъсѣ. Къ въсѣм же послѣдованіи и послышаніи шѣщъсѣ съ страхум божіим нетворити ми ничтоже понжжди ни шт царскаго и кнѣзствѣн.го страха, аще и съмртѣж прѣтѣт, нѣ ни по прѣпѣтѣю мѣзѣ шт кого либо, ни кромѣ въ ржченное ми владичество въ тѣжднѣ же дрѣзнити ш ржко положеніи без повелѣніа митрополитова, не тѣчѣа азъ ненамнисъ и без подателъ, нѣ ниже къ мнѣ пришещеніи таковыи и аще не из волѣ сице не крѣм бнѣ пасти Христова стада лишен бждж сана своего іавѣ бо, яко и сами тог не прѣпѣхум.

Съ писанаже выша сѣа ржкож моеж Анастасіе милостію божію и пошсѣфѣс свѣтѣи епископѣи Радвѣстѣи, в лѣто х̄зрл и ендикта г҃ѣ, мѣсеца юніе сѣу напамѣт свѣтого апостола Іоѣда, брата господинѣ.

Анастасіе ипошсѣфѣе писѣх рѣк<ом> моем грѣшна <м.р.>

Binecredinciosului domn Io Mihail voievod și celui de Dumnezeu încoronat fiu al său, Io Nicolae voievod, și niciodată nu le voi fi nesupus și neascultător, ci îi voi iubi din toată inima și din tot sufletul, toată viața mea. Și încă pe lângă aceasta voi urma și voi asculta pe preasfințitul domn și stăpîn, mitropolitul sfintei mitropolii a Sucevei și a întregii Moldove, chir Dionisie; făgăduiesc cu frica lui Dumnezeu și cu bunătate dumnezeiască și adevărată înțelepciune a păstori bine turma încredințată mie și a o feri de orice răutate, a mă ține curat din toată puterea mea; apoi iarăși prin supra-

vegherea ce am primit-o de la Dumnezeu, să mă curăț de greșeala lui Simon, cea pentru mită, atît înainte de punerea mîinilor, cît și după hirotonisire, ceea ce fără vicleşug și fără fățarnicie am făgăduit.

Pe lîngă toată urmarea și ascultarea, făgăduiesc, cu frica lui Dumnezeu, că nu voi face nimic silit, nici de frica împăratului, nici de a domnului, chiar de m-ar amenința cu moartea, dar nici primind mită de la cineva. Nici înafară de stăpînirea încredințată mie, nu voi îndrăzni între străini punerea mîinilor fără porunca mitropolitului; nu numai că eu voi fi fără plată și fără dare, dar nici acei care vor trăi lîngă mine.

Și dacă nu voi pășori astfel fără mită, turma lui Hristos, să fiu lipsit de cinul meu, căci în zadar l-am primit.

S-au scris acestea cu mîna mea, Anastasie, din mila lui Dumnezeu episcop ales al sfintei episcopii de Rădăuți, în anul 7108 <1600> indictia 13, luna iunie 19, la pomenirea sfîntului apostol Iuda, fratele domnului.

Atanasie episcop ales, am scris cu mîna mea păcătoasă <m.p.>

Bibl. Acad., Fotografii, V/67. Fotocopie după orig.

EDIȚII. Trad. Lupaș, *Fragment*, 97; *DIR*, A, 294–295.

398

1600 (7108) iunie 20, Tîrgoviște.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Necolae voevod și domn a toată Țara Românească, feciorul marelui și preabunului Io Mihail voevod craiul Țării Ardealului și a cumpăniei Săcuilor și domn a toată Țara Moldovei și biruitor al Țării Românești. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele popei Darăi cu feciorii lui, cîți Dumnezeu îi va dăruia, ca să-i fie lui moșie la Bărbătești, însă moșia ce se cheamă Bărbăteștii de Sus, care este osebit și împietrită de către Bărbătești, însă partea Radului Gramei, toată, oricît se va alege din cîmpu și din pădure și din apă și de pretutindeni și de preste apa Vezei, însă să știe și semnele, din Gura Prescurei, ocina de lîngă Repezi, drept 2 600 aspri gata, pentru că această mai sus-zisă moșie au fost bătrînă și dreaptă moșie și de baștină a popei Darăi. Încă au fost avut popa Dara și alți frați preste această moșie, anume: Radul și Vladul și Radul, feciorul popei din Țigănești. Apoi au cumpărat popa Dara toate părțile lor, drept 2 600 aspri, de la Radul și de la Vladul și de la Radul (din Țigănești).

Iar după aceia popa Dara el au fost avut moșie în satul domniei mele la Bărbătești, împreună cu alți săteni. Apoi întru aceia popa Dara împreună cu ceilalți săteni s-au sculat de au vîndut toate părțile lor de moșie din Bărbătești, părintelui domniei mele, încă și domniei mele.

Iară această de mai sus-scrisă moșie nu o au vîndut ci i-au fost făcut părintele domniei mele și cartea domniei sale preste această moșie a fi lui de baștină ...¹.

Apoi popa Dara au venit înaintea domniei mele de au spus și au mărturisit înaintea domniei mele cu cinstitul boerul domniei mele Zaharia vel sluger cum că el au fost trimis de părintele domniei mele, Io Mihail voevod, de au căutat moșia satului domniei mele din Bărbătești. Ș-așa o au fost ales și cinstitul boerul domniei mele, Zaharia vel sluger, această mai sus-zisă moșie, deosebi și o au hotărît de către moșia satului domniei mele (a) Bărbă-

teștilor; și i-au fost făcut părintele domniei mele și cartea domniei sale; și io-au luat acei dărăbanți ce s-au scris mai sus.

Întru aceia și domnia mea însuși luînd seama după dreptate și după legea dumnezeiască cu toți cinstiții boerii domniei mele și cu alți cu toți din divanul domniei mele ... și am adevărit domnia mea cum că această mai sus-zisă moșie este deosebită și hotărîită de către moșia domniei mele din Bărbătești.

Drept aceia am dat și domnia mea popei Darăi ca să-i fie lui moșie ohabnică, lui și feciorilor și nepoților și strănepoților și de către nimeni să nu să clătească, după zisa domniei mele.

Iată dar și mărturii ... domnia mea, jupan Dumitru vel dvornic i jupan Miroslav vel logofăt i Antonie ² vistier i Boza ³ spătar i Mandi comis i Stroe stolnic i Șarban paharnic i jupan Radul vel postelnic. I ispravnic, Dumitru vel dvornic.

Și au scris Stoica logofătul în cetatea Tîrgoviștei, în luna lui iunie 20 zile, de la Adam pînă acum la această scrisoare, curgerea anilor, vă let 7108 <1600>.

Această tălmăcire s-au scris întocmai după hrisovul cel slovenesc, la Școala domnească ot Sfîntul Gheorghe Vechi, din București.

Az Chiriță dascăl slovinesc ispisah, 1816 avgust 3.

După *Documente*, 68—70. Traducere după orig., perg. (37,5×27), deteriorat cu pecete, căzută, ce se afla în colecția lui Ștefan Berechet.

¹ Urmează două rînduri șterse (nota editorilor vol. *Documente*).

² Greșit, în loc de „Andronie“.

³ Greșit, în loc de „Balea“.

Tălmăcitu de pe sîrbește.

În numele tatălui și a fiului și a sffitului duh, treimei cei de o ființă și nedespărțită, amină.

Eu șarbul stăpînului meu Isus Hristos și închinători a treimei, Io Mihail vovod, cu mila lui Dumnezeu domnu a Țării Ungrovlahiei și voivodu a Țării Ungurești și domnu a Țării Moldovii, cum că domnia me, am binevoitu, cu a noastră bunăvoință, am datu și am întăritu sfintei noastre rugi de la Pîngărați, unde este hramul sfîntului, slăvitului, marelui mucenic și izvorîtoriu de miru Dimitrie, trei sate, anume Siliștea ce este pe Malucica ¹ și riul Almuși ² și Bilăeștii și Ivăneștii pe riul Cracăul, ce sîntu în ținutul Neamțului. Că aceste sate mai sus-scise au fostu danie sfintei monastiri de Pîngărați, de la răposatul și bunul Io Petru vovod se vede din ispisoaice cu blestămu și le are sfînta mănăstire de la domnia lui, vecinica lui pomenire. Și mai sus-scrisele sate au fost ascultătoare de ocolul nostru Piatra.

De aceia, domnia me urmînd răposatului Io Petru vovod de asămenea am dat și am întăritu, și am miluitu sfînta mănăstire de la Pîngărați cu acele sate mai sus-scise, ca să fie sfintei mănăstiri și de la domnia me otcină și cu tot venitul nestricată, niciodată, în veci. Iară monahii de la

sfînta monastire, se aibă a ne pomeni la sfîntul jertvelnicu și la toate liturgiile, pînă cînd va sta sfînta monastire.

Iară după viața noastră, cine să va atinge se strice daniea noastră și această miluire și întărire, acela se fie blestemat și de trei ori blestemat de toți sfîntii și se aibă a da răspunsu la înfricoșatul județi a lui Hristosû.

Pentru aceia, niminea altul să nu se amestece de la această hîrtie a noastră.

Scris în Eași anul 7108 <1600>, luna iunie în 23.

Stefanu vel logofăt ispravnicu.

Originalul acesta să află la m-rea Pîngărați, între documentele sale.

Bibl. Acad., LXVIII/11. Traducere din sec. XIX.
EDIȚII. *Melhisedek*, 337–338; *DIR*, A, 295–296.

¹ La *Melhisedek*, *loc. cit.*, „Malicica“.

² La *Melhisedek*, *loc. cit.*, „Almaș“.

400

1600 (7108) iunie 25, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іw Никола воевода, божію милостію господар въсон земле Утгровлахѣнское, синъ великаго и предвораго Іw Михаила воевода. Дават господство ми сіе повелѣніе господства ми почтенному правителю господство ми жупан Радул бив вел ключар и със синови си, елици емъ Богъ даст, іакоже да нх ест въсѣхъ села и ацигани жупаницев емъ, жупаница Станка, еаре елице се хокет избрати, али дело ен шт Стрезици и половинъ шт Стрелици и шестаго дело шт Добръша, понеже техъ села и ацигани биле сѣт за дѣдѣнъ тѣстев правителю господство ми више реченъ, жупаницев Беликъв и дѣщерев си, жупаницев Станкъв, жупаница правителю господство ми жупан Радул ключар.

И потомъ, къда се ест приашила съмрътъ жупаницев Беликъв, шна ест дала сама със своа пазикъ въсѣхъ техъ села и ацигани жупан Радуловъ ключар, іакоже да нх ест шхаб. Такождере и жупаница Станка, жупаница правителю господство ми жупан Радулъ ключар, къда ест била на съмрътъ ин, пакі ест дала със своа пазикъ више реченѣ села и ацигани, іакоже да сѣт правителю господство ми дѣдѣнъ въ вѣки.

И щелиже не хокит се избрет никого шт правителю господство ми више реченъ прѣдлице да нѣст, анъ да ест половинъ шт техъ комате ъ сѣктаа монастир глаголеми шт Чептуропа, еже ест храмъ сѣктаа ерарха и чудотворци Николае Мирлианскѣн, а дрѣга половинъ шт техъ комате да сѣт ъ сѣктаа и божестена монастир глаголеми шт Добръша, еже ест храмъ сѣктѣе въведеніе прѣсвѣти владѣице наше Богородице и присно дѣвѣи Марїа.

И анепсен жупанѣницев Станкъв шт Болѣици, сини жупан. . .ища метѣхъ да не имат, ниже дрѣвехъ шт сѣтродѣнски почтенному правителю господства ми више пис. И жупан Радулъ ключар, шн не въсхотѣлъ вставити по анепсен жупаницев емъ. . . въ въздуханіе, анъ покъпилъ имъ шчинъ шт Марко логофет, синъ Некулевъ шт Тополовѣни, за хѣ аспри готови.

И пак ест покъпилъ ъ Чочани шчинъ шт нѣкоје метѣши за 5ѣ аспри готови, тере ест дала анепсев жупаницев емъ, бити емъ и жупаницев си помѣнъ.

И пак ест дала вѣ челѣди за ацигани, по име Главъ със синови си.

И потом, пакѣ ест даа правителю господство ми жупан Радѣл ключар ешеже и аспри готови хлѣ въ рѣке днѣпсѣвѣ жупаницѣв си, сини жупаницѣв Станек шт Болдешї, како да покѣпит ешеже едни село по Яломници, бити емѣ и жупаницѣв си помѣнѣ въ веки.

Сего радѣ, дадох и господство ми правителю господство ми жупан Радѣл ключар, такоже да нѣ ест више реченѣ села и ацигани дѣдѣнѣ и шѣде емѣ и синови емѣ и вѣском и прѣвѣнчетом и шт никогоже непотѣкновѣно, по шризмѣ господство ми.

Съеже и свидѣтелѣ постазлѣю господство ми: жупан Дѣмитрѣ вел дворник и жупан Ошвдосѣ вел логофѣт и Ювн спатар и Яндронї: вистїтар и Мандѣ комис и Строе столник и Шербан пѣхарник и жупан Радѣл велики постелник. И исправник, Дѣмитрѣ вел дворник.

И аз, Мишѣю логофѣт, мазах въ столни граду Трѣговище мѣсеца юнѣ кѣ дѣни, а шт създанїа мира текѣшїмѣ лѣтом, въ лѣт хѣри.

† Іу Некѣла вѣвѣвда, милостїю вожїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necola voievod, din mila lui Dumnezeu, domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstului dregător al domniei mele jupanului Radul fost mare clucer și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie toate satele și țigani jupaniței lui, jupanița Stanca, oricîte se vor alege, însă partea ei din Strezești și jumătate din Orlești și a șasea parte din Dobrușa, pentru că acele sate și țigani au fost de moștenire ale soacrei dregătorului domniei mele mai sus-zis ale jupaniței Velica și ale fiicei sale, jupanița Stanca, jupanița dregătorului domniei mele jupan Radul clucer.

Iar apoi, cînd s-a întîmplat moarte jupaniței Velica, ea a dat singură cu limba ei toate acele sate și țigani jupanului Radul clucerul, ca să-i fie ohabă. De asemenea și jupanița Stanca, jupanița dregătorului domniei mele jupan Radul clucerul, cînd a fost la moartea ei, iarăși a dat cu limba ei satele mai sus-zise și țigani, ca să fie dregătorului domniei mele dedină în veci.

Iar dacă nu se va alege nimeni din dregătorul domniei mele mai sus-zis, prădalice să nu fie, ci să fie jumătate din acele averi la sfînta mănăstire numită de la Cepturoaia, care este hramul sfîntului ierarh și făcător de minuni Nicolae din Miralichia, iar sus-zisă jumătate din acele averi să fie la sfînta și dumnezeiasca mănăstire numită de la Dobrușa, care este hramul sfîntei văvedenii a preasfîntei stăpînei noastre născătoare de Dumnezeu și pururea fecioară Maria.

Iar nepoții jupaniței Stanca din Boldești, fiii jupanului ... nimic amestec să nu aibă, nici alții din rudele <cinstului> dregător al domniei <mele mai sus-scris. Iar jupan Radul clucerul el nu a vrut> să lase pe nepoții jupaniței lui ... în văitare, ci le-a cumpărat <ocină> de la Marco logofătul, fiul lui Necula din Topoloveni, pentru 10 000 aspri gata.

Și iar a cumpărat în Ciociani ocină de la niște megiași pentru 6 500 aspri gata, de adat nepoților jupaniței lui, să-i fie lui și jupaniței lui pomană.

Și iar le-a dat 2 sălașe de țigani, anume Slav cu fiii săi.

Și apoi iarăși a dat dregătorul domniei mele jupan Radul clucerul, încă și aspri gata 35 000 în mîna nepoților jupaniței lui, fiii jupaniței Stana din Boldești, ca să cumpere încă un sat pe Ialomîța, ca să-i fie lui și jupaniței lui pomană în veci.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea dregătorului dómniei mele jupan Radul clucerul, ca să-i fie mai sus-zisele sate și țigani dedină și ohabă lui și fiilor lui și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori pun domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Theodosie mare logofăt și Ion spătar și Andronie vistier și Mandea comis și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Și ispravnic, Dumitru mare vornic.

Și eu, Mihai logofăt, am scris în cetatea de scaun Tîrgoviște luna iunie 25 zile, iar de la facerea lumii cursul anilor, în anul 7108 <1600>.

† Io Necula voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1661 (Ep. Rîmnic, LXXV/5). Orig., hirtie (43 × 29), rupt și pătat, pecete timbrată, căzută. Cu o traducere lacunară. Altă traducere la Bibl. Acad., CMLXXVI/174.
EDIȚII. Trad. *DIR*, *B*, 384–385.

401

1600 (7108) iulie 3, Iași.

† Иъ Мнѣхана воевода, вожію мнлостію господинѣ Земле Блшкон и воевод Ардѣлскомъ и Молдавскомъ. Дали есми сес лист господства ми молебникъ нашемъ Дософтею и нини шентелним мнихомъ къпноже съ него тамо съ Гькъса, на то шни да сѣтъ моцни и силни сям листомъ господства ми шпирати и дрѣжати своіхъ синожатъ шт арѣ старага даже до княіахъ Топтисъ и шт тамъ даже до сѣта Карпанъ.

Про тоже, никто да не смѣетъ имъ взимати ни бандовати, нѣ, прѣдъ сямъ листомъ нашимъ.

Писъ съ Мѣс, в лѣтъ хъѣри юліе г̃.

† Господинѣ велѣа.

† Стефанъ велъ логофетъ счнл.

† Гангоріе <писалъ>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Românești și voievod al Ardealului și al Moldovei. Am dat această carte a domniei mele rugătorului nostru Dosoftei și celorlalți monahi trăitori împreună cu el, acolo la Secul, ca să fie tari și puternici cu această carte a domniei mele a opri și a ține finațul lor din aria cea veche pînă la chiliile Toptisului și de acolo pînă la gura Carpanului.

Pentru aceea, nimeni să nu îndrăznească a le lua sau a-i învălui, înaintea acestei cărți a noastre.

Scris în Iași, în anul 7108 <1600> iulie 3.

† Domnul a poruncit.

† Stefan mare logofăt a învățat.

† Gligorie <a scris>.

<Pe verso însemnare românească din sec. XVII:>„, Carte pre poenile de sus, de la Mihălaş vovoda“.

Arh. St. Buc., m-rea Neamț, LXXXII/10 bis. Orig., hirtie (32 × 21), pecete aplicată în ceară cu legenda: „† Іѡ Мѡхѡн, снѣ его Іѡ Нѡкола воев, гарѣ землѡ Мѡлад“ (= † Io Mihai, fiul său Io Nicola voievod, domn al Țării Moldovei). Cu traducere din sec. XIX.
EDIȚII. Trad. Crețulescu, *M-rea Neamțu*, 187; *DIR*, A, 296.

402

1600 (7108) iulie 6, Alba-Iulia.

† Іѡ Мѡхѡн воевода, божію милостію господаръ Влашкоє и Ярдѣлскоє и кѣсѡє Земле Мѡлдавскоє, синѣ великаго и прѣдобр.го Петршкѡ воевода. дават господство ми сѣе повелѣніе господства ми слѣзем господства ми Іѡнѡ и Прѣда лѡгѡфеци и сѣс синови ни, велицимъ Богѡ припсѣтит, іакоже да ест ни мѡчнѡс ѡ село Мѡлѣнѡлицѡи шт дѣла Дрѣгѡлѣскѣ, али дѣла Стѡновѡи и Фрѣцилѣкѡи и Лѣпѣдатѡвѡи и Нѣдѣлѡковѡи и Стѡнкѡвѣкѣ вѣсаѡх, вѣре велика се ѡжет изѣранит шт пѡ вѣсомъ ѡтѡдѡѡмъ, понеже ест покѣпѡ Іѡнѡи и Прѣда лѡгѡфеци шт сѣи вѡше писѡ<ни> людіи, за хѡѡп аспри готовѡи. И пак покѣпѡ Іѡнѡи и Прѣда лѡгѡфеци дѣла Давидѣскѣ вѣсаѡх, вѣре велика се ѡжет изѣранит, али дѣла Стѡнкѡвѡи и Дѡмитровѡи и Стѡнѡлюѡвѡи и... кѣвѡи и Нѣгомѡириѡвѡи и Прѣвѣлюѡвѡи за хѣс аспри готовѡи. И пак покѣпѡ Іѡнѡи и Прѣда лѡгѡфеци едина лѡвѡѡа <шт на> Стѡнка Нѣгрѡла за тѡи аспри. И пак покѣпѡ Іѡнѡи и Прѣда лѡгѡфеци ѡчинѡс ѡ Мѡлѣнѡлицѡи дѣла Яѣрамѡвѡи, что ест вели покѣпѡ Іѣрамѡи шт <Стѡнѡ> за хѡѡ аспри. И пак покѣпѡ Іѡнѡи и Прѣда дѣла Дѡмитровѡи и дѣла Стѡнкѡвѣкѣ вѣсаѡх за хѡм аспри и дѣла Дѡновѡи вѣсаѡх за хѡл аспри готовѡи. И пак покѣпѡ Іѡнѡи и Прѣда дѣла Зѣрѣчетѣскѣ, али дѣла Рѡдѡлюѡвѡи и Сѡпрѣкѡи и Дѡновѡи и Парѡскѡвѣкѣ, за хѡвѡл аспри и дѣла Рѡдѡлюѡвѡи за хѡ аспри готовѡи.

И продали се сѣт сѣи вѡше писѡни людіи неговѡе дѣло<вѣ> за мѡчнѡи шт сѡномъ добро волѣи и поклонѡише се вѡти велицимъ Іѡнѡи и Прѣдѣкѡ вѣ вѣки и сѣс знаніе вѣсѣ<м> ѡкрѣстѡни<м> мѣгѡшѡмъ, шт горѡи и изѡлѡи и шт прѣдѡ господства ми.

Его рѡдѡи, дадѡхъ господства ми слѣзем господства ми Іѡнѡи и Прѣда лѡгѡфеци, іакоже да ни ест мѡчнѡи ѡхѡвѣ ни и синови ни и великомъ си и прѣвѣнѡи<ч>товѡи си и шт никѡгоже непокѡ<лѣ>бѡи, по шрѡнѡмъ господства ми.

Сеже сеѡи и свѣдетѡли поставѡлѣи господства ми: жѡпан Тѣдѡсѣи велики лѡгѡфѣтѡи и жѡпан Мѡхѡлѡчѡи вѣла вели и жѡпан Корнѡиш Гѡшпарѡи и жѡпан Секилѡ Мѡжишѡи велики гинѣрѡришѡи и Бѣрѡкан вѡстѡѡарѡи и Лѡка <велики а>гѡ, Стѡнка велики [велики] постѡлѡникѡи. И исправѡникѡи, Тѣдѡсѣи велики лѡгѡфѣтѡи.

И аз, Фѡѣра лѡгѡфѣтѡи, писѡхъ вѣ <стѡлѡни> Белградѡ мѣсеца юліѣ ѡ дѡни и шт сѡздѡніе мирѡи текѡшѡго лѣ<том>, вѣ лѣтѡ хѡрѡи.

† Іѡ Мѡхѡн вѡевѡда, милостію божію господѡнѡи.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Românești și al Ardealului și a toată Țara Moldovei, fiul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugilor domniei mele Ianiu și Preda logofeții și cu fiii lor, cîți Dumnezeu le va lăsa, ca să le fie ocină în satul Mănăilești, din partea Drăgulească <însă partea> lui Stan și a lui Frățilă și a lui Lepădat și a lui Nedelco și a lui Stoica toată, oricît

553

за сѧ аспри. И пак покѹпи Бладѹл един погон и пол за лозїе шт над Врстѣ шт Главеш за ѿ аспри. И потом, променил ест Бладѹл със Кръчюн и със Іѡн, синовн Бѣдникѣ, терн ю ест дал Бладѹл един погон за лозїе емѢ Ѣ дел зовемаго Бѣтрънелѣ, а Кръчюн и Іѡн, шни ест дал дрѣг погон за лозїе емѢ, пакн Ѣ дел зовемаго Бѣтрънелѣ и със место Бладѹлов, лозїе радї лозїе. И ециже ест дал Бладѹл радї един место за кѣкю Кръчюнов и Іѡн две жити. И сътворил шни сїж променинїи шт своим добром волю.

И и пакн променил Бладѹл със Ѓънебрѣ, терн ю ест дал Бладѹл един погон за лозїе емѢ Ѓънебров, радї дрѣг <пого>¹. . .¹ Ѓънебров, лозїе радї лозїе.

И пак да ест Бладѣлов и жинѢ емѢ Рада, дѣщирл Дѣмитров шт Мочещи, един погон за лозїе Ѣ делѢ и кѣ за пши за шчинѢ, али десет въ един полю, а дрѣ<ги>¹ десет пашин Ѣ дрѣгѢ полю и въ гораѣ, понеже ю ест дал ДѣмитрѢ дѣщиром емѢ више речена прикїю, такоже да бити ен дѣдїнѢ.

И пак да ест Бладѹлов ѣ погоанѣ за лозїе шт дела зюком си Ѓтепанов, понеже ю ест ена дал и штакмил Ѓтепан шт кѣда ест ена его жинѢ, такоже да възѣт Бладѹл теѣ ѣ погоанѣ за лозїе шт дела зюком си Ѓтепанов напред.

И пак покѹпи ФѣтѣюкѢл шчинѢ Ѣ Нѣ гра две нивѣ, по ѿ за пашин, шт Герге и шт Радѹл за ѣ аспри.

И пак покѹпи ФѣтѣюкѢл шчинѢ Ѣ Фѣфѣлїи, кѣ за пашин въ един полю и дрѣгн кѣ за пашин въ дрѣгѢ полю, за фѣ за аспри.

И пак покѹпи ФѣтѣюкѢл един нив Ѣ Брѣнещи шт над Ѓанчл за ѣ аспри.

И продал ест сїю више речени еменитѣм люди шт своим добром волю и със знанїю въсем мїрѣшом шт покрѣстѢ и шт пред господство ми.

Ѓего радї, дадох и господство ми сїю више речени людї, такоже да им ест сїю више речени шчинѣ и въ шѣас им дѣдї и синовом, енкѣком и прѣквнчетом и шт никогоже непоколѣнїю, по рѣч господства ми.

Ѓеже и свѣдѣтелю поставѣлѣх господства ми: жѣпан ДѣмитрѢ велики дворник и жѣпан Мирѣслав вел логофѣт и Янронїѣ вистїар и Іѡн спатѣр и Ѓтроѣ столник и Шѣрбан пѣхарник и жѣпан Радѹл вел постѣлник. Исправник, жѣпан ДѣмитрѢ вел дворник.

И аз, Радѹл, еже написаѣх, Ѣ граду Трѣговище мѣсеца юлїѣ Ѣ днн, в лѣт хѣри.

† Іѡ Никола ешекѣда, милостїю божїю господинѢ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Necola voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului Io Mihail voievod și domn a toată Țara Ardealului și al Moldovei. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Vladul din Brănești și cu fiii, cîți Dumnezeu îi va lăsa, ca să-i fie ocină la Brănești de la Radul și de la Dragul, din jumătate din ocina lor, a cincea parte, pentru că a cumpărat Vladul această ocină mai sus-zisă de la Radul și de la Dragul pentru 1100 aspri și cu aldămășari. Și iar a cumpărat Vladul jumătate de pogon de vie cu loc de la Crăciun al lui Bădică, pentru 350 aspri gata. Și iar a cumpărat Vladul un loc de vie în partea veche de la Dobrica pentru 200 aspri gata. Și iar a cumpărat Vladul un loc de vie de la Bătrînele de la Oancea și de la Vladul pentru 230 aspri. Și iar a cumpărat Vladul un pogon și jumătate de vie de la Cirstea din Glaveș, pentru 400 aspri. Iar apoi a schimbat Vladul cu Crăciun și cu Ion, fiii lui Bădică, de le-a dat Vladul un pogon de vie în partea numită Bătrînele,

iar Crăciun și Ion ei au dat alt pogon de vie, iar în partea numită Bătrînele și cu loc lui Vladul, vie pentru vie. Și încă a dat Vladul pentru un loc de casă lui Crăciun și lui Ion doi galbeni. Și au făcut ei acest schimb de a lor bunăvoie.

Și iarăși a schimbat Vladul cu Sînburu, de i-a dat Vladul un pogon de vie lui Sînburu pentru alt <pogo>n...¹ lui Sînburu, vie pentru vie.

Și iar să fie lui Vladul și femeii lui Rada, fiica lui Dumitru din Mocești, un pogon de vie în deal și 20 de pași de ocină, însă zece într-un cîmp și alți zece pași în alt cîmp și în munte, pentru că a dat Dumitru zestre fiicei lui mai sus-zise, ca să-i fie ei dedină.

Și să fie lui Vladul 3 pogoane de vie din partea unchiului său Stepan, pentru că a dat și a întocmit Stepan de cînd a fost el în viață, ca să ia Vladul înainte acele 3 pogoane de vie din partea unchiului său Stepan.

Și iar a cumpărat Fătuiucul ocină în Neagra două ogoare, cîte 40 de pași, de la Gherghé și de la Radul, pentru 300 aspri.

Și iar a cumpărat Fătuiucul ocină în Fefelei 25 de pași într-un cîmp, iar alți 25 de pași în alt cîmp, pentru 500 de aspri.

Și iar a cumpărat Fătuiucul un ogor la Brănești de la Oancea pentru 300 aspri.

Și au vîndut acești oameni mai sus-spuși de a lor bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor din jur și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea acestor oameni mai sus-zîși, ca să le fie aceste ocine mai sus-spuse de ohabă lor, dedină și fiilor și nepoților și strănepoților și de nimeni neclintit, după spusa domniei mele.

Iată și martori am pus domnia mea: jupan Dumitru mare vornic și jupan Miroslov mare logofăt și Andronie vistier și Ion spătar și Stroe stolnic și Șerban paharnic și jupan Radul mare postelnic. Ispravnic, jupan Dumitru mare vornic.

Și eu, Radul, care am scris în cetatea Tîrgoviște luna iulie 6 zile, în anul 7108 <1600>.

† Io Necola voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Bibl. Acad., CCCVIII/69. Orig., perg. (28 × 32), pecete timbrată, stricată. Cu traducere la Arh. St. Buc., ms. 1232, f. 381–382.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 386–387.

¹ Text rupt și ilizibil.

† Пан Ѣдрѣ гетман и прѣкълъде Ѣучавскѣи. Пишем поклон и мнѣгѣ живѣт и здравїе вашѣ мнѣстїю прї.телю нашеиѣ и брат сръдичномѣ и любезномѣ и ждаем ѣт пана Бога доброго здравїа ѣт господи рѣдов.ти сѣ на мнѣга лѣта, амин.

За тым добрѣ изразмѣхом ѣт листѣх что пишет вашѣ мнѣстїю ктѣ-рїи сѣ починили шкодї ѣт лотроѣ незнаемых. И знаемо добрѣ, іако вашѣ мнѣст пишет: або то не новина ест на хотароѣ чинити сѣ шкодам, не едно там на тых краицих али на по ииших краицих тако ест. Ино мы не имаем повѣленїе и погче-

нѣ вт его мнлостѣ, Мнѣхана вквѣвдан же вѣхмо се грознан, а ни писали тѣхъ
непотрѣбныхъ до вѣшен мнлостн ннѣхкхъ рѣчѣн, али вѣ дѣшю цѣноликѣ н почесно.
Ѣ в цю пишѣт вѣша мнлостѣ за Драгѣш капитан, дже вн ѣпишѣт до вѣшѣ мн-
лостѣ таковѣхъ рѣчѣн кторѣхъ се негодит писати до вѣшѣ мнлостѣ, а в том наш
господарѣ Мнѣхана вквѣвда ничто не знает; н ни имает повелѣнїѣ вт его мн-
лост Мнѣхана вквѣвдѣ н ни вт мене, а ни сѣ моим знанїем нѣст, ано вн сам
сконм развѣмом пишѣт, а тижѣ не стонт на Драгѣш капитан тнхъ рѣчѣн. Ѣан гос-
подарѣ наш, Мнѣхана вквѣвда, пишѣт листы до мене же вѣхмо недопѣскаан на-
шим людем же бы чиннан шкодѣ на шавѣ стронѣ, иноже би было мышкѣд; мир-
но н цѣноликѣ было, такоже было н стара давна, при дрѣгнхъ господарѣхъ. Ино за
тоѣ прошу вѣша мнлостѣ, же бы вѣша мнлостѣ не противна се писанїю Драгѣш
капитанѣ, н ни словам его; али пишѣте до нас цю вѣша мнлостѣ бѣдет вѣша лас-
ка, а мы радѣ за вѣшадко в ласкѣ вѣша мнлостѣ постарати сѣ. За тым, панѣ
Богу вѣс оу доброум здравїю полнцѣю на многа лѣта, амин.

Пис вѣ Зѣман Молдавскѣ, в Гочав, вѣ лѣт хрѣн юлїѣ 5.

И тижѣ прошу вѣша мнлостѣ роскажатѣ вѣшадким подданным, королевским,
же бы не чиннан шкодѣ в нашѣн стронѣ, в нашѣн зѣман; а мы тижѣ имаем зарад
росказати нашим подданным, нешкодѣти на вѣша мнлостѣ стронѣ.

(Adresa:) † Панѣ Станиславѣ Жваквѣскомѣ каштеланѣ Лнѣвѣскомѣ гет-
манѣ полскомѣ его мнлостѣ королевства полскѣго его мнлостѣ дорѣт честныхъ
принадлѣжит.

† Pan Udrea hatman și pîrcălab al Sucevii. Scriu închinăciune și
multă viață și sănătate milostivirii voastre, prietenului nostru și frate din
inimă și preaiubit și doresc de la domnul Dumnezeu bună sănătate, și să
te bucure domnul întru mulți ani, amin.

De acestea bine am înțeles din cărțile pe care le-a scris milostivirea
voastră despre pagubele ce s-au făcut de către lotrii necunoscuți. Și știm
bine, că milostivirea voastră scrie; deoarece aceasta nu este nou, căci la
hotare se fac pagube nu numai acolo la margine, ci și prin alte margini tot
așa este. Ci noi nu avem poruncă și învățătură de la milostivirea sa Mihail
voievod ca să vă îngrozim nici să vă scriem astfel de lucruri nepotrivite milos-
tivirii voastre nici un fel de astfel de cuvinte, ci cu bună cuviință și cinste.
Cît despre ceea ce scrie milostivirea voastră despre Draguș căpitanul, că ar
scrie milostivirii voastre astfel de vorbe care nu se cade a fi scrise către milos-
tivirea voastră, iar despre aceasta domnul nostru Mihail voievod nimic nu
știe; și nu are poruncă de la milostivirea sa Mihail voievod și nici de la mine
și nici nu este cu știrea mea ci el singur din mintea lui scrie, dar acestea
nu să cuvin lui Draguș căpitanul, aceste cuvinte. Însă domnul nostru Mihail
voievod îmi scrie cărți ca să nu lăsăm pe oamenii noștri să facă stricăciuni
în părțile voastre căci altfel vor fi mișcări; pace și bună cinstire să fie cum
a fost și în vremurile mai vechi sub alți domni. Numai pentru aceasta rog
pe milostivirea voastră ca milostivirea voastră să nu se potrivească scrisorii
lui Draguș căpitanul nici spuselor lui; însă scrieți-ne nouă tot ceea ce va fi
dorința milostivirii voastre, iar noi ne voi strădui pentru această dorință
a milostivirii voastre.

După aceea, domnul Dumnezeu să vă păzească în bună sănătate și
întru mulți ani, amin.

Scris în Țara Moldovei, în Suceava, în anul 7108 <1600> iulie 7.

Și iarăși rog pe milostivirea voastră să spuneți la ai voștri crăești supuși să nu mai facă pagube în părțile noastre, în țara noastră; iar noi de asemenea vom porunci supușilor noștri să nu mai facă pagube în părțile milostivirii voastre.

<Adresa:> Panului Stanislav, castelan al Jolkievului, Liovului, hatman al Poloniei al milostivirii sale craiului Poloniei, har și cinste se cuvine milostivirii sale.

După Nicolaescu, *Doc. slavo-rom.* 288—291. (Orig. hîrtie, în Biblioteca Zamoisky din Varșovia, ms. nr. 1790 f. 41, cu pecete inelară aplicată).

405

1600 (7108) iulie 9, Tîrgoviște.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Nicolae voevod și domnu a toată Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Io Mihail voevod craiul a toată Țara Ardealului și domnu a toată Țara Moldovei și stăpînitoriu a toată Țara Rumânească¹. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele sfintei și dumnezeștii mănăstiri ce să numește Coșuna, unde să prăznuiască și să cinsteste hramul sfîntului ierarh Nicolae al Mira Lichii, făcătoriului de minuni, ca să-i fie moșie satul Radovanul tot, cu tot hotarul și cu tot venitul de pretutîndinea, din cîmpu și din pădure și din apă. Pentru că acest mai sus-zis sat au fost judeci. După acéia ei s-au sculat și au venit singuri săténii din sat, Radovanul, de s-au vîndut ei de a lor bunăvoe fără de nici o silă, ca să fie rumâni sfintei mănăstiri ce s-au zis mai sus.

Iar cînd au fost mai la urmă, s-au sculat numiții săténi din sat ei au mers înaintea părintelui domnii mele, Io Mihail voevod în Țara Ungurească, la scaunul domnii sale în Belgrad, de au jăluit cum că nu s-au vîndut sfintei mănăstiri ce s-au zis mai sus, ci viind Tudorache banul la dînșii, le-au dat numai 6 000 de aspri în sila lui.

Într-acéia, cînd au fost mai pre urmă, iar călugării de la sfînta mănăstire ce să numește Coșuna așa nu s-au lăsat, ci au mers Daniil călugărul împreună cu toți săténii și cu cartea de cumpărătoare iar înaintea părintelui domnii mele Io Mihail voevod, cînd au fost în Țara Moldovei, în scaun în Iași, de s-au pîrît de față. Și au văzut și au citit părintele domnii mele și cartea de cumpărătoare a sfintei mănăstirii, cum au fost cumpărat călugării acest sat, de au fost dat pe satul Radovanul întii galbini o sută pentru dăjdile lor și iar au fost dat în mîinile săténilor aspri 12 000. Deci au fost mers și boeriul domnii mele Nica vistieriul de au mărturisit înaintea părintelui domnii mele Io Mihail voevod la scaunul în Iași și au jurat el pre sfînta evanghelie cum că au fost venit săténii din Radovan singuri și cu Daniil călugărul de la sfînta mănăstire Coșuna înaintea Nicăi vistieriul de au plătit Daniil călugărul birurile lor cu 100 de galbini, precum mai sus s-au scris și s-au dat ei singuri rumâni de a lor bunăvoe. Și încă i-au plătit călugării de la sfînta mănăstire și după acéia birul lor la cisla cea mică cu 2 660 de aspri gata. Și iar i-au plătit la alt bir de boi 4, drept 1 000 de aspri. Și iar i-au plătit de oi uscate aspri 280. Și iar au mai plătit birul lor de 880 de aspri. Într-acéia au rămas acești săténi din Radovan, ce s-au zis mai sus, de lége și de judecată dinnaintea părintelui domnii mele, Io Mihail

voevod. Și le-au făcut părintele domnii mele carte de rămas și de moștenire.

Iar după acéia, cînd au fost acum au venit și înaintea domnii méle față. Într-acéia, domniia mea am căutat și am judecat pre dreptate și pre légea lui Dumnezeu și însumi am văzut și am citit domniia mea cartea de cumpărătoare a sfintei mănăstiri și cartea părintelui domniei mele de rămas.

Drept acéia și domniia mea am întărit și am înnoit și cu cartea domniei mele și am dat domniia mea sfintei și dumnezăeștii mănăstiri ce să numește Coșuna, ca să fie ei satul Radovanul întru moștenire și ohabnic și de niminea să nu să clătească, peste zisa domnii méle.

Iată dar și mărturii am pus domniia mea: jupan Dumitru vel dvornic și jupan Theodosie vel logofăt și jupan Andronie vel vistier și jupan Șerban vel spătar și jupan Manda vel comis și jupan Stroe vel stolnic și jupan Șarban vel păharnic și jupan Radul vel postelnic. Și ispravnic, jupan Dumitru vel vornic.

Și am scris eu, Stoica logofătul, în cetatea scaunului Tîrgoviștei, în luna lui iulie 9 zile și de la Adam pînă la această scrisoare curgerea anilor, vă leat 7108 <1600>.

Io Nicolae voevod.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 443, f. 126—127v. Traducere; alte traduceri: ibidem, ms. 722, f. 317—318 și la Bibl. Acad., ms. rom. 4970, f. 2—3v. EDIȚII. Nicolăescu-Plopșor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 44—46; *DIR*, B, 388—389.

¹ Pe margine, cu chinovar: „vezi stăpînirea lui Mihai voevod celu Viteaz“.

406

1600 (7108) iulie 15, Alba Iulia.

† Іу Мнѣхана воєвода, вожіу мнлоствіу господарь вѣсоє Земле Блашкоє и Земле Ярдѣлскоє и Земле Молдавскоє, синь великаго и прѣдобраго Іу Петрашко воєвода. Дават господство ми сію повелѣнію господства ми Драгомиров и Бг-кѣрѣ и Ёпрѣк и Радѣлкѣ и Ёпрѣк и Ядѣк и със синови ми, еланцем Богъ даст, шкоже да мѣ сѣт шчинѣ ѡ Мѣндра шестаго дело шт по вѣс хотаром шт поля и шт вод и шт шѣм и шт сѣдѣлицѣ селою, понеже ест права и стара шчинѣ за дѣдинѣ им, достизал за дѣдѣ им на име Драгомир и Ёпрѣк и Блѣдѣцѣ ешеже ѡ дѣни лѣ Лавш краю; шт тогда до сѣда сѣт пѣ лѣта.

Я кѣда ест сѣда шни им:ла преніе прѣд господства ми със Ётонка и със Мнлѣк и със Бѣра. И сице праше Ётонка и Мнлѣк и Бѣра по Драгомир и по Бг-кѣр и по Ёпрѣк и по Радѣл и по Ёпрѣк и по Ядѣк како ест вил сію више речено шчинѣ за дѣдинѣ им. Таже ест вил възимаєти тага шчинѣ шт Драгомир и Ёпрѣк и Блѣдѣцѣ ѡ силости им. Я ѡ тем, господства ми съм глѣдал и сѣдил по прав и по закон, със почитеномѣ правителіи господства ми <и> съм видѣл господства ми и книга стара ѡгрѣскѣн радѣ више речено шчинѣ. Я ѡ тем, ешеже съм дал господства ми Ётонкѣкѣ и Мнлѣк и Бѣрѣк закон еѣ волѣри, да заклет како ест вил тага шчинѣ им за дѣдинѣ. Таже, Ётонка и Мнлѣк и Бѣра, шни не можит да се ѡфатит шт закон некакоже да заклет със теѣ еѣ волѣри что ест шстала Ётонка и Мнлѣк и Бѣра шт закон шт прѣд господства ми.

559

Сего радї, дадох и господства ми Драгомиров и Букѡров и Опрек и Радѡ-
лов и Опрек и Владек, такоже да сѣт им шчинѡ въ шхѡбѡх им и вѣнѡком и прѣк-
нчетом и не шт когоже непоколѣбнѡ, порнзѡмо господство ми.

Сеже и свидѣтелѣ сѣм поставѣлем господства ми: жѡпан Ошѡдосїе великїе
лѡгѡфѣт и жѡпан Стопка великїе постѣлник и жѡпан Бъркан великїе вѣстїар
и жѡпан Лѣка велики комис. Исправник, жѡпан Стопка великїи постѣлник.

Исписал аз, Кїрка логѡфѣт, мѣсеца юлїе ѣї дѣни и въ настола с Бѣлград
и шт владѡа а текѡщаго лѣтом, въ лѣт зрїи.

† Іѡ Мнїхана воевода, мнѡстїю божїю господнїнъ.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn a toată Țara Românească și al Țării Ardealului și al Țării Moldovei, fiul marelui și preabunului Io Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele lui Dragomir și lui Bucur și lui Oprea și lui Radul și lui Oprea și lui Aldea și cu fiii lor, cїti Dumnezeu le va da, ca să le fie ocină la Mїndra, a șasea parte de peste tot hotarul, din cїmp și din apă și din pădure și din vatra satului, pentru că a fost dreaptă și veche ocină de moștenire a lor, dobїndїtă de bunicii lor, anume Dragomir și Oprea și Vlăduț, încă în zilele lui Laeș craiu; de atunci pїnă acum sїnt 85 ani.

Iar cїnd a fost acum, ei au avut pїră їnainteа domniei mele cu Stoica și cu Milea și cu Bїra. Și аша pїrau Stoica și Milea și Bїra pe Dragomir și pe Bucur și pe Oprea și pe Radul și pe Oprea și pe Aldea, că a fost această ocină mai sus-zisă de moștenire a lor. Astfel au luat аcea ocină de la Dragomir și Oprea și Vlăduț în sila lor. Ѓntru аceа, domnia mea am cercetat și am judecat după dreptate și după lege, cu cїnstїїи dregători ai domniei mele și am văzut domnia mea și cartea veche unġurească pentru ocina mai sus-zisă. Iar їntru аceа, am dat domnia mea lui Stoica și lui Milea și lui Bїra lege 12 boieri, să jure că аcea ocină a fost а lor de moștenire. Deci Stoica și Milea și Bїra, ei n-au putut să jure cu аcei 12 boieri, ci au rămas Stoica și Milea și Bїra de lege dinainteа domniei mele.

Pentru аceа, am dat și domnia mea lui Dragomir și lui Bucur și lui Oprea și lui Radul și lui Oprea și lui Aldea, ca să le fie ocina de оhabă lor și nepoțїlor și strănepoțїlor și de nimeni neclintit, după porunca domniei mele.

Iată și martori punem domnia mea: jupan Theodosie mare logofăt și jupan Stoica mare postelnic și jupan Bărcan mare vistier și jupan Leca mare comis. Исправник, jupan Stoica mare postelnic.

Am scris eu, Carca logofăt, luna iulie 15 zile și їn cetatea de scaun їn Alba Iulia, iar de la Adam cursul аnilor, їn аnul 7108 <1600>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Muzeul Olteniei, nr. 18, Orig., perg. (27,5 × 32), pecete timbrată, stricată.

EDIȚII. Slav și trad. Nїcolăescu>Ploșor, *Un document*, 139–140. Trad. Iorga, *St. și doc.*, IV, 8–9; Nicolaescu, *Mihai Viteazul*, 23 – 24.

† Іѡ Мнїхана воевода, божїю мнѡстїю господарѣ Зѣрѡвладїнскѡи землїи и воевода Ярдѣлскѡи и господнїнъ Землїи Мѡлдавскѡи. Сеже господства ми про-
мнѡстїнїхѡм сѣм и мнѡловохѡм свѣтѡа наша молеб Бїстрїчѣвскѡи монастырѣ въ

десѣтинѣ за печалѣи ѡт вѣсѣхъ селѣхъ ѡт вѣсѣи сѹснѣдѹ свѣтѣи монастыри, тако да имають възвѣрати десѣтинѣи молебници нашихъ, и гвѣмѣи и съ калѣгери ѡт тамѹ, ѡкоже бѣше вѣнчаю ѡт вѣкѹ и ѡкоже бѣше помиловани и ѡт прѣднѣи господа-рѣе, тако да ест ѡм данно и ѡт господства ми тоѣ десѣтинѹ, ѡкоже више пишѣт ѡт своихъ селѣхъ ѡ волостъ Немецкомѹ.

Про тоже, никто да не смѣют ѡм задержати ни каловати слуги нашихъ, десѣтинци, кто кѹт вѣтї тамѣ прѣд симъ листомъ нашимъ.

Писъ ѡ Исѣ лѣт хвѣри юліе кѣ.

† Самъ господинъ казалъ.

† Стефанъ логофѣтъ зчѣлъ.

† Руска <писалъ>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al țării Ungrovlahiei și voievod al Ardealului și domn al Țării Moldovei. Iată domnia mea m-am milostivit și am miluit sfînta noastră rugă, mănăstirea Bistriței cu desetina de albine din toate satele, de la toți vecinii sfîntei mănăstiri, ca să aibă a lua desetina rugătorii noștri egumenul și cu călugării de acolo, cum a fost obiceiul din veac și cum au fost miluiți și de domniî dinainte, așa să le fie dat și de domnia mea acea desetină, cum scrie mai sus, din satele sale în ținutul Neamțului.

Pentru aceea, nimeni să nu îndrăznească a-i opri sau învălui, slugile noastre, desetnicii, cine va fi acolo, înaintea acestei cărți a noastre.

Scris în Iași, anul 7108 <1600> iulie 27.

† Înсуși domnul a zis.

† Ștefan logofăt a învățat.

† Rusul <a scris>.

Arh. St. Buc., m-rea Bistrița, X/1. Orig., hîrtie (33,5 × 21,5), pecete aplicată cu tuș roșu.

EDIȚII. Slav și trad. *Hașdeu*, 117; Nicolaescu, *Mihai Viteazul*, 24–25. Trad. *DIR*, 4, 299. Facs. Sacerdoțeanu, *Hrisovul*, pl. VII.

408

1600 (7108) iulie 29, Iași.

† Іѡ Мнѣанѣи коеводѣ, божїю милостїю господарѣ Земли Бѣлшкон и коевод Земли Ирѣблшкон и господинѣи Земли Мѡлдавшкон. Дали есми сѣс листъ господства ми молебникомъ нашимъ калѣгеримъ ѡт свѣтаа монастыр Бистричншкѣи, на то ѡни да бѣдетъ дѣж и силени възвѣрати и дрѣжати своимъ правдѣю и старое хѣтар, село Мѡцищѣи, иже естъ междѣи Сирѣти и Бѣрѣла¹дѣ, на грѣлѣ Кѣлѣгеричѣи, до гдѣи ѡпадаетъ ѡу Бѣрѣловецъ тѣа ѡт Брѣновецъ <до гдѣи ѡпа¹детъ ѡу Запшѣи Пискова и ѡт толѣи малѣа до гдѣи ѡпадаетъ ѡт правѣа Кѣлѣцѣлѣа и¹ ѡт толѣи малѣа Рѣптѣрѣи, до гдѣи падаетъ ѡ <Сн¹рѣтъ, ѡи више писанихъ мѣсто <и хѣтар жа¹ловѣан сѣи наѣи више писанихъ мнѣи аже естъ своимъ мѣсто и хѣтар село Мѡцищѣи...>¹ бѣши вѣзѣа ѡ<т> Мнѣрофѣана мнѣрополита при дѣни Ирѣона коеводъ, <до Пискѣа¹, село Немецшкон монастыр.

Того радѹ, мнѹхнм ѡт Немеческа монастыр если <бѣд>¹ѣт ем крнк, шни да
имает статѹ лице прѣд нас.

Сего радѹ, некто да не смѣет дрѣжати ем прѣд сем лист господства ми.
Пис ѡ Ис, в лѣт хѣри юліе кѣ.

† Сам господинѣ рече.

† Бѣл логофѣт зчил.

† Тѣбѣч <писал>².

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Românești și voievod al Țării Ardealului și domn al Țării Moldovei. Am dat această carte a domniei mele, rugătorilor noștri, călugărilor de la sfânta mănăstire Bistrița, ca ei să fie tari și puternici să ia și să stăpânească al lor drept și vechi hotar, satul Mogești, care este între Siret și Bîrlad, la gîrla Călugăriței, pînă unde cade în Bîrloveț și de la Bîrnoveț pînă unde cade în Piscul Zapșii și de acolo malul pînă unde cade în dreptul Căl<uțelul>¹ și de acolo malul Rupturii pînă unde cade în Siret, pentru care mai sus-scris loc și hotar ni s-au jeluït mai sus-scrișii călugări că este al lor loc și hotar satul Mogești...¹ dar le-a fost luat de mitropolitul Mitrofan în zilele lui Aron voievod, la Piscul, satul mănăstirii Neamț.

Pentru aceea, călugărilor de la mănăstirea Neamț, dacă li se va părea strîmb, ei să stea de față înaintea noastră.

De aceea nimeni să nu îndrăznească să stăpînească înaintea acestei cărți a domniei mele.

S-a scris la Iași, în anul 7108 <1600> iulie 29.

† Înсуși domnul a spus.

† Marele logofăt a învățat.

† Tăbuci <a scris>².

După o fotografie la Mihail, *Doc. inedite*, 360 (Orig., hîrtie (34 × 22), pecete aplicată, în Arhiva Metohului Sf. Mormînt din Constantinopol). Traducere la Arh. St. Buc. m-rea Neamț, XXIV/2.

EDIȚII. Slav și trad. Mihail, *Doc. inedite*, 358–359. Trad. *DIR*, A, 299–300.

¹ Loc rupt.

² Întregit de editor, P. Mihail, *loc. cit.*

Мноаостѹ божею, Юв Неколин воєвод и господинѣ. Пише господство ми
тем егѣмни ѡт на свѣтоѣ монастыр ѡт Бирѹш. И по сиѹ ти говорим гос-
подство ми изради редѣ шкон жена, по еме Гергина ѡт варош ѡ Питеци. По-
неже тѣко жаловаа прѣд господства ми како ест бѣл имат един ѡком по еме Ювн
Правнаѣ. Таже ест бѣл една дѣа за воденицѣ его и вѣс дрѣжит докли ест бѣл
жнк. Таже, кѣде змрѣа Ювн, а кѣлазгѣрнк ѡт Бѹгрѹш, шни тако зрѣкѣа, како
поставит зѣлог, а Гергина, шна ест бѣл дала хѣр за аспри и зѣла тѣх водинице.
И ест бѣл господство ми видна и книгѣ прѣвсвѣщени митрополит кир Бѣоимѹе
вѣдницѣ како да га дрѣжит тѣх <дѣла> за воденице.

И кѣда ест сѣда, пак нѣст ест сѣс мирна что ест зѣла дѣа за воденице
ѡт Гергина.

ТѢМ РАДН, ШТ ВРНМЕ ЕЖЕ ХОКЕТ ВИДИТИ СІЮ КНИГѢ ГОСПОДСТВА МИ, А ВИ ДА ГЛЕДАЕТ ВЪ ТОМ ЧАС [ДА ГЛЕДАЕТ], ТЕРЕ ДА УСТАВНТ ДЕЛ ЗА КОДЕНИЦЕ ГЕРГИНАКЪ У МИРНЪ, ДА СѢ ПРИХРАНИТ СЛОБОДНЪ. И ЕСТ БНА УЗНА ПЪ ЗА ФИРДЕЛЕ ЗА ВРНШНО; КЪСІИ ДА ПОВРАТИТЕ УЗАД ДО ЕДИН ВЛАС ГЛЪЖЪ. И ПО ЛНОГѢ ДА НѢСТ ВЛОВАШЕ ПО СІЮ СИРѢМ КѢ, ПРѢД СІЮ КНИГѢ ГОСПОДСТВА МИ. ТОИ ВИ ГОВОРИМ ГОСПОДСТВО МИ, ИНАКО ДА НѢСТ, ПО РЕЧИ ГОСПОДСТВА МИ.

Исправник, ДѢМИТРОС ВЕЛ ДВОРНИК.

Писах аз, СТЕПАН ЛУГОВЦЕВЪ, МѢСЕЦА ЮЛІЕ КѢ ДНИИ.

Din mila lui Dumnezeu, Io Necolae voievod și domn. Scrie domnia mea acestui egumen de la sfînta mănăstire de la Virăș. Și după aceasta îți vorbim domnia mea pentru rîndul acestei femei, anume Gherghina din oraș din Pitești. Pentru că așa s-a jeluït înaintea domniei mele cum a avut un unchi anume Ion Pravilă. Astfel a avut o parte de moară și a stăpînit-o pînă a fost el în viață. Apoi, cînd a murit Ion, călugării de la Virăș, ei așa au spus că a fost pusă zălog, iar Gherghina a dat 2 100 de aspri și a luat acea moară. Și am văzut domnia mea și cartea preasfințitului mitropolit chir Evthimie vlădica, ca să stăpînească trei părți de moară.

Iar cînd a fost acum, iar n-a avut pace, ci au luat partea de moară de la Gherghina.

Pentru aceea, din vremea în care veți vedea această carte a domniei mele, voi să cercetați în acel ceas, [să cercetați] să lăsați în pace partea de moară a Gherghinei să se hrănească slobodă. Și ați luat 80 de ferdele de făină; toate să le întoarceți pînă la un fir de păr din cap. Și mai mult să nu o tulburați pe această săracă înaintea acestei cărți a domniei mele. Aceasta vă vorbim domnia mea, altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

Ispravnic, Dumitru mare vornic.

Am scris eu, Stepan logofăt, luna iulie 29 zile.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroș, nr. 710, f. 673. Copie; altă copie ibidem, ms. 479 f. 45, cu data iulie 9. Traducere ibidem, S.I., nr. 1 663 (m-rea Vieroș, X/3).
Datat după domn.

410

<1600 iulie sfîrșit?>.

Și hotaru Ardealului. Pohta ce-am pohtit, Moldova, Țara Rumânească.

Arh. St. Buc., Microfilme, Austria, r. 73, c. 377-380 (Microfilm după orig. de la Arhiva de război din Viena). Însemnare autografă a voievodului Mihai Viteazul pe verso-ul textului în l. maghiară al unui protocol încheiat la 1600 cu imperiali, purtînd și semnătura autografă „Io Mihail vodă”. Datată pe baza informațiilor lui Szadeczky, *Mihály Vajda*, 347-349.

EDIȚII. Desen *. Iorga, *St. și doc.*, IV, 4 (și text); Nicolaescu, *Mihai Viteazul*, fig. de la p. 7; Iorga, *Ist. rom.*, V, fig. 51, pl. după p. 288 (și text); *Enciclopedia*, I, pl. care precede p. 17; *Unirea românilor*, fig. pl. XLV; *Istoria României*, II, fig. 287, p. 989; *Ist. rom. Compendiu*, fig. p. 200; *Atanasie*, pl. [III], după p. 129, fig. [1]; *Călători străini*, IV, pl. [VI] după p. 274. Text. *Giurescu*, II/1, p. 289; Ionașcu, *Mihai Viteazul*, 181; *Sturza-Săucești și Gonța*, 69 și 73; Ștefănescu, *Țara Rom.*, 163. Trad. în l. franceză. Ștefănescu, *Michel le Brave*, 910.

* Desenul redat de N. Iorga, *loc. cit.* nu reproduce exact modul în care sint dispuse rîndurile în original (mențiunea lui N. Iorga). Acest desen apare în facsimil la ceilalți editori citați în bibliografie. Redarea fidelă a textului la C. Rezachevici, (un studiu în curs de publicare).

Luat-amu eu, Theodosie logofăt, ot Cluju taleri 1 000 de cestu bir de 6 taleri ¹.

Dat-au la Tudosie logofăt za ber za șest taleri, taleri 1 000. Bărcan vistiar ².

Arh. St. Cluj, Fondul Primăria Municipiului Cluj, Fas. III/10 a. Orig., hirtie (32 × 21). Datat ca posterior actului din 7 august 1600.

EDIȚII. Meteș, *Mihai Viteazul*, 293; Idem, *Mihai Viteazul, Cluj*, 2; idem, *Românii din Cluj*, X; Veress, *Documente*, VI, 154 și 156. Facs. Veress, *vol. cit.*, 155; *Cartoajan*, 87; *Barbu*, pl. 25.

¹ Însemnare autografă a lui Teodosie mare logofăt, pe actul din 7 august 1600, prin care Mihai Viteazul cerea orașului Cluj să-i dea acestuia 1000 de florini pentru îndeplinirea unei solii.

² Însemnare autografă a lui Bărcan vistier, pe același act.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Mihail voevod, domnu a toată Țara Rumânească și al Țării Ardealului și al Țării Moldovei, feciorul marelui și preabunului, răposatului Pătrașco voevod. Dat-am domnia mea această poruncă a domniei mele aceștii sfinte mănăstiri ce să numește Coșuna de lângă Craiova, hramul sfântului arhiereu al lui Hristos, Nicolae, ca să-i fie satul Radovanul, tot cu tot hotarul, din câmp, din apă și din pădure și din vaduri de moară și din tot venitul. Pentru că au avut călugării pîră cu săténii megiași din Radovan și au venit înaintea domniei mele în cetatea Făgărașului. Și așa pîrîia, cum că n-au fost dat călugării lége megiașilor, cum că n-au fost vîndut.

Deci domnia mea am căutat și am judecat pe dreptate și pe lége, cu toți cinstiții dregătorii domniei mele. Și au mărturisit înaintea domniei mele boiariul domnii mele jupan Nica vistierul și au jurat pe sfînta evanghelie cum că au văzut cînd au dat călugării în mîinele megiașilor 100 de galbeni și ș-au plătit ale lor biruri cu acești galbeni.

Deci domnia mea însumi am văzut cum că au fost vîndut megiași singuri, ei de a sa bunăvoe. Și așa au mărturisit înaintea domnii mele. Deci, am rădicat pe megiași din divanul domniei mele cu mare rușine.

Drept acéia, am dat domnia mea satul Radovanul la sfînta mănăstire ca să fie la sfînta mănăstire acest sat întru moșie și ohabnică și de nimenea neclătîită să fie, preste zisa domnii mele, pentru că au rămas megiași de lége dinaintea domnii mele.

Că iată și mărturii am pus domnia mea: jupan Mihalcea biv vel ban și jupan Theodosie vel logofăt și jupan Stoica vel postelnic și jupan Bărcan vel vistier și jupan Leca vel comis. Și <ispravnic>, jupan Stoica vel postelnic.

Au scris eu, Ivan logofătul cel bătrîn, în scaunul Belgradului, avgust 8 dni, leat 7108 <1600>.

Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovățu, nr. 722, f. 313v—314. Traducere. EDIȚII. Nicolăescu-Plopsor, *Mon. j. Dolj*, VIII, 42—43. *DJR*, B, 389.

Bărcan vistiier. Dai săm lafa lu Maroti za 3 meseți ot Murăș Varșărhăiu, taleri 150 ¹.

După Sulică, *Relațiile*, 5, Orig., hirtie, în Arh. St. Tg. Mureș. Datat ca posterior actului din 1600 august 12.

¹ Însemnare pe actul din 12 august 1600 prin care Mihai Viteazul cerea locuitorilor din Tirgu Mureș să plătească solda pe trei luni lui Albert Maróczy, căpitanul scaunului Arieșului.

† Іу Мнѣхана конкода, божію милостію господарь Земли Блашкон и Прдѣлскон и Мѣлладескон. Оуже господства ми благопронзволихъ нашимъ благимъ промзволениѣмъ, свѣтлани и чистомъ сръдцемъ, шт вѣсѣжъ нашѣжъ дѣшежъ и шт Бога помочиѣ и дади и потвердиди есми наше свѣтѣнъ молѣвы, монастыр Немецкаа, надеже ест храмъ вышнесеніе господа Бога, спаса нашего Іѣсуса Христа, една млен еже ест на встѣи Жижѣа, гдѣ падаетъ в Прѣтѣ и на Краковѣ една силше зовимѣа Сѣвкѣвци, гдѣ била Елиона ватаман и привнаѣа нѣ за дааніе что имаѣт свѣтлаа монастыр више писаннаа шт Илѣа конкода.

Того радѣ, да ест ин и шт господства ми зрнк и потвержденіе съ вѣсѣм доходомъ и ин да сѣ не змишаѣт прѣд симъ листомъ господства ми.

Писъ в Бѣлград мѣсеца августъ зѣ дѣни, в лѣтѣхъ хрѣн.

Іу Мнѣхана вода (m. p.)

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn al Țării Românești și al Ardealului și al Moldovei. Iată domnia mea am binevoit cu a noastră bunăvoință, cu inimă luminată și curată, din tot sufletul nostru și din ajutorul de la Dumnezeu și am dat și am întărit sfintei noastre rugi, mănăstirea Neamț, unde este hramul înălțării domnului Dumnezeu, mîntuitorului nostru Iisus Hristos, o moară care este la gura Jijiei, unde cade în Prut și pe Cracău o siliște numită Sevcăuți, unde a fost Samoil vataman și privilegiul lor de danie ce-l are sfînta mănăstire mai sus-scrisă de la Ilie voievod.

Pentru aceea, să-i fie și de la domnia mea uric și întărire cu tot venitul și altul să nu se amestece înaintea acestei cărți a domniei mele.

Scris în Belgrad luna august 17 zile, în anul 7108 <1600>.

Io Mihail vodă (m.p.)

Arh. St. Buc., m-rea Neamț, XXX/5. Orig., hirtie (25 x 20,5), pecete aplicată, căzută.

EDIȚII. Trad. DIR, A, 300.

† De la jupînul Nica vistier. Scriș la al meu mai mare frate, jupînul Lucaciu bulgărul Sibiiului, multă sănătate.

După acéia -ți dau <știre ...>¹ domnitale și mă miru de cea minte mare și înțel(eaptă)¹ ce aveți și jurămînt ce-ați jurat cu domnu nostru... faceți atîta răutate de-ați rădicat sāsimea toată, de u(cid)¹ oamenii noștri. Au pare-vă domniia voastră că domnu nostru iaste fără de oști și fără de oameni? Nu chipzuireți acea(sta)¹ că în deșert chibzuiți. Și puteți vedea acum, ce vine de oști... și veți vedea de-acum înainte ce vor veni în toată <vremea?>².

Deci scotiți, că domniia voastră nu sînteți deșerti de m<inte>¹ să vă rădicați ca alții, cum veți înțelge preste puțină vr<eme>¹ și de-aceia ce vor păți.

Iar despre domniia voastră mare nădėje au avut domnu nostru și de-acum înainte tot are nădėje. Ci mă rog domnitale, nu-ți potrivii mintea cea <înțeleaptă>¹ cu a laltora ce sînt deșerti de minte, că ce se va fa(ce...)¹ verii vrea să dai seama înaintea lu Dumnezeu.

Ci mă r<og>¹ c-am trimis aciia doi feciori ai miei, iar mi i-ați oprit în cetate. Că ce faci domneata așa? Rogu-te să-i l<ași>¹ să vie cu birăul de cicea de în Sassebeș.

Alți feciori am trimis cu nește unelte, deci ș-aceia i-au ucis.

Foarte mă rog domni-tale și Dumnezeu să te veselească.

Pis septemvrie 2 dni.

<Pe verso>: La al meu frate, jupan Lucaci bulgărul Sibiiului.

Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R 1–10, nr. 237. Orig., hîrtie (31,5 × 20), deteriorat, cu urme de pecete inelară.

Datat după I. Lupaș.

EDIȚII. Lupaș, *Scrisori românești*, 128–129; Idem, *Doc. ist.*, 67–68. Facs. Lupaș, *Scrisori românești*, pl. după p. 128.

¹ Loc rupt, deteriorat. Completarea a fost făcută după I. Lupaș, *loc. cit.*

² Loc rupt, deteriorat. I. Lupaș, *loc. cit.*, a citit „ziua“.

† Бѣ нмѣ втѣца и сина и свѣтаго дсѣа, амин. Пис а да се знает кингъ сѣацом, бѣ прѣгари вт Рѣвник, како ест покѣпна Гинѣ вт Рѣвник едно виноградъ с село сѣс кѣкѣн и сѣс снанище с Божорѣни вт на Бадѣ, синь Радѣлов Ратѣв, ради хѣхѣ аспри готови. И пак покѣпн Гинѣ вт над Бадѣ едни нивѣ с полю ни [на] Кладениць Епископом и едно снанище с село код снанище Бѣдичек, ради хѣс аспри готови. И продал ест Бадѣ сѣю вчиннѣ нже више рѣх вт негов добром волю и сѣс знанію вѣсѣм мегѣташом шкрѣстѣ мѣсто.

Еже и свѣднтелѣем сѣт: вт Божорѣни, Етан Яленчов и Етров Хотман и синь яго, Радѣл и Етонка Каработ и попа Фрѣжини и Дсмитрош ши Костандин, синь Етровек Караукек и Етонка Мѣшив и вт Рѣвник, попа Тѣдор и Радѣл Мѣста и Епрѣк Димек и Тѣдор Епрѣк, Минѣрѣк Чепек и Герге Хотек и вт Бонниѣцин, Коцоник.

И КОН ХОКЕТ ДА РАЗДАТИ СЮ КНИГЪ Н ТЪКМЪЛЪ ДА ЕСТ ПРОКЛѢТ Н ТРЪКЛѢТ
АЗ УТАЦЪ ИЖЕ КЪ НИКЕН.

Писано мѣсица септемвриѣ ѿ дани, лѣто хѣрѠ.

† În numele tatălui și al fiului și al sfântului duh, amin.

Iată să se știe cartea sudețului și a 12 pîrgari din Rîmnic că a cumpărat Ghinea din Rîmnic o vie în sat, cu case și cu siliște în Bojoreni de la Badea, fiul lui Radul al lui Ratea, pentru 12 000 aspri gata. Și iar a cumpărat Ghinea de la Badea un ogor în cîmp la Fîntina Episcopului și o siliște în sat, lângă siliștea lui Bădicea, pentru 1 200 aspri gata. Și a vîndut Badea această ocină, care s-a zis mai sus, de a lui bunăvoie și cu știrea tuturor megiașilor dimprejurul locului.

Iată și martori sînt: din Bojoreni, Stan al lui Albici și Stroe Hotman și fiul lui, Radul și Stoica Carabot și popa Frujin și Dumitru și Costandin, fiul lui Stroe Caraochea și Stoica al Mușei și din Rîmnic, popa Tudor și Radul Musta și Oprea al lui Dima și Tudor al lui Oprea, Mitrea al lui Cearpă și Gherghe al lui Hote și din Voinigești, Coțoinea.

Iar cine va strica această carte și tocmeală, să fie blestemat și de trei ori blestemat de părinții cei de la Nicheia.

Scris în luna septembrie 5 zile, anul 7109 <1600>.

Arh. St. Buc., Condica m-rilor Căldărușani și Fedeleșciori, nr. 721, f. 849. Copie.
EDIȚII. Trad. *DJR*, B, 390.

417

<1600> septembrie 15.

† Многостію божію, Іу Никѣла воєвод н господинѣ. Дават господство ми сѣе по великіе господства ми сасгъ господства ми Прѣзлов лѣтѣ¹, са să fie ocinu u Peréni, partea Stanciului toată, pîntru că o au cumpărat sluga dumnealui de la Stanciu încă <în> zilele lu Alicxand<г>u vodă.

Iar cîndu au fost acum, au venit Stanciul naintea dumnii méle de aș-au pîrît și au mințitu naintea dumnii méle cum i-au aruncatu acum Pîrvul logofet aspri cu sila și i-au luoat ocina în silă în zilele dumnii méle. Iar dumnea me căutai și judecai și văzui dumnea me și cartea a lu Alixandru vodă de cumpărătoare, cum au fost cu<m>părat Pîrvul logofătul de la Stanciul și denaintea a mulți megiași.

Dereptu aceaia și tu, Stanciule, de în vréme ce veri vedea această carte a dumnii méle, iar tu să te fereș<ti> și să lași acea ocină în pace, cum o ai vîndut. Și să fie volnicu sluga dumnii méle să-ți ia cartea céia ce țe-au făcut dumnea mea pre acea ocină, c-ai înșălat pre dumnea mea. Iar ție de-ți va părea strîmbu, tu să vii să stai față naintea dumnii méle sau să-ți iai 12 boiari, să juri cum n-ai vîndutu acea ocină de a ta voe Pîrvului logofetul.

Derept aceaia, nime se se ispitească a-l bîntui sau a-l opri prespe această carte a dumnii méle. Și aimentrea să nu fie, prespe zisa dumnii méle.

Исправник, сам реч господства ми.

Пис мѣсеца септемврѣ еѣ дни.

Bibl. Acad., XXXIII/219. Orig., hirtie (31 × 20), pecete mică, aplicată, căzută. Datat după domn.

¹ † Din mila lui Dumnezeu, Io Necu'a voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele slugii domniei mele, lui Pirvul logofătul ...

418

1600 (7108) septembrie 26, Gura Teleajenului.

† Милостію божію, Іу Михаи воєводи и господинѣ въсое Земле Блашкоє и Ирѣаскоє и Земле Молдавскоє. Дават господство ми сію повелѣніє господства ми жупанѣ Антоніє Грама и съє синоєи си, еанцил Богѣ припѣстит, ѣкоже да ест емѣ селоє на имє Члочицѣи шт Гъбар и Бздѣніи шт Клънище и Хърѣции и Скровищѣ и і рта шт сѣд Блашка вт снѣ, съє вѣси хотарѣлє и шт по вѣсом место, шт хотар дорн ѣ хотар.

Понеже сію више писани селоє и учинє покѣпихом господство ми шт над мегѣшии кои сѣт биан дѣднн шт дѣдн нѣ, али съє правн аспри готови шт вистнѣар господства ми и без ни єднє силаст, нѣ продали се сѣт шни за ннѣном добро волѣ.

И потом, господство ми, къда съм заѣзох и къзет внѣ господство ми Ирѣаскоє Земле, а господство ми разнѣвал съм над Антоніє Грама съє много шргѣ радѣ некое прѣніє что ест биє сѣпрєл зєти, гвници лѣквєи къ господство ми и затвориѣ господство ми по Антоніє ѣ тѣри Брашовскоє градѣ и плѣноваѣ господство ми, терє съм ѣзєл вѣса марѣѣ емѣ, хланнє и шкованѣи и аспри готови и вѣс что ест имал, терє съм ѣложиѣ єго вѣ ницитѣ.

И потом, вѣнимахом господство ми и изнандоѣ како съм плѣнил без правостіє и невниовєн ничєсоже и биє ест прав члѣвѣкѣ. И вон сѣ господство ми радѣ клєтєѣ єго и синоєом емѣ, радѣ много ни¹цитѣ что съм сѣтвориєа господство ми емѣ и вємотриѣ господства ми вратити парѣєє емѣ и плѣнованіє ѣзѣд...¹ али негово марѣѣ и шкованіє что съм ѣзєл господство ми <шт>¹ него не съм имал шт кѣдѣ вратитѣ, понеже внѣ раздѣлєна и расипєна и ницо нѣєт се шєрѣтѣєт шт коматѣ емѣ.

И по¹то, къда съм биєл господство ми съє вонски ѣ ѣста Тєлѣжино-мѣ сѣтвориѣтѣ вран съє лѣшѣи и молдѣвѣ¹ни и татѣ¹ри съє тѣрѣи, а господство ми дал съм и помнєвал по Антоніє Грама съє сїє више писани селоє, ѣкоже да платиѣ господство ми парѣєє емѣ, ѣкоже да не имам господства ми клєтєѣ, ниже синѣ господства ми, Іу Неколин воєводѣ, нѣ дадоѣ господство ми съє вѣса волѣ сръдцѣ господства ми сїє више писани селоє, ѣкоже да ест ѣхѣвѣ и дѣдинѣ ємо и синоєим и невнѣком и прѣвѣнѣчитѣом си. Таже сѣтвориѣ господство ми сїє книгѣ да ест на рѣцѣ емѣ. И аше хошєт дєст милѣстивѣи Богѣ поперѣкти враз¹машнѣ нашн под носѣ господство ми, а господство ми хою чинит емѣ и хрисѣєєл господства ми над сію више писани селоє, ѣкоже да не имат потѣкновєни ни шт когоже вѣ слѣд господства ми, нѣ да имат покои шт къ вѣснѣ. И иноже да нѣєт, по повелѣніє господства ми.

Și eu, Drăghici logofătul, am scris la Gura Teleajănilui luna septembrie 26 zile, în anul 7108 <1600>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Io Mihail voievod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1666 (m-rea Cotroceni, LIX/10). Orig., hirtie (32 × 21), pecete inelară, aplicată, cu legenda: „†Io МИХАИЛА ВОИВОД М.Б. ГОСПОДИН” (Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn). Cu o traducere modernă.

S-a admis stilul de la ianuarie, deoarece lupta de la Teleajen s-a dat în 1600.

EDIȚII. Slav, trad. și facs. Bogdan, *Mihai Viteazul*, 167–170; Nicolaescu, *Mihai Viteazul*, 27–32. Trad. *Năsturel*, 201–202; idem, *Originea*, 17; Lupaș, *Doc. ist.*, 68–69; *DIR*, B, 390–391. Facs. *Ibidem*, 545; *Ist. României* II, 988; Pascu, *Ist. medie*, 362; *Atanasiu*, pl. [III], după p. 129, fig. [2].

¹ Loc rupt.

419

<Cca. 1600 octombrie — 1601 mai?>.

† Scriu închinăciune și moltă sănătate părintelui meu <Spi>ridon și maicii mele Costandeei. Și dup-acéia vă dau știre că simțul viu pînă acmu, niu-s perit, ce amu scăpat de la Belgrad, cînd au bătut Mihaiu vodă războiu co ungorie. Deci m-au prinsu nește sasi; deci a vrut să mă tae. Eu m-amu rugatu și a<m> spus că simt fecior Mogîldei; deci niu m-au perdut.

De aci eu amo tri<me>s carte la Andriiaș din Bistrița. El au trimis la sasi de m-au cerșit. Ei au cerșit 300 taleri iar Andriiaș m-au scos dreptu 100 taleri și m-au adus la Bistrița.

Eu amu spus că m-a prinsu Mihaiu vodă la Hotin și m-au dus în Țara Iungurească.

Deci mă rog domnilor vostre ca lui Domnedză<u> den ceriu să nefoiți <să> mă scoteți lîngă voi în țară creștină <și să> nevoiți să dați știre părinteliu m<iu> Mogîldei vornicoloi, că eu dzacu în timniță de mă mănî<n>că liutul și pă<du>chie. Și eu amu spos cătră Andriiaș că simtu nepot de frate și fecioru de soflet, giorat în bese<re>că.

Deci iară mă rog domnilor vostre să no mă zăbăviți aici, ce să mă scoteț macar niuam d-aș presi co trupol, încă să es în țara, că iu mor de dorol vostru. Și înbătrănesc, și am făcot o barbă pînă în brîu.

Și <s>ă afe aiasta scrisore a mea sănătoș pre domeavostră, o G<os-pod>i, amin.

Iscal: † F<e>ciorul vostru Cocrișel; și sîmtu nomai co că<meșă>.

<Pe verso>: † La pă<rint>ile miu, l<a> Spirid<on>.

Arh. St. Cluj, Fondul Primăria orașului Bistrița, nr. 11, Orig., hirtie (31 × 20).

Datat din perioada ce a urmat după lupta de la Mirăslău.

EDIȚII. Iorga, *Doc. rom.*, I, 6–7 (datat 1601); Hurmuzaki — Iorga, *Documente*, XV/1, 773; Rosetti, *Lettres roumaines*, 52; Idem, *Scrisori românești*, 34; *Ist. lit. rom.*, I, 296–298; Cazacu, *Pagini de lit. rom.*, 28–30.

† Eu Duma de în Cațaveii, așa să știți voi oameni buni și néguțători cum am vîndut a me ocină toată, cită sé va afla partea Dumei de în hotar pînă în hotar, préste toată ocina, de în apa Teleajănelui pînă în Calea Gonței și de în Poiana a lu Căzan patru pămînturi alé Dumei, alése acelea și de în partea Radului toată, cită iasté au vîndut Radului Hîrsescul deavaloma cu partea Dumei cu a Radului préste tot dreptu 11 000 aspri. Și au vîndut Duma de a lui bunăvoe și dé înaintea a mulți oameni buni și negățători.

Și mărturii: Tudor neguțator și Manea și Fătul și Petrica i Neagul și Miho și Lazar i Andreiu i Lupșan i Voicilă i Stanciul și de în Comarnic, popa Radu și încă mulți oameni buni înprejurul acestor oameni buni.

Și am scris eu, popa Spoilea de în Trăgșor, méseța ohtomvrie 27 dni.

Și am pecetluit eu Duma.

Și o am vîndut eu Duma jupînului lu Mihaiu ca să-i fie lui moșie și lui și fecerilor lui în veci netrecuți, dreptu acestu préțu ci iasté mai sus. Dumnezeu pré mijloc de noi, amin.

Bibl. Acad., CCXCIX/76. Orig., hîrtie, (32×20), o pecete aplicată.

Datat după documentul din 1624 iulie 2.

EDIȚII. *DIR*, B, 296. Facs. *Ibidem*, 558.

† Scris-am eu, Stanca, fata popii Radului ot Cacova, zapisul meu la mîna unchiu-meu, popii lu Anghelū ot Sărăcinești, ca să ție parte de moșie a tăti-ni-meu, popii Radul ot Cacova, că a făcut zile păresimile și tote slujbele cîte trebue scose la morte omului, 6 suflele. Și au făcut din casa lui și di<n> bucatele lui, anume lu Roman, Neaga, popa Radul, Anca i Stanca i Radul. Și-u lăsat totă nevoie lor după capul lui, popii lu Anghelū ot Sărăcinești și au fă<cut> 9 sărăcuste cu putere lui acestor pristăviți de lu<me>.

<Ia>ră cine să va ispiti preste scriptură me într-altu <chi>p, să fie blăstemat de mine și Dumnezeu și de 318 oță sveati vă Nechei.

Și mărturie este: popa Toma, Stanciul i Stan Țendre, Oprea, Brăglez i Crățca, popa Anghelū.

În zilele lu Simion Moghila voivoda.

Arh. St. Buc., m-rea Horezu, XXX/58. Orig., hîrtie (19,5×20,7).

EDIȚII. *DIR*, B, 391—392. Facs. *Ibidem*, 563.

† **ЄѦ ꙗко аз, НѦга, кнѦги<на> пана МитрѦ дворник,¹** scriem și mărturie fac cu cest răvaș al meu, cum la nevoia mea și la greu și în robie ce am fost [ce am fost], mărie sa domnu nostru Io Simeon Moghila voevoda, **єожію милостію господарѦ Земан Блашкон** milostivitu-s-au de m-au miluit și mi-eu turnat giumătatea de sat den în Grozăvești, ci-l vîndusem lu Mihaiu

voevoda, ca să mă plătescu den mîna păgîniloru. Întru acie se-u aflat giupînul Dumitrachi Chiriță marilé postélnic, dé-au datu pentru miné 200 de galbeni, și galbenul cîté deréptu 150 de aspri, și m-au scos de în mîna turcilor.

Pentru aceaia, datu-i-am acea giumătate de sat ci mai sus iasté scrisu anumi den Grozăvești, ce să va alegi din în vatra satului și din cîmpu și din într-apă și di în vaduri de moară, ca să fi neclătit pînă odăn<ăoară în>² vécie. Și ciné se va ispiți după mortea mea să-l pîrască, să fie...² itet și proclét și néertat de 318 otți pentru căci că <eu înain>²té am întrébatu nepoți: Preda stolnicul și altă rudénie și nime n-au vrut să mă scumpére.

Mărturii punem: pan Dumitru dvornic i pan Dan vel logofăt i pan Pania vistiar i Ștefan comis i Cîrstea armaș, pan Dragul dvornic i Voico vistiar i Pépéli logofăt i Simeon pitar i Andréico comis i Vladul logofăt i Trifa sulger, i procii boleari. I toi da se znaet. Și într-altu chip să nu fie, pre zisa me.

Dan logofăt
Theodosie logofăt
Ion Mogîldea vornic și agă
Pepelea logofăt³

Пис аз, Еладула, 8 Търговище, мѣсеца декемвриа 5 дьни⁴.

Arh. St. Buc., m-rea Cotroceni, I/11. Orig., hirtie (34 × 21,5), nouă peceți aplicate. Copie ibidem, ms. 692, f. 4v.

Datat după întărirea domnească din 5 mai 1601.

¹ Iată, dar eu, Neaga, cneaghina panului Mitrea vornicul.

² Loc rupt.

³ Semnături autografe.

⁴ Am scris eu, Vladul, în Tîrgoviște, luna decembrie 4 zile.

423

1600 (7109) decembrie 5, Tîrgoviște.

Cu mila lui Dumnezeu, Io Simion Movila voevod și domnu. Dat-am domnia mea această poruncă a domnii mele sfintei și dumnezeieștii mănăstiri ce este din susul Bucureștilor, unde este hramul Sfîntului Nicolaie, ca să fie călugări volnici cu această carte a domnii mele să țieie satul Grozăvești, cît au fost partea Mitrei vornic toată, cu totul venitul.

Drept aceia și voi, rumânilor de acolo, să căutați să ascultați de părintele egumenul de la sfînta mănăstire, pentru că însum domnia mea am dat ca să țieie ei, precum au ținut și de mai nainte. Într-alt chip să nu fiie, peste zisa domnii mele.

S-au scris în Tîrgoviște, dichemvrie 5 dne, leat 7109 <1600>.

Însuși domnul au poruncit.

Marele logofăt ucil.

S-au tălmăcit dă Costandin diac slovenesc, 1775.

Copie după condica sfintei mănăstiri Mihai Vodă ce este întărită și cu pecete domnească, 1819 octombrie 26.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1671 (m-rea Mihai Vodă XVIII/2). Copie după traducere. EDIȚII. DIR, B, 392.

† Милостію вожію, Іо Симіон Могіла воєвода и господинъ. Дакат господство ми сїю повелѣніе господства ми свѣтѣи, божественѣи, велицѣи црѣкве еже ест свѣта Митрополіе и чьстнишомѣ и прѣвосвѣщеномѣ шцѣѣ нашемѣ курѣ Фѣеміе митрополит, такоже да ю ест въс село Ышчїи жупаницев Нѣгѣк дворничѣскѣ със въсом хотаром, шт посевдѣх. Понеже того село Ышчїи, а шн ест биа за дѣдїнѣ жупаницев Нѣгѣк дворничаса. Я потом, жупаница Нѣга дворничаса, а шна ест биа дал и поколонна за добро юю волю половина шт того село више речено свѣтѣи Митрополіе и чьстнишомѣ шцѣѣ више писан радї дше юю, такоже да имат <помѣнѣ> и рвдїтели юю въ свѣта Митрополіе и написаа се ест въ свѣтїх помѣник... Сѣбаче да дрѣжит свѣта Митрополіе таа половина шт село докле бѣдет шна жива, а дрѣга половина да дрѣжит шна, а по смрѣтъ юю, да дрѣжит свѣта Митрополіе въс село Ышчїи.

Я къда ест сѣда, а тѣрци поровнани сѣт по жупаница Нѣга дворничаса.

Сего радї, дадох господство ми свѣтѣи Митрополіи и чьстнишомѣ шцѣѣ нашемѣ по више писан, такоже да ест > колѣн със сїю книгѣ господства ми да дрѣжит въс село Ышчїи със въсом хотарѣ по въ<сѣдѣ>. Я аще хокет штгчити жупаница Нѣга шт тѣрци и хокет прїити, а шна пакже <да дрѣжит како се ест> потѣкмити със шцѣѣ владїцѣ и със свѣта Митрополіе.

Тѣм радї, ништо да не смѣет <пох>сїхти бантовати или запрѣтити пред сїю книгѣ господства ми, ере а тог чьловекъъ зло кет па<тит> шт къ господство ми. Инако да нѣст, по реч господства ми.

Исправник, сам реч господства ми.

Писа Нестор, мѣсца д<екемврїе> <ї дїни>.

Сїмїон воєвода <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Simion Moghila voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mari biserici care este sfânta Mitropolie și preacinstului și preasfințitului părinte al nostru chir Efthemie mitropolitul ca să-i fie tot satul Lungii, al jupaniței Neaga vorniceasa cu tot hotarul, de pretutindenii. Pentru că acel sat Lungii, el a fost de moștenire al jupaniței Neaga vorniceasa. Iar apoi, jupanița Neaga vorniceasa, ea a dat și a închinat de buna ei voie jumătate din acel sat mai sus-zis sfintei Mitropolii și preacinstului părinte mai sus-scris, pentru sufletul ei ca să aibă <pomană> și părinții ei la sfânta Mitropolie; și s-a scris la sfântul pomelnic... Însă să țină sfânta Mitropolie acea jumătate din sat cât va fi ea în viață, iar cealaltă jumătate să o țină ea, iar după moartea ei, să țină sfânta Mitropolie tot satul Lungii.

Iar când este acum, turcii au robii pe jupanița Neaga vorniceasa.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei Mitropolii și preacinstului părinte al nostru mai sus-scris, ca să fie volnic cu această carte a domniei mele să țină tot satul Lungii cu tot hotarul de pretutindenii. Iar de va scăpa jupanița Neaga de la turci și va veni, ea iarăși să <stăpânească cum s-a> întocmit cu părintele vlădica și cu sfânta Mitropolie.

Pentru aceea, nimeni să nu îndrăznească să bîntuie sau să oprească înaintea acestei cărți a domniei mele, că acel om rău va păți de la domnia mea. Altfel să nu fie, după spusă domniei mele.

Ispravnic, însăși spusa domniei mele.
A scris Nestor, luna d<ecembrie 8 zile>.
Simion voevod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 667 (Mitrop. Ț. Rom., LIII/3). Orig., hirtie (29 × 20), pătat și rupt, pecete inelară aplicată. Cu o traducere de la sfârșitul sec. XVIII, după care s-a completat ziua; alte traduceri ibidem, ms. 127, f. 51v–52 și 134, f. 534 (cu data: dec. 20).

Datat din domnia lui Simion Movilă în Țara Românească și ca anterior actului din 5 mai 1601.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 392–393.

425

1600 (7109) decembrie 16, Tîrgoviște.

† Милостію божію, Іо Симіон Могила вкниєвда и господинъ. Дават господство ми сію повѣленіи господство ми свѣтѣи, божестнѣи монастыр зовемаго Тисмена, ізкоже да сѣт воинци калѣгеріи шт свѣта монастыр дрѣжати водниціе шт Тръгѣла Жикѣши, понеже сѣт вил помнашека свѣта монастыр за Мухана воевод господствѣ [тєо] емѣ със тєх водниціе.

Того радї и господство ми помнашека съм свѣта монастыр, ізкоже да бѣднт свѣтѣмѣ монастырѣ къ зкрѣпленіи. И ништо да не смѣнт покоситї запрѣтитї шт ни вѣдїниціе пред сїю книгу господства ми ере тог чловѣкъ зло кет лїтит шт къ господство ми. Инако да нѣст, по реч господство ми.

Пис ѣ Тръговище мѣсеца дєкємврїе Сї дѣни, лѣт хѣрѠ.

Сам господинъ велѣл.

Комѣ се мнит криво, да аибн стали лицѣм пред нами¹.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Simion Moghila voievod și domn. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Tismana, ca să fie volnici călugării de la sfânta mănăstire să stăpînească morile de la Tîrgul Jiului, pentru că a fost miluită sfânta mănăstire de Mihail voievod, domnia lui, cu acele mori.

Pentru aceea și domnia mea am miluit sfânta mănăstire, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire. Și nimeni să nu îndrăznească să încerce a opri de la mori, înaintea acestei cărți a domniei mele, că acel om rău va păți de la domnia mea.

Altfel să nu fie, după spusa domniei mele.

S-a scris în Tîrgoviște, luna decembrie 16 zile, în anul 7109 <1600>.

Însuși domnul a poruncit.

Cui i se va părea strîmb, să aibă a sta de față înaintea noastră.¹

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 668 (m-rea Tismana I/1). Orig., hirtie (20 × 30,5), pecete mică, inelară, căzută. Cu o traducere din 1846 iunie 14; alte traduceri, ibidem, ms. 329, f. 492v și 336, f. 328v.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 393. Facs. *Ibidem*, 546.

¹ Frază adăugată ulterior, probabil de mîna lui Simion Movilă.

† БѢ ИМЕЩА И СНА И СВѢТОГО ДѢХЪ, АМИНЬ.

† Scrise jupînul Preda marele ban al Craiovei și jupîneasă Catalina băneasă și cocona Mara aceasta a noastră carte sfintei mănăstiri de la Stănești, cum să se știe că amu dat sfintei mănăstiri satul Balomireștii tot, cu tot venitul, ca să fie sfintei mănăstiri, că amu miluit cu acél satu pântru sufletul răposatului jupînului Predeii marélui. ban. Și amu cumpărat acél sat radi aspri 9 000 gotovi și lé-am scos birul.

Dréptu acée, amu miluit sfînta mănăstire, să-i fie în véciia veacului amin.

Писа ДѢМИТРОС ЛОГОФЕТ МѢСЕЦА ДЕКЕМВРѢ КѢ ДНИИ, ВЪ ЛѢТѢ 7109¹

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 669 (m-rea Zlătari, X/2). Orig., hîrtie (20,5 × 30), pecete timbrată. Cu două copii.

EDIȚII. Tocilescu, *Doc. ist.*, I, 399; *DIR*, B, 394. Facs. *Ibidem*, 564.

¹ A scris Dumitru logofăt luna decembrie 21 zile, în anul 7109 (1600). Preda Buzescu apare ca mare ban de la 1602 aug. — 1607 oct. Textul a fost publicat totuși sub data din orig. deoarece în această vreme Simion Movilă nu-și organizase încă divanul, iar Buzeștii reprezentau o autoritate în Oltenia.

EXTRASE DIN DOCUMENTE ULTERIOARE DOMNIEI LUI MIHAI VITEAZUL

A

<1594 noiembrie după 13—decembrie>.

[„... slugii domnii mele Mihalce stolnicu și fiilor lui, pe cit Dumnezeu îi va dărui, ca să-i fie lui] moșie la Mocești și din Mircești, adecă cumpărăriile ce au fost cumpărate de Ala Bei Turcul, din siliște, din cîmp, din pădure, din apă și din dealu cu vii și dupătutindinea, din tot hotarul, pă cit să va alege. Că au stăpînit Alai Bei Turcu, pentru că le-au cumpărat Ale Bei Turcu. ... Iar după aceea a cumpărat Ale Bei Turcu și dă la alți oameni și alte părți de moșie, că aceste moșii și vii a fost tot a lui Ale Bei Turcul, încă din zilele răposatului ... Mihnea voevod. A stăpînit Ale Bei Turcu aceste mai sus numite moșii și vii cu bună pace, pînă cînd au redicat Mihai vodă goana și e-a tăeat pă turci, acele moșii a rămas în stăpînirea domnească...”

Extras din copia de la 1837 a actului din 1613 ianuarie 15, Tirgoviște, la Bibl. Acad., CL/170.

Datat din perioada declanșării luptei antiotomane de către Mihai Viteazul. EDIȚII. *DIR*, B, XVII-II, 140.

B

<Cea. 1595 octombrie — 1598>.

„... жьпан Грамек бив втори армаш и със сынови си, елицем Богъ емѣ даст, иакоже да ест емѣ село Колзницѣи, вѣс, със вѣс хо<таром и>¹ със вѣси вечинѣи. Понеже ест бив село више речени покъпен за Михаю коевода. Таже ест бив помнаокал със съю село по колѣринг господства емѣ, еже ест више писан, Грама армашѣл, радѣ права и вѣрна служеѣ еже ест посложил господства емѣ със много <...>² и със крѣво<>¹ пролитѣ, къда ест бив пришѣл <Ж>²ингмонт крале ѣ Елашкоѣ Земле извадна ест по Синан паша.

И послехъ съю село више речени вни нѣст полюбит бити вечини, нж штишли сѣт тере се сѣт зѣѣнит сами със Михаю коевода, иакоже<>¹ да се искупити за цѣн талери, бити паки кнези. Таже шт теѣ вечини тѣчѣю се ест искупил Еъгж със с̃ талере, а дрѣзи вечини вни никакоже не могъ събирати аспрѣи, да се искупитѣ, нж сѣт пришл предъ господства ми иакоже да нѣ простит господства ми. И господства ми съм прочатоѣ книге за <п>³оммлованѣе что ест бив сѣтворит Михаю вода, със велико клетѣѣс и съм прочатоѣ господство ми и книге что се сѣт били ѣт<акмит>¹ със Михаю вода, иакоже да се искупити...”

„... jupan Grama fost al doilea armaș și cu fiii săi, cîți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie satul Coluneștii, tot, cu tot hotarul <și>¹ cu toți vecinii. Pentru că satul mai sus-spus a fost cumpărat de Mihai voievod. Apoi a miluit cu acest sat pe boierul domniei lui, care este mai sus-scris, Grama armașul, pentru dreapta și credincioasa slujbă cu care a slujit domniei lui cu multă anevoe și cu vărsare de sînge, cînd a venit <J>²igmont craiul în Țara Românească de a scos pe Sinan pașa.

Iar apoi acest sat mai sus-spus nu le-a plăcut să fie vecini, ci au mers de s-au tocmit singuri cu Mihai voievod, ca să se răscumpere cu 950 taleri, să fie iar cnezi. Deci din acei vecini s-a răscumpărat numai Vigă cu 200 taleri, iar ceilalți vecini ei nicidecum n-au putut să adune asprui, să se răscumpere, ci au venit înaintea domniei mele ca să-i iert domnia mea. Iar domnia mea am citit cărțile de milă pe care le-a făcut Mihai vodă, cu mare blestem și am citit domnia mea și cărțile pe care le-au întocmit cu Mihai vodă, ca să se răscumpere...”

Extras din doc. de la 1601 aprilie 21, Tirgoviște, în fotocopie la I. Ionașcu, *Anuarul*, 118—119 (actul în colecția lui E. Bogdan Pitești).

Datat din domnia lui Mihai Viteazul voievod, începînd din jurul anului cînd a fost reluată, cu sprijinul lui Sigismund Báthory, campania împotriva turcilor. EDIȚII. Trad. Ionașcu, *Doc. din Olț*, 55 (extras dezvoltat); *DIR*, B, XVII—I, 9—10.

¹ Text lipsă în facsimil.

² Ilizibil.

³ Omis.

C

<Cca. 1596—1600>.

„... satul Băileștii, tot, cu tot hotarul... Iar după aceeaia jupinului Daniului i s-au întimplat moarte și după moartea lui s-au întimplat de au murit și jupinul Iane vel ban și au rămas satul cel mai sus-zis, Băileștii.

Iar Mihai vodă, el s-au făcut rudă lui jupan Iane vel ban deaca au stătut domn în Țara Rumânească. Și fiind stăpîn și putearnec au luat satul Băileștii și l-au închinat sfintei Episcopuții de la Rîmnice. Iar după aceeaia s-au apropiat vremea de s-au întimplat și lui Mihai voievod moarte, în Țara Ungurească...”

Extras din copia actului de la 1603 iunie 25, Tirgoviște, la Bibl. Acad., Condiția moșiei Băilești, fond Credit, p. 4—5. Datat din perioada ce a urmat după moartea lui Iane Epirotul mare ban.

EDIȚII. *DIR*, B, XVII—I, 93—95.

D

<1596 după iunie 3 — 1600 august>.

„... село Гропшанѣн... сѣю село было ест покѣпна... жупан Преда вел бан, вбаче вт прѣви покѣпнѣх половинно за село вт на мегѣлаши и ни със ѣжа, анс по мѣстове кое колице мѣстове нмла сѣт и како се можда сѣт стакмит, вт него добро коле, тако нм даст сѣт и новѣн. Я дрѣгоже половинѣ вт село винже не хоцет продавет се сѣт почтеном практичелюм... жупан Пре-

ДЕК ВЕЛ БАН, АНЪ ПРОДАКАШЕ СЕ СЪТ ПОКОННОМ МНХАНЪ КОЕКОД ЗА АСПРИ ХХХД ГОТОВЕН. И БИЛО ЕСТ ВЪ ТЕХ ПОЛОВИННО ЗА СЕЛО Ъ БИРОВЕ; А ПОКОННАГО МНХАНЪ КОЕКОД ИЗКАДНАН СЪТ Д БИРОВЕ, ЧИН ЧИСЛА ЕМЪ АСПРИ ХРХН И БЕЗ ДРЪСЪ ИЖЕНІЕ И ДАЖЕОВЕ ЕЖЕ БИЛО ЕСТ ВЪ ХОРЪ. И ВЪ ТЕМ ПОКОННОМ МНХАНЪ КОЕКОД СЪТВОРИЛО ЕСТ ПРИМЪНЕНІЕ СЪС ПОЧТЕНОМ ПРАВИТЕЛЪ ГОСПОДСТВА МИ, ЖЪПАН ПРЕДА ВЕЛ БАН, ТЕРЕ ЕСТ ВЪЗЕЛ МНХАНЪ КОЕКОД ДРЪГО СЕЛО ЗА ДЪДНО ИТ НА ПОЧТЕНОМ ПРАВИТЕЛЮ... ЖЪПАН ПРЕДА ВЕЛ БАН, НА ИМЕ БЛАДЕНІИ ИТ СЪСТЕЪ ИЛОМИЦА, ДЕЛ ЖЪПАН АНДРЕЮКЪ БИК ВЕЛ ВЕНСТІЕР, ВЪСЪКА ДЕЛ ЕГО ИТ ПОСЪДАІ. И У ТЕМ, ПОКОННАГО МНХАНЪ КОЕКОД НЪСТ ЧИННА ЕСТ ЗАМЕНЕНІЕ ТЪЧІЕ <ЗА> СЕЛО...¹ <АНЪ ЕСТ> ДАЛ И ПОМИЛОВАЛ ПО... ЖЪПАН ПРЕДА ВЕЛ БАН И РАДІ ПРАВА И ВЪРНА СЛЪЖЕШ ЧТО ЕСТ БИЛО ПОСЪЖІА ГОСПОДСТЕЪ ЕМЪ.

И ПОТОМ, КОГДАЖЕ СЕ НА...¹ МНХАНЪ КОЕКОД ВЛАДАТЕЛ И ГОСПОДАРЪ ВЪ ЯРДКАСКОЕ ЗЕМЛЕ, ТОГДАЖЕ А ТЕХ ПОЛОВИННО ЗА СЕЛО ЕЖЕ ЕСТ ВИШЕ ПИС, ШНИЖЕ СЪТ ПОДВИГАЛ И ШТИДОШЕ СЕ СЪТ ДАЖЕ ДО ПРЪД ПОКОННОМ МНХАНЪ КОЕКОДА ВЪ ЯРДКА, ЕЖЕЖЕ ДА НЕ БЪДЕТ ВЪЧИННИ ПОЧТЕНОМ ПРАВИТЕЛІАМ... ЖЪПАН ПРЕДЕВ БАН. И ВЪ ТОМ, ПОКОННОМ МНХАНЪ КОЕКОД НЕ ВЪСЪХОТЪЛ ЕСТ НИКАКОЖЕ ДА МЪ ВЪЗНИМАЕТ ИТ НА РЪКНИМ ЖЪПАН ПРЕДЕВ ВЕЛ БАН И НИЖЕ ЕСТ ВЪСЪХОТЪЛ ДА СЕ МЕТНЪТ ШТ ТАКАМЪЖІЕ ЧТО СЪТ БИЛИ СЪТВОРИЛИ СЪС... ЖЪПАН ПРЕДА ВЕЛ БАН, АНЪ ИЩЕЖЕ СЪТВОРИЛО НЪ ЕСТ И ПОВЪТЕРЪДАНА СЪТ КНИГЕ ИТ ВЪРНА И ЗА ДЪДНО НАД ТЕХ ПОЛОВИННО ИТ СЕЛО ЕЖЕ ВИШЕ РЪХ...¹

„... satul Gropșanii ... acest sat a fost cumpărat de ... jupan Preda mare ban, însă întii a cumpărat jumătate de sat de la megiași și nu cu funia, ci pe locuri, care cite locuri au avut și cum s-au putut tocmi, de bunăvoia lor, așa le-a dat și banii. Iar cealaltă jumătate de sat ei n-au vrut să se vindă cinstitului dregător ... lui jupan Preda mare ban, ci s-au vindut răposatului Mihai voievod pentru 24 000 aspri gata. Și a fost în acea jumătate de sat 5 biruri. Iar răposatul Mihai voievod a scos 4 biruri, fac cislă lor 150 000 aspri și fără alte mîncături și dări care sînt în țară. Iar întru aceasta răposatul Mihail voievod a făcut schimb cu cinstitul dregător al domniei mele-jupan Preda mare ban, de a luat Mihail voievod alt sat de ocină de la cinstitul dregător ... jupan Preda mare ban, anume Vlădenii din județul Ialomiței, partea lui jupan Andrei fost mare vistier, toate partea lui de pretutindenii. Iar întru aceasta răposatul Mihai voievod n-a făcut schimb numai <pentru> satul ... ¹ <ci> a dat și a miluit pe ... jupan Preda mare ban și pentru dreapta și credincioasa slujbă cu care l-a slujit pe domnia lui.

Iar pe urmă, cînd <a ajuns răposatul>¹ Mihai voievod stăpînitor și domn în Țara Ardealului, atunci, iar această jumătate de sat care este mai sus-scrisă, ei s-au ridicat și au plecat plînă în fața răposatului Mihai voievod în Ardeal, ca să nu fie vecini cinstitului dregător ... jupan Preda ban. Iar întru aceasta, răposatul Mihail voievod n-a vrut în nici un fel să-i ia din mîinile lui jupan Preda mare ban și nici n-a vrut să se lepede de tocmeala pe care o făcuse cu ... jupan Preda mare ban, ci încă i-a făcut și i-a întărit cărțile de credință și de ocină asupra acelei jumătăți de sat mai sus-spūsă ... ^{1,2}

Extras din orig. de la 1605 septembrie 3, la Bibl. Acad., XLI/2.

Datat din domnia lui Mihai Viteazul, ca posterior documentului prin care voievodul întărește părți din Gropșani, Buzestilor.

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, XVII—I, 194—195. Facs. *Ibidem*, 624.

¹ Deteriorat; loc rupt.

[„† Pri milostive doamne, să fii domneata sănătos. Rugămu-ne domnetăle ca domnului nostru cela milostivul, pentru care lucrure știi domneata cîndu ne-am despărțit de domneata, în ce credință ne-ai lăsat, într-acéi sintem și pînă acum și de cîteva ori am trimes de am dat în știre domnetale și cu mare frică, ca să nu piiardem capetele de acest domnu turcu. Și domneata pînă acum nici un lucru adivirit nu ne trimeteți, ce numai nădėje. Ce noi într-aciastă nădėje cădem la lucrure foarte gréle, că întiiu în țara noastră acum strigă hoge, că-ș ține acest domnu frații și surorile în casă cu el și sint turci. Și robii carii au scăpat de pre în catarge și de pre într-alte robii măcar de la Mihaiu vodă, domnul cine iaste în țeară el i dă turcilor; și alte multe nevoi care nu le-am scris acum.

Întelégem ca are turcul gînd să pue în țeara noastră pașă; așijderea șe în țerăle ce sint vecini cu noi.

Deci, deaca vom cădea noi la acéia, să rămie în țeara noastră pașă și mănăstirile și besérecile noastre să fie meceture turcilor și coconii noștri să-î facă iniciari și fétele noastre să le ia turcii lor mueri, cum fac într-alte țeră ce sint supuse lor.] Deci noi, den zilele lu Mihaiu vodă de cînd ne-am supus și ne-am jurat creștinilor, pentru aceia ne-am jurat și ne-am supus noi supt împăratul creștinescu, ca să nu cădem noi la un lucru ca acesta.

Derept acéia, am tîrpit noi mare cheltuiale și robii și arsuri și singe vărsat pentru creștini, ca să avem căutare la nevoia noastră ...“

Extras din orig. de la <1614> aприlie 29, trimis de boieri și slujitor lui Radu Șerban aflat în pribegie. Act. la Bibl. Acad., I/28.
Datat din perioada reglementării raporturilor lui Mihai Viteazul cu imperialiі pe baza unor tratate.
EDIȚII. Iorga, *Un vechi răvaș*, 272—273; *Codrescu*, V, 100—101; *DIR*, B, XVII—II, 269—270.

„... ШЕЛМЗИ СЕЛЕНИ НА ИМЕ: ДОВІЕН И СЪ БРАТЪ ИМЪ И СЪС ПРЪВИ БРАТНЧЕД И ДРАГІЕК И СЪС БРАТІЕМ И ШЪККАНОК И СЪС БРАТІЕМ И ШРЪЛОК СЪС ЧЕТОМ СИ И ПОП ДРАГІЕК И СЪС ЧЕТОМ СИ И СЪС СИНОВИ, ЕЛНЦЕМ БОГЪ ДАСТ, ТАКОЖЕ ДА НА ЕСТ УЧНИШЪ В СЕЛО ЗЪВКОЮ, АЛИ ДВЕ ШЖЕ ЗА УЧНИШЪ УТ ПО СКАКА УЧНИШЪ, УТ ПОЛЮ И УТ ВОДА И УТ ШЪМ И УТ ПЪСВЪДІ, ПОНЕЖЕ ЕНШ СЪТ СІН ВИШЕ РЕЧЕНИ ЛЮДІ УТ НАИПРЪЖДІ ВРЪМЕ КНЕЗИ, АНЪ ЕНШ СЕ СЪТ ПОКЛОНИЛИ И ПРОДАЛИ СЕ ЕСТ ПОКОИНОМЪ МИХАНА КОЕВОДА, ДА БИТИ ГОСПОДСТВЪ ІМЪ ВЕЧНИИ.

И ПОТОМ, ПО МАЛОЖЕ ВРЪМЕ, ПОКОИНОШЪ МИХАНА КОЕВОДА ПОДИГЛИИ СЕ ЕСТ СЪС СВОЕМЪ КОИСКЪ НАД ШЪРНИИ И ПОВЕДЛИИ ЕСТ И ДОБЕВЛИИ ЕСТ СКАКА ЗЕМЛЕ ИРДЕЛСКОЕ И СТОЛИИ ЕСТ ГОСПОДСТВЪ ІМЪ КРАЮ В СТОЛ БЕЛГРАДУ И ВЪСЕМ ЗЕМЛЕ ИРДЕЛСКОЕ. И ВЪ ПОСЛЪД НА ГОСПОДСТВЪ ІМЪ ПОСЛАМО ЕСТ ПО ПРЪВЪЗАКОВЛИИГО И УТ СРЪДІЧНАГО УТРОКЪ ГОСПОДСТВЪ ІМЪ НЕКОЛЕ КОЕВОДА, ДА БИТИ ГОСПОДАРЪ ЗЕМЛЕ БЛАШКОЕ; И ЧЪСТИТОМЪ ЦАРЪ ЕЩЕЖЕ ПОСЛАА МО ЕСТ СКІПТРЪШ УТ ЧЪСТИТАГО ПОРТИ И СЪС ВЕЛНКА СЪМІРЕНІЕ И ПРОВОДІТИ СЕ МНОГА ВРЪМЕНА, ДОНДЕЖЕ МИЛОСТИВИ СЪ САМ НЕКОЛЕ КОЕВОДА, ТЕРЕ Ю ЕСТ ДАЛ И ПОМИЛОВАА ПО САШГА... РАДУА ЛОГОФЕТ

wt Boари със сѣю енше реченъ село Зѣвою<л>¹ъ, със въсом хотаром н със вѣчннѣ, радѣ добра н вѣрна слажѣс еже ю ест послажна дѣнѣ <и н>¹ощѣ въ животѣ господствѣ емѣ н нанпаче на граждѣри еже ю ест сътворна зпални н сътворна мѣ ест н книга господствѣ емѣ за дѣдѣнѣ н със вѣанкѣ клѣт[т]ѣс...“

„... acestor săteni, anume: Dobien și cu fratele său și cu verii săi primari și lui Draghie și cu frații și lui Măican și cu frații și lui Iarul și cu ceata sa și lui popa Draghie și cu ceata sa și cu fiii, cîți Dumnezeu îi va da, ca să le fie ocină în satul Zăvoi, însă două funii de ocină de peste toată ocina, din cîmp și din apă și din pădure și de peste tot, pentru că au fost acei mai sus-spuși oameni, de mai înainte vreme cnezi, dar s-au închinat și s-au vindut răposatului Mihail voievod, ca să fie vecini domniei lui.

Iar după aceea, după scurtă vreme, răposatul Mihail voievod s-a ridicat cu oastea lui asupra ungarilor și i-a învins și a cucerit toată Țara Ardealului și a stat domnia lui crai în scaunul Beligradului și a întregii Țări a Ardealului. Iar în urma domniei lui, a trimis pe preaiubitul și din inimă fecior al domniei lui, pe Necolae voievod, ca să fie domn al Țării Românești; și cinstitul împărat încă i-a trimis sceptrul de la cinstita Poartă și a cirmuit multă vreme cu mare pace, pînă ce s-a milostivit însuși Nicolae voievod, de a dat și a miluit pe sluga ... Radul logofăt din Boari cu acest sat mai sus spus, Zăvoiul, cu tot hotarul și cu vecinii, pentru buna și dreapta slujbă cu care l-a slujit zi și noapte în viața domniei sale și mai ales la grajdurile care i-au fost arse și i-a făcut și cartea domniei lui de moștenire și cu mare blestem ...“

Extras din orig. de la 1614 decembrie 11, Tirgoviște, la Bibl. Acad., CCXCIX/8. Datat din domnia lui Mihai Viteazul, începînd din perioada care precede campania voievodului în Transilvania.
EDIȚII. Trad. *DIR, B, XVII—II, 340—342.*

¹ Loc rupt.

G

<Cea. 1599 octombrie 28—1600>.

„... монастыр еже зовимаго Козне... да им ест село Бишина, въс със въсеми вѣчннм н със вѣсаѣ вчннъ н със вѣсаѣ хотаром wt полю н wt шѣм н wt вода н wt повасѣдѣ, понеже сѣю енше рѣх село ест ене покѣнна wt Мнхѣю воивода.

И потом Мнхѣю воивода ест взел аспри ѡ̃ готовн, али ѣ заем¹; ещеже ѣ-знимал н кантары к̃ за влоес² wt над свѣтѣю божиствена монастыр, еже ест енше пнс.

Ещеже, къда ест взнимал Мнхѣю воивода тѣх аспри енше рѣх ѣ заем н тѣх к̃ кантары за влоес, а господствѣ ем сице ест рѣклѣ н сице ест шѣѣшал, ащеиже не хокет платише господство емѣ тѣх аспри н того влоес, еже енше пнс, а господствѣ емѣ да дакаше село Бишина ради тѣх аспри н ради того влоес, вѣтн свѣтѣю монастыр въ вхѣе н помѣн господствѣ емѣ...“

„... mănăstirii cea numită Cozia ... ca să-i fie satul Vișina, tot cu toți vecinii și cu toată ocina și cu tot hotarul din cimp și din pădure și din apă și de pretudindenii, pentru că acest mai sus-spus sat a fost cumpărat de Mihai voievod.

Iar apoi Mihai voievod a luat aspri 20 000 gata, însă cu împrumut ¹; încă a mai luat și 20 cintare de plumb ² de la sfânta dumnezeiască mănăstire, care e mai sus-scrisă.

De asemenea, când a luat Mihai voievod acei aspri mai sus-spuse cu împrumut și acele 20 cintare de plumb, iar domnia lui așa a zis și așa a făgăduit, dacă nu va plăti domnia lui acei aspri și acel plumb, care e mai sus-scris, iar domnia lui să dea satului Vișina pentru acei aspri și pentru acel plumb, să fie sfintei mănăstiri de ohabă și pomană domniei lui ...“

Extras din copia slavă a actului de la 1602 aprilie 6, Tîrgoviște, la Arh. St. Buc., Condica m-rii Cozia, nr. 712, f. 304v. Traduceri: ibidem, ms. 209, f. 100 și la Arh. St. Rîmnicu Vilcea, Tribunalul județului Vilcea, dos. 106/1834, f. 95. Datat din perioada campaniei lui Mihai Viteazul în Transilvania (cf. doc. cit. din 1603 aprilie 22).

EDIȚII. Trad. *DIR*, B, XVII—I, 36. Extras. Nicolaescu, *Doc. slavo-rom.*, 306 (pentru doc. cit. din 1603 aprilie 22).

¹ În doc. de la 1603 aprilie 22 (*DIR*, vol. cit., 80) se arată că, atunci când a trecut „Mihail voievod în Țara Ungurească, de a învins ... pe Andreiaș craiul și a lua toată Țara Ardealului, atunci a luat însuși răposatul Mihail voievod de la sfânta dumnezeiască mai sus-spusa mănăstire aspri 20 000“.

² În actul citat se arată apoi, că „Și iar când a trecut la Nicopole și l-a bătut, a lua niște plumb și așa a zis și a făgăduit că va da două sate sfintei dumnezeieștii mănăstiri care e mai sus-spuse, pentru mai sus-zisii aspri și pentru plumb și pentru sufletul domniei lui“

H

<1599 noiembrie—1600 august>.

„... Iară dupe aceea, când a fost Mihai vodă domn în Ardeal și când s-a fost ridicat toate satele din țară să se judecească, iar satul Loloeștii, ei încă s-a sculat și s-a dus la Beligrad la Mihai vodă și s-au plins la picioarele lui cum că le-a făcut sluga domniei mele Stoica logofătul silă. Drept aceea Mihai vodă n-au crezut pe sătenii Loloești, cum că le-a făcut silă sluga domniei mele Stoica logofătul, ci le-a făcut carte la Craiova la Calotă vel ban, ca să le dea lor, satului Loloești lege 12 boeri să jure cum că le-a făcut silă și nu s-a vîndut ei de a lor bunăvoină.

Drept aceea satul Loloești a intrat în lege cu 12 boeri ci n-au putut să jure nici cum și a rămas Loloești de lege dinaintea divanului și a făcut slugii domniei mele carte de moștenire, ca să fie a lui moșie ohamnică...“

Extras din copia actului de la <1603> aprilie 19, Tîrgoviște, la Bibl. Acad., CLXXX/284 (datată greșit „7110“ <1602>). Datat din perioada stăpînirii lui Mihai Viteazul în Transilvania.

EDIȚII. *DIR*, B, XVII—I, 78–79. Extras. Sacerdoțeanu, *Diplomatică românească*, 13 (extrasul din copia unui hrisov de la 1750).

[† Adecă noi, Io Nicolae Pătrașco voevod, ce-am fost domnu în toată Țara Rumânească, feciorul răposatului lu Mihail voevod și eu domna Stanca a răposatului lu Mihail voevod și domna Floriica fata răposatului lu Mihail voevod, scris-am această carte a noastră, ca să aibă în știre toți domnii cari-i va dăruî Dumnezeu cu domnia moșiei nostre, Țării Rumâneșt și toți boiarii țării și mari și mici și¹ tot, părinții vlădici și egumenii și preuții și toți, creștinii], că de demultu a avut usirdie și obéștanie părintele nostru, răposatul Mihail voevod, împreună cu noi, cătră sfinta besérecă de în Șchei, de lângă cetatea Brașovului, ce iaste hramul Uspeniii preacistei Bogorodițe și a lui Sveti Nicolae ... [am dăruit ... satul anume Micșeneștii de în județul Ilhovului de lângă Gherghiț <a> ...]

Extras din orig. de la 1602 septembrie 28, Brașov, după o fotocopie de la Arh. St. Buc., Fotografii, I/5.

Datat din perioada stăpînirii lui Mihai Viteazul în Transilvania, cînd voievodul a făcut unele danii bisericii din Șchei.

EDIȚII. *Tesauru*, I, 385—387; Lupaș, *Doc. ist.*, 73—76; *DIR*, B, XVII—I, 60—62. Facs. Bianu și Cartoian, *Album*, pl. XV; Lupaș, *vol. cit.*, facs. p. 75. Extras. Ciobanu, *Ist. lit. rom.*, 126.

¹ Scris deasupra rîndului.

„... монастирѣ глаголемн Бистрицѣ... село Костецѣи въснхъ и със въс хотаромъ, вт полю и вт шѣмъ и вт вода и със седанице селоз и вт посвѣдїи и със въсѣхъ хотарове имъ вт шкрѣст. Понеже ю ест кѣпила съи више речено село поконнаго Ывъ Мнхана коевода [Богъ да проститъ дѣша его, вечное емѣ въспоминанїе]¹, вт надъ въснхъ мѣрѣиши вт село, на име: вт Мнклѣ със четъ си и Бонкѣа със четъ си и Барѣа със четъ си и Попаа със четъ си и Ѡпрѣ Мошоае със четъ си, за хмхѣ аспри готовн. И продадоше се вни самн за добро волѣ имъ поконномѣ Ывъ Мнхана коевода и развѣ ни едно силностїю вт къ господствѣ емѣ и поклонише се вни внти вечинн въ вѣкн.

И потомъ, поконнаго Ывъ Мнхана коевода господствѣ емѣ приложила ест ѣ свѣтоѣ монастирѣ више речена съи више речено село Костецѣи, въснхъ, внти радї дѣше емѣ и родїтеаї емѣ, пакже да ест свѣтомѣ монастир въ шкрѣпленїе, а божественн инокомъ въ пицѣ, а господствѣ емѣ и родїтеаїе господствѣ емѣ вечное въспоминанїе.

Ѡбаче къда ест кѣпила поконномѣ Мнхана коевода съи више речено село бна ест тогда на изаѣзенїе его вт земле; и бѣше въ многа тѣснота и скрѣе вт свакехъ странехъ и змаленїе стежанїе емъ за спензѣ. И а потомъ помислила ест покрѣпити више речена монастир и вт толѣ, вт мало спензѣ еже нааа господствѣ емѣ пак радї лафѣ единнѣмъ конни еже бѣше тогда кодъ господствѣ емѣ, питла ест господствѣ емѣ въснхъ техъ конни: хокетъ вставити се дѣла имъ за лафѣ, кѣпити се того село више речено да ест Богъ радї ѣ свѣтоѣ монастир и радї помлѣнѣ господствѣ емѣ? И вни техъ конни въснхъ тогда вѣле гласно глаголетъ внти по шродно и по волѣ господствѣ емѣ и радї свѣта монастирѣ више речена,

якожи да ест въ скрѣпленіе еи и инокомъ въ пицѣ, а господствѣ еиѣ вѣчное въ-споминаніе.

И бѣла ест радѣ неможеніе господствѣ еиѣ и за толка неколѣ что ест имал. Нѣколко вѣрѣме седна ест със тѣхъ воини ѣ свѣта монастыр и тогда къда ест кѣпѣла више речено село, а тѣхъ вѣчинни еже сѣт бѣли кнѣзи, шни сѣт речен како да извадет поконнаго Іоу Мѣхана воевода и за бир и за свакехъ пажденіе. И по тѣмъ бѣст ѣстроеніемъ имъ. Таже, тогда възимаани сѣт тѣхъ мѣрѣши аспрѣи више речени и поклонити се бѣти вѣчинни.

И [и] а потомъ, поконнаго Мѣхана воевода приложила ест више речено село ѣ свѣ-тоѣ монастыр више речена и извадила ест шт бир и шт свакехъ пажденіе якоже да сѣт мирни и слободни, при дѣни живота господствѣ еиѣ и на вѣснѣхъ елагочестиви господади христіани бѣти проценѣи дондеже стонт свѣта монастыр, бир да не даватъ никогдаже.

И вставила ест поконнаго Мѣхана воевода със великою клетвѣю, по шшестѣю господствѣ еиѣ, кому върѣчитъ господѣ Богѣ бѣти господарѣ Великое Земе, или шт срдѣчнаго плода господствѣ еиѣ, или шт сѣродникъ еиѣ, или по грѣсѣхъ еиѣ, или шт иноплѣмникъ, да аще почтетъ и покрѣпитъ сѣе свѣта монастырѣ више речена и вставити се сѣе село више речено, за бир и за свакехъ пажденіе колици дадетъ през лѣт, того господѣ Богѣ да скрѣпитъ и сѣхранитъ въ господствѣ еиѣ и въ ино вѣцѣ дѣша еиѣ; а аще аще не стверѣдитъ сѣе свѣта монастыр и не вставити се више речено село за бир и за свакехъ даже, того господѣ Богѣ да не почтетъ еиѣ <и нѣ сѣхранитъ въ господствѣ еиѣ и въ ино вѣцѣхъ дѣша еиѣ...“

„... Mănăstirii numită Bistrița ... satul Costeștii toți și cu tot hotarul, din cimp și din pădure și din apă și cu vatra satului și de pretutindeni și cu toate hotarele lor dimprejur. Pentru că a cumpărat acest sat mai sus-spus, răposatul Io Mihail voievod, [Dumnezeu să-i ierte sufletul lui, veșnica lui pomenire]¹, de la toți megiașii din sat, anume: de la Miclea cu ceata sa și Voicul cu ceata sa și Barbul cu ceata sa și Popa cu ceata sa și Oprea al Moșoaiei cu ceata sa, cu 42 000 aspri gata. Și s-au vindut ei înșiși de bună-voia lor răposatului, Io Mihail voievod și fără nici o silă de la domnia lui și s-au închinat ei să fie vecini în veci.

Iar după aceea, răposatul Io Mihail voievod, domnia lui a dăruit sfintei mănăstiri mai sus-zise acest mai sus-spus sat Costeștii, toți, să fie pentru sufletul lui și al părinților lui, ca să fie sfintei mănăstiri de întărire, iar dumnezeștilor călugări de hrană, iar domniei lui și părinților domniei lui veșnică pomenire.

Dar cînd a cumpărat răposatul Mihail voievod acest mai sus-spus sat a fost atunci la ieșirea lui din țară; și era la mare strîmtoare și supărare din toate părțile și la împutînarea stringerii de bani. Și apoi, după aceea s-a gîndit să întărească mai sus-spusa mănăstire și de acolo, din pușinii bani pe care îi avea domnia lui, iarăși pentru leafa unor ostași ce erau atunci pe lîngă domnia lui, a întrebat domnia lui pe toți acei ostași: voiesc să lase părțile lor de leafă, să cumpere acel sat mai sus-spus, să fie pentru Dumnezeu la sfînta mănăstire și pentru pomana domniei lui? Iar ei toți acei ostași atunci cu mare glas au zis, să fie după plăcerea și voința domniei lui și pentru sfînta mănăstire mai sus-spusă, ca să fie de întărire ei și călugărilor de hrană, iar domniei lui veșnică pomenire.

Și a fost pentru neputința domniei sale și pentru atîta nevoie pe care a avut-o. Cîtăva vreme a stat cu acei ostași la sfînta mănăstire și atunci cînd a cumpărat mai sus-zisul sat, iar acei vecini care au fost cnezi, ei au spus ca să-i scoată răposatul Io Mihail voievod și dela bir și de la toate mîncăturile. Și pe aceea le-a fost așezămîntul lor. Apoi, atunci, au luat megiașii asprii mai sus-spuzi și s-au închinat să fie vecini.

Și după aceea, răposatul Mihail voievod a dăruit mai sus-zisul sat la sfînta mănăstire mai sus-spuză și i-a scos de la bir și de la toate mîncăturile, ca să fie în pace și liberi, în zilele vieții domniei lui și la toți binecinstitorii domni creștini să fie iertați, cit va sta sfînta mănăstire, bir să nu dea niciodată.

Și a lăsat răposatul Mihail voievod cu mare blestem, după trecerea domniei lui, cui încredințează domnul Dumnezeu să fie domn al Țării Românești, sau din rodul inimii domniei lui, sau din ruda lui, sau după păcatele lui, sau din alt neam, dacă cinstește și întărește această sfîntă mănăstire mai sus-zisă și lasă acest sat mai sus-spuz, de bir și de toate mîncăturile cite se dau peste an, pe acela domnul Dumnezeu să-l întărească și să-l păzească în domnia lui și în celălalt veac sufletul lui; iar dacă nu întărește această sfîntă mănăstire și nu lasă mai sus-zisul sat de bir și de toate dăjdiile, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească <și să n>u-l păzească în domnia lui și în celălalt veac sufletul lui...“

Extras din orig. de la 1604 aprilie 12, Tirgoviște, la Arh. St. Buc., m-rea Bistrița, I/11. Traduceri; ibidem, ms. 192, f. 136 v—137, 201, f. 16—17, 713, f. 613—615, după care s-a completat textul. Alte traduceri la Arh. St. Rm. Vilcea, ms. rom. 72, f. 12v—13v și 148, f. 12v—14.

Datat din perioada de după lupta de la Gura Teleajenului și înainte de plecarea lui Mihai Viteazul spre imperiali.

EDIȚII. Slav și trad. *Tesauru*, I, 391—392. Trad. *DIR*, B, XVII-I, 114-115. Extras. Nicolaescu, *Doc. slavo. rom.*, 305; Sacerdoțeanu, *Diplomatica românească*, 9; Panaitescu, *Mihai Viteazul*, 235—236. Facs. *DIR*, vol. cit., 577.

¹ Parantezele aparțin textului.

K

<1600 octombrie sfîrșit—noiembrie>.

„... Я потом къда ена ест пре дъние покоинном Мнѣхана коевод, а техъ наследники еже сѣтъ вѣше рѣхъ, шт село шт Горъ Лторсвра, а шни сѣтъ продаестъ покоинномъ Мнѣхана коеводъ кромѣ волю емъ и за нѣпстыхъ еже сѣтъ бна текча и притеснѣла за многе бирове, что сѣтъ бна поставила въ плещи емъ за хѣхъ аспри.

Я потом покоинном Мнѣхана коеводъ приагчиа се сѣтъ емъ време тѣри га ест побнѣт канцалерюа и със Иринамъ коеводъ и Шминшн коеводъ със лѣшнѣ по воада Тележенълов, зде ѣ земле. Явѣе, покоинном Мнѣхана коеводъ шн късхотѣла да привегствѣетъ ѣ Земле Немецки. Я [а] после господства емъ шн имаа ест многа неволю и липсѣ за аспри ради лѣфи юнакомъ емъ которѣ сѣтъ хощетъ да притрѣвшн със господства емъ ѣ Земле Немецкоѣ. Таже въ томъ покоинном Мнѣхана коеводъ въ нно швразъ нѣстъ имаѣтъ что чиниши ради неколю емъ, анъ ест посланъ тогда по колѣрн... Панантъ банъ шт Хотьрани на вѣснхъ наследники село шт Горъ Торсвра, еже сѣтъ вѣше рѣхъ, ѣкожъ да даваѣтъ шни новци да се <<с>кѣ<<по>>¹ваѣтъ шт къ господства емъ, да бѣдетъ шни како кнези, како сѣтъ [вѣ] шни исправѣе. Таже сѣе имене

люде више рѣх, они сѣтъ събиралъ аспри хѣмъ, скѣпно със болѣрни господствѣ емѣ Панайт бан, терѣ ест донесла на Миханъ воєводъ, терѣ сѣтъ скѣповадъ штъ къ господствѣ емѣ със сѣтъ аспри више рѣхъ битѣ они пакъ кнѣси със дѣднне ем. Ябѣ дръ-жалѣ они негова вчинѣ [вчинѣ] и село със добро мир[р]ом...

„... Iar apoi, cînd a fost în zilele răposatului Mihail voievod, iar acei moșteni care sînt mai sus-spuși, din sat din Intorsura de Sus, iar ei s-au vindut răposatului Mihai voievod fără voia lor și pentru năpăști cu care au fost asupriți și cotropiți pentru multe biruri, pe care le-a pus pe umerii lor, pentru 15 000 aspri.

Iar apoi răposatului Mihail voievod i s-a întîmplat vremea de l-a bătut canțilerul și cu Irimia voievod și Simion voievod cu leșii pe apa Teleajenului, aici în țară. Apoi, răposatul Mihail voievod a vrut să pribegească în Țara Nemțescă. Iar apoi, domnia lui a avut multă nevoie și lipsă de aspri pentru lefile ostașilor lui, care vor pribegi cu domnia lui în Țara Nemțescă. Într-aceea răposatul Mihail voievod în alt chip n-a avut ce să facă pentru nevoia lui, ci a trimes atunci pe boierul... Panait ban din Hotărani, la toți moștenii satului din Torsura de Sus, care sînt mai sus-spuși, ca să dea ei bani să se răscumpere de la domnia lui, ca să fie ei iar cnezi, cum au fost ei și dintii. Apoi acești numiți oameni mai sus-spuși, ei au adunat aspri 40 000, împreună cu boierul domniei lui Panait ban, de i-au adus la Mihai voievod, de s-au răscumpărat de la domnia lui cu acești aspri mai sus-spuși să fie ei iar cnezi cu dedinele lor. Apoi au ținut ei ocina și satul lor cu bună pace...”

Extras din copia actului de la 1614 ianuarie 18, Tirgoviște, la Arh. St. Buc., Con-dica m-rii Fedeșciori, nr. 721, f. 824—825.

Datat din perioada ce precede plecarea lui Mihai Viteazul la imperiali.

EDIȚII: Trad. *DIR, B*, XVII—II, 237—239.

¹ Loc rupt.

L

<1600 octombrie sfîrșit—noiembrie>

„... село Извѣчаннѣи, вѣс, със вѣсохъ хотаромъ штъ поля и штъ шѣмъ и штъ вода и със вѣсъ ходокомъ вѣре банка се хтѣтъ извѣрет, по старѣ хотарѣ и штъ пос-кѣдѣ, понеже сѣтъ село било естъ господскнхъ, покѣпна штъ поконнаго Миханъ воєвода.

И потомъ поконномъ Михана воєвода прилагна се естъ вѣтъ Ярдѣлскоѣ Землян терѣ га сѣтъ здолѣл и зѣѣтъ зггѣрѣи.

Такожде пришелъ сѣтъ и Семѣиш вода със лѣшнѣи тогда и пакъ сѣтъ здолѣет и зѣѣтъ по Миханъ вода на Уста Телѣжинъ слов.

Таже зѣѣжетъ Миханъ воєводъ даже до село зъ Руда. Такожде пакъ събираетъ естъ Миханъ вода воинска. Тогда имѣла естъ много теготна и неволѣ штъ бою и вѣтъ той неволѣ а поконнаго Михана воєвода не могла шѣрѣтаетъ штъ нигдѣже вѣзѣтъ новѣци за земствекат. Вѣтъ томъ, а почтеннаго правнтелю господства ми жѣпанъ Пре-да велъ бан, а онъ естъ земствекозалъ по Миханъ воєводъ за аспри хѣмъ и ещѣже далъ имъ естъ и едѣнѣ конъ добръ; и вѣвѣрѣна ихъ естъ новѣци тогда самъ Бѣрканъ вѣстѣер...”

„... satul Izbiceanii, tot, cu tot hotarul, din cîmp și din pădure și din apă și cu tot venitul, oricît se va alege, pe vechile hotare și de pretutindeni, pentru că acest sat a fost domnesc, cumpărat de răposatul Mihai voievod.

Iar apoi răposatul Mihai voievod s-a întîmplat de a fost în Țara Ardealului, de l-au învins și l-au bătut ungurii.

Asemenea au venit și Semion vodă cu leșii atunci și iar au învins și au bătut pe Mihai vodă la Gura Teleajănelui.

Apoi a fugit Mihai voievod pînă la satul Ruda. Astfel iar a strîns oaste Mihai vodă. Atunci a avut multă greutate și nevoie din pricina luptei și în acea nevoie, iar răposatul Mihai voievod nu a putut să găsească de nicăieri să ia bani cu împrumut. Într-aceea iar cinstitul dregător al domniei mele, jupan Preda mare ban, iar el a împrumutat pe Mihail voievod cu 67 000 aspri și încă i-a dat și un cal bun; și a numărat banii atunci chiar Bărcan vistierul ...“

Extras din orig. de la 1605 august 23, Tîrgoviște, la Arh. St. Buc., m-rea Radu Vodă, XXI/2.

Datat din perioada de după lupta de la Gura Teleajenului și înainte de plecarea lui Mihai Viteazul spre imperiali.

EDIȚII. Extras slav și trad. Nicolaescu, *Doc. slavo-rom.*, 306—307. Trad. DIR, B, XVII—I, 192—193. Extras. Panaitescu, *Mihai Viteazul*, 236; Giurescu, *Studii*, 64, nota 2. Facs. *DIR, B, vol. cit.*, 622.

DOCUMENTE ÎNDOIELNICE ȘI FALSURI

I

1592 (7100).

V leat 7100. † Cu mila lui Dumnezeu, creștinul Mihai vovod ... această poruncă a domnii miale acestui popă anume Dumitru de la Birsești, ca să fie volnic cu ... miale ca să ție toată partea de moșie ce iaste la Ciocirlă, pentru că într-acesta chip au ... Dumitru denaintia domnii mele cum că au plătit pe Simion de bir de au dat 4 000 și 800 de aspri i-au dat bani ... și-au dat vaci 13 și-au dat rimători 55 și-au dat stupi 5. Iară carele s-arū afla sau s-arū scula să zică <că are>¹ moșie la Ciocirlă, el să plătească acele bucate și acei aspri, carii scrie mai sus, tot popei lui Dumitru, ca să ție moșia, iară de nu va vrea să plătească ... popa Dumitru să fie volnic ca să ție acea moșie ... ce arū fi pe acea moșie ... cînd să vor plăti bucatele lui.

Însă și hotarul să să știe pă sēmne: din Gruiful Lupului peste ... trēce valea și iase în Glod și miarge pe la lăcșorul cu trestia și iase în Virful Vlădeștilor, acēstea ... sēmnele moșii.

Și iar ca să fie volnic popa Dumitru cu această carte a domnii miale și dempreună cu boerul domnii mele, anume Stanciul logofăt ca să fie Berinca bătrînul, pentru că l-au fost năpăstuit Berinca pe popa Dumitru cum că i-au furat un cal ... el au luat lege doi popi și doi oameni ... au jurat denaintia lui Pătru banul și-au ră ... atuncea, iară popa Dumitru el n-au întors ... bucate pînă ce fiind volnic ca să-și întoarcă ... și ca să fie volnic popa Dumitru să-și întoarcă ... ă zminteală ...

După o fotografie la Ionașcu, *Doc. din Olt.*, 53. Actul, deteriorat și rupt, este un fals din sec. al. XVIII-lea, după dată, grafie și conținut.
EDIȚII. Ionașcu, *op. cit.*, 54–55.

¹ Completat după I. Ionașcu. *loc. cit.*

II

1594 (7103) octombrie 7.

† Милостією божією, Іу Михаїл конєкода и господинь въсон землє ѿггггров-
вѣхискою, синь великаго и предобраго, покоинномъ Петрашко конєкода. Дакат гос-
подство ми сїю повеленїе господства ми прѣпочтенномъ правителю и наипачє из
кѣщи господство ми жьпан Яндронїн вистїар, такоже да мѣ вєт очина въсѣх

СЕЛОУ ГРОШАНИ СЪС ВЪСАХЪ ВЪЧИННИ И СЪС ВЪСАХЪ ДОХОДОКЪ ШТ ПО ВЪСЪХЪ ХОТАРОКЕ, ШТ ГЛАК ДО ГЛАК И ШТ ПО ВЪСЪ МЪСТО, ЕЛНКОЖЕ СЕЛОУ ШДСЪДАНГА ЗЕМЛЕ.

ПОНЕЖЕ ШНИ СЪТ БИЛИ КНЪСЪ НА ШТЪЧЕСТВЪИИ ИМ. Ш КЪДЪ СЪТ БИЛИ САДА, ВЪ ДЪНИ ГОСПОДСТВО МИ, А НАСЪДНИЦИ СЕЛОВ, МАЛИ И ВЕЛИЦИ, ПРЪЕДОШЕ, ТЕРЕ ЕСТ ПРОДАЛИ ПОЧТЕННОМЪ ПРАВИТЕЛЮ ГОСПОДСТВО МИ ЖЪПАМЪ ИНДРОНИИ ВИСЪТЪАР РАДЪ ЦЪНО ХМЪЕ ЗА АСПРИ. И БИРОВЕ ИЛИ, ВЪСЪХЪ ЕЖДЕНЪИИ, ЗЕАДИНА СЪМ ГОСПОДСТВО МИ РАДЪ КОЛЪ ИМ.

Ш ПОТОМУ, ПОЧТЕННОМЪ ПРАВИТЕЛЮ ГОСПОДСТВО МИ ЖЪПАМЪ ИНДРОНИИ ВИСЪТЪАР МИЛОСТИВИНА СЕ ЕСТ И ДАРОВАЛ СЪВЪТЪЮ МОНАШТИР, ЕЖЕ ЕСТ СЪВЪТИ ХРЪМЪ ШПЕНЮ БОГОРОДЪЦЪ НА ДОЛ ВЪРОШЪ БЪЗЪСЪ РАДЪ ДЪШАХЪ РОДЪТЕЛЮ ИМ И ЗАРАДЪ ДЪШАХЪ ЕГО. И ЕЛНЦЕЖЕ ПАКИЖЕ ЕСТ ДАРОВАЛ СЪВЪТЪЮ БОЖЕСТВЪНИИ МОНАШТИРА И СЪС ДРЪГЕ СЕЛОВЕ.

ШБАЧИЖЕ СЕЛО ГРОШАНИИ ПРОДАЛ ЕСТ ЗА НИХНОМЪ ДОБРО ВОЛЮ, СЪС ШН<АН>ЪЕ МЪГЪШОМЪ ШТКРЪСТ МЪСТО, ШТ ГОР НА ДОЛ И ШТ ПРЪД ГОСПОДСТВО МИ.

ШЕГО РАДЪ, ДАДОХЪ И ГОСПОДСТВО МИ СЪВЪТЪЮ МОНАШТИР ДА ЕСТ ШЧИНЪ ШХАВЪ, ВЪСПОМИНАИЕ ВЪЧНОМЪ.

ШИЖЕ СЪВЪДИТЕЛЕ ПОСТАВИМ ГОСПОДСТВО МИ: ЖЪПАМЪ ИВАНЪ ВЕЛНИКИ ДВОРНИКЪ И ЖЪПАМЪ КИСАРЪ ВЕЛНИКИ ЛЮГЪШЪЕТЪ И ЖЪПАМЪ ТЪДОСЪЕ ВЕЛНИКИ ВИСЪТЪАР И ЖЪПАМЪ НЕГРЕ ВЕЛ СПАТАРЪ И ЖЪПАМЪ РАДУЛА ВЕЛ КОМИСЪ И ЖЪПАМЪ СТРОЕ ВЕЛ СТОЛНИКЪ И ЖЪПАМЪ...¹ ВЕЛ ПЕХАРНИКЪ И ЖЪПАМЪ ПРЕДА ВЕЛ ПОСТЕЛНИКЪ. И ИСПРАВНИКЪ, КИСАРЪ ВЕЛНИКИ ЛЮГЪШЪЕТЪ.

ИШПИСАХЪ АЗЪ, КЕРКЕ ЛОГОШЪЕТЪ, МЪСЪЦА ШХЪТОВРЪЕ Ш ДЪНИ, ШТ ИДАМА ВЪ ЛЪТЪ ХЪРГЪ.

† Іw МИХАНА КВЕВЪДА, МИЛОСТІЮ БОЖІЮ ГОСПОДИНЪ.

Іw МИХАНА КОЕКОДА <т.р.>

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele preacinstițului dregător și mai ales din casa domniei mele jupan Andronie vistierul, ca să-i fie ocină tot satul Groșani cu toți vecinii și cu tot venitul, de peste toate hotarele, din cap pînă în cap și peste tot locul, pe cit pămînt s-a așezat satul.

Pentru că ei au fost cnezi pe moșia lor. Iar cînd a fost acum, în zilele domniei mele, iar moștenii satului, mici și mari, au venit de <s>-au vindut cinstițului dregător al domniei mele jupan Andronie vistier pentru pîețul 42 000 aspri. Și birurile lor, toate mîncăturile, le-am scos domnia mea pentru voia lui.

Iar apoi, cinstițului dregător al domniei mele jupan Andronie vistierul s-a milostivit și a dăruit sfintei mănăstiri, unde este sfîntul hram al uspeniei născătoarei de Dumnezeu, din jos de orașul Buzău, pentru sufletele părinților lui și pentru sufletul lui. Și încă iar a dăruit sfintei, dumnezeieștii mănăstiri și alte sate.

Însă satul Groșanii s-au vindut de a lor bunăvoie, cu știrea tuturor megiașilor din jurul locului, din sus și din jos și dinaintea domniei mele.

Pentru aceasta, am dat și domnia mea sfintei mănăstiri, să fie ocină ohabă spre veșnică pomenire.

Iată și martori pune domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și jupan Tudosie mare vistier și jupan Negre mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și jupan ...¹ mare paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Am scris eu, Cherche logofăt, luna octombrie 7 zile, de la Adăm în anul.
7103 <1594>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.
Io Mihail voievod <m.p.>

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 550 (m-rea Banu, IX/3). Orig., perg. (22 × 41), pecete timbrată. Cu două traduceri: din sec. XIX și din 1906. Cu o copie slavă ibidem, ms. 186, f. 49.

Îndoielnic. Divanul nu corespunde cu nici unul din divanele lui Mihai Viteazul. EDIȚII. Trad. DIR, B, 398.

¹ Loc alb.

III

1596 (7104) iulie 7, București.

† Милостїю божїєю, Іу Мнѣхил воевода и господинѣ въсон землѣ Зѣггровладинскою, синѣ великаго и прѣдобраго, покоинномѣ Петрашко воевода. Дават господство ми сїю повелѣнїе господство ми свѣтѣю божественѣ монастыр глаголющеми Благовещенїе, едеже ест свѣти храмъ спсѣнїе Богородице, издоа вѣош Бѣзѣс, такоже да мѣ ест вчинѣ село Ялбейцї, али свѣжени тї със вечени и със вѣсѣху доходокъ шт по вѣсем хотаровн, понеже ест прїидетъ наследници селокъ за своимъ добро волю, терѣ ест продаа почтенномѣ правителю господство ми жѣпановъ Яндронїе вистїтар радї цѣно хлѣн за аспри готовн <и> извадна ест бирове шт село и вѣсѣху дажеове и вѣсѣху ежденїи със волю господство ми.

И ѣ темже почтенномѣ правителю господство ми жѣпан Яндронїе вистїтар дароваа и помиловаа свѣта, божественѣ монастыр със того село вше рѣху да ест помѣно им и родїтелю его и свѣтѣи божественѣ монастыр¹ за скрѣпленїи и штци <и>ноци еже шентѣлю въ свѣтѣю храмъ за пищѣ и да га помѣнши въ свѣтон жартѣвници непрѣстано и въ свѣтон тинно. И гредетъ наследници селокъ за своимъ добро волю развѣ ни едно силаост терѣ ест продаетъ почтенномѣ правителю господство ми жѣпановъ Яндронїе вистїтар със знанїи мегїашомѣ шт кресто место, шт гор издоа и шт прѣд господство ми.

Тем радї, дадохъ и господство ми свѣтѣи божественѣи монастыр да мѣ ест вчинѣ шѣде имъ въспоминанїе вечно.

И по шшестїю господство ми егоже произволитъ господѣ Богѣ бити дрѣжитъ скиптро Землѣ Блашкою или шт срѣца плода господство ми или шт сѣродники наши или по грѣсѣху наши или шт иноплеменик, да почтитъ и да поновитъ сїю книгу господство ми и или паче да скрѣпитъ свѣта монастыра и сїю помилованїе, того господѣ Богѣ да почтетъ и да съхранитъ въ господствѣ им. И кого не почтитъ и не штерѣдитъ свѣта монастыр, нѣ попираетъ сїю милованїи, того господѣ Богѣ да не почтитъ и ни поновитъ и ни съхранитъ въ господствѣ им и не въ бѣдаци въ вѣци дѣша его; нѣ да ест със Юда и със Ярїта неразделѣно на едно мѣсто, въспоминанїе вечно, амин.

Еже свѣдїтелѣ поставлѣимъ господство ми: жѣпан Іванъ велики дворник и жѣпан Кисаръ велики лѣгѣфет и жѣпан Тевдосїе велики вистїтар и жѣпан Нѣгре велики спатар и жѣпан Радѣла велики кумис и жѣпан Строе велики столник и Шеребан пѣхарник и жѣпан Преда велики постѣлник. И исправник, Кисаръ велики лѣгѣфет.

И азъ писахъ, Нѣгрѣла лѣгѣфет, въ граду Букѣреци мѣсѣца юлїе 3 днїи текущїго лѣтъ шт Ядама да нинѣ, въ лѣтъ хѣрд.

† Іу Мнѣхил воевода, милостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod. Dă domnia mea această poruncă a domniei mele sfintei, dumnezeieștii mănăstiri numite Blagoveștenia, unde este sfintul hram al uspeniei născătoarei de Dumnezeu, din jos de orașul Buzău, ca să-i fie ocină satul Albești, însă 310 stînjeni cu vecini și cu tot venitul de peste tot hotarul, pentru că au venit moștenii satului de a lor bunăvoie de s-au vîndut cinstitului dregător al domniei mele jupanului Andronie vistierul pentru prețul de 38 000 aspri gata și a scos birurile din sat și toate dăjdiile și toate mincăturile cu voia domniei mele.

Iar întru aceasta, cinstitul dregător al domniei mele jupan Andronie vistierul a dăruit și a miluit sfinta, dumnezeiasca mănăstire cu acel mai suszis sat, să fie pomana lui și părintelui lui și sfintei, dumnezeieștii mănăstiri¹ de întărire și părinților călugări, care locuiesc în sfintul hram, de hrană și să-l pomenească în sfintul jertfelnic neincetat și la sfinta taină. Și au venit moștenii satului de a lor bunăvoie, fără nici o silă, de s-au vîndut cinstitului dregător al domniei mele, jupanului Andronie vistierul, cu știrea megiașilor dimprejurul locului, din sus, din jos și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat și domnia mea sfintei, dumnezeieștii mănăstiri, ca să-i fie ocina ohabă, lui veșnică pomenire.

Și după trecerea domniei mele, pe cine va alege domnul Dumnezeu să țină sceptrul Țării Românești sau din rodul inimii domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre, sau din alt neam, dacă va cinsti și va înnoi această carte a domniei mele și mai mult să întărească sfintei mănăstiri și această miluire, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească în domnia lui. Iar cine nu va cinsti și nu va întări sfinta mănăstire, ci va călca această miluire, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l cinstească, nici să-l înnoiască, nici să-l păzească în domnia lui și nici în veacurile viitoare sufletul lui, ci să fie cu Iuda și cu Arie nedespărțiți la un loc, veșnică pomenire, amîn.

Iată martori punem domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan Chisar mare logofăt și jupan Teodosie mare vistier și jupan Negrea mare spătar și jupan Radul mare comis și jupan Stroe mare stolnic și Șerban paharnic și jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Și am scris eu, Neagul logofătul, în cetatea București luna iulie 7 zile, cursul anilor de la Adam pină acum, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 581 (m-rea Banu, VII/2). Orig., hirtie (41 × 27), pecete timbrată, căzută. Cu o traducere din 1806. Copie ibidem ms. 186, f. 47v—48 și traducere, ms. 196, f. 83.

Îndoielnic. Divanul nu corespunde cu nici unul din divanele lui Mihai Viteazul. EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 398—399, ca fals.

¹ Cuvînt scris deasupra rîndului.

IV

1596 (7104) iulie 8, București.

† Милостією божією, Ію Мнѣхана воевода и господинѣ въсон земли Бѣлорусской, синѣ великаго и прѣдобраго, поконному Петрашко воевода. Дазат господство ми сѣю поклѣннѣ господство ми почтѣнному правителю господство

ми жупан Андроніе вистітар, іакоже да мѣ ест учинѣ село Ялвѣщїи¹ Рѣтѣндѣ-
лѣи със вѣсѣх хотаром и със вѣсѣх вѣчинни и¹ със вѣсѣх ходок шт посевѣдї,
полеже ест приндѣт слѣдници сѣлов вѣсѣх тере се ест продал почтенному правн-
теле господство ми, жупан Андроніе вистітар радї цѣи за аспри готови хлїи
сребрени. Таже почтенному правитѣа господство ми жупан Андроніе вистітар поми-
ловал ест със село више рѣх Ялвѣщїи Рѣтѣндѣлѣи свѣта монастыра зватиси
Благовѣщїи, еже ест свѣти храм ѱпенїе Богородницѣ, мати господа Бога и спаса
нашего Іусеа Христї, іакоже да мѣ ест помѣно шци им и его и дї ест помо-
щник на сѣкта монастыри и братї за пишѣ. И з тем и господство ми, ако съм
видил како помиловаше свѣта монастыр със того село више реченѣ Ялвѣщїи Рѣ-
тѣн<д>лѣов, а господство ми, радї свѣта монастыра и радї волю почтенному прав-
нитѣа господство ми жупан Андроніе вистітар, милосрдїхом сѣ господство ми
тере съм звалл бирове шт село и вѣсѣх дажеове през лѣт, понеже съм видѣл
господство ми како продал се ест зї своим добро волю със знанїе вѣсѣм мѣгї-
шомѣ шт кръсто мѣсто и шт прѣд господство ми.

Сеже радї, дадох господство ми свѣтѣи монастыра да мѣ ест учинз шхѣс
вѣспоминанїе вечно.

И закланїе поставил съм: по ѱшествїе господство ми² егоже благовола
господѣ Богѣ вите господарь вѣ Земли Блашкою, или шт срдца плода господ-
ство ми, или шт сродники наши или шт по грѣсѣх наши или шт иномѣ плѣме-
ником да нащит господа Бога да почтет свѣта монастыри и да поновит и да
штердїт книга господство ми и ешеже да покрѣпит със милованїе свѣта мона-
стыр, того господѣ Богѣ да почитит и да съхранитѣ вѣ господствѣ его. Яко
попирает и ни поновит и ни штердїтї нѣ раздѣлит сїю помилованїи шт свѣ-
тѣи монастыр, по того господѣ Богѣ да ни поновит и ни съхранит вѣ господ-
ствѣ его, ниже да ест дшшах его вѣ вѣци; нѣ да ест със Юда и със проклѣ-
томѣ Ірїа над едно мѣсто нераздѣлно.

Сеже свѣдїтеаю поставил господство ми: жупан Іван велики дворник и
жупан Кисар велики лугвѣт и жупан Тѣдосїи велики вистітар и жупан
Нѣгре вел спатар и Рїдул велики комис и Строе вел столник и Шерван вел пе-
харник и жупан Прѣда велики постѣлник. И исправник, Кисар велики лугвѣт.

Исписах аз, Керкелан лугвѣт, вѣ град Бѣкѣрѣщїи, мѣсеца юлїе и днїи
шт Ядала до нинѣ, вѣ лѣт хзрд.

† Іш Мнѣхана крѣвѣда, мнлостїю божїю господинѣ.

† Din mila lui Dumnezeu, Io Mihail voievod și domn a toată țara
Ungrovlahiei, fiul marelui și preabunului, răposatului Petrașco voievod.
Dă domnia mea această poruncă a domniei mele cinstitului dregător al
domniei mele, jupanului Andronie vistierul ca să-i fie ocină satul Alb<eștii>¹
Rătundului, cu tot hotarul și cu toți <vecinii și>¹ cu tot venitul de pretutin-
deni, pentru că au venit toți moștenii satului de s-au vindut cinstitului dre-
gător al domniei mele, jupanului Andronie vistierul, pentru prețul de 38 000
aspri gata de argint. Deci cinstitul dregător al domniei mele, jupanul Andro-
nie vistierul, a miluit cu acest mai sus-zis sat, Albeștii Rătundului, pe sfinta
mănăstire ce se cheamă Blagoveștenia, care este sfintul hram al uspeniei
născătoarei de Dumnezeu, mama domnului Dumnezeu și mintuitorului
nostru Isus Hristos, ca să-i fie spre pomană părinților lui și lui și să fie aju-
tor sfintei mănăstiri și fraților de hrană. Iar intru aceasta și domnia mea dacă
am văzut cum a miluit pe sfinta mănăstire cu acel mai sus-zis sat, Albeștii

Rătundului, iar domnia mea, pentru sfînta mănăstire și pentru voia cinsti-
tului dregător al domniei mele jupan Andronie vistierul, m-am milostivit
domnia mea de am scos birurile din sat și toate dările de peste an, pentru
că am văzut domnia mea că s-au vîndut de-a lor bunăvoie, cu știrea tuturor
megiașilor dimprejurul locului și dinaintea domniei mele.

De aceea, am dat domnia mea sfîntei mănăstiri să-i fie ocină, ohabă
pomenire veșnică.

Și am pus blestem: după trecerea domniei mele² pe cine va binevoi
domnul Dumnezeu să fie domn în Țara Românească sau din rodul inimii
domniei mele sau din rudele noastre sau, după păcatele noastre sau din alt
neam, să-l învețe domnul Dumnezeu să cinstească sfînta mănăstire și să
înnoiască și să întărească cartea domniei mele și încă să întărească cu miluire
sfînta mănăstire, pe acela domnul Dumnezeu să-l cinstească și să-l păzească
în domnia lui. Dacă va călca și nu va înnoi și nu va întări, ci va împărți
această miluire din sfînta mănăstire, pe acela domnul Dumnezeu să nu-l
înnoiască și să nu-l păzească în domnia lui, nici să fie sufletul lui în veci;
ci să fie cu Iuda și cu blestematul Aria într-un loc nedespărțiți.

Iată martori am pus domnia mea: jupan Ivan mare vornic și jupan
Chisar mare logofăt și jupan Tudosie mare vistier și jupan Negrea mare spă-
tar și Radul mare comis și Stroe mare stolnic și Șerban mare paharnic și
jupan Preda mare postelnic. Și ispravnic, Chisar mare logofăt.

Am scris eu, Cherchelan logofăt, în cetatea București, luna iulie 8
zile, de la Adam pină acum, în anul 7104 <1596>.

† Io Mihail voievod, din mila lui Dumnezeu, domn.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 582 (m-rea Banu, VII/3). Orig., hirtie (41 × 28),
pecete timbrată. Cu o traducere din 1806. Copie ibidem, ms. 186, f. 54 și tradu-
cere ms. 196, f. 83v.

Îndoielnic. Divanul nu corespunde cu nici unul din divanele lui Mihai Viteazul.
EDIȚII. Trad. *DIR*, B, 400—401, ca fals.

¹ Loc rupt.

² „Господс'во мн“ scris deasupra rîndului.

V <1596 septembrie—1597 august> 12, 7105.

Izvod care s-au scos duple o carte a lui Mihail voievod, pre cînd au
fost cursul anilor 7105.

† Cu mila lui Dumnezeu, creștin Mihail voievoda și domnă a toată
Țara Rumânească, feciorul marelui și preabunului Petrașco voievod. Dat-am
domnia lui această poruncă a domniei lui boiarenului domniei lui, Radului
dvornicul și cu feciorii lui, ciți Dumnezeu îi va da, ca să-i fie lui ocină în
Merișani și-n Păpușariul, den partea Micului jumătate, den cîmpu și den
pădure și den apă și den uscat și den tot hotarul, pentru că au cumpărat

boiarinul domnii mele această ce mai sus zice ocină de la Micul drept 600 de aspri. Și iară să fie Radului dvornicul ocină în Merișani și în Păpușari partea Mircei toată, oricită se va alége den tot hotarul, pentru că au cumpărat Radul dvornicul această ce mai sus zice ocină de la Mircea drept 120 de aspri. Și iară să fie Radului dvornicul ocină în Negoești și în Zlatco și în Păpușari, partea Savului toată, oricită se va alége den tot hotarul, pentru că au cumpărat Radul dvornicul această ce mai sus-zice ocină, de la Savul drept 300 de aspri. Și să fie iar Radului dvornicul ocină în Merișani și în Păpușari, partea lui Balomir toată, oricită se va alége den tot hotarul, pentru că au cumpărat Radul dvornicul această ce mai sus zice ocină de la Balomir drept 200 de aspri. Și iar să fie Radului dvornicul ocină în Negoești și în Zlatco și în Păpușari partea Oprii și a Margăi toată, oricită se va alége den tot hotarul, pentru că au cumpărat Radul dvornicul această ce mai sus scrie ocină de la Marga drept 140 de aspri. Și iară să fie Radului dvornicul ocină în Negoești și în Zlatco și în Păpușari partea lui Nan toată, oricită se va alége du preste tot, den tot hotarul, pentru că au cumpărat Radul dvornicul această ce mai sus zice ocină de la Oprea drept 140 de aspri. Și iar să fie Radului dvornicul ocină în Negoești și în Zlatco și în Păpușari partea Oancei toată, oricită se va alége den tot hotarul, pentru că au cumpărat Radul dvornicul această ce mai sus zice ocină de la Oancea drept 140 de aspri.

Și au vîndut acești ce mai sus zic numeiți oameni aceste ce mai sus zice ocine Radului dvornicul, de a lor bunăvoe și cu știrea tuturor megiișilor după înprejurul locului și denaintea domnii lui.

Drept aceasta am dat și domnia mea boiarinului domnii mele Radului dvornicul ca să-i fie lui ocină ohabnică și feciorilor lui, nepoților și strenepoților și de cătră nimenea neclătit, preste zisa domni mele.

Însă și mărturie pus-am domnia mea pre: jupanul Mitrea marele dvornic și Theodosie marele logofăt, Andronie vistier, Dumitru spătariul, Pană comisul, Stroe stolnicul, Manta peharnicul și Cocea postelnecul. Și ispravnic, Theodosie vel logofăt.

Și iaste scrisă de Marco logofătul cel mic, meseța ... ¹ 12 zile.

Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 615 (Mitrop. Ț. Rcm., LXXXIX/3). Traducere de la sfîrșitul secolului XVII.

Documentul este probabil fals. Divanul, compus din boieri care au fost în diferite epoci în domnia lui Mihai, nu corespunde cu nici un an.

EDIȚII. *DJR*, B, 401–402.

¹ Loc alb.

VI

1598 (7106) august 21.

Să să știe ce las eu Udrea frăține-mieu Badii: Macsinul tot și Negreasca și Măceștii și viile toate de la Pripor și Băltenii.

Și am lăsat suroru-mea Grăjdanii: Leurdenii cu mori cu tot și cu viile și Bobeștii dă Sus cu tot și Stilpenii parte me toată.

Iar mănăstirii Panaghii i-am lăsat Lo<ps>anul tot și Lunga toată i Ghigoiasca toată și Culcații toți și Măreștii toți și Bărțiculeștii toți și Fălfuiăștii toți și Racovița, cu rumâni cu tot.

Aceste toate le-am lăsat sfintii mănăstiri cu mare blestem și cine va călca aceste să fie blestemat de domnul Hristos.

August 21 dni vă leat 7106 <1598>.

Udrea velichi armaș.

Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 639 (m-rea Nucet IX/3). Orig., hirtie (30,5 × 21,5), pecete inelară aplicată. Cu o copie din sec. XIX; altă copie ibidem, ms. 457, f.78v.

Îndoelnic după conținut și grafie.

EDIȚII. Hașdeu, *Etymologicum* III, 3037—3038; Grecianu, *Genealogiile*, I, 263—264; idem, *Sufl.* 272; *DIR*, B, 333; Pascu și Hanga, *Crestomație*, II, 580—581. Desen. *Etymologicum*, loc. cit. Facs. Sacerdoțeanu, *Facsimile*, pl. 11; *DIR*, B, 559.

VII

1600 (7108) aprilie 5.

Adică noi moșnini ot Rătunda dat-am scrisoarea noastră la mina sfintii sale părintelui egumenului Ignatee ot mănăstiria Banului ot Buzău, precum să să știe că avindū sfinta mănăstirē o moșie pă lingă noi și vindută de noi dumnelui Andronicū vistiiar, stinjini 250 și dumnelui i-au dat danie¹ acestii mănăstiri mai sus-numite, însă și cu voința noastră. Și stăpînind mănăstirea cităva vreme acea sforă de moșie, stinjăni 250, și ne viindu-ne noa și nepu-tîndu-ne învoi ca să stăpînească acești stinjini den cap pînă în cap, ne-am în-voitū cu părintele egumenul și îndoindu-i stinjinii i-am datu de o parte fiindu că să lovește în cap iar cu moșia sfintei mănăstiri care să cheamă Groșani i Metelu, însă și viindū acești stinjini îdoiți, pînă la Părul Borcii.

Și pentru aceasta am dat această scrisoare ca să fie de adeverință, aprilie 5 dni, 7108 <1600>.

† Voinea. † Dabugea. † Borcea. † Oprea. † Radul. † Iyan. † Stan.
† Oncea. † Manea. † Oprea. † Costea, adevărîm.

I pisah ego, popa Ștoianū și deverez².

Arh. St. Buc., m-rea Banu, IX/6. Orig.(?) hirtie (27 × 13,5). Cu o copie ibidem ms. 196, f. 100, din 1839.

După grafie și numele lui Ignatie egumenul m-rii Banu, documentul trebuie datat către mijlocul sec. al XVII-lea.

¹ Cuvînt corectat.

² Numele de la „Oncea” la „Ștoianu, deverez” sînt scrise pe verso actului.

**MENȚIUNI ÎN DOCUMENTE ULTERIOARE PRIVIND
DOMNIA LUI MIHAI VITEAZUL***

1. 1601 februarie 26, Tîrgoviște. (*DIR, B, XVII—I, 2—3*).
2. 1601 martie 3. (*Ibidem, 3—4*).
3. 1601 aprilie 20. (*Ibidem, 7—8*).
4. 1601 mai 11. (*Ibidem, 14—15*).
5. <1602> februarie 1, Tîrgoviște. (*Ibidem, 30—32*).
6. 1602 aprilie 10. (*Ibidem, 39—40*).
7. 1602 iunie 16, Tîrgoviște (*Ibidem, 49—51*).
8. 1602 august 16, Tîrgoviște. (*Ibidem, 54—55*).
9. 1603 ianuarie 24, Tîrgoviște. (*Ibidem, 77*).
10. 1603 mai 17. (*Ibidem, 87—88*).
11. 1603 mai 27, Tîrgoviște. (*Ibidem, 89—91*).
12. 1604 februarie 27, Tîrgoviște. (*Ibidem, 108—111*).
13. <1605—1607>, Tîrgoviște. (*Ibidem, 205*).
14. 1605 iulie 19, Tîrgoviște. (*Ibidem, 182—183*).
15. 1605 august 20, Tîrgoviște. (*Ibidem, 189—192*).
16. 1605 octombrie 15. (*Ibidem, 199*).
17. <După 1606 ianuarie 1>. (*Ibidem, 206—207*).
18. 1606 ianuarie 28, Tîrgoviște. (*Ibidem, 208—209*).
19. 1608 mai 19, Tîrgoviște. (*Ibidem, 308—311*).
20. 1609 februarie 3, Tîrgoviște. (*Ibidem, 363—365*).
21. 1609 martie 29, Tîrgoviște. (*Ibidem, 366—371*).
22. 1609 septembrie 10, Tîrgoviște. (*Ibidem, 408—411*).
23. 1610 (7118), Tîrgoviște. (*Ibidem, 487—488*).
24. 1610 ianuarie 14, Tîrgoviște. (*Ibidem, 428—430*).
25. 1610 ianuarie 18, Tîrgoviște. (*Ibidem, 432—433*).
26. 1610 august 3, Tîrgoviște. (*Ibidem, 481—483*).
27. 1610 august 19, Tîrgoviște. (*Ibidem, 484—486*).
28. 1610 decembrie 16. (*Ibidem, 498*).
29. 1611 ianuarie 10. (*DIR, B, XVII—II, 1*).
30. 1611 mai 10, București. (*Ibidem, 9—10*).
31. 1611 noiembrie 20, Tîrgoviște. (*Ibidem, 24—25*).
32. 1612—1613 (7121), București. (*Ionașcu, 112*).
33. <1612—1613 mai>, Tîrgoviște. (*DIR, B, vol. cit., 126—129*).
34. 1612 mai. (*Ibidem, 82*).
35. 1612 mai 20, Tîrgoviște. (*Ibidem, 77—79*).
36. 1613 ianuarie 16, Tîrgoviște. (*Ibidem, 141—142*).
37. 1613 martie 29, Tîrgoviște. (*Ibidem, 163—164*).
38. 1613 aprilie 7, Tîrgoviște. (*Ibidem, 166—168*).
39. 1613 aprilie 16, Tîrgoviște. (*Ibidem, 169—171*).
40. 1613 aprilie 24, Tîrgoviște. (*Ibidem, 177—178*).
41. 1613 mai 25, Tîrgoviște. (*Ibidem, 194—196*).
42. 1613 noiembrie, Tîrgoviște. (*Ibidem, 228—229*).
43. 1613 decembrie 16. (*Magazinu istoric pentru Dacia, II, București, 1846, 265—268*).
44. 1614 februarie 23, Tîrgoviște. (*DIR, B, vol. cit., 253—255*).
45. 1614 martie, Tîrgoviște. (*Ibidem, 263—265*).
46. 1614 aprilie 9, Tîrgoviște. (*Ibidem, 265—267*).

* Trimiterile au fost selectate în cea mai mare parte din vol. *Documente privind istoria României*, B, Țara Românească, veac. XVII, vol. I—IV; să se vadă Donat, *Mihai Viteazul*, și Giurescu, *Studii*.

47. 1614 mai 12. (*Ibidem*, 275).
48. 1614 iunie 26, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 287—288).
49. 1614 iulie 20, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 306—307).
50. 1614 august 19, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 319—320).
51. 1614 octombrie 24, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 332—333).
52. 1614 noiembrie 27, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 336—337).
53. 1614 decembrie 3, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 338—340).
54. 1615 ianuarie 9, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 352—354).
55. 1615 ianuarie 25, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 363—365).
56. 1615 mai 31, Tîrgoviște. (*Ibidem*), 395—397).
57. 1615 noiembrie. (Muzeul Olteniei, Craiova, ms. 15, f. 147 v; să se vadă și Iorga, *St. și doc.*, V, 480).
58. 1615 decembrie 7, Tîrgoviște. (*DIR*, B, vol. cit., 442—443).
59. 1616 mai 15. (*DIR*, B, XVII—III, 19—22).
60. 1616 iunie 11. (*Ibidem*, 28).
61. 1616 decembrie 28, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 73—75).
62. 1617 ianuarie 21, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 89—90).
63. 1617 iulie 25, Tabăra de oaste de pe apa Putnei. (*Ibidem*, 164—165).
64. 1618 octombrie 26, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 261—262).
65. 1618 octombrie 27, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 263).
66. 1619 ianuarie 18. (*Ibidem*, 301—302).
67. 1619 ianuarie 27, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 308—310).
68. 1619 iunie 10, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 377—378).
69. 1619 iunie 26, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 384—385).
70. 1619 septembrie 17, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 419—423).
71. 1620 <ianuarie — martie>. (*Ibidem*, 453—454).
72. 1620 ianuarie 29. (*Ibidem*, 467—468).
73. 1620 februarie 5. (*Ibidem*, 474—475).
74. <1620> mai 11, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 524—525).
75. 1620 iunie 19, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 560—562).
76. 1620 iulie 8, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 575—577).
77. 1620 iulie 15, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 579—582).
78. 1620 septembrie 26, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 591—593).
79. 1621 mai 27 (*DIR*, B, XVII—IV, 30—31).
80. 1622 ianuarie 7, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 72—74).
81. 1622 ianuarie 11, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 78—79).
82. 1622 aprilie 20, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 107—108).
83. 1622 mai 17. (*Ibidem*, 130—131).
84. 1622 mai 18, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 131—134).
85. 1622 iunie 18, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 155—157).
86. 1623 mai 10, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 271—272).
87. 1623 noiembrie 10, Tîrgoviște. (*Ibidem*, 345—346).
88. 1623 decembrie 3. (*Ibidem*, 358).
89. 1624 aprilie 12. (*Ibidem*, 396—397).
90. 1625 iunie 25. (*Ibidem*, 530—531).

*

1. 1601 mai 18, Iași. (*DIR*, A, XVII—I, 9)¹.
2. <1607 decembrie 9—1611 noiembrie 10>. (*DIR*, A, XVII—II, 136—137).
3. 1610 septembrie, Iași. (*Ibidem*, 318).

¹ Trimiterile au fost selectate din vol. *Documente privind istoria României*, A, Moldova, veac. XVII, vol. I și II; să se vadă și Const. Turcu, *Informații documentare cu privire la campania lui Mihai Viteazul în Moldova*, în „Studii și articole de istorie”, II (1957).

LISTA DOCUMENTELOR CU DATE RECTIFICATE

- | | |
|--|--|
| 1. ... (Arh. St. Buc., m-rea Horezu, XXX/58). | v. <1600 noiembrie—1601 decembrie>, doc. 421. |
| 2. ... (Arh. St. Cluj, Fondul Primăria Municipiului Cluj, Fas. III/10 a). | v. <1600 după august 7>, doc. 411. |
| 3. ... (Arh. St. Cluj, Fondul Primăria oraşului Bistriţa, nr. 11). | v. <Cca. 1600 octombrie—1601 mai?>, doc. 419. |
| 4. ... (Arh. St. Craiova, Documente CLXXXVI/3). | v. <1597 ianuarie 11—1599 august 4>, doc. 213. |
| 5. ... (Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R. 1—10, nr. 223). | v. <1600>, doc. 356. |
| 6. ... (Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R. 1—10, nr. 236). | v. <Cca. 1599 noiembrie—1600 septembrie>, doc. 346. |
| 7. ... (Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R. 1—10, nr. 239). | v. <1600>, doc. 355. |
| 8. ... (Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal — după Panaitescu, <i>Doc. slavo-rom.</i> , pl. II, nr. IV). | v. <1599 după octombrie 28—1600 martie 21>, doc. 345. |
| 9. ... (Bibl. Acad., CXL/97). | v. <1593 octombrie—1599 octombrie>, doc. 1. |
| 10. ... (Bibl. Acad., CMIV/173). | v. <1594 septembrie 26—1597 februarie>, doc. 94. |
| 11. ... (Iorga, <i>Doc. Mihai Viteazul</i> , 467—469). | v. <1599 noiembrie—1600>, doc. 347. |
| 12. ... (Iorga, <i>St. şi doc.</i> , IV, 2—3). | v. <1600—1601>, doc. 357. |
| 13. ... (Iorga, <i>St. şi doc.</i> , IV, 4). | v. <1600 iulie sfârşit?>, doc. 410. |
| 14. ... (Iorga, <i>St. şi doc.</i> , IV, 6). | v. <După 1600 iunie 8>, doc. 309. |
| 15. ... (Muz. de ist. a municip. Bucureşti, nr. 25 342). | v. <1593 octombrie—1594 septembrie 12>, doc. 2. |
| 16. ... 3. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieros, nr. 479, f. 150). | v. <1596 octombrie—1599 septembrie> 3, doc. 210. |
| 17. ... 16. (Bibl. Acad., CXXVIII/222). | v. <1597 ianuarie—1599 decembrie> 16, doc. 214. |
| 18. ... <i>ianuarie</i> . (Arh. St. Buc., Condica m-rii Tismana, nr. 329, f. 82). | v. <1595—1596> ianuarie, doc. 106. |
| 19. ... <i>ianuarie</i> 5. (Arh. St. Buc., S. I. nr. 1 521). | v. <1594—1599> ianuarie 5, doc. 22. |
| 20. ... <i>ianuarie</i> 9. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 522). | v. <1594—1599> ianuarie 9, doc. 23. |
| 21. ... <i>ianuarie</i> 14. (Bibl. Acad., CXCVIII/46). | v. <1594—1599> ianuarie 14, doc., 25 |
| 22. ... <i>ianuarie</i> 31. (Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 523). | v. <1594> ianuarie 31, doc. 26. |
| 23. ... <i>februarie</i> 1. (Grecianu, <i>Genealogiile</i> , II, 204 — extras). | v. <1602> februarie 1, în <i>DIR</i> , B, XVII—I, 30—32. |
| 24. ... <i>februarie</i> 7. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 443, f. 124). | v. <1596> februarie 7, doc. 152. |
| 25. ... <i>februarie</i> 14. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Căluui, nr. 722, f. 364 v). | v. <1595> februarie 14, doc. 108 |
| 26. ... <i>februarie</i> 16, <i>Gherghiţa</i> . Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 443, f. 124 v. — 125). | v. <1596> februarie 16, doc. 153 |

27. .. februarie 20. (Arh. St. Buc., m-rea Cimpulung, LX/181).
28. ... februarie 24. (Arh. St. Cluj, Fondul Primăria oraşului Bistriţa, nr. 45 B).
29. ... februarie 25. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 656).
30. ... februarie 25. (Bibl. Acad., DCXLI/31).
31. ... martie 8. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 525).
32. ... martie 15. (Grecianu, *Genealogiile*, II, 203 – rezumat).
33. ... martie 16. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 572).
34. ... martie 29. (Bibl. Acad., CXXX/142).
35. ... aprilie 3. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 526).
36. ... aprilie 5. (Arh. St. Cluj, Fondul Primăria Municipiului Cluj, Fas. I/71).
37. ... aprilie 7. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 443, f. 16).
38. ... aprilie 9. (Grecianu, *Genealogiile*, II, 204)
39. ... aprilie 12. (Bibl. Acad., CCXVI/14).
40. ... aprilie 13. (Bibl. Acad., DCXX/2).
41. ... aprilie 18. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroş, nr. 479, f. 148).
42. ... aprilie 26. (Bibl. Acad., CXCVI/177).
43. ... mai. (Arh. St. Buc., A.N.)
44. ... mai 1. (Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R. 1–10, nr. 215).
45. ... mai 7. (Arh. St. Craiova, CCXVI/2 bis).
46. ... mai 10, <Tabăra de la Hotin>. (Panaitescu-*Doc. Mihai Viteazul*, 109–111).
47. ... mai 15. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroş, nr. 710, f. 699).
48. ... mai 22. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroş, nr. 710, f. 810 v–811).
49. ... mai 24, *Suceava*. (Arh. St. Cluj, Fondul Primăria oraşului Bistriţa, nr. 8).
50. ... mai 28. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 531).
51. ... mai 28, (Grecianu, *Genealogiile*, II, 199 – rezumat).
52. ... iunie 10, *Tîrgoviste*. (Arh. Sf. Buc., S.I., nr. 1 577).
53. ... iunie 14. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 565).
54. ... iunie 14. (Bibl. Acad., CXCVII/47).
55. ... iunie 18. (Bibl. Acad., XXI/234).
56. ... iulie 1. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 610).
57. ... iulie 13. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 443, f. 163).
58. ... iulie 29. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieroş, nr. 710, f. 673).
59. ... august 7. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 541).
- v. <1595–1596> februarie 20, doc. 109.
- v. <1600> februarie 24, doc. 365.
- v. <1600> februarie 25, doc. 366.
- v. <1594> februarie 25, doc. 32.
- v. <1594>–1599> martie 8, doc. 34.
- Judeţul din Tîrşor volniceşte pe Mihai negustorul să ţină o vie în dealul Fisticilor (după conţinut este după 1602 septembrie 15).
- v. <1595–1596> martie 16, doc. 111.
- v. <1594–1599> martie 29, doc. 38.
- v. <1594–1599> aprilie 3, doc. 41.
- v. <1600> aprilie 5, doc. 369.
- v. <1597> aprilie 7, doc. 222.
- v. <1602> aprilie 9, în *DIR*, B, XVII–I, 38–39.
- v. <Cca. 1599–1600> aprilie 12, doc. 326.
- v. <1600> aprilie 13, doc. 370.
- v. <1595> aprilie 18, doc. 114.
- v. <1594–1599> aprilie 26, doc. 43.
- v. <1596–1597> mai (după 14), doc. 168.
- v. <1600> mai 1, doc. 373.
- v. <1596> mai 7, doc. 166.
- v. <1600> mai 10, doc. 375.
- v. <1595–1599> mai 15, doc. 117.
- v. <1599> mai 22, doc. 330.
- v. <1600> mai 24, doc. 379.
- v. <1594> mai 28, doc. 57.
- Judeţul din Tîrşor volniceşte pe Mihai negustorul să ţină casele lui Grecea (după conţinut este probabil, după 1602 septembrie 15).
- v. <1597–1599> iunie 10, doc. 234.
- v. <1595> iunie 14, doc. 126.
- v. <1594–1599> iunie 14, doc. 64.
- v. <1595> iunie 18, doc. 128.
- v. <1597> iulie 1, doc. 248.
- v. <1595> iulie 13, doc. 132.
- v. <1600> iulie 29, doc. 409.
- v. <1594> august 7, doc. 80.

60. ... *august 9*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 443, f. 101). v. <1594> august 9, doc. 81.
61. ... *august 16*. (Bibl. Acad., XL/85). v. <1597 august 16, doc. 255.
62. ... *august 17*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 587). v. <1594> august 17, doc. 82.
63. ... *august 31*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 722, f. 316). v. <1596> august 31, doc. 198.
64. ... *august 31*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 722, f. 316). v. <1596> august 31, doc. 199.
65. ... *septembrie 2, Sebeşul Săsesc*. (Arh. St. Sibiu, Fondul Brukenthal, R. 1—10, nr. 237). v. <1600> septembrie 2, doc. 415.
66. ... *septembrie 4*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 722, f. 426 v—427). v. <1596> septembrie 4, doc. 201.
67. ... *septembrie 5*. (Ştefănescu, *Ştiri noi*, 186—188). v. <1599> septembrie 5, doc. 341.
68. ... *septembrie 15*. (Bibl. Acad., XXXIII/219). v. <1600> septembrie 15, doc. 417
69. ... *septembrie 15*. (Grecianu, *Genealogiile*, II, 199 — rezumat). Judeţul Rădila volniceşte pe Mihai negustorul din Tîrşor să ţină casele Dumitranei (după conţinut este, probabil, după 1602 septembrie 15). v. <1594> septembrie 21, doc. 92.
70. ... *septembrie 21*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 546). v. <1596—1599> septembrie 26, doc. 206.
71. ... *septembrie 26*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Vieruş, nr. 479, f. 149 v—150). v. <1594> octombrie 1, doc. 96.
72. ... *octombrie 1*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 512). v. <1593 octombrie—1594 septembrie 12>, doc. 2.
73. ... *octombrie 2, Bucureşti*. Arh. St. Buc., A.N., CXVI/13). v. <1600—1601> octombrie 27, doc. 420.
74. ... *octombrie 27*. (Bibl. Acad., CCXCIX/76). v. <1593> octombrie 29, doc. 6.
75. ... *octombrie 29*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 551). v. <1595—1596> noiembrie 3, doc. 138.
76. ... *noiembrie 3*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 443, f. 121). v. <1593> noiembrie 9, doc. 8.
77. ... *noiembrie 9*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 513). v. <1595—1596> noiembrie 22, doc. 140.
78. ... *noiembrie 22*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăţ, nr. 722, f. 388). v. <1601> noiembrie 30, în *DIR, B, XVII—I, 23*.
79. ... *noiembrie 30*. (Grecianu, *Genealogiile*, II, 205). v. <1600> decembrie 4, doc. 422.
80. ... *decembrie 4, Tîrgovişte*. (Arh. St. Buc., m-rea Cotroceni, I/11). v. <1593> decembrie 4, doc. 13.
81. ... *decembrie 4*. (Bibl. Acad., XXI/233). v. <1600> decembrie 8, doc. 424.
82. ... *decembrie 8*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 667). v. <1599> decembrie 20, doc. 353.
83. ... *decembrie 20, Alba Iulia*, (Panaitescu, *Doc. Mihai Viteazul*, 93—98). v. <1594—1599> decembrie 28, doc. 105.
84. ... *decembrie 21*. (Bibl. Acad., CXCVI/202). v. <1593> decembrie 28, doc. 20.
85. ... *decembrie 28*. (Bibl. Acad., XL/84). v. <1595> decembrie 29, doc. 143.
86. ... *decembrie 29*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 518). v. <1594> septembrie 7, doc. 89.
87. *1591 (7100) septembrie 7, Bucureşti*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Şegarcea şi Stăneşti, nr. 725, f. 117 v—118). v. <1595> martie 29, doc. 113.
88. *1592 (7100) martie 29, Bucureşti*. (Arh. St. Buc., Condica Ep. Buzău, nr. 172, f. 530). v. 1593 (7101) octombrie 8, doc. 4.
89. *1592 (7101) octombrie 8*. (Bibl. Acad., CXXXII/94). v. 1593 (7101) octombrie 25, doc. 5.
90. *1592 (7101) octombrie 25, Bucureşti*. (Arh. St. Buc., A.N., CLX/2). v. 1593 (7101) noiembrie 17, doc. 10.
91. *1592 (7101) noiembrie 17*. (Bibl. Acad., DCCXI/3).

92. 1593 *septembrie 1–1594 august (7102)*. (Bibl. Acad., CXXXIV/3).
93. 1594 (7102) *februarie 2*. (*DIR, B*, 100–101).
94. 1594 (7102) *martie 26*. (Bibl. Acad., CLXXXVIII/11).
95. 1594 (7102) *aprilie 5*. (B.C.S., CXXXII/1).
96. 1594 (7102) *mai 28, Gherghița*. (Muz. de ist. a municip. București, nr. 30 630).
97. 1594 (7102) *ieulie 7, Tirgoviște*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 538).
98. 1594 (7102) *august 17, București*. (Bibl. Acad., CCCXCVII/28).
99. 1594 *septembrie 1–1595 august 31 (7103), București*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 568).
100. 1594. *septembrie 1–1595 august 31 (7103), București*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Radu Vodă, nr. 256, f. 643).
101. 1594 *septembrie 1–1595 august 31 (7103), București*. (Bibl. Acad., XXIX/283).]
102. 1594 (7103) *noiembrie 10*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăț; nr. 722, f. 420–421).
103. 1594 (7103) *decembrie 24, București*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 555).
104. (*Cca. 1595*). (Hașdeu, *Limba română*, 291–292).
105. 1595 (7103) *ianuarie 9, Gherghița*. (Muz. de ist. a municip. București, nr. 13 131).
106. 1595 (7103) *mai 2, București*. (Arh. St. Buc., ms. 1 418, nr. 1).
107. 1595 (7103) *mai 3, București*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 558).
108. 1595 (7103) *mai 16, București*. (Arh. St. Buc., S.I., 1 560).
109. 1595 (7103) *mai 19*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 561).
110. 1595 (7103) *mai 28*. (Iorga, *St. și doc.*, XVI, 139–140).
111. 1595 (7103) *iunie 3*. (Bibl. Acad., ms. 5 722, f. 14).
112. 1595 (7103) *august 3*. (Bibl. Acad., CCI/10).
113. 1595 (7103) *august 5*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăț, nr. 722, f. 430–431).
114. 1595 (7103) *august 24, București*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 567).
115. <1595 *septembrie 1–1596 august 31 (7104), Gherghița*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăț, nr. 443, f. 121v–122).
116. <1595 *septembrie 1–1596 august 31 (7104)*. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Cimpulung, nr. 204, f. 86).
- v. <1594 *septembrie 26–1595 februarie*), doc. 95.
- După mențiunea numelui lui Sibiu logofăt doc. este anterior actului din 1593 februarie 3 (*ibidem*, 64–65).
- După conținut actul este dinspre mijlocul sec. al XVII-lea.
- După conținut actul este de pe la mijlocul sec. al XVII-lea.
- v. <1596> mai 28, doc. 171.
- v. <1596> iulie 7, doc. 181.
- v. <1596> august 17, doc. 195.
- v. 1595 (7103) <iunie 5–iulie 24>, doc. 122.
- v. <1594 iunie după 23>, doc. 70.
- v. 1594 (7103) <decembrie>, doc. 102.
- v. <1593> noiembrie 10, doc. 9.
- v. <1593> decembrie 24, doc. 19.
- Barbu postelnic din Mănești vinde parte de ocină din Tărbăceni lui Stoica Tărăceanul logofăt (după conținut este, probabil, din jurul anului <1590> aprilie 10).
- v. <1596> ianuarie 9, doc. 148.
- v. <1594> mai 2, doc. 46.
- v. <1594> mai 3, doc. 47.
- v. <1594> mai 16, doc. 51.
- v. <1594> mai 19, doc. 52.
- v. <1594> mai 28, doc. 58.
- v. <1596> iunie 3, doc. 174.
- v. <1594> august 3, doc. 78.
- v. <1594> august 5, doc. 79.
- v. <1594> august 24, doc. 85.
- v. 1596 (7104) <ianuarie 7–iulie 25>, doc. 147.
- Extras dintr-un doc. din sec. al XVII-lea.

117. <1595 septembrie 1–1596 august 31> (7104). (Arh. St. Buc., Condica m-rii Cîmpulung, nr. 204, f. 86, în *DIR*, B, 190).
118. <1595 septembrie 1–1596 august 31> (7104). (Arh. St. Buc., Condica m-rii Mărgineni, nr. 454, f. 222).
119. 1595 (7104) decembrie 3. (Ghibănescu, *Surete*, VI, 2–3).
120. 1596 (7104) martie 15. (Ghibănescu, *Surete*, VI, 3–4).
121. 1596 (7104) iunie 22. (Arh. St. Rm. Vilcea, Doc. ist., LXIX/1).
122. 1596 (7104) iulie 4, București. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 579).
123. <1596 septembrie 1–1597 august 31> (7105), Gherghița. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăț, nr. 722, f. 309v–311v).
124. <1596 septembrie 1–1597 august 31> (7105), Tîrgoviște. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Cotroceni, nr. 690, f. 196v–197).
125. <1596 septembrie 1–1597 august 31> (7105), Tîrgoviște. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 616).
126. <1596 septembrie 1–1597 august 31> (7105), Tîrgoviște. (Bibl. Acad., CMX/107).
127. 1596 (7105) septembrie 30, Cepturoaia. (Iorga, *Legături cu Meteorele*, 72–74).
128. 1597 (7105) iunie 11, Tîrgoviște. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Tîrșor, nr. 718, f. 735).
129. 1597 (7105) iulie 30, Tîrgoviște. (Nicolaescu, *Doc. slavo-rom.*, 302).
130. 1597 (7105) august 6, Tîrgoviște. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 613).
131. 1598 (7106) februarie 5. (Arh. St. Brașov, copia Privilegii B, după Iorga, *Doc. geografice*, 55–56).
132. 1598 (7106) martie 8. (Muzeul Olteniei, Craiova, nr. 17).
133. 1598 (7106) aprilie 25, Strejești. (Iorga, *St. și doc.*, V, 174 – extras).
134. 1598 (7106) iunie 1, Iași. (Arh. St. Buc., Condica m-rii Bucovăț, nr. 443, f. 125v–126).
135. 1598 (7106) iunie 4. (Bibl. Acad., Foto., LXXXI/87 a–b).
136. 1598 (7106) iulie 30, Tîrgoviște. (B.C.S., XC/1).
137. 1598 (7107) septembrie 15. (Ștefulescu, *Tîrgu Jiu*, 337–338).
- Extras dintr-un doc. din sec. al XVII-lea.
- v. 1596 (7104) <ianuarie 7–august 31>, doc. 146.
- Aldea din Izvorani ș.a. vind lui Pirvu ș.a. moșie din Hăești (după conținut este, probabil, din a doua jum. a sec. al XVII-lea).
- Vlad dăruiește lui Pirvu armașul moșie în Budieni (după conținut este, probabil, dinspre mijlocul sec. al XVII-lea).
- Stoica Canjea ș.a. dau sătenilor din Marița ocinile lor din Zăvoeni pentru că i-au plătit de bir (după conținut este, probabil, din prima jum. a sec. al XVII-lea).
- v. <1595> iulie 4, doc. 130.
- v. 1596 (7105) <septembrie 5–23>, doc. 203.
- v. 1597 (7105) <iunie ante 21>, doc. 239.
- v. 1596 (7105) <septembrie 28–decembrie 31>, doc. 208.
- v. 1596 (7105) <septembrie 1–23>, doc. 200.
- v. 1597 (7105) <aprilie> 30, dcc. 225.
- v. <1600> iunie 11, doc. 392.
- v. 1597 (7105) iunie 30, doc. 246.
- v. <1596> august 6, doc. 188.
- v. <1600> februarie 5, doc. 364.
- Ilie Stanciu vinde lui Stanciu Hoge locul Piscul Peretului (după conținut este, probabil, din 1652 (7160) martie 8).
- v. 1597 (7105) aprilie 25, doc. 224.
- v. <1600> iunie 1, doc. 385.
- Boieri hotarnici aleg moșia Giulești a m-rii Sărindar (după conținut este, probabil, din 1658 (7166) iunie 4).
- v. 1598 (7106) iunie 5, doc. 297.
- Stanciu ș.a. vind lui Iane și Gherghie moșie la Pistefști (după conținut este, probabil, din deceniul al treilea sau al patrulea al sec. al XVII-lea).

138. 1598 (7107) decembrie 28, *Tîrgoviște*. (Arh. St. Buc., A, N., CV/39).
139. (1599–1600). (Panaitescu, *Doc. slavo-rom.*, 37).
140. 1599 (7107) ianuarie 14, *Tîrgoviște*. (Bibl. Acad., LXVII/212).
141. 1599 (7107) februarie 3. (*DIR, B*, 348).
142. 1599 (7107) mai 27. (Bibl. Acad., CCXCI/143).
143. 1599 (7107) iunie 14, *Tîrgoviște*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 650).
144. 1599 (7107) iunie 15, *București*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 651).
145. (1599 iulie 7). (Grecianu, *Genealogiile*, II, 2–3 și 3–4).
146. <1599 septembrie 1–1600 august 31> (7108), *Tîrgoviște*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 664).
147. <1599 septembrie 1–1600 august 31> (7108). Arh. St. Buc., S.I. nr. 1 665).
148. <1599 septembrie 1–1600 august 31> (7108), *Tîrgoviște*. (*Stănică și Popescu*, 125–127).
149. 1599 (7108) septembrie 26, *Gura Telcajenului*. (Arh. St. Buc., S.I., nr. 1 666).
150. 1599 (7108) octombrie 13. (B.C.S., M.F., I/325).
151. 1599 (7108) octombrie 18. (Arh. St. Buc., Con-dica Ep. Rimnicului, nr. 707, f. 182v–183).
152. (*Înainte de 1600*). (Hașdeu, *Limba română*, 338–339).
153. (*Cca. 1600*). (Grecianu, *Genealogiile*, II, 203).
154. (*Cca. 1600*). (Hașdeu, *Cuvente*, I, 100–102).
155. (*Cca. 1600*). (Iorga, *Doc. Urlăfene*, 184).
156. (*Cca. 1600*). (Iorga, *St. și doc.*, V, 176).
157. (*Cca. 1600*). (Iorga, *St. și doc.*, V, 291).
158. (*Cca. 1600*). (Iorga, *St. și doc.*, V, 291–extras).
- v. 1599 (7107) decembrie 28, doc. 354.
- v. <1599 după octombrie 28–1600 martie 21>, doc. 345.
- v. <1600> ianuarie 14, doc. 361.
- După conținut este de pe la 1647–1655 (Cf. doc. de la Arh. St. Buc., Ep. Argeș, IX/3, 7).
- v. 1589 (7097) mai 27, in *DIR, B*, V, 408–409).
- v. 1599 (7107) iulie 15, doc. 335.
- v. <1594> iunie 15, doc. 65.
- v. 1599 (7107) martie 7, *Tîrgoviște*, doc. 324.
- v. 1600 (7108) <ianuarie-august>, doc. 359.
- v. <1599 decembrie–1600 august> (7108), doc. 350.
- v. 1600 (7108) <ianuarie-mai>, doc. 358.
- v. 1600 (7108) septembrie 26, doc. 418.
- v. 1599 (7108) <noiembrie> 13, doc. 348.
- Megiașii din Căciulătești vind popii Radului parte de moșie (după conținut este, probabil, din primele decenii ale sec. al XVII-lea).
- v. <1602>, in *DIR, B*, XVII–I, 67–68.
- Județul <din Tirșor> volnicește pe Coadă să fină o vie a lui Grecea (după conținut este, probabil, ulterior anilor 1600–1602).
- Rada fiica lui Vintilă din Beleț vinde moșia ei din Negrești (după conținut este, probabil, dinspre mijlocul sec. al XVII-lea).
- Vlaicu vinde ocină din funia Clo-citorească ș.a. (după conținut este, probabil, din primele decenii ale sec. al XVII-lea).
- Radul și Drăghici se infrățesc cu banul Barbuza (după conținut este, probabil, din prima jum. a sec. al XVII-lea).
- v. <După 1596 martie>, doc. 157.
- Săman din Cotoroaia scrie lui Lupu din Corcova despre boii ce trebuiau dați pentru un jurămint strimb (după conținut, este din primele decenii ale sec. al XVII-lea).

159. (1600) februarie 1. Haşdeu, în „Columna lui Traian“, 1883, nr. 3–6, 236–237) v. < 1611> februarie 1, în *DIR*, B XVII–II, 1–2.
160. 1600 august 12. (Sulică, *Relațiile*, 5). v. 1600 <după august 12>, doc. 413.
161. 1605 sau 1608 (7113 sau 7116) iulie 28, *Tîrgoviște*. (Haşdeu, *Cuvente*, I, (139–140) și 145–146). v. 1598 (7106) iulie 28, doc. 310.
162. 1698 (7206) iunie 30, *Tîrgoviște*. (B.C.S, XC/1). v. 1598 (7106) iunie 5, doc. 297.

INDICE ONOMASTIC

PRESCURTĂRI, SEMNE SIMBOLICE, LĂMURIRI

c.	= comună	m-re.	= mănăstire
f.	= fost	or.	= oraș
j.	= județ	pah.	= paharnic
jup.	= jupaniță	post.	= postelnic
lg.	= lingă	ș.a.	= și alții
log.	= logofăt	top.	= toponimic
menț.	= mențiune	ț.	= ținut
mnc.	= municipiu	vist.	= vistier
vv.	= voevod		

* asteriscul indică numiri dispărute ale unor așezări omenești.

() paranteza rotundă cuprinde variantele numelor și, prin indicația "menț.", lipsa de contemporaneitate.

< > paranteza ascuțită indică intervențiile și indentificările.

— pauza, pusă la începutul rândului, arată că forma onomasticului este diferită de cea frecventă.

(?) semnul de întrebare, pus imediat după nume, exprimă îndoiala relativ la scrierea corectă a numelui — mai ales în traduceri vechi și copii. Cuvîntul "probabil" — în cazul numirilor dispărute — a fost folosit atît pentru a exprima lipsa de precizie a localizărilor, cît și îndoială în cazurile de omonimie.

Imediat după toponimic s-au dat indicațiile geografice menționate în text. Identificările s-au făcut în funcție de împărțirea administrativă actuală, arătîndu-se, în măsura posibilităților, și județul istoric.

Trimiterile sînt făcute la numărul documentului; documentele îndoielnice sînt însemnate cu cifre romane iar extra-sele cu majuscule.

A

- Abrud**, baia de la ~ 372.
- Adăman** v. **Oprea Adăman**.
- Afumați**, sat <j. Ilfov> 197.
- Agai**ca vinde ocină în Izbiceni 314.
- Agapia** (Sf. arhangheli Mihail și Gavril), m-re <ț. Neamț> întărită peste loc de prisacă și de moară pe Jijia 387; volnicită să stăpânească Negreștii cu poienile 384.
- Agapie**, egumen al m-rii Gura Motrului, schimbă sat 312.
- Agaton**, episcop al Romanului, urmează pe Eremia Movilă, demis 386.
- Agroș**, top. <la Turburea sau Secături, j. Argeș> 127.
- Aiud** v. **Aniud**, oraș.
- Ala** Bei Turcul (Alai ~, Ale ~) cumpără părți în Mocești și Mircești A.
- Alăman** din Orbeasca, martor 156.
- Aloman** vinde părți cu case în Tihulești 325.
- <Alba> (Belgrad), județ, totalul birurilor, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Alba Iulia** (Bălgrad, Belgrad, Ghiulaf), cetate de scaun, oraș 373, 419, F; taleri dați la vistierie prin Raț Giurgi 347; acte domnești date în ~ 353, 367, 368, 371, 402, 406, 412, 414; săteni din Ț. Rom. vin să se judece 151, 385, 405, H; mitropolit 356; mormântul unui boier din Ț. Rom. 246.
- Albeasca**, moșie la Vernești <j. Buzău> 290.
- Albești**, sat <j. Argeș> 114.
- Albești**, sat <j. Buzău>, moșia Albeștilor la Vernești 290.
- Albești**, sat <probabil j. Dolj> 208.
- Albești**, ~ **Rătundului**, sat <j. Săcuiani; azi j. Buzău>, rumănit de Andronie vist. și dăruit m-rii Blagoveștenia <Banu> cu scutiri III, IV.
- Albici** v. **Stan** al lui **Albici**.
- Albișu**, tatăl lui Radul care vinde în Osica (menț.) 172.
- Albora** ține satul Domocoșfalva 357.
- Albotă**, **Albută**:
—**Albută** din Răbegi se rumânește din pricina birului 121.
- Albotă** din Sulariul rumănit, se rejudecește 151.
- Albotă** vinde parte cu vie la Vălenii Magului 149.
- Albul**, clucer <Golescul>, fiul lui Radu vist. și frate cu Ivașco mare vornic, dăruiește Uriții și Bistrețul m-rii Vieroș (menț.) 133.
- Albul** din: Olănești vinde parte în Comanca 180; ~ din Simbotin, aldămașar pentru Brezoi 235.
- Albul**, fiul Bălței, vinde moșie și vie în Dealul Bobului 120.
- Albul** <Alăbul>, fiul lui Detco clucer, nepotul lui Muja post., frate cu Miclăuș, Radul și Detco vinde în Borăscul, Doicești, Urdari ș.a. 84, 251, 308.
- Albul**, fiul lui Stan, nepotul Ancăi, cu drepturi în Birzeștii lui Homoccea (menț.) 42.
- Albu**, frate cu Bădilă, cumpără multe părți în Prundeni 112.
- Albul**, funia lui din Osica (menț.) 172.
- Albul** în piră pentru Plenița și Păstaia 176, 266.
- Albul**, popă din Găgășești, martor 328.
- Albul**, popă vinde toată partea lui din Popești 172.
- Albul**, țigan 265.
- Albul** (Albu) vind: în Prundeni 112; ~ parte cu pădure la Topliceni 15; ~ parte cu vie în Voinigești 271.
- Albul** vind toată partea lor din: Melești 274; ~ din Osica 172; ~ din Răbegi 327; ~ din Seliștioara 314; ~ din Stejarul 274; ~ din Vlădila 314.
- Albul** Liovean, siliștea lui la Bărcuța 133.
- Albută** v. **Albotă**.
- Aldea**, partea lui în Mindra 406.
- Aldea** vinde toată partea lui din Căluil de Sus 327.

- Aldimir vînd toată partea lor din: Izbiceni, ~ din Studina de Jos 314.
- Alecsie v. Alexie.
- Alexandra, mama Stancăi cu parte în Pătrilage (menț.) 11.
- Alexandru <cel Rău> (Alixandru), domn al Țării Românești <1592—1593> 10, 417; fiul lui Bogdan <Lăpușneanu> 21, 281; judecă și dă cărți 31, 92, 190, 327.
- Alexandru <Mircea> (Alicsandru, Alixandru cel Bătrîn), domn al Țării Românești <1568—1577> 9, 28, 40, 52, 56, 281, 284; fiul lui Mircea <Ciobanul> 104, 133; tatăl lui Mihnea 178, 182, 183, 283; face prăvălii și le dăruiește Bisericii Domnești din București 48; danie m-rii lui Ghiorma post. 177; judecă și dă cărți 56, 81, 183, 200, 207, 298, 304, 344, 394.
- Alexie (Alecsie) din Vlădila (?), sluga lui Danciul f. mare vornic și a lui Calotă f. mare ban, dăruită cu ocină și țigani în Hârvătești pentru slujbă 273, 289.
- Alexie, patriarh al Constantinopolului (menț.) 386.
- Alicsandru, Alixandru v. Alexandru.
- Alimănești, sat <j. Olt> 298.
- Almașu v. Fidălmaș, sat.
- Almăj v. Halmăjul, sat.
- Almuși, pîriu <Almaș> la Siliștea <ț. Neamț> 399.
- Aloman v. Alăman.
- Alsăsăciu, sat <Suciul de Jos; azi j. Maramureș>, sat ținut de ... ri Petră 357.
- Amlașul și Făgărașul (Armaș) în titulatura lui Mihai Viteazul 263, 274, 314, 327, 337, 339.
- Amărăști, sat <j. Romanați; azi j. Dolj>, funia amărăștilor la Osica 172.
- Ana, fiica lui Stan, nepoata Ancăi, familie; cu drepturi în Birzeștii lui Homocea (menț.) 42.
- Ana (Anna), <sora> Buicăi, cumpără parte cu vii în Șerbăneștii de la Olt; vinde în Fata 164.
- Anna vînd toată partea lor din: Mierlari 337; ~ din Stejar (menț.) 103.
- Ana (Borcioaia), logofeteasa, mama lui Avram, în pricină pentru Răzvad 90, 250.
- Ana Lucoae din or. Argeș vinde vatră de casă cu pivniță 223.
- Anania, călugăr vinde vie în dealul Verneștilor 264.
- Anania, mitropolit al Țării Românești <1545—1558> 270.
- Anasia, via sa la Valea Mare? (menț.) 257.
- Anastase <Crimca>, ales episcop de Rădăuți, dă scrisoare de credință față de Mihai Viteazul și noul mitropolit Dionisie; semnează 397.
- Anca din Bălești, partea ei în Izvor 304.
- Anca, fiica jup. Stanca, și nepoata lui Dragul portar, stăpină în Poiana 92.
- Anca, jupîneasă, mama lui Dumitru, Oprea și Vilcul, stăpină de ocine și vii în Drăcești și Birzești 276.
- Anca lasă sorei sale, Stanca, partea ei din Bărcănești 134; eroare: Manca i Anca .
- Anca, mama Neacșei cu parte în Moreasca (menț.?) 180.
- Anca, mătușa lui Nan gramatic, Albul ș.a., partea ei în Birzeștii lui Homocea (menț.) 42.
- Anca, pomenită de Stanca din Cacova 421.
- Anca vînd: în Băiași și Căzănești, pîrlug de vie 283; ~ în Corcova, livadă 98; ~ în Girbovi, loc de vie 15; ~ în Olteni 18.
- Anca vînd toată partea lor din: Băiași, rumănită 237; ~ din Călugărenii lui Manea 189; ~ din Cernae 73, 175; ~ din Radovanul, rumănită 203.
- Anca, țigănci 84, 175, 192.
- Ancul vinde poiană și ogoare <la Brebu> 196.
- Andrea, țigan 327.
- Andrei, Andreiu, Undreiu:
- Andreiu (Andrii), călugăr, fost ban vinde satul Cîrtojanii dăruit de Mihai Viteazul; semnează Andrii banul 310.
- Andrei comis v. Andreico.
- Andreiu din Jăgăliia întărit după pricină 314.
- Andrei din Lălești, tatăl lui Radul care vinde toată partea sa din Drăgoiani și Sășcioara (menț.) 190.
- Andrei, fiul lui Vladul lui Bobe vinde curătură în Săcuiani 39.
- Andrei, grămătic din Buzău scrie zapis 69; probabil același: Andrei, log. scrie acte domnești 2, 243.
- Andrei, (Andrea, Andreiu), mare log. <Corcodel>, stăpin în Bucșani 69, 70; în statul domnesc 2, 3, 5, 7, 9—12, 14—19, 21, 24, 27—31, 35, 40, 42, 44, 46—56, 58—63, 65, 67, 68, 70—74, 76—79, 83—89, 91, 93, 95, 97, 98, 101—104; ispravnic 2, 3, 5, 9—11, 14, 17—19, 21, 24, 27—31, 40, 42, 44—47, 49, 52, 55, 56, 59, 60, 71, 74, 81, 83, 84, 86, 89, 93, 97, 101—104.
- Andrei, martori: pentru Cațavei 420; ~ pentru Plopeni 243.
- Undreiu, rumân din Tomșani 376.
- Andrei vinde toată partea sa din Frăsinetul de Jos 314.
- Andrei vist. eroare v. Andronic.
- Andrei Gebel, magistratul or. Sighișoara 390.
- Andreiaș, crai <Andrei Báthory>, relații cu Mihai Viteazul 353; învins G.
- Andriiaș din Bistrița <Transilvania> răscumpără pe Cocrișel, moldovean prins de sași 419.
- Andreiaș (Andreiași, Undreiaș) vinde toată partea lui din Corcova 125, 193; rumănit 303; poartă pricină de rumănie la Mihai Viteazul, în Transilvania 370.

- Andreica, rumânit la Gârdești 237.
- Andreico (Andrei), comis din Ogrăzeni în pricină pentru parte în Hulubești 91, 155, 157; jefuit la munte 157; martor 422.
- Andreico din Ionești vinde toată partea sa din Brăniștarii din Măgură 256.
- Andreico, frate cu popa Pirvan, în pricină pentru funie în Elhovășu de Sus 51, 97.
- Andronachie, mare vist. în Moldova, „învață“ în act domnesc 388.
- Andronie (Androne, Andronic, Andronii), mare vist., din casa domnească, rumânește satele Groșani și Albești și le dăruiește, scutite, m-rii Blagoveștenia <Banu> din Buzău 52, II, III, IV, VII; în sfatul domnesc 3, 7, 9, 11, 18, 31, 44, 45, 54, 61, 62, 76, 79, 207, 208, 241, 253, 324, 391, V; ~ al lui Nicolae Pătrașco 354, 358, 359, 361, 363, 374, 377, 378, 380, 392, 394–396, <398>, 400, 403, 405; martor în cartea mitropolitului 209; erori: Andrei 45, D; Antonie 398.
- Andronie vinde parte în Piiarseca 130.
- Anghel din Birzești, martor 42.
- Anghel log. din Olănești, din Sărăcinești, nepotul popii Anghel 36; în pricină pentru Bunești 226.
- Anghel (Anghelū), popă din Sărăcinești lasă parte nepotului său Anghel din Olănești 36; dăruit în Cacova 421; semnează 36.
- Anghel, popă, vinde în Mierlari 337.
- Anghel, protopop, traduce (menț. tîrzie) 314.
- Anghel vinde în Călugăreni 19.
- Anghel Dragoie, martor pentru Plopeni 243.
- Anghelachi, căpitan moldovean, în oastea lui Mihai Viteazul 347.
- Anghelachi, spătar, în sfatul domnesc 51.
- Anghelina, rumânită la Corcova 303.
- Angheloaia v. Dumitru al Angheloaiei.
- Anghia v. Inglitera.
- Aniud <Aiud>, oraș <azi j. Alba>, taleri dați la vistierie de ~ 347.
- Aninoasa, pîriu la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Aninoasa, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 328.
- Anișanu, Aninoșanu v. Mletea Anișanu.
- Anna v. Ana.
- Antonie vist. v. Andronie.
- Antonie Grama întemnițat de domn, apoi despăgubit cu satele: Hărăștii, Scroviștea ș.a. 418.
- Apafi M., „muierea“ lui ține satul ... ra 357.
- Apostol, nepotul lui Buican din Craiova, vinde casă cu prăvălii și grădină 27.
- Apostol vinde partea sa din Rogozești pentru plata birului 305.
- Arap se închină rumân cu toată partea sa din Grădiștenii din Vale 76.
- Arav Frânți <Ferencz> dă taleri la vistierie 347.
- Arășii (?), sat întărit m-rii Stănești, dania lui Stănilă f. mare sulger 265.
- Arbănaș, nepotul Berescului, dobîndește parte în Glodeni după judecată 135, 136.
- Arca din: Crasna <post.> vinde țigan 19; ~ din Murgești vinde parte în Gîrbovi 304.
- Arca, megiaș vinde toată partea lui din Frințești 337.
- Arcanul v. Oprea Arcanul.
- Ardeal v. Transilvania.
- Arete v. Bunu de Arete.
- Argeș, județ, bani de ~ 34, 41.
- Argeș (Uspenia), m-re <în or. Curtea de Argeș>, vie și vinărici în Izvorani 227, 228; mori la Gemenea, dăruite de Neagoie Basarab 228; drept de judecată și de a lua vamă în oraș 23, 34, 41; mormînt 228.
- Argeș, oraș <Curtea de ~> 75, 100, 394; vama și dreptul de judecată acordate m-rii ~ 23, 41; casă cu pivniță, ogor, grajd, mori întărite lui Necula negustor cu drept de a face pod 223; act domnesc scris în ~ 223.
- Argeș, riu: vad de moară 257; drept de a face pod acordat unui negustor 223; v. și Drumul Argeșului.
- Arghevița, sat <Erghevița, j. Mehedinți; azi în mnc. Drobeta-Turnu Severin>, parte dăruită m-rii Tismana de popa Stan ș.a. 351.
- Arieș, scaun, căpitan 413.
- Ariiaș <Arieș>, județ, totalul birurilor în catastiful Țării Ardealului 348.
- Arișoara (Arișoare), top la Birzești <j. Argeș>. 282.
- Armalaș v. Amlașul...
- Armana, femeia lui Dragotă din Lupoiaia cumpără părți în Larga 2.
- Armega, ban cumpără în Ciutura 198; în pricină cu m-rea Coșuna pentru Radovanul 138; martor 343.
- Aron Vodă, domn al Moldovei <1591 ... 1595>, act de la ~ 387.
- Arros Petrus, cămăraș din Transilvania 390.
- Arsene v. Stanciul Arsene.
- Arsenie, clucer, martor la Pitești 150.
- Arsenie, mare sulger în sfatul domnesc 207.
- *Arși, sat <lg. Racoți, j. Gorj>, funii cu vii cumpărate de Negrea ș.a. 89.
- Artea v. Bunu de Arete.
- Arvăteasca v. Hărvătești, sat.
- Așcuțita, top. la Crușov j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Athos (Sf. Munte, Sfetagora), munte în Grecia, dreptul călugărilor de a pleca la ~ 160; mănăstiri:
- Cotlumuz (Cotlomuz) m-re, dăruită de Neagoie Basarab cu bălțile: Fîntinele, Suhaea, Viișoara și Căcăneul 49; în pricină pentru metohul său la satul Mîzgani 333;
- Simo Petra (Semon Petro, Nașterea

lui Hristos) cu metoh Sf. Nicolae (Mihai Vodă) în Ț. Rom. 115, 339;
Xenof, în pricină pentru sat din Ț. Rom. 207.
Aușul vinde livadă în Hleamna 342.
Avae v. Pătru Avae.
Avram din Orleștii lui Moga fuge peste Dunăre din pricina haraciului; birul său 56.

Avram, evreu din Ocna Mare dă bani cu împrumut 83.
Avram, post., fiul lui Borcea log. din Bucșanii fiu vitreg lui Calotă ban, stăpîn în Răsturnați, Cătun și Răzvad 250, 363.
Avram rumânit cu partea lui din Mănăilești 402.
Avram, țigan 102.

B

B..., Bălașea din ~ 31.
Babachi, fiul lui Stoica din Mănicești, vinde țigan 62.
Baca întărit în Simbotin 44.
Baciul, cu părți la: Valea Dalei, Birzeasca ș.a. 14; ~ în Zirnă (menț.) 354.
Badea, Bade, Badiul:
Badea, Badiul v. și Măgura lui Badiul, Poiana Badei.
Badea, clucer mare (fost), tatăl lui Udriște <pah.> din Bucșani, dăruit cu vad de moară de Petrașco vv. (menț.) 74.
Badea, diac, scrie acte domnești 15, 17, 133.
Badea din Bărbătești, martor 75.
Badea (Bădica?) din Bezdead, fratele lui Năvrăp și Duica, în pricină cu cumnata sa, Rada din Fiani 128, 143.
Badea din Roșia, frate cu Radul, vinde parte din Bistrița și Ponorăul 83, 192; martor 308.
Badea din Zmeorani de Jos (?), martor 17.
Badea, fiii (nepoții?) săi vînd tot satul Turceștii (menț.) 274.
Badea, fiul Gadinei, vinde moară în or. Argeș 223.
Badea, fiul lui Radul al lui Ratea, vinde vie, case, seliște în Bujoreni și ogor la Fintina Episcopului 416.
Badea, fratele jup. Cneajna care îi lasă părți în Sărulești 221.
Badea, fratele lui Udrea mare armaș Băleanul, dăruit în Bălenii, Maxinul, Negreasca ș.a. cu vii, la moartea fratelui 311, VI.
-Badiul înfrățeste pe David <în Bălegoși> 113.
Badea, log., fiul lui Dragomir log. din Balaci, martor 17.
Badea, martor la Pitești 150.
Badea, pah. din Grădiște, <frate cu Dragomir log. din Balaci>, jurător tocmelnic 78, 236, 344.
Badea, partea lui la Bordușani (menț.) 337.
Bade, popi din: Creața, scrie zapis 376; ~ din Grozești, martor 240; ~ din Țigănești (menț.) 65, 275; ~ popă, vinde toată partea sa din Scărișoara 314.
Badea, post. din Greci, cumpără ocine în Liseni 245, 272, 329; jurător pentru Grădiștea 331.

Badea, post., întărit în Zănoaga, după pricină 344.
Badea, rumânit la Gârdești 237.
Badea scrie acte domnești v. Badea, diac.
Badea, stolnic, pîrcălab de Făgăraș 349.
Badea, stolnic <Boloșin>, zălogește satul Bădești (menț.) 200.
Badea, Badiul vînd parte în: Căluul 327; ~ în Piersica 130; ~ în Scăiaeni, cu grădină și pomot 392.
Badea, Badiul vînd toată partea lor din: Bistreni 274; ~ din Bordușani 337; ~ din Corbeni 274; ~ din Crușov 314; ~ din Gostavăț 314; ~ din Izbiceni 314; ~ din Piatra 337; ~ din Piersica 337; ~ din Pietrari 250; ~ din Scăiaeni 305; ~ din Scărișoara 314; ~ din Scoria 274; ~ din Seliștioara 314; ~ din Vișina 314; ~ din Vitănești 274.
Badea al Margăi vinde parte în Olteni 296.
Badea Iaz vinde toată ocina sa din Curătești, se rumânește 131.
Bae de Abrud, din Roșia <Roșia Montană; azi j. Alba> 372.
Bahlui, rîu <al. al Jijiei>, loc de prisacă și de moară 387.
Bahna, pîrîu și siliște <j. Mehedinți> întărită m-rii Tismana 21.
Bahne, Bahnea vînd: vie nedajnică, lui Fătul din Mărcineni 267; ~ toate părțile lor din Piatra 213, 337.
Baia, sat <~ de Aramă, j. Mehedinți; azi oraș>, parte cumpărată de Nicula, fiul lui Lațco din Glogova 5.
Baia, sat <probabil Baia de Fier, j. Gorj> 27.
Baia vinde la Smîrciul, din funia Feștilească 337.
Baico vinde parte cu vie în Trăstieni 94.
Baiciul vinde funie în Radovanul, rumânit (?) 60.
Baico din: Breb vinde partea Tudorei din Dălbănești 337; ~ din Lătceni, martor pentru Gabrov 240.
Baico, fiul popii Frățcan, cumpără în Brebu și la Podul Cheii 196.
Baico, întărit peste partea bunicului său din Trestenic 95.
Baico, log. din Butești, martor 310.

- Baico, soțul Dobriței din Brănești, vinde țigancă 103.
- Baico vinde falce în Moreasca 180.
- Baico, Baicul vind toată partea lor din: Mierlari 337; ~ din Plăviceni 314; ~ din Preotești 337; ~ din Radovanul, rumănit, 60, 203; ~ din Scoria 274.
- Baiu v. Drumul Baiului.
- Baja vind toată partea lor din: Izbiceni, Studina Mare 314.
- Bajul, munte <Baiul, j. Prahova> întărit de Mihai Viteazul orașului Rîșnov, cumpăratură de la jup. Udrișteanu și Toma post. 364.
- Bala vind toată partea lor din: Reda 314; ~ din Țigănești 274.
- Balaci (Bălaci, Bălaci), sat <j. Teleorman> 17, 19, 58, 69, 70.
- Balaur (Bălaur) vinde toată partea lui din Corcova 125, 193; rumănit 303.
- Balcul din Orleștii lui Balcul, ~ din Orleștii lui Moga, fug peste Dunăre din pricina haraciului 56; ~ plasa lui la Orlești (menț.) 56.
- Baldovin vind: loc și vie în Țigănești 65, 275; ~ toată partea lui din Tiha 314.
- Balea din: Crăciunănei vinde țigancă 62; ~ din Foești, martor 156; ~ din Golești vinde partea sa din Ploa la Runcul 107; ~ din Mălăești (Craiova) jurător 208.
- Balea, log., soțul jup. Stanca, vinde în Bucșani 69, 70.
- Balea, partea lui din Iași vindută lui Mihai Viteazul (menț.) 287, 380.
- Balea, popă, vinde toată partea lui din Codreni pentru plata birului, rumănit 129.
- Balea, rumăniți pentru plata birurilor în: Codreni 129; ~ în Grădiștenii din Coasta 76.
- Balea, spătar mare <fiul lui Dragomir stolnic și ginerele lui> Stanciu log. din Cepari, <nepotul doamnei Stanca>, stăpin în Clocoticiul și Bumbuești 300; în sfatul domnesc al lui Nicolae Pătrașcu 354, 358, 361, 374, 377, 378, 380, 391, 392, 394—396, 398; erori: Boza 398; Ban, Șerban (?) 405.
- Balea vind în: Bătiești, ogor și parte cu vad de moară 282; toată partea lor din Gureni, cu munte și vie 337; ~ din Izbiceni 314; ~ din Scoria 274.
- Balica, cnez vinde în Călugărenii Stoicăi 189.
- Balica din Orleștii lui Balcul fuge din pricina birului 56.
- Balica, văr cu Vilcul log., vinde funii în Foeștii de Sus 233.
- Balinga vinde toată partea sa din Scoria 274.
- Balo, Baloe vind toată partea lor din: Curăteștii lui Bratul, rumănit 131; ~ din Scoria 274.
- Balomir din Negrăși, întărit peste partea bunicului său Manea Gomoiu din Trestenic 95.
- Balomir, vătaf din Drăgășani, martor 70.
- Balomir vinde părți în Merișani și Păpușari V. *Balomirești, sat <probabil lg. Rimești, j. Vilcea>, dăruit de Preda mare ban și Catalina băneasa m-rii Stănești, scos de la bir 426.
- Balomirești, sat 67.
- Balotin, țigan 102.
- Baloș vind în Bordușani 337.
- Balotă cumpără la Bălegoși 113.
- Balotă din Mircești, jurător 99.
- Balotă, fiul lui Bărcan f. mare comis din Tirnava, martor pentru Gabrov 179.
- Balotă vind toată partea lor din: Curătești, rumănit 131; ~ din Grădiștea din Vale 256, 317, în pricina de rumănire 331, 338; ~ din Scoria 274; ~ din Tiha 314.
- Balșa Coicăi <or. Balș, j. Romanți; azi j. Olt>, părți cumpărate de Radu clucer <Buzescu> și dăruite m-rii de la Cepturoaia 327; ~ lui Stoian, părți dăruite de Nistea, Barbul ș.a. m-rii de la Cepturoaia 327.
- Balta, sat <j. Mehedinți> 4.
- Balta Rîioasă, baltă la *Uriți <Negoi, j. Dolj> 133.
- Balul, log., frate cu Vădislav și Drăgoi logofeți, cumpără părți cu vii și vad de moară în Fălcoi și Osica 166, 172.
- Balul, pîrflu la Brezoi <j. Vilcea>, loc de stupină la gura ~ 235.
- Ban v. Banul.
- Bana vinde parte în Urzica 77.
- Banavren v. Vladul Banavren.
- Bance vinde toată partea lui din Piatra 337.
- Banciul, stăpin în Plopeni și Măcsăneni 53.
- Banciul, Banco vind toată partea lor din: Corbeni, Scoria, Stejarul 274.
- Banea vinde toată ocina sa din Curăteștii lui Bratul, se rumănește 131.
- Banfihuned <Huedin>, harmițedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Banghia, țigancă 309.
- Baniță, top. la *Uriți <Negoi, j. Dolj> 133.
- Banu, m-re v. Buzău, oraș.
- Banul <din Foești>, martor 156.
- Ban spătar v. Balea.
- Ban vind: parte în Balșa Coicăi 327; ~ toată partea din Curăteștii lui Bratul, rumănit 131.
- Barave Cocora, hotar slobod la Lumnic <j. Mehedinți> 4.
- Barbul, armaș din Peștișani, martor 194, 315, 323.
- Barbul, ban al Craiovei, dăruiește moșie la Hleamna lui Petru Văcărescu ș.a. slugi ale sale (menț.) 33.
- Barbul cel mic vinde loc cu pădure la Ivănești 67.
- Barbul, clucer din Drăgoiani, cumpără părți în Sășcioara, Vădeni, Piștești ș.a. 190, 215; vinde satul Ponorăulul 192; martor 308, 323, 351.

- Barbul**, cnezi rumâniți din: Costești, J; ~ din Stănulești 292.
- Barbul** dăruiește partea lui din Balșa lui Stoian m-rii de la Cepturoaia 327.
- Barbul**, delnița lui la Săcuiani vîndută de Staico vătaf 270.
- Barbul** din Birsești v. **Barbul** post.
- Barbul** din Borăști, tatăl lui Dumitru pah. (menț.) 337.
- Barbul** din Peștișani v. **Barbul** armaș.
- Barbul** din Piersica vinde în Cîrnitură 337.
- Barbul** din Raci, martor pentru Ohaba 251.
- Barbul**, „fiul” (nepotul) Cîrstinei Măjăscu și nepotul lui Radu (Paisie) vinde Mîrzăneștii, pricină (menț.) 183.
- Barbul**, fiul lui DanciuI vornic (din Brîncoveni), frate cu Matei (Basarab), familie; dăruiește Hărvăteștii 273,289; vinde parte din Coteana 298.
- Barbul**, fiul lui Ghiuoca din Albești, în pricină pentru Mocirla 208.
- Barbul**, frate cu Navrap din Bezdead, (cumnat cu Rada din Fiiani) 143.
- Barbul**, județ, martor la Tîrgoviște 268.
- Barbul**, post. din Birsești, tatăl jup. Voichița 190; martor 194.
- Barbul**, post., fiul lui StanciuI Benga spătar din Tg. Gilort și al Stancăi (din Bratovoesti; nepotul lui Hamza ban) familie, 81, 178, 192, 194; schimbă și dăruiește țigani m-rii Tismană 188, 192, 194; în pricină pentru Corbi 178.
- Barbul**, soțul Stancăi din Bogdănești (menț.) 220.
- Barbul**, tatăl lui Radul din Vlădila, vinde țigan 62.
- Barbul** vinde satul Petricești împreună cu Șerba din Țîterlici 337.
- Barbul** vînd părți în: Cojocesti, vad de moară și grădină 67; ~ în Corcova, cu livadă 98, cu parte de moară 72; ~ în Drăcești 276.
- Barbul** vînd toată partea lor din: Bîlteni 337; ~ din Bordușani 337; ~ din Corcova 125, 193, 303, rumâniți 303; ~ din Curăteștii lui Bratul, rumănit 131; ~ din Izbiceni 314; ~ din Milești 274; ~ din Piersica 337; ~ din Plăviceni 314; ~ din Purcărenii de Sus 361; ~ din Rădovanul, rumănit 203.
- Barbul** al Glăvii vinde un „pămînt” la Pîrscov 243.
- Barbul** al lui Ursu vinde toată partea sa din Corcova, rumănit 303.
- Barbul** Benga v. **Barbul**, post.
- Basarab** voievod v. **Neagoe Basarab**.
- Başco** (Başcul), vecin din Grădiștea de Jos, se răscumpără, rerumănit 321, 322.
- Bat ...**, tatăl Mușei din Rădăcinești 168.
- Baton**, sat (Batin, c. Unguraș; azi j. Cluj) ținut de Mețenti Benedic 357.
- Báthory** Andrei v. **Andreiaș**, crai.
- Báthory** Sigismund v. **Jicmont**, crai.
- *Bábeni**, sat (probabil j. R. Sărat; azi j. Buzău), ogor întărit lui Mănăilă 15; partea Ciuculească vîndută de Vladul din Lipia 101.
- Băbiciul** (Bobici) j. Romanați (azi j. Olt), în hotar cu Frăsinetul și Slăveni 314; cumpărat de Mihai Viteazul pe cînd era boier 314.
- Băbuești**, sat (j. Argeș; azi j. Vlcea) 216.
- Băcilă** vînd toată partea lor din: Căluul de Sus 327; ~ din Crăceștii lui DanciuI 314.
- Bădeanu** (Bădean, Bendea) vînd toate părțile lor din Grădiștea din Vale 256, 317; rumăniți 256; în pricină de rumănie 331, 338.
- Bădeico** vinde parte în Balșa Coicăi 327.
- Bădeni**, sat (j. Mușcel; azi c. Stoenesti, j. Argeș) 333.
- Bădeni**, sat (j. Săcuiani; azi j. Buzău), ocină moștenită de Stana și frații ei 264.
- Bădeștii**, sat (j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș), pus zlog de Badea stolnic (Boloșin), întărit ginerelui său Radul (din Cepar) f. mare comis după judecată cu Dumitru Dolofan ș.a. 200.
- Bădia**, țigan 289.
- Bădica**, frate cu Năvrav v. **Badea** din Bezdead.
- Bădica** vînd: în Brănești 403; vînd toată partea lor din: Groșșani 173; ~ din Mierlari 337.
- Bădicea** vinde siliște la Bujoreni (menț.) 416.
- Bădici** v. **Vadul** lui **Bădici**.
- Bădilă** (Bodilă) cumpără părți în Prundeni 112.
- Bădilă** din Țigănești 305.
- Bădilă** vinde toată partea lui din Studina Mare 314.
- Bădole** vinde toată partea sa din Corcova 125.
- Bădrila**, partea lui din Blagodești 350.
- Băia** vinde toată partea lui din Corcova, rumănit 303.
- Băiași**, sat (Băiașu, j. Argeș; azi j. Vlcea) cumpărat de Theodosie mare log. (Rudeanul), rumănire 237.
- *Băiculești**, sat (lg. Gura Cilnăului, j. Buzău), partea Căciulească cumpărată de Radul de la Finta, Stan ș.a. din Lipia; moară 101.
- Băileștii**, sat (j. Dolj; azi oraș), fost și al lui Iane mare ban, închinat de Mihai Viteazul Episcopiei Rîmnîcului, C.
- Băița** v. **Chiri**, sat.
- Băjinarul** vinde toată partea lui din Corbeni 274.
- Bălaci**, **Bălaci** v. **Balaci**, sat.
- Bălaci** din Căzănești, boier hotarnic, semnează 4.
- Bălaci**, post. cumpără jumătate din Urdari, pricină 308.
- Bălan** din Peștișani vinde vie în plaiul Gurinilor 337.
- Bălan** (Băleanu), întărit peste cumpărături în Rădănești 316.

- Bălan, martor pentru Hleamna 342.
Bălan vind toată partea lor din: Bătiești 144;
 ~ din Corcova 193, 303, rumănit 303;
 ~ din Gorăneii de la Jiu 337; ~ din
 Novaci 274; ~ din Piatra 213, 337; ~ din
 Studina de Jos 314; ~ din Vișina 314.
Bălasea, partea lui la Vadul Sării 31.
Bălaș v. Săbo Bălaș, căpitan.
Bălaur v. Balaaur.
Bălănescul v. Voico Bălănescul.
Bălănești, sat <j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu>, partea lui Mustachină cu deal și vii cumpărată de Barbul clucerul 190.
Bălbosea din Băleni vinde în Boteni 358.
Băldea v. Boldea.
Băldești, sat <probabil lg. Lisa, j. Olt> 83.
Bălegoși, sat <j. Buzău; azi Deleni> 99; vie, locuri de stupină, de arie, de fătăciune întărite lui Dobrotă, Stan ș.a. 113.
Băleni (Băleani), sat <j. Dimbovița> 94, 143, 358; partea lui Udrea mare armaș lăsată soției sale Mușa și fratelui său Badea 311.
Bălești, sat <j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu> 304.
Bălești, sat <probabil j. R. Sărat; azi j. Vrancea> 67.
Bălgrad v. Alba Iulia.
Bălilești, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 278.
Băloșani (?), sat 69.
Bălteni, sat <probabil j. Ilfov>, vii lăsate de Udrea f. mare armaș fratelui său Badea, VI.
***Bălteni**, sat <lg. Capu Dealului, j. Mehedintzi>; azi j. Gorj> 336.
Băltin, cneaz vinde toată partea sa din Călugărenii lui Manea 189.
Bălțațul, tatăl lui Miclea care vinde în Bălțați (menț.) 242.
Bălțați, sat <j. Dolj; azi Dumbrava> 266.
***Bălțați**, sat <c. Golești, j. R. Sărat; azi j. Vrancea>, pământuri vindute de Miclea lui Gligorie din Urșești 242.
Bălțea, fiul său Albul vinde în Dealul Bobului la Urlați (menț.?) 120.
Băluleni (?), top. la balta Căbăl <j. Ialomița> 350.
Bănăul v. Radul Bănăul.
Băncești, sat <Bănceasca, j. Buzău; azi în mnc. Buzău> 99, 264; ~ Javrei, parte cumpărată de Manea ș.a. de la Pira și Stănilă 264.
Băncilă cumpără delnițe la Dragodănești 262.
***Bănciulești**, sat <probabil lg. Ciorogirla, j. Ilfov>, cumpărat de Mihai Viteazul de la Mihnea vv. și dăruit m-rii Mihai Vodă 339.
Bănculescul vinde toată partea sa din Făureștii de la Olteți 274.
Bănești, sat <probabil c. Mihăilești, j. Ilfov> 69, 70.
Bănilă vinde toată partea sa din Vlădila 314.
Bărăști, sat <j. R. Sărat; azi Oreavul, j. Buzău>, părți cu vie cumpărate de Micul și Stanciul 15.
Bărbăsa vinde parte de funie la Hleamna 343.
Bărbăteii, Bărbăteiu vind toată partea lor din: Crușov 314; ~ din Osica 172.
Bărbătești, sat <j. Argeș>, Brătuleștii din ~ vind parte lui Voilă din Toplița ș.a. 75.
***Bărbătești**, sat <Șotinga, j. Dimbovița; azi în mnc. Tîrgoviște>, parte cu rumăni, munte ș.a. lăsată de Muja lui Moga pah. 324; parte cu vie dăruită de mitropolit popii Tudoran 352.
***Bărbătești**, sat <c. Nicolae Titulescu, j. Olt> al lui Necula vv. 398; ~ de Sus ales și întărit lui Dara; dărăbanți 398.
Bărboi v. Detco al lui Bărboi.
Bărbucea vinde toată partea sa din Radovanul, rumănit 203.
Bărbuia întocmește pe boierii din Brincoveni 236.
Bărbulea v. Studina lui Bărbulea.
Bărbuleasa v. și Lăudat al Bărbulesei.
Bărbuleasa vind toate părțile lor din Corcova 125, 193.
Bărbuleț, sat <Bărbulețu, j. Dimbovița>, ocină cumpărată de Brașov de la jup. Negoslava 252.
Bărbuș, sat <Bărboși lg. Ghermănești, j. Ilfov>, furt 13.
Bărcan, comis mare (fost) din Tintava, tatăl lui Pirvul și Balotă (menț.) 179.
Bărcan din Miroși, log. al doilea, ispravnic în act domnesc 221; martor 82; scrie zapis 82; întemnițat 341; în Transilvania, vistier 365, 369, 411, 413, L; în sfatul domnesc 367, 368, 372, 385, 402, 406, 412; însemnare autografă 411.
Bărcănești, sat <j. Prahova; azi în mnc. Ploiești>, părți cu moară cumpărate de Bunea; furt 134.
Bărcęști (?), sat <Berceni, j. Prahova; azi în mnc. Ploiești>, parte cumpărată de Miroslav din Rihov de la Chirco 12.
***Bărcuța** j. Dolj, sat <lg. Birca>, hotare; întărit cu rumăni m-rii Vieroș 133.
Bârdea vinde toată partea sa din Rădinești (menț.?) 316.
Bărescul, nepotul său, Arbănaș, cumpără în Glodeni (menț.) 136.
Bărzăunele v. Stoica Bărzăunele.
Băsărab, Băsărabă voievod v. Neagoe Basarab.
Bășcai Ișțfan v. Boșcai Ișțfan.
Bășciuca cu Pietrele, top. la *Uriți <Negoi, j. Dolj> 133.
***Bășinești**, sat <lg. Jugureni, j. Săcuiani; azi j. Prahova>, părți cu munte și moară cumpărate de Tatul și Mihail de la Dan, Dima ș.a. 16.
Bătești (Bătiești), sat <j. Prahova; azi în mnc. Ploiești>, partea lui Dragomir din Căzănești întărită lui Udriște pitar 1; părți cu mori dăruite de doamna Stanca m-rii Turbați 144.
Bătiești, sat <Vulturești, c. Hirtiești, j. Argeș>, părți cu ogoare, grădini și vad de moară

- vîndute de Călin, Stancul ș.a. popii Vlăicul 282.
- Bătrînele, top. la *Brănești <lg. Jugureni, j. Săcuieni; azi j. Prahova >403.
- Bătea vinde toată partea sa din Curăteștii lui Bratul, se rumânește 131.
- Beceni, sat <j. Buzău> 99.
- Beciu cumpără părți în Frăsinetul de Jos și ~ de Mijloc 254.
- Becul vinde toată partea sa din Gropșani 274.
- Bei v. Ala Bei Turcul.
- Beiuș <Beiuș oraș, j. Bihor>, harmîntedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Beito vinde toată partea sa din Radovanul, rumănit 203.
- Beiuș v. Beiuș.
- Belce, Belcii, Belciu vînd toată partea lor din: Piersica 130, 337; ~ din Stejarul 274.
- Belcea din Săseni vinde vie și ogoare în Cîrlomănești 264.
- Belcio dăruit la cununie cu ocină la Cîndești (?) 391.
- Belcio din Piersica vinde în Cîrnitură 337.
- Belciu, țigan 327.
- Belciug în malul Stretului <Siretului>, sat? <j. R. Sărat; azi Belciugele, j. Vrancea>, funii cumpărate de Pătru și frații săi de la Hasan din Măcsăneni, Oprea ș.a. 53.
- *Belciugovul, sat <lg. Sohatul, j. Ilfov>, partea lui Udrea mare armaș dăruită m-rii Panaghia 311.
- Belea, Beleiu vînd: în Cojocești, vad de moară și grădină 67; ~ parte în Liseni 245; vinde toată partea lui din Corbeni 274.
- Beleți, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 65, 275; ogoare moștenite de Velica și Buna 32.
- Belgrad v. Alba, județ și Alba Iulia, cetate.
- Beliu Ghiurghiu (Bellő György) ține satele: Magăr, Lapăș, Velma și Debrețin 357.
- Belovății, sat <probabil Albulești, j. Mehedintși>, parte întărită m-rii Stănești, dania lui Stănilă f. mare sluger 265.
- Bendea v. Bădeanu.
- Benedic v. Mițenti Benedic.
- Benga din Tîrgul Gilort, tatăl lui Barbul post. v. Stanciul Benga; v. și Hamza al Bengăi.
- Berbéce din Bălegoși vinde loc la Cîrlige 113.
- Berbeniță din Codreni se vinde rumân cu toată partea sa pentru plata birului 129.
- Berbești, sat <j. Vilcea>, întărit fraților Buzești, cumpăratură de la săteni 274.
- Berboși (?), sat întărit fraților Buzești 274.
- Bercă din Orlești lui Tatul, fuge peste Dunăre din pricina haraciului, birul său 56.
- Bercea (Berciu) în pricină cu m-rea Tismana pentru Obedin 6.
- Berceni v. Bărcești, sat.
- *Berceni, sat <probabil lg. Purcăreni, j. Argeș> 361.
- Bercénii, sat <j. Ilfov; azi în mnc. București>, partea lui Udrea mare armaș lăsată soției sale Mușa și surorii lui Grăjdana 311.
- Berchesi <Berchez, j. Maramureș>, harmîntedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Berea, întărit peste partea bunicului său, Manea Gomoiu, din Trestenic 95.
- Berescul din Glodeni, are nepot pe Arbănaș (menț.) 135.
- Berești (?) în hotarul satului Borăști <j. Gorj> 337.
- Berilă (Bîrlă) cumpără la Popești 299.
- Berilă din Costești întărit peste partea bunicului său, Manea Gomoiu, din Trestenic 95.
- Berilă vinde toată partea sa din Popești 299.
- Berınca bătrînul, în pricină pentru un cal, I. Berindești, sat <j. Argeș> 127.
- Berislăvești, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea> 235; părți cu vîi și vad de moară întărite lui Stoica log., cumpărate de la Crăciun, Mănăilă ș.a. 216.
- Berivoe din Rădăcinești vinde livadă în Mlaca Muntelui 204.
- Bertea, popă din Aninoasa, martor pentru Vlădești 328.
- Beșliu v. Stan Beșliul.
- *Betejani, sat <lg. Gîrcov, j. Romanți; azi în or. Corabia>, a patra parte dăruită de Marga din Caracal m-rii Glăvăciog 86.
- Bezdead (Bezdeat), sat <j. Dimbovița> 128, 332.
- Bica, nepotul lui Șerbu care îi lasă parte în Bărcănești 134.
- Bica vînd: parte în Călușul de Sus 327; vinde toată ocina sa din Seliștioara 314.
- Biciujoae vinde toată partea lui Matei din Osica (menț.?) 172.
- Bicul vinde toată partea lui din Gropșani 173.
- Bilăeștii pe Cracău, ț. Neamț, sat întărit de Mihai Viteazul m-rii Pingărați, dania lui Petru vv. 399.
- Biran vinde în Răbegi 123.
- Bircilă, delnița lui din Stoențești (menț.) 68.
- Birciul vinde parte în Balșa Coicăi 327.
- Bisa vinde din partea sa, în Grădiștenii din Coastă 76.
- Biserica din Schei (Uspenia și Sf. Nicolae) de lângă cetatea Brașovului, dăruită de Nicolae Pătrașcu și doamnelor Stanca și Florica cu satul Mușetești, I.
- Biserica Domnească, ~ Ghiormei ban v. București, oraș.
- Biserica Sf. Paraschiva v. Tîrgoviște, oraș.
- Bistra, sat <j. Alba> 372.
- Bistrenii, sat întărit fraților Buzești, cumpărat de la săteni 274.
- Bistreț (Bistrefu), baltă și gîrlă <j. Dolj> cu vama din pește întărită m-rii Tismana 21, 80, 351.
- Bistreț, baltă cu gîrlă <azi j. Dolj>, hotare, gîrla ~ pînă la gura Jiețului, întărită m-rii Vieroș 366.
- Bistreț, sat <j. Dolj>, părți cu bălți cumpărate de Radu Călugărul vv. de la jup. Marga

- din Caracal și dăruite lui Radul vist. și de fiii lui, m-rii Vieroș 133.
- Bistrița**, m-re <j. Vlcea > vecini, J; țigani și m-rii scutiți de slujbe domnești, apărați și de cămărașul de la Ocna Mare 22; Mihai Viteazul cu ostașii la ~ J.
- Bistrița ț. Neamț**, m-re, întăriri și volnicii date de Mihai Viteazul 407, 408.
- Bistrița**, (bistricénii), oraș <j. Bistrița-Năsăud>, postav din ~ 365; relații comerciale cu Suceava 379; vamă dată în taleri la visticierie 347; harmințedul de la ~ în catastifilul Țării Ardealului 348; temniță 419.
- Bistrița**, riu <j. Mehedinți>, mori pe ~ 21.
- Bistrița**, riu <din Moldova>, valea ~ cu toate piraiele și braniștile întărită m-rii Neamț 382.
- Bistrița**, sat <j. Mehedinți> cu mori, întărit m-rii Tismana 21; partea lui Badea și Radul din Roșia vindută de Vișul log. lui Sîrbul mare stolnic și popii Stan din Cerneți, care o dăruiesc m-rii Tismana 83, 351.
- Bivolari** v. **Drumul Bivolarilor**.
- Bihleasca** (?) parte la ***Blagodești** <Lunca, j. Ialomița> 278.
- Bija** vinde partea lui din Piatra 337.
- Bîlta**, sat <j. Gorj> cu vii, grădini, vindut de Tudosie mare log. <Rudeanul> și frații săi lui Stoica mare vist. 318.
- Bîltea**, cneaz vinde toată ocina lui din Călugărenii Stoicăi 189.
- Bîltene**, sat <Bîlta nele, c. Prunișor, j. Mehedinți >, parte cumpărată de Stoian Pleșcotă de la Jătian 4.
- Bîlteni**, sat <j. Gorj>, hotare; cumpărat de Stoica vist. și jup. lui Dochia 337.
- Bîra**, în pricină pentru parte din Mîndra 406.
- Bîra** vind părți în: Hleamna 342; ~ în Uzgani 256.
- Bîrca**, sat <j. Dolj> 198.
- Bîrcă** din Mogoșești, megieș jurător pentru Grădiște 301, 302.
- Bîrcă**, tatăl lui Ion cu parte în Zărneștii de Sus (menț.) 394.
- Bîrcă** vind toate părțile lor din Grădiștea din Vale 256, 317; rumâniți 331; în pricină de rumânire 338.
- Bîrlad**, riu, în descriere de hotare 408.
- Bîrlă** v. **Berilă**.
- Bîrlești**, sat <j. Gorj> azi c. Bumbesti-Jiu > 44.
- Bîrloveț** între Bîrlad și Siret, pîrflu la Mogești <ț. Covurlui> azi Independența j. Galați > 408.
- Bîrnae** vinde două ogoare la Popești 299.
- ***Bîrlui**, sat <lg. Bărăști, j. Romanai> azi j. Olt>, părți cumpărate de Lupul și frații săi de la Stoica, fiul lui Nenciul 174.
- Bîrsești**, sat <j. Argeș> 161.
- Bîrsești**, sat <j. Gorj> azi în mnc. Tg. Jiu > 190, 194, 323.
- Bîrseștii** de la Hodnău <Vodnău>, lg. Gherghița, sat <j. Ilfov> azi j. Prahova > cum-
- părat de Radul clucer Buzescu și schimbat cu Miroslav log. pentru Cioroiul 327.
- Bîrsești**, sat <probabil c. Plopii Slăvitești, j. Teleorman> I.
- Bîrseasca**, top. la Bîrsești <j. Mușcel și Pădureț> azi j. Argeș > 14.
- Bîrsești**, sat <j. Ilfov> azi în mnc. București > 42, 281; vie cumpărată de jup. Anca cu fiii săi de la Neagul 276; ~ lui Homocea, partea Ancăi moștenită de nepotul său Nan grămăticul 42; ~ de Sus, parte vindută de Sema lui Stanciu ș.a. 281.
- Bîrsești**, sat <j. Mușcel și Pădureț> azi j. Argeș > 14; livezi vindute de Vladul, Stan ș.a. popii Vlaicul 282.
- Bîrzogîrla**, gîrlă la balta Bistret <j. Dolj> 21.
- Bîstea** v. **Bostea**.
- Bîțlan** v. **Tîrcovul lui Bîțlan**.
- Bîzul** vinde toată partea lui din Tiha 314.
- ***Blagodești**, sat <Lunca, j. Ialomița>, hotare, ocina de la baltă și părți cumpărate, întărite lui Mihul mare portar, pricină cu m-rea Cozia 278, 350.
- Blagoveștenia** m-re. v. **Buzău**, m-rea Banu.
- Blaj** vinde toată partea lui din Drăgoeni și Sășcioara 190.
- Blatnița**, top. <probabil la Măceșu de Jos, j. Dolj>, sat la ~ 21.
- Blăjoiu** de Jos și ~ de Sus, sat <j. Prahova> azi în mnc. Ploiești>, înfrățire întărită între Staico și Stan, veri 88.
- Blidarul** v. **Piscul Blidarului**.
- Blihani**, sat <Blehani, j. R. Sărat> azi j. Galați > 189.
- Blotorul** v. **Crăciun Blotorul**.
- ***Boari**, sat <lg. Letca Veche, j. Vlașca> azi j. Ilfov > 179, 182, 256, 380, F.
- Boarul** din Goești, jurător pentru Mocirla 208.
- Boba**, fiii săi Neagoe și Stan cumpără ocină și vie în Cîndești (menț.) 362.
- Boba** vinde lui Dragomir două delnițe cu grădină 14.
- Bobe** v. **Vladul lu Bobe**.
- Bobe**, popă vinde în Piersica parte dobîndită prin plata birului 130.
- Bobe**, popi vind toată partea lor din: Bordușani, Piersica 337.
- Bobesți**, sat <în mnc. București> 20; ~ de Jos și ~ de Sus, părțile lui Udrea mare armaș lăsate soției sale Mușa și m-rii Panaghia 311.
- Bobic** v. **Băbiciul**, sat.
- Boboști**, sat <j. Gorj>, parte cumpărată de popa Stanciu de la Corcodel 98.
- Boca** din Dimiiiani, megiaș jurător 7.
- Boca** vind: funie în Radovanul 288, 294; vinde toată partea lui din Radovanul, rumânit 203.
- Bocănitul**, popă, vinde toată partea lui din Mierlari 337.
- Boci** vinde ocină la Drăcești 276.
- Bocul** din Orleștii lui Lupșă, fuge peste Dunăre din pricina haraciului; birul lui 56.

- Bocskey István v. Boşcai Iştfan.
- Bode din Negeşti, în pricină pentru moară 109.
- Bodea vinde toată partea sa din: Codreni, rumâni pentru plata birului 129; ~ din Corcova 193.
- Bodin, în pricină cu m-rea Tismana pentru Obedin 6.
- Bodilă v. Bădilă.
- Boe, ȱigan 183.
- Bogdan dă toată partea lui din Pırşanii Bunei în plata unei duşegubine 327.
- Bogdan, diac, scrie carte domnească 334.
- Bogdan din Jăgăliia întărit după pricină 374.
- Bogdan, fratele și fiul său, Oancea, plătesc birul unui frate de ocină în Gabrov (menț.) 179.
- Bogdan, partea lui în Luciani dăruită de Udrea mare armaş (menț.) 311.
- Bogdan, pircălab din Albești, sluga lui Radul post., abuzuri în Poenari 114.
- Bogdan, popă vinde în Dobromireasca, la Urlați 297.
- Bogdan rumâniți în: Grădiştenii din Vale 76; ~ în Radovanul 60, 203.
- Bogdan vind: parte în Piersica 130; ~ funie în Zărneştii de Sus 394.
- Bogdan vind toate părțile lor din: Călineşti 187; ~ din Gureni, cu munte 337; ~ din Răbegi 123, 327; ~ din Urzica 77.
- Bogdan <Lăpuşneanu>, domn al Moldovei <1568—1572>, tatăl lui Alexandru cel Rău 21, 281.
- Bogdana, ȱigancă 278.
- Bogdăneşti, sat <c. Bujoreni, j. Vilcea>, Stanca întărită peste partea soţului ei Barbul, după pricină cu Sirea și Sarchiz 220.
- Bogdea vinde toată ocina lui din Gostavăţ 314.
- Boghineasca, parte la *Smirciul <j. Ialomiţa> 337.
- Bogoslav vinde toată ocina sa din Vişina 314.
- Boica, post., martor pentru Măgureni, Ghiţioara ș.a. 286.
- Boica, tatăl lui Drăghici care vinde în Brăgăreştii de Cîmpie (menț.) 179.
- Boica vinde funie în Radovanul, rumânit 60.
- Boișoara, sat <j. Argeş; azi j. Vilcea> 24.
- Bojan, întărit peste partea bunicului său, Manea Gomoiu, din Trestenic 95.
- Bojechi, martor la Piteşti 150.
- Bojin, cu ceata lui, vind toate părțile lor din Bonteni 173.
- Bojin, cu parte în Balșa Coicăi (menț.) 327.
- Bojoreni v. Bujoreni, sat.
- Bolcu, sat ȱinut de Nemeşu Ianuş 357.
- Boldea (Bâldea), martor pentru Glodeni 135, 136.
- Boldea, partea lui la Stăncesti 118.
- Boldeşti, sat <c. ~ Grădiştea, j. Săcuiani; azi j. Prahova> 400; parte schimbată de Radul spătar cu Miroslav vist. 12; ~ de Cîmpie, parte cu vecini vindută de Neacşul log. și Iarciul, lui Lupul cpt. 360.
- Boldiciu scrie act domnesc 113.
- *Boldorogeştii, sat <lg. Tămădău, j. Ilfov> lăsat m-rii Panaghia de Udrea mare armaş 311.
- Boldujariu v. ...iurdi Boldujariu.
- Bolduşca, fiicele ei vind în Pırşanii Bunci (menț.) 327.
- Bole, ȱigan 62.
- Bolea din Cindeşti, aldămăşar 391.
- Bolea, tatăl Erinei (menț.) 175.
- Bolea, tatăl lui Şerban care vinde în Bilteni (menț.) 337.
- Boleasca, moşie la Tătariul <Tătaru, j. Brăila> a megiaşilor Cojocesti 67.
- *Boleasca, sat <probabil lg. Pasărea, j. Ilfov> 378.
- Bolintin, sat <j. Ilfov>, partea lui Şerban banul, cu vecini, dăruită de Ivaşco f. mare vornic, m-rii Sf. Catrina din Bucureşti 195.
- Bolişar, log. din logofetii lui Nestor, scrie act domnesc 325.
- Bolovan vinde ocină la Drăceşti 276.
- *Bonteni, sat <lg. Preajba de Pădure, j. Romanai; azi j. Dolj> întărit tot cu vie și vaduri de moară, fraţilor Buzeşti, cumpăratură de la sătenii 173.
- Boora, sat <j. Ialomiţa; azi în or. Slobozia> 67.
- Boran din Răbegi, rumânit 327.
- Borăscul (Borăsculu), sat <j. Gorj> 5, în hotar cu Groşi și Şerbeşti 103; părțile lui Muja și ale nepoţilor săi cumpărate de jup. Samfira 251; v. și Borăşti sat.
- Borăşti, sat <j. Gorj> 5; hotare, cu colibele de la Roşia; cumpărat de Mihai Viteazul de la fiicele lui Dumitru pah., Mara și Dumitra și dăruit lui Stoica mare vist.; biserică 337; v. și Cilnicul Borăştilor.
- Borcea v. și Părul Borcii.
- Borcea, log. din Bucşani, tatăl lui Avram post., frate cu Gherghe log. (menț.) 250, 363.
- Borcea, log. <din Topoloveni> trimis domnesc 25.
- Borcea, rumân din Groşaneasca de la Meteleu, judecit, se rumâneşte din nou din pricina birurilor 52.
- Borcea vind: vie, loc de casă și ȱigani în ȱigăneşti 65, 245, 275; ~ parte în Rătunda VII.
- Borcea vind toată partea lor din: Curăteştii lui Voicilă, rumânit 131; ~ din Meleşti 274; ~ din Posmagul 337.
- Borcioae logofeteasă v. Ana Borcioae.
- Bordea vinde în Smirciul 337.
- Bordeiul Nebunului, top. la *Bărcaţa <lg. Birca, j. Dolj> 133.
- Bordeni, sat <probabil j. Prahova>, partea lui Dan cumpărată toată de Gherghe din Brăgăreşti 291.
- Borduh v. Măgura lui Borduh.
- Borduşani, sat <Borduşelu, j. Ialomiţa>, ~ de la apă și ~ de la cîmp, părțile lui Gostilă, Gugină ș.a. cumpărate toate de Stoica mare vist. 337.

- *Borobecică, sat <lg. Negrași, j. Vlașca; azi j. Argeș> 95.
- Boroșteni v. Borăști, sat.
- Borovăscu de la Broști, top. la *Cosacul <c. Marga, j. Mehedinți> 137.
- Borfun din Spăteni vinde parte din Bordușani 337.
- Boru v. Buorul, sat.
- Boșcaiu v. Boșcai Iștfan.
- Bostea (Bistea), tatăl lui Vlaicu prins hoț, vinde parte în Bărcănești 134.
- Boșa vinde toată ocina sa din Plăviceni 314.
- Boșcai Iștfan (Bășcai, Boscaiu) <Bocskay István> ține satele: Răteș, Gaucea ș.a. 357; ocna de la Ghiurghieiu (luată de crai) 348.
- Botea scrie act domnesc 53.
- Boteni (Boteani), sat <probabil c. Conțești, j. Dimbovița>, partea lui Neagoe log. cumpărată de Nicoară din ~ 358; ~ de Sus, partea lui Stănciucă cumpărată de Stan log. din Săvești de la Paraschiva 171.
- Boteni, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 333.
- Boteo, tatăl lui Hota și Manea care vînd în Voinigești (menț.) 47.
- Boța vinde toată partea sa din Studina Mare 314.
- Boțea v. Poiana Boței.
- Boțoc vînd funii și părți în Liseni 272, 329.
- Bou v. Virful Boului.
- Boul (gura Boului), top. la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Bouroșiu v. și Rađul Bouroșiu.
- Bouroșiu, nepotul său Barbul vinde toată partea lui din Corcova (menț.) 303.
- Boza v. Balea, spătar.
- Boziani, sat 37.
- Brabeți v. Vrabeti, sat.
- Bracea vinde împreună cu alți megiași, tot satul Moșăștii Pistruiului 146.
- Brad, m-re <c. Tisău; azi j. Buzău> 362.
- Bradul vinde toată partea lui din Plăcicoe 238.
- Bradul Clocotici v. Clocotici, sat.
- Bradul de Sus, top. la Corcova <j. Mehedinți> 98.
- Braga v. Măgura Bragăi.
- Braga (Bragă) din Furești <rudă cu Vintilă vv.>, în pricină cu Episcopia de Buzău pentru Cîrpești 93, 99, 104.
- Braloștița, sat <j. Dolj>, părțile jup. Caplea și Chira lăsate lui Stănilă post., 40, 78; pricină cu Dragomir vornic și Pătru spătar 40.
- Bran cumpără moșie în Hăești 307.
- Bran, frate cu Udrea și socrul lui Cîrstian log., vinde părți cu vecini în Brănești 122.
- Bran scrie act domnesc 303.
- Bran, ținutul scalei de la ~; totalul birurilor în catastiful Țării Ardealului 348.
- Bran vînd în Bunești de Jos 249; ~ în Moreasca 180.
- Branovic v. Ivan Brancovic.
- Branetschi, căpitan de cazaci în oastea lui Mihai Viteazul, leafă, întreținere 347.
- Braneți, sat <Braneț, j. Romanai; azi j. Olt> 119.
- Branistarii din Măgură, sat <Brăniștari, j. Vlașca; azi j. Ilfov> întărit tot cu vaduri de moară și vii lui Dumitru banul, cumpărat de la megiași 256.
- Braniște din Zorești, jurător 99.
- Braniștea, sat <c. Vinători, j. Mehedinți> cumpărat de frații Buzești de la săteni 274.
- Brașov, cetate, oraș 9, 347, 392; vama de la ~ 347, 348; vicesima dată în taleri, cuantum, în catastiful Țării Ardealului 348; turnul cetății 418; Biserica din Șchei lângă ~ I.
- Brașov cumpără ocina Bărbuleț de la jup. Negoslava 252.
- Brata din Mălureni vinde parte în Zărnești de Sus 394.
- Brata vînd toată partea lor din: Izbiceni 314; ~ din Novaci 274.
- Bratco întărit în Trestenic peste parte de la bunicul său, Manea Gomoiu 95.
- Brateș, împreună cu Straoi și Cazan, întărit în Sărata cu munte și iobagi 372.
- *Bratieștii, sat <lg. Brădiceni, j. Gorj> cumpărat de Nicodim; întărit m-rii Tismana 21.
- Bratosin scrie act domnesc 61.
- Bratovoești v. Brătivoești, sat.
- Bratul v. și Curățeștii lui Bratul.
- Bratul, diacon vinde partea sa din Iași lui Mihai Viteazul 287, 380.
- Bratul din Buorul cumpără ocină cu moară la Cîndești 391.
- Bratul, partea lui din Voinigești 259.
- Bratul scrie act domnesc 18.
- Bratul, tatăl lui Girde din Trestia (menț.) 238.
- Bratul vînd: parte în Uriți 197; ~ siliște de casă la Zărnești de Sus 394.
- Bratul vînd toată partea lor din: Plăviceni 314; ~ din Rădinești 316; ~ din Vișina 314.
- Brațea vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
- Brădet, m-re <Brădetu, j. Argeș> vinde parte la Negoiești 395.
- Brădet, top. <sat?> la Rădăcinești 167.
- Bragărești, sat <Bragăreasa, j. Săcuiani; azi j. Buzău>, părți cu vaduri de moară cumpărate de Gherghie 291; ~ de Cimpie, părți cumpărate de Nica vist. de la jup. Rada și Calea 197.
- Brăglez, martor pentru Cacova 421.
- Brăilă vînd toată partea lor din Bordușani 337.
- *Brănești, sat <lg. Dărmănești, j. Prahova; azi j. Dimbovița> 337; părți cu munte și mori cumpărate de Cîrstian log. de la Bran 122.
- Brănești, sat <probabil j. Gorj> 103.
- *Brănești, sat <lg. Jugureni, j. Săcuiani; azi j. Prahova>, părți cu vii, ogoare, loc de casă cumpărate de Vladul și de Fătuiucul 403.
- Brănilă din Comanca cumpără părți în Moreasca 180.

- Brăniștari v. Braniștarii din Măgură.
- Brăteul, top. la *Călugăreni (lg. Urdari, j. Gorj) 19.
- Brătești, sat (j. Argeș) 223.
- Brătienii, sat (Brăduleț, j. Argeș) 378.
- Brătiești, sat (Brătești, j. Prahova) cu mori, parte dată zestre Frujinei de tatăl ei Cirstian, cealaltă parte dăruită ei de Mihai Viteazul 219.
- Brătilă vinde ogor la Rusinești 119.
- Brătivoești, sat (Bratovoiești, j. Dolj) 208.
- Brătuleasa, toată partea ei din Corbeni vindută de Dumitru 173.
- Brătuleștii din Bărbătești (j. Argeș) vind parte 75.
- Brățulești v. Brețculești, sat.
- Brăzoiul v. Stoica Brăzoiul.
- Breasta v. Bresta, sat.
- Breb v. Holpotaca, sat.
- Breb (Brebu), sat (j. Prahova) 337; părți cumpărate de popa Frățcan și Baico de la Tudor din Rîhov ș.a. 196.
- Brebine, top. în hotarul Tintavei (j. Ilfov) 169.
- *Brescăreni, sat (probabil lg. Corcova, j. Mehedinți) 125, 193.
- Bresnita, sat (Breznița-Ocol, j. Mehedinți) întărit m-rii Tisma 21.
- Bresta, sat (Breasta, j. Dolj); calea ~ în hotarul Leamnei 33.
- *Brețculeștii (Brățulești, Preciculeștii), sat (probabil lg. Băleni, j. Dimbovița) lăsat de Udrea mare armaș jup. sale Mușa și m-rii Panaghia 311, VI.
- Breze din Bălegoși vinde locuri și livadă 113.
- Brezla v. Obirșia Brezlei.
- Brezoi, sat (j. Vilcea; azi oraș), stupină întărită lui Silvestru călugărul, cumpărături de la Stanciul Mirșavul ș.a. 235.
- Bria întărit la Negoști 395.
- Briica v. Vladul al Briicăi.
- Brincovenii, familie, dă jumătate din toate satele și bunurile pentru a plăti datoriile lui Danciul vornic și Radul post. 236.
- Brincoveni, sat (j. Romanai; azi j. Olt) 86, 236, 308.
- Briste, sătean din Răbegi, rumănit 121.
- Broască v. Stan Broască.
- *Brobodîți, sat (Cocani, j. Ilfov), părți cu moară cumpărate de Stamate din București și fiul său Gherghe de la Șerba, Tatomir ș.a. 46.
- Broșteneasca, moșie la Urlați (j. Săcuiani; azi oraș, j. Prahova) din partea Cuciulă-tului cumpărată de Drăgan 297.
- Broșteni, sat (probabil j. Gorj) 145.
- Broști v. Borovăscu de la Broști.
- Brusturetu, deal la Buneștii de Jos (j. Vilcea) 249.
- Brusturii, livadă la Sălătruc (j. Argeș) 191.
- Bucată, tatăl Stoianei (din Lupoia) (menț.) 2.
- Bucium j. Romanai, sat (Bucinișu; azi j. Olt) în hotar cu Comanca 314.
- Buciumeni (Buciumeani), sat rumănit de Mihai Viteazul și dăruit m-rii Mihai Vodă 115, 339.
- *Buciumeni, sat (probabil lg. Boldești-Grădiștea, j. Săcuiani; azi j. Prahova) 363.
- Bucoveț, sat (Bucovăț, j. Dolj; azi în mnc. Craiova) 140; parte întărită m-rii Glavacioc, dania Margăi din Caracal 86; m-rea de la ~ v. Coșuna.
- Bucșa (Bucșă) vind în: Bătiești 144; ~ în Berislăvești, vie, pentru plata birului 216.
- Bucșani, sat (j. Dimbovița) 26, 57, 74.
- *Bucșani, sat (probabil lg. Nucii; azi j. Ilfov) 363.
- Bucșani, sat (j. Vlașca; azi j. Ilfov), hotare 70; parte vindută de Balea log. și jup. lui Stanca lui Andrei mare log. 69, 70; biserică 70.
- Buculeiu din Bălegoși, frate cu Hrăbor, cumpără locuri și braniște 113; jurător 99.
- Buculeiu, fiul lui Calce, vinde partea lor din Păcăleni și Podure 238.
- Bucur cu parte în Mindra, în urma unei judecăți 406.
- Bucur din Voinești, boier jurător 333.
- Bucur, popă din Girboveți, familie (menț.) 303.
- Bucur vind toată partea lor din: Corcova 125, 193, 303, rumănit 303; ~ din Vișina 314.
- București, oraș domnesc, cetate de scaun 10, 20, 29, 46; moară și m-ri din jurul orașului 85, 320, 339, 423; curtea domnească 48; tichigii, negustori, prăvălii 48, 339; popă 141. biserici și mănăstiri: Biserica domnească dăruită de Alexandru Mircea cu prăvălii 48; Biserica lui Ghiorma mare post. dăruită de Alexandru Mircea cu Ciocovenii 177; Mihai Vodă (Sf. Nicolae) din sus de București, inetoh al m-rii Semon Petro 115; sate și mori dăruite de Mihai Viteazul 85, 115 și de doamna Stanca 339; ~ de Mitrea mare vornic 8, 423; Sf. Catrina dăruită de ctitorul ei, Ivașco f. mare vornic, cu parte în Bolintin 195; Sf. Troiță (Radu-Vodă) în pricină pentru mori la Văcărești 281; egumen 69, 70, 281; Stelea (m-rea lui Stelea spăt.) pricină pentru daniile ctitorului 87, 320. Școala domnească de la biserica Sf. Gheorghe Vechi (în menț. tirzii) 134, 190, 243, 290, 298, 398; acte domnești scrise în ~ 3, 5, 7, 11, 14, 15, 17-19, 21, 24, 27-31, 35,

- 37, 40, 42, 46, 46, 47—53, 55, 56, 59, 60, 62, 63, 65, 67, 68, 70—74, 76, 77, 83, 84, 86—89, 91, 93, 97, 98, 101—104, 107, 110, 112, 115, 116, 118—120, 122, 124, 125, 129—131, 133, 191, 195, 221, 325, 329, 339, III, IV.
- ***București**, sat <probabil lg. Alexandria, j. Teleorman> 179.
- Buda**, țigan 327.
- Buda** vînd toată partea lor din: Buciumeni 115, 339; rumânit 339; ~ din Celiani 314; ~ din Tiha 314.
- Budachi Ianăș** (Budachiu), birău de Bistrița 379; înștiințat de ridicare de postav 349.
- Budeni**, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov> 256; ~ de pe Cilniște, rumânit de Mihai Viteazul și dăruit lui Antonie Grama 418.
- Budești**, delnița lor din Săcuieni cumpărată de Radul de la Buia 124.
- Buduhală** v. Ștefan Buduhală.
- Buduhă** întărit peste părți în Plopeni și Măcșăneni 53.
- Buduica**, **Buduinea**, **Budulea** vînd toate părțile lor din: Corcova 193; ~ din Piatra 337; ~ din Vlădila 314.
- Budulescul**, tatăl lui Tudosie care vinde în Voinigești (menț.?) 259.
- ***Buholești**, sat <probabil j. R. Sărat; azi j. Buzău>, parte întărită Dragolei 15.
- Buhtea**, log. din Runc, martor 308.
- Buia** v. și **Radul Buei**.
- Buia** vînd toată partea lor din: Crușov, Studenița 314.
- Buiac** vinde delnițe la Săcuieni 124, 270, 359.
- Buica**, jupanița lui Necula, familie, cumpără parte din Șerbăneștii de la Olt, cu vîi 164.
- Buica** vinde ogor în or. Argeș 223.
- Buican** din Craiova, casa lui cu prăvălii și grădină (menț.) 27.
- Buicești**, sat <j. Mehedinți>, dăruit de boierii din Brîncoveni m-rii Gura Motrului, ajuns siliște pustie, reluat de ctitori și vîndut lui Preda clucer 312.
- Bujoreni** (Bojoreni, Bujorani), sat <j. Vilcea> 18, 159; megiași încearcă să scoată pe Sarchiz din sat 50; vîi, case și ogoare cumpărate de Ghinea din Rîmnic, popă 416.
- Bulică** (Bulica), grădinile lui din Scăiani (menț.) 305.
- Buligă** vinde toată partea lui din Popești 299.
- Bulgaria**, exarh a toată ~, în titulatura arhiepiscopului Primei Justiniane 386.
- Bulgăr**, top. la *Bășinești <lg. Jugureni, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 16.
- Bumbuești** (Bunbuești), sat <j. Argeș; azi j. Vilcea>, jumătate întărit lui Stanciul log. și Balea spăt. după pricină cu Rădeiu și Chirca 261, 300.
- Buna**, sora Velicăi din Beleți, moștenește ogoare 32; ~ sora Stancăi și soția lui Dragomir, familie, dă partea ei din Bărcănești 134.
- Bunaica** vinde toată partea ei din Rogozești 305.
- Bunbuești** v. **Bumbuești**, sat.
- Bunca**, **Bunce**, **Buncilă** vînd toată partea lor din: Băbiciul, Celiani și din Crăceștii lui Danciul 314.
- Bundea Artea** v. **Bunu de Arete**.
- Bunduc** vinde toată partea lui din Plăviceni 314.
- Bunea** v. și **Pirșanii Bunei**.
- Bunea**, bărbatul jup. Maria (menț.) 286.
- Bunea**, cnezi, vînd toată partea lor din Călugărenii lui Manea 189.
- Bunea** cumpără moșie în Dealul Murgului 243.
- Bunea**, log. întărit în Bărcănești 134; scrie act domnesc 240.
- Bunea** vinde în Răbegi 123; rumânit 327.
- Bunea** vînd toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Grădiștea din Vale 256, 317; în pricină de rumânie 331, 338; ~ din Hleamna 343; ~ din Tiha (Buner) 314.
- Bunești** sat <j. Vilcea>, părți cumpărate de jupan Nan și dăruite m-rii Sf. Ioan Zlatast din Ocna Mare 249; Anghel log. din Sărăcinești volnicit să răsumpere de la orașeni părți din ~ 226.
- Bunicul** vinde parte cu vad de moară la Grădiștenii din Coastă 76.
- Bunta** vinde toată partea lui din Izbiceni 314.
- Bunugăv** (?), fiul său vinde toată partea sa din Făurești (menț.) 274.
- Bunul** v. **Radul al lui** ~.
- Bunul**, rumânit la Gărdești 237.
- Bunu de Arete** (Bundea Artea) vinde toată partea lui din Corcova 125, 193, 303; rumânit 303.
- Buorul**, sat <Boru>; azi Valea Sălciilor, j. Buzău>, popă 391.
- Burcă** v. **Oprea al Burcăi**.
- Burciul** v. **Stan Burciul**.
- Burdan** (Burdeanu) v. **Vladul al lui Burdan**.
- Burtul** din Turburea, martor 82.
- Burțoiul** vinde delniță cu pomot în Bătiești 282.
- Burțucală** din Stingăcea vinde țigancă 103.
- Bustea** vinde toată ocina lui din Seliștioara 314.
- Busuiu** vinde vie în Radovan 147.
- Bușana** vinde parte din Berboși 274.
- Bușcana**, țigancă 102.
- Buta** scrie act domnesc 223.
- Bute**, fiicele sale vînd toată partea lor din Corcova și se rumănesc (menț.) 303.
- Butea**, socrul lui Stoica, care schimbă ogor la Voinigești 271.
- Butescul** v. **Stan Butescul**.
- Butești**, sat <j. Vlașca; azi j. Teleorman> 310.

Butiul din Crasna vinde parte cu vie în Arși 89.
 Butoiu vinde toată partea lui din Corcova 193; v. și Lupul Butoiu.
 Buzău, județ, satul Zoreștii Buzăului 263, 292.
 Buzău, oraș, oraș domnesc 48, 69, 162, 290, 293; m-re din jos de ~ (de lg. ~) 52, 59, II, III;
 ocina orașului 59, 96; mori 59, 74, 96; pricini pentru mori între Udriște pah. și Episcopie 26, 57;
 Episcopia (Uspenia) dăruită de domn cu sate și vecini 292; alți donatori, sate, mori, pricini 74, 93, 104, 217;

mormînt 104;
 episcop 74, 93, 160; (menț. tîrzii) 325;
 <Banu> (Blagoveștenia; Uspenia) dăruită de Mihai Viteazul 59, 96; ~ de Andronie vist. 52, II, III, IV;
 egumen VII.
 Buzău, riu, sate la ~ 243, 264, 292, 293; mori pe ~ 59, 74.
 Buzea, fiul lui Petrică roșul din Tîrșor, familie. deține sîpete 25; probabil același: cumpără ocină și vie în Fisticci 377.
 Buzestii, frați, întemnițați 341; v. și Preda ~, Radul ~ și Stroe Buzescul.
 Buzoianul v. Dan Buzoianul.

C

*Cacaleți, sat <j. Vlașca; azi Izvorul c. Gogoșari, j. Ilfov> 95.
 Caciur, pîriu la Lumnic și Rupturi <j. Mehedintși> 4.
 Cacova, sat <j. Vlcea; azi Piscu Mare>, parte dată de Stanca, fiica popii Radul, popii Anghel din Sărăcinești pentru sărăcuste ș.a. 421.
 Caica v. Coica.
 Calcea, soțul Dobrei și fiul lor, Dumitru vind ocină cu vie în Cindești 362.
 Calcea, tatăl lui Buculei și al lui Pătrașco care vind în Păcăleni și Podure toată partea lui (menț.) 238.
 Calea <din Brîncoveni>, jupanița lui Deatco clucer, familie, stăpînă în Recica Dabului și Coteana (menț.) 207, 298.
 Calea, fiica lui Danciul vornic din Brîncoveni și sora lui Matei <Basarab> post., jup. lui Calotă mare ban, stăpînă în Hărvătești și Urzica 77, 273, 289.
 Calea, fiica lui Neagoe log., sora Despinei și a Maicăi, vinde în Boteni 358.
 Calea, fiica lui Vladul, cu țigani și părți în Neagomirești și Vițichești 14.
 Calea, fiica Neacșei <din Sălătruc> și sora jup. Rada, vinde în Brăgăreștii de Cimpie 197.
 Calea, jupanița lui Miroslav <log.>, vist., stăpînă în Boldești, Cioroiul ș.a. 12.
 Calea (Calia), țigănci 102, 265.
 Calea ... v. și Drumul ...
 Calea cea Bătrînă (Drumul cel ~), drum la Hleamna, Radovanul și Vianul <j. Dolj> 33, 203.
 Calea Diiului (Drumul ~), drum 33.
 Calea Gonței, top. la *Cațavei <Blejoi, j. Prahova; azi în mnc. Ploiești> 420.
 Calea Hotarului, top. la Bucșani <j. Vlașca; azi j. Ilfov> 70.
 Calea Iarciului, top. la *Blagodești <lg. Lunca, j. Ialomița> 350.

Calea Muntelui, ~ Poenii, topice la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
 Calea Tîmșanului la Șcheii de la Potoc <j. Dimbovița> 262.
 Calin, Calina v. Călin, Călina.
 Calinic v. Chirfote ~ și Ivan Calinic.
 Calmadi <Kálmándy Mihai>, căpitan, ia postav din Bistrița 365.
 Caloian, spătar în sfatul domnesc, eroare: 184.
 Caloian vinde parte în Piersica 130.
 Calopăr, sat <j. Dolj>, lăsat de jupanița Chera nepotului său Stănilă post., care înfrățește pe verii săi Neagoe și Moisi 78.
 Calopăru, sat <j. Gorj> 251.
 Calotă, mare ban al Craiovei (în trad.: Craiovescul) <din Lipov>, generele lui Danciul vornic din Brîncoveni, familie; stăpîn în Cotcana ș.a. 273, 289, 298, 363; fost soț al Anei logofeteasa Borcioaia cu drepturi în Răzvad 90, 250, 363;
 în sfatul domnesc: mare spătar 112, 121, 123 — 125, 129 — 131, 133, 134; f. mare ban 160, 161, 173, 176, 263, 266; ~ la Alba Iulia 367, 368;
 mare ban judecă și dă cărți 152, 153, 202, 203, 279, 342, 343, H; relații comerciale cu Sibiu 345, 346;
 semnat în scrisoarea către boierii pribegi 341; probabil același: Calotă, clucer cumpără părți la Dirvești 116; eroare: stolnic, în loc de spătar 134.
 Calotă, post. din Cocorăști, stăpîn în Peștișani 337; probabil același: ~, post. <din Cocorăști, fiul lui Vladul al Caplei din Periș>, martor pentru Măgureni ș.a. 286.
 Calotă, post., soțul Caplei, închină satele sale <Clejani ș.a.> lui Dragomir vornic (menț.) 40.
 Calotă vind parte în: Cerbureni 223; ~ în Slăveni 314.
 Canea (Cană) vind toată partea lor din Grădiștea din Vale 256, 317; în pricină de rumânire 331, 338.

- Canuci, jupan, martor pentru Radovanu 152.
- Caplea, jupaniță din Golești, ctitora m-rii Valea Mare 257.
- Caplea, jupanița lui Calotă post., lasă părțile ei din Braloștița, Vilcănești, Salcea ș.a. nepoților ei Stănilă post. și Dumitru (menț.) 40.
- Caplea, jupanița lui Stepan (?), f. mare post. (?), înfrățită de Stepan f. mare clucer, dă țigani 79.
- Caplea, sora lui Radul f. mare comis <Cepariul>, înzestrată în Placico (menț.) 110.
- Capotă v. Manea Capotă.
- Caraban vinde în Bordușani 337.
- Carabeș (Carabeție, Carabeți), în pricină pentru parte din Olteni 159.
- Carabot v. Stoica Carabot.
- Caracal, scaun <orașul ~, j. Romanați; azi j. Olt> 9; parte dăruită de Marga din ~ m-rii Glavacioc 86, 133; acte domnești date în ~ 271, 316.
- Carai v. Stanciul Carai.
- Caransebeș v. Căvăranebeș, oraș.
- Caraochea v. Stroe Caraochea.
- Carca scrie act domnesc la Alba-Iulia 406.
- *Carcadulea, sat <lg. Mărgineanu; j. Săcuieni; azi j. Buzău> 197.
- Carăș Severin v. Căvăranebeș, ținut.
- Carpanul, pîriu în hotarul Poenilor de Sus ale m-rii Secul <j. Neamț> 401.
- Cartoian, sat <j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu> 44.
- Cartojani v. Cirtojanii, sat.
- Catalina, băneasa lui Preda Buzescul <ulterior, mare ban, mama> Marei; dăruiește Balomireștii m-rii Stănești 426.
- Catalina, jupanița lui Dumitru, fiica lui Stanciul, soră cu Samfira și Neacșa, stăpînă în Rovinari, Dealul Teleștilor ș.a. 340.
- *Cațavei, sat <lg. Blejoi, j. Prahova; azi în mnc. Ploiești>, hotare; toată partea Dumei cumpărată de jupan Mihaiu <din Tîrșor> 420.
- Cațco, sat <Cițcău, j. Cluj>, ținut de Boșcai Iștvan, în catastiful lui Leca aga 357.
- Cazan v. Căzan.
- Căbăl, baltă <j. Ialomița> a m-rii Cozia 350.
- Căcase v. Oprea Căcase.
- Căcăneul, baltă dăruită m-rii Cutlumuz de <Neagoe> Basarab 49.
- Cădelniță vinde parte în Căluui de Jos 327.
- Căl..., top. la Mogești <Independența, ț. Covurlui; azi j. Galați> 408.
- Căldărușani, sat <c. Grădiștea, j. Ilfov> 13; ~ de Sus, părți cu baltă cumpărate de Dumitru din ~ de la Vlada și de la Dobra; pricină cu Nica vist. și Necula 230.
- Călian, rumănit la Corcova, în pricină 303; v. și Oprea a lui Călian.
- Călin, Calin:
- Călin, cnezi, megiași vind toată partea lor din: Călugărenii lui Manea 189; ~ din Corbeni, 274; din Mlecănești, 274; din Scoria 274.
- Călin cumpără delnițe la Bătiești 282.
- Călin (Calin) din Boteni vinde parte 358.
- Calin din Orleștii lui Căptar, ~ lui Lupșa fug peste Dunăre din cauza haraciului; birul lor 56.
- Călin vind părți cu grădină, cu loc de casă la Bătiești 282.
- Călina, Calina:
- Călina, femeia lui Vladul, vinde răzor la Tircovul lui Bitlan 243.
- Calina, fiica lui Voico, întărită la Trestenic peste partea bunicului său Manea Gomoiu 95.
- Calina, mama Oprinei, vinde parte în Rogozești 305.
- Călina, mama Sorei și a Mariicăi, care vind în Grădiștenii din Coastă (menț.) 76.
- Călina, sat <j. Vilcea>, jumătate din partea lui Zata cumpărată de Mareș din ~ 309.
- Călinești, sat <j. Vilcea>, părți cu munte cumpărate de Oprea, de la Oprîș și Puica din Sărăcinești 187.
- Călmățui, riu <j. Buzău și Brăila>, sat și vad de moară 67.
- *Călugăreni, sat <lg. Urdari, j. Gorj>, hotare; parte întărită lui Pătru armaș din Fărcașești 19.
- Călugăreni, sat <probabil Valea Călugărească; azi j. Prahova> 229.
- *Călugărenii lui Manea, ~ lui Stoica, sat <Custura, j. Brăila>, plase de cnezi care vind tot satul la vreme de mare nevoie lui Mihalcea ban 189.
- Călugărița, gîrlă <la Piscu, ț. Covurlui; azi j. Galați> 408.
- Căluui v. Cepturoaia, m-re.
- Căluui de Sus, ~ de Jos, sate <j. Romanați; azi j. Olt>, părți cumpărate de la megiași și dăruite m-rii de la Cepturoaia de frații Buzzești; popă 327.
- Căpășineni, sat <j. Argeș>, nu ascultă, neșpus m-rii Vieroș 117; întărit după judecată m-rilor Iazer și Vieroș 210.
- Căpsinul, baie de argint <probabil Capnic, Cavnic oraș, ț. Lăpuș; azi j. Maramureș>, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Căptar, plasa lui la Orlești (menț.) 56.
- Căpturi v. Kaptury Iánoș.
- Căpușă v. Neagoe Căpușă.
- Cărănești v. Cîrnești, sat.
- Cărbunarul, Cărbunarii Jiului, topice în hotarul vetrii m-rii Golgota <j. Dimbovița; azi în mnc. Tîrgoviște> 181, 268 269.
- Cărpeniș v. și Pritele Cărpenișului.
- Cărpeniș, sat <probabil j. Gorj> 19.
- *Cășcioare (Cășciore), sat <Brăilița, j. Ialomița>, părți cu baltă și vad de moară vindute de Drăgan ș.a. săteni lui Miho

- ban (mare portar) și lui Hranita lcg. 76, 278.
- Cătun**, sat <Cătunele, j. Mchedinți, azi j. Gorj>, pîrcăla b 323.
- Cătun**, sat <j. Vlașca; azi probabil j. Teleorman> 310.
- ***Cătunul de la Cîmp**, sat <Boldești-Grădiștea, j. Săcuiani; azi j. Prahova>, parte cumpărată de Calotă ban, dată în schimb lui Avram post. 363.
- Cătunai Mihaiu**, ține satul Chiri 357.
- Căvârșeș**, oraș <Caransebeș>, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Căvârșeș**, ținut <Caras Severin> din <Partium>, totalul birurilor; în catastiful Țării Ardealului 348.
- Căzan**, Cazan:
- Căzan v. și Poiana la Căzan**.
- Căzan cumpără**. ogoare, vie și pădure în Topliceni 15.
- Căzan** dă toată partea lui din Pîrșanii Bunei pentru plata unei dușegubine 327.
- Căzan** din Mălați, boier jurător 396.
- Căzan** (Cazan), martori din: Găvănești 240; ~ din Rășnăni 10; ~ din Răzmirești 156.
- **Căzan**, popă din Grozești, martor pentru Gabrov 240.
- Căzan**, rumân din Tomșani 376.
- **Căzan**, stăpîn, împreună cu Straoi și Brațeș, în Sărata peste parte cu munte și iobagi 372.
- Căzan**, tatăl lui Radul cu parte în Berislăvești (menț.) 216.
- Căzan** (Cazan) vind toată partea lor din: Groșșani 173, 274; ~ din Izbiceni 314; ~ din Novaci 274; ~ din Piatra 213, 337.
- Căzanel** din Mîlești vind toată partea sa din Groșșani 173.
- Căzânești**, sat <j. Ialomița> în hotar cu Uriții 197; probabil același: ~ 1.
- ***Căzânești**, sat <lg. Bucșani, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, în hotar cu Bucșanii 69, 70.
- Căzânești**, sat <j. Mehedinți>, în hotar cu Lumnicu 4.
- Căzânești**, sat, părți cu vie și crivine cumpărate de popa Vladul și fiul său popa Stoica de la Pîrvul, Pătru ș.a. 283.
- Ceaba**, sat <azi j. Cluj>, ținut de Mețenti Benedic, în catastiful lui Leca aga 357.
- Ceachi Ișfan** (Ciachi) <Csáki Ștefan> ține sat în Țara Ardealului 357; în sfatul lui Mihai Viteazul la Făgăraș 372.
- Ceacîrul v. Dumitru Ceacîr**.
- Ceapă v. Mitrea a lui Ceapă**.
- Ceauru v. Ceuri**, sat.
- Ceca** vind toată partea sa din Deveselul 314.
- Cefăi Ișfan** ține satul Sîmbătelche 357.
- Celiani j. Romanai**, sat <Celieni; azi j. Olt>, hotare; cumpărat tot de la săteni de Mihai Viteazul 314.
- Cepari**, sat <j. Argeș> 367.
- Cepturoaia** (Cepturoae, Sf. Nicolae), m-re <Căluu, j. Romanai; azi j. Olt>, dăruită cu sate și țigani de frații Buzești ș.a. 121, 123, 327; ~ de Stanca din Boldești 400; egumen 327; mormînt 400.
- Cepturoaia**, sat <Iancu Jianu, j. Romanai; azi j. Olt> 263, 269; act domnesc scris în ~ 225; m-rea de la ~ 121, 123, 400.
- Cerăt**, sat <j. Dolj>, parte dăruită m-rii de la Cepturoaia de Radul clucer Buzescul 327.
- Cerb ...**, top. la Comanca <j. Vlcea; azi în or. Băile Olănești> 180.
- Cerboreni**, sat <Cerbureni, j. Argeș>, părți cu livezi și grădini cumpărate de Necula negustor din Argeș de la Țigan, Calolă ș.a. 223.
- Cerbul**, soțul Dobrei care vind în Nucet (menț.?) 35.
- Cernaia** (Cernae, Cernaea), sat <j. Mehedinți>, părți cu livadă cumpărate de Radul pah, al doilea de la Seman, Cuzma ș.a. 73, 175; ogoare cumpărate de Lupul pah. de la Răduca 192.
- Cernat**, frate cu Oana vind pogoane în țelină din Vălenii Magului 149.
- Cernat**, jupan, ispravnic în act domnesc pentru Răzvad 250.
- Cernat**, munte <probabil j. Mușcel; azi j. Argeș>, întărit lui Mănăilă împreună cu satul Zărnești 395.
- Cernat** vind toată partea lor din: Frăsinet, Seliștioara, Vlădila 314.
- Cernătești**, sat <azi j. Dolj>, întărit lui Stănilă f. mare sulger 265.
- Cerneți j. Mehedinți**, sat <azi în mnc. Drobeta-Turnu Severin> 351; popă 82, 83, 351.
- Cernica** dăruiește mori și vie cu loc de casă în Jideni 15.
- Cernica**, partea lor în: Gănești (menț.) 27; ~ în Frăsinetul de Mijloc (menț.) 254.
- Cernica**, tatăl lui Stan din Comanca care vind în Rusinești (menț.) 119.
- Cernica**, vâtaf vind în Florești din partea lui Opriș log. 337.
- Cernica** vind, împreună cu Oprea și Dan, parte în Zărneștii de Sus 394.
- Ceseni**, sat <probabil Săseni; azi Bibești, j. Gorj>, parte cu vad de moară cumpărată de Vilsan din Tg. Jiu de la Radul a lui Ciurcă 241.
- Cetățuia de Piatră**, top. la *Bărcuța <Bîrca, j. Dolj> 133.
- Cetină** vind toată partea lui din Piersica 337.
- Ceuri**, sat <Ceauru, j. Gorj; azi mutat> 21.
- Cheajna v. Cneajna**.
- Cheia v. Pcdul Cheii**.
- Cheșșafalov**, sat <probabil Dipșa, azi j. Bistrița-Năsăud> ținut de Domoni Păl 357.
- Chera v. și Mija Cherii**.

- Chera, cumnată cu Dumitru, vinde vad de moară și grădină în Cojocști 67.
- Chira, jupaniță, lasă Braloștița, Salcea, Cîrnești ș.a. nepotului ei Stănilă post. 78.
- Chera, jupanița lui Ștefan log., vinde parte cu rumâni în Despicați 339.
- Cheranie v. Stan al Cheranie.
- Cherchelan (Cherche), log. scrie acte domnești 119, 195, II, IV.
- Cherleş, sat (Chiraleș, azi j. Bistrița-Năsăud) ținut de Săbo Bălaș cpt., în catastiful lui Leca aga 357.
- Chesar v. Chisar.
- Chesaria lui Filip din Palestina, oraș (Israel), mitropolit de ~ în Moldova 386.
- Chezdi v. Șipsi...
- Chicoș, cneaz rumânit în Perieții lui Manea 292.
- Chintea din Noaga (?), în pricină pentru parte din Trăstieni 94.
- Chira v. Chera.
- Chircă v. și Dragomir al ~ și Rađul al Chircăi.
- Chircă, comis (Rudeanul) rumânește satul Dobriceni (menț.) 368.
- Chircă din Copăceni, tatăl lui Dumitru (menț.) 103.
- Chirca împreună cu Rădei ș.a., în pricină pentru Bumbuești și Clocotici 261, 300.
- Chircă, martor la Pitești 150.
- Chircă, tatăl lui Vladul cu parte în Corbi (menț.) 277.
- Chircă vinde o falce din Muereasca 180.
- Chirco vinde parte la Bărcești (Bărceni) 12.
- Chirfote din Tîrgoviște, slugă domnească, cumpără parte la Lazure 280.
- Chirfote, județ din Tîrgoviște, întărește danie 268.
- Chirfote Calinic și ~ Zorilă martori la Tîrgoviște 268.
- Chiri, sat (Băița; azi în or. Gherla) ținut de Cătunai Mihai, în catastiful lui Leca aga 357.
- Chiriac, călugăr la m-rea Ciolan, aldămășar 362.
- Chiriac, frate cu Fuga și cu Socol, vinde parte cu rumâni în Despicați 339.
- Chiricoae din Tg. Jiu vinde toată partea sa din Dârgoianii de Sus 215.
- Chirilipa vinde toată partea sa din Petrești 337.
- Chirimez v. Stanciul Chirimez.
- Chiriță v. și Dumitrachi Chiriță.
- Chiriță (Chirița), dascăl slovenesc la Școala domnească (sec. XVIII), 134, 163, 398.
- Chiriță, stolnic, fiii săi, Necula și Turtureaoa, vind parte în Cășcioare (menț.) 76, 278.
- Chiriță Costandin, frate cu Lațcar, vinde satul Vlădeni domnului 85.
- Chisar (Chesar, Chisare), mare log. (din Leoțești); în sfatul domnesc 137, 141, 144—149, 153—155, 158—162, 164, 165, 167, 169—193, 195—197, 204, II—IV; f. mare log. 59; ispravnic 14 1, 146, 148, 149, 151, 158, 159, 162, 164, 165, 167, 171—173, 175—180, 182—184, 186, 187, 189, 190, 193, 195, 197, 204, II—IV; martor 162, 219; eroare: mare post. 158.
- Chisar, nepot lui Teodosie mare log. (Rudeanul), vinde Balta 318.
- Chisar, țigan 192.
- Chițiboi, țigan 192.
- Chivăran v. Stoica Chivăran.
- Ciachi v. Ceachi Ișfan.
- *Ciceliu, sat (lg. Rătez, j. Gorj) 5.
- Ciceu-Giurgești v. Ghiurghiu, sat.
- Cioacă vinde toată partea sa din Fărcașul 314.
- Cioară v. și Dan ~ și Manea Cioară.
- Cioară din Gabru, cu funie în Radovanul 288, 294.
- Cioară vind toată partea lor din: Radovanul, rumânit 203; ~ din Vlădila 314.
- Cioban v. și Măgura Ciobanilor.
- Cioban, frate cu Vladimir, înfrățește pe Vilcul log. peste funia Țiplească, la Zirna 354.
- Ciocan, vind toată partea lor din: Corcova, rumânit 303; ~ din Studina de Jos 314.
- Ciocănești, sat (j. Ialomița; azi Floroaica), diacon 337.
- Ciocănești, sat (j. Ialomița) cu bălți, rumânit de Mihai Viteazul și dăruit m-rii sale 339.
- Ciochină din: Bordușani vinde în Piersica 327; ~ din Mierlari vinde în Bordușani, cneaz 327.
- Ciochină, popă din Dilga vinde în Bordușani 327.
- Ciochină, tatăl Radei și al Ioanei, cumpără în Gănești și Făurești (menț.) 27.
- Ciochină vind toate părțile lor din: Bordușani 337; ~ din Călușul de Jos 327.
- Ciociani, sat (Cioceni, j. Săcuiani; azi j. Prahova), parte cumpărată de Radu clucer Buzescul și dăruită nepoților din Boldești ai soției sale 400.
- *Ciocirla, sat (probabil Călmățui, j. Teleorman), hotare; parte dobândită de Dumitru prin plata birului lui Simion, I.
- Ciocîrtan v. Stan Ciocîrtan.
- Ciocoveni, sat (j. Ilfov; azi Valea Dragului) de moștenire al lui Pirvul post. și Dragomir mare stolnic dat pe cînd erau pribegi m-rii lui Ghiorma mare post., reintărit boierilor 177, 182.
- Ciocr..., tatăl lui Dieniș, cu parte în Zărneștii de Sus 394.
- Ciolan, m-re (j. Buzău) 362.
- Ciolpan v. Stan Ciolpan.
- Ciomăgești v. Ciumești, sat.
- Ciomortany Tamaș (Somortăni Toma), sol al lui Andrei Báthory la Mihai Viteazul 353.
- Ciorăpiasca, parte la *Cășcioare (Brăilița, j. Ialomița) 278.

- Ciorea** fură și chinuiește un călugăr, partea sa din Vrabeți confiscată 145.
- Ciorogîrla**, pîrîu <numit mai jos Sabarul>, sat pe ~ 115.
- Cioroiași** (Cioroiașul), sat <j. Dolj>. partea unor săteni rumâniți dăruită m-rii Coșuna și lipită de Perișorul; împotrivire 132, 140.
- ***Cioroiu**, sat <lg. Galiciuica; azi j. Dolj> în hotar cu Sulariul 151; schimbat cu Miroslov log. și dăruit m-rii de la Cepturoaia de Radul mare clucer Buzescul 12, 327.
- Cioroiul**, sat <j. Dolj; azi Deleni, mnc. Craiova> 208.
- Cioroviță**, în pricină pentru Plenița și Păstăia 176, 266.
- Cireșco**, din Pupezeni, lasă fiicei sale Stanca, parte în Dobroței (menț.) 163.
- Ciuc** v. Ținutul banului den Săciu.
- Ciuchel** v. Stoica Ciuchel.
- Ciuciul**, partea lui de vad de moară la Tihulești (menț.) 325.
- Ciuculeasca**, parte la *Băbeni, cumpărată de la Vladul ș.a. din Lipia 101.
- ***Ciumești** (Ciomăgești?), sat <probabil lg. Pielești, j. Dolj> lăsat de jup. Chira nepotului său Stănilă post. (sulger) și dăruit m-rii Stănești 78, 265.
- Ciungi** v. Valea Ciungului.
- Ciura**, țigancă 84.
- Ciurcu** v. Radul al lui Ciurcu.
- Ciurea**, popă din Zgîrciți vinde parte în Piatra 337.
- ***Ciuși**, sat <lg. Ciovrnășani, j. Mehedinți> 4.
- Ciutura**, sat <j. Dolj>, parte dăruită m-rii Coșuna de Pîrvul f. mare log. 63; părți cumpărate de Armege ban de la Nicola din Radovan 198.
- ***Ciutura**, sat <probabil c. Valea Mare, j. Vilcea>, părți vindute de Stoica Ciuchel ș.a. lui Dumitru log. din Stoiceani 27.
- Ciuvic**, partea lui la Popești (menț.) 299.
- Cîineni** (Cîneni), sat <lg. Lipia, j. Săcuiani; azi j. Buzău>, lăsat de Udrea mare armaș <ban> soției sale, Mușa, și m-rii Panaghia 311.
- ***Ciinești**, sat <probabil lg. Arcești, j. Romanați; azi j. Olt> 327.
- Cîlcești** (Clăcești) sat <j. Gorj>, parte cumpărată de popa Stanciul de la Corcodel 98.
- Cîliianul** v. Oprea Cîliianul.
- Cîlnic**, sat <j. Gorj> 323; ~ Borăștilor 337.
- Cîlniște** (Cîlniștea), rîu <afluent al Glavaciocului> de hotar 287, 380, 418.
- Cîmpenii** de la Ciorogîrla (Cîmpeanii de la Gîrla Neagră), sat <probabil lg. Bolintinul, j. Ilfov>, toate părțile unor oameni cumpărate de Mihai Viteazul și dăruite m-rii sale Mihai Vodă 115, rumânire 339; probabil aceiași: Cîmpenii, sat dăruit de Udrea mare armaș <ban, Băleanul> m-rii Panaghia 311.
- Cîmpul lui Novac**, top. la Pierfia <Piria, j. Mehedinți; azi j. Dolj> 246; v. și Poiana lui Novac.
- Cîmpul Oltenilor**, top. la Olteni <j. Vilcea> 18.
- Cîmpulung**, oraș <j. Mușcel; azi j. Argeș>, popă 65, 275.
- Cîmșor**, top. la Stoenesti <j. Mușcel; azi j. Argeș>, livadă cumpărată de Dărădan de la Dan 68.
- Cîmșcr**, top. la *Zîrna <lg. Vitănești, j. Teleorman>, 354.
- Cînda** cumpără parte în Comanca 180.
- Cîndești**, sat <j. Buzău>, parte cu vie cumpărată de Neagoe și Stan de la Calcea 362; părți cu moară cumpărate de la Radul din ~ de Manea și Bratul din Buorul 391.
- Cîndești**, sat <j. Dîmbovița> 333 delniță vindută de Manea Olteanul lui Dragomir 262.
- Cîrcinov**, pîrîu <afluent al Argeșului>, sat pe ~ 282.
- Cîrjău**, țigan 265.
- Cîrlan** vind toată partea lor din: Bordușan. 337; ~ din Piersica 337.
- Cîrlig** din Băbuești, tatăl lui Oprea (menț.) 216.
- Cîrlige**, top. la Bălegoși <Deleni, j. Buzău> 113.
- Cîrlcănești**, sat <j. Buzău>, ocine, ogoare și vie, moștenite și cumpărate de Stana și Stan 261.
- Cîrna**, sat <azi Dunăreni, j. Dolj> cu baltă dăruit m-rii Coșuna de Pîrvul f. mare log. 63.
- Cîrnești** (Cărănești), sat <j. Dolj; azi în ori Fîliași>, parte moștenită de Stănilă post. (sulger) de la jupanita Chira 78, dăruită m-rii Stănești 265.
- ***Cîrnitură**, sat (?) <lg. Piersica, j. Ialomița>, oameni din Piersica cu părți în ~ la Posmagul 337.
- Cîrnul** v. Taincoș Cîrnul.
- ***Cîrpești**, sat <lg. Vadu Sorești, j. R. Sărat; azi j. Buzău>, parte dăruită Episcopiei Buzău de Stoichiță f. mare post; revendicată de Răzbici și de Braga din Furești 93, 104.
- Cîrstea** v. și Ghiul ~, Măgura lui ~ și Sasul Cîrstea.
- Cîrstea**, armaș al lui Simeon Movilă, martor 422.
- Cîrstea** din Glaveș vinde vie la Brănești 403.
- Cîrste** din Hlemna cumpără ocină cu vie și livadă 342.
- Cîrstea** din Hrast, boier jurător pentru Plenița 176, 266.
- Cîrstea** din Lătceni, martor 156, 240.
- Cîrstea** din Rădăcinești, în pricină pentru ocinele Mușei 168.
- Cîrstea**, negutor, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
- Cîrstea**, popă rumănit din Curățeștii lui Bratul 131.

- Cîrstea, rumân din Groșeneasca judecit, se rumânește din nou 52.
- Cîrstea (?), tatăl lui Ion cu drepturi în Dobroței (menț.) 163.
- Cîrstea vind: livadă la Cerbureni 223; ~ ocină la Mlaca Muntelui 204; ~ parte în Sîmbotin 18; ~ în Țigănești 274.
- Cîrstea vind toată partea lor din: Călugărenii Stoicăi 189; ~ din Corbeni 274; ~ din Curăteștii lui Bratul, lui Voicilă, rumâniți 131; ~ din Moșăștii Pistruiului 146; ~ din Piiarsica 130; ~ din Vișina 314.
- Cîrstea al lui Răduicul, partea lui din Bărsilăvești vindută pentru plata birului 216.
- Cîrstea al Stroiasăi, tatăl lui Necula care vinde în Olteni 211.
- Cîrsteasca, funie la *Zirna <lg. Vitănești, j. Teleorman> 354.
- *Cîrsticea, sat <lg. Tămădău, j. Ilfov>, dăruit mării Panaghia de Udrea mare armaș 311.
- Cîrstilian v. și Neagoe al lui Cîrstian.
- Cîrstian, ban din Coteana, martor 326; jurător 396.
- Cîrstian din Stăncești v. Cîrstian Măndescul.
- Cîrstian, log., ginerele lui Bran, cumpără în Brănești 122.
- Cîrstian, martori din: Bănești, pentru Bucșani 69, 70; ~ din Bărbătești 324; ~ din Lătenci, pentru Foești 156; ~ din Orbeasca 156.
- Cîrstiian, nepotul lui Dedul, vinde ogoare și stupină în Policioi 238.
- Cîrstian, popă din Buorul, aldămășar pentru Cindești 391.
- Cîrstian, tatăl Dobrei care vinde în Joseni (menț.) 238.
- Cîrstian (Cîrstianu) vind în: Fisticii lui Radul 285; ~ și cumpără în Rădinești 316.
- Cîrstian (Cîrstiian) vind toată partea lor din: Curăteștii lui Bratul, rumâniți 131; ~ din Gănești pentru plata birurilor 37; ~ din Piatra 337; ~ din Studina Mare 314.
- Cîrstian Măndescul din Stăncești, înzestreață pe fiica sa Frujina în Brătiești (menț.) 219; familie, pribeag în Transilvania vinde în Golești 219, 378; slobozește satul Groșeneasca de la Meteleu 52.
- Cîrstiana, Cîrstina, Cristina:
- Cîrstiana, fiica lui Radul și mama lui Marco și a lui Vladul cu funie în Elhovețul de Sus (menț.) 51, 97.
- Cîrstina, fiica Stancăi, roabă la tătari, partea ei din Dobroței 163.
- Cristina, sora lui Pătrașcu cel Bun, pribeagă cu socrul său Stanciul Benga spăt., familie, primește Corbii (menț.) 178.
- Cîrstiana (Cîrstina) vind toată partea lor din: Corcova, rumâniți 303; ~ din Tiha 314.
- Cîrstina Măjăscu <?>, sora lui Radu Paisie, mama <bunica> lui Barbul și a lui Pravăț vinde Mîrzăneștii (menț.) 183.
- *Cîrstinești (Cîrstinești), sat <probabil lg. Văleni, j. Argeș> 300, 367.
- Cîrstilă vinde toată partea lui din Curăteștii lui Bratul, rumâniți 131.
- Cîrștov vinde crivină în Dărmănești 283.
- Cîrtojani j. Vlașca, sat <Cartojani, azi j. Ilfov> dăruit de Mihai Viteazul lui Andrei călugărul (f. ban) și cumpărat de Petru Oncescu 310.
- Cîrțibuș v. Stanciul Cîrțibuș.
- Çișleaga vinde toată partea sa din Moșăștii Pistruiului 146.
- Çițcău v. Cațco, sat.
- Cladniță (Clădniță), pîrîu <Clanița, afluent al Teleormanului> 354.
- Claia Dragului, top. în hotarul Tintavei <j. Ilfov> 169.
- Clădnicelel, top. la Corcova <j. Mehedinți> 98.
- Clocotici, sat <Bradul ~, j. Argeș>; azi j. Vilcea>, parte întărită lui Stanciu log. Ceparu și lui Bălea spătar. din Cîrțoclești, după pricină cu Chirca și Rădei 261, 300.
- Cluj, județ, totalul birurilor în catastiful Țării Ardealului 348.
- Cluj și clujenii (clujvărenii), oraș, biruri și taleri dați la vistierie 347, 369, 411; tabla <monetăria> de galbeni concesionată lui Muratoș Ianoș 348; protopop (menț. tîrzie) 372.
- Cneajna, jupaniță, soră cu Bădea, cumpără părți din Sărulești de Sus 221.
- Coandă v. Gheorghe Coandă.
- Coasta lui Neagu, livadă la Sălătruc <j. Argeș> 191.
- Cobilan și Coca vind toată partea lor din Deveselul 314.
- Coci (Coce, Cocea, Cocii, Cocea?, Cuce, Cuci), mare post. în sfatul domnesc: 2, 3, 5, 7, 9—13, 14—19, 21, 24, 27—31, 35, 37, 40, 42, 44—56, 58—63, 67, 68, 70—74, 76—78, V; mare ban al Craiovei 132.
- Cocora v. Barave Cocora.
- Cocorăști, sat <j. Buzău> 99.
- Cocorăști, sat <probabil j. Prahova> 337.
- Cocoșilă, tatăl lui Lupul care vinde în Bilteni (menț.) 337.
- Cocrișel, fiul lui Spiridon, fiu de suflet al lui Mogildea vornic, prins de sași; răscumpărat, dar închis la Bistrița <~ Năsăud> 419.
- Codilă v. Fintina Codilei.
- Codreni, sat <j. Ilfov> ru mînit de Calotă mare spătar care cumpără și părțile unor mesgiași din Mălăești și Gurbănești; popă 129.
- Codrul Frățilesc, moșie la *Dobroței <Bărbulești, j. Ialomița>; azi j. Ilfov> 163.
- Cogeacul vind: toată partea sa din Radovanul, rumâniți 203.
- Coiani, sat <Mironești, j. Ilfov>, Șerban mare pah. din ~ 228.
- Coica, pîrîu la Bărsilăvești <Coinsca, j. Argeș>; azi j. Vilcea>, vad de moară pe ~ 216.

- Coica (Caica), popi, martori din: Berindești 127; ~ (cel bătrîn) din Tîrgoviște, ecle-siarh 324, în cartea județului 268.
- Coica vînd toate părțile lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Bîlteni 337; ~ din Călugărenii Stoicăi, cneaz 189; ~ din Gropșani (Coicanul) 173; ~ din Piatra 337; ~ din Piatra, popă 337.
- Coicanul v. Coica.
- Coidan vinde toată partea sa din Vlădila 314.
- Coinsa v. Coica, pîrlu.
- Cojan v. și Star Cojan.
- Cojan vinde parte la Tîrcovul lui Bîltan 243; v. și Fîntîna lui Cojan.
- Cojoc, partea lui la Piatra (menț.) 337.
- *Cojocești, sat (lg. Tătarul: azi j. Brăila), vad de moară și grădină cumpărate de Necula de la Dumitru ș.a. 67.
- Colareș (Culareți), sat <j. Mehedinți> 176, 266.
- Colentina, rîu, mori pe ~ 320.
- Colfeasca, moșie la Bătiești <j. Prahova; azi în mnc. Ploiești> 144.
- Colibași, sat <j. Gorj> 194.
- Colibași, sat <probabil j. Mehedinți> 323.
- Colnicul Popii, top. la Boziani <Boziana, c. Jupînești, j. Gorj> 37.
- Coloj, sat <Cojocna, j. Cluj>, ocna de sare în catastiful Țării Ardealului 348.
- Colțea din Băiculești, tatăl lui Diică (menț.) 101.
- Colțea vînd toate părțile lor din: Izbiceni 314; ~ din Vlădeni 85.
- Colunești, sat <j. Olt>, cumpărat de Mihai Viteazul și dăruit lui Grama al doilea armaș, se răscumpără ulterior B.
- Coman, cneaz rumânit din Perieții lui Tatul 292.
- Coman din Săseni vinde vie și ogoare în Cîrlomănești 264.
- Coman, fiul lui Ursoi, cumpără în Dealul Bobului și Urlați 120.
- Coman, log. cumpără părți și vie în Olteni 296.
- Coman, (menț.) tatăl lui: Radul, care vinde în Smirciul 337; ~ lui Sin din Piersica 130; ~ lui Voicilă care vinde în Bătiești 144.
- Coman vînd părți în: Tîrcovul lui Bîltan 243; ~ în Văcăreștii de Jos, cu vie și moară 281.
- Coman vînd toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Izbiceni 314.
- *Comanca, sat <probabil Dorobanțu, j. Olt; azi j. Teleorman> 119.
- Comanca j. Romanați, sat <azi j. Olt>, hotare; cumpărat tot de Mihai Viteazul, de la săteni, în boierie 314.
- Comanca, sat <j. Vlcea; azi în or. Băile Olănești>, părți cu mori cumpărate de Albul din Olănești de la Oprea ș.a. 180.
- Comancița v. Valea Comanciței.
- Comani v. și Vadul Comanilor.
- Ccmani, sat <j. Olt; azi în or. Drăgănești—Olt> 344.
- Ccmarnic, sat <j. Prahova; azi oraș>, popă 420.
- Comino din Craiova, martor 202.
- Comeșteni, sat <j. Dolj> 79; parte cu case și vii dăruită de Marga din Caracal m-rii Glavacioc, pricină cu boierii din Brîncoveni 86, 209.
- Condica Mitropoliei Sucevei, carte sinodală, hotărîre scrisă în ~ 386.
- Constantinopol, oraș, patriarh de ~ 386; v. și Țarigrad.
- Constantin v. Costandin.
- Copaci din Vădeni, martor pentru Strîmba 82.
- Copaci, top. la Studina de Jos <j. Romanați; azi j. Olt> 314.
- Copăceni, sat <probabil c. Bălești, j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu> 19, 103.
- Copăceni, sat <probabil Copăcioasa, j. Gorj> 194.
- Copitan vinde toată partea sa din Rusinești 314.
- Corabia, vad la Dunăre <oraș>, în hotar cu Seliștioara 314.
- Ccrasiia vinde toată partea sa din Corcova, rumânit 303.
- Corbeni j. Romanați, sat <azi în or. Balș, j. Olt> cu vii, toate părțile unor săteni cumpărate de frații Buzești 173, 274; ~ lui Lupul, vie zălogită lui Dumitru, cumpărată de frații Buzești 173.
- *Corbi, sat <probabil lg. Curtișoara, j. Gorj> dat de Stanciu Benga spăt. noiei sale Cristina și întărit fiicei ei, Stanca 178.
- Corbi, sat <probabil j. Mușcel; azi j. Argeș>, parte întărită lui Pătru post. 277.
- Corcodel vinde toată partea sa din Cilcești și Boboești 98.
- Corcova, sat <j. Mehedinți> 370; părți cumpărate de popa Stanciu de la mai mulți 98; vad de moară și vii cumpărate de Nica al doilea vist. de la Barbul ș.a. 72; ~ de la toți megiașii 12, 193, 303; pricină de rumânire 303; v. și Barave Cocora.
- Cordun, sat <j. Mehedinți>, parte pierdută de Oprea pentru plata birului pus de Nica vist. 370.
- Corea v. Coci, mare post.
- Corlatele (Corlată), sat <Corlate, j. Dolj>, în hotar cu Sulariu 151; parte lăsată de Marga din Caracal m-rii Glavacioc 86.
- Corlată, cneaz din Milești vinde toată partea sa 274.
- *Cornățel, sat <lg. Bucovăț, j. Dolj; azi în mnc. Craiova>, dăruit m-rii Coșuna de Stepan clucer și de Mihai Viteazul; istoric 28.
- Cornea vinde toată partea sa din Băbiciul 314.
- Corneș Gașpar ține satele Sentu Iacov și Ida 357; în sfatul lui Mihai Viteazul la Făgăraș 372, ~ la Alba Iulia 402.

- Cornești, sat <j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu> 192.
- Cornet, ocină amestecată cu *Voinigeștii <lg. Goranu, j. Argeș; azi în mnc. R. Vilcea> închinată episcopiei Severeani <de Rîmnic> de boierii Drăgoești 224.
- Cornia v. Dragotă Cornia.
- Cornul Malului, top. la Stoenești <j. Mușcel; azi j. Argeș> 68.
- Coroteni v. Curoteni, sat.
- Corzea, partea lui în Jirov (menț.?) 175.
- *Cosacul, sat <j. Mehedinți> în hotar cu Șiroca; moștenit de Radul armaș 137.
- Cosma v. Cozma.
- Costache vist. eroare v. Statachi.
- Costanda, mama lui Cocrișel, întemnițat la Bistrița (<Năsăud>) 419.
- Costanda, mama Stancăi, vinde toată partea lor din Rogozești 305.
- Costanda, țigancă 67.
- Costanda vinde vie în Țigănești 275.
- Costandin v. și Chiriță Costandin, Stancul al lui Costandin.
- Costandin, dascăl (diac) slovenesc la Școala domnească (menț. sec. XVIII) 113, 290, 423.
- Costandin, diacon din Roată, martor, semnează 310.
- Costandin, log. <al doilea>, ispravnic în act domnesc 325; eroare: mare log.
- Costandin, martori din: Lătceni 156, 240; ~ din Orașul de Floci, fiul lui Hodea 67; ~ pentru Bujoreni 416.
- Costandin, popă de la Ocna Mare, martor pentru Bunești 249.
- Costantin, spătar, fiul lui Sima f. mare vameș în Moldova, daniu m-rii Sf. Sava din Iași, pribag în Polonia 389.
- Costandin, tatăl Sorei care vinde în Rădăcinești (menț.) 232; probabil același: ~ vinde parte pentru plata birurilor (menț.) 167.
- Costandin vind părți în: Corbeni, cu livadă 223; ~ în Foeștii de Sus, funii 233; ~ în Jideni 15; ~ în Rădăcinești și Brădet, și pentru plata birului 167; ~ în <Scăianii?> 105; ~ în Țigănești 65; ~ în Vernești cu vie 258.
- Costandin vind toată partea lor din: Corbeni 274; ~ din Corcova, rumănit 303; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumănit 131.
- Costantin Porfirogenetul, împărat bizantin <912–959>, canoane stabilite sub ~ 386.
- Costea v. și Neagul al lui Costea.
- Costea din: Românăței moștenește pe Manea Gomoiu din Trestenic 95; ~ din Strimțul cumpără case și vie 71.
- Costea, moștean din Rătunda, face schimb cu m-rea Banu VII.
- Costea, partea lor în Mierlari (menț.) 337; ~ în Piersica (menț.) 337.
- Costea, popi din: Groși (menț.) 24; ~ din Piatra 337.
- Costea (?), sat <probabil Costieni c. Răsuceni, j. Vlașca; azi j. Ilfov> 91, 155.
- Costea, țigan 67, 327.
- Costea, vâtaf din Voinigești vinde vie și ogoare 47.
- Costea vind în: Cerbureni (?), livadă 223; ~ în Jideni 15; ~ Vernești, vie 258.
- Costea vind toată partea lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Bătiești 144; ~ în Crăceștii lui Danciul 314; ~ din Fărcașul, megiași 314; ~ din Gureni, cu munte și vie 337; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mierlari 337; ~ din Piiarseca 130, 337; ~ din Piatra, frate cu popa Costea 337; ~ din Seliștioara 314; ~ din Slăveni 314.
- Costeiu, baltă <j. Buzău> 292.
- Costeni, sat <j. Gorj> 323.
- Costești, sat <probabil j. Dimbovița> 95.
- Costești, sat <j. Gorj> 78, 184.
- Costești, sat <j. Vilcea>, megiași rumâniți de domn cu leafa oștenilor, dăruieți m-rii Bistrița J.
- *Costieni, sat <probabil lg. Spantov, j. Ilfov> cumpărat de Mihai Viteazul și dăruit m-rii Mihai Vodă 339.
- Costin, „moș” la Plopeni (menț. ulterioară) 53.
- Costiși, top. <probabil la Sălătruc, j. Argeș>, vie dată în schimb de Dumitru fratelui său Șerbu 167.
- Costoae vinde casă în Voinigești 271.
- Coșcodie v. Cușcodie, sat.
- Coșuna (Coșona, Sf. Nicolae) de la Bucovăț, de lângă Craiova, m-re <Bucovăț>, metoh al m-rii Varlaam 9; ctitori și donatori 28, 63, 79, 81, 132; dăruită de Mihai Viteazul cu sat și vie 28, 29; scutiri 222; sate și părți cumpărate și rumănite 9, 60, 138, 147, 152, 153, 186, 198, 199, 201–203, 225, 279, 288, 294, 343, 385, 405, 412; părți alese și lipite 135, 140; pricini 9, 138, 201–203, 205, 225, 279, 385, 405; pricină purtată la Alba Iulia și Iași 385, 405, 412; egumeni 60, 201, 385, 405.
- Coteana, sat <j. Olt> 326, 396; parte cumpărată de Vădislav log. din Fălcoi 172; ~ de Calotă f. mare ban, pricini 298.
- Cotenița, sat <lg. Coteana, j. Olt> 326.
- Cotești, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 378.
- Cotiașul v. Măgura Cotiașului.
- Cotina, unchiul lui Vădislav log., vinde părți din Coteana 172.
- Cotlova, baltă <j. Dolj>, în hotar cu *Urțiții <Negoi> 133.
- Cotorue, sat <Cotoroaia, j. Mehedinți>, partea lui Dragomir cumpărată de Radul al doilea pah. 175.
- Cotul Mușcelului, top. la Pîrscov <j. Buzău> 243.
- Coțacoe, sat <Coțatcul, j. R. Sărat; azi j. Buzău>, în hotar cu Jideni 15.
- Coțofan din Posmag vinde în Cîrnitură 337.
- Coțoinea din Voinigești, martor 416.
- Covacița, top. la balta Bistreț <j. Dolj> 21.

- Covul**, tatăl lui Giurcă care vinde toată partea sa din Zărneștii de Sus 394.
- Cozeni v. Guzeni**, sat.
- Cozia** (Coziia, Sf. Troiță), m-re ⟨j. Vlcea⟩, sate, bălți, stupini, danii 235, 350, G; birul vecinilor ei din Ulița 306; așezământ pentru alegerea egumenilor, drepturi și obligații 160.
- Coziianul** vinde funie în Radovanul 60.
- **Cosma**, frate cu Ivașcu care vinde țigani 339.
- Cozma** scrie act domnesc 187.
- Cozma**, sluga Craioveștilor, întărit în Hlema 33.
- **Cuzma** vinde toată partea tatălui său din Jirov 175.
- Coznel**, sătean din Milești, vinde tcată partea sa din Stejarul 274.
- Cracău**, pîrîu ⟨afluent al Bistriței, ț. Neamț⟩ 399, 414.
- Craia v. Radul al Craiei**.
- Craiova**, scaun, ~ domnesc 28, 203, oraș, m-re de lg. ~ : Bucovăț 28, 29, 60, 153, 186, 202, 203, 343, 412; case, prăvălii, grădină 27; vătaf 208; mari bani de ~: 9, 28, 33, 130, 132, 152, 153, 173, 198, 199, 202, 263, 265, 288, 313, 342, 343, 346, H; Mihai Viteazul f. mare ban al ~ 29, 263, 314, 337; judecăți purtate la ~ 203, 208, 288, H.
- Craiovescu**, ban ~ în trad. în loc de: ban al Craiovei 343.
- Craiovești**, familie, donatori la m-rea Xenofon 207; v. și Barbul și Pîrvul, bani.
- Cramă v. Vladul Cramă**.
- Crasna**, județ din ⟨Partium⟩, biruri luate din ~, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Crasna**, sat ⟨j. Gorj⟩ 19, 89.
- Crasoe** vinde partea lui Moțea din Cernae 175.
- Crăciun v. și Stan al lui Crăciun**.
- Crăciun** din Cocoraști, jurător pentru Furești 99.
- Crăciun**, din Orleștii lui Lupșa fuge peste Dunăre din cauza haraciului, birul lui 56.
- Crăciunu**, fiii lor vind toate părțile lor din Osica și Șușani (menț.) 172.
- Crăciun** grămătic v. Crăciun scrie.
- Crăciun**, pah. din Medvejde, martor 323.
- Crăciun** scrie acte domnești 10, 125, 129, 139, 193, 197, 207, 221, 300, 306, 317, 344, 385; grămătic 151.
- Crăciun**, tatăl lui Radoslav din Strimba de Jos (menț.) 130.
- Crăciun** vind în: Berislăvești, ogor, parte 216; ~ în Brănești, vie 403; ~ în Călugăreni 19; ~ în Liseni 329; ~ în Simbotin, un ogor de varză 44.
- Crăciun** vind toată partea lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Căluului 327; ~ din Frințești 337; ~ din Codreni pentru plata birului, rumânit 129; ~ din Corcova 125, 193, 303, rumâniți 303; ~ din Gănești 27; ~ din Mlecănești 274; ~ din Radovanul, rumânit 203.
- Crăciun** Blotorul închină partea lui din Șemicul de Jos m-rii de la Cepturoaia 327.
- Crăciunănei**, sat ⟨Crăciunei, j. Olt⟩ 62.
- Crăeșani**, sat ⟨Crăișani lg. Lazu, j. Dolj⟩ 208.
- Crăpenie** vinde toate părțile sale din Mierlari 337.
- Crăstio**, jupaniță dă taleri la vistierie 347.
- Creața**, sat ⟨Crețulești, j. Dimbovița⟩, popă 376.
- Crețești**, sat ⟨j. Dolj; azi Breasta⟩ 198, 199, 208.
- Crețu**, partea lui la Bordușani (menț.) 337.
- Crețul** vinde toată partea sa din Corcova 125, 193, 303, rumânit 303.
- Cristina v. Cîrstiana**.
- Criva**, baltă la *Șerpătești ⟨lg. Daia, j. Vlașca; azi j. Ilfov⟩ 139.
- Criva**, sat ⟨probabil lg. Lumnic, j. Mehedinți⟩ 4.
- Crivăț**, rumânit la Tintava 169.
- Crivățu** din Toplița, martor 75.
- Crivină** vinde toată partea sa din Piatra 337.
- *Crîngeni**, sat ⟨probabil lg. Calomirești, j. Teleorman; azi în or. Alexandria⟩ 179.
- Crîngul Rangunui**, top. la *Bârcața ⟨Bîrcă, j. Dolj⟩ 133.
- Croituru** vinde toată partea lui din Corcova, rumânit 303.
- Crucea**, sat ⟨Siliștea Crucii, j. Dolj⟩, dăruit de Buzești m-rii de la Cepturoaia 327.
- Crucea lui Ursă**, top. la Zărneștii de Sus ⟨j. Argeș⟩ 394.
- Crușov**, pîrîu (?) la Zărnești ⟨j. Argeș⟩ 395.
- Crușovul** j. Romanai, sat ⟨azi j. Olt⟩, hotare, cumpărat de Mihai Viteazul în boierie și dăruit mamei sale, doamna Teodora, pentru a fi lăsat fiicei sale 263, 314.
- Csaki István v. Ceachi Istfan**.
- Cseffay István v. Cefăi Istfan**.
- Csomcrtáni Toma v. Ciomortany Tamaș**.
- Cuci v. Coci**, mare post.
- Cuciu** vinde toată partea sa din Piatra 213, 337.
- Cuciuatul**, partea lui la Urlați, în Broște-nească (menț.) 297.
- *Cucuița**, sat ⟨lg. Caraula, azi j. Dolj⟩ 266, 315.
- *Cucuteni**, sat ⟨lg. Lipia, j. Buzău⟩ 362.
- Cucuteni**, sat ⟨j. Dimbovița⟩ 332.
- Cuda**, țigan 102.
- Culareți v. Colareț**, sat.
- *Culcații**, sat ⟨probabil lg. Nucet, j. Ialomița⟩, parte lăsată Mușei și m-rii Panaghia de Udrea mare armaș ⟨Băleanul⟩ 311, VI; popă 130.
- ... **culeț** 14.
- Cunie** vinde funie în Radovanul, rumânit (?) 60.
- Cuniște**, sat ⟨probabil Cunești, j. Ialomița⟩, parte cumpărată de Pătru log. din Fălcoi de la Pătru spăt. 172.

Curăteștii lui Bratul, ~ lui Voicilă, sate sărăcite de dăjzii și biruri, rumănite de Radul mare clucer Buzescul 131.
Curchi, țigan 27, 84.
Curmătura v. **Piscul Curmăturii**.
Curoteni, sat <Coroteni, j. R. Sărat; azi j. Vrancea>, parte cu vie întărită lui Mănăilă 15.
***Curta j. Vlașca**, sat <lg. Gălăteni; azi j. Teleorman> rumănit de domn și dăruit lui Antonie Grama 418.

Curtișoara, sat <j. Olt> 83, 344, 396.
Curuilu, vale la Șcheii de la Potoc <j. Dimbovița> 262.
Custevici vinde la <Brebui?> (însemnare contemporană) 196.
Custură v. **Radul Custură**.
***Cușcodia**, sat <*Cușcodia lg. Cosovăț, j. Mehedinți>, parte întărită m-rii Glava-cioc, dania Margăi din Caracal 86.
Cuțlat Șterban din Smilești vinde parte din Lumnic 4.
Cuzma v. **Cozma**.

D

D... din <Găle>șoia, martor 315.
Dabe, slugă domnească, fiul lui Dobre Turbatul, familie; stăpin în Dilga de Sus 87.
Dabugea, moșnean din Rătunda, vinde parte VII.
Dabugea, rumân din Groșăneasca de la Meteleu, judecit, se rumănește din nou pentru biruri 52.
Dabul v. **Recica Dabului**.
Dabul, megiaș vinde toată partea sa din Fărcașul 314.
Dađa, cneaz din Bistreni, vinde parte 274.
Dade, nepotul (?) lui Manea Gomoiu, cu parte în Trestenic 95.
Dade vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
Dadul v. **Măgura Dadului**.
Dadul, fiul său Sin vinde vie în Fistici (mănț.) 377.
Daica din Jăgălia, întărit după pricină 374.
Dalea v. **Măgura Dalei** și **Valea Dalei**.
Dama v. **Oprea Dama**.
Damian v. **Dămian**.
Dan cumpără în Neagra (mănț. tirzie) 231.
Dan, diac, martor pentru Foești 156.
Dan, diacon din Orbeasca, martor 240.
Dan din: **Bălegoși**, vinde locuri 113; ~ din Buzău v. **Dan** din **Zoreștii Buzăului**; ~ din **Popești** 27; ~ din **Stejarul**, vinde delniță (mănț.) 103; ~ din **Timna**, boier hotarnic, semnează 4; ~ din **Zmăoranii de Jos**, martor 17.
Dan din **Zoreștii Buzăului** (~ din Buzău, ~ **Buzoianul**) scrie acte domnești 48, 59, 263, 290, 292.
Dan, femeia lui ~ vinde toată partea din **Scăiani** (mănț.) 305.
Dan, fiul său **Radul** vinde parte în **Bilteni** (mănț.) 337.
Dan impresoară părți în **Glodeni**, împreună cu **Micul** 135.
Dan, întărit peste parte în **Hleamna** 33.
Dan, log. mare <Danilovici> al lui **Simeon Movilă**, martor 422; <f. mare> vist., pribeag 341.

Dan, rumăniți: în **Băiași** 237; ~ în **Grădiștenii** din **Coastă** 76; ~ în **Turcinești** 237.
Dan, țigani 102, 327.
Dan vist. v. **Dan** log. mare.
Dan vind parte în: **Bășinești**, cu moară 16; ~ în **Fălcoi** 172; ~ în **Izbiceni** 314; ~ delnițe, ogoare și livadă în **Stoenești** și **Mateiașu** 68; ~ în **Tiha** 314; ~ funii în **Zărneștii de Sus** 394.
Dan vind toată partea lor din: **Bordeni** 291; ~ din **Brăgărești** 291; ~ din **Buciumeni** 115, 339, rumănit 339; ~ din **Căluul de Jos** 327; ~ din **Corcova** 98, 125, 193, 303, rumănit 303; ~ din **Drăgoeni** și **Săscioara** 190; ~ din **Gănești** 27; ~ din **Hubavi** 337; ~ din **Mănăilești**, rumănit 402; ~ din **Petrești** 337; ~ din **Radovanul**, rumănit 203; ~ din **Piersica** 337; ~ din **Sularul**, rejudeciți 151.
Dan <I> (~ cel Bătrîn), domn al Țării Românești <1383—1386> 21.
Dan Buzoianul v. **Dan** din **Zoreștii Buzăului**.
Dan Cioară, cneaz, vinde parte din **Călugărenii Stoicăi** 189.
Dana, fiica lui **Voilă** și a **Stanei** din **Toplița**, soția lui **Dragotă Titoianu** 75.
Dana vind: ogor în or. **Argeș** 223; ~ livadă în **Cerboreni** 223; **Dana** (?) vind părți în **Milești**; în **Vitânești** 174.
Dance, stolnic din **Măgureni**, familie; cu parte în **Preotești** (mănț.) 337.
Danciul din: **Brîncoveni** v. **Danciul**, vornic; ~ din **Păușești**, vinde în **Prundeni** 112; ~ din **Voinești**, vinde delniță 262.
Danciul, fiul lui **Dance** stolnic din **Măgureni**, vinde cu frații săi ogoare la **Dălbănești** și parte în **Preotești** 337.
Danciul, fiii săi vind în **Coteana** (mănț.) 172.
Danciul, nepoții săi vind toate părțile lor din **Drăgoeni** și **Săscioara** (mănț.) 190.
Danciul, popă din **Țigănești**, tatăl lui **Dumitru** (mănț.) 65, 275.
Danciul, post. din **Tg. Gilort**, fiul lui **Barbul** <Benga> post., frate cu **Hamza** post.; donator la m-rea **Tismana** 194.

- Danciul**, post., vinde parte în Urzica (menț.) 77.
Danciul spătar mare v. **Danciul**, vornic.
- Danciul**, tatăl lui: **Stanciul** care vinde în Sărulești (menț.) 221; ~ lui **Uriul** cu parte în **Blagodești** (menț.) 278; ~ **Ancăi** cu parte în **Corcova** (menț.) 98.
- Danciul**, țigan, 327.
- Danciul** vind parte în **Comanca** 180; ~ în **Gănești** 27; ~ în **Lumnic**, livadă 4; ~ în **Trăstieni** 94.
- Danciul** vind toată partea lor din: **Balșa Coicăi** 327; ~ din **Celiani** 314; ~ din **Făurești** 274; ~ din **Gănești** 27; ~ din **Grădiștenii** din **Vale** 76; ~ din **Izbiceni** 314; ~ din **Pietrari** 250; ~ din **Seliștioara** 314; ~ din **Studina Mare** 314.
- Danciul**, vornic mare (fost) din **Brîncoveni**, fiul lui **Vilsan** din **Caracal**, soțul jup. **Stanca**, tatăl lui **Matei** <**Basarab**>, familie 209, 298; stăpîn în **Băilești**, **Hărvătești**, **Izvorani** **Perișorul** ș.a. 9, 273, 319, C; în pricină pentru moștenirea **Margăi** din **Caracal** 86; dăruiește cu ocine și țigani pe o slugă a sa 289; sate vindute pentru datorile lui 236, 312; în sfatul domnesc, mare spătar 102–104, 107; îngropat de doamna **Stanca** la **Alba Iulia** 246; menționat 209, 236, 273, 289, 298, 312, 319, C; eroare: f. mare log. 9.
- Danciul** (**Danciu**), vornic din **Popești**, dăruiește **Dobrușa** m-rii **Vieros** (menț.) 161, 330; dat eroare: or. lui **Mavrichie** neguțător 339; **Stanciul** 330.
- Danie** vinde în **Bordușani** 337.
- Daniil**, egumeni: al m-rii **Coșuna** 60; poartă pricină la **Alba Iulia** și **Iași** 385, 405; ~ al m-rii **Golgota** 268.
- Danuș** vinde toată partea sa din **Căscioare** (menț.) 278.
- Dapcea**, cneaz rumănit din **Sulariul**, se rejudecește 151.
- Dara**, popă cu părți în **Bărbătești** 398.
- Darda** v. **Grindul Dardei**.
- Dașova**, sat <j. **Romanași**; or. **Corabia**> în hotar cu **Izbiceni** 314.
- Datco** v. **Detco**.
- David** v. și **Ungnad David**.
- David**, post. din **Brîncoveni**, familie 207, 319; stăpîn în **Recica Dabului**, **Scăești** și **Buicești** 207, 312; așezat peste jumătate din a verea **Brîncovenilor**, după plata datoriilor lui **Danciul** vornic 236; răscumpără parte din **Izvorani**; mijlocoste împăcarea lui **Șerban** pah. cu **Ștefan** <**Surdul**> 319; în pricină pentru daniile **Margăi** din **Caracal** 209; donator la m-rea **Gura Motrului** 312; martor 308; spătar, stăpîn în **Urzica** 77.
- David** vind: vie în dealul **Teleștilor** 340; ~ vind toată partea lor: din **Rusinești** 314; ~ din **Studina Mare** 314.
- Davideasca**, moșie la **Mănăilești** <j. **Vilcea**> 402.
- Dăbica**, județ; totalul birurilor, în catastiful **Țării Ardealului** 348.
- Dăești**, sat <j. **Argeș**; azi j. **Vilcea**> 18.
- ***Dălbănești**, sat <lg. **Dărmănești**, j. **Prahova**; azi j. **Dimbovița**> cumpărat de **Stoica** mare vist. de la **Mihăilă** din **Lilești**, **Baico** din **Breb**, **Neagul** din **Brănești** ș.a. 337.
- Dămăcușeni** v. **Domocoșfalva**, sat.
- Dămian** vinde parte în **Căluul** de **Sus** 327.
- Dăncel** vinde parte în **Căluul** de **Sus** 327.
- Dănciuleasca**, moșie la ***Cășcioare** <**Brălița**, j. **Ialomița**> 278.
- Dănești**, sat <j. **Gorj**>, livezi vindute de **Dragomir** lui **Barbul** clucer 190.
- Dăngești**, sat <**Dîngești**, j. **Argeș**; azi j. **Vilcea**> 30, 168, 235.
- Dănicel**, rumănit în **Turcinești** 237.
- Dănilă** vinde ogor și siliște la **Simbotin** (?) 44.
- Dănișori**, funia lor la **Hleamna** 342.
- Dănuș**, partea lui la **Cășcioare** vindută de fiii lui **Chiriță stolnic** (menț.) 76.
- Dărădan** cumpără delnițe în **Stoenești** și livezi în **Mateiașu** 68.
- Dărăști**, sat <azi j. **Ilfov**> 301, 302; probabil același: ~ 102.
- Dărmănești**, sat, părți cumpărate de popa **Vladul** și fiul său popa **Stoica** de la **Stoichina** ș.a. 283.
- ***Dăsagești**, sat <probabil ***Desăgari** lg. **Stoenești**, j. **Vlașca**; azi j. **Ilfov**> 95.
- Dealul** (**Deal**), m-re <j. **Dimbovița**; azi în mnc. **Tîrgoviște**>, stupină în hotarul vetrei m-rii **Golgota** 181, 268, 269.
- Dealul Bobului**, deal <la **Urlați**, j. **Săcuiani**; azi j. **Prahova**> cu viii; parte cumpărată de **Ursu** de la **Albul** și **Vladul** al **Briicăi** din **Stăncești** 120; ~ **Măgului**, deal la ***Vălenii Magului** <lg. **Vispești**, j. **Săcuiani**; azi c. **Breaza**, j. **Buzău**> 149; ~ **Muerii**, deal în hotarul **Rădineștilor** <j. **Gorj**> 316; ~ **Murgului**, deal <probabil la **Tîrcov** j. **Buzău**>, „pămînt” cumpărat de la **Mănăilă** din **Plopeni** 243; ~ **Oii**, deal la **Zărnești** de **Sus** <j. **Argeș**> 394; ~ **Roșii**, deal la **Lupoia** <j. **Mehedinți**; azi j. **Gorj**> 2.
- Dealul Tîrgoviștei**, deal; m-rea **Panaghia** din ~ 311.
- Debrețin**, sat <**Vădurele**, c. **Năpradea**, j. **Sălaj**> ținut de **Beliu Ghiurghiu** 357.
- Dedul** cumpără în **Policioi** (menț.) 238.
- Degerați**, sat <j. **Mehedinți**; azi **Cervenita**> în hotar cu **Lumnic** 4.
- Dej**, oraș; taleri dați la vistierie 347; harmințedul de la ~ în catastiful **Țării Ardealului**; ocnă de sare 348.
- Delimir** vinde toată partea sa din **Gropșani** 274.
- Demiiani** v. **Dimiiani**, sat.
- Dencă Răul** din **Popești** vinde țigan 27.

- Dereptul, pîrîu <Dreptul, afluent al Bistriței> întărit m-rii Neamț 382.
- Desnățui, rîu, sat pe ~ 133.
- Desnopataca, sat <Fîntinele, j. Maramureș; azi în or. Tîrgul Lăpuș> ținut de Finți Freanți 357.
- *Despicați, sat <j. Ialomița>, moșie domnească; cumpărată cu rumâni de la jup. Chera și Ștefan log. ș.a., dăruită m-rii Mihai Vodă 339.
- Despina, fiica lui Neagoe log., familie; vinde în Boteni 358.
- Deșul vinde funie în Radovanul, rumânit 60.
- Detco, Datco:
- Detco (Datco), clucer <din Brîncoveni>, soțul jup. Calea (menț.) stăpîn în Recica Dabului 207; răscumpără partea lui Taincoș și ține parte din Coteana 298; f. mare armaș 298.
- Detco (Datco), clucer din Potoceni, frate cu Muja, tatăl lui Miclăuș, Detco ș.a.; stăpîn în Vălari, Doicești și Urdari 84, 308; dăruiește în Izvorani m-rii Argeș, mormînt 228.
- Detco, clucer vinde parte în Dilga de Sus (menț.) 87.
- Detco din: Cacaletzi, nepotul (?) lui Manea Gomoiu, cu parte în Trestenic 95; ~ din Cucuteni, martor 332; ~ din Zîmbrești v. Detco log.
- Detco (Diatăco), fiul lui Detco clucer <din Potoceni>, nepotul lui Muja, frate cu Miclăuș, Radul ș.a., stăpîn în Urdari, Vălari, Borăscul ș.a. 84, 251, 308.
- Detco, frate cu Stanciul Pribeagul, vinde parte în Liseni 329.
- Datco, log. din Zîmbrești, martor 69, 70; probabil același: Detco, log., stăpîn de țigani 17.
- Detco, pah., soțul Drăganei din Știrbești, stăpîn în Grădiștea de Jos 253.
- Detco vind toată partea lor din: Corcova 193; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131.
- Detco al lui Bărboi vinde siliște în Telești 340.
- Detcoi, sat <mnc. București> 20.
- Detoiul, Dătoiul v. Grindul Detoiului.
- Deveselul j. Romanați, sat <azi j. Olt> în hotar cu Gostavățul; cumpărat de Mihai Viteazul de la megiași 314.
- Diatăco v. Detco.
- Dica vinde toată partea sa din Gănești 27.
- Diica, fiul lui Colțea din Băiculești, vinde parte de moară 101.
- Dieniș, fiul lui Ciocr..., vinde siliște la Zărnești de Sus 394.
- Diicul din Mierlari, vinde parte în Bordușani 337.
- Diicul, în pricină pentru Zănoaga 344.
- Diicul, partea lui la Radovan 147.
- Diicul, tatăl lui Stan și Radul cu părți în Drăgoieni și Sășcioara (menț.) 190, 215.
- Diul v. Calea Diului.
- Dijmele cu Pietre, top. la Crușov j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Dima v. Oprea al lui Dima.
- Dima din Vădeni, vinde parte 241.
- Dima, martor în Pitești 150.
- Dima, portar <ispravnic de jurători> pentru Văcăreștii de Jos 281.
- Dima, post., soțul Dragnei, moștenește pe Maria călugărița 326, 396.
- Dima, rumân din Tomșani, 376.
- Dima, soțul jup. Negoita, tatăl lui Martin și Herțea, vind în Drăgoeni și Sașa 190, 215.
- Dima vind: parte în Bășinești 16; ~ toată partea lor: din Izbiceni 314; ~ din Seliștioara 314; ~ din Studina Mare 314.
- Dimache v. Radul Dimache.
- Diman vinde parte în Urți 197.
- Dimetăr Napraghi v. Napraghi Dimetăr.
- Dimiiani, Demiiani:
- Demiiani, sat <Gura Dimienii, j. Buzău> 99.
- Dimiiani, sat <Dimieni, j. Ilfov>, partea lui Zorea întărită lui Radoslav post. 7.
- Dimitrachi v. Dumitrache.
- Dimitrie, Dimitru v. Dumitru.
- Dincă v. Dencă.
- Dinul Vinăt dă din partea sa din Stănimir lui Necula log. pentru că i-a plătit birul 141.
- Dionisie, călugăr dăruiește părți în Pîrșanii Bunei m-rii Cepturoaia 327.
- Dionisie Ecclesiarhul, dascăl slovenesc (sec. XIX) 81, 283.
- Dionisie <Ralli>, mitropolit al Moldovei (1600), fost al Tîrnovei 386, 393, 397; în sfatul domnesc 389; semnează 386.
- Dipșa v. Chepsafalov, sat.
- Dilga v. și Gura Dilgăi.
- Dilga, sat <c. Dor Mărunt, j. Ialomița>, diacon, popă 337; ~ de Sus, parte cotropită de Radul Furcă; întărită fiilor lui Dobre Turbatul 87.
- Dimbocea vinde toată partea sa din Vișina 314.
- Dîmbovița, rîu, sat pe ~ 171.
- Dîngești v. Dăngești, sat.
- Dîrman, partea lui din Preotești (menț.) 337.
- Dîrmoiu v. Stanciul Dîrmoiu.
- Dobien, cneaz din Zăvoiu, rumânit F.
- Dobra v. Lacul Dobrei.
- Dobra, călugăriță, mama lui Ianache post. 139.
- Dobra dăruiește stupină m-rii Cozia (menț. ulterioară) 235.
- Dobra, fiica Mihăilescului și mama Slavnei care vinde în Bărcănești 134.
- Dobra, fiica lui Stoica, cu parte în Sirbi 243.
- Dobra, jupanița lui Dobrișan post., înfrățită de cumnatul său Tudoran în Hulubești 260.
- Dobra, jupîneasa lui Moga, stăpînă în Bărbătești 324.

- Dobra**, mama Vladei și a Dobrei care vind în Căldărușani (menț.) 220.
- Dobra**, <sat j. Hunedoara>, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Dobra** (Dobrea), soția lui Cerbul, vinde parte în Nucet 35, 58.
- Dobra**, țigancă 84.
- Dobra** vind parte: în Căldărușani, cu baltă 230; ~ în Cindești cu vie 362; ~ în Țigănești, vie 65, 275; ~ în Vernești 258; ~ vind toată partea lor: din Joseni 238; ~ din Novaci 274; ~ din Seliștioara 314.
- Dobra a Oanei** vinde „pămînt“ la Pîrscov 243.
- Dobran** vinde în Bordușani 337.
- Dobre v. Lacul Dobrei.**
- Dobre** din Cindești, aldămășar 362.
- Dobre** din Costești v. Dobre vornic al doilea.
- Dobre** din Dimiiani, megiaș <jurător> 7.
- Dobre** din Piersica, vinde parte în Cîrnitura 337.
- Dobre**, întărit peste parte de moară în Văcărești 20.
- **Dobră**, martor pentru Glodeni 136.
- Dobre**, slugă domnească, fiul lui Dobre Turbatul, familie; întărit peste parte în Dîlga de Sus după pricină 87.
- Dobre**, tatăl lui Bunicul care vinde în Grădiștenii din Coastă (menț.) 76.
- Dobre** vind parte în: Glodeni 135; ~ vad de moară în Văcăreștii de Jos 281.
- Dobre** vind toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Celiani 314; ~ din Ploscă 337; ~ din Grădiștea din Coastă 317, 331; rumănit după pricină 331, 338; ~ din Grădiștea din Vale 317, rumăniți, în pricină 331, 338; ~ din Mierlari 337; ~ din Novaci, cneaz 274; ~ din Piersica 130, din 337; ~ din Rusinești 314; ~ în Scărișoara 314; ~ din Scoriia, cneaz 274; ~ din Smîrciul 337; ~ din Tiha 314.
- Dobre**, vornic al doilea (fost) din Costești, cu parte la Virful Negru, cumpără țigani 61, 184; trimis domnesc, <jurător> toc-melnic 40, 78.
- Dobre Turbatul** (Dobre al lui Turbatul), familie, stăpîn în Dîlga de Sus (menț.) 87.
- Dobrica** vind parte în: Bordușanii de la Cîmp 337; ~ în loc de vie la Brănești 403; ~ în Piersica 130, 337.
- Dobrică** din Piersica vinde în Cîrnitură 337.
- Dobriceni**, sat <Dobriceni, j. Vilcea> de cnezi; rumănit de Chirca comis cu îndatorirea de a fi scos de la maglă, pricină de rumănire 368.
- Dobrin** cumpără în Nucet 35, 58.
- Dobrinu** din Bălilești, tatăl lui Stoica (menț.) 278.
- **Dobren** din Grădiștea din Deal, cumpără părți în Bozieni și Peșceana 37.
- Dobrin**, log. din Tutănești, martor 82.
- Dobrișan**, post. frate cu Tudoran și Pătru, stăpîn în Hulubești 91, 155, 157; soțul jup. Dobra (menț.) 260.
- Dobrița v. Manea al Dobriței.**
- Dobrița**, soția lui Baico din Brănești, vinde țigancă 103.
- Dobrița**, țigancă 192.
- Dobriușu** din Tirgoviște, tatăl lui Pîrvul (menț.) 278.
- Dobroi** din Ruptura, boier hotarnic, semnează 4.
- Dobromir**, ban al Craiovei, unchiul Voicăi, donator la m-rea Strimba (menț.) 130.
- Dobromir**, frate cu Stanciul din Rătești și Manea, cu parte de moară la Sărata 31.
- Dobromir**, partea lui în Rogozești (menț.) 305.
- Dobromir** vind parte în: Boghiasca, la Smîrciul 337; ~ în Dobromireasca, la Urლაți 297; ~ toată partea lor din: Corcova 193; ~ din Studina Mare 314.
- Dobromireasca**, moșie la Urლაți <j. Sărcuiani; azi j. Prahova>, părți întărite lui Drăgan 297.
- Dobroslav**, fiul lui Stanciul Strezoil din Dobroței 163.
- Dobroslav**, fiul lui Stoica Brăzoil și frate cu Lazăr, vind partea tatălui lor din Zirna 354.
- Dobroslavă** vinde toată partea din Șușani 172.
- Dobrosloveni**, sat <j. Romanai; azi j. Olt> în hotar cu Tăistreni 335.
- Dobroctă**, întărit peste cumpărături la Bălegoși și Grabicina 113.
- Dobrotă**, martor la: Mărăcineni (?) 267; ~ pentru Stănimir 141.
- Dobrotă**, tatăl lui Stoica care vinde în Scăiani (menț.) 305.
- Dobrotă** vind parte în: Rădinești 316; ~ în Șinteasca (menț.) 94; ~ vind toată partea lor din Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Scoriia, cnezi 274; ~ din Seliștioara 314.
- Dobroteasa**, mama lui Ion (al Dobrotesii) care vinde în Scăiani (menț.) 305, 392.
- *Dobroței**, *Dobroței de Jos, sat <lg. Bărbulești, j. Ialomița; azi j. Ilfov> parte dată zestre Stancăi de Cireșco din Pupezeni; moștenită cu Cîrstina roabă la tătari 163.
- *Dobroței**, sat <lg. Runcu, j. Ilfov> vătaf; popă 7.
- Dobru**, top. <probabil la Popești> 299.
- Dobru** vind parte și vie la Vernești 264.
- Dobrun**, sat <j. Romanai; azi j. Olt> 194.
- Dobrușă** (Văveđenă), m-re <j. Vilcea>, părți în Strezești, Orlești, Dobrușă lăsate de Stanca din Boldești și Radul f. mare clucer m-rii 400.
- Dobrușă**, sat <j. Vilcea>, părți cumpărate de Radu <Buzescu> f. mare spăt. <clucer> de la Dragomir ș.a., și de la Socol post. 55, 327; parte dăruită de Danciul vornic din

- Popești m-rii Vieroș, dobândită tot de Radul mare clucer Buzescul 161, 330; partea jup. Velica din Boldești lăsată de fiica sa Stanca soțului ei și apoi m-rilor Dobrușa și Cepturoaia 400.
- Dochia (Edochia, İdochia), jupanița lui Stoica mare vist., stăpînă în Bîlteni, Piarseca, Strîmba ș.a. și de țigani 102, 103, 130, 315, 337.
- Dodiești v. Dudiești, sat.
- *Doicești, sat (probabil j. Romanai; azi în or. Balș), parte întărită lui Petru al doilea armaș cumpărată de la Detco clucer 84.
- Dolj (Dol Jil, Doljiu), județ, sate din ~ 133, 138, 151.
- Dolofani, familie în pricină pentru Bădești 200; v. și Dragomir ~, Dumitru ~ și Șarban Dolofan.
- Doloteiu pierde parte în Stănești pentru plata birului 158.
- Domocoșfalva, sat (Dămăcușeni; azi j. Mara-mureș, în or. Tg. Lăpuș) ținut de Albora... 357.
- Domoni Pal ține satele Iurzmezeu, Chepsa-falov ș.a. 357.
- Donosie, nepoata lui Ploscă, vinde în Dălbă-nești și Preotești 337.
- Dorin, megiaș din Brăniștarii din Măgură, vinde toată partea sa 256.
- Dosoftei, (egumen) al m-rii Secul 401.
- Drag v. Dragul.
- Draga v. Drăga.
- Drăghie v. Drăghie.
- Dragna, jupanița lui Dima post., familie; moștenește pe mătușa ei Maria călugărița 326, 396.
- Dragna, nepoata Maței, vinde în Dobromi-reasa la Urлаți 297.
- Dragna, top. la *Blagodești (lg. Lunca, j. Ialomîța) 350.
- Dragna, țigancă 245.
- Dragna vînd toată partea lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Urzica 77.
- Dragne din Leotești, vinde parte și vii în Urлаți 297.
- Dragnea, partea lui în Frăsinetul de Mijloc (menț.) 254.
- Dragnea vinde toată partea lui din Grădiș-tenii din Coastă 76.
- Dragodan vinde toată partea din Izbiceni 314.
- Dragodănești, sat (j. Dimbovița), părți cum-părate de Dragomir și fratele său de la Mletea Anișanu (?) 262.
- Dragoe, Dragoi, Dragoia v. Drăgoi.
- Dragole, stolniceasa lui Sîrbul stolnic; danii m-rii Tismana 351.
- Dragolea, întărită peste parte în Hleamna 33.
- Dragolea moștenește, împreună cu Rada, pe bunica ei cu parte în Buholești 15.
- Dragoman, martor pentru Foști 156.
- Dragoman vinde toată partea lui din Corcova, rumănit 303.
- Dragomir v. și Secătura lui Dragomir.
- Dragomir, armaș, fost rumân, în pricină pentru parte în Boldeștii de Cîmpie 360.
- Dragomir, bunicul lui Dragomir ș.a., dobin-dește parte în Mîndra (menț.) 406.
- Dragomir cel bătrîn v. Dragomir, log.
- Dragomir „de la m-rea Brad“, frate cu Stance, aldămășar 362.
- Dragomir din: Balomirești, vinde țigani 67; ~ din Bălaci v. Dragomir, log; ~ din Băleni, vinde parte în Trăstieni 94; ~ din Băloșani v. Dragomir, vătaf; ~ din Căzănești, nepotul lui Udriște pitar, vinde toată partea din Bătești 1; ~ din Cîlnic v. Dragomir, post; ~ din Cîrstienești, martor 367; ~ din Cîrțoclești v. Dragomir stol. ~ din Curtișoara v. Dragomir, log; ~ din Dănești, vinde livezi 190; ~ din Luciani v. Dragomir, vornic mare; ~ din Golești, fiii săi vînd în Pioa la Runcul (menț.) 107; ~ din Mătăsari, martor 376; ~ din Mierlari, vînd părți în Piersica 337; ~ din Smîrdeșteț, vinde vie 29; ~ din Stănești, martor 295; ~ din Stoenesți v. Dragomir Dolofan; ~ din Tir-noveni, în pricină cu nepoții lui Manea Gomoiu 95.
- Dragomir, fiul lui Lăudat log. din Vlădeni, familie; stăpîn în Orlești, Dobrușa și de țigani 55, 327.
- Dragomir, fiul lui Zlate din Boora, închină țigancă 67.
- Dragomir, fiul Neagăi (?) și nepotul lui Manea, cu parte în Măciucești 54.
- Dragomir, (frate?) cu Băncilă, cumpără părți în Șcheii de la Potoc, Dragodănești și Voinești 262.
- Dragomir, frate cu Tatul și Voinea, cumpără parte cu vie la Arși 89.
- Dragomir, întărit în Bănceștii Javrei și Vernești 264; ~ în Mîndrea 406; ~ în Negoști 395; ~ în Rusinești și Mărgări-tești, cu vie 119.
- Dragomir, log. cel bătrîn din Bălaci, (frate cu Badea pah. din Grădiște), tatăl lui Badea log. 17; martor 17, 69, 70; scrie acte domnești 58, 118.
- Dragomir, log. din Curtișoara, nepotul lui Tudosie mare log., familie; vinde Bîlta 318; chezaș la gelepi 83; jurător 344, 396.
- Dragomir, martor pentru Săcuiani 39.
- Dragomir, părțile lui în Cotorue și în Valea Bună 175.
- Dragomir, post. din Cîlnic, martor pentru m-rea Tismana 323.
- Dragomir, rumănit la Turcinești 237.
- Dragomir, soțul Bunei, cumpără în Bărcănești 134.
- Dragomir, soțul Radei din Fiani, înfrățit peste toată averea lor; în pricină cu rudele excluse de la moștenire 126, 143, 332.

- Dragomir**, spătar <din Cepturoaia> dăruiește m-rii de la Cepturoaia părțile sale din Purani, Rogojani și Călușul 327; ctitorul m-rii Mișina <Vișina> 323; cu sarcină domnească 100.
- Dragomir**, stolnic mare <din Cîrțoclești, frațele doamnei Stanca>, fiul lui Vlaicul, stăpîn în Ciocoveni cu rumâni, mori și țigani 177; în sfatul domnesc 9–11, <12?>, 14–17, 19; pribeag sub Alexandru Mircea 177.
- Dragomir**, tatăl lui Coman, care vinde în Tîrcovul lui Bitlan (menț.) 243.
- Dragomir**, tatăl lui Dobromir care vinde în Dobromireasa (menț.) 297.
- Dragomir**, tatăl lui Stoican care vinde în Fălcoi (menț.) 172.
- Dragomir**, țigan 84.
- Dragomir**, unchiul lui Badea post. din Greci, vinde țigancă 245.
- Dragomir**, vâtaf din Băloșani, martor 69.
- Dragomir** vinde cu Stoica al lui Sîrbul ș.a. părțile altor megiași pentru plata birurilor 216.
- Dragomir** vînd parte în: Liseni 272, 329; ~ în Lumnic 4; ~ în Micșani 238; ~ în Mierlari 337; ~ în Mlaca Muntelui 204; ~ Pătirlage, cu vad de moară 11; ~ în Rădinești 316; ~ în Timburești, pentru datoria tatălui său 185; ~ în Urți 197; delnițe cu grădină 14.
- Dragomir** vînd toată partea lor din; Bordușani 337; ~ din Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Cășcioare 278; ~ din Corcova, rumănit 303; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumănit 131; ~ din Groșșani 173; cneaz 274; ~ din Izbiceni 314; ~ din Novaci, cneaz 274; ~ din Piatra 337, cneaz 213; ~ din Piarseca 130, 337, ~ din Posmagul 337; ~ din Reda 314; ~ din Rusinești 314; ~ din Slăveni 314; ~ din Studina de Jos 314; ~ din Tiha 314; ~ din Urzica 77.
- Dragomir**, vornic mare (fost) <din Luciani> (menț.), tatăl lui Pătru spăt.; stăpîn în Românești, mori pe Colentina, țigani, 182, 183, 320; în pricină pentru satele lui Calotă post. 40; pribeag 182.
- Dragomir** al Chircăi, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
- Dragomir Dolofan** din Stoenеști, familie; în pricină pentru Bădești 200; jurător 300.
- Dragomir Răzbiци** (Răzbiци) din Furești împreună cu Braga în pricină cu Ep. Buzău pentru Cîrpești 93, 104.
- Dragomira**, nepoata lui Ploscă, vinde în Dălbănești și Preotești 337.
- Dragomira**, țigancă 102.
- ***Dragonirești**, sat <probabil lg. Almăj, j. Dolj> dat în schimb de Stepan clucer lui Stan log. 28.
- Dragoslav** din Mierlari vinde parte în Piersica 337.
- Dragoslav** vînd toată partea lor din Cîmpeni, din Cîmpenii de la Ciorogîrla 115, rumănit 339.
- Dragostin** vînd toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Piatra 337; ~ din Posmagul 337.
- Dragos** din Buorul, aldămășar pentru Cîndești 391.
- Dragoș** din Orleștii lui Moga, fuge peste Dunăre din cauza haraciului; birul lui 56.
- Dragoș** vinde parte în Zorești 264.
- Dragotă**, cneaz rumănit din Găvănești 292.
- Dragotă** din Gănești ține partea lui Micul pentru că i-a plătit birul; vinde ogoare în Titoi 27.
- Dragotă** din Lupoae, cumnat cu Frincul; stăpîn în Larga și Stîrci 2.
- Dragotă**, fiul lui Manea și frate cu Dragotă și Vetre, stăpîn în Vernești, Mălureni și Zorești 264.
- Dragotă**, tatăl Neacșei cu parte în Tîrcovul lui Bitlan (menț.) 243.
- Dragotă** vinde în Posmagul 337.
- Dragotă** Cornia din Borăscul, martor 251.
- Dragotă** Titoianu, ginerele lui Voilă din Toplița, cumpără la Șomordoale 75.
- Dragul** v. și Clăia Dragului.
- Dragul** cu cetașii lui, în pricină pentru Plenița și Păstaia 266.
- Dragul**, întărit peste răzor și vie în Jideni 15.
- Dragul**, partea lui din Siliștea vîndută de nepotul său Radul (menț.) 229.
- Dragul**, popă, tatăl logofătului Ivănuș 4.
- Dragul**, portar din Poiana, soțul Erinei, înzestrează pe sora sa Stanca cu parte în Poiana și vecini (menț.) 92.
- Dragul**, țigan 265.
- Dragul** vînd părți în: Brănești 403; ~ în Hileamna 342; ~ funie și vie în Radovanul 60, 147.
- Dragul** (Drag) vînd toată partea lor din: Corcova, rumănit 303; ~ din Crușov 314; ~ din Deveselul 314; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mierlari, cnezi 337; ~ din Piersica, cneaz 337; ~ din Posmagul 337; ~ din Radovanul, rumăniți 203; ~ din Seliștioara 314; ~ din Scorii, cneaz 274; ~ din Studina de Jos 314; ~ din Tiha 314.
- Dragul**, vornic al lui Simeon Movilă, martor pentru Grozăvești 422.
- Dragulin** v. Drăgulin.
- Draguș** v. Drăguș.
- Dragușin** vinde toată partea sa din Mierlari 337.
- Drăjul** vinde toată partea sa din Bordușani 337.
- ***Drălea**, sat domnesc [lg. Vărăști, j. Ilfov] cu rumâni, dobîndit pentru o datorie de la Danciul vornic de Mavrichi neșuțator și cumpărat de Mihai Viteazul care îl dăruiește m-rii Mihai Vodă 339.

- *Drăciști (Drăciș), sat <lg. Cojești, j. Ilfov>, părți cumpărate de Jup. Anca și fiii săi de la mai mulți 276.
- Drăcșani v. Drăgșani, sat.
- Drăga vinde 3 fălci la Muereasca 180.
- Drăgan cumpără în Urlați 297.
- Drăgan, fiul lui Manea și frate cu Vetre și Dragotă, stăpîn în Vernești și Mălureni cu vie 264.
- Drăgan, frate cu Isufu, vinde satul Nebuna 79.
- Drăgan, nepotul Neacșei Mogoșoaia, cu părți și vie în Șinteașca, Trăstieni și țigani 94.
- Drăgan, popă, vinde parte în Uriți 197.
- Drăgan, vînd parte în: Bîlteni 337; ~ în Preotești 337; ~ în Rusinești 119; ~ în Șinteașca (menț.?) 94.
- Drăgan vînd toată partea lor din: Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Căscioare 278; ~ din Celiani 314; ~ din Comanca 314; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mierlari 337; ~ din Plăviceni 314; ~ din Preotești 337; ~ din Seliștioara 314; ~ din Tiha 314; ~ din Vișina 314.
- Drăgana (Dragana) din Știrbești, fiica lui Drăghici, soția lui Detco pah., cumpără în Grădiștea de Jos cu rumâni și vad de moară 253.
- Drăgana, întărită cu parte de moară în Văcărești 20.
- Drăgana, țigănci 102, 192.
- Drăgăneasa vinde toată partea sa din Urzica 77.
- Drăgăneasa vinde vie în Corcova 72; vinde toată partea ei 193; rumănită 303.
- Drăgășani, sat <j. Vilcea; azi oraș> 17, 334.
- Drăghiciu cel bătrîn din Gratie, martor, semnează 310.
- Drăghici, clucer <din Cornățeni> boier tocmelnic pentru Văcăreștii de Jos 281.
- Drăghici (Drăghiciu) din: Balaci v. Drăghici, log; ~ din Berindești, martor 127; ~ din Coteana (?), martor în diata călugăriței Maria 326; ~ din Mănești v. Drăghici, spăt.; ~ din Năsiți, martor 315; ~ din Orești v. Drăghici, log.; ~ din Pleșoi, jurător 208; ~ din Sălătruc, cu drepturi în Pereni 284; jurător 300; ~ din Stolnici, tatăl Slavei (menț.) 62; ~ din Stupineni, aldămășar 171; ~ din Șomănești, din Tomeni v. Drăghici, postelnici; ~ din Ungurei, tatăl Mușei (menț.) 62.
- Drăghici, fiul lui Frențea, familie; vinde parte în Spatic 392.
- Drăghici, ginerele lui Răduia log., vinde parte cu pădure și loc de vie în Fîsticii lui Radul 285.
- Drăghici înfrățit cu Giurgiu v. Drăghici, post.
- Drăghici, log. din Balaci, scrie act domnesc 19.
- Drăghiciu, log. din Orești, martor 69, 70; probabil același: Drăghici, log. scrie act domnesc 418.
- Drăghici, post. din Șomănești, martor pentru m-reă Tismana; zapis scris în casa lui 323.
- Drăghici, post. din Tomeni, frate cu Jup. Dragna și Giurgiu, înfrățit cu vara lor călugărița Maria (menț.) 326, 396.
- Drăghici, scaun, martor în cartea județului din Tirgoviște 268.
- Drăghici, spăt. din Mănești, <fiul lui Oprișor log.>, în pricină pentru Grădiștea de Jos 253.
- Drăghici, tatăl Drăganei din Știrbești (menț.) 253.
- Drăghici vînd parte în: Blagodești 278; ~ în Brăgăreștii de Cimpie 197; ~ vie la Puturoșani 18; ~ livezi în Sălătruc (menț.) 191.
- Drăghici (Drăghiciu) vînd toată partea lor din: Corcova, rumănit 303; ~ din Comanca 314; ~ din Fărcașul, cneaz 314; ~ din Novaci, cnezi 274; ~ din Radovanul, rumănit 203; ~ din Urzica (menț.) 77.
- Drăghie, Draghie:
- Drăghia v. Virful Drăghiei.
- Draghie, cneaz rumănit din Zăvoiu, F.
- Drăghia (Draghie, Draghia) din: Temna, <jurător> 176, 266; ~ din Țigănești, vinde țigani 245.
- Draghie, popă cneaz rumănit din Zăvoi, F.
- Drăghie (Draghie) vînd toată partea lor din: Comanca 314; ~ din Frăsinetul de Jos 254; ~ din Seliștioara 314.
- Drăghina, țigancă 27.
- Drăghine vinde toată partea sa din Crușov 314.
- Drăgoeni (Drăgoiani), sate (?) <j. Gorj> 192, 308, 323; părți cumpărate de Barbul clucer 190; cumpărat de Barbul clucer de la toți frații de ocină 215; Drăgoianii de Sus, parte vîndută de Chiricoae lui Barbul clucer 215.
- *Drăgoești, sat (?) <lg. Boteni, j. Dîmbovița>, hotarul Drăgoeștilor spre Boteni 171.
- Drăgoești, sat <j. Vilcea>, boierii din ~ închină satul Cornet episcopiei <Rîmnic> Severeani 224.
- Drăgoiani v. Drăgoeni, sat.
- Drăgoiaș, partea lui la Sărățeni (menț.) 66.
- Drăgoiu, Dragoe:
- Drăgoi, Dragoe, v. Anghel Dragoe și Fintina lui Drăgoi.
- Drăgoiu, bunicul lui Stoica din Voilești, partea lui în Plopeni (menț.) 53.
- Drăgoiu (Drăgoi) din: Bălțați, boier <jurător> 266; ~ din Fiiani, martor 332; ~ din Glodeni, frate cu Manea, vinde parte pentru o datorie 135.
- Drăgoiu, fiul lui Stoe, stăpîn în Groși și Șerbești (menț.) 103.

- Drăgoiu** (Drăgoi), întărit împreună cu alți oameni peste vad de moară la Văcăreștii de Jos, după pricină cu m-rea Radu Vodă 281.
- Drăgoiu** (Drăgoi), log., frate cu Vădislav și Balul, cumpără în Fălcoi și Osica, cu vii și vad de moară 166, 172; scrie act domnesc 6; probabil același: Drăgoiu, log., cu drepturi în Coteana 298.
- Drăgoiu**, nepotul (?) lui Manea Gomoiu, întărit peste partea bunicului său din Trestenic 95.
- Drăgoiu** (Dragoe, Dragoi) vind parte în: Berislăvești, partea lui Stan Hirsu, pentru birul lui 216; ~ în Căzănești, cu vie 283; ~ în Stăncești 118.
- Drăgoiu** (Dragoe, Dragoia) vind toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumâniți 131; ~ din Glodeni 135, 136; ~ din Gureni, cu munte și vie 337; ~ din Piersica 337; ~ din Răbegi, rumânit 121, 123, 327.
- Drăgșani**, sat <Drăcșani, j. Teleorman> 70.
- Drăguleasca**, moșie la Mânăilești <j. Vilcea> rumânită de Iane și Preda logofeți 402.
- Drăgulîn**, nepotul lui Vlade, vinde funii la Liseni 329.
- Drăgulîn** (Dragulîn) vind toată partea lor din: Codreni, cneaz rumânit pentru plata birului 129; ~ din Crăcești 314; ~ din Crușov 314; ~ din Izbiceni 314; ~ din Slăveni 314.
- Drăguloae**, mama lui Oprea, stăpînă de țigani 27.
- Drăguș**, **Draguș**:
— Draguș, căpitan, scrie hatmanului Poloniei 404.
- Drăguș** vinde toată partea sa din Seliștioara 314.
- Drăgușin** v. **Dragușin**.
- Drăgușul**, pîriu la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Drăguț** vinde toată partea sa din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131.
- Drăngoie**, cnezi vind toată partea lor din Mierlari 337.
- Dreaoa** din Orleștii lui Balcul fuge peste Dunăre din cauza haraciului; birul său 56.
- Drencea**, sat <Drincea, j. Mehedinți>, parte dăruită m-rii Glăvăciog de Marga din Caracal 86.
- Dreptul** v. **Dereptul**, pîriu.
- Dreșcoaiia**, dedina ei la Ceseni <Săseni> (menț.) 241.
- *Drevești**, sat <*Dirvești, lg. Cerātu j. Dolj>, părți cumpărate de la mai mulți de Calotă clucer 116.
- Drumul... v. Calea...**
- Drumul Argeșului**, drum, sat pe ~ 97.
- Drumul Baiului** în hotarul Tintavei <j. Vlașca; azi j. Ilfov> 169.
- Drumul Bătrîn**, drum la *Cosacul <Marga, j. Mehedinți> 137.
- Drumul Bivolarilor**, drum la vatra m-rii Golgota <j. Dimbovița; azi mnc. Tirgoviște> 181, 268, 269.
- Drumul de Mezu**, sat pe ~ 197.
- Drumul de Sulițe**, drum la Bîlteni <j. Gorj> 337.
- Drumul ... egdei**, top. la Slăveni j. Romanaiți <azi j. Olt> 314.
- Drumul Izvoarelor**, drum la vatra m-rii Golgota <j. Dimbovița; azi mnc. Tirgoviște> 181.
- Drumul Nenciului**, drum la Tintava <j. Vlașca; azi j. Ilfov> 169.
- Drumul Pietrei**, top. la Vișina j. Romanaiți <azi j. Olt> 314.
- Drumul Piscului**, top. la Urzica <j. Romanaiți; azi j. IOLT> 77.
- Drumul Rusciei** în descriere de hotar la Urzica <j. Dolj> 77.
- Drumul Slănicului**, drum la vatra m-rii Golgota <j. Dimbovița; azi mnc. Tirgoviște> 181, 268, 269.
- Drumul Țării** în descriere de hotar la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
- Druja**, martor pentru Dobroței 163.
- Duca**, tatul lui Gherghie (al Ducăi), cumpără părți cu vii, ogoare, case în Olteni, Simbotin ș.a. 18, 211.
- Duca** vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
- Ducul** vinde, cu mama sa Neagoslava, ogoare în Mărgăritești 119.
- Ducul** vinde toată partea sa din Urzica 77.
- Dude** vinde toată partea sa din Brăniștarii din Măgură, cneaz 256.
- Dudești**, sat <Dudescu, j. Brăila> 67.
- Dudiești**, sat <Dodiești, c. Roșia Jiu j. Gorj>, delniță vindută de Mușa din Urdari lui Pătru din Fărcăești 19.
- Dudul** v. **Măgura Dudului**.
- Duica**, frate cu Năvrăp, cumnat cu Rada din Fiiani, în pricină pentru averea rămasă de la fratele său; familie 128, 143.
- Duicul** vinde toată partea sa din Gropșani 173, 274.
- Duiul** vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
- Dulavă** din Zlaşoma, boier jurător pentru Plenița 266.
- Dulea** vinde toată partea sa din Tiha 314.
- Dulful** vind toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Piersica 337.
- Duma** din Cațavei, vinde toată partea sa 420.
- Duma** vind toată partea lor din: Gostavăț 314; ~ din Radovanul, rumânit 203; v. și **Dumul...**
- Dumbravă**, top. la Bălegoși <azi Deleni, j. Buzău> 113.
- Dumbravă** vinde toată partea sa din Crușov 314.
- Dumbrăveni** v. **Gancea**, sat.

- Dumitra, fiica lui Dumitru pah., sora Marei, stăpînă în Borăști, Baia și Gostești 5, 337.
- Dumitra, țigancă 192.
- Dumitrachi postelnic mare 97; eroare v. Tudorache.
- Dumitrache (Dumitrachi, Dumitrașco, Dumitru), spăt. mare în sfatul domnesc 2, 3, 5, 9, 11, 12, 14—19, 21, 24, 27—31, 35, 40, 42, 44—50, 52, 54—56, 58—63, 65, 67, 68, 70, 71, 73, 74, 76, 77, 78 (?), 79, 83—89, 93, 97, 98, 101, V; eroare: clucer 79.
- Dumitrachi, vist., ține catastif de venituri și cheltuieli în Transilvania 347.
- Dumitrache Chiriță mare post. al lui Simeon Movilă, cumpără parte în Grozăvești 422.
- Dumitrașco din Cotenița, martor în diata călugăriței Maria 326.
- Dumitru v. Radul al lui Dumitru.
- Dumitru, ban <Zemțea> din Mogoșești cumpără și rumânește în Brăniștarii din Măgură, Grădiștea, Gălășești ș.a., pricină de rumânire 256, 301, 302, 317, 331, 338.
- Dumitru, diacon, fiul popii Dumitru din Argeș, traduce hrisov (1702) 394.
- Dumitru din: Baltă, vinde parte în Lumnic 4; ~ din Bărboși(?), bănuț de furt 13; ~ din Borăști v. Dumitru, pah.; ~ din Bujoreni v. Dumitru, vătaf; ~ din Căldărușani v. Dumitru, slugă domnească; ~ din Cepturi v. Dumitru, vornic mare; ~ din Ciinești v. Dumitru, pah.; ~ din Copăceni, fiul lui Chircă, vinde în Stejarul 19, 103; ~ din Dăngești, frate cu Șerbu și văr cu Stanciul, stăpîn în Pereni, Rădăcinești ș.a. 24, 30, 167, 168, 232; aldămășar pentru Brezoi 235; v. și Dumitru Dolofan; ~ din Gropșani, ține amanet vie 274; ~ din Mocești, înzestreață pe fiica sa Rada cu parte și vie în Brănești 403; ~ din Mogoșești v. Dumitru, ban; ~ din Păușești, vinde parte 112; ~ din Prooroci, moștenește pe sora sa <vitregă> Maria călugărița 326, 396; ~ din Rădăcinești, în pricină cu rudele pentru averea soției sale Mușa 168; ~ din Rudeni, cu parte în Pereni 30; martor 367; ~ din Sălcuța, jurător 176, 266; ~ din Stoiceani v. Dumitru, log.; ~ din Șuici, jurător, martor 300, 367; ~ din Vîlcănești v. Dumitru, post.
- Dumitru, fiii săi vînd în: Olteni 18; ~ toată partea lor din Osica 172.
- Dumitru, fiul jup. Anca, frate cu Oprea și Vilcul, stăpîn în Drăcești și Birzești 276.
- Dumitru, fiul lui Calcea și al Dobrei, vinde partea cu vie la Cîndești 362.
- Dumitru, fiul lui Chircă v. Dumitru din Copăceni.
- Dumitru, fiul lui Petrică roșu din Tîrșor, frate cu Buzea 25.
- Dumitru, fiul popii Danciul, vinde vie în Țigănești 65, 275.
- Dumitru (Dimitru), frate cu Hristodor diacon, cu parte în Piscani 111.
- Dumitru, frate vitreg cu Maria călugărița v. Dumitru din Prooroci.
- Dumitru, frate cu Șerbu v. Dumitru din Dăngești.
- Dumitru grămătic v. Dumitru log.
- Dumitru, hotnog de dărabanți în oastea lui Mihai Viteazul 347.
- Dumitru, log. din Ieșoi, în pricină pentru moștenirea mătușii sale Chira 78.
- Dumitru, log. din Stoiceani, cumpără părți în Gănești, Ciutura, Titoi cu mori și vie, case și prăvălii în Craiova, țigani 27.
- Dumitru, log., grămătic, scrie acte domnești 22, 38, 160, 232, 279, 358, 377; scrie cartea unor boieri 426.
- Dumitru, log., mare (fost) din Dădești în sfatul domnesc 59, 151, 176, 193.
- Dumitru, martor în Pitești 150.
- Dumitru, pah. din Borăști, fiul lui Barbul, tatăl Marei și al Dumitrei, stăpîn 5, 337.
- Dumitru, pah. din Ciinești, dăruiește țigani m-rii de la Cepturoaia 327.
- Dumitru, popi din: Argeș, tatăl lui Dumitru diacon (menț. ult.) 394; ~ din Birsești, cu parte la Ciocirla I: ~ din Gropșani, vinde toată partea sa 173, 274; ~ întărit peste parte cu vie în Radovan 147.
- Dumitru, post. <din Vîlcănești, soțul doamnei Stanca>, moștenește de la mătușa sa, jup. Caplea, părți în Braloștița, Salce ș.a. (menț.) 40.
- Dumitru scrie acte domnești v. Dumitru, log.
- Dumitru, slugă domnească din Căldărușani, atribuțiu 13; log., stăpîn 230.
- Dumitru, soțul jup. Catalina, cumpărători în Rovinari, dealul Teleștilor ș.a. moștenește pe socrul său Stanciul și îi plătește birul 340.
- Dumitru spăt. mare v. Dumitrache.
- Dumitru, tatăl lui Barbul care vinde parte și moară în Corcova (menț.) 72, 193, 303.
- Dumitru, tatăl lui Barbul și Jitian, vinde vad de moară și grădină în Cojoccești 67.
- Dumitru, țigani 84, 327.
- Dumitru, vătafi: din Bujoreni, vinde ogor în Cîmpul Oltenilor 18; martor 416; ~ din Pitari, martor 179.
- Dumitru vînd parte în: Comanca 180; ~ din Corbeni, cneaz 274; ~ ogor La Copil, în <Popești> 299; ~ la Seliște 229; ~ loc de casă la Turuliu 291; ~ în Uzgani 256.
- Dumitru (Dimitrie) vînd toată partea lor din: Bîlteni 337; ~ din Buciumeni 115; rumănit 339; ~ din Celiani 314; ~ din Corbeni, partea Brătulesei 173; ~ din Fărcașul, cneaz 314; ~ din Mănăilești, rumănit 402; ~ din Osica 172; ~ din Radovanul, rumăniți 203; ~ din Rădi-nești 316; ~ din Studina 314; ~ din

- Sulariul, cneaz, se rejudecește 151; ~ din Șușani 172; ~ din Vișina 34; ~ din Vîrtihna 327.
- Dumitru**, vornic mare în sfatul domnesc 208; martor în cartea mitropolitului 209.
- Dumitru**, vornic mare <din Cepturi> în sfatul domnesc 220, 221, 223—225, 228—235, 237—241, 243, 245—247, 250, 252—254, 256—267, 269—272, 274—276, 278—287, 289—300, 303—309, 313, 314, 316, 317, 319—322, 324, 325, 327—329, 331, 333—335, 337, 340, 344, 354, 358, 359, 361, 363, 374, 377, 378, 380, 391, 392, 394—396, 398, 400, 403, 405; ispravnic în act domnesc 231, 235, 237, 238, 243, 245, 258, 260, 264, 267, 275, 278, 280, 283, 284, 290, 291, 293, 297, 299, 307, 313, 354, 360, 377, 378, 398, 400, 403, 405, 409;
- martor pentru Neaga vorniceasa 422; judecă pricină 370; semnat în scrisoarea către boierii pribegi 341; erori: 33 și Pătru 316.
- Dumitru al Angheloei** din Rimnic, în pricină pentru Voinigești și Cornet 224.
- Dumitru al lui Sasul**, tatăl lui Barbul din Corcova (menț.) 125.
- Dumitru Ceacîr** (~ Ceacirul), boier pribeg, partea lui din Stănimir confiscată și vindută de domn pentru despăgubire 154.
- Dumitru Dolofan**, frate cu Șărban și Dragomir, în pricină pentru Bădești 200; v. și Dumitru din Dăngești.
- Dumitru Părtină**, post., vinde în Puleni (menț.) 327.
- Dumitru Secară** (Dumitru), țigan 102.
- Dumitru Sterpul** vinde vie <în Olteni> 18.
- Dumitru Vilcescul** vinde vie la Puturoșani 18.
- Dumitru Zemțea** v. Dumitru, ban.
- Dumul** vinde funie în Radovanul, rumănit 60.
- Dunăre**, fluviu; Viltoarea <Porțile de Fier> de la ~, la „Iuțeli”; pescării întărite m-rii Tismana 21; sate la ~ 133, 314; sat fugit peste ~ 56; turcii la ~ 341.
- Dușa** vinde toată partea sa cu munte și vie în Gureni 337.
- ***Dușești**, sat <Ig. lacul Ceurii, j. Gorj> întărit m-rii Tismana 21.
- ***Dușești**, sat <Ig. Cernetu, j. Vlașca; azi j. Teleorman> în hotar cu Mirzâneștii 183; popă 179.
- Duțul** vind toată partea lor din: Drăgoeni și Săscioara 190; ~ din Mierlari 337.

E

- Eași** v. Iași, oraș.
- Ebru** v. Habrul, oraș.
- Edera** (obîrșia Ederei), top. la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Edochia** v. Dochia.
- Edul** v. Stanul al lui Edul.
- Efrem** din Țigănești, vinde parte 274.
- Efrem** (Efraim), episcop al Hebronului, ia parte la sinodul ținut în Moldova, semnează 386.
- Efrem**, logofăt, scrie: acte domnești 214, 264; ~ cartea județului 268; ~ zapis 362.
- Eftimie** (Eftemie, Eftemie, Evthemie, Evthimie), mitropolit al Țării Românești <1594—1603> 142, 247, 270, 359, 424; dă cărți și judecă 81, 143, 200, 209, 352, 409; anulează vinzare făcută de mănăstire 381; întocmește împreună cu domnul așezămînt mănăstiresc 160; în marele divan 178, 324; semnat în scrisoarea către boierii pribegi 341.
- * **Elhovețul de Sus** (* Elhovățu ~), sat <Coteni, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, parte întărită popii Pîrvan 97; parte dată lui Radul pentru plata birului, înfrățire 51.
- Elhovița**, sat <Ilovița, j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismana 21.
- Enache** v. Ianache post.
- Eneu** <Ineu oraș, j. Arad>, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Epuraș** v. Vlaicul Epuraș.
- Epure** din Bistreni, vinde toată partea sa 274.
- Epure** vinde toată partea sa din Reda 314.
- Erimie**, Eremia v. Jeremia.
- Erina**, femeia lui Dobromir, vinde toată partea lor din Rogozești 305.
- Erina**, fiica lui Boba, vinde vie 175.
- Erina**, fiica lui Stanciul Chirimez, rumănită la Corcova 303.
- Erina**, jupanița lui Dragul portar, în pricină pentru Poiana 92.
- Erina**, sora Stoichinei și a lui Radu pah., dăruiește fratelui ei ocină în Jirovul de Jos 73.
- **Erena** vinde toată partea ei din Urzica 77.
- Eva** vinde parte în Larga 2.
- Evghenie**, egumen de la Rimnic <Vîlcea>, martor 251.

F

- ...**falăva**, sat din Transilvania ținut de „muierea” lui Răzvan 357.
- Farcaș** (Foarcaș), căpitan de Făgăraș, ispravnic de hotărnicie la Sărata 372; agă, martor 351.
- Farcașești** v. Fărcășești, sat.
- Farmachi**, nepoții lui, Vlad și Iuga, vind ocine la Frăsinetul de Sus (menț.) 314.
- Fata** v. Pîrful Fetei.

- Fata**, sat <probabil Valea Fetii, j. Olt>, parte vindută de Nicula, jupanița Buica ș.a. 164.
- Față**, top. la * Pereni <lg. Sălătruc, j. Argeș>, vie schimbată de Șerbu cu fratele său Dumitru 167.
- Fața Popii**, top. la Trestia <j. Buzău> 238.
- Făcăteștii**, părțile lor din Osica 172.
- Făgăraș**, cetate, ~ de scaun; pricina unor megiași din Ț. Rom. judecată de Mihai Viteazul la ~ 412; căpitan de ~ 372; pîrcălabi de ~ 349; act domnesc scris în ~ 372; în titulatura domnului v. Amlășul și Făgărașul.
- Fălcoi**, sat <j. Romanați; azi j. Olt> 83; în hotar cu Tăistrenii 335; părți cumpărate de Vădislav și frații săi de la Stoican, Dan ș.a. 172.
- Fărcașa**, pîriu <Ț. Neamț>, gura ~, hotar al stăpînirii m-rii Neamț, pe Bistrița 382.
- Fărcașul** j. Romanați, sat <azi j. Olt>, hotare, cumpărat de Mihai Viteazul în boierie, de la megiași 314.
- Fărcășești** (Farcașeștii), sat <j. Gorj> 19, 315; al m-rii Tismana, cumpărat de Nicodim 21.
- Fătuiucul** cumpără ogoare în Neagra, Brănești și Fefelei 403.
- Fătul** din Mărăcineni, cumpără parte cu vie 267.
- Fătul**, log. din Ivănești, scrie zăpis pentru Sărățeni 66.
- Fătul**, martor pentru Cațavei 420.
- Fătul**, tatăl Voicăi, partea lui în Frăsinetul de Jos (menț.) 254.
- Fătul** vinde în Trăstieni 94.
- Fătul** vind toată partea lor din: Grădiștenii din Coastă 76; ~ din Tiha 314.
- Făureștii** de la Olteț, sat <comună, j. Vilcea>, cumpărat de frații Buzești de la săteni 274.
- Făurești**, sat <c. Zătreni, j. Vilcea>, părți ale unor săteni din Gănești întărite lui Dumitru log. din Stoiceani 27.
- Fedeleşcioi**, sat <Fedeleşoiu, j. Argeș; azi j. Vilcea> 107.
- Fefelei**, sat <j. Săcuiani; azi în or. Mizil>, parte cumpărată de Fătuiucul 403.
- Feleşul** (obirșia Feleşului), pîriu la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Felsiusăciu**, sat <Suciu de Sus; azi j. Mara-mureș>, ținut de Macrai Ișțfan 357.
- Feodosie** v. Theodosie Rudeanul.
- Fera** v. Fiera.
- Ferenczi** v. Arav Frânți.
- Ferenț** v. Wesseléni Ferent.
- Feștileasca**, parte la * Smîrciul <j. Ialomița> 337.
- Feticul**, ginerele popii Vlaicul, cumpără la Bătiești 282.
- Fidălmaș**, sat <Almașu, j. Sălaj>, ascultă de Jombor, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Fidvegghi**, sat <probabil j. Sălaj>, ascultă de Zila, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Fieni** (Fiiani), sat <j. Dîmbovița; azi oraș> 126, 128, 143, 324; înfrățire peste ocine, moară, vite și țigani între Rada și soțul ei Dragomir; cneaz 332.
- Fiera, Fera, Hiera**:
- Fiera** din: Dămiiani, megiaș jurător 7; ~ din Priiazda, vinde toată partea lui din Cîrnitură 337.
- Fiera**, log. <din Leurdeni>, tatăl lui Voico log. 52, 173, 176; frate cu Lăudat 230; întocmește rude pentru stăpînirea unui sat (menț. ulterioară) 192.
- Fiera**, log. din Orești, scrie acte domnești în Alba Iulia 367, 402.
- **Hiera**, log., soțul Stanei din Boldești, schimbă parte cu <cumnatul> său Radul spătar Buzescul 12.
- Fiera** (Fera), rumâni: din Curătești 131; ~ din Grădiștea din Vale 317, 331, 338.
- Fiera** vinde toată partea sa din Slăveni 314.
- Filcea** vinde toată partea sa din Tiha 314.
- * **Fileni**, sat <probabil lângă Reviga, j. Ialomița>, cneaz din ~ cu parte în Bordușani 337.
- Filiași** (Filiașu), sat <j. Dolj>, azi oraș, parte cu vecini lăsată de jupineasa Chira <din Vilcănești> nepotului său Stănilă post. (apoi mare stolnic), care o dăruiește m-rii Stănești 78, 265.
- Filip** v. și Chesaria lui Filip.
- Filip** din Bourul, aldămașar pentru Cindești 391; ~ din Cornești, vinde țigan 192; ~ din Gorunovița, boier hotarnic, semnează 4; ~ din Toplița martor 75.
- Filipan** din Tincăbești, vinde țigan 141.
- Filotheu**, episcop de Roman, nou ales, ia obligații față de mitropolit și Mihai Viteazul; semnează 393.
- Finat** vinde toată partea lui din Seliștioara 314.
- Finta**, călugărul, popă din Boteni, tatăl popii Stănilav, apăsat de biruri; aldămașar 171.
- Finta**, nepotul lui Manea, întărit în Măciucești 54.
- Finta** vinde parte la Băiculești 101.
- Fiștov** v. Podul Fiștovului.
- Fiuiuzeș**, sat <Fizeșul Gherlei; azi j. Cluj> în catastiful lui Leca aga 357.
- Fiuliur**, sat <Uriu; azi j. Bistrița-Năsăud> ținut de Boșcai Ișțfan 357.
- Fiuzi** Freanți ține satele Rohi și Desnopataca 357.
- * **Filfoești** (Filfuiăștii), sat, lăsat de Udrea mare armaș soției sale Mușa și m-rii Panaghia 311, VI.
- Fintina** Codilei, top. la Radovanul <j. Dolj> 203.

- Fintina Episcopului, top. la Bojoreni <j. Vilcea> 416.
- Fintina Grecilor, top. la Radovanul <j. Dolj> 60.
- Fintina lui Cojan, top. la Tîrcov <j. Buzău; azi sat Cojanu> 243.
- Fintina lui Drăgoi, top. în hotarul Piriei <j. Mehedinți; azi j. Dolj> 246.
- Fintina lui Groseiu, top. la Lupoaia <j. Mehedinți; azi j. Gorj> 2.
- Fintina lui Guia, top. la Plăviceni j. Romanați <Plăviceanca; azi j. Olt> 314.
- Fintina a lui Loje, top. la Zărnești de Sus <j. Argeș> 394.
- Fintînele v. Desnopataca, sat.
- Fintînelele (obîrșia Fintînelelor), top. la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Fintînele (Padina Fintînelelor), sat <j. Dolj> în hotar cu Radovanul 60, 203.
- Fintînele, sat <j. Teleorman>; baltă cu vama întărite m-rii Cutlumus, după pricină 49.
- Fintînele, top. la Boteni <probabil j. Dimbovița> 358.
- Fintînele, top. la Dragodănești <j. Dimbovița> 262.
- Fistă v. Stan Fistă.
- * Fistici, sat <lg. Bătești, j. Prahova; azi mnc. Ploiești>, părți cu vii cumpărate de Stanciu și Buzea de la Oprea Tălpădan și de la Sinu 377; ~ lui Radul, părți cu vii cumpărate de Mihai din Tîrșor de la Neagoe, Cîrstian ș.a. 285.
- Flămînda, sat <j. Mehedinți; azi Jiana> 266.
- * Floceștii de pe Săbar, sat <Dumitrana, j. Ilfov; azi în mnc. București> rumănit de Mihai Viteazul, apoi dăruit lui Antonie Grama 418.
- Floci v. Orașul de Floci.
- Flocoșan vinde toată partea sa din Celiani 314.
- Flocoșița, top. la Vlădila j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Florea cumpără parte la Nucet împreună cu Dobrin 58.
- Florea din Mierlari, vinde parte în Bordușani 337; ~ din Mogoșoaia, meșter de moară, jurător tocmelnic 281.
- Florea (Flore), rumăni din: Corcova 303; ~ din Răbegi 121, 123, 327.
- Florea, țigan 102.
- Florea, vâtaf, partea lui în Stejar (menț.) 63.
- Florea vînd: funie în Pîrșanii Bunei 327; ~ parte la Seliște 229.
- Florea vînd toată partea lor din: Fărcașul 314; ~ din Reda 314; ~ din Seliștioara 314; ~ din Smîrciul 337.
- Florescul v. Radul Florescul.
- Florești, sat <j. Dolj; azi mnc. Craiova> 202.
- Florești, sat <j. Prahova>, partea lui Opriș log. din Tătărani, a lui Cernica vâtaf ș.a. cumpărată de Stoica mare vist. 337.
- Florica, fiica lui Mihai Viteazul și a doamnei Teodora, familie; dăruiește bisericii din
- Scheii Brașovului satul Micșenești I; dăruită la moartea bunicii sale cu satul Frăsinetul de Cîmpie; numele ei înlocuit cu al Marulei 263.
- Floru, erei, dascăl slovenesc la Școala domnească de la Sf. Gheorghe cel Vechi (în menț. tirzie) 190, 354.
- Foameș, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
- Foca, fiii săi vînd toată partea lor în Osica (menț.) 172.
- * Foești (Foeștii de Sus), sat <c. Mîrzănești, j. Teleorman>, părți cumpărate de Vilcul log. de la fratele său, Stan, de la Roman ș.a. 156, 233; foamete 233.
- Foleștii, sat <j. Vilcea> cu munte; cnezii rumăniți de Theodosie mare log., care cumpără și părțile oamenilor din alte sate 313.
- Foltan și Fotescul vînd toată partea lor din Corbeni 274.
- Franța din Plenița vinde țigani 61.
- Franța, țară, relații cu Andrei Báthory 353.
- Frasina (gura Frasinei), pîrîu la Rădinești <j. Gorj> 316.
- * Fratea vinde toată ocina sa din Frăsinetul de Jos 314.
- Frânți v. Arav Frânți.
- Frăsinetul j. Romanați, sat <Frăsinet Gară; azi j. Olt> în hotar cu Gostavățul 314; ~ de Jos, ~ de Sus, cumpărate de Mihai Viteazul în boierie 314; ~ de Cîmpie, dăruit de Mihai Viteazul doamnei Teodora și fiicei sale Florica 263.
- Frăsinetul de Jos, ~ de Mijloc, sate <j. Ilfov>, părți cu moară întărite lui Belciul, Lepădat, Negre ș.a. 254.
- Frățcan, popă din Brebu, cumpără părți 196.
- Frățilă din Orleștii lui Moga, ~ lui Tatul, fug peste Dunăre din pricina haraciului, birul lor 56.
- Frățilă din Timna, boier hotarnic, semnează 4.
- Frățilă, popă din Lătceani, martor 240.
- Frățilă, rumăni din: Buciumeni 115; ~ din Corcova 303; din Curăteștii lui Bratul, ~ lui Voicilă 131; ~ din Mănăilești 402.
- Frățilă, tatăl lui Necola și al lui Manea, fiii săi vînd partea lor din Cășcioare (menț.) 278.
- Frățilă vînd toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Piatra 337; ~ din Vitănești 274.
- Frățiloae vinde parte în Larga 2.
- Freanți v. Fiuzi Freanți.
- Frența (Frenți), bărbatul jupinesii Maria, familie, copiii lui vînd în Spatnic (menț.) 392.
- * Frijurenii (Frijărenii), sat <c. Măgurele, j. Săcuiani; azi j. Prahova>, părți cumpărate de Șteful de la fiii lui Udriște 229; primite de la jupanița lui, Maria 286.
- Frințești, sat <j. Gorj>, părțile megiașilor cu vii cumpărate de Stoica mare vist. 337.

Frîncul v. Luca Frîncul.
 Frîncul lasă moștenire cumnatului său Dragotă, parte cu vie în Stîrci (menț.) 2.
 Frîncul vînd toată partea lor din: Milești 274; ~ din Tiha 314; ~ din Vișina 314.
 Frujin, popă din Bujoreni, martor 416.
 Frujin vinde toată partea sa din Corbeni 274.
 Frujina, jupanița lui Mihai pah., înzestrată în Brătiești de tatăl ei, Cîrstian post. și de Mihai Viteazul 219.
 Frujina, jupanița lui Stoica f. mare postelnic, stăpîină în Găujanii (menț.?) 3.
 Frumușei, sat <Frumușei, j. Gorj> 194.
 * Frumușeii (Frumoșii), sat <probabil j. Dolj> întărit, după pricină cu boierii din Brîncoveni, m-rii Glăvăcioc, dania jupaniței Marga din Caracal 86, 209.
 Frusina, mama lui Stoica vinde ocină în Răduleștii de pe Prahova și în balta Măei 10.

* Gabrov, sat <lg. Teleorman, j. Teleorman>, parte cu moară a lui Iane Pandichiu, părăsită, cumpărată de Tudoran post., întărită lui Vilcan 179, 239; părți cu mori și rumâni vindute lui Vilcul log. de Oancea log. și de Vilcan; foamete 240.
 Gabru, sat <j. Dolj> 198, 199, 202, 288, 294.
 Gadina, fiii săi Badea și Necula vînd moară în Argeș (menț.) 223.
 Gagul (Gago), fiul lui Stanciul Strezoiul din Dobroței, martor 163.
 Gagul, tatăl lui Stanciul care vinde în Osica (menț.) 172.
 Gaia vinde în Mierlari 337.
 Gaica, rumânit în Corcova 303.
 Galeș scrie acte domnești 91, 230.
 Galicea, sat <azi j. Dolj>, în hotar cu Sulariul 151.
 Gancea, sat <Dumbrăveni, j. Bistrița-Năsăud> ținut de Bășcai Istfan 357.
 Gancea vinde toată partea lui din Celiani 314.
 Ganea (Gane) vînd în: Crușov 314; ~ în Liseni, bărbatul Mariei 272, 329; ~ în Piersica 130, 337.
 Garcia vinde toată partea lui din Pîrșanii Bunei 327.
 Gașpar, jupan, înfrățit de Staico la Găujanii de pe Mostiște 3.
 Gașpar v. Corneș ~, Jibri ~ și Noghi Gașpar.
 Gavrea vinde în Piersica 337.
 Gavril din Balșa Coicăi, vinde toată partea lui 327.
 – Gavril din Văgiulești, martor 156.
 Găgălău v. Stoica Găgălău.
 Găgiul din Orleștii lui Lupșa, fuge peste Dunăre din cauza haraciului; birul lui 56.

Ftoma v. Toma.
 Fuga vinde, împreună cu frații lui, parte cu rumâni în Despicați 339.
 Fuga vinde, împreună cu alți megiași, tot satul Moșăștii Pistruiului 146.
 Fundeiu, top. la Valea Mare <Valea Mare Podgoria, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 257.
 Fundeni, sat 282.
 Fundenii, sat <în mnc. București> lăsat de Udrea mare armaș soției sale Mușa și m-rii Panaghia 311.
 Furca Poeniței, top. la Lupoaia <j. Mehedintzi; azi j. Gorj> 2.
 Furcă v. Radul Furcă.
 * Furești, sat <Izvorul Dulce, j. Buzău> 93, 99, 104.
 Fûzi Ferenc v. Fiuzi Freanți.

G

* Găgăuștii, sat <c. Vlădești, j. Mușcel; azi j. Argeș>, popă 328.
 * Găleşăștii (Gălășăștii) sat <lg. Budeni, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, părți vindute de Roman ș.a. lui Dumitru banul 256.
 Găleşoia, sat <j. Gorj> 315.
 Gănești, sat <j. Vilcea>, tot satul cumpărat de Dumitru log. de la săteni și scos de la bir 27.
 * Găojani de pe Mostiște, sat <lg. Ulmu, j. Ialomița>, parte lăsată de Staico f. mare post. slugii sale Staico, care înfrățeste pe jupan Gașpar 3.
 Găojasca, ocină la Stăncești <j. Buzău> 118.
 Gârdești v. și Grădiștea din Deal, sat.
 * Gârdești, sat <Valea Rîului, j. Argeș>, părți cumpărate și rumânie de Theodosie mare log. <Rudeanul> 237.
 Găvăjdibrod, sat <Grojdibodu, j. Romanați; azi j. Olt>, partea lui Mitrea vornic întărită jupaniței lui, Neaga vorniceasa 214.
 Găvănești, sat <j. Teleorman> 240.
 Găvăneștii de Jos, ~ de Sus, sate <j. Buzău>, părțile cnezilor cumpărate de Mihai Viteazul și dăruite Ep. de Buzău 217; rumânire 292.
 Găvril v. Gavril.
 Geaca (?), sat 94.
 Geamăna, pîriu <la Geamăna; j. Argeș; mnc. Pitești> mori pe ~ 228.
 <Geamăna>, sat <j. Argeș; mnc. Pitești>, mori dăruite de Neagoe Basarab m-rii Argeș 228.
 Geamba vinde toată partea lui din Izbiceni 314.
 Gebel v. Andrei Gebel.
 Ghena v. Ghinea.
 Gheoca, popă, martor pentru Radovan 202.

- Gherghe, Gheorghe:**
 — Gheorghe, călugăr de la Vierăș, martor 111.
- Gherghe, cnezi, vind în Mierlari și Bordușani** toată partea lor 337; ~ din Mierlari, vinde în Bordușani 337.
- Gherghe din: Brăgărești, cumpără în Brăgărești, Bordeni ș.a.** 291; ~ din București, martor 10; ~ din Ciudești, aldămășar 391; ~ din Pitești, martor în cartea județului 150.
- Gherghe, fiul lui Stamate din București, cumpără în Brobodiți** 46.
- Gherghe, grămatic scrie acte domnești** 34, 49; probabil același: Gherghe scrie acte domnești 212, 218, 271, 394, 395.
- Gherghe, log., frate cu Borcea <log.>, vinde parte din Răzvad (menț.?)** 250.
- Gherghe, martor pentru Hleamna** 343.
- Gheorghe mitropolit v. Gheorghe Movilă.
- Gherghe (Gherghi, Gheorghe), popi din: Pitești, martor, scrie cartea județului** 150; ~ din Săcuiani, cumpără curătură la Vadul lui Bădici 39; ~ din Tîrgoviște, martor în cartea județului 268.
- Gherghe, slugă domnească, frate cu Neagoe, cumpără ocină în Timburești** 185.
- Gherghe vinde ogor în Neagra** 403.
- Gherghe al lui Duca cumpără părți în Olteni; înfrățit** 211.
- Gherghe al lui Hote din Rîmnic, martor** 416.
- Gherghe al lui Ratea vinde parte cu vie în Olteni, înfrățește** 211, 290.
- Gherghe al Nicăi, martor pentru Bărbătești** 324.
- Gheorghe Coandă (menț. tîrzie) 316.
- Gheorghe <Movilă>, mitropolit al Moldovei (... 1595—1600), potrivit lui Mihai Viteazul, urmează pe Ieremia Movilă, caterisit 386.
- Gherghe Păun din Pitești martor în cartea județului** 150.
- Gherghe ... v. Săbo ~ și Șinker Gerghe. Gherghel Makon v. Makon Gherghel. Gherghelăul, top. <la Secături, j. Argeș>** 127.
- Gherghina din: Crețești, jurător** 208; ~ din Pitești, în pricină pentru vad de moară 409.
- Gherghina, fiii săi Vlaicul și Tatul vind în Frăsinetul de Jos (menț.)** 254.
- Gherghina, popă, vinde la Smirciul** 337.
- Gherghina, vadul său de moară în or. Argeș** 223.
- Gherghița, oraș, cetate de scaun <j. Ilfov; azi comună, j. Prahova>** 10, 151, 327, I; acte domnești scrise în ~ 137, 145, 147, 148, 153, 154, 158, 159, 161, 162, 164, 165, 167, 169—171, 173, 176—179, 182—185, 203, 205.
- Gherguș, mare post., în sfatul domnesc** 101.
- Gherla, cetate <azi oraș, j. Cluj>, sat în catastihul lui Leca aga** 357.
- Ghermanos, mitropolit al Chesariei lui Filip din Palestina, la sinodul ținut în Moldova, semnează** 386.
- Ghezdava din Stejarul, vinde toată partea lui** 274.
- Ghiia din Jăgăliia, întărit după pricină** 374.
- Ghicea vinde toată partea lui din Izbiceni** 314.
- Ghiga vinde toată partea lui din Corcova** 193; rumânit 303.
- *Ghigoești, sat <lg. Nucetu, j. Ialomîța>** 337.
- *Ghigoiasca, sat (?) <lg. Nucetu, j. Ialomîța>, lăsat de Udrea <mare armaș> m-rii Panaghia VI.**
- Ghincea cumpără parte în Birzeștii de Sus** 281.
- Ghincea vinde toată partea lui din Tiha** 314.
- Ghinciul vinde toată partea lui din Seliștioara** 314.
- Ghinea cumpără ogoare și vie în Voinigești** 271.
- Ghinea din Rîmnic, cumpără în Bujoreni și la Fintina Episcopului** 416.
- Ghinea, pîrcălab din Cătun, martor** 323, 351.
- Ghinea (Ghena) vinde toată partea lui: din Corbeni** 274; ~ din Izbiceni 314.
- Ghințul vinde toată partea lui din Popești** 299.
- Ghiorma, ban, mănăstirea lui din București (menț.)** 177.
- Ghiovcu vinde parte în Urzica** 77.
- Ghirea vinde toată partea lui din Tiha** 314.
- Ghitioara, sat <Vitioara, j. Săcuiani; azi j. Prahova>, parte cu vecini lăsată de jupanîța Maria bărbatului ei Șteful** 286.
- Ghiul Cîrstei, top. la Nuneștii de Jos <j. Vlcea>** 249.
- Ghiulaf v. Alba Iulia.**
- Ghiuoca din Albești, tatăl lui Nica și al lui Barbul, în pricină pentru Mocirla (menț.)** 208.
- Ghiurghiu (Ghiurgheiu), sat <Ciceu-Giurghești, j. Bistrița-Năsăud>, ocnă de sare ținută de Boșcai Ișțfan, în catastiful Țării Ardealului** 348, 357.
- Ghiurghiu Beliu v. Beliu Ghiurghiu.**
- Ghiuzeldi, pașă** 353.
- Ghizdaveți, sat, dăruit de Udrea mare armaș m-rii Panaghia** 311.
- Gibri Gașpar v. Jibri Gaspar.**
- Gioca din Orleștii lui Moga, fuge peste Dunăre, birul lui** 56.
- Giulea, rumfinit în Curățeștii lui Bratul** 131.
- Giulful vinde parte în Vădeni** 241.
- Giura, tatăl Anei și al Buicăi <fiul lui Mihăilă scriitor>, stăpîn în Fata, moștenește în Șerbăneștii de la Olt (menț.)** 164.
- Giura, tatăl lui Preda și unchiul lui Marco, moștenește și vinde parte din Șerbăneștii de la Olt** 164.
- Giura vinde toată partea sa din Vișina** 314.

- Giurca (Giurga) cumpără și moștenește în Hăești 307.
- Giurcă, partea lui din Zărneștii de Sus (menț.) 394.
- Giurca (Giurcă) vind parte în: Corbeni 274; ~ în Zărneștii de Sus 394.
- Giurcan 4.
- Giurcea vinde parte cu munte și vie în Gureni 337.
- Giurgești v. Ghiurghiu, sat.
- Giurgiu (Giurgi), post. din Tomeni, înfrățit cu Drăghici și Maria călugărița (menț.) 326, 396.
- Giurman vinde parte în Urlați 297.
- Giurmen vinde toată partea lui din Izbiceni 314.
- Gilcești, sat (j. Gorj), vătah 194.
- *Gilma, sat (probabil lg. Tătarul, j. R. Sărat; azi j. Brăila) 67.
- Ginea vinde în Urzica 77.
- Girbovenii din Șovarna, vind parte în Lacu 192.
- Girboveți (Girbovi), sat (Girbovățu de Jos c. Corcova, j. Mehedinți), popă 193, 303.
- Girbovi, sat (probabil Girbovu, j. Gorj) hotare, parte cumpărată de Stănilă din Rătevoești de la Arca din Murgești, dată zestre 304.
- Girbovi (Gubovii de Jos), sat (j. Ialomița; azi j. Ilfov) 67; ceauș 163.
- Girbovi, sat (azi în or. R. Sărat; j. Buzău), părți cu vii cumpărate de Mușat de la Oprea Pușcariul 15.
- Girde, fiul lui Bratul, vinde ogor în Trestia 238.
- Girdea v. Stan al lui Girdea.
- Girlea lui Laiu, top. la Tiha j. Romanați (Tia, j. Olt) 314.
- Girlești, sat (j. Dolj), logofăt 152.
- Glava v. Barbul al Glăvii.
- *Glaveș, sat (lg. Cimpeni, j. Săcuiani; azi j. Buzău) 403.
- Glăvăciog (Blagoveștenia), m-re (Glavacioc, j. Vlașca; azi j. Argeș) dăruită de jupanița Marga cu părți din Caracal, Betejani, Comoșteni, vii, mori, țigani ș.a. 86, 209; mormint 86.
- Gligorie din Ursești, cumpără în Bălțați 242.
- Gligorie, mare logofăt (din Poenari), (însemnare ult.) 299.
- Gligorie scrie act domnesc 401.
- Gligul vinde funie în Radovanul 60; rumânit 203.
- Glimbocul, pîriu (Glimbocelul, afluent al Argeșului) 262.
- Globeș, fratele lui Custievici, vinde ocină (la Brebu) (însemnare contemp.) 196.
- Glod, top. la *Ciocrlă (probabil Călmățui, j. Teleorman) I.
- Glodeanul (Glodianul), cu părți în Mierlari și Piersica (menț.) 337.
- Glodeni (Glodeanul), sat (c. Băraști, j. Săcuiani; azi j. Buzău), părți cumpărate de Arbănaș de la Mihnea ș.a. 136.
- Glogova, sat (j. Mehedinți; azi j. Gorj) 5.
- Glujdoi v. Măgura lui Glujdoi.
- Goești, sat (Goești, j. Dolj) 208.
- Gogoși, top. la *Elhovețul de Sus (Coteni, j. Vlașca; azi j. Ilfov) 51.
- Gogul vind toată partea lor din: Răbegi 327; ~ din Scoria 274.
- Goia din Hurezi și Piersica vind toată partea lor din Bordușani 337.
- Goia (Goie) vind toată partea lor din: Crăceștii lui Danciul 314; ~ din Piersica 337; ~ din Răbegi 123, 327; rumânit 121.
- Goian vinde toată partea lui din Crăceștii lui Danciul 314.
- Goica vinde toată partea sa din Corcova 193.
- Goicilă, unchiul lui Drăgan, vinde parte în Șinteasca (menț.) 94.
- Golcea, partea lui din Piersica (menț.) 337.
- Golea vinde toată partea sa din Brăniștarii din Măgură 256.
- Golești, sat (j. Argeș; azi j. Vilcea), cu părți în Ploa din Runcul 107.
- Golești, sat (probabil Golești c. Băilești, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș), delnițe cu vecini întărite lui Oancea vornic; istoric 378.
- Golești, sat (j. Mușcel și Pădureț; azi în mnc. Pitești) 257.
- Golești, sat (j. R. Sărat; azi j. Vrancea), în hotar cu Bălțați 242.
- *Golgota (Preobrajenia), m-re (Gorgota, j. Dimbovița; azi în mnc. Tîrgoviște), ctitor; dăruită de Pătrașco cel Bun cu parte din ocina domnească din Tîrgoviște 181, 268, 269; dăruită de fiicele lui Ivan (Norocea) f. mare vornic cu părți în Răzvad 371; scutiri 181; stricată și arsă de turci 268;
- Mihai Viteazul la ~ 268, 269; egumen: Daniil.
- Gomoiu v. Manea ~ și Oancea Gomoiu.
- Gonța v. și Calea Gonței.
- Gonța al Voicai (Gonța) din Țândărei, fiul lui Voico, martor 66, 67.
- Gorăneasca (Gorenească), funie la *Zirna (lg. Vitănești, j. Teleorman) 354.
- Gorăneii de la Jiu, sat, cumpărat de Stoica mare vist. și de jupanița Dochia 337; v. și Gureni.
- Gordilă, dedina lui la Căseni (menț.?) 241.
- Gorga vind toată partea lor din: Balșa Coicai 327; ~ din Redea 314.
- Gorgota v. Golgota, m-re.
- Gorun vinde toată partea sa din Răbegi 123.
- Gorunovița, sat (Gornovița, j. Mehedinți) 4.
- Gos... din Piersica, vinde parte în Cîrnitura 337.
- Gosea v. și Radul Gosea.

- Gosea vinde parte la Rădinești 316.
- Gostavăț j. Romanați, sat <Gostavățu, j. Olt>, cumpărat de Mihai Viteazul în boierie 314.
- Gostea vinde toată partea lui din Tiha 314.
- *Gostești, sat <probabil lg. Glogova, j. Mehedinti; azi j. Gorj>, parte cumpărată de Nicula de la Maria și Dumitra, fiicele lui Dumitru din Borăști 5.
- Gostilă, partea lui din Bordușani (menț.) 337.
- Gotha v. Radul Gotha.
- Govora, m-re (j. Vilcea), în pricină pentru Uriți 133.
- Gozolea vinde în Dălbănești și Preotești 337.
- Grabicena, sat <j. Buzău>, partea lui Manea cumpărată de Dobrotă din Bălegoși 113.
- Gradea vind în: Mierlari și Piersica 337; ~ în Selștișoara 314.
- Grama v. și Antonie ~, Grindul lui ~, Radul ~ și Stan Grama.
- Grama al doilea armaș, fost, dăruit de domn cu satul Coluneștii și vecini pentru slujbă credincioasă B.
- Grama din: Borăscul, martor 251; ~ din Groșșani, vinde toată partea lui 173, 274.
- Grama, iuzbașa din București, martor 179.
- Gratie, sat <Gratia, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 310.
- Grădanu, partea lui cu vad de moară la Cășcioare (menț.?) 278.
- Grădești, sat <Cetatea Veche, j. Ilfov> cumpărat de Mihai Viteazul și dăruit m-rii sale din București 339.
- *Grădiștea (~ de Jos), sat <lg. or. Cimpulung, j. Mușcel; azi j. Argeș>, părți cu vecini și moară întărite jupaniței Maria și ginerelei ei Voico log. 253, 321, 322; încercare de judecare 321, 322.
- *Grădiștea, sat <c. Sprincenata, j. Olt> 78, 236, 344.
- Grădiștea, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov>, partea lui Oprea cumpărată de Dumitru ban <Zemțea> 301, 302; ~ din Coastă, ~ din Vale, săteni vind toate părțile lor cu vii lui Dumitru ban 256; 317; rumânițe, pricină de rumânire 331, 338.
- Grădeștea, sat, act domnesc scris în ~ 272.
- Grădiștea din Deal, sat <Grădești, j. Vilcea; azi în or. Drăgășani> 37.
- Grădiștea Grădinei, top. la Mirzânești <j. Teleorman> 183.
- Grădiștenii din Coastă, ~ din Vale, sat cu baltă și moară; Bogdan ș.a. se vind rumâni cu toate părțile lor lui Miho banul și lui Hranita log. 76.
- Grăjdana, sora lui Udrea mare armaș, dăruită cu satele Leurdeni, Berceni și Bobeștii de Sus 311, VI.
- Grăpșorii v. Groșșani, sat.
- Greci, sat <c. Schitu, j. Olt> 245; probabil același: 331.
- Greci, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, funia grecilor 172; întărit fraților Buzești, cumpărat de la săteni 274.
- Grecul v. Neagomir ~, Mihai ~, Miho ~, Pătru ~ și Stoian Grecul.
- Greul v. Radul al lui Greul.
- Greur, țigan 83.
- Grindul cu Nisip, top. la Urzica <Urzicuța, j. Dolj> 77.
- Grindul Dardii, top. la Zărneștii de Sus <j. Argeș> 394.
- Grindul Detoiului (~ Dătoiului), top. la *Bărcuța <Bîrca, j. Dolj> 133.
- Grindul lui Grama, top. la Vlădila, j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Grindul Popului, top. la Zărneștii de Sus <j. Argeș> 394.
- Grindurile, bălți <lg. Potelu, j. Romanați; azi j. Dolj>, hotare, întărite m-rii Vieros 366.
- Grislav din Berboși vinde parte 274.
- Groapă, top. la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Groape, top. la Țigănești <j. Mușcel și Pădureț; azi or. Topoloveni, j. Argeș> 65.
- Groapa, top. la Vișina, j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Groapa lui Utmeș, top. la Crușov, j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Grojdi bodu v. Găvăjdibrod, sat.
- Gropana, top. la *Uriți <Negoiu, j. Dolj> 133.
- Gropeiu vinde toată partea lui din Crușov 314.
- Groșșani (Grăpșorii), sat <j. Romanați; azi j. Olt>, întărit fraților Buzești, cumpărat de la săteni 173, 274, D.
- *Groșani, sat <Vinăta, j. Gorj>, rumâni ai m-rii Tismana apărați să dea birul cu ~ 248.
- Groseiu v. Fintina lui Groseiu.
- Grosila v. Radul Grosilă.
- *Groșani (Groșăneasca de la Meteleu, Rătunda), sat <Brădeanu, j. Săcuieni; azi j. Buzău>, vecini cnezii de Cîrstian Măndescul se închină lui Andronic vistier, dăruiți m-rii Banu 52, II, VII.
- Groșarea (Groșari), sat <Groșerea, j. Gorj> 82, 103, 130.
- Groșăneasca v. Groșani, sat.
- Groșăt, sat <lg. Micești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 378.
- *Groși, sat <lg. Dîngești, j. Argeș; azi j. Vilcea>, părți cu vii și munte întărite lui Dumitru și lui Șerbu din Rădăcinești, după înfrățirea cu Oprea și Radul 24.
- *Groși, sat <probabil lg. or. Filași, j. Dolj> 266.
- *Groși, sat <probabil lg. Strimba Jiu, j. Gorj>, hotare, parte cumpărată de Stoica al doilea log. de la Marco banul din Sărdănești 103.
- Groșii Tiblesului v. Tochius, sat.
- Grozav din Unteni, martor 67.
- Grozav, log. vinde în Mierlari 337.

- Grozav vind în: Călugărenii lui Manea 189; ~ în Mierlari 337; ~ în Sîmbotin 18.
- Grozăvești, sat <mnc. București>, parte cu mori și rumâni dăruită de Mitrea vornic m-rii Mihai Vodă 8, 423; parte vindută de Neaga vorniceasa lui Mihai Viteazul, reîntoarsă de Simeon Movilă și cumpărată de Chiriță mare post. 422.
- Grozea v. Oprea al lui Groza.
- Grozea, tatăl lui Stan care vinde în Radovan (menț.) 288, 294.
- Grozea vind toată partea lor din: Băbiciul 314; ~ din Mierlari 337; ~ din Grădiștea din Vale 256, 317; rumânit, în pricină 331, 338.
- Grozească, moșie la Tătariul <probabil j. Ialomița; azi j. Brăila>, hotare, cumpărată de Necula vătaf de la megiașii Cojocești 67.
- *Grozești, sat <lg. Lăceni, j. Teleorman> 240.
- Gruia vinde funie în Radovanul 60; rumânit 203.
- Gruiu v. și Valea Gruului și Secături.
- Gruitul Lupului, top. la *Ciocirlă <probabil Călmățui, j. Teleorman> I.
- Gruitul To..., top. la... <j. Mușcel; azi j. Argeș> 14.
- Grumaz v. Vladul al lui Grumaz.
- Grupșoara, top. la Vișina j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Gubovii de Jos v. Gîrbovi, sat.
- Gudea din Fiani, martor 332.
- Gugimă, partea lui din Bordușani (menț.) 337.
- Guia v. Fintîna lui Guia.
- Guica vind în: Cîrnitura; ~ în Piatra; ~ în Posmag 337.
- Guiuca din Milești vinde parte 274.
- Guncea vinde toată partea lui din Tiha 314.
- Gura Dimienii v. Dimiiani, sat.
- Gura Dilgăi, sat <Dilga, c. Calopăr, j. Dolj>, întărit m-rii Stănești, dania lui Stănilă f. mare sluger 265.
- Gura Izvoarelor, poiană la Toplița <j. Argeș> 75.
- Gura Lacului, top. la Comanca <j. Vlcea; azi în or. Băile Olănești> 180.
- Gura Motrului, m-re <j. Mehedinți>, dăruită cu satul Scaești de jup. Stana și de David post. 312.
- Gura Teleajenului, top. <j. Săcuiani>, lupta lui Mihai Viteazul cu Simion Movilă ș.a. la ~ 418, K, L; act domnesc scris la ~ 418.
- Gura Prescurei, top. la *Bărbătești <c. Nicolae Titulescu, j. Olt> 398.
- Gurban, vătaf, vinde toată partea lui la Zîrna 354.
- Gurban vinde toată partea lui din Stejarul 274.
- Gurbănești, sat <j. Ilfov> popă 129.
- Gurenj, sat <j. Gorj> cu munte și vii cumpărat de Stoica mare vist. și de jup. Dochia 337; v. și Gorăneii.
- Gutăe din Birzești, meșter de moară, jurător 281.
- Guțul cneaz din Sulariul, vinde toată partea lui, se rejudecește 151.
- Guțul, fiul lui Șarban, în pricină pentru Măciucești 54.
- *Guzeni (Cozeni), sat (Tîrnava, j. Vlaşca; azi j. Ilfov) 69, 70.

H

- Habrul (Ebru), oraș <Hebron, Israel> episcop de ~ ia parte la sinodul ținut în Moldova 386.
- Haidin din Bălegoși vinde parte 113.
- Haim vinde vie în Topliceni 15.
- Halmăjul, sat <Almăj, j. Dolj> vindut de Șerban mare pah. lui Stan Grama, care îl dă zestre fiicei sale 336.
- Hamza 27.
- Hamza din Spineni v. Hamza post.
- Hamza, log. din Crețești, martor 199; scrie: carte 337, ~ cartea marelui ban 198, 199.
- Hamza, log., fiul lui Stan log., pribeag, în pricină pentru Cornățel 28; scrie acte domnești 29, 44; martor 82; (menț.) 343.
- Hamza, nepotul lui Hamza log., vinde funie în Hleamna 343.
- Hamza, ocina lui în Bujoreni 50.
- Hamza, post. din Spineni vinde în Drevești 116; martor 323, 343.
- Hamza, post. <din Tg. Gilort, fiul lui Barbul <Benga> post., frate cu Danciul post., danie m-rii Tismana 194.
- Hamza vinde toată partea lui din Bordușani 337.
- Hamza al Bengăi, tatăl lui Socol post. (menț.) 327.
- Hasan din Măcsăneni, funia lui la Belciug 53.
- Hasanache, mare clucer, în sfatul domnesc 10.
- Hăești, sat <c. Tismana, j. Gorj>, partea lui Neagul cu vie și seliște de casă întărită lui Ghiurca și Bran 307.
- Hămeiu v. Studenița lui Hămeiu.
- Hărăștii, sat <Piscu Hereasca, j. Dîmbovița; azi j. Ilfov>, rumânit de domn și dăruit lui Antonie Grama 418.
- Hărvătești, sat <Arvăteasca, j. Romanați; azi j. Olt>, parte dăruită de Danciul f. mare vornic, jup. Stanca și fiii lor, slugii lor Alexie din Vlădila 273, 289.

Hereastorile <Obirșia Hereastorilor> top. la Șcheii de la Potoc <j. Dimbovița> 262.
 Hernin Miclăuș ține satul Holpotaca 357.
 Herțea, fiul Dimei și al Jup. Negoita vinde parte din Drăgoeni și Sășcioara 190.
 Hiera v. Fiera log.
 Hireș, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
 Hira din Buzău cumpără ocină cu vii în Vernești 293; martor 267.
 Hirsescul v. Radul Hirsescul.
 Hirsu v. și Stan al lui Hirsu.
 Hirsu vind parte și vad de moară la Berislăvești 216.
 *Hirșova, sat <lg. balta Bistrețu, j. Dolj> întărit m-rii Tismana 21.
 Hîstu v. Hust.
 Hleamna (Hlemna, Hlevna), sat <Leamna, j. Dolj; azi în mnc. Craiova>, hotare; parte dăruită de Craiovești lui Pătru Văcărescu ș.a. 33; părți cu vie și livadă cumpărate de Cîrste și Vladul din funia Dănișorilor 342; partea lui Hamza log. întărită m-rii Coșuna 343.
 Hodea, tatăl lui Costandin din Orașul de Floci (menț.) 67.
 Hodnău v. Birșestii de la Hodnău, sat.
 Holpotaca, sat <probabil Breb, c. Ocna Șugag; azi j. Maramureș> ținut de Hernin Miclăuș 357.
 Holobești, Holubești v. Hulubești, sat.
 Homocea v. Birșestii lui Homocea, sat.
 Horga v. Stanciul Horghei.
 Horghescul v. Radu Horghescul.
 Hota, fiul lui Botoc vinde cu fratele său Manea, casă în Voinigești 47; v. Gherghe al lui Hote.
 Hotărăscă, top. la Frăsinetul de Sus <j. Romanai; azi j. Olt> 314.
 Hotărani, sat <j. Romanai; azi j. Olt> K; drumul Hotăranilor; în hotar cu Tăis-treni 335.
 Hotin, cetate <R. S. S. Ucraineană> asediată, condiții de predare 375, 419; Mihai Viteazul în tabăra de la ~ 375.

Hotman v. Stroe Hotman.
 Hoțul din Orleștii lui Moga, fuge peste Dunăre din cauza haraciului; birul său 56.
 Hoviza, pîrîu la *Plătica <lg. Izești, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 148.
 Hrana din Sălcuța, boier jurător pentru Plenița 176, 266.
 Hrana (Hranul) vind toate părțile lor din: Celiiani 314; ~ din Corcova 125, 193; rumănit 303; ~ din Rusinești (menț.?) 119; ~ din Studina Mare și Studina de Jos 314.
 Hranita, log. <frate cu Mihul ban>, rumânește în Grădiștenii din Vale și din Coastă, cumpără în Căscioarele 76.
 Hrast, sat <Rast, j. Dolj> 176, 266.
 Hrăbor (Hrăborov) vinde parte din Bălegoși fratelui său Buculeiu 113.
 Hrăborea vinde toată partea lui din Celiiani 314.
 Hris, pitar, intervine față de domn 64.
 Hristodor, diacon din clirosul domnesc, popă, fratele lui Dumitru, stăpîn în Piscani 111; martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
 Hubavi, sat <c. Bărbătești, j. Gorj> vindut tot de megiași lui Stoica mare vist. 337.
 Huedin v. Banfihuned.
 Huhulea v. Stan al lui Huhulea.
 Hulubești (Holobești, Holubești), sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov> 179; în hotar cu Iașii; parte întărită lui Dobrișan și Tudoran postelnici, după judecată cu Andreico comis 91, 155, 157; Jup. Dobra a lui Dobrișan post. înfrățește pe Tudoran pitar (post.) cumnatul ei 260.
 Hunidoara, județ; totalul birurilor în catastroful Țării Ardealului 348.
 Hurez, sat <Orezu, j. Ialomița> 337.
 Hust (Hîstu) <cetate> în j. Maramureș <azi oraș în R.S.S. Ucraineană>, căpitan de ~ 348, 357.
 Huși, episcopie, episcop de ~ 386.

I

Iacov, ban, vinde în Sărățeni 66.
 Iacov din Stîlpeni, martor 42.
 Iacovu v. Sentu Iacovu, sat.
 Iad, sat <azi Livezile, j. Bistrița Năsăud>, giurat din ~ 379.
 Ialomița, județ, sat din ~ D.
 Ialomița, rîu, sate pe ~ 67, 400.
 *Iamnic, sat <lg. Balta Verde, j. Dolj> 351.
 Ianache (Enache), post., fiul Dobrei călugărița, partea sa din Tihulești confiscată pentru viclenie 139.
 Ianăș v. Budachiu ~, Mirda ~ și Turi Ianăș.

Iance, fiul lui Șteful din Tg. Jiu, vinde țigani 192.
 Iancea din Corbeni vinde toată partea sa 274.
 Iancul din Țințăreni vinde țigancă 192.
 Iancu vinde toată partea sa din Deveselul 314.
 Iane, Ianiu, Iano, Ianul:
 Iane, ban mare (fost), stăpîn la Băilești, rudă cu Mihai Viteazul (menț.) C, martor la Țarigrad la diata lui Pîrvul f. mare log. 63.

- **Ianul**, cneaz din Zăvoi, rumânit de Mihai Viteazul, se răscumpără ulterior F.
- Iane**, comis, pîrcălab de Făgăraș 349.
- Iane** cumpără părți, vii ș.a. în Trăstieni și Șinteașca 94.
- Iane** (Iano), log. rumânește împreună cu Preda log. în Mănăilești 402; scrie acte domnești 72, 73, 89, 97, 137, 175, 192; scrie cartea marelui ban 342.
- **Iano**, popă, martor pentru Sărăcinești, semnează 36.
- Iane**, portar mare (fost), ispravnic de jurători (menț.) 40.
- **Ianiu**, post. mare (fost) din Boleasca, cumpără vecini cu delnițe în Golești; pricină 378.
- Iane**, slugă domnească, nepotul lui Mihalcea ban, (dăruit), cumpără de la domn vaduri de moară din or. R. Sărat 234.
- **Iano**, soțul Mirei care vinde în Frăsinetul de Mijloc (menț.) 254.
- **Ianiu** vinde partea lui Staico din Grădiștenii din Coastă, împreună cu toți megișii 76.
- Iane**, **Ianiu** vînd toată partea lor din Curățestii lui Bratul, se rumânește 131; ~ din Grădiștenii din Coastă 76.
- Iane** Pandichiu, soțul jup. Voica, cumnat cu Vilcan care îi plătește birul la Gabrov (menț.) 179, 239, 240.
- Ianoșu**, **Ianuș** v. Olasi **Ianoșu** și **Nemeșu Ianuș**.
- Ianoș** din Jăgălia, întărit după pricină 374.
- Iarciu** v. și **Calea Iarciului**.
- Iarciul**, în pricină pentru Plenița și Păstaia 170, 176, 266.
- Iarciul**, log. scrie act domnesc 67.
- Iarciul**, partea lui la Măciucești (menț.) 54.
- Iarciul**, **Iarcil** vind toate părțile lor la: Boldeștii de Cîmpie 360; ~ la Osica 172.
- Iarul**, vinde toată partea sa din Petrești 337.
- Iasof**, călugăr de la m-rea Cotlumuz, poartă pricina metohului m-rii pentru satul Mîzгани 333.
- ***Iași** (Iașii), sat <lg. Hulubești, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, hotare; părți cumpărate de Mihai Viteazul de la Porcotă vătaf, Stoica log. ș.a. și dăruite lui Tudoran pitar 287, 380.
- Iași** (Eași), tîrg 389; scaun domnesc 385, 405; case și prăvălii cu locul lor, ilicar cu case 388, 389; judecăți ale unor săteni din Țara Românească purtate la ~ 385, 405. mănăstire: Sf. Sava (Uspenia), metoh al m-rii Sf. Sava de la Ierusalim 389; dăruită cu case și prăvălii de Constantin spătar 389; mi-luită de domn cu casele domnești 388; mormîntul lui Sima f. mare vameș 389; acte domnești date în ~ 382, 384, 385, 388, 389, 399, 401, 407, 408.
- Iaz** v. **Badea Iaz**.
- Iazer**, m-re <j. Vilcea; azi or. Băile Olănești>, întărită împreună cu m-rea Vieroș peste satele Poenari și Căpățineni 206, 210.
- Iazeru**, sat 194.
- ***Icoana** sat (?) <lg. Frăsinet, j. Ilfov>, drumul ~ 254.
- Ida**, sat <Viile Tecii; azi j. Bistrița Năsăud> ținut de Korniș Gașpar 357.
- Idochia** v. **Dochia**.
- Ieremia** (Eremia) scrie: acte domnești în Tîrgoviște 257, 354; ~ cartea Mitropolitului 332.
- Ieremia** Moghilă (Eremie, Irimia) <~ Movilă>, domn al Moldovei (1595 ... 1606), relații cu Mihai Viteazul 353; plănuiește și așează pe fratele său Simion în Țara Românească 341, 386, K; asediat la Hotin, relații cu polonii 375, 386.
- Ierusalim**, oraș <Israel> m-rea Sf. Sava cu metoh în Moldova 389.
- Ignat** din Zgîrciți vinde partea sa din Piatra 337.
- Ignat**, jupan din Poiana, martor 66.
- Ignat** vind toată partea lor din: Buciumeni, rumânit 339; ~ din Budești 115; ~ din Vișina 314.
- Ignatea**, egumen al m-rii Banu VII.
- Ilariu** v. **Mihai al lui Iariu**.
- Ilhov**, județ, sat în ~ I.
- Ilie** (Iliaș), domn al Moldovei (neidentificat), privilegiu de danie de la ~ m-rii Neamț 414.
- Ilie**, popi din: Culcați, vinde în Piiarseca 130; ~ din Gurbănești, vinde în Codreni 129; ~ din Pupezeni, vinde în Piersica 337; tatăl lui Oprea cu parte în Groși 24.
- Ilie** scrie carte domnească în București 68.
- Ilie** vind toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Osica 172; ~ din Pîrșanii lui Bunea 327.
- Iliș**, giurat de Iad 379.
- Ineu** v. **Eneu**.
- Inglitera** <Anglia>, alianța 253.
- Ioana** vind toată partea lor din: Gănești 27; ~ din Matiești 274.
- Ion**, **Ioan**:
— **Ioan**, aga, pribeag în Polonia 341.
- Ion**, comis, martor la danie făcută m-rii Tismana 351.
- Ion**, cu parte la Brebu (însemnare ult.) 196.
- Ion** dă partea sa din Balșa lui Stoian, m-rii de la Capturoaia 327.
- Ion**, dedina lui la Ceseni 241.
- Ion**, diacon, vinde toată partea sa din Celiani 314.
- Ion** din: Demiiani, jurător 99; ~ din Glodeanul, tatăl lui Radul (menț.) 136.
- **Ioan**, episcop al Hușilor, fuge cu Eremia Movilă 386.
- Ion**, fiul lui Bădică, schimbă vie în Brănești 403.

- Ion**, fiul lui Cirstea, cu drepturi în Dobroțeii 163.
- Ion fură** cai de la unguri 13.
- Ion**, gramatic mic, scrie act domnesc 45.
- Ion**, livada lui în Titoi (menț.) 27.
- Ion**, log. din Tirșor, cumpără părți și vii în Rogozești, Scăiani și Spatnic 305, 392; probabil același: **Ioan** (Ion) log., scrie acte domnești în Gherghița 169; în Tirșor 285.
- Ion**, log. scrie cartea marelui ban 202, 288; v. și **Ion** gramatic.
- **Ioan**, mitropolit de Prislop, vlădică de Alba Iulia 356.
- Ion**, popă de la Bae de Abrud din Roșia (menț. sec. XVIII) 372.
- Ion**, spăt. în sfatul lui Nicolae Pătrașcu 400, 403.
- Ion**, tatăl Sorei care vinde funii în Zărneștii de Sus (menț.) 394.
- Ion**, țigan 103.
- Ion**, vătaf mare din Frumosei, martor 194.
- Ion** vind părți în: Bătiești 282; ~ Călinești 187; ~ în Dragodănești 262; ~ în Gănești, cu moară 27; ~ în Scăiani, cu vie 305; ~ în Simbotin 18; ~ în Trăstieni, cu casa 94.
- Ion** vind toată partea lor din: Băiași, rumănit 237; ~ din Berbești 274; ~ din Bordușani 337; ~ din Bilteni 337; ~ din Călugărenii Stoicai 189; ~ din Cășcioare 278; ~ din Corbeni 274; ~ din Corcova, rumănit 303; ~ din Frăsinetul de Jos 254; ~ din Frințești 337; ~ din Gureni, cu munte și vie 337; ~ din Matiești 274; ~ din Mierlani 337; ~ din Rogozești 305; ~ din Scoriia 274; ~ din Seliștioara 314; ~ din Studina Mare 314; ~ din Sulariul, rejudedit 151; ~ din Vișina 314; ~ din Zărneștii de Sus 394.
- **Ioan** vornic mare, eroare: v. **Ivan** Norocea.
- Ion al Dobroteasii** vinde parte în Scăiani 392.
- **Ioan** Kaptury v. **Kaptury** János.
- Ion Mogildea**, vornic și agă al lui Simeon Movilă, fiul său de suflet, Cocrișel, prizonier la sași 419; martor 422.
- **Ioan** Muraldi v. **Muratoș** Ianăș.
- Ion** Nebunul din Guzeni, martor 69, 70.
- Ion Pravilă** (Ion), unchiul Gherghinei, cu parte de moară în Pitești (menț.) 409.
- **Ioan** Stavrachi (Ioan) vinde toată partea lui din Zirna 354.
- **Ioan** Strachină (Ioan), tatăl lui Cioban și Vladimir care înfrățesc pe Vilcul log. la Zirna (menț.) 354.
- Ion Vodă**, domn al Moldovei (1572—1574), tatăl lui Ștefan (Surdul) 337.
- Ioanașco** scrie act domnesc 389.
- Ioanașco** vinde toată partea sa din Radovanul, rumănit 203.
- Ioneasa** vinde toată partea ei din Corcova 125, 193; rumănită 303.
- *Ionești**, sat (lg. Hulubești, j. Vlașca; azi j. Ilfov) 256.
- Ioniță** v. **Savul** al Ioniței.
- Iorga** din Pitești, martor în cartea județului 150.
- Iosif** v. și **Isufu**.
- Iosif** vinde toată partea sa din Corcova 193; rumănit 303.
- Iosifoaia** v. **Radul** al Iosifoaiei.
- Iova** vind toată partea lor din: Corcova 125; ~ din Urzica 77.
- Iovanu** din Ohabă, martor 251.
- Iovan**, fiul lui Mînea, păstrează funie în Radovanul 189.
- Iovan** vind toată partea lor din: Corbeni 274; ~ din Radovanul, rumăniți 60, 203.
- Iovan Popoveanul**, tatăl lui Tatul și Moș cu părți în Radovanul (menț.) 186.
- Irimia** v. **Ieremia**.
- Irmin** vinde vie în Radovan 147.
- Isac**, evreu, dă bani cu împrumut 167.
- Isar**, grec, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
- Isav** din Brașov, taleri dați la vistierie de ~ 347.
- Iscrul** din Urzicuța, boier jurător pentru Plenița 266.
- Iscrul**, log. din Radovan, martor 199, 343.
- Isnov**, top. la Bărcuța (lg. Birca, j. Dolj) 133.
- Ispas** vind toate părțile lor din: Bordușani 337; ~ din Piersca 337.
- Istratie**, călugăr (în soborul) m-rii Gura Motrului 312.
- Istratie**, fiul lui Udriște, vinde toată partea în Frijăreni 229.
- Istrate**, popă din Tîrgoviște, martor 324.
- Istrate**, tatăl lui Stan care vinde în Brăgărești (menț.) 291.
- Istroese**, mama lui Once, partea ei la Turburea și Secături (menț.) 127.
- Isufu** (Iosif) vinde fără drept, împreună cu fratele său Drăgan, satul Nebuna 79.
- Isup**, tatăl lui Oancea și al lui Barbul care vind în Purcărenii de Sus (menț.) 361.
- Ișalnița** (Ișalnicul), sat (j. Dolj; azi în mnc. Craiova) 78, 343.
- Iștfan** v. **Bășcai** ~, **Ceachi** ~, **Cefăi** ~, **Kokoș** ~, **Macrai** ~, **Mordni** Iștfan.
- Iștvan**, log. (Rudeanu), frate cu Teodosie mare log., familie, stăpîn 337, vinde satul Balta 318.
- Itul** v. **Vladul** Itul.
- Iuba** v. și **Valea Iubei**.
- Iuba** vinde parte în Pătîrlage 11.
- Iucsa**, mama lui Stanciul, părțile ei din Rădăcinești (menț.) 167.
- Iuga**, tatăl lui Vladul, cumpără în Călina (menț.) 309.
- Iuga** vind toată partea lor din: Brăniștarii din Măgură 256; ~ din Frăsinetul de Sus 314.

- Iuivan din Șușița, vinde țigancă 175.
 Iunah vinde în Radovan 147.
 Iuova vinde toată partea sa din Corcova 193.
 Iura, frate cu Negre, vinde toată partea din Corcova, rumânit 303.
 ... iurdi Boldujariu ține sat în Țara Ardealului 357.
 Iurmezeu, sat (Var; azi în or. Jibou), ținut de Domony Pal 357.
 Iuța, femeia lui Milea, vinde grădini în Scăianii 305.
 Iuțeli v. Viltoarea.
 Iuva vinde parte în Corcova 98.
 Ivan din Ursoaia, în pricină cu Pătru armaș pentru Toplița și Pitulați 19.
 Ivan, județ, dă carte la Pitești 150; probabil același: f. județ, martor la Tîrgoviște 268.
 Ivan, log. din Orașul de Floci, cel bătrîn, întărit cu ocină și baltă la Blagodești 350; scrie acte domnești 70, 77, 79, 80, 153, 155, 158, 162, 180, 190, 196, 254, 269, 275, 280, 286, 294, 297, 299, 308, 313, 335, 391, 412; scrie cartea județului din Tîrgoviște 268.
 Ivan, martori din: Pitești 150, ~ pîrcălab 150; din Șușița pentru Strîmba 82.
 Ivan, rumân din Groșăneasca de la Meteleu, judecit, se rumânește din nou pentru biruri 52.
 Ivan, tatăl lui Vladul cu vie la Berislăvești (menț.) 216.
 Ivan, țigan 67, 327.
 Ivan, vînd la: Berislăvești, ogor 216; ~ la Brezoi, loc de stupină 235; ~ la Corcova, livadă 98; ~ la Radovan, funii 288, 294; ~ la Răzvad, parte cu vie 90.
 Ivan (Ivanu) vînd toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Călugăreni 229; ~ din Codreni, rumâniți 129; ~ din Corcova 98, rumânit 303; ~ din Grădiștea din Vale, în pricină, rumânit 317, 331, 338; ~ din Hubavi 337; ~ din Izbiceni 314; ~ din Novaci 274; ~ din Radovanul, rumâniți 203; ~ din Răbegi, rumânit 121; ~ din Rătunda VII; ~ din Răzvad, rumânit 250; ~ din Svodie 137; ~ din Tiha 314.
 Ivan Brancovic, în oastea lui Mihai Viteazul, leafă, întreținere 347.
 Ivan Calinic, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
 Ivan Norocea (Ivan), mare vornic, stăpîn în Răzvad 371; dăruit de Mihai Viteazul cu Șerpăteștii și Tihuleștii pentru credincioasă slujbă 139;
 în sfatul domnesc mare vornic 93—95, 97, 98, 101—104, 107, 110, 112, 113, 115, 116, 118—125, 129—131, 133, 134, 137, 138, 141, 142, 145—149, 151, 153—155, 158—162, 164, 165, 167, 169—193, 195—197, 200, 203—205, 212, 215—218, II—IV; ispravnic 137, 138, 142, 147, 155, 161, 170, 185, 188, 191, 196, 200, 203, 205;
 judecă și dă carte 109;
 erori: Ioan 112, Ivas 139; mare log. 98.
 Ivan Sperlan vinde toată partea sa la Radovanul, rumânit 203.
 Ivanco vinde toată partea în Seliștioara 314.
 Ivaniță din Plenița, în pricină 176.
 Ivas eroare v. Ivan mare vornic.
 — Ivașcu, frate cu Cosma, vinde țigani 339.
 Ivașco, log. din Boișoara, dă părți din Pereani lui Dumitru și Șerbu 24.
 Ivașco, mare vornic (Golescu), familie (menț.) 161, cumpără vad de moară în Văcăreștii de Jos 281; ctitor la Sf. Ecaterina din București 195; danii la m-reă Vieroș 133.
 Ivașco vinde loc de stupină la Brezoi 235.
 Ivașco vînd toată partea lor din: Bîlteni 337; ~ din Radovanul, rumânit 203.
 Ivănaș log., fiul popii Drăgul, scrie carte de hotărnicie pentru Lumnic 4.
 Ivăneasa, top. la Berislăvești (j. Argeș; azi j. Vilcea) 216.
 Ivănești, sat (j. Ialomița), Fătul log. din ~, Stepan din ~ martor pentru Sărățeni 66; loc cu pădure la ~ cumpărat de Necula vâtaf de la Barbul cel mic 67.
 Ivăneștii pe Cracău, ț. Neamț, sat, dania lui Petru voievod, întărit m-rii Pingărați de Mihai Viteazul 399.
 Ivăniș, diacon, vinde parte în Urți 197.
 Ivănița (Ivănăț) din Plenița, în pricină pentru Plenița și Păstăia 170, 266.
 Ivul vînd toată partea lor din Radovanul, rumâniți 60, 203.
 Ivuleasa vinde toată partea din Radovanul, rumânită 203.
 Izbiceni, sat (j. Romanai; azi j. Olt), cumpărat de Mihai Viteazul de la săteni 314; dăruit lui Preda mare log. pentru acoperirea unui împrumut L.
 Izvoarele, sat (Izvoarele, j. Gorj) 304.
 Izvoare v. Drumul Izvoarelor și Gura Izvoarelor.
 Izvorani, sat (j. Mușcel și Pădureț; azi în mnc. Pitești), părți cu pădure, vii, vecini dăruite de domn m-rii Argeș 228; întărite m-rilor Valea și Vieroș 161, 257, 319.

I

Îndelete vinde toată partea sa în Urzica 77.
 Întorsura de Sus (Torsura de ~), sat (j.

Dolj), se vinde lui Mihai Viteazul pentru greutatea birurilor; se rejudecește K.

J

Japat v. Stan Japat.

Japiul vinde ocină la Crușov 314.

*Jarcovița (Jarcovții), sat <*Jarcovăț, c. Breznița-Ocol, j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismana 21.

Jăgălia, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, volnicit să se răscumpere de la Nedelco de la Argeș 100; funii vindute de oameni, pricină 374.

Jălojie (Zălogi) v. Lacul cu Jălojie.

Jegălie, popă, vinde răzor în Tihulești 325.

Jejeju, cnez, vinde ocina sa din Călugărenii Stoicăi 189.

Jibou <azi oraș, j. Sălaj>, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.

Jibri Gaspar (Gibri Gașpar), <Gaspar Sibrik>, în oastea lui Mihai Viteazul; leafă, întreprindere 347.

Jicmont, crai <Sigismund Báthory>, vine în Țara Românească, împotriva lui Sinan Pașa, B.

Jid vinde parte în Liseni 272, 329.

Jideni, sat <j. R. Sărat; azi Podgoria, j. Buzău>, părți cu vie, loc de casă și moară dăruite de Cernica lui Stoica 15.

Jidera din Greci vinde parte 274.

Jidoștița, sat <j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismana 21.

Jieful, pîrîu <j. Dolj>, hotar al bălților m-rii Vieroș 366.

Jijia (Jijie), rîu <afluent al Prutului>, gura ~, loc de prisacă și de moară pe ~ 387, 414.

Jilți, pîrîu <afluent al Jiului, j. Gorj>, sate pe ~ 19.

Jimbrul din Bistreni vinde parte 274.

Jipa din Buzău, tatăl lui Radul, cumpără în Vernești 290.

Jipa din Tălpășești vinde țigan 315.

Jipa, portar, pribeag <în Polonia> 341.

Jirov, ~ de Jos, sat <j. Mehedinți>, părțile lui Preda și Corzea, lăsate de Stoichina fratelui său Radul al doilea pah. 73, 175; Vlaicul vinde toată partea lui 303.

Jitea vinde toată partea sa din Radovanul 60, 147; rumânit 60, 203.

Jitian, Jitian, Jătian:

— Jătian din Criva vinde părți din Lumnic și din Băltene 4.

Jitian, fiul lui Dumitru, vinde vad de moară și grădină în Cojocști 67.

Jitian, top. (?) la Scărișoara <j. Romanați; azi j. Olt> 314.

Jitian vinde toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Deveselul 314.

Jiul (Jiul, Jiu, Jliu), rîu, sate la ~ 19, 33, 84, 103, 133; 337; v. și Cărbunarii Jiului.

Jivco Negrul, Jivco Roș, dărăbanți, în oastea lui Mihai Viteazul 347.

Jolkievul, oraș <Zolkiew; azi Nesterov, R.S.S. Ucraineană>, Stanislav castelan al ~ 404.

Jombor <Zimbor, j. Sălaj>, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.

Joseni, sat <j. Buzău>, parte întărită lui Radul al lui Nenul, cumpărată de la Dobra, fiica lui Cîrstian 238.

Junca vinde ocină în Vișina 314.

*Jungheații, sat <lg. Șușani, j. Vilcea>, parte întărită m-rii Stănești, dania lui Stănilă fost mare sluger 265.

Jupa (Jipa) din orașul Buzău, slugă domnească, cumpără țigan 162.

*Jupineni, sat <lg. Cotenești, j. Mușcel; azi j. Argeș> 333.

Justiniana v. Prima Justiniana.

K

Kálmándy Mihai v. Calmandi.

Kaptury János (Căpturi), pîrcălab al cetății Suceava, jură credință lui Mihai Viteazul și fiului său 383.

Karachontelke, sat <Rusul de Jos; azi j.

Bistrița-Năsăud, în or. Beclean> ținut de Săbo Bălaș 357.

Katonay Mihail v. Cătunai Mihaii.

Kokoș Istfan, jupanița lui <Sofia> dă 1 000 taleri la vistierie 347.

Kornis Gaspar v. Corneș Gașpar.

L

„La Capre“, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.

„La Copil“, top. <probabil la Popești> 299.

„La Mei“, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.

Lacu, sat <Lac, j. Mehedinți>, parte cu vad de moară și vie cumpărată de Lupul al doilea pah. 192.

Lacul Calului, Lacul cu Cîrligele, lacuri la Radovanul <j. Dolj> 60, 203.

- Lacul cu Jălojie (<~ Zălogi>, top. la Vernești <j. Buzău> 293.
- Lacul Dobrei, (Lacul lui Dobre), Lacul Geamăn (Lacul Geamănuului), lacuri la Radovanul <j. Dolj> 60, 203.
- Lacul Mare, lac la Bălegoși <azi Deleni, j. Buzău> 113.
- Lacul Mare, livadă la Sălătruc <j. Argeș> 191.
- Lacul Vișelului, lac la Radovanul <j. Dolj> 60.
- Laeș, crai <probabil Nicolae Turcozi vice voievod al Ardealului 1512–1516>, ocină dobândită în zilele lui ~ 406.
- Laica vind partea lor din Pîrșanii Bunei 327.
- Laiu v. Gîrla lui Laiu.
- Lal vinde toată partea sa din Curăteștii lui Voicilă, se rumânește 131.
- Lambrul, martor pentru Hleamna 343.
- Langa, mama Stancăi și Radei care vind în Urlați (menț.) 297.
- Lapăș v. Magăr Lapăș, sat.
- Larga, sat <j. Mehedinți; azi j. Gorj>, părți cu grădina cumpărate de Armana de la Eva, Frățiloae ș.a. 2.
- Largul, pîrîu <j. Neamț>, gura lui, hotar al stăpînirii m-rii Neamț 382.
- Latcar, frate cu Chiriță Costandin, vinde domnului satul Vlădeni 85.
- Lațco din Crețești jură pentru Mocirla 208.
- Lațco din Glogova, <tatăl> lui Nicula 5.
- Lațcu din Milești vinde parte 274.
- Laudea vinde toată partea sa cu vad de moară în Popești 212.
- Laz, sat <Lazu, j. Dolj> 288.
- Laz, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
- Lazăr, Lazar:
- Lazăr v. și Pop Lazăr.
- Lazăr, cetași, în pricină pentru Plenița și Păstaia 170, 176, 266.
- Lazăr din Orleștii lui Tatul fuge peste Dunăre, birul lui 56.
- Lazăr, martor pentru Cațavei 420.
- Lazăr, popă din Groșari, martor pentru Strimba 82.
- Lazăr (Lazar) vind toată partea lor din: Corbeni 274; ~ din Fărcașul 314; ~ din Piatra 337; ~ din Zirna 354.
- Lazul, top. la <Secături, j. Argeș> 127.
- Lazure, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
- Lazuri (Lazure), sat <j. Dimbovița>, partea lui Vladul și a mătușei sale Stanca, cumpărată de sluga domnească Chirfote 280.
- Lăceni v. Lătceni, sat.
- Lăculeț, top. la Studina de Jos, j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Lăga, top. la Bătiești <j. Mușcel și Pădureț; azi Vulturești, j. Argeș> 282.
- Lălești, sat <Lelești, j. Gorj> 190.
- Lăpădat din Severinești, boier hotarnic, semnează 4.
- Lătceani, sat <Lăceni, j. Teleorman> 156; popă 240.
- Lăudat v. și Marcul Lăudat.
- Lăudat, cneaz din Grădiștea de Jos, văr cu jup. Maria, slobozește rumâni 322.
- Lăudat, frate cu Fiera log., „a spus“ ~, <menț. pe verso> 230.
- Lăudat, log. <fost mare> din Vlădeni, tatăl lui Dragomir, Radul și Tudor stăpîni în Orlești și Dobrușa (menț.) 55, 327.
- Lăudat, tatăl lui Mogoș care vinde parte cu vecini în Grădiștea de Jos 321.
- Lăudat (Lăudatū) vind toate părțile lor din Osica 172.
- Lăudat vind ocină în Vișina 314.
- Lăudat al Bărbulesei vinde ogor la Lupoia 2.
- Lăzăroae vinde toată partea sa din Radovanul, rumănită 203.
- Leamna v. Hleamna, sat.
- Leanca, soția lui Radoslav post., întărită în Dimiiani peste partea lui Zorea 7.
- Leaotă vinde ocină în Izbiceni 314.
- Lebăda din Mlecănești, vinde toată partea sa 274.
- Leca, agă <mare>, <căpitanul cetăților Gherla și Chioaru>, întocmește catastif de sate din Transilvania 357; pus în temniță de Mihai Viteazul, căznit 341; în sfatul domnesc, la Alba Iulia 402.
- Leca mare comis în sfatul domnesc, la Iași 385, la Alba Iulia 368, 406, 412.
- Leca, negustor, martor la Pitești 150; martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
- Lehia v. Polonia.
- Lelești v. Lălești, sat.
- Leontie, călugăr, aldămășar pentru Cîndești 362.
- *Leotești, sat <lg. Căldărușanca, j. Săcuiani; azi j. Buzău> 297.
- Lepa vind toată partea lor din: Studina Mare 314; ~ din Vișina 314.
- Lepădat din Bădeni, boier hotarnic pentru Măzgani 333.
- Lepădat, fiul lui vinde parte la Timna (menț.) 192.
- Lepădat, frate cu Beciul și Neagoe, cumpără părți în Frăsinetul de Mijloc 254.
- Lepădat se vinde rumân cu ocina sa din Mănăilești, partea Drăgulească 402.
- Lepădat vinde ogoare la Berislăvești din partea lui Pătru 216.
- Lepădat vind toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Corcova, rumănit 303.
- Lepădat ș.a. vind un pămînt în Moșăști 325.
- Lera, frate cu Stan și Ratea, vinde parte în Uriți 197.
- Letcă, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov>, Tudor log. din ~ 179, 331.
- Leurdeni (Leurdéni, Leurdenii), sat <în mnc. București>, partea lui Udrea mare armaș, lăsată soției sale Mușa și surorii sale Grăjdana; vii și mori la ~ 311, VI.

- Lichiri vinde toată partea sa din Studina Mare 314.
- Liciul vinde toată partea sa din Radovanul 60, 203, rumânit 203.
- Licura, deal <lg. mnc. R. Vilcea> întărit m-rii Cozia 306.
- Ligăsească, moșie pe riul Tismana <j. Gorj>, întărită m-rii Tismana 21.
- Liica din Drăgășani, martor 17.
- Liica vinde toată partea sa din Popești pentru plata birului 299.
- Lilești, sat <Liliești, j. Prahova; azi în or. Băicoi> 337.
- Liov, oraș <Lvov, R. S. S. Ucrainiană>, Stanislav castelan al ~ 404.
- Liovean v. Albul Liovean.
- Lipia (Lipiia, Lupia), sat <j. Buzău> 99, 101.
- Lipov, top. la Bătești <j. Prahova; azi în mnc. Ploiești> 1.
- Lipova, <oraș, j. Arad>, harmințedul de la ~ în catastifalul Țării Ardealului 348.
- Liseanul v. Oprea Liseanul.
- Liseni, sat <Lisa, j. Olt>, părți cumpărate de Bădea post. din Greci, de la Voinea pah., Boțoc, Drăguliu ș.a., 245, 272, 329.
- Liudul, pîriu la Seliște <probabil Valea Călugărească, j. Prahova>, 229.
- Livezi, cîmp la Țigănești <j. Mușcel și Pădureți>, azi or. Topoloveni, j. Argeș 65, 275.
- Logoj v. Lugoș, oraș.
- Loje v. Fintîna a lui Loje.
- Loloestii, sat <j. Romanaiți>; azi Benești, j. Dolj, rumânit de Stoica log., merge la Alba Iulia să se judecească H.
- Lopatna, pîriu <afluent al Cricovului>, sat pe ~ 31.
- Lopșanul v. Lupșanul, sat.
- Loșfa, sat <Lozna; azi j. Sălaj>, ținut de Bășcai Ișftan 357.
- Luca, episcop (arhiepiscop) de Buzău 93, 104, 217, 292; întocmește împreună cu domnul așezămînt mănăstiresc 160.
- Luca, log. din Dudești, martor pentru Cojești 67.
- Luca Frîncul dobîndește satul Stăneștii prin plata unei datorii 255.
- Lucaci (Lucaciu), bulgăr <bürgermeister> al Sibiului, relații cu: marele ban al Craiovei 346; cu mitropolitul de Alba-Iulia 356; cu Țara Românească 355; reține în cetate feciori boierești 415; jurămînt făcut lui Mihai Viteazul 415.
- Lucaciu vinde toată partea sa din Bătiești 144.
- Lucia, top. în hotarul Tintavei <j. Ilfov> 169.
- Luciani, sat, partea lui Bogdan dăruită de Udrea mare armaș m-rii Panaghia 311.
- Lucoae v. Ana Lucoae.
- Ludenești, sat <Ludăneasca; azi j. Teleorman>, în hotar cu Zirna 354.
- Ludul, țigan 327.
- Lugoș (Logoj), oraș, harmințedul de la ~ în catastifalul Țării Ardealului 348; jupîneasca lui Olasi Ianoșu la ~ 373.
- Lujna, top. la Bătiești <j. Mușcel și Pădureți>; azi Vulturești, j. Argeș 282.
- Lumnic, sat <j. Mehedinți>, părți cu livezi cumpărate de Stoian Pleșcotă de la Jătian ș.a. 4.
- Lumotă cumpără parte cu vii și vad de moară în Osica 166.
- Luca, sat <c. Voinești, j. Dimbovița>, delniță vindută de Stanca din Voinești lui Dragomir 262.
- Luca Călugărului, top. la Comanca <j. Vilcea>; azi în or. Băile Olănești 180.
- Luncan vinde toată partea sa din Corbeni 274.
- *Lunga, sat <Nucetu, j. Ialomița>, lăsat de Udrea <fost mare> armaș m-rii Panaghia VI.
- Lungi, (Lungii), sat <lg. Lungulețu, j. Dimbovița>, partea Neagăi vorniceasa, lăsată după moarte Mitropoliei din Țirgoviște, vindută lui Mihai Viteazul și redobîndită de la Simion Movilă 142, 247, 424.
- Lungoci v. Stoica Lungoci Dolofan.
- Lupa vind părți în: Călușul de Jos 327; ~ în Slăveni 314; vinde toată partea sa din Tiha 314.
- Lupéi, țigan 79.
- Lupindea din Birlești vinde vie 44.
- Lupoiaia (Lupoae Lupeiu), sat <j. Mehedinți>; azi j. Gorj>, parte cu munte întărită lui Dragotă 2.
- Lupp, dascăl slovenesc la Școala domnească, (menț. tîrzie) 243, 298.
- Lupșa, plasa lui la Orlești (menț.) 56.
- Lupșa, tatăl lui Barbul care vinde parte în Bîlteni (menț.) 337.
- Lupșan, martor pentru Cașavei 420.
- Lupșan vinde domnului toată partea sa din Buciumeni 339.
- Lupșanul (Lopșanul), sat <j. Ialomița> 337, cu pădure și vaduri de moară, rumânit de Udrea mare armaș (ban) și lăsat soției sale Mușa și m-rii Panaghia 165, 311, VI.
- Lupșe vinde loc de casă 18.
- Lupșe vind toată partea lor din: Celiani 314; din Făurești 274; din Studina de Jos 314.
- Lupșel vinde toată partea sa din Gostavăț 314.
- Luptea vinde parte în Călușul de Sus m-rii de la Cepturoaia 327.
- Lupul, căpitan, stăpîn în Boldeștii de Cîmpie, cu rumâni 360.
- Lupul cumpără: în Bîrlui și Tîrseni 174; ~ parte din ocina Ujăștii 101.
- Lupul din Corbeni zălogește vie 274.
- Lupul din Groși, boier jurător pentru Plenița 266.
- Lupul din Lacu vinde parte în Timna 192.
- Lupul din Rudari, jurător pentru Plenița 176, (menț.) 266.
- Lupul din Stănești lasă parte cu vie și meri nepotului său Manea 295.

Lupul, hotnog moldovean, în oastea lui Mihai Viteazul, leafă, întreținere 347.
 Lupul, ilicar, cu mai multe case în Iași 389.
 Lupul cumpără în Birlui și Tîrșeni 174.
 Lupul, log., scrie act domnesc 51 și carte boierească 311.
 Lupul, moșneni rumâniți din: Corcova 303; ~ din Curăteștii lui Voicilă 131; ~ din Radovanul 203.
 Lupul, pah. al doilea <Mehedințeanul>, stăpîn de ocine și țigani 192; stringător de bir, martor 315.
 Lupul, pah. vinde toată partea sa din Corcova 303.
 Lupul, pîrcălab, martor pentru Radovanul 198.
 Lupul, tatăl lui Coica, care vinde parte în Bîlteni (menț.) 337.
 Lupul, tatăl lui Stan care vinde toată partea sa din Corcova (menț.) 303.
 Lupul, țigani 79, 192.

Lupul vinde jumătate din partea sa și din moară la Grădiștenii din Coastă 76.
 Lupul vind în: Bîlteni 337; ~ în Dărmănești 283; ~ în Gureni, parte cu munte și vie 337; ~ în Hăești 307; ~ în Izbiceni, în Plăviceni, în Seliștioara, în Studina Mare 314; ~ în Urzica 77.
 Lupul vind toate părțile lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Călugărenii Stoicăi 189; ~ din Corcova 193, rumănit 303; ~ din Drevești 116; ~ din Gănești 27; ~ din Gropșani 173, 274; ~ din Petrești 337; ~ din Radovanul, rumănit 203; ~ din Scoria 274.
 Lupul Butoiu vinde toată partea sa din Corcova, rumănit 303.
 Lupuleasa, mama Stoicăi care vinde toată partea sa din Corcova, rumănită (menț.) 303.
 Lvov v. Liov, oraș.

M

Ma..., în pricină pentru vad de moară la Plătica 148.
 Macarie, popă, egumen al m-rii Coșuna 201.
 Macrai Ișțfan <Makray István> ține satul Felsiusăciu 357.
 Macriian, tatăl lui Drăghici cu parte în Blagodești (menț.) 278.
 Macsin v. Maxin.
 Magăr Lapăș, sat <or. Tîrgul Lăpuș; azi j. Maramureș>, ținut de Beliu Ghiurghiu 357.
 Magda v. Șerban al Magdei.
 Magul v. Vălenii Magului.
 Maica (Măica), fiica lui Neagoe log., vinde în Boteni 358.
 Makou Gherghel <Makó Gheorghe>, căpitan ungar în oastea lui Mihai Viteazul, leafă, întreținere 347.
 Makray István v. Macrai Ișțfan.
 Malcea (?), rumănit în Radovanul 203.
 Malea, fiica Stanei, vinde parte din Sărulești 221.
 Maleș, martor pentru Hleamna 342.
 Malucica, pîrfu la *Siliștea pe Almaș <ț. Neamț> 399.
 Malul v. Cornul Malului.
 Malul cu Oasele, top. la Țigănești <j. Mușcel și Pădureț; azi or. Topoloveni, j. Argeș> 65.
 Mana v. Manea.
 Manca v. Anca, sora Stancăi.
 Manciu, delnița lui din Săcuiani 124.
 Manciu vind toată partea lor din: Călușul de Sus 327; ~ din Novaci 274.
 Manco, log. scrie acte domnești 3, 149, 224, 225.
 Manco, top. la Bunești <j. Vilcea> 249.

Mandea (Manda, Mandi), comis mare, în sfatul domnesc al lui Nicolae Pătrașcu 358, 374, 377, 378, 380, 391, 392, 394—396, 398, 400, 405; probabil același: ~ <nepotul doamnei Stanca> familie, stăpîn în Ciocoveni 177.
 Mandea din Fiiani, martor 332.
 Mandelea, partea lui din Popești (menț.) 299.
 Manea, Man, Manul:
 Manea v. și Călugărenii lui ~ și Periații lui Manea.
 — Manul v. Stoica al lui Manul.
 Manea, aldămășar pentru Brezoi 235.
 Manea, dăruit de unchiul său Lupul cu parte în Stănești și cu vie 295.
 Manea din: Buorul, cumpără la Cîndești 391; ~ din Fileni, vinde în Bordușani 337; ~ din Geaca (?), în pricină pentru Șinteasca (menț.) 94; ~ din Glodeni, martor 136; ~ din Mănicești, tocmelnic 78; ~ din Potoceni, tatăl lui Stan, cu parte în Mălureni (menț.?) 264; ~ din Sulari, jurător 176, 266; ~ din Toplița, martor 75; ~ din Văcărești, cu moară 20; ~ cneaz din Văleni, în pricină de hotare 333.
 Manea, fratele lui Stanciu, cumpără părți din Văcărești și din Bîrzești 281.
 Manea, fratele lui Stanciu din Rătești, cu parte de moară la Sărata, pricină 31.
 — Man, log. (menț. tîrzie) 262.
 Manea, martor pentru Cațavei 420.
 Manea pah. din Boteni, fratele lui Radul post., aldămășar 171.
 Manea, popă din Matiești, vinde toată partea lui 274.

- Manea**, rumân din Groșăneasca de la Meteleu (Rătunda), judecit, se rumânește din nou din pricina birurilor 52, VII.
- Manea**, rumânit la Turcinești 237.
- Manea**, sora lui vinde toată partea ei la Peștești 337.
- Manea**, tatăl lui Vetrea ș.a., cumpără în Vernești, Mălureni și în Bănceștii Javrei 264.
- Manea**, tatăl Stoianei ș.a., cumpără parte în Măciucești (menț.) 54.
- Manea** vînd parte în: Bărăști, vie 15; ~ în Grabicena 113; ~ în Cășcioare 278; ~ în Gănești 27; ~ în Stănești, ogradă cu grădină 158; ~ în Voinigești, casă 47; ~ în Zărneștii de Sus 394.
- Manea** vînd toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Brăniștarii din Măgură 256; ~ din Căluilui 327; ~ din Celiani 314; ~ din Curăteștii lui Bratul, se rumânește 131; ~ din Dălbănești 337; ~ din Dragodănești 262; ~ din Gănești 27; ~ din Glodeni 135; ~ din Fărcașul 314; ~ din Mierlari 337; ~ din Moșăștii Pistrui 146; ~ din Novaci 274; ~ din Piatra 213, 337; ~ din Piersica 130; ~ din Plăviceni 314; ~ din Popești 212; ~ din Popești, partea femeii lui 299; ~ din Răbegi 123, 327; rumânit 121; ~ din Scorii 274; ~ din Seliștioara 314; ~ din Slăveni 314; ~ din Sulariul, cneaz, se rejudecește 151; ~ din Tiha 314; ~ din Țigănești 274; ~ din Vernești, cu vie 290; din Vișina 314.
- Manea** al Dobriței din Toxobeni, vinde ogoare la Voinigești (menț.) 47.
- Manea** Capotă vinde parte de moară la Vlădești 328.
- Manea** Cioară vinde toată partea lui din Curăteștii lui Bratul, se rumânește 131.
- Manea** Gomoiu, bunicul lui Stoica, lui Oancea ș.a. din Trestenic (menț.) 95.
- Manea** Olteanul vinde delnițe la Cindești 262.
- Manea** Tatomirov, tatăl lui Ivan care vinde în Radovanu (menț.) 294.
- Maneș**a, tatăl Stanei care vinde în Scăieni (menț.) 305.
- Manios**, țigan 339.
- Maniți**, rumânit la Tîntava 169.
- Manole**, cel mic, log. martor 318; scrie acte 124, 286, 315.
- Manotă**, partea lui la Piatra (menț.?) 337.
- Manta**, (Mantha), ban mare, în pricină pentru moștenirea Margăi din Caracal, satele Betejeni, Comoșteni ș.a. 86; în sfatul domnesc: mare pah. 2, 3, 5, 7, 9, 10, 12, 14—19, 21, 24, 27, 28—31, 35, 40, 42, 44—56, 58—63, 65, 67, 68, 70—74, 76—78, 83—89, 91, 93, 97, 98, 101, V; mare ban al Craiovei 265; judecă, dă acte 198, 199, 202, 203; eroare: postelnic 79.
- Manta**, grecul, dă bani cu împrumut 167.
- Manta**, neguțător bătrîn, tatăl lui Mavrichi neguțător din București (menț.) 339.
- Mara**, cocoana, fiica lui Preda Buzescu și a Catalinei, dăruiește Balomireștii m-rii Stănești 426.
- Mara**, fiica lui Dumitru pah. din Borăști, vinde cu sora sa Dumitra în Borăști și Gostești 5, 337.
- Maramurăș**, județ din <Partium>, biruri din ~, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Marcea**, martor la Mărăcineni 267.
- Marcea**, popă, martor pentru Radovan 202.
- Marcea**, post. din Șătoaia, dăruiește Cornățelul slugii sale Stan Visul (menț.) 28.
- Marco** v. și Răstoacele lui Marco.
- Marco**, ban din Sărdănești, vinde în Groși și Șerbești (menț.) 103.
- Marco** dăruiește la moartea sa parte din Șerbăneștii de la Olt lui Giura ș.a. (menț.) 164.
- Marco** din: Comani, boier jurător 344; ~ din Degerați, boier hotarnic, semnează 4; ~ din Girbovii de Jos, martor 163; ~ din Plenița, cneaz, în pricină cu frații Buzești 170, 176, 266; ~ din Topoloveni v. Marco, log. din Topoloveni.
- Marco**, fiul Cirstinei, familie, în pricină pentru Elhovățul de Sus 51, 97.
- Marco**, hotnog sîrb, în oastea lui Mihai Viteazul, leafă și întreținere 347.
- Marco** log. din Topoloveni, fiul lui Necula, vinde ocină 400; martor 10.
- Marco** (Marcu), log. mic, scrie acte domnești 28, 76, 120, 122, 123, 368, V; confirmă primirea de la Sighișoara a unor cîble 390.
- Marco** vinde vie nedajnică în Mărăcineni 267; ~ vînd toată partea lor: din Corcova 193; ~ din Seliștioara 314.
- Marco**, vraci, pe lingă oastea lui Mihai Viteazul, leafă 347.
- Marcu** Lăudat, fii săi vînd parte în Mlecănești (menț.) 274.
- Mardarie** din Grădiștea din Deal, cumpără în Bozieni și în Peșcina 37.
- Mareș**, sluga lui Stroe mare stolnic, cumpără parte în Călina 309.
- Mareș** vînd toată partea lor în: Tiha 314; ~ în Seliștioara 314.
- Marga** v. și Badea al ~ și Pătru al Margăi.
- Marga**, jupanită din Caracal, fiica lui Mathei banul, vinde în Periș 9; vinde lui Radu Paisie în Uriși și Bistreț 133; lasă toată averea sa m-rii Glavaciog, unde este înmormîntată (menț.) 86, 209.
- Marga**, sora lui Oprea, vinde în Merișani, Negoiești ș.a. 62, V.
- Maria** v. și Piatra Mariei.
- Maria** călugărița, sora lui Dumitru din Prooroci, înfrățită cu Giurgiu și Drăghici <postelnici>, lasă averea sa Dragnei și lui Dima post. 326, 396; fugară în Transilvania 326.
- Maria** din Drăgășani, călugăriță, dăruiește averea sa Ep. de Rîmnic 334.

- Maria**, femeia lui: Gane, vinde parte în Liseni 329; ~ lui Slavul, vinde parte în Liseni 245.
- Maria**, fiica Calei din Brîncoveni, familie, vinde în Urzica (menț.) 77.
- Maria**, fiica lui Stan, familie, cu drepturi în Birzeștii lui Homoccea (menț.) 42.
- Maria**, fiica lui Stanciul Chirimez, vinde toată partea sa din Corcova, rumânită 303.
- Maria**, fiica lui Stănilă, înzestrată în Gîrbovi 304.
- Maria**, fiica popii Costea, dă partea ei din Groși bărbatului ei Radul și unchiului ei Oprea 24.
- Maria**, fiica Ștefanei, vinde în Voinigești 259.
- Maria**, jupanița lui Chirca comis, stăpînă în Dobriceni 368.
- Maria**, jupanița lui David post. din Brîncoveni, familie 319; stăpînă în Coteana și Recica Dabului 207, 298.
- Maria**, jupanița lui Șteful, fostă a lui Bunea, lasă părți din Frijurenii, Ghitioara, Măgureni ș.a. bărbatului ei 286.
- Maria**, jupaniță, mama lui Pătru, vinde moară în Argeș 223.
- Maria**, jupaniță, mama lui Staico fost mare post. din Bucov (menț.) 3.
- Maria**, jupaniță, mama lui <Radu> Șerban mare pah. <viitorul domn> vinde Vianul 327.
- Maria**, jupaniță, soacra lui Voico log., stăpînă în Grădiștea de Jos 253, 321, 322.
- Maria**, jupineasa lui Frențea, mama lui Drăghici ș.a. care vînd în Spatnic (menț.) 392.
- Maria**, nepoata lui Vitan, vinde vie și livadă în Țigănești 275.
- Maria** (Mărie), țigănci 62, 192.
- Maria** vinde toată partea ei din Piatra 337.
- Mariica**, fiica Călinei, vinde vad de moară la Grădiștenii din Coastă 76.
- Marin** din: Cucutenii, martor 332; ~ din Orleștii lui Moga, fuge peste Dunăre din cauza haraciului, birul lui 56.
- Marin**, țigan 141.
- Marin** vînd toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Bătiești 144; ~ din Piersica 130.
- Marina**, fiica lui Slapciul din Peștișani, vinde vie în Frîncești 337.
- Marina**, preoteasa popii Stan din Cerneți, recunoaște dania făcută m-rii Tismana 351.
- *Marmurele**, sat <Nedeia, j. Dolj>, parte lăsată m-rii Glăvăciog de Marga din Caracal 86.
- Maroti** <Maróczy Albert>, căpitan al scaunului Arieșului, leafa sa 413.
- Marta** v. Voico al Martei.
- Martin**, **Mărtin**:
- Martin**, **Mărtin** din: Copăceni, martor 194; ~ din Corbenii, cneaz vinde toată partea lui 274.
- **Mărtin**, fiul lui Dance stolnic din Măgureni, familie, vinde în Dălbănești și Preotești 337.
- Mărtin** (Mărtin), fiul lui Dima și al jup. Ne-goita vinde în Drăgoeni și Săscioara 190, 215.
- Marton** v. Sent **Marton**.
- Marula**, fiica <naturală> a lui Mihai Viteazul <și a Tudorei din Țirșor>, numele ei înlocuiește pe al Floricăi (text răzuit) în doc. de danie 263.
- Matei** (Mathei), ban, tatăl jupaniței Marga din Caracal, familie 9; stăpîn de sate, vii, mori și țigani (menț.) 86
- Matei** fiul lui Danciul vornic v. **Matei** Basarab.
- Matei**, iuzbașă, aduce săbii din Sibiu la Strehaiia 345.
- Matei**, log. mic, scrie act domnesc 307; scrie scrisoare de mărturie, criptogramă 351.
- Mateiu**, popă, vinde toată partea lui din Scărișoara 314.
- Matei** post. <Basarab>, fiul lui Danciul vornic din Brîncoveni, familie, dăruiește Hărvăteștii 273, 289; vinde în Coteana 298.
- Matei**, Matheiu, vînd toată partea lor din: Corcova, rumânit 303; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131; ~ din Osica 172; ~ din Tiha 314.
- Mateiașu** v. **Mățiașu**, munte.
- Matieștii**, sat <Matești, j. Vilcea>, cumpărat de frații Buzești de la megiași, popă 274.
- Mața**, nepoata sa Dagna vinde în Dobromireasca (menț) 297.
- Mavrea**, țigan 84.
- Mavrichie**, negustor din București, fiul lui Manta, împrumută bani unui boier 339.
- Maxin**, **Macsin**, diacon: din Bărbătești, scrie carte 75; ~ vinde parte în Brebu 196.
- Maxinul** (Macsinul), sat <Maxenu; azi j. Buzău>, lăsat de Udrea fost mare armaș jupaniței sale Mușa și fratelui său Badea 311, VI.
- Măceș** (Măcieș), top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
- Măcești**, sat, lăsat de Udrea fost mare armaș fratelui său Badea, VI; v. ***Mocești**, sat <j. Buzău>.
- Măceșul** de Jos, ~ de Sus, sate <j. Dolj>, părți lăstate m-rii Glăvăciog de jup. Marga din Caracal 86.
- *Măciucești** j. Slam Rîmnec, sat <lg. Rîmnicele; azi j. Buzău>, părți întărite Stoianei, Neagăi și fiilor lor, după judecată cu Șerban 54.
- Măcănenii**, sat <Măxinenii, j. R. Sărat; azi j. Brăila>, funii întărite lui Pătru și fraților săi 53.
- Măcășani** (?), sat lăsat de Udrea fost mare armaș jup. sale Mușa și m-rii Panaghia 311.
- Măca**, baltă <Maia, j. Ilfov>, parte întărită lui Moga spătar 10.

- *Măelați, sat <probabil j. Olt> 396.
 Măgaia vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
 Măgul v. Dealul Măgului.
 Măgura, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
 Măgura Bragăi, ~ Căcată, topice la *Bărcața <Birca, j. Dolj> 133; ~ Ciobanilor, top. la Studenița j. Romanați <azi j. Olt> 314; ~ Cotiașului, top. la *Urți <Negoi, j. Dolj> 133; ~ cu Cruce, top. la Studina Mare și la Urzica j. Romanați <azi j. Olt> 77, 314; ~ cu Piatră, top. la Urzica j. Romanați <azi j. Olt> 77; ~ Dadului, ~ Dalei, ~ Dudului, ~ Gemenei, topice la Reda, Vlădila și la Vișina j. Romanați <azi j. Olt> 314; ~ Inurilor, top. la *Urți <Negoi, j. Dolj> 133; ~ lui Badiul, ~ lui Bordon, topice la Seliștioara și la Vișina j. Romanați <azi j. Olt> 314; ~ lui Cirstea, top. la *Sulariul <Giubega, j. Dolj> 151; ~ lui Glujdoi, ~ lui Radul, ~ lui Vladul, topice la Crușov, Fărcașu și la Plăviceni j. Romanați <azi j. Olt> 314; ~ Mare, ~ Moșilor, topice la Comanca, Fărcașu și la Studina Mare j. Romanați <azi j. Olt> 314; ~ Obedelor, top. la Urzica <j. Romanați; azi j. Olt> 77; ~ Piscului, top. la Vlădila j. Romanați <azi j. Olt> 314; ~ Săpată, top. la *Bărcața <Birca, j. Dolj> 133; ~ Spinetului, ~ Surpată, topice la Băbiciu și la Seliștioara j. Romanați <azi j. Olt> 314; ~ Țiganului, top. la Urzica <j. Romanați; azi j. Olt> 77; ~ Ursului, ~ Vișei, ~ Vornicului, topice la Redea și Studina de Jos j. Romanați <azi j. Olt> 314.
 Măgureni, sat <j. Săcuiani; azi j. Prahova> 337; parte cu vecini dată de jup. Maria bărbatului ei Șteful 286.
 Măgurile Dășirate, ~ Gemene, topice la *Bărcața <Birca, j. Dolj> 133.
 Măica v. Maica.
 Măican, cneaz din Zăvoi, rumânit, se răscumpără ulterior F.
 *Măicânești, sat <probabil mnc. București>, părți cu vie întărite lui Stan și Stancăi 218.
 Măjăscu v. Cirstina Măjăscu.
 Măjina vinde toată partea sa din Urzica 77.
 Mălaia vinde în Mierlari 337.
 Mălăești, sat <j. Dolj> 208.
 Mălăești, sat 129.
 Mălin, cneaz, vinde toată partea lui din Călugăreni lui Manea 189.
 Mălurēni, sat <j. Argeș> 394.
 Mălureni, sat <c. Scurtești, j. Buzău>, ogoare întărite lui Manea și fiilor săi; popă 264.
 Măluroasa (obârșia Măluroasă), top. la Rădinești <j. Gorj> 316.
 Mânăilă cumpără părți cu vie în Curoteni, Băbeni ș.a. 15.
 Mânăilă din: Grădiștenii din Vale, se închină vecin cu toată partea sa 76; ~ din Mierlari, vinde în Piersica 337; ~ din Plopēni, vinde pământ la Dealul Murgului 243.
 Mânăilă întărit în Zărnești și în Negoești 395.
 Mânăilă vind parte în: Berislăvești 216; ~ în Uzgani 256; ~ vinde toată partea lui din Pirșanii Bunei 327.
 Mânăilești sat <j. Vilcea>, părți rumânite de Iane și Preda logofeți 402.
 Mânăstirea lui Ghiorma ban, ~ lui Stelea spătar, ~ Mihai Vodă (Sf. Nicolae), ~ Sf. Catrina, ~ Sf. Gheorghe și ~ Sf. Troiță v. București, oraș.
 Mânăstirea Uspenia (Sf. Sava) v. Iași, oraș.
 Mândescul v. Cirstian Mândescul.
 Măneasa vinde ogoare la Simbotin 44.
 Mănești, sat <j. azi j. Prahova> 253.
 Mănicești, sat <probabil j. Vilcea> 78.
 Mănicești, sat 62.
 Mărcineni, sat <j. Buzău> 267.
 Mărcești (Mircești), sat <j. Dimbovița>, lăsat de Udrea fost mare armaș m-rii Panaghia 311, VI.
 Mărculești (Berculești?), sat lăsat de Udrea fost mare armaș soției sale Mușa și m-rii Panaghia 311.
 Mărcușin vinde toată partea lui din Corcova, rumânit 303.
 Mărgăritești, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, ogoare cu vie cumpărate de Dragomir de la Ducul 119.
 Mărgineni, m-re <c. I. L. Caragiale, j. Dimbovița>, egumen: Onofrie 392.
 Mărtin v. Martin.
 Mătăsari, sat <Mătăsaru, j. Dimbovița> 376.
 Mătăsarul, partea lui din Stănimirul de Sus (menț.) 154.
 Mătiașu, munte <Mateiașu, j. Mușcel; azi j. Argeș>, livadă cumpărată de Dărdan de la Dan 68.
 Mătileștii (?), sat lăsat de Udrea fost mare armaș jupaniței sale Mușa și m-rii Panaghia 311.
 Mățilescul v. Stoica Mățilescul.
 Măzăreiu, înfrățit de Radul peste parte din Muereasca 180.
 *Măzgani, sat <lg. Văleni, j. Mușcel; azi j. Dimbovița> al m-rii Cutlumuz, în pricină de hotare cu Vălenii 333.
 Meastăcă v. Studina lui Meastăcă.
 Mediiăș, oraș, taleri dați la vistierie de ~ 347.
 *Medvejde, sat <lg. Malovăț, j. Mehedinți> 323.
 Mehedinți, județ, sat din ~ 162; Mihai Viteazul ban de ~ 192.
 Melești v. Milești, sat.
 Mencină, tatăl Stanei care vinde toată partea sa din Petrești (menț.) 337.
 Mereș v. Stan Mereș.
 Merful, sora lui vinde toată partea ei din Petrești 337.

- Merişani**, sat <c. Dobroteşti, j. Teleorman>, părţi cu livezi întărite lui Radul vornic 62, V.
- *Merlari**, sat <lg. Pleşcoi, j. Buzău> 99. Mesteacăn v. Studina lui Meastecă.
- Meteleu**, sat <azi Scutelnici, j. Buzău>, parte a m-rii Banu VII; v. şi Groşăneasca de la Meteleu.
- Meşenti Benedict v. Mişenti Benedict.**
- Micle**, tatăl lui Ivan care vinde în Călugăreni (menţ.) 229.
- Miclea**, cneaz rumânit din Costeşti, J.
- Miclea din Bălţaţi**, fiul Bălţatului, vinde pământuri 242.
- Miclea**, fiica sa Stanca vinde la Dobromireasa în Urლაţi (menţ.) 297.
- Miclea** vind toată partea lor din: Celiani şi Izbiceni 314.
- Miclăuş Hernin v. Hernin Miclăuş.**
- Miclăuş**, căpitan de dărăbanţi, în oastea lui Mihai Viteazul 347.
- Miclăuş (Miclăuşu)** <postelnic>, fiul lui Detto clucer din Potoceni, familie, stăpîn în Urdari, Borăscul, Vălari ş.a. 84, 251, 305.
- Micodim** vinde selişte de casă la Zărneştii de Sus 394.
- Miclăuş**, tatăl lui Cuzma, partea lui din Jirov (menţ.) 175.
- Micşan din Ghigoeşti**, vinde în Cîrnitura 337.
- *Micşani**, sat <lg. Negoşina, j. Buzău>, părţi cumpărate de Radu al lui Nenul de la Vlad ş.a. 238.
- Micşeneşti j. Ilfov, lg. Gherghiţa**, sat <Micşuneşti> dăruit de Nicolae Pătraşcu şi doamnele Stanca şi Florica bisericii din Scheii Braşovului, I.
- Micul** cumpără parte şi vie în Bărăşti 15.
- Micul** din: Berindeşti, martor 127; ~ din Bucşani, martor 69, 70.
- Micul**, în pricină pentru Glodeni 135.
- Micul** întărit în Negoeşti 395.
- Micul**, vătaf din Strimba, martor 179.
- Micul** vinde părţi în Merişani şi Păpuşari V.
- Micul** vind toate părţile lor din: Bordenişani 337; ~ din Crăceştii lui Danciul 314; ~ din Corcova 193; ~ din Dragodăneşti 262; ~ din Găneşti 27; ~ din Piersica 337; ~ din Pietrari 250; ~ din Slăveni 314; ~ din Tiha 314.
- Midea** din Cucuieşti, jurător 266.
- Mieleşti v. Mileşti**, sat.
- *Mierlari**, sat <c. Dor Mărunt, j. Ialomiţa>, părţile lui Neagotă, lui Glodianul, ale popii Neagoe ş.a. cumpărate de Stoica mare vist. de la toţi cnezii 337.
- Mieroşi v. Miroşi**, sat.
- Miga** vind toate părţile lor din Mierlari 337.
- Miha**, fiul lui Şteful din Tg. Jiu, stăpîn de ţigani 192.
- Mihai**, Mihail, Mihaiu, Mihăilă:
- Mihai**, bărbatul jupaniţei Voichiţa, ginerele lui Barbul din Bîrşeşti, vinde în Vădeni 190.
- **Mihail**, călugăr, aldămăşar pentru Cîndeşti 362.
- Mihai**, cămăraş, dă bani la vistierie 347.
- **Mihail (Mihăilă)**, cnezi rumâniţi din: Pojorîţi 292; ~ din Radovanul 60, 203.
- **Mihail**, diacon, vinde toată partea lui din Crăceştii lui Danciul 314.
- Mihaiu** din Bobeşti, jurător 20.
- **Mihăilă** din Lileşti, stăpîn în Dălbăneşti 337.
- Mihaiu** din Tîrşor v. **Mihai Grecul.**
- Mihai** din Ținţăreni, stăpîn de ţigani 192.
- **Mihăilă**, fratele lui Dumitru, familie, partea lui din Selişte (menţ.) 229.
- **Mihail**, fratele lui Tatul, cumpără părţi şi moară la Băşineşti 16.
- Mihai (Mihaiu)**, log., grămătic, scrie acte domneşti 115, 200, 400; probabil acelaşi: **Mihaiu**, log., vinde în Piersica 337.
- Mihaiu**, log., pribeag 341.
- Mihaiu** negustor din Tîrşor v. **Mihai Grecul.**
- Mihail**, mitropolit al Țării Româneşti <1593—1594>, fost episcop de Rîmnic, cu vii în Olteni 18; judecă împreună cu domnul 48; martor 69, 70; carte de la ~ (menţ.) 159.
- Mihaiu**, pah., bărbatul jup. Frujina, familie, stăpîn în Brătieşti 219.
- **Mihăilă** schimbă locuri cu crîng şi vie cu Dumitru la Rădăcineşti 167.
- Mihai**, Țigan 94.
- Mihail (Mihaiu, Mihăilă)** vind parte în: Cerboreni, livadă 223; ~ în Drăceşti 276; ~ în Grădiştenii din Coastă 76; ~ în Radovanul, vie 147.
- Mihai (Mihail, Mihaiu, Mihăilă)** vind toată partea lor din: Bordenişani 337; ~ din Celiani 314; ~ din Corbeni 274; ~ din Corcova, rumânit 303; ~ din Curăteştii lui Voicilă 131; ~ din Fărcaşul 314; ~ din Frînceşti 337; ~ din Gălăşeşti 256; ~ din Izbiceni 314; ~ din Pîrşanii Bunei 327; ~ din Seliştioara 314; ~ din Studina Mare 314.
- Mihai al lui Ilariu**, martor la Mărăcineni 267.
- Mihaiu Cătunai v. Cătunai Mihaiu.**
- Mihai Grecul (Mihaiu)**, negustor din Tîrşor, fiul lui Petrică roşu, familie 25; cumpără în Caţavei, Fistic, Rogozeşti ş.a. 212, 285, 305, 420; scutit de oaste 43,64.
- Mihai Székely v. Székely Mihai.**
- Mihai Viteazul (Mihail, Mihălaş, Ioan Michael, Mihai voievod cel Viteaz)**, domn <1593—1601> al Țării Româneşti, al Țării Ardealului şi al Moldovei 353, 364, 368, 370, 375, 382—384, 389, 394, 395, 398, 401—404, 406, 407, 412, 414, 418, D, H, F, I, L; herţeg al Amlaşului şi Făgăraşului 263, 274, 314, 327, 337, 339;

- domn al Țării Românești; passim;
tatăl lui Nicolae Pătrașcu 354, 358—
363, 377, 378, 380, 391, 398, 405, 418;
familie 170, 176, 263, 266, C;
luarea domniei 28, 29, 341; lasă domn
în Ț. Rom. pe fiul său Nicolae, F; unirea
țărilor române dorită de ~ 410;
stăpîn de sate, vii, mori ș.a. 28, 102,
115, 227, 228, 234, 263, 276, 292, 310,
339, 398, 422, B, D, F, J, K, L;
dregătorii în boierie: ban al județului
Mehedinți 192; mare stolnic 314; mare
post. 314; mare agă 63, 314; mare ban
al Craiovei 29, 263, 314, 337; fost mare
ban, pribeag 29;
ctitor, danii acordate unor mănăstiri
din Ț. Rom. 28, 29, 41, 80, 115, 227,
228, 268, 292, 339, 425, J; dăruiește și
întărește mănăstiri din Moldova 387—
389, 408, 414; dăruiește boieri pentru
slujbă credincioasă 139, 287, B; dăruiește
sat unei jupanite 219; confiscă averea
unui boier pribeag 154;
judecă în cetatea Făgăraș, la Alba
Iulia și la Iași 372, 405, 413, H;
primește jurăminte de credință în
Moldova 383, 393, 397;
oastea din Transilvania 347; lipsit de
bani, lasă oșteni în dobîndă, aruncă
năpăști, cnezește sate 341, B, J, K;
la m-rile Bistrița și Golgota 268, 269,
J;
relații cu Ieremia Movilă, cu Transil-
vania, cu Polonia, cu Imperiul și cu
Turcia 28, 29, 341, 386, 415, A, B, E;
lupte 418, 419 K;
vrea să pribegească în Țara Nemțească
339, 341, K, J;
însemnare autografă 151, 410; semnează
21, 115, 116, 118, 125, 131, 133, 155,
171, 173, 177, 181, 182, 188, 215, 217,
219, 234, 244, 247, 292, 317, 335, 388,
410, 414, 418, II;
în mențiuni tîrzii: Mihai voievod celū
Viteaz 405; Mihălaș vovoda 401;
ucis în Transilvania, C.
Mihaița vinde parte în Policioi 238.
Mihalcea, mare ban, fost mare ban, familie
234; stăpîn în Călugărenii lui Manea,
Moșăștii Pistruii, Orlești ș.a. 56, 146,
189; ține sat în Transilvania 357;
în sfatul domnesc 160, 161, 200; ~
la Alba Iulia și la Iași 368, 385, 402,
412;
întemnițat 341.
Mihalce, stolnic, cu părți și vii în Mircești
(menț. ulterioară) A.
Mihalco Tudorănescu, martor în cartea jude-
țului din Tîrgoviște 268.
Mihart, postelnic <din Șitoaia, ginerele lui
Lupul mare pah.> (menț. ulterioară) 192.
Mihălaș v. Mihai Viteazul.
Mihăești, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș> 378.
- × Mihăești, sat <j. Vlașca; azi Mihăilești, j.
Ilfov> 330, 331.
*Mihăiești, sat <probabil j. Slam Rîmnic;
azi j. Buzău>, popă din ~ cu parte în
Măciucești 54.
Mihăești, sat 163.
Mihăilescul, tatăl Dobrei și bunicul Slavnei
care vînd în Bărcănești (menț.) 134.
Mihnea din Piscani, lasă Piscanii nepoților
săi Hristodor diacon și Dimitru 111.
Mihnea, popă din Padeșul de Jos, casa lui
arsă 307.
Mihnea vînd parte în: Glodeni 136; ~ în
Plătica, vad de moară 148.
Mihnea vînd toată partea lor din: Bordușani
337; ~ din Mierlari 337; ~ din Piersica
130; ~ din Vișina 314.
Mihnea <Turcitul>, domn al Țării Românești
<1577... 1591> 11, 12, 35, 47, 49, 67,
77, 87, 101, 191, 192, 196, 300, 314, A;
fiul lui Alexandru Mircea 178, 183, 283;
judecă și dă cărți 9, 40, 67, 86, 91,
167, 176, 178, 182, 195, 200, 394; acordă
drept de judecată m-rii Argeș 34;
vecini slobozîți în vremea lui 322;
pribeag la Țarigrad 63.
Miho ban v. Mițul mare portar.
Miho, martor pentru Cațavei 420.
Miho Grecul din București, slugă boierească,
dăruiet cu mori pe Colentina, le vinde
spătarului Stelea 320.
Mițul, nepotul (?) lui Manea Gomoiu, întă-
rit peste parte din Trestenic 95.
Mițul, portar mare, ban, <frate> cu Hranita
log., stăpîn în Cășcioarele și Blagodești
278, 350; rumănește în Grădiștenii din
Vale și din Coastă 76;
ispravnic de jurători 266;
eroare: Mițul 266.
Mițul: rumân din Răzvad, cu delniță 250;
~ vinde toată partea lui din Corcova,
rumănit 303.
Mihuț vinde toată partea lui din Curăteștii
lui Bratul 131.
Mii..., sat 2.
Mija Cherii (Moja Cherii) vinde totă partea sa
din Radovanul, rumănit 60, 203.
Milco, diacon din Dilga, vinde în Bordușani
337.
Milea din: Bezdead, în pricină pentru moște-
nirea fratelui său Năvrăp 128; ~ din
Gîrbovi, martor 67.
Milea, fiul lui Radul și tatăl lui Radul care
vinde grădini în Scăiani 305.
Milea, fratele lui Necula, vinde parte în
Cășcioare 76.
Milea, în pricină pentru parte din Mîndra 406.
Milești (Melești, Mielești), sat <probabil j.
Dolj; azi în mnc. Craiova> 173; vîndut,
din pricina birurilor, fraților Buzești 274.
Miloș din Padeș, vinde seliște de casă în
Hăești 307; ~ din Putineiu, tatăl lui
Stan vătah (menț.?) 179.

- Mima**, fiul său Stan vinde în Osica (menț.) 172.
- Mina**, zugrav, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
- Minea** vinde toată partea lui din Reda 314.
- Mira**, femeia lui Iano, vinde parte în Frăsinetul de Mijloc 254.
- Mirca**, fratele lui Stănilav, cumpără seliște cu casă la Rădăcinești 168.
- Mircan**, rumănit la Răbegi 121; v. și Mirican.
- Mircea**, cnezi rumăniți din: Codreni, pentru plata birului 129; ~ din Radovanul 60.
- Mircea** din: Pitești, martor în cartea județului 150; ~ din Pleșoi, jurător 266; ~ din Potoceni, cumpără parte 264.
- Mircea**, fratele lui Toader și al lui Nedelco, înfrățește pe Vilcul log. peste parte din Zirna 354.
- Mircea**, fratele lui Vasile din Cucuteni, aldămășar la Cindești 362.
- Mircea**, nepotul Ancăi, familie, cu drepturi în Birzeștii lui Homoccea 42.
- Mircea**, tatăl lui Micul din Bucșani (menț.) 69, 70.
- Mircea** vind parte în: Drăcești 276; ~ în Merişani V; ~ în Micșani 238; ~ în Păpușari V; ~ în Plătica, moară 148.
- Mircea** vind toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Cimpeni 115, 339; ~ din Iași 287, 380; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mierlari 337; ~ din Piersica 130, 337; ~ din Vișina 314; ~ din Vlădila 314.
- Mircea** voievod, domn al Țării Românești <1509–1510>, <fiul lui Mihnea cel Rău>, tatăl lui Alexandru vv. 104, 133.
- Mircea** cel Bătrîn, domn al Țării Românești <1386–1418>, cărți și hrisov de la ~ 21, 306.
- Mircea** <Ciobanul>, domn al Țării Românești <1545... 1559> 51, 186; tatăl lui Petru <cel Tinăr> vv. 28, 54, 176, 183, 262, 266, 270; judecure acordată pentru rumânii unor boieri pribegi 266; judecă și da cărți 51, 94, 97, 176, 266, 290.
- Mircești** v. Mărcești, sat.
- *Mircești**, sat <lg. Zorești, j. Buzău> 99; părți ale lui Ala Bei Turcul, luate de Mihai Viteazul, A.
- Mirda Ianăș**, dărbănt în oastea lui Mihai Viteazul, leafa sa 347.
- Mirea** (Mire) vind toată partea lor din: Cimpenii de la Ciorogirla 115; ~ din Piersica 337; ~ din Răbegi 123, 327, rumănit 121; ~ din Vișina 314.
- Miircea** vinde toată partea sa din Osica 172.
- Mirican**, partea lui din Osica 172; v. și Mirican.
- Mirul** v. Mihul, mare portar.
- Mirul**, cneaz, vinde toată partea lui din Călugărenii Stoicăi 189.
- Miroslav** (Miroslavu), mare log., din Rîhov, soțul Calei, stăpîn în Cioroiul, Boldești ș.a. 12, 182, 327; în sfatul domnesc: mare log. 107, 110, 112, 113, 115, 116, 118–125, 129–131, 133, 134, 139; fost mare log. 59, 151, 161, 193, 237, 263, 266; ~ al lui Nicolae Pătrașcu 354, 358, 359, 361, 363, 374, 378, 380, 391, 394–396, 398, 403; fost vist. 176; ispravnic în acte domnești 112, 113, 115, 116, 118–120, 122, 124–126, 128–131, 133, 134, <139>, 305, 358, 359, 361, 363, 374, 380, 385, 391, 395, 396; eroare: Preda 139; întemnițat 341.
- Miroși** (Mieroși), sat <j. Teleorman; azi j. Argeș> 69, 70, 82.
- Miși**, top. <în mnc. R. Vilcea>, în hotar cu Ulița 306.
- *Mișina**, m-re <lg. Bumbesti, j. Gorj>, metoh dăruit m-rii Tismana de Dragomir spătar 323.
- Mitrea**, fiul lui Vișul log. din Băldești, vinde jumătate din Bistrița pentru a-și răscumpara capul 83.
- Mitrea** vinde parte în: Măicânești, vie 218; ~ în Ulmet 18.
- Mitrea** vind toate părțile lor din: Crușov, Seliștioara și Vișina 314.
- Mitrea**, vornic mare <din Hotărani>, soțul jup. Neaga 247, 422; stăpîn în Grozăvești, Lungi ș.a. 8, 67, 142, 214, 423; daniile la m-rea Mihai Vodă și la Mitropolie 8, 142; în sfatul domnesc: mare vornic 2, 3, 5, 7, 9–12, 14–19, 21, 24, 27–31, <33?>, 35, 40, 42, 44–56, 58–63, 65, 67, 68, 70–74, 76–79, 83–89, 91; fost mare ban 115; fost mare vornic 151, 160, 161, 170, 173, 176, 193; V; ispravnic în acte domnești 7, 12, 13, 15, 16, 20, 32, 37, 50, 51, 53, 54, 57, 58, 61–63, 65, 67, 68, 70, 72, 73, 76–78, 85, 87, 88, 91, 92, 111; martor în divan 219.
- Mitrea** al lui Ceapă din Rîmnic, martor 416.
- Mitrofan**, mitropolit <al Moldovei, 1594> 408.
- Mitropolia Sucevei** v. Suceava, oraș.
- Mitropolia Țării Românești**, (~ Ungrovlahiei, Înălțarea) 209; marea biserică 359, 424; stăpînă în Lungi și Săcuiani 142, 247, 270, 359, 424; clirosul ~ 352; mitropolii v. Eftimie și Mihail; logofăt de la ~ (menț. tirzie) 291.
- Mițenti Benedict** (Mețenti ~) <Mindszenti Benedict>, ține satele Unfalov, Baton, Ceaba 357; ispravnic 348.
- Mîndra**, sat <ț. Făgăraș; azi j. Brașov>, parte întărită lui Dragomir ș.a. după judecăți cu Stoica ș.a. 406.
- Minea** v. și Stanul al lui Minea.

- Minea dă nepotului său Minea vie în Jideni 15.
- Minea din: Brebu, vinde poieni 196; ~ din Boteni, tatăl lui Tudor (menț.) 171; ~ din Budeni, vinde în Găleşaști 256; ~ din Fiiani, martor 332.
- Minea fiul lui Tatomir v. Minea al lui Tatomir.
- Minea, nepotul lui Minea, cumpără și primește ocine și vii în Jideni 15.
- Minea vind parte în: Comanca 180; ~ în Jideni, vie și loc de casă 15.
- Minea, șătrar, trimis domnesc, ispravnic de jurători 331.
- Minea al lui Tatomir, tatăl lui Ivan 186, 288; întărit peste funia sa din Radovanul 205.
- Minzana vinde ogoare la Rusinești 119.
- Miră din Arși, vinde părți 89.
- Mirșavul v. Stanciul Mirșavul.
- Mirșcan din Dărăști, soțul jupaniței Neja, stăpîn de țigan 102.
- Mirzânești, sat <j. Teleorman> cu rumâni, mori și braniște cumpărat de Vlaicul fost mare armaș de la Cîrstina Măjăscu sora lui Radul Paisie vv. și întărit lui Pîrvul post., după pricină 183.
- Mîrzea <căpitan> moldovean, în oastea lui Mihai Viteazul, întreținerea și leafa sa 347.
- Mlaca Muntelui, sat <probabil Mlăceni, j. Argeș; azi j. Vilcea>, parte cu livadă cumpărată de Pîrvul log. de la Cîrstea ș.a. 204.
- Mlecănești, sat <j. Dolj> cumpărat de frații Buzești de la cnezi 274.
- Mletea Anișanu <Aninoșanu> vinde parte în Dragodănești 262.
- Mnobile, top. (?) la <Turburea sau Secături, j. Argeș> 27.
- Moașa v. Stanciul al Moașei.
- *Mocești, sat <lg. Lipia, j. Buzău>, părți cumpărate de Ala Bei Turcul, luate de Mihai Viteazul, A; probabil același: Măcești, sat lăsat de Udrea f. mare armaș fratelui său Badea, VI.
- Mocești, sat <probabil j. Săcuiani; azi j. Prahova> 403.
- Mocilna, baltă la *Blagodești <Lunca, j. Ialomița> 350.
- *Mocirla, sat <lg. Craiovița; azi mnc. Craiova>, partea lui Ghiuoca din Albești cumpărată de Tatul, pricini 208.
- Mocșa v. Stanciul al lui Mocșa.
- Modrea, cneaz, vinde toată partea sa din Călugărenii lui Manea 189.
- *Modruzești, sat <Vadu Sorești; azi j. Buzău> 93.
- Moga, plasa lui la Orlești (menț.) 56.
- Moga, pah., bărbatul Dobrei, întărit peste parte cu rumâni în Bărbătești 324.
- Moga, spătar, întărit în Rădulești de pe Prahova și cu balta Măei 10.
- Moga vinde toată partea lui din Gănești 27.
- Mogești, sat între Siret și Bîrlad, la gura Călugăriței <Independența, ț. Covurlui; azi j. Galați> întărit de Mihai Viteazul m-rii Bistrița, după pricină 408.
- Moghila, Moghilă v. Simion Movilă.
- Mogîldea v. Ion Mogîldea, vornic.
- Mogoș v. Stanciul al lui ~ și Stoica al lui Mogoș.
- Mogoș din Răzmirești, martor 156.
- Mogoș, fiul lui Lăudat, nepotul jup. Maria, împrumută bani de la vecini pe care îi eliberează, vinde parte în Grădiștea de Jos 321.
- Mogoș, frații săi vind la Svodie 137.
- Mogoș, log., martor pentru Mărgineni 286.
- Mogoș, vărul lui Gherghie log. și al lui Borcea log., vinde în Răzvad (menț.?) 250.
- Mogoș vind toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Iași 287, 380; ~ din Studina Mare 314.
- Mogoșani, sat <j. Gorj> 194.
- Mogoșești, sat <j. Ilfov>, în hotar cu Grădiștea, partea lui Dumitru ban din ~301, 302.
- Mogoșoia v. Neacșa Mogoșoia.
- Mogoșoia, sat <în mnc. București>, meșteri de moară 281.
- Moiș v. Sechel Mojiș.
- Moise (Moisi), fiul lui Udriștea, vinde în Frijurenii 229.
- Moisi, înfrățit de vărul său Stănilă post. peste Vilcănești, Calopăr ș.a. 78.
- Moisi voievod, domn al Țării Românești <1529–1530>, carte de la ~ 94.
- Moja Cherii v. Mija Cherii.
- Mojiș v. Sechil Mojiș.
- Moldova (Țara Moldovei), în titulatura lui Mihai Viteazul 382–385, 388, 389, 394, 395, 398, 399, 401–403, 405–408, 412, 414, 418; unirea țărilor române dorită de Mihai Viteazul 410; Nicolae Pătrașcu, domn al Moldovei, în legenda unui sigiliu 401;
- Ieremia Movilă, domn 353; părăsește ~ 375, 386;
- mitropoliți ai ~ 375, 386, 393, 397;
- întrunirea unui sinod pentru alegerea noilor ierarhi 386;
- Mihai Viteazul judecă pricini din Ț. Rom. în ~ 385, 405;
- moldoveni oșteni 404, 418; în oastea lui Mihai Viteazul 347;
- relații ale ~ cu craii Ardealului, cu Polonia, cu Turcia și cu tătarii 341, 353, 404;
- boier pribeag în ~ 182.
- Moldoveanul vinde toată partea sa din Făurești 274.
- Molomoc (Molmocă) vinde toată partea sa din Radovanul, rumânit 60, 203.

- Moma**, jupîneasă lui Stoica, stăpînă în Bărbătești și în Valea Dalei 14.
- Monea** vinde toată partea lui din Izbiceni 314.
- Monora**, sat <Monariu, c. Budacu de Jos; azi j. Bistrița-Năsăud> ținut de Mordni Ișfan, în catastiful lui Leca aga 357.
- Mora**, rumânit în Cimpeni 339.
- Mora**, ținan 79.
- Morăști**, sat <j. Argeș>, rumânit de Pirvul log. <din Cepari>; pricină de rumânie purtată la Alba Iulia 367.
- Morcoși**, sas din Brașov 312.
- Mordan** recunoaște vînzarea făcută de tatăl său Constantin <la Scăeni> 105.
- Mordni Ișfan** ține satul Monora 357.
- Moreasca**, sat <Muereasca, j. Vilcea>, părți cumpărate de Brănilă din Comanca ș.a. de la Stan ș.a. 180.
- Morminte**, top. în hotarul Vălenilor <j. Mușcel>; azi j. Dîmbovița> 333.
- Mostiștea de Sus**, top. la Dunăre <Vircirova, j. Mehedinți>; azi în mnc. Drobeta-Turnu Severin> 21.
- Mostiște**, rîu și baltă <j. Ilfov>, sate pe ~ 3, 254.
- Moș** din Stănești, martor 296.
- Moș**, fiul lui Iovan Popoveanu, partea lui din Radovanul rămasă nevîndută la vînzarea satului 186.
- Moș** fuge cu asprii pentru birul megiașilor din Radovanul 138.
- Moș**, socrul lui Neagoe din Strimba (menț.) 130.
- Moș** vinde delniță cu vecin la Stănești, în vreme de foamete 158.
- Moș (Moșul)** vînd toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Deveselul 314; ~ din Radovanul, rumânit 203; ~ din Studina Mare 314; ~ din Vișina 314.
- Moșăști**, sat <Tulburea, j. Buzău>, pămînt cumpărat de m-rea Sf. Troiță din Schit de la Șărban, Lepădat ș.a. 325.
- Moșăști Pistruii**, sat <Moșești, j. Slam Rimnicu>; azi j. Brăila> cu baltă, cumpărat de Mihalcea fost mare ban de la cnezi 146.
- Moșica**, partea ei din Smîrciul vîndută de fiii săi Radul și Voico (menț.) 337.
- Moșoia v. Oprea al Moșoai.**
- Motru m-re v. Gura Motrului.**
- Moșea**, partea lui din Cernae (menț.) 175.
- Movilă v. Gheorghe ~, Ieremia ~ și Simion Movilă.**
- Mraza v. Valea Mrazei.**
- Mucericul** vinde funii la Liseni 329.
- Muereasca v. Moreasca.**
- Muja**, post. din Urdari, frate cu Detco clucer, familie 228, 251; stăpîn în Borăscul, Bărbătești, Izvorani ș.a. 19, 103, 228, 251, 324; îngropat la m-rea Sf. Paraschiva din Tîrgoviște 324.
- Muncaci**, oraș <U.R.S.S.>, episcopie, episcop 386.
- Muntean** vinde toată partea lui din Studina Mare 314.
- Murariul v. Neagul Murariul.**
- Muratoș Ianăș** <Ioan Muraldi> ia în concesiune baia de aur de la Zlatna și monetăria de la Cluj 348.
- Murăș**, județ <Mureș>, totalul birurilor, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Murăș Varșărhăiu**, oraș <Tîrgu Mureș> dă taleri la visterie 413.
- Murgești**, sat <j. Gorj> 103, 304.
- Murgul** din Severinești, boier hotarnic, semnează 4.
- Musta v. Radul Musta.**
- Mustachină** vinde parte cu vie la Bălănești 130.
- Mustață v. Radul ~ și Vladul Mustață.**
- Mușă v. Radul al ~ și Stoica al Mușei.**
- Mușă**, fiica lui Drăghici din Ungurei, vinde ținan 62.
- Mușă**, fiica lui Vlaicul, vinde vie la Urlați 297.
- Mușă**, jupanița lui Stepan din Strehaia, vinde ținani 102.
- Mușă**, jupanița lui Udrea ban, fost mare armaș, dăruită cu Mărculești, Lupșanul, Culcași ș.a. la moartea bărbatului ei 311.
- Mușă**, nora lui Stan care vinde în Foești, martoră 156.
- Mușă**, soția lui Dumitru, vinde și dăruiește în Rădăcinești, plătește birul tatălui ei (menț.) 168.
- Mușă**, soția lui Staico, în pricină pentru Dimieni, plătește birurile lui Zorea 7.
- Mușă**, ținancă 278.
- Mușă (Musa)** vînd toată partea lor din: Berboși 274; ~ din Celiani 314; ~ din Corcova, rumânit 303; ~ din Greci 274; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mierlari 337; ~ din Stejarul 274.
- Mușă a Oncioaei** vinde ogor la Berislăvești 216.
- Mușat v. Cotul Mușatului.**
- Mușat**, log. de la Mitropolie (menț. tirzie) 291.
- Mușat**, întărit cu ocină și vie la Gîrbovi 15.
- Mușat**, scriitor, piseț, dascăl, scrie acte domnești 11, 14, 21, 24, 27, 31, 46, 47, 71, 74, 83, 84, 86, 93, 102, 103, 130.
- Mușat**, ținan 79.
- Mușat** vînd toată partea lor din: Cîrnitură 337; ~ din Mierlari 337; ~ din Piersica 130; ~ din Pîrșanii Bunei 327; ~ din Posmagul 337; ~ din Studina de Jos 314; ~ din Vișina 314.
- Mușat Sărbătiș (Mușat)** răscumpără ținani de la spînzurătoare 79.
- *Mușcel**, sat <lg. Rădăcinești, j. Argeș>, partea lui Șerbu cumpărată de fratele său Dumitru 167.
- Mușcelul v. Cotul ~ și Virful Mușcelului.**
- Mutanul v. Radul Mutanul.**

- Nada** v. și **Vladul al Nadei**.
Nada vind toată partea lor din: Corbeni. Mlecănești 274.
- Nagfalov** <Nușfalău, j. Sălaj>. harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Nagoe**, **Nague** v. **Negoe**. vind.
- Nagy Gáspár** v. **Noghi Gaspar**.
- Naida** vind toată partea lor din: Berbești. Milești 274.
- Nan**. **Naniul**. **Nanul**:
 — **Nanul** v. și **Nean**. **Prunii lui Nanul**.
- Nan**. ban de la Ocna Mare. oprit de domn să ia mercial din sare convenit m-rii Țismana 38.
- Nan**. cneaz din Fiani. tatăl lui Mînea. martor 324. 332.
- Nan** cumpără cu frații lui vîi la Urlați 297.
- Nan** din: Berceni. tatăl lui Radul log. (menț.) 361: ~ din Ciuși. boier hotarnic. semnează 4: ~ din Gurbănești. vinde toată partea lui din Codreni 129: ~ din Ohaba. în pricină pentru Urdari 308: ~ din Merlari. jurător 99.
- Nan**. fiul lui Dance stolnic din Măgureni. vinde cu frații săi ogoare în Dălbănești și parte în Preotești. familie. 337.
- Nan**. gramatic din Birzești. plătește birul mătușii sale Anca și o moștenește 42: probabil același: **Nan** log.. scrie act domnesc 55.
- Nan**. jupan din Bunești de Jos. cumpără în Păuleni. la Brusturetu ș.a. 249.
- Nan**. log. din Seșcioară. scrie act domnesc 265.
- Nan**. nepotul (?) lui Manea Gomoiu. întărit peste partea bunicului său din Trestenic 95.
- Nan**. partea lui în Negoești. Zlatco și Păpușari (menț.) V.
 — **Nanul**. partea lui la Smirciul. vindută de Bordea (menț.) 337.
- Nan**. popă. megiaș din Văleni 333.
 — **Naniul**. post. din Borăscul. vinde țigan 5.
- Nan**. vătaf din Birzești. martor 42.
- Nan** vinde parte la Ujăști 101.
- Nan** vind în: Birzești. parte cu vîi și vad de moară (Nanul) 161: ~ în Hăești. cu vie în dealul Racofilor 307: ~ în Popești. vatră de casă 299.
- Nan** vind toată partea lor din: Cășcioare 278: ~ din Curăteștii lui Bratul. rumănit 131: ~ din Gureni. cu munte 337: ~ din Iași 287. 380: ~ din Osica 172: ~ din Piatra 337: ~ din Plăviceni 314: ~ din Radovanul. rumănit 203. 288. 294: ~ din Vădeni 215: ~ din Vernești 294.
- Nan Turcescul**. cnez. vinde ocina sa din Călugărenii lui Manea 189.
- Nana** vind toată partea lor din: Corbeni. Scoria. Stejarul 274.
- Nancea** vinde toată partea lui din Slăveni 314.
- Nanciul** v. **Nenciul**.
- Napraghi Dimetăr** și ~ **Pătru**. mari canțelari. în sfat domnesc la Alba Iulia 367. 368.
- Naron** vinde toată partea sa din Tiha 314.
- Narte** (Nartea). fiica sa Stana și ginerele său Ciocan vind toată partea lor din Corcova. rumăniți (menț.) 193. 303.
- Năsipi**. sat <Ceplea, j. Gorj> 315.
- Năstase** vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
- Năvrup** (Navrap). bărbatul Radei din Fiani. îi lasă la moarte averea și datoriile sale (menț.) 128: pricină pentru moștenirea lui (menț.) 143.
- Neacșa** din Foești. martoră 156.
- Neacșa**. fiica jup. Rada. vinde țigan 328.
- Neacșa**. fiica lui Stanciul. sora jup. Catalina (menț.) 340.
- Neacșa**. jupaniță din Sălătruc. mama Radei și a Calei care vind în Brăgăreștii de Cîmpie (menț.) 197.
- Neacșa**. jupaniță. fiica jup. Caplea din Golești. dăruiește parte cu pomot și vad de moară m-rii Valea Mare 257.
- Neacșa**. jupaniță. fiica lui Ianu mare post. din Boleasca. redobîndește Goleștii cumpărați de tatăl ei (menț. ult. 1634) 378.
- Neacșa**. jupanița lui Stoica Lungoci Dolofan: satul Bădești. răscumpărat din zalogire de la ~ (menț.) 200.
- Neacșa**. jupanița lui Vlaicul vătaf. lasă parte cu vie la Bărbătești Mitropoliei (menț.) 352.
- Neacșa**. nora lui Radul. dăruită de acesta cu vite. la înfrățire 180.
- Neacșa** primește livadă în Rădăcinești ca să țină pe fiica Mușei 168.
 — **Necșa**. țigancă 67.
- Neacșa** vind parte în: Grădiștea din Deal 37: ~ în Simbotin. vie 44: ~ în Spatnic 392.
- Neacșa** vind toată partea lor din: Cepturoaie 327: ~ din Corcova. rumănită 303: ~ din Țircovul lui Bittlan 243.
- Neacșa Mogoșoia**. moașa lui Drăgan. cumpără parte din Șinteasca și o dăruiește lui Drăgan (menț.) 94.
- Neacșul** din Bărboși. bănuț de furt 13.
- Neacșul** din Sulariu. rumănit. rejudedit 151.
- Neacșul**. fiii săi vind în Osica toată partea lor (menț.) 172.
- Neacșul**. întărit cu părți. vîi și pădure cumpărate la Neagra 231.
- Neacșul**. log.. scrie poruncă domnească 181.
- Neacșul**. log.. vinde parte cu vecini la Boldești de Cîmpie (menț.) 360.
- Neacșul**. post.. strînge bir la Orlești 56.

- Neacșul, țigan 192.
 Neacșul, vâtaf din Dobroței, jurător, cercează pricină pentru Dimiani 7.
 Neacșul vinde o falce la Moreasca 180.
 Neacșul vind toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Cășcioare 278; ~ din Izbiceni 314; ~ din Rusinești 314; ~ din Scoriia 274; ~ din Vișina 314; ~ din Vîrtihna 327.
 Neag v. Neagul.
 Neaga, fiica jup. Maria, cumpără parte cu vecini la Grădiștea de Jos 321.
 Neaga, fiica lui Manea, întărită în Măciucești, după pricină (menț.) 54.
 Neaga, pomenită de Stanca din Corcova 421.
 Neaga, țigancă 103.
 Neaga vinde toată partea ei din Dălbănești 337.
 Neaga vind părți în: Drăcești 276; ~ în Tihulești 325.
 Neaga, vorniceasa lui Mitrea <din Hotărani>, stăpînă 214; daniile m-rii Mihai Vodă și Mitropoliei 8, 142, 247, 424; vinde parte din Grozăvești lui Mihai Viteazul, care-i este întoarsă de Ieremia Movilă pentru a se răscumpăra din robie la turci 422.
 Neagoe, Nagoe, Nague, Neagoie:
 Neagoe v. și Șteful al lui Neagoe.
 Neagoe cumpără părți în: Cindești, cu vie 362; ~ în Frăsinetul de Jos și Frăsinetul de Mijloc 254; ~ în Săcuieni 124; ~ în Strimba, din partea Negoștilor, apoi vinde 130.
 Neagoe, din: Alimănești, în pricină pentru Coteana 298; ~ din Bezdead, martor 332; ~ din Brănești, vinde partea lui Dirman din Preotești 337; ~ din Foești (Neagoe cel mic), martor 156; ~ din Ghișoiești, vinde în Cîrnitură 337; ~ din Groșerea v. Neagoe, fiul Voicăi; ~ din Ișalnicul, martor pentru Hleamna 343; ~ din Ișalnița, boier jurător 78; ~ din Mălăești, jurător pentru Mocirla 208; ~ din Orbeasca, martor pentru Gabrov 240; ~ din Pitulați, cnez, vinde ocina sa din Călugărenii Stoicăi 189; ~ din Scrofeni, martor pentru Tătaru, Cojocăști 67; ~ din Stănești, martor la danie 295; ~ din Tetcoi, martor pentru Plopeni 243; ~ din Văgiulești, martor pentru Gabrov 240, martor pentru Foești 156; ~ din Vlădeni, vinde jumătate din Cătunul de la Cimpie 363.
 Neagoe, fiii lui vind în Dălbănești din partea lui Simca (menț.) 337.
 Neagoe, fiii lui vind în Strimba (menț.) 130.
 Neagoe, fiul lui Răduiul log., vinde parte cu vie în Fisticii lui Radul 285.
 Neagoe, fiul lui Udriște, vinde în Frijurenii 229.
 Neagoe, fiul Voicăi din Groșerea <nepot lui Dobromir mare ban>, vinde partea lor din Strimba 82, 103.
 Neagoe, înfrățit de vărul său Stănilă post. peste satele Vilcănești, Calopăr ș.a., cu vecini și țigani 78.
 Neagoe, log., tatăl Despinei, Calei și al Maicăi, cu parte în Boteni (menț.) 358; scrie acte domnești 253, 262; probabil același: Neagoe, gramatic 50.
 Neagoe, nepotul (?) lui Manea Gomoiu, întărit peste partea bunicului său din Trestenic 95.
 Neagoe, partea lui în Iași 287, cumpărată de Mihai Viteazul (menț.) 380.
 Neagoe, popă, partea lui la Mierlari (menț.) 337, ~ vinde în Bordușani toată partea sa 337.
 Neagoe, slugă domnească, frate cu Gherghie, cumpără parte în Timburești 185.
 Neagu spătar mare v. Negrea.
 Neagoe, tatăl lui Drăgan care vinde în Bilteni (menț.) 337.
 Neagoe, țigan 183.
 Neagoe vind în: Bunești fără drept 226; ~ la Cerboreni livadă 223; ~ în Sîmbotin și Ulmet 18; ~ în Strimba, din partea Negoștilor, cu vaduri de moară 103, 130; ~ în Urlați 297.
 Neagoe vind toată partea lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Berboși (Nague) 274; ~ din Bordușani 337; ~ din Brăgărești 291; ~ din Brăniștarii din Măgură 256; ~ din Căluțul de Jos 327; ~ din Corcova, rumâniți 303; ~ din Curăteștii lui Bratul, rumânit 131; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131; ~ din Dălbănești 337; ~ din Gârdești, rumânit 237; ~ din Grădiștea din Vale 317, rumânit 256, 331, 338; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mlecănești (Neagoe) 274; ~ din Osica 172; ~ din Posmagul 337; ~ din Radovanul, rumânit 203; ~ din Seliştoara 314; ~ din Sulariul, rumânit, se rejudecește 151; ~ din Tiha 314.
 Neagoe al lui Cîrstian vinde livadă la Cerboreni 223.
 Neagoe al lui Țanco, cnez, vinde partea sa din Călugărenii Stoicăi 189.
 Neagoe Basarab (Basarab bătrînul, Basarabba, Băsărab, ~ Băsărabă), domn al Țării Românești <1512–1521> 33, 54; cărți de la ~ 49, 137, 228, 307, 395; daniile m-rilor Argeș și Cutlumuz 49, 228.
 Neagoe Căpușă, martor 105.
 Neagomir, diac din Orbeasca, martor pentru Foești 156.
 Neagomir din Vernești, vinde din partea sa cu vie la Vernești 293.
 Neagomir vind toată partea lor din: Izbiceni 314; ~ din Mănăilești, rumânit 402; ~ din Radovanul, rumânit 203; ~ din Studina de Jos 314; ~ din Vîrtihna (Neagomir) 327; ~ din Vlădila 314.
 Neagomir Grecul vinde toată partea sa din Radovanul, rumânit 203.

- Negomireasa, mama lui Crăciun cu parte în Berislăvești (menț.) 216.
- *Neagomirești, sat (lg. Boteni, j. Mușcel; azi j. Argeș), partea lui Vladul, întărită copiilor lui Calea și Radul 14.
- Neagomiri, sat (Negomir, j. Gorj) 19.
- Neagoslav din Orleștii lui Căptar, fuge peste Dunăre din pricina haraciului, birul lui 56.
- Neagoslav vinde toată partea lui din Popești 299.
- Negoslava, jupaniță vinde partea ei din Bărbuleț 252.
- Neagoslava vinde în Mărgăritești 119.
- Neagotă, partea lui în Mierlari cumpărată de la mai mulți (menț.) 337.
- *Neagra, sat (lg. Jugureni, j. Săcuiani; azi j. Prahova), ogoare cumpărate de Fătuiucul ș.a. 403; părți cu vii cumpărate de Neacșul 231.
- Neagul, Neag.
- Neagu v. și Coasta lui Neagu.
- Neagul cel bătrîn, popă eclesiarh al Bisericii Domnești, lasă prăvălii unor nepoți (menț.) 48.
- Neagul cumpără parte în Stănești 118.
- Neagul, diacon din Ciocănești, vinde în Bor-dușani 337.
- Neagul din: Birzești, vinde răzoare de vie 276; ~ din Brănești, vinde partea Tudorei din Dălbănești 337; ~ din Cindești, aldămășar 391; ~ din Piersica, vinde în Cîrnitura 337; ~ din Șerbănești, martor pentru Fiani 332.
- Neagul gramatic v. Neagul, log.
- Neagul, log., bărbatul jup. Stanca (nepoata lui Radul Paisie), întărit cu satul Corbi și sălășe de țigani după pricină cu unchiul său Barbul post. Benga și Ventilă post. 178.
- Neagul, log. din Mihăești, întărit în Zănoaga 344; în pricină pentru Dobrușa, 330; jurător 331.
- Neagul, log., scrie acte domnești 215, 261, 330, 360, III; Neagul gramatic 141, 147.
- Neagul, martor pentru Cațavei 420.
- Neagul, moșul lui Giurca, cu parte la Hăești (menț.) 307.
- Neagul, popi, partea lui în Stănești (menț.) 118; ~ vinde jumătate de moară la Plătica 148; ~ parte în Urîți 197.
- Neagul, roșu, vinde partea sa la Piersica 337.
- Neagul scrie acte domnești 85, 191, 217, 238, 245, 272.
- Neagu spătar v. Negre.
- Neagul, tatăl Stanei, partea lui de la Sirbi, întărită fiicei sale (menț.) 243.
- Neagul vînd parte în: Drăcești 276; ~ în Vadul Sării 31.
- Neagul vînd toată partea lor din: Călugărenii lui Manea 189; ~ din Deveselul (Neag) 314; ~ din Gostavăț 314; ~ din Grădiș-
- tenii din Coastă, rumănit 76; ~ din Izbicieni 314; ~ din Piersica 337; ~ din Radovanul, rumănit 60, 203; ~ din Scorrii (Nega) 274; ~ din Seliștioara (Neag) 314; ~ din Strîmba de Jos, cu vie 130; ~ din Vitănești 274.
- Neagul al lui Costea, Neagul Murariul cnezi, vînd partea lor din Călugărenii lui Manea 189.
- Neamț (Înălțarea), m-re (c. Vinători, j. Neamț), hotare 382; întărită de Mihai Viteazul peste moară dăruită de Ilie voievod 414; pricină cu m-re Bistrița 408.
- Neamț, ținut, sate mănăstirești în ~ 399, 407.
- Nean cumpără parte în Popești 299.
- Nean vinde partea sa din Reda 314.
- Neaniul v. Nenul.
- Nebojatco scrie acte domnești la Iași 382, 384.
- Nebuna, sat (j. Dolj; azi Pisculeț), cumpărat de la Isufu și Drăgan și dăruit m-rii Coșuna de Pirvul f. mare log., pierdut de m-re 79.
- Nebunul v. Ion Nebunul:
- Nechita din Golești, tatăl lui Staico, cumpără delnițe cu rumăni (menț.) 378.
- Necșa v. Neacșa.
- Nectarie, arhiepiscop al Primei Justiniane, al Ohridei, al Bulgariei, Serbiei ș.a., ia parte la sinodul ținut în Moldova și hirotonisește pe noii arhierei, semnează 386.
- Necula, Nicola, Nicula:
- Necula (Nicola), armaș mare, în sfatul domnesc 70, 79; martor 82, 315, 351.
- Nicola ban, martor pentru Radovan, la Craiova 152; probabil același: Necula (Nicola) vinde funii din Radovan m-rii Coșuna 198, 225; martor 199.
- Necula, căpitan sîrb, în oastea lui Mihai Viteazul, leafă și întreținere 347.
- Necula (Nicula) cu jupanița lui Buica, cumpără parte cu vii în Șerbăneștii de la Olt; familie 164.
- Necula cumpără: vii și vad de moară la Corcova 72; ~ parte în Frăsinetul de Jos 254.
- Necula din Topoloveni, tatăl lui Marco log. (menț.) 400.
- Necula, fiul Gadinei, vinde moară în Argeș 223.
- Necula, fiul lui Chiriță stolnic, vinde parte din Cășcioare 76.
- Nicula, fiul lui Lațco din Glogova, cumpără părți în Baia, Borăști, Gostești și țigan 5.
- Necula, ginerele lui Stoica din Voilești, primește zestre parte în Plopeni 53.
- Necula, log., cumpără parte în Stănimir și țigani 141, 154.
- Necula, în pricină pentru partea femeii sale Vlada din Căldărușani 230.

- Necula, martor pentru Săcuiani 39.
- Necula, negustor din Argeș, cumpără case, ogoare, livezi și grădini la Cerbureni 223.
- Nicola, nepotul popii Stan din Cerneți, dă mărturie pentru danie făcută m-rii Tismana 351.
- Necula, sulger (Avanul), cumpără parte în Sărățeni 66.
- Necula (Nicola), țigani 79; cizmar 67.
- Necula, vătah, cumpără în Tătarul, Cojocști, Placico ș.a. 67, 110.
- Necula vînd parte în: Cășcioare 76; ~ în Gănești, moară 27; ~ în Grădiștenii din Coastă 76; ~ în Olteni 211.
- Necula, Nicola, Nicola vînd toată partea lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Cacova 125; ~ din Călugărenii Stoicăi 189; ~ din Cășcioare 278; ~ din Corcova, rumănit 193, 303; ~ din Deveselul 314; ~ din Frințești 337; ~ din Radovanul, rumănit 203; ~ din Scoria 274.
- Necula voievod v. Nicolae Pătrașcu.
- Neculcea din Spăteni, martor în divan 10.
- Nedea vînd toată partea lor din Piersica 130, 337.
- Nedeico, țigan adus din Transilvania 61.
- Nedelco, boier, întocmește pe boierii din Brincoveni 236.
- Nedelco, dărăbanț în oastea lui Mihai Viteazul, leafă 347.
- Nedelco din Argeș, cumpără în Jăgălia, pricină de rumănie 100, 374.
- Nedelco din Lupșan, cu parte în Piatra 337.
- Nedelco, frate cu Toader și Mircea, înfrățește pe Viľcu log. peste toată partea tatălui său Baciul din Zirna 354.
- Nedelco, popă, cneaz, vinde partea sa din Călugărenii lui Manea 189.
- Nedelco vinde împreună cu alți megiași tot satul Moșăștii Pistruii 146.
- Nedelco vinde parte în: Cășcioare 76, 278; ~ în Bordușani 337.
- Nedelco vînd toată partea lor din: Bordușani 337; ~ din Curățeștii lui Voicilă, rumănit 131; ~ din Frăsinetul de Jos 254; ~ din Mănăilești, rumănit 402; ~ din Posmagul 337; ~ din Seliștioara 314; ~ din Tomșani, rumănit 376; ~ din Vișina 314.
- Nedelea din Topliceni, vine ogoare și pădure 15.
- Nedelea, frate cu Ursu și Stan, cumpără vîi în Dealul Bobului, la Urlați 120.
- Nedelea, județ, martor în cartea județului din Tirgoviște 268.
- Negerfalova, sat (Negrileşti, c. Ciceu-Giurgești, j. Bistrița-Năsăud) ținut de Boșcai Istfan 357.
- Negești, sat (c. Vlădești, j. Mușcel; azi j. Argeș), moară făcută de jup. Voica pe un vad cumpărat de la Bode (?) 109.
- Negheleț vinde parte la Corcova 98.
- Negoeștii, partea lor la Strimba (menț.) 103.
- Negoești, sat (probabil j. Ilfov) 141.
- Negoești, sat (probabil *Negești c. Vlădești, j. Mușcel; azi j. Argeș), Mănăilă ș.a. cumpără parte de la m-rea Brădet 395.
- *Negoești, sat (probabil lg. Merișani, c. Dobrotești, j. Teleorman) părți întărite lui Radul vornic, cumpărate de la Savul ș.a. V.
- Negoia vinde toată partea sa din Tiha 314.
- Negoilă vinde partea sa din Șcheii de la Potoc 262.
- Negoita (Neguita), jupanița lui Dima, mama lui Mărtin, vînd ocina lor din Drăgoiani și Șasa 190, 215.
- Negoită din Văcărești, martor pentru Lazuri 280.
- Negoiu vinde locuri la Birzeasca și Păr 14.
- Negoiu vinde toată partea sa din Tiha 314.
- Negomir v. Neagomir vînd și Neagomiri, sat.
- Negoslava v. Neagoslava.
- Negotici vinde ogor la Popești 299.
- Negovan, partea lui din Piersica vîndută de mai mulți (menț.) 337.
- Negrași, sat (azi j. Argeș) 95.
- Negrea din Arși, cumpără parte cu vie 89.
- Negre din Prunișor, boier hotarnic, semnează 4.
- Negre, partea lui din Rusinești (menț.?) 119.
- Negre (Negrea), spătar mare în statul domnesc 78 (?) 139, 142, 144, 146—148, 151, 153—155, 158—162, 164, 165, 167, 169—173, 175—183, (184), 185—192, 195, 196, 200, 203—205, 208, 211, 212, 215—218, 220, 221, 223—225, 228—235, 237—241, 243, 245—247, 250, 252—254, 256—260, (261), 262—267, 269—272, 275, 278, 280—287, 289—300, 303—309, 313, 314, 316, 317, 319—322, 324, 325, 327—329, 331, 333, 335, 337, 338, 340, 344, II—IV; ~ lui Nicolae Pătrașcu 359; erori: Caloian 184; Neagu 261.
- Negre vînd toată partea lor din: Corcova, rumănit 303; ~ din Izbiceni 314; ~ din Osica 172.
- *Negrasca, sat (probabil lg. Odaia Banului; azi j. Buzău), partea lui Udrea mare armaș lăsată fraților săi și m-rii Panaghia 311, VI.
- Negrești, sat (c. Bira, ț. Roman; azi j. Neamț), întărit m-rii Agapia 384.
- Negrilaș scrie act domnesc 388.
- Negrilă vinde toată partea sa din Berbești 274.
- Negrilești v. Negerfalva, sat.
- Negrul v. Jivco ~ și Stoica Negrul.
- Negrul din Cernica vinde parte de moară în Gănești 27.
- Negru vinde toată partea sa din Turcești 274.
- Negucioaie vinde toată partea ei din Corcova 125, 193.
- Neguita v. Negoita.
- Neguț din Rătivoești, jurător pentru Golești 378.

- Neguț vinde parte în Bătiești 282.
 Neica vind în: Bordușani, Mierlari 337.
 Neica (Neicul) vind toată partea lor din: Plăvicieni, Tiha 314.
 Neja, jupanița lui Mitrăcan din Dărăști, vinde țigani 102.
 Nemeșu Ianuș ține satul Bolcu 357.
 Nenciul, Neanciul v. Drumul Nenciului și Radul al lui Neanciul.
 Nenciul, călugăr, cumpără loc (menț.?) 105.
 Nenciul din Piersica vinde în Cîrnitură 337.
 Nenciul, frate cu Tudor, vind toată partea lor din Piersica 130.
 Nenciul, popă din Dobroței, jurător pentru Dimiani 7.
 Nenciul, rumân cu delniță din Răzvad 250.
 Nénciu, tatăl lui Stoica, partea lui din Bîrlui și Tîrseni (menț.) 174.
 Nénciu vinde partea lui din moșia Albească la Vernești (menț.) 290.
 — Nanciul vind toată partea lor: din Ciutura 27; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131; ~ din Vernești (Nenciu) 290.
 Nenul, Neaniul:
 Nenul v. Radul al lui Nenul.
 — Neaniul (Neniul) scrie acte domnești 16, 20.
 Neniul, tatăl lui Ion și Voinea, partea lui în Frăsinetul de Jos (menț.) 254.
 Nenul vind toată partea lor din: Bistreni 274; ~ din Tîntava, rumânit (Neanul) 169.
 Nevrașoia, partea ei din Scăiaeni vindută de Ion fiul Dobrotesei (menț.) 305.
 Nica v. și Gherge al Nicăi.
 Nica din București, martor 10.
 Nica, fiul lui Ghioca din Albești, în pricină pentru Mocirla 208.
 Nica, fiul lui Șteful din Tg. Jiu, vinde țigani 192.
 Nica, soțul Voicăi din Laz, vind jumătate de funie la Radovan 288, 294.
 Nica vist., ~ al doilea, stăpîn 138, 303, 339, 370; cumpără ocine cu baltă la Căldărușani 230, părți din Brăgăreștii de Cîmpie și Uriți 197; satul Corcova 125, 193; în pricină de rumânie cu Radovanul 405, 412; hotarnic 181; martor în divan 385; relații cu Sibiul 415; eroare: mare vist. 97.
 Nica vind toată partea lor din: Frîncești 337; ~ din Scorii 274.
 Nicanor, fost mitropolit al Moldovei (1592—1594), ia parte la sinodul ținut în Moldova sub Mihai Viteazul 386.
 Nichifor vinde toată partea sa din Bătiești 144.
 Nicoară din Boteni cumpără părți 358.
 Nicoară din Orleștii lui Căptar, fuge peste Dunăre din pricina haraciului, birul lui 56.
 Nicoară vinde funie în Radovanul, rumânit 60.
- Nicodim (sfîntul ~), întemeietorul m-rii Tismana 323; cumpără și înzestrează m-rea (menț.) 21.
 Nicolae Pătrașcu (Necola, Necolae, Nicolai, Necula, Nicola, Nicolae, Nicula, Petru), domn al Țării Românești (1599—1600) 374, 388, 392, 403, 418; luarea domniei F; danie unui boier F; dăruiește sat bisericii din Șcheii Brașovului I; relații cu Sibiul 355; judecă și dă cărți 350, 354, 358—361; 377, 391, 394—396, 398, 400, 405, 409, 417; ispravnic în act domnesc 417; jurăminte de credință ale pîrcălabului Sucevei și ale ierarhilor moldoveni către ~ 383, 393, 397; domn al Moldovei în legenda unui sigiliu 401; semnează 359, 363, 366, 378, 380.
 Nicoma, rumân din Radovanul 60.
 Nicopole, cetate (R. P. Bulgaria), trecerea lui Mihai Viteazul la ~ G.
 Nicula v. Nicola.
 Niculcea din Vlădeni vinde toată partea lui din Cioroiu 327.
 Nigăcioaie vinde toată partea ei din Corcova, rumânită 303.
 Ninul vind toată partea lor din: Scorii, Țigănești 274.
 Nistea dă partea lui din Balșa lui Stoian m-rii de la Cepturoaia 327.
 Nistor, ieromonah din Oslea (?), martor pentru Gabrov 179.
 Nistor, în pricină pentru vaduri de moară la Plătica 148.
 Nistor, partea lui din Iași cumpărată de Mihai Viteazul (menț.) 287, 380.
 — Nestor (Nistor) scriu acte domnești 100, 114, 126, 128, 211, 216, 219, 241, 247, 359, 424; ~ cartea mitropolitului 352; ~ diac mic 270; ~ gramatic 296; ~ dintre logofeții lui Bolișar 325; ~ logofăt 171.
 Nistor vinde ogoare la Bătiești 282.
 Nistor vinde toată partea sa din Corbi 274.
 Nistor vind în: Mierlari, din partea lui Neagotă 337; ~ în Moreasca 180.
 Nistoran. v. Radul Nistoran.
 Nișcov, rîu (afluent al Buzăului) în hotarul Verneștilor 264.
 Nișcovelul Sec, pîriu (la Vernești, j. Buzău), în hotarul Verneștilor 264.
 Nișa vinde parte la Brăgărești 197.
 Noagă (?), sat 94.
 Noghi Gaspar ține satul Tochiuș 357.
 Noptescu v. Stanciu al lui Noptescu.
 Nora vinde parte la Vadul Sării (menț.) 31.
 Novac v. Cîmpu lui ~ și Poiana lui Novac.
 Novac vinde toată partea sa din Slăveni 314.
 *Novaci, sat (probabil lg. Laloșu, j. Vlcea), cumpărat de la săteni de frații Buzești; popă 274.

Novăceasca, ocină la Drăcești (j. Ilfov), cum-părată de Anca Jup. cu fiii săi 276.

*Novoselți, sat (probabil lg. Țușița, j. Mehedintți) întărit m-rii Tismana 21.

Nucet, sat (probabil j. Dîmbovița), parte cumpărată de la Dobra de Dobrin ș.a. 35, 58.

Nușfalău v. Nagfalo.

O

Oana v. și Dobra a Oanei.

Oana din Voinești, fiul jupanitei Vișa 1.

Oana, fata Boldușcăi, vinde în Pîrșanii Bunei 327.

Oana, log., scrie acte domnești 148, 154, 164.

Oană, nepotul lui Vilcul log. (menț.) 156.

Oana (Oană) partea sa din Petrești vîndută de Stan (menț.) 337.

Oana, țigancă 62.

Oana (Oană, Oanea) vînd părți în: Liseni 329; ~ în Vălenii Magului 149.

Oana vînd toată partea lor din Tîntava, rumănit 169; ~ din Urzica 77.

Oancea cel mic, din Gabrov, martor 240.

Oancea cu părți în Cernaia (menț.) 73, 175.

Oancea din Berceni, tatăl lui Vilcul care vinde în Purcărenii de Sus 361.

Oancea din Dăsagești, întărit peste partea bunicului său la Trestenic 95.

Oancea din Rîmnîc. cumpără casă, ogoare, vie la Voinegești 47.

Oancea, log., scrie acte domnești 161, 372; ~ cartea de danie a fiicelor lui Ivan Noroceea mare vornic, la Alba Iulia 371.

Oancea, log., tatăl lui Stanciul log. (menț.) 179; vinde parte din Gabrov cu rumâni 240.

Oancea, popă, se vinde rumân la Turcinești 237.

Oancea vînd părți în: Bătiești 282; ~ în Brănești, cu loc de vie 403; ~ în Cerboreni, livadă 223; ~ în Gabrov 179; ~ în Podul Cheii 196; ~ în Trestia 238; ~ în Voinești, la Valea Rea 262.

Oancea vînd toate părțile lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Călugărenii lui Manea 189; ~ din Celiani 314; ~ din Fărcașul 314; ~ din Groșăneasca de la Meteleu, judecit, se rumănește din nou pentru bir 52; ~ din Negoești, Zlatco și Păpușari V; ~ din Purcărenii de Sus 361.

Oancea, vornic 143.

Oancea, vornic din Mihăești, întărit peste vecini cu delnițe la Golești după pricină cu Ianu fost mare post. 378.

Oancea Gomoiu, „moș” la Trestenic 95.

Oarda v. Orda.

Oargă, via lui la Jideni 15.

Obeală v. Stan Obeală.

*Obedin, sat (Corzu, j. Mehedintți) întărit m-rii Tismana, după pricină cu Bodin și Bercio 6, 21.

Obidiții j. Slam Rîmnîc, sat (azi Rîmnîcelu, j. Buzău) 54.

Obîrșia, top. la Bilteni (j. Gorj) 337.

Obîrșia Brezlei, top. la Bîrzești (j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș) 14.

Obîrșia Plopului, top. la *Călugăreni (lg. Urdari, j. Gorj) 19.

Obreajen vinde un pămînt la Pîrscov 243.

Oc... vinde răzor la Bășinești 16.

Ocesalschi, căpitan de cazaci, în oastea lui Mihai Viteazul, leafă, întreținere 347.

*Ocolna, sat (lg. Dăbuleni, j. Romanați; azi j. Dolj), parte lăsată m-rii Glavacioc de Marga din Caracal 86.

Ocna Dejului v. Dej.

Ocna de la Maramurăș, ocnă (Ocna Șugatag), ocna de sare de la ~, în catastiful Țării Ardealului 348.

Ocna Mare (Ocna cea Mare), ocnă, oraș (Ocnele Mari, j. Vilcea), evreu, cămăraș, ban cu cetașii săi de la ~ 22, 38, 83; m-rea Sf. Ioan Zlataust 249.

Ocna Sibiului v. Vizatna.

Ode din Codreni se vinde rumân pentru plata birului 129.

Odoaba Petcu v. Petco.

Odorhei v. Udvarhei, județ.

Ogrăzeni (Ogrăzeani), sat (Ogrezeni, j. Vlașca; azi j. Ilfov) 155, 157.

Ohaba (Ohabă), sat (~ Jiu, j. Gorj), parte dată lui Muja post. de nepoții săi 251, 308.

Ohrida (Ohrid), oraș (R.S.F. Jugoslavia), în titulatura arhiepiscopului de la Prima Justiniană 386.

Olas Ianoșu, nemeș din Belgrad 373.

Olănești, sat (j. Vilcea; azi or. Băile Olănești) 36, 159, 180.

Olt, riu, sate pe ~ 18, 164, 314, 335, 372; Oltul Sec 314.

Olteanul v. Manea ~ și Oprea Olteanul.

Olteneasca, ocină la *Măciucești (lg. Rîmnîcelu, j. R. Sărat; azi j. Buzău) 54.

Olteni, m-re (j. Vilcea), întărită cu părți în Olteni după judecăți 159.

Olteni, sat (j. Vilcea), Gherghe al Ratei înfrățește pe Gherghe al Ducăi și vinde părți cu vie lui Coman log. 211, 296; ogoare în Cîmpul ~ cumpărate de Duca 18; parte întărită m-rii Olteni după judecată cu Vladul log. 159.

Olteț, pîriu, sate pe ~ 274, 335.

Ona cumpără parte în Popești 299.

Oncea cumpără cu tatăl său Pătru Oncescu satul Cîrtojanii 310.

Oncea din Rătunda vinde parte m-rii Banu VII.
Once, fiul Istroesei, moștenește la Turburea și Secături 127.
Oncescū v. Pătru Oncescū
Oncioaie v. Mușa a Oncioaiei.
Onea, tatăl lui Dan care vinde toată partea sa din Bordéni 291.
Onea vinde parte la Drăcești 276.
Onofrei, egumeni la: m-rea Cozia 306; ~ la m-rea de la Cepturoaia 327; ~ la m-rea Mărgineni 392.
Onofrie, popă <în soborul> m-rii Gura Motrului 312.
Oprea v. Tudor al lui Oprea și Valea Oprei.
Oprea, cumpără părți în: Arși, cu vie 89; ~ în Călinești și Sărăcinești 187; ~ în Comanca 180; ~ în Stănești, cu vecini, ogradă, grădini, la vreme de foamete 158; ~ în Tircovul lui Bitlan, Pîrscov, Rup-tura 243; ~ în Văcăreștii de Jos, cu vad de moară 281.
Oprea, cu părți în: Frîncești (menț.) 337; ~ în Groși, cu vie 24; ~ în Mîndra 406: ~ în Văcărești, cu moară 20.
Oprea din: Cordon, caută dreptate la domn în Ardeal, pierde ocina pentru bir 370; ~ din Creța cumpără parte cu rumâni în Tomșani 376; ~ din Dătcui, megiaș, jurător pentru Văcărești 20; ~ din Gabru v. Oprea vornic; ~ din Stîngăcea, boier jurător pentru Plenița (menț.) 176, 266.
Oprea, fiul jupinesii Anca, stăpîn de ocină și vie la Drăcești și Birzești 276.
Oprea, în pricină pentru: Plenița și Păstaia 176 (menț.) 266; ~ pentru vad de moară la Plătica 148.
Oprea, log. din Dudești, martor pentru Tătaru, Cojocéști 67.
Oprea, martori din: Bărbătești 324; ~ din Cacova 421; ~ din Cucuteni, pentru Fiiani 332; ~ probabil din Scăiani 105.
Oprea, meșter de moară din Oprești, jurător tocmeinic 281.
Oprea, popă din Radovan, pricină 60, 152, 153, 279, rumănit 202.
Oprea, post. din Preajba, martor, semnează 310.
Oprea, post., sluga doamnei Stanca care-l dăruiește cu sat pentru slujbă în țări străine 246.
Oprea rumâni din: Gârdești 237; ~ din Grădiștea, în pricină 338; ~ din Groșăneasca de la Meteleu, judecit, se rumănește din nou 52; ~ din Mănăilești 402.
Oprea scriu acte domnești 7, 88, 98, 110, 159, 258, 293.
Oprea, slugă domnească, cumpără părți din Pătîrlage și din vad de moară 11.
Oprea, țigani 27, 79, 84.
Oprea vînd părți în: Berislăvești, cu vie și vad de moară 216; ~ în Cerboreni, livadă 223; ~ în Cimpul Oltenilor 18; ~ în Comanca, înfrățit 180; ~ în Drăcești

276; ~ în Măcsăneni 53; ~ în Merișani 62; ~ în Moreasca 180; ~ în Preajba 190; ~ în Prundeni 112; ~ în Rusinești 119; ~ în Trăstieni 94; ~ în Zărneștii de Sus 394.
Oprea vînd toate părțile lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Bilteni 337; ~ din Bordușani 337; ~ din Brăgărești 291; ~ din Brăniștari 256; ~ din Căluul de Sus 327; ~ din Corbeni 274; ~ din Corcova 125, 193, rumănit 303; ~ din Drăgoeni și Săscioara 190; ~ din Făurești 274; ~ din Grădiștea 256, 301, 302, 317, rumănit 331; ~ din Groșșani 173, 274; ~ din Negoști, Zlatco și Păpușari V; ~ din Piatra 337; ~ din Pîiarseca 130; ~ din Plăviceni 314; ~ din Posmagul 337; ~ din Radovanul, rumănit 203; ~ din Rătunda VII; ~ din Răzvad, cu vecini și vie 250; ~ din Scoriiia 274; ~ din Smîrciul 337; ~ din Stejarul 274; ~ din Sulariul, rumănit, se rejudecește 151; ~ din Tiha 314; ~ din Titoi, cu vad de moară și vie 27; ~ din Vitenești 274; ~ din Vlădila 314.
Oprea vînd țigani 27, 83.
Oprea, vornic din Gabru, martor pentru Radovan 198, 199, 202.
Oprea zălogește și vinde parte din Dobrul pentru plata birului 299.
Oprea Adăman vinde partea Giurcăi din Zărneștii de Sus 394.
Oprea al Burcăi, tatăl lui Opriș care vinde în Berislăvești (menț.) 216.
Oprea al lui Călian vinde toată partea din Corcova 125.
Oprea al lui Dima din Rîmnic, martor 416.
Oprea al lui Grozea vinde parte în Gorăneii de la Jiu 337.
Oprea al Moșoaei, cneaz, rumănit cu ceata sa din Costești, J.
Oprea al Stoeneasei vinde toată partea sa din Corcova, rumănit 303.
Oprea Arcanul (Arcanul) vinde toată partea din Radovanul, rumănit 60, 203.
Oprea Căcase vinde toată partea sa din Corcova, rumănit 303.
Oprea Ciliianul vinde toată partea sa din Corcova 193.
Oprea Dama din Pitești cumpără mori 381.
Oprea Liseanul vinde parte la Liseni 329.
Oprea Olteanul vinde parte la Zărneștii de Sus 394.
Oprea Pușcarul vinde ocină cu vie la Gîrbovi 15.
Oprea Tălpădan vinde ocină cu vie la Fisticci 377.
Opre Vijga din Turburea, martor 127.
Opriana vinde parte în Rovinari 340.
Oprica din Creța, martor pentru Tomșani 376.
Oprica vinde toată partea sa din Urzica 77.
Opriian, țigan 84.

Oprina, mama lui Ion care vinde în Rogozești (menț.) 305.
 Opriș din Cîrstinești, jurător 300.
 Opriș, log. din Tătărani, vinde parte în Florești 337.
 Opriș, rumănit în Băiași cu mama sa Anca 237.
 Opriș vind părți în: Bătiești 282; ~ în Berislăvești 216; ~ în Călinești, cu munte 187; ~ în Cerboreni 223; ~ în Zărnești de Sus, cu vad de moară 394.
 Opriș vind toate părțile lor din Buciumeni 115, rumănit 339.
 Oprișoreasca, parte la Șuşani 172.
 *Orașul de Floci (Floci), oraș <Giurgeni, j. Ialomița> 67, 77, 79, 180, 269, 280; în hotar cu Blagodești 350.
 Orăștie (Orlaș), oraș <j. Hunedoara>, taleri dați la vistierie de ~ 347; harmițedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
 Orbai v. Șipși...
 Orbeasca, sat <j. Teleorman> 69, 70, 156; popă din ~ 240.
 Orda, sat <probabil Oarda de Jos; azi în mnc. Alba Iulia>, harmițedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
 Orești, sat <Orăști, j. Ilfov>, meșter de moară 281; probabil același 69, 70, 367.
 Orezu v. Horez, sat.
 Orlaș v. Orăștie, oraș.

Orlești, sat <probabil Urleasca, j. Brăila>; plase: Orleștii lui Balcul, ~ lui Căptar, ~ Lupșa, ~ Moga, ~ lui Tatul; dobîndit de Mihalcea f. mare ban prin plata birului cnezilor care fug peste Dunăre 56.
 Orlești, sat <j. Vilcea>, părți cumpărate de Radu Buzescu f. mare spătar (clucer) de la fiii lui Lăudat log. 55, 400.
 Ormani, sat <Orman, c. Iclod; azi j. Cluj> în catastiful lui Leca aga 357.
 Osica, sat <j. Romanați; azi j. Olt> partea cu vie a lui Pătru f. mare spăt. vindută lui Pătru log. din Fălcoi ș.a. 166; toată partea lui Albul, Neacșul ș.a., cumpărată de Vădislav log. 172.
 Oslani, sat în hotar cu Comanca 314.
 Oslea, sat, ieromonah 179.
 Ostra <obîrșia Ostrei>, top. la Șcheii de la Potoc <j. Dîmbovița> 262.
 Ostrov <Nașterea Maicii Domnului>, m-re <de călugărițe, or. Călimănești, j. Vilcea>, dăruită de Mihai Viteazul cu satul Tăistreni 335.
 Ota din Orleștii lui Tatul, fuge peste Dunăre din cauza haraciului; birul lui 56.
 Otăsău, pîru <afluent al Oltului, j. Vilcea>, sat pe ~ 313.
 Oteteliș, sat <j. Vilcea> 103.
 Otetelișanul, Otetelișanul v. Radul Otetelișanul.

P

Padea, sat <j. Dolj> 103.
 Padeșul de Jos (Padeșu), sat <j. Gorj>, casa popii Mihnea arsă 307.
 Padina Fintinelelor v. Fintinele, sat.
 Padina Orehova, top. la <Vircirova; azi în mnc. Drobeta-Turnu Severin> 21.
 Pahomie ia vama m-rii Tismana de la Bistrețu (menț. tîrzie) 351.
 Paia, sat <Botoșești Paia, j. Dolj>, parte dăruită de Marga din Caracal m-rii Glavaciog 86.
 Paia vinde toată partea lui din Mlecănești 274.
 Paico, top. la Crușovu j. Romanați <azi j. Olt> 314.
 Pal v. Domoni Pál.
 Palestina, episcopie din ~, Chesaria lui Filip 386.
 *Panaghia (Sf. ~, Uspenia) în Dealul Tîrgoviștei, m-re <azi în mnc. Tîrgoviște>, dăruită de Udrea mare armaș cu sate și țigani 311, VI.
 Panait, ban din Hotărani trimis domnesc K; probabil același: ~, întocmește pe boierii din Brîncoveni pentru moștenirea lui Danciul vornic 236.
 Pană (Pana, Pano), mare comis, apoi mare ban; în sfatul domnesc: mare comis <2>,

5, 7, 9, 11, 12, 14, 16—19, 21, 24, 27, 28, 30, 31, 35, 40, 42, 44—56, 58—63, 65, 67, 68, 70—74, 76—78, 83—89, 91, V; mare ban și ispravnic 279; dă carte de întărire la Craiova 288; mare vistier (Pania) al lui Simeon Movilă, martor 422; eroare: stolnic 18.
 Pană vinde parte și dăruiește în Voinigești pentru a fi îngrijit la bătrînețe 259.
 Pandichiu v. Iane Pandichiu.
 Panga, țigancă 103.
 Pangratie (Pancrati, Pangrati), mare vist. în sfatul domnesc <2>, 5, 9, 10, 12, 14—17, 19, 21, 24, 27—30, 35, 40, 42, 46—53, 55, 56, 58—60, 63, 65, 67, 68, 70—74, 78.
 Pano al Simei, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
 Panta vinde toată partea lui din Brăgărești 291.
 Pantazi, log. întocmește boierii din Brîncoveni 236; martor 343.
 Papa, popă, traduce (menț. tîrzie) 262.
 Papareș vinde toată partea sa din Curățeștii lui Voicilă, rumănit 131.
 Papela Sindiel din Mogoșani, martor 194.

- Paraschiva**, fiul lui Radul Gosea, vinde parte din Boteni 171.
- Paraschiva**, log., scrie acte domnești 42, 259, 327, 363.
- Paraschiva**, țigan 84.
- Paraschiva** vînd toată partea lor din: Scoriia 274; ~ din Zbîrceteasca, rumânit 402.
- Pardos**, partea lui în Trestia (menț.) 238.
- Pardos** vinde toată partea lui din Groșani 173, 274.
- <Partium>**, (județele Țării Ungurești ce țin de Ardeal) în catastihul Țării Ardealului 348.
- Pasca**, Pasco vînd toată partea lor din: Făurești 274; ~ din Piersica 337.
- Pascale** din Țândărei, martor 66.
- Pascotă** vinde toată partea sa din Petrești 337.
- Pascal** vinde toată partea sa din Curateștii lui Voicilă, rumânit 131.
- Pașa** vinde toată partea sa din Scoriia 274.
- Pașaura** vinde toată partea sa din Brăgărești 291.
- Pavel**, portar din Mierosi, martor pentru Bucșani 69, 70.
- Păcăleni**, sat <j. Buzău; probabil Piclele>, partea lui Calcea cumpărată de Radul al lui Nenul 238.
- Păcurie**, top. la Bilteni <j. Gorj> 337.
- Pădure** din Săcuiani, megiaș jurător 20.
- Pădure** vinde în Gănești 27; vînd toată partea lor din: Corcova, rumânit 303; din Piatra 213, 337.
- *Păpușari** (Păpușariul), sat <lg. Merișani, c. Dobrotești, j. Teleorman>, părți cumpărate de Radul vornic de la Micul, Mircea ș.a. V.
- Pâr**, top. <în j. Mușcel; azi j. Argeș> 14.
- Părășăști** v. Purcărenii de Sus.
- Părpărita**, top. la Bătiești <j. Mușcel; azi Vulturești, j. Argeș> 282.
- Părtină** v. Dunitru Părtină.
- Părul Borcii**, top. la *Rătunda de la Meteleu <Brădeanu, j. Buzău> VII.
- *Păstaia** (Păstae), seliște <lg. Plenița, j. Mehedinți, azi j. Dolj> de moștenire a fraților Buzești, reîntărire după pricină cu moșnenii plenicieni, cărora le fusese dată de Mircea Ciobanul 176, 266.
- Păsul** vinde toată partea sa din Rădinești 316.
- Pătirlage**, sat <j. Săcuiani; azi j. Buzău>, părți cu vad de moară cumpărate de slugile domnești Voinea și Oprea de la Luba ș.a. 11.
- Pătrașco** din Șuici, martor pentru Morărești 367.
- Pătrașco** vînd toată partea lor din: Păcăleni și Podure 238; ~ din Runcul 107.
- Pătrașco <cel Bun>** (Petrașco), domn al Țării Românești (1554—1557) 50; înzestrează pe sora sa Cîrstina 178; tatăl lui Mihai Viteazul: passim;
- ctitor al m-rii Golgota danie din ocina domnească a orașului Tirgoviște 181, 268, 269; dăruiește vad de moară unui boier 26, 74;
- judcă și dă cărți 54, 87, 94, 170, 176, 266.
- Pătru, Petre, Petru:**
- Pătru** al doilea armaș din Fărcăsești, stăpîn în Vălari, Pitulații de la Jilți ș.a. 19, 84; martor 315.
- Pătru** ban v. Pătru din Băleni.
- Pătru** din Băleni, log. 143; probabil același:
- Pătru**, ban, jurămint făcut în fața lui, I.
- Pătru** cumpără părți în: Măcsineni și Plopeni 53; ~ la Virful Negru în Roșia (?) 184.
- Pătru** din: Bărboși, bănuț de furt 13; ~ din Bălești vinde țigani 67; ~ din Broșteni cu parte în Vrabeți, omoară călugăr 145; ~ din Cîrstinești, martor 367; ~ din Fărcăsești v. ~ armaș; ~ din Furești în pricină 99; ~ din Radovanul, martor 199.
- Pătru**, fiul jup. Maria, vinde moară în or. Argeș 223.
- Pătru**, fiul lui Ivan Noroceca f. mare vornic, familie (menț.) 371.
- Pătru**, frate cu Dobrișan și Tudoran, <din Bucșani> vinde în Hulubești (menț.) 91.
- Pătru**, frate cu Negoită din Văcărești, martor pentru Lazuri 280.
- Pătru**, grămatic și log., scriu acte domnești 78, 184.
- Pătru** log. v. și Pătru din Băleni.
- Pătru** log. din Fălcoi, cumpără în Osica 166, 172; chezaș 83.
- Pătru**, partea lor din: Bîrlui 174; ~ din Berislăvești 216.
- Pătru**, popă, cumpără funie în Radovanul 147.
- Pătru**, post., slugă domnească, cu parte în Corbi 277; probabil același: ~ martor în cartea județului din Pitești 150.
- Pătru**, rumînit la Turcinești 237.
- Pătru** (Petru), spătar (f. mare), fiul lui Dragomir f. mare vornic <din Luciani>, stăpîn de sate și țigani, vinde în Osica 67, 166, 172, 183; cotropește Vilcăneștii ș.a. 40, 182; pribeag în Moldova 182.
- Pătru**, tatăl lui Matei rumânit în Corcova (menț.) 303.
- Pătru**, tatăl lui Neagul care vinde în Strimba de Jos (menț.) 130.
- Pătru**, țigan 27.
- Pătru** vînd în: Berislăvești 216; ~ în Căzănești, crivină 283; ~ în Rădea 94; ~ în Uriți 197.
- Pătru** vînd toată partea lor din: Bilteni 337; ~ din Căluțul de Sus 327; ~ din Gănești, cu casă și moară pentru plata birurilor 27; ~ din Gureni, cu munte și vii 337; ~ din Izbiceni 314; ~ din Petrești 337; ~ din Piersica 130; ~ din Piștești 215; din Plăviceni 314; ~ din Radovanul, ru-

- mănit 203; ~ din Răbegi 123, 327; ~ din Tiha 314.
- Petru voievod v. Nicolae Pătrașcu.
- Pătru vornic mare eroare v. Dumitru.
- Pătru al Margăi vinde parte cu vie în Olteni 296.
- Pătru Avae vinde vie (la Olteni) 18.
- Pătru cel Tânăr (Petru), domn al Țării Românești (1559—1568), fiul lui Mircea Ciobanul, judecă și dă cărți 28, 51, 54, 97, 133, 176, 183, 266, 270; taie boieri, pribegie în vremea lui 320, 327.
- Pătru (Cercel) (Petru), domn al Țării Românești (1583—1585), frate cu Mihai Viteazul, judecă, dă cărți 12, 33, 40, 176, 266.
- Pătru Grecul vinde toată partea lui din Radovanul, rumănit 203.
- Pătru Napraghi v. Napraghi Pătru.
- Pătru Oncescu, tatăl lui Once și al lui Stance, cumpără Cîrtojanii 310.
- Pătru Raliță din Calopăru, martor 251.
- Pătru (Șchiopul), domn al Moldovei (1574... 1591), danii m-rii Pingărați 399.
- Pătru Văcărescul, întărit la Leamna 33.
- Păulenii, top. la Buneștii de Jos (j. Vilcea) 249.
- Păun v. Gherghe Păun.
- Păușești, sat 112.
- Pecnea v. Piatra Pecnei.
- Peica, martor pentru Hilema 342.
- Pentin fură cai de la unguri 13.
- Pepelea (Pépéli), log. al doilea al lui Simeon Movilă, martor 422.
- Pepene vinde toată partea lui din Izbiceni 314.
- *Pereni, sat (lg. Sălătruc, j. Argeș), părți cumpărate, schimbate și dăruite lui Dumitru și fratelui său Șerbu din Dingești de Ivașco log. din Boișoara și Pîrvul log. 24, 30, 167, 232; părți cumpărate de Pîrvul log. de la Stanciul din Rudeni 30, 284; pricină 417.
- *Periați, ~ lui Manea, ~ lui Tatul, sat (lg. Grădiștea, j. R. Sărat; azi j. Brăila), hotare; rumănit de Mihai Viteazul și dăruit Episcopiei de Buzău 292.
- Periați (Pericioria?), sat (Perieți, j. Olt) 245, 396.
- Perișorul, sat (j. Dolj) în hotar cu Cioroiașul 140; fost al lui Matei (al Margăi) și al lui Vlșan din Caracal, cumpărat și dăruit m-rii Coșuna de Stepan mare clucer și de Pîrvul f. mare log. 9, 63, 140; părți din Cioroiași și Sulariul lipite de ~ 132.
- *Pesticovo, sat (probabil Măceșu de Jos, j. Dolj) întărit m-rii Tismana 21.
- *Pestre, sat schimbat de Radu spătar (Buzescul) cu Miroslav vist. 12.
- Peșcina (?), sat (probabil Peșceana, j. Vilcea) părți vindute de Stoica din Boziani și de Stanciul lui Mardarie din Grădiștea din Deal 37.
- Peșteră, top. la Deveselul j. Romanați (azi j. Olt) 314.
- Peștișani (Peșteșani, Peștișana), sat (j. Gorj) 194, 315, 323, 337; partea lui Calotă post. dăruită de domn lui Stoica mare vist. 337.
- Petco din Radovan, jurător pentru Plenița 176, 266.
- Petco (Odoabașă ~ ?), sîrb în oastea lui Mihai Viteazul, leafă, întreținere 347.
- Petco, tatăl lui Nicola care vinde în Radovan și Ciutura 198.
- Petco vînd toate părțile lor din: Bordușani 337; ~ din Seliștioara 314; ~ din Studina Mare 314.
- Petra v. Piatra, sat.
- Petră v. ... ri Petră.
- Petrești, sat (j. Gorj, probabil c. Bărbătești), părți cumpărate de Vlșan din Tg. Jiu de la Ulița 241.
- Petrești, sat (j. Gorj; azi Cărpiniș) cumpărat tot de Stoica mare vist. de la mai mulți 130.
- Petrești, sat 83.
- Petrica din Jegălia vinde funie și e întărit peste partea rămasă 374.
- Petrica, martor pentru Cațavei 420.
- Petrică, roșu din Tîrșor, tatăl lui Mihai Grecul, al lui Dumitru și al lui Buzea (menț.) 25.
- Petrica, țigan 327.
- *Petricești, sat (lg. Dor Mărunt, j. Ialomița), cumpărat de la Barbul și nepotul său Șerba de Stoica mare vist. 337.
- Petricoae (Petrecoe) vinde toată partea ei din Corcova 125, 193, 303, rumănită 303.
- Petriman, tatăl Stancăi care vinde în Rogozești (menț.) 305.
- Petriman vinde curătură la Vadul lui Bădici 39.
- Petronie, episcop al Muncaciului, ia parte la sinodul ținut la Suceava, semnează 386.
- *Petrovița, sat (probabil lg. Breznița-Ocol, j. Mehedinți), întărit m-rii Tismana 21.
- Petrus v. Arros Petrus.
- Piatra, oraș (~ Neamț), sate ascultătoare de ocolul domnesc de la ~ 399.
- Piatra, sat (Petra, j. Mehedinți) întărit m-rii Tismana 21.
- *Piatra, sat (lg. Piersica, j. Ialomița) întărit lui Stoica mare vist., cumpăratură de la toți megiașii 213, 337.
- Piatra (Drumul Pietrei), top. la Vișina j. Romanați (azi j. Olt) 314.
- Piatra lui Utmeș, top. la Crușov j. Romanați (azi j. Olt) 314.
- Piatra Mariei, top. la Urzica (j. Romanați; azi j. Olt) 77.
- Piatra Pecnei (?), top. la Comanca j. Romanați (azi j. Olt) 314.
- Piatra Sucetului, munte la Tîrcov (j. Buzău) 243.

- Pică vinde toată partea sa din Bordușani 337.
Picea, țigan 103.
- Pierîia, sat <Piria, j. Mehedinți; azi j. Dolj>, hotare; al lui Danciul vornic, dat doamnei Stanca care îl dăruiește lui Oprea post. 246.
- Pietrari, sat <j. Dîmbovița>, părțile lui Danciul, Micul ș.a. cumpărate de Tatul post. și de Pîrvul 250.
- Pietroșița, sat <j. Dîmbovița>, delniță vindută de Rada din Fiiani, răscumpărată de soțul ei Dragomir 332.
- *Pilești, sat <lg. Bolintin, j. Ilfov>, hotarul Pileștilor (Pileșterul) în hotar cu Tîntava 169.
- Pioa, top. la Runcu <j. Argeș; azi j. Vilcea> 107.
- Piria v. Pierîia, sat.
- Piersica (Pierseca), sat <j. Ialomița> cumpărat tot de la cnezi de Stoica mare vist.; unii vind și părțile lor din Cîrnătura 130, 337; popi 337.
- Pietroaia v. Valea Pietroei, top.
- Pietroasa, top. la Izbiceni j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Piscani, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> lăsat de Mihnea din ~ nepoților săi Dumitru și Hristodor diacon 111.
- Piscul, sat <j. Dolj>, drumul Piscului în hotar cu Urzica 77; v. și Piscul Cîrn.
- Piscul, sat <ț. Covurlui; azi j. Galați> al m-rii Neamț 408.
- Pisc, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
- Piscul Blidarului, top. în hotarul vetrei m-rii Golgota <j. Dîmbovița; azi mnc. Tîrgoviște> 181, 268, 269.
- Piscul Căpușei, top. la Zărneștii de Sus <j. Argeș> 394.
- Piscul Cîrn, top. la Urzica <j. Romanați; azi j. Olt> 77.
- Piscul cu Goruni, top. la Bîrsești (?) <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 14.
- Piscul Curmătorei, top. la Dragodănești <j. Dîmbovița> 262.
- Piscul lui Pulei, top. la Tîrcov <j. Buzău> răzor la ~ 243.
- Piscul Poianei, top. la Muereasca <j. Vilcea> 180; v. și Vîrful Poenei.
- Piscul Rumânilor, ~ Sărbătoarei, topice la Leamna <j. Dolj; azi în mnc. Craiova> 33.
- Piscul Rupturei, top. la Tîrcov <j. Buzău> 243.
- Piscul Zapșii, top. la Mogești <Independența, ț. Covurlui; azi j. Galați> 408.
- Pistru v. Moșăștii Pistruii.
- Pistruul vinde toată partea sa din Moșăștii Pistruiului 146.
- Piștești, sat <j. Gorj>, parte cu vie vindută de Pătru lui Barbul clucer 215.
- Pitari, sat <probabil Pitaru, j. Dîmbovița> 179.
- Pitești, oraș 381; moară 409; negustori, pîrcălab, popi în cartea județului și a pîrgărilor 150.
- Pitești, sat <Piteasca, j. Ilfov> în hotar cu Drăceștii 276.
- Pitulații v. Putulați, sat.
- *Pitulații de la Jilți, sat <probabil lg. Negomir, j. Gorj>, parte întărită lui Pătru din Fărcașești, după pricină cu Ivan din Ursoaia și cu Stanciul din Negomir 19.
- Picle, top. la Bălegoși <j. Buzău; azi Deleni> 113.
- Piclele v. Păcăleni, sat.
- Pîngărați (Sf. Dumitru), m-re <ț. Neamț>, întărită peste daniile lui Petru vv. 399.
- Pîra din Băncești vinde în Bănceștii Javrei 264.
- Pîrciul din Bărboși, bănuat de furt 13.
- Pîrciul Fetei, top. la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
- Pîrscov, sat <j. Buzău>, părți cumpărate de Oprea de la Barbul al Glăvii ș.a. 243.
- Pîrșanii Bunei, sat <c. Pielești, j. Dolj>, părți cumpărate de Dionisie monah și dăruite m-rii de la Cepturoaia 327.
- Pîrvan, popă, familie, cu parte în Gogoși, în pricină pentru funie din Elhovățul de Sus 51, 97.
- Pîrvonii vind părți în Gănești și Făurești 27.
- Pîrvul, ban <Craiovescul II> dăruiește slugei sale, Pătru Văcărescul, moșie la Leamna (menț.) 33.
- Pîrvul clucer v. Pîrvul, mare log.
- Pîrvul cumpără, împreună cu Tatul post., parte în Pietrari 250.
- Pîrvul, diacon din Tîrgoviște, martor 234.
- Pîrvul din: Bărboși, bănuat de furt 13; ~ din Gîrlești, martor pentru Radovanul 152, 342; ~ din Jupîneni, boier hotarnic 333.
- Pîrvul, fiul lui Bărcan f. mare comis din Tîrnava, martor pentru Gabrov 179.
- Pîrvul, fiul lui Dobriuța din Tîrgoviște vinde țigancă 278.
- Pîrvul fost mare log., fiul lui Stepan mare clucer <din Cioroiși>, ctitor al m-rii Coșuna, dăruiește Perișorul, Cioroișii, Cîrna cu bălți ș.a. m-rii 9, 63, 79, 132; pribeag, dator birul, mort la Țarigrad 63; probabil același: ~ clucer, alege părți ale m-rii Coșuna 140.
- Pîrvul, log. <din Cepari>, rumânește satul Morăști cu care se judecă la Alba Iulia 367.
- Pîrvul, log. <Rudeanul>, frate cu Theodosie mare log., familie 318, 337; stăpîn în Sălătruc, Pereni ș.a. 30, 191, 204, 284, 318, 417.
- Pîrvul, post. <din Bîrsești>, martor la danie m-rii Tismana 194.
- Pîrvul, post., fiul lui Vlaicul f. mare armaș, stăpîn în Ciocoveni și Mirzânești, în pricină pentru țigani, prădat de tătari, pribeag 177, 182, 183.

- Pirvul, rumănit la Mănăilești 402.
- Pirvul, tatăl lui Bunul de Arete ș.a. care vind toată partea lor din Corcova (menț.) 303.
- Pirvul vind în: Bătiești vad de moară 282; ~ în Căzănești parte cu vii 283; ~ în Gănești din partea Titoilor 27; în Strimțul case cu vii 71; în Țigănești ogor și vie 275.
- Pirvul vind toată partea lor din: Corcova 193; ~ din Groșșani 173, 274; ~ din Mielești 274.
- Pirvul Stănilăvescul vind toată partea sa din Corcova, rumănit 303.
- Pitea, partea lui la Preoțești (menț.) 337.
- *Placico, sat <Plăcicoi, Brădeanca; azi j. Brăila), răscumpărat de Radul f. mare comis din Ceparu de la Necula vătaf 110.
- Plăcicoe, sat <Pleşcoi, j. Buzău), partea lui Bradul, cumpărată de Radul al lui Nenul 238.
- Plătărești, sat <j. Ilfov), parte cumpărată de la săteni de Mihai Viteazul și dăruită m-rii Mihai Vodă 339.
- *Plătica, sat <lg. Izești, j. Săcuiani; azi j. Prahova), părți cu moară pe Hoviza cumpărate de Stanciul din Rătești de la popa Neagul, Mihnea ș.a. 148.
- Plăviceni j. Romanai, sat <azi j. Olt), cumpărat de Mihai Viteazul de la săteni pe cînd era boier 314.
- *Pleana, sat <lg. Plenița, j. Mehedinți; azi j. Dolj), parte dăruită m-rii Glavacioc de Marga din Caracal 86.
- Plenița, sat <j. Mehedinți; azi j. Dolj) 61; întărit fraților Buzești după pricină cu sătenii plenicieni, care îl dobîndiseră de la Mircea Ciobanul pe cînd boierii erau pribegi 108, 170, 176, 266.
- Pleş (?), sat 14.
- Pleşcoi v. Plăcicoe, sat.
- Pleşcotă, Pleșcote v. Stanciul Pleșcote și Stoian Pleșcotă.
- Pleşoi, sat <j. Dolj) 78, 208, 266.
- Ploiești, oraș (?), act domnesc dat în ~ 229.
- *Plopeni, sat <lg. Măxineni, j. R. Sărat; azi j. Brăila), funii vindute de Stoica și Stan din Voilești lui Pătru ș.a. 53.
- Plopeni, sat <probabil Plopeasa, j. Buzău) 243.
- Plopii Slăvitești v. Slăvitești, sat.
- Plopșor, top. la Geamăna <j. Argeș; azi mnc. Pitești) 228.
- Plopul v. Grindul Plopului și Obirșia Plopului.
- Ploscă, părțile lor din: Preoțești și Dălbănești (menț.) 337.
- Plosca <apa Ploștii, obirșia Ploscii), pîriu la Rădinești <j. Gorj) 316.
- Ploștina, sat <j. Mehedinți; azi j. Gorj, în or. Motru) întărit m-rii Tismana 21.
- Poarta v. Țara Turcească.
- Pobîrcă (Pobîrcul) vind toată partea lui din Osica 172.
- Pobora din Rucșoreni, boier jurător pentru Plenița 266.
- *Podeni, sat <lg. Arjoci, j. Gorj), întărit m-rii Tismana (adăugat ulterior) 21.
- Podul Cheii, sat (?) <j. Prahova), parte vindută de Oancea lui Baico din Brebu 196.
- Podul Fiștovului <Șiștovului), punct de vamă <la Zimnicea), hotar al bălților m-rii Cutlumuz 49.
- Podure, top. la Păcăleni <Piclele, j. Buzău) 238.
- Poenari, sat <Poienari, c. Corbeni, j. Argeș) al m-rii Vieroș, refuz de ascultare și muncă 114, 117; întocmire între m-rile Iazer și Vieroș pentru ~ 206, 210.
- Poenărei, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș) 295.
- Poenița v. și Furca Poeniei.
- Pogorișul, top. la <Secături?, Turburea?, j. Argeș) 127.
- Poiana v. și Piscul Poianei, Vîrful Poeniei.
- Poiana, sat <probabil j. Dîmbovița), parte cu moară și rumăni, dăruită de doamna Stanca m-rii Mihai Vodă 339.
- Poiana, sat <probabil Poiana Mare, j. Dolj) 266.
- Poiana, sat <j. Ialomița) 66, 337.
- Poiana, sat <probabil Poenari, j. Ilfov; azi j. Prahova), partea lui Dragul portar, întărit nepoatei sale Anca, după pricină cu văduva lui, Erina 92.
- Poiana, sat <probabil Poiana Blenchi, j. Sălaj), ținut de Bășcai Ișftan 357.
- Poiana, top. la Rădăcinești <j. Argeș; azi j. Vilcea) 168.
- Poiana Badii la *Voinigești <lg. Fețeni, j. Argeș; azi j. Vilcea) 259.
- Poiana Bojii, top. la Radovanul <j. Dolj) 60, 203.
- Poiana lu Căzan <probabil la Blejoi; azi în mnc. Ploiești), părțile lui Duma și ale lui Radul vindute jupînului Mihai 420.
- Poiana lui Novac, top. în hotarul Pieriei <j. Mehedinți; azi j. Dolj) 246.
- Poenari v. Poenari, sat.
- *Pojăriții, sat <probabil lg. Găvănești, j. Buzău), părțile cnezilor cumpărate de Mihai Viteazul și dăruite Ep. de Buzău 217, 292.
- Policioi, sat <Policiori, j. Buzău), părți cu stupină și ogoare cumpărate de Radul al lui Neniul 238.
- Pologa, țișan 229.
- Polonia (Lehia, Țara Leșească), leși; crai și hatman al ~ 404; relații cu Ieremia Movilă și cu Mihai Viteazul 353, 375; domnul, mitropolitul, episcopii Moldovei și boieri pribegi în ~ 386, 389; boieri din Ț. Rom. pribegi în ~ 341; leși în lupta de la Gura Teleajenului 418, K, L.
- *Ponorălu, sat <probabil lg. Balta, j. Mehedinți) cu mori și munte cumpărat de Mihai

- Viteazul (ban de Mehedinți) de la Barbul din Drăgoiani și dăruit lui Lupul al doilea pah. 192.
- Pop Lazăr** predă postav din Făgăraș 349.
- Popa v. și Șerban al Popii.**
- Popa,** cneaz rumânit cu ceata sa din Costești J.
- Popa,** țigan 103.
- Popești,** sat <probabil în mnc. București> 161, 339.
- ✕ Popești,** sat <probabil c. Mihăilești, j. Ilfov> 179; cumpărat de Mihai Viteazul de la Mihnea Turcitul și dăruit m-rii Mihai Vodă 339.
- Popești,** sat <j. Prahova; azi în mnc. Ploiești>, părți cu vad de moară vindute de Laudea ș.a. lui Mihai negustor din Tîrșor 212.
- *Popești (Popiști),** sat <probabil lg. Pîrșcoveni, j. Romanati; azi j. Olt>, părțile popii Radului, ale popii Albului ș.a. cumpărate de Vădîslav log. din Fălcoi 172.
- Popești,** sate 27, 299.
- *Popeștii de la Otăsău,** sat <j. Vilcea>, rumânit de Theodosie mare log. <Rudeanul> 313.
- Popoveanul v. Iovan Popoveanul.** —
- Porcotă,** vâtaf, partea lui din Iași (menț.) 287, 380.
- Porțile de Fier v. Viltoarea de la Dunăre.**
- *Posmagul (Posmag, Spomagul),** sat <lg. Nucetu, j. Ialomița>, cumpărat tot de Stoica mare vist. 337.
- Potcoavă** vinde toată partea lui din Seliștioară 314.
- *Potlogi,** sat <Mărgheni, j. Romanati; azi j. Olt>, parte lăsată de Marga din Caracal m-rii Glăvăciog 86.
- Potoc,** pîriu la Șchei <Potopul, j. Dimbovița> sat pe ~ 262.
- *Potoc,** sat (?) <probabil lg. Jidoștița, j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismană 21.
- Potoceni,** sat <j. Buzău> 264, 308.
- Potrogan v. Stanciul Potrogan.**
- Pravăț,** fiul <nepotul> Cirstinei Măjăscu și nepotul lui Radul Paisie, vinde Mirzăneștii (menț.) 187.
- Pravilă v. Ion Pravilă.**
- Pravilă zălogește mori din Pitești la m-rea Vieroș 150.**
- Preajba,** sat <j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu>, parte cumpărată de Barbul clucer din Drăgoiani de la Oprea 190.
- **Prejvă,** sat <Preajba, j. Vlașca; azi j. Teleorman> 310.
- Preciculești v. Brețculești, sat.**
- Preda,** clucer <din Țîntăreni>, cumpără siliștea Buicești 312; martor 343.
- Preda din: Beleți,** nepotul său vinde în Țigănești 275; ~ din Jăgălia, vinde parte, pricină 374; ~ din Stîngăcea, vinde țigani 103; ~ din Șuici, martor pentru Morărești 367.
- Preda,** fiul lui Giura care vinde în Șerbăneștii de la Olt 164.
- Preda,** fiul lui Vasilie din Cucuteni, aldămăraș la Cîndești 362.
- Preda,** log., rumânește în Mănăilești 402.
- Preda,** pah. din Tîrgoviște, martor pentru Lazuri 280.
- Preda,** partea lui din Jirov (menț.?) 73, 175.
- Preda,** post. pribeag 341.
- Preda,** stolnic, nepotul cneaghinei Neaga Mitroaia vorniceasa 422.
- Preda** vinde toată partea lui din Siliștioara 314.
- Preda Buzescu (Preda, Prida)** mare post. din Cepturoaia, familie 170, 173, 274, 327, 341, 426; stăpîn de sate, vii ș.a., pricini de rumânire 108, 123, 170, 173, 176, 266, 274, 319, 327, D; danii m-rilor de la Cepturoaia și Stănești 123, 327, 426; hotarnic 181; pribeag 176; creditor 63; împrumută pe Mihai Viteazul cu bani L; în sfatul domnesc mare postelnic 98, 121—125, 129—131, 133, 137, 139, 141, 142, 144, 145, 147—149, 151, 153—155, 158—162, 164, 165, 167, 169—173, 175—193, 195—197, 200, 203—205, 207—209, 211, 212, 215—218, 220, 221, 223—225, 228—235, 237—241, 243, 245—247, 250, 252—254, 256—265, 267, 269—272, 274—276, 278—287, 289—300, 303—309, 313, 314, 316, 317, 319—322, 324, 325, 327—329, 331, 333—335, 337—340, 344, 354, II—IV; ~ la Alba Iulia 268; ispravnic în act domnesc 139 (?), 263; în Transilvania 347, 355; semnat în scrisoarea către boierii pribegi, întemnițat 341; spătar 63, 108; mare ban (menț.) 426, D, L; erori: mare spătar 129, 274, vornic 144, mare portar 262.
- Predeștii,** sat <j. Dolj>, parte lăsată m-rii Glăvăciog de Marga din Caracal 86.
- Preia v. Stanciul al Preei.**
- Prejvă v. Preajba, sat.**
- Preluiane,** iezer <probabil Prelui> la *Blago-dești <lg. Lunca, j. Ialomița> 350.
- *Preotești,** sat <lg. Dărmănești, j. Dimbovița>, părțile lui Dance stolnic, a lui Stanciul din Măgureni ș.a. cumpărate de Stoica mare vist., popă 337.
- Prepusa,** întărit în Ponorălu, după întocmire cu surorile sale (menț. contemp.) 192.
- *Priiazda,** sat <j. Ilfov> 337.
- Pribeagul v. și Stanciul ~ și Stoica Pribeagul.**
- Pribeagul** vinde funie în Liseni 272.
- Priboi** vinde parte în Drăcești 276.
- Prida v. Preda.**
- Prihodiște,** top. la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
- *Prilipeț,** sat <lg. mnc. Drobeta-Turnu Severin>, întărit m-rii Tismană 21.
- Prima Justiniană,** mitropolie <Skopje, R.S.F. Jugoslavia>, mitropolit ia parte la sinodul ținut în Moldova 386.

- Pripor, sat (?), vii lăsate de Udrea f. mare armaș fratelui său Badea, VI.
- Prisacă, top. la <Turburea sau Secături; j. Argeș> 127.
- *Priseacă, sat (lg. mnc. Craiova), vie pusă de Mihai mare ban și dăruită m-rii Coșuna 29.
- Prîșotă v. Stoica Prîșotă.
- Pritele Cârpenișului, top. la <Turburea sau Secături, j. Argeș> 127.
- Prița (Prițe), partea sa din Tircovul lui Bitlan 243.
- Proca, negustor din Tirgoviște, martor în cartea județului 268.
- Prodan v. și Radul al lui Prodan.
- Prodan, cnezi rumâniți din: Găvănești, cu ceata lui 292; ~ din Sulariul, se rejudecește 151.
- Prodan din Afumați vinde parte în Brăgăreștii de Cîmpie 197.
- Prodan din Stîngăcea, boier jurător 266.
- Prodan vinde toată partea lui din Izbiceni 314.
- Prodea, log. din Iazeru, martor 194.
- Prodea (Prode) vind toată partea lor din Izbiceni 314.
- Prohor, egumen al m-rii Vieroș, schimbă sat, împreună cu ctitorul și călugării 161.
- Proroci, sat <Prooroci, j. Olt> 396.
- Prundeni, sat <j. Vilcea>, părți întărite lui Bădilă și lui Albu, cumpărate de la mai mulți 112.
- Prunii lui Nanul, top. la Corcova <j. Mehedinți> 98.
- Prunișor, sat <j. Mehedinți> 4.
- Prut, rfu 414.
- Puia v. și Radul Puei.
- Puia din Glodeni, frate cu Boldea, vinde funie 136; martor 135.
- Puica din Sărăcinești, vinde partea sa din munte de la Călinești 187.
- Puică, popă din București, martor 141.
- Puică (Puica) vind toată partea lor din: Bor-dușani 337; ~ din Corcova, rumănit 303; ~ din Scărișoara 314; ~ din Tiha 314.
- Puיל (Puilă) vinde toată partea sa din Corcova 125, 193; rumănit 303.
- Pulei v. Piscul lui Pulei.
- *Puleni, sat <Virtina, j. Romanai; azi j. Olt, or. Balș> fost al lui Dumitru Părtină, dăruit de Radul Buzescul m-rii de la Cepturoaia 327.
- Pungan, cneaz din Corbeni vinde toată partea sa 274.
- *Pupezeni, sat <lg. Alexeni, j. Ialomița; azi j. Ilfov> 163; popa Ilie din ~ vinde parte în Piersica 337.
- Purani, sat dăruit, de frații Buzești și verii lor, m-rii de la Cepturoaia 327.
- Purcăreni, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 378; ~ de Sus ce se cheamă Părăsăști, părți cu rumâni vindute lui Radul log., înfrățire 361.
- Purdel din Jegălia vinde parte 374.
- Pășcarul v. Oprea Pușcarul.
- Pușcav, fiii săi vind parte în Melești (menț.) 274.
- Putineiu, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov> 179.
- *Putoroșani, sat <j. Vilcea; probabil lg. or. Călimănești>, vie și locuri cumpărate de Duca de la Drăghici, Dumitru Vilcescul ș.a. 18.
- Putulași, sat <Pitulași, j. R. Sărat; azi j. Brăila>, Neagoe cneaz vinde partea sa din Călugărenii Stoicei 189.
- Puțul din Căluul de Jos vinde toată partea sa 327.

R

- Raci, sat <j. Gorj> 251.
- Raciul vinde funie în Radovanul, rumănit 60.
- Racoți, sat <j. Gorj>, vie cumpărată de Bran de la fratele său Nan 307.
- Racovița, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea> 300.
- Racovița, sat <j. Dimbovița> cu rumâni dăruit de Udrea mare armaș m-rii Panaghia și jup. Mușa 311, VI.
- Racz Georg v. Raț Giurgiu.
- Rada din Fiiani, femeia lui Năvrup, în pricină cu rudele pentru averea rămasă de la el 128, 143; înfrățește pe Dragomir, al doilea bărbat 126, 332.
- Rada, fiica lui Dumitru din Mocești, inestrată cu parte și vie în Brănești 403.
- Rada, jupaniță, fiica lui Stepan portar, femeia lui Toader post., cu mori la Colentina 320.
- Rada, jupaniță, fiica Neacșei și sora Calei, vinde parte în Brăgăreștii de Cîmpie 197.
- Rada, jupaniță, întărită peste cumpărături la Vălenii Magului și vie 149.
- Rada, jupaniță, mama Neacșei, vinde țigan 328.
- Rada moștenește, împreună cu Dragolea, pe bunica lor în Buholești 15.
- Rada, țigancă 17.
- Rada vind toată partea lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Brobodiți, cu vad de moară și braniște 46; ~ din Dălbănești, fiica lui Ploscă 337; ~ din Gănești și cumpărătura din Făurești 27; ~ din Grădiștea din Coastă 317; rumănită, în pricină de rumănie 331, 338; ~ din Urლაți 297.
- Rade vind toată partea lor din: Mierlari 337; ~ din Vlădila 314.

- Radea, întărit peste părți în Bîrlui și Țîrseni 174.
- Radîșii (?), megiaș din Corbeni, vinde toată partea 274.
- Radivoie v. Rădivoie.
- Radomir vinde parte în Gănești 27.
- Radomir vind toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Țigănești 274.
- Radoslav cumpără, împreună cu Dobrin, parte în Nucet 35.
- Radoslav din: Balta, vinde parte în Lumnic 4; ~ din Stoborăști <log.>, martor 10; ~ din Trestenic, în pricină cu nepoții lui Manea Gomoiu 95.
- Radoslav, frate cu popa Voislav, vinde parte <în Trăstieni?> 94.
- Radoslav, moșul lui Iane, partea lui din Trăstieni și Șinteasca (menț.) 94.
- Radoslav, post. din București, soțul Leancăi, întărit în Dimiiani, peste partea lui Zorea; întoarce banii plătiți de Mușa pentru biruri 7; <jurător> pentru Văcărești 20.
- Radoslav vind toată partea lor din: Radovanul, rumânit 203; ~ din Strîmba de Jos, cu vie 130; ~ din Studina de Jos 314; ~ din Tiha 314.
- Radovan (Radovanul, Rădovan) j. Dolj, sat 176, 266; hotare 60, 203; părți vindute de megiași m-rii Coșuna pentru plata birurilor 60, 138, 203, 225, 412; funii cumpărate de mănăstire de la Nicola, Tatul ș.a. 198, 199, 288, 294; părți cu vii și vad de moară întărite popii Dumitru ș.a. care nu vind odată cu satul 147, 186, 205; pricini purtate cu popa Oprea 152, 153, 202, 279; rumâniri 60, 203, 385, 405; încercări de rejudecare 201, 203; pricini purtate la Craiova, Alba Iulia, Făgăraș și Iași 203, 385, 405, 412; popi 60, 147, 152, 153, 202, 279.
- Radul v. și Fisticii lui ~ și Măgura lui Radul.
- Radul armaș v. Radul Scurtul.
- Radul, căpitan de dărăbanți în oastea lui Mihai Viteazul; leafă 347.
- Radul clucer mare v. Radul Buzescul.
- Radul, comis mare (fost) <din Cepari>, frate cu Caplea, familie; stăpîn în Placico și Bădești 110, 200, pribeag 110.
- Radul comis mare în sfatul domnesc v. Radul Florescul.
- Radul cumpără în: Bîrlui și Țîrseni 174; ~ în Dealul Bobului și Urlați 120; ~ în Moreasca și Comanca 180; ~ delnițe în Săcuieni 124; ~ în Stăncești 118; ~ în Ujăști, Bădeni și Băiculești cu scoc de moară 101.
- Radul din: Bîrzești, Brîncoveni, Cepturoaia, Stăncești v. Radul, postelnici.
- Radul din: Boari, Fundeni, Gîrlești, Hlu-bești, Purcăreni v. Radul, logofeți.
- Radul din: or. Argeș v. Radul, șelar; ~ din Bărboși (?) 13; ~ din Bîrzești, martor 42; ~ din Blihani, cneaz, vinde partea sa din Călugărenii lui Manea 189; ~ din Boteni, nu poate plăti birul pentru partea sa 171; ~ din Cartiu vinde vie 44; ~ din Cîndești vinde parte cu moară 391; ~ din Colareț, <jurător> 176, 266; ~ din Crăeșani, <jurător> 208; ~ Dăngești, aldămășar 235; ~ din Dărăști (?), megiaș <jurător> pentru Grădiște 301, 302; ~ din Fedeleşciori, fiii săi vind în Runcul (menț.) 107; ~ din Fileni, cneaz, vinde partea sa din Bordoșani 337; ~ din Găguești, martor 328; ~ din Ghigoești, vinde în Cîrnitură 337; ~ din Oteteliș v. Radul Otetelișanul; ~ din Padeș vinde siliște în Hăești 307; ~ din Piersica, vinde în Bordușani 337; ~ din Roșia, frate cu Badea vinde în Bistrița, Ponorăul ș.a. 83, 184, 192; v. și Radul post.; ~ din Șitoaia, martor pentru Hleamna 343; ~ din Titoi vinde ogoare în Gănești (?) 27; ~ din Văgiulești, martor 156; ~ din Vlădila vinde țigan 62; ~ din Znamena, se rumânește 237.
- Radul, fiul lui Andrei din Lălești, vinde părți în Drăgoeni și Săscioara 190.
- Radul fiul lui Detco clucer v. Radul, post. din Bîrsești.
- Radul, fiul lui Ivașco log. din Boișoara (menț.) 24.
- Radul, fiul lui Jipa din Buzău, stăpîn în Albești ș.a. 290.
- Radul, fiul lui Lăudat log. din Vlădeni, familie; vinde părți în Orlești și Dobrușa 55.
- Radul, fiul lui Stroe Hotman din Bujoreni, martor 416.
- Radul, fiul lui Ureche din Carcadulea, vinde parte în Brăgărești 197.
- Radul fiul lui Vîlsan din Caracal v. Radul, post. din Brîncoveni.
- Radul, fiul lui Vladul și frate cu Calea înzestrată în Neagomirești și Vițichești 14.
- Radul, fiul popii din Țigănești, vinde parte în Bărbătești 398.
- Radul (Radu), fiul uncheașului Stan Obeală din Dobroței, martor 163.
- Radul frate cu Badea din Roșia v. Radul din Roșia.
- Radul, frate cu popa Pîrvan și Andreico, nepot lui Radul, familie; cu parte în Elhovețul de Sus 97.
- Radul, frate cu Vișa care vinde în Sîmbotin 18.
- Radul, frate cu Vladul, unchiul popii Pîrvan, familie; vinde scule și averi de zestre pentru a plăti birul fratelui său; înfrățit în Elhovețul de Sus (menț.) 51, 97.
- Radul, ginerele popii Costea, dăruit de femeia lui Maria cu parte în Groși 24.
- Radul gramaticii v. Radul, logofeți.
- Radul, întărit peste parte în Mîndra, după pricină 406.

- Radul**, log., gramatic din Boari, dăruit de Nicolae Pătrașcu cu satul Zăvoiu și vecini F; martor 179; scrie acte domnești 179, 182, 256, 331, 380; v. și alți Radul logofeți.
- Radul**, <log.> din Fundeni, scrie act domnesc 282.
- Radul**, log. din Gîrlești, martor 152.
- Radul**, log. <Turcea> din Hulubești, tatăl lui Tudoran post. (menț.) 179.
- Radul**, log. din Purcăreni, fiul lui Nan din Berceni, cumpără părți 361; <jurător> 378.
- Radul**, log., partea lui în Iași (menț.) 287, 380.
- Radul**, logofeți și gramatici scriu acte domnești 37, 41, 56, 116, 172, 177, 183, 188, 208, 267, 281, 284, 304, 319, 320, 331, 333, 361, 378, 396, 403; ~ cel mic, logofăt, scrie act domnesc 233; v. și alți Radul logofeți.
- Radul** martori pentru: Hleamna 342; ~ pentru Tomșani 376.
- Radu** moștenește pe <fratele? său> Stan, împreună cu Voica și Once la <Secături> 127.
- Radulu** nepotul lui Muja post. v. Radul, post. din Birsești.
- Radul**, nepotul popii Frățcan, cu parte în Brebu 196.
- Radul**, nepotul popii Stan, martor pentru dania lui Sîrbul stolnic făcută m-rii Tismana 351.
- Radul**, nepotul Stoichinei, familie: cu drepturi în Jirov 175.
- Radul**, pah. al doilea, frate cu Stoichina, familie; moștenește și cumpără în Jirov, Cernae, Cotorue și Valea Bună cu vii, livezi și țigani, 73, 175.
- Radul**, pomenit de Stanca, fiica popii Radul din Corcova (menț.) 421.
- Radul**, popi din: Birca, martor 198; ~ din Cacova, tatăl Stancăi 421; ~ din Comarnic, martor 420; ~ din Orbeasca, martor 240; ~ din Scăiani, scrie zapis 105; ~ martor pentru Foești 156; ~ vinde parte în Căluul de Sus 327; ~ vind vie și ogor în Țigănești, familie 65, 275; ~ vind toată partea lor din Popești 172; ~ din Vișina 314.
- Radul**, portar, hotarnic la Lumnic 4.
- Radul**, post. din Birsești fiul lui Detco clucer, nepotul lui Muja post., familie; stăpîn în Văləri, Borăscu, Urdari ș.a. 84, 251, 308; martor pentru m-rea Tismana 323.
- Radul**, post. <din Brîncoveni>, fiul lui Vilsan din Caracal, frate cu Danciul, tatăl jup. Maria, familie (menț.) 298; stăpîn în Peřișor, Buicești și Izvorani 9, 312, 319; dator 236, 312, 319.
- Radul**, post. <din Cepturoaia> dăruiește m-rii de la Cepturoaia părțile sale din Purani, Rogojani și Căluul 327.
- Radul**, post. din Roșia, <jurător> pentru Grădiștea 331.
- Radul**, post., fiul lui Cîrstian <din Stăncești> și frate cu Frujina, vinde în Brătiești 219.
- Radul**, post., frate cu Manea pah., din Boteni; apăsat de bir 171.
- Radul** post. mare în sfatul domnesc v. Radul Otetelișanul.
- Radul**, post. mare în sfatul domnesc 79.
- Radul**, post., sluga sa, pircălab din Albești 114.
- Radul**, post., volnicit să țină, împreună cu Udriște pah. din Bucșani, moară la Buzău 26, 57.
- Radul**, rumâni din: Băiași 237; ~ din Groșăneasca de la Meteleu, judecit, se rumănește din nou din cauza birurilor 52; ~ din Purcărenii de Sus 361; ~ din Tintava 169.
- Radul** scriu acte domnești v. Radul, logofeți.
- Radul** slugă domnească v. Radul, vornic.
- Radul** spătar mare v. Radul Buzescul.
- Radul**, stăpîn în Șerbăneștii de la Olt și Fata; familie 164.
- Radu** stolnic 325 eroare v. Radul, Florescul.
- Radul**, șelar din or. Argeș, vinde vatră de casă 223.
- Radul**, tatăl lui Dobromir care vinde în Smirciul (menț.) 337.
- Radul**, tatăl lui Milea din Scăiani (menț.) 305.
- Radul**, tatăl lui Stanciul care vinde în Bilteni (menț.) 337.
- Radul**, țigani 5, 79, 192, 229, 265; hoț de cai 27.
- Radul**, unchiul popii Stan, vinde parte în Piersica 130, 337.
- Radul**, văr cu popa Radul, vinde vie și ogor în Țigănești 65.
- Radul**, vist. cumpără satul Romoleț; în pricină pentru baltă cu m-rea Cotlumuz 49.
- Radul** vist. mare (fost) v. Radul Furcă.
- Radul** (Radu) vind: casă cu loc în jur în or. Argeș 229; ~ ogor în Băbeni 15; ~ loc de casă și ogoare în Bătiești 282; ~ parte în Berislăvești, pentru plata birului 216; ~ parte în Braniștea 274; ~ parte în Brănești 403; ~ parte în Comanca 180; ~ parte în Hleamna 342; ~ parte în Mierlari 337; ~ falce în Moreasca 180; ~ ogor în Neagra 403; ~ parte în Poiana lu Cazan 420; ~ parte în Rătunda VII; ~ grădini în Scăiani 305; ~ părți în Seliște 229; ~ parte în Smirciul 337; ~ parte cu vie în Strimba (menț.) 130; ~ parte cu casă și bir în Trăstieni 94; ~ ogor și vie la Țigănești 275; ~ parte cu vad de moară la Zărneștii de Sus, împreună cu Țalapi și Opriș 394.
- Radul** (Radu) vind toată partea lor din: Bărbătești 398; ~ din Bărcănești 134; ~ din Bilteni 337; ~ din Bonteni, cu vie și vad de moară 173; ~ din Bordușani 337; ~ din Brăniștarii din Măgură, cu vie și vad de moară, cneaz 256; ~ din

- Călugăreni, de mare sărăcie și nevoie, cnezi 189; ~ din Călușul de Jos 327; ~ din Codruci, pentru plata birului, rumâniți 129; ~ din Corbeni 274; ~ din Corcova 125, 193; rumânit 303; ~ din Dălbănești 337; ~ din Drăgoiani și Săscioara 190, 215; ~ din Drăcești 276; ~ din Fălcoi 172; ~ din Fărcașul 314; ~ din Frințești, cneaz 337; ~ din Glodeni, familie 135, 136; ~ din Gostavăț 314; ~ din Grădiștea din Vale 256, 317; rumâniți, în pricină de rumânire 331, 338; ~ din Grăpșori 274; ~ din Greci, cnezi 274; ~ din Groșani 173, 274; ~ din Gureni, cu munte și vie 337; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mânăilești, rumânit 402; ~ din Mierlari 337; ~ din Mocirla 208; ~ din Novaci, cnezi 274; ~ din Osica 174; ~ din Petrești 337; ~ din Piarseca 130; ~ din Plăviceni 314; ~ din Popești 299; ~ din Radovanul, rumâniți 60, 203; ~ din Răbegi 123, 327; rumânit pentru dăjdi, pentru greutăți 121; ~ din Sălcuța 274; ~ din Scărișoara 314 ~ din Seliștioara 314; ~ din Slăveni 314; ~ din Smirciul 337; ~ din Studina Mare 314; ~ din Sulariul, rumânit, se rejudecește 151; ~ din Tiha 314; ~ din Țigănești, cneaz 274; ~ din Urzica 77; ~ din Vișina 314; ~ din Vîrtihna 327.
- Radu voievod 170 v. Radul cel Mare.**
Radul voievod 94 v. Radul Paisie.
Radul, voievod <neidentificat>, carte de la ~ 19.
- Radul voievod care a pierit la Rîmnic v. Radul de la Afumați.**
- Radul voievod, frate cu Cîrstina Măjasca, moșul lui Mihai Viteazul v. Radul Paisie.**
- Radul, vornic, slugă domnească, stăpîn în Merișani, Păpușariul ș.a., țigani 62, V. Radul al Chircăi, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.**
- Radul al Craei, țigan 265.**
- Radul al Iosifoanei vinde toată partea sa din Corcova 193.**
- Radul al lui Bunul din Boteni, boier hotarnic 333.**
- Radul al lui Ciurcu (Radul) vinde parte cu vad de moară în Ceseni 241.**
- Radul al lui Dumitru vinde vie în Jideni 15.**
- Radul al lui Greul, țigan scos din Țara Ungurească 61.**
- Radul al lui Neanciul vinde livadă în Cerbureni 223.**
- Radul al lui Nenul (Radu) cumpără în Policioi, Joseni, Păcăleni ș.a. cu ogoare și stupină 238.**
- Radul al lui Prodan, martor pentru Mărgineni 267.**
- Radul al lui Ratea, tatăl lui Ratea care vinde în Bojoreni (menț.) 416.**
- Radul al lui Țara vinde ogor în Taba 18.**
- Radul al lui Uliță vinde braniște în Țigănești 65, 275.**
- Radul al Mușei, tatăl lui Oancea care cumpără în Trestia 238.**
- Radul Bănăul, frate cu Stoica Găgălău, vinde vie cu livadă în Voinigești 259.**
- Radul Bouroșiu, tatăl lui Barbul care vinde în Corcova (menț.) 125, 193.**
- Radul Buei vinde funie <în Pîrșanii Bunei> 327.**
- Radul Buzescul (Radu, Radul), mare clucer din Cepturoaia, soțul jup. Stanca din Boldești 327, 400; cumpără și rumânește, poartă pricini, face schimb în Răbegi, Plenița, Curătești ș.a. 12, 55, 108, 121, 123, 131, 161, 170, 173, 176, 266, 274, 327; întărit peste moștenirea jupaniței sale, despăgubește pe nepoții ei 400; donator la m-rile Călușului și Dobrușa 121, 123, 327;**
 în sfatul domnesc: mare clucer 129, <144.?,>, 149, 151, 160, 167, <174?>, 186, 187, 200, 263, 334, 385; ispravnic în acte domnești 117, 269; martor 162, 219; hotarnic, ispravnic de jurători 181, 344; f. mare spătar 12, 55; f. mare clucer 400; pribeag 176; semnat în scrisoarea către boierii pribegei 341.
- Radu Călugărul v. Radul Paisie.**
- Radul <cel Mare> (~ cel Bătrîn și Bun), domn al Țării Românești <1495–1508>, fiul lui Vlad vv. 21, 95; acte de la ~ 21, 170, 207.**
- Radul Custură din Popești, martor 179.**
- Radul <de la Afumați>, domn al Țării Românești <1522–1528> care a pierit la Rîmnic; acte de la ~ 176, 266.**
- Radul Dimache din Episcopia de Buzău, traduce act (menț. tirzie) 325.**
- Radul Florescul (Radu, Radul), comis mare în sfatul domnesc 3(?), 93, 97, 98, 101–104, 107, 110, 112, 113, 115, 116, 118–125, 129–131, 139, 141, 142, <144?>, 145, 147–149, 151, 153–155, 158–162, 164, 165, 167, 170–173, <174?>, 175–186, <187?>, 188–193, 195–197, 200, 203–205, 207, 208, 211, 212, 215–218, 220, 221, 223–225, 228–235, 237–241, 243, 245–247, 252–254, 256–267, 269–272, 274–276, 278–282, 284–287, 289–293, 295–300, 303–309, 313, 314, 316, 317, 319–322, 324–325, 327–329, 331, 333–335, 337–340, 344, 354, II–IV; martor în cartea mitropolitului 209; ispravnic de hotărnicie 106; semnat în scrisoarea către boierii pribegei 341; eroare: stolnic 325.**
- Radul Furcă (Radul), f. mare vist. tatăl lui Ivașco <Golescu> mare vornic și al lui Albul clucer (menț.) 133; cotropește în Dilga de Sus 87; dăruit de Radu Paisie cu părți în Uriți și Bistreț, pentru slujbă dreaptă 133.**

- Radul Gosea** (Radul), fiul lui Stănciucă și tatăl lui Paraschiva care vinde în Boteni (menț.) 171.
- Radul Gotha** vinde livadă la Cerboreni 223.
- Radul Grama**, partea lui în Bărbăteștii de Sus (menț.) 398.
- Radul Grosilă**, casele lui la Săvești 171.
- Radul Hirsescul**, cu parte la Poiana lu Cazan 420.
- Radul Horghescul**, martor pentru Sărăcinești, semnează 36.
- Radul Musta** din Rîmnic, martor pentru Bujoreni 416.
- Radul Mutanul** vinde toată partea sa din Radovanul, rumănit 203.
- Radul Nistoran** vinde toată partea sa din Gorăneii de la Jiu 337.
- Radul Otetilișanul** (Radul, ~ Otetilișanul), post. mare din Oteteliș, schimbă țigănci 103; dăruiește m-rii de la Cepturoaia părțile sale din Purani, Rogojani și Căluul 327;
în sfatul domnesc: mare post. 102—104, 107, 110, 112, 113, 115, 116, 118—120; în sfatul lui Necula vv. 358, 359, 361, 363, 374, 377, 378, 380, 391, 392, 394—396, 398, 400, 403, 405;
semnat în scrisoarea către boierii pribegi 341.
- Radul <Paisie>** (~ Călugărul), domn al Țării Românești (1535—1545), moșul lui Mihai Viteazul 170; frate cu Cirstina Măjăscu 183; dăruiește cu sate pe Radul vist. <Furcă> 133; acte de la ~ 94, 170, 207, 298.
- Radul Puei** vinde livadă <la Cerboreni?> 223.
- Radul Rădiga** vinde toată partea sa din Gorăneii de la Jiu 337.
- Radul Rânța** (Rența) vinde parte în Piarseca 130, 337; probabil același: Rențe vinde parte în Bordușanii de la Cîmp 337.
- Radul Scurtul** (Radu, Radul), mare armaș, stăpîn în Cosacul și Svodie 137; dăruit de Alexandru <Mircea> 177.
- Radul Surdul** vinde toată partea sa din Bordușani 337.
- Radul Șaptirea** (Radul) vinde parte în Piarseca 130, 337.
- Radu Șerban** v. Șerban, pah.
- Radul Teșa** vinde toată partea sa din Curăteștii lui Bratul, rumănit 131.
- Radul Turcea** v. Radul, log.
- Radul Zgișor** (~ Zgae) vinde parte în Vlădeni (menț.) 85.
- Radulinul** v. Valea Radulinului.
- Rafail**, egumen al m-rii Sf. Troiță <Radu Vodă> 281.
- Ragne**, tatăl lui Sima care vinde în Drăcești (menț.) 276.
- Raia**, țigan 327.
- Raia** vînd toate părțile lor din: Izbiceni, Seliștioara, Tiha, Vișina 314.
- Raicea** vinde toată partea sa din Urzica 77.
- Raico**, țigan 319.
- Raico** (Raica) vinde toată partea sa din Răbegi 123; rumănit 327.
- Raicul** vinde parte în Corcova 98.
- Raliță** v. Pătru Raliță.
- Rancea** vinde toată partea sa din Vișina 314.
- Ranga**, țigan 19.
- Ranga** vinde toată partea sa din Vișina 314.
- Rangul** v. Crîngul Rangului.
- Rast** v. Hrast, sat.
- Ratea** v. și Gheorghe al lui ~ și Radul al lui Ratea.
- Ratea**, în pricină pentru vaduri de moară la Plătica 148.
- Ratea** (Rate) vinde parte în Urți 197; ~ vînd toată partea lor din: Curăteștii lui Bratul, rumănit 131; ~ din Răbegi, rumănit 121.
- Raț Giurgiu** <Rac Georg> dă la vistierie dările orașelor Cluj și Alba Iulia 347.
- ...ră, sat <din Transilvania> ținut de soția lui Apafi M., în catastiful lui Leca aga 357.
- Răbegi**, sat <Horezu Poenari, j. Dolj> cu vii, cumpărat, rumănit de frații Buzești și dăruit m-rii de la Cepturoaia 121, 123, 327.
- Răcoasele**, top. în hotarul satului *Tăistreni <lg. Fălcoiu, j. Romanați; azi j. Olt> 335.
- Rădan**, cneaz, vinde toată partea sa din Călugărenii lui Manea, de mare sărăcie și nevoie 189.
- Rădăcinești**, sat <j. Argeș, azi j. Vilcea> 24, 204; partea lui Costandin cumpărată și dobîndită prin plata birurilor lui Stanciu, fiul Iuceși, lăsată lui Dumitru 167; siliște de casă, livadă, vie vîndute și date lui Stoica, Dumitru din Dăngești, popii Voico ș.a. de Mușa, soția lui Dumitru, 168; vie cumpărată de Dumitru de la Soare 232.
- Rădăuți**, episcopie; episcopi 386, 397.
- Rădeia** (?), sat <probabil Rădila, c. Valea Călugărească, j. Prahova> 94.
- Rădeii** (Rădeiu) împreună cu Chirca și ceata lor în pricină pentru Clocotici și Bumbuești 261, 300.
- Rădiga** v. Radul Rădiga.
- Rădinești**, sat <j. Gorj>, hotare; părți vîndute de Cirstian ș.a. lui Bălan 316.
- Rădivoe** (Radivoe) din Mogoșești, jurător 301, 302.
- Rădivoe** vînd toată partea lor din Corcova 193, 303; rumăniți 303.
- Rădovan** v. Radovan, sat.
- Răduca** din Cernaia vinde ogoare 192.
- Răducan** vinde toată partea în Urzica 77.
- Răducanul** din Ciceliu vinde laz în Rătez 5.
- Răducești**, sat <j. R. Sărat; azi j. Brăila> 15.
- Răducoi** din Stîlpeni, martor pentru Birzești 42.

Răduia (Răduiul). log., tatăl lui Neagoe și al lui Stanciul, socrul lui Drăghici care vînd în Fîsticii lui Radul (menț.) 285.
 Răduicul v. Cirstea al lui Răduicul.
 Răduleasa vinde toată partea sa din Corcova 193.
 Rădulești pe Prahova. lg. Gherghița. sat <azi c. Brazi, j. Ilfov>. parte întărită lui Moga spătar cumpărată de la Stoica Mățilescu 10.
 Rădulini vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
 * Răfeța, sat <probabil lg. Hagiești. j. Vlașca: azi j. Ilfov> 95.
 Rălea, țigan 192.
 Rălea vinde toată partea lui din Corcova. rumănit 303.
 Rănțea v. Radul Rănțea.
 Răpuroasa, pădure (?) la Comanca <j. Vilcea: azi or. Băile Olănești> 180: v. și Virful Răpuroasei.
 Răriș și Reangă vînd toată partea lor din Groșșani 173.
 Răscruce, topice la * Urîți <Negoi. j. Dolj> 133 și Vișina <j. Romanai: azi j. Olt> 314.
 Răsipnici, sat <Răsimnicea. j. Ilfov> 10.
 Răsmirești v. Răzmirești, sat.
 Răspopul v. și Stan Răspopul.
 Răspopul din Stănești, martor 295.
 Răstoacele lui Marco, top. la * Blagocști <lg. Lunca. j. Ialomița> 350.
 Răstopca, <căpitan ?> de cazaci în oastea lui Mihai Viteazul leafă, întreținere 347.
 * Răsturnați, sat <lg. Valea Măcrișului, j. Săcuiani (?); azi j. Ilfov>, parte cumpărată de Calotă ban și dată în schimb lui Avram post. 363.
 Rășinari v. Rușinariu, sat.
 Răteg (Rătec). sat <Reteag, j. Bistrița-Năsăud> ținut de Bășcai Ișftan, în catastiful lui Leca aga 357; harmintedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
 * Rătești, sat <lg. Podeni, j. Săcuiani: azi j. Prahova> 31. 148.
 Rătevoești, sat 304.
 — Rătivoești, sat <Retevoești, j. Mușcel: azi j. Argeș> 378.
 Răteza, sat <Rătez, j. Mehedinți; azi j. Gorj>. laz cumpărat de Nicula, fiul lui Lațco din Glogova, de la Răducănuș din Cice-liu 5.
 Rătunda (~ care se cheamă Groșăneasca de la Meteleu), sat <Brădeanu. j. Săcuiani; azi j. Buzău> 52. VII; v. și Groșani, sat.
 Rătundul v. Albeștii Rătundului, sat.
 Răul v. Dencă Răul.
 Răuță vinde toată partea sa cu vad de moară în Popești 212.
 Răzbici v. Dragomir Răzbici.
 Răzmirești, sat <Răsmirești. j. Vlașca: azi j. Teleorman> 156.
 Răzvad, sat <j. Dîmbovița: azi mnc. Tîrgoviște>. părți cu vii cumpărate de Tatul

post. de la Ivan, Gherghie log. ș.a.: pricini cu Calotă ban 90. 250: parte cu vie și rumâni dăruită de urmașii lui Ivan Noroceea m-rii Golgota 371.
 Răzvan, miera lui ~ ține sat în Transilvania (menț.) 357.
 Reangă și Răriș vînd toată partea lor din Groșșani 173.
 Rebegi v. Răbegi, sat.
 Recica, sat <Reșca, j. Romanai: azi j. Olt> în hotar cu Tăistreni 335.
 * Recica Dabului (Recica). sat <lg. Dăbuleni. j. Romanai: azi j. Dolj> cu baltă și girle. făcut de Stanciul comis. moștenit de la jup. Calea din Brîncoveni și întărit. cu rumâni, Mariei și lui David post.. după pricină cu m-rea Xenof 207.
 Reda j. Romanai. sat <Redea, azi j. Olt> cumpărat de Mihai Viteazul de la megiași pe cînd era boier 314.
 Renghev (?). cneaz din Groșșani, vinde toată partea sa 274.
 Rențe. Rența v. Radul Rănțea.
 Repede vinde toată partea lui din Bătiești 144.
 Repezi, top. la * Bărbătești <c. Nicolae Titulescu. j. Olt> 398.
 Reșca v. Recica, sat.
 Reteag v. Răteg, sat.
 Retevoești v. Rătivoești, sat.
 Ribnic v. Rîmnic, oraș.
 Rîhov, sat <Rifov. j. Prahova> 12. 196.
 Rîhoșanul v. Stoica. vist. mare.
 Rîmnicu Sărat județ v. Slam Rîmnicu.
 Rîmnicu Sărat, oraș domnesc, vaduri de moară din ocina orașului vindute de domn nepoților lui Mihălcea ban 234.
 Rîmnicu Sărat, rîu, vaduri de moară pe ~ în ocina orașului 234.
 Rîmnic <Vilcea> (Ribnic). oraș domnesc 36. 47: sate și locuri din jurul orașului 306; orașani cu parte în Bunești 226: mișei. țigan 306: v. și Licura. Mișei și Ulița: moară de postav 306: sudețul și pîrgarii 306. 416: popă 416; Radu <de la Afumați> care au pierit la ~ 176. 266.
 Episcopia de ~ (Severeani, Sf. Nicolae): sate. vad de moară țigani 224. 434. C: în pricină 224: episcopi 36. 160. 224. 334; egumen 251.
 Rînduleasa vinde toată partea ei din Corcova 125.
 Ripa Roșie, top. la Radovanul <j. Dolj> 60. 203.
 Rîșnov (Rosnyovul), oraș domnesc <j. Brașov> întărit cu muntele Baiul <din Ț. Rom.> cumpărat de orașeni 364.
 Roata v. Rotă, sat.
 Robul vinde toată partea sa din Piatra 337.
 Rocșoreni v. Rușoreni, sat.
 * Rogojani, sat <lg. Desa. j. Dolj> întărit m-rii de la Cepturoaia. dania fraților Buzești 327.

Rogoz, cneaz din Milești vinde toată partea sa 274.

*Rogozești, sat <probabil lg. Tîrșor, j. Prahova>, părți cu vii și moară cumpărate de Mihai din Tîrșor și Ion log. de la mai mulți oameni 305.

Rohi, sat <Rohia, j. Maramureș; azi în or. Tg. Lăpuș> ținut de Fiuzi Freanți, în catastiful lui Leca aga 357.

Roman din Posmag, vinde în Cîrnutură 337.

Roman, episcopie, episcopi 386, 393.

Roman, nepotul Stoichinei, văr cu Radul pah., cu drepturi în Jirov 73, 175.

Roman, pomenit de Stanca din Cacova (menț.) 421.

Roman, popi: din Turcinești, martor 251; ~ cu parte în Osica, 172; ~ vinde în Posmagul 337.

Roman vind: parte în Gălășești 256; ~ funii în Foești 233.

Romanați, județ, sate din ~ 314.

*Românăței, sat <lg. Negrași, azi j. Argeș> 95.

*Românești, sat <probabil lg. Dărăști, j. Ilfov> închinat de Pîrvul post. lui Dragomir f. mare vornic 182.

Romolea vinde toată partea sa din Izbiceni 314.

*Romoleț, sat <lg. Suhaia, j. Teleorman> cumpărat, fără baltă, de Radul vist. 49.

Rosnyovul v. Rîșnov, sat.

Rostul, pîriu la Bîlteni <j. Gorj> 337.

Roș v. Jivco Roș.

Roșca, cneaz din Mlecănești, vinde toată partea 274.

Roșia v. și Dealul Roșii.

Roșia, sat <~ Montană, j. Alba> 372.

Roșia (Roșiia), sat <~ Jiu, j. Gorj> 83, 184, 192, 308.

Roșiia, sat <j. Gorj>, colibele de la ~ în hotar cu Borăști 337.

Roșie, sat <probabil Roșu, j. Ilfov; azi în mnc. București> 331.

Roșiu, teascul lui la Bășinești 16.

Roșiul, popă din Scrofeni, martor pentru Tătaru 67.

Roșiuta v. Dealul Roșii.

Rotă, sat <Roata, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, diacon 310.

Rotunda j. Romanați, sat <azi j. Olt> în hotar cu Studina 314.

Rova vinde parte în Piersica 337.

Rovinari, sat <j. Gorj>, părți de moștenire și de cumpărătură întărite lui Dumitru și jup. lui Catalina 340.

Rovină, top. la Tintava <j. Ilfov> 169.

Rucșoréni, sat <Rocșoreni, j. Mehedinți> 266.

Ruda, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea>, Mihai Viteazul la ~ L.

Rudari (Rudariul), sat <azi Izvoare, j. Dolj> 176, 266; în hotar cu Sulariul 151.

Rudeanul, v. Chircă, Chisar, Ișțfan, Pîrvul, Theodosie și Tuđor.

Rudeni, sat <c. Șuici, j. Argeș> 30, 284, 367.

<Rudolf II> (împăratul), relații cu Mihai Viteazul 353, E.

Rumâni v. Piscul Rumânilor.

Runc, sat <j. Gorj; probabil c. Stoina> 308.

Runcul, sat <j. Argeș; azi j. Vilcea> întărit lui Theodosie mare vist., cumpărat de la mai mulți oameni 107.

Ruptura v. și Piscul Rupturei.

Ruptura, pîriu la Mogești <Piscu, ț. Covurlui; azi j. Galați> 408.

Ruptura, sat <j. Mehedinți> în hotar cu Lumnic 4.

Ruptură, top. <probabil la Rovinari, j. Gorj> 340.

Rusin vinde toată partea lui din Gostavăț 314.

Rusinești j. Romanați, sat <Rusăneștii de Jos, j. Olt> în hotar cu Crusovul; cumpărat de Mihai Viteazul de la megiași pe cînd era boier 314.

Rusinești, sat <Rusăneștii de Sus, j. Romanați; azi j. Olt>, părți întărite lui Dragomir 119.

Rustea, popă din Tîrgoviște, martor 324.

Rusul scrie act domnesc 407.

Rusul de Jos v. Karachontelke, sat.

Rușească, moșie pe râul Tismana <j. Gorj> întărită m-rii Tismana 21.

Rușinariu, sat <Rășinari; azi or. Sibiu>, „mișel” cere judecată pentru un „fecior” slugă a sa 356.

S

Sabar v. Săbar.

Sadova, sat <j. Dolj>, parte lăsată m-rii Glavacioc de Marga din Caracal; pricină cu boierii din Brîncoveni 86, 209.

Saca v. Seaca, sat.

*Sacoveș, sat <probabil lg. Măceșu de Jos, j. Dolj> întărit m-rii Tismana 21.

Sacsebeș v. Sebeșul Săsesc.

Sahat cel bătrîn, popă din Tîrgoviște, martor 324.

Sahat, popă, partea lui în Stoenești (menț.) 337.

Salcea (Salce), sat <Salcia, c. Argetoaia, j. Mehedinți; azi j. Dolj> cu vecini; părțile jupanișelor Caplea și Chira lăstate nepotului lor, Stănilă post.; pricină cu Dragomir și Pătru spătar; înfrățire între

- Stănilă post. și verii lui Neagoe și Moise 40, 78.
- Samfira**, fiica lui Stanciul și sora Catalinei cu părți în Rovinari (menț.) 340.
- Samfira**, fiica lui Tirziul, vinde toată partea ei din Gănești 27.
- Samfira**, jupaniță, cumpără în Borăscul 251.
- Samfira**, jupaniță, fiica lui Ivan <Norocea> mare vornic, familie; dăruiește parte din Răzvod m-rii Golgota 371.
- Samfira** vinde toată partea ei din Corcova 125, 193, 303; rumâniță 303.
- Samoil**, vătaman la Sevcăuți pe Cracău (menț.) 414.
- Samuil**, protopop din Bistra, semnează (menț. tirzie) 372.
- Sara**, jupaniță, <sora> Caplei din Golești, înzestrează pe nepoata sa Neacșa cu parte în Valea Mare 257.
- Sarchezoaea**, mama lui Oprea care vinde în Olteni 18.
- Sarchiz** cumpără parte în Bujoreni, socotit om rău 50; în pricină pentru Bogdănești 220.
- Sarea** lui Vilcan, top. la <Sărariul?, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 31.
- Sas** v. și Dumitru al lui Sasul.
- Sas** din Văcărești, întărit peste vad de moară, după pricină cu m-rea Radu Vodă ș.a. 20, 281.
- Sas**, cu parte în Gălăești (menț.) 256.
- Sasul**, tatăl lui Lupul care vinde în Corcova (menț.) 193.
- Sasul** Cirstea vinde în Piersica 337.
- Sassebeș** v. Sebeșul Săsesc.
- Sava**, armaș, aduce taleri la vistierie 347; semnat în scrisoarea către boierii pribegi 341.
- Sava** cel mare, martor în cartea județului din Tirgoviște 268.
- Sava**, popă, martor la Pitești 150.
- Sava** (Savul) vind toată partea lor din: Bilteni 337; ~ din Buciumeni 115, 339; rumâniț 339; ~ din Smedeștii de Sus 264; ~ din Zlatco, Negoști și Păpușari, V.
- Savul** al Ioniței vinde parte în Piersica 130.
- Săbar**, rîu <Sabar, afluent al Argeșului> 418.
- Săbo Bălaș** <Szabó Balázs> căpitan de Hust, ține sate din Transilvania 357.
- Săbo Gherghe** <Szabó György>, ține sat din Transilvania 357.
- Săcui**, ocna de sare de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- **Săcuiul**, sat <Secui, j. Dolj> închinat m-rii Coșuna de jup. Stanca <a Bengăi> 81.
- Săcuieni**, sat <Săcueni, j. Dimbovița>, popa Gherghe din ~ cumpără curătură la Vadul lui Bădici 39; delnițe ale lui Buiac, părți cu vaduri de moară ale lui Staico vataf cumpărate de Radul și de Mitropolie 124, 270, 359.
- *Săcuieni**, sat <lg. Tinganu, j. Ilfov> 20; lăsat de Udrea mare armaș soției sale Mușa și m-rii Panaghia 311.
- Sălătruc**, sat <j. Argeș> 284, 300; părți date în schimb lui Pîrvul log. de Dumitru și Șarbu din Dăngești 30; livezi cumpărate de Pîrvul log. de la Drăghici 191.
- Sălătrucul**, sat <j. Mehedinți>, parte întărită m-rii Glavacioc, dania Margăi din Caracal 86.
- *Sălcișorul** (Stăncișor), sat cu seșițe la balta Bistrețului <probabil lg. Bistrețul, j. Dolj>, întărit m-rii Tismana 21.
- Sălcuța** (Săcuța), sat <j. Mehedinți; azi j. Dolj> 176, 266; localizare probabilă: ~ cumpărat de la megiași de frații Buzești 274.
- Săltava**, baltă <j. Ialomița> a m-rii Cozia, țărmurile Săltavei în hotar cu Blagodeștii 350.
- Sămvăsiu** se închină vecin cu toată partea sa din Grădiștenii din Coastă 76.
- Sărand**, județ <Zarand> din <Partium>, totalul birurilor, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Sărata**, sat <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu>, hotare încălcate de satul Scoreiul; hotărnicie 372.
- *Sărata**, sat <probabil lg. Vărbila, j. Săcuieni; azi j. Prahova>, moară vindută de tot satul lui Spahiul; vad de moară întărit lui Stanciul din Rătești, după judecată 31.
- Sărăcinești**, sat <j. Vilcea; azi Valea Cheii> 187, 226, 421; parte dăruită de popa Anghel nepotului său, Anghel, din Olănești 36.
- Sărăfeni**, sat <azi Bălăești, j. Ialomița>, parte vindută de Iacov ban lui Necola sulger 66.
- Sărbățiș** v. Mușat Sărbățiș.
- Sărbătoarea**, sat <j. Dolj; azi în mnc. Craiova>, Piscul Sărbătoarei, în hotar cu Hileamna 33.
- Sărdănești**, sat <c. Ploșoru, j. Gorj> 103.
- Săronca**, martor pentru Buneștii de Jos 249.
- Săruleștii de Sus** (Sărulești), sat <j. Ilfov>, părți cumpărate de jup. Cneajna de la Stanciul ș.a. lăstate la moarte fratelui ei Badea 221.
- Săseni**, sat <j. Buzău> 264.
- *Sășcioara** (Sășcioara), sat <lg. Șasa, j. Gorj>, părți cumpărate de Barbul clucer de la fiii jup. Negoita, de la Diicul ș.a. 190.
- **Șescioară**, sat <probabil Sășcioară, j. Vilcea> 265.
- Săvescul** v. Stan Săvescul.
- Săvești**, sat <j. Dimbovița> 376; casele lui Radul Grosilă 171.
- Scaești**, sat <Scăești, j. Dolj; azi în or. Filiași> al boierilor din Brîncoveni, dat m-rii Gura Motrului 312.
- Scăieni**, sat <Scăeni, j. Săcuieni; azi or. Boldești – Scăeni, j. Prahova>, părți cu

- vii, grădini, livezi și braniște cumpărate de Ion log. de la Bulică, Stoaia ș.a. 305.
- Scăiani, sat 105.
- Scărișoara j. Romanai, sat <azi j. Olt> cumpărat de Mihai Viteazul de la megiași, în boierie 314.
- Scăuieni, sat <Scăuieni, j. Argeș; azi j. Vilcea> 300.
- Scheiu v. Șcheii.
- Scheula vinde toată partea sa din Mlecănești, cneaz 274.
- Schirlet, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
- Schit (Sf. Troiță), m-re <c. Cozieni, j. Buzău> cu părți, casă și moară la Tihulești și Moșești 325; egumen: Theodosie.
- Scorei, pîrnu de hotar la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
- Scorei (Scoreul), sat <Scoreiu, ț. Făgăraș; azi j. Sibiu>, încalcă hotarele Sărăței 372.
- Scoriia, sat <Scorila, j. Mehedinți> întărit fraților Buzești, cumpărat de la megiași 274.
- Scorțul vinde toată ocina lui din Plăviceni 314.
- *Scovîrdeni, sat <lg. Călăreți, j. Ilfov> 141.
- *Scrofeni, sat <probabil lg. Tătaru; azi j. Brăila> 67.
- *Scroviștea, sat <lg. Piscu, j. Ilfov> rumănit de Mihai Viteazul, apoi dăruit lui Antonie Grama 418.
- Scurtul v. Rațul Scurtul.
- Scurtul, agă a lui Ștefan Surdul vv. 63.
- Seaca, ocna de sare de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Seaca (Saca), sat <probabil j. Dolj>, părți dăruite de Pîrvul f. mare log. m-rii Coșuna 63; parte lăsată de Marga din Caracal m-rii Glavacioc 86.
- Sebeșul Săsesc (Sacebeș, Sassebeș), oraș <j. Alba> 415; taleri dați la vistierie de ~ 347.
- Secara v. Sichira, sat.
- Secară v. Dumitru Secară.
- Secătura v. și Virful Secăturii.
- Secătura, top. la Berislăvești <j. Argeș; azi j. Vilcea> 216.
- Secătura lu Dragomir, ~ Vladului, topice la <Secături j. Argeș; azi Gruiu> 127.
- <Secături> sat <j. Argeș; azi Gruiu>, părți, Valea Gruiului ș.a. împărțite între Voica, Oancea și Radul 127.
- Sechel Mojiș (~ Moijeș, Sechil ~), <Szőkely Moise>, mare ghinărăș în sfatul lui Mihai Viteazul la Făgăraș 372; la Alba Iulia 367, 368, 402.
- Secui v. Săcuiul, sat.
- Secul, m-re <ț. Neamț> volnicită să-și tină <poenile de sus>; egumen: Dosoftei 401.
- Seghișoara (Sighișvar), oraș <Sighișoara; azi j. Mureș> dă taleri la vistierie 347; aprovizionează cu cîble 390.
- Seliște v. Siliște.
- Seliștioara j. Romanai, sat <Siliștioara; azi j. Olt, în or. Corabia> cumpărat de Mihai Viteazul de la megiași, în boierie 314.
- Selivestru (Silivestru), călugăr din Brezoi, întărit cu locuri de stupină pe Valea Albă și la gura Balului 235.
- Sema v. Sima.
- Seman din Crăeșani, jurător pentru Mocirla 208.
- Seman vinde livadă în Cernaia 73.
- Semon Petra v. Athos.
- Senadin, țigan 188.
- Sentivanu, sat <Sfintioana, c. Țaga; azi j. Cluj> ținut de Jibri Gașpar 357.
- Sent Marton, sat (Sf. Martin; azi j. Cluj) ținut de Wesseléni Ferent 357.
- Sentu Iacovu, sat <Siniacob, c. Lehința; azi j. Bistrița-Năsăud> ținut de Kornîș Gașpar 357.
- Serbul v. Sîrbul, stolnic.
- Serghie (Sirghie), egumen al m-rii Tismana 6, 21, 80, 145, 248; ispravnic la hotărnicirea moșilor m-rii 106; martor 315.
- *Sevcăuți, siliște pe Cracău, unde a fost Samoil vătămă <lg. Roznov, ț. Neamț>, întărită de Mihai Viteazul m-rii Neamț 414.
- Severinești, sat <j. Mehedinți> 4.
- Sfinta Catrina, Sf. Gheorghe, Sf. Nicolae, Sf. Troiță v. București, m-ri și Sinai, munte.
- Sfîntul Munte, Sfetagora v. Athos.
- Sfîntul Sava, m-re v. Iași și Ierusalim, oraș.
- Sfînta Troiță v. și Schit, m-re.
- Sfodea v. Svodie, sat.
- Sibiu, oraș, cetate <azi mnc.>, cumpărături pentru Ț. Rom. făcute la ~ 346; ~ pentru oaste 345; săbier 346; dajdia cetății 345; vicesima în taleri dată la vistierie 347, 348; quantum 348; burgmeister, jude crăiesc, atribuții 346, 355, 356, 415; trimiși boierești reținuți la ~ 415.
- Sibiric Gașpar v. Jibri Gașpar.
- Sichira, sat <probabil Secara, j. Teleorman> în hotar cu Romolețul 49.
- Sighișoara, Sighișvar v. Seghișoara, oraș.
- <Sigismund III>, craiul (regele) Poloniei, relații cu Moldova 341, 353.
- Sigismund Báthory v. Jicmont, crai.
- Siliștea, Seliște:
- Siliștea, pîrnu la Zărneștii de Sus <j. Argeș> 394.
- Siliștea pe Malucica ț. Neamț, sat întărit m-rii Pîngărați de Mihai Viteazul, dania lui Petru voievod 399.
- Seliște, sat <probabil lg. Valea Călugărească, j. Prahova>, deal cu vii; părți întărite lui Șteful post., cumpărate de la frații lui Mihăilă; parte cumpărată numai din apă 229.

- Seliște, top. la Berislăvești (j. Argeș; azi j. Vilcea) 216.
- Siliștea Țiganului, top. la *Uriți (Negoi, j. Dolj) 133.
- Siliștioara v. Seliștioara, sat.
- Silvestru v. Selivestru, călugăr.
- Sima v. și Pano al Simei.
- Sima, Sema:
- Sima, fost mare vameș, tatăl lui Costantin spătar, donator și înmormântat la m-reă Sf. Sava din Iași 389.
- Sema vinde loc de casă în Bătiești 282.
- Sima (Sema) vînd toată partea lor din: Birzeștii de Sus 281; ~ din Drăcești 276; ~ din Turcești 274.
- Simbotin, evreul, dă bani cu împrumut 167.
- Simbotin, megiaș din Codreni, rumânit cu toată partea lui pentru plata birului 129.
- Simbotin (Simbotin), sat (c. Dăești, j. Argeș; azi j. Vilcea) 235; valea Simbotinului; părți cumpărate de Duca de la Tatomin și Stanciul din Dăești ș.a. 18.
- Simbotin, sat (Simbotin, j. Gorj) cu plai, vii; părți cumpărate de Stoica și Stanciul de la Vilsan, Crăciun ș.a. 44.
- Simca, partea lui în Dălbănești și Preotești (menț.) 337.
- Simeon, pitar al lui Simion Movilă vv., martor 422.
- Simion dă parte în Ciocirla pentru plata birului I.
- Simion Moghila (Semion, Simeon, Simion, ~ Movilă) domn al Țării Românești (1600—1601) 421; frate cu Eremia 341, 386; dăruiește jupanii 422, dă cărți 423—425; ispravnic, semnează 424; luarea domniei, lupta de la Teleajen 341, 386, K, L.
- Simnicoră din București, vinde țigancă 141.
- Simo Petra v. Athos.
- Simon, personaj biblic 393, 397.
- Simpetru din: Bărbuș 13; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131.
- Simtion vînd toată partea lor din: Piersica 130, 337; ~ din Tiha 314.
- Sin (Sinu) vînd: vie în Fîstici 377; ~ parte în Piersica, pentru plata birului 130, 337.
- Sinai, munte (R.A. Egipt), m-reă Sf. Catrina cu metoh în Ț. Rom. 195.
- Sinan Pașa, scos din Ț. Rom. B; cu turcii în Ț. Rom., pradă, foamete 171, 262.
- Sindiel v. Papela Sindiel.
- Sintești v. Șinteasca, sat.
- Sirbul v. Sirbul, stolnic.
- Sirea, în pricină pentru parte în Bogdănești 220.
- Siret (Stretul), rîu, sate în malul ~ 53, 408.
- Sirghie v. Serghie.
- Simbătelche, sat (Simboleni; azi j. Cluj) ținut de Cefăi Ișftan 357.
- Simbotin v. Simbotin.
- Sinburu schimbă vie la Brănești 403.
- Siniacob v. Sentu Iacovu, sat.
- Sinmărtin v. Sent Marton, sat.
- Sintioana v. Sentivanu, sat.
- Sirbi, sat, părțile lui Stoica și Neagul întărite fiicelor lor, Dobra și Stana 243.
- Sirbul v. și Stoica al lui Sirbul.
- Sirbul din Cindești, boier jurător 333.
- Sirbul din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131.
- Sirbul (Serbul, Sirbul), mare stolnic din Cerneți, frate cu popa Stan, familie 82, 103 169, 351; cumpără jumătate de sat în Bistrița cu mori și țigani 83, 103; rumânește Tintava și o dăruiește m-rii Tismana 169 (menț.) 365; în sfatul domnesc: mare stolnic: (2), 5, 12, 21, 24, 27—31, 35, 40, 42, 44—56, 58—60, 62, 63, 65, 67, 68, 70—74, 76—79, 83—89, 91, 93, 97, 98, 101; martor 82; eroare: stolnic 145, în loc de Stroe.
- Sirbul vînd toată partea lor din: Răbegi 123, 327, rumânit 121; ~ din Vișina 314.
- Sladniță, top. la Devesel j. Romanai (azi j. Olt) 314.
- Slam Rîmnecu, județ, sate din ~ 54.
- Slamnă, fata Boldușcăi, vinde parte în Pirsanii Bunei 327.
- Slapciul din Peștișani, tatăl Mariei care vinde în Frințești (menț.) 337.
- Slaşoma v. Zlaşoma, sat.
- Slav (Slavul), comis, bărbatul Mariei, vinde parte în Liseni 245, 329.
- Slavul, în pricină pentru moară la Sărata 31.
- Slav, țigani 192, 400.
- Slav vînd toată partea lor din: Izbiceni 314; ~ din Mierlari 337.
- Slava, fiica lui Drăghici din Stolnici, vinde țigancă 62.
- Slavna, fiica Dobrei, vinde în Bărcănești 134.
- Slavna, țigancă 289.
- Slănicul Banului (Slănic), pîrfu (afluent al Ialomitei), hotar al vetrii m-rii Golgota 181, 268, 269; v. și Drumul Slănicului.
- Slănicul de Sus, sat (j. Mușcel; azi j. Argeș) 328.
- Slătinecul, sat (j. Mehedinți; azi în or. Strehaia), parte întărită m-rii Glavacioc, dania Margăi din Caracal 86.
- Slătioara, sat (j. Vilcea) cu munte, rumânit de Theodosie Rudeanu și cu părțile unor cnezi din alte sate 313.
- Slătioare, m-re (j. Vilcea), stareță 249.
- Slăveni j. Romanai, sat, (azi j. Olt), în hotar cu Fărcașul, cumpărat de Mihai Viteazul de la megieși, pe cînd era boier 314.
- Slăvilă din Bărboși, bănuț de furt 13.
- Slăvitești, sat (Plopia Slăvitești; azi j. Teleorman) 162.

- Smadea vinde toată partea sa din Piatra 337.
- *Smedești, sat <lg. mnc. Buzău> 99; ~ de Sus 264.
- Smedovița, sat (Smadovița, j. Mehedinți) în hotar cu Piria 246.
- Smeura v. Zmeorani de Jos, sat.
- *Smilești, sat <lg. Crăgești, j. Mehedinți> 4.
- *Smirciul, sat <j. Ialomița>, părțile: Moșicăi, Feștilească, Boghinească ș.a., cumpărate de Stoica mare vist. 337.
- Smîrdeștef (Smîrdăștef), sat <i. Dolj; azi în mnc. Craiova>, vie cumpărată de la Dragomir și dăruită m-rii Coșuna de Mihai Viteazul, pe când era mare ban 29.
- *Smîrdeștef (Smîrdăștefi), sat <Viasu, j. Mehedinți> 176, 266.
- Snamăna v. Znamena, sat.
- So ... vinde parte la Vadul Sării (menț.?) 31.
- Soare vind părți cu moară în Gănești și cu livezi în ocina Titoilor 27.
- Soare vind toată partea lor din: Piersica 130; ~ din Posmagul 337.
- Socol, frate cu Chiriac și cu Fuga, vinde în Despicați parte cu rumâni 339.
- Socol, post. din Padea, vinde figani 103; hotarnic 140; probabil același: Socol, post., fiul lui Hamza al Bengăi, pribeag sub Petru cel Tânăr, vinde în Dobrușa și Cerăt 327.
- *Sogoiuna, sat <probabil lg. Măceșu de Jos, j. Dolj> întărit m-rii Tismana 21.
- *Solomon, sat <azi în mnc. Tîrgoviște>, în hotar cu ocina domnească dată m-rii Golgota 268, 269.
- Sonocul de Mijloc, județ din <Partium>, <Solnoc ~>, totalul birurilor, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Sonoc Dentiiu, județ din Ardeal <Solnoc din interior>, totalul birurilor, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Sora, partea ei în Rovinari (menț.) 340.
- Sora, soția lui Stanciul din Rădăcinești 167; probabil aceeași: Sora, fiica lui Costantin, vinde vie în dealul Rădăcineștilor 232.
- Sora vind: parte din vad de moară în Grădiștenii din Coastă 76; ~ parte în Tihu-lești 325; ~ funii în Zărnești de Sus 394.
- Sora vind toată partea lor din: Călugărenii lui Manea 189; ~ din Frăsinetul de Mijloc 254; ~ din Petrești 337.
- Spahiul, în pricină pentru moară la Sărata 31.
- Spanțog, sat <Spanțov, j. Ilfov> cumpărat de Mihai Viteazul și dăruit cu rumâni m-rii Mihai Vodă 339.
- Sparții, sat, parte întărită m-rii Glavacioc, dania Margăi din Caracal 86.
- *Spatnic, sat <lg. Vlădeni, j. Prahova; azi j. Dimbovița>, parte cumpărată de Ion log. de la Drăghici ș.a. 392.
- Spăteni, sat <Speteni, j. Ialomița; azi c Bărcănești, j. Ilfov> 10, 337.
- Sperlan v. Ivan Sperlan.
- *Spineni, sat <lg. Pîrlieni, j. Vîlcea> 116, 323.
- Spinet v. Măgura Spinetului.
- Spiridon, călugăr la Vicroș, martor în divan 111.
- Spiridon, tatăl lui Cocrișul prins de război la sași, în Transilvania 419.
- Spintecătură, top. la *Bășinești <lg. Jugureni, j. Săcuiani; azi j. Prahova> 16.
- Spinzurătoare, top. la Devesel j. Romanați <azi j. Olt> 314.
- Spoile, popă din Tîrșor, scrie zapis 420.
- St ... vinde (?) lui Dobre din Costești 184.
- Staiă vind toată partea lor din: Curăteștii lui Voicilă, se rumânește 131; ~ din Seliștioara 314.
- Staiul din Flămînda, boier jurător pentru Plenița 266.
- Staică (?) din Lupia, jurător 99.
- Staică din: Brisești, tatăl lui Nanul care vinde în Izvorani (menț.) 161; ~ din Stîlpeni, martor pentru Bucșani 69, 70; ~ popă, martor 42.
- Staică, fiul lui Nechita din Golești, vinde vecini cu delnițe în Golești 378.
- Staică, întărit în Blejoi, după înfrățire cu vărul său Stan 88.
- Staică, partea lui din Grădiștenii din Coastă vindută de megiași (menț.) 76.
- Staică, post. mare (fost), soțul jup. Frujina și fiul Mariei, dăruiește pe sluga sa Staico (menț.) 3.
- Staică, slugă a marelui post., dăruit cu parte în Găojani 3.
- Staică, soțul Mușei <din Dimiiiani?> (menț.) 7.
- Staică, sulger mare în sfatul domnesc 221, 306.
- Staică, tatăl lui Iarciul din Osica (menț.) 172.
- Staică, tatăl lui Staico vătaf stăpîn în Secuieni (menț.) 270.
- Staică, vătaf, fiul lui Staico, vinde delnițe în Săcuiani 270.
- Staică vinde parte cu rumâni în Tomșani 376.
- Staică (Staicu) vind parte în: Bîlteni 337; ~ în Prundeni 112; ~ vad de moară în Văcăreștii de Jos 281.
- Staică vind toată partea lor din: Băbiciul 314; ~ din Bonteni 173; ~ din Săcuiani 359; ~ din Urzica 77; ~ din Vișina 314.
- Staică, vornic, boier tocmelnic pentru Văcăreștii de Jos 281.
- Staisco din Sulariul, se rumânește cu partea sa; apoi se judecește 151.
- Staiul v. Staiă.
- Stalu, vătaf, vinde seliște în Lumnic 4.
- Stamate din București, cumpără părți cu moară la Brobodiți 46.

- Stan v. și Ștefan al Stanei.
- Stan cumpără parte: în Arși 89; ~ în Bălegoși 113; ~ în Cindești 362; ~ în Comanca 180; ~ în Dealul Bobului 120; ~ în Dealul Murgului 243; ~ în Măicănești 218; ~ în Negoiești 395; ~ în Popești 299.
- Stan dă partea lui din Balșa lui Stoian m-rii de la Cepturoaia 327.
- Stan, delnițele lui în Săcuiani (menț.) 124.
- Stan din: Bănțești, jurător 99; ~ din Beleți, vinde vie și ogor la Țigănești 65, 275; ~ din Brătivoești, jură la Craiova 208; ~ din Bibești vinde funie cu vie în Arși 89; ~ din Cerneț v. Stan, popă; ~ din Colibași v. Stan log.; ~ din Gilcești v. Stan, vătaf; ~ din Lipia, vinde la Băiculești 101; ~ din Mi ... vinde ogor în Lupeiu 2; ~ din Orleștii lui Moga, fuge peste Dunăre din pricina haraciului, birul lui 56; ~ din Piersica, vinde în Bordușani 337; ~ din Poiana, vinde în Piatra 337; ~ din Posmag, vinde în Cîrnitură 337; ~ din Săseni (?), vinde vie în Cîrlomănești 264; ~ din Săvești v. Stan Săvescul; ~ din Ursați vinde toată partea sa din Drăgoeni și Săscioara 190; ~ din Văleni, megiaș, în pricină de hotar 333; v. și Stan, martori.
- Stan, femeia lui vinde în Șușani toată partea (menț.) 172.
- Stan, fiul lui Cernica din Comanca, vinde în Rusinești 119.
- Stan, fiul lui Dumitru din Păușești, vinde în Prundeni 112.
- Stan, fiul lui Manca din Potoceni, întărit cu vii și ogoare la Cîrlomănești și Țircov 264; probabil același: Stan, soțul Stanei care este întărită la Cîrlomănești și Bădeni 264.
- Stan, fiul Voicăi, moștenit de mama sa ș.a. <la Turburea și Secături> (menț.) 127.
- Stan, frate cu Manea, întărit la Bănțeștii Javrei și la Vernești 264.
- Stan, grămătic, fiul lui Stan log. din Colibași, martor 194; scrie acte domnești 189, 322; ~ zăpis 323.
- Stan, înfrățit de Staico în Blejoi, îi plătește birul 88.
- Stan, log. din Colibași, tatăl lui Stan grămătic, scrie act 194; martor pentru m-rea Tismana 323.
- Stan, log., scrie acte domnești 134, 291, 309, 338, 339, 340; probabil același: Stan, scrie acte domnești 30, 40, 142, 167, 168, 205; v. și Stan Săvescul.
- Stan, log., tatăl lui Hamza log., cumpără și schimbă părți în Cornățel pentru părți în Dragomirești (menț.) 28.
- Stan, martori: din Fiiani 332; ~ din Foești 156; ~ pentru Hleamna 342; Probabil același: ~ sluga banului 33; ~ pentru Mărăcineni 267; ~ pentru Pitești 150; ~ din Stănești 295.
- Stan, nepotul Danciului, vinde toată partea lui din Drăgoești și Săscioara 190.
- Stan, partea lui în Trăstieni (menț.) 94; v. și Stan, tatăl lui Fătul.
- Stan, popă din Cerneț, frate cu Sirbul mare stolnic, familie 83, 169, 351; cumpără, rumânește și dăruiește sate m-rii Tismana 83, 169, 351; martor 82; (menț.) 351.
- Stan, popi, vind ; ~ parte în Rădinești 316; ~ toată partea lor în Novaci 274; ~ în Piersica 130, 337.
- Stan, portar, trimis domnesc 40; ispravnic de jurători 99.
- Stan recunoaște vinzarea făcută de tatăl său Costandin la Săcuiani (?) 105.
- Stan, rumâni: din Groșăneasca de la Meteleu, judecit se rumânește din nou 52; ~ din Purcărenii de Sus 361; ~ din Tomșani 376.
- Stan (Stanul), rumâniți cu toată partea lor din: Băiași 237; ~ din Buciumeni, Cîmpeni 339; ~ din Codreni 129; ~ din Curăteștii lui Bratul 131; ~ din Corcova 303; ~ din Mănăilești 402; ~ din Radovanul 203; ~ din Răbegi 121; ~ din Stănulești, cneaz 292; ~ din Tintava 169; ~ din Turcinești 237.
- Stan scrie acte domnești v. ~ grămătic și Stan logofeți.
- Stan sluga banului v. Stan, martori.
- Stan soțul Stanei v. Stan, fiul lui Manea din Potoceni.
- Stan, soțul Voicăi din Groșerea, nepoata lui Dobromir ban 130; vinde în Strîmba 82, 103, 130.
- Stan, tatăl lui Albul ș.a. cu drepturi în Birzești lui Homocea (menț.) 42.
- Stan, tatăl lui Fătul care vinde în Trăstieni (menț.) 94; v. și Stan, partea lui în Trăstieni.
- Stan, tatăl lui: Oprea care vinde în Preajba (menț.) 190; ~ lui Pătru care vinde toată partea în Petrești (menț.) 337; ~ lui Ștefan care vinde toată partea în Corcova (menț.) 193; ~ lui Tudor care vinde în Berislăvești (menț.) 216; ~ v. și Stan vinde în Berislăvești.
- Stan, țigani 83, 102, 103, 328.
- Stan, vătafi: din Gilcești, martor 194; ~, fiul lui Miloș din Putineiu, martor pentru Gabrov 179.
- Stan vind parte în: Berislăvești 216; v. și Stan, tatăl lui Tudor; ~ în Birzești (?) 14, 282; ~ în Comanca 180; ~ în Dăr-mănești 283; ~ în Dragodănești 262; ~ în Foești 156; ~ în Grădiștenii din Coastă 76; ~ funii în Liseni 329; ~ în Dealul Măgului 149; ~ în Moreasca 180; ~ în Moșăști 325; ~ în Pătrîrlage 11; ~ în Piersica 130; ~ funie în Plopeni 53; ~ în Prundeni 112; ~ funie în Radovanul 288, 294; în Rătunda, cneaz VII; ~ în Selîștea 229; ~ vie și livadă în

- Țigănești 275; ~ fălci în Ulmet 18; ~ în Uriți 197; ~ în Voetești 190.
- Stan vind toată partea lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Băbiciul 314; ~ din Bătiești 144; ~ din Berboși, cneaz 274; ~ din Bălteni 337; ~ din Bordușani 337; ~ din Brăgărești 291; ~ din Brăniștari, cneaz 256; ~ din Buciumeni 115; ~ din Călugărenii lui Manea, cnezi 189; ~ din Căluțul 327; ~ din Cîmpeni de la Ciorogirla 115; ~ din Codreni, cneaz 129; ~ din Corbeni 274; ~ din Crușov 314; ~ din Drăgoieni și Sâscioara 190, 215; ~ din Făurești, cneaz 274; ~ din Goruniei de la Jiu 337; ~ din Izbiceni 314; ~ din Milești, cneaz 274; ~ din Moșăștii Pistrui, cneaz 146; ~ din Neagra 231; ~ din Novaci, cnezi 274; ~ din Osica 172; ~ din Petrești 337; ~ din Piersica 337; ~ din Plăviceni 314; ~ din Popești cu vad de moară 212; ~ din Seliștioara 314; ~ din Slăveni 314; ~ din Studina de Jos, 314; ~ din Tiha 314; ~ din Țigănești 274; ~ din Urzica 77; ~ din Vîrtihna 327.
- Stan al Cheranie primește mărturie făcută pentru cumpărătură la Scăiani (?) 105.
- Stan al lui Albici din Bujoreni, martor 416.
- Stan al lui Crăciun vinde locuri de stupină la Valea Albă în Brezoi 235.
- Stanul al lui Eđul din Smedești, jurător 99.
- Stan al lui Gîrdea vinde toată partea sa din Bordușani 337.
- Stan al lui Hîrsu, partea lui din Măgura la Berislăvești vindută pentru plata birului (menț.) 216.
- Stan al lui Huhulea vinde vie în Berislăvești 216.
- Stanul al lui Mînea vinde în Jideni (?) 15.
- Stan Beșliul vinde toată partea sa din Gorăneii de la Jiu 337.
- Stan Broască, tatăl lui Vladu care vinde în Micșani (menț.) 238.
- Stan Burciul vinde parte la Brăgărești 197.
- Stan Butescul din Turburea, martor 127.
- Stan Ciocirtan vinde parte în Zărneștii de Sus 394.
- Stan Ciolpan vinde parte în Radovan 294.
- Stan Cojan, rumănit la Băiași 237.
- Stan Fîstă, partea lui din funia Cîrstească, la Zirna (menț.) 354.
- Stan Grama (Gramă) din Bălteni, cumpără satul Halmăjul pentru a-și înzestra fiica 336.
- Stan Japat (Stan), fiul lui Vîlsan partea lui în Bărcănești (menț.) 134.
- Stan Mereș (~ Mereșu) log. din Cătun, martor, semnează 310.
- Stan Obeală (Stan) din Dobroței, uncheaș, martor 163.
- Stan Răspopol vinde ogoare la Țigănești 65, 275; v. și Răspopol.
- Stan Săvescul (Stan), log. din Săvești, cumpără în Botenii de Sus 171; scrie acte domnești 234, 287, 314, 337; martor 376; v. și Stan, logofeți.
- Stan Țendre, martor pentru Cacova 421.
- Stan Visul, sluga lui Marce post. din Șătoaia, dăruit cu satul Cornățel pe care-l vinde (menț.) 28.
- Stan Vilcan vinde livezi în Bîrzești 282.
- Stana v. și Ștefan al Stanei
- Stana din Boldești, jupanița lui Hiera log., sora Stancăi 12, 400.
- Stana din Toplița, mama Danei, soacra lui Dragotă Titoianu 75.
- Stana, fiica lui Stan Grama din Bălteni, (soția lui Barbul clucer din Poiana) înzestrată cu Halmăjul 336.
- Stana jupinească dăruiește m-rii Gura Motrului v. Stanca, jup. lui Danciul vornic.
- Stana, întărite în: Cîrlomănești și Bădeni 264; ~ în Sîrbi 243.
- Stana, nepoata lui Mihăilă, în pricină pentru Seliște 229.
- Stana, țigancă 27, 67, 103, 141.
- Stana vind parte în: Bărăști 15; ~ în Berislăvești 216; ~ în Cernaia 175; ~ în Săruleștii de Sus 221; ~ și vie în Scăiani 305; ~ în Seliște 229; ~ vad de moară în Tihulești 325.
- Stana vind toată partea lor din: Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Corcova 193, rumănită 303; ~ din Gănești 27; ~ din Petrești 337; ~ din Piatra 337; ~ din Posmagul 337; ~ din Preotești 337.
- Stanca din Bogdănești, întărită peste părți rămase de la bărbatul ei, Barbul 220.
- Stanca din Boldești, jupanița lui Radul Buzescu mare clucer, familie, stăpînă în Strezești, Orlești ș.a. (menț.) 400; danii m-rilor de la Cepturoaia și Dobrușa 327, 400.
- Stanca din Bratovocești v. Stanca, jupaniță.
- Stanca din Brîncoveni v. Stanca, jupanița lui Danciul vornic.
- Stanca din Voinești vinde în Lunca 262.
- Stanca, doamna lui Mihai Viteazul, familie I; stăpînă de sate și țigani, face danii 102, 246, 339; dăruiește sate bisericii din Șcheii Brașovului și m-rii Turbatele 114, I; ajută și înmormîntează pe Danciul vornic la Alba Iulia 246.
- Stanca, fiica jupaniței Cristina, nepoata lui Radu <Paisie> și a lui Stanciul Benga spătar, familie, întărită cu satul Corbi 178.
- Stanca, fiica lui Cireașco din Pupezeni, familie, înzestrată în Dobroțeei de Jos (menț.) 163.
- Stanca, fiica Mușei care vinde în Rădăcinești 168.
- Stanca, fiica popii Radul din Cacova, dăruiește parte 421.

- Stanca**, în pomelnicul popii Anghel din Sărăcinești (menț.) 421.
- Stanca**, jupaniță <din Bratovoesti>, mama lui Barbul post. <Benga>, închină satul Săcuilui m-rii Coșuna 81.
- Stanca**, jupaniță, fiica lui Tatul log. din Buciumeni, vinde parte în Răsturnați 363.
- Stanca**, jupanița lui Balea log., vinde în Bucșani 69, 70.
- Stanca**, jupanița lui Danciul f. mare vornic din Brîncoveni, mama lui Matei <Basarab>, familie 246, 289, 312, 319; stăpînă în Comoșteni, Frumușei, Harvătești ș.a. 209, 246, 289, 312; plătește datoriile soțului ei 236; dăruiește sate 246, 273, 289; face danie m-rii Gura Motrului 312; eroare: Stana 312.
- Stanca**, jupaniță, sora lui Dragul portar, familie, înzestrată de fratele ei cu parte și vecini în Poiana (menț.) 92.
- Stanca**, mama lui Stanciul care vinde la Berislăvești (menț.) 216.
- Stanca**, mama Radei din Fiani, familie, în pricină pentru averea rămasă de la Navrap și zestrea Radei 143.
- Stanca**, partea lor în: Măicănești 218; ~ în Pătîrlage 11.
- Stanca**, soția lui Vlahu, familie vinde în Bărcănești 134.
- Stanca**, țigănci 14, 103.
- Stanca** vind: parte în Curoteni 15; ~ vatră de casă în Olteni 18; ~ pămînturi în Dobromireasa, la Urlați 297.
- Stanca** vind toată partea lor din: Dălbănești 337; ~ din Lazuri 280; ~ din Popești 299; ~ din Rogozești 305; ~ din Urlați 297.
- Stanca** vorniceasa v. Stanca, jup. lui Danciul.
- Stance**, aldămașar la Cindești, frate cu Dragomir de la m-rea Brad 362.
- Stance**, fiul lui Pătru Oncescu, cumpără satul Cîrtojani 310.
- Stancea** vinde toată partea sa de la Crușov 314.
- Stanciul**, bunicul lui Stanciul care vinde în Fîsticii lui Radul (menț.) 285.
- Stanciul**, comis, bunicul jup. Calea <din Brîncoveni> face sat în Recica Dabului (menț.) 207.
- Stanciul** cumpără parte în: Bărăști 15; ~ în Comanca 180; ~ în Fîstici 377; ~ în Rădăcinești 168; ~ în Simbotin 44.
- Stanciul** din: Boziani vinde părți în Peșcina ș.a. 37; ~ din Brătești vinde livadă la Cerbureni (?) 223; ~ din Brescăreni vinde toată partea sa din Corcova 125, 193; ~ din Budeni vinde toată partea sa din Găleşești 256; ~ din C. pari v. Stanciul, log.; ~ din Dăești vinde parte în Simbotin 18; ~ din Ghigoești vinde toată partea sa din Cîrnitura 337; ~ din Lipia vinde parte în Băbeni 101; ~ din Măgureni, familie, partea lui la Preotești 337; ~ din Neagomiri, în pricină pentru Toplița și Pitulați 19; ~ din Novaci vinde țigăncă 17; ~ din Rudeni vinde parte în Pereni (menț.) 30, 284.
- Stanciul** din Rătești, familie, stăpîn în Sărata și Vadul Sării 31; întărit cu parte și moară la Plătica 148.
- Stanciul** fiul Ancăi v. Stanciul vind în Olteni.
- Stanciul**, fiul lui Răduia log., vinde parte cu vie în Fîsticii lui Radul 285.
- Stanciul**, fiul lui Stan Fîstă din Zîrna (menț.) 354.
- Stanciul** întărit cu: partea lui Pravilă din mori <la Pitești> 150; ~ cu vad de moară la Văcăreștii de Jos și parte în Birzeștii de Sus 281.
- Stanciul**, jurători din: Beceni 99; ~ din Racovița 300.
- Stanciul** lasă vărului său Dumitru părțile sale din Rădăcinești și Brădet (menț.) 167.
- Stanciul**, log. din Cepari, stăpîn în Bumbuești și Clocotici, <socrul lui> Balea spătar 261, 300; martor 367; probabil același: Stanciul, log., pribeag în vremea lui Mihai Viteazul 341.
- Stanciul**, log., fiul lui Oancea, cu îndatoriri în Gabrov 179; probabil același: Stanciul, log., trimis domnesc I.
- Stanciul**, log., moșul lui Stanciul log. din Cepari, cumpără în Bumbuești și Clocotici (menț.) 261.
- Stanciul**, martori: din Birzești 42; ~ pentru Cacova 421; ~ pentru Cațavei 420: ~ din Florești 202; ~ pentru Radovanul 198.
- Stanciul**, popi: cumpără părți la Corcova, Cîlcești, Boboești 98; ~ din Ocna <Mare>, martor 249; ~ din Bunești, martor 249; ~ din Scrofeni, martor 67; ~ vinde toată partea sa din Călușul de Jos 327.
- Stanciul**, partea lor în: Dărmănești 283; ~ în Găleşești (menț.) 256; ~ în Pereni 417; ~ în Zănoaga 344.
- Stanciul**, post., martor pentru <Săcueni> 39.
- Stanciul**, rumâniți în: Băiași, Gârdești 237; ~ în Mănăilești 402; ~ în Răbegi, cneaz 121; ~ în Tintava 169; ~ în Radovanul 60.
- Stanciul**, socrul lui Dumitru, familie, lasă părți în Rovinari, Ruptura și Ursoaia ginerelei său (menț.) 340.
- Stanciu** spătar v. Stanciul Benga.
- Stanciul**, tatăl lui Vilcul care cumpără în Simbotin 44.
- Stanciul**, tatăl lui Vladul care vinde în Lazure (menț.) 280.
- Stanciul**, țigan 79.
- Stanciul** vind (dăruiește) în Olteni: ~ fiul Ancăi, ~ fratele lui Stoica 18; v. și Stanciul al lui Mogoș.
- Stanciul** vind parte în: Bătiești 282; ~ în Berislăvești 216; ~ în Brezoi, loc de

- stupină la Valea Albă 235: ~ în Buneștii de Jos 249: ~ în Fisticii lui Radul 285: ~ în Hlema 342: ~ în Liseni 272: ~ în Muereasca 180: ~ în Plătica, vad de moară (menț.) 148: ~ în Peșecina 37: ~ în Prundeni 112: ~ în Sărulești 221: ~ în Spatnic 392.
- Stanciul** vînd toate părțile lor din: Balșa Coicăi 327; ~ din Băbiciul 314: ~ din Bătiești 144: ~ din Berboși, cnezi 274: ~ din Bîlteni, ~ din Bordușani 337; ~ din Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Căluul 327; ~ din Celiani 314: ~ din Corcova 193, rumănit 303; ~ din Curățestii lui Voicilă, rumănit 131: ~ din Făurești 274; ~ din Gorăneii de la Jiu 337; ~ din Gostavăț 314; ~ din Grăpșori, cneaz 274; ~ din Groșșani 173, 274; ~ din Iași 287, 380: ~ din Izbiceni 314: ~ din Mlaca Muntelui 204: ~ din Novaci 274: ~ din Osica 172; ~ din Plenița 314; ~ din Radovanul, rumănit 203: ~ din Runcul 107: ~ din Seliștioara, ~ din Slăveni 314; ~ din Stejarul 274: ~ din Studina 314: ~ din Sulariul, se rejucește 151; ~ din Țigănești, cneaz 274: ~ din Vișina 314.
- Stanciul** vornic 330 v. **Danciul**, vornic din Popești.
- Stanciul** al lui Mogoș vinde ogoare în Olteni și Taba 18; probabil aceeași ~ al lui Mocșa, cu partea aleasă în Olteni 159 și ~ al Moașei vinde ogor în Olteni 18: v. și **Stanciul** vînd în Olteni.
- Stanciul** al lui Noptescu vinde toată partea sa din Gorăneii de la Jiu 337.
- Stanciul** al Preei din Stoenеști, vinde ogor la Berislăvești 216.
- Stanciul** Arsene din Turburea, martor 127.
- Stanciul** Benga (Benga), spătar, din Tîrgul Gilortului, tatăl lui Barbul post., familie, despăgubește pe nora sa Cristina cu satul Corbi pentru cheltuieli în pribegie (menț.) 178, 192.
- Stanciul** Carai din Comoșteni, caii lui furați de țigani 79.
- Stanciul** Ceparul v. **Stanciul**, log.
- Stanciul** Chirimez vinde toată partea sa din Corcova, rumănit 303.
- Stanciul** Cîrîbuș vinde partea sa la Rădinești 316.
- Stanciul** Dîrmoiu vinde ogoare în Taba (?) 18.
- Stanciul** Horghei vinde toată partea sa din Radovanul, rumănit 203.
- Stanciul** Mișavul vinde loc de stupină în Valea Albă, la Brezoi 235.
- Stanciul** Pleșcote, rumănit la Băiași 237.
- Stanciul** Potrogan, rumănit la Tîntava 169.
- Stanciul** Pribeașul (~ Pribeașu) vinde parte în Liseni 329: martor 326.
- Stanciul** Strezoiu din Dobrotei, tatăl lui Dobroslav și al lui Gago (menț.) 163.
- Stanco** vinde la Virful Secăturii în Dragodănești 262.
- Stancul** scrie act domnesc în Tîrgoviște 186.
- Stancul** vînd: în Bătiești 282: ~ în Corbeni 173: ~ vinde toată partea sa din Posmagul 337.
- Stancul** al lui Costandin, martor în cartea județului din Tîrgoviște 268.
- Staneț** din Balșa Coicăi vinde toată partea sa 327.
- Stanimir** v. **Stănimir**.
- Stanislav** v. **Stănislav**.
- Starea** vinde toată partea sa din Piatra 337.
- Statachi** (Statache), vist. mare în sfatul domnesc 83—89, 91, 93, 101: eroare: Costache 98.
- Stavăr**, **Stavăru** vînd toată partea lor din: Băbiciul, Deveselul, Studinița, Vișina 314.
- Stavrachi** v. **Ioan Stavrachi**.
- Stăit** (Steit) vinde toată partea sa din Corcova 125, 193, se rumănește 303.
- Stăjar** v. **Stejarul**, sat.
- Stăncioiu**, partea lui în Osica (menț.) 172.
- Stăngu** (Stăngoiu) vînd toată partea lor din: Izbiceni, Studina, Tiha 314.
- Stăncești**, sat (< j. Buzău), părți cumpărate de Radul de la Șandru, Vlada, popa Neagul ș.a. 118.
- Stăncești**, sat (< j. Prahova: azi în mnc. Ploiești) 120, 378.
- Stăncișor** v. **Sălcîșor**, sat.
- Stănciucă**, tatăl lui Radul Gosea, partea lui în Botenii de Sus (menț.) 171.
- Stănciucul** vinde toată partea sa din Corcova 125.
- Stănciuleasa** vinde parte la Drăcești 276.
- Stănciuroae** vinde toată partea sa din Radovanul, se rumănește 203.
- Stăncuța**, fiica lui Vladul, vinde în Ciutura 27.
- Stănești** (Uspenia), m-re (< j. Vilcea) dăruită în Balomirești, Cîrnești, Filași ș.a. de Stănilă sulger și Buzești 265, 426: miluită de domn cu găleți, burdufe ș.a. 45.
- Stănești**, sat (< j. Mușcel și Pădureț: azi j. Argeș), părți cu vecini cumpărate de Oprea 158: parte cu vie și moară lăsată de Lupul nepotului său, Manea 295.
- Stănești**, sat (< probabil j. Vlașca: azi j. Ilfov) dobîndit de Luca Frîncul de la Tudoran post. pentru datorii 255.
- Stănia**, **Stănie**:
- Stănia** din Groșăt, jurător pentru Golești 378.
- Stănia** vînd parte în: ~ Bătiești 282; ~ în Cerboreni (?) 223.
- **Stănie** vinde toată partea lui din Urzica 77.
- Stănică**, rumăn din Tomșani 376.
- Stăngoiu** v. **Stăngu**.
- Stănilă**, ban din Costeni, martor 323.
- Stănilă** din: Iamnic, martor 351; ~ din Rătevoești, cumpără în Girbovi și își înzestrează fiica 304: ~ din Vilcănești v. **Stănilă**, sulger.

- Stănilă, grămătic, scrie act domnesc 374.
 Stănilă, log., scrie act domnesc 392.
 Stănilă, martor pentru Hlema 342.
 Stănilă, nepotul popii Stan și al lui Sîrbul stolnic din Cerneț, martor pentru dania unchilor săi 351.
 Stănilă, partea lui în Blagodești (menț.) 350.
 Stănilă, rumănit la Gârdești 237.
 Stănilă scrie act domnesc 305; v. și ~ grămătic, Stănilă, log.
 Stănilă, sulger din Vilcănești; postelnic, stăpîn în Vilcănești, Braloștița, Salce ș.a.; moștenește pe mătușile sale jupanițelor Caplea și Chira 40, 78; danii m-rilor Stănești și de la Cepturoaia 265, 327.
 Stănilă vind parte în: Bănceștii Javei 264; ~ în Olteni 18; ~ în Corcova 303; ~ în Gănești, pentru plata birurilor 27; ~ în Popești 212; ~ în Rădinești 316.
 Stănilovul v. Stănislav vind.
 * Stănimir, sat <Călăreții, j. Ilfov>, jumătate de parte și din mori dată de Dinu Vinăt lui Necula log. în plata birului 141; ~ de Sus, parte cu mori confiscate de la Dumitru Ceacirul și vindută de dcmm lui Necula log. 154.
 Stănimir, tatăl lui Nedelco și al lui Draghie care vind în Frăsinetul de Jos (menț.) 254.
 Stănimir vind parte în Urți 197.
 Stănimir (Stănimir) vind toată partea lor din: Braniștea, cneaz 274; ~ din Brăniștarii din Măgură, cneaz 256; ~ din Deveselul 314; ~ din Mierlari 337.
 Stănislav cumpără în Radăcinești 168.
 Stănislav din: Cindești, boier jurător pentru Mizgani 333; ~ din Jegălia, întărit după pricină 374; ~ din Piersica, vind în Bordușani 337.
 Stănislav, moșul lui Radul și al Jipci din Buzău (menț.) 290.
 Stănislav, popi: din Boteni, plătește greu birul pentru partea sa; aldămășar 171; ~ din Radovanul, vind funie, rumănit 60.
 Stănislav, portar, ispravnic de jurători pentru Plenița 176, 266.
 Stănislav (Stănilovul) vind toată partea lor din: Bordușanii 337; ~ din Călușul 327; ~ din Corcova 193; ~ din Grădiștea din Vale 256, 317, 331, 338; ~ din Groșani 173, 274; ~ din Hubavi, cneaz 337; ~ din Izbiceni 314; ~ din Piersica 130, 337; ~ din Seliștioara 314; ~ din Slăveni 314.
 — Stanislav <Zolkiewski>, castelan al Jolkievului, Liovului, hatman al Poloniei; scrisoare către ~ 404.
 Stănislăvescul v. Pîrvul Stănislăvescul.
 Stănișor vind toată partea sa din Corcova 125, 193, rumănit 303.
 Stănuță vind locuri în Bătiești 282.
 * Stănulești, sat <lg. Găvănești, j. Buzău>, părțile cnezilor cumpărate de Mihai Viteazul și dăruite Ep. de Buzău 217, 292.
 Stănuț din Cărpeneș vind parte în Călugăreni 19.
 Ștefan mare log. v. Ștefan.
 Șteian vind toată partea sa din Gănești 27.
 Șteit v. Ștăit.
 * Ștejar, sat <lg. Perișor, j. Dolj>, partea Florei vătaf întărită m-rii Coșuna 63.
 Ștejarul (Ștăjar, Ștejariul), sat <Ștejari, j. Gorj; azi Fintinele>, delnițe cu vie cumpărate de Pătru din Fărcășești și Ștaico log. de la Udrea și de la Dumitru din Copăceni 19, 103.
 Ștejarul, sat cumpărat de la săteni de frații Buzăști 274.
 Ștelea, spătar, cumpără mori pe apa Colentinei și le dăruiește ctitoriei sale, m-rea Ștelea (menț.) 87, 320.
 Ștepan v. și Ștefan.
 Ștepan, clucer, tatăl lui Pîrvul f. mare log., stăpîn în Cornățel, Perișorul ș.a. (menț.) 9, 28; ctitor și donator la m-rea Coșuna 28, 79; mare ban al Craiovei 28.
 Ștepan din Ivănești, martor pentru Sărățeni 66.
 Ștepan din Străhaia, soțul jupaniței Mușă, vind țigani 102.
 Ștepan din Țigănești (?) vind țigani 245.
 Ștepan, gramatic, scrie act domnesc 107; scrie cartea marelui vornic 109.
 Ștepan, log., scrie act domnesc 409.
 Ștepan, portar, tatăl jupaniței Rada, stăpîn de mori pe Colentina (menț.) 320.
 Ștepan (?), post. (f. mare?), soțul Caplei, înfrățit cu Ștepan mare clucer peste țigani 79.
 Ștepan, unchiul lui Vladul, lasă via nepotului său 403.
 Ștepan vind toată partea lor din: Corcova 125, 193; se rumănește 303; ~ din Crăcoștii lui Danciu 314; ~ din Smîrciu 337; ~ din Sulariul, cneaz, se rejudecește 151.
 Șterpul v. Dumitru Șterpul.
 * Știlpeni (Știlpenii de Sus), sat <lg. Berceni, j. Ilfov; azi în mnc. București> 42, 69, 70; partea lui Udrea mare armaș, lasată soției sale Mușă și m-rii Panaghia 311 și surorii sale, Grăjdana VI.
 Știngăcea (Știngăcea), sat <Știngăcea, j. Mehedinți> 103, 176, 266.
 * Știrici, sat <Ceplea, j. Gorj>, partea cu vie a lui Frîncul, moștenită de Dragotă din Lupoia 2.
 Ștoborăști, sat <j. Olt> 10.
 Ștoe, tatăl lui Drăgoiu care vind în Groși (menț.) 103.
 Ștoeasa v. Oprea al Ștoeesei.
 Ștoenel vind toată partea lui din Corcova, rumănit 303.
 Ștoenești, sat <j. Argeș, c. Berislăvești; azi j. Vilcea> 300.
 Ștoenești, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, părți cumpărate de Dărădan de la Dan 68.

- Stoenești, sat (j. Prahova), partea popii Sahat, cumpărată de Stoica mare vist. 337.
- Stoenești j. Romanați, sat (azi j. Olt) în hotar cu Comanca 314.
- Stoica, popă, vecin din Groșăneasca de la Meteleu; judecat, se rumânește din nou pentru biruri 52.
- Stoia vinde grădini și braniște în Scăiani 305.
- Stoia vînd toată partea lor din: Curăteștii lui Voicilă, se rumânește 131; ~ din Seliștioara 314; ~ din Tiha 314.
- Stoian din Brebu vinde jumătate din partea sa 196.
- Stoian, martori: pentru Săcuiani (?) 39; ~ din Slănicul de Sus 328; ~ din Turburea 127.
- Stoian, partea lor în: Dobroței, în Codrul Frățilesc (menț.) 163; ~ în Iași (menț.) 287, 380.
- Stoină, popă, scrie zapisul moșnenilor din Rătunda VII.
- Stoian, rumănit din: Grădiștea din Vale, în pricina de rumănire 331, 338; ~ din Răbegi 121, 327.
- Stoian, tatăl lui Bordea care vinde la Smîrciul (menț.) 337.
- Stoian, tatăl lui Vlade care vinde în Liseni (menț.) 329.
- Stoian vînd toată partea lor din: Bistreni 274; ~ din Bilteni 337; ~ din Bordușani 337; ~ din Călinești 187; ~ din Corcova 193; ~ din Dălbănești 337; ~ din Deveselul 314; ~ din Fărcașul 314; ~ din Grădiștea din Vale 317; ~ din Groșani 173, 274; ~ din Mierlari 337; ~ din Mocirla 208; ~ din Petrești 337; ~ din Piarșeca 130, 337; ~ din Piatra 337; ~ din Plăviceni 314; ~ din Radovanul, rumănit 20, 203; ~ din Scărișoara 314; ~ din Scoria 274; ~ din Seliștioara 314; ~ din Studina de Jos 314; ~ din Tiha 314; ~ din Urzica 77.
- Stoian Grecul vinde toată partea sa din Radovanul, rumănit 203.
- Stoian Pleșcotă din Criva cumpără părți în Lumnic și în Bilteni 4.
- Stoiana, fiica lui Manea, întărită în Măciucești după judecată (menț.) 54.
- Stoiana, fiica lui Oancea, vinde părțile tatălui său în Cernaia 73, 175.
- Stoiana vinde parte cu munte în Lupoia 2.
- Stoiana, țigancă 62.
- Stoiiarău vinde toată partea sa din Răbegi 123.
- Stoica v. și Călugărenii lui Stoica.
- Stoica cel bătrîn, cumpără vie la Bărbătești 352.
- Stoica cumpără: părți cu vatră de casă în Popești 299; ~ parte cu vii în Sîmbotin 44.
- Stoica, dăruit cu vie, loc de casă și mori în Jideni 15.
- Stoica, diacon, scrie act domnesc la Tîrgoviște 250.
- Stoica din Berislăvești v. Stoica, log.
- Stoica (Stoico) din: Boteni, nu poate plăti birul 171; ~ din Boziani, vinde parte în Peșecina 37; ~ din Coteana (?), martor în diata călugăriței Maria 326; ~ din Dămiiani, megiaș jurător 7; ~ din Ionești, vinde partea sa din Brăniștarii din Măgură 256; ~ din Mănicești, tatăl lui Babachi (menț.) 62; ~ din Mogoșești, megiaș jurător 301, 302; ~ din Mogoșoia, meșter de moară, jurător tocmelnic 281; ~ din Modruzești v. Stoica, post., ~ din Poiană, boier jurător 266; ~ din Rădăcinești, cumpără loc de vie 168; ~ din Țerofi, tatăl Vlădaiei care vinde la Țaroveț și Lumnic (menț.) 4; ~ din Voilești, vinde funii în Plopeni 53.
- Stoica, fiii lui vînd în Dălbănești (menț.) 337.
- Stoica, fiul lui Dobrinu din Bălilești, vinde țigancă 278.
- Stoica, fiul lui Ivașco log. din Boișoara (menț.) 24.
- Stoica, fiul lui Stănilă care vinde în Popești 212.
- Stoica, fiul lui Stoica Mățilescu, în pricina pentru parte vindută în Răduleștii de pe Prahova 10.
- Stoica, frate cu Stanca, căreia îi lasă parte în Măicănești (menț.) 218.
- Stoica, fratele lui Tatomir din Osica 172.
- Stoica înfrățește pe Radul log. peste parte cu vecini în Purcărenii de Sus 361.
- Stoica, în pîră pentru parte în Mîndra 406.
- Stoica, întărit peste partea bunicului lui, Manea Gomoiu, în Trestieni 95.
- Stoica log. al doilea v. Stoica, vist.
- Stoica, log., din Berislăvești, stăpin de vii și mori 216; aldămășar 235.
- Stoica, log., fiul popii Sahat, vinde parte în Stoenești 337.
- Stoica, log., partea lui în Iași (menț.) 287, 380.
- Stoica, log., scrie acte domnești 229, 231, 235, 239, 298, 405; v. și Stoica scrie acte domnești.
- Stoica mare log. eroare v. Stoica, vist.
- Stoica, martor pentru Lazuri 280.
- Stoica, partea lui în Bujoreni 50.
- Stoica, partea lui în Sîrbi, întărită fiicei sale Dobra (menț.) 243; probabil același: Stoica, tatăl lui Costea cu parte în Vernești (menț.) 258.
- Stoica, popi: cumpără în Căzănești și Dărmanești 283; ~ din Dusești, martor 179; ~ din Novaci, vinde toată partea sa 274; ~ vinde în Preotești (menț.) 337.
- Stoica, popă, mare log., răscumpără Fărcașul (menț. ulterioară) 314.
- Stoica post. mare v. Stoica, vist.

- Stoica, (Stoichiță), post. mare din Modruzești, dăruiește părți în Cîrpești și Modruzești Ep. Buzău (menț.) 93, 104.
- Stoica, rumân din Tomșani 376.
- Stoia, rumâniți; în Băiași 237; ~ în Răbegi 327; ~ în Stănulești, cneaz 292; ~ în Sulariul, se rejudecește 151; ~ în Turcinești 237.
- Stoica schimbă ogor la Voinigești 271.
- Stoica scrie acte domnești 222, 228, 260, 283, 301, 302; v. și ~ logofeți.
- Stoica, slugă domnească, moștenește în Bărbătești parte cu rumâni 324.
- Stoica, tatăl lui Barbul care vinde în Bilteni (menț.) 337.
- Stoica, tatăl lui Dragcmir din Pătirlage (menț.) 11.
- Stoica, tatăl Radei care vinde în Brobodiți 46.
- Stoica, tatăl Sorei care vinde în Frâsinetul de Mijloc (menț.) 254.
- Stoica, țigani 67, 245.
- Stoica (Stoichiță), vist. mare <Rîșoșanul>, soțul Dochiei 102, 130; stăpin în Strimba 82, 130; cumpără și rumânește în: Bilita, Piersica, Piatra ș.a. 103, 213, 318, 337; cumpără și schimbă țigani 102; 103; scoate de la bir 315; al doilea log. 82, 102, 103, 130, H; în sfatul domnesc mare vistier 211, 212, 215—218, 221, 223—225, 228—235, 237—240, 243, 245—247; 250, 252, 256—267, 269—272, 274, 278, 280—287, 289—300, 303—309, 313, 314, 316, 317, 319—322, 325, 327—329, 331, 333—335, 338—340, 344; ~ în Transilvania 347; mare post. la Alba Iulia 367, 368, 402, 406, 412; la Făgăraș 372; la Iași 385; ispravnic în act domnesc 217, 406, 412; eroare: mare log. 309.
- Stoica vind parte în: Bătiești 282; ~ în Berislăvești 216; ~ în Birlui și Tîrseni 174; ~ în Căluul de Sus 327; ~ în Ciutura 27; ~ vie în Corcova 72; ~ în Dărmănești 283; ~ cu moară în Gănești (menț.?) 27; ~ loc de vie și ogor în Mărgăritești 119; ~ în Mierlari 337; ~ vie în Olteni 18; ~ în Piersica 130; ~ în Rusinești 119; ~ grădină cu pomet în Scăieni (menț.) 392; cu vie în Strimba (menț.) 130; ~ în Vîrtihna 327; ~ livadă în (?) 175.
- Stoica (Stoică) vind toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Braniștea 274; ~ din Brăniștarii din Măgura, cnezi rumâniți 256; ~ din Călugărenii lui Stoica, cneaz 189; ~ din Celiani 314; ~ din Comanca 314; ~ din Corbeni 173, 274; ~ din Corcova, rumănită 303; ~ din Crușovul 314; ~ din Curăteștii lui Voicilă, se rumânește 131; ~ din Drevești 116; ~ din Drăgoeni și Săscioara 190; ~ din Făurești 274; ~ din Gănești 27; ~ din Grădiștea din Vale 317, se rumănesc
- 256, în pricină de rumănie 331, 338; ~ din Groșani 173, cnezi 274; ~ din Izbițeni 314; ~ din Mănăilești 402; ~ din Petrești 337; ~ din Piatra 337; din Plenița 314; ~ din Răbegi 123; ~ din Rusinești 314; ~ din Seliștioara 314; ~ din Slăveni 314; ~ din Stejarul, cneaz 274; ~ din Urzica 77; ~ din Vitănești 274.
- Stoica al Mușei, martor pentru Bujorani 416.
- Stoica al lui Manul, tatăl lui Mihai cu parte în Găleşești (menț.) 256.
- Stoica al lui Mcgoș vinde ogoare în Olteni și Taba 18.
- Stoica al lui Sirbul vinde parte în Berislăvești 216.
- Stoica al lui Tatoi vinde parte numai din apă la Seliște 229.
- Stoica al lui Vlaicul vinde partea lui Stan al lui Hîrsu pentru bir, în Berislăvești 216.
- Stoica Bărzăunele, tatăl lui Badiul care vinde parte cu grădini în Scăiani (menț.) 305.
- Stoica Brăzoiul, partea lui din funia Gorănească, la Zirna, vindută de familie (menț.) 354.
- Stoica Carabot din Bujorani, martor 416.
- Stoica Chivăran (Stoica), în pricină pentru Coteana 298.
- Stoica Ciuchel vinde toată partea sa din Ciutură 27.
- Stoica Găgălău vinde parte în Voinigești 259.
- Stoica Lungcci Dolcfan, bărbatul jupinesii Neacșa (menț.) 200.
- Stoica Măfîlescu, tatăl lui Stoica cu parte în Răduleștii de pe Prahova (menț.) 10.
- Stoica Negrul vinde vie în Mănăilești 402.
- Stoica Pribeagul, donator, înmormântat în Vieroș (menț.) 381.
- Stoica Prișotă vinde toată partea lui din Corcova, rumănit 303.
- Stoican vind părți în: Bărcănești 134; ~ în Fălcoi 172.
- Stoica vind toate părțile din Tiha 314.
- Stoiceani, sat <probabil Stoicești, j. Vilcea; azi j. Dolj> 27.
- Stoicheci vinde toată partea sa din Curăteștii lui Barbul, se rumânește 131.
- Stoichina, sora Erinei și a lui Radu pah., familie (menț.) 73, 175.
- Stoichina vinde crivine în Dărmănești 283.
- Stoichiță post. mare v. Stoica, post. mare din Modruzești.
- Stoichiță vist. mare v. Stoica, vist. mare <Rîșoșanul>.
- Stoichiță, vind toată partea lor din: Drevești 116; ~ din Liseni 272, 329.
- Stoilă vinde toată partea în Piersica 337.
- Stoilă vind parte în Căluul de Sus 327.
- Stoină, tatăl lui Stanciul care vinde în Piersica 37.
- Stoiul din Scăuieni, martor 300.
- Stolnici, sat <j. Argeș> 62.
- Strachină v. Ioan Strachină.

Straoa v. și Valea lui Straoa.

Straoa, cneaz, vinde în Călugărenii Stoicăi 189.

Straoi, întărit în satul Sărata cu munte și iobagi 372.

Străptori, top. la Toplița <j. Argeș> 75.

Stre... vinde toată partea lui din Izbiceni 314.

Strehae (Străhaia), sat <j. Mehedinți; or. Strehaia> 102; parte lăsată m-rii Glava-cioc de Marga din Caracal 86; săbii aduse dărăbanților la ~ 345.

Stretul v. Siret.

Strezea vinde toată partea sa din Mierlari 337.

Strezoiul v. Stanciul Strezoiul.

Strezești, sat <Strejești, j. Romanai; azi j. Olt>, partea jup. Velica lăsată de fiica sa Stanca din Boldești soțului său Radul Buzescul f. mare clucer și apoi m-rilor Dobrușa și de la Cepturoaia 400; act domnesc scris la ~ 224.

Stricătoria (?) din Calopăru, martor pentru Borăscu 251.

Strimțul, sat <j. Mehedinți; azi j. Gorj>, parte cu vii cumpărată de Costea din ~ de la Pîrvul 71.

***Strimba**, sat și siliște <Catanele, j. Dolj> în hotar cu Uriții 133.

Strimba, sat <~ Jiu, j. Gorj> în hotar cu Groși și Șerbești 103; partea Negoștilor și a altora cu mori și vie întărite lui Stoica al doilea log. și jup. Dochia 82, 103, 130.

Strimba, sat <j. Vlașca; azi Hulubești, j. Ilfov> 179.

Strimba, top. la Blagodești <Lunca, j. Ialomița> 350.

Strîmbul, pîrflu la Iași <lg. Hulubești, j. Vlașca; azi j. Ilfov> 380.

Strîmturi, top. la Zărneștii de Sus <j. Argeș> 394.

Stroe agă mare v. Stroe Buzescul.

Stroe din Orleștii lui Moga, fuge peste Dunăre din pricina haraciului, birul lui 56.

Stroe, partea lui în: Bujorani 50; ~ în Zărneștii de Sus 394.

Stroe, popi: din Săcuieni, cu delniță 270; ~ din Scrofeni 67.

Stroe, portar al doilea, cercetează pricină la Blagodești 350.

Stroe, sulger din Cucuiați, stringător de bir, împreună cu Stoica mare vist. și Lupul <Mehedințeanul> pah., martor 315.

Stroe vind parte în: Bătiești 282; ~ în Florești 337; ~ în Olteni 18.

Stroe (Stroie) vind toată partea lor din: Berboși, cneaz 274; ~ din Bonteni 173; ~ din Călușul de Sus 327; ~ din Drăcești 276; ~ din Grădiștenii din Vale, se rumânește 76; ~ din Grăpșori, cneaz 274; ~ din Iași 287, 380; ~ din Piersica 130, 337; ~ din Radovanul, se rumânește 60, 203; ~ din Seliștioara 314; ~ cu rumâni din Tomșani 376; ~ din Urzica 77.

Stroe Buzescul (Stroe, Stroie), mare stolnic, stăpîn, cumpără și rumânește sate: Crucea, Plenița, Răbegi ș.a. 108, 123, 170, 173, 176, 266, 274, 327; danie m-rii de la Cepturoaia 123, 327; miluiește slugă 309; pribeaș 176;

în sfatul domnesc: mare agă 37; mare stolnic <102>—104, 107, 110, 112, 113, 115, 116, 118—125, 129—131, 133, 139, 141, 142, 144, <145>, 147, 148, <151>, 152—155, 158—162, 164, 165, 167, 169—173, 175—183, 185—193, 195—197, 200, 203—205, 207, 208, 211, 212, 215—218, 220, 221, 223—225, 228—235, 237—241, 243, 245—247, 250, 252—254, 256—265, 267, 269—272, 274—276, 278—287, 289—300, 303—309, 313, 314, 316, 317, 319—322, 324, 325, 327—329, 331, 333—335, 337—340, 344, 354, 359, 361, 363, 391, 392, 394, 398, 403, II—V; în sfatul lui Nicolae Pătrașcu: 358, 377, 378, 380, 395, 396, 400, 405; martor 162, 209;

semnat în scrisoarea către boierii pribegi 341;

eroare: ~ spătar 325.

Stroe Caraochea din Bujoreni (menț.) 416.

Stroe Hotan din Bujorani, întărit cu răzoare în Olteni după pricină 159; martor 416.

Stroiasa v. Cîrstea al Striciăii.

Stroicicul vinde toată partea sa din Tiha 314.

Studența j. Romanai, sat <azi j. Olt> cumpărat de Mihai Viteazul în vremea boieriei 314; ~ lui Hămeiu, sat dăruit de Mihai Viteazul mamei sale doamna Tudora, apoi fiicei sale 263.

Studinile j. Romanai, sate <azi j. Olt> în hotar cu Rusinești 314; Studina de Jos, ~ Mare, sate cumpărate de Mihai Viteazul în boierie 314; ~ lui Bărbulea, ~ lui Meastecă, sate dăruite de domn doamnei Teodora 163.

***Stupineni**, sat <lg. Sălcuța, j. Dimbovița; azi în or. Titu> în hotar cu Botenii 171.

Suceava, oraș, cetate, în stăpînirea lui Mihai Viteazul 383; relații comerciale cu Bistrița; 379; pircălab și hatman al ~ 379, 383, 404; Mitropolia ~ 386, 393; condica Mitrop. 397;

acte scrise în ~ 379, 404.

Sucetul v. Piatra Sucetului.

Suciel de Jos v. Alsășăciu, sat.

Suciel de Sus v. Felsiusăciu, sat.

Suhaea, baltă <j. Teleorman> întărită m-rii Cutlumuz cu vama și tot venitul, dania lui Basarab vv. 49.

***Suharna**, sat <lg. Clătești, j. Ilfov> cu rumâni, cumpărat de Mihai Viteazul de la Mitrea mare vornic și dăruit m-rii Mihai Vodă 339.

***Sulari** (Sularul) Dol Jil, sat <lg. Giubega>, hotare 151, 176, 266; parte cumpărată

de Pîrvul log.. lipită de Perișorul, dăruită m-rii Coșuna 132; rumănit de Mihai Viteazul, se răscumpără la Alba Iulia 151.
Sulea din Branețc, vinde ogor în Mărgări-tești 119.
Sulga din Tincăbești (?), vinde țigan 141.
 ***Surdești**, sat <probabil lg. Gîrbovu, j. Gorj> în hotar cu Gîrbovu 304.
Surdul v. **Radul Surdul**.

Surdulești, țigani 327.
Sușița v. **Șușița**, sat.
Suta, moșie la Scăieni <azi în or. Boldești-Scăieni, j. Prahova> 392.
Svodie, sat <Șfodea, j. Mehedinți>. părți cum-părate de Radu armaș 137.
Szabó Balazs v. **Săbo Bălăș**, cpt.
Szabó György v. **Săbo Gherghe**.
Székely Mihai, comisar imperial 410.
Székely Moise v. **Sechel Mojiș**.

Ș

Șain, în pricină pentru parte la Elhoveful de Sus 51; probabil același: ~ martor pen-tru Gabrov 240.
Șandru, partea lui în Stăncești 118.
Șaptirea v. **Radul Șaptirea**.
Șarba vinde în Brobodiți 46.
Șasa, sat <j. Gorj>, partea jupaniței Negoita și a Dimei cumpărată de Barbul clucer din Drăgoiani 190.
Șarban v. **Șerban**.
Șărbul v. **Șerbul**.
Șărbu Dolofan v. **Șerban Dolofan**.
Șătoaia (Șătoae), sat <Șitoaia, j. Dolj> 28, 343.
Șcheii de la Potoc, sat <j. Dimbovița; azi Șcheiu> parte cumpărată de Dragomir 262.
Șchei, lingă cetatea Brașovului <mahala, mnc. Brașov>, biserica din ~ I.
Șchiaul vinde toată partea din Curăteștii lui Voiciilă, se rumânește 131.
Școala domnească de la Sf. Gheorghe Vechi v. **București**.
Șeinean megiăș din Scorția, vinde toată partea 274.
Șemniul de Jos, sat <Șimnicul ~. j. Dolj; azi în mnc. Craiova> partea lui Crăciun Blo-torul dăruită m-rii de la Cepturoaia 327.
Șeperig, baltă, în hotar cu Blagodești <lg. Lunca, j. Ialomița> 350.
Șerb v. **Șerbul**.
Șerba din Țișerlici, nepotul lui Barbul, vinde satul Petricești 337.
Șerban, **Șărbăni**:
Șerban v. și **Șerbu**, **Știrbin**.
Șerban, ban <din Izvorani> vinde partea sa cu vecini din Bolintin lui Ivașco f. mare vornic (menț.) 195.
Șerban din Coiani v. **Șerban**, pah.
Șerban (Șărbăni) din: Dăngești v. **Șerbu**; ~ din Jegălia, întărit după pricină 374; ~ din Răftea, întărit în Trestenic peste partea bunicului său Manea Gomoiu 95; ~ din Șasa vinde vie în Hăești 307.
Șerban, fiicele lui vind la Țigănești (menț.) 65.
 — **Șărbăni**, fiii lui vind toată partea lor din funia Gorănească, la Zîrna (menț.) 354.

— **Șărbăni**, fiul lui Manea, în piră pentru parte la Măciucești (menț.) 54.
Șerban, martor pentru Glodeni 135.
Șerban (Șărbăni), pah. mare din Coiani, <viitorul domn Radu Șerban>, fiul jup. Maria 327, vinde satele: Izvorani, Hal-măjul ș.a. 227, 228, 327, 336; averea lui confiscată de Ștefan Surdul 319:
 mare pah. în sfatul domnesc 102—104, 107, 110, 112, 113, 115, 116, 118—125, 129—131, 133, 134, 137, 139, 141, 142, 144—148, 151, 153—155, 159—162, 164, 165, 167, 169—193, 195—197, 200, 203—205, 207, 208, 211, 212, 215—218, 221, 223—225, 228—235, 237—241, 243, 245, 247, 250, 252—254, 258—261, 263—267, 269—272, 274—276, 278—287, 289—300, 303—309, 313, 314, <316>, 317, 319—322, 324—325, 327—329, 331, 333—335, 337—340, 344, 354, 359, 361, 363, 374, 391, 392, 394, 398, 403, III, IV; ~ în sfatul lui Nicolae Pătrașcu 358, 377, 378, 380, 395, 396, 400, 405.
 martor 209;
Șerban vodă cel Mare (menț. tîrzii) 227, E;
 eroare: ~ mare pitar 316.
Șerban, partea lor în: Mierlari (menț.) 337; ~ în Vernești (menț.) 264.
 — **Șărbăni** pitar mare (eroare) v. **Șerban**, pah.
Șerban, popă din Mălureni, vinde ogoare pentru o vacă 264.
Șerban, rumănit la Băiași 237.
Șerban (?), spătar în sfatul domnesc 405.
Șerban (Șărbăni) vind: vie în Curăteni (?) 15: ~ pămînt în Moșăști 325.
Șerban (Șărbăni) vind toată partea lor din: Bă-tiești 144; ~ din Bilteni 337; ~ din Că-lugărenii lui Manea 189; ~ din Celiani 314; ~ din Corbeni 274; ~ din Corcova 125, 193; rumănit 303; ~ din Fărcașul 314; ~ din Groșani, cneaz 274; ~ din Izbiceni 314; ~ din Novaci, cneaz 274; ~ din Radovanul, se rumânește 60, 203; ~ din Stejarul, cneaz 274; ~ din Vită-nești 274.
Șerban vodă cel Mare, Radu Șerban v. **Șerban**, pah.

- Șerban al Magdei vinde parte în Berislăvești 216.
- Șerban al Popii vinde toată ocina sa din Drăcești 276.
- Șărbă Dolofan (Șărbu ~), frate cu Dumitru și Dragomir, în piră pentru Bădești 200; v. și Șerbul din Dăngești.
- Șerb v. Șerbul.
- Șerbănești, sat <j. Dîmbovița; azi în or. Pucioasa> 332.
- Șerbănești, sat <probabil j. Olt>, cu părți în Popești 299.
- Șerbăneștii de la Olt, sat <c. Ștcfănești, j. Vilcea>, deal cu vii; parte moștenită de la Marco și altă parte cumpărată de Nicula ș.a. 164.
- *Șerbești, sat <lg. Strimba-Jiu, j. Gorj>, deal cu vii, hotare; Stoica al doilea log. întărit cu partea lui Drăgoi și o delniță cumpărată de la Marcu banul 103.
- Șerbul, Șărbul, Șerb:
- Șerbul (Șărbu, Șerb, Șerban) din Dăngești, frate cu Dumitru, stăpîn în Groși, Pereni, Rădăcinești 24, 30, 167, 232; aldămașar pentru Brezoi 235; v. și Șerban Dolofan.
- Șerb din: Orleștii lui Moga fuge peste Dunăre din cauza haraciului 56; ~ din Poenărei, martor 295; ~ din Voinești, vinde delnițe 262.
- Șerbu lasă partea sa cu moară în Bărcănești, nepotului său Bica 134.
- Șerbu, vătah din Tg. Gilort, martor 194.
- Șărbul vînd; în Bălegoși 113; ~ în Puturoșani, vie 18;
- Șerb (Șărb) vînd toată partea: în Grădiștenii din Coastă, se rumânește 76; ~ în Piersica 337.
- Șerpătești, sat <lg. Daia, j. Vlașca; azi j. Ilfov> cu baltă, fost domnesc, dăruit tot lui Ivan mare vornic 139.
- Șescioară v. Sășcioara, sat.
- Șimnicul de Jos v. Șemnicul.
- Șimonești, sat <Șomănești, j. Gorj> 323.
- Șinker Gherghe, predă postav 349.
- Șinteasca, sat <Sintești, c. Coșereni, azi j. Ilfov> partea Trăstenilor, a lui Dobrotă ș.a. cumpărate de Neacșa Mogoșoiaia, întărite lui Iane și lui Drăgan 94.
- Șipot, cîmp la Țigănești <j. Mușcel; azi în or. Topoloveni, j. Argeș> 65, 275.
- Șipși, Chezdi și Orbai <Treii Scaune>, județ, totalul birurilor în catastiful Țării Ardealului 348.
- Șiroca, sat <j. Mehedinți> în hotar cu Cosacul 137.
- Șiștov v. Podul Fiștovului.
- Șitoaia v. Șătoaia, sat.
- Șolomon v. Solomon, sat.
- Șolomon, nepotul (?) lui Manea Gomoiu, întărit peste partea bunicului lui din Trestenic 95.
- Șomănești v. Șimonești, sat.
- Șomordoale, top. la Toplița <j. Argeș> 75.
- Șoptan, sat (?) <Șoptana, j. Argeș> 394.
- Șovarna, sat <j. Mehedinți>, Gîrboveni din ~ cu parte în Lacu 192.
- Ștefan v. și Stepan.
- Ștefan, comis al lui Simion Movilă, martor 422.
- Ștefan din: Bescăreni vinde toată partea sa din Corcova 125, 193; ~ din Urziceni, martor pentru Dobroței 163.
- Ștefan, fiul lui Pătru și nepotul lui Ivan Noroceca f. mare vornic, dăruiește partea sa din Răzvad m-rii Golgota 371.
- Ștefan (Ștefanu, Ștefan), log. mare din Moldova, ispravnic în act domnesc 399; învață 401., 407.
- Ștefan, log., soțul jupanitei Chera, vinde parte cu rumâni în Despicați 339.
- Ștefan, popi: în <soborul m-rii Gura Motrului> 312; ~ scrie zăpis pentru Secături 127.
- Ștefan vinde ogoare la Bătiești 282.
- Ștefan vînd toată partea în: Bordușani 337; ~ în Corcova 193, rumănit 303.
- Ștefan voievod v. Ștefan Surdul.
- Ștefan al Stanei (~ al lui Stan) vinde toată partea în Corcova 125, 193.
- Ștefan Buduhală vinde toată partea sa din Corcova, rumănit 303.
- Ștefan <Surdul>, domn al Țării Românești <1591—1592>, fiul lui Ion vodă 196, 314, 337; cercetează catastifele vistieriei 63; <confiscă> averea unui boier 319; judecă 40, 183; cărți de la 63, 67, 86.
- Ștefana, mama Mariei care vinde în Voinigești (menț.?) 259.
- Ștefoae vinde vie în Bălănești (?) 190.
- Șteful cel bătrîn vinde în Policiori (menț.) 238.
- Șteful cumpără în Dealul Murgului 243.
- Șteful din: Piersica, vinde în Cîrnitură 337; ~ din Tîrgu Jiu, (menț.) 192.
- Șteful, fiii lui vînd vie în Bălănești (?) (menț.) 190.
- Șteful, post., martor pentru Sărăcinești, semnează 36.
- Șteful, post., slugă domnească, dăruit în Frijurenii, Ghitoara, Măgureni ș.a. cu vecini și țigani de jupineasa lui, Maria 229, 286.
- Șteful vinde în: Scăiani 305; ~ vînd toată partea lor din Izbiceni 314; ~ din Piersica 337; ~ din Radovanul, rumănit 60, 203; ~ din Tiha 314.
- Șteful al lui Neagoe vinde în Tîrcov 264.
- Șterban v. Cuțlat Șterban.
- Știrban v. Șerban vinde.
- *Știrbești, sat <lg. Poienari; azi j. Prahova> 253.
- Știrbin (?) din Slănicul de Sus, martor 328.
- Știuca vinde toată partea din Izbiceni 314.
- Șiștov v. Podul Fiștovului.
- Șuchiia, țigancă 326.
- Șuici, sat <j. Argeș> 300, 367.

Suşani, sat <j. Vilcea>, părţile lui Dumitru, Tudor ş.a. cumpărate de Vădislavu log. din Fălcoi 172.
Suşiţa, sat <c. Grozeşti, j. Mehedinţi> 82, 175.
—**Suşiţa**, sat <Şuşiţa, c. Brezniţa Ocol, j.

Mehedinţi>, întărit m-rii Tismana 21.
Şutilă, sătean din Pleniţa, în pricină cu Buzeştii, (menţ.) 176.
Şutul vinde toată partea în Radovanul, rumânit 203.

T

Taba, top.? <probabil la Olteni, j. Vilcea> 18.
Taincoş Cîrnul (Taincoş, Taimicoş ~) închină partea lui din Coteana ca să-şi răscumpere capul (menţ.) 298.
Tamaş v. Ciomortany Tamaş.
Tanasie, chilia lui la m-rea Valea Mare 257.
Tanasie, popă, martor la Tirgovişte pentru Lazuri 280.
Tanasi scrie act domnesc 252.
Tanasie vind toată partea lor din: Frînceşti şi Posmagul 337; ~ din Urzica 77.
Tanda vinde parte cu stupină în Policiori 238.
Tatouiu v. Stoica al lui Tatouiu.
Tatomir v. Minea al lui Tatomir.
Tatomir, frate cu Stoica, partea lor din Osica 172.
Tatomir, tatăl lui Manea, cu funie în Radovan (menţ.) 205.
Tatomir vinde loc de vie la Priseaca 29.
Tatomir vind parte în: Brobodiţi, cu vad de moară 46; ~ în Simbotin 18.
Tatomir vind toată partea lor din: Balşa lui Stoian 327; ~ din Băbiciul 314; ~ din Căluil de Sus 327; ~ din Radovanul, rumânit 203; ~ din Studina Mare 314.
Tatomir v. Manea Tatomirov.
Tatul v. Periaţii lui Tatul.
Tatul cumpără în: Arşi, cu vie 89; ~ în Băsi-neşti, cu moară 16.
Tatul din Lazuri, martor 280.
Tatul, fiul lui Iovan Popoveanul, partea lui din Radovanul rămasă nevîndută la vinzarea satului 186.
Tatul, log. din Buciumeni, tatăl jup. Stanca, care vinde în Răsturnaţi (menţ.) 363.
Tatul, martor în Tomşani 376.
Tatul, plasa lui la Orleşti (menţ.) 56.
Tatul, post., întărit în Răzvad peste părţi cumpărate după judecată 90, 250.
Tatul, scriitor, grămătic şi logofăt 8, 289, 295.
Tatul, stăpîn în Mocirla 208.
Tatul, tatăl Stanei, care vinde silişte în Beris-lăveşti (menţ.) 216.
Tatul vind parte în: Radovaň 199; ~ în Rusineşti 119.
Tatul vind toată partea lor din: Codreni, rumânit 129; ~ din Frăsinetul de Jos 254; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mlecă-neşti (Tatula) 274; ~ din Periaţii lui Tatul, rumânit 292; ~ din Petreşti 337; ~ din Piatra (T...) 213, 337; ~ din Popeşti

299; ~ din Radovanul, rumânit 60, 203; ~ din Studiniţa 314.
Tatul Turbatul, cu parte în Dilga de Sus (menţ.) 87.
Tăbuci scrie act domnesc dat de Mihai Viteazul în Iaşi 408.
Tăcafalova, sat <probabil Teaca; azi j. Bistriţa-Năsăud>, ţinut de Domoni Pal, în catastiful satelor din Transilvania 357.
***Tăistrenii** de lângă Olteţ, sat <lg. Fălcoiu, j. Romanaţi; azi j. Olt> de cnezi; hotare; rumânit de Mihai Viteazul şi dăruit m-rii Ostrov 335.
Tălmăciu v. Tilmraci, sat.
Tălpădan v. Oprea Tălpădan.
Tălpăşeşti, sat <j. Gorj; azi în mnc. Tîrgu Jiu> 315.
Tătariul, sat <Tătarul, j. Brăila>, părţi cumpărate de Necula vătaf 67.
Tătărani, sat <probabil j. Prahova; azi în mnc. Ploieşti> 337.
Teaca v. Tăcafalova, sat.
Teaşul vinde toată partea sa din Radovanul, rumânit 203.
Tegan scrie act domnesc 111.
Teiş, top. la Zărneştii de Sus <j. Argeş> 394.
Teleajen v. şi Gura Teleajenului.
Teleajen, riu, sate pe ~ 229, 420.
Teleorman, riu, sate pe ~ 156, 183, 354.
Teleşti, sat <j. Gorj>, silişte şi vie cumpărate de Dumitru şi jup. sa Catalina 340.
Telefe, partea lui la Pîrşanii Bunei (menţ.) 327.
Temcea vinde toată partea sa din Petreşti 337.
Temna v. Timna, sat.
Temneaceca (?), top. la *Cosacul <c. Marga, j. Mehedinţi> 137.
Teniu vinde în Piersica 337.
Teodor v. Tudor.
Teodora, doamna, mama lui Mihai Viteazul, dăruită de fiul ei cu Studeniţa, Cruşovul ş.a. pe timpul vieţii 263.
Theodosie, **Theodosie**, **Tudosie**:
Theodosie, călugăr, aldămăşar pentru Cindeşti 362.
—**Theodosie**, egumen la schitul Sf. Troiţă din Schit, cumpără moşie la Moşăşti şi în Tihuleşti, cu case, boi şi vad de moară 325.
Theodosie, episcop de Rădăuşi, pleacă cu Eremia Movilă şi e demis 386.

- Tudosie, feciorul Budulescului, vinde livadă și vie la Voinigești 259.
- Tudosie, log. din Costea, jurător, readus în fața domnului pentru pricină la Hulubești 91, 155.
- Theodosie Rudeanul (Fedosie, Teodosie, Thiodosie, Thudosul, Tudosie), familie 237, 318, 337; stăpin, cumpără și rumânește în Băiași, Folești ș.a. 237, 313, 318, 337; vinde domnului 219;
 în sfatul domnesc: mare vist. 102—104, 107, 110, 112, 113, 115, 116, 118—122 <123>, 124, 125, 129—131, 133, 134, 137, 139, 141, 142, 144, 147, 148, 149, 154, 158—162, 164, 165, 167, 169—173, 175—193, 195—197, 200, 203—205, II—IV; mare log. 207, 208, 211, 212, 215—221, 223—225, 228—235, 238—241, 243, 245—247, 250, 252—254, 256—267, 269—272, 274—276, 278—287, 289—300, 303—309, 313, 314, 316, 317, 319—322, 324, 325, 327—329, 331, 333—335, 337—340, 344, 385, 392, V; ~ la Alba Iulia 367, 368, 402, 406, 413; ~ la Iași 385; ~ al lui Nicolae Pătrașcu 377, 400, 405; ispravnic în acte domnești 207, 208, 210, 212, 215, 216, 218—220, 223—225, 229, 230, 232—234, 239, 240, 246—248, 252—256, 259, 261, 262, 265, 266, 270—272, 274, 276, 281, 282, 286, 287, 289, 294—296, 298, 300, 303, 306, 308, 309, 314, 316, 317, 319—322, 324, 327—329, 331, 333, 337—340, 344, 367, 385, 392, 402, V; învață 211, 212, 216;
 martor 209, 422; semnat în scrisoarea către boierii pribegi 341; semnează, însemnări autografe 216, 318, 411;
 încasează birul de „6 taleri” de la Cluj 411; dă salvconduct unui nemiș 373.
 eroare: Tudor 123.
- Tere, tatăl lui Stroe care cumpără în Olteni 18.
- Teșa v. Radul Teșa.
- *Tetcoi, sat, Neagu din ~ martor pt. Dealul Murgului 243.
- Tetiu vind toată partea lor din: Curătești, rumănit 131; ~ din Titoi, cu vad de moară și vie 27.
- Tetoiu v. Titoi, sat.
- Theodor v. Tudor.
- Theofan, mitropolit al Vodenei, ia parte la sinodul ținut în Moldova, semnează 386.
- Theofil, episcop al Rîmniceului (Rîmniceanul) 224, 334; martor la danie, semnează 36; întocmește împreună cu domnul așezămînt pentru m-ri 160.
- Thismana v. Tismana.
- Thoma v. Toma.
- Thudosie v. Teodosie.
- Thuri Janos v. Turi Ianăș.
- Tica din Lipiia, jurător pentru Furești 99.
- Ticășani din Mătăsari, martor 376.
- Tigul vinde toată partea sa din Băbiciul 314.
- Tiha, sat <Tia, j. Romanai; azi j. Olt>, cumpărat tot de Mihai Viteazul cînd era boier 314.
- Tihul, ban la Craiova, judecă pricină 208.
- Tihul, popă, vinde parte în Seliștioara și în Vișina 314.
- Tihul vinde loc la Bătiești 282.
- Tihul vinde partea sa din Iași lui Mihai Viteazul care o dăruiește lui Tudoran pitarul 287, 380.
- *Tihulești, sat <lg. Bălănești, j. Buzău>, părți, case, vad de moară ș.a. cumpărate de la Aloman ș.a. de egumenul de la Schit (Sf. Troiță), popă 325.
- *Tihuleștii de la Plopi sat <lg. Daia, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, parte cu vad de moară confiscată de la Enache post. hain, dăruită de domn lui Ivan mare vornic 139.
- Tiia vinde toată partea sa din Plăviceni 314.
- Tinca, țigan 162.
- Tirea vinde toată partea sa din Curăteștii lui Bratul, rumănit 131.
- Tismana (Thismeana, Uspenia), m-re <j. Gorj>, ctitoria lui Nicodim 323; danii și scutiri 6, 38, 80, 188, 194, 248, 323, 351, 425; sate, bălți, mori, țigani, vii, pricini 6, 21, 38, 145, 188, 194, 248, 351, 425; hotărnicie 106; metoh 323; slugi m-rești 80; călugăr omorit 145;
 egumen: Serghie.
- Tismana, pîru <j. Gorj>, întărit m-rii Tismana 21.
- Tismana (Tesmeana, Tismeana), sat <j. Gorj>, vecinii m-rești din Groșani plătesc bir cu ~ unde erau în vremea creșterii 248.
- Titoi, sat <Tetoiu, j. Vilcea>, ogoare, vad de moară, vii, cumpărate de Dumitru log. de la Tetiu ș.a., partea lui Dragotă din Gănești în ~ 27.
- Titoianu v. Dragotă Titoianu.
- Tilmaci, sat <Tălmaciu, j. Sibiu>, fecior trimis de marele post. Preda la ~, ucis fără judecată 355.
- *Timburești, sat <lg. Borcea, j. Ialomița>, parte cumpărată de slugile domnești Gherge și Nedelco de la fiii lui Zlate 185.
- Timna (Temna), sat <j. Mehedinți> 4, 176, 266; parte cu vad de moară cumpărată de Lupul al doilea pah. de la fiul lui Lepădat și de la Lupul din Țacu 192.
- Timpa vinde toată partea sa din Curăteștii lui Bratul, rumănit 131.
- Timșanul v. Calea Timșanului.
- Tincăbești, sat <j. Ilfov> 141.
- Tintava, sat <j. Vlașca; azi j. Ilfov>, hotare, rumănit de Sirbul mare stolnic și de popa Stan din Cerneți 169; dăruit m-rii Tismana de popa Stan ș.a. 351.
- Tirbeca vinde toată partea din Tiha 314.
- ... țirca? (text răzuit) 336.
- Tircov, sat <j. Buzău>, părțile lui Stan 264; ~ lui Bitlan, părțile lui Coman, Neacșa ș.a. cumpărate de Oprea 243.

- Tîrgoviște**, cetate de scaun 96, 278, 280, 307; parte din ocina orașului dăruită de domn m-rii Golgota 268, 269; m-re din Dealul Tîrgoviștei 311; loc de casă, pivniță, grădină, date în schimb lui Calotă ban 363; județul și pîrgarii întăresc carte domnească 268; pîrcălab 324; zugrav 268, biserica Sf. Paraschiva, mormînt 324; mitropolit 341; popi, diacon 324.
acte domnești scrise în ~ 139, 142, 172, 181, 186–190, 196, 200, 204, 207, 208, 212, 215–219, 228, 231–235, 237–241, 243, 245–247, 250, 252–254, 256–265, 267, 269, 270, 274–276, 280–284, 286, 287, 289–299, 304, 306–309, 313, 314, 317, 319–322, 324, 327, 328, 331, 333–335, 337, 338, 340, 354, 358–361, 363, 377, 378, 380, 391, 392, 394–396, 398, 400, 403, 405, 423, 425.
zapise scrise la ~ 310, 422.
- Tîrșor v. Tîrșor**, oraș.
- ***Tîrgul Gilort**, tîrg <Bengești, j. Gorj> 192; popă 194.
- Tîrgu Jiu**, oraș <azi mnc.> 192, 215, 241; mori ale m-rii Tismana, la ~ 425.
- Tîrgul Lăpuș v. Magăr Lapăș**.
- Tîrgu Mureș** (Murăș Varsărhăiu), oraș, două taleri la visterie 413
- Tîrnava**, județ, totalul birurilor, în catastrul Țării Ardealului 348.
- Tîrnava**, pîriu la Radovanul (j. Dolj) 60.
- Tîrnava**, sat (j. Dolj), în hotar cu Radovanul 203.
- Tîrnava** (Tîrnoveni), sat (j. Vlașca; azi j. Teleorman) 95, 179.
- Tîrnova**, mitropolie (R. P. Bulgaria), mitropolit de ~ în Ț. Rom. 386.
- ***Tîrseni**, sat (lg. Morunglav, j. Olt), parte cumpărată de Lupul cu frații săi de la Stoica, fiul lui Nenciul 174.
- Tîrșor** (Trăgșor), oraș domnesc (Tîrșor, j. Prahova), 64, 305, 392; grec 43; negustor 212; roșu 25; popă 420; act domnesc scris în ~ 285.
- Tîrziul**, fiicele lui, Samfira și Stana, vind toate părțile lor din Gănești (menț.) 27.
- Toader v. Tudor**.
- Tochiuș**, sat (probabil Groșii Țibleșului, c. Suciul de Sus; azi j. Maramureș), ținut de Noghi Gașpar 357.
- Toma Czomortany v. Ciomortany Tamaș**.
- Toma**, popă, martor pentru Cacova 421.
- Thoma**, post., vinde orașului Rîșnov muntele Baiul (menț.) 364.
- Toma** (Ftoma), protopop din Cluj, traduce act domnesc (1727) 372.
- Toma** vinde parte în Piiarsica 130.
- Toma** vind toate părțile din: Izbiceni și Crușov 314; ~ din Urzica 77.
- Tomeni**, sat (j. Romanați; azi j. Olt), Drăghici și Giurgiu postelnici din ~ 396.
- Tomșani**, sat (j. Dimbovița), parte cu rumâni vindută de Staico și Stroe lui Oprea din Creța 376.
- Tona**, în pricină pentru parte din Șinteașca (menț.) 94.
- Topile**, cîmp la Țigănești (azi în or. Topoloveni, j. Argeș) 65, 275.
- Topliceni**, sat (Topliceni, j. R. Sărat; azi j. Buzău), părți cu pădure și vie întărite lui Căzan 15.
- Toplița**, sat (j. Argeș), parte cumpărată de Voilă și ginerele lui, Dragotă Titoianu 75.
- Toplița de la Jilți**, sat (Negomiru, j. Gorj), parte întărită lui Pătru din Fărcăsești după pricină 19.
- Topolița**, top. la balta Bistreț (j. Dolj) 21.
- Topolnicioara**, pîriu (afl. al Topolnicei, j. Mehedinți) 137.
- ***Topoloveni**, sat (lg. Fierbinți, j. Ilfov) 10, 400.
- Toporna**, Vadul Comanilor cu ~, baltă (?) la Basarabi (j. Dolj; azi în or. Calafat) 21.
- Toptisul**, chilia lui, în hotarul m-rii Secu 401.
- Torda v. Turda**.
- Torsura de Sus v. Întorsura de Sus**, sat.
- Tova**, țigan 315.
- ***Toxobeni**, sat (lg. Goranu, j. Argeș; azi j. Vilcea) 47.
- Transilvania** (Ardeal, Țara Ardealului, „Țara” de peste munți, Țara Iungurească, Țara Ungurească) în titulatura lui Mihai Viteazul 353, 358, 360, 363, 372, 377, 378, 380, 382–384, 388, 389, 391, 394, 395, 398, 399, 401–403, 405–408, 412, 414, 418, C, F, G, H;
Alba Iulia scaun al ~ pricini din Ț. Rom. judecate la ~ 385, 405, D.
venituri din ~, cheltuieli făcute în ~ 347, 348, 369;
boieri și jupanițe pribegi în ~ 110, 178, 246, 326, 327, 378, 419; haiduci 304; țigani scoși din ~ 61;
Andrei Báthory crai al ~ 353.
apărată de Mihai Viteazul împotriva turcilor, lupte în ~ 353, L; intrarea lui Mihai Viteazul în ~ 353, 418, G; unirea țărilor române dorită de Mihai Viteazul 410.
- Trapezițele** (Trăvițele?), top. la balta Bistreț (j. Dolj) 366.
- Trăgșor v. Tîrșor**, oraș.
- Trăstieni**, sat (Trăstienii de Jos, j. Săcuiani; azi j. Prahova), partea lui Radoslav ș.a. întărite de Iane 94.
- Trei Scaune v. Șipși..., județ.
- Trestenic**, sat (j. Vlașca; azi Tomulești, j. Teleorman), pricină între nepoții lui Oancea și ai lui Manea Gomoiu 95.
- Trestienii de Jos v. Trăstieni, sat.
- Trestia**, sat (j. Buzău), partea lui Pardos întărită de Radul al lui Nenul 238.
- Trifa**, sulger, martor 422.

- *Trifești, sat (probabil j. Vlașca; azi j. Teleorman) 69, 70.
- Triful, popă, vinde toată partea sa din Scărișoara 314.
- Troian, top. la *Iași <lg. Hulubești, j. Vlașca; azi j. Ilfov> 287, 380.
- Troș vinde toată partea din Băbiciul 314.
- *Trufeștii, sat <lg. Corzu, j. Mehedinți>, întărit m-rii Tismana 21.
- Tudor, Theodor, Toader:
- Tudor, delnița lui la Săcuiani, vîndută de Staico vâtaf 270.
- Tudor din: Boteni, nu poate plăti partea sa de bir 171; ~ din Goești, jurător pentru Mocirla 208; ~ din Orleștii lui Tatul, fug peste Dunăre din cauza haraciului, birul lor 56; ~ din Pleșoi, jurător pentru Mocirla 208; ~ din Rihov, unchiul lui Maxin diacon, vinde parte la Brebu (menț.). 196; ~ din Scovirdeni, martor pentru Stănimir 141.
- Toader înfrățește pe Vlcul log. peste toată partea tatălui său Baciul din Zirna 354.
- Tudor, log. din Letcă, martor pentru Gabrov 179; jurător pentru Grădiștea 331.
- Tudor, log. din Vlădeni, fiul lui Lăudat log., familie, vinde părți din Dobrușa, Orlești și Golești 55, 378.
- Tudor, log. frate cu Teodosie Rudeanu mare log., familie, stăpîn, vinde Bilta 318, 337.
- Tudor (Teodor) logofeți, scriu acte domnești 5, 298.
- Tudor, neguțător, martor pentru Cațavei 420.
- Tudor, popi: din Rîmnic, martor pentru Bojorani 416; vinde toată partea sa în Bordușani 337.
- Toader, post., bărbatul jupaniței Rada, tăiat de Petru cel Tânăr, i se confiscă averea (menț.) 320.
- Tudor, post., mare, în sfatul domnesc 83, 86, 88, 93.
- Theodor, protopop, trimis de Mihai Viteazul în Polonia să recheme pe arhierii fugari 386.
- Tudor scrie act domnesc 131; v. și Tudor logofeți.
- Tudor, slugă domnească, nepotul lui Mihalcea ban, (dăruit) pentru slujbă, cumpără de la domn vaduri de moară din or. R. Sărat, 234.
- Tudor, soțul Tudorei care vinde în Frăsinetul de Mijloc (menț.) 254.
- Tudori, sulger mare, în sfatul domnesc 10.
- Tudor, țigan 265.
- Toader, vâtaf din Craiova, judecă 208.
- Tudor, vist. mare v. Tudosie.
- Tudor (Toader) vînd părți în: Berislăvești 216; ~ în Drăcești 276; ~ în Grădiștea din Vale 317; ~ în Jăgăliia 374; ~ în Mlaca Muntelui 204; ~ în Piiarsica 130; ~ în Simbotin 18.
- Tudor (Tudoru) vînd toată partea din: Bordușani 337; ~ din Celiani 314; ~ din Cimpenii de la Ciorogîrla 115, rumănit 339; ~ din Corcova, rumănit 303; ~ din Drăcești 276; ~ din Gostavăț 314; ~ din Grădiștea din Vale, pricină, rumănit 256, 321, 322, 331, 338; ~ din Izbiceni 314; ~ din Mierlari 337; ~ din Radovanul, rumăniți 60, 203; ~ din Răbegi 123, rumănit 327; ~ din Scoria 274; ~ din Seliștioara 314; ~ din Slăveni 314; ~ din Studina Mare 314; ~ din Șușani 172; ~ din Vișina 314.
- Tudor vînd țigani 162, 327.
- Tudor al lui Oprea din Rîmnic, martor 416.
- Tudora, partea ei din Dălbănești, vîndută de Baico din Breb (menț.) 337.
- Tudora, țigancă 27.
- Tudora vinde toată partea ei din Drăcești 276; ~ din Frăsinetul de Mijloc 254.
- Tudorache, ban, dă aspri în silă, sătenilor din Radovanul pentru a-i rumăni 385, 405.
- Tudorache (Tudorachi), post. mare, în sfatul domnesc 84, 85, 87, 89, 91, 97; eroare: Dumitrache 97.
- Tudoran, ceauș din Gubovii <Gîrbovii> de Jos, martor pentru Dobrofeți 163.
- Tudoran, întărit peste părți cu vie în Vernești 258.
- Tudoran, județ, martor în cartea județului din Tirgoviște 268.
- Tudoran, popă din Cîmpulung, cumpără ogoare, locuri de casă, vii la Țigănești 65, 275.
- Tudoran, popă din clirosul Mitropoliei, întărit cu seliște și casă, danie din partea Mitropoliei 352.
- Tudoran, post., apoi pitar, fiul lui Radul log. 179, frate cu Dobrișan post. și cu Pătru, întăriți în Hulubești după pricină 91, 155, 157; înfrățit cu jup. Dobra, cumnata sa 260; cumpără în Vlădești ș.a. 179, 328, 380; dăruit de Mihai Viteazul și de Nicolae Pătrașcu cu Iașii pentru slujbă credincioasă făcută lor 287, 380; vinde 255; mare pitar 378.
- Tudoran, sulger, fiul lui Ivașco f. mare vornic din Golești, schimbă parte în Dobrușa pentru vii și vad de moară în Izvorani, ctitor nou la m-rea Vieroș 161.
- Tudoran vînd toată partea lor din: Piersica 337; ~ din Pîrșanii Bunei 327.
- Tudorănescu v. Mihalco Tudorănescu.
- Tudosie v. Teodosie.
- Tufe, top. la Jideni <j. R. Sărat; azi j. Buzău> 15.
- Tuhne, Tujne, vînd toate părțile lor din Comanca și Frăsinetul de Jos 314.
- Tunsul, pîrlu la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
- Turbatul v. Dobre ~ și Tatul Turbatul.
- Turbați (Turbatile, Ațipirea Maicii Domnului), m-re de călugărițe <la Siliștea Snagovului.

j. Ilfov), întărită cu părți în Bătiești, cu mori și rumâni, dania doamnei Stanca 144.
Turburea, sat <j. Gorj> 82.
 <Turburea>, sat <j. Argeș>, partea lui Stan, moștenită de mama sa Voica, de Once și de Radu; împărțire de avere 127.
 Turcea v. Radul log.
 Turcescul v. Nan Turcescul.
Turcești, sat <j. Vlcea>, întărit fraților Buzești, cumpărat de la săteni 274.
Turcin, rumânit la Turcinești 237.
 ***Turcinești**, sat <lg. Valea Rîului, j. Argeș>; azi j. Vlcea>, rumânit de Theodosie Rudeanul mare log. 237.
Turcinești, sat <j. Gorj>; azi în mnc. Tîrgu Jiu>, popă 251.
 Turcul v. Ala Bei ~

Turda (Torda), județ, ocna de sare de la ~ în catastiful Țării Ardealului, totalul birurilor 348.
Turda, oraș, taleri dați la vistierie de ~ 347.
Turi Ianaș, taleri dați la vistierie de ~ 347.
Turnu, vamă <T. Roșu, j. Sibiu>, mărfuri din Sibiu pentru Ț. Rom., trecute pe la ~ 346.
Turóczi Nicolae v. Laeș, crai.
Tursan vind toată partea lor din Celiani și Vișina 314.
Turturea (Turtureaoa) <pah.>, fiul lui Chiriță stolnic, vinde cu fratele său Necula partea lui Dănuț din Căscioare 76, 278.
Turuliu (?) 291.
Tutănești, sat <probabil Tutana, j. Argeș>, Dobrin log. din ~ martor pentru Strîmba 82.

Ț

Țalapiești, sat (?), în hotarul Tintavei 169.
Țalapii vind parte cu vad de moară în Zărneștii de Sus 394.
Țanco v. Neagoe al lui Țanco.
Țara Ardealului, ~ Ungurească v. Transilvania.
Țara Leșească v. Polonia.
Țara Nemțească, nemți 414, K.
Țara Românească (~ Rumânească, Ungrovlahia), unirea ~ cu Țara Ardealului și cu Moldova, dorință împlinită a lui Mihai Viteazul 410;
 Mihai Viteazul domn al ~: passim;
 Nicolae Pătrașcu domn al ~ passim;
 Simion Movilă domn în ~ 421, 422–425;
 relații cu Transilvania, cu Polonia și cu Turcia 28, 29, 341, 345, A; ajutată de Sigismund Báthory, B;
 sate din ~ merg la Alba Iulia și la Iași să se judecească 372, 405, 413, H;
 prădată, robită și pustiită de turci și tătari 177, 182, 183, 208, 233, 240, 333, 341, 353, 396; Sinan pașa în ~ 171, 262; scos din ~ B; boieri din ~, pribegi 178, 341, E.
Țara Turcească (Poarta), haraciu 56; relații cu Moldova 375; relații cu Ț. Rom., Mihai Viteazul și Nicolae Pătrașcu 341, 355, E, F;
 turci în Ț. Rom. 171, A, B; pradă și robesc 155, 196, 208, 233, 240, 262, 268, 297, 333; (agareni) 353, 396, 422, 424;
 Pîrvul f. mare log., Mihnea Turcitul pribegi în ~ 63; în onomastică 98; v. și turci și Țarigrad, oraș.
Țarafoiul din Plenița, în pricină de rumânie 170.
Țarigrad, oraș <Istanbul>, călugării de la m-reă Coșuna merg la ~; Pîrvul f. mare log. și Mihnea Turcitul pribegi la ~ 63; v. și Constantinopol.

Țaroveț v. Țăroveț, sat.
Țăndărei, sat <j. Ialomița>; azi oraș> 66, 67.
Țăra v. Radul al lui Țăra.
Țăroga vinde toată partea din Radovanul, rumânit 203.
 ***Țăroveț** (Țeroț), sat <lg. Bahna, j. Mehedintzi>; azi în mnc. Drobeta-Turnu Severin>, parte vîndută de Vlădaia lui Stoian Pleșcotă 4; întărit m-rii Tismana 21.
Țendre v. Stan Țendre.
Țenpul vinde toată partea sa din Novaci 274.
Țicul din Orleștii lui Lupșa, fuge peste Dunăre din pricina haraciului; birul lui 56.
Țifurin, țigan 327.
Țigan v. și Măgura ~, Siliștea ~ și Valea Țiganului.
Țigan din Orleștii lui Lupșa, fuge peste Dunăre din pricina haraciului; birul lui 56.
Țigan vinde livadă cu grădină la Cerboreni 223.
Țigan vind toate părțile lor din: Călugărenii lui Manea, cneaz 189; ~ din Izbiceni 314; ~ din Neagra, cu vii 231.
Țiganul, top. la Berislăvești <j. Argeș>; azi j. Vlcea> 216.
Țigănaș vinde toată partea sa din Plăviceni 314.
Țigănel din Berindești, martor 127.
Țigănești, sat <c. Ciolpani, j. Ilfov> 305.
Țigănești, sat <j. Mușcel>; azi în or. Topoloveni, j. Argeș>, părți cu braniște, livezi, locuri de casă, vii, cumpărate de popa Tudoran de la Vlădică ș.a.; popi 65, 275.
Țigănești, sate: popă 398; sătenii din ~ se vind pentru plata birului 274; Stepan ș.a. din ~ vind țigani 245.
Țigul vinde toată partea sa din Seliștioara 314.
Țigulea vinde în Bărcănești 134.
Țimura, țigan 327.

Țințiric, țigan 327.
Țiuțirig vinde toată partea din Urzica 77.
Ținutul Banului den Săcui, totalul birurilor,
în catastiful Țării Ardealului 348.
Țipleasca, funie la * Țirna <lg. Vitănești,
j. Teleorman> 354.

Udrea <din Băleni>, soțul jup. Mușa, frate
cu Grăjdana și Badea; stăpîn în Lupșanul
165; lasă satele Macsinul, Leurdeni ș.a.,
cu rumâni și țigani, fraților, soției sale
și m-rii Panaghia 165, 311, VI;
armaș mare 165, 311, VI;
ban mare al Craiovei, în sfatul domnesc
313, 335;
hatman și pîrcălab la Suceava, scrie
birăului din Bistrița, ~ hatmanului Polo-
niei 379, 404; semnat în scrisoarea către
boierii pribegi 341.
Udrea din Stejar vinde delnițe și vie 103.
Udrea, frate cu Bran, vinde părți cu vecini
în Brănești 122.
Udrea stăpînește partea Iubei din Pătirlage 11.
Udrea vinde parte în Stăncești 118; ~ toată
partea sa din Balșa Coicăi 327; ~ din
Novaci, cneaz 274.
Udreasca, moșie la Stăncești <j. Buzău> 118.
Udriște din Țirgoviște, moara lui la București
96.
Udriște, fiul lui Udriște, frate cu Moise ș.a.,
vinde în Frijureni 229.
Udriște, pah. din Bucșani, fiul lui Badea
mare clucer, stăpîn împreună cu Radul
post. pe un vad de moară pe Buzău 26,
57, 74; probabil același: pitar, unchiul
lui Dragomir din Căzănești, stăpîn în
Bătești cu moară și vecin 1.
Udriște, post., dăruiește țigani m-rii de la
Cepturoaia 327.
Udriște, tatăl lui Udriște, Moise ș.a., partea
lui în Frijureni (menț.) 229.
Udriștianu, jupan, vinde muntele Baiul
orașului Rîșnov (menț.) 364.
Udvarhei <Odorhei>, județ, totalul birurilor,
în catastiful Țării Ardealului 348.
Ujăști, ocină <la * Pîrscoveni, lg. Lipia, j.
Buzău>, parte cumpărată de la Man, de
Radul și Lupul 101.
...ul vinde toată partea din Izbiceni 314.
Uliță v. Radul al lui Uliță.
Uliță, sat <mnc. R. Vilcea>, hotare; pricină
pentru vecinii și țigani m-rii Cozia, trași
la bir cu orașul, rămîn să dea birul cu
țara 306.
Uliță vinde parte în Petrești 241.
Ulmet, top. la Sîmbotin <Băbuești, j. Argeș;
azi j. Vilcea>, părți cumpărate de Duca
de la Neagoe ș.a. 18.
Undreiaș v. Andreiaș.

Țirnea, cneaz, vinde ocina sa din Călugărenii
Stoicăi 189.
* Țițerlici, sat <probabil Fefelei, în or. Mizil>
337.
Țințăreni, sat <j. Dolj; azi j. Gorj> 192, 308.

U

Undreiu v. Andrei.
Unfalov, sat <probabil Vultureni; azi j. Cluj>
ținut de Mețenti Benedic, în catastiful
lui Leca aga 357.
Ungrad David, comisar imperial 410.
Ungrovlahia v. Mitropolia Țării Românești.
Ungurei, sat <j. Olt; azi N. Titulescu> 62.
* Ungureii, sat <lg. Cornești, c. Bălești,
mnc. Tg. Jiu>, întărit m-rii Tismana 21.
* Unteni, sat <lg. Padina; azi Buzău> 67.
Urdari, sat <j. Gorj> 103; hotare 19, jumătate
cu vii cumpărată de Bălaci post. de la
fiii lui Datco clucer 308.
Urduul vinde toată partea din Mlecănești 274.
Ureche din: Carcaduea, tatăl lui Radul
(menț.) 197; ~ din Smîrdășteți, jurător
pentru Plenița 176 (menț.) 266.
Ureche, fiii lui vînd vad de moară în Plătica
(menț.) 148.
Ureche vinde parte la Moreasca 180; ~ vînd
toate părțile lor din Balșa Coicăi 327.
Urecheatul, partea lui din Frîncești vindută
de Ion și Nicola, feciorii săi (menț.) 337.
Uriul vinde parte în Blagodești 278.
* Uriții j. Dolj, sat <azi Negoii> cumpărat
de Radu Paisie de la Marga din Caracal,
dăruit lui Radu vist., și de fiii acestuia,
Goleștii, m-rii Vieroș 133.
* Uriți, sat <lg. Colelia; azi j. Ialomița>,
părți cumpărate de Nica al doilea vist.
de la diaconul Ivăniș, popa Drăgan ș.a.
197.
Urлаși, sat <j. Săcuieni; azi oraș, j. Prahova>
120; părți cumpărate de Drăgan ș.a. de
la Vladul din Leotești ș.a.; părți vindute
de Rada ș.a. pentru a-și răscompăra fiii
de la turci 297; cîmpul ~ 120.
Urсаși, sat <j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu> 190.
Ursă v. Crucea lui Ursă.
Ursă dă parte în Zărneștii de Sus pentru
plata birului 394.
Ursea vinde toată partea lui din Deveselu
314.
* Ursești, sat <lg. Golești, j. R. Sărat; azi
j. Vrancea>, Gligorie cumpără pămînturi
în Bălțați 242.
Ursoaia, sat <j. Gorj> 19; Dumitru și jup.
sa Catalina, întăriți peste partea lui
Stanciul, socrul lui 340.
Ursu, Ursul, Urs:
Ursu v. Barbul al lui ~ și Măgura Ursului.
Ursul din Degerați, boier hotarnic, semnează 4.

Ursu, întărit cu moșie și vii cumpărate în Dealul Bobului, Urlați 120.
 Urs, partea lui vindută în Balșa Coicăi (menț.) 327.
 Ursul (Ursu) vinde parte în Grădiștenii din Coastă 76; ~ vind toată partea lor din: Buciumeni, rumănit 115, 339; ~ din Drăcești 276; ~ din Grădiștenii din Coastă 76; ~ din Scorii 274; ~ din Stejarul 274; ~ din Urzica 77.

Urzica, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, părți cumpărate de săteni în vremea lui Mihnea Turcicul de la boierii Brîncoveni, răscumpărate de David spătar 77.
 Urziceni, sat <j. Ialomița; azi oraș, j. Ilfov> 163.
 Urzicuța, sat <j. Dolj>, hotare 133, 266.
 Utmeș v. Piatra lui ~ și Groapa lui Utmeș.
 Uzgani, sat <probabil Uzunu, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, părți vindute de Mănăilă ș.a. lui Dumitru banul 256.

V

V... vinde ogoare în Larga 2.
 Vadul v. și Vladul, popă.
 Vadul Comanilor, sat <lg. Golenți j. Dolj; azi în or. Calafat> întărit m-rii Tismana 21.
 Vadul Lat, top. la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
 Vadul lui Bădici, top. <probabil la Săcueni, j. Dimbovița> 39.
 Vadul Sării, top. la <Sărariul? j. Săcuieni; azi j. Prahova> 31.
 Vadul Slăvenilor, top. la Fărcașul j. Romanați <azi j. Olt> 314.
 Valea, m-re <c. Țițești, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> în pricină pentru Piscani 111.
 Valeaoschi, <căpitan> de cazaci din oastea lui Mihai Viteazul, soldă, întreținere 347.
 Valea Albă, top. la Brezoi <j. Vilcea; azi oraș> 235.
 Valea Bună, sat <j. Mehedinți>, partea lui Dragomir cumpărată de Rădul pah. al doilea 175.
 Valea Călugărească v. Călugăreni, sat.
 Valea Ciungului, top. la * Bălegoși <azi Deleni, j. Buzău> 113.
 Valea Comanciței, top. la Comanca j. Romanați <azi j. Olt> 314.
 Valea Dalei, top. la ... <j. Mușcel; azi j. Argeș> 14.
 Valea Fetei v. Fata, sat.
 Valea Gruului, top. la <Turburea sau Secături, j. Argeș> 127.
 Valea Iubei, top. la Deveselu j. Romanați <azi j. Olt> 314.
 Valea Largă, top. la * Bălegoși <azi Deleni, j. Buzău> 113.
 Valea lui Straoa, top. la Stoenști <j. Mușcel; azi j. Argeș> 68.
 Valea Mare (Sf. Ioan Bogoslav), m-re <Valea Mare Podgoria, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, ctitoria jup. Caplea din Golești, dăruită de fiica ei, Neacșa, cu sat, pomet, vie, vad de moară și rumâni 257.
 Valea Mare, sat și pîriu <Valea Mare Podgoria, j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, hotare; parte cu pomet și vad de moară dăruită de jup. Neacșa m-rii Valea Mare 257.

Valea Mrazei, vale în hotarul Vălenilor <j. Mușcel; azi Văleni-Dimbovița> 333.
 Valea Oprei, top. la * Bălegoși <azi Deleni, j. Buzău> 113.
 Valea Pietroaei, vale la Leamna <j. Dolj; azi mnc. Craiova>, în descriere de hotare 33.
 Valea Rađulinului, top. la * Cosacul <c. Marga, j. Mehedinți> 137.
 Valea Rea, top. la Voinești <j. Dimbovița> 262.
 Valea Sării, top. la * Sărata <probabil lg. Vărbila, j. Săcuieni; azi j. Prahova> 31.
 Valea Sîmbotinului, top. <probabil la Dăești j. Argeș; azi j. Vilcea> 18.
 Valea Turcului, top. la Corcova <j. Mehedinți> 98.
 Valea Țiganului, top. la Comanca <j. Vilcea; azi în or. Băile Olănești> 180.
 Valea Ulmului, top. la Birzești <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș> 14.
 Vancea vinde ogoare <în Olteni> 18.
 Var v. Iurmezeu, sat.
 Varlaamu (Duminica Tuturor Sfinților), m-re <Metere, Thessalia> cu metoh în Ț. Rom.; m-re Coșuna 9.
 Varnava din Craiova, martor 202.
 Vasai rumănit cu toată partea lui la Tintava 169.
 Vasea vinde toată partea sa din Posmagul 337.
 Vasilie, cnez vinde toată partea sa din Călugărenii Stoicăi 189.
 Vasilie din Cucuteni, tatăl lui Preda, aldă-mășar la Cîndești 362.
 Vasilie, egumenul <m-rii Ciolanul?> aldă-mășar pentru Cîndești 362.
 Vasilie scrie act domnesc 54, 63, 101.
 Văcărescul v. Pătru Văcărescul.
 Văcărești (~ de Jos), sat <mnc. București>, părți cu vie și vad de moară ale m-rii Radu Vodă, foste ale lui Ivașco mare vornic; pricină de mori cu Stanciul ș.a. 20, 281.
 Văcărești, sat <j. Dimbovița> 280.
 Vădastra, sat <j. Romanați; azi j. Olt>, drumul ~ în hotar la Urzica 77.

- Vădeni (Vădění), sat (j. Gorj; azi în mnc. Tg. Jiu) 82; moșie cumpărată de Barbul clucer 190, 215; părți întărite lui Vișan din Tîrgu Jiu 241.
- Vădislav v. Vladislav.
- Vădurele v. Debreșin, sat.
- * Văgiulești, sat (lg. Lăceni, j. Teleorman) 156, 240.
- * Vălarii pe Jiu, sat (Valea cu Apă, j. Gorj), jumătate întărită lui Pătru al doilea armaș, cumpărată de la fiii lui Detco clucer 84.
- Văleni, sat (j. Mușcel și Pădureț; azi Văleni – Dîmbovița) vinărici lăsat de Muja m-rii Sf. Paraschiva din Tîrgoviște 324; megiași în pricină de hotar cu Mizgani 333.
- * Vălenii Magului, sat (lg. Vispești, j. Săcuiani; azi c. Breaza j. Buzău), părți cu vii cumpărate de Jup. Rada de la Albotă, Cernat ș.a. 149.
- * Vărovnicele, două sate (lg. Schela Cladovei, j. Mehedinți; azi în mnc. Drobeta – Turnu Severin), întărite m-rii Tismana 21.
- Vărsătura, top. la * Bălțați (c. Golești, j. R. Sărat; azi j. Vrancea) 242.
- Vârșar vinde toată partea lui din Balșa Coicăi 327.
- Văsiu, delnița lui din Săcuiani, vîndută de Staico vătaf 270.
- Văsiu din Stănești vinde ogoare 158; martor 295.
- Văsiu, log. din Rătivoești, jurător 378.
- Văsiu vinde toată partea lui din Vișina 314.
- Vedea, rîu de hotar, matca Zezei 156; sate pe ~ 156, 398.
- Vedele vinde toată partea lui din Groșșani 274.
- Velea vinde toată partea lui din Ūrzica 77.
- Velean, sătean din Corbeni, vinde toată partea 274.
- Velica din Beleți volnicită să împartă numai cu sora sa, Buna, ogoare moștenite 32.
- Velica doamna, fiica lui Ivan (Norocea) f. mare vornic, familie, dăruiește parte din Răzvad m-rii Golgota 371.
- Velica, femeia lui Vladul, vinde toată partea lor din Ciutura 27.
- Velica, mama Stancăi din Boldești și soacra lui Radul clucer Buzescul, stăpînă în Strezești, Orlești și Dobrușa (menț.) 400.
- Velica, țigancă 103.
- Velma, sat (Vima Mică; azi j. Maramureș) ținut de Beliu Ghiurghiu 357.
- Ventilă v. Vintilă.
- Vernești (Vornești) sat (j. Buzău), deal ou vii întărite lui Hira din Buzău 293; ~ lui Manea 264; ~ lui Tudoran 258; moșia Albeștilor cu vii întărită lui Radu și fiului său Jipa din Buzău 290.
- Vetre, fiul lui Manea, întărit pește vie și ocine la Vernești și Mălureni 264.
- Vezuri, sat (Viezuri, c. Bălănești, j. Gorj) 190.
- Vianu, țigan 309.
- Vierăș (Virăș, Văvedenia), m-re (j. Mușcel și Pădureț; azi Făgetu în mnc. Pitești, j. Argeș) 111; sate, bălți, vii, mori 114, 161, 206, 210, 330, 366;
- face schimb, primește zălog 150, 161; oprită să vîndă 381; pricină 114, 133, 210, 330, 409; ~ cu rumâni ei din Căpățineni și Poenari 114, 117; mormînt 381; egumen: Prohor 161.
- * Viianu (Viian, Vianul), sat (j. Dolj), în hotar cu Radovanul 60, 203; cumpărat de Radul mare clucer Buzescul de la Jup. Maria din Coiani și de la fiul ei Șerban mare pah. (Radu Șerban) și dăruit m-rii de la Cepturoaia 327.
- Vierul vinde toată partea sa din Stejarul 274.
- Viezuri v. Vezuri, sat.
- Viile Tecii v. Ida, sat.
- Viișoara, sat cu baltă (j. Teleorman), baltă întărită m-rii Cutlumuz, dania lui (Neagoe) Basarab; pricină cu Radul vist. 49.
- Vima Mică v. Velma, sat.
- Vintilă, Ventilă:
- Ventilă clucer (din Cornățeni), pribeag 341.
- Vintilă din Dărăști, megiaș jurător 301, 302.
- Vintilă, popă din Mihăești scrie zăpis 163.
- Ventilă, post., nepotul lui Stanciu Benga spăt., familie; în pricină pentru Corbi 178.
- Vintilă, țigan 27.
- Vintilă vînd: în Cășcioare 278; ~ în Urlați 120.
- Vintilă (Ventilă) vînd toată partea lor: din Bătești 144; ~ din Cioroiul 327; ~ din Corcova 125, 193, 303; rumănit 303; ~ din Groșșani 173, 274.
- Vintilă vornic, croare: v. Ivan Norocea.
- Virăș v. Vierăș, m-re.
- Vișul v. Stan Vișul.
- Vișa v. Măgura Vișei.
- Vișa, jupaniță, mama lui Ūana din Voinești, vinde moară și delniță (în Bătești) 1.
- Vișa rumănită la Băiași 237.
- Vișa vînd în: Călinești 187; ~ în Cernae 175; ~ în Simbotin 18; vinde toată partea ei din Neagra 231.
- Vișan vînd toată partea lor din: Bălteni 337; ~ din * Piatra 337; ~ din Popești 299; ~ din Țigănești 274.
- Vișana vinde toată partea lui din Berboși 274.
- Vișina, sat (j. Romanați), drumul ~, în hotar cu Tiha 314; cumpărat de Mihai Viteazul cînd era boier și dăruit m-rii Cozia 314, G.
- Vișina Seacă, sat rumănit de Mihai Viteazul și dăruit m-rii Mihai Vodă 339.
- Vișul, log. din Băldești, tatăl lui Mitrea, cumpără jumătate din Bistrița (menț.) 83.
- Vitan vinde vie în Țigănești (menț.) 65.
- Vitan (Vitanu) vînd toată partea lor din: Cășcioare 278; ~ din Cîrnitură 337; ~ din Piersica 337; ~ din Țigănești 275.

- Vitenești, sat <j. Teleorman>, cumpărat de frații Buzești de la săteni 274.
- Vitioara v. Ghitioara, sat.
- Vițichești, sat <j. Mușcel și Pădureț; azi j. Argeș>, parte cu vie în deal lăsată Calei de tatăl ei, Vladul 14.
- Viulețul (obârșia Viulețului), pîriu la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Vivițul vinde în Hleamna 342.
- Vizatna <Ocna Sibiului, j. Sibiu>, ocna de sare, în catastiful Țării Ardealului 348.
- Vizunii, top. la Fărcașul j. Romanați <azi j. Olț> 314.
- Vîga, vecin judecit din Colunești B.
- Vîjga v. Opre Vîjga.
- Vîlcan v. și Sarea lui ~, Stan Vilcan.
- Vilcan, fratele jup. Voica, partea lui din Gabrov 179, 239, 240.
- Vilcan, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
- Vilcan, soțul Vlădei din Cîrlomănești (menț.) 264.
- Vilcan vinde toată partea lui din Bordușani 337.
- Vilcânești, sat <j. Dolj; azi în mnc. Craiova> 327; părțile jup. Căplea și Chira lăsate nepoților lor Dumitru și Stănilă post. (sulger) 40, 78.
- Vilceaua Coteșului, top. la Bîlteni <j. Gorj> 337.
- Vilceoaia, top. la Rădinești <j. Gorj> 316.
- Vilcescul v. Dumitru Vilcescul.
- Vilcul, fiul jup. Anca, stăpîn în Drăcești și Bîrzești, cu vîi 276.
- Vilcul, fiul lui Oancea din Berceni, vinde în Purcărenii de Sus 361.
- Vilcul întărit în Simbotin 44.
- Vilcul, log. copilul (grămătic) din Orbeasca martor 69, 70.
- Vilcul, log. din Orbeasca, familie 233; stăpîn în Foștii de Sus, Gabrov și Zîrna 156, 233, 240, 354; martor 69, 70; probabil același: Vilcul, log. scrie acte domnești 178, 203, 204, 329.
- Vilcul, post. din Dobrun, martor 194.
- Vilcul vînd: livadă <la Cerboreni?> 223; ~ parte cu vie la Simbotin 44; vinde toată partea lui din Bîlteni 337; ~ din Corcova, rumănit 303.
- Vilsan din Caracal, tatăl lui Danciul <f. mare vornic> și a lui Radul care vînd parte din Perișorul (menț.) 9.
- Vilsan (Vlăsan) din (?) Svodie 137.
- Vilsan din Tirgu Jiu cumpără părți în Săseni, Vădeni și Petrești cu vaduri de moară și pomat 241.
- Vilsan, tatăl lui Stan Iapate cu parte în Bărcănești (menț.) 134.
- Vilsan vînd: în Simbotin 44; ~ toată partea lor din: Corcova, rumănit 303; ~ din Curățeștii lui Bratul, rumănit 131; ~ din Fărcașul 314.
- Vilsanul, rîu <j. Argeș>, satul Zărnești pe ~ 394, 395.
- Viltoarea de la Dunăre, la „Luțeli“ <Porțile de Fier, j. Mehedinți> întărită m-rii Tismana 21.
- Vinăt v. Dinul Vinăt.
- Virbița, sat, întărit m-rii Tismana 21.
- Virful Boului, top. la Comanca <j. Vilcea; azi în or. Băile Olănești> 180.
- Virful Cărbunariilor, top. în vatra m-rii Golgota <j. Dimbovița; azi în mnc. Tîrgoviște> 181; v. și Cărbunaru.
- Virful Drăghiei, top. la ocina domnească în vatra m-rii Golgota <j. Dimbovița; azi mnc. Tîrgoviște> 181, 268, 269.
- Virful Mușcelului, top. la Pîrscov 243.
- Virful Negru, partea lui Radul din Roșia cumpărată de Dobre din Costești 184.
- Virful Poenei, ~ Răpuroasei, topice la Comanca <j. Vilcea; azi în or. Băile Olănești> 180.
- Virful Secăturii, top. la Dragodănești 262.
- Virful Vlădeștilor, top. la * Ciocîrlă <probabil Călmățui, j. Teleorman> I.
- Virhare vinde toată ocina sa din Curățeștii lui Bratul, rumănit 131.
- Virjoghe, sulger din Crîngeni, martor 179.
- Vîrnava din Toplița, martor 75.
- Virtihna, sat <j. Romanați; azi în or. Balș> întărit m-rii de la Cepturoaia 327.
- Vîrvorul, sat <j. Dolj> al m-rii Coșuna, scutit de vinăriți domnesc 222.
- Vlad v. Vladul.
- Vlada, părțile lor din: Stăncești (menț.?) 118; ~ din Zîrna (menț.) 354.
- Vlada, soția lui Vilcan, lasă părți în Cîrlomănești și Bădeni fiilor săi 264.
- Vlada vînd în: Căldărușanii de Sus, cu baltă 230; ~ în Drăcești 276.
- Vlade v. Vladul.
- Vladimir, Vlădimir, Vlădomir:
- Vladimir înfrățește pe Vilcul log. peste parte din Zîrna 354.
- Vlădimir, Vlădomir vînd toată partea lor din Bistreni 274; din Celiani 314; ~ din Seliștioara 314.
- Vladislav, Vlădislav, Vădislav:
- Vlădislav cumpără părți în Popești, familie 299.
- Vladislav, domn al Țării Românești (neidentificat) 395.
- Vădislav, log. din Fălcoi, cumpără în Osica, Popești, ș.a. cu vîi și vad de moară 166, 172; întocmește boierii din Brîncoveni 236; martor 343.
- Vădislav, martor în Tomșani 376.
- Vladislav, Vlădislav, vînd: în Zănoaga 344; ~ toată partea lui din Izbiceni 314.
- Vladul, Vlad, Vlade:
- Vladul v. și Măgura lui ~, Secătura Vladului.
- Vladul, cnez din Dilga vinde toată partea sa din * Piatra 337.

- Vladul**, comis, fiul lui Radul Furcă f. mare vist., în pricină pentru Dilga de Sus (menț.) 87.
- Vladul**, Vlad cumpără părți în: Comanca 180; ~ în Zărneștii de Sus, prin plata birului 394.
- Vladul** din: Brănești cumpără ocină, vie și loc de casă 403; ~ din Brătieni, jurător pentru Golești 378; ~ din Dimiiani, jurător 7; ~ din Hleamna, cumpără parte cu vie și livadă 342; ~ din Izvor cumpără parte 304; ~ din Leotești vinde ocină și vie în Urlați 297; ~ din Lipia vinde parte în Băbeni, din ocina Ciuculească 101; ~ din Orleștii lui Căptar, fuge peste Dunăre din pricina haraciului; birul lui 56; ~ din Padeș vinde siliște de casă în Hăești 307; Vlade din Stîlpenii de Sus, martor 42; Vlad din Toplița, martor 75; ~ din Vlădeni vinde parte în Brăgăreștii de Cimpie 197.
- Vladul**, fiul Cîrstinei, familie, în pricină pentru parte din Elhovațu de Sus 51, 97.
- Vlad, frate cu Țigulea, lasă partea lui din Bărcănești fratelui său Stoican 134.
- Vladul** înfrățește pe fratele său Radul peste parte din Elhovațu de Sus, pentru plata birului 51, 97.
- Vlad (Vlădin), <log.> din Crețești, martor pentru Radovan 198, 199.
- Vladul**, log. din Olănești în piră pentru parte în Olteni, 159.
- Vladul**, log., martor pentru Neaga vorniceasa 422.
- Vladul** (Vlad), log. scrie: acte domnești 62, 92, 165, 324, 328; ~ cartea marelui ban 132.
- Vladul**, Vlad, partea lor la: Corbi, fiul lui Chircă 277; ~ la <Trăstieni> (menț.) 94.
- Vlad**, pircălab din Tîrgoviște, martor 324.
- Vladu, popa, călugărul vinde vie nedajnică în Mărgineni 267.
- Vladul**, popă cumpără împreună cu fiul său, popa Stoica ocine și vii în Căzănești și Dărmănești 283.
- Vladul**, Vadul, popi: din <Birzești?> 14; ~ din Novaci vinde toată partea sa 274; ~ din Piersica vinde în Cîrnitură 337; ~ din Tg. Gilort, martor 194.
- Vladul**, popă vinde toată partea lui din Mierlari 337.
- Vladul** rumănit la Băiași 237.
- Vladul** scrie răvaș în Tîrgoviște 422.
- Vlad, soțul Călinei <din Pîrscov> care vinde în Tîrcovul lui Bîțlan (menț.?) 243.
- Vladul**, stăpîn în Neagomirești și Vițichești (menț.) 14.
- Vladul**, stolnic, moștenit de Andreico comis din Ogrezeni (menț.) 91, 155.
- Vladul**, tatăl lui Ion care vinde în Bilteni (menț.) 337.
- Vladul**, tatăl lui Lupul care vinde în Bilteni (menț.) 337.
- Vladul**, tatăl lui Stan cu parte în Pătirlage (menț.) 11.
- Vladul**, țigani 62, 79.
- Vladul**, Vlad, Vlade vînd: loc în Bătiești 282; ~ vie la Berislăvești 216; ~ livezi la Birzești 282; ~ loc de vie la Brănești 403; ~ parte în Călina 309; ~ delnițe la Dragodănești 262; ~ parte la Fălcoi 172; ~ funii la Liseni 272, 329; ~ în Moreasca 180; ~ funie la Zărneștii de Sus 394.
- Vladul**, Vlad, Vladiul vînd toată partea lor din: Băbicul 314; ~ din Bărbătești 398; ~ din Bistreni 274; ~ din Bordușani 337; ~ din Călugărenii Stoicăi 189; ~ din Călușul de Jos și de Sus 327; ~ din Celiani 314; ~ din Ciutura 27; ~ din Codreni, rumănit pentru plata birului 129; ~ din Corcova 125, 193; ~ din Frăsinetul de Sus 314; ~ din Gostavăț 314; ~ din Groșani 173; ~ din Izbiceni 314; ~ din Lazure 280; ~ din Micșani 238; ~ din Mierlari, cnez 337; ~ din Piatra 213, 337; ~ din Piersica 337; ~ din Plăviceni 314; ~ din Pojorîți, cnez rumănit 292; ~ din Popești 172; ~ din Prundeni 112; ~ din Radovanul, rumăniți 60, 203; ~ din Săcuța <Sălcuța> 274; ~ din Seliștioara 314; ~ din Stejarul 274; ~ din Studina de Jos și ~ Mare 314; ~ din Tiha 314; ~ din Urzica 77.
- Vlad** voievod v. Vlad Călugărul, Vlad cel Tinăr, Vlad Inecatul și Vlad Vintilă.
- Vlad** voievod cel Sugrumat v. Vlad Vintilă.
- Vlad** voievod, tatăl lui Radu cel Mare v. Vlad Călugărul.
- Vladul** al Bricăi din Stăncești vinde vie în Dealul Bobului, la Urlați 120.
- Vladul** al lui Burdan (~ al lui Burdeanu) vinde toată partea lui din Corcova, rumănit 303.
- Vladul** al lui Grumaz vinde parte din Măicănești nepotului său, Stan 218.
- Vladul** al Nadei vinde toată ocina sa din Curăteștii lui Voicilă, rumănit 131.
- Vladul** Banavren vinde falce la Moreasca 180.
- Vlad Călugărul (Vladul), domn al Țării Românești <1482—1495>, tatăl lui Radul cel Mare 21, 95; dă cărți 19, 170, 176, 266.
- Vladul** <cel Tinăr>, domn al Țării Românești <1510—1512> dă carte 207.
- Vladul** Cramă din Gilma, cu drepturi în Tătariul 67.
- Vladul** Itul vinde toată ocina sa din Curătești, rumănit 131.
- Vladul** <Inecatul> (Spînzuratul), domn al Țării Românești <1530—1532>, carte de la ~ 170, 176.
- Vladul** lu Bobe, tatăl lui Andrei și Petriman (menț.) 39.

- Vladul Mustață vinde toată ocina sa din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131.
- Vlad <Vintilă> (Vladul, ~ cel Sugrumat), domn al Țării Românești <1532–1535>, dă cărți, judecă 87, 94, 266.
- Vladusă vinde împreună cu alți megiași tot satul Moșăștii Pistruiului 146.
- Vlahu cumpără și vinde în Bărcănești 134.
- Vlaia vinde toată partea sa din Deveselul 314.
- Vlaicul v. și Stoica al lui Vlaicul.
- Vlaicul, armaș, f. mare, tatăl lui Dragomir mare stolnic și Pirvul post., stăpîn în Ciocoveni și Mîrzănești (menț.) 177, 182, 183.
- Vlaicul din Jirov vinde toată partea lui din Corcova 303; ~ din Răducești vinde pădure în Topliceni 15; ~ din Tîntava se vinde rumân 169.
- Vlaicu, fiul lui Bostea din Bărcănești, sparge jîtniță boierească, fur de față 134.
- Vlaicul, log., martor pentru Hleamna 343.
- Vlaicul, popă cumpără ogoare și grădină în Bătiești și Bîrzești 282.
- Vlaicul, tatăl Mușei care vinde la Urlați (menț.) 297.
- Vlaicul, vătaf, soțul jup. Neacșa, lasă Mitropoliei vie la Bărbătești (menț.) 352.
- Vlaicul vind în: Piersica 130; ~ în Țigănești, ogor cu vie 275; ~ în Zănoaga (menț.) 344.
- Vlaicul vind toată partea lor din: Bordușanii de la cîmp 337; ~ din Căluțul de Jos și de Sus 327; ~ din Corcova 193; ~ din Curăteștii lui Bratul, rumânit 131; ~ din Frăsinetul de Jos 254; ~ din Urzica 77; ~ din Vișina 77.
- Vlaicul Epuraș vinde toată ocina sa din Curăteștii lui Bratul, rumânit 131.
- Vlasie, fiul Caplei, nepotul lui Radu f. mare comis vinde satul Placico 110.
- Vlasie rumânit la Băiași 237.
- Vlasie vinde partea sa din Călinești 187.
- Vlașca, județ, sate din ~ 310, 418.
- Vlădae fiica lui Frențea vinde parte din Spatnic 392.
- Vlădae, țigan 84.
- Vlădaia, fiica lui Stoico vinde în Țarovăț și în Lumnic 4.
- Vlădărău vinde toată partea lui din Balșa Coicăi 327.
- Vlădeni, sat <probabil j. Dîmbovița> 197, 363; parte cu vecini lăsată de jup. Maria soțului ei Șteful 286.
- Vlădeni sat <lg. Furnicoși, j. Mușcel; azi j. Argeș> 327, 378.
- Vlădeni, j. Ialomița, sat, parte cumpărată de Mihai Viteazul de la Chiriță Costandin și Lascăr și cea luată prin schimb de la Preda mare ban, dăruite m-rii Mihai Vodă 85, D.
- Vlădești v. și Virful Vlădeștilor.
- Vlădești, sat <j. Mușcel; azi j. Argeș>, moară întărită lui Tudoran pitar 328.
- Vlădică, aprod din Tg. Gilort, martor 194.
- Vlădică vind parte: în Țigănești, cu vie 275; ~ în Văcăreștii de Jos, cu vie și moară 281; ~ vinde toată partea lui din Izbiceni 314.
- Vlădila j. Rcmanați, sat <azi j. Olt> 62; cumpărat de Mihai Viteazul cînd era boier 314.
- Vlădila, sat <Vlădueni, j. Romanai>, Alexie din ~ 289.
- Vlădilă vind toată partea lor din: Deveselul 314; ~ din Izbiceni 314.
- Vlădimir, Vlădomir v. Vladimir.
- Vlădin v. Vlad, log. din Crețești.
- Vlădislav. v. Vladislav.
- Vlăduca din Cîrlomănești vinde ogoare și vie 264.
- Vlădueni v. Vlădila.
- Vlăduț, partea lui în Mîndra (menț.) 406.
- Vlăduța, mama lui Stan care vinde în Seliște (menț.) 229.
- Vlăicul v. Vlaicul, log.
- Vlînde, martor la Hleamna 343.
- Vodena, mitropolie <Grecia>, mitropolit, ia parte la sinod ținut în Moldova 386.
- Vodița Mare, pîriu <Bahna, j. Mehedinți>, livezi ale m-rii Tismana 21.
- Vodnău v. Hodnău.
- Voetești, sat <Voitești, j. Gorj> 190.
- Voia v. și Goia.
- Voia vinde în Mierlari 337.
- Voica v. și Gonțea al Voicăi.
- Voica din Laz, soția lui Nica, vinde parte în Radovan 288, 294.
- Voica, fiica Sorei, moare spînzurată, partea ei din Rovinari (menț.) 340.
- Voica, jupaniță din Negești, cu moară 109.
- Voica, jupaniță din Țîntăreni, în pricină pentru Urdari 308.
- Voica, jupanița lui Iane Pandichiu, roabă la tătari, partea ei din Gabrov 239, 240.
- Voica, nepoata lui Dobromir banul, soția lui Stan din Groșarea, vinde în Strîmba parte cu vie 82, 103, 130.
- Voica, partea ei: din Tihulești (menț.) 325; ~ din Turburea 127.
- Voica vinde: în Bătiești, delniță cu pomot 282; ~ în Cojocești, vad de moară și grădină 67; ~ în Frăsinetul de Jos 254; ~ în Pîrșanii Bunei 327.
- Voican vinde toată partea sa din Smîrciul 337; ~ din Studina Mare 314; ~ din Uzgani 256.
- Voice, cnez, vinde toată partea sa din Călugărenii Stoicăi 189.
- Voichița, fiica lui Barbul din Bîrsești 190.
- Voichița vinde toată partea ei din Vădeni 215.
- Voicilă v. și Curăteștii lui Voicilă.
- Voicilă cumpără în Urlați, la Dobromireasca 297.
- Voicilă din Dobroțeii, jurător pentru Dimiiani 7.
- Voicilă, log. din Negești, martor 141; probabil același: scrie zapis 166.

- Voicilă, martor pentru Cațavei 420.
 Voicilă, portar, ispravnic în răvaș domnesc de jurători 301, 302.
 Voicilă vind toată partea lor din: Bătiești 144; ~ din Piatra 337; ~ din Urzica 77.
 Voico cel bătrîn din Rîmnic, martor, semnează 36.
 Voico cumpără părți cu vie în Voinigești (Argeș) 259.
 Voico din Mălăești vinde toată partea sa din Codreni 129; ~ din Trifești, martor 69, 70.
 Voico, log., fiul lui Fiera log., stăpîn în Grădiștea de Jos cu vad de moară 253, 321, 322; scrie acte 52, 170, 173, 176.
 Voico, martor pentru Radovan 198.
 Voico, partea lor din: Trestenic 95; ~ din Vălenii Magului (menț.) 149.
 Voico, popă 168.
 Voico, tatăl lui Gonțea din Țândărei (menț.) 67.
 Voico vinde în Grădiștenii din Coastă partea sa de moară 76.
 Voico vind toată partea lor din: Devesel 314; ~ din Gostavăț 314; ~ din Plăviceni 314; ~ din Radovanul, rumânit 203; ~ din Urzica 77; ~ din Zărneștii de Sus, pentru plata birului 394.
 Voico, vistir (al doilea) al lui Simion Movilă, martor 422.
 Voico al Martei vinde vie la Vernești 258.
 Voico Bălănescul vinde toată partea sa din Radovanul, rumânit 203.
 Voicul, cneaz rumânit cu scutiri din Costești J.
 Voico din Păușești vinde moșia din Prundeni 112.
 Voicul din Pleș 14.
 Voicu, Voicul vind în: Turcești 274; ~ toată partea din Novaci 274.
 Voihna din Strîmtul vinde ogor 71.
 Voilă cumpără în Toplița și înzestrează pe fiica sa Dana 75.
 Voilă vinde toată partea sa din Posmagul 337.
 Voilești, sat (probabil Voinești, j. Brăila) 53.
 Voina vinde toată partea sa din Slăveni 314.
 Voină, martor la Mărăcineni (?) 267.
 Voinea, armaș, fost vecin, în pricină pentru Boldeștii de Cîmpie 360.
 Voinea cumpără parte cu vie în Arși 89.
 Voinea din Bărboși (?) bănuit de furt 13.
 Voinea, log. din Cotești, jurător 378.
 Voinea, pah. din Pericioria (?), partea lui din Liseni 245; ~ din Periați, jurător 396.
 Voinea, partea lui din Frăsinetul de Sus (menț.) 314.
 Voinea, rumân din Groșeneasca, judecit, se rumânește din nou din cauza birurilor 52.
 Voinea, slugă domnească, cumpără în Pătirlage cu vad de moară 11.
 Voinea, tatăl lui Stanciul din Novaci vinde țigancă 17.
 Voinea vind parte în: Liseni 329; ~ în Piatra 213; ~ funii în Radovan 198; ~ în Rătunda VII.
 Voinea vind toată partea lor din: Băbiciul 314; ~ din Bordușanii de la cîmp 337; ~ din Cimpeni, rumânit 339; ~ din Cimpenii de la Ciorogîrla 115; ~ din Comanca 314; ~ din Curăteștii lui Voicilă, rumânit 131; ~ din Fărcașul 314; ~ din Frăsinetul de Jos 254; ~ din Izbiceni 314; ~ din Piatra 337; ~ din Radovanul 198, 203; rumânit 203; ~ din Scărișoara 314; ~ din Vlădila 314.
 Voineagu vinde toată partea sa din Izbiceni 314.
 Voinești v. Voilești, sat.
 Voinești, sat (j. Dimbovița) 1, 333; delnițe la Valea Rea vindute lui Dragomir de Stanca și de Oancea 262.
 *Voinigești, sat (lg. Fețeni, j. Argeș; azi în mnc. Rîmnicul Vilcea) 416; părți cu vie, ogoare și casă cumpărate de: Ghinea 271; ~ de Oancea din Rîmnic 47; ~ cu vad de moară, de Voico 259; ocina Cornet cu munte închinată Episcopiei Severeani de boierii Drăgoești 224.
 Voiotă, partea lui din Preajba (menț.) 190.
 Voisilă dă m-rii Tismana partea lui din Vrabeți, pentru că a omorît un călugăr 145.
 Voislav, popă, vinde parte în (Trăstieni) 94.
 Voislav vinde parte în Gănești 27.
 Voitești v. Voetești, sat.
 Voiuță din Petrești, tatăl lui Oprea (menț.) 83.
 Vornești v. Vernești.
 Vorovea vinde livezi la Bîrzești 282.
 Vrabeți, sat (Brabeți, j. Mehedinți; azi Horăști, j. Gorj, or. Motru), parte și vie luate de la răufăcătorii care au ucis un călugăr și date m-rii Tismana 145.
 Vrabie din Dărăști, megias jurător 301, 302.
 Vragnița cu Pietrile, top. la Zărneștii de Sus (j. Argeș) 394.
 Vucoaia, moara ei în or. Argeș (menț.?) 223.
 Vulpe vinde toată partea lui din Bătiești 14.
 Vultureni v. Unfalov, sat.

W

Wesseléni Ferentș ține satul Sent Marton 357.

X

Xenof, m-re v. Athos.

- Zaharia**, rumănit la Turcinești (?) 237.
Zaharia, sulger mare, hotarnic la Bărbătești 398.
Zaharia vind toate părțile lor din Scoriia, Stejarul 274.
Zalău v. **Zila**.
Zamfir v. **Samfira**.
<Zamoyski Ian>, cancelar al Poloniei, rugat să mijlocească numirea lui Simeon Movilă ca domn al Țării Românești 341.
Zapșa v. **Piscul Zapșii**.
Zara, țigan 84.
Zarand v. **Sărând**, județ.
Zarce, martor pentru Hleamna 342.
Zata vinde parte în Călina (menț.) 309.
Zavid, înfrățit de Badiul peste locuri în Bălegoși 113.
Zavid vinde parte în Berbești 274.
Zăican, sat <Zeicani, j. Hunedoara> ascultă de Caransebeș; harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
Zănoaga sat <j. Olt>, parte întărită lui Neagu log. și Bădea post. după pricină cu Diicul 344.
Zăpodie Seacă, top. la Sărata <ț. Făgăraș; azi j. Sibiu> 372.
Zărneștii de la gura Vilsanului, ~ de la Crușov, sat <j. Argeș>, parte cu muntele Cernat întărită lui Mănăilă 395; ~ de Sus, părți cu vad de moară întărite lui Vladul, cumpărătură de la Oprea Olteanul, Stan Ciocirtan, Cernica ș.a. 394.
Zătonul, lac <Zătoana, c. Jegălia, j. Ialomița> în hotar cu Blagodești 350.
Zătreni, sat <j. Vlcea> 27.
*** Zăvoi (Zăvoiul)**, sat <Naipu, j. Vlașca; azi j. Ilfov>, cnezi rumâniți de Mihai Viteazul; dăruți de Nicolae Pătrașcu lui Radul log. din Boari F.
Zbirceteasca, parte la Mănăilești <j. Vlcea>; rumânire 402.
Zbora vinde parte de braniște în Bălegoși 113.
Zeicani v. **Zăican**, sat.
Zgae, **Zgiișor** v. **Radul Zgiișor**.
*** Zgirciți**, sat <lg. Piersica, j. Ialomița> oameni din ~ cu părți în Piatra; popă 337.
Zila, oraș <Zalău, j. Sălaj>, harmințedul de la ~ în catastiful Țării Ardealului 348.
Zimbor v. **Jombor**.
Zimbrești, sat <Zimbreasca, j. Teleorman> 69, 70.
Zirnă cumpără în Negoești de la m-reă Brădet 395.
*** Zirnă**, sat <lg. Vitănești, j. Teleorman> în hotar cu Ludenești; părți de funii cumpărate de la mai mulți de Vilcul log.; înfrățiri 354.
Zlaşoma, sat <Slaşoma, j. Mehedinți> 266.
*** Zlatco**, sat <lg. Merișani, c. Dobrotești, j. Teleorman>, părți întărite lui Radul vornic, cumpărate de la mai mulți V.
Zlate din Boora, tatăl lui Dragomir; partea lui din Timburești vindută pentru datorie (menț.) 67, 185.
Zlate, rumănit în Codreni pentru plata birului 129; ~ în Curăteștii lui Voicilă 131.
Zlatna, <oraș, j. Alba, baia de aur concesionată; venit, în catastiful Țării Ardealului 348.
Zmeorani de Jos, sat <Smeura de Jos, j. Argeș> 17.
Zmeul vinde toată partea sa din Gănești, cu moară 27.
Znamenă, sat <Snamână, j. Argeș; azi j. Vlcea>, Radul cu fiii săi rumănit de Theodosie mare log. 237.
Zoica vinde parte în Căluul de Jos 327.
Zolkiew v. **Jolkiewul**.
Zólkiewski v. **Slanislav Zólkiewski**.
Zorea, partea lui în Dimiani, familie, birurile sale plătite de Mușa (menț.) 7.
Zoreștii Buzăului (Zorești), sat 99, 263, 290, 292; parte întărită lui Dragotă 264;
Zorilești 101.
Zorilă v. **Chirfoti Zorilă**.

INDICE DE MATERII

A

- Acte :**
domnești: hriscave, de danie 292,339;
de întărire 274,314, 327, 337, 350, 418;
traduse 283, 398; cărți, porunci: passim;
ispisoc 387, 399; uric 414; răvașe de jurători 31, 93, 99, 178, 200, 236, 301, 302;
act scris în sat 272; acte rupte, furate, distruse de turci, tătari 21, 183, 304, 307, 395: scutiri 43, 64, 181, 222; dispoziții 38, 117, 409; cărți mincinoase 155, 176, 266, 298, 374; pierdute 157, 177; scrisori 244, 353, 375; cu pasaje modificate cu chinovar 192, 299, 314; mențiuni de acte vechi: passim; mențiuni de acte de la: Mircea cel Bătrîn 21, 290, 306; Vlad Călugărul 170, 176, 266; Radu cel Mare 21, 170, 207; Vlad cel Tânăr 207; Neagoe Basarab 33, 137, 228, 307, 395; Vladislav III 395; Radu de la Afumați 176, 266; Vlad Inecatul 170, 176; Vlad Vintilă 87, 266; Radu Paisie 133, 170, 207, 298; Mircea Ciobanul 51, 97, 176, 266; Pătrașcu cel Bun 54, 74, 87, 170, 176, 266; Petru cel Tânăr 51, 54, 97, 133, 176; Alexandru Mircea 52, 81, 177, 178, 190, 200, 207, 284, 298, 344, 394; Mihnea Turcitul 67, 86, 91, 167, 176, 178, 195, 266, 394; Ștefan Surdul 63, 67, 86; Alexandru cel Rău 92, 304; Mihai Vițeazul 202, 203, 398; Nicolae Pătrașcu 417; mențiuni de acte striccate, sparte, rupte, pierdute 33, 176, 177, 182, 196, 262, 395,
cărți: ale unor înalți prelați 159, 209, 332, 352, 381, 386, 393, 397, 409; mențiuni 341;
ale unor mari dregători 66, 109, 132, 152, 153, 198, 202, 203, 265, 288, 342, 343, 345, 346, 365, 373;
ale județului și pîrgarilor 150, 268, 416;
a pîrcălabilor 349; boierești 4, 69, 82, 105, 135, 136, 156, 157, 163, 166, 194, 227, 242, 251, 273, 310—312, 315, 318, 323, 336, 351, 371, 376, 422, 426; mențiuni 3, 29, 40, 63, 202, 324, 364; a unei jupanite 78;
diate 326, 396, VI;
zapise ale unor moșneni, preoți, negustori 36, 39, 75, 127, 249, 362, 420, 421, VII;
alte scrisori 341, 355, 356, 379, 404, 415, 419, E;
chitanțe 369.
V. și *dieci, grămățici, logofeți, pișești, scriitor*.
abăioară, de sîrmă 9.
ace, cu pietre 178.
agareni v. *turci*.
agă 37, 63, 341, 351, 357, 402, 422.
albine 407.
aldămaș 15, 179, 391.
aldămășari 15, 171, 235, 362, 391, 403.
amanet 274.
anghirest <octoih> 167.
aprod 194.
arătură 132.
argint, aspri de ~ 9, 85, 195, 285, 339, IV;
grivne de ~ 348; linguri de ~ 92, 178;
ținte de ~ 111, în toponimie 348.
arhiescop 104, 160, 292, 334.
arhimetropolit 69, 70, 160, 200; străin ~ 386.
arie 113, 124, 401.
armași, stăpîni 19, 84, 137, 177, 182, 183, 298, 311, 360; credincioși B, trădători 341;
rumânește sat 165; strîngător de dări în Transilvania 347; oprit de a tulbura privilegiați 22; martori 82, 194, 315, 323, 351, 422; în sfat 70, 79.
ascultare (poslușanie) 114, 117, 181, 423.
aspri, în preturi 1, 2, 4, 5, 10—12, 14—16, 18, 19, 27—29, 31, 35, 37, 44, 46, 47, 50—55, 58, 60—62, 65, 67—73, 75—77, 79, 82, 84, 85, 89, 90, 92, 94, 97, 98, 101—103, 107, 110, 112, 113, 116, 118—125, 130, 131, 133, 134, 137, 138, 141, 144, 146—149, 151—154, 156, 158, 161, 162, 164—169, 171—175, 178, 180, 182—185, 187, 189—193, 195—199, 202—204, 207, 208, 212, 213, 215, 216, 218—221, 223, 225, 227—235,

237—239, 241, 243, 245, 250, 252—254, 256, 258—260, 262, 264, 267, 270—272, 275, 276, 278—283, 285, 287, 288, 290—294, 296, 297, 299, 303—305, 307—310, 313—315, 317, 318, 321, 322, 325, 327—331, 335—340, 342—344, 354, 358, 359, 361—363, 367, 368, 371, 376—378, 380, 385, 391, 392, 394, 395, 398, 400, 402, 403, 405, 416—418, 420, 426, J, K, II-V; în plata birurilor 7, 42, 52, 56, 63, 125, 134, 138, 140, 141, 158, 167, 179, 218, 299, 392, 405, D, K, I; întorși, lepădați 31, 138, 226, 230, 253, 281, 339, 360, 378, 405; în datorii 40, 63, 83, 164, 236, 319, 392; în zăloage

150, 200, 224, 409; împrumutați 321, G, L; furați 145; confiscați 418; la înfrățire 211, 354, 361; în zestre 178; la înmormintare 266; danie 400; la judecată 279, 396; la cai furați 13; la aldămaș 15; la lefi K; termen generic 66, 332, 341; echivalențe 240, 422.

așezăminte, interne 48, 160; alianțe 353.
aur, cunună de ~ 178; baie de ~ 348.
averi, de zestre 51, 97; de danie 214, 320, 334; de moștenire 78, 143; de înfrățire 126; aparate de domn 375; confiscate de domn 319, 320; v. *hicleni*.

B

balaur, în onomastică 303.

bani <dregători>:

mari bani de Craiova: 28, 29, 63, 263; stăpîni, familie 33, 56, 76, 103, 130, 146, 189, 192, 195, 198, 250, 256, 273, 289, 298, 337, 357, 363, 426, C, D; judecă, dau acte 132, 152, 153, 198, 199, 202, 203, 208, 279, 288, 342, 343, H, I; cumpără arme 345, 346; trădători 341; în sfat 9, 115, 160, 161, 173, 176, 200, 263, 265, 266, 279, 313, 335, 385, 402, 412; ispravnic 279; v. și *Coci*, *Calotă*, *Manta*, *Mihai Viteazul*, *Mihalcea*, *Pană*, *Udrea*.

bani mici, de județ: stăpîni, familie 66, 86, 130, 301, 302, 317, 331, 338; judecă, dau acte 34, 66, 208; opriți să tulbure privilegiții 38, 41; martori 152, 323, 326, 396; rumânesc cu sila 385, 405; se judecă 138; trimis domnesc K; semnează 310; <comite al secuilor> 348.

bani <monede>:

în prețuri 100, 105, 274, 316, 345, D; în plata birurilor și vămii 274, 347, 348, 351; în datorie 135; în înfrățire 332; în moștenire 78; în leafă J; în împrumut L; echivalențe 180, 183, 240, 422; în toponimie 181, 268, 269.

banițe 220.

băi <mine> 347, 348.

bălți 10, 21, 49, 63, 76, 80, 133, 139, 146, 207, 230, 314, 339, 350, 351, 366.

bărbier 346.

bărzăune, în onomastică 305.

berbeci, dați la înfrățire 113; în preț 231. beșlii 347.

bir, quantum 56, 63, 141, 167, 168, 216, 239, 274, 305, 348, 369, 385, 405, 411, D, K; rumâniri din cauza ~ 52, 121, 125, 129, 131, 140, 203, 405, 412, K, III; ocine pierdute pentru ~ 7, 27, 42, 51, 94, 97, 130, 134, 138, 158, 179, 216, 218, 239, 299, 305, 354, 370, 394; I; scoateri temporare de la ~ 27, 52, 179, 315, 426, II,

IV; plătit de moștenitori 128, 340; plătit de înfrățit 3; neputința plății lui 171; inclus în preț 274; împrumut pentru ~ 134; plătit în vite 385; solidaritate la ~ 56, 63, 88, 179; ~ de haraci 56; scutiri de ~ 181, J; plătit de orășeni 306; ~ cu țara 306; ~ în Transilvania 348, 365; V. și *crestări*, *năpăști*.

birari 63.

birăi 346, 379, 415.

biserici 337; jurămint în ~ 40; morminte în ~ 246, 324; în descriere de hotare 69, 70; domnești 48.

bivolari, în toponimie 268, 269.

boi, în preț 11, 79, 94, 101, 138, 173, 180, 190, 193, 215, 231, 303, 317, 325, 331, 337, 338, 385; dați la înfrățire 3, 126, 180, 332; luați pentru bir 63, 239, 385; bir de ~ 125, 138, 405; în toponimie 180.

boieri (jupani):

stăpîni passim; ctitori și donatori 8, 9, 79, 86, 104, 142, 207, 257, 265, 310, 311, 320, 323; v. și *danii*; hicleni 319, 320, 341, 375; martori 49, 141, 219, 225, 308, 318, 339; pribegi 29, 63, 110, 154, 176, 177, 266, 327, 341, 378; plătesc dări 56, 63; scutiți 52; prădați 157, 183; datori 319, L; creditorii 319; chezași 341; întemeiază sat 207; cu Mihai în Moldova 379, 389, 404; din casa domnească II; V. și *hotarnici*, *jurători*, *slujbă credincioasă*.

bolii 134, 324.

bordei, în toponimie 133.

brad, în toponimie 98.

braniști 46, 65, 113, 159, 275, 305, 387.

brazdă 242.

brinză 13.

broască, în onomastică, 238.

bucate 154, 239, 286, 326, I.

bulgăr (= bürgermeister) 346, 355, 356, 415.

burdufe 45.

butoiăș pentru cercei 178.

- cai**: fel și calitate 9, 67, 76, 102, 103, 173, 180, 238, 361; în prețuri 1, 9, 14, 67, 76, 98, 102, 103, 118, 168, 173, 184, 190, 215, 216, 238, 270, 278, 332, 361; furați 13, 27, 79, 298, I; dați la înfrățire 88, 126, 180, 211, 332; de oaste 244, 347; dat domnului L; datorie pentru ~ 63; schimb 143; în toponimie 60, 203.
- camătă** 40.
- caștelar** 341, 367, 368, K.
- capre**, în preț 231; în toponimie 216.
- caragiu** 365.
- cardinal** 353.
- care** 45.
- carne** 244.
- case**: domnească, dregător din ~ II; în oraș 388, 389; în sate 14, 15, 27, 42, 47, 71, 88, 94, 124, 143, 167, 171, 271, 307, 323, 325, 416; locuri, vetre de ~ 18, 65, 113, 127, 223, 275, 291, 299, 337, 352, 358, 403; în preț 18, 168, 282; înfrățiri pe ~ 126, 332; dăruite 86.
- catastife de vistierie** 52, 63, 203, 225, 347, 348.
- caterisire** 386.
- cazaci**, în oastea lui Mihai 346, 347.
- călărași** 244.
- călugări** 60, 160, 264, 405; trimiși după milostenii 145; vind, cumpără, schimbă 105, 235, 267, 312; se judecă 385, 408; face danie 352; martori. 111; jefuiți 21; aldămașari 362; semnează 310; în toponimie 180, 314.
- călugărițe** 134, 139, 326, 334.
- cămărași** 347, 390.
- căpitani** 244, 347, 348, 357, 360, 372, 404, 412.
- căpușă**, în onomastică 105.
- cărbunari**, în toponimie 268, 269.
- cărți bisericești** 167.
- căsătorie**, între rude 356.
- ceasloveș** 167.
- ceauși** 163, 244, 353.
- cercei de aur** 178.
- cetași** 38.
- cetăți** v. *Alba-Iulia, Brașov, București, Făgăraș, Gherghița, Gherla, Hotin, Hust, Sibiu, Suceava, Tîrgoviște, Tîrșov*.
- cete**, de boeri 19; de megiași 37, 51, 52, 77, 151, 169, 170, 266, 288, 292, 294, 300, 337, F, J; a unor armași 360.
- cheltuieli**, de judecată 396; de drum 63; la aldămaș 15; în urma prădăciunilor turcești 171; de cumpărare 46; de scoatere de țigani din Transilvania 61; de înmormintare 246; pentru oaste 347.
- chezăși** 83, 341.
- chile** 56.
- chilii**, drept de a face 160; în descriere de hotare 257, 401.
- cioban**, în onomastică 354.
- cioltar** 25.
- cislă D**; cea mică 138, 385, 405.
- cizmar** 265.
- cible** 390.
- cimpuri**, de sus, de jos 47, 65, 122, 391, 403.
- cînepă**, în descriere de hotar 394.
- cîntare de plumb G**.
- cliroi** al Mitropoliei 352.
- cluceri**: stăpini, familie 84, 87, 116, 133, 140, 190, 207, 215, 228, 308, 312; jurători 281, 308; martori 150, 162, 323, 343, 351; pribegi 341; mari ~, stăpini 9, 28, 74, 79, 108, 121, 123, 131, 161, 170, 173, 176, 266, 274; în sfat 10, 129, 144, 149, 151, 160, 167, 186, 200, 263, 385; ispravnici 117, 269, 344; hotarnic 219; martor 181; trădător 341; v. și *Stepan, Hasanache, Badea, Radul Buzescu*.
- cnezi**, se vind rumâni 52, 189, 237, 313, 367, 368, F, J, II; își vind părțile 217, 337; rumâniți de domn 292, 335; cu părți în alte sate 313; oprit de a se amesteca în sat vindut 125.
- cneziri** 322, 385, B, K.
- codru** 163, 282.
- coftirie** 111, 178.
- colibe**, în toponimie 337.
- comisari imperiali** 410.
- comișei** în oaste 347.
- comiși**: stăpini 87, 91, 110, 155, 200, 207, 368; pircălab de Făgăraș 349; ispravnic 106; martori 351, 422; vinde ocină 329; trădător 347; în sfat, v. *Leca, Radul, Pană, Mandea*.
- <comitele seculor>** 348.
- condică a mitropoliei** 385.
- confiscare** 154.
- corama** <împărțire proporțională a unei dări, datorii> 56.
- cositul finului** 132.
- copaci**, în onomastică 82; în toponimie 314.
- cotopiri de ocine** 40, 86, 300.
- covor** 25.
- crai** 341, 347, 357, 404, 406, B, G; în titlul lui Mihai Viteazul 363, 398, 405, F.
- crestare** <pe răboj>, în terminologie fiscală 143, 248, 332, 370.
- crezne de dulamă** 211.
- criptogramă** 351.
- crivine** 171, 283.
- crîng** 167.
- croitori**, în oaste 347; în toponimie 303.
- cruci**, semne de hotar 4, 340; în toponimie 314, 394.
- ctitori** 28, 79, 160, 181, 195, 312, 320, 381.
- culare** <holdă cu buruieni> 77.
- cumetri**, interzisă căsătoria între ~ 356.
- cumpănia săcuilor** 398.

cunună de aur 178.
cununii, daruri la ~ 15, 289.
curături 14, 39, 122, 124.

curte 325; ~ domnească 48, 69, 70, 77, 183,
256, 308.
cuțit (chinjal) 244.

D

danii (miluiri, închinări):

domnești către biserică 28, 29, 41, 48,
49, 59, 85, 96, 115, 133, 144, 181, 217,
222, 227, 228, 268, 269, 292, 335, 339,
387, 399, 414, 425, C, G, I, J; către
boieri, pentru „slujbă credincioasă” 26,
74, 83, 139, 183, 192, 219, 246, 263, 287,
310, 320, 337, 380, 418, B, D, F;
~ boierești către biserică 8, 9, 52, 63,
79, 104, 121, 123, 132, 133, 142, 161, 188,
194, 195, 249, 257, 265, 312, 320, 323,
327, 334, 352, 371, 381, 389, 424, 426,
II, III, IV, VI, VII; către alți boieri 103,
273, 289, 319; către slugi 3, 28, 33, 309,
320;

~ călugărești către biserică 327;

~ ale unor megiași către biserică 235,
327;

~ între rude 1, 2, 24, 36, 73, 75, 94,
130, 295, 311;

~ la moarte 32, 78, 86, 111, 134, 142,
167, 168, 175, 218, 221, 235, 286, 311,
351, 389, 400, 403, 424;

~ cu particularități 48, 263, 422;

~ la înfrățiri 79, 180, 361;

~ la nuntă 15, 391;

~ vinzări deghezate 18, 378.

daruri 337, 353.

dascăli, scriu acte domnești 46, 47, 71; ~
slovenești, în mențiuni tirzii, 113, 134,
163, 190, 243, 283, 290, 298, 354, 398.

datări, de la facerea lumii passim; și cu in-
diction 386, 397; după evenimente 233,
396; după zi 373; după sărbătoare 348;
și cu era nouă 315.

datorii bănești 27, 40, 63, 83, 128, 135, 143,
154, 164, 167, 183, 185, 214, 224, 236, 255,
274, 312, 319, 332, 339, 389, 392, G. L.

dăjdii și slujbe nespecificate 6, 27, 181, 292,
314, 385, 405, D, III, IV; rumîniri pen-
tru ~ 52, 121, 131; fugă de ~ 56; v.
dări specificate: *bir*, *desetină*, *fin*, *găleată*,
gorștină, *ruploare*, *semi*.

dărăbanți 345, 347, 398.

delnițe întărite, vîndute 68, 262, 270, 332, 378;
cu prețuri 1, 19, 103, 122, 158, 262, 270,
282; cu trei rumâni 250; cu grădină 14.

desetină de oi, stupi, porci 181; de albine
407.

desetnici 407.

diaconi, cu părți de ocină 111, 196, 197, 287,
314, 337, 380; martori 240, 310, 324;
scriu acte 75, 250; traduce hrisov (menț.)
394.

dieci scriu acte 133, 270, 334, 407; martori
156; traduc (menț.) 423.

dijmă, a Ardealului 348; în toponimie 314.

divan (sfat domnesc): acte domnești cu divan
de 8 dregători (vornic, logofăt, vistier, spă-
tar, stolnic, comis, paharnic, postelnic)
passim; și cu marele ban 9, 200, 265,
313, 335; și cu foști mari dregători 59,
151, 160, 161, 173, 176, 193, 263; și
cu clucerul 167, 186; și cu sulgerul 221,
306; și cu aga 37; și cu armașul 70;
cu lipsuri de dregători 3, 7, 18, 29, 53,
72, 77, 91, 110, 113, 118, 120, 133, 134,
142, 145, 149, 153, 155, 158, 184, 197,
203, 205, 207, 209, 211, 220, 246, 254,
256, 257, 274—276, 279, 283, 294, 337,
339, 359, 361, 363, 374, 403, II; sfatul
transilvănean al lui Mihai 367, 368, 402,
406, 413; ~ la Iași 385; întocmește așe-
zămînt pentru mănăstiri 160; rumîniri în
~ 52, 292, 339, 385; cameni scoși cu
rușine din ~ 298, 412; cărți sparte în
~ 176, 226; înfrățire în ~ 361; bani
întorși în ~ 200.

doamne fac danii 146, 263, 339, 371, G.

dobîndă, quantum 283.

doftor v. *bărbier*, *vraci*.

domnul: al Transilvaniei și al Țării Româ-
nești 353, 367, 375; al celor trei țări ro-
mânești 382, 384, 401, 406, 407, 412;
herțeg al Amlașului și Făgărașului 263,
274, 314, 327, 337, 339; luarea domniei 28,
182; judecă passim, vinde — cumpără
28, 102, 115, 228, 234, 339, 380; rumânește
151, 292, 418, B, G, K; confiscă averi
pentru hiclentie 139, 154, 319, A; dă așe-
zămînt mănăstirilor 160; scoate de la
biruri 52; cumpără arme 345, 369; poartă
război 139, 415, 418; lipsit de bani K;
priebegi 63, E, K; amenință cu spînzură-
toarea 117; despăgubește 418; înzestrează
178; ucis 176; moldovean 386; ispravnic
spusa ~ 6, 8, 22, 23, 25, 26, 34, 38, 41,
43, 48, 64, 80, 96, 106, 114, 140, 160, 168,
192, 200, 206, 214, 222, 228, 330, 364,
366, 370, 407, 417, 418; dă învățătură
404; străini 244, 341; domeniu domnesc
227, 339, 418, 422, B, L; curte domnească
48, 49, 77, 161; case domnești 388; biserică
domnească 48; mori domnești 59, 96;
ocină domnească 269; grajduri domnești
F; maglă domnească 368; vinde vaduri
de moară pe locul orașului 234; v. și *danii*,
scutiri.

dregători, judecă cu domnul passim; opriți de a pune egumeni 160; v. sub numele dregătorilor.
drumuri 337; făcut cu sapele 274; în descriere de hotare 77, 269, 314.
dud, în toponimie 314.

dulămi: îmblănită, cu preț 9; de grana, cu preț 296; de cofterie 25; de grana purpurie, cu vulpe 361; crezne de ~ 211; furată 27.
dușegubine 97, 327.

E

eclesiarh 48; (menț.) 283.
egumeni, cu numele 6, 21, 80, 145, 201, 269, 281, 306, 312, 327, 392, VII; hotarnic 106; cercetează pricină, judecă 23, 409; se plînge de săteni 117; schimbă parte 161; cumpără 325; plătește biruri 385; martori 69, 70, 251, 315; aldămașar 362; cuprinși în așezămint 160; scriu boierilor pribegi 341.
eparhii 386.

episcopi 93, 217, 224, 393; în pricină 26; demși 386; depune jurămint 397; martor 36.
episcopii, primesc danii 217, 292, 334; în pricină 57, 93, 104, 224; întoarce faină luată pe nedrept 137.
erei 36.
evanghelie jurămint pe ~ 203, 250, 385, 405.
evrei dau bani cu împrumut 83, 167.
exarh al Bulgariei 386.

F

fals în act domnesc 263.
faină 57, 379, 409.
fălci 191, 271; în prețuri 18, 27, 180, 216, 235, 241, 249, 394.
fătăciune, loc de ~ 113.
feciori, boierești 415; de suflet 419.
felegea de cofterie 9.
femei, moștenesc 11, 127, 128, 143, 164, 311; dăruiesc 24; înfrățite 332; rumânite 237, 303, 338; lasă moștenire 286; vînd 203, 337.
ferdele 220, 409.
ferecături 25, 178, 418.
fier, sulțe de ~ 347.
fir, de aur 178.
fîn, obligație fiscală, 181, 274.
fînețe 139, 401.
fîntină, în toponimie 60, 98, 243, 394.
firtaie, măsură de capacitate 379.
florinți, în prețuri 9, 327; în obligații fiscale 347, 348, 411.

foamete 134, 158, 171, 233, 240, 282, 305.
foc <incendiu> 183, 268, 307, F.
frasini, în descriere de hotare 137, 372; în toponimie 314.
frați de cruce, boieri 79.
frați de ocină 1, 95, 101, 103, 179, 187, 215, 258, 281, 292, 293, 327, 328, 333, 398.
frinci 341.
friu 25.
fugă, din cauza dărilor 56, 114, 138; ~ în pribegie a unor boieri 326, 389.
funii 60, 97, 138, 172, 202, 205, 233, 253, 279, 288, 294, 305, 327, 343, 354, 392, D, F; în prețuri 4, 51, 53, 89, 147, 198, 199, 225, 233, 272, 274, 279, 282, 288, 294, 327, 329, 337, 342, 394; cu vie 186; în devăl-mășie 374.
furci, țigani răscumpărați dela ~ 79.
furturi, de cai 13, 27, 79, 298, I; de bucate 13, 134; de îmbrăcăminte 27.

G

galbeni, în prețuri 305, 402, 403, 422; în obligații fiscale 348, 385, 405, 412; în zestre 178; la înfrățire 332; monetărie de ~ 348; echivalentă în aspri 422.
garduri (îngrădiri) 14, 15, 47, 291.
găleată, obligație fiscală 56, 181; rentă feudală 6, 108; obroc 45.
gelepi 40, 83, 164.
ghinărăreș mare, în sfat 367, 368, 372, 402.
ghiordie v. *felegea*.
giurat, în Transilvania 379.

girle 207, 366; în descriere de hotare 408.
globnici 22.
gorgan, în descriere de hotare 350.
gorștină de oi 125.
gorun, în toponimie 14.
grajduri F.
grana, îmbrăcăminte de ~ 296, 332, 361.
grădini 2, 14, 27, 113, 124, 182, 282, 358, 363; cu pomet 392; cu braniște 305; loc de ~ 67; ogradă cu ~ 158; livadă cu ~ 223.

grămătică, stăpini 42; scriu acte domnești 45, 49, 50, 65, 107, 115, 141, 147, 151, 160, 182—184, 189, 200, 247, 267, 295, 296, 304, 322, 374, 377; scriu, zapise 69, 323; martori 69, 194.

greci, domni ~ 341; împrumută bani 167; în onomastică 25, 43, 268; în toponimie 60.
grivne, de argint 348.
grii 13, 134.
groși, în leafa mercenarilor 244.

H

haiduci, de peste munți 304.
haine 156, 178, 332, 418.
haraci 56.
harmințeduri <tricesima> 348.
hatmani, ai Sucevii 379, 404; al Poloniei 404.
heleșteu 220.
herțeg al Amlașului și Făgărașului v. *domn*.
hiclenie 139, 320.
hirotonisire 393.
hotare, descriere și semne 4, 19, 31, 33, 49, 60, 67, 69, 70, 103, 133, 137, 140, 151, 159, 169, 171, 180, 181, 183, 197, 203, 228, 243, 246, 254, 257, 268, 269, 287, 314, 316, 333, 335, 337, 382, 398, 401, 408, I; încălcare de ~ 261, 333, 372; vechi 139, 306; ~ de sus 281; ~ de jos 62, 65, 275, 314; ~ ale țării 346, 404.
hotarnici v. *jurători*.
hotărnicii 4, 106, 132, 140, 159, 181, 256, 274, 314.
hotnog 347.
hramuri:
Adormirea Maicii Domnului (Uspenia), la m-rea Argeș 23, 34, 41, 227, 228; la biserica din Șcheii Brașovului I; la Episcopia Buzăului 104, 292; la m-rea Panaghia 311; la m-rea Sf. Sava-Iași 389; la m-rea Stănești 45, 265; la m-rea Tismana 21, 323; la m-rea Turbatele 144; *Bunavestire* (Blagoveștenia), la m-rea Banu.

52, 59, 96; la m-rea Glavacioc 86, 209; *Duminica tuturor sfinților*, la m-rea Varlaamu (străină) 9; *Intrarea în biserică* (Vovidenia), la m-rea Vieroș 114, 133, 161, 206, 210; la m-rea Dobrușa 400; *Înălțarea* (Văznesenia), la Mitropolie, 142; *Nașterea lui Hristos*, la m-rea Simo Petra (Athos) 339; *Nașterea Maicii Domnului*, la m-rea Ostrov 335; *Schimbarea la Față* (Preobrajenia), la m-rea Cutlumuz (Athos) 49; la m-rea Golgota 181, 268, 269, 371; *Sf. arhangheli Mihail și Gavril*, la m-rea Agapia 387; *Sf. Catrina din Sinai*, la m-rea Sf. Ecaterina din București 195; *Sf. Dimitrie*, la m-rea Pingărați 399; *Sf. Ioan Bogoslov*, la m-rea Valea Mare, 257; *Sf. Ioan Gură de Aur*, la m-rea de la Ocna Mare 249; *Sf. Nicolae*, la m-rea Cepturoaia 123, 327, 400; la m-rea Coșuna 9, 28, 29, 60, 79, 81, 132, 138, 152, 153, 198, 199, 203, 222, 225, 279, 288, 294, 405, 412; la Episcopia Rîmnicului 224, 334; la m-rea Mihai Vodă 8, 115, 339, 423; *Sf. Paraschiva*, la biserica din Tîrgoviște 324; *Sf. Troiță*, la m-rea Cozia 306; la m-rea Radu Vodă 70, 281; la M-rea de la Schit 325; biserici și m-ri cu 2 hramuri I, III, IV.

hrană, pentru mercenari, 244, 347.

I

iapă, în preț, 282.
iepure, în onomastică 314.
ierei (menț. tîrzii) 190, 354.
ieromonah, martor 179.
ilicar 389.
în, în toponimie 133.

indiction, în datare 386, 397.
iobagi 348, 372.
ispravnici în acte domnești: clucer 117, 269, 344; postelnic 263, 413; comis 106; vistier 217; boier fără dregătorie 250; spusa domnului v. și *domn*, *logofăt*, *vornic*, *portar*, *iuzbași* 179, 244, 345.

I

împărat, turcesc 29, 56, 341, 397, F; al creștinilor 353, E.
împletituri de fir, în zestre 178.
închinări v. *dani*, *înfrățiri*.
înfrățire (așezare) 3; tată pe fii 180; între frați 51, 97; între veri primari 78; între

soți 126, 214, 332; între boieri 260, 326, 396; între moșneni 113, 211; pentru plata birului 88, 158, 295; vânzări degizate 24, 113, 354, 361.
însemnări contemporane 192, 196, 390, 402, 410, 412; ulterioare 299, 351.

întocmiri (învoielii, tocmeli) 240; la dani 142, 247, 259, 295, 334, 424; v. și *danii*; pentru stăpîniri 20, 206, 308, VII; pentru moștenire 2, 78, 236, 286; pentru schimb 12, 161, 251; pentru înfrățiri 260, 332, 361; pentru zălog 150, G; pentru vinzări

passim; pentru plata birului 394; la rumânire 368; la moarte 14.
învățătură, dată de: marele logofăt 230, 282, 384, 401, 407, 423; egumen și călugări 117, 181; de domn 160; de boier donator 389.

J

jafuri 145, 181; făcute de haiduci, turci, tătari 177, 182, 183, 268, 304.

jder, blană de ~ 9.

jiliște 5.

jitniță boierească 134.

jude crăiesc 346.

judecată, în fața domnului și dregătorilor, passim; repetate 54, 87, 95, 97, 135, 159, 170, 176, 200, 202, 207, 230, 298, 385, 405; drept de a sta de față la ~ 6, 32, 92, 108, 111, 384; procedee 155, 160, 183, 203, 226, 266; drept de ~ 23, 34, 41; în fața banului 152, 202, 203, 208, 279, 342, H, I; în fața marelui vornic 109; în fața marelui postelnic 355; în fața mitropolitului 143; ținută de m-re 34; v. și *jurători*.

judeci v. *moșneni*.

judeciri 100, 151, 321, D, H, I.

județe 34, 41, 54, 138, 263, 310, 348, D.

județi 150, 268, 306, 355, 416.

jurăminte de credință față de domn 383, 397, 415; încalcate 353; la alegerea egumenului 160; în fața mitropolitului 200; procedee 40, 203, 250, 370, 385, 405, 419, *passim*.

jurători 90, 159, 178, 181, 202, 274, 314, 396; în fața banului 152, 153; adus unul din mai mulți 91, 155; patru 20, 78, I; șase 31, 50, 51, 54, 67, 93, 95, 97, 196, 236, 261, 281, 300, 301, 302, 331, 333, 378; doisprezece 4, 40, 54, 67, 99, 104, 148, 155, 176, 178, 183, 200, 207, 208, 266, 284, 298, 303, 314, 320, 338, 368, 372, 374, 396, 406, 417, H; douăzeci și patru 159, 200, 207; patruzeci și opt 200.

L

lacuri, în toponimie și descrieri de hotare 60, I.

laz 5.

lăutar 27

leagăne <trăsuri> 347, în preț 9.

lefi, pentru oșteni 244, 341, 347, 412, J, K.

lege, judecată după ~ 31, 138, 143, 159, 203, 239, 298, 303, 320, 398, 405; pedepse după ~ 356.

lemn 67.

leși v. *poloni*

linguri, de argint preț 92; zestre 178.

liturghier 167.

livezi 21, 62, 68 113, 168, 190; în tranzacții 27, 73, 204, 259, 262, 275, 342; în prețuri 4, 98, 175, 191, 216, 223, 282; cu grădină 223, 305; cu sălcii 282.

locuri, de joc 4; v. și *case*, *mori*, *vii*.

lup, în onomastică 131, 274, 303, 337; în toponimie I.

luptă de clasă 108, 114, 117; v. și *fugă*, *pricini*, *judeciri*, *rumâniri*.

lupte cu dușmanii țării 139, 418, K, L.

logofeteasă 90.

logofeți 19, 143, 268, 341; stăpîni, familie marii ~ și vtori ~ 9, 10, 69, 70, 79, 82, 102, 103, 130, 182, 219, 237, 313, 318, 327, 337; ~ stăpîni, familie 12, 17, 24, 27, 28, 30, 52, 55, 69, 70, 76, 78, 83, 122, 132, 134, 141, 154, 156, 159, 162, 166, 171, 172, 176, 178, 179, 191, 204, 216, 226,

230, 233, 240, 250, 253, 261, 284, 285, 287, 296, 298, 300, 305, 318, 322, 327, 330, 337, 339, 344, 350, 354, 360, 361, 363, 367, 378, 392, 402, 417, F, H; mari ~ în divan passim; v. *Andrei*, *Miroslav*, *Chesar*, *Teodosie*; foști mari ~ în stat 59, 151, 161; mari ~ învață 211, 212, 216, 382, 384, 401, 407, 408, 423; ispravnici în acte domnești 5, 14, 18, 21, 27, 29—31, 40, 42, 44—47, 55, 60, 71, 74, 81, 84, 86, 93, 95, 101, 103, 104, 116, 118, 120, 122, 124, 128, 129, 131, 139, 149, 158, 162, 165, 167, 175, 176, 178, 182—184, 187, 189, 204, 208, 211, 212, 215, 216, 218—221, 223, 224, 229, 230, 246, 248, 252—254, 256, 257, 261, 265, 270, 272, 281, 285, 287, 289, 305, 319, 322, 338, 344, 359, 361, 385, 395, 396, 399; scriu: acte domnești: 5, 29, 52, 54—56, 58, 62, 67, 70, 77—80, 82, 92, 97, 116, 119, 120, 122, 134, 137, 148, 149, 153—155, 158, 162, 164, 169—173, 176, 178—181, 190, 192, 194—196, 208, 215, 224, 225, 229, 231, 233, 235, 239, 240, 243, 253, 254, 259, 261, 265, 269, 275, 280, 281, 286, 289, 291, 294, 297—299, 308, 309, 313, 324, 325, 327, 328, 333, 335, 338—340, 360, 367, 368, 372, 391, 392, 396, 398, 400, 402, 405, 406, 409, 413, 418, II-V; cărți ale banului 132, 202, 288; ale județului 268; a unui boier 311; zapise 4, 66, 166, 315,

362, 426; martori 17, 67, 69, 70, 82, 141, 152, 155, 162, 179, 194, 199, 219, 235, 286, 308, 310, 323, 343, 422; pribegi 63, 341; jurători 236, 331, 344, 378, 396; trimiși domnești 25, I; chezași 83; cu

sarcini speciale 390, 411; menț. tirzii 291, 299.
lotri 404.
lucru 22, 31, 114, 117.
luncă 317.

M

magistru, al Sighișoarei 390.
maglă 368.
marhă <bunuri> 157, 418.
margini (ale țării) 304.
mag, în onomastică 149.
martori passim.
masă <hrană> 244, 347.
măceș, în toponimie 216.
măguri, în descriere de hotare 133, 151, 216.
mănăstiri, primesc: mertice, obroace 38, 45; vama orașului și drept de judecată 23, 34, 41; cumpără — vînd 147, 381, 395, 413; rumînesc 60, 203; primesc așezămînt 160; zălogesc 150; arsă de turci 268; Mihai cu oastea în ~ J; sărăcite de egumeni străini 160; oprite de a cotropi săteni 186; împrumută pe domn G; ctitori 257, 339; închinată 339; străine 195, 207, 333, 339, 389; v. și *danii, pricini, rentă feudală, scutiri*. Pentru stăpîniri, egumeni v. *Argeș, Bistrița, Bradu, Brădet, Cepturoaia, Ciolanu, Coșuna, Cozia, Dealu, Dobrușa, Glavacioc, Golgota, Gura Motrului, Mărgineni, Neamț, Olteni, Panaghia, Pîngărași, Sf. Ioan Zlatoust, Sf. Sava-Iași, Slătioare, Stănești, Tismana, Turbatele, Vieroș, precum și București, Buzău, Athos*.
mărgăritar, în zestre 178.
măsuri v. *banițe, burdufe, care, fâlci, ferdele, funii, găleși, pași, pogoane, vedre*.
megiași martori și jurători 5, 7, 109, 163, 280, 301, 331, 394; vînzări cu știrea ~ 18, 30, 53, 55, 62, 84, 88, 122, 134, 185, 191, 208, 211, 231, 252, 359; în pricini 67, 333, 360; vînd părți 76, 216, 337; se vînd rumîni 129, 313, 314; rumîniți 165, 418; secși din divan 413.
mei 134, 220; în toponimie 216.
mertic de sare 38.
meșteri de mori 281.
metoace 9, 323, 339, 389.
miluirii v. *danii*.
mineie 167.
mișei <iobagi> 348, 356.
mită 160, 393, 397.

mitropoliți 142, 270, 359, 375, 408; judecă 48, 209, 324; dau acte 81, 143, 159, 209, 352, 381, 409; scriu 341, 356; părăsește scaunul 386; jură ascultare 397; în divanul Moldovei 389; oprit să aleagă egumen 160; jurămînt față de ~ 250; întărește înfrățire 332.
mîncături D, J, II, III.
moașă, în onomastică, 18.
moldovean, în oaste 347, 404, 418; în onomastică 274.
molitvelnic 167.
monetărie v. *tabla de galbeni*.
mori, vaduri de ~ 20, 27, 67, 72, 74, 76, 77, 82, 103, 134, 139, 148, 161, 165, 166, 173, 180, 186, 190, 192, 216, 224, 234, 241, 253, 256, 257, 259, 270, 278, 280—282, 291, 305, 325, 387, 394, 412, 422; roți de ~ 59, 96, 391; sccc de ~ 101; ale unor boieri 1, 27, 46, 57, 83, 87, 141, 154, 177, 179, 182, 183, 193, 219, 236, 240, 303, 320, 328, VI; ale unor mănăstiri 8, 21, 63, 74, 86, 142, 144, 228, 247, 339, 381, 414, 425; ale unor megiași 15, 16, 94, 124, 125, 143, 220, 254, 281, 295, 332; ale unor orașeni 223; în prețuri 1, 16, 27, 122, 148, 223; pricini pentru ~ 26, 31, 109, 281; zălogite 150, 409; la înfrățire 126, 332; în descriere de hotare 306.
morminte, în m-ri 104, 228, 324, 381, 389; în toponimie 333.
moșneni, vînd moșie VII; se vînd III, IV; sînt rumăniți 405, K; v. și *judecări, megiași, rumăniri*.
moșteniri, de la: părinți 11, 14, 32; bunici 15; soț 128; frați vitregi 127; alte rude 163, 164, 175; contestate 48, 78, 86, 104, 168; cu particularități 127, 143, 250, 265, 286, 324.
movilă, în descriere de hotare 350.
muncă v. *lucru*.
munți, sate și ocini cu ~ 2, 24, 122, 187, 313, 324, 364, 372, 395, 403; vînduți 337; jaf în ~ 157.

N

năpăști de biruri 50, 52, 60, 130, 203, 225, 341, 392, K.
neamț, în onomastică 414.
negustori, stăpîni 212, 223; martori 150, 268,

420; dau bani împrumut 339; ~ de post-tav 349.
nemși 348, 373.
nobili 353.
nuci, copaci 21; fructe 220.

oameni, buni, bătrâni, megiași dau cărți, în-
tocnesc, pun pietre de hotar 4, 150, 372,
394, 420; ~ m-rești 117; cu părți în alt
sat 89, 101.
oaste 346, 347, 353, 415, F, L; scutire de ~
43, 64; trăgători la ~ 64.
obiceiuri contrare pravilei 160.
obroace 45.
obște sătească 339.
ocine passim; pustie 179; ale orașului 59,
96, 234.
ocol 399.
ocolnică (în trad.) 274.
ocne 348, 368.
ogoare 175, 216, 220, 223, 238; ~ în cimpuri
47, 264, 391, 416; vinduite 2, 18, 44, 65,
68, 71, 192, 283, 275; în prețuri 15, 18,
27, 65, 119, 122, 158, 196, 216, 223, 264,
271, 282, 299, 337, 342; în moștenire 32;
~ de varză 44; delimitate în pași 403.
ogradă 158.

oi, în prețuri 116, 180, 215, 274, 342; în obli-
gații fiscale 125, 138, 385, 405; dăruite
la înfrățiri 180, 361.
oltean, în onomastică 262.
omoruri, 145, 355, 415.
orașe, drept de judecată, vamă, pod 23, 34,
41, 223; ocine ale ~ 59, 96, 234; case,
pivnițe, acareturi în ~ 223; ogor al ~ 223;
plătesc dări 411; pricini de hotar 306;
străine 386; v. și *județi, movi, Aiud,
Alba-Iulia, Argeș, Arieș, Brașov, București,
Buzău, Caracal, Cluj, Craiova, Dej, Gher-
ghița, Iași, Mediaș, Orașul de Floci, Orăș-
tie, Pitești, Ploiești, Râmnicul Sărat, Râm-
nicul Vlcea, Râșnov, Sebeș, Sibiu, Tîrgoviște,
Tîrșor, Turda*.
orășeni 226; cu obligații fiscale 306, 369;
cumpără munte 364.
orujiac v. *armaș*.
oșteni, 244, 341, 375, J, K.
ovese 79.

P

pace 342, 375, 404.
paftale 178.
paharnic, stăpini 26, 57, 73, 74, 86, 175, 219,
227, 228, 245, 253, 303, 319, 324, 327,
336, 337; tocmelnici 78, 236, 344, 396;
martori și aldămășari 171, 280, 323;
stringător de bir 315; mari ~ în sfat v.
Mania, Șerban.
pantaloni 15.
papuci 15.
papură, în descriere de hotar 350.
pașă, 262, 353.
pași, <unitate de măsură> 15, 186, 205, 242,
243, 264, 288, 294, 299, 394, 403.
patrahir 167.
pază, la m-re 181; la hotare 346.
patriarh 386.
păcurie, în toponimie 337.
pădure passim; loc cu ~ 67; în onomastică
20.
pământuri, <unitate agrară> 120, 242, 243,
297, 420; în descriere de hotare 4; în
prețuri 120, 242.
păr, în toponimie 14, VII.
peceți 21, 246.
pedepse, confiscare de avere 145; spînzurare
298; iertare de ~ 177; amenințări cu ~
22, 40, 80, 100, 114, 117, 201, 342, 360,
382, 425.
pedestri, oșteni 244.
peșcării, 21.
pește, vamă 80.
pietre, semne de hotar 133, 140, 350; ~ scumpe
178.
piseji 11, 27, 86, 103.

pitari, stăpini 1, 260, 287, 328, 380; cu sar-
cini 378; face intervenție 64; martor 422.
pivnițe 223, 363.
piine 134, 167, 244, 341, 379.
pircălabi 349; oprit de a tulbura sat 114;
jură credință 383; martori 150, 198,
323, 324, 351.
pirgari 150, 268, 306, 416.
plaiuri 44, 196, 333, 339.
plasă, <unitate ad-strativă> 56, 259.
plopi, în toponimie 19, 139, 394.
plumb, împrumutat de domn pentru oaste G.
poclon, bir de ~ 56.
podgorii 27, 290.
poduri, drept de a face ~ 223; vamă la ~
348; în toponimie 49.
pogoane, de vie 15, 120, 149, 216, 258, 264,
267, 285, 290, 293, 297, 305, 362, 377,
403, A; de loc 105, 259, 285 v. și *prețuri*.
poiene 257, 384, 401.
poloni 353, 404, 418, L.
pomelnice 8, 9, 142, 168, 195, 330.
pomeni 167, 295, 392, 396.
pomet 220, 241, 257, 282, 392.
popi 14, 264, 274, 312, 372; stăpini 36, 51,
54, 60, 65, 83, 98, 118, 129, 147, 148, 168,
169, 172, 196, 270, 274, 275, 282, 283,
307, 333, 337, 351, 398, 421, I; vind părți
94, 152, 153, 172, 173, 189, 197, 267, 279,
297, 314, 316, 325, 327; familie 4, 24, 65,
97, 193, 303, 394, 398; martori 36, 42,
67, 82, 127, 141, 150, 156, 179, 194, 198,
202, 240, 249, 251, 268, 280, 324, 328, 416,
420, 421; jurători și aldămășari 7, 171,
391; se rumănesc 52, 129, 131, 202, 203,

- 237, F; călugări 201, 312; în clirosul mitropoliei 352; fac așezămînt 160; dau dări 348; scriu acte 105, 127, 150, 163, 376, 420, 421, VII; în onomastică J,
- porci 13, 238, 282, I,
- portari, stăpîni, familie 92, 278, 320, 350; ispravnicii de jurători 4, 40, 99, 176, 266, 281, 301, 302, 350; martori 69, 70; pribeag 341,
- porți 117, 348,
- poslușnici 145, 160,
- postelnici, stăpîni, familie 5, 7, 26, 28, 40, 57, 78, 79, 81, 90, 103, 104, 114, 123, 155, 170, 171, 173, 176—179, 182, 183, 188, 192, 194, 207, 209, 229, 236, 245, 246, 250, 251, 255, 266, 272—274, 277, 298, 308, 312, 319, 320, 326, 327, 329, 337, 344, 363, 364, 378, 396, 422; martori 36, 39, 150, 194, 286, 308, 310, 323; hotarnici 140, 181; jurători 20, 331; cu datorii 236, 312; hiclean 139; ispravnic 263; strînge bir 56; dă bani în vistierie 347; creditor 319; în pribegie 341; în relații cu Sibiul 355; v. mari ~ în sfat: *Coci, Tudorache, Gherguș, Radul, Preda*,
- postavuri 178, 306, 349,
- povodnici 355,
- pradă, făcută de domn unui boier, 418; făcute de turci și tătari 182, 183, 208, 233, 240, 333, 396,
- pravilă 160, 393,
- prădalică 235, 400,
- prăvălii 27, 48, 389,
- preoteasă 196, 351,
- prețuri de: sate 9, 79, 100, 110, 121, 123, 146, 151, 165, 183, 189, 192, 213, 215, 255, 256, 274, 287, 292, 310, 313, 314, 318, 327, 335—337, 380, 385, 412, 426, J, K, IV; părți de sate 5, 9, 28, 54, 55, 85, 171, 192, 219, 304, 308, 327, 363, 422, D; fâlcii 18, 27, 180, 191, 216, 235, 241, 249, 271, 394; pogoane de vie 120, 216, 258, 285, 403; mori și vaduri de moară 16, 27, 31, 46, 72, 122, 148, 216, 223, 234, 281, 282, 328; locuri de casă 18, 113, 216, 223, 282, 299, 307, 403; case 27, 47, 223, 271; rumâni 1, 122, 158, 169; răscumpărare din rumânie B; țigani 5, 19, 51, 61, 62, 67, 83, 84, 97, 103, 141, 162, 175, 182, 183, 192, 245, 278, 315, 328, 339; cai 9, 14, 67, 98, 103, 216, 278, 361; boi 11, 138, 193, 303, 317, 33f, 338, 385; săbii 345; sulite 347; paftele, butoiaș pentru cercei 178; lighean, felegea, zăbun, dulamă 9; haine de grana 332,
- pribegie, a unor domni E, K; a unor boieri 28, 29, 63, 110, 154, 176—178, 182, 327, 378,
- pricini între: m-ri (mitropolie, episcopii, biserici) 133, 210, 281, 408; m-ri și boieri 9, 26, 28, 49, 57, 86, 87, 93, 104, 111, 114, 138, 159, 207, 209, 320, 330, 350, 381; m-ri și orașeni 306; m-ri și moșneni 6, 152, 153, 186, 202, 203, 224, 225, 279, 333, 405, 409, 412; boieri 10, 19, 40, 67, 78, 90—92, 157, 178, 183, 200, 230, 250, 253, 261, 284, 308, 327, 344, 360, 378, 396; boieri și moșneni 7, 87, 109, 176, 230, 266, 298, 300, 303, 367, 417; moșneni 31, 51, 54, 67, 94, 97, 108, 135, 143, 148, 168, 208, 220, 229, 356, 372, 374, 406, I; de rumânire 331, 338, 367, 368, 385, 405,
- priloage 77, 283,
- prinși de război 419,
- prisacă 387,
- protocol 410,
- protopopi 372, 386,
- pruni, în toponimie 98,
- putini de brînză, urdă 13,

R

- răboj 143, 248,
- răscumpărare, a capului 27, 83, 298; de ocine 97, 110, 178, 200, 308, 319, 322, 332; din robie 297, 419,
- răutăți v. *jafuri*,
- război 311, 386,
- răzoare 15, 113, 159, 243; în cîmp 16, 120; de vie 276, 297, 325; în prețuri 60, 297, 325,
- rege 353,
- rentă feudală 6, 21, 108, 114, 181; v. și *scutiri*,
- rîu sec 314,
- robi 163, 297, 337, 424,
- robie, robiri 182, 183, 196, 208, 239, 240, 333, 341, 396, 422, 424, v.
- români 177, 182,
- roșii 25, 286, 337,
- rude, în pricină 168, 308; excluse de la moștenire 14, 78, 128, 260, 295, 324, 326, 332, 400; renunță la moștenire 42; refuză să cumpere moșie 422; excluse de la înfrățire 126,
- rumâni (vecini); domnești 227, 228, 335, 339, F; boierești 29, 52, 76, 78, 92, 108, 110, 122, 129, 131, 158, 165, 177, 182, 195, 207, 240, 250, 253, 256, 257, 303, 322, 324, 339, 360, 367, 378, B; mănăstirești 60, 81, 121, 133, 144, 203, 227, 228, 248, 292, 306, 311, 312, 371, 385, 405, 407, 423, G, J; III, IV, VI; protestează contra schimbării stăpînului D; devin armași 360; drept de răscumpărare 140; eliberați 321, 322; în preț 1; scutiți 181; dați la înfrățire 361; dați în plata birului 158; în soliditate fiscală cu stăpînul 63,

rumâniri 76, 116, 125, 172, 331, 368 ; v. și *vînzări* cu toată partea; făcute: de domn 151, 339, B, D, F, J; de boieri 52, 121, 131, 165, 169, 237, 256, 313, 338, 367, 402, H, II, IV; de mănăstiri 203, 365, 405; pentru

biruri 52, 56, 60, 121, 129, 131, 140, 203, 292, 405, K, II, III; cu particularități 331, 368.
ruptoare 179, 239.

S

sapă 274.

sare 38, 45, 348; în toponimie 31.

sași 348, 392, 415, 419; în onomastică 20, 125, 193, 256, 281, 337.

sate, întindere, populație 115, 121, 123, 131, 213, 237, 287, 380; umblător pe „moși” și funii 95, 374; v. și *funii*; solidaritate 13, 76; săteni cu ocine în alte sate 1, 47, 54, 65, 101, 107, 129, 173, 180, 187, 216, 256, 274, 303, 304, 313, 337, 391, 394, 398; confiscate 63, 139; zălogite 200; pustiite 312, 337; fugite peste Dunăre 56; refuză ascultare 114; împiedicarea așezării străinilor în ~ 339; acte scrise în ~ 272, 323; v. și *danii*, *judeciri*, *prețuri*, *pricini*, *rumâniri*, *scutiri*.

satargii <halebardieri> 347.

săbii 25, 345, 355.

sălcii 282; în descriere de hotare 133.

săraci 52, 341, 378.

sărăcie 121, 131, 146, 189, 418.

sărăcuste 78, 134, 167, 168, 396, 421.

sărindare 218, 340.

săteni v. *sate*, *judeciri*, *moșneni*, *rumâniri*, *vînzări*.

scală 244, 348.

scaun domnesc v. *Bălgrad* <*Alba Iulia*>, *București*, *Caracal*, *Craiova*, *Gherghuța*, *Iași*, *Trgovște*.

scaun, dregător 268; unitate ad-strativă 413. sceptru F, III.

schileri 244, 379.

schimburi de: sate 28, 30, 312, 330, 337, D; ocini 168, 271, 363, 394, 403, D; vii 18, 167, 403; țigani 102, 103, 192.

scoarță 25.

scoc 101.

<scriitori> de acte: domnești 2, 3, 6—8, 10, 14—18, 20—22, 24, 28, 30, 31, 34, 37, 38, 40, 41, 44, 47, 51, 53, 61, 63, 68, 72—74, 76, 83—85, 88, 89, 91, 93, 98, 100—102, 110, 111, 113, 114, 116, 118, 123, 124, 126, 128—131, 139, 142, 159, 161, 165, 167, 168, 175, 177, 183, 185—188, 191, 193, 197, 203—205, 207, 211, 212, 214, 216—219, 221, 223, 228, 230, 232, 234, 238, 241, 245, 252, 256—258, 260, 262—264, 271, 272; 279, 283—285, 287, 290, 292, 293, 301—303, 305, 306, 314, 317, 319, 320, 329—331, 344, 353, 358, 359, 361, 363, 378, 380, 382, 384, 385, 388, 389, 395, 401, 403, 408, 424; ale unor dregători mari 109, 195, 199, 342; ale unor boieri 318, 336,

351, 422; ale mitropolitului 332, 352; v. și *dieci*, *grămățici*, *logofeți*, *pișeți*.
scule <podoabe> 51 97, 126, 155, 167, 178.
scutiri, acordate unor m-ri 22, 181, 222, 268, J, II-IV; unui negustor 43, 64.

secui 348; în toponimie 81.

semi 370, 398.

semnături autografe: ale domnului 4, 21, 171, 181, 182, 188, 211, 212, 216, 234, 247, 300, 310, 335, 359, 363, 397, 418; ale unor prelați 386, 393; ale unor boieri 310; ale unor preoți 36.

semne de hotar 60, 77, 132, 151, 180, 268, 269, 293, 306, 350, I.

sichireași <ostași cu securi> 347.

singif 111.

sinod 386.

sipete 25.

sîrbi, în oaste 347; în onomastică 31, 85, 113, 123, 131, 169, 216.

sîrmă, abăioară de ~ 9.

slav, în onomastică 31, 62, 337.

slugi, domnești, fără dregătorii: stăpîni 11, 62, 87, 91, 162, 185, 234, 280, 286; martori 69, 70; opreliști 22, 407; atribuții 13; ~ boierești, dăruite pentru slujbe credincioase 28, 114, 273, 320; fac cumpărături 346; ucis 355; volnicit să strîngă venitul 108; ~ mănăstirești 80, 160.

slujbe, credincioase către: domn 52, 74, 83, 102, 133, 139, 170, 192, 219, 234, 246, 287, 337, 380, B, D, E; către mari boieri 3, 28, 33, 273, 289; ~ la roșii 286; în serviciul domnului 43; ale unor călugări 145, 160; la maglă 368; ~ ale rumânilor 181; ale lui Mihai Viteazul 314, 353, soboare 160, 351, 386, 393.

solii 353, 411.

soroace de judecată 40, 99, 111, 170, 176, 183, 200, 266, 298, 308, 320, 338, 348, 378.

spahiu, în onomastică 31.

spătari: stăpîni, familie 10, 12 40, 55, 67, 77, 108, 129, 178, 182, 183, 253, 300, 323; ctitori 320, 327; cu sarcini 100; amenință 40; creditor 63; învață 389; în divan, v. *Dumitrache*, *Danciul*, *Calotă*, *Negrea*, *Balea*.

spînzurătoare, în toponimie 314.

stareță 249.

steag de domnie 28, 29, 341.

stegari, în oaste 347.

stejari, în descriere de hotare 133, 181, 268, 269; în toponimie 63, 274.

stînjeni de ocină 116, 149, 163, 246, 254, 264, 276, 285, 290, 292, 314, 327, 362, 377, 391, 392; VII; în prețuri 31, 46, 52, 66, 67, 69, 70, 76, 105, 113, 115, 118, 121, 123, 129—131, 141, 197, 213, 221, 229, 256, 258, 278, 287, 305, 317, 331, 337—339, 380, III.
stolniceasă 35.
stolnici, stăpîni, familie 76, 83, 91, 103, 108, 155, 169, 170, 173, 176, 177, 200, 266, 274, 309, 337, 351, 422, A; martori 82, 162; opreliști 366; scrie pribegilor 341; pîrcă-

șalvari 25.
șapcă 15.
școală domnească (însemnări tirzii) 243, 290, 298, 398.

tabla de galbeni <monetărie> 348.
țaleri, în prețuri 27, 53, 66, 130, 180, 240, 244, 271, 278, 299, 305, 327, 347, 348, 419, B; în obligații fiscale 305, 341, 347, 348, 369, 411; în plata soldei 347, 413;
teancure <viguri> de postav 349.
teasc, în toponimie 16.
telegari v. *cai*.
temniță 341, 419.
tetraevanghel 167.
tipsii, în zestre 178.
țîlhari 21, 134, 145, 181.
țîrguri v. *Iași*, *Țîrgu Jiu*.
traducători <meșt. tirzii> 316; v. și *dascăli*.

țară, în opoziție cu orașul 34, 41, 306.
țări străine (text.) 28, 177, 244, 289, 337.
țeapă, amenințare cu tragere în ~40.
țelină 133, 149.
țigani boierești 63, 78, 162, 178, 214, 236, 326, 327, 396; mănăstirești 209, 306, 327; vînduți, fără precizarea prețului 84, 245, 339, v. și *prețuri*; în danii 63, 79, 86, 94, 102, 183, 188, 194, 265, 319, 334, 400; în moșteniri 183, 286, 311, 400; în

lab de Făgăraș 349; în sfat v. *Sîrbul*, *Dragomir*, *Pandă*, *Stroe*.
străini, 339.
stupi I.
stupine și loc de ~ 113, 181, 235, 238, 241, 268, 269.
sulgeri, stăpîni 66, 161, 265, 327; martori 179, 422; hotarnic 398; stringător de dări 315; în divan 10, 221, 306.
sulițe 346, 347.
svită 167.

Ș

șelar 223.
șerb, în onomastică, 295, 337.
șetrar 331.
șiraguri, cu mîrgăritare 178.

T

trăgători la oaste 64.
trestie, în descriere de hotare 350, I.
tricesima v. *harmințeduri*.
tufe, în descriere de hotare 77.
tunari 347.
tunuri 347.
turci, pradă și robesc 155, 196, 208, 233, 240, 262, 268, 297, 333, 341, 353, 396, 422, 424; amenință cu cîștigarea țării 341; dușmani ai lui Mihai Viteazul 353, 373; în luptă cu Mihai Viteazul 139, 418, A; relații cu Moldova 375; relații cu Țara Românească 355, E; în toponimie 98.

Ț

șchimburi 102, 192; dați la înfrățire 332; obligații 22, 314; hoți de cai 27, 79; lăutari 27; în toponimie 77, 180, 216; în onomastică 223.
țigănci, în vinzări 17, 67, 103; cu prețuri 92, 175, 278; boierești 14.
țigăanii 102, 177.
ținte de argint 25.
ținuturi 348, 399, 407.

U

ughii, în prețuri 135, 136; în obligații 351.
uliță, în toponimie 65.
ulm, în toponimie 14.
ulmuleț, în descriere de hotare 262.
unguri 14; în oastea lui Mihai Viteazul 347; în luptă cu Mihai Viteazul 419, F, L.

<unirea> celor trei țări, dorința împlinită a lui Mihai Viteazul 410.
urdă 13.
uric <în meșt. tirzii> 134, 243, 290.
urs, în onomastică 274, 303.

V

vaci, date: la înfrățire 88, 113, 126, 180; la dușegubină 97; în plata dărilor I; în prețuri 11, 15, 53, 180, 190, 192, 231, 238, 243, 252, 256, 264, 274, 340, 363.
vaduri, la Dunăre 341; de moară, vindute 11, 76, 229, 412, v. *mori*.
vameș 389.
varză, ogor de ~ 44.
vataman 414.
vămi, în orașe 23, 34, 41, 347, 348, 351; la bălți 49, 80.
vătafi, stăpini 4, 18, 47, 63, 67, 110, 270, 287, 337, 352, 354; martori și jurători 7, 42, 69, 70, 179, 194; cu leafă 244; judecă 208. vecini v. *rumâni*.
vedre de vin 15, 238, 391.
venituri: din sare 38; din bălți 21, 366; ale vistieriei 347, 348; din vămi 34, 348; ale preoților 48; din renta feudală 108, 114, 181, 236, 312.
vieri, în onomastică 274.
vii 65, 89, 120, 130, 167, 173, 231, 232, 259, 264, 271, 276, 283, 290, 293, 297, 307, 317, 362; ale unor boieri 14, 103, 158, 166, 175, 176, 236, 266, 308, 337; ale unor mănăstiri 227, 257, 268, 269; ale unui orașan 416; ale unor moșneni 24, 72, 94, 131, 186, 274, 295, 331, 340, A, VI; în vânzări — cumpărări 2, 15, 18, 27, 44, 47, 65, 71, 90, 147, 149, 161, 164, 172, 192, 193, 215, 218, 228, 229, 250, 256, 258, 275, 281, 285, 296, 303, 305, 337, 338, 342, 352, 377, 402; pogoane de ~ în prețuri 120, 216, 258, 285, 403; în danii 29, 86, 371; nedajnică 267; în zălog 173; în schimb 167; confiscată 145; călcată de oșteni 341; sad de ~ 29; locuri de ~ 113, 119, 168, 285; în toponimie 357.
vin, la aldămaș 15, 391; la pomană 167; în preț 238.
vinărici domnesc 181, 222, 228, 268; boieresc 181, 269, 324.
vistieri, stăpini 12, 49, 87, 107, 133, 193, 197, 213, 230, 303, 318, 337, D, II-IV, VII; încasează biruri 138, 405; încasează dări în Transilvania 347, 369; scoate de la bir 315; rumânește pentru biruri 52, 125; ia ocină pentru bir 370; obține scutiri 52, IV; ispravnic 217; hotarnic 181; mar-

tor 365, 385, 411, 412, 422; scrie sibienilor 415; învață 388; în divan v. *Andronie, Pangratie, Statachi, Teodosie, Stoica, Bărcan*.
vistieria domnească 52, 60, 125, 203, 225, 369, 418.
vite, în moștenire 143, 167; la înfrățire 126, 332; luate de oșteni 341.
vișel, în toponimie 203.
vișj <ulm>, în toponimie 75.
vinzări-cumpărări: passim; cu particularități 27, 51, 79, 179, 199, 226, 240, 245, 250, 297, 303, 354, 360; contestate 10, 90, 148, 152, 153, 200, 208, 230, 250, 284, 300, 308; anulate 31, 51, 91, 226, 230, 253, 281, 344, 378, 381; megiași își vind toată partea 27, 60, 76, 77, 98, 107, 116, 121, 123, 125, 129, 130, 144, 146, 172, 189, 193, 203, 204, 213, 229, 256, 264, 274, 303, 314, 317, 327, 331, 337, 398; cu respectarea dreptului de preempțiune 31, 110, 138, 171, 179, 344; pentru plata dărilor 141, 168, 216, 394, 405, 412; din cauza sărăciei, foametei, robirilor, datorriilor 146, 158, 185, 233, 282, 422; pentru o dușegubină 327; săteni refuză să-și vindă părțile 205; ~ silite 367; deghizată 354; fără știrea rudelor 378.
vlahi <țărani> 183.
vlădică 247, I; vind, schimbă ocine 18, 65; judecă 178; în onomastică 65, 281.
vornicese, stăpîne 142, 214, 247, 273, 319; roabă la turci 424.
vornici: stăpini, familie 8, 40, 61, 67, 86, 133, 142, 161, 182, 183, 195, 209, 246, 247, 273, 281, 289, 298, 319, 320, 330, 339, 378, 419, 422, 423, V; martori și jurători 78, 198, 199, 202, 219, 281, 422; judecă 109, 370; face datorii 236, 312; face danie 161; dăruit pentru slujbă credincioasă 139; cu sarcini 40; scrie pribegilor 341; ispravnic 7, 12, 13, 20, 32, 37, 50, 51, 53, 57, 62, 72, 76, 77, 85, 87, 88, 91, 92, 110, 111, 138, 142, 155, 161, 170, 185, 188, 191, 196, 231, 243, 245, 258, 260, 264, 267, 278, 291, 307, 313, 354, 360, 405, 409; în toponimie 314; în divan v. *Mitrea, Ivan, Dumitru*.
vraci 347.
vulpe, blană de ~ 361.

Z

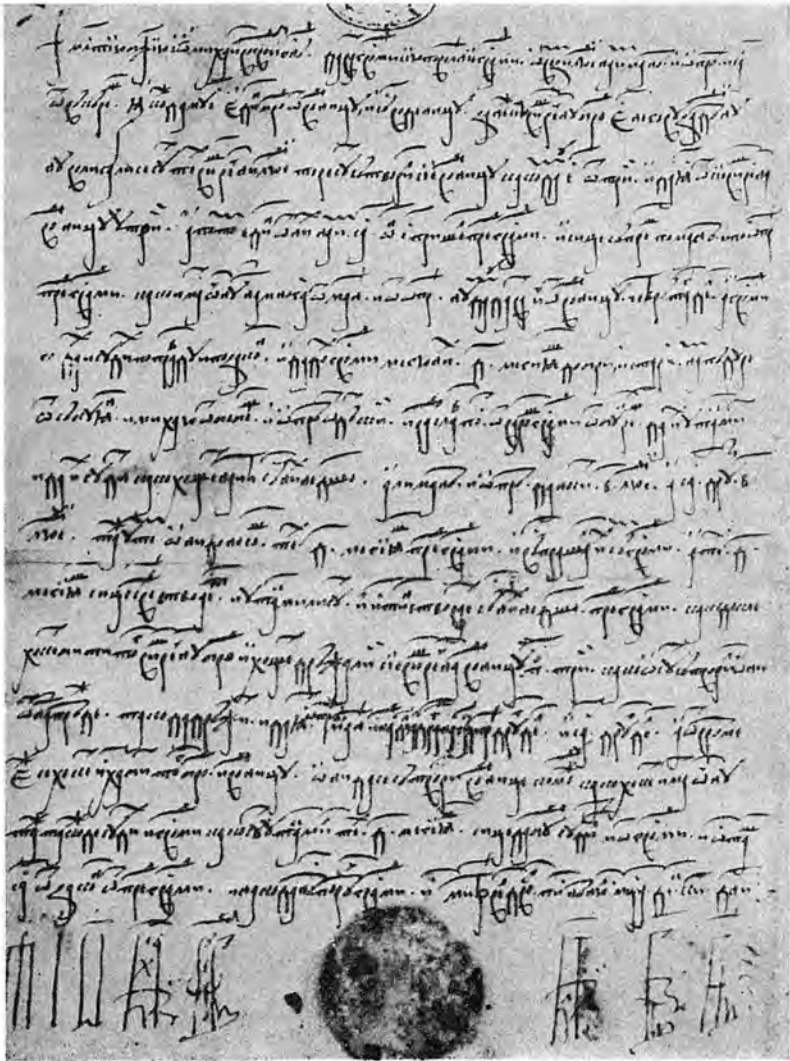
zarpa <stofă> 9.
zăbun 9, 25.
zălog, sate și părți puse ~ 200, 226; ocine ~ 208, 224, 299; mori și vaduri 148, 150, 409; rumâni 322.
zăvoare 15.

zestre 51, 97, 264, 360; dată: de tată 53, 163, 219, 304, 336, 403; de mamă 326; de frate 92, 110, 178, 239; de mătușă 257.
zmeu, în onomastică 27.
zugrav, martor 268.

LISTĂ DE CUVINTE ȘI EXPRESII SLAVE ÎN DOCUMENTELE DE LIMBĂ ROMÂNĂ

az	= eu
biv vel	= fost mare
brat, brati ego	= frate, fratele lui
cin	= fac
cini lafe vās cupno taleri	= fac lefe împreună, taleri
coni	= cai
cupțu	= negustor
daī sām	= am dat
dni	= zile
Dol Jil	= Jiul de Jos
dosădi	= a certa
ego	= a lui
gospodi, gospojda	= domnul, doamna
gotovi	= gata
i	= și
i ispravnic, sam rece gospodstva mi	= și ispravnic însăși spusa domniei mele
ije vā Nicheia	= cei de la Niceia
i pisah, izpisah	= și a scris, a scris
i procī	= și altele
i procii boleari	= și alți boieri
iscal	= a iscălit
i toi da se znaet	= și așa să se știe
järtvelnic, järtvenic	= pomelnic
leat	= anul
mesețea, mēseța, misița	= luna
napisah vā grad	= am scris în orașul
obeștanie	= făgăduință
o gospodi	= o, Doamne
ot, ot sud, ot tam	= din, de la, din județul, de acolo
oteși, otși	= părinți
otă sveati vā Nechei	= sfinți părinți de la Niceia
pis, pisa, pișet	= scris, scrisă, scrie
pis meseța ... dni, tecăștago leata	= scris în luna ... zile, trecuți ani
pișet	= scriitor

po ime	= pe nume
pol	= jumătate
posluşanie	= ascultare
procitoh	= am citit
proklet, prokletŭ, procleţi	= blestemat, blestemaţi
radi vama	= pentru (drept) vamă
Sfetagora	= Muntele Sfint (Muntele Athos)
sfeti	= sfintul
sichireaş ot tun	= ostaş înarmat cu secure care însoţea tunurile
sin, sinŭ, sinu ego	= fiu, fiul, fiul lui
star, star taha	= bătrîn, bătrîn caligraf
sveati otŭi ije sut vă Nechiia	= sfinţi părinţi care sînt la Niceia
sveatoe preobrajenie	= sfinta schimbare la faţă
svetoe jărtvānic	= sfintul pomelnic
u	= la, în
Uspenia preacistei Bogorodiţe	= Adormirea preacuratei născătoare de Dumnezeu
Vă imé oţa i sina i sveatago duha, amin	= În numele tatălui şi fiului şi sfintului duh, amin
văleat	= în anul
vel	= mare
vel orujnic	= mare spătar
vozneseenie	= înălţarea
za aspri	= pentru aspri
za ber za şest taleri	= pentru birul de şase taleri
Божію милоу ю, господаръ Земли Блашкон.	= Din mila lui Dumnezeu, domn al Ţării Româneşti
† Въ НАМѢ (имѣ) ОЦА (ОТЦА) И СЫНА И СВѢТАГО (СВѢТОГО) ДУХА И СВѢТА ТРОНИЦѢ НЕРАЗДЕЛИМА, АМИН (АМИНЪ)	= † În numele tatălui şi fiului şi sfintului duh şi sfinta troiţă, nedespărţită, amin
И Богъ въ вѣселитъ, амин	= Şi Dumnezeu să vă bucure, amin
Инако да не съгъ по л о а реч	= Altfel să nu fie după spusa mea
Исправникъ, самъ речъ господства мн.	= Ispravnic, însăşi spusa domniei mele
Писъ азъ	= Am scris eu
Писъ (писъ) месенъ мѣсеца) ... ѿ ... дъни въ (в) лѣтѣ (лѣтѣ) ...	= A scris în luna ... în... zile, în anul...



pl. I = Doc. nr. 20

Handwritten text in Cyrillic script, likely a historical document or manuscript. The text is densely packed and appears to be a formal record or decree. The document is heavily stained and damaged, particularly on the left side. The text is written in a cursive style typical of 18th-century manuscripts. There are several lines of text, some of which are partially obscured by ink blots and stains. The document is numbered 'pl. II = Doc. nr. 36' at the bottom.

pl. II = Doc. nr. 36



pl. III = Doc. nr. 118



pl. IV = Doc. nr. 124



pl. V = Doc. nr. 145



pl. VI = Doc. nr. 151



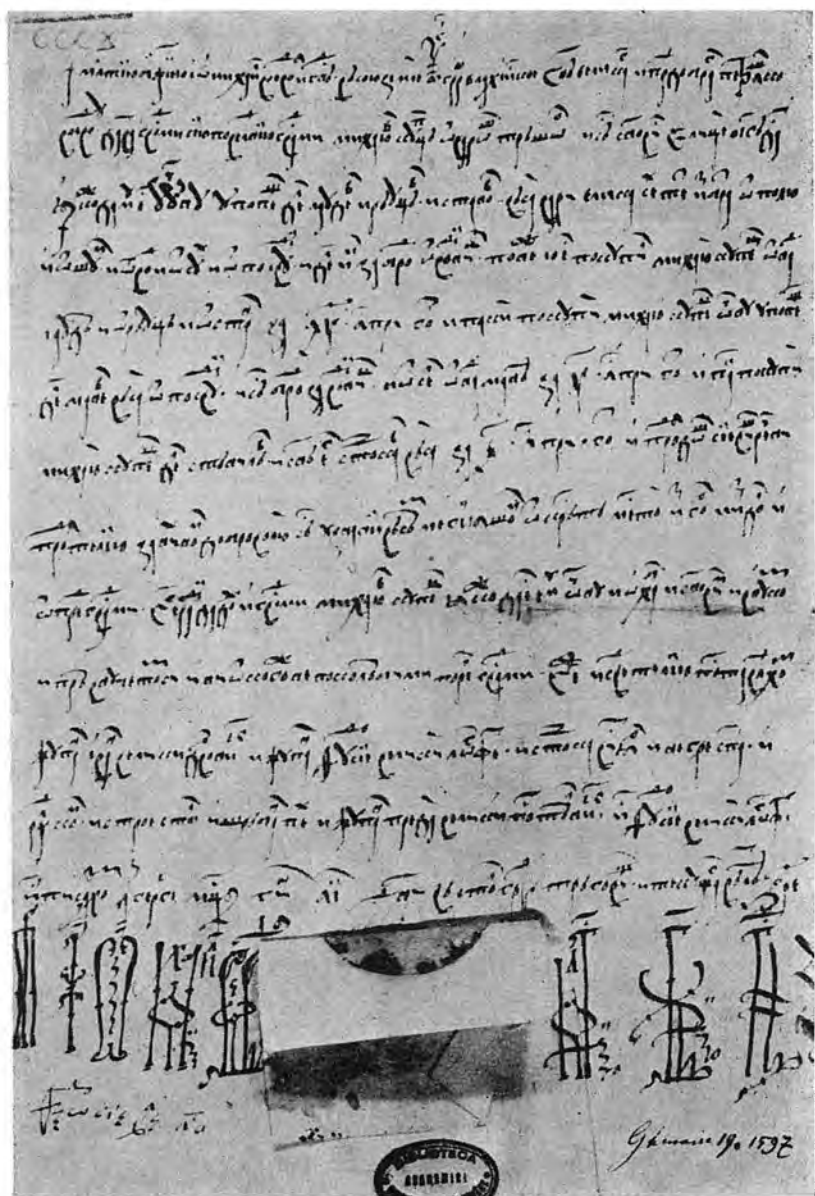
pl. VII = Doc. nr. 156



pl. VIII = Doc. nr. 162



pl. IX = Doc. nr. 188



pl. X = Doc. nr. 211



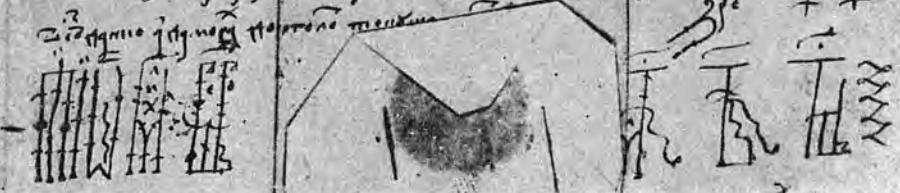
pl. XI = Doc. nr. 219

Il s'est présenté la Sibirie, Genes, u Archivul Statului, dupa care s-a
liberat o traducere legalizata la Nr 693/194.

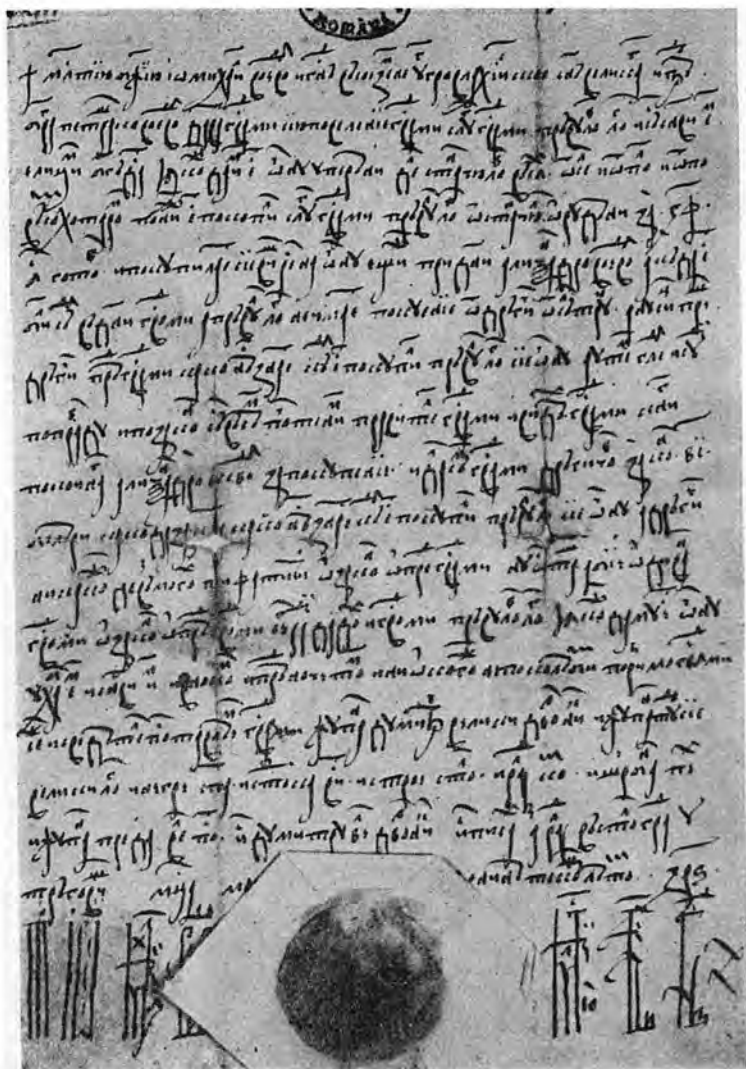
General General (Haj)



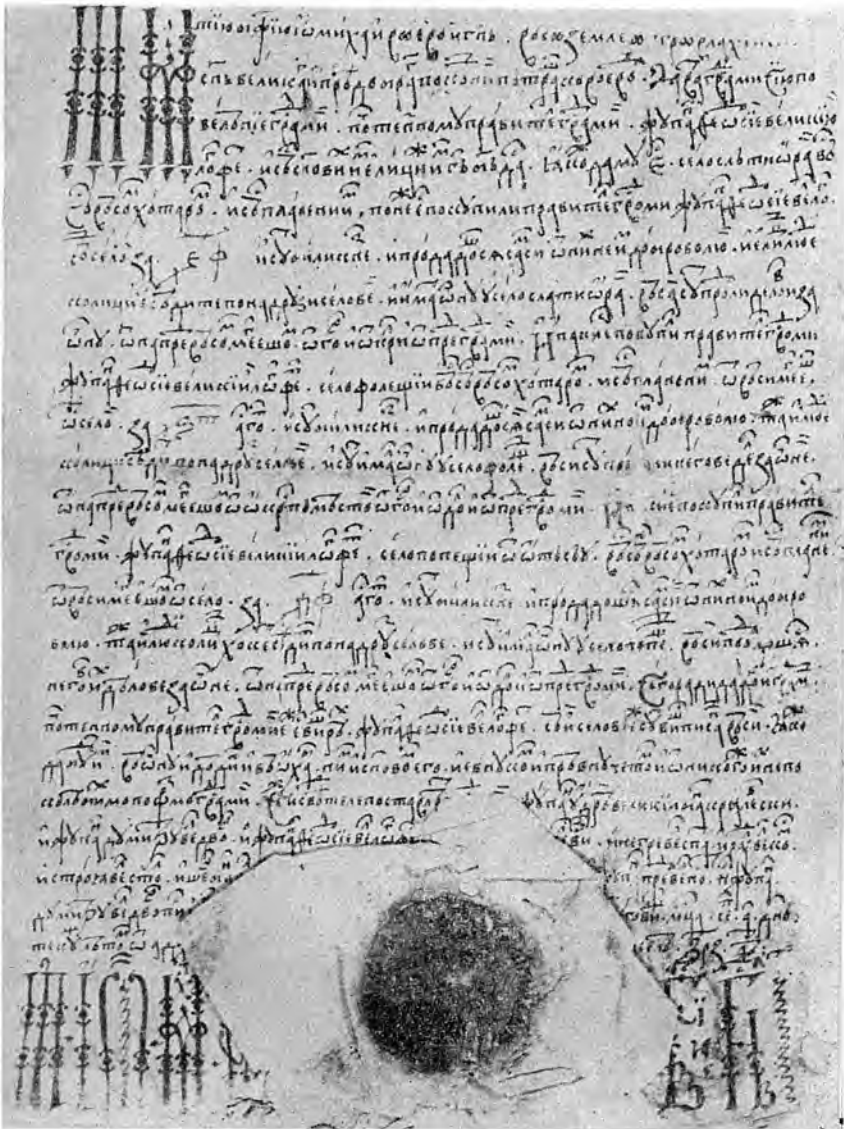
Handwritten text in Cyrillic script, likely a historical document or treaty. The text is dense and covers most of the upper and middle portions of the page.



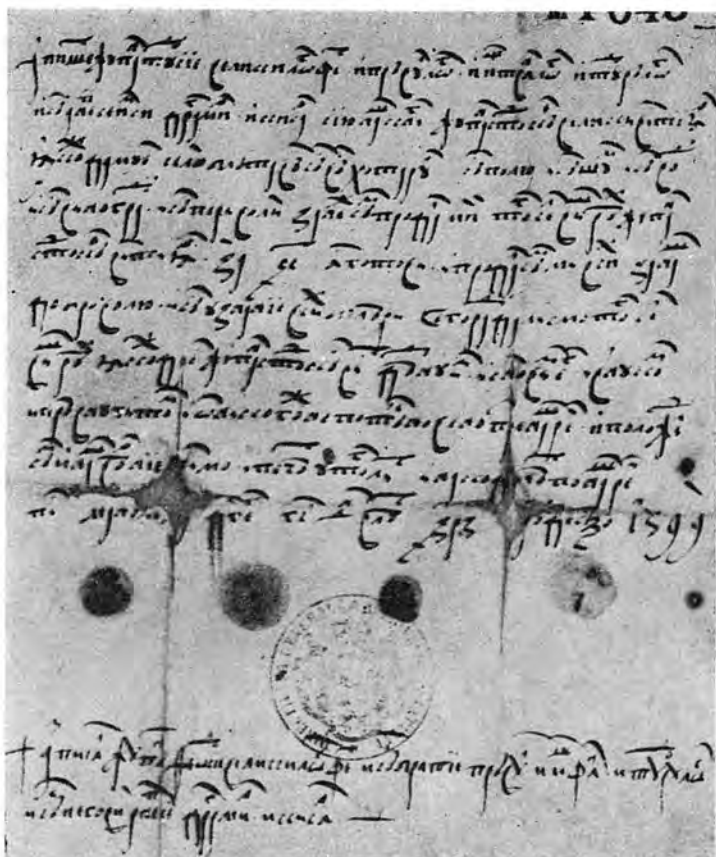
pl. XII = Doc. nr. 252



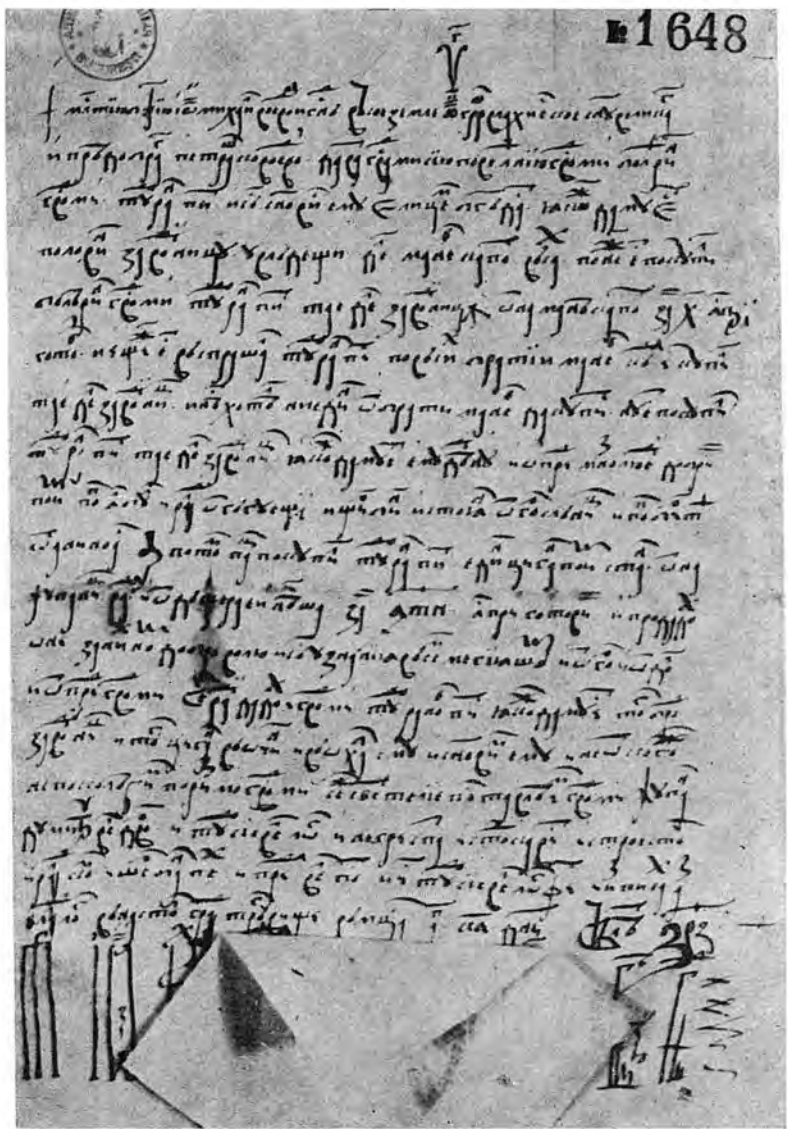
pl. XIII = Doc. nr. 284



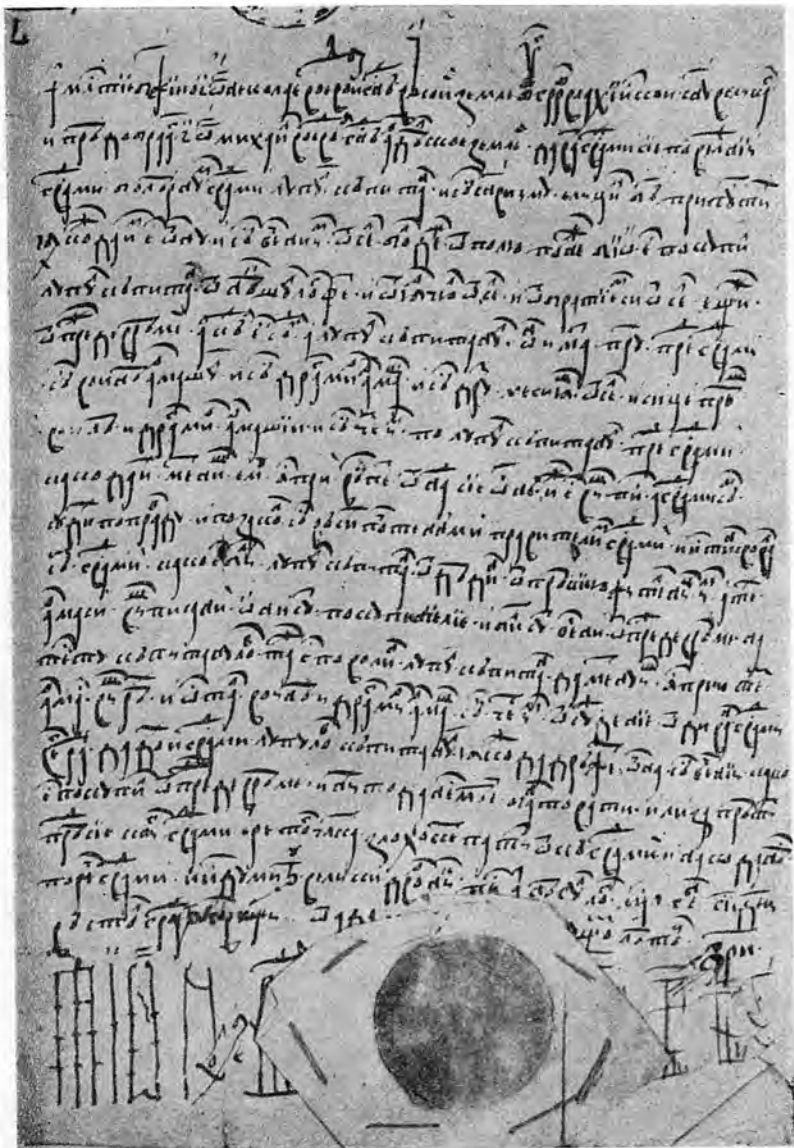
pl. XIV = Doc. nr. 313



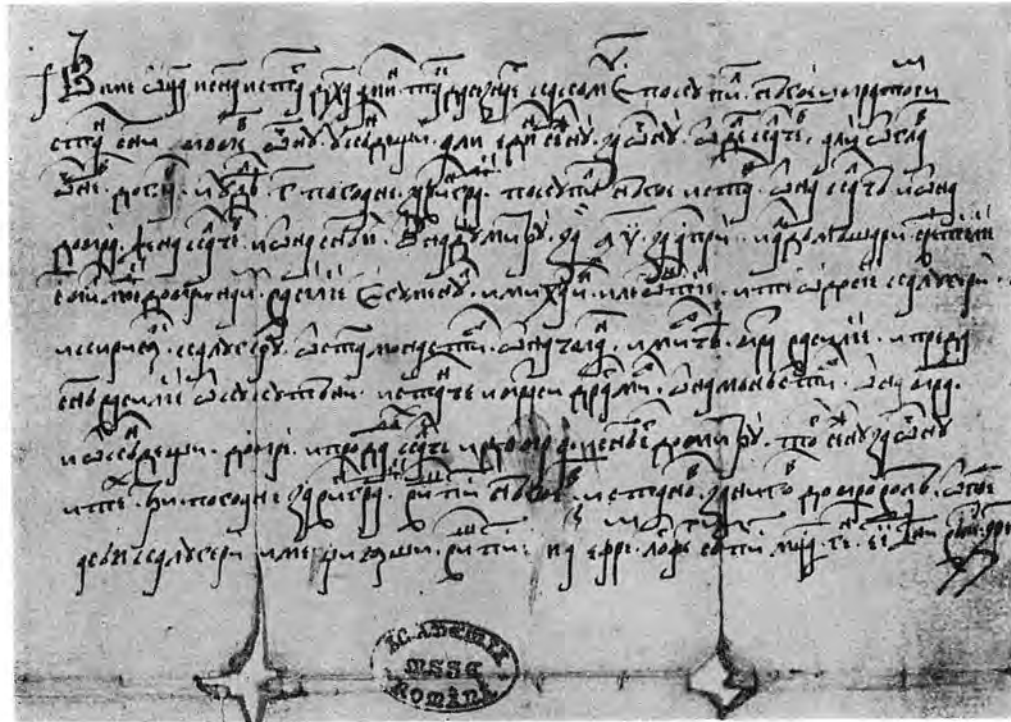
pl. XV = Doc. nr. 318



pl. XVI = Doc. nr. 328



pl. XVII = Doc. nr. 360



pl. XVIII = Doc. nr. 362

C U P R I N S

Cuvînt înainte	V
Prefață	IX
Prescurtări — Bibliografie	XI
Rezumatele documentelor	XVII
Résumés des documents	XXXIV
Documente	1
Extrase din documente ulterioare privind domnia lui Mihai Viteazul	576
Documente îndoielnice și falsuri	587
Lista mențiunilor din documente ulterioare, privind domnia lui Mihai Viteazul	595
Lista documentelor cu date rectificate	597
Indice onomastic	605
Indice de materii	709
Listă de cuvinte și expresii slave în docu- mentele de limbă română.	723
Fotocopii	725

Redactor ELENA PUȘCAȘ
Tehnoredactor PETRU BRUMĂ

Bun de tipar 15.05.1975 Tiraj 920 ex. Hirtie scris I A, 84% grad alb, format 16/70×100 de 70 g/m². Coli de tipar 50 Planșe 1. C. Z. pentru biblioteci mari 9(498) (001—12) 9(498.1) «1593:1600» (001—12). C.Z. pentru biblioteci mici 9(498)

Intreprinderea Poligrafică
"13 Decembrie 1918"
str. Grigore Alexandrescu nr. 89—97
București.
Republica Socialistă România

